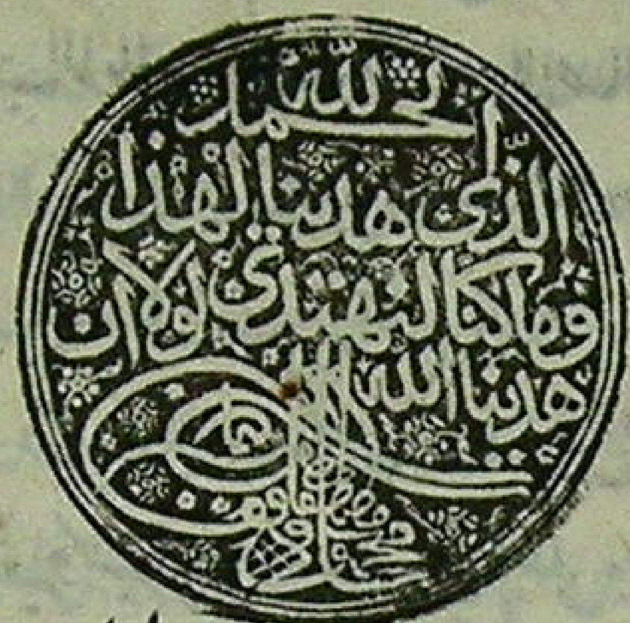


وقف السلطان الناصر الرافع والخليفة الخاقان الغالب البارع
المجتهد في مصالحه ورفع المظالم بقانون الشرع الساطع المدبر في قمع
أعداء الدين بحده وجهده في علم السيف القاطع السلطان بن السلطان
السلطان أبو الفتوح والمغازي محمود خان بن السلطان مصطفى
خان وفقه الله في تفريح قلوب العباد وجعل
مآل أمره وختمه على وفق المراد وأنا الفقير
إلى الله سبحانه وتعالى مصطفى طاهر
المفتش بأوقاف الحرمين الشريفين
المحررين غفر له



بسم الله الرحمن الرحيم

احمد الله واهب الآمال دائما بالغدو والاصال واصلي على الرسول الامين
وعلى صحبه هداة الدين اما بعد جميع ارباب نهى واصحاب فهم وايقان
بلكه سرجلهٔ نفوس ضعيف الشعور قليل الاذعان عندنده بى ريب وبى كمان
مسلم ونمايان دركه فن طب فى حد ذاته بر فن جليل الاعتبار ونوع
انسان خواه صغير وكبير خواه وضيع ورفيع على وجه الكمال احتياجلرى
هويدا وآشكار اولوب منذ حدثت الدنيا الى هذه المدة جميع بلاد ومدنده
شيوع وشهرتى رتبهٔ قصوايه رسيده اولمغين جميع ملل ودولدن
نيجه فيلسوفان مجربين مزاوله وممارسه سببيله ظفرياب دقايق كثيرهٔ
نفيسه ايله كامياب اولوب تلاحق افكار سببيله نوبنو فروع فن مزبور كنجينهٔ
برقلوب وصدور اولمغله مخدرهٔ نازنين مزبورهيى كساء افاده واستفاده
ايله اكساء مطمح انظار تجارب السنهٔ شتى اولوب كيمى صور عبارات
سريانيه ايله تصوير وكيمى البسهٔ ادوات يونانيه ايله التباس وتقرير
ونيجه سى كالاى دلآراى الفاظ فارسيه ايله تزيين وتسريج وبعضيلر ديباى
مهلهل لغت عربيه ايله ترجيل وتوشيح ايدوب نيجه لر دخى انواع اقمشهٔ
السن متنوعه ايله رونقبخشا وبعض الاحجامهٔ دبريهٔ تعبيرلرنك جامهٔ
ديكره تبديل ايله زينت فرما اولمغله درحقى فن مرقوم علم ابدان اسميله
موسوم ومنابر جليله المآثر السنه ده بالا رس رانهٔ شيوع اولان
اثر العلم علمان علم الابدان وعلم الاديان خطبهٔ بليغه سندن علوم
متحتم الاكتسابدن اولديغندن غيرى ذريعهٔ صحت امزجهٔ انسانيه
اولمغله علم اديانه موقوف عليه اولديغى مستفاد ومفهوم مدر بس واسطة العقد

سلك

سلك اللآل خلافت وشمس القلادهٔ وشاح الصدر جلالت خلاصهٔ
دودمان شهنشاهى نقاوهٔ خاندان پادشاهى داور رافت كستر دين
خليفهٔ روى زمين تاجدار عاليكهر شهريار مكارم پرور خورشيد
افق سلطنت كوهر بازوى معدلت فرمان فرماى ممالك آرا اكليل
بخش وتاجربا نظم شهنشاه زمانه قهرمان مشرق ومغرب خداوند
يكانه آفتاب آسمان پايه جهانكير مؤيد بخت شاهنشاه جد بر جد
نكهبان جهان زيب سرير عدل پيرايه خديو كامكار بر وبحر داور عالم شه
والاكرم سلطان شاهان مماسايه الا وهو السلطان ابن السلطان
ابن السلطان السلطان الغازى محمود خان ابن السلطان مصطفى
خان ابن السلطان محمد خان مد الله تعالى ظله الى يوم القيام ونشر
طنب خيام خلافته باد تاد البقاء والدوام حضرتلرينك ذات ملكى السمات
همايونلرى طراز خلعت فاخرهٔ صلاح وتقوى ايله مطرز وساحهٔ بهاى
فضائل ومعارفده محرز قصب السبق كمال اولان سماوع افاضل باجمعهم ظل
ظليل رافتلرنده مكرم ومعزز اولوب المتانى وسيلهٔ سعادت دارين
اولان نقود ذكرا نقدر علومى صرف ونشر تحويه نزانهٔ اغراء وتحريض ايله توفير
شوق علماء دين بيوروب محض خلوص طويه وخصال حميدهٔ جبلتيه لرندن
ناشى جواهر ناياب اوقات نازنينلرين عامهٔ عالميانك اسايش
وراحتلرينه صرف بلكه رافت عادلهٔ شامله لرى حسبيله رخش حيات بخش
همتلرين مثال طبيب مشفق مضمار حفظ صحت امزجهٔ جميع وضيع ورفيعه
اماله وعطف بيورملرى ايله حالا رونق افزاى مقام صدارت عظمى
وبناهمت بخشاى مسند وكالت كبرى فرخنده فال وفرخ قدم نجم اقبال
وحاتم شيم طاقت شكن سياوش دشمنى وكينهم بر باد سار خانمان خذلهٔ
رذلهٔ رفضهٔ شرار امم بيت درصف هيجا چو غرد آورد رعشه بسر پنجهٔ كيو آورد
وزير جلالت مصير رحيم انديشه مشير محامد سير بلند همت مكارم پيشه
آصف اكرم صدر اعظم على پاشا يسر الله تعالى له ما يشاء حضرتلرى

شریان اهل ایران بدنهاد ده خون تعدی غلیان ایدوب درون رعونت
مشحونلرنده جایگیر اولان ماده کبر ونخوت واخلاط فاسدهٔ فتنه وشرارت
مالیخولیای ملعنتلری نك رسوخ واشتدادینه موجب وحرارت حمای مطبقهٔ
خباثتلرینك بحران وازدیادینه سن وجب اولمغله نیشتر شمشیر سرتیز ایله
وداج کردنلرندن قصد طرف دولت علیهٔ قاهره دن قصد اولندقده طرف
طرف کروها کروه تجهیز والکمال وفرستادهٔ ممالك اهل ضلال ازذال قیلنان
مردان کین ستان الد الخصام وشجعان مبارزه کار دشمن شکار حیدری
الانتقام اوزرلرینه بوندن اقدم طرف وفیر الشرف آستانهٔ خاقانیهٔ عثمانیه دن
سرعسکر نصرت اثر تعیین بیورلوب کم من فئة قلیلة غلبت فئة کثیرة
باذن الله نص جلیل منحتم التبجیلی مصداقنجه منجل سیوف وخناجر حناجر مقر
ایله اول فئهٔ برستیه نك شوکت لازم الحك وجود خباثت آلوده لرین بریده
دست همت اسکندر پسند ایله بساط آسایش وحضورلرین نوردیده
قیلدقدن صکره صدارت عظمی ووکالت کبری ایله آستانهٔ علیه یه نهضت
وحرکت وبرآورده دست غنایم بیورسنلری اولان کتب فنون شتی دن
والد واجدادی وکندی دولت صفویه ده خدمت طبابت ایله کامکار اولان
محمد مؤمن حسینی نك مفردات ادویه وقرابادین وبعض اعمال طبیه وکمویه یی
حاوی شاه سلیمان نامنه تألیف ایلدوکی فارسی الادا تحفة المؤمنین
اسمیله مسمی اولان کتاب که فی الحقیقه غایه مجربات ایله مزین والسنهٔ
مختلفه ایله مبین وجامع ابن بیطاردن اشمل ومتقدمین سلفدن بولنادقلری
نیجه ادویه ایله مکمل عربیه کتابلو نامله ضریر لعادکریناه بلا ارتیاب
مضمونته ماصدق وطب النبی وطب الائمه وجامع ابن بیطار وکتاب
ابن تلمیذ در ادویهٔ مفرده وجامع الادویه لابن الدوله وتذکرهٔ شیخ داود
انطاکی وشفاء الاسقام وکتاب مالا یسع الطبیب جهله ومنهاج البیان
ومنهاج الدکان ومختارات ابن هبل وترویح الارواح وقانون ابن سینا
واختیارات بدیعی وشرح مفردات قانون لعلی گیلانی وحاوی الادویه وکامل

الادویه

الادویه وشامل الادویه لمحمد بن زکریا وشامل هندی وکتاب احجار بلیناس
ومنقذ السموم لجالینوس وذخیرهٔ خوارزمشاهی ومنافع الحیوان تذکرهٔ
الکحالین وبحر الجواهر در ادویهٔ مفرده وحیوة الحیوان وخواص الحیوان وجامع
ایلاقی ومختصر ابرزی وحاوی کبیر لابن زکریا وکتاب من لا یحضره الطبیب
لابن زکریا وشرح موجز لمولانا نفیس وشرح موجز لمولانا سدیدی ومنقولات
حنین بن اسحق در تحقیق اسامی ادویهٔ مفرده وکتاب تفسیر لغات هندیه
در ادویهٔ مفرده وترجمهٔ سیرت هندی وجامع فیروزشاهی مشتمل بر تفسیر
اسامی ادویه بلغت هندیه وترجمهٔ ست جوك هندی وتقویم الادویه
وکناش بقراطی وکناش موسی بن شیال وکناش یوحنا بن سرابیون وکناش
فاخر وکناش ساهر وکناش بختیشوع وکناش جبریل ومجربات سمرقندی
وتلخیص البیان وخواص الادویه وکتاب الغریب فی خواص العجیب در علم
صناعت ومرموزات جلدکی در صناعت وکتاب التجربه در صناعت
وکامل الصناعه وکتاب سمنانی وقرابادین ابن جمیع وقرابادین ابن ابی
صادق وقرابادین ثابت بن قره وخلاصة التجارب وکتاب فرش لابن زکریا
ومفتاح الطب ومیامر جالینوسدن مأخوذ ومستنبط برکتاب بدیع
النمط پاکیزه نسق در تشریف مسند وزارت بیوردقلرنده لاجل عموم
النفع نسق ترکیانه اوزره افراغ قالب ترجمه قیلنماسی صوابدیداری
رزبلری اولمغله مسود ابن سواد اقل العباد احمد ثانی کنارنشین
نامرادی اوائل سن وسالدن بو آنه کلنجه تحصیل صنوف علوم ومعارفه
صرف نقدینهٔ عمر گرانمایه خصوصا طبك قسم علمی وعملیسنه بذل
مقدور وسعی نامحصور ایلمش داعی کمینپایه لری اولمغله خدمت
مزبوره ایله مأمور اولدقده صباغ طبیعت اول سبانك فوائدی بوته
ملاحظه ده اذابه ودرکاه موفق الاسبابه بعد الانابه افراغ قالب ترجمه قیلمغه
اهتمام ولایجهٔ ذهن پریشان اولان الفاظ شکریه ایله تسویدینه اقدام
ایدوب رفته رفته حد ختامه رسیده وپیوسته اولدقده غنیة المحصلین

4

فی ترجمة تحفة المؤمنین اسمیله تسمیه قیلندی پس بو صحایف بر لطائفه
نکه انداز التفات اولمغی زکوة فضل بیحساب عدّ ایدوب لجه درونک تکدرندن
آگاه اولان حق شناسان صواب اندیشدن مرجودر که غفلت بشریت
ایله صدور ایدن مواضع دخل و اعتراضی هدف نبال طعنه قیلمغه تصدی
و آغاز وضبط وخللین کوشهٔ قلم مکرمت ایله اصلاحدن احتراز بیورمیه لر
و بو نسخهٔ سقیمه اصل مجموعه کبی بش تلخیص و اوچ دستوره منقسم
قیلندی . و دستور ثالث که اجمالا معالجات بیاننده اوله کرک ایدی
لکن ظغ باب اولنان نسخه لرک جمیعنده مفقود اولمغله ترجمه سی میسر اولمامشدر
ان شاء الله تعالی توفیق خدا رهبر و رهنما اولور ایسه باب معالجاتده
نتیجهٔ افکار فحول اطبایی حاوی بر مجموعهٔ بدیعه تألیفی جلوه گر خاطر سداد
اندیش در بهان حضرت واهب الامال شیرازه بند تتمیم و تحقیق
اولمق میسر الیمیه آغاز کردن ترجمهٔ کتاب
با توفیق خداوند ملهم
الصواب

تشخیص اول ماهیت وقوت ومقدار شربت ادویه‌ده بین الاطبا واقع اولان
اختلافلرین سببی واخذ ادویه‌نک شروطی ودرجات واقسام قوای ادویه
بیاننده در تشخیص ثانی صفات ادویه واغذیه وافعال کلیه ومشابه کلیه
ودخی شغول اسملر ولغتلر بیاننده درکه بو کتابده وسائر کتب ادویه‌ده کثیر
الاستعمال اولمغله بلمسی لازم در تشخیص ثالث ماهیت وخواص وکیفیت ادویهٔ
مفرده واغذیهٔ مفرده ومرکبه ومصلح وبدل ومقدار شربت ادویه وانلره مشابه
ومناسب اولان اشیا ذکرنده در تشخیص رابع مداوای سموم بیاننده در تشخیص
خامس اوزان واکیله متعلق شیلر بیاننده در ودستورات اوچ قسمدر قسم
اول غسل واحراق وتحمیص مثللو ادویه مفرده‌یه متعلق اولان اعمال ویاسمین
بتری وجوب چینی وماچین کبی اولان ادویه‌نک طریق تناولی وبعض
اعمال غریبه بیاننده در قسم ثانی ادویهٔ مرکبه‌یه متعلق اولان اعمال ومعاجین
وحبوب وسائر مرکبات ذکرنده در قسم ثالث اختصار وجهی اوزره معالجات
بیاننده در جناب مسهل الصعاب وحضرت مسبب الاسباب اتمام
کتاب مستطابی وسیله فتح باب ایلیه تشخیص اول ماهیت وقوت ومقدار
شربت ادویه‌ده بین الاطبا واقع اولان اختلافلرین سببی وشروط اخذ
ادویه ودرجات اربع واقسام قوای ادویه ذکرنده در اصحاب ذکایه
خفی ونهان دکلدر که اکثر ادویه‌نک اماکن وفصول اربعه واول دوانک کندو
ذاتنده قورولغی ویاشلغی وتازه‌لکی وبونلره مشابه نیجه عوارض اعتباریله
صورت وکیفیتی متبدل اولور مثلا بر کمسه اول دوایی بر شهرده یا بر فصلده
یا تازه‌لکی وقتنده یا قورولغی حیننده یا هنوز نارسیده ایکن مشاهده
ایلیوب شکل ورنک وطعم وسائر اوصافنی کندوسی حس ومشاهده ایلدوکی
وجه اوزره وصف وبیان ایلیه وبر کمسه دخی احوال واوقات مذکوره‌نک
غیریسنده ملاحظه ومشاهده ایدوب توصیف وبیان ایلیه اکثریا
شخص اولک وصف وبیاننه مغایر ومخالف اولور وهر بر دوانک
جمیع احوالنی شخص واحد احاطه‌یه قادر دکلدر هر کس خاصیت

ونفع وضرربنی کندو اطلاعی مرتبه سی تحریر وبیان اتمشدر اول مرتبه یه منحصر
اولمادیغی ظاهر ودخی نیجه منافع ومضاری اولمق جائزدر مع ذلک اختلافات
اوضاع فلکیه وامزجۀ مختلفۀ انسانیه سببیله دخی تغیرات کثیره واقع اولور
پس بو سببلردن ناشی اکثر ادویه نک ماهیت وخاصیتنده اشتباه اولنوب
بین الاطبا اختلافات وقوعنه باعث اولمشدر وظاهردرکه دوانک مقدار شربتنده
بعضیلر ازمنۀ ماضیه ده اولان کمسنه لرک مزاجلرین اعتبار اتمشلر وبعضیلر
معتدل المزاج اولنلری وبعضیلر شول مقداری اعتبار اتمشلرکه اندن اقل
اولسه تاثیر اتمیه وبعضیلر شول مقداری اعتبار اتمشلرکه اندن زیاده استعمالی
جائز اولمیه وبعضیلر ضعیف المزاجه قیاس ایلیه وبعضیلر قوتی المزاجه کوره
تعیین مقدار اتمشلردر لکن اولی ومناسب اولان حد اعتدالی مراعات واحتیاط
اتمکدر اما اخذ ادویه نک شرطی اولدرکه حیوانی اولورسه جوان اولوب صحیح
الجسم اولاندن فصل بهارده حین حیاتنده یاخود بعد الذبح بلا فاصله اخذ
اولنه اما معدنی اولورسه اوایل شتاده اخذ اولنه وکرکدرکه تراب وسائر
مختلطات ایله مشوب ومخلوط اولمایوب لونی وجوهری عیبدن مبرا اول
دوا ایله مشهور اولان معدندن ماخوذ اوله زاج کرمانی کبی اما نباتی ایسه
میوه لرک اخذی کمال بولوب کندو کندو سنه دوکلمزدن مقدم کرکدر مکر که
نارسیده و ناپخته سی مطلوب اوله بو صورتده هنوز ناپخته وخام ایکن اخذ
اولنور وبیراقلرک اخذی کاله ایرشوب صارریغه باشلمزدن اول کرکدر
وچچکلرک اخذی استحکام بولوب قورومغه باشلدقدنصکره کرکدر وچچکلری
اچلدقدنصکره دوکلمزدن مقدم دوشره لر لکن قرمزی کلی غنچه و ناشکفته ایکن
دوشرمک اولیدر واغصان وساقلرک اخذی لطافت ونضارت کسب
ایدوب قورومغه باشلمزدن اول کرکدر اما کوکلر میوه سی کمال بولوب بیراقلری
دوکلنجه بلکه کوز فصلی اخرینه وارنجه اخذ اولنور اما صمغلر وعصاره لر
انجماد چچکلرین دوکوب میوه ویرمکه باشلدیغی وقتده اخذ اولنمق کرکدر
وبعضیسنه که دوشره لر کیجه وصباح واخشام وقتلری اولیوب هوا صافی ایکن

دوشرمک

دوشرمک کرکدر وادویه نمناک موضعده وزیاده سیله حار مکانده وکونش
دوقنور محلده حفظ اولنمیه مکر که قورومسی مقصود اوله وبعض دوا که
کوندن قوتی زائل اولور کولکه ده قوروسه لیدر معلوم اوله که بو
محلده واقع اولان درجات اربع وتقسیمات قوی ومزاج ثانی وسائر اصطلاحات
واقسامی مصنف ذهن طالبه حواله ایدوب غایت اختصار وجهی اوزره
بیان ایلمکله فی الجمله ایضاح وتبدیل وتغییر ترتیب اولنمشدر نظر کیمیا
اثرلرین دریغ بیورمیان اصحاب کمالدن مرجودرکه حقیقت حاله اطلاعدن
ناشی ایدوب طعن وتشنیعه مبادرت بیورمیه لر پس هر ماکول
ومشروبکه بدن انسانده تاثیری کیفیتی ایله اوله اکا دوادرلر کمیتی ایله
اولورسه غذا درلر صورت نوعیه سی ایله اولورسه ذوالخاصه درلر
دوا دخی یا معتدل ویاخود غیر معتدل درزیرا دوا بدن انسان معتدل
المزاجه وارد اولوب حرارت غریزیه بدندن منفعل ومتغیر اولدقد
نصکره بدنده بر کیفیت زائده احداث اتمزایسه معتدلدر بر کیفیت
زائده احداث ایدر ایسه غیر معتدلدر پس اول دوای غیر معتدلدن
مقدار معتاد استعمال اولنوب تکرار یاخود اکثار مقدار اولنمدقجه احداث
ایلدوکی کیفیت محسوس ومشاهد اولمزایسه درجۀ اولیده در محسوس
ومشاهد اولوب لکن ضرر ویرمک مرتبه سنه بالغ اولمزایسه درجۀ
ثانیه ده ضرر مرتبه سنه بالغ اولوب لکن قتل واهلاک مرتبه سنه بالغ اولمز
ایسه درجۀ ثالثه ده در قتل واهلاک مرتبه سنه بالغ اولورسه درجۀ
رابعه ده در درجات اربع دیدکلری بو معنادن عبارتدر وهر بر درجه
ایچون اول واوسط وآخر اعتبار اولنوب مثلا درجۀ ثانیه نک اولنده
ودرجۀ ثانیه نک آخرنده درلر معلوم اوله که معتدلدن مراد وجه
مذکور اوزره بدنده احداث ایلدوکی کیفیت بدنده اولان کیفیته مشابه
ومماثل اولمقدر یوخسه دوانک کندو ذاتنده اولان کیفیت بدن
انسانده اولان کیفیته مشابه ومماثل اولمق دکلدر زیرا اول کیفیت

مزاج انسانه مخصوصدر وکیفیت دوا شدّت وضعف جهتیله متفاوت
اولدیغنده قطعا شبهه یوقدر نته کم بر ایله بغدا بده مشاهددر سببی
بعض دواده اولان کیفیتک دوای آخرده اولان کیفیته قیاس
ایله قلّت وکثرتیدر و هر بر دوانک مقدار شربنی کیفیت غالبه نک
تجربه وقیاس حسبیله مزاج معتدله اولان اثر وفعلنه کوره تعیین
اولنمشدر پس هر دواده اولان کیفیت محسوسه اول دوانک مقدارینی
تقلیل وتکثیر سببیله تحت وفوقنده اولان کیفیت محسوسه یه مشتبه
اوله باعث اشتباه دوانک مقدارینی تقلیل وتکثیر اولور یوخسه
کیفیت دوا اولمز زیرا مقدار دوایی تقلیل وتکثیر سببیله اجزاء حارّه
واجزاء بارده بیننده اولان نسبت دکشمز مثلا بر درهم اتیونده
اولان اجزاء حارّه اجزاء بارده سنه نه نسبت طوتارسه یوز درهمده
دخی ینه اول نسبت اوزره در حقیقتده اختلاف درجات ایسه
بو نسبت حسبیله در تأثیر دوا حسبیله دکلدر نته کیم درجات اربعه
کتب قدما ومتأخرینده بو طریق ایله دخی بیان وتقسیم اولنوب
زیاده پسندیده اولمشدر شویله که دلیل وبرهان ایله ثابتدر که
معتدل حقیقی ممتنعدر ومادامکه دواده بر کیفیت غالبه حس
اولنمیه معتدل مجازی حدونده در پس مثلا حار ایله بارد بیننده
معتدل اولان دواده بر جزء حار وبر جزء بارد واردر درجهٔ اولیده اولی ده
حار اولان دواده ایکی جزء حار وبر جزء بارد واردر درجهٔ ثانیه ده
حار اولان دواده اوچ جزء حار وبر جزء بارد واردر درجهٔ ثالثه ده
حار اولان دواده دورت جزء حار وبر جزء بارد اولور درجهٔ رابعه ده
حار اولان دواده بش جزء حار وبر جزء بارد اولور هر بر درجه ده
اولان اجزاء حاره نک بر برینی جزء بارده مقابل عد اولندقده بر
جزء اکسلور وباقی قلان جزء غالب اولور درجهٔ اولیده جزء غالب
بر درجهٔ ثانیه ده ایکی درجهٔ ثالثه ده اوچ درجهٔ رابعه ده دورت اولور

برودت ورطوبت ویبوستده اولان درجه لر دخی بو قیاس اوزره در
ودرجات اربعه یی بیان سببیله تأثیر کیفیت غالبه یی ذکر ایدوب بر طریق
آخر ایله دخی ایضاح ایتمشلر که چونکه بدن انسان معده کبی نیجه فضالری
وطملر کبی نیجه مجاریلری وطملر ایچنده محصوره ومحفوظه اولان اخلاطی
وعروق شعریه دیدکلری طملر ایچنده واعضای انسانده شبنم کبی
منبثه اولان رطوبات ثانیه یی وعضولرک کندوسنی وبو مذکوراتک
جمیعنده ساری اولان روحلری مشتمل وحاویدر پس هر نسنه
دن مقدار معتدل بدن انسانه وارد اولوب حرارت عزیزیه دن
منفعل اولدقدنصکره ایلک فضالرده محصوره اولان هواده تأثیر ایدوب
ایلرو وتجاوز ایتمز ایسه معتدلدر تأثیری مجاریلرده اولان روحه تجاوز
ایدوب اندن ایلرو تجاوز ایتمز ایسه درجهٔ اولیده در روح واخلاطده تأثیر
ایدرایسه درجهٔ ثانیه ده در روح واخلاط ورطوبت ثانیه ده تأثیر ایدرایسه
درجهٔ ثالثه ده در تأثیری روح واخلاط ورطوبت ثانیه واعضایه شامل
اولورایسه درجهٔ رابعه ده در دوا اول دواکه درجهٔ رابعه ده اوله سم
قاتلدر مکرکه صورت نوعیه سنده تریاقیت اوله معلوم اوله که مراتب
قوای ادویه عند الاطبا اوچدر قوهٔ اولی حرارت وبرودت ورطوبت
ویبوست دیدکلری کیفیتلردن عبارتدر قوهٔ ثانیه بو کیفیتلردن
صادر اولان قوتلردر تلطیف وتفتیح وتحلیل کبی قوهٔ ثالثه بو کیفیتلردن
~~عبارتدر~~ وقوهٔ ثانیه دن صادر اولان قوتلردر ادرار بول وتفتیت حصات
کبی مثلا رازیانه ده قوهٔ اولی حرارت ویبوستدر قوهٔ ثانیه حرارتدن
صادر اولان تلطیف وتفتیحدر قوهٔ ثالثه تلطیف وتفتیحدن صادر
اولان ادرار بولدر اما تحقیق بودر که حقیقتده فاعل صورت نوعیه در
لکن کیفیت واسطه سیله عمل ایدرسه همان اول کیفیته فاعل درلر
بلا توسط عمل ایدرسه صورت نوعیه یه فاعل درلر بالخاصیه دیدکلری
بو نوعدن عبارتدر بالخاصیه دخی کاهیجه بدن انسانه موافق اولور

بادزهر و تریاق کبی و کابجه مخالف اولور سم کبی بهر تقدیر کرکه
کیفیتی دخی خاصه سنه اعانت ایلسون بیش دیدکلری سمده اولان
حرارت کبی کرکه اعانت سنه ایلسون مقناطیسک حدیدی جذب اتمسی کبی
معلوم اوله که مزاج دیدکلری عناصر اربعه نک اجزالری غایت منصغر
و بربرلرینه مماس اولوب بینلرنده فعل و انفعال وقوعندن کیفیات
اربع بیننده حاصل بر کیفیت متوسطه دن عبارتدر بو مزاج دخی ایکی
درلودر بربنه مزاج اول و بربنه مزاج ثانی درلر مزاج اول اولدرکه عناصردن
بلا واسطه حاصل اوله مزاج ثانی بر قچ نسنه لرک اجتماع و امتزاجندن
حادث اولور که اول نسنه لر دخی عناصردن مرکب اولوب هر برنده
اولان قوت آخرده اولان قوته مخالف اولور مرکب القوی دیدکلری
بوندن عبارتدر مرکب القوی دخی یا طبیعیدر لبن کبی که مائیت و جبنیت
و سمنیتدن مرکبدر و یا صناعیدر تریاق کبی زیرا تریاق بر مقدار
ادویه دن مرکبدرکه هر بریسی ایجون بر مزاج مخصوص واردر
بو جهتدن کابجه مرکب القوی اولان دوادن بربرینه مخالف و مضاد
اثرلر ظهور ایدر حرارت و برودت و تحلیل و قبض کبی و دواده صور
عناصر مزاج اول باقی اولدیغی کبی صور عناصر مزاج ثانی دخی باقیدر
معلوم اوله که بعض مرکباتده صورت نوعیه اولمزا ~~...~~
~~مستحکم التركیبدر بر مرتبه ده که اجزای عنصریه سنی~~ اولمزاب
ایله مخلوط اولان خاک کبی و آب ایله هوادن مرکب اولان کویک
کبی و آب ایله آتشدن مؤلف اولان بخار کبی صورت نوعیه
سی اولان دخی یا مستحکم التركیبدر بر مرتبه ده که اجزای عنصریه
سنی حل و تفریق ممکن اولمز کبی یا خود حل و تفریق ممکندر لکن زیاده مشکل ه التون صح
اولور سائر معادن سبعه کبی و جمیع معادن سبعه کوکرد ایله زیبقدن
تکون ایلدوکنی شو وجه اوزره تقریر و بیان ایدرلر که کوکرد ایله زیبقدن
هر بریسی غایت نظیف و پاک اولدیغی صورتده کوکرد و رنک و صبغ

ویرن ناریت زیبقه غالب اولورسه التون تکون ایدر زیبق ایله برودت
غالب اولورسه کومش حاصل اولور اما کوکرد ایله زیبق ردی الجوهر
و ناپاک اولوب کوکرد ایله رطوبت ناقص اولورسه قلای صورتی ظهور
ایدر و رداوت و ناپاکلکی نهایتده اولورسه قورشون تکون ایدر اما زیبق
جید الجوهر و اسباب صبغ و لون تام و کامل اولوب رداوت کوکرد
مانع اولورسه باقر حاصل اولور بو صورتده یبوست غالب اولورسه
رومی توتیا دیدکلری خارصینی تکون ایدر اما کبریت جید الجوهر و پاک
و زیبق ردی الجوهر و ناپاک اولوب اسباب لون و صبغ معدوم اولورسه
صورت حدید عارض اولور و جوهر ذاتلرنده اولان رداءت و کثافتی
اعمال مخصوصه ایله ازاله ایدوب بعضی نوعک نوع آخره انقلابی
ممکندر صورت نوعیه سی اولوب مستحکم التركیب اولمیان دوا
ایجون دخی بر قچ مرتبه واردر زیرا بعضیسنک اجزاسنی حل و تفریق
غایت آسان اولور کوکرد و طوز کبی و بعضیسی بر مقدار مشکل
اولور و حکماء متقدمین بر دوانک مزاجی مشتبه اوله اجزاء عنصر
یه سنی حل و تفریق ایلمکله تعیین مزاج ممکندر دیمشلردر شو طریق
ایله که اول دوادن مقدار معین قرعه و انبیق ایله تقطیر اولنه جریان
و سیلان ایدن جزئی اجزاء مائیه اولور کویکی اجزاء هوائیه اولور
یوقرو صعود ایدن جزئی اجزاء ناریه اولور دیبنه چوکن ثقلی اجزاء
ترابیه اولور پس جزء غالب حسبیله تعیین مزاج اولنور تشخیص
و تعیین مزاجه سبب و علت اولان شیلردن بریسی دخی طعمدر
زیرا طعم کیفیت حاره و بارده و معتدله نک هر بریسنک ماده لطیفه
و غلیظه و متوسطه بینهما ده اثرندن حادث اولور تفصیل کلام
کیفیت حاره نک لطیفده فعلندن حرافت ظاهر اولور غلیظده
فعلندن مرارت ظاهر اولور متوسطده فعلندن ملوحت ظاهر اولور
و کیفیت بارده نک لطیفده فعلندن حموضت ظاهر اولور و غلیظده

فعلندن عفوصت ظاهر اولور متوسطره فعلندن قبض ظاهر اولور
حرارت ایله برودت بیننده معتدل کیفیتک لطیفره فعلندن دسومت
ظاهر اولور وغلیظره فعلندن حلاوت ظاهر اولور ولطیف ایله
غلیظ بیننده متوسطره تفاهت ظاهر اولور پس هر دواکه حریف
وباآجی ویاطوزلی اوله حاردر وهر دواکه اکشی ویاعفص ویاقابض
اوله بارددر وهر دواکه دسم ویاحلو ویاتفه اوله معتدلدر بونلرک
معناسی وبدن اثانده عمللری قریبا ذکر اولنور **تشخیص ثانی**
صفات ادویه واغذیه وافعال کلیه ومشابه کلیه ودخی شول اسملر
ولغتلر بیاننده درکه بوکتابده وسایر کتب ادویه ده مذکور ومستعمل
اولمغله بلنمسی لازمدر معلوم اولاکه ادویه ایچون افعال کلیه وافعال
جزئیه وافعال مشابه کلیه واردر افعال کلیه دواء حارک تسخین وتفریقی
وباردک تبرید وتکثیفی ورطبک ~~اقتمه سی وبوصقمه سی یابسک~~
~~طوتمه سی وقورتمه سی~~ کبی وافعال جزئیه صرعده منفعتی بواسیرده
منفعت کبی وافعال مشابه کلیه اسهال وادرار کبی وادویه ایچون کندو
ذاتنده چوق صفات واردر کیفیات اربع وروایح والوان وکثافت
ولطافت وخفت وثقلت ولزوجت وسیلان کبی وبعضیلر صفات
ادویه یی ایکی نوعه تقسیم ایدوب ذکر اولنان صفتلر کبی دوانک
کندو ذاتنده اولان صفتلره وصف اول دیمشلر اما تلطیف وتفتیح
وتبرید وردع وتحلیل کبی افعال وقوای ادویه دن ماخوذ اولان
صفتلره وصف ثانی دیمشلر **صفات اغذیه** دخی اون سکزدر **اولکی**
لطیف وصالح الکیموس وکثیر الغذادر کلکلبک انی وشراب ونیمبرشت
یمرطه صاروسی کبی **ایکنجی** لطیف وردی الکیموس وقلیل الغذادر
کوکرجین باوریسی کبی **اوچنجی** لطیف وصالح الکیموس وقلیل
الغذادر ناروالما وماروال کبی **دوردنجی** لطیف وردی الکیموس
وقلیل الغذادر ترب وصوغان کبی وهرنسنه که حریف واجی

وطوزلی اوله

نعلنده صو

اساله والانه سی ویابسک امساک وتشبیغی کبی

وطوزلی اوله **بشنجی** غلیظ وصالح الکیموس وکثیر الغذادر قیون اتی
ویک یشمش یمرطه صاریسی کبی **التنجی** غلیظ وردی الکیموس وکثیر
الغذادر صغر وآت وقوچ اتلری کبی **یدنجی** غلیظ وصالح الکیموس
وقلیل الغذادر امرود وایوا کبی **سکزنجی** غلیظ وردی الکیموس
وقلیل الغذادر باصدرمه وشرخانه کبی **طقوزنجی** لطافت وکثافتده
متوسط وصالح الکیموس وکثیر الغذادر برسنه لک قوزیلر کبی که تکلی درلر
اونجی متوسط ردی الکیموس وکثیر الغذادر قنبیط کبی **اون برنجی**
متوسط وصالح الکیموس وقلیل الغذادر اوزم کبی **اون ایکنجی**
متوسط وردی الکیموس وقلیل الغذادر باوج کبی **اون اوچنجی** متوسط
وصالح الکیموس ومتوسط الغذادر کوزل یشمش بلج کبی **اون دردنجی**
متوسط وردی الکیموس ومتوسط الغذادر کوزل یتشمامش بلج کبی
اون بشنجی لطیف صالح الکیموس متوسط الغذادر غایت کوزل
یشمش بغدای اتمکی کبی **اون التنجی** غلیظ وصالح الکیموس ومتوسط
الغذادر بوزاغی اتی کبی **اون یدنجی** لطیف ردی الکیموس ومتوسط
الغذادر کوزل یتشمامش اتمک کبی **اون سکزنجی** غلیظ وردی
الکیموس ومتوسط الغذادر لحنه کبی ذکر اولنان اسملرک تفسیری
وهر برینک صفات وافعاللنک بیانی حروف هجا ترتیبی اوزره
بیان اولنور **اکال** عضوی یجی دیمکدر هرنسنه که تحلیل وجلا وتفریق
ونفوذینک کثرت وافراطی سببیله نفس عضوه نقصان ایراث
ایلیه بواسم ایله ذکر اولنور **اصل** کوک دیمکدر کرک اغج وکرک
اوتلق کوکی اولسون **اغصان** دال دیمکدر آغجه وساقی اولان
اوتلغه مخصوصدر **اکلیل** تاج وسیاه بولت ودخی نیجه معنالره
کلور اما کتب طبده چچکلری وتخملری احاطه ایدن علاف مراد اولنور
جمعی اکله واکالیل کلور آجام قامشلق اولان محله ادویه ایکی جبل
اره سنده صحرا معناسنه اولان وادینک جمعیدر ودخی دره کناری

معناسنه در انكباب دوالى قينادوب بافزدروب بخاريته بر عضوى
ايله ياخود اكثر اعضاسيله قيانمغه درلر اكتحال كوزه سرمه چكمك در
استنشاق غايت صولى بر نسنه بى بورننه چكمك بشيع طعمى مستكره
اولان نسنه در فارسيده بدمزه درلر وبر نسنه كه طعمى اجيلق ايله
قبضدن مركب اوله بشيع درلر بصبص نورانى ويلدرايجى نسنه در بطايح صو
ابركلان موضعلردر فارسيده مرداب درلر بخور بر نسنه دركه توتونى
استعمال اولنه بنك انجلرك ساقنده حاصل اولان عقزلر در بادزهر
فارسيده ترياق ديمكدر وبعضيلر بر نسنه دركه زهرى رفع ايده ومصنوع
اولميه ديديلر بربور بلغور در بزر غلافى وقشرى اولان تخمدر خشخاش
كبى بافور بفرك جميدر باكور نور فندە ميوه در بتر كسمكدر بصاق
وبزاق توكركدر بعر بانك فنحه سى ايله بخشوربكر كنج دوه در بانك
كسرى ايله قزاوغلان ديمكدر نفه لذتسز ديمكدر مراد شول نسنه
دركه نه آجى ونه اكشى ونه طوزلى اوله حاصلى بر طعم محسوسى
اولميه انثه وفعلى توليد بلغم وزياده ترطيب وتليين وازخادر ترياق
فارسيده ترياك درلر بر نسنه كه قوتى وصحت مزاجى وروحى حفظ
ايدوب زهرلرك ضررينى رفع ايليه بواسم ايله تسميه اولنور وبعضيلر
مصنوع اولان دوايه تخصيص ايتمشلردر افيونه ترياك ديدكلرى قوتى
حفظ ايلمكده ترياكه مشابه اولديغى ايچوندر تصفيق شراب ايله صويى
قرشدرمقدر تعليق كردنه وياسائر اعضايه بر شى اصمقدر تكرج
بر نسنه نك لذتى ويا قوقوسى ويا ايكيسى دخى متغير اولمقدر تكبيس
يا قوب كرج ايتمك وصويه ادخال ايتمكدر بوندن مراد ادويه نك ثقل
وكثافتنى ازاله ايدوب نفوذ وسرعت تاثيرينه استعداد ويرمكدر تصعيد
بر نسنه نك لطيفنى المق ايچون اجزاسنى اتش ايله تبخير وترخين
ايتمكدر تمنش اغج ايله اوتلق بيننده اولان نباتدر ثمره يمش ديمكدر
صلقم وميوه وبونلره بكزر نسنه لر كبى تفل طبعه اغر كلان وسريع

ذوات الخف والظلف اولان حيواناتك بچسى در وجوق كره دوه بچسنه تخصيص اولنور مصنفك اطلاقى چندان موجه دكلدر منه

بكر ينج دوه معناسنه اولديغى صورتده بانك كسرى وضمى جائزدر منه

النزول

النزول اولميوب بطئ الفعل اولان نسنه در جريش اريجه دوكلمش
نسنه در جرله راء مهمله ايله طاشلى مكان جبر كسر قرق عضوى بغلمق
جالى پاك ايديجى ديمكدر ماده ايله سطح عضوك بيننه كيروب ياپشمش
وقورومش رطوبتلرى ازاله ايدن دوادر قوة مسهله سى اولديغى
حالده دخى بر جالى ملين طبيعتدر جاذب چكيجى ديمكدر اثر وفعلى
حرارتى سببيله فضلاتى اولديغى مكاندن كنز وجانبنه تحريك ايتمكدر
نافيا كبى قوة جاذبه سى شديد اولان دوا اعماق بدندن ديكنى ودمرى
جذب ايدر بحم حلزون كبى جامد اقمق شاننده اولوب حالا قورو
اولان نسنه در بالمومى كبى جمه اول وثانينك فتحى ايله صولى اولان
محل وجماعت وبر نسنه نك پارچه سى جفاف قورولق در حامض
اكشى ديمكدر دلى بر مقدار اصرب جزئى جلا وتقطيع اولان نسنه در
فعلى تلطيف وتفتيح وتنقيه مجارى وتبريد وتجفيف وتسكين
صفرا وحدت دمى ازاله وتوليد رياح واعصابه ضرر در حلو
حرارت قليله سى سببيله لسانى بسط ايدوب لذيذ وشيرين
اولان نسنه در فعلى تفتيح وتليين وجلادر وكثير الغذا وجميع قوتلره
محبوبى وصوصد بجيدر حريف اصريجى ديمكدر لسانه ملاقى اولدقده
اجزاسنى بر بريندن تفريق ايدوب زياده اصريجى نسنه در فعلى
شدت حرارتى سببيله تلطيف وتحليل وتنقيه وتعفين واحراقدر
حاد كسكن ديمكدر آجيلق ايله حرافتدن مركبدر اثرى جزءلرينك
اثرى كبيدر حكاك سورلدكده سطح عضودن بر نسنه قوباريجى
شيدر حلاق شعرى ازاله ايدن نسنه در حمول دبره ويا فرجه
وضع اولنان شافدر حب ميوه ايچنده اولان وياغلافى اولميان
نسنه لردر آرپه وبغداى كبى حمل ميوه واكا شبيه نسنه لردر حلب
تخلرك وتخمه بكزر شيلرك سدى وهنوز ضاغلمش سددر
حشيش قورومش وياقورومغه يقلشمش اوتلقدر بعضيلر

یر یوزینه یایلمایوب ساق اوزره دوران نباته تخصیص اتمشلر
حائر اجزاء خلطی بر بری ایله جمع ایدوب غلیظ ایدن نسنه در خمل
خاو دنو کبی دیدکلری یر ایوانک اوزرنده اولدیغی کبی خاتم شول دوادر که
جراحتک اوزرنده دری یه بکزر بر نسنه بتوروب جلد طبیعی بتنجه یه
دک جراحتی آفاتدن حفظ ایلیه خفیف یکنی دیمکدر طبعه آغر کلمیوب
سریع النزول اولان نسنه در خلع کمکک اوجی موضعندن چیقمقدر
خلیع کوشکدر خلعلع سرتلاندر خزء قوشلر بخیدر دسم طومرن
لی یومشادوب بسط ایدن نسنه در فعلی ترطیب وتلیین وارخا در
دواء مطلق شول دوادر که الجق کیفیتی ایله تاثیر ایدوب بدندن
جزء اولمیه دواء غذائی بر نسنه در که بدندن جزء اولوب لکن کیفیتی
ایله اولان تاثیری کمیتی ایله اولان تاثیرینه غالب اوله دواء سمی
شول دوادر که شدت کیفیتی ایله قتل واهلاک مرتبه سنه بالغ اوله
افیون کبی دابق غلظت لزوجتی سببیله الده یاپشان دوادر اوکه
کبی دهنی جوهر وذاتنده یاغلیلق اولان نسنه در بادم کبی دلوک
ال ایله دیشه سوریلان دوادر ذفر رایحه سی بوزلمش نسنه در ذرور
دوکولوب توز کبی اولر قره عضو اوزرینه اکلان نسنه در ذوالخاصه
صورت نوعیه سیله تاثیر ایدن نسنه در کرک سم اولسون کرک
دافع سم اولسون رض دوکمکدر رخو یومشق وکوشک اولان نسنه در
رخص نازک اولوب تیز قریلان نسنه در رزین متانت واغرلغی
اولان نسنه در ردی الکیموس شول غذادر که کندوسندن حاصل
اولان دم سایر اخلاط ایله مشوب ومخلوط اولوب خالص وصالح
دکلدر رجیع فضله اندر رجس معناسنه رسوب صولی نسنه
نک ایچنده متمیز اولوب دیبنده ویا اورته سنده ویا اوزرنده
کوریلان جزء غلیظدر دیبنده اولورسه راسب اورته سنده
اولورسه معلق اوزرنده اولورسه طافی درلر روث حیوانات

بخیدر

بخیدر رمص کوز قپاغی اطرافنده کریکلره یاپیشمش رطوبت
غلیظه در زعوقت اجیلق ایله طوزلولقدن مرکب زیاده کریه
بر طعمدن عبارتدر زهم چکدر زغب اینجه ~~توکلر~~ دوا اوزرنده — وخوده تویلردر صح
بویله ~~توکلری~~ تویلری اولان دوایه مزغب درلر سایل شول نسنه در که اجزاسی
یاپلوب اسفله واطرافنه حرکت ایده کرک اجزاسی بر برندن ایرلسون
کرک ایرلمسون صو ویاغ کبی ساحل دریا کناری در سم خاصیتی ایله
مهلک ومفسد اولان دوادر کیفیتی دخی کرک اعانت ایلسون کرک ایلمسون
سم هلاهل کبی سنون دیشه سوریلان دوادر سحیق زیاده اینجه
دوکلمش دوادر سباخ چوراق موضعدر سبط دوز ودوغری
اولان نسنه در سهک بوزلمش انک ودرلی کمسه نک رایحه کریهه سیدر
سعوط انفه ادخال اولنان دوادر
سهل یومشق یر در زمین نرم معناسنه در شجر اغاجدر میوه ویپراق
ولیف وصمغ وتخم وقابوق وکوک وعصاره وجکر دکه طقوز جزء
نباتیدر بونلرک جمله سنی مشتمل اولان اغاجه شجر کامل درلر
خرما اغاجی کبی شطب اول وثانینک ضمی ایله قانونده دیرده جوهر
شمشیر درواولک فتحی وثانینک سکونی ایله قاموسده کسمک
ویا ریغ وصو یمق در وادویه ده بر نسنه که بو صفتلر ایله موصوف اوله مشطب درلر صح شرف اولک
ضمی وثانینک فتحی ایله کوشک کنکره لری وبدنلریدر امّا ادویه ده
اطرافنده زوایدی اولاندر مثلا اطرافی دستره کبی اولان مشترف — بر اغه صح
درلر شمه استشمام اولنان یعنی اناتک قوقولادیغی نسنه در
قلتندن کنایه اولنور شتر اول وثانینک فتحی ایله کوزک الت قپاغنی
یرتمقدر شامخ یوکسک طاغدر شدق اول وثانینک فتحی ایله
آغزک کوشه سی یعنی آوردبول اولمقدر شدخ اولک فتحی وثانینک
سکونی ایله باش یارمق وآنک یوزنده اولان بیاض چوغالمقدر
وشدخ عضل بالق اتلرینک بر برندن ایرلمسیدر صخریه طاشلق
اولان محلدر صفیق یک وقتی دری صفق اول وثانینک فتحی ایله

یکی قربه ایچنه قونیلیغندن بوزیلوب صفرت حاصل ایدن صودر
وطرف وکنار معناسنه دخی کلور نباتاتده بوکلمکلری و باصار یلغی
وبر طرفه میلی اولوب دوغری اولمیان دوادر صالح الکیموس شول
غذادرکه کندوسندن حاصل اولان دم صاف و خالص اولوب
سائر اخلاط کفایت مقداریندن زیاده قریشمش اولمیه ضماد قوامی
قویو ویپشاق وصولو اولوب عضواوزرینه بغلادقلری یا قیدرکرکه
یاغلی و یا لوملی اولسون کرک اولماسون طبیخ قینادیلوب صویی استعمال
اولنان نسنه در طلا قوامی رقیق اولوب عضوه سوریلان نسنه در
طبب ثانینک سکونی ایله کوزل قوقو اولک فتحی و ثانینک تشدیدی ایله
پاک دیمکدر طری تازه در طحن اون اوکتمکدر دکرمنه دخی اطلاق
اولندیغی لازمک اسمیله تسمیه قبیلندندر طافی صونک یوزنده دورمیوب
اوزرینه چیقان نسنه در عفص فانک کسریله طعومدن شول دوا
درکه لسانی بورشدوروب سطحنده احراث ایلدوکی خشونت قابضه
غالب اوله اثری تبرید وتکثیف وتصلیب وخشونتدر عاصر
صقدیرمه سی ایله داخل عضوده اولان ماده یی اخراج ایدن دوادر
عشب اولک ضمی وثانینک سکونی ایله اوتلقدر عصیر نبات ٢ و یا آتشده صو
انواعندن صقلمش صودر عصاره کوتشده قورومش ومنجمد اولمش
عصیردر عنقود صلقم دیمکدر جمعی عناقید کلور عطر کوزل قوقودر
غرغره بر صولی نسنه یی آغزده چلقیوب توکورمکدر غض تازه
نسنه در غسال یقایجی دیمکدر رطوبت وسیلانی سببیله سطح عضودن
فضلاتی ازاله ایدن دوادر اریه جلا ایی کبی غلیظ غذادن استعمال
اولنورسه مراد شول غذادرکه کندودن حاصل اولان قان غلیظ اولوب
جوهر اعضایه استحاله سی سهولت ایله اولمیه کثیف دخی غذاده استعمال
اولندقده بو معنایه در فتیله دبره مخصوص اولان شافدر فرزجه
فرجه مخصوص اولان شافدر فرفیر رنک بنفشه معناسنه در فاتر

البحق

الیحق دیمکدر فتیح اچمقدر قابض طعومدن شول دوادرکه لسانی بورشدوروب
سطحنده احراث ایلدوکی خشونت عفصدن ناقص اوله اثری تبرید
وتجفیف وتغلیظ وتقویت اشتهادر طمک غیر بیندن عضوی
صقدروب مواد جبس ایدن دوا مراد اولنور قطور قولاغه
وسائر اعضایه طملدیلان دوادر قاشر افراط جلاسندن جلد
قاشری دخی ازاله یه قادر اولان دوادر قضبان تاخکه ترکیبده
دال دیدکلری در مفردی قضیبدر قنبع بغدایک قابو غیدرکیموس
معده نک هضمندن متغیر ومختلط اولوب غلیظ اریه جلا بنه
مشابه اولان نسنه در کیموس اخلاط اربعه دن عبارتدر کثیر الغذا
اکثر اجزاسی دمه استحاله ایدن غذادر کماد قورو واصیجق اولوب
عضواوزرینه وضع اولنان دوادرکیک یاقیسی کبی کثیف دوادن
استعمال اولنورسه مراد شول دوادرکه حرارت غریزیه کندوسنده
اثر ایلدوکده غایت ایله صغیر اجزایه منقسم اولمیوب اعماق بدنه
سهولت ایله نفوذ ایلمیه کاسر ریاح حرارتی سببیله ریاح غلیظه نک
قوامنی ترقیق ایدوب دفع ایدن دوادر سداب تخمی کبی کاوی
یاقیجی دیمکدر احراق وتجفیفی سببیله جلدی کومر کبی ایدوب خلط
سائلک مجاری سنی سد ایدن دوادر زاج کبی لطوخ طلادن اغلظ
ضماددن ارق اولوب عضو اوزرینه سوریلان یا قیدر لصوق ولزاق
ولزوق ولازوق شول دوادرکه عضواوزرینه یاپشدررلر لطیف
غذا مراد اولنورسه شول غذادرکه کندوسندن حاصل اولان دم
رقیق اولوب جوهر اعضایه سهولت ایله استحاله ایلیه دوا مراد اولنورسه
شول دوادرکه حرارت غریزیه کندوسنده اثر ایلدوکده غایت
ایله صغیر اجزایه منقسم اولوب اجزاء بدنه نفوذی سریع اوله لزج
ایکی طرفندن چکلدکده اوزانوب ایریلمیان نسنه در بو دخی یا بالفعلدر
عسل کبی یا بالقوه در بو دخی یا داخل بدنده فعله چیقار لحنه کبی

باخارج بدننه فعله جیقار کرج کبی لحاء اغج قبوغیدر لخلخه شول نسنه
درکه صولی شیلر ایله برظرفه قویوب وچلقیوب قوقولایه لر لیف
اغج کوکنده وقبوغنده حاصل اولان صیجقلر در لعوق قوامی معجوندن
ارق اولوب یلایه یلایه استعمال اولنور بر نوع دوادر لعابی شول
دوادرکه صوده اصلا دیلوب اجزاسی صوایله مخلوط اولدقده لزوجت
حاصل اوله لاذع شول دوادرکه قوه نفاذه سی ولطافتی سببی ایله نفوذ
وبربرینه قریب مواضع کثیره ده اتصال عضوی تفریق وباشقه باشقه
اول تفرقلر حس اولنمیوب جمله سی بردن محسوس اوله ضماد
خردل کبی مالح طوزلیدر شول دوادرکه لسانی اصرمیوب نفوذ وجلا
وغلی اوله اعتدال ایله مفتح ومحلل وملطف ومسخن وجالی وغسالدر
مراجیدر شول دوادرکه سطح ظاهره انه نفوذ ایدوب برمقدار خشونت
دخی احداث ایله مسخن وجالی ~~وغسالدر~~ ومانع تعفندر ملطف
شول دوادرکه حرارت معتدله سی ایله ماده یی ترقیق ایلیه حاشا کبی
مغلظ ملطفک ضدی بر دوادر محلل شول دوادرکه حرارت منجره سی
ایله ماده یی تفریق ایدوب متشنک ومجتمع اولدیغی موضعدن شیأ بعد
شیء اخراج ایلیه جندبیدستر کبی مجمد برنسنه درکه محلله ضد اوله
بارد وقابض اولان دوایه اختصاصی واردر درلر مخشن شول دوادرکه
سطح عضوک اجزاسنی یوکسلکده والچقلقده مختلف ایدوب
دوزلکنی ازاله ایده یا صقشدرمسی سببیله ~~مازو~~ کبی ویا تفریقی
سببیله خردل کبی مملس شول دوادرکه خشونتی اولان عضوک
سطحنه منبسط اولوب خشونتی ازاله ایده مخشنک ضدیدر منبسط بیان
مفتح شول دوادرکه مجارده سده ایراث ایدن ماده یی اخراج ایدوب
نفوذ ایده جک نسنه لرک نفوذینی تسهیل ایلیه کرفس کبی
برنسنه که لطیف اولوب محلل ویا مقطع ویا غسال وله یا جالی ویا
ملطف ویا مستفرغ مواد اوله مفتحدر مرخی برنسنه درکه حرارت

ورطوبتی

ورطوبتی سببیله عضوی کوشک وقابل تمدد ایلیه کتان تخمی یا قیسی کبی
مصلب برنسنه درکه مرخی یه ضد اوله منضج قوام خلطی تعدیل ایدوب
دفعه قابل ایدن دوادر یا رقیق اولانی غلیظ اتمک ایله خشخاش کبی ویا
غلیظ اولانی ترقیق ایله حاشا کبی ویالزج اولانی تقطیع اتمک ایله مقطع
شول دوادرکه لطافتی سببیله خلط لزج ایله سطح عضوک بیننه ونفس
ماده نک اره لرینه نفوذ واجزاء صغاره تقسیم ایدوب دفع ایلیه کرک
ماده نک غلیظتنی ازاله اتسون کرک اتمسون سکنجبین کبی مفشی ریاحی
تفریق ایدوب دفعه قابل ایلیه محکک شول دوادرکه حدت وتسخینی سببیله
مسامانه اختلاط وحکاکه جذب ایلیه اصرغان کبی مقرح شول دوادرکه لذاعه صح
شدت حرارتی سببیله اجزاء عضوی تفریق ورطوبت اصلیه سنی
افنا ایدوب ماده ردیه جذب ایلیه بلادر کبی محمر شول دوادرکه
حرارتی سببیله قانی ظاهر جلده جذب ایلیه خردل ایله انجیر یاقیسی
کبی محرق شول دوادرکه حرارتی سببیله اخلاطک اجزاء لطیفه سنی
افنا ایدوب رمادیتنی ابقا ایلیه فرفیون کبی مفتت شول دوادرکه خلط
متحجرک اجزاسنی اوفاقلیه بالمش صرجه کبی معفن شول دوادرکه
رطوبت عضوی افنا ایدوب بدل ما یتحلل اولمغه صلاحیتنی ازاله
ایده زرنیخ کبی مقوی شول دوادرکه مزاج عضوی تعدیل ایدوب انصباب
فضوله ممانعت ایلیه کل باغی کبی کاهیجه بلا تعدیل خاصه سی ایله
مقوی اولور طین مختوم کبی مرقق ماده یی رقیق ایدیجی دیمکدر
ملطفه مرادفدر مفبج ماضمک ضدیدر مفرح بر دوادرکه روح حیوانی
ونفسانیی منبسط ومزاجنی تعدیل ایدوب حزنی ازاله ایلیه
شراب کبی مشتهی شول نسنه درکه طبعی غذا طلبنه تحریک ایلیه مبهی
شول نسنه درکه رطوبت غریبه سی اولوب عروق واعصاب اعضای
تناسلده ریاح غلیظه وماده منی تکوینه باعث اوله حبوب کبی
مدر شول دوادرکه بول وحیض وعرق ولبن کبی مائیت اغذیه

وفضول سیالهیی اخراج ایلیه مسهل شول دوادرکه فضول اعضایی
طریق امعادن اخراج ایلیه معرّق شول نسنه درکه رطوباتی ترقیق
ایدوب مساماتدن اخراج ایلیه مقیّئ شول نسنه درکه فضولی اعالی
معدیه تحریک ایدوب اغزدن اخراج ایلیه ملیّن منضج و یا مزلق اولوب
معده وامعاده اولان فضولی اخراج ایدیجی نسنه در مسکّن شول نسنه
درکه اخلاط وروحک افراط حرکتنی دفع ایلیه مطفی شول نسنه درکه
اخلاط حارّه نک حدتنی کسر ایلیه مخدّر شول دوادرکه روح وحسّ
ومحرکی بر مرتبه تغلیظ ایدرکه بدنک حس وحرکتنه مانع اولور افیون
کبی اکثر مخدّرلر یابس اولور مزلق شول دوادرکه مجرانک و فضلهٔ
محتبسه نک سطحنی ترطیب وتلیین ایدوب اخراج ایلیه الو ی
بخاری کبی مجفف شول دوادرکه افنای رطوبت ایلیه سندروس کبی
مسدّد شول دوادرکه کثافت ویبوستی ویالزوجتی سببیله محتبس
اولوب مجاده سدّه احداث ایلیه مغری شول دوادرکه یبوستی
ورطوبت لزجهسی اولمغله مجرانک اغزینه ملاصق اولوب سیلان موادی
حبس ایلیه مغول کرج کبی معطش طبیعتی تروبجه مشتاق ایدن
نسنه در اوترویج دخی باصو ایله حاصل اولور معده وکبدک صوینه لغزه
اولدیغی کبی ویا هواء بارد ایله حاصل اولور قلب وریه ده اولدیغی کبی
معطس بر دوادرکه قوت نافذه سیله مواد دماغیهیی جانب خیشومه
تحریک ودفع ایدوب عطسه احداث ایلیه مصلح اول دوادرکه مأکول
ومشروبی اصلاح ایلیه یا ضررینی دفع اتمک ایله یا فعلنه معاونت
اتمک ایله یا قوتی حفظ اتمک ایله یا حدتنی کسر اتمک ایله ویا اعضایه
وصولنه قلاوز اولمق ایله موسخ للقروح شول دوادرکه قرحه نک
رطوبتنی زیاده ایدوب اولمسنه مانع اوله شمع ودهن کبی مرسل
شول دوادرکه تجفیفی سببیله جراحتک ایچنده اولان رطوبته لزوجت
ویروب یابشمی ایلمکله قرحه نک اغزینی بربره کتوره دم اخوین کبی

مخدر بارد اولمق واجبدر
لکن بالخاصه مخدر دیدکلری دخی
واردر منه

ملحم

13 14

ملحم شول دوادرکه تعدیل مزاج و تجفیفی سببیله جراحته وارد اولان دخی عفو
ایلیوب لحمه مستحیل ایلیه بویله دوایه منبت اللحم دخی درلر مبیخ تفه
دیدکلری نسنه در فارسیده بیمزه ترکیده طانسزویوان درلر مایع انجی نسنه در
~~فارسیده کج درلر مضغ برنسنه یی چینمک در~~ سایل کبی مزواة کوشه سی اولان
نسنه در مفرق پراکنده دیمکدر معقف اکری اولان نسنه در فارسیده
کج درلر مضغ برنسنه یی چینمک در ممضوغ چینمش نسنه در مسبت
اویقو کتوریجی نسنه در منوّم دخی بو معنایه در مکرمت ایدیجی نسنه در
کرک فرج ویرسون کرک ویرمسون مضمضه اغزده دوایی چلقو چلقمق در
غرغره کبی مروخ شول دوادرکه عضوک اوزرینه سوریب اوغرلر مسوخ
دخی مروخ کبیدر لکن بونده اوغمق شرط دکلدر مبرود بارد معناسنه در
ودرپلنمش نسنه در براده دخی درلر منحول النمش نسنه در منخل برقوقولی
نسنه در مصقول مبالغه ایله غسل اولنمش نسنه در محرق رانک فنجی ایله
شول نسنه درکه احراق اولنمسی کول اولمق مرتبه سنه بالغ اولمیه ناشف
بر نسنه درکه رطوبتی کند ویه جذب ایلیه کرک ماماتی کورنسون کرج کبی کرک
کورنمسون سونکر کبی نجم سافی اولمیان اوندر نبطی لغنده برقومک لغتی
مراد اولنور اورییه ره بلا غرس کندکیندوسنه بتن دوا مراد اولنور نفاخ شول
دوادرکه رطوبت غریبه سی حرارت بدنیدن منحلّ اولمیوب ریاحه منحل
اوله کرک معده وامعاده منحل اوله میوه لر کبی کرک عروقده منحل اوله
لبوب وتحملر کبی وقسم ثانی مقوّی جاعدر نفوخ بورینه اوفردکلری غبار در
نفوع ونقیع شول دوادرکه قینادمیوب همان اصبجق صوده اصلادوب
وسوزب استعمال اولنه نطاره دربی وبجقی ایله اوفاقلنوب دوکیلان نسنه در
نطول بر نسنه درکه قینادوب صوینی اعضا اوزرینه دوکرلر یاشوبه دیدکلری
دخی نطول انواعندن در نشوق بر دوادرکه بورینه چکرلر وغربک بر در
ودهن کوشکلک در ونب صیچراقمقدر وبی کمکک اوجی موضعندن
بر مقدار خروج ایلمکه درلر وقود آتشک طوتشماسیدر هاضم شول

منطی نبطیه دیدکلری قومه منسوبدر دیکلدر
کمنده کنده وسنه بتن دوا به اطلاق اولندیغی
معلوم مقرر دکلدر منه

حوارت صو

دوادرکه عزیزینک غذایی بر ندن جزء اولمقلغه صالح اولور حالته دوندرسند طبیعته اعانت ایلیه **هشس** هرنسنه درکه کوشک اولوب ازه جق صقعی در مغله اوفاقلنه صبر وغاریقون کبی **هنک** بیر تمق و پاره لمق در **تشخیص ثالث** ادویهٔ مفرده واغذیهٔ مفرده ومرکبه نک ترتیب حروف هجی اوزره ماهیتی وخواصی وکیفیتی ومصلحی وبدلی ومقدار شربتی ویونانی وسریانی وعربی وفارسی وهندی وترکی لسانلری ایله ادویه نک اسملری بیاننده در **معلوم اوله که** هرنسنه که آخرلمه لر تجربه ایلمشلر تجربه ایلمشلردر ویا تجربه اولنمش در لفظی ایله ذکر اولنور وهرنسنه که مصنف تجربه ایلمشدر مجربدر لفظی ایله تعیین اولنور وهر دواده افعال کلیهٔ تفتیح وتقطیع وردع وجذب مثللو اولان افعالدن عبارتدر مقدم ذکر اولنور تا که دوانک منافعی ذکر اولنان مرضلره منحصر ظن اولنمیوب دخی نیجه مرضلرده استعمالی ممکن اوله مثلا مفتح اولان دواهر مانع اولمدیغی صورتده ویا بر دواء آخر اضافه ایلمک ایله تفتیحه محتاج اولان مرضلرده استعمال اولنوب نیجه تجربه لر حاصل اوله ومیوه وکوک وصمغ ودهن ویپراق وبونلر مثللولرک خواصی مادامکه منفردا ذکر اولنمغه قابل اولمیه تفریق اولنمیوب اصل دوانک بیاننده ذکر اولنمق التزام اولنمشدر وسائر کتبده بر دوانک فعلنی بیان ایدر ایکن قارشدرب مثلا کوکنی بر مقدار بیان ایدوب هنوز تمام اتمدن یپراغنی بیانه شروع ایدوب اول دخی تمام اولمزدن مقدم ینه کوکنی بیان ایلدکلری کبی بز کتابمزده قارشدرمیوب مادامکه مثلا بر اعکه فعلنی تمام بیان ایلمدکجه جزء آخرک بیاننه شروع ایلمدک وسمومدن بر ینه علاج اولان دوا اول سمه مخصوص اولان لمیوب نیجه سنه دخی علاج اولمغله اختصار ایچون سمومدن هر برینک علاجی ماهیتی ذکر اثناسنده بیان اولنمیوب سمومه مخصوص اولان تشخیص رابعده ذکر اولنه کرکدر کتابلردن منفهم اولور که ادویهٔ مفرده بیاننده ابتدا کتاب تالیف ایدن بعضیلر عندنده حضرت لقماندن عبارت اولان زیسقوریدوس یونانی اوله کتاب مذکور المقالات الست فی الحشائش نامیله مسمی در

ایکنجی قولدر که کوزه متعلق اولان دوالری جمع ایلمشدر واوچنجی اندروماخس اصغردر که تریاق کبیرک اجزالرینی تحریر ایلمشدر ودردنجی راس البغل نامی ایله ملقب اولان جالینوسدر که ادویهٔ مفرده نک منافعنی بیان ایدوب بدل ومصلح وسائر احوالنه متعرض اولمامشدر وبو اولان یونانیدن سریانی یه ابتدا ملت نصارادن دیدوس بابلی نقل ایدوب ترجمه سنده برنسنه زیاده اتمامشدر صکره اسحق بن حنین یونانی وسریانیدن عربی یه نقل ایدوب نیجه فائده لر دخی ضم ایلمشدر تالیف مزبور منقولات اسحق دینمکله معروفدر اسحاقک اوغلی حنین دخی غذالری ادویه دن تفریق ایلدی صکره بجاشعه بو بابده کتب کثیره تالیف ایلدیلر واهل اسلامدن ادویهٔ مفرده بیاننده اول کتاب تالیف ایدن محمد بن احمد بن زکریادر که کتاب کامل الادویه وکتاب شاملی تحریر ایلمشدر صکره شیخ رئیس وابن اشعث وابوحنیفه دینوری وشریف ومنهاج صاحبی یحیی بن جزله وجرجیس بن یوحنا وصائغ وامین الدوله وابن تلمیذ که مؤلف معتبردر وابن بیطار وجامع بغدادی ایله مشهور اولان کتاب ما لا یسع مولفیدر بعده شیخ داود مصری تذکره تالیف ایدوب اختیارات بدیعی صاحبی دخی بعضیلر بنی لسان فارسی یه نقل ایلدی بعده قانون شارحی حکیم علی کیلانی ادویهٔ مفرده یی تفصیل ایلدی اما تحقیق ایلدی وتا بو زمانه دک که بیک سکسان سنه سی در لسان فارسیده ادویهٔ مفرده بیان ایدر بر کتاب مبسوط کورلمدی **حرف الالف مع الالف**

آطریلال لغت بربریدر عربیسی رجل الطیر در قوش اباغنه بکزدکی ایچون بو اسم ایله تسمیه اولنمشدر ترکیده قوزغون اباغی وکسر قاف ایله قلر وهلال اوتی درلر استعمال اولنان تخمیدر که زیاده خرده وکوکلکه مایل قرامتق واوزنجه وغایت اجی وحریف در بواوت دوراق اوتنه مشابه وچچکی بیاض ویپراقلری پراکنده وساقی مربع در آخر بهارده بتر واول تخمکه بتل وقرمتق وراز یانه یه مشابه اوله نکود وقودن بر قسمدر تخم خلال الدان دخی درلر درجهٔ ثالثه ده حار یابس در ریاحی تحلیل ایدر تنفس آلتلرینه جلا ویرر فضلاتی ادرار ایدر سده لری

آجر ومثانه ده بوبرکلری تنقیه ایدر رشیشه ایله یاقوب عسل ایله ایچه لر
طاشلری پاره لر عسل ایله بر درهمی رجلری وایلاوس دیدکلری قولنج
شدیدی دفع ایدر تجربه اولنمش درضماد اولنسه قروحی تجفیف ایدر
وجلدده اولان اثرلری ازاله ایدر دوکوب بورنه اوفرسه لر ویاخود
ایچه لر رحمده اولان جنینی دوشررحار اولان جکره ضرر ایدر مصلحی
سکنجبیندر بوکرکه دخی مضردرکثیرا مصلحی در برص اوزرینه طلا اولنمقده
بدلی کندس در مقدار شربتی بر درهمدن اوچ درهمه دک در عسل ویا شراب
ایله استعمال اولنور برص مرضنه مبتلا اولان کمسه لر یاز کوننده بو تخمک
بر درهمنه عاقرقرحا وتربد وزنجبیلک هر برندن بر ر دنک قرشدروب
مسهلات ایله تنقیه بدن ایلدکدنصکره ایچوب وشمسک قارشوسنده
اوتوروب برص اولان موضعلری آفتابه کشف وصوایچمیوب درلیه لرایمان
اوّلکی کون نهایتی اوچنجی کونه دک برص اولان موضعلر قباروب صاری
صولر دفع ایلدکدنصکره بالکلیه مندفع اولور مجربدر ویالکز بو دوادن عسل
ایله هرکون اوچر درهم یاخود مرکب سابقدن اون بش کونه دک استعمال
اولنسه بالکلیه برص مندفع اولجغنده شبهه یوقدر دیمشلر آلِسُن
لغت یونانیده مبرئ الکلب دیمکدر قودوز کلبک زهرینی رفع ایلدوکی ایچون
بویله تسمیه ایلمشلر بو نباتک رازیانه بکی ساقنه مشابه برذراع مقداری
ساقی اولوب یپراغی فراسیون یپراغنه مشابه لکن خشونتی ودیکنلری اندن
ازید ولونی حمرت ایله سواد بیننده در وتخمی یقیصچه وسیاهلغه مائل بشل
وایکی قات غلاف ایچنده اولوب ترمسدن اصغردر وطعمنده نخوه هندی
کبی حدّت ومرارت اولوب یپراقلرینک دبنده سیاهلغه مائل قرمزی چچکلری
واردر درجهٔ ثالثه اولنده حار ودرجهٔ اولی آخرنده یابس ومحلل وجالی ومقطع
وهاضم مدر ومعره وکلی ومفاصلدن بلغمی ورباحی مزیل واعتدال ایله مجففدر
بو دوایی طبخ ایدوب ایچه لر جمود وبرودت موطه مفید ودوکوب بورنه
چکه لر زکامه وضیق نفسه وقصبهٔ ریه ده مجتمع اولان بلغمه نافعدر

قودوز

أفضلاتی
صح

قودوز کلب اصرمش کمسه نک طعاملرنده بو دوانک تخمی بادزهر مثابه سنده در
سحق اولنوب عسل ایله صاری صولر ترشیح ایدن بثوره وجلدده اولان
لکه لره ضماد اولنسه مفید اوله مقدار شربتی ایکی درهمه دک در حار اولان
جکره مضردر مصلحی کثیرا ویدلی نصفی مقداری دفنه تخمیدر یاخود ایکی
وزنی قدر نخوه در جالینوس بو دوا اواسط صیفده قوردلوب وسحق
اولنوب حفظ اولنسه واوتوز اوچ مثقال ماء عسل ایله قارشدروب
بر قچ دفعه ده ویا ایکی دفعه ده که بیننده بر کون کچمش اوله قودوز کلب
اصرمش کمسه یه ایچرسه لر غایت مفید اولور دیمشدر وکوکندن ایکی
درهمی تازه سد ایله ایچمک مادامکه صودن خوف ایلمیه قودوز کلبک
زهرینی بدندن رفع ایلر و بو نباتی جمیع اجزاسی ایله قرمزی بزه بغلیوب
مواشینک المناک اولان عضوی اوزرینه بغلسه لر وجعنی رفع ایدر
دیمشلر داود انطاکی بو خاصه یی وجع راس انسانه تخصیص اتمش وبر
خانه نک قپوسنه تعلیق اولنسه اول خانه سکاننک صحتنی حفظ
ایدر دیمشلر جامع الادویه مؤلفی محمد بن زکریا دن بو نبات شامده
چوقدر حشیشة السلحفات درلر بیه سی غایت جماعه قوت ویرر
وبیله طاشمق بر مرتبه ده تعشّق زنانی موجب اولور که اصلا مخالفت اتمزلر
دیو نقل ایدر آرغیس حنین بن اسحق الف مع الراده ذکر ایلدیکی بو نباتدر
امبارپس اغاجنک کوکنک قبوغیدر درجهٔ اولیده حار ودرجهٔ ثانیه ده
یابس در وبر مقدار برودتی وقبضی اولوب تعفن اخلاطی مانعدر
مطبوخی بارد اولان جکره قوت ویرر مفتح در قوه رادعه سی دخی واردر
بو نباتک جرمی جکرده اولان وجعلره اکر حمی یوغیسه شراب ایله اکر
وار ایسه ماء بارد ایله غایت نافعدر شراب وسرکه ایله طبخ اولنوب
شرب اولنسه ینه بو فائده حاصلدر مطبوخی قیون متللونک جکرنده اولان
قوردی دفع ایلدوکی مجربدر احتقان اولنسه امعاده اولان قرحه وجرکی
ازاله ایدر مضمضه اولنسه اغزده اولان اوتلمز یاره لری ودیش

اغریسنی دفع ایدوب دیش اتلرینه قوت ویرر کوزه چکه لر باصره یه
قوت ویرر وجمیع افعالده مامیران کبیدر کلاب ایچنده اصلا دیلوب
کوزه داملدلسه کوزک صحتنی حفظ ورطوبتنی ازاله ایدوب اسکی
کوز اغرینک بقایاسنی دفع ایلمکده غایت مفیددر منعقد اولمش عصاره
سنک فعلی حولانه مشابه در مقدار شربتی جرمندن ایکی مثقالدر مطبو
خندن اوتوز درهمه دک جائزدر اوکسورکی اولان کمسه یه مضردر مصلحی
عسلدر آملیس لغت بربری ومغربیدر براغجدرکه بلاد مغربده چوق
اولور طوللی قامت مقداری واندن ازیدر بیراغی مرسین بیراغنه مشابه ودمشق
دغمری سرو حبی قدر ویثلر کمال بولدقده سیاه ودمشق اولور اغاجی غایت
بک وداخلی قرمزی یه مایل بیاض ایله صاری بیننده در مستعمل اولان انجه
صیجقلریدر مترجم فقیر درکه بو محلده مهرهٔ فن ادویه مستعمل اولان لحاسیدر
دیمشلر مصنف لحاء لفظی صیجقلر معناسنه ظن ایتمکله بویله بیان ایلدی
لکن کتب لغتده لحاء کاء وزنی اوزره اغج قبوغی اولدیغندن ماعدا بعض
مفرداتده قشر لفظی واقع اولمشدر پس حق کلام بودرکه مستعمل اولان
قبوغیدر انتهی حرارت قلیله ایله برودت کثیره وقبض شدیدن مرکب
القوی در صوده اصلا دیلوب رنکی صویه چقدقده استعمال اولنوب صفرت
رخساری واستسقابی ازاله ایلدوکی تجربه اولنمشدر لحم ایله طبخ ایدوب
لحمنی وصوینی تناول ایلسه لر بینه بو فائده حاصل اولور جرمی ومطبوخی
جکره وطحاله قوت ویررسده لر بنی آجر جرمنک مقدار شربتی ایکی
درهمدر آبار عربیده یانمش قورشوندرلر کیفیت احراقی دستوراتده
ذکر اولنور درجه ثانیه ده بارد ویابسدر صوایله غسل اولنسه چشم
وخصیه واعصابک قرحه لرینه وبواسیره واسکی یاره لره ودم ورطوبات
سیلاننه وکل یاغی ایله قروح مقعده وسرکه ایله شیشلره واستسقایه
نافعدر بدلی سلوکندر داخلا استعمالی قاتلدر آثرون یونانیده
سماقک اسمیدر آمولن یونانیده نستهنک اسمیدر آغلیس طاه

صیجقلردن مرادی انجه کوکلریدر منه

آبار لفظی الف مع المد ده تحریر اولنسه مناسب اولور ایدی منه

دیمکدر

دیمکدر یونانیده بنجنکشتک اسمیدرکه ترکیده بش پرمق وآید اغاجی
درلر آنیسن یونانیده اسم انیسوندر آرن یونانیده اسم لوف الکبیردرکه
لوف الحیه وترکیده یلان یصدوغی دخی درلر آرن صارن یونانیده اسم
لوف الصغیردر آغلس یونانیده دوسردرکه ترکیده چودر درلر حلیمی
بوللادر دیمش آنوبیس یونانیده اسم اشراسدر آمی یونانیده اسم
نخوه در آبنوس ابانسدن معربدر عناب اغاجنه مشابه براغاجدر
ثمری اوزمه شبیه وصاری وحلاوتلی وبیراغی صنوبر بیراغنه مشابه
وعرضی اندن ازیددر صیف وشتاده دوکلمز تخمی حنا تخمنه مشابه در هندی
اولان نوعنده بیاض جزیلر واردر حبشی اولان نوعی سیاه وقتی دوز
اولوب معتبردر درجهٔ ثالثه اولنده حار درجهٔ ثانیه آخرنده یابس وملطف
ومدر بول ومفتت حصاة وریاحی ونفخ معده یی محلل وسدهٔ طحالی مفتحدر
صوایله حک اولنوب یاخود غایت انجه دوکیلوب کوزه چکه لر کوزده اولان
انجه بیاضی وقرحه وبثورنی وکوز یاشرمسنی وزایل قیلتمکلکی وجرب
وحکه وقورو کوز اغریسنی دفع ~~ایدر~~ وصحت چشمی حفظ ایدوب کربکلری
انبات ایدر ودرپیلنمشی تازه زخملرک قاننی حبس ایدر ودرپیلنوب
احراق وغسل اولنسه زیاده لطیف وافعال مذکورده اسرع اولور سحق
اولنوب وبا شراب ایله طبخ اولنوب خنازیره طلا تحلل اولنسه تحلیل
ایدر وجریان ایدن محمی بالخاصه اطفا ایدر دیرلر قروح خبیثه یی ولحم زائدی
ازاله وبدنده اولان صولی قبارجقلری منع وبرطه آقی ایله آتش یانغنه
نفعی مجربدر مقدار شربتی اوچ درهمه دکدر معده یه مضر ومصلحی
عسل بدلی نبق اغاجیدر آزاددرارو فارسیده سلق جبلی یه دیرلر آلوی
بخارا فارسیده اسم اجاصدر آلوجه فارسیده اروکه درلر معلوم اولا که
اروکک انواعی غایت چوقدر طایفهٔ عجم کبیرینه آلو دیوب صغیرینه
آلوجه درلر آب دارو مومیادر محمد بن زکریا غیری دوایه اطلاق
ایلمش آتش بجکان فارسیده اسم جندبیدستردر آهن دمردر

آهن ربا مقناطیس در آر میره سمبد درکه ترکیبده بیاض اون درلر
آردسبوس دار خشتکا درکه ترکیبده کیکلی اون درلر آرد جو بریان کرده سویق
الشعیر در آردکنار سویق النبق در آلوی سفید شاهلوجدر آلو بالو قرا
صیا درکه ترکیبده کراس درلر آهو غزالدر آمله املج در آرد جو ارپا اونی در
آب نیشکر عسل القصب در آب باران یغمور صویی در آب چکیده از کوزه
دغیره ماء القطر درکه بردق مثللولردن ترشح ایدن صودر آب جوجوشانیده ارپه
صویی در آب جوافشرده کشک الشعیر در آب پنیر ما الجبن درکه ترکیبده
صورتقه و پینر صویی درلر آب آهن تافته ماء الحدید در چلک صویی درلر
آب ماهی نمکسود ماء التونندر آب درخت کافور کافور صویی در آبکامه مرتی در
آهک نوره در آبی ایوه در آفتاب پرست حربا درکه ترکیبده کونشه طابوجی کلر
درلر آبک باء موحده ایله اهل کیمیا اصطلاحنده زیبق در آنک نون ایله رصاص
اسود درکه ترکیبده قورشون درلر آتش باوان اغذیه ذکر اولنور ~~آبینه جینی~~
~~باقروکومش و بریخدن دوزیلان آیینه در~~ و مزوراتدن در ذکر اولنور آتش
مایع اولان مطبوخک اسمی در بعضیسی مزوراتده و بعضیسی مواضع
اخرده ذکر اولنور آبینه چینی باقروکومش و بریخدن دوزیلان آیینه در آبلوج
قند مکرر در آذربویه کل اشنان در آبق ارباب اکسیرا اصطلاحنده زیبق در
آورس ابهل در آبرس دخی درلر آلک واله سنبل هندیی در آهوری
لسان هندیده خردل دیمکدر آک لسان هندیده آتش دیمکدر آنه لسان
هندیده سویق در ابقر فارسیده شوره درلر بخاردن جوراق بیرلر
اوزرنده مجتمع اولوب آتش ایله تصفیه دن صکره طوزه مشابه برشنه
اولور درجه ثالثه آخرنده حار و یابس در سدلری مفتح بلغمی و اوساخ
بدنی منقی و مسهل در حدتی نهایتده و افعالی بوره و طوزدن اقوی در
طحال علتلرینه و بل اغریسنه نافع و مری و کلایه مضر در مصلحی کثیرا و عسل
مقدار شربتی یارم درهمه دک در بدلی ملح انداراني در ایکی درهم شکر
ایله ربع درهمی هیچ بردوا ایله مندفع اولمیان احتباس بولده مجرب در

وده بایزیر کهرحلیه دیمکله معروفدر صح

خواصندن در

خواصندن در روی تونیادن مصنوع ظرفک ایچنده صوقیوب شوره ایله
ممزوج صویک ایچنده اول ظرفی تحریک ایله‌لر ظرفک ایچنده اولان صویی
تبرید ایلر باروتک جزء اعظمیدر آردوج ترکیبده ابهل اغاجنه درلر آغو
ترکیبده اسم دفلیدر آغز ترکیبده اسم لبا در اغاج دلن ترکیبده اسم سودا
نیاندر ابل لسان هندیده قاقوله صغیره نک اسمیدر ابر فارسیده سونکره
درلر ابوخلسا فارسیده هوجوبه درلر بربرقج نوعدر آوالکی قسمک
بیراغی ماروول بیراغنه مشابه لکن اندن اخشن و سیاه و زمینه
ملاصق ساقی توکلی و چچکی قرمزی دانه‌لری سیاه کوکی بر منی مقداری و غایت
قرمزی اولوب قوتی درت سنه‌یه دک باقیدر درجهٔ ثانیه اولنده حار یابس در
اخلاط مراری و مالحه‌یی محلل و اسهالی قابض و حیضی مدر و معده‌یی دابغ
و مجففدر مطبوخی طحال و جکر و کلی علتلرینه و نقرس و حصاة و صاریلق
و اسکی ستمه‌لره و طلا اولنمسی بهق و جراحات و آتش یانغنه نافع
و خنازیری محلل واربه اونی ایله یا دسرخ دیدکلری حمره‌یه نافعدر باشک
اغریسنی ایراث ایدر مصلحی بنفشه و قبق یاغلری در مقدار شربتی ایکی درهم در
کوکنی یاغ ایله قینادوب قبروطی دوزنه‌لر آتش یانغنه نافع در بال
صویی ایله فرزجه ایله‌لر رحمدن جنینی اخراج ایدر جمیع افعالده سائر
اجزاسندن کوکی اقوی در ایکنجی قسمک بیراغی اکبر و خشونتی ازید
و ساقی اوزون و خشن و شعبه و شاخلری کثیر و چچکینک رنکی بنفشه‌یه
مایل و خرده در بو قسمک قبضی قسم اولدن ازید اولوب طبیعتی حابس
و ضمادی حمره دیدکلری شیشی و رمی منع ایلمسی قسم اوله غالب در
اوچنجی قسمک بیراغی اولکیدن اصغر و خشونتی اقل و دالری خرده
و چچکی بنفشه‌یه مایل و کوکی اطول اولوب حمرتی و حدت طعمی جمله‌
سنه غالب در شراب ایله کوکندن ایکی مثقالی انکرک یلانی اصرمش
کمسه‌یه جمیع دوادن انفعدر تعلیق اولنماسی حشرات ارض اصرمسنی
منع ایدر دردنجی قسمی قسم ثالثه شبیه و چچکی اندن [illegible] و غایت قرمزیدر

وزکید اشک بارولی صح
اینجه رکدر و خشونتلی صح

درجه ثانیه اخرنده حار یابس در بر بچوق مثقالی مثلی قدر زوفا و قروما
تا ایله امعاده حاصل اولان حب القرعی و سائر صوغلجانلری رفع ایلمکده
غایت مفید در صرجه و نقرس و قتی شیشلر ایچون نججینک یاخنز یرک
ایج یاغی ایله ضماد اولنمسی و اغزده اولان قرحه ایچون عسل ایله عصاره
سی و رحمده اولان ورم صلب و احتباس حیض و اخراج جنین ایچون
فرزجه سی و مطبوخنده جلوس و تنقیه دماغ و طبقات عینده اولان
آثار و غلظتی رفع ایچون استنشاق و طلا ایچون سرکه ایله شربا
وضمادا نافع در و شول یاغکه ایچنده بو دوا قینامش اوله وجع اذن
و ثقل سامعه ایچون انفع ادویه در و چشمده اولان بیاضی جالی
و شیشلرینی محلل در و جمیع افعالده چیچکی بیراغندن اقوی در
کوکندن یا چیچکندن یا تخمندن بر مثقال شرب اولنسه حیضی ادرار
و رحمده اولان جنینی حیا و میتا اخراج ایدر ابریسم اول و ثالثک
کسره لری و سین مهمله نک فتحه سی ایله ابریشیمدر دیرلرکه مراد
قوزاغیدرکه ایچنده اولان بوجک دلوب چقمامش اوله زیرا دلوب چقمش
اولورسه قزدرلر صوده طبخ اولنوب ایبک چکلمش اولورسه ابریشیم خام
قسمندن دکلدر بلکه حریر دیدکلری بوندن عبارتدر درجه اولیده حار یابسدر
و مقطع و ناشف و قلب و روح طبیعی و باهی غایت مقوتی و بدنی مسمن در
و خفقان و ضعف معده و ربه یه نافع در مطبوخنه شکر اضافه اولنسه
سده لری مفتح و رنک رخساری مصلح اولور یانمشی ضعیفدر لکن چشمک
قرحه و دمعه و سلاق و جربنه انفعدر لبس حریر تولد قملی منع ایلدوکی
مجربدر یانمشی بوکره که مضر مصلحی اسارون مقدار شربتی بردرهمدن
اوج درهمه دک و بدلی یانمش و غسل اولنمش الجوز استعمالنک طریق
اعلاسی مقراض ایله زیاده خرده ایدوب جواهر یا سائر ادویه ایله سماقیده
سحق ایلمکدر ابهل اوّلک فتحی ثانینک سکونی ثالثک ضمی ایله در اول
و ثالثک کسره لری ایله دخی کلمشدر سرو جلیدن بر قسمدر مرادینقه شبیه

بمشیدر

بمشیدر ماداملکه تازه و رطب اوله قرمزی و کیده رک سواده میل ایدوب
بر مقدار حلاوت و قبض و حدت و عطریتی دخی اولوب سرو جبلینک
قسم اشهری اولان عرعر یمشندن اریجه و یبراغی ایلغون اغاجنک یبراغنه
مشابه در درجه ثالثه ده حار یابس و غایت لطیف اولوب مجفف
و قابض و لذاع و محلل و مدر حیض و رحمده اولان جنینی مسقط و اسکی اولان
عفونت خبیثه یی ازاله ایدیجیدر سحق اولنوب عسل ایله معجون اولنسه
ربو و بواسیره و مطبوخی استسقایه نافع در جکرد کی اخراج اولنمشندن
اون درهمی اوز رینی اورته جک قدر تازه سمن بقر ایله یاغی کندویه جذب
ایدنجه خفیف آتش اوزرنده ترک اولنقدنصکره ازیلوب اون درهم
بینز شکری ایله مزج اولنوب هر صباح ایکی درهمی اصیجق صو ایله بارد المزاج
اولانلره ایچه اسافل بدنده اولان و جعلره و بواسیر و ریح بواسیره و امعاده
تکون ایدن صوغلجانه اقامته غایت مفید اولور عسل ایله مزج ایدوب هر کیجه
بر درهمدن اوج درهمه دک مداومت اولنسه منقطع اولمش حیضی ادرار
ایدر ربو و بواسیر ایچون تجربه اولنمشدر زیتون یاغی ایچنده یاغ سیاه
اولنجه قینادوب قولاغه طملدلسه اسکی و یکی صاغرلغی ازاله ایلدوکی
مجربدر یبراغی یاکندوسی ضمادا اولنسه فضول بدندن جلدده حاصل اولان بالغ
و اوساخ و آثاری و قرحه اولدقدنصکره باقلاقی قلان حمرتی و قروح ساعیه و آکله
و نمله یی دافعدر داء الثعلب ایچون سرکه ایله طلا اولنمسی مجربدر جمود اعضا ایچون
انجیر ایله و دشلرده بنده اولان جراحت و تعفن و آکله ایچون عسل ایله و ربو ایچون
بر اوقیه سنی نصف اوقیه تازه سمن بقر و مجموعی قدر عسل ایله لعوق دوزلوب
بر هفته مداومت اولنمسی تجربه اولنمشدر جکره مضر مصلحی جولنجان و معده یه
مضر مصلحی حماما و عسل در بدلی جوز سرو و سلیخه نک هر بریندن دوای مزبورک
مثلی قدردر تلطیفده بدلی وزنی قدر دارچیندر مقدار شربتی اوج درهمه دکدر
ابوقانس یونانیده غاسول رومینک اسمیدر ابوقادوس و اوقادس
دخی درلر شام و مصر و انطاکیه شهرلرنده چوق اولور اغج ایله اوتلق بیننده

براغجه بیراغی زیتون بیراغندن انجه و بیراقلری اراسنده بیاض دیکنلری اولور
بجکی بیاض ولبلاب چیچکینه شبیه و داللری براکنده و کوکی قوی و رطوبت ایله
دولو واجی اولور مداوانده مستعمل اولان کوکی و عصاره سی و رطوبتی در
دبور رطوبت کاهیجه منفردا و کاهیجه بونجه بتکن اونی ایله ممزوجا قوروده دیلوب
حفظ اولنور بیراغنی و دالنی و چیچکنی ازوب بو دوا ایله ال ییقادقلری
ایچون غاسول تسمیه ایلمشلر در داود بصیر بو دوایی اشنان ظن ایدوب
مالایسع صاحبنک کلامنی غلطه حمل ایلدیکی ظاهر بودر که غاسول رومی
اشنانک غیریدر زیرا اشنانک بیراغی و عطریتی اولمز و غاسول فارسی ایله
مسمی در و اکثر صفاتده بر برینه مشابه دکلدر درجهٔ ثالثه اولنده حار یابس
و مقطع و ملطف و جالی و مفتح در اوج قیراط رطوبت خالصه دن یا اون ایکی
قیراط ممزوجا تجفیف اولنان رطوبتدن ماء عسل ایله شرب اولندقده مرار
و بلغمی و صاری صویی اسهال ایدوب حرارتدن اولان استسقایی دفع ایلدوکی
تجربه اولنمش در کوکندن اوج قیراط یا عصاره سندن بر مثقال استعمال
اولنه بو عملی اشلر احشایه مضر مصلحی عسلدر بو دوا اسهالنده
افراط ایله ماء بارد شربا و جلوسا قطع ایدر معلوم اوله که مصنف بو دوانک
وصفنده کوکی قوی اولور دیدوکی محلده سائر کتب طب ده قوی بدلی
غلیظ واقع الدیغندن قطع نظر رطوبت ایله دولودر دیدوکنه منافی کبی
در و حرارتدن اولان استسقایی دفع ایلدوکی تجربه اولنمشدر دیدوکی
مالایسعدن ماخوذدر بزده اولان مالایسع نسخه سنده حرارت کبددن
اولمیان استسقایه واقع اولمشدر قیاس دخی بویله اقتضا ایدر قلم نا سنجدن
سهوا اولمق کرکدر ابو قیطس ابو فانه شبیه در لکن ساقسز و شکوفه سز بر بوتدر
دوشنز و کوکی اندن اغلظ بر نباتدر درجهٔ ثالثه ده حار یابس ضیق نفس و صرع
و وجع اعصاب و استسقایه نافع در معدهیه مضر مصلحی عسل مقدار شربتی بر
مثقاله دک در ابیل کوکی شلغمه مشابه خوش طعم بیراغی بونجه یه شبیه داللری
کثیر تخمی اوج تخمنه مشابه دریا کنارنده حاصل اولور بر نباتدر ابرکا کتاب

سائر کتب طبیه ده دیکنلری
خزوا و بر برندن متفرق در
دنمش منه

نافع در صح

اورنجک

آغی
اورنجک آغیجی دران شاالله تعالی عنکبوت ذکر اولندقده بیان اولنور ابرون یونانیده
دایم الحیواة معناسنده در عربیده حی العالم فارسیده همیشه بهار ترکیده قیا
قوروغی درلر ریاحین انواعندن و همیشه تازه و ایکی نوعدر کبیری
اکثر طاغلرده اولور ساقی بر ذراع مقداری و زیاده و باشی بر مقدار غلظتده
اولوب اله یاپشور رطوبتی واردر مشابه انجه و رطوبتلی بیراغی و صفرت
ایله بیاض بیننده چیچکی وار در بستانیسی جبلیسندن اولیدر صغیری طاشلی
یرلرده و دیوارلرده و کولکه لی مواضعده اولور خرده و رطوبتلی بیراقلر ایله مملوا
اصل واحددن نابت خرده داللری و بر فرش قدرتی وار در چیچکی صفیر و حمرته
مایل صاری و تخمی ابه کومجی تخمنه شبیه و اصفهان باغلرنده و سائر بلادده کثیر در
درجهٔ ثانیه آخرنده بارد اولیده یابس و قابض و رادع و جکر و مراره نک سده لرینی
مفتح و صفرایی مسهل و معده و امعاده اولان صفلجانلری قاتل و قانک حدتنی
مسکن و سیلاننی مانع و معده حاره یی مقویدر صوینیدن بر اوقیه سی شراب ایله
سحج امعا و اسهاله نافعدر اربیه اونی ایله ضمادی قروح خبیثه و عتیقه و وجع
مفاصل حاره یه و آتش پاغینه و نمله و نقرس و جیشمک اورام حاره سنه مجربدر
عصاره سنک نطولی بو دیدیکلری اورنجک اصر دیغینه و کل یاغی ایله صداعه و اکتحالی
رمده و فرزجه سی رحمدن رطوبات سیلاننه مفیدر عصاره سی باد سرخ دیدکلری
ورمه اوزری جزیلوب خروج ایدن دم ایله ممزوجا طلا اولنمق مجربدر و حنا ایله
حکه یه کذلک مجربدر ورق یلنک مسحوقی اسهال مزمنی دفع ایلدوکی تجربه
اولنمشدر بیراغنک فرزجه سی سیلان رحمه و بیراغی یا عصاره سی ایله طبخ
اولمش زیت یاغنی تقطیر حار اولان وجع اذنه غایت نافع در و بعضیلر طحاله
مضردر درلر مصلحی کل ارمنی مقدار شربتی عصاره دن اوج بچق مثقالدن یدی
مثقاله دک در بیراغندن بش مثقاله دک در بدلی مار ولدر و یسفورید ورسدن
قیه قوروغنک بر نوعی دخی واردر که فدتی و برکی سمزاوته شبیه و توکلی و نوزلی
اولور غایت حار و جلدی مقرح و اسکی ایج باغی ایله ضمادی خنازیری
محلل در دیو منقول در ابزار ساقی نازک و قریبجی و اوجنده شکوفه

محلنده بر بر بینه قرشمش بیراقلری وبهارده بلاد بارده‌ده وکولکه‌لی ونمناک
یرلرده وبر مدت صوایر کیلوب بعده غائب اولمش اولان مواضعده بتر
بر نباتدر بغداد وموصلده بو نباتی لبن ایله پیشروب یرلر بر مقدار اجیلغی
وحدتی وار در صورتده قوش قونماز دیدکلری نباته شبیه در درجهٔ ثانیه‌ده
حار واشتها کتوریجی وکچ هضم اولیجی وعصاره‌سی اورام ریحیه ورخوه ومرکبه‌یه
نافع در طوزلی صوده اصلا دیلوب اجیلغی زائل اولدقده غایت ده‌چچک باه اولور
ثقلتنی رفع ایچون مصلحی نعناع وچورک اوتی وسرکه وکرا ویادر ابت لغت
مغربیده کوشت بالنکدر که ترکیده اغاج قاوونی انی دیمک اولور اترجده
ذکر اولنور ابن عرس بر تی ومعروف بر حیواندر فارسیده راسو وموش
خرما ترکیده کلنجک درلر فاره‌یه شبیه واندن اکبر وایقلری اطول وقویرو
غینک قللری اوز یرمش در مصرده خانه‌لرده مألوف در انده عرسه درلر
کذلک استانبول خانه‌لرنده دخی مألوفدر درجهٔ ثالثه‌ده حار یابس
لحمی ریاح غلیظه‌یی محلل وجکری وجماعی مقوتی وبارد المزاج اولوب
مستسقی اولان کمسه‌یه موافق وجمیع سمومه یادزهر در شیر وغن
ایله یاخام زیتون یاغی ایله ودورق اوتی وصو ایله پیشرسه‌لر یاخود دریسی
صویوب جوفنده اولان فضلاتی اخراج ایلدکدنصکره طوزلایوب کولکه‌ده
قوروسه‌لر شراب ایله ایکی مثقالی طفشیفون دیدکلری نباتک وحشرات
ارضک زهرلرینه ماخوذ طوز بدلی کشنیز دولدوروب قوردسه‌لر صرعه
وحشرات اصر دوغنه انفع علاج در جمله اجزاسی ایله بر ظرفده احراق
اولنوب رمادی سرکه ایله تقریبه طلا اولنه غایت نافع در صرع
ایچون دماغندن ایکی مثقالنی ماء عسل ایله شرب وخنازیره وصرع
ایچون دمنی طلا وبول ومفاصل اغریلری وبدندن دمنی وزهری جذب
ایچون اتنی ضماد نافع در محرور المزاجه مضر در مصلحی سرکه ومار ول
واکشی نار در احشایه مضر در اصلاحی شیر وغن وزیت ایله معا
پیشرمک در حتی ایکن بو حیوانک طوبوغی اخراج اولنوب تنسوانک

اوزرینه تعلیق اولنه حبلی منع ایدر درلر زهرلی طعام مشاهده ایله
دتریوب وتوکلری اوریروب دکن دکن اولور اباز یر طعامی اصلاح ایچون
ادخال اولنان نسنه در ابتل لسان هندیده قرنجک در ابرک لسان
هندیده طلق درکه ترکیده اورن یولی در ابرار مؤلف تذکره لغت شامیهٔ
سورنجان اونید ردمش ابو فروه شاه بلوط در ترکیده کستانه درلر ابن اوی
کلب بر تیدر فارسیده شغال درلر ابو تمردن رومیده اسم نغز در ابزار القطه
لغت مغربیده ابرون صغیر درکه کوچک قیه قوروغیدر ابو الاجا دکبر تیدر
ابو الارواح زنجفر در ابم کماجی ترکیده اسم خبازی در انبیوا عربیده اسم
ابرونذر ابریز راء مهمله مکسوره وزاء معجمه ایله ذهب خالصدر ابردیون
یونانیده اسم اشنه درکه ترکیده یوسون درلر ابلیمون یونانیده راتینج در
اباروان یونانیده وج در ابکون نشاسته در اب سنبل الطیب در
ابو قلمون حجر الیشف در ابکیز طین مصریدر ابرق شفنین بحریدر
ابو عماره صقر درکه ترکیده طغان درلر ابریمون رومیده ایرسا درکه ترکیده
بنفشه کوکی درلر ابریقیا رومیده اسم اسفاناخدر ابو علس رومیده
کل خیریدر ابرفی رومیده اسم لوف الصغیر در ابو طامون یونانیده اسم
تغر الیهود در ابریخ بریخ کابلیدر ابراهیمیه اطعمه انواعندن بر اشدر که قورق
صویی وشکر وعود وبعض ادویه حاره وبادام وکلاب ایله دوزرلر مفرح ومعده
وجکر وقلبی مقویدر اترج فارسیده بالنک وترنج ترکیده اغچ قاوونی درلر
قشری درجهٔ ثانیه‌ده حار یابس جکردکی ثالثه اولنده حار وثانیه‌ده یابس
یپراغی وچیچکی درجهٔ ثانیه آخرنده حار ومجفف ومحلل وملطف درلر
اکثیسی قلبی مقوی ودرجهٔ ثانیه آخرنده بارد ویابس وقابض وقیء
صفراوی‌یی مسکن ومرهٔ صفراوی مقطع وتریاقیتلی وملطف واشتها
کتوریجی وقابی وروحی صفرادن صاف ایدیجی ومعده وامعایه صفرانک
دوکلمسنی مانع در وخفقان حاری ازاله ومعده وجکری تقویت
واعضاء باطنه‌نک حرارتنی تسکین وصاریلق وصوسزلق وسمومی رفع

وصفراوی وکبدی اولان اسهال وغلبهٔ صفرا ایجون وضمادی عقرب جراره
وحیه مقرنه اصردیغی ایجون طلا اولنمسی جلدده اولان لکه لر ودمرکو ولباسدن
مرکبک سیاهلیغنی ازاله ایجون واکتحال بیاض عین ایجون وانفه تقطیری
چشمده باقی قلان صاریلق ایجون وسرکه ایله مطبوخنی غرغره بغازده یاپشوب
قلان سولک ایجون نافع در سینه وعصبه مضردر مصلحی خشخاش وانجبر
شربتلریدر بدلی ترنج ولیمون صولریدر انجو وجواهری اترجک اکشی سنده
نقع ایله لرحل ایدر بر قورق ربندن اقویدر قشری ایله اکشی سی بیننده
اولان تخمی درجهٔ اولیده بارد ورطب ودماغه معده دن بخار صعودینه مانع
وبطی الهضم ومعده نک حرارت غریزیه سنه مضر ومورث قولنج ومصلحی
عسلدر وقشری قلب ودماغ ومعده واعضاء باطنه یی مقوی ومشهی ومفرح
وتریاقیلی ومعطش ومفتح ونفخ معده یی محللدر خصوصا عسل ایله مربی
اولهیا بسنک مطبوخی قی وغیر صفراوی یی مسکن ومضغی رایحهٔ دهانی تطییب
ایجون وقشر ولحمنک عصارسی که بیله دوکلمش اوله انکرک اصردیغنه
نافع در ضماد اولنمسنده دخی بو فایده واردر یالکز قشری احراق اولنوب شراب
ایله طلا اولنسه برصه غایت مفیددر وغیر محرقنی لباس ارهسنه براقه لر کوکه
یمسنی مانع اولور وبر دانه سنک بالتمام قشرینی شراب ایچنه براقه لر اوساعت
اکشی ایدر جگر حاره مضر ومصلحی عسلدر دماغ حاره مضر ومصدع ومصلحی بنفشه
ویابسندن مقدار شربتی بش درهم ومربا سندن یدی مثقال در تخمینک
فعلی قشرینه مشابه وقوت مسهله سی دخی واردر مقشرندن ایکی مثقالی جمیع
سموم حیوانیه یه مقابل وتریاق کبیردن اقویدر ماء حار یا شراب ایله عقرب
اصردیغنه مجربدر وضمادی ولب مقشرندن بر درهمی شرب غایتده حیضی
مدر وجنینی قاتل ومخرجدر طلا اولنمسی ورم بلغمی یی تحلیل ایجون وسفوفی
تقویت لثه ایجون وجگر دکیلنک یاغی بواسیر ایجون طلاء وشربا غایت مؤثر
وقولاقده اولاسته یی مفتح واعضایه نفوذی سریع وغایتده محلل وملطفدر
برکمه بو دهن ایله یاغلنسه اول کمه نک یاننه اوغرامزدرلر ومجربدر واجی

جمیع

جمیع اجزاسی ایله سرکه ده یا شرابده طبخ ایدوب ضماد اولنسه وجع مفاصل ونقرس
واورام وبیلانه نافع در ورقی هاضم طعام ومسخن معده ومقوی اعضاء
باطنه ومفتح سده وضیق نفس بلغمی یه نافعدر شکوفه سنک افعالی بیرغنه
شبیه واندن الطفدر اترجک استشمامی مقوی قلب ومفرح وهواء وبائی
مضرتنی رفع ایجون مجربدر کذلک بیراغی فرش اولنمقده دخی بو تأثیر واردر
داود انطاکی حمامده شیشه ایچنده اترج اکشی سی ایله محلول انجوی اشربهٔ
مناسبه ایله جمیع سمومی رفع واعضاء رئیسه یی اربوک جمیع مرضلرنده وزخیره ده
تجربه ایلمشدر دهن اترجکه التی دانه اترجک قشرینی دهن شبوی ودهن
زنبقک هر برینه بر رطل دهن ایچنه یاخود ایکی رطل شیره وغن ایچنه
وضع اولنوب هر اوچ کونده برکره اخراج وبرینه تازه قشر وضع اولنمق دفعهٔ
ثالثه یه دک تکرار اولنمغله حاصل اولور غایتده حار یابس ومحلل وتدهینی
امراض بارده وعصبانی ووجع مفاصل وحمای ربع وترنمه سی ایجون وتحت قرمه
طلا اولنمسی سفرلرده برودت هوا ایجون وبدنه طلا اولنمسی استرخا وتطییب
رایحهٔ عرق بدن وفالج ورعشه ولقوه واختلاج وعرق النسا ووجع کلی ومثانه
وانبات شعر ایجون واستنشاق صداع وشقیقه وعلل سوداوی ایجون
ومضمضه سی وجع اسنان ایجون نافعدر اثمید یونانیده اسم بابوبجرر
که ترکیده یابان دیه درلر اشکون هندیده انجره درکه ترکیده اصرغان درلر
اتویک لسان هندیده درونج در اتان عربیده اسم حماردر انثی درکه دیشی
اشک دیمک اولور اترمی لسان هندیده اسم امعادر اتباطون اوزم
صوبی وعلوادیه حاره دن ترتیب اولنور بر شرابدر غایتده حار
وملطف وجالی وبیرلره مرطوب المزاج اولنلره موافقدر اثمد فارسیده
سرمه درلر بو دیارده سرمهٔ اصفهانی دیو مشهوردر قلامی ایله ممزوج
بر سیاه طاشدر واعتقاد ارباب اکسیر شویله درکه بر قوچ کون صابون
ایله اریدلوب دوکلسه فاخر قلای اولور ایوسی اصفهان طاغلری
اتکلرندن ظهور ایدندر ثانیه ده بارد ثالثه ده یابس وبعضیلر

رابعه ده یابس در دیمشلر و مراتب درجات قدر اختلاف ایلمشلر در قابض
وغایتده مجفف وسمیتلی وجمیع اعضادن جریان دمی قاطع واعصابی مقوی وقروحک
وسنخنی ولحم زائدی منقی وباصره یی مقوی وصحت چشمی حافظ وقروح چشمی مزیل
وحرارت ورطوبتنی مزیل وسائر اعضاده اولان قروحی دخی مدمل وبر مقدار مسک
ایله باصره یه بیراتی مقوی وحمولی سیلان حیضی وخروج مقعدی مانع وجبهه ونصف
راس اوزرینه ضمادی حجب دماغدن اولان رعافی قاطع وغایت نافع در وتازه
لیج یاغی ایله آتش یانغی ایچون وادیان ایله بدندن کهله یی دفع ایچون طلا وتمسی
وجراحات تازه ودمنی قطع وقروح ذکر وخصیه وطبقهٔ قرینه چشم ایچون ذروری
غایت مفید در ومحرقیکه اج یاغی ایله مزج وآتش اوزره ترک اولنوب شعله
منقطع اولنجه یانمش اوله الطف ومغسولی بوندن الطف در الجو وکر تنکله
زیلی وشکر ایله غشاوه وبیاض چشم ایچون وحولان وسماق ایله دمعه وجرب
عین ایچون مجربدر اق جکره ومفاصله مضر در داخلا استعمالی قاتل در بدلی
ابار ومصلکی شکر وکثیرا در اناریون یونانیده اسم اشترغاز در که ترکیده
دوه دیکنی درلر انانقون یونانیده اسم اشق در که ترکیده جادر اوشغی چو
مشهور در انروهو یونانیده اسم بنفسج در انامبطیقون رومیده اسم هو در
اثراب لغت اهل بادیه ده اسم انبر باریس در اثل عربیده ایلغون اغاجنک نوع
کبیرینک اسمیدر سرو اغاجی قدر اولور ویپراغی خشن وبر مقدار توکلی وثمری
شکوفه سنز وبخور قدر واندن اکبر وصاریه مائل قرمتق وجوفنده
بربرینه یاپشمش خرده دانه لری اولور عزبه وثمرة الاثل درلر اختیارات
وجامع انطاکی ومغنی وجامع الادویه ومنهاج وکامل الادویه وصیرنه وقانون
مؤلفلری سرو جبلی وایلغون اغاجنک اقامنی مشتبه ذکر ایلمشلر در جامع
ابن بیطار وجامع بغدادیدن ظاهر اولور که ابهل وعرعر سرو جبلی جنسندن
وطرفا واثل ایلغون جنسندندر وجوز ابهل ثمرهٔ عرعرک غیریدر وعزبه ثمرهٔ طرفانک
غیریدر واثل درجه اولیده بارد وثانیه ده یابس طعمنده وبر مقدار قبض وملوحت
وحرارت اولوب جالی ومفتح در کوکنک ودالکرینک ویپراغنک مطبوخی جذام

وسده ورم

وسده وورم طحال وبیاض شعر ایچون وسرکه یا شراب ایله مطبوخی تقویت جکر وشیشلرینی
تلیین ایچون مفید در وماضی ونار رقابی ایله مطبوخی قروح خبیثه ونار فارسی وآکله
ونمله یی ازاله ایلمکده حب زیبق مقامنه قایمدر ومضمضه سی وجع سن ایچون
وضمادی جکرده اولان شیشلری تحلیل ایچون وبخوری یدی دفعه یه دک جیجک دانه
لرینی اسقاط وبواسیر ورطوبتلی خرده بثره لر ایچون ورمادی ومطبوخنک صویی
خروج مقعد وتقویت شعر ایچون نافع در رمادی بهر نزه دن اولورسه جریان
ایدن قانی قطع ایلدوکی مجربدر مقدار شربتی مطبوخندن قرق بش مثقاله دک
وعصاره سندن اوتوز مثقاله دکدر مضعف معده در مصلحی صمغ عربی وبدلی
جور السرو در شیخ داود انطاکی کبریتی اون مثلی قدر ماء اثل ایله غسل ایدوب
یدی دفعه تقطیر ایلسه لر صبغ الاول رابحاجوب صنعت معهوده یه اشارت
ایتمشدر ثمری درجه ثانیه ده بارد ثالثه ده یابسدر بعضیلر ثانیه ده حار ظن
ایلدیلر لکن اصلی یوقدر اسهال وسیلان دمی قاطع ومواددی رادع ومعده
وجکری وطحال واعصابی مقوی در وشربی نفث دم وربو وانصباب نزلات
وصفراوی ورطوبی اولان اسهال ایچون وطین خراسانی ایله دوانک قاولمشندن
ایکی بجق درهمنی بر بجق درهم جلنار ایله ایکی اوچ دفعه ده که هر دفعه ده بینه بومقدار
اولمق شرطیله قطع اسهال ایچون شربی مجرب وسیلان دمی حبس ایتمکده
غایت مفید در بر اوقیه سنک مطبوخی وماء حارده منقوعی شکر ایله صاریلق
وبودیدکلری اورمجک اصرمسی وجرب رطب ورطوبات رحم ومزاج اطفالده اولان
رطوبات متعفنه ایچون نافع در منقوعی اوچ کون یایدی کونه دک شرب
اولنوب اوزرینه یوغرد وحاصل اکمک تناول ایلسه لر تسمین بدن ورونق
رنک رخسار وتقویت معده ورطوبات فاسده سنی ازاله ایچون مفید در وصندل
وافسنتین ایله طبخ ایدوب صویینه شکر ایله قوام ویرسه لر اعضاء غذائی واعصابی
تقویت وسده طحال ایچون بیجدیل ومفص ایچون نافع در وکلاب ایچنده نقع
اولنوب کوزه تقطیر اولنسه ردع مواد وتقویت اجفان وحدت بصر ایچون
مفید در وذروری قرحه لرک دمنی قطع ولحم زائدینی ازاله ایچون ومطبوخی

ایله غسل اولنمق جرب رطب وبدندن کهله یی رفع ورنک رخساری ایجون وحمولی
رطوبات رحم وفرج ایجون وبورواپی مضغ ومطبوخی ایله مضمضه تاکل اسنان
وتقویت لثه ایجون وسرکه وما ایله مطبوخنک ضمادی ورم طحال ایجون
نافع دررئه یه مضر ومصلحی دوقو ومقدار شربتی ایکی درهمدر دورت درهمه
دک بدلی وزنی قدر مازی یا شحم ناردر اثلق عربیده اسم بنجنکشت در
یونانیده آغلیس درلر طاهر وپاک دیمکدر ترکیده بش برمق وآیداغاجی دیرلر
درلر شجر ایله حشیش بیننده وصولر قربنده وقتی یرلرده بتر برنباتدر ورقی ورق
زیتوندن اصغر والین وسوادی اقل وهر بر دالده بش برمعه مشابه بش یپراغی
واردر دالده اوغه لر رایحه سی عطریتده بباسه یه شبیه وچچکی حمرته وکوکلکه
مائل بیاض وتخمی فلفلدن اصغر وبیاض وبعضیلری سیاه اولور ذالکرنده منفعت
یقور تخمینه مداومت نسلی قاطع وشهوت جماعی کاسر در درجه ثانیه ده حار
یابس در بعضیلر ثالثه ده یابس در وبعضیلر ثانیه ده بارد اولیده یابس
دیمشلر قابض ومحلل وملطف ومفتح ومدر حیض وتخمی الطف وبادزهر سموم
ومجفف منی وریجلری محلل ولبنی زیاده ایدیجیدر رحیه وحشرات ارض
وقودز کلب اصرمسنه وجکر وطحال سده لرینه وجنونه وشراب ایله احتباس
حیضه غایت مفیددر وضمادی تحلیل ورم صلب وبورغونلق وورم طحال وقروح
والتواء عصب ووجع قدم وصداع رطوبی وفرانیطس ولیثرغس مثللو صداع
ورمی ایجون نافعدر سرکه وزیت ایله مطبوخنک نطولی دخی مفیددر ما ایله طلاسی
وجع شقاق مقعد ایجون وثمره ورقنک حمول وبخوری مثلی قدر مشک طرشیغ
ایله ادرار حیض ایجون ومطبوخنده جلوس رحم ومقعد ورملری ایجون وتره
یاغی واصمه یپراغی ایله مرهمی صلابت انثیین ایجون ویپراغی دوشوب اوزرینه
اوترمق کسر قوت باه وحرار حشرات ارض ایجون مؤثردر بخوری دخی حشرات ارضی
طرد ایدر کلایه مضر ومصدع در مصلحی صمغ عربی ومقدار شربتی بر مثقالو بدلی
ایکی وزنی کنور تخمی دردلر ور قندن بری دانه سی مسهل قوی ومجربدر بونک
چوبنه دایمق واوزرینه اوتورمق مانع احتلام وقاطع قوام در اثاناسیا
یونانیده

یونانیده بر معجونک اسمی وامراضدن خلاص ایدیجی معناسنه در بعضیلر
قورد جکرینک اسمیدر درلر معجون مزبورک بر جزئی جکر ذئب اولدیغندن
بویله تسمیه اولنمش در اجا لغت هندیده براغجدرکه ورقی ورق چناردن
اعرض وشکوفه سی دوکم دوکم اولمش قرمزی ایبلرکبی صارقمش وثمری
هلیلیه یه شبیه در اغجی آتشده یا نمازکوکندن ایکی درهمی بر مقدار دوکیلوب
طبخ اولندقدنصکره ایکی نبات یا عسل ایله شرب اولنمسی حبس بول ایجون
غایت مجربدر آجر لغت یونانی وعربیده الف ممدوده ایله مستعملدر ترکیده
طوغله وکرمت دیدکلریدر ثانیه ده حار رابعه ده یابس وجالی ومقطع وماء
کرفس ایله شربی تفتیت حصاه وقورق صویی ایله ضمادی قورداشنی ایجون
وسرکه وطوز ایله باشده اولان قوناق ایجون وزبل بقر ایله اورام وبثور
بلغمی واستسقاء لحمی وزحتی وسوء القنیه ایجون وذروری تازه جراحتده
اولان جریان دم ایجون وقزمش طوغله اوزرینده جلوس زحیر رطوبی
وبارد وریحی ایجون مجربدر خصوصا اوزرینه برمقدار کل یاغی تقطیر اولنمش
اوله واصلا صود وقنماش طوغله یی غایت قزدیروب صویه یا شرابه
القا اولندقدنصکره صویی جوشش وحرکتنه کتوردکره بخارینک مقابلنه اشتی وضع
اتسه لر معرق قویدر ومواد بارده دماغیه یی تحلیل ونزلات مزمنه وصداع
قدیمه ده بیعدیل ومجربدر مقدار شربتی بر درهم دردو همن آجرکه طوغله یی
بر مثقال قدر خرده وغایت قزدیروب زیتون یاغنه براقدقدنصکره دوکوب
قرعه وانبیق ایله تقطیر اولنمش اوله غایت حار وسریع النفوذ وملطف
ومحلل وشربی تفتیت حصاه مثانه ایجون تجربه اولنمش در وبولی مدر
وسائر علل مثانه یه نافع ومعده وامعاده اولان صغلجانلری قاتلدر
ومغص بارد وظاهر وباطنده اولان ریاح ونفخ وسموم بارده وعقرب اصر
مسی وفالج ولقوه ورعشه وعرق النسا ومفاصل وحل دم منجمد ایجون
وشراب زوفا ایله ضیق النفس وفضلات ریه ایجون مفیددر والتحالی
کونه نازل اولان مایی تحلیل ایجون بیعدیل وحمولی دم بواسیری تفتیح

ودانه لريني اسقاط ومقعده اولان قورد جقلري رفع ايچون وفرزجه سي دم حيضي اجرا ورحمده اولان جنيني حيا وميتا ومشيمه سني اخراج ايلمكده سريع الاثردر وسعوطي صرع ونسيان ايچون ودلوكي دشده اولان قورد لري اهلاك ووجعني تسكين ايچون وطلاسي نار رهي فارسي ايچون بيعديل وقطوري ثقل سامعه ايچون ونشوقي انف ودماغده اولان امراض بارده ايچون وجادر اوشغي ايله ضمادي ورم طحال ايچون غايت مفيددر مقدار شربتي بر مثقالدن ايكي مثقاله دكدر معده يه مضر ومصلحي سركه وبوكه مضر ومصلحي كثيرادر اجمود لغت هنديده اسم كرفس در اجوابن هنديده اسم نخوه در اجري هندبويده اسم كهورثت در اجاص فارسيده آلوي بخارادرلر اگرچه اروك صارسي وسياه وبياض وقرمزي وصغير وحامضنه شامل در اما مراد سياه وكبيريدر اوليده بارد ثانيه ده رطب ملين ومزلق وصفراء رقيقي مسهل وحرارت قلب وصفراوي وقيء صفراوي وعطشي مسكن وحميات حاره وصداع وحكه يه نه نافع در نصف رطل اروك ايكي رطل صو ايله نصفي قالنجه طبخ اولنوب شرب اولنسه بي غايله مسهل لطيف وصدره موافق اولوب سائر اكشيلر كبي سعاله مضر دكلدر ومنقوعي معده يي مرطب وقيء وغثيان حاري دافع در ويپراغنك وكوكنك مطبوخي ايله غرغره كوچك دلدن وبغازده اولان شيشلر ونزلات دماغيه وتقويت اصول اسنان ايچون وشربي معده ده اولان صغلجانلري دفع ايچون ويپراغنك سركه ايله ضمادي امعاده اولان صغلجانلري اهلاك ايچون مجربدر دماغه مضر ومصلحي عناب ومعده يه مضر ومصلحي گلبشكر وبارد المزاج اولنلرده صاقز وكونلك وعسلدر مقدار شربتي نصف رطله وارنجه دك دربدلي تمر هنديدر اما طاغ اروكي مجفف وجلاب ايله مطبوخي طبعي قابضدر وصمغ اجاص صمغ عوبيدن احر وبيوستي اقل ومفتت حصاة وسعاله نافع واكتحالي حدت بصر ايچون وسركه ايله ضمادي دمركو وبدن اطفالده اولان بثور ايچون مفيددر وتي ابرد وطبعي ملين وحميات حاره ده اولان عطشي والتهاب موادي مسكن وسائر افعالي صوينك افعالي

كبيدر

كبيدر اجاص ابيض اروك در اجوان هنديده كوك ديمك در اجلا جنون هنديده صندل ابيضدر اجولا هنديده فوديج بريدر اجلي كردي گلري كاشير هنديده عصاره قثاء الحمار در اجيون حاء مهمله ايله يونانيده رأس الافعي ديمك در ثمري پيلان باشنه شبيه ونباتي خشن وانجه ورقي ابوخلسا وومامرول ورقندن اصغردر واله يابشور رطوبتي وديكنلري ولودوروتوكلري واردر ودالري كثير وصغير وبياضه مائل وايكي طرفندن انجه وخرده يپراقلري وبنفشه رنكنه مشابه چچكي وپيلان باشنه شبيه ثمري وبرمق قدر وانجه واوزون وسياهه مايل كوكي اولور ثانيه ده حار اوليده رطب ومفتت حصاة وبول وحيض ولبن وعرقي مدردر كوكي شراب ايله شرب اولنسه جميع سموم حيواني يي خصوصا انكرك زهريني دافع در شراب ومناسب نسنه لر ايله تناول اولنسه بل اغريسنه مجربدر درلر حكه وجرب ايراث ايدر مصلحي لبن در مقدار شربتي ايكي مثقاله دك دربدلي اغج قاوني جكردكي در احريض فارسيده گل كافشه ورنك زعفران ولغت ديلميده كاجره وتركيده اصبور چچكي درلر غلط عوام قبيلندندر حقيقتده عين ايله عصفر چچكينك اسمي در بستانيسي درجۀ ثانيه ده حار واوليده يابس وبريسي ثالثه ده حاردر قوتي اوچ سنه يه دك باقي ومنضج وقابض ومحرك باه ومنوم ومحلل وجكري مقوي ودم منجمدي حل ايديجي در وضمادي عسل ايله دمركو ايچون ويوغرد ايله مثانه اوزرينه احتباس بول ايچون مجربدر وطلاسي عسل ايله بهق وبرص واطفالك اغزنده اولان قرحه لر ايچون وسركه ايله حكه واورام حاره وباد سرخ وورم كبد ايچون نافع در طحاله مضر ومصدع ومنجر ومفسد معده در مصلحي عسل مقدار شربتي بر مثقالدر رحيني طبخده لحمه اضافه اولنسه سريع النضج اولور وطعمي لذيذ اولمسنه باعث اولور احداق المرضي بهار در كه اقحواندن بر نوع در ذكر اولنسه گرك در احداق البقر عنب اسود در كه قره اوزم ديمك در احبب ديا سريانيده اسم شبرم در احيديا واحاديا يونانيده اسم افعي در اختاء البقر خاء معجمه ايله سركين كاو دركه تركيده صغر تزكي درلر درجۀ اولي آخرنده حار وثانيه ده

يابس ومحلل وجاذبدر ياقوب ايكي مثقالدن اوچ بچق مثقاله وارنجه تناولي
استسقا وسموم ايچون زياده مجربدر تازه سي هنوز حار ايكن ضماد اولنسه الات
جارحه دن عارض اولان جراحاتك ورمي وسيلان دم وشورحم واندمال قروح
ووجع مفاصل وعرق النسا وحشرات ارض اصردیغی ايچون واريه اوني ايله بثره لر
ايچون وسركه ايله اورام حاره ايچون وعسل ايله اورام بارده ايچون وبوره وكوكرد
وبونلر مثللو لر ايله استسقا ايچون وزعفران ايله شيشلري دشمك ايچون و
وباقلا اوني ايله ممه ده ظهور ايدن اورام ايچون واطه صوغاني صوبي ايله دمركو
وسعفه وداء الثعلب ايچون مجربدر وسركه ايله صرجه وقتي شيشلر وشكللر
وآري صوقاسي وديز اغريسي وشيشي ايچون وزيتون ياغي ايله مطبوخني
تكرار تكرار ضماد ايدوب قوروينجه يه دك بدن اوزره ترك اولنمسي ديكن ودمر
مثللو نسنه لري اخراج ايچون وقاسغه وبوش بوكره ولنج ورمي وريحي ايچون
ونسوانك تحت سره لري ينه مرده اوغلاني رحمدن اخراج ايچون سريع الاثردر لكن
مدت مديد ضماد اولنمسي رحمده زنده اولان جنينك هلاكنه باعث اولور
ومقعد اوزرينه وجعي وشيشلري ايچون واحراق اولنوب سركه ايله جبهه يه
طلا وانفه اوفرمك رعافي قاطع در ونقرس ايچون زيت ايله طلا وعسر ولادت
وسوريسنك دفعي ايچون بخور ووجع اذن ايچون آجي بادم ياغي ايله ازوب
قولاغه داملتمق غايت مفيددر اخروس يونانيده اما ريطون در تركيده
قديفه چيچكي درلر اخراس يونانيده كثري بريتدر ظن اولنور كه تركيده اخلاد
ديدكلري در اخيلوس يونانيده نخوه در اخسينه خردل بريتدر اخريط كراث
بريتدر اخلة لغت مصريه ده بستناجدر اخريطوس كرنب بريتدر اخبروس
صحراده صولر كنارنده نابت وداري اوتنه شبيه وثمري سياه وخرده وچيچكي بياض
بغداي غيري بر نباتدر ثمري چشم وكوش ادويه سندندر ومجففه ومحلل
وقابض در ادرك عربي در فارسيده الوجه سلطاني درلر درجه اولیده بارد در
كماليله اولمشي ثانيه ده رطب وحرت صفرايي مسكن وطبعي ملين در وبعي قابض
وبيراغنك صوبي معده اولان صغلجانلري قاتل وتارسيده سي عصري ايله مسهل

ومقطع

دك در صمغي لزج ويابسي فعلده كونلكه شبيه در ورطوبت فضليه سي وار در
وامراض بارده ومفاصلدن رطوبات فضليه يي ازاله ايچون زياده مفيددر
اسد فارسيده شير تركيده ارسلان درلر لحمي بطي الهضم ومورث
شجاعت وشحمي بل اوزرينه وعانه وخصيتين وذكر ومقعده طلا
جماعي مقوي در واصرغان تخمي ياغي ايله ذكره تقطير قوام آلت ايچون بيعديل در
وطلاسي لكه لرلي مزيل ومرارسي باصره يي مقوي در ودبيتي سنك تحميدن
بردنكي نيمبرشت يمرطه صاريسي ايله شرب بغلي اولوب نسوان ايله جماعه
قادر اولميان كمسه ايچون مجربدر وابتداء شهرده استعمال اولنمق شرطدر
درلر وپوستي اوزرينه جلوس نقرس وبواسيره مجربدر درلر پوستندن
برپارچه سني بلوغدن مقدم كردن اطفاله شعر ايله تعليق صرعي مزيل
وشعرينك بخوري سباغي وحماي يوميه يي دافع وشحمي يا مرارسني بدننه
طلا ايدن كمسه دن سباع قاچرلر وكوزلري بيننده اولان شحمي وجهه طلا
نظر ناسده مهابتي ونيل مقصودي مورث در وجلدندن برپارچه سني
لباس ارسنه وضع ايتمك كوكه يي مانع وكوكه موجود ايسه قاتل در وزبلندن
بردرهمني حل ايدوب شراب ايله ايچمك شرب خمردن انقطاعي موجب در
وارسلان بياض وتاجلي اولان خروسك آوازندن قاچر درلر مؤلف جامع
الادويه ارسطودن نقل ايدر كه خصيه سنك كبابي قلب وجماعي غايتده
مقوي در وشق ايدوب قرمزي بوره وصاقز ايله طبخ ايدوب قورودقدنصكره
زنبق ياغي ايله ياغلبوب علي الريق اصيجق صو ايله شرب اولنسه قولنج
ومغص وبواسير وزحير ووجع رحم وكبد كبي جميع اوجاع باطنه يه مفيد در
اسطوخودوس يونانيده حافظ الارواح ديمك در تركيده قره باش درلر برنباتدر
كه ورقي زعتر ورقينه شبيه واندن اطول وارق وچيچكي بياضه مائل وساقي
بر قريشدن اقل واكثر ودال السر وباشي اريه يه شبيه اجزادن مجتمع
وحمرته مائل وتخمسز وطعمي حدتلي وبر مقدار آچي در مترجم فقير دركه
بو نباتك وصفنده چيچكي بياضه مايل بدلي چيچكي سياهه مائل احمر در نه

اولی اولوردی انتهی درجهٔ ثانیه اولنور قده حار ویابس در وبعضیلر مرکب
القوی در واجزاء بارده سی اجزاء حاره دن اقل در دیمشلر بو قول صوابه اقربدر
محلل وملطف ومفتح وجالی وبر مقدار قابض وبدنی وقلبی واعضاء باطنه
یی مقوی وارواح دماغیه یی تقویه ده بیعدیل وعفونت اخلاطی مانع ومنضج
ودماغده اولان مرهٔ سوداییی مزیل ومطبوخی امراض صدر وسعال ونزله ده
زوفادن اقوی ومفرح وبلغم وسوداییی مسهل وآلات بولی مقوی وتریا
قیتلی وبر درهمی ماء عسل ایله سعوط دماغی منقی وشرب ضربه وسقطه دن
دماغده حادث اولان تزعزع وحرکته ورعشهٔ دماغیه یه ونصف جزء
کبره کوکی اضافه سی ایله برودت معده وبواسیره غایتده مفید در ومطبوخنی
ضماد وجع مفاصل ونقرسه ونقوع ومطبوخنی شرب استسقا وجگرک
ورم باردی وکلیه وطحالی تنقیه وورم مقعد ایچون نافع در وسکنجبین
وملح هندی ایله مسهل قوی وصداعه مفید وعاقر قرحا وسکبینج
ایله صرعه وشراب ایله نفخ واعصاب واضلاعده اولان وجع وسموم
مشروبه ایچون نافع وصفراوی المزاج اولنلره مضر ومحرورینی صوصا
دیجی وانلره غثیان ایراث ایدیجی در مصلحی سکنجبین ودرلرکه آق جگره
مضر ومصلحی کثیرا وصمغ عربی در ومقدار شربتی ایکی درهمدن بش
درهمه دک وبدلی آلات نفضده فراسیون وتنقیهٔ سوداده افتیموندر
شکر وعسل ایله چیکنمش مرباسنه مداومت هر کون چیکنمشدن بربر
مثقال تناول اتمک وجهی اوزره دفع سودا وتفریح ایچون تجربه ایلمشلردر
ومؤلف تذکره درکه آنک ثلثی قدر کشنیز یابس وربعی قدر مرزنجوش
وتسعی قدر مصطکی وکابلی وکونلکدن هر بری ایله معجون ایدوب یاخود
حب ادوب هر کیجه عند النوم مداومت ایلسه لر نزله ورمد وکوشکلکه
دربو وثقلت سامعه وضعف جماع ایچون مجربدر آسیوس الف ممدوده
ایله لغت یونانیده سواحل دریاده اولور بر نوع حجرک اسمی در که اوزرینده
رطوبت بحردن نمک چیچکی تولد ایدر بو تولد ایدن نسنه یه زهرهٔ آسیوس

وباردرلر

وبار در درلر معلوم اوله که بو نوعی ومقدما ابقر ماده سنده یازدیغی طوز دیاریزده
کهارجلد دیو مشهور در زهرهٔ اسیوس نوشادره شبیه وفعلی تکون ایلدیکی
حجردن اقوی در معدوم اوله حجری کندویه بدل استعمال اولنور حجرک
ایوسی جزئی اوغمغله واوغیلوب داخلنده بر مقدار صاریجه طمرلری
اوله درجهٔ ثالثه ده حار یابس ومعفن وبر مقدار لاذع واسکی وقوری
اوکولمز یاره لره مفید ولحم زائدی مزیل وعسل ایله یاره لری منقی وقیروگی
ایله قروح خبیثه نک اطرافه سرایتنی مانع وبقله اونی ایله نقرسه وسرکه ایله
طحال وکلیه یه طلا وصمغ البطم وزفت ایله صرجه یی تحلیل ایچون ضماد
نافعدر وزهرهٔ آسیوس وحجری اقلیمیا طرزی اوزره غسل اولنسه
لطیف اولوب بصره جلا ویرر وکوزده اولان بیاضی وسائر اثرلری
دفع ایدر وزهرهٔ اسیوس بالخاصه کوچک دلدن جریان ایدن دمی
قاطع در وعسل ایله شربی اق جگرده اولان قرحه یه نافع ومورث سحج در
مصلحی صمغ عربی ومقدار شربتی بر دنکدن نصف درهمه دک در اسفیدباج
فارسیده شوربادرلر اغذیه انواعندندر بر جوربادر که ادویهٔ حاره وحاوق
اتی وانک مثللو وبقول وانک مثللو نسنه لردن ترتیب اولنور لطیف
ومرطب وصالح الکیموس در امزجهٔ سوداویه وسعال وقرحهٔ ریه اصحابنه
ومثللولره موافق در اسقیل لغت یونانیدر فارسیده پیاز عنصل وپیاز
دشتی وپیاز موش وترکیده اطه صوغانی درلر بیرغی دیاریمزده زنبق وزریتین
قدح دیو مشهور اولان نرجس بیراغینه شبیه وساقی بجویف سبز وصفرته
مائل بشل وکوکی صوغانه شبیه واندن اکبر وهوای بارده یشلنوب
غرسه محتاج دکلدر ویرده منفردا حاصل اولانی سم قاتل در درجهٔ ثالثه آخرنده
حار ویابس وبر مقدار رطوبت فضلیه سی واردر وبول وحیضی مدر ومعرقی
مقوی وجمیع اعضایی منقی وجالی وظاهر جلده رمی جاذب ومحرق ومفرح
واخلاط غلیظه یی ملطف وحشرات زهرینک تریاقی در ضیق نفس وسعال
عتیقی وربو واستسقا وعلت طحال وعرق النسا ووجع مفاصل ونقرس

ووجع اذن وشقیقه وصداع بارد ونسیان وقیٔ دم وسنک مثانه وعسر بول
ایچون حاصل کلام قروح باطنه واسهال دم وحمی دن غیری جمیع امراضه نافعدر
ومشروبا مستعمل اولان اکثریا خمیر ایله صوانوب رماد حار ایچنده طبخ
اولنمشدر واخلاط غلیظهیی مسهل وبالخاصه معدهیی مقوی در
ویمرطهیی اسقیلک جوفنه وضع ایدوب طبخ ایلدکدنصکره یمرطهیی تناول
ایلهلر اخلاط غلیظهیی اسهال وتعدیل ایدر ودوکوب ربعی قدر
نطرون ایله برخرقه پارچهسنه بغلادقدنصکره داء الثعلب اولان موضعی
آنکله دم خروج ایدنجه اوغهلر مفید اولمدیغی صورتده جراحت اولدقدن
نصکره بو عملی تکرار ایدهلر ونصف اوقیهسنی ایکی اوقیه دهن زنبق ایله
طبخ وتصفیه دنصکره بر هفته هر کیجه تحت قدمه طلا ایدوب صباحه دک
زمینه وضع قدم اتمهلر مایوس اولنلرک شهوتن اعاده ایلدوکی مجرب
اکثر مجربتیندر علدن طبخ اولنمشدن طقوز قیراطنی شرب احتباس
بول ووجع معده وسوء هضم وتقویت معده ویرقان وسعال عتیق وربو
ونفث مده ومغص ایچون نافعدر ویبرغینک صوینه ایکی مثلی قدر عسل
ایله قوام ویرسهلر ربو وضیق نفسه مفید ومطبوخینک صوینی خانهیه
سرپک وکندوسنی عادت اوزره تعلیق هوام وحشراتی طرد ومنع ایچون
مؤثردر وخرده دوغرایوب صوغانلر قوروینجه زیتون یاغی ایچنده قینادوب
دهن مزبوری طلا اطراف اعضاده جمود دم ورفع برودت ووجع مفاصل
ونقرس وقولاق اغریسی وسدهسی ایچون وشمع وجزء کوکرد ایله قروح
شهدیه وقرحه اولمش جرب یابس وحکه وحزاز ایچون وزفت وحنا ایله
راس اطفالده اولان بثور یابسهیه مفیددر اسقیل وصحفلرندن
بر قیراط دوکیلوب شرب اولنسه مقی قویدر ومطبوخنی ضماد سکلره
وبرودتدن عارض اولان شقاقه مجربدر وسرکه ایله مطبوخنی ضماد ییلان
صوقمسنه مفید ورایحهسی اصرجی سکلری مهلک واسقیل بالخاصه فاره یی
قاتلدر واستصحاب اولنمسی سباع وهوام وحیه وکهله وقرنجه وسکک

مثللولری

مثللولری دافعدر وعصارهسی ایله کرسنه اوننی یوغروب تناول اتسهلر
استسقایه مفید اولور وجوفنی سرکه ایله دوکوب حمامده بهق اوزره سورسهلر
بهج برودوا ایله مندفع اولمیان بهقی ازاله ایلدوکی مجربدر اوزم چبوغی قربنده غرس
اولنسه اوزمی اصلاح ایدر نار وایوا اغجلری قربنده غرس اولنسه چچکلرینک
دوکلمسنی منع ایدر وتخمی طبعی ملین ومغص ومقعد ورحم وجعلرینه نافعدر
دوکوب سرکه ایله نخود قدر حبلر یاپدقدنصکره بر دانهسنی انجیر ایچنه
وضع وبرکون صولی علف ایچنده اصلادوب اخراج ایلدکدنصکره انجیری
اموب اوزرینه ماء حار یاخود بوره ایله قیناتمش صوایچهلر غایتده مشکل
قولنجی دفع ایلدوکی مجربدر واسقیل محرور المزاج اولنلره وعصب صحیحه
مضر واضطراب ویریجی ومصدع ومورث غثیان ومقرح ومقطعدر مصلحی
شول لبندر که ایچنده قرمش حجر سوندرلمش اوله وفواکه ربلری در مقدار
شربتی ایکی درهمه دک وبدلی بلبوس وبعضیلر صرمستی وبعضیلر بیان
صرمسغی دیدکلری اسقورد یون وفرد مانا واکیردر دیمشلر ومؤلف تذکره
بدلی یوقدر دیمش ورمادی کل یاغی ایله شقاق وحکه وبواسیر دانهلرینی اسقاط
ایچون نافعدر دیمشلر وسرکهسنک صنعتی بودر که اسقیلی اغاجدن دوزلمش
بچاق ایله خرده دوغرایوب بر خیطه دزدکدنصکره قرق کون سایهده قوریدوب
بر رطلنی یدی بچق رطل کسکین سرکه ایله اغزی محکم سد اولمش ظرف ایچنده
التمش کون آفتابه قارشو وضع ایدهلر یاخود همان تازهسنی نصف سنه
سرکهده نقع ایلدکدنصکره اخراج ایدوب تصفیه ایدهلر بو سرکه اخلاط غلیظه
یی غایتده مقطع ومعده وخلق وهضمی مقوی وتصفیهٔ صوت ورایحهٔ فم
وسودا ومالیخولیا وجنون وصرع سنک مثانهیی تفتیت وعرق النسا
واعضاء ضعیفهیی تقویت وصحت بدنی اعاده وتصفیهٔ لون ایچون وحدت
بصر ایچون مفیددر مضمضهسی اسنانه واتلرینه استحکام ویرر قطوری
ثقلت سامعهیی مزیلدر شربی تنقیهٔ صدر وربو ویرقان وسموم ایچون
نافعدر مقدار شربتی اقل ایله بردٔ ایدوب تدریجا زیاده ایدهرک ایکی بچق

اوقیه یه دک جائزدر وعلی الرتیق استعمال اولنمق کرکدر وشراب عنصل مذکو
رانک جمله سنده سرکه سندن انفع اولدیغندن ماعدا سرکه سی کبی اعصا
ضرری یوقدر وحمای ربع وفالج واستسقا ووجع طحال وعرق النسا وقشعریره
ایچون نافع وحمی وقرحه سی اولنلره مضردر شرابنک صنعتی همان سرکه سی
کبی در انجق سرکه یی اوزم صوینه تبدیل ایده لر آس آس اسم سریانیدن
معربدر فارسیده مورد ترکیده مرسین درلر بستانیسینک شجری نار
اغجندن اکبر وییرغی نار ییرغندن اصغر ویشلرک واستداره یه مائل ویمشی
سیاه وخراسی یوقدر وعطریتلی در هرنقدر ورقی وکوکی ویمشی وچچکی وجرمی
بربرینه نسبت متفاوتلر ایسه دخی اولی ده بارد ثانیه ده یابس وقابض
ومجفف قوی وبرجزء حاری دخی واردر ویمشی تریاقیتلی در وجمله سی
دم وعرق ونفث الدمی قاطع وقلب ومعده واعضاء باطنه وباصره یی
مقوی وبولی مدر وقابض ومحلل ومفرح واسهالی حابس ونزلاتی
دافع وسنک مثانه یی مفتت وسیلان حیضی قاطع وبواسیر وسمومی دافع
خصوصا رتیلا وعقرب زهرلری ایچون شراب ایله شرب اولنه وطلاسی
ورم حار وقروح ایچون نافع درورپی که یمشینک صویی غلیظه اولنجه
قیناشس اوله غثیانی مسکن وخماری ودماغه بخار صعودینی دافع
وسعال وخفقان واسهال ایچون نافع وتخم وعصارهسنی شرب نفث
دم وقرحه مثانه وحرقت بول واسهال فرمن وصعود بخار ورطوبتدن
یا حرارتدن اولان سعالی وقیء وصوسزلق وزرب ایچون نافع در
وتخمینک مصبوخنی ضماد شعری سیاه ایدر وشراب ایله مطبوخنی ضماد
کعب وقدمده اولان قروحی اوکولدر واریه اودی ایله کوزده اولان
ورم حاری تحلیل ایچون ایدر وییرغنی ضماد نمله وحمره وشری وورم
خصیه وضربه وسقطه وبواسیر وداحس ایچون وزیتون یاغی ایله
آتش یانغی ایچون وکل ارمنی وسرکه ایله حکه وطرنغه جلا واثرلری
رفع ورعاف وصداع ایچون وماضی ومرجمک وکل واقاقیا ایله نافعلرکه

اعضاسنی ذا نه لرینی تقویت ایچون مجربدر وبخوری وبا وحشراتی دفع
وبواسیر دانه لرینی اسقاط ایچون ویرغنی تحت سرّه یه ضماد اسهال مراری
ایچون مفید وییرغینک ربع رطل صویندن شیرغن ایله شرب بلغمی مسهل
قوی در وطبیخنده جلوس مقعد ورحمده اولان قروح وسیلان رحم واسترخا
اعضا ایچون وصویی ایله شعری غسل اتمک شعرک دوکلمسنی منع ایدر
وصوینده املجی اصلادوب برابری شیروغن ایله صو مضمحل اولنجه قیناده لر
انبات شعر ایچون مجربدر وصوینی تقطیر اذنده اولان وسخی مزیل ورمادی سلاق
وظفره ومعه یی دفعده توتیادن اقوی وکلفه نافع در وییرغینک ذروری
جراحات وجلدده اولان سحج ورایحه ابط وداحس ایچون مفیددر ومرسین
اغاجنک ساقنده کف انسانه شبیه عقده لر پیدا اولور اکا ینک آس دیرلر
مؤلف اختیارات آسک صنفنی ظن ایدوب مرسینی آس نبکه نامیله ذکر
ایدوب غایت جهلینی اظهار ایلدی نبک آس دق واحراق اولنوب قدنصکره
شراب عفص ایله قرصلر دوزیلوب کولکه ده تجفیف اولنه جمیع افعالده
ورق ویمشندن اقوی اولور مرسینی استشمام دماغه بخار صعودینه مانع در
مؤلف تذکره مرسین اغاجندن مسواک اخذ اولنمق جذامی تحریک ایدر
دیمشس مقدار شربتی اوچ درهمه دک وعصاره سندن اوچ اوقیه یه دک
وبدلی هوادی حبس ایلمکده اقاقیا واورامی تحلیل ایلمکده خولانددر وبعضیلر
علی الاطلاق بدلی توت ییرغی دردیمشلر زکامی اولنلره مضر ومحرور المزاج
اولنلری مصدع ومانع نوم ومصلحی بنفشه در ومرسین یاغیکه تازه
ییرغینک صوینی یا مطبوخنی مثلی قدر زیتون یاغی ایله صو محو اولنجه قینیا
ده لر بارد ویابس وقابض واعضایی مقوی ومواد قبولندن مانع وزحلری
ملحم وقروح راس وبثور وشقاق وسحج واسترخاء مفاصل واحراق نار وشعری
تقویت وتسوید ومنع عرق وبخار وورم بواسیر ایچون نافع در ودبرلرکه
تازه اغاجندن خاتم دوزب اربعه سنده وجع اولان کمسه طرف موافقده
اولان کوچک برماغنه کچورسه وجعی بالخاصه تسکین ایدر آس برّی

فارسیده مورد بری ترکیده یبان مرسینی دیرلر بیراغی بستانینسنک بیراغندن
اعرض وصفرتی ازید وطرفی دمرنه شبیه حاد واغجی قنی وقری بر زراعدن اقل
ویمشی مستدیر وبیرغی ایله دالی بیننده نابت در واصل واحدن نابت چوق
دالکری واردر ومورد اسفرم دیرلر ولغت تنکابن ده خبر دیرلر وشتاده بیراغک
دوکمز زیاده قابض وثمر وورقنی شراب ایله شرب سنک مثانه یی مفتت
وصاریلق ورطوبتدن اولان تقطیر بول واسهال ودرور لبنی رفع ومعده
وجکر ودماغی تقویت ایچون وحمولی مقعده اولان صوغلجانلری اخراج ایچون
مفید وصرع ورطوبات دماغ وصداع بلغمی یه نافع در ابن ماسرجویه بونک
فعلنی بادا ورد فعلنه شبیه در دیمش وبعضیلر افسنتین فعلنه شبیه در
دیمشلر ابن تلمیذ اعضاء باطنه اوزرینه واقع اولان ضربه وسقطه بالخاصه
نافع در دیمش اسقولوقندریون یونانیده صفرتی ازاله ایدیجی دیمک در
ساقی وچیچکی وثمری اولماز بر نباتدر سایه دار اولان طاشلی یرلرده بتر
وورقی بسفایج بیراغینه شبیه در ثانیه ده حار ثالثه ده یابس وملطف ومحلل
ومفتح ومدر ومثانه وکلیه ده اولان طاشلری مفتت ویرقان وفواق وصرع
وامراض سوداویه ایچون نافع وطحال ایچون شربا وضمادا بعد بلدر سکنجبین
ایله قرق کون مداومت ورم طحالی دفع ایلدوکی تجربه اولنمشدر تعلیقی
حملی مانع ومقدار شربتی اوج درهمه دک وربه یه مضر ومصلحی صمغ عربی ومثا
نه یه مضر ومصلحی عسل وبدلی کبره کوکی قبوغی در وبعضیلر ایکی وزنی قدر
کمادریوس در وبعضیلر یانمش مرجان در دیمش وصهار بختک اعتقادنده
اسقولوقندریون کبره کوکی قبوغی در وشیخ رئیس دخی بو معنایه اشارت
ایتمشدر اسقوردیون فارسیده سیر صحرایی ترکیده یبان صرمسغی درلر
والفسز وشین معجمه ایله لغت درصوغانک دیشلری اولماز ایسه جبلی درلر
ایکی کبیر دیشدن مرکب اولور ایسه شامی دیرلر دیشسز وزیاده صغیر
اولوب قشری کند وسندن ایرلمز ایسه مصری دیرلر وشقردیون یونانی
بونوعدن عبارتدر آجی وقابض ولذاع وبیرغی خرده وبوز رنکلو وعرضی

بستانیسندن

بستانیسندن اقل وچیچکی حمرته مائل وساقی طویل وبر قسمنک دخی ساقی وچیچکی
اق در درجه ثالثه آخرنده حار یابس وزهرلرک تریاقی وبول وحیضی مدر ومحلل
وجالی وجمیع افعالده بستانی اولان صرمسغدن اقوی در چونکه آنک افعالی ثوم
ماده سنده ذکر اولنجق در تکرار اولنه باعث تطویل اولور مقدار شربتی ایکی درهمه
دک وبدلی آطه صوغانی در وتخمی غاینده مبرود المزاجک قوه جماعیه سن ارتر اسا
رون لغة یونانیده بر نباتدر که کوکی عقده لر ایله محلو وطویل واکری وزرده چاو
دن انجه رک وبر مقدار عطریتلی ولذاع وصفرته مائل اق وبعضیسی صفرته مائل
قرمنق ونباتی روی زمینه منبسط وبیراغی نیل ولبلاب بیراغینه شبیه واندن
اصغر واستداره یه مائل وچیچکی بیراقلری النده بنجچکینه شبیه وتخمی اصبور
تخمینه شبیه وکثیر الاشجار اولان طاغلرده بتر مستعمل اولان کوکی در وبر قسمی
دخی واردر که ساقی بر زراع مقداری ومدور وعقده لری بر برندن بعید
وبیرغی قنطریون صغیر بیراغینه شبیه وساقینک اوجنده بر بری اوزرنده
شعبه لری واوجلرنده بغدای دانه سنه شبیه راسینک ایچنده توکه بکزر
اق نسنه سی وکوکی کوچک یرمق غلظنده وانجه شعبه لری ورایحه وطعمی
کوزل اولور وبر قسمی دخی اولورکه بیرغی قسم اوله شبیه وقرمنق وفنی وودالری
کوشه لی وانجه ویاننده اولان اشجاره صاریلور وچیچکی کبیر وبنفشه رنکینه
شبیه وثمری کبره ثمرینه شبیه وایچنده خطمی تخمی کبی تخمی واردر وکوکی
تحت ارضده اوزانور وعقده لری کثیر ورایحه سی قوی وآجی ولذاع وبو
قسم بالخاصه سمومه ویلان صوقمسنه نافع در وبر قسمی دخی اولورکه
بیراغی جمیع اقسامدن صغیر ودالری روی زمینه منبسط وچیچکینک لونی
بنفشه یه شبیه وکوکی یمشق وعقده سز وصاری وآجی وبر مقدار عطریتلی
واکثریا اشجاردن خالی طاغلرده بتر وبو قسمی جمله سندن اضعف در
وجمله سی درجه ثانیه آخرنده حار ویابس وقسم اول جمله سندن اجود در
فرنک دیارندن واقریقیه وشامدن کتورلر ملطف ومحلل ومدر ومفتح
ومعده وجکر وطحال وبوکرکده اولان اخلاط بارده یی ازاله ایدر وماء العسل

ایله بلغم ایچون مسهل قوی در و سنگ مثانه و عسر بول و احتباس حیض
و وجع مفاصل و ورک و عرق النسا و نقرس ایچون نافع در خصوصا که هر
اوچ مثقالی دورت بچوق رطل اوزم صویی ایچنده اصلانمش اوله و دروه و قوبی
سدی ایله مبرود و مرطوب اولنلرک قوه جماعیه لرین زیاده ایدر و اوجاع
باطنه یی تسکین و استسقا و سده دن اولان یرقان و جگرده اولان بمشق
شیش و سده و آلات بولی رطوبات لزجه دن تنقیه و دماغده اولان امراض
بارده و صلابت طحال ایچون و اکتحالی گوزده اولان طبقه قرنیه نک مرضلرینه
مفید و دخانی عقربی قاچرر و تازه لبن ایله عانه یه ضمادی قوام آلت ایچون
غایت مفید در اق جگره مضر و مصلحی مویزج و مقدار شربتی بر مثقالدن
اوچ مثقاله دک و بدلی وزنی قدر اکیر یا خود زنجبیل در یا خولنجان و اکیر
مجموعی در که هر بریندن نصف وزنی قدر اوله حکمای هند اعتقادنده بادام
درجمنی برنج بوزه سی ایله خسته نک بدننده چچک ظهورندن مقدم ایچرسه لر
عددی غایت قلیل اولور و مجربدر درلر اسد العدس مرجمک نباتنه شبیه
بر نباتدر رطاثیب نوعندندر دیمشلر یپراغی توکلی ولزج و چچکی اق و صاری
و صارشق چچکینه شبیه لکن اندن اصغر و ساقی سیجم کبی الجه و رنکی حمرته
مائل بوز و کوکی باوجه شبیه لکن اندن اصغردر و قربنده اولان نباتلره
صاریلوب افنا ایلدوکی ایچون اهل مصر بو نباته هالوک دیرلر درجه ثانیه ده
حار و ثالثه ده یابس و بر مقدار قوه بارده سی دخی واردر بلغمی و سودای غیر
محترقی محلل و بولی مدر و سنگ مثانه یی مفتت و سکنجبین ایله صاریلغه
و کرفس صویی ایله سنگ مثانه یه و سرکه ایله نمله یه طلاسی مفید و جوانبه
تجاوزنی مانع در مطبوخاونیا سرکه ایله استعمالینه مداومت اولنه بدنی
ارقلادر و قطعا ضرری اولماز و طبخ لحم اثناسنده بوروادن اضافه اولنسه
سرعت انطباخینه باعث اولور و غثیان و اضطراب ویرر مصلحی بنفشه در
درلر و مقدار شربتی بش درهمه دک و بدلی افتیمون و هزال ایچون بدلی
مثلی قدر صعتر و ربعی قدر سندروس در اسفاناخ فارسیده اسفناج در

ویونانیده

ویونانیده سوماخیوس دیرلر بر نبتی افعالده بستانیسنه شبیه و بستانیسی
معروفدر درجه ثانیه آخرنده بارد و رطب در و بعضیلر معتدلدر دیمشلر
طبعی ملین و بر مقدار جالی و لاذع و سریع الهضم و نفعی سائر بقوللردن اقل و صدرده
اولان مرضلرک جمله سینه و التهاب و صوسزلق و حمیات حاره و اق جگرده اولان
علت و سل ایچون و عصاره سی شکر ایله صاریلغی و سنگ مثانه و عسر بول و مطبوخی
صداع و بل اغریسی و اخلاط مراریه نک لذعی ایچون و غیر مطبوخی کوچک دلده و بوغازده
اولان وجع ایچون و بقله ایله مطبوخی نوازل حاره ایچون مجربدر و مطبوخنی ضماد
صداع و بل اغریسی و وجع مفاصل حار و اورام حارندن اولان احتباس بول
ایچون و نا پخته سنی ضماد ورم دموی و آری صوقمسی و شیشلرک دکلمسی ایچون
و مطبوخنی استوبج ایله بثوره طلا مفید در و بارد المزاج اولنلره مضر و انلره صداع
ایراث ایدر مصلحی بادرم باغی و دارچین و مرتی ایله طبخ اولنمقدر مقدار شربتی
عصاره سندن اون مثقاله دک و بدلی سمز اوت و قطف در و تخمی فم معده و اعضا
باطنه ده اولان اوجاع و حمیات حاده ایچون و عصاره سی حمای دق و سل ایچون
مجربدر و مطبوخنک ضمادی اورام حاره نک وجعنی مسکن و قتی شیشلری
غایتده ملین در و طحاله مضر و مصلحی طین مختوم و مقدار شربتی ایکی درهمدر
اسقلنبوب فارسیده عربیده زنبوع و دیاریمزده خماص چو مشهور خرده لیمون
بو نوعدندر اترج و ترنج و لیمونی بر بربنه اشلمقدن حاصل اولور فعلی اترجدن
اضعف و لیموندن اقوی در و سمومی دافع و صدره مضر در اسطرطیقوس
اطراطیفوس در اسریج سریخ در اسرب رصاص اسود در اسفست اسپست
دن معتبر در حندقوقای بر یتر اسفبوش فارسیده برزقطونا در اسفند سفید
فارسیده خردل در اسد الارض اشخیص در حربایه دخی بو اسم ایله تسمیه اولنمش در
اسفولوس اشراس در اسقال و اسفیلا اسفیل در اسقلنیس اسقولو
فندریون در اسمالاون یونانیده سوسن بریدر اسفنط خمر در اسفر اقثاء
الحمار در اسفراج اندلسده هلیون در لر اسطریوس حجر الیشف در اسقلبا
طیفوس جلنار در آسا سریانیده آس در اسبرغم فارسیده شاه اسفرم در

اسلیوس بونانیده سلیخه در اسطایطس یونانیده مرمر طاشی در اسطفلس
واسبرطم قفر الیهود در استرخاد زرنیخ احمر در اسود سالخ سیاه یلان در
اسقوروان یونانیده خبث الحدید در اسطافالس یونانیده هاوج در لغت
رومیده اسطفلین ولغت شامیده اسطون درلر اسجاره قدس شریف
اهالیسی لغتنده توزری در اسریقون بانمش زنجفره در اسمار واسفرم
آس برکی در اسیندان فارسیده اشیاطون در اسقلیناس یونانیده قثاء
برکی در اسطافیوس یونانیده زبیب در اسطافیوس اغریا زبیب الجبل در
اسکن هندیده بهمن ابیض در اسیرک هندیده اکلیل الملک در اسیزه واسیول
فارسیده برزقطونا در اسیند فارسیده حرمل در اسفناج رومی قطف در
اسیرک فارسیده زریر در استخوان خرما فارسیده خرما چکردکی در اسکتو لغت
تنکابنده طویلا قدر حب اللذیذه دخی درلر عربیده حب الزلم درلر بر نوعی مدور
ولذیذ نخود قدر اولور یبراغی یبراصه یبراغندن ارق واوج عدددن زیاده
اولمز اسی اود ترکیده فلفل درلکن دیاریمزده زنجبیله اطلاق اولنور استر
فارسیده بغل در اسطام فولاد در اسقوالس یونانیده بردانی در اسیلی لغت
تنکابنده خیری در اسنة البثانیه شیبه در اشق اوشه فارسیدن معربدر
ترکیده چادر اوشغی دیرلر صاریه مائل بر صمغ درکه ساقی انجه وتوکلی وبیاضه
مائل وچیچکی قرمزی ایله کوک بیننده اولور بر صغیر اغاجده حاصلدر بر ورقی
غالب مواضعده نابت در وبعضیلر اشترغاز اوتینک صمغی در دیمشلر
درجهٔ ثانیه ده حار اولی آخرنده یابس ومحلل وملطف واعماق بدندن
جاذب وجالی وجکرده وطحالده وافواه عروقده اولان سده لری مفتح وبلغم
غلیظی وصاری صویی مسهل وسنک مثانه یی مفتت ورحمدن جنینی مخرج
وامعاده اولان صوغلجانی مهلک وبر مقدار مخفف در وفضلاتی افراط
ادراری سببیله کاهیجه دمی دخی ادرار ایدر وسرکه ایله شربی طحال ایچون
واریه صویی ایله ربو ونفس انتصاب ایچون وعسل ایله صرع وصدرده
اولان رطوباتی تنقیه وعسر بول وادویهٔ مسهله نک ضررینی دفع وبوش

برده ویان باشنده وبلده اولان وجعلر وعرق النسا ورياحی تحلیل وفالج
وخدر ایچون وضمادی صلابتلری تلیین ومفاصل ایچون وسرکه ایله جکرده
وطحالده اولان ورم وطحال تحتنده وخصیه لرده اولان ریح وبهق ولکه وصرجه
وجرب واورام بلغمیه ایچون ونطرون وحنا یاغی ایله اعیاء امتلائی ومواد
بارده ایچون واکتحالی بیاض ورمد وجرب واریه جق ورطوبت عین ایچون
ومرهمی لحم زائدی ازاله وتاسات بترمک ایچون وصو ایله غرغره سی دماغده
اولان رطوبات وبلغمی وسودا وبلغمدن اولان خفاقی محلل در معده یه مضر
ومصلحی انیسون وبوکرکه ومصلحی زوفا ومقدار شربتی یارم مثقالدن
بر مثقاله دک وبدلی سکبینج یا جاوشیر یا وسخ الکوار در ترکیده بره بولی
درلر اشترغاز اشترخار فارسیدن معربدر ترکیده دوه دیکنی دیرلر
نباتی بازآورده شبیه وچیچکی صاری وبیاض ودیکنلری طویل ودانه لری اندن
اصغر وکوکی انجدان کوکینه شبیه ورایحه وطعمی کریه وآجی وحریف ومستعمل
اولان کوکی در تازه سنی موصل ومصرده مارول کبی تناول ایدر وب انجدان
خراسانی کوکی در دیرلر درجهٔ ثالثه ده حار ویابس وایوسی سرکه ایله پرورده
اولمشی درسده لری مفتح وبولی مدر وتریاقیتلی ومعده یی مسخن واشتهای
وهضمه معین وجرمندن بر مثقالی مادهٔ بلغمیه دن حاصل اولان حمای
ربعه نافع وسرکه ایله طلاسی اورام بارده وتسکین اوجاع ایچون مفید
وسرکه سی جرمندن اولی وقوتده اطه صوغانی سرکه سنه مماثل در مقدار
شربتی سرکه سندن بش درهمه دک جرمندن ایکی درهمه دک در بوکرکه
مضر وغثیان ویرر مصلحی قوروق وریباس شربتلری در وبدلی انجدان در
مقطری بوکرکه وجکره وطحاله نافع ومقدار شربتی اوچ اوقیه یه دک در
اشنه لغت عربیدر فارسیده دواله ترکیده یوصون دیرلر انجه بیچلردن
دوقنمش عریض نسنه یه شبیه شیدرجام وبلیط اغاجلری وسایر
شجرلر ونباتلر اوزره بکون ایدر اعلاسی بیاض وخوشبو وتازه اولاندر
وسیاهی ردی در اولی ده حار ویابس وشجر بلوطدن حاصل اولان

بارد وجمله سی بر مقدار قابض ومحلل وملین وسده رحمی مفتح وحیضی مدر
ومنوم قوی در خصوصا شراب ایله ومفرح ومعده وقلب وجکر وجماعی مقوی
وغثیان وخفقان ونفخ وروح حیوانی یی حفظ وبوغونلق وسنک مثانه ایچون
مفید وطبیخنده جلوس اوجاعی مسکن ومسحوقنی ها ایله طلا وقولاق اردی
واویلق کوشه سی وقولتق التی ومابین الکتفین کبی اعضاء ضعیفه یی تقویت واو
جاعنی ازاله وصلابتلری تلیین واورامی ردع وجکری تقویت وتحت الابط
اولان رایحه کریهه یی دفع ایچون مفید وسرکه ایله طلاسی نافع در واطفالی غاینده
منوم در والتحالی تقویت عین ایچون وبلوط اغجندن اولان اشنه نک نقیعی
چشمک حرارتی وحمرتی ایچون مفید در امعایه مضر ومصلحی انیسون ومقدار
شربتی اوچ درهمه دک وبدلی وزنی قدر قردمانا در واختناق رحم ایچون بخوری
مفید در اسخیص لغت عربی در بیاضی وسیاهی اولور بیاضینک ورقی بیاض
وامکنه جبیله کاهیجه قرمزی وکوک دخی اولور وسهلی سی وجبلی سی اولور
جمله سنک یپراغی کنکر یپراغینه شبیه وساقسز وکوکی اق ویپراغینک وسطنده
کنکر دیکنی نه شبیه دیکنی اولور وچچکی بنفشه رنکینه وتخمی اصیور تخمینه
شبیه وصمغینی نسوان صاقز کبی مضغ ایدرلر وثمری کبره ثمرینه
شبیه در وسیاه نوعینک ورقی نوع اولدن اصغر والین وتازه سی
قرمزی ویابسی سیاه وسافی برقرش مقداری وقرمزی واکلیلی
وچچکی رنکلو ونقطه لی وکوکی غلیظ وسیاه وکاهیجه دلکلی اولور وداخلی
قرمزی ومضغ اولنه لسانی لاذع در مستعمل اولان کوکی در اطرافنده نابت
اولان نباتاتی افادایدر اختبارات صاحبینک مجازمه سی غاینده
ظاهر در زیرا مازریون انواعندن ظن ایلدی مازریون ایسه نوعات
اقامندندر واختلاف ماهیتلری کتب مفرداتدن ظاهر در بیاضی
ثانیه ده حار ویابس وشربا قبیتلی در اون سکز قیراطی شراب قابض
وفوتنج جبلی ایله صوغلجانلری مخرج وبر مثقالی صرع وجنونی دافع ومطبوخی
عسر بول وحشرات اصرمسی ایچون مفید وصاری صویی مسهل در

وصمغی

وصمغی شراب ایله اعضاء باطنه یی مقوی وشیشلری محلل وسرکه ایله طلا
سی اورام بارده یی محلل ومقدار شربتی بش درهمه دک ومصدع در مصلحی
شکر در وسیاهی درجه ثالثه آخرنده حار یابس وایکی مثقالی مهلک ومحرق
وحدتلی وشربا استعمالی جائز دکلدر وطلاسی جرب وبهق ودمرکوبه مفید
ویاغلر ایله مواد بارده یی محلل وضمادی قروح متاکله یی منقی واسنان اوزرینه
ضمادی اسنانی مفتت وسرکه وکوکرد ودکز مومیاسی ایله مطبوخنی لطوخ سکلری
مزیل وایکی نوعک دخی کوکلرینک رمادی اغزده اولان قرحه ایچون تجربه
ایلمشلر در اشنان بیراقسز وقورومش قورد جغزلره شبیه خرده داللری
اولور بر نبات در ترکیده چوغان دیرلر بر اغر دجیلر انکله جامه غسل ایدرلر
بیاض نوعینه خرء العصافیر ویشل نوعینه غاسول درلر اشنان ابو قانس
دکلدر مؤلف تذکره اشتباه ایدوب ایکیسنی بر نسنه ظن ایلدی درجه
ثالثه ده حار وثانیه آخرنده یابس وجالی ومحرق ومنقی ومفتح ومدر
قوی در ویشلندن اوچ درهمی صاری صویی مسهل وبر درهمی حیضی
مدر ویارم درهمی بولی مدر واون قاتل وبش درهمی رحمدن جنینی
حیا ومیتا مسقط در وضمادی لحم زائدی مزیل وسنونی اسنانی جالی
لکن مداومتی مفسد اسناندر مصلحی قباق چکردکی وبنفشه یاغی در
ومثانه یه مضر ومصلحی عسل در اشراس فارسیده سریش ترکیده
چریش دیرلر غاینده غرویتلی نسنه در بو نبات خنثی نک غیریدر زیرا
بونک کوکی اطوال وحمرته مائل صاری وقتی رک وساقی اطوال وچچکی
حمرته مائل اق ویپراغی اعرض وتدویره قریب وثمری مستدیر وطعمی حرتلی
وبر مقدار عفوصتلی در اما خنثی نک کوکی صاری وچچکی اق در درجه اولی ده
حار یابس ومحرقی ثانیه ده حار ثالثه ده یابس در ضمادی جبر کسر وفتق
وقیله ودمل وقروح خبیثه وحصبه ده اولان ورم وعضل وعصب اوزرینه
~~ایچون وسرکه وشیر وغن ایله جرب وحکه وصلابتلری وسعال وصاریلق~~
تلیین ایچون واربه اونی ایله سعفه یه وشربی وجع صدر وسعال وصاریلق

وبانمش صفرا وسحج امعا وخشونت حلق ایچون مفیددر وبنمشی بول
وحیضی مدر واورام بلغمیه‌یی محلل وسرکه ایله داء الثعلب وبهق ابیضی
دافعدر وتخمی جالی واخلاط غلیظه‌یی مقطع وحرارتی کوکندن ازیددر
نفث الدم ایچون وماء عسل ایله جکری تنقیه ایچون نافعدر وسدّه ایراث
ایدر مصلحی سکنجبین ومعده‌یی ارخا ایدر مصلحی کلبشکردر مقدار شربتی
بش درهمه دک ومحرّ قندن بر مثقاله دک وتخمندن ایکی درهم وبدلی اکثر
افعالده بالق تونقالی وبعضیلر مغاث یاکرسنه دردیرلر اشیران یونا
نیده خصی الکلب در مؤلف تذکره غفلت ایدوب مکرر ذکر ایلدی
اشموسا مرودن بر نوعدر رایحه‌سی سائر انواعندن اقلدر اشیاف
ماشیا ان شاء الله تعالی ما یشا ده ذکر اولنور اشقاقل شقاقلدر اشنان
داود فارسیده زوفای یابس در اشتلایوس دار شیشعاندر اشقفون
ترکیده ربباسدر اشتیوان لغت مصریده بسفایجدر اشترکیاه فارسیده
سلیخه‌در اشکانی لغت تنکابن وطبرستانده بقله یمانیه‌در اشبیل
لغت کیلانیده حاویاردن بر نوعدر اصابع فرعون بر حجردرکه بر مق
قدر وقامشه شبیه عقده‌لی ومجوف لکن بر مقدار عریضدر یمندن
کلور وبر قسمنده سیاه رطوبت اولور وبو نوعی مومیا مقامنه قائمدر
ابوسی خفیف وسهولتله قیریلیجی واوزرنده خطلری اولاندر درجهٔ ثالثه‌ده
حار یابس وسیلان دمی قاطع واورام بارده‌یی محلل وجراحاتی قانی
ایله سریعا اوکولدر اصابع الصفر ترکیده مریم الی دیرلر کوکی کف اطفال
قدر وبش برمق شکلنده ورطوبت ایله مملو بر نباتدر فوریدقره صفر
ایله ساضدن ابلق اولور وجزئی حلاوتلی وقوملی یرلرده وصو کنارلرنده نابتدر
وییراغی پیراصه ییراغینه شبیه ودیبندن زرأسنه وارنجه بنفشه رنکنده
چیچک ایله مملودر وقسم آخری زخی اولورکه کوکی قیلاطرناغینه شبیه
واصفردر ونوع اوّلدن اصغر وحرارت وحدتی ازیددر مؤلف تذکره بو نباته
کف مریم وکف عایشه دیدکلرینه راضی اولمادی وبیانمزه مغایر اوصاف

ایله

ایله توصیف ایلدی درجهٔ ثانیه‌ده حار ویابس وغایتده فضول غلیظه
یی محلل واعضای منقّی وسموم هوانک تریاقی وجنون وامراض سوداویه
وبلغمیه ومنابت اعصاب ایچون مفید وضماری صلابتلری محلل
وبخوری فاره وسام ابرصی دافع وقسم اخیر رحمدن جنینی مسقط وآلات
بوله مضر ومصلحی مرسین تخمی وبلید ومقدار شربتی ایکی مثقاله دک
وبدلی بر بچق وزنی قدر سمز قیق وثلثانی قدر طویلاقدر اصابع هرمس
سورنجان چیچکی در سورنجانده ذکر اولنور اصل الفلفل فلفلمویه در اصل
الفلت فارسیده بنج شیبی درکه ماش هندینک کوکیدر حار ویابس
ومسکر ومخدّر ومعده بارده ووجع مفاصل وبو مثللولره شربا وضمادا
نافعدر ودمی احراق ایدر ومسدّد وخواص خمه‌یی مشوّشدر مصلحی
لبن ایچره اصلاتمق ومقدار شربتی بر دنکدر اصابع اللقصوص هندن
کلور ریحمدر بر مقدار اغزده دورسه قشری شق اولوب ینبه چکردکی کبی
لبی ظاهر اولور تحریک جماعده زیاده مؤثردر اصول اربعه کبره ورازیانه
وکرفس وهندبا کوکلرندن عبارتدر اصابع الغذاری یرمق اوزمیدر
اصابع الفتیان فرنجمشکدر اصابع الملک اکلیل الملکدر اصل انجدان
خراسانی اشترغازدر اصل السوس میان کوکیدر اصل السوسن الابیض
سوسنده ذکر اولنور اصل السوسن الاسمانجونی ایرساندر اصل الراسن
فیلجوشدن بر نوعدر ترکیده اندوز دیرلر آصف بنج کبردر اصطرک
میعه یابسه در اصل المرجان بسّددر اصل النیلوفر الهندی کوکی بیاضدر
اصطفی میعهٔ سائله‌در اصل الوطنینا آذریوندر اصل اللفاح البرّی
ییروح الضمدر اصموط رتّه‌درکه فندق هندیدر اضراس الکلب
بسفایجدر اضراس العجوز حسکدر اطراطیقوس بوبانیده متا
کوکب دیمکدر عربیده خالبی دیرلر بر نباتدرکه ساقی بر ذراعدن اقل
وقتی وخشن واطرافنده یابادیه‌یه شبیه چیچکی اولور بعضیسی بنفشه
رنکنده در اطرافنده اولان ورقلری ایله مجموع چیچک کواکبه شبیه‌در

دساقنده اولان بیر اقلری الجه وطویل ونوکلی وتخمی قرمنق وتلخ ودرجه
ثانیه ده حار یابس وبر مقدار قوّه بارده قابضه سی واردر ومحلل ومجفف در
بیر اغینک ضمادی چشمده اولان ورم حارتی محلل ووجعنی مسکن ونشو
حرقه یی دافع وحالبین ده اولان اوجاعی مسکن واورامی غابنده محلل در
وشربی اطفالک صرع وحناقلرینه نافع ومقدار شربتی ایکی درهمه دک در اطریه
فارسیده آش آرد ورشته دیرلر معروف غذادر ماهیچه ورشته قطایف
وبغرایه شامل در ترکیده ارشته چورباسی دیدکز بو بوغدن دراریه اوتی
وبادم یاغی واسفاناخ وسمز اوت وبومثللولر ایله ترتیب اولنورسه
فارسیده اوماج دیرلر حلق وصدرده اولان خشونت وامعا ومثانه ده
اولان قرحه ایچون مفید ومعده بارده یی مرخی در وکش وبوغرت
واکشیلر ایله استعمال اولنورسه ابدان قویه یه موافق لکن بطیء الهضم
ومسدد ومولد بلغم غلیظ اولور مصلحی صرمستق وادویهٔ حاره در اریه
اوتی ایله ترتیب اولنورسه سل وحمیات حاره ایچون واکشیلر اضافه سیله
حدتت دمی تسکین واخلاط مراریه ایچون مفید ولحوم ایله کثیر الغذا وبدنی
مرطب ومسمن در وعسل وشکر ایله خلط غلیظ تولید ایدر وقطایف که
صو ایله طبخ ایتمدن عسل ایله استعمال ایدرلر بریخ اونندن اولانک بعضی
بغدای اوتی یاناشته ایله اولندن اسرع در واندن اخف وقبضی ازیددر
وبغرایدن اولان کثیر الغذا ونشادن اولان دوائیته اقرب در اطباء الکلبه
سبستان در اطماط واطموط واطیوط بربریده فندق هندی در فوفول
دیدکلری دوایه دخی اطلاق اولنور اطروغا سریانیده اترج در اطرخیا سریا
نیده بادرنجبویه در اطریون عصاره قثاء الحمار در اطیفون اسقیل در
اطریقون حسک در اطمبا قیصوم در اطاآیو نانیده شجر غرب در اظفار
الطیب فارسیده ناخن بریان وناخن خرس وناخن بویا وترکیده ابلیس
طرنغی دیرلر مدور طرنغه شبیه ورایحه سی لطیف وحمرته مائل بیاض صدفه
بکزر رقیق جسمدر بحر هند سواحلنده ظهور ایدر حلزون انواعندندر

وبعضی

وبعضی قرمزی وچوقورلی وبعضی بیاض وکبیر ودسومتلی وقلیل الرایحه در وبر
قسم اولدن اکبر وقسم ثانیدن اصغر وسیاه در ناخن دیو دیرلر افضلی
قسم اول هندی در وجمیع انواعی احراق اولندقده جند بیدستر رایحه سی ظاهر
اولور درجهٔ ثانیه ده حار ویابس وفضلاتی ودمی مدرّ واخلاط غلیظه یی
ملطف واختناق رحم وصرع ورطوبت ومعده سببیله بیان اولان خفقان وجگر
ورحمده اولان اوجاع بارده وبوکرکده منقعد اولمش دمی اخراج ورحمده
اولان امراض بارده نک جمله سی ایچون مفیددر وبخوری صرع وسکته ونوازل
وغشی واختناق رحم واحتباس حیض ایچون نافع در ومصدع در مصلحی
سکنجبین در سعوطی ایراث ایدر مصلحی کل ارمنی در مقدار شربتی بر درهمدن
اوچ درهمه دک وبدلی قصب الذریره در اظفار الجن طرناق پارچه لرینه
شبیه بیر اقسز وچیکسز قرمنق بر نباتدر درجهٔ اولی ده حار یابس وبرقان
اسود وسعال یابسی وبالخاصه سهری دافع در وسرکه ایله مطبوخنی
طلا اورامی محلل در دماغه مضر مصلحی عناب ومقدار شربتی اوچ مثقاله
دک در اعین السراطین بعضیلر اتلو بعضیلر سنکبویه در دیمشلر
اعیون حلبه در اعلوبوطس عبرانیده طلق در اغریوس قثاء الحمار در
اغیس یونانیده طاهر دیمک واسم اتلق در اغالوجی یونانیده عود
البخور در اغرلیوس یونانیده حنظل در اغیراطون یونانیده خلفا
در اغش اهل حجاز ویمن نوشادره دیرلر اغرسطس یونانیده ثیل در
اغلیفس یونانیده روسر در اغبرسی یونانیده جوز رومی در اغریا
یونانیده ارض دیمک در اغلیقی یونانیده میفختج در اغبر سحق اولمش
شیخ ونبات وتوتیاء کرمانی جمله سندن عبارتدر اغلان آتنی ترکیده
جند بیدستر در افنبقطس یونانیده محلل دیمک در وبر نباتدر که قدی
بر ذراعدن اقل وساقی الجه وچچکی بیاضه مائل ویپراغی عریض ودالّلری
وکثیر ونوکلی وتخمی شرب تخمی غلافنه شبیه غلاف ایچنده وشلغم تخمندن
اکبر وکوکی صیجا قسز ویمشق وبو نباتک رایحه سی اترجه شبیه در اکثریا

دریا کنارنده و صولر مجراسنده واریه و مرجمک اکلمش اولان مواضعده
بتر مصرده و شام دریاسی ساحلنده کثیردر و صعید مصرده بوکه شلجم دیرلر
درجهٔ ثانیه ده حار و یابس و بر مقدار حدتلی و یپراغی و سائر اجزاسی
جکر و طحالده اولان سده و اخلاط غلیظه و بورغونلق و قتی شیشلر
و وجع قدم و طحال و سائر اعضاء باطنه ده اولان نفخ ایچون مفید
و مطبوخنی ضماد جمیع سمومه نافعدر و شراب حلوا ایله اوچ کون استعمال
اولنمق کرکدر مقدار شربتی ایکی مثقاله دک و تخمندن یارم مثقالدر
و کوکنک عصاره سنده نفع ازیدر لکن فصل بهار کچدکدنصکره رطوبتی
قالمیوب عصاره سی آلنمق ممکن اولماز و یاغنه زیت شلجم دیرلر افعالی
کندوسی کبیدر افنیقون یونانیده افنیقطس کبی بر نباتدر انجق الجه سی
اکه شبیه دکلدر و مزروعات اره سنده بتر و غایت بارد و مخدردر و ادع
و طلالرده مستعملدر شربی جائز دکلدر افنیمیدون یونانیده شجر ایله اوتلق
بیننده بر نباتک اسمیدر که بر ساقی واردر و اون ایکی عددن زیاده یپراغی
اولماز و چچکسز و ثمرسزدر و کوکلری الجه و سیاه و رایحه سی ثقیل و بیطعمدر
بارد و رطب و ضمادی خصوصا خام زیتون یاغی ایله ممه لرک کبرینه مانع و شربی
رجال و نساءدن نسلی قاطعدر و بو خصوص ایچون مقدار شربتی لبن ایله
اوچ مثقالدر افعی عبرانیدر فارسیده مار عربیده حیه ترکیده انکرک یلانی
دیرلر اقسام کثیره سی و نیچه اسملری واردر کبیر و صغیر و صفرته یا حمرته مائل
سیاه و قرمنق و منقش و نیچه کونه دخی بولنور افضلی احمر و انثی اولنلردر
دورت اوزون دیشی اولمغله معلوم اولور ارکلی نک اسنانی ایکی اولور و جوان
اوله علامتی سریع الحرکه اولوب دائما راسنی یوکسک دوتر و کوزلری حمرته
مائل و راسی عریض و جسدی قتی و رقبه سی الجه اولوب صورن و عمارتدن
و جبللردن و چوراقی یرلردن بعید اوله و آخر بهارده صید اولنوب عقیبنده
ذبح ایده لر و طریق ذبحی اولدر که راس و ذنبنی بربره کتوروب راس و ذنبندن
دوردر برمق قدر ضرب واحد ایله قطع ایده لر و بعد الذبح دم کثیر جریان

ایدوب چوق زمان حرکت ایلیه و بعد الموت جلدری صویلوب اعضاء باطنه
سی خصوصا مراره سی اخراج اولنه قدر نصکره طوزلی صو ایله علی وجه الاستقصا
غسل و صو و دورق اوتی و زیتون یاغی ایله طبخ ایدوب پراصه ایله استعمال
ایده لر غایتنده حار و یابس و مجفف و محللدر مواد غلیظه یی طرف جلده
دفع ایدوب تحلیل ایدر بو معنی مجذوملرده تجربه اولنمشدر زیاده تناول
اولنسه بدن متقرح اولوب بالق پوللری کبی قبوقلر دوکیلور و قلت
اوزره تناول اولنسه منفعتی اولان اخلاط لطیفه کهله اولور و اخلاط
غلیظه تقشر جلد وجهی اوزره مندفع اولور و تناولی شرب و صوقمق طریقیله
اولان سموم و ضعف بصر و وجع عصب و برص و صرجه نک تزایدینی منع
و جوانلغی حفظ و قوهٔ حیوانیه و حواسنی تقویت و طول عمر ایچون مؤثردر
سنه ده بر دفعه تناول اولنسه بتمامش لحمینک ضمادی انکرک و سائر یلانلر
صوقمسی ایچون غایت مفید و داء الثعلب و داء الحیه و صرجه یی تحلیل
و مزمن اولان اوجاع بارده ایچون نافعدر و اکثاری اخلاطی محرق و مصدع
و مصلحی لبن و میوه لر ربیدر و یدی عدد انکرکی ارغوانی قرمزی بوندن سیجم
ایله بوغوب و هر بری از اسنده بر دوکم بغلیه لر خناق اولان کمسه نک
کردنینه اول سیجمی بغلمق بالخاصه نافع و تجربه ایلمشلردر و افعی نک طوزیله
جوفنی طوز و دورق اوتی و انجیر و عسل ایله دولدوروب مسدود الراس
طوپرق چوملک ایله تنور ایچنده مشتعل اولنجه قاورلمش اوله لحمندن اصغردر
اما قرصی لحمینه قریبدر صنعتی ذبح و تنظیف و غسلدن نصکره طوپرق
یا قلایلی باقر طنجره ایچنده کفایت قدر صو و بر مقدار طوز ایله مهرا اولنجه
طبخ ایدوب لحمنی کمکندن جدا ایلدکدنصکره طاش هاونده دوکه لر
و ربعی یا مثلی قدر خاص اتمک قوروسی اضافه و بر مثقال قدر الجه قرصلر
یاپوب بوزلمسون جو دهن بلسان ایله یاغلدقدنصکره کولکه ده تخفیف
ایده لر و اتمک مقداری ربعی قدر اولمق اولیدر و شول نخود که لحمی ایله
معا قیناشمش اوله فعلده قرصه قریبدر افیوس یونانیده بر نباتک اسمیدرکه

زميندن ايكي يا اوچ عدد شاخ اولديغي حالده ظهور ايدر وييراغي
سذاب ييراغينه شبيه وغايتده يشل وثمري صغير وچكي صاري وكوكي
امرودي الشكل ورطوبت ايله مملو وقشري سياه وداخلي بياض درثانيه‌ده
حار ويابس ولذاع در بوكوكك طرف اعلى سي شرب اولنسه صفرا وبلغمي
مقيّئ واسفلي مسهل ومجموعي هم مقيّئ وهم مسهل در مقدار شربتي اوچ
قيراط ورطوبتدن بش قيراطدر ومؤلّف تذكره رطوبتي ثمرنده درصلابتلري
محلّل وبياض عيني جالي در ديمش مترجم دركه مصنّف بو رواتك لطفنده
يا ايله واو بيننده بر نون ضم ايدوب وصفنده دخي دادرضريره مغرور اولمغله
صغير خيار قدر ثمري واردر ديمش در افتيمون يونانيده دواء الجنون ديمكدر
قرمزي ودالّلري شعره شبيه ويپراقلري زياده خرده وچكي بولانق قرمزي
وتخمي خردلدن اصغر وصفرته مائل احمر بر نبات در قربنده اولان نباتاته
صاريلور وكوكي يا وجه شبيه در بعضيلر حواليسنده نبات بتمز ديمشلر
طعمي تلخ وبر مقدار حريف وچكي اوزرنده ايكن تخمي ظاهر اولور ثالثه‌ده
حار يا ثانيه‌ده يابس ومحلّل وملطّف وسوداء وبلغمي مسهل در وامراض
دماغيّه ومالبخوليا وجنون وسرطان ونفخ وامعاده اولان صوغلجانلر
ايچون نافع در وبالخاصه امراض سوداويه وتنقيهٔ سوداء ايچون مجرّب در در
بر هفته يه دك هر كون اون درهمني نصف رطل تازه لبن ايچنده اصلادوب
اون بش مثقال سكنجبين ايله تناول اولنسه خفقان وتوحش ومالبخوليا
ودبشنج ايچون مجرّب در وتخمندن اون درهمني بر پارچه بزه بغليوب ثلثان
رطل شراب ايچنده بر كيجه اصلادوب ايرتسي كون تصفيه دن صكره
بر اوقيه بنفشه وكل شربتلري وبش التي قطره بادام ياغي ايله شرب اتسه‌لر
مرهٔ سوداوي غايتده اسهال ايدوب بدنه اصلا ضرر ويرمز مؤلّف تذكره
مالايسع مؤلّفنه رخل ايدوب بر رطل تخم او توز رطل شراب ايچنده قرق
كون اصلانمق كرك در ديمش وزبيب ايكي جزئي طبخ ايدوب ايچه‌لر
ادمان خمردن حاصل اولان مالبخوليايه نافع در خصوصا بنفشه ومياه

كوكي واوغل اوتي ولسان ثور چچكي ايله اوله ضعيف التركيب اولديغي ايچون
زياده طبخ اولنمغه تحمّل اتمز صفراوي وحار المزاج اولنلره مضر ومورث غشي در
مصلحي بنفشه وكثيرادر بيرلره موافق وديرلركه اق جكره مضر ومصلحي صمغ
وكثيرادر مقدار شربتي اوچ مثقاله دك ومطبوخانده اون درهمه دك وبدلي لاجورد
وحجر ارمني در ياخود بر بچق وزني قدر حاشا ياخود مثلي قدر حاشا وايكي رنك
شربدر وتخمي اريجه دو كلمك كرك در افسنتين يونانيده شجر ايله اوتلق
بيننده بر نبات دركه قدّي بلند وبر ساق اوزره قائم ونيجه دالّلري وبر برينه
صقشمش بياضه مائل اوراق كثيره سي ويا پاديه يه شبيه صغير چچكلري
وخرده وبر مقدار اجي وقابض تخمي اولور رايحه سنده عطريت وثقلت
واردر وبر قسمي دخي اولوركه ييرغي ياوج ييراغينه شبيه وبياض وچچكي
صاري در مصرده ميسّر درلر انواعينك الجغيد در افضلي رومي وطر
سوسي وسوري اولاندركه طعمنده مرارت وحرافت وقبض اوله جمله
سنه تركيبده يلين ديرلر درجهٔ اوليده حار واخرنده يابس ومفتّح
وملطّف واشتهايي وجماعي محرّك وصفرايي ومعده‌ده اولان سائر اخلا
طي مسهل وعروق وصدري واق جكري منقّي وبدن وجكر ومعده
باردي مقوّي وبول وحيض وعرق ولبني مدرّ وصوغلجانلري قاتل
وانواع سمومك ترياقي ورياحي محلّل ويرقان ورعشه وسكته
وحميات مزمنه واستسقاء زقي وطحال ايچون مفيد در وسنبل هندي ايله
وجع معديه وافتيمون ايله تنقيهٔ سودا ايچون نافع در مطبوخندن
كوندره بكرمي بش مثقالني بر قچ كون شرب رطوبتدن اولان سقوط اشتها
ايچون مجرّب در وايكي درهمي عقرب صوقمسي ايچون عجيب النفع در وشراب
ايله بالدران زهر وسركه ايله زهرلي مانتر ايچون نافع وبواسير وشقاق
مقعد وادويهٔ مشروبه سببيله معده‌ده مجتمع اولان اخلاط حارّه‌يي
اخراج ايچون غايت مؤثر در وكيجي اودي واجي بادام ياغي ايله قولاغه تقطير
اولنمسي امراض اذن وضم قديم ايچون مجرّب در وعسل ايله فرزجه سي

حبضی مدر وحمولی صوغلجانلری مخرج در وصو ایله ضمادی قورر اشنی ایجون
وشراب ایله مطبوخنک بخاری وجع اذن ایجون ومثلث ایله مطبوخنک ضمادی
وجع عین ایجون وعسل ایله کوز قپاغی التنده اولان کمورتی ازاله ایجون
وسرکه ایله وجع مفاصل حار ایجون ومسحوقی بالمومی وکل یاغی ایله خاصره
وجکر ومعده ده اولان اوجاع عتیقه ایجون مجربدر وقتی شیشلری محللدر
وضمادی داء الثعلب وداء الحیه وبواسیر ورحم فتقلغی وطحال شیشی ایجون
والتحالی کوز یاشرمسی وغشاوهٔ بصر واسترخاء جفن ایجون مفید
ولباس اره سنه وضع اولنمسی کوهی مانع ومرکبه اضافه سی انکله مکتوب
اولان کتابی کوکه دن حفظ ایدر وزیتون یاغی ایله بدنه طلاسی تخته
کهله سی اصرمسنی مانع ودخانی حشراتی دافع ومطبوخنک صوینی
سرمک پیره یی قاتلدر مصدع ودماغی مجفف ومصلحی انیسون ومحرور
المزاج اولنلرده نار شربتی در مقدار شربتی بر مثقالدن ایکی مثقاله دک
ومطبوخلرده بش مثقالدن اون مثقاله دک وبدلی معده ایجون
وزنی قدر اسارون ونصفی قدر صاری هلیله در وجکر ایجون قویون
عصلیه اونی عصاره سیدر وجعده وفیصوم دخی بدل اولور وعصاره
افسنتین که صوینی کونشده قورودرلر فعلی اقوی وجکر سده سنی مفتح
وحمیات عتیقه ومرکبه ومعده یی تقویت واخلاط مراریه دن تنقیه
واستسقا ورنک رجساری وفساد مزاجی اصلاح ایجون نافع در واضطراب
وصداع ایراث ایدر مصلحی راوند ومقدار شربتی بر درهمه دک وبدلی اوج
وزنی قدر افسنتین ویا قویون اوتی یاشکاعی در وشرابی معده یی مقوی
وبولی وحیضی مدر وجکر وطحال مرضلری وربو وتفتیح سده وتحریک اشتها
وهضمی تقویت ایجون مفید وکزازی وباطنده اولان رجلری وصغلجا
نلری وجمیع سمومی ووبا وامراض حره ثنی دافع در صنعتی طفلان مثقال
افسنتینی التی بیک مثقال اوزم شیره سی ایچنده ثلثی قالنجه قیناد وب
طقان کون ترک اولنه قدر نصکره تصفیه ایده لر واون مثقال افسنتینی

اون بش

اون بش مثقال دارچین وسنبل هندی وسلیخه ایله ارجه دوکوب اون
بیک سکز یوز مثقال شراب ایله مزج ایلدکدنصکره ظرفک اغزینی محکم
سد ایدوب التمش کوندن صکره تصفیه ایده لر غایت پسندیده
ومفرح اولور وافسنتین یاغیکه دورت رطل زیتون یاغی یاخود شیرغن
ایچنده بر رطل بلین جکی قرق کون آفتابده ترک اولنه ظاهر وطنده
اولان برودت ایجون وبش درهمی شرب خصوصا سکنجبین عسلی
ایله یرقان وجکر وطحالده اولان سده ایجون مفید وتقویت معده
واحتباس حیض وزهرلی مانتر وصوغلجانلر ایجون نافع در وشرابدن مقدم
شربی سکری مانع وصکره شربی خماری دافع در وقطوری قولاقده اولان
ریاح وقورد جغزلر ایجون وطلاسی وجع عین ایجون وقیروطی ایله معده
نک وجعی وضعفی ایجون نافع در افیون یونانیده ومبت یعنی
زیاده اویوجی دیمک در فارسیده تریاک وعربیده لبن حشخاش دیرلر
ومراد حشخاش اسودک منجمد اولمش لبنی در دیرلر افضلی صاف
وبیاضه مائل اولوب صوده انحلالی وآتشده اشتعالی وکونشده ذوبانی
سریع ورایحه سی قوی اوله درجهٔ اربعه ده بارد ویابس واق خشخاشدن
اتعان افیون درجهٔ ثالثه آخرنده در مخدر ومنوم واوجاعی مسکن وقابض
واخلاطی تعفندن وروح حیوانی یی تحللدن مانع در واسهال وسحج
وقرحهٔ امعا وسعال وضیق نفس ورمد ونوازل وصداع ایجون حرا
رتدن اولورسه بالطبع برودتدن اولورسه تخدیری سببیله نافع در
وضمادی صداع واورام حاره وقروحی تخفیف ایجون وپشمش یمرطه
صاریسی وزعفران ایله حمره ایجون وقرسوری وزعفران ایله نقرس حار
ورمد ایجون وبرابری مرصاف وزعفران ایله زحیر ایجون مجربدر وبادم یاغی
ومرصاف وزعفران ایله قولاغه تقطیری وجع اذن ایجون ایجون وشمع وساده
یاغ ایله طلاسی جرب وحکه ایجون مفید ومعاجین وادویهٔ مرکبه نک قوتنی
حافظ ومدا ومتی اشتهاءه وقوهٔ جماعیه یی مسقط وفهمه مضر ومصلحی

جند بیدستر وفربیون وفلفل ودارچین ومقدار شربتی مرجمک قدردن
دورت قیراطه دک وبر دنکدن زیاده سی ممنوع وایکی درهمی قاتل وبدلی
اوج مثلی قدر بزربنج ومثلی قدر لفاح کوکی وحب هوا دایجون طباشیر
وکافور وکهربادر افلنجه خردله شبیه بر تخمدر رایحه سی حدتلی والما رایحه سنه
شبیه عطریتلی وغایت قرمزی وطعمی اجی وساقی بر ذراع قدر وییرغی
بادم ییراغینه شبیه وچچکی بیاض وتخمینک غلافی بزربنج غلافنه شبیه
وهندن کلور وصارییسی وسیاهی رديدر وبعضیلر کبابه نک صغیر
نوعیدر دیمشلر ثانیه ده حار اولی ده یابس معده وجکر ودماغ وقلبی
مقوی وسده دماغیه یی مفتح وعقرب ورتیلا زهرینک تریاقیدر ریاحی
محلل واشتهایی محرک ومقدار شربتی ایکی مثقاله دکدر بعضیلر افلنجه جوز
بوا ییرغیدر دیمشلر لکن اصلی یوقدر افشرج افشره فارسیدن معربدر
عربیده عصیر دیرلر افیلون وواوک حذفی ایله شیخ جبلینک اسمیدر
افقر اسیقون یونجه درکه حندقوقی دیرلر افربیون فرفیون در افنین
اسم رومیدر که فرفیونه دیرلر افراسمون نعناع در افاریقون دنبو در
بعضیلر مازریون در دیمشلر افنبس یونانیده فرنجمشک در افرنجمشک
دخی دیرلر افرودیجان دیفروحسدن قسم اولدر افاسون ترب باغیدر
افلاطون مقل ازرق در افروسالبین حجر القمر در افاویه طعاملره
اضافه اولنان ادویۀ خوشبودر افیقرون اخینوس در افریدس یونانیده
جرادر افتیقس یونانیده عصفردر افبور یونانیده نخلره دیرلر
افیورسفافی خبازی تخمیدر افثینون یونانیده بادزاوردر افیمونا یونانیده
دارچین افینابن یونانیده بذردر افخوان عربیده یونانیده اوبیلس
فارسیده بابونه کاوچشم ترکیده صغرکوزی دیرلر نوع صغیرینه بهار دیرلر
بریسی وبستانیسی اولور دالکری الجه وییرغی کشنش ورازیانه ییراغینه
شبیه وچچکی صاری ومدور واطرافنده خرده وبیاض ورقلری وباپادیه
چچکندن اکبر ورایحه سی ثقیل وبر مقدار اجی وحقیقتده باپادیه دن

بر نوع در

بر نوع در فرقی بابادیه نک تخمی واردر بونک تخمی اولماز مستعمل اولان چچکیدر
ثالثه ده حار ثانیه ده یابس مسخن قوی ومحلل وجکرده وافواه عروقده اولان
سده یی مفتح وملطف وعرق وبول وحیضی مدر ورحمدن جنینی مسقط
وتریاقیتلی وسنک کلیه یی مفتت ومثانه ده منجمد اولان دمی محلل
وورم مقعد ووجع مثانه وصلابت طحال واستسقا وقراقر معده
ایچون مفید وسکنجبین وطوز ایله سودا وبلغمی مسهل ولعوقی
ربو وسعال ونفث الدمه نافع ومطبوخنده جلوس صلابت رحمی
مزیل وعصاره سی ختیین وقضیب وعانه یه طلا جماعی مقوی
ومطبوخی ضماد سکر طولشمغی رافع وشمع وساده یاغ ایله قتی شیشلری
محلل وبارم مثقالنی سکنجبین ایله شرب اشتهایی محرک وفرزجه سی حیضی
مدر ورحمی منقی در اکثاری مصدع ومصلحی سکنجبیندر معده یه اضطراب
ویرر مصلحی انیسون وبنفشه ومقدار شربتی ایکی مثقال وبدلی باپادیه در
وصغیر نوعی ثانیه ده حار اولی ده یابس وفعلی نوع اولدن اضعفدر
شراب ایله تحسین رنک رخسار وتحلیل اورام صلبه ایچون وقوروسی
اکتحال طبقات عینی تقویت وقروح اثرلرینه جلا وظلمت بصر ونزول مایی
دفع ایچون مفیددر وباغیله چچکی دورت مثلی قدر زیتون یاغی یا شیرغن
ایله قرق کون کونشده دورمش اوله سکرده اولان اورامی منضج و
اسافل بدنده ومقعدده اولان اورام والتواء عصب وصلابت رحم
ووجع اذن وتفتیح مسامات وادرار عرق ایچون مؤثردر وبش درهمی
شرب معرق وقولنج ایچون مفیددر اقاقیا یونانیده عصاره قرظدر
مغیلان انواعندن قرظ دیدکلری شوکه نک ثمری دخی خام ایکن صقوب
اخذ ایدرلرسه یاقوتی اللون اولور صکره اخذ ایدرلرسه سیاه اولور
ثانیه ده بارد ثالثه ده یابس ومغسولی ثانیه ده یابس وقابض وسیلان
دمی وقان توکورمکی قاطع ومجفف ورادع در وغیر مغسولی بر مقدار
لاذع ونوازل واسهالی داخلا وخارجا حابس ویورغونلقدن وامراض سببیله

مسترخی سکرلری و بدنی مقویدر ورم حار وحمره ورحم ومقعد وطرناق
دیبنده اولان اورام وحرقهٔ عینک خروجی واتش یانغی الجیون وکلاحم
ومرسین بیراغی ایله اطفالده اولان اسهال مزمنی قطع الجیون مجربدر
مورث سده در مصلحی بادم یاغی ومقدار شربتی بر درهمه دک وبدلی
وزنی قدر مرجمک وصندل در بعضیلر خولاندر دیمش وبوالنسب در
افون یونانیده باد آورده شبیه بر نباتدر اهل مغرب راس الشیخ دیرلر
بیرغی باداورد بیراغینه شبیه وساقی اندن اصغر واغلظ وچیچکی انک کبی
دیکنلر ایله مملو وبیراغینک جوانبنده اولان دیکنلری اکنه یه شبیه وتخمی
اصیور تخمندن اصغردر تازه ایکن ساقی صویوب یرلر اما قورودقده آجی
وبر مقدار حرتلی اولور درجهٔ ثانیه ده حار واولی ده یابس وغایتده لطیفدر
یبوستنک عیری سببدن اولان کزاز وتشنج الجیون شراب ایله شربی
مجربدر دیرلر ضمادی ورم مزمن وشرخ عضل الجیون مفید وتخمی
شراب ایله دفع سموم الجیون نافع در بوکرکه مضر ومصلحی خشخاش
ومقدار شربتی اوج درهمدن بش درهمه دک وبدلی وزنی قدر شکاعیدر
بصیرتی اولان کمسه عندنده بودوانک اشترغازدن فرقی بوقدر ظاهر
بودرکه یونانیده افسون اشترغازک اسمیدر افط فارسیده کشک ترکیده
کش دیرلر ایران طبخ ایله منجمد اولدقدن صکره سوزوب قورودرلر
بارد ویابس وبطی الهضم وقابض ومبرد وقاورلمشی اسهال مزمن
الجیون غایتده نافع ومحرقینک ضمادی داء الثعلب وسیلان دم وبواسیر
الجیون مفید ومثلی قدر یانمش بون ویانمش اریه ایله قوناق الجیون
مجربدر اول باشی کل یاغی ایله یاغلیوب صکره ضماد ایدرلر ریاح وبلغم
خام وسده تولید ایدر مصلحی جوارشلر وکلبشکردر اقلیمیا یونانیده
شول نسنه نک اسمیدرکه باقر وکومش والتون کبی اجساد منطرقه
ذوب اولندقده کویک وچوکک کبی فوقنده وتحتنده منجمد اولور تحتنده
اولان دخی کویک نوعندندر ذهبی سی واصلینه شبیه اولان افضلدر

ذهبی سی

ذهبی سی بشله مایل وفضی سی بیاض در ذهبی سنده اولان سواد حبس ذوب ده
اضافه ایلدکلری بورنک غلبه سندندر مرقیشانک سی واردر معدنیسی دخی
اولور دیرلر هر برینک طبعی معدنینه تابع ویبوستی اندن ازیددر مجفف وبا
صره یی مقوی وجراحاتی منقی ولحم زائدی مزیل وتاننه لحمی منبت وقروحده
اولان تعفنی رافع در وبیاض عین وبهق وجرب وسبل وظفره وکوز یاشی
وغشاوه ونزول ما الجیون مفید وطلاسی اورامی رادع وکلفی وسیاه لکه
لری جالی وطحالی رافع وزعفران وافیون ایله وجع مفاصل ونقرسی رافع در
وذهبی سندن بر قیراطنی شرب خفقان وتقویت قلب الجیون نافع در
ومستعمل اولان محرق ومغسول اولانیدر بدلی یانمش وغسل اولنمش
مردسنکدر مؤلف تذکره مرقشی ایله ذهبی سی معا ذوب اولنوب عمل
ایجنده اطفا اولنسه بر جزئی اون بش جزء فضه یی ذهبه تحویل ایدر مجربدر
دیمش حقیر بو معنایی اخفا اولنمش شرطلره موقوف ظن ایدرم اقماع
الرمان الهندی نارمشکدر اقروقومیا فرفومیادر اقبوس یونانیده
کمثری در اقطن یونانیده ماشدر اقرفرا هندیده عاقرقرحادر اقیماردن
یونانیده سورنجاندر اقویلاسمون دهن بلساندر اقتنالوقی یونانیده
بادآورددر اقونیطن یونانیده خانق النمر در اقیا مازریون ابیضدر
اقافالس یونانیده شیمیزج در اقروس واقرس دبقدر اقارون
رومیده وجدر اقریطن ماطس علیق القدس چچکیدر اقونوسیون
رعی الابلدر اقاریو اکرویادر افطی یونانیده خمان کبیردر اقتناراینیقی
یونانیده شکاعیدر اقومارثون رازیانهٔ بریدر اقراص الملک جوز الکوثل
اقلاروطس یونانیده طرفادر اقلابونس یونانیده انجره در اکلیل .
الملک ترکیده قوج بوینوزی دیرلر لکن عربیسی اشهردر بر نباتدرکه ورقی
مدوردر بعضی قدر ودالکری انجه وخشن ودقیق وبعضی روی زمینه منبسط
وبعضی سنک ساقی بر ذراع قدر وچیچکی صاری وخرده وبعضی بنفسجی وبعضی
بیاض وبیراکنده وتخمی مدور وخردلدن اصغر وبعضی بوی تخمینه شبیه

وغلافي ثرب تخمي غلافينه شبيه وهلال شكلنده وبعضي آخر شكلده اولور
مركب القوى وحرارت ويبوستي غالب ومحلل ومفتح ومنضج وقابض
ومجفف وملطف واعضايي مقويدر واورامي ملين وصداع وشقيقه
ونوازل ومعده وجكر وطحالده اولان اوجاع ومقعد ورحم مرضلريني
ايچون شربا وضمادا نافعدر وفضول باطنه يي محلل ومثلث ايله مطبوخني
ضماد عينين ده ورحم ومقعد وخصيتين ده اولان اورام حاره ومركبه يه
وصويا شراب ايله مطبوخي باشده اولان قروح شهديه ايچون وبلين ايله
معده وطحال وجكرده اولان اورام ايچون وعصاره سني تقطير وجع اذن
ايچون وكندودن يالكزندن اوچ درهمي مثلث ايله شرب ورم احشا ايچون
نافعدر وعصاره سي زعفران ايله جميع اوجاع ضربانيه ده مجربدر ومطبوخي
ربو وكلي ومثانه ده اولان طاشلر ايچون وحقنه سي امعايي تقويت وتنقيه
واوجاعني تسكين ايچون مفيددر شربي بيضلتينه مضر ومصلحي عسل
وانجير وزبيب در مقدار استعمالي ايكي مثقال وعصاره دن يكرمي درهم
وبدلي بابادیه در اكليل الجبل تركيده بيرتيه ديرلر بر نباتدركه قدي برز
راعدن اكثر وورقي طويل والجه وبر بربنه صقشمش وسياهه مائل
ودالكري قتي وچچكي بيراقلري آره سنده بياضه وكوكه مائل وثمري قتي
واستداره يه مائل وتخمي خرده در ورقنده وچچكنده بر مقدار اجيلق
وحرافت واردر ورايحه سي خوشدر وقردمانا دكلدر ثالثه ده حار ويابس
وبول وحيضي مدر ورياحي محلل وجكر وطحال سده لريني مفتح واق
جكري منقي در ووجع كبد ويرقان اسود وسعال قديم واستسقا
ومثانه وبوكركده اولان طاشلر ايچون وضمادي اورام مزمنه يي تحليل
ايچون نافعدر حرارتي اولنلره مضر ومصلحي سكنجبين ومقدار شربتي
اوچ درهمه دك وبدلي يلپين درصيدك جوفني تطهير ايلدكدن صكره
بو نبات ايله دولدرسه لر تعفندن منع ايدر وحومدن تعفني منع
ايلمكده طوزدن اولیدر الكمكت لغت هندي در وبو اسم ايله مشهور

برجچ در

برجچ در تركيده كركس طاشي وطوشنجل طاشي ديرلر دورت نوع در بري مارو
قدر ومدور وسياه وخفيفدر وبر نوعي دخي اوزون بلوط شكلنده تحريك
اتسه لر بر صدا استماع اولنور جوفنده بر جچ صغير واردر وبر قسمي دخي انطاكي
ومدور وصغير وبر نوعي اكه شبيه لكن اكبردر وبو ايكي نوعي بياض وداخلنده
بياض قومه شبيه نسنه واردر درجۀ ثالثه ده بارد ويابس واورامي محلل
وسيلان دمي حابسدر بر جلده يه تعليق اولنوب نسوانك صول اياغينه بندالته لر
عسر ولادت ايچون غايت مجربدر وبر قرمزي ايپك ايله تعليق اولنه
وقتندن مقدم مولودك خروجني منع ايدر وصاغ النده اماكي خصمه
غالب اولمق ايچون وشجر اوزره تعليقي ثمريني دوكلمه دن منع ايچون وقيز
سودي ايله مسحوقني فرزجه عقيم اولان نسوانك حملي ايچون مفيددر
اكثمكتدن مراد سياه اولان ايكي قسمدر اوّل ايكي قسم ابيض احجارده ذكر
اولنور اكارع مفردي كراعدر فارسيده پاچه درلر تركيده دخي بو اسم ايله
مشهوردر افضلي بر سنه لك قوين وكچي پاچه سي درلزج وبطئ الهضم در
اما هضمدن صكره رقيق دم صالح توليد ايدر معتدل الغذادر ناقهلره
وقرحه سي اولنلره وبواسير وسوداى محترقه اصحابنه نافعدر وسيح
وصدر وحلقده اولان خشونت وشفه ولسانده اولان شقاق وبحه
صوت وسعال يابس وسل ودق وقان توكرمك وعسر بول وهزال
مفرط وفرق اوكولمسي ايچون وصمغ عربي ايله اسهال مراري ومواد
حاره نك لذعي ومشروب اولان دواء حارك مضرتني منع ايچون وپاچه
صويي يابس المزاج كمسه نك طبعني تليين ايچون وحقنه سي وجع بطن
وزحير سدري ايچون مجربدر وتطولي دماغك يبوستي وضعفي وصرعي
وقتي شيشلري تحليل ايچون وكمكنك الجنده اولان ياغي فرفيون وزعفران
وكل ياغي ايله طلا صداع وضربان مفاصل ايچون مجربدر قولنج ايراث ايدر مصلحي
شراب عتيق وسركه وعسلدر وكرفس ودارچين مثللولر ايله طبخ ايلمكدر
وباتمش كمكي جراحتدن سيلان دمي دافع وصبر ايله اسقاط بواسير ايچون

مؤثردر اکشوث کشوث در اکرویهک انزروت در اکروفس جوز رومی در اکر
البحر لیف البحر در آکل نفسه فرفیون در بعضیلر کافور در دیدیلر اکرار صام
یومادن نوع کبیر در اکیانوس یونانیده جند در اکوفیلس یونانیده
حومانه در اکوباس ابوخلسا در اکرفس کرفس در اکیر ترکیده وج در اکر
فتح الیف وسکون کاف ایله هندیده اسم عود در اکهروت هندیده جوز در الیه
فارسیده دنبه ترکیده قویروق دیدیلر حار ورطب وقتی شیشلری محلل
وسکرلری ملیندر بر دانه قوچ قویروغنی التی حصه ایدوب هر کون بر حصه سنی
عاقرقرحا وزنجبیل وتربد ایله تناول اتمک عرق النسا ایچون تجربه ایلمشلردر
وقویروغی شق ایدوب عضوک اوزرینه متعفن اولنجه بند ایلمک تشنج
یابسی دکزاز وتجربه ایلمش مواد ایچون مجربدر بطئ الهضم وردیء الغذا وقوه
هاضمه یی مضعفدر واضطراب ویرر مؤلف تذکره دیرکه چوق دفعه
مبرود المزاج کمسه ده موجب فجأة اولور مصلحی مرتی وسرکه وادویهء حارهدر
الوین یونانیدر دیاریمزده افرنج متطببلری اسقورجنا دیرلر بر نباتدرکه
قدی بر ذراعدن اقل وحمرته مائل ودالّلری الجه وقتی وقبوغی سیاه
ویپراغی خرده وچچکی یشیل وحمرت وصفرته مائل وکوکی چکندره شبیه
ورطوبتلی وطعمی حرتلی وتخمی افتیمون تخمینه شبیه در قوملی مواضعده وصو
کنارلرنده نابتدر ثالثه ده حار ویابس وجالی وغسال ومقطع ومفتح
وتخمندن بر درهمی ایکی مثقاله دک بر درهم طوز ودورت اوقیه صو وبر اوقیه
سرکه ایله سودایی قوتلی مسهل وجنون مستحکم ایچون غایتده مؤثردر
وکوکینک قبوغی بو خصوصده اقویدر ویرقان اسودی مزیل ومورث
سحج در مصلحی کثیرا وعناب ومقدار شربتی اوج درهمه دک وکوکینک قشرندن
ایکی درهمه دک در الب عربیده بر دیکنلو شجرک اسمیدرکه اترج اغاجنه شبیه
لکن ورقی اندن اصغر وزیتون ورقینه شبیه ودیکنلری اندن ازید ونضارت
واخضراری نهایتده در جمیع حیوانک سمی ودفلیدن اقویدر غذایه ادخال
اف لر اکل ایدن حیوان اوساعتده هلاک اولور واکل اتمیوب شم ایدرسه

کوروصاغ

کوروصاغ اولور بو نباتنک اخبثی بلاد تهامه ده جبل شراة ده نابتدر الوسن
والوسون یونانیده قودوز کلب زهرینی دفع ایدیجی دیمکدر بر اوتدرکه
یفنه اوشنه شبیه وخشونتلی واسفلینک یپراقلری مستدیر واوراقی
اره سنده اجی بقله یه شبیه وایکی غلاف ایچنده تخمی اولور سیاه ایله حمرت
بیننده در بعضیلر ایرقدن بر نوع در دیمشلر ثانیه ده حار ویابس
اثرلری جالی واورامی محلل وبالدران ایله ورم خصیه ایچون عجب
الفعل وبالخاصه قودز کلب اصرمسی ایچون نفعنی تجربه ایلمشلر
مصدعدر مصلحی مرزنجوش ومقدار شربتی بر مثقاله دکدر مترجم دیرکه
بودوایی سایر کتب مفرداتده کورمدک انجق تذکرهء داود نسخه لرنده الشن
رسمنده ذکر اولنوب شین معجمه ایله اولدوغینه تصریح ایلمشلردر وحقی
الوسن اول کتابده ذکر اولنان آلسن دن بشقه بر دوا اولدیغی معلوممز دکلدر
بلکه آلسن الوسندن مخففدر ظاهر بودرکه الشن تحریر ایدرکن قلم
ناسخدن سهو اولمشدر النج لام ساکنه ونون مفتوحه ایله لغت یونانیده
لوک دیمکدر یا وجه شبیه بر کوکدر ساقی غلیظ وبر قریش قدر وچچکی
بیاض ویا اوچ چچکینه شبیه وتخمی بیاض وطولانی وطولی بر نخدن اقل وبنکلی
ودالّرینک اوجنده جوز کبی باشلری اولور هندیسی افضلدر ثالثه آخرنده
حار ویابس وبر مقدار اجیدر مؤلف تذکره ثالثه ده بارد ورطب و
بالخاصه تخمی هر قنقی خلطدن اولورسه قوردلشنی ایچون مجربدر وکرک
درکه هر یوم اوج اوقیه سکنجبین ایله اوّلکی کون نصف درهم ایکنجی کون
نصف مثقال اوچنجی بر درهم شرب ایده لر دیمشلر وثمر وورقی وساقندن
هر بری شراب وعسل ایله اوغلان صونی اسقاط ایچون تجربه اتمشلردر وکوکی
رطوبتدن اولان تقطیر بول ایچون نافعدر الومالی یونانی وعسل نخلین دیمکدر
بر شجرک ساقندن حاصل اولور میعهء سائله یه شبیه رطوبتدر افضلی براق وصاف
ولذیذ وقویو اولاندر ثالثه ده حار ثانیه ده رطب واوج اوقیه سی اوقیه صو ایله
مرهء صفراوی وخام فضولی واخلاط ردیئه یی مسهل وجرب وقروح ووجع

مفاصل ایچون نافع در وشجرینک دالّلری ایله قیناتمش اولان یاغی طلا وجع
عصبه و قرحه لنمش جربه وانکحالی ظلمت بصره نافع در بو دوایی تناول ایدن
لمه یه کسل وسبات عارض اولور اویوماملق وحرکت اتمک کرک ومصلحی
سکنجبین وابوا شرابی در السفافن لسان الابل در بو دوایی السفافس
رسمنده دخی یازمشلر در دیارمزده دیش اوتی دیرلر الیآء یونانیده خطمی در
آلج زعرور در الیون یونانیده اسد در الط سوسنبر در الاو یونانیده زیت در
الوئ یونانیده سنامکی در السنین یونانیده ملح در المقطرون یونانیده کهربا در
الا نانخواه در السنة العصافیر لسان العصافیر در الاطیبی لبلاب در
الوج جامع الادویه مؤلفی بیت شبیه در و دیار عجمده کازرک دیرلر دیمش
اما اختیارات مؤلفی مخلصه انواعندن عد ایلمش الابنون یونانیده
راسن در الماس ماس در البطوط کشت برکشت در الاکلنک ترکیده
درایج در الوه فارسیده عقاب در الما ترکیده تفاح در الاهک دیلمیده
فاشرا در الیک ترکیده مخ در السنی هندده بزرکتان در الاجی هندیده قاقله در
الماقن یونانیده بباسه در املج هندده اولور بر شجرک میوه سی در
معروف در داخلنده اولان چکردکی ازاله اولنوب قشری استعمال اولنور
لبن ایچره اصلانمش اولورسه شیر املج دیرلر وبعضیلر تازه سی لبن
ایچره بر قچ کون اصلانوب تجفیف اولنمق شرط در دیمشلر لبن ایچره پرورده
اولمیان اجی وزیاده عفص در درجهٔ ثانیه ده بارد ثالثه ده یابس در ولبن
ایچره پرورده اولان اولی ده بارد ثانیه ده یابس در قابض ومعده وامعایه
مواد انصبابنی وتعفن اخلاطی وسوداناک غلبه سنی وروح ایله اختلاطنی
وصوسزلغی واغز صولنمسنی ودم باسوری وسیلان دمی مانع ورطوبت
معده یی مجفف وجماعی محرک وقلب وچشم ومعده واعصاب واعضاء
باطنه یی مقوی واشتهایی محرک وسودا وبلغم رقیقی عصره ایله مسهل در
وبنق اوتی وابراصوبی ایله اسهال مزمنی قاطع وحرارت دمی مسکن در
ومثلی قدر شکر ایله سفوفندن هر کون بشتر درهمنی اصیجق صو ایله تناول

سنج وبواسیر ونواصیرده اولان رطوبت ومعده وباصره نک ضعفی وکوز قرسی
ایچون مجرّبدر وشول ماکه ایچنده دوکلمش املج اصلانمش اوله خصوصا
ایکی اوچ دفعه صفیلوب تکرار تازه املج قونمش اوله تقطیری بیاض عین
ایچون مجرّبدر واملج وافسنتیندن معمول شراب تقویت معده ایچون بیعدیل در
ویاغیکه املجی برابری مرسین ورقی یا صنوبر کوکی قبوغی ایله قیناد وب سوز
دکدن صکره صو بینی مثلی قدر شیر وعن وزیتون یاغی ایله قینادهلر شعری
تقویت وتسوید وانبات ویورغونلغی رفع وسکرلری تقویت وخروج مقعد
واطفالک سرعت حرکتنی ایچون تجربه ایلمشلر وحنا ایله املج صویی حضاب اولنه
شعری قرر در مقدار شربتی اوچ درهمدن بش درهمه دک ومطبوخلرده اون
درهمه دک وطحاله وبارد المزاج اولنلره مضر ومصلحی عسل وسنبل در وقولنج ایراث
ایدر مصلحی بادم یاغی وبدلی اکثر افعالده وزنی قدر کابلی در واملج پرورده طبعی
ملین واعضاء باطنه وهاضمه یی مقوی وسیلان دمی قاطع وبواسیر ونواصیره
نافع ومراومتی شوک اغرمسنی مانع در ام غیلان بادیه ده نابت بر دیکنلی
شجر در عوام طلح واهل بادیه سمر وفارسیده مغیلان دیرلر ترکیده دخی
مغیلان دیمکله مشهور در صمغینه صمغ عربی وثمرینه قرظ وصنط وثمرینک عصاره
سینه اقاقیا دیرلر بر قسمی الما اغجی قدر واندن اصغر وساقی غلیظ وابتداء امرده
بیاض اما اسکیدکده آبنوس کبی سیاه اولور وبر قسمی دیکنلر ایله مملو وساقی
سیاه وزیاده بویوک اولور وایکی قسمک دخی ورقی الما یپراغندن اصغر وچچکی
بیاض وثمری بوکرلجه وبقله غلافی کبی غلاف ایچنده واجی بقله قدر وقرمزی در
انکله حیوانلرک پوستنی دباغت ایدرلر جمیع اجزاسی درجهٔ ثانیه ده بارد
ویابس وفضلاتی حابس ورادع در یپراغینک وردیکنلرینک مطبوخنی
نطول اعضاء مسترخیه یی مقوی در شربی اسهالی قاطع وسده لری مفتح
وتازه یپراغنی ضماد جراحاتی اوکول در واورامی دافع ومطبوخنده جلوس خروج
مقعد ورطوبات رحم ایچون مفید وثمر وورقی دباغت ده مازو مقامینه
قائم وتازه ثمرینک ویپراغینک عصاره سی قان توکورمکی وسیلان دمی قاطع

وساقینک ودالکریینک قبوغی تازه یاره لردن سیلان دمی زیاده قاطع در
وروغن شیخ صنعا دیو مذکور اولان دهن مرکبک اجزاسنده عمده در وکوکی
جالی وسنونی ومسواکی دشلری واتلرینی مقوی در اکثر کتب ادویه ده مشتبه
اولور که قرظ وام غیلان وطلح بر بریندن بشقه اوله اما تأمل اولنسه اشتباه
مندفع اولور مترجم دیرکه اکثر اطبا ام غیلان وقرظ بر نسنه اولمغه ذاهبلردر
اما علامهٔ قرشی شامله ده فرق ایلمشدر **امرریان** یونانیده بر شجردرکه
ورقی کبره ورقینه شبیه ورایحهٔ ورقی حدتلی وثمری نخود قدر وبیاضی سوادینه
غالب در اندن تسبیح دوزرلر اکثر بابیت المقدس واول نواحیده نابت در
دموع ایوب وشجرة التسبیح دیرلر ترکیده تسبیح اغاجی دیمک اولور درجهٔ
ثالثه اولنده حار یابس ومفتح ولطیف وعلیل اولان جگری مقوی واورام
باطنه یی محلل ومغصی مسکن وتخمی غلاف الجینه ونبق دانه سی قدر وبرودت
ویبوسته مائل در تازه سنک صویی وورقینک ودالکرینک مطبوخی سموم
وحشرات وکلب دیوانه اصرمسی خصوصا عقرب صوقمسی ایچون مفید
وشربا وضمادا جرب یابس واورام وعسر بول وفواق ایچون وطلاسی
کلف ایچون وعصاره سنی تقطیر بیاض عین ایچون وورقینک زروری
تازه قرحه لر ایچون نافع در مقدار شربتی عصاره دن بدی مثقال ومطبوخندن
قرق دورت مثقال در **امسوخ** لغت بربر بردر وانابیبی دیمک در ترکیده بوغملیجه
اوت وآت قویروغی دیرلر شجر ایله اوتلق بیننده وقامش کبی عقده لی
ومجوف بر نبات در طاشلی یرلرده وصو کنارلرنده بتر صغیری وکبیری
اولور صغیری بر قریش قدر وزیاده وساقی حشبی و یرمق غلظنده ودالکری
کثیر ومجتمع وعقده لی بریبینی جذب اولنسه عقده لرک بعضی بعضندن
منفصل اولور وورقی زیتون ورقینه شبیه وثمری نخود قدر وقرمزی
وقورودقدن صکره سیاه اولور وکوکی خشونتلی وقتی در مرکب القوی
ودرجهٔ اولی ده بارد وثانیه ده یابس وقابض واعضاء باطنه یی مقوی
ونوازلی مانع وشراب ایله اسهالی قابض ومطبوخی فتق وقیله ومثانه

وبوکرک علتلری ایچون وانجیر ایله مطبوخی سعال وضیق نفس ایچون نافع در
وقورو سنی صونک نصفی کیدنجه قینادوب نصف رطل وارنجه شرب
اتسه لر جگر وقلب واعضاء باطنه ده اولان ضعفی ازاله ایدر واوزم صویی
ایله قینادوب هر کون بر رطل دک شرب اتسه لر تسمین بدن وتحسین
لون وتنقیهٔ رحم ایچون مفید وزروری جراحتدن سیلان دمی قطع ولحم
تازه انباتی ایچون مؤثر ومقدار شربتی بش درهمه دک در مؤلف تذکره
بوروا الخق اندلسده نابت در دیمش **اماریطن** یونانیده قیصوم انواعندن
بر نبات در بعضیلر ترکیده قدیفه چچکی دیرلر دیمش قدتی بر زراعدن اقل
ویپراغی انجه وپریشان وراسی مستدیر واق وبعضی قرمزی وفندق
قدر وراسینک اطرافنده صاری دایره سی اولور وکوکی انجه وشجر سز
طاغلرده نابت در تنکابنده لیا مرو دیرلر روم وافرنج اصنام ایچون
اندن تاجلر دوزرلر حار ولطیف وملطف واخلاط غلیظه یی مقطع
وبول وحیضی مدر ومعده یه موادانصبابنه مانع ورطوبتنی منشف
ومزیل در وماء عسل ایله معده ومثانه ده منجمد اولان دمی حل ایدر وآب
ایله ممزوج شراب ایله قطع نزله ایچون تجربه ایلمشلردر مستعمل اولان
راسی در ثیاب اره سنه وضعی کوکه یی مانع در ومعده یه مضر ومصلحی ایوه
صویی ومقدار شربتی طفوز قیراط در **ام وجع الکبد** افنیقطس در مؤلف
جامع بغدادی غیری نسنه در دیمش **ام الکلب** بر زراع قدر صاری یه
مائل ربیعی بر انج در ورقی لاغیه ورقینه شبیه وجزئی خشونتلی وچچکی صاری
ولاغیه چچکینه شبیه وکریه الرایحه واکنلر اره سنده نابت ومصرده کثیر در
تازه سنک عصاره سندن ایکی مثقالنی ویپراغنک قورو سندن ایکی درهمی
زیتون یاغی ایله شرب قودوز کلب اصرمسی وانواع حیه وعقرب صوقمسی
ایچون تجربه ایلمشلردر **امعا** کسر میم ایله معانک جمعی در فارسیده روده
ترکیده بغرسق دیرلر اعضاء عصبانیه دن وقلیل الغذا وبطیء الهضم
وثالثه ده بارد یابس ومولد قولنج در مصلحی جوارش عود وشراب در

لحم وسركه وزعفران وادويهٔ حارّه ايله مطبوخی صفراء رقيق توليد ايدن معده
ايچون نافعدر امبرباريس فارسيده زرشك وتركيده قادين طوزلغی
ديرلر مشهوردر مطلق ذكر اولنسه مراد ميوه سيدر بلكه چكردكينك اوز
رنده اولان قشر رقيقدر ثانيه ده بارد ويابس وقابض ومعده وجگر
وقلبی مقوّی واعضايه موادّ انصبابنه مانع وصفرايی وصوسزلغی قاطع
ومعده وجگرك حرارتنی وغليان دمی مسكّن وسنبل هندی امثالی طيب
الرايحه ادويهٔ حارّه ايله بارد ورطب اولان جگری وسائر اعضاء باطنه
يی مقوّی وسدّه سنی مفتّح وبرودتدن وضعف جگر واحشادن اولان اسهال
ايچون مفيد واستسقا ادويه سنده داخل وادويهٔ حارّه ايله بارد المزاج
اولنلره وافسنتين ايله تقويت هاضمه ايچون نافع وصوی قیء وغثيانی
مانع وزعفران ايله صلابت كبدی دافع وچكردكی يالكز وادويهٔ مناسبه
ايله امعاده اولان قرحه واعضاء باطنه نك ضعفندن اولان اسهال
ايچون نافعدر وضمادی اورام حارّه يی رادع وشربتی كه امبرباريس
والما صويلرندن برابر ونصفی قدر ليمون صويی وكفايت قدر شكر ايله قوام
ويرلمش اوله سموم قتّاله ويلان صوقمسی وخفقان وغثيان وضعف اشتها
ايچون مؤلف تذكره تجربه ايلمشدر والجو وانجه قاوونی اكشيسی اضافه اولنسه
ترياق مقامينه قائم اولور ديمش وامبرباريس رياح توليد ايدر مصلحی قرنفلدر
وطبعی قبض ايدر مصلحی شكر وطتلولردر مقدار شربتی صوينيدن يكرمی مثقاله
دك وجرمندن اون بش مثقاله دك وچكردكندن اوچ مثقاله دك وبدلی ايكی
وزنی قدر چكيده گل احمر وثلثانی قدر صندل ابيضدر وعصاره سی فعلده
كندودن اقوی والطف وبدلی ايكی وزنی قدر چكردكی اخراج اولنمش امبر
باريسدر وكوكينك قبوغی آرغيس در ذكر اولندی ومالايسع مؤلفی زو
قالی قرانيانك غيری ظن ايتدی وافعالنی امبرباريس كبی بيان ايلدی وحقير
ظن ايدرم كه امبرباريسه طبعی قريب اولان قراطاغدر روزوقال قرانيادر
امونياقن يونانيده اشقدر امبوسن نانخواهدر اماموين يونانيده حمامادر

امعاء الارض خراطيندر امروسيا صلفمدر وبر معجونك اسمیدر ام الخلود لغة
مصريده حلزوندن بر نوع اولان دلنيسدر اماغير عبرانيده خرنوب نبطيدر
اماصيطس يونانيده شادنجدر امولبقون يونانيده ابآردر امعداليا
يونانيده لوزدر امورعی رومیده عكر الزيتدر امعاسين روميده فوروق
صويیدر امرود فارسيده كمثریدر املهسار هنديده كوكرددر فارسيدر انيليس
يونانيده شجر ايله اوتلق بيننده بر نباتك اسمیدر چوراق يرلرده وكونشه قار
شو اولان مواضعده بتر يپراغی مرجمك يپراغينه شبيه ودالّری بر قريش
قدر وكوكی انجه وصغير وچچكی بنفشه لوننه مائل قرمزی ورايحه سی كريه
وتخمينك انجه غلافی واردر وبر قسمی دخی اولور كه اندن اصغردر وورقی بو
وساقی يردن مرتفع اولماز درجهٔ اولی ده حار وثانيه ده يابس ومفتح ومحلل
وبولی مدرّ وجزئی قابضدر وتخمی وكوكی وچچكی عسر بول وبوكرك آغريسی
ايچون غايت مفيد وسكنجبين ايله صرعه وگل باغی وگچی سودی ايله فرزجه سی
رحم قتی لغنه وشيشلرينه ويپراغينك ذروری جراحت واندمات بترمك
ايچون نافعدر مقدار شربتی بر بچق مثقالدن ايكی مثقاله دكدر انغرا يونانيده
نارانجندن اصغر بر نباتدر ورقی بادم ورقينه شبيه واندن اعرض وچچكی
جلناره شبيه واندن اكبر وكوكی ابيض وصغير وقورودقده شراب كبی رايحه سی
اولور جبالده نابت وبر وقته مخصوص دكلدر معتدل وتفريح واسكارده
شرابه قريبدر وبالخاصه توحش وجنونی رافع وحواسنی وذهنی مقوّيدر
حتی بر حيوان بو نباتدن اكل اتسه انس والفتنه باعث اولور ويپراغينك
ضمادی قروح خبيثه نك جوانبه سرايتنی منع ايدر انف العجل لغة مغربيده شجر ايله اوتلق بيننده
بر نباتك اسميدر كه ثمری صغر بورننه شبيه وربيعی وورقی هندبا ورقينه
شبيه واندن اصغر وچچكی بنفشه لوننده شب بويه شبيه واندن اصغردر
معتدل وبر مقدار محلل وحيضی مدردر يپراغينك مطبوخنی شربی بالخاصه
سمومی دافع وتطولی صلابتلری محلل وحشرات صوقمسندن حادث اولان
وجعی مسكّندر اندروطاليس يونانيده بر نباتدر كه بحر روم ساحلنده

بتراشنانه شبیه وزیاده قرمزی وبیراقسز وتخمی نخود غلافی کبی غلافی ایچنده
واجی وحریف در مغربده کالخ وملاح دیرلر ظاهر بودرکه قاقلی انواعندندر
درجهٔ ثالثه اولنده حار ویابس ده بولی مدر ومفتح ومحلل وتخمی ومطبوخی
استسقا ایچون اطبانک مجربیدر ونفس وسنک مثانه وعسر بول
واحتباس حیض ایچون شربا وضمادا وجلوسا نافع در مقدار شربتی
تخمندن شراب امثالی ایله بر درهم ومطبوخندن شکر یا شراب یا سرکه
ایله ربع رطلدک در انکیزه جامع الادویه مؤلفی امین الدوله دیرکه کیلان
طاغلری حوالیسنده بتر بر نبات در اوزرینه اوتره لر روی زمینه
یاتور چونکه ارکلی ودیشی سی اولور ایرتسی کون ارکلی دوغریلوب اوزرنده
کرلنمشه دونر اما دیشی سی دوغرلمز صفالیه خاوانی دیرلر حار ویابس در
قوروییراغینک کوکرصوبی ایله ضماداری برکونده بهقی ازاله ایدر وارکلینک
تخمی رجالده زیاده قوام التی موجب ودیشی سی نسوانک شهوتنی محرکدر
وشراب ایله بر مقداری زیاده منوم درحتی اوچ کونه دک اویتماز مکر
اصیجق صو ایله زیتون یاغی ایچه لر مقدار شربتی ایکی درهمه دکدر
انا غالیس یونانیده بر نباتک اسمیدرکه یپراغی مرزنجوش یپراغینه
شبیه واستداره یه مائل وداللری روی زمینه منبسط ومربع و
وثمری غلافه شبیه وتخمی خشخاش تخمی قدر وغایتده حدتلی واجی
ودیشی سنک چچکی لاجوردی وارکلی غایتده قرمزی اولور درجهٔ ثانیه
آخرنده حار ویابس وجالی وجاذب وبلا لذع مجفف ومفتح درصوینی
وتخمنی شرب یلان صوقمسی ایچون وضماداری دمرنی وریکنی اعضادن
اخراج وقروح خبیثه نک تزایدینی منع ولکه لری ازاله ایچون ودیشی
سنک ماء ورقی ایله غرغره دماغی بلغمدن تنقیه ایچون وطرف مخالفه
سعوط وجع اسنان ایچون واکتحالی قروح عین وباصره یه جلا
وجرب وکمنه وسبل ایچون نافع در سیج ایراث ایدر مصلحی صمغ عربیدر
مقدار شربتی یارم مثقالدن بر مثقاله دک وبدلی عرطنیثادر انس

النفس ربیعده بتر صوتره سنه شبیه بر نباتدر لکن ورقینک اطرافی
دوزدر وچچکی صاری دکلدر وچچکینی بیاض ورقلر احاطه ایدر وکونشه
قارشو دونر وهواده حرکت یوق ایکن کنور تخمی کبی حرکت ایدر وساقی
مربع وسیاهه مائل ومصرده وشامده کثیردر وصوجریان ایدن مواضعده
بتر بو نباتدن حیوان اکل اتسه لبنی کثیر اولور وبو لبنی شرب باعث سرور
ونشاط اولور درجهٔ ثانیه ده حار وپیوسته معتدل وبول وحیض وعرق
ولبنی مدر وحواسی وحافظه یی مقویدر ومطبوخی تفریح وازالهٔ غموم ده
شرابه مماثل وانک کبی اسکار وخماری اولماز وعصاره سنی تقطیر بیاض
عینی مزیل وتخمندن دورت درهمی مثلث یا قوین سودی ایله یوز یاشنده
کمسه نک قوهٔ جماعیه سن تحریک ایلدوکنی تجربه اتمشلر در ودسته لری
مفتح ولون وجهی محمر وبدنی مسمن ویرقانی مزیل وبوکرکه مضر ومصلحی
عسل واکثاری مورث وجع مفاصلدر ومقدار شربتی بش درهمه دک
عصاره ومطبوخندن اون بش درهمه دک وبدلی دارچین وزعفران
ایله مطبوخ اوزم صوبی در عصاره سنی شکر ایله شربت اتسه لر مالیخولیا
ومواد سوداویه ایچون غایت مفیددر انسان ادم قولاغینک وتخمی
مولد ریاح وقاتل وضماداری شقیقه یه نافع وکمکی امراض مهلکه احداث
ایدر ومداومتی عمی ایراث ایدر وچوریمش کمکک زروری آکله نک
تزایدینی منع ایتدوکی مجربدر ومحرقینک هرکون بر مثقالنی مثلی قدر
شکر ایله اوچ کون شرب صرع وعرق النسا وعلت مفاصل ایچون غایتده
مجربدر آچ کمسه نک توکرکی قولاقده حاصل اولان قوردی وصکردن
داخل اولان حشراتی قاتلدر وعقرب وریتلا دبدکلری اورمجک زهرینک
تریاقی وحیه وحشراتی قاتل وورم کوبه وآثار قروح وطرفه وبیاض عینه
مفیددر وسرچه ترسی ایله دمرکو وسکلری دافع ومنفرد اسیلان دمی
قاطع وقرحه لری اوکولدیجی وعسل ایله کلفی وقرحه دن باقی قلان اثرلری مزیل
وانسان چیندوکی بغرامی ضماد خصوصا آچ اوله اورامی منضج ومحلل وادم

دیشنی صول بازویه بغلمق وجع اسنانی مسکن وعسر ولادتی ازاله
خوف ایچون مؤثر ومراره سی مسمن وفصد وحجامت وقتنده خروج ایدن
دمی نقرس ومفاصل وعرق النسایه مفید وشربی مورث بلادت ودم
حیض سم قاتل ومورث جذام وطلاسی اوجاع صعبه یی مسکن وحیض
بزی پارچه سی ایله بخور رحمی بی ودتره مسنی ازاله ایچون تجربه اتمشلردر
وبول انسان خصوصا اطفالک بولی سعال قدیم وجرب متقرح وحکه ودم
کو وقروح خبیثه وعسر نفس ایچون وبخور صوبی وماء عسل ایله یرقان
ایچون وکوزه تقطیری خصوصا بولدن منعقد اولمش طوز بیاض عین
ایچون مجربدر ویراسه ترسینه معادل وصناعتده اکه بدل در ولطیف
غذالر تناول اتمش طفلک فضله سنی تخفیف ایدوب بوغازده اوقره
لرخناق وورم حلقی مزیل وعسل ایله ضمادی غابنده محلل در وطلاسی
حمره یی دافع وقرحه لری اوکولدر وعفونتی رفع ایدر وبر مثقالنی شرب
یرقان واسهالی قطع وزهرلی الت ایله اولان جراحتک سمیتنی رفع
وقولنج وحکه ایچون بیعدیل وعسل وشراب ایله ادویه قتاله وحمیات
دائره وحشرات صوقمسنه نافع وبر مثقالی مثلی قدر مصقد نوشادر
ایله سلومن کبی سموم مصعده ایچون تجربه ایلمشلردر ومحرقینک
سنونی آکله ودیش دیبنده اولان تعفن واتلرینی انبات ایچون
مجربدر والینک اون عدد طرناغنی احراق ایدوب برکمه یه ایچر
سه لر طرناق صاحبینه محبتی تعشق مرتبه سنه بالغ اولور وبعضیلر
ایاق طرناقلری دخی بویله دردیمش وشعرینک محرقینی شرب شوکه
اغرمسنی واستسقا وسموم قتاله یی وکلی ومثانه ده اولان طاشلری ودبو
وبهری دافع واکتحالی بیاض عین ایچون وکل یاغی ایله تقطیری اسنان
واذنده اولان وجع ایچون وذروری آکله وسیلان دم وجراحاتی
تخفیف وتزایدنی منع وقروح خبیثه وساعیه ایچون مجربدر وبولنی
باقرظرف ایچنده عسل ایله زیاده قینادسه لر بیاض عین وطرفه یه

نافع در

نافع در وشعرینک مقطر یکه اتش کورمامش کبریت مدبر ومفتاح دیر
کلری زیتون یاغی ایله تقطیر اولنمش اوله صنعت کافره نظیری اولماز ان شاء
الله تعالی دستور انده ذکر اولنور وارسطو دیرکه حصیه انسان غل
اولنمش صوبی شرب حمی وورم کبد ووجع فواد ایچون عظیم النفع در
وبر طفلی سمومات ایله تدریجا تغذی اتسه لر جمیع اجزاسی وانفاسی قاتل اولور
وبویله تغذیه یه حیواناتدن بر ییبی قابل دکلدر ومنی انسان بهق وبرص
وکلفی مزیل ومشیمه یی اکل جذام احداث ایدر تجربه ایلمشلردر مترجم دیرکه
ظاهر در که بو کلامی داود نسخه لرندن اخذ ایندی لکن بزده اولان داود
نسخه لرنده او «ففت الجذام» مجرب واقع اولمش در یعنی جذامی تزاید
دن منع ایدر مجرب در دیمک اولور انوطبلون قباق نباتنه شبیه ثمرسز
بر نباتدر ابن تلمیذ تازه جراحات ایچون غایت مؤثر وبر دالتاعه در دیمش
اندروطون قورومش سکوت بیراغینه شبیه واندنا عرض درحار ویابس
واحشاده اولان سده یی مفتح ووجع مفاصله مفیددر انبج هندبره انبه
دیرلر جوز اغجی قدر وهندده نابت بر شجرک ثمریدر وایکی نوع در بر نوعی
اول تکوننده یشل بادام کبی وکمال بولدقده صاری واولندن آخر بینه
واربجه حلودر ونوع آخری الما یه شبیه وحامی عفص وبر مقدار اکشی وابر
شرکره قرمزی واکشی وطتلی ونهایتنده صاری وطتلی اولور وایکیسی
دخی طیب الرایحه در ثانیه ده حار وثالثه ده یابس ونارسیده سی اولی ده
بارد در دیمشلر اخلاط لزجه یی غاسل وفضله سی اولماز ونفسی
مقوی وخفقان وصداع باردی وبواسیری دافع ورایحه فمی تطییب
وتقویت معده ایچون وترشوسی طحالی قطع واشتهایی تحریک وکلی ومثانه ده
اولان طاشلری تفتیت ایچون مفید وجکردکی دشلری جالی وشجر
ینک کولی سیلان دمی قاطع وورق ودالترینی طلا شعری سیاه وطویل
ایدر ودیرلرکه جکری مضعف ومصلحی قوری اوزم در انجبار بر نبا
تدر که یپراغی بونجه یپراغینه شبیه واغجه غبار کبی توکلری اولور

ودالکری بوبجه دالکرندن اقوی وحمرته مائل وقدی قامت انساندن قدر واکثریا
بوکرتلنه ویابنده اولان اشجاره صاریلور وقرمزی چچکی دوکلدکدن صکره
صغیر غلافلر حاصل اولور داخلنده خرده تخملری واردر وکوکی خشبی وقرمزبر
مستعمل اولان کوکینک عصاره سی وقبوغی درجهٔ ثالثه ده بارد ویابس جمیع
اعضادن خصوصا صدر ومقعددن سیلان دمی قاطع واسهال قدیمی
ونوازلی حابس وامعا واعضایی مقوی والتهاب صفراوی وغلیان دمی
وقیٔ وغثیانی مسکن واشتهایی محرک وبول دم ورفع سموم وحادث وقدیم
حتی زبول رتبه سنه وارمش سل ایچون نافع وشربا وضمادا بغرصق
صیرتنی سی وجکر سببیله اولان اسهال وفرقی وصنق وبره ایچون وذروری
قرحه لرده انبات لحم وقانی قطع ایچون غایت مفیدر بدلی مثلی قدر امبر
باریس وربعی قدر کل ارمنی در **انجران** فارسیده انکدان ولغت دار
المرزده کوله بر دیرلر بر نباتدر که ساقی مجوف وغلیظ وقامت انساندن
ارفع دخی اولور ورقی لاحنه ورقینه شبیه واندن اکبر وچچکی دورق ادوق
چچکینه شبیه وبیاض وثمری کمال بولدقده اق ومسندیر ودرهم کبی عریض
وزیاده طیب الرائحه وساقینه ترکیده بالدرغان وکوکینه عربیده محروث
وصمغینه حلتیت طیب دیرلر وبر قسمی دخی اولور که ثمری سیاه وکریه
الرائحه وورقی یاتمش صفحه کبی دلکلر ایله مملو وساقی قسم ابیضدن اضعف
وصمغی کریه الرائحه در حلتیت منتن دیرلر فارسیده انکوزه ونباتنه کماه
دیرلر ابیضی سیاهندن افضل ودرجهٔ ثانیه ده ویابس وسیاهی ثالثه ده در
بول وحیض ولبنی مدر وامعا وبوکرکی مسخن واغذیه یی ملطف
واشتهایی وجماعی محرک ومعده وهاضمه یی مقوی وبلغمی مقطع و
ریاحی محلل وبلغمدن اولان عسر بولی وطحال سده سنی وادویهٔ سمیه
نک وغلیظ اغذیه واخلاطک ضرربنی دافع ومثلث ایله سکنجبینی
حمای ربع ایچون مجربدر وحمیات بلغمیه ومرکبه یه ووجع صدر وسعال
وعرق النسا ومفاصل واستسقا ویرقان والخفقان ایچون حتی استسقاء

مجربدر

مجربدر وشراب ایله رحمدن اوشاغی اخراج ایچون قوی الاثردر وضمادی
موم یاغی ایله صرجه وجراحات وعرق النسا وبو مثللولره وزیتون یاغی
ایله تحت عینده قان اوتورمغه وسرکه ونار قبوغی ایله مطبوخنی ضماد
بواسیره وکوکینک وورقینک ذروری اکله یه نافعدر ومثانه یه مضر
ومصلحی قاون قاریوز چکردکی وامعایه مضر ومصلحی صمغ عربی ومقدار
شربتی ایکی مثقاله دک وبدلی زوفرا ومحرورینه مضر ومصلحی نار
شربتی وسکنجبیندر وتورشوسیکه ساقندن وکوکندن سرکه ایله
ترتیب ایدرلر غایتده حار ویابس ومعده یی جالی واخلاط غلیظه
یی مقطع ومعده نک برودت ورطوبتنه واشتها وهضمک سقوطنه
وحمای ربعه نافع واخلاطی محرق وعطش والتهاب ایراث ایدر مصلحی
ماء رمان وسرکه وبدلی اشترغار تورشیسیدر وکوکی سائر اجزاسندن
اقوی وضمادی اورامی محلل وصرجه نک تزایدینی مانع وقرحه لری او
کولدیجیدر ومقدار شربتی نصف مثقال ودیرلر که اق جکره مضر ومصلحی
عسلدر وجامع انطاکی صاحبی دیرکه نسوان حیضدن صکره فاصله سز
بر هفته یه دک هر کون انجداندن بر درهم تناول اتسه لر ابدا حامل اولمز لر
وسیاه نوعینه یا بیاضنه تخصیص ایتمدی **انیسون** فارسیده بادیان
رومی دیرلر بر نباتک تخمیدر که قدی بر ذراعدن اکثر وساقی مربع وورقی
انجه وطیب الرائحه وچچکی بیاضه مائل وتخمی طولانی غلاف ایچنده ورا
زیانه دن اصغر وبیاض وصفرته مائل ایل درجهٔ ثانیه آخرنده حار ویابس
وبول وحیض وعرق ولبنی مدر ومعده وسائر اعضاده اولان ریاحی
محلل وطبعی قابض خصوصا قاورلمش اوله وجماعی وبوکرکی مقوی وجکر
وطحال سده لرینی مفتح ونفس مجارینی جالی وصداع بارد وشقیقه ووجع
صدر وسعال وضیق نفس وبورغونلق واستسقا وحمای بلغمیه وسوء
القنیه وکلی ومثانه ده اولان طاشلری اخراج وسیلان رحمی قطع وفضولی
ازاله ایچون نافع وتریاقیتلیدر وبخوری صداع ونوازل بارده واوغلانی

ومشیمه سنی رحمدن اخراج ایچون وسنونی دشلره جلا ایچون خصوصا
یانمش اوله واغزده اولان رایحۀ کریهه ایچون واکتحالی اسبل قدیم ایچون
تجربه اولنمش در وایچنده انیسون قیناتمش کل یاغنی قولاغه تقطیر
ثقلت سامعه وصممی دافع وجیبنوب شیئا بعد شیء رطوبتی بلع خفقانی
مزیل وسرکه ایله مطبوخنی ضماد اورامی محلل وکهله بی قاتل وشکر ایله
مطبوخی طغ مش عورنک صفرت وجهنی رافع در امعایه مضر ومصلحی
رازیانه وحار المزاج اولنلری مصدع ومصلحی سکنجبین ومقدار شربتی
ایکی درهمدن بش درهمه دک وبدلی دوراق اوتی تخمی وربعی قدر رازیانه در
وتقویت جماع ایچون مثلی قدر اصرغان تخمی در انجره فارسیده رعربیده
قریص لغت دار المرزده کزنه وترکیده کجیت کن دیرلر دیار عجم ترکیسنده
بویله ذیمک کرک لکن دیاریمزده صانها الله تعالی واهالیها عن البلیة اصرغان
دیکنی وتخمی اصرغان تخمی چو مشهور در بر نبات در که ورقی خرده دیکنلر ایله مملو
واطرافی دستره یوزینه شبیه وساقینک دیکنلری ظاهر در ملاصق
اولدیغی جلدده حمرت وحکه واحتراق احداث ایدر وچچکی صاری وبراق
وبمشاق وبر مقدار عریض ورنکی قرمنق ورازیانه دن اصغر واکثریا مراد
تخمی در ثالثه اولنده حار ویابس واخلاط لزجه یی ملطف وجاذب
ومفرح وبول وحیض وعرق ولبنی مدر وجماعی محرک ومعده وصدری
وآق جکری منقی وفم رحمی وجکر وطحال سده لرینی مفتح ومحلل در
وییراغینک مسحوقنی سعوط رعافی قاطع ومر صاف ایله انجره مجموعندن
نصف مثقالنی فرزجه حیضی غایتده مدر وتازه ییراغنی ضماد نتور رحمی
دافع واورامی محلل ومفجر وسکلری قاطع در خصوصا عسل ایله والتواء
عصبه مفید وطوز ایله کلب دیوانه اصرمسندن حادث اولان جراحاته
وقیر وطی ایله ورم طحاله وزیتون یاغی ایله مطبوخی جراحانده وقولاق
اردنده اولان اورامه مفید واریه جلا بی ایله مطبوخی اق جکری وصدری
منقی وتخمی ربو وآلات تنفس واستسقا وکلی وطحال علتلری وصاری

صوبی

صوبی وبلغم لزجی اخراج ایچون نافع وسکنجبین ایله طحال وصدر وکلی ده
اولان اوجاعی در حال مسکن در ومیان کوکی ایله مطبوخی مثانه یی منقی
وکرفس تخمی وقوبن سوودی ایله غایتده محرک جماع وشراب ایله بلغمی اعتزال
ایله مسهل در وعسل ایله فتیله سی بر قاعده مسهل در وضمادی ییراغی کبی
اورامی محلل ومرهملر ایله اکله وقروح وسرطان ایچون وعسل ایله تغلیظ
آلت ایچون تجربه اتمشلر در وعسل ایله فصق وآلت اوزره ضمادی محرک جماعدر
کلی وامعایه مضر ومصلحی صمغ عربی وکثیرادر ومقعده مضر ومصلحی عناب
ومقدار شربتی اوچ درهمه دک وبدلی قردمانا باخودتره در وعصاره سی
مضمضه کوچک دلده اولان ورمی محلل ولحم وورقینک ذروری تآکل ایتمش
قرحه لری وقرحه لنمش سرطانی مجفف در واحراق وحرقتی یوقدر انزروت
اصفهانده کنجوه تنکابنده کنبجه دیرلر قدی ایکی ذراع قدر وورقی مرسین
وکونلک اغجی ورقینه شبیه وبلاد فارس وترکستانده نابت بر دیکنلی
شجرک صمغی در که قرمزی وصاری یه مائل بیاض اولور افضلی قسم ثانیدر که
اوغلدر قره خرده کونلک کبی سریعا قریلور وطعمی اجی اولور درجۀ ثانیه آخرنده
حار اولنده یابس ولذع سز مجفف وبلغم غلیظی مسهل اولان ادویه نک
اقوی سی وبالعرض صفراوی دخی مسهل وریاحی محلل وسده لری مفتح
ورحمدن جنینی وامعادن صغلجانلری مسقط ووجع مفاصل وورک و
عرق النسا یه بالخاصه نافع واعماق بدندن بلغم غلیظی جاذب خصوصا
هلیله وتربد وسکبینج وامثالی ایله وهزالی اولنلری غایتده مسمن در بش
درهمنی اوچ قیراط حجر البقر ایله که حرزه دیرلر واون درهم نارجیل دیرکلری
هندستان جوزی ایله مزج ودورت حصه ایدوب دورت کون حمامدن خروج
عقیبنده برقچ نیمبرشت یمرطه صاریسی تناول ایتدکدن صکره شرب ایتسه لر
عجیب الاثر مسمن در بغدادی دیرکه نسوان مصر انزروتی مصرده عبدلی
دیدکلری قاوون صوبی ایله اصلادوب تسمین ایچون اون درهمه دک
شرب ایدرلر ومسحوقندن بش درهمی تشدیدی واحشایه لصوقی سبیله

مصطكي صمغ عربي و بارزد
باغي در و منفردا استعمال
اولنديقده باغ اثري نك
اول مثلي قدر اولنق صح

قاتل در خصوص طلق محلول ايله اوله ديمشلر واسرار مكتومه دن عد
اتمشلر دركرك در مفردا مقدار استعمالي اوچ نصف مثقالدن ايكي مثقاله دك
مركب اولورسه بر مثقال در بدلي وزني قدر صبر در وخارجا استعمالي قرو
حك البنا مي ولحم زائدي و وسخني ازاله وسيلان دمني قطع وجدري
اثرلريني دفع ايچون مفيد ونطرون ايله بوغازده صرجه يه شبيه حادث
اولان ورم ايچون وعسل ايله مزج ايدوب فتيله ايله اذنه ادخال وسخني
ازاله ايچون غايتده مؤثر در واكتحالي خصوصا حماض باقيز سودي ايله بروده
اوله رمدي وكوز قپاقلرينك بر برينه التصاقني وجرب وسلاق ونوازل
عيني دافع والجو وبانش مرجان وشكر ايله جمله سندن برابر ذرور دورسه لر
بياض عيني ازاله ايچون مؤلف تذكره تجربه اتمشدر انفحه فارسيده بينر مايه
ديرلر الجي سد ايله تغذي ايدن صغار حيوانانك اجوافنده لبن منجمده
شبيه بولنان نسنه در مهر برينك بينر مايه سي اول حيوان ذكر اولنديغي محلده
مذكور در جمله سي درجۂ ثالثه يه دك حار ويابس وملطف ومحلل وترياقيتلي
اريمش نسنه يي غليظ ايدر وغليظ اولان نسنه يي اريدر مثلا معده ده
منجمد اولمش دمي ولبني اذابه ايدر ورعافي واسهال مزمني وسيلان دمي
ورطوبات رحمي حابس وسحج واختناق رحمي ووجع معده وامعاني دافع
وسركه ايله معده ده منجمد دمي حل ايتدوكي تجربه اولنمشدر وحمار وحشي
وطاغ كچي سي وغزال ودوه وقويون وفيل بينر مايه سندن نخود قدري غايتده
محرك جماع در انتله جدوار اندلسي وبرقتي كوك وايكي قسم در بر قسمي سياه
وكولان كوكي قدر كبير وفروعي كثير وبنطافلن صچقلرينه شبيه وداخلي قرمزي
وطعمي شفتالو چكردكي طعمنه شبيه وورقي حمرته مائل وعنب الثعلب يپراغنه
شبيه وبر قسمي دخي بياض در يپراغي سنا يپراغنه شبيه وصفرته مائل
وخشونتلي وطعمي لذيذ ورايحه سي بر مقدار حدتلي وعطريتلي در اندلسده
وچينده نابت در بياضي درجۂ ثانيه آخرنده حار ويابس وحشرات زهريني
دفع ايتمكده سياه قسمندن اضعف ومستعمل اولان ورقي ورباحي محلل

واوجاع

واوجاع باطنه يي مسكن در مقدار شربتي ايكي مثقاله دك وكوكي انسانك غيري
حيوانلري مهلك وجماعي محرك در وسياهي ثالثه آخرنده حار ويابس وسمومك
ترياقي وجدواردن اضعف وجماعي محرك ومعده وجكري مسخن ومواد
بلغميه يي محلل در وشراب ايله مطبوخي بواسيري قاطع وفرجه سي رحمي
مقوي وشيشلريني وساير شيشلري محلل وباغي تطويل شعر ايچون
غايتده مفيد در مورث خناق واضطراب ورطوباتي مجفف در مصلحي
شير وغن وطتلولر ومقدار شربتي بر قيراط در بغدادي ديركه انك اطرافنده
بر اوت بتر قويون يدكده نبات بيش كبي اهلاك ايدر وانتله دن يدكده انك
زهريني دفع ايدر اول نباته طواره ديرلر ومؤلف تذكره انتله كندوسي حيواناتي
مهلكدر ديمش انب بادنجان در انفر دبا رومده بلا دوه ديرلر الجران
رومي سيساليوس در وكاشم در ديمشلر اندراسيون بخور الاكراد در
اندروصارون واندون بيلون يونانيده اسم فاس در جامع تميمي مؤلفي
اندروصارون لسان العصافيره ديرلر ديمش اناغورس رومده
اناغالس در اناغليس يونانيده اذان الفار در انقوانقون مرجه در
انبجات جميع مربالره اطلاق اولنور زنجبيل مرباسي كبي انغافين حصرم در
انجل خطمي در انوريا قثاء الحمار عصاره سي در اناركيوع خشخاش در
انوميا شقايق النعمان در اندريقيا يونانيده وانطونيا رومده هندباء
بستاني در انقليمن يونانيده بهار در كه اقحوانڭ بر نوعي در انالبقي الجره در
الجرة السوداء حشيشة الزجاج در انبوب الملك وانبوب الراعي ابرو
نڭ بر نوعي در الجوج عود در اندروسامن هوفاريقون در ولغت شامي
اندرونيا ديرلر انس عبريده اسطوخودوس در اناكير نبطي ده اناغاليس در
انبراموسا يونانيده ماش در انحفطبا جلنار در انغاق خام زيتون ياغي در
انجرك مرزنجوش در انجيده فراسيون در انبوس نانخواه در انانامونج در
انفون وردمنتن در يونانيده ريباس در انباريقن خنثي در انبالس لوقا
يونانيده فاشرا در انبالسم ماليا فاشرشين در انجا وانجوسا فانقلبا

وانیاویوس ابوخلسادر **انغافیون** قورق صوبی در **اناطیطس** یونانیده اکنمکت در **ابرون** وج در **انجیر** فارسیده تین در **انکور** فارسیده عنب در **انار** فارسیده رمان در **انوق** رخمه در **انجیر بغدادی** رقع یمانی یمشی در مصرده اکه انجیر فرنکی دیرلر **انار دان** فارسیده حب الرمان در **انار دانه دشتی** فارسیده حب القلقل در **انجلک** فارسیده دانهٔ ابروج در **اندرزا** فارسیده حجر البقر در **انکبین** فارسیده عسل در **انبلی** هندیده تمر هندی در **انکوزه** فارسیده حلتیت منتن در **انده** هندیده بیض در **اندران** هندیده خنظل در **انولا** هندیده املج در **اندرجو** هندیده لسان العصافیر در **اوز** فارسیده مرغابی دیرلر اوردکه وقازه شامل در وبعضیلر مراد نوع کبیری در دیمشلر بو صورتده قاز دیمک اولور ایکسی دخی درجهٔ ثانیه اولنده حار وآخرنده رطب ومسمن وغلیظ وبطیء الهضم وبارد المزاج کمسه‌ده محرک جماع در وادویهٔ حاره ایله طبخ اولنمق اولی در ومرتی ونار مصلحی در ودماغنی ورم مقعده طلا مجرب در وشحمی قتی شیشلر ومقعد وجلدده اولان شقاق وجلدک صویلمسی ایچون مفید وقولاغه صوکتمکدن حادث اولان اذیتی دافع وبقله اوتی ایله ممه‌ده اولان ورمه بالخاصه مفید در ویمرطه سنک صاریسی عقلی زیاده ایدر وزیتون یاغی ایله فاترا رحمه تقطیر حیضنی ادرار ایدر ومهرا یشمش لحمی فتقک التیامی وشحم کلابی تکثیر وکلی ومثانه‌ده اولان طاشلری تفتیت ایچون مناسب در جامع الادویه مؤلفی دیرکه دمنی طوزلی صوایله ایچه‌لر وجع مثانه‌یه غایتده نافع ویمرطه سنک مسحوق قشری اسهال دموی ایچون اجود ادویه ویمرطه وزیلی سعال یابسه مفید در **اونوما** یونانیده مسقط الاجنه یعنی رحمدن اوشاغی دوشریجی دیمک در خس الحمار در کیده اشک مارولی دیدکلری ابوخلسادن بر نوع در یپراغی طویل وابو خلسا یپراغندن ازرق والین وچچکی وساقی وثمری اولماز وسیاهه مائل وغایتده حار وحدتلی واجی وسمیتلی در تناولی خطرلی در ضمادی مواد غلیظه‌یی محلل وبعضیلر شمن درهمی عسر ولادت ایچون نافع در دیمشلر

اوافینوس

اوافینوس یونانیده حرقی دیمک در چچکی زرینه شبیه واندن اصغر وکثیر وبنفسجی وداخلی صاری ویپراغی برا صه یپراغینه شبیه وساقی بر قریش قدر ویرپوق غلظنده وکوکی زرین صوغاننه شبیه در وشام ومصرده کثیر وکیجه ایله ضیاسی اولور دیمشلر درجهٔ اولی‌ده بارد ورطوبت ویبوستده معتدل در وتخمی حرارتده معتدل وثالثه‌ده یابس در اسهال مزمن ایچون تجربه اتمشلر ویرقان اصفر واسوده نافع ومقدار شربتی اون درهمه دک در وکوکی درجهٔ ثانیه آخرنده بارد ودرجهٔ اولی‌ده یابس وبولی مدر واسهالی حابس وسمومه ورتیلا دیدکلری اورمجک اصرمسنه نافع وبلوغدن مقدم شراب ایله ضمادی نبات شعری دافع ومقدار شربتی اوج درهمه دک وبوکرکه مضر ومصلحی کثیرا وعسل در بعضیلر بو نبات دیارمزده سنبل چیو مشهور اولان شکوفه در دیمشلر **اوسبیدا** فارسیده نیلوفر هندیدن بر نوعک اسمی در ثالثه‌ده حار ویابس ورياحی ومواد بارده‌یی محلل ومقدار شربتی بر درهم در وکوکی بارد ویابس وفعل وطبیعتده لفاحه شبیه وبواسیر وصراعه نافع ومثانه‌یه مضر ومصلحی عسل ومقدار شربتی نصف درهم وبدلی لفاح کوکی در **اوقیموندالس** یونانیده بادروجه شبیه بر نبات در دالری بر قریش مقداری وتوکلی وبزر بنج غلافی کبی غلافی والچنده سیاه وچورک اوتنه شبیه تخمی واردر مستعمل اولان تخمی در ثانیه‌ده حار ویابس وملطف وانز عسز مجفف وشراب ایله بر درهمی انکرک یلانی وحشرات صوقمسی ایچون مفید ومرصاف وفلفل ایله بر درهمی عرق النسایه تجربه اتمشلر در مترجم دیرکه نسخهٔ مصنفده مستعمل اولان کوکی در دیو واقع اولمش ایدی لکن کتب مفرداتده کوکنده فائده یوقدر تخمی مستعمل در دیو مصحح اولمغله قلم ناسخدن سهو اولدیغی متعین اولدیغی اجلدن تغییر اولندی **اونومالی** یونانیده شراب وعسل دیمک در عسلی نصفی مقداری شراب ایله قوامه کلنجه قینادرلر یا اوزم صوبی ایله قینادرلر واخیرک

جلا وتحلیل وانضاجی اقوی در اسکیدکجه تلیینی اقل اولور حار ویابس
ومفتح ومحلل ومدر وطبعی ملین در بعد الطعام استعمالی مناسب
دکلدر زیرا اشتهایی قاطع وانقلاب معده ایراث ایدر مترجم دیرکه قوامه
کلنجه طبخ اولنماملق کرکدر اونیا یونانیده مصره قریب عرب بادیه لرنده
نابت بر نباتک عصاره سیدر یپراغی صورتده سی یپراغینه شبیه وقوردر
یمش کبی دالکدر ورطوبتنز وقیرلیجیدر وشکوفه سی صاری
وکبیر وعصاره کندوسی مامیثا عصاره سنه شبیه وحار وحدتلی وکوز
قرمسی ویشرمسی وسلاق ایچون غایتده نافعدر بو روادده اختلافات
کثیره واقع اولمشدر بعضی عصاره خشخاش وبعضی غیری دردیمشلر
مؤلف تذکره بزم کبی دیمشدر اوحالیوس ابوخلسادر اوقیمن
یونانیده بادروجدر اوراسالیون یونانیده کرفس جبلیدر زیرا اورا
جبل وسالیون کرفس دیمکدر اوذر یونانیده صو دیمکدر اوذرمالی
یونانیده ماء العسل دیمکدر اومادیا یونانیده قثاء الحماردر اوکسومالی
یونانیده سکنجبین عسلیدر اوماج ترکیده اکشی سز اولان اطریه در
اورمال یونانیده دهن عسلینک اسمیدر عسل داود دخی دیرلر بر شجرک
ساقندن حاصل اولور بر مقدار لذیذ غلیظ یاغدر واسکیسی
اولیدر حار ورطب وصولی جرب ووجع مفاصل وکوز قرمسنه نافع
وصوایله یکرمی درهمی بلغم خامی قوتلی مسهلدر موَرث سباتدر
وبدنی مست ایدر مادامکه عملی تمام اولمایه نوم مناسب دکلدر
اوبالس یونانیده اقحواندر اومنوسالیوس یونانیده قرة العیندر
اوریزا یونانیده ارزدر اونو یونانیده خمردر اومایقا یونانیده دادی
رومیدر اوفطاریون غافثدر اورن لوف الصغیردر اوریفاس
صعتردر اوزیاباری یونانیده فلفل الماءدر اوادن یونانیده بیض
طیوردر اوقیلس یونانیده فرنجمشکدر اوبقس یونانیده اظفار
الطیبدر اوجی لغت مازندرانده حشیشة العلقدر اوفعلس

یونانیده

یونانیده لسان الحملدر اوماتیاان یونانیده مشمشدر اوزحورس
یونانیده زیبقدر اوبوفروسس یونانیده کرم العنبدر اوجا لغت تنکابنده
شجر غربدر اوبهره هندیده آسدر اوت هندیده ابلدر اوذکلیک
ترکیده وجدر اوزرلک ترکیده حرملدر اوتلکو ترکیده زمجدر اوبکه ترکیده
ریه در اوس هندیده ثلجدر اهلیلج اصفر فارسیده هلیله زرد ترکیده
صاری هلیله درلر افضلی کبیر ومحللی وصاری وحمرته مائل وملاستلیدر
درجهٔ اولی آخرنده بارد ثانیه ده یابس وعصری ایله صفراوی وبلغم رقیقی
مسهل ومعده ودماغی مقوی ومفتحدر طبخ ایدوب یا اصلادوب صوینی
استعمال اجرمندن اولیدر صاری هلیله وسائر هلیلجات خلطک رقیقنی
دفع ایدوب غلیظی باقی قالدیغی ایچون قولنج احداث ایدر وجمیع انواعی
حواسی وذهنی مقوی وخفقان وصداع وغثیان وجذام وحمیات مرکبه
واستسقا وبواسیر ورياح بواسیر وتصفیهٔ لون ایچون مفید ودماغه
بخار صعودینی مانع وصفرادن محترق سودانک غلیانینی اطفا ایدر بعضیلر
حمیاتده استعمالنی تجویز ایتمدیلر وحق سویلدیلر مکرکه صفرا وبلغم خلط
غلیظ اولمایه وجمهور اطبا حقنه لرده استعمالنی منع ایتدیلر اما اسباب
شرحنده سرسام صفراوی علاجنده اولان احتقانده هلیله مذکوردر
وبو قول ممدوحدر حقیر سدة ایله وغایتده وجع ایله اولان صفراء کراثی
اسهالنده حقنه لرده بالدفعات استعمال ایتدم علتی رفع ایلدی قبضی
ایله مادهیی حبس ایدر دیدکلرینه اعتبار یوقدر زیرا احتقانک اثری
فضالرده در ما ماتده دکلدر که سد ایتمکله مواد غلیظه یی حبس ایلیه
خصوصا اضعافی قدر ملین ومفتح وجاذب ادویه ایله ممزوج اوله
مترجم دیرکه خصوصا علاوه سی ایله کوزل تدارک ایلدی والا کلام سابقی
غایت سقوطده در ادنی تأمل ایله فساد وبطلانی ظاهردر سرسام
صفراویده دیدوکی قلم ناسخدن سهو اولمق کرکدر زیرا شرح اسبابده
سرسام سوداوی علاجنده تحریر اولنمشدر وهلیله نک قوروسندن

اخذ اولنان عصارهٔ قوی الفعل وقلیل الجرم در دستوراتده ذکر اولنور
صاری هلیله نک ذروری کوز یاشر مسی وحدت باصره ورطوباتی تجفیف
ایچون نافع در خصوصا خمیر ایچره احراق اولنمش اوله واصلا دوب صوینی
کوزه تقطیر ایتمکده دخی بو تاثیر واردر کند وسنک وجکر دکینک سنوی دیش
اتلرینی تقویت وانبات ودمنی قطع ایچون مفید در امعایه مضردر مصلحی
عناب وسبستان وعصرینه لازم کلان قبضنی بادم یاغی وشکر وترنجبین
اصلاح ایدر مقدار شربتی جرمندن بش درهم ومطبوخات ومنقوعاتده
بدی درهمدن اون درهمه دک وبدلی اسهالک ماعدا اسنده نارقبوغی در
ودبرلرکه مازو مطلقا بدلیدر ومعادنی خصوصا حدیدی سرعت ازابه
خواص مجربه سندندر **اهلیلج** هندی اهلیلج اسود دخی دیرلر فارسیده
هلیله سیاه وترکیده قره هلیله دیرلر جکر دکسز وزبیب قدر وقتی در
وسط درجهٔ اولیده بارد ثانیه ده یابس وسودایی مسهل ودمی وروحی
خلوا سودادن تخلیص ایدر واعضاء باطنه یی مقوی وبواسیر ووجع
طحال ورطوبت معده وجذام ایچون مفید وقاورلمشی اسهاله نافع در
ودائما اغزده اخذ ایدوب اریدیجه بلغ ایتمک شعری مسود ومقوی ودیش
اتلرینه غایتده قوت ویرر ودیرلرکه جکره مضر ومصلحی عسل در مقدار
شربتی جرمندن ایکی مثقاله دک ومطبوخاتده یدی مثقاله دک وبدلی کابلی در
قبض ایتمکده بدلی نصفی قدر مازو وربعی قدر مرسین تخمی در **اهلیلج کابلی**
افضلی کبیر وممتلی وصفرته مائل سیاه در حرارت وبرودتده معتدل ودرجهٔ
اولیده یابس در بعضیلر کابلی وهلیله سیاه بر مقدار حار در دیمشلر
بلغمی وسودایی واخلاط ایله مخلوط صفرایی مسهل وبولی مدر واقسام
هلیله نک افضلی وصاری هلیله وقره هلیله دن اقوی در وافعالنک
جمله سی صاری هلیله ده مذکوردر وبرسنه هر کون بر دانه کابلی
تناول ایدن کمسه نک قطعا شعری اغرمز دیرلر وبعضیلر بو خاصه قره
هلیله یه مخصوصدر دیمش وبعضیلر کابلی مرتباسنه تخصیص ایتمشلر

صولردن وکثرت شربندن حادث اولان ضرری دافع در وهلیله جکردکی
بولی مدر ویاتمش جکردکک ذروری دم بواسیری واعضادن سیلان
دمی قطع ودیشلری واتلرینی تقویت ایچون مجربدر ومقدار شربتی جر
مندن اوچ مثقاله دک ومطبوخاتده یدی مثقاله دک وبدلی قره هلیله در
ومرتباسی که برسنه یی تجاوز ایتمامش اوله معده ودماغی وجکر وحواسی
مقوی وسدهٔ بلغمیه یی مفتح در **اهلیلج چینی** کابلی انواعندندر صاری
دیشله وسیاهه مائل وصغیر ولحمی قلیل وتدویره مائل وجکردکی خشو
نتلی در ضعیف الفعل در سائر هلیلجات موجود ایکن استعمال اولنمز
اهلیم هندیده حرمل در **اهال** اغذیه انواعندن اتجور باسی در وبر
قولده مطلقا مطبوخ درکه تصفیه ایدوب ایچرلر وبعضیلری حین طبخده
اکشی دخی اضافه ایدرلر فعلی بقوله وسائر ادخال اولنان نسنه لره
تابع در **اهمونیون** یونانیده اسفیداج در **ایمار انوطالی** یونانی در عربیده
معناسی العتبة المکرمة المقدسة در مصرده زیتونیه در ترکیده بعضیلر
بو نباته صاریلق اوتی دیمشلر بر نباتدرکه شاخلری بر ذراع قدر واندن
اکثر وکوشه لی وعقده لی ویپراقلری متفرق وبلوط یپراغینه شبیه واندن
ارق واصغر واطرافی دستره دیشلرینه شبیه وکوکی اوزون والجه وشکو
فه سی صاری در بو نباتی یاقردن بر صحیفه یه طرح اتسه لر کومش کبی
بیاض ایدر لکن داخلنه غوص ایتمز درجهٔ ثانیه اخرنده حار ویابس در
بعضیلر معتدل دیمشلر ومجفف ومفتح وریاحی محلل وشراب ایله
مطبوخنی غرغره اغزده اولان قروح خبیثه وبثوره وشربی استسقا و
یرقان وطحاله مفید وبخوری رحمدن جنینی مسقط ووروقنی وکوکنی
وضماد وشرب حشرات صوقمسنه ووروقنی ضماد قروح واورامه ودالنزن
عقدهٔ اولی یی شرب حمای یومیه یه وعقدهٔ ثانیه حمای بلغمیه یه وثالثه
حمای غبه ورابعه حمای ربعه تجربه ایتمشلر در وافرنج وروم بو نباتی استصحاب
ایدن کمسه نک دائما معزز ومکرم اولمسنه ذاهبلر در مقدار شربتی بر مثقالدن

ایکی مثقاله دک و مقدره مضر و مصلحی کثیرادر ابزا اربزا یونانیده بر نباتدرکه
ورقی آس برتی ورقینه شبیه و ورقلرینک دیبندن اصمه چبوغینه شبیه
طویل صخیطلر نابتدر و شکوفه سی اول چبوقلک اوجنده اولور وطعمی زیاده
قابض در ترکیبده ازر بذر دیرلر ثانیه ده بارد ثالثه ده یابس سیلان دمی
وحیضی واسهالی حابس وقروح امعایی دافع وکوکینک برودت وقبضی
ازید و جمیع اعضادن نزف دمی قاطع در مقدار شربتی ایکی مثقاله دک در
ابریفون یونانیده بهتری دیمک در صمغه شبیه نسنه در صرف فرفیراوزرنده
ظاهر اولور ابد وب قورودرلر رنکی سرمه یه شبیه در بوباجیلر استعمال ایدر
بر مقدار مبرد واورام حاره یی محلل وقروح عینه نافع در ابزبغارون
یونانیدر عربیسی الشنج فی الربیع دیمک در بر نباتدر که ساقی بر ذراع قدر
وحمرته مائل و ورقی صوتره سی ورقینه شبیه لکن اندن اصغر وچچکی بنفشه
رنکینه مایل ورایحه سی المارایحه سنه شبیه وچچکینک وسطنده غیر منحنی
وقل کبی انجه نسنه نابتدر خراب شهرلرده وچورق یرلرده بتر بعضیلر
بونباته ترکیده اولکراوتی در دیمشلر کوکنده نفع یوق در ورقی وچچکی
بارد و بر مقدار محلل در تازه سنی شرب در عقب خناق ایراث ایدر
فعلی دلوجه منتره شبیه در ضمادی خصیه ومعده ده اولان اورامه
وکوکنک ایله عصبده وسائر اعضاده اولان جراحتلره نافع در ابرسا
یونانیده قوس قزح معناسنه در کوک سوسنک لونی بیاض وصفرت
وبنفسجی دن مرکب اولدیغی ایچون یبانی کوک سوسنک کوکنی بو اسم
ایله ذکر اتمشلر برتی وجبلی کوک سوسنک کوکی عریض و بر مق قدر اوزون
وعقده لر ایله مملو در بو کوکک رایحه سی بنفشه یه شبیه اولدیغی ایچون
بنفشه کوکی دیمکله مشهور در ثانیه ده حار ویبوستی اقل وملطف
ومسخن وصاری صویی وبلغم غلیظی ومره صفراویی مسهل وصدر
واق جکر ومغص وجکر وطحالده اولان وجع وبرودتدن دترمک
وضیق نفس وربو وبورغونلق واحتباس حیض واستسقا

ویرقان

ویرقان و بواسیر وعرق النسا وامراض رحم ایچون وسرکه ایله حشرات
صوقمسی وطحالک ورمی وسده سی ایچون وشراب ایله عضل پاره لنمسی
ایچون وچینمه سی رایحه شراب ایچون ومطبوخنی ضماد رحمک قتی شیشلری
ووجعی وفم رحمک انضمامی ومطلقا قتی ومزمن شیشلر وخنازیر ایچون
وسرکه ایله صداع قدیم ایچون وایکی وزنی قدر خربق ابیض ایله کلف ایچون
مفید وعسل ایله فرزجه سی رحمدن جنینی مخرج وذروری کمک
اوزرنده ات بتررو قروح غائره یی اوکلدرر وناصوردن رایحه کریهه یی
دفع ایدر وعسل ایله فروحک وسخنی مزیل ومطبوخنده جلوس رحم
ومقعدک قتی ورملرینی وامراض بارده سنی دافع وسرکه ایله قولاغه
تقطیر قولاق کورلدوسنی ونوازلنی رافع ومضمضه سی کثرت مواد
سببیله اولان وجع اسنانه مفید ویاغی عروق بواسیرک اغزلرینی
مفتح وشربی دلوجه منترک وبنجک وکشنیک سمیتنی دافع در وبر
اوقیه سی مسهل قوی در وماء عسل ایله غرغره سی قصبه ریه نک
خشونتنی دافع وبدلی رفنه یاغی در وصاری صویی اسهال ایتمکده
ایرسانک بدلی ثلثی قدر مازریون ویکرمی مثقال دوه سدی در مقدار
شربتی ایکی مثقاله دک ودیبرلرکه اق جکره مضر ومصلحی عسل در
ابدماهیر یونانیده شجر حنکلی ساقنده ودالکری اوزرنده نکتون ابدر
یونه شبیه ویشله مائل نسنه در تنکابنده درخج دیرلر بارد و یابس
واسهال ایچون مجربدر محرقینک وغیر محرقینک ذروری تازه واسکی
یاره لرن سیلان دمی قاطع ومحرقی قروح ایچون غایت مؤثر ومقدار
شربتی ایکی مثقالدن اوچ مثقاله دک در ایل اوّلک فتحی وضمی وکسری وثا
نینک شده سی ایله در فارسیده کاوکوهی ترکیده کیک وصغن دیرلر
برقچ نوع در بر نوعی قوی الهیکل واصیجق میشه لکده اولور نفرالوحش
دیرلر وفارسیده کوزن دیرلر جمیع انواعینک افضلی در وبر نوعی طاغ
اتکلرنده اغجلی یرلرده اولور جثه سی آهودن اکبر وشوی شاده سیاهه

مائل وصیفره قرمزی اولور و قویروغی اولماز وعل دیرلر وتنکابنده
شوکا وترکیده جویر دیرلر واصیجق طاغلرده اولان نوعی وعل دن
اکبر و قویروقلی در یحمور دیرلر وصوق طاغلرده اولان نوعینه بقرجبلی
دیرلر وجمیع انواعینک حریفره بوینوزی دوشر صکره اوّلکی دن قوی
ودالّلری ازید بوینوز بتر غایتده طویل العمر در دیرلرکه هر یوز سنه ده
برمثانه حاصل اولور ومثانه سنک عددی ایله عمری معلوم اولور حقیرک
جدّی یدی مثانه لی کیک کوردوکنی والد حقیر کندولرندن نقل ایدر
لردی ویلانی نفسی ایله دلوکندن جذب ایدوب اکل ایدر افعالره بربرندن
فرقی یوقدر جمیع اقسامنک لحمی غلیظ وسوداوی مولّد وسریع الهضم
وبولی مدرّ وبارد المزاج اولان کمسه لرده جماعی مقوّی وقویروغی جمله
سموم ندر وهوای حارده اتعاب ایلدکدن صکره ذبح ایلدکلری
کیکک لحمنده سمیت واردر ولحمینک مصلحی باغلر ایله زیاده طبخ اتمک
داوزربنه شراب وماء عسل ایچمک در ویانمش بوینوزندن برمثقالی
برابری کثیرا ایله که مثانه یه اولان ضربینی مصلح درقان توکورمکی
ومطلقا سیلان دمی واسهال مزمنی قاطع وامعاده اولان قرحه وقولنج
شدید ویرقان ومثانه وطحالده اولان وجع وسیلان رحم ایچون
نافع در واوقافلیوب طبراق چوملک ایچنده حمام کلخننده بیاض
اولنجه احراق اتسه لر بهقی ازاله ایچون سرکه ایله طلا ایدوب کونشده
اوتورمق مفیددر وساده باغ ایله شقاقه نافع در واقاقیا کبی غسل
اتسه لر باصره یی مقوّی وسیلان موادّی دافع وقرحهٔ عینی منقّی
اولور وسنونی اسنانی جلا وتقویت واغزده اولان قرحه ایچون غایت
مؤثر ومهمّه وقاصق اوزره طلاسی حیضی مدرّ وبوینوزینی یا پوستنی
یاخصیه سنی یا قضیبنی تعلیق یلان وحشرات صوقمسنی منع
ایچون مجرّبدر وقاورلمش قاننّدن برمثقالی اسهال مزمنی وامعاده
اولان قرحه یی دافع ویانمش قویروغی شراب ایله ذکره وقاصغه

طلا جمیع حیواناتک قوّهٔ جماعیه سن درحال تحریک ایدر وبوینوزینک
بخوری حشراتی منع ایچون مجرّبدر وکوزینک تحتنده مجتمع اولان وسخ که
دیار عجمده اکا تریاک کاوکوهی دیرلر حیواناتک سمنی رفع ایتمکده تریاق
فاروقدن اقوی در وطفله بعد الولادة هنوز سد ویرمدن بو وسخدن
برحبّه مقداریني لبن ایله حلّ ایدوب اسقا اتسه لر مادامکه حیاتده اوله
حشرات صوقمسندن امین اوله واول طفلی کوردکده یلان اویوشوب
حرکته مجالی اولمیه مجرّبدر وقورومش قضیبنک مسحوقی شراب وانک
امثالی ایله جماعی تحریک ایتمکده سقنقور مقامنه قائم وبرمثقالی انکرک
صوقمسینک تریاقی ومثانه ده اولان طاشلری مفتّت در وبینیر مایه سی
جماعی مقوّی وبعد الطّهر اوچ کون فرزجه سی حملی مانع وشحمی تشنّجی
وامراض بارده یی دافع وقتی شیشلری محلّل در ایلدوسارون فاسی در
ایطاماس شجر غرب در ایقاقالس بتل عفص در ایرقان حنادر
ایزیزا عشبة النار در ایدع دم الاخوین در ایهقان جرجیر بری در ایمیون
اسقولوفندریون در ایرس یونانیده نحاس در ایوس یونانیده زنجار در
ایاطیس یونانیده نیلج در ایکلین رومیده آبنوس در ایکده ترکیده
غبیرا در ایک ترکیده ابریشم در ایوک ترکیده قاقم در ایبار ترکیده
مشک در اینک ترکیده بقر در ایشک ترکیده حمار در ایلوا هندیده
صاری صبر در ابرسا هندیده بابونج در حرف الباء بابونج فارسیده
بابونه ترکیده یا پادیه دیرلر جمیع اجزاسی اقحوانه شبیه انجق شکوفه سی
اندن اصغر در ثانیه ده حار واخر اولی ده یابس ولطیف وبلا جذب محلّل
ومفتّح وبول وحیض وعرق ولبنی مدرّ ودماغی وسکرلری وجماعی مقوّی
وتریاقیتلی وحمّاتی بلغمیه وسوداویه ومرکّبه یه نافع وصدری منقّی
وصداع ونوازل وامراض دماغیه یه مفید وبقایای رمدی وریاح اذنی
محلّل وجکر واعضاء باطنه ومقعد ورحمده اولان اوجاع وعسر بول
وعسر ولادت واحتباس حیض وسنک مثانه یی اخراج واوجاعی تسکین

وجكرده اولان ورم دربو ویرقان ویورغونلق وسودا وبلغمك عفونتی وقولنج
شدید ایچون شربا وضمادا نافعدر وضماری قتی شیشلری ملیّن و
مطبوخنده جلوس ونطولی اکثر امراضه مفید وچینمه سی اغزده اولان
قرحه یه وزروری غرب دیدکلری کوز بیکارنده اوکولماز ماده یه غایت
نافعدر بوغازه مضر ومصلحی عسل ونار شربتی در مقدار شربتی اوچ مثقاله
دک وبدلی قیصوم وبرنجاسف واقحوان در وکوکینك حرارت ویبوستی
اکثر افعالده چیچکندن اقوی در وشراب ایله بر مثقالی غایتده محرّک جماع در
وکل یاغی کبی ترتیب اولنان یاغی حار واورام بارده یی محلّل ومجفّف در
طلاسی حمای بلغمیه وسوداویه نك دترمسنی ویورغونلغی وماماتده برد
دن اولان سده یی وتمرّزی وثقلت سامعه یی وبلده ومفاصلده اولان
وجعی ونقرسی دافع وعرقی مدرّ وریاحی محلّل در وبخوری حشراتی منع ایدر
دیرلر بادنجان فارسیدن معرّبدر عربیده مغد ورخی وغد دیرلر بستا
نیسی ثانیه ده حار ویابس وبعضیلر ثالثه ده یابسدر دیمشلر ومعده
وجکری مقوّی وسده لری مفتّح لکن کندوسی مسدّد در وصلابتلری
ملیّن وسکمایله وساده یاغ ایله طبعی ملیّن وسرکه ایله قابضدر وبولی مدرّ
وبالخاصه صداع حارّی مسکّن ودرك رایحه سنی مطیّب وقولتغك و
اویلق کوشه نك رایحهٔ کریهه سنی مزیل ورطوبات غریبه یی مجفّف ورنك
رخساری مفسد وسودا وبواسیری مولّد وصدده وقاصقده وجع احداث
ایدیجی در مصلحی یاغ وسمز اتلر ایله وسرکه ایله پیشرمك والفان ناری و
انجدان وکراویا وبونلر امثالی ایله تناول اولنمق در واقماع بادنجان که
طرف اسفلنده بادنجانه ملاصق اولان قشنه دن عبارتدر اجی بادم
ایله بواسیره وامراض مقعده واقماعینك وچیچکینك ذروری بادم یاغی
یاخود بابادیه یاغی ایله یاغلدقدن صکره ورم مقعد وبواسیر ایچون
مجرّبدر وبادنجانی صو ایله مهرّا اولنجه طبخ وتصفیه دن صکره زیتون
یاغی ایله صومحو اولنجه قیناده لر برصك لوننی برسنه یه دك ازاله

وسکلکری دفع ایدر مجرّبدر خصوصا کیجه ثغلنی ضماد ایدوب کوندوز یاغی
طلا ایده لر واکر صوینی کتان تخمی یاغی ایله قیناده لرسه شقاق وقتی شیش
والده لو ایقره بروردندن اولان فادی رفع ایچون غایت مؤثّر در
وتخمی صارنجه اولنسی مهرّا اولنجه طبخ ایدوب تخمنی یاغ مومی ایله مزج
اتسه لر بر مقلرار سنده اولان شقاقه برء الساعه در وصارمش
بادنجانك جوفنی اخراج ایدوب قبق جکردکی یاغی ایله دولدوروب بر کون
قدر فرونده یاتنورده پیشردکدن صکره یاغی تصفیه ایده لر قولاق اغریسی
ایچون مجرّبدر واقماعی وچیچکی اضافه اولنورسه بواسیره بیعدیل در
ومعادینك سرعت ذوبنه اعانت اتمك خواصّندندر ونوشادری انك
ایچنه وضع ایدوب نمده حل اندکدن صکره مشتری یی اریدوب اوّل
محلوله دوکسه لر غایت پاك ایدر تجربه اتمشلردر وبو طریق ایله محلول
شب ایله کبریتی سحق اتسه لر بیاض ومثبت اولور وبادنجان برتینك
ساقی برزراع قدر ودالّلری کثیر ویپراغی اسفناخ یپراغینه شبیه
ورایحه سی حدّتلی وثمری زیتون وجوز قدر ودیکنلی ویشل درحرارت
ویبوستی بستانی سندن اکثر وملطّف وجالی وثمرینك ضماری اورام
بلغمیه وتسوید شعر ایچون وقورو یپراغنی اکتحال بیاض عین وجلای
باصره وکوزیشرمسی ایچون نافعدر باقلا خریف ایدوب بقله دیرلر
تازه سی اولی ده بارد ورطب وقوروسی اولی ده بارد ثانیه ده یابس در
وچیچکی اعتدال ایله حار ولطیف وقشر داخلی مجفّف وقابضدر وباقلا
جماعی مقوّی ومعده دن انحداری سریع ومدرّ دکلدر ومحلّل ومنضج
ورطوبت فضیله سی واردر وقرحهٔ امعا واسهال وغثیانه نافع وصدری
واق جکری مقوّی وپاك ایدیجی ودماغدن موادّ رقیقه نزولنی مانع وسعالی
مسکّن ومطبوخنك صویی بوغازده اولان خشونتی ورطوباتی مزیل وکلی
ومثانه ده طاشك تکوّننی مانع وسدّه یی مفتّح واربه اونی ایله ضمادی
ضربه وانجادلبن سببیله اولان ممه شیشی ایچون حصوصا نفعنا

وسرکه ایله طبخ اولمش اوله وبوی تخمی وعسل ایله دمکی وقولاق دبنده اولان
ورمی تحلیل ایچون وکونلک وقرمزی کل وبرطه آقی ایله سواد عینک بوقاری
کلدوکی ایچون وخطمی چچکی وامثالی ایله ورم خصیه واورام حاره ایچون
وشراب ایله مطبوخی قاصغک ایکی طرفنده اولان ورم وکلف ونمش وضرجه
یی تحلیل ایچون خصوصا اریه اونی وشب یمانی وزیت عتیق ایله وشحم
خنزیر ایله نقرس ایچون تجربه اتمشلردر وتازه بقله‌یی شق ایدوب طرف
داخلنی دم سیلان ایدن محلّه وضع اتسه‌لر قطع ایدر وبقله‌یی کلب
دیوانه اصردیغی موضعه بغلسه‌لر سمیتنی جذب ایدر ومسحوقنی
اکتحال عینه مواد نزولنی دافع وربعی قدر بادزهر کاوی ایله ضمادی کوز
قپاغنده اولان غلظت وحمره غایتده مفید در وورق وقشر حارجبنی
آتش یانغی ایچون ضماد مجرب وچچکی حرارت دماغی مسکن در باقلا یی
هاونده سحق ایدوب کونشه وضع اتسه‌لر کوزل خضاب اولور وباقلا
ثقلت دماغ واختلاج ایراث ایدر ومنفخ ومفسد ذهن وافراطی ایله
ملنج در مصلحی بادم یاغی وادویهٔ حاره ایله طبخ اتمک در وبقلنبا تنک
رمادی جربک سیاه اثرلرینی ازاله ایدر باقلاء قبطی وباقلا نبطی باقلاء
مشهورک خرده نوعی دراجی بقله قدر وسیاه در صولی یرلرده بتر کوکی قاش
کوکی کبی غلیظ ویپراغی باقلا بستانی یپراغندن اکبر وچچکی قرمزی وکل
قدر زیاده قابض ومعده یه موافق وقرحهٔ امعانک واسهال مزمنک
افضل ادویه‌سی وافعالده باقلاء معروفدن ابلغ در باقلا مصری وشامی
ترمس در بادرنجبویه بادرنکبویهٔ فارسیدن معربدر عربیده مفرح
القلب ترکیده اوغل اوتی دیرلر بر نباتدر که رایحه‌سی اترج رایحه‌سنه شبیه
وبیابانیسی وبستانیسی اولور بر نوعینک ورقی لطیف وطولانی واطرافی
دستره یه شبیه ودالّلری کثیر وفلکنه شبیه وچچکی بنفشه رنکنده حمرته
مائل وسبزه بدلی طعام ایله تناول ایدرلر وربیعی وصیفی اولور وبهرسنه
کوکی قوروبوب تخمندن تازه‌سی بتر وتخمی کتان تخمینه شبیه وقرمتق در

بقلهٔ اترجیه وترنجان دیرلر وبر نوعی دخی اولور که رایحه‌سی اوّلکی نوعینه
شبیه واندن حدتلی ویپراغی تدویره مائل وصحرایی‌سی وبستانیسی
اولور واصل واحدن نبجه دالّر بتر وورقی خشونتلی وعریض ونعنا
ورقندن اکبر وچچکی اق وتخمی قلیل در لغت دار المزرده بوکه بادرنجبویه
دیرلر بهرسنه کوکی نعنا کبی تازه‌لنور وکدینک بو نوعینه محبتی وار در و
سئوال کمه‌لر که ایکی نوعینی دخی بر قسم عد ایتدیلر خطا ایتمشلر در
ومؤلف اختیار اتمک بادرنجبویه بالنکودر دیدوکی غلط در زیرا بادرنجبویه
تخمی فلکن تخمندن اینجه وقرمتق در بالنکو ایسه فلکن انواعندندر
بادرنجبویه ثانیه‌ده حار وقلب ودماغ وحواس ومعده وجکری مقوّی
ومفرح ومفتح وطعام غلیظی ملطف وباضم وذکا وحفظه معین وعسر
نفس وخفقان وغشی والخزوق ومواددی تحلیل وامراض بلغمیه وکابوس
ومغص وبوکرک وورک مرضلری وسموم وسوادن عارض اولان وحشت
وسدّهٔ دماغیه ایچون نافع ومسحوق یپراغندن بش درهمی اون درهمه
وارنجه شراب ایله قودوز کلب ورتیلا دیدکلری اورمجک اصرمسنه
شرباً وضماداً نافع در وچینمه‌سی شراب رایحه‌سنی واغز قوقوسنی دافع
ومطبوخنی مضمضه فم داسنانی مزیل ومطبوخنده جلوس احتباس
حیضه وضمادی وجع مفاصله وصوینی طلا جرب سوداوی ونمله ونار فارسی
واکله وقشعریره ودترمکی دفع ایچون وطوز ایله خنازیره واوج درهمی نصف
درهم نطرون ایله قرحهٔ امعایه مفید وبر مثقال نطرون ایله دالوجه منترک
ضررینی دافع وعسل ایله لعوقی عسر نفس انتصابی‌یه نافع در وورکه
مضر ومصلحی صمغ وکونلک وبدلی ضعفی قدر ابریشم وثلثانی قدر قشر
اترج ومقدار شربتی قورو سندن اون درهمه دک وتازه‌سندن یکرمی
درهمه دک در ودیرلر که بردانه‌سنی ورقی وتخمی وکوکی ایله قوریدوب خیط
ابریشم ایله بر پارچه‌سنه بغلایوب برکمه استصحاب اتسه محبوب القلوب
اوله وتخمینک فعلی یپراغندن اضعف در وبر مثقالی قشعریره ودترمک

ومغص ایچون نافع ومقدار شربتی ایکی مثقاله دک در بالنکو فلکین
نوعندندر رایحه سی رخی اکه شبیه وبیاضه مائل یشل در وییراغینک اطرافی
دوز وتخمی فلکین تخمندن اکبر ونعلی اکه قریب در قانلی وقانسز اسهادن اولان
اسهاله کلاب ایله مجربدر ومغص وزحیره مفید ومقدار شربتی ایکی مثقال
وبدلی فلکین تخمی در بادروج لغت نبطی در عربیده حوک وفارسیده
ریحان کوهی وترکیده تره خراسانی دیرلر فلکین انواعندندر ییراغی
خرده وساقی مربع ودالّلری کثیر ورایحه سی فلکیندن اقل وچچکی حمرته مائل
ومصرده ریحان احمر دیرلر مترجم دیرکه اکثر اطبا بو نباتک شکلنی بیان ایتمدی
وابن جلجل ییراغی یصتی در دیمش واقعده شهریمزده بادروج دیو بلدیکمز
نباتک ورقی یصتی درحتی لحم وبرنج ایله صارمه ایلدوکلری واردر انتهی
بر تیبی وبستانیسی اولور خریفی در ربیعی دکلدر وظاهر بودر که تیرازدن
کتوردکلری شربت که شکر شربتی ایله ایچرلر بو نباتک تخمندندر ثانیه ده
حار واولی ده یابس ورطوبت فضلیه سی واردر ومفرح وقلبی وفم
معده یی مقوّیدر وجماعی محرّک وبول وحیض وعرق ولبنی مدّر ومنضج و
اورامی محلّل ودوکلمسنی اشتناق زیاده اقسریجی وطبعی ملیّن و
خفقان وغشی وعسر نفس وجکر باردک ضعفی وسدّهٔ طحال وقوّهٔ
شامه یی تقویت وسنک مثانه یی تفتیت ایچون وصوینی سرکه وکافور
ایله سعوط رعافه وعصاره سنی تقطیر جلای بصر وکوز یاشرمسی ایچون
وطلاسی ورم عین ونوازل وتنبتن بحری وعقرب وزنبور صوقمسی
ایچون واریه اوتی وکل یاغی وسرکه ایله اورام حاره یه نافع وممه اوزرینه
ضمادی اورامنی دافع ومولّد لبن در وچینه سی دش قماشمغی وصدره
واق جکره عارض اولان رطوبتی مزیل ودش اوزره وضعی اوجاعنی
دافع در اکثاری خلط مراری وکوز قرمسی وباش دونمسی ایراث
ایدر وامعاده صوغلجان پیدا ایدر دیرلر مصلحی خیار وسمز اوت
وسرکه ومقدار شربتی صویندن اون مثقاله دک وبدلی ونق قدر

مرصمه در

مرصمه درخواصندندر چینبوب کونشه وضع اتسه فوردنکوتن ایدر وشمس
حمله تحویل ایلدکده چینه لر برسنه یه دک دش اغریسندن خلاص
اولورلر وتخمی سودا تولدندن مانع وعسر بولی دافع ونفخی محلّل وممه اوزره
ضمادی مولّد لبن ومقدار شربتی اوچ مثقاله دک وباغیکه صوینی مثلی
قدر زیتون یاغی ایله صو محو اولنجه قینادرلر حار وحدتلی وجالی در ونصف
اوقیه سی اصیجق صو ایله صوغلجانلری اخراج ایدر وطلاسی مواد بارده
ورطوباتی محلّل وسکرلری مقوّیدر بادزهر فارسیده دافع سم دیمکدر
وبر مخصوص طاشدر که عربیده حجر السم دیرلر اطبانک مرادی معدنی
اولان حجردر امّا بادزهر حیوانی دبه لر مرادلری حجر التیس در اختیارات
مؤلّفینک معدنیسنه تعرّض ایلمدوکی کتب معتبره مطالعه ایتمدوکنه دلالت
ایدر ابن تلمیذ مغنیده معدنی ارسطو وغیریلر رأیی اوزره اقاصی هند
واوائل چیندر وبش قسم در اق وصاری ویشل وبوز ونقطه لی
اولور دیمش ورازی طلب ملوکیده صاری ایله بیاض بیننده وسرمه
رنکنده کوردوکنی وبیشک سمّنی دفع ایلدوکنی ذکر اتمشدر وابن مندویه
یشله وبیاضه مائل صاریدر دیمش وبعضیلر معدنی کرمانده زرند شهری
شهری طاغلری در واوچ قسم در یشل وصاریکه قرمزی یه یاخود بیاضه
مائل اولور وانکله برنسنه اولورکه اتشه یانمز واکه مخاط الشیطان
دیرلر دیمش وحقیر قرمتق یشل وشیابه مائل صاری وصمانی صاری مشاهده
اتمشمدر امتحانی شویله در که زرده چاوی بر حجره بعده بادزهره سوره لر
زرده چاوک رنکی قرمزی اولورسه صحیح در اولمزسه دکلدر وبعضیلری
اصیجق کونشده درلرسه صحیح در دیمش وشحق ایدوب یلان وحشرات
صوقدوغی موضعه سورسه لر سمّی جذب ودفع ایدر وایکی اربه قدرینی
صو ایله ازوب یلانک اغزینه دوکسه لر اهلاک ایدر یاخود بیش وانک
امثالی سم یمش حیوانه ایچرسه لر خلاص اولورسه صحیح در حقیرک
یاننده بو امتحان جمله سندن اولی در حرارتده معتدل وآخر ثانیه ده یابس

واون ایکی اربه قدری وسه حیوانی ونباتی ومعدنی سمومک جمله سنه
مقاوم در وهر کون بر قیراطنه مداومت صحتنی حافظ وهوای وبائی وهوا
وصولر اختلافنک ضررینی دافع واستصحابی حشرات صوقمسنی مانع در
جمیع امزجه یه موافق قلب ودماغ وجکری مقوّی حرارت غریزیه یی حافظ
وتعفّن اخلاطی مانع وسمیتنی مزیل وجماعی محرّک واعصاب ومفاصلی
مقوّی واورام بارده وحارّه یی محلّل ورادع وخفقانه غایتده مجرّبدر و
حرارت شمسه وضع اولندقده حاصل اولان عرقی خفقان ایچون بر ء
الساعه در دیرلر بادزهر حیوانی مراد حجر التیس در بوبر طاشدر که طاغ
کچی سنک شیردانده تکوّن ایدر اکثریا بلوط کبی طولانی اولور سیاهه مائل
یشل وبراق وصوغان زاری کبی قات قات وجوفنده مخلصه نباتی اولور
ومدوّر اولانده مخلصه نک تخمی مشاهده اولنور وسرکه ایله حل اتسه لر
حمرته مائل اولور هندی اولان نوعنده سواد غالب اولور وایچنده
بون واوتلق بولنور فعلی شبانکاره ده اولان شیرازی نوعندن اضعف در
عملیدن فرقی اولدر که بر سوزنی قیزدرب بادزهره ادخال ایلدکده سوزنک
اوجی صاری اولورسه وبر صاری دخان ظهور ایدرسه صحیح در وسیاه
دخان ظهور ایدرسه عملی در ثانیه آخرنده حار وثالثه اولنده یابس وجمیع
اعضایی مقوّی وجماعی محرّک وسمومک تریاقی در افعالی معدنیسنه شبیه
انجق حارالمزاج اولانه غایت مضر ودمی احراق ایدر والتهاب واسهال
دموی ایراث ایدر اورام بارده یی محلّل وکشنش صویی ایله اورام حارّه یه
نافع وکلاب ایله طلاسی طاعونه وفتقه وبواسیره وشراب ایله ومنفردا
حشرات صوقمسنه مفید وفلکن صویی ایله اری صوقمسنه مجرّبدر
ومقدار شربتی بر قیراطدن اون ایکی قیراطه دکدر وبادزهر حیواندن
بر نوعی دخی حجر الایّل در که کاوکوهیدن اخذ ایدرلر ابن جمیع بادزهرلرک
افضلی در وجمیع امزجه یه بالخاصه موافق در دیمش اوج کونه دک هر
کون نصف دنک تناول اولنسه مدّت حیاتنده اول کمسه یه سم اثر

اثمر

اثمز وجمیع افعالده بادزهر معدنی کبی در وبر نوعی دخی حجر الحیّه در ان شاء الله
تعالی ذکر اولنور بارزد فارسیدر عربیده قنه ترکیده قاسنی دیرلر بر نباتک
صمغیدر که یپراغی خیار یپراغینه شبیه وسکبینج نباتنه مشابه لکن ساقی
اندن انجه رکدر بیاضی که صفرته مائل وشکلده کونلکه شبیه اوله احمر
واصفرندن افضل در ثالثه اولنده حار وثانیه ده یابس وقوّتی اون
سنه یه دک باقیدر مفتّح ومحلّل وملیّن ومسخّن وحیضی مدرّ ورحمده
جنینی مسقط وعسل ایله کلی ومثانه ده اولان طاشلری مفتّت وبوکرک
سدّه سنی مفتّح وسموملرک تریاقی وجاذب وعسر نفس وسعال قدیم
وربو واختناق رحم وصرع وبواسیر وانقطاع عضل وامراض عصبیه
وعلل بلغمیه ومعده وطحال وجکرک ضعفی ایچون وشراب ایله سموم
ایچون نافع وضماد دمّل وصرجه دیورغونلق وکزاز وکلف واثرلر ایچون
ومرهملر ایله ات بتورمک ایچون مفید وقوردیمش دیش اوزره لصوقی
وجعنی ازاله ایدر وبخوری صرع واختناق رحم واوغلانی وصونی اخراج
ایچون نافع ودماغه مضر ومصلحی بنفشه یاغی وکافور در وحمّ صحیحی
مفسد در مقدار شربتی بر درهم وسموم ایچون بر مثقال وبدلی نصفی
قدر سکبینج وربعی قدر جاوشیر در وسوسن یاغی ایله تقطیری وجع
اذون وصداع بلغمی ایچون مفید در باداورد فارسیدر کنکر سفید دخی
دیرلر وعربیده شوکة بیضادر وحالا دیاریمزده شوکة مبارکه وافرنج
لسانجه کاردوسنتو دیو مشهوردر مؤلف جامع تمیمی بوکه عصفر بری
دیمشدر ایکی ذراع قدر اولور دیکنلو بر نباتدر که ساقی بر موق غلظنده
واندن اغلظ ومثلث یا مربّع وتوکلی ودیکنلو وثمری مدوّر ودیکنلری
اکنه قدر وایچنده بونه شبیه نسنه سی اولور وتخمی اصبور تخمینه شبیه
ومدوّردر بعضیلر شکاعی باداوردن غیری بشقه بر نسنه دکلدر
عربیسی شکاعی وفارسیسی باداوردر دیمشلر تحقیق بودر که بر نوعدر
لکن شکاعی نک چچکی صفرته مائل ویپراغنک عرضی واقلغی اکثر وطوپوزی

اكبر وساقى قصبه وتخمى بر مقدار ربعتى در اولى ده حار ويابس وبعضيلر
بارد ديمشلر لكن حرارتى ظاهردر وكوكى سائر اجزاسندن اقوى ومجفف
ومحلل وبر مقدار قوۀ مبرده سى واردر وتخمى حار ولطيف ومفتح وبيرغندن
اقوى در بلغم غليظى وسوداىى مسهل وبول وحيضى مدر وطاشلرى مفتت
وسده يى مفتح ومحلل وقوۀ قابضه سى دخى واردر وسمومه مقاوم وكوكندن
بر درهمى صدردن كلان دم واسهال قديم ووجع معده وعسر بول وحشرات
صوقمسى وبلغم وسودادن اولان حميات مزمنه وضعف معده واستسقا
ويرقان ايچون وتخمى كزاز ورياحى تحليل وسعال ووجع ورك وبل اغريسى
ايچون مفيد وتازه ساقنى ضماد داء الثعلب ايچون تجربه اولنمشدر مطبوخنى
مضمضه وجع اسنانه وضماد ورم بلغمى يه مفيد وصويى صوسزلغى والتهابى
دافع دراق جكره مضر ومصلحى بلين وبدلى شاهتره ومقدار شربتى تخمندن
ايكى مثقاله دك وصويندن اوچ مثقالدر كوكنك خواصندندر خانه ده آويزه
اولنه حشرات قاچرلر باريلوفالن لغت اندلسيه ده عينبه ديرلر ساقسز
بر نباتدر يپراغى كوچك صارمشق يپراغنه شبيه ويپراغى عندنده اولان شعبه
لرنده دبقه شبيه ثمرى وبالسنجى رطوبتى وتوكلرى وحدتلى رايحه سى واردر
بعضيلر بو روايه تركيبده كوزلوجه اوت ديرلر ديمش وبعضيلر باريلومان
رسمنده تحرير اتمشلر حار ومحلل ومقطع ومجفف قوى وتخمى ويپراغى
بولى مدر حتى اكثارى دمى دخى مدردر وبر مثقالى شراب ايله علت طحال
وضيق نفس ايچون ودوكلمش ثمرينك اعضا اوزرينه ضمادى حميانده
اولان دثره مكى رافع در وبر رتبه ده مجفف منى دركه اوتوز بدى كون مداومت
اولنه نسلى قطع ايدر وطلاسى مواد بلغميه وسوداويه يى محلل در
بارود اهل مغرب اصطلاحنده زهرة اسيوسدر اسيوسده ذكر اولندى
اهل عراق اصطلاحنده شوره در ابقر ماده سنده ذكر اولندى چوراق برده
منعقد اولور بخار در اجزاء كثيفه سى رفع اولدقده بياض طوزه شبيه
نسنه اولور اشياء ثقيله يى تحريك ومعاذنى تغبير ايچون سالبوس صقلبى

استخراج

استخراج ايدوب كوكرد وسوكد كومرى ايله مركبنه بارود ديرلر سمومدندر
شربى جائز دكلدر دزورى تازه جراحتلردن سيلان دمى حابس وغاينده
محرقدر شوره نك خواصندندركه دمرى زرنيخ ايله مزج ايدوب مثلى قدر
بقر ايله ذوب ايتدكده اوزرينه شوره سربه لر بقر دمردن صعود ايدوب
دمر بومشاق اولور بازى فارسيده باز تركيده طغان ديرلر سباع
طيوردن معروف قوشدر لحمى ثانيه ده حار ثالثه ده يابس بطىء الهضم
ورديى الغذا واورامى محلل وسمومى جاذب ويانمش قنادى جراحتلرى
اوكولديجى ودمنى واودنى تقطير بياض عين وطرفه ايچون غايت مفيددر
وبخسنى طلا اثرلرى وكلفى مزيل وفرجه سى اوشاغى وصونى اخراج
وجمله اغانت ايچون تجربه اولنمشدر باشق باشه دن معربدر عربيده
صقر ديرلر مترجم ديركه ارباب لغت باشق اتمجه اولمق اوزره بيان
اتمشلر وصقر شاهين وطغان امثالنه شاملدر وطغانه تخصيص
دخى اتمشلردر اما شفادن اتمجه اولمق منفهم در انتهى ثانيه ده حار ويابس
وطغاندن الطفدر واودى نزول ما وبياض عين وطرفه ايچون طغان
اودندن اقوى در وبخسى كلفى ازاله ايچون مجربدر وجمينك ياجكرينك
ياصدرمه سنى دوريليوب ماء بارد ايله اوچ كون شرب اتسه لر سعال
بارده وربوه نافع ومقدار شربتى بر مثقالدر واتمجه يى باشيله وجميع اجزاسى
ايله مهرا اولنجه طبخ ايدوب سوزدكدن صكره صويينى زيتون ياغى ايله صو
محو اولنجه قيناديه لر عرق النسا ووجع مفاصل ويورغونلق ايچون
مفيددر وخواصندندر كوزينى بر كوك بزه باغليوب صولبا زويه بندر
اتسه لر قطع مسافه دن يورلميه لر ومهر باريس اودندن ودماغندن
نصف درهمى خفقان سوداوى ايچون مجربدر ديمش بان حب البان
ده ذكر اولنور يان هندبه تنبولدر مه بارج عنب الثعلب در
باربخ نارجيل در باسى مرآت در بارسقاريقس زنجار معدنى در بارى
رغلا سريانيده بزركتان در باريفون شوكران در باطس علتيون

برنوع در باروق عبرانیده اسفیداج در بابلس یونانیده خشخاش
زبدی در بابلون ابیبوا در باباری یونانیده فلفل در بارسطاریون یونا
نیده حمامی درکه رعی الحمام در باسیون و بافیون سعد در بالقیس ابو
خلسا در بادامک فارسیده خلافدن برنوع در بالراکس هندیده لوفادر
یاتی ما هندیده ماء در بابرنک هندیده برنک کابلی در یات هندیده براق دیکر
بابری هندیده ریحان در یارا هندیده زیبق در باقلاء هندی قسم اخیر
فشغ در یاک هندیده اسد در یاج هندیده زمرد در یاتر هندیده حجر
دیکر یابرو هندیده خباز در یال هندیده شو در بادل هندیده لوز در
یالک هندیده اسفناج در باجن هندیده منضجات دیکر در یادزهر
کاوی فارسیده حجر البقر در بارسر وکوهی فارسیده ابهل در بالنک فارسیده
اترج در بادبان فارسیده رازیانج در بادبان رومی فارسیده انیسون در
بارکل صحرایی فارسیده دلیک در بارمو هندیده دوقو در بابونه کاو فارسیده
اقحوان در بادام فارسیده لوز در بادرخت کز فارسیده ثمر الطرفا در باد
درخت سرو فارسیده جوز السرو در بادرخت بقم فارسیده بعضیلر
اسم عیون الدیک در دیدیلر یاچه فارسیده کراع در بارتنک فارسیده
لسان الحمل در ترکیده باغ برباغی دیرلر دیار عجم ترکینده بویله دینمک
کرک اما دیارمزده لسان الحمل سکرلی بیراقدر بادرخت سدر فارسیده
نبق در بادرخت عود فارسیده بهرنوه در یارس ترکیده یوز در
بادام کوهی فارسیده جلوز در بالدرغان ترکیده ساق الجدا ن در
بادبار ترکیده بزرنج درلکن دیاریمز ترکینده باك تخمی دیرلر باغری قره
ترکیده قطاه در بال ترکیده عسل در بالغ ترکیده سمک در باقساق
ترکیده امعا در باغر ترکیده کبد در باز فارسیده اسم بازی در باشه
فارسیده باشق در ببغا فارسیده طوطی دیرلر مشهور قوشدر بابغان
دخی طوطی نوعندندر دیرلر فستق واصیور تخمی ولاجورد بدلی برنج
ذکر اولنمشدر بدرسه لر تکلمی سریعا تعلم ایدر مترجم دیرکه تذکره داود

نسخه لرینک

نسخه لرینک بعضیسنده مصنف ذکر ایتدیکی کبی وبعضیسنده لاجورد
بدلی برنج ذکر اولنمشدر انتهی ثانیه ده حار واولیده یابس وزیاده بطیء
الهضم ولحمی مفرح و فروح مزمنه یی اوکولدیجی وضمادی سکلاری دافع
وقلبنی ولسانی تناول فصاحت واطفالک سرعت تکلمی ولکنتی ازاله ایجون
الحه مفید ودخیسی کلف وابرلر ولون وجهی تحسین ایجون ودمی بیاض عین
ایجون نافع در ببر بلاد هنددا ارسلانی در جمیع افعالده سائر ارسلاندن
اقوی در ببراله زراوند طویل در ببری هندیده شاه اسفرم در بتع نبیذ
التمر در بعضیلر عندنده نبیذ الدخن وبعضیلر عندنده نبیذ عسلی در بتکه
قانصه در فارسیده سنکدان طیور دیرلر بتنک هندیده بقم در بتکری
هندیده شب یمانی در بتی هندیده مراره در بلنتهر هندیده حجر در بتانه
هندیده خلر در بنادی ثاء مثلثه ایله یونانیده سرخس در بجم ثمره
طرفا در بج هندیده وج در بجناک هندیده بیش در بجوده هندیده
اترج در بجهو هندیده عقرب در بج لغت اندلسده قطیب در
بخور مریم عرطنیثادن برنوع در واندن بشقه در معروف شکوفه در
ترکیده کوکینه طوکوزاغشغی دیرلر بر نباتدر که یبراغی مرمشق یبراغینه
شبیه وبرطرفی یشل وطرف آخری بیاضه مائل وتوکلی وساقی دورت
پرمق قدر وچچکی قرمزی کله شبیه وبعضیسی کوک دخی اولور وکوکی
شلغمه شبیه لکن اندن اعرض وسیاه وبو نباته شجر مریم دیرلر سایه
دار مواضعده بتر مستعمل اولان عصارهسی وکوکی در وعصارهسی کوکندن
اقوی در اما نبات عرطنیثا دیکنلی در وساقی اطول ویبراغی لحنه یبراغینه
شبیه ودالاری کثیر وکوکنده عقدهلری وار در وبخور مریم ثالثهده اولنده
حار وآخرنده یابس ومفتح ومحلل وجاذب وملطف ورحمدن
جنینی مسقط وبول وحیض وعرق ولبنی مدر ویرقان وربوه مفید
وماساریقا وافواه عروقی مفتح واقطار بدندن فضولی دافع وشراب
ایله ادویه قتاله نک ضررینی رافع وسکری زیاده ایدیجی در وماء عسل

ایله بلغمی وخلط غلیظلی مسهل وضمادی ادویهٔ قتاله نك قوت جاذبه سی
سبیله فادزهری وسرکه ایله خروج مقعد وکلف وداء الثعلب ونقرس
والتواء عصب ایچون واسکی زیتون یاغی ایله برودتدن اولان شقاقه
وفرزجه سی وتعلیقی عسر ولادت ایچون غایت مفیددر مقعده ومزاجی
حار اولنلره مضر ومصلحی کثیرا ونار صویی در ومقدار شربتی عصاره دن
نصف درهم وکوکندن ایکی مثقاله دکدر وخواصندندر بطن اوزره ضماد
اتسه لر اسهال ایدر ورحمدن اوشاغی اسقاط ایدر وتازه سنی دوکوب
ضماد ورم طحال ایچون بیعدیل وسعوطی غایتده دماغی منقی وتخمی جالی
وضماری کلف دیمش وصرچه وداء الثعلب وقتی شیشلر ایچون
مفید واکتحالی نزول مایی دافع وعصاره سی وکوکی بوبابده اقویدر وبخور
مریم دن برقسم دخی واردرکه نباتی نیله شبیه وورقی اینجه ودالتری بر ذراع
قدر واینجه واطرافنده دورق اودی شعبه سی کبی شعبه سی اولور وتخمی
دورق اودی تخمینه شبیه در کوکنی تعلیق وضع حمل ایچون تجربه اولنمشدر
بخور الاکراد بعضیلر حمامادر دیمشلر دکلدر بر نباتدرکه ساقی رازیانه
ساقینه شبیه وبیراغی کوکینک حوالیسنده مجتمع وچچکی صاری وکوکی غلیظ
وسیاه ورطوبتلی واغجلی طاغلرده نابتدر وصمغیکه ساقی اوزرنده
حاصل اولور قرمزی وکریه الرائحه وحرتلی وثالثه آخرنده حار ویابس
وعصاره سی که تازه کوکنی دوکوب الورلر ثالثه اولنده در ودمعه سی که
تازه کوکنی جزوب الدقلری رطوبتی سایه ده تجفیف ایدرلر عصاره دن
اقویدر وکوکی ثانیه آخرنده ونباتی ثانیه ده در فضلاتی مدر وطاشلری
مفتت ورحمدن اوشاغی مسقط ومفتحدر صمغی صدر واق جکر وسعال
ایچون وفلج وصداع بلغمی کبی امراض بارده یه وضمادی سرسام بلغمی وعرق
النسا وکزاز مثللو یه وبخوری اختناق رحم وسبات وحشراتی منع وعسر
ولادت وسدهٔ زکامی ونزلات ورطوبت دماغیه یی تجفیف ووبا ایچون
وکل یاغی ایله قطوری ثقلت سامعه ووجع اذن ایچون وسنونی قوردیمش

السنان

السنان وقوردلرینی اسقاط ایچون مؤثردر وکوکی طبعی ملین وقروح خبیثه
یی اوکولدیجی وعسر بول ومغص ونفخ ووجع مثانه ایچون مفید ویاغمشی فی
زفت ایله ضماد راسده اولان قروح رطبه ویابسه یه نافع وسائر افعالده
صمغندن اضعف ونباتی اندن اضعفدر دماغ ضعیفه مضر واضطراب
ویریجی در مصلحی نیلوفردر ومقدار شربتی صمغندن نصف مثقال وعصاره دن
بر مثقال وجرمندن ایکی مثقال وبدلی دفنه تخمی در وفرزجه سی فی الحال رحمدن
جنینی اسقاط ایدر دیمشلر. بخور السودان هندیده رسبت دیرلر بر نباتدر
که قدتی بر قریش وبر برینه قرشمش دالتری لاجوردی وچچکی اق واله
یایشور رطوبتی واردر ثانیه ده حار ویابس ومغص ورباح غلیظه یی
مسکن ومفتحدر وعرق النسا ایچون تجربه اتمشلردر وزیتون یاغی ایله
مطبوخنی ضماد بلغمی وسوداوی قتی شیشلری محلل وموریث سحجدر مصلحی
صمغ عربی ومقدار شربتی بر مثقاله دکدر. بخنج مطبوخ دیمکدر. بخیب
شتر اعرابی بولیدر. بداسقان بدسکان فارسیدن معربدر نباتی بردی یه
شبیه وصفرته مائل ذهبی اللون وبر دیدن اینجه ویمشق وقافلی مواضعده
وصولرده بتر واهل زنج اندن بلازکلر دوزرلر واذربایجان مملکتنده
کثیردر دیرلر حار ویابس وملطف ومحلل ومدر وکثرت بر کشتک
بدلی وامراض بارده یه موافق ومقدار شربتی بر درهمدن اوچ درهمه دك
وبدلی بر بجتی وزنی قدر درونج ومثلی قدر رکوتدر. بدرانك امدریان در
بدلیون مقلدر. بیده فارسیده غربدر. بدرکان وبدکان وبد
سقان بداسقاندر. برنجاسف فارسیده بوی مادران ترکیده وارتقه
دیرلر بر نباتدرکه ساقی بر ذراع قدر ودالتری اینجه وبیراغی خرده وچچکی
دورق اودی کبی پرده لی وصاری وکوکه مائل بیاض دخی اولور ورایحه سی
ثقیل وعطریتلی ونباتنده بر مقدار یاپشمق واردر کولکه لی صحرالرده
وطاغلرده بتر وقیصوم دن بشقه در زیرا قیصوم افسنتینه شبیه
واکثریا بر کوکدن بر ساق بتر ودالتری اولماز وبرقرشدن اکثر وبیراغی

زنبق ساقنده اولان یپراغه شبیه وزیاده اندن خرده وبر مقدار یاپشیجی وچچکی صاری وبیاض وعطریتی قوی در ورایحه سی ثقیل دکلدر ومطری کثیر
اولان طاغلرده بتر اطبا وغثابینک اکثری بونلری مشوش ذکر ایتدیلر
وایکیسنی برد واظن ایتدیلر وبعضیلرکه تمییز ایتدیلر هر برینک بعض وصفلرینی
آخرده ذکر ایتدیلر ثانیه اوقلنده حار ویابس وملطف وبول وحیضی
مدر ومفتح وطاشلری مفتت وچچکندن ایکی درهمی عسل ایله صوغلجانلری مخرج ومجرب در ومطبوخنی شرب وایچنده جلوس بول وحیضنک
احتباسی وعسر ولادت وفم رحمک انضمامی وسنگ مثانه ایچون وضمادی
وجع صدر وانواع صداع وسده دماغیه یی تفتیح ودماغی تقویت وسرسام
بلغمی وسبات وبول وحیضک احتباسی واورامی تحلیل واوجاعی تسکین
ایچون ونطولی امراض مذکوره وخیشومده اولان سدد وزکام وباشدونمه سی وکوز قارمسی ایچون مفید ومرصاف ایله فرزجه سی فضلات رحمی
مزیل ویانمشنی ذرور قروحی مجفف ومطبوخنی استنشاق زکامه وامراض
دماغیه یه نافع در ودیرلرکه بوکرکه مضر ومصلحی انیسون در مقدار شربنی
اوج مثقاله دک وبدلی قیصوم در امراض دماغیه ده یاپادیه در وجمیع
خواصده افسنتینه مشابه در دیمشلر **برسیاوشان** یونانیده دواء الصدر
دیمک در عربیده شعر الجبار وشعر الارض وشعر الجن وشعر الخنازیر و
جعدة الفنا وشعر الکلاب وکزبرة البئر والساق الاسود والساق الوصیف
وترکیده بالدری قره دیرلر یپراغی کشنیزه شبیه ساقسز وثمرسز
بر نباتدر دالکری کثیر واینجه وقتی وسیاه در رطوبتلی وسایه دار مواضعده
بتر وقوتی نصف سنه یه دک باقی در معتدل وحرارته ویبوسته مائل
وملطف ومجفف ومحلل ومفتح ومنضج وبول وحیضی مدر ومعده
وامعاده اولان سودا وبلغمی مسهل وصدری واق جکر منقی وربو وضیق
نفس ووجع صدر ویرقان وکلی ومثانه ده طاشلری تفتیت وشیمه
یی اخراج ودم نفاسی تنقیه ایچون ویاغ ایله مطبوخنی ضماد داء الثعلب

ومرجه ونا صور ودبیله ایچون وچیننمشینی ضماد کوز بیکارنده اولان غرب
دیدکلری ناصور ایچون ویانمشنی شعرک سقوطنی منع وانی انبات وقوناق
ایچون وقوروسنک سفوفی اسهال ایچون مفید وتازه سنی ضماد قروح
خبیثه یه نافع وکلب دیوانه اصرمسی ایچون شربا وضمادا مفید و دو
کلمشینی ساق بقر ایلکی ایله ضماد صداعه زیاده مفیددر ویانمشینک
ذروری قروح واکله یه نافع در طحاله مضر ومصلحی ساقز ومقدار
شربتی جرمندن یدی درهمه دک ومطبوخندن یکرمی درهمه دک وبدلی
اعضاء صدر ایچون مثلی قدر بنفشه ونصفی قدر میان کوکی در
بردی اصفهانده بیرز واستانبولده قوغه دیدکلری سازدرکه حصیر
دوزرلر بر نباتدر ساقی غلیظ وبرز راعدن اکثر ومدور وبشاق در
اینجه شق ایدوب ایپله ترتیب ایدرلر وچچکی مستدیر وکبیر وبیاض و
ذهبی اللون وخوش منظر در ویپراغی خرما یپراغی کبی اوزون وتخمی بوی
تخمندن اصغر واجی وکوکی حلاوتلی درسابقده اندن وبشنیندن
کاغذ مصری دوزرلردی الآن متروک در کتب طبیه ده قرطاس ذکر
اولنسه مراد اول کاغذ در ثانیه ده بارد واوایل اولده یابس وصوی
اسنانی جالی وهرنه محلدن اولورسه سیلان دمی قاطع وسرکه ایله شربی
طحاله نافع وکوکنی چیینمک اغزدن شراب وصرمسق رایحه سنی مزیل وضمادی
اورامی محلل ویانمشی قروح مزمنه وخبیثه واکله وقان توکرمکی وتازه
یاره لردن سیلان دمی رافع در احشایه مضر ومصلحی عسل در **برطانیقی**
یونانیده بستان افروزک غیری وربیعی بر نباتدر دیاریمزده بسطور
طه دیدکلری دوا در دیرلر یپراغی لابده یپراغینه شبیه واندن خرده
وسیاه وتوکلی وساقی اینجه وچچکی حمرته مائل در وبر قسمی دخی شب بویه
شبیه در مرکب القوی وقوه قابضه سی ظاهر در اوایل ثانیه ده حار
ویابس در دیرلر اورامی محلل واثرلری جالی وعصاره ویپراغی جراحتلری
اوکولدیجی وقوروسنک مطبوخنی مضمضه اغزده اولان قروحی و

ولوزتین ده اولان شیشلری وسایر قروح متعفنه یی دافع وشربی حمیاته
نافع وموزث غثیان در مصلحی عناب وبدلی چکندر صویی در **برنگ کابلی**
مدوّر ودوز وسیاه وبر مقدار اجی وفلفل دن خرده وداخلی بیاض در ثانیه
آخرنده حار ویابس وصوغلجانلری مخرج ومفاصلدن اخلاط لزجه وبلغم
غلیظ وسوداوی مسهل ورطوبات وقروحی مجفف وامعایه مضر ومصلحی
کثیرا در قبوغی صویلوب استعمال اولنور مقدار شربتی ایکی مثقاله دک وبدلی
وزنی قدر اجی بقله ونصفی قدر قنبیل در لکن دیاریمزده قنبیل اوتی دیدکلری
دوا ظن اولنمیه که اطبا اکا کنج دیرلر بلکه اطبانک قنبیل دیو ذکر ایتدکلری
دوا مراد در **بریاء مصری** ابتداء مصردن شایع اولدیغی ایچون بو اسم ایله
معروف اولدی کرفس شبیه ورایحه سی خوش وراز یانه رایحه سنه شبیه
وبر مقدار حدتلی وتخمی بیل وانجه در ثانیه ده حار ویابس ومعده وجکر
واعضاء باطنه یی مقوی ورباحی محلل ونوازلی مانع وجکر وطحال سده
لرینی مفتح وبولی مدر وبدنی وبوکرکی مسخن وجماعی محرک وبول مجرالرینی
منقی وبواسیره نافع ودماغه مضر ومصلحی نیلوفر ومقدار شربتی ایکی مثقاله
دک وبدلی بباسه در نباتنی علی الدوام تناول صفرت وجهی ازاله ایچون
مجربدر وسایر افعالده وخمادی رفع اتمکده تخمندن اضعف در **برسیان**
فارسیدر مقدم شکوفه ویرمدن تخم ویرر واول تموزده ایریشور
وبابلده یعنی کوفه حوالیسنده بتر ادویهٔ مجهوله دندر حار ویابس ومعده
ودماغ وجکر وروح نفسانی یی مقوی ورباحی محلل وملطف در وصوینی
ورد احمر ایله طلا جرب وغیری سببله جلدده اولان سیاهلغی ازاله ایچون
تجربه اتمشلردر ومقطر صوینده قرنفل رایحه سی واردر وافعالده اوغل
اوتی کبی در **برم** مؤلف مغنی مغیلان چچکی در دیمش وجامع بغدادی
مؤلفی ایلغین اغاجی قدر دیکنلی بر شجرک چچکی درکه آلچ قدر وبیاض ایله
ممزوج صاری ورایحه سی لطیف ومنوّم ومفرح در دیمش تازه سی مسهل
وقوروسی قابض وسعال قدیمه وقان توکرمکه نافع ومقطر صویی تفریح

وتعطیر

وتعطیر ایچون مستعمل در وافعالده بید مقطری کبیدر دیرلر **برنوف**
فارسیده شابلك وتعریب ایدوب شابانج دیرلر بر اغجدر که نارنج اغاجنه
مشابه ورالری کثیر ویپراغی الج یپراغینه شبیه واندن قرمتق وتوکلی و
رایحه سی حدتلی وکریه وصلقملرده صاری یه مایل واورته سی توکلی
چچکی کثیر در ثانیه ده حار ویابس ومحلل ورطوباتی مجفف ودماغی
منقی وریحلری کاسر در ویپراغینک عصاره سی اطفالک صرعی واغز
لرندن رطوبات سیلانی وریحلرینی تحلیل ومعده لرینی تقویت وجوفلرنده
اولان اوجاع بارده ایچون شربا وضمادا نافع در واوج درهمی بر دنك
جاوشیر ایله مسهل قوی وبر مثقالی بر حبه جاوشیر ایله جمیع حیواناتده
برودتدن اولان مغصی مسکن در وسنراب عصاره سی وحبنواجی
بادم یاغی ایله سعوطی جمود ونسیانه مفید ودماغی منقی در ویپراغینی
استنشام زکامه ودماغ وانفده اولان سده لره نافع وقوریپراغنک
ذروری قروحی اوکولدیجی وزفت ایله ضمادی باشده اولان قوباغی دافع
در وامعایه مضر ومصلحی صمغ وبدلی مرزنجوش ومقدار شربتی عصاره سی
دن اوج مثقاله دک وقوری یپراغندن ایکی درهم در **برداق** اهل مغرب
لغتنده خنثی در وعجمیده برنوع خفیف وصاری طاشدر ازسه
لر بیاضه مائل اولور وعراقده تکوّن ایدر وکهربا وسندروس کبی
صمانی جذب ایدر ثانیه ده حار ویابس وسیلان دمی قاطع وخفقان
وطحاله شربا وضمادا نافع وذروری قرحه لری اوکولدیجی در وخاتمینی
طاقنان کمسه غرق اولمقدن امین وچقماق طاشی ایله بیله بر بزپارهسنه
صاروب باشی التنه وضع ایدن کمسه اول کونه سنوح ایده جك ایسه
روشده کورمسی مجربدر دیرلر **برکك شیرازی** عنب الدب دن
برقسمك یپراغی در کوکینه عودبری دیرلر حار ویابس ومسکر قوی در
اکثاری مورث جنون ومهلك در **بردانی** عجمیدر سریانیده عیروس
ویونانیده اسقوالس دیرلر بر نباتدر که دالری کثیر وکمان کبی اکری

وجکلی بیاض وثمری زیتونه شبیه وطعمی حریف وکوکی اق وکوکینک قبوغی
صفرته مائل واولی بخار ورطب ومفرح وصدر ودماغه موافق ومدرّ
وطاشلری مفتت واستسقا وبواسیره مفید وضمادی بهق وداء الثعلب
واورامه نافع ویانمشی عسل ایله جکری مقوّی وعصاره سی چشمک بیاض
ودمعه سنه مفید ومثانه یه مضر ومصلحی انیسون ومقدار شربتی بش
درهمه دک وبدلی مؤلف تذکره قولی اوزره ریباس در برسین مصر
لغتی ایله رطبه در بربلمون یتوعات انواعندندر وابلیوادن بر قسمدر
دیرلر برسیون بر اغاجک میوه سی درکه امروده شبیه واسکندریه ده
نابت در مصرده تناول ایدرلر وبلاد بعیده ده سم در برنوق وبرنج برنک
کابلی در بر عربیده حنطه در برغوثی یونانیده بزرقطونا در براشن
یونانیده منتن دیمکدر کرانه دخی دیمشلر برنقش اشق در برقوق
لغت مغربیده مشمش در لغت شامیده آلوچه در بربر عربیده ثمر اراک
در برمغایج مرو در بربطوره لغت اندلسده بحور الاکراد در برادة
الحدید حدید بیان اولدقده وصف اولنور برده سلام لغت مغربیده
لسان الحمل در بروثا سریانیده برماثون وبرثون رومیده وبرانی یونانیده
ابهل در بروانیا یونانیده فاشرا در برسیا الوسیون در برس قطن در
برشوم عربیده قسب در برزون یالان ای برطیقون طین مغره در
برنی یونانیده ابریشم در برکینه قصب الذریره در بردبرلوس قنبره در
برمس صبر در بربران فارسیده سطاریون در براجیل کرفس در
برشیان دارو عصی الراعی در برهلیا سریانیده تخم رازیانه در بریون
یونانیده اشنه در بروش یونانیده جبن در برسیفامیلا یونانیده
سفرجل در برغل جشیش در برنیس یونانیده بهاش در برموطا
لون رومیده آذربویه در برهین هندیده سازج در برنج فارسیده
ارز در برف فارسیده ثلج در برغست لغت خراسانیده قنابری در
برموم فارسیده عکبر در برک نیل فارسیده دسمه در برستوک فارسیده

حطاف در

حطاف در بربری هندیده ربه درکه ترکیده اق جکر دیرلر برمون هندیده
الوسن در برسوخ ترکیده زبزب در برغور وبلغور فارسیده
جشیش در برهمی هندیده بیش دن بر نوعدر برپا فارسیده
هدبه در برام حجر البرام در بزرقطونا اصفهانده اسپرزه وشیرازده
بنکو وترکیده قرنی یارق دیرلر بیاض وقرمزی وسیاه اولور افضلی
بیاض اولاندر سیاهی الجقدر داخلا استعمالندن اجتناب اولیدر
وهر برینک چکی کندو رنکنده در ثالثه ده بارد ثانیه ده رطب وسیاهی
یبوستلی وبیاضی حرارتی وصوسزلغی دافع وبر مقدار محلل وطبعی
ملین وقاورلمشی قابض در حمیات حاره وغلیان دم وصدر وحلق
ولسانده اولان خشونت وامراض صفراویه ودمویه واخلاط محترقه
وسعال ومغص وقرحه امعا وزحیره نافع وسرکه وگل یاغی ایله ضمادی
وجع مفاصل ونقرس حاری مسکن واورام ظاهره وخنازیر و
جمره وحمره وقتی شیشلری یومشادیجی ونوکرک ایله دمل ایچون مجربدر
وبنفشه یاغی ایله صداعه نافع ودماغ واعضایی مرطب وشعری
اوزادیجی وانشقاقنی دافع ودوکلمسنی مثلی قدر گل یاغی وخشخاش
قبوغی ایله ضماد اورام حاره ووجعنی تسکین ایچون مجربدر عصبی
واشتهایی مضعف ومصلحی عسل وسکنجبین عسلی ومقدار
شربتی ایکی درهمدن اون درهمه دک وبدلی تبرید ایتمکده سمز
اوت وتصحیح ویرمکده کتان تخمی وسعال وخشونت حلق مثللولرده
ایوه چکردکی درود وکلمشندن اون درهمی قاتل در بزغنج فارسیده
فستق ویرمیان فستق اغاجنک ثمری در ودیرلرکه فستق اغاجی
بر سنه یمش ویرر وبر سنه دانه لنمز اکه بزغنج دیرلر فعلی فستقک
قشر خارجی کبی دکلدر بلکه بارد ویابس وزیاده قابض ومفرح
وفعلی اقاقیایه مشابه در بزرکتان کتان ذکر اولندقده بیان
اولنور فارسیده بزرک دیرلر بزر مطلق ذکر اولنه مراد کتان

تخمی در بزور تخلر دیمک در و هر تخم اصلی ایله معا ذکر اولنور بزر الکرفس
الجبلی فطراسالیون در بزر الجزر البری دوقو در بزر الارجوان ارجوانه
ذکر اولنور تشمیزج دکلدر بزر الرند الاسود جبلاهنگ در بزر العصفر
قرطم در بزر القنب شاهدانج در بزر بلاسقیس حرف بابلی بزر رازیا
نج رومی انیسون در بزر الفنجنکشت انلق ده ذکر اولندی بزر الورد
کل احمر تخمی در بزر قار رعاده در بزر الخم و بزر الهوه توردی در بزر الرمان
البری و بزر المظ حب القلقل در بزر الحجری قلب در بزاق القمر حجر
القمر در بزاق بصاق در فارسیده اب دهن دیرلر بزباز فارسیده
بسباسه در بز فارسیده کچی در ارکیکنه و دیشی سنه شامل در بزمجه
فارسیده ورل بری در بزغاله فارسیده جدی در بسفایج بر کوکدر که
سیاهه مائل و اینجه و عقده لی و هر عقده سنده صیحقلری کثیر و داخلی
یشل در نباتی ساقسز و بیراغی ایله بر دالی قوش قنادینه و ایرلتی نباتنه
شبیه و بر قرش قدر و اشجار کوکلرنده و دالکری ارهسنده بتر
ثانیه ده حار و اولی ده یابس در بعضیلر اولی ده حار و یبوستده معتدل
در دیمشلر مرة سوداوی و بلغم غلیظی و ملاقی اولدیغی هر خلطی مسهل
و نفخ و قولنجی و معده ده منجمد لبنی محلل و غیر منجمد لبنی مجمد و سوداوی
اسهال سبیله مفرح و جذام و علل سوداویه و وجع مفاصله مفید
و ضمادی التواء عصب و برمقلر ارهسنده اولان شقاقه نافع و شکر
و اطعمه ایله تناولی خصوصا میبختج یا ماء العسل ایله مطبوخ اوله بلاغائله
موادی مسهل و میان کوکی و انیسون ایله مطبوخی سعال و ضیق نفس
و ربوه نافع و عناب ایله مطبوخنه مداومت اسقاط بواسیر الجون
غایتده مؤثر در و اوج مثقالنی قینادوب خیار شنبر یا بالی یا ترنجبین
ایله الجک ریاح بواسیر و مزمن وجع معده و صرع الجون مجرب در
مقیی و صدر و بوکرکه مضر و مصلحی بالدی قره در و ماء شعیر و
فواکه یابسه و توجه خروس ایله طبخ ایتمکدر مقدار شربتی جرمندن

اوج

اوج درهمه دک و مطبوخندن التی درهمه دک و مواد سوداویه الجون
بدلی نصفی قدر افتیمون و ربعی قدر نمک هندی در بسباسه فارسیده
بزباز دیرلر جوزبوانک قشر خارجی در مصنف قشر داخلی دیمشدر
لکن خلاف واقع اولمغله عدول اولندی افضلی لونی صفرت ایله حمرت
بیننده و بورشمش اولاندر ثانیه ده حار و یابس در و بعضیلر اولی ده
حار در دیمشلر ریاحی و باطنده اولان صلابتلری محلل و مفتح و مجفف
و مفرح و معده و هاضمه و جماعی مقوی و رایحهٔ فمی مطیب و سلس بول
و امعاده اولان سحج و قرحه و قان توکرمک و صدرده و اق جکرده اولان
رطوبت و اسهال مزمن و وجع طحاله نافع و معده یه فضلات انصبابنه
مانع و رحمی مقوی و رطوبتینی رافع و ضمادی مرسین یپراغی ایله قولتقده
اولان رایحهٔ کریهه الجون مجرب و کچی ترسی و عسل ایله قتی شیشلری
محلل و بعد الطهر عسل ایله فرجه سی حمله معین و زعفران ایله رحمی
مصلح و منقی و سعوطی صرع و شقیقه یه و حماره عسل ایله طلاسی
دوغرمش نسوانک رحملری و وجع ظهر و اعضایی محکم قلمق الجون
مجرب در مصدع در مصلحی کلاب و دیرلرکه جکره مضر و مصلحی صمغ در
مقدار شربتی اوج درهمه دک و بدلی جوزبوا در بسد هندیده اسم مرجان در در
قعر دریاده نبات کبی بتر بر حجر در قورالیون یونانیدن تعریب ایدوب
قرون دخی دیرلر کوکینه و فروعینه بسد دیرلر و بعضیلر ایکیسنه
دخی مرجان دیرلر و بعضیلر کوکینه مرجان و فروعینه بسد دیرلر و بعضیلر
بونک خلافنه اطلاق ایدرلر مشهور اولان قول اخیردر کوکی اق و
قرمزی و سیاه اولور بیاضی اضعف و سیاهی اقوی و افضلی قرمزی و
صاف و قتی و دالکری قلیل و قوممسز اولاندر اولی ده بارد ثانیه ده
یابس و مفرح و قابض و مجفف و سیلان دمی قاطع و قلبده منجمد
اولمش قانی محلل در خصوصا یانمش اوله و جنون و وسوسه و خفقان
و صرع و ضعف معده و فم داء تنها و قان توکرمک و اسهال دموی

وبوکرکده ومثانه ده اولان طاشی وعلت طحال وبواسیره مفید ونصفی
قدر صمغ ایله نصف مثقالی یمرطه آقی ایله مزج اولنوب ماء بارد ایله شربی
سیلان دم باطنی ایچون مجربدر خصوصا یانمش اوله وسیاه نوعینک
یانمش وغسل اولنمشی غایتده قلبی مقویدر ومرجانک ذروری قرحه
لرک لحم زائدنی واثرلرینی مزیل ویانمشی ظاهرده اولان سیلان دمی
قاطع واسنانی مقوی ودیش دبنده اولان صفرتی وکوزده اولان
بثوری رافع وباصره یی مقوی وکوزیاشه مسنی وجرب وبیاض وسلا
قنی دافع وبلسان یاغی ایله قولاغه تقطیری ثقلت سامعه وصاغر
لغی مزیل در امین الدوله اوچ کونه دک هر کون ثلثان درهمنی سکنجبین
ایله شرب اتسه لر سدهٔ طحالی البته رفع ایدر دیمش بوکرکه مضر ومورث
غثیان در مصلحی کثیرا وبدلی حبس دم ایچون وزنی قدر دم اخوین در
مقدار شربتی بر مثقاله دک در ذکر اولنان افعالک جملهسنده یانمشی
استعمال اولنمق اولیدر ومحلولنی جذامی رفع ایلمکده تجربه ایتمشلردر
وخواصندندر شمس وقمر کندی حدنده زهره یه مقارن ایکن التون
ولمک هربرندن مرجانک وزنی مقدارینی اریدوب یوزک یاپدقدن
صکره مرجانی وضع اتسه لر بو خاتمی طاقنان کمسه صرعدن خلاص
ونظر وغمدن امین اوله بستان افروز فارسیدر عربیده حبق
بستانی وفارسیده تاج خروس وکل حلوا دخی دیرلر وترکیده میر
عاشقان وبستان کوزلی دیمشلر حبق بنطی دیدکلری حماحمدن بشقه
بر نباتدر زیرا حماحمک یپراغی یصی والوان مختلفه ایله متلون ونباتی
اقوی واکبر وچیچکی قلیل درامابستان افروزک یپراغی یشل وخرده
وچیچکی کثیر وبنفشه یه مائل قرمزی ورایحهسز وتخمی خرده وبراق
وسیاه در ثانیه ده بارد ویابس وقابض ورادع وصوبی سکنجبین
واطبانک جلاب دیدکلری شکر ایله معده وجکرک حرارتنی وسدهٔ
طحالی وخانق النمرک سمیتنی دافع درجرمی ثقیل ومصلحی سکنجبین

ومقدار شربتی

ومقدار شربتی صوبندن بر بچق اوقیه یه دک وبدلی حماحم در وتخمی اسهال
ایچون سکرلی یپراق تخمینه بدل در دوکوب بر رطل لبن ایچره مهتابده ترک
ایدوب صباح ایچمکه دورت بش کون مداومت اتسه لر حرقت بول
وبول دم ایچون مجربدر مقدار شربتی ایکی مثقالدر بسر صاری وبر مقدار
لذیذ خرما قوروغی در خرمانک یدی مرتبهسی واردر ان شاء الله تعالی تمر
مادهسنده ذکر اولنور بسر دوردنجی مرتبه ده ومرتبه حرارتک اولنده در
لذتی زیاده اولدقجه حرارتی دخی زیاده اولور اولی ده حار وثانیه ده
یابس وقابض ومعده وحرارت غریزیه یی مقوی وبواسیره وقان توکر
مکه مفید وچینهسی دیش اتلرینی مقوی در مدر وبطیء الهضم
ومولد نفخ وبلغم در مصلحی سکنجبین ولفاتن ناری وصدره واق جکره
مضر ومصلحی خشخاشدر دیلینک مزاجی دخی بسره شبیه وقیء واسهال و
ضعف معدهیه نافع ونبیذی مسکر وقابض ومعده وامعایی مقوی در
بستباج فارسیده خلال مکه وعربیده سدی وترکیده خلال اوتی دیرلر
بر نباتدر دیکنلی وورقی خشونتلی وخرده وچیچکی اق وکوک ودالری بر قرش
قدر وبر کوکدن نابت وابنجه در بوندن خلال یاپرلر وهر دالک اوجنده
قبه یه شبیه خشونتلی بر نسنه اولور تخمی نخوده شبیه وطعمی حدتلی در اکه
وحشی رک دیرلر نباتی ثانیه اولنده حار ویابس وجزئی عطریتلی وخلالی
اسنانی مقوی وصوبینی طلا اورامی محلل ومطبوخنده جلوس رحمی مصلح
وبولی مدر وتخمی ثانیه آخرنده حار ویابس وبوز دانهسی انواع صوغلجانلری
اهلاک ایچون مجربدر فارسیده درمنه ترکی ودیاربزده خرسانی دیرلر
جکر سدهسنی مفتح وبولی مدر وسعال وایحقرق وریاح ومغص وسنک
مثانه یه نافع وزیتون یاغی ایله مطبوخنی ضماد استسقا وفالج ووجع مفاصله
مفید در اق جکره مضر ومصلحی کشنش در ومطبوخی وجع اسنانی مسکن
وراسه مضر ومصلحی اجی بقله ومقدار شربتی ایکی مثقاله دک وبدلی شیخ
ارمنی در بستج اق کونلک در بسبله اهل مصر لغتنده جلبان دن بر نوع

درکه خلّز برتی دیرلر وغایتده اجی در ببا سا حرمل عربی در ببلا

بصل در بقیس یونانیده بقس در بقاثا هترج در بسوریون یونانیده

توتیای مصنوع دن نوع ثقیل در بیستان فارسیده ضرع در بیسته فارسیده

فستق در هندیده بیستی دیرلر بشام حجازی شجر در عراق ومصرده

دخی اولور بو عصرده تخمنی حب بلسان مقامنده استعمال ایدرلر یمش

ویرن نوعی بیاض توت اغجی قدر اولور وثمرسز نوعی اندن اصغر در

یپراغی صعتر یپراغینه شبیه ویاپشجی رطوبتی وحلاوتی واردر وچچکی

صاری وثمری صلقمه شبیه وانده حبه لری صفرته مائل وکبابه یه شبیه

دبی طعم وبعضی سنک قرمزی وبعضی سی چام فستغینه شبیه طولانی در

بر محلی قطع اولنه بر بیاض صو تقاطر ایدر قورو دقده حمرته میل ایدر

اجزاسنک افضلی بو صودر حالا دیار عزیزه مکه مکرمه دن بلسان یاغی دیو

کتوردکلری بو رطوبتدر واغجینک مسواکی دیش اتلرینی مقوی واغز

قوقوسنی دافع در وجمیع اجزاسی ثانیه ده حار واولی ده یابس ویپراغنده

جزئی رطوبت فضلیه سی واردر ورطوبتی بیاض عینی ووجع اسنانی دافع

وقروحی مجفف ومنقی ورم وعرق سیلانی قاطع وبول وحیضی مدر وزعفران

ایله فرزجه سی حمله معین ورحمی منقی ورباحی محلل در ودانه سی معده واعضاء باطنه

یی مقوی وعقرب صوقمسنه شربا وضمادا نافع ودانه سنک یاغی بلغم وسودا

یی مسهل ومورث مغص در ویپراغی منفردا ویاغلر ایله کوزل خضابدر واکثری

استصحاب ایدن کمسه مقصودینه نائل اولور بو جهتدن خشب الیسر

دیرلر چونکه دانه سی مغص واضطراب وامراض ایجاب ایدر تناولندن

اجتناب اولی در بشنین نیلوفر مصری دن بر نوع در نیلک زیاده لکی

وقتنده بتر ساقی عمقی صونک عمقی قدر وچچکی اق وخشخاش کله سی

قدر وآفتاب طلوع ایددکده صودن ظاهر اولور وغروب ایلدکده غایب

اولور وتخمی داری کبی وکوکی شلغمه شبیه واندن اصغر ولون وطعمده

بمرطه صاریسنه شبیه در اهل مصر انی نیأ ومطبوخا تناول ایدرلر ثانیه ده

بارد

بارد وثالثه اولنده رطب وجمیع افعالده نیلوفره شبیه در کوکی معده وجماعی

مقوی واسهال صفراوی وزحیری دافع وصرماق ایله سعاله نافع وچچکی

بر مقدار محلل واندن معمول یاغ ذات الجنب وجنون وصداع حار وشقیقه یه

سعوط وطلاسی مفید وشربتی نک فعلی نیلوفر شربتی کبی ودانه سی اورامی محلل

وبواسیره نافع ودیرلرکه مثانه یه مضر ومصلحی عسل ومقدار شربتی اون سکز

مثقاله دک وبدلی نیلوفر در بنبتش عربیده حنظل یپراغی در بشمه تشمیزج در

بشلشک جنطیانا در بشولیون سریانیده بزرقطونا در بشان بربریده

بسفایج در بشبک ترکیده اسم سنور در بیته فارسیده اسم بق در بیشم

فارسیده صوف در بشم وزغ فارسیده طحلب در بشباش هندیده اسطو

خودوس در بصل فارسیده پیاز ترکیده صوغان دیرلر بر بستانک یوته سی

اولمز وطاغلرده صوباشلرنده کثیر الوجود در طعمی ورایحه سی ویپراغی صوغانه

شبیه در ترکیده کوهران دیرلر بستانیسندن اقوی در جمله سی ثالثه آخرنده

حار وثالثه ده یابس وبعضیلر رابعه ده حاردر دیمشلر ورطوبت فضلیه

سی واردر ومفتح در اشتهایی وجماعی مقوی در خصوصا لحم سمین ایله مطبوخ اوله

وهواء وبائی وطاعون واختلاف ماء مضرتنی دافع وبول وحیضی مدر

وطاشلری مفتت ومهر ایتمشی کثیر الغذا وطبعی ملین وباغ ایله مطبوخی

صدری واق جکری اخلاط لزجه دن پاک ایدیجی وسرکه ایله مطبوخی

یا پرورده اولمشی یرقان وطحالی دافع واشتهایی محرک وباضمه یی مقوی

وصفراوی وبلغمی غثیانی رافع ومعفردا ادویه نک ایجاب ایلدوکی غثیانی

وسمومی دافع وصوبی کلب دیوانه اصرمسنه نافع وقطوری کوز یاشرمسی

وحکه وجربی ونزول مانک ابتداسنه مفید وعسل ایله بیاض عینه نافع

وسعوطی فضول دماغی منقی واستشمامی سدده دماغیه وهواء وبائی

ضررینی رافع وصوبینی تقطیر ومطبوخنی ضماد تقلت سامعه وطنین

اذنه مفید وریحلرینی محلل وفضولنی منقی در وضماری دمی ظاهره جاذب

ولون وجهی محسن وبارود وعسل وطوز ایله برص وکلف وسکللری

وقروح شهدیه ایچون تجربه ایتمشلردر وشوران ایله کلب دیوانه اصر
دیغی جراحته وانجیر ایله عقرب وزنبور صوقمسنه مفید ومطبوخنی ضماد اورام
بارده‌یی منضج ویمرطه صاریسی وتازه یاغ ایله مقعدده اولان ورم وحکه‌یه
ودوه اورکجی یاغی ایله شقاق مقعد وبواسیره وزحیر ایچون مجربدر وحمولی عروق
بواسیری مفتح وضمادی طرناق بوزلمسنه نافع ویانمش قبوغی کافور
ویانمش شعر ایله اکله‌یه مجربدر وصویندن طاوق یاغی ایله دوزیلان قیروطی
یا بوشدن قدمده عارض اولان سحجه نافعدر ومحرورینه مضر واکثاری غثیان
ونسیان ولینت غش وصوسزلق ومحرورینه صداع ایراث ایدر ورباح وصوغلجان
ومعده‌ده اخلاط غلیظه تولید ایدر مصلحی سرکه وطوزلی صو ایله غسل اتمک
وبعد الاکل نار صویی وهندباولیمون تناولیدر وبقله ویانمش اتمک وقاورلمش
جوز رایحه‌سنی دافعدر وتخمی ثانیه آخرنده حار ویابس ورطوبت فضلیه‌سی
واردر وجماعی محرک وضمادی داء الثعلب وبهقه نافع ومقدار شربتی بر مثقالدر
بصل القیء بر خرده صوغاندر که قبوغی سیاه ویپراغی بلبوس یپراغندن اطول
وغایتده حار ومطبوخنک صویی بر رتبه‌ده مقیٔدر که زیاده‌جه شرب اولنسه
فضله‌یی دخی قیء ایله اخراج ایدر وقوتی اسقاط وخناق ایراث ایتمکله قتل ایدر
استعمال اولنماق اولیدر بصل العنصل وبصل الفار وبصل البر اسقیلدر بصل
ماکول بلبوسدر بصل الزیز وبصل الذئب بلبوسدر وبعضیلر بلبوسدن
بر نوعدر دیرلر بصل النرجس نرکس صوغانیدر حرف نونده ذکر اولنور
سایر صوغانلر دخی نباتلری ذکر اولندقچه بیان اولنور بصاق توکرکدر
انسان ذکر اولدیغی محلده بیان اولندی بصاق القمر حجر القمردر بصل الحبة
وبصل الحنابلة اسقیلدر وبعضیلر بلبوسدر دیرلر بطم فارسیده درخت
سقز وترکیده ساقز اغاجی دیرلر اشجار عظیمه‌دندر کج خزان ایدر
یمشی ویپراغی عطر بیتلی ویمشی صلقمده ویشل وسماق وعدسه شبیه
واندن اکبر ولبی یشل وقبوغی حامضدر فارسیده بن دیرلر حبة الخضراده
ذکر اولنور صمغینه فارسیده وترکیده سقز دیرلر اما دیاریمزده ساقز ترمنتی سی

دیرلر علک البطمده وصف اولنور اما شجری ودالاری ویپراغی ثالثه
اولنده حار ویابس ومحلل وقابض وقبوغی نطول اورامی محلل وورقی
شعر ایچون بویه واغجینک رمادی داء الثعلبه مفید ویپراغنک قوروسی
زیتون یاغی یا سرکه ایله شعری اوزادر وبتررر بطیخ رومیدر فارسیده خربزه
ویونانیده قاپش دیرلر قاون وقاریوز مجموعینه شاملدر لکن اکثریا
قاون مراد اولنور قاریوز مراد اتسه‌لر اخضر یا هندی ایله وصف ایدرلر
لذیذ اولمیانی ثانیه‌ده بارد ورطب ولذتی زیاده اولدقچه حرارته میل ایدر
افضلی لذیذ وبی جرم وقلیل الماء اولاندر ولذیذ اولمیان نوعینک افضلی
که ملبون در خربزه اکرمک دیرلر سائر اقسامی کبی سریع التعفن ومعده‌ده
غالب اولان خلطه سریع الاستحاله دکلدر وصفراوی وسوداویلره موافق
وحرارت وبرودتده معتدل ودماغ وبدنی مرطب وسده‌یی مفتح وجلاسی
سائر اقسامه غالبدر وجمیع اصنافی بولی وعرق ولبنی مدر وطاشلری
مخرج وجالی وسریع النفوذ وملطف ومرطب ومصادف اولدیغی خلطی
مسهل وبوکرکی وقروح باطنه‌یی مصلح وجالی واعضاء باطنه‌یی مرخیدر.
ومعده‌ده غالب اولان خلطه سریع الاستحاله‌در مصلحی سرکه واکشی ناردر
علی الریق تناولی حمیات صفراویه ایجاب ایدر وبعد الطعام تناولی تخمه
ایجاب ایدر وپینیر کبی اغذیهٔ غلیظه ایله سده ایراث ایدر افضل اوقاتی
بین الطعامین تناول اولنمقدر که طعام اول معده‌دن منحدر اولمش اوله
ولحمینی ضماد اورام عینک وجعنی مسکن وقتی شیشلری ملین وبوره
ایله ومنفرد اجلدی جالی وکلف وبهق واثرلری مزیل وقشربنی راسه
ضماد خصوصا اطفاله اورام دماغیه‌یه نافع ونوازلی دافعدر وقشر یابسندن
ایکی درهمنی شرب طاشلری مخرجدر ولحمک سرعت انطباخی ایچون طنجره‌یه
القا اولنمسی غایتده مجربدر وکوکندن بر مثقالی ایکی مثقاله وارنجه مقیی
قوی وضمادی عسل ایله قروح شهدیه‌یه نافعدر وچکردکی اولیده حار
وثانیه‌ده رطب وملین وجماعی محرک وسده جکری مفتح وبولی مدرر

وكلى ومثانه وامعايى پاك ايدىجى وسعال ووجع صدر وخشونت لسان
وحلق وحميات حارّه ومركبه وصوسزلق وحرقت بوله مفيد وقوّة ادويه يى
جكره ومجارى جكره كتورمكه قلاوز وطاشى سببيله قضيبده حاصل
اولان خشونت وحرقتى مسكّن وقشرى ايله دوكلمشنى ضماد بشره يى
غايتده جالى وكلف ايچون مجرّبدر وديرلركه طحاله مضر ومصلحى عسل در
ومقدار شربتى ايكى درهمدن بش درهمه دك در بطيخ هندى فارسيده هندوانه
وعربيده دلاع ودابوغه وتركيده قاربوز ديرلر ثانيه اولنده بارد آخرنده رطب
ودمك حرارتنى وصوسزلغى مسكّن وبولى مدرّ وطبعى ملين وصويى
عسل وزنجبيل ايله بلغمى قاطع ولبن ايله امراض سوداويه يه مفيد وتمر
هندى ايله موادّ صفراويه وجرب وحكّه يه نافع وسكنجبين ايله سدّه يى
مفتح وبولى مدرّ ويرقان وموادّ محترقه يى دافع وهضمه معين وقدرت
حلواسى وامثالى ايله حميات حارّه ورديّ الكيفيه وقليل المقدار اولان
خلطى دافع وبدنى مرطّب ودم رقيق وبلغم لذيذ توليد ايدر وبارد
اولان طحال ومعده يه مضر ومصلحى گلبشكر وعسل وشكر امثالى در
وصفرا غالب اولان مزاجده قاربوز قباق صويى كبى لطافتى سببيله
صفرايه مستحيل اولور ومبرودين بلا مصلح استعمال ايدرلرايسه ضعف
باه ووجع مفاصل امثالى علل ايراث ايدر وبر قاربوزى دلوب ايچنه
بر مقدار عسل قورقدن صكره اغزينى محكم سدّ ايدوب بر هفته بطن
فرسده دفن اتسه لر خمر كبى مسكر اولور امّا مفسد معده ومورث غثيان
در وجكردكى ثانيه ده بارد ورطب وجميع افعالده قباق جكردكينه شبيه در
وطاشلرى اخراج وقاوى معده دن انزال ايچون تجربه ايتمشلردر
وقشرينك شكر يا عسل ايله مربّاسى برسام ووسواس ويبوست
ايله اولان ربو ووجع مفاصل صدر وخلط كراثى دن اولان ضعف
معده يه مفيد ومعده يى مقوى در بط فارسيده وتركيده اوردك
ديرلر صوقوشلرى انواعندندر الوانى مختلف ووحشى واهلى سى

اولور

اولور ثانيه ده حار واولى ده يابس ورطوبت فضليه سى ايله مرطّب
وكثير الغذا وبدنى وبوكركى مسمّن وجماعى محرّك وصويى صاف ايدر و
رياحى دافع ودم غليظ توليد ايدر وسريع التعفّن وبطئ الهضم و
مصدّع در مصلحى سركه وزنجبيل وادويهٔ حارّه وسكنجبين در وچينى
طوز ايله ضماد سكلّره نافع وقنادلرينك كولى صرّى محلّل وزبلى كلف
ونمش وصرجه يه نافع وشحمى سائر شحملردن افضل وحار ولطيف
وملين ومحلّل وسريع النفوذ وخناقه وممه شيشلرينه بقله اوتى
ايله مجرّب ورتناولى سعاله نافع در وبلنمش اوردك جكرى دم
صالح توليد ايدر وخفقانه مفيد در ويمرطه سى غليظ وبطئ الهضم
وفعلى طاووق يمرطه سندن اضعف وهزال وسعال ووجع صدره
نافع وكهربا ايله سيلان دمى وزحيرى قاطع وزيتون ياغى وشراب
ايله قاورلمشى اطفالك سرعت تكلمى ايچون مفيد وقشرى انجو
وشكر ونوشادر ايله بياض عين ايچون غايتده مجرّبدر وقابضه
سى يعنى قاتى سى بطئ الهضم وتعفندن بعيد وهضم اولدقده معده واعضاء
باطنه يى مقوى در بطارخ بالق يمرطه سنك مادّه سيدر كه هنوز يمرطه
اولمامشدر جامدى برمق قدر در وقوم كبى سائل دخى اولور تركيده
خاويار ديدكمز در افضلى تازه وصفرته مائل وسائل در بصدرمه سى ثانيه ده
حار ويابس وبلغمى قاطع وقصبهٔ ريه يى جالى وبوكرك وطحال ورياحه
نافع وسريع التعفن ومحرورينه مضر ومصلحى زنجبيل دركه صوسزلغى
بالخاصه دفع ايدر وسكنجبين ومطلقا اكشيلر در وكيلانده بالق يمرطه
سندن يايدقلرى اشبيل فعلده بوكه قريبدر مترجم ديركه تذكرهٔ داود
دن غيرى كتب مفرداتده بطارخ رسمنده دوالور مدرك مصنّف دخى
اكه اتباع ايلدى بط اخيون بطارخ دربونده دواده اتباع ايلدى
سائرلرى كيبكچ سه ايله تفسير ايتديلر بطيخ زقى راى مهمله ومعجمه
ايله وبطيخ سندى وشامى وفلسطينى بطيخ هندى در بطا

يونانيده طاشلى يردر بطراساليون يونانيده كرفس جبلى ديمكدر
فطراساليون در بطراخوا يونانيده ضفدع در بطريون يونانيده خرنوب
الشوك در بطيطس يونانيده يبروج در بطفا يونانيده موميايى در
بطارمس يونانيده سرخس در بطرالاون يونانيده نفط در بطينه
بل در بطباطا عصى الراعى در بعير جمل در بعوض بق صغير دركه فارسيده
حاك پشه ديرلر بعر دوه وقويون كبى حيوانلرك قغى در بغل فارسيده
استر تركيده قاطر ديرلر افراط حرارتندن توليد ايتمز امانادرا وقوعى
مشاهده اولمشدر قصراقدن تولد ايدن افضل وآتدن اولان
الحقدر ثالثه ده حار ويابس ولحمى وجع مفاصله مفيد وسحمى نقرس
وعرق النسايى مسكن در وزيتون ياغى ايله قلبنى طبخ ايدوب اوچ كون عصى
الراعى صوبى ايله ايچه لر جانب رجلدن نسلى قطع ايدر وجگرندن اوچ
مثقالنى عورت طهردن صكره متعاقبا اوچ كون ايچه حملى منع ايدر بولنى
شرب دخى بويله در وقولاغينك وسخنى فرزجه دخى عقم ايراث ايدر و
طرناغينك بخورى اوغلان صونى اسقاط ايدر وحشراتى منع ايدر
شعرى دخى بويله در وزبلينك بخورى حشراتى دافع وشربى قولنجى
مسكن در وذكرينى مازوايله دوكوب زيتون ياغى ايله قينادقدن صكره
سوررسه لر شعرى اوزادر وسياه ايدر مجربدر ذكر حمار دخى بويله لكن
بوندن اضعف در بغرا خراسانه منسوب بر نوع غذادركه بغداى
اونى خميرندن درهم مقدارى قطع ايدوب سركه وبكمز وادويه حاره
ولحم ايله طبخ ايدرلر حرارته مائل معتدل واشتهايى محرك وقىء صفراوى
والتهاب وصوسزلغى مسكن وبدنى مقوى وسده لرى مفتح وبوكركه
واصحاب رياضته موافق وجيد الغذا وبطى الهضم ومولد رياح ومصلحى
دارچين ماهيچه آشى كه اصفهانده آش برك ديرلر بونك كبى در بقلة
الحمقا فارسيده خرفه وعبرانيده ارغيلم وافرنجيده ده برغال ساليوتركيده
سمز اوت ديرلر نباتى بر ذراعدن اقل واكثريا زمينه منبسط وساقى

برمق قدر

برمق قدر وغايتده نازك وقرلبجى ويپراغى خرده وتدويره مائل وچچكى
اق وتخمى سياه وخرده وطولانى در ثالثه ده بارد ورطب وبعضيلر عندنده
ثانيه ده رطب در صوبى صفرا ودمك حدتنى مسكن وقان توكرمكى وسيلان
دمى قاطع ونوازلى وصدردن كلان جراحتى دافع وطاشلرى مخرج وبولى
مدر وحرقت بول وناصور وباسور وحرارت جگر وحميات حاره
ووجع مثانه وقرحهء امعا وصوغلجانلره نافع ودماغى مبرد وصداع
حاره نافع وگل ياغى ايله ضمادى حار واتش پارسى واورام حاره يه وشراب
ايله پاشده اولان بثوره وارپه اونى ايله دماغ وعينده اولان ورم و
شقاقلوس مقعده وسنه وجرب وحكه وورم خصيه وقورد اشنى
وحمره يه مفيد ورواند ايله شربى حماى قطع ايچون مجربدر وحقنه سى
سببى حار وجع خصيه يى وامعا ورحمه فضول سيلاننى دافع وسگللر
ايچون كوكينك ضمادى نباتندن اقوى در ونباتنك مزوره سى حمى لره
وامراض حاره يه غايتده نافع در وضعيف الحراره اولنلرك قوه جماعيه
لرينه مضر وبالخاصه اشتهايى مسقط واكثارى ظلمت بصر ايراث
ايدر مصلحى ساقز وكرفس ونعناع ومقدار شربتى صوبندن يكرمى
مثقاله دك در نباتنى دوشه مك احتلامى مانع وتخمى جميع افعالده صويله
مشابه واندن اضعف وذرورى اطفالك وغيريلرك اغزنده اولان
قرحه يه مفيد وصوسزلغى رفعده نباتندن اقوى در ودير لركه بارد معده
وطحاله مضر در مصلحى شكر ومقدار شربتى بش درهمه دك وبدلى اكثر
امورده قارلى يارقدر وقاورلمشى قابض وغيريسى مليين در بقر الوحش
ايلدن بر نوع در ذكر اولندى بق فارسيده پشه وتركيده تخته بيتى
ديدوكمز مراد در ثانيه ده حار ويابس وجزئى سميتلى در استشمامى
صداع مزمن واختناق رحمه ويانمشنى عسل ايله لعوق سعال مزمنه
ودرسنى بوتموق عسر بوله مفيد ومجراى بوله وضع اولنمسى بولى
مدر وطاشلرى مفتت ويدى دانه سنى بقله ايچنده حماى ربعى

ازاله ایچون بو بلندن مقدم بوتمق مجربدر دیرلر و یاغنی لیمون صویی
ایله طلا اکند واصرمسندن اولان اذیتی رفع ایدر وزرنیخ ونوشادری
شحم بقر ایله برمکانده برقج کون تنجیر اتسه لر تولدینی منع ایدر تجربه اتمشلردر
مصنف غفلت ایدوب بو حیوانی فاقس ماده سنده دخی یازمشدر
بقم هندده وزنکبارده بتر برنوع شجر عظیمدر یبراغی بادم یبراغی
کبی وچچکی کثیر وصاری وثمری مدور ویشل مائل وصکره قرمزی
وکمال بولدقدن صکره سیاه ولذیذ اولور ایکی اوج کیجه اصلادسه لر
غایتده لطیف رنکلی مرکب اولور اغجنی صباغلر استعمال ایدرلر
بقم بویه سی مشهوردر ثالثه ده حار ورابعه ده یابس وبش درهمی
قاتل وعلاج بذبردکلدر دیمشلر وزروری تازه وکهنه قرحه لری
اوکولدر وسیلان دمی قطع ایدر وصویی ایله غسل لون وجهه رونق
ومفاصله قوت ویرر بقم سکزوزنی اوزره یمن لغتنده جوز مائل
دربقس فارسیده درخت شمشاد ترکیده چمشیر دیرلر ورقی
نار ورقینه شبیه واندن اصغر ویشل وساقی اق ودالّلری پریشان
وخزان اتمز وچچکی بیاض وغایتده عطریتلی وتخمی سیاه وفلفله شبیه
ثانیه ده حار ویابس ویبراغی حیوانانک خصوصا دوه نک سمی در
نشاره سنی حنا ایله ضماد شعری مقوی وصداعه وورزراسده اولان
تفرق اتصاله نافع ویمرطه صاریسی وبغدای اونی ایله استحکام مفاصل
دوئی وهن ایچون ویبراغینک مطبوخنده جلوس خروج مقعد
ایچون مجربدر وتخمی قابض ورطوبات معده وامعایی مجفف واغز
دن لعاب سیلانینی قاطع وقوام رتبه سنه وارنجه شراب ایله مطبو
خنی ضماد حمره ونمله ساعیه وسعفه یه مفید وعسل وحنا ایله
جلدده اولان اثرلری رافع در مقدار شربتی جکر دکی اخراج اولنمش
تازه تخمندن برا وقیه یه دک وفوروسندن اوج مثقالدر وشکوفه سی
قلب ودماغی مقوی ومقطری ترنج چچکی مقطرندن اقوی در

بقشو فرشن

بقشو فرشن یونانیده برنباتدرکه یبراغی صوتره سی یبراغینه شبیه واندن
اغلظ وطعمی حدتلی وساقی مربع وچچکی بادروج چچکینه شبیه وتخمی
یراصه تخمینه شبیه وکوکی مدور وصاریه مائل سیاه والمادن اصغر
ورایحه سی شراب رایحه سنه شبیه وطاشلی یرلرده بتر حار ویابس ومحلل
وملطف ومقطع در ویبراغی ضماد جراحت عظیمه ومنکوس سکلره مفید
وورمن ودیکنلری جاذب وتخمی محلل تونی وکوکی ماء العسل ایله بلغم وسودایی
مسهل ومقدار شربتی ایکی مثقاله دک در بقلهٔ یمانیه برنباتدرکه ماروله
شبیه واندن اصغر وصو کنارلرنده نابت وحمرته مائل وبیطعم اولور تنکابن
وطبرستانده اشکانی وترکیده اشتر دیرلر ابن تلمیذ تخمی بستان افروز تخمینه
شبیه در دیمش ثانیه ده بارد ورطب وطبعی ملین وبدنی مرطب وقلیل الغذا
وحرارت غریبه یی مطفی وصوسزلغی وسعال حاری مسکن وخلط صالح تولید
ایدر وضمادی جرب وحکه واورام حاره وصداع وخراج وقروح وورم عین
وسکلر وغلیان دم وقروح باطنه یه نافع وبطی الهضم ومبرود ینه مضر
وشهوه جماعی قاطع ومصلحی جوارشلردر وتخمی بارد ویابس ورادع وامراض
حاره واورامه شربا وضمادا مفید وبوکرکه مضر ومصلحی شکر ومقدار شربتی
اوج مثقاله دک در بقلهٔ خامضه بقله خرسانیه دیرلر قوزی قولاغندن برنوع
درساقسز ویبراغی لاحنه یبراغینه شبیه واندن اصغر وخامض ونمناک
یرلرده بتر وفعلی قوزی قولاغنه شبیه در سکره مضر ومصلحی عسل در بقلة
البراری برنباتدرکه قنابری یه شبیه لکن اندن اصغردر وچچکی صاری وکوکی
روی زمینه منبسط اما قنابری نک کوکی قعر زمینه غائردر وبونک طعمی
جزئی اجی وطوزلی در اواخر شتاده بتر وبستان آخرنده تناول ایدرلر تخمی
ینبه دانه لرینه شبیه در برودتی درجهٔ اولی ده ورطوبتی معتدل در وبعضیلر
حار ویابس دیمشلر اعضاء باطنه ومعده وجکری مقوی وخفقان ورائحهٔ
فمی دافع وهاضمه ودیش اتلرینی مقوی وکوکینک بخوری حماتی بلغمیه وربعه
نافع وباشی یصدوغی التنه وضع اولنسه کوزل واقعه کورلر بقلة الدماء

مترجم دیرکه بودو اسائر کتبده بقلة الرماة رسمنده ذکر اولنمشدر انتهی
بر نباتدرکه ورقی سکرلی بیراغه شبیه لکن اندن اصغر وکوکی اینجه وشعبه لری
کثیر وطشره سی سیاه وداخلی اق ارمینیه وحزز وبلاد مغربده کثیر وهر سنه
بهارده یشلنوب اواسط صیفه دک باقی قلور کوکینک قبوغینک عصاره کنی
زفت کبی اولنجه قیناروب دمرلره سورسه لر هر حیوانه که اصابت ایدوب
قانی ایله مختلط اوله فی الحال هلاک اولور واندلسده قبوغی صویلمش کوکنی
کندس بدلی استعمال ایدرلر حرارت ویبوستی نهایتده ومقیء قوی واوج
درهمی قاتلدر بقلهء خراسانیه بقلهء حامضه در بقلة الرمل بقلة البراریدر
بقله مبارکه وبقلة الزهرا وبقلهء لینة بقلة الحمقادر بقلة اترجیة ترنجان درکه
بادرنجبویه دن بر نوعدر که ذکر اولندی بقلة السنانیر وبقلهء فارسیه باد
رنجبویه در بقلهء عربیه بقله یمانیه در بقلهء یهودیه هندبای بریدر وبعضیلر
قرصعنه در دیدیلر بقلة الغزال مشکطرامشیع در بقلهء بارده لبلاب در
بقلة الانصار کرنب در بقلة الخطاطیف دواء الحطاطفی در بعضیلر عروق صفر در
دیمشلر بقلة القدس فودنج بریدر بقلهء ذهبیه وبقلة الروم قطف در
بقلهء حمقاء بریه ابلیوادر بقلة الملک شاهترج در بقلهء عایشه جرجیر
بستانی در بقار سطاخنیس در بقسیس یونانیده بقس در بقسماط
خبز الکعک در بقلة الاوجاع یونانیده قاقالیا دیرلر مغربده وافریقیه بادیه
لرنده بتر بر نباتدر طعمی انیسونه شبیه وجزءی اجی وثانیه ده حار ویابس
ووجع بطن ایچون بر شخصه وهر وقتده مفید در بقلة الضب بادرنجبویه
صحرایی در بقلهء دشتی تفاف در بقر فارسیده کاو وترکیده اوکز وصغر دیرلر
افضلی بر سنه لک بوزاغی درکه عربیده عجل دیرلر وبعضیلر اوچ دورت
سنه یاشر قویوندن افضل در دیرلر وصاریسی سائرندن اجود در بر
سنه یی تجاوز اتمش بقر ثانیه ده حار وثالثده یابس وغلیظ
وبطیء الهضم وامراض سوداویه ایراث ایدر اما ایو جه هضم اولورسه
بدنی مقوی ومسمن ومواد رقیقه یی قاطع وریاضت اربابنه وفقی

اولنلره

اولنلره نافع در وتعفن دمه سبب ونقرس ووجع مفاصل اصحابنه
مضر وحیضی قاطع ومسدد واکثاری موجب فجابه ومصلحی مهرا طبخ
اولنمق وعسل وسرکه ودارچین مثللو ادویهء حارهء لطیفه تناولی در
وسکنجبین وخرمادن غیری طتلی لر مناسب در ومطبوخینک صویی
که یاغلی اولمیه جکری حار ومعده سنده صفرا اولان کمسه لره نافع و
معده وامعا واعضاء باطنه یه صفرا انصبابنه وانتشار صفرایه مانع
وبولی مدر وصاریلغه نافع ویاغسز کبابینک قانلی صویی قولاق قوردنی
قاتل واتشی یانغنه مفید در وبوینوزی ثانیه ده بارد وثالثده یابس
وبر مثقال یانمشنی شرب ماء بارد ایله رعافی قاطع وشراب ایله اسهالی
دافع در ویانمشینک دروری ودربیلنمشی سیلان دمی حابس واسنانی
جالی وقروحی اوکولدیجی در ویانمش طرناغنده دخی بوتاثیر وار دراکی
مثقال عسل ایله صوغلجانلری مخرج وشهوت جماعی مقوی وهر کون
بارم مثقالنه مداومت طحالی اریدر وشحمی خنزیر شحمندن افضل و
مراره سی درجهء رابعه یه دک حار ویابس وتصفیهء منی ایچون
معاجینه داخل در وعسل ایله شربی حکه ونار فارسی یه وطلاسی قروح
خبیثه وحشرات صوقمسنه نافع وزحملرده وقضیب وفرج وخصیه
لری احاطه ایدن کیسه ده اولان اوجاعی مسکن وورملرینی محلل وبوره
وطین قیمولیا ایله قرحه لنمش جرب وبرش وباشده اولان کپک
ایچون وادویهء مناسبه ایله فرجه سی احتباس حیضی دافع ورحمی
منقی وعسل ایله اکتحالی بیاض عینه واناان وکچی سودی ایله
تقطیری وسخ وجراحت اذن وثقل سامعه یه مفید ومرهملر ایله
قروحک وسخنی مزیل وعسل ایله غرغره سی وخارجدن طلاسی
خناقه وطلاسی قروح مقعده یه ونطرون ومرمراوی ایله قوناغه
نافع ودربیلنمش قضیب مجففنی برطه صاریسی ایله تناول غایتده
محرک جماعدر وبوینوزنی بخور حشراتی دافع ورحمدن جنینی مسقط

وساقینک ایلکی قتی شیشلری ملین وشقاق وبواسیر وشقیقه یه مفید
ویانمش ککی اکلهنک تزایدنی مانع واصیجق فاننندن براوقیه سنی شرب
قاتل واریه اونی ایله ضمادی قتی شیشلری ملین وقروسنک زروری جراحتده
اولان سیلان دمی حابس واورامنی دافعدر وتازه فاننی دم حیض ایله
ممزوجا طلا ونقرس ومفاصل ایچون مجربدر دیرلر وصول بوینوزندن مصنوع
یوزکی صول الینه طاقمق صرعی بالخاصه دافعدر ولحمنی مهرا ایشر وباقانی
ایله برشیشه ده قرق کون تعفین ایتدکدن صکره ترک ایده لر حتی
قوردلر بربرینی ییوب بریسی قالنجه یارم درهمی سم قاتل اولور بزر
البنج ایله برمقدارینی انفه نفخ اتسه لر بیهوش ایدر مجربدر دیرلر وخواص
بولی مطلق بولده وبجسی احتاده وسدی لبن ده مذکوردر **بکا** مکهٔ
معظمه ده معروف برشجردر بشامه شبیه لکن ورقی اندن اصغر وثمری
اندن اودر وبوندن طملیان اق صودر مغله قرزمز مترجم دیرکه
نظر فقیر تعلق ایلدوکی کتب مفرداتک جمعیسنده ورقی بشام ورقندن
اطولدر دیمشلردر انتهی ثانیه ده حار ویابس وصلابتلری منضج
ومسواکی ورطوبتی دیشلرک اقتلرینی مانع واتلرینی مقوی وکولی
قروحی اوکولدیجی وورقی رمدی محلل وثمری معده یی مقوی وسعال
واورام بلغمیه وسوداویه یه نافعدر **بکمون** فارسیده عربیده
عرفج دیرلر سدلکن انواعندندر صوکنارلرنده بتر سماق اغاجنه
شبیه ودالکری بش عددن ازید اولماز وحمرته مائل وسدلودر
بوسببدن خمسة اغصان دیرلر وورقی صنوبر ورقینه شبیه وبو
کلمش وچچکی اق وبربرینه قرشمش وتخمی شاهدانه یه شبیه والکه
حب الفقد دیرلر لکن مشهورده حب الفقد بنجنکشت تخمیدر
ثالثه ده حار ویابس واعضاء باطنه سده لرینی مفتح وطحاله
غایتده نافعدر عورت بردانه سک تناول اتسه اول سنه
حامل اولمز ویدی سنه مداومت اتسه قطعا حامل اولمیه

بکام حب آس در **بکاین** هندیده آزاد درخت در **بکرشه** غوشندر
بکیر هندیده خیارشنبر در **بکری** هندیده مغزدر **بکوریکین** ترکیده
علیقدر لکن دیاربمزده بوکوتلن دیرلر **بکان بیب** هندیده حکدر
بکابت هندیده بنجنکشت در **باسان** ساقزاغجی قدر برشجردر
ورقی سذاب ورقینه شبیه واندن اق ورایحه سی اکه شبیه در مصر
نواحیسندن عین الشمس دیرلر موضعده بتر شعرای یمانی طلوع
ایلدکده شجرینک ساقی جزرلر بررطوبت سیلان ایدر ابتداسنده
رقیقدر دورقچه غلیظ اولور دهن باسان بورطوبتدن عبارتدر
مؤلف تذکره الآن معدومدر وبشام اغجی وبباسه ومیعه وترب
یاغی جمله سندن برابر اوله اون مثلی قدر زیت عتیق ایله طبخ و
تصفیه ایدوب تریاق فاروقده دهن باسان بدلی بو یاغی استعمال
ایدرلر دیمش وحالا عطارلرک حب بلسان دیو ویردکلری
حب بشامدر ورقینک ضمادی عقرب صوقمسنه مفید ومطبو
خنی شرب ریاح غلیظه ونفخی محلل وتقطیر وجع ازنی دافع
وکوکینک یانمشنی ضماد سکللره نافع وتازه قشرینک عسل ایله
مرباسی معده یی مقوی ورطوبتنی دافعدر وورق ودالکری صو
ایله طبخ ایتدکدن صکره زیت ایله قیناد سه لر دهن بلسان مقامنه
قائم اولور ودهن وعود وحبی نک افعالی مقامنده ذکر اولنور **بلبوس**
یونانیدر فارسیده زیز وتلخه پیاز وعربیده بصل الذیب دیرلر
یکبارهدر صوغان کبی قاتقات دکلدر وقشری سیاه ومتشنج ویپراغی
صوغان یپراغینه شبیه واندن یصی وطعم ورایحه سی صوغانه شبیه در
ترکیده طاغ صوغانی وایت کسری دیرلر وکثرت مطردن کوکی اریلنور
وبرمقدار اجی وطتلی وماکولات انواعندندر وابن تلمید دیرکه صوغانه
شبیه وصغیر واوزنجه ولونی ارغوانیدر نسوان کالکونه اوزدلر وبونکله
یمرطه یی قیناد سه لر قزل بویه کبی یمرطه یه رنک ویرر وزرین قدح صوغاننه

شبیه و یپراغی یپراصه یپراغی کبی و چچکی بنفشه کبی و طعمی حلاوتلی در
ثالثه اوّلنده حار و یابس و بعضیلر آخر اولی ده یابس دیرلر و جماعی محرّک
و جالی و دمی ظاهر جلده جاذب و مسمّن در و بل اوزره و قضیب حوالیسنه
ضمادی جماعی مقوّی و بحسب العاده ضمادی سکر قورلمه سنه و کمک صنغینه
مفید و عسل ایله سست بدنی مقوّی و کلب دیوانه اصرمسنه نافع و فلفل
ایله وجع معده یه و یمرطه صاریسی ایله ضمادی تحت العین اولان کمورته
و ادویهٔ مناسبه ایله مسماری سکللره و سکنجبین ایله شبور لبنیه یه و سرکه
و اریه اوی ایله عضل و طرناق چتلمه سنه و حانوق النمر ایله کلف و بهق و
قروح اثرلرینه و سرکه ایله کوز بکارنده اولان ماده یه و کول ایچره مطبوخی
بوره ایله باشره اولان قوناغه و تازه جراحتلره نافع و فرزجه سی اوغلانی
و صوننی مخرج در خلط غلیظ تولید ایدر و عصبه مضر و مورث مغص در
هندبا مصلحی هندبا و عسل ایله تازه لبن در و سرکه ایله مصنوع تورشیسی
اشتهایی و مرطوب المزاج کمسه لرده جماعی محرّکدر **بلیلج** هندده اولور
بر شجرک میوه سیدر استداره یه مائل و مازودن اکبر و هلیله چینی یه
شبیه و قشری هلیله قشرندن ارق و مستعمل اولان قشری در اولی
آخرنده بارد و ثانیه آخرنده یابس و ملطّف و قابض و معده و اشتهایی
مقوّی و بالخاصه مسهل سوداء و بالطبع مسهل صفرا و صداع و رطوبات
و بخار و بواسیری دافع و قاورلمشی اسهال مزمنه نافع و اکتحالی کوز
یاشرمسنه مفید در مقعده مضر و مصلحی عسل و مقدار شربتی اوچ درهمه
دک و بدلی ثلثی قدر املج در مترجم دیر که مالابد ده مثلی قدر واقع
اولمشدر انتهی و بعضیلری مثلی قدر حنا چچکی و ثلثی قدر مرسین و کدسی
قدر قره هلیله در دیمشلر و برابری سکر ایله ممزوج جندن هر کون ایچجی
صو ایله ایچمکه مداومت اغزدن لعاب سیلاننی قاطع و باصره یی مقوّی
در **بلوط** تنوروزنی تصیر اوزره عربیدر رطبرستانده دارمازی
فارسیده بالوط ایکی قسمدر بر قسمی طولانی در و بر قسمی مستدیر

اولور

اولور بهش دیرلر طولانی قسمندن الذ و اغاجی فندق اغاجنه شبیه در جمیع
بلادده ماکول اولان شاهبلوط بودر ابن تلمیذ شاهبلوطی بلوطدن بر قسم
و بلوطی ایکی قسم عدّ ایلمشدر امّا مالابد مؤلفی اوچ قسمدر دیمش و بوا
صوب در بو صورتده شاهبلوط دخی بلوط اقسامندن در و طولانی اولان
نوعی ایکی قسم اولور بری ماکول و بری اجی و غیر ماکول در دیلم و طبرستانده
مشاهده ایلدوکمز کبی مترجم دیر که مالابد صاحبنک کلامی دلالت ایدر که
بهش دیدکلری مدوّر قسمی که عفطنج دخی دیرلر اجی و غیر ماکول در
پس شاهبلوطه که دیاریمزده کستانه دیدکمز لذیذ میوه دن عبارتدر
بهش در دیمک خطادر و ذیسقوریدوس و جالینوسک و مالا
بدّ صاحبنک کلامی دلالت ایدر که شاهبلوطدن ماعدا اقسام
بلوط اوچ اوله ترکیده پلید و پلاموط دیرلر انتهی امین الدوله
محمد بن زکریادن و جالینوسدن بلوط اغاجی بعضی بلادده
بر سنه بلوط و بر سنه مازو و بر ریجو نقل ایدر ماکول و لذیذ
اولان قسمی اولی ده بارد ثانیه ده یابس و اجی سی ثالثه اوّلنده
یابس و مازو مقامنه قایم و قابض و مغلّظ و اسهال مزمنی و قان
توکرمکی و سیلان دمی حابس و سلس بول و تقطیر بول و قرحهٔ امعا و فم
معده دن اولان غثیان و خفقانه مفید و طوزلنمش شحم خنزیر ایله
ضمادی قاصغک ایکی طرفنده اولان شیشلره و اورام بلغمیه یه نافع
و یانمشی قروح ساعیه و اغزده اولان قرحه یه مفید و فرزجه سی سیلان
رحمی قاطع و اتمکی غلیظ و مصدّع و مولّد سوداء در مصلحی سکنجبین
و شکر و مقدار شربتی استعمالی بر مثقالدن اون بش مثقاله دک
و بدلی خرنوب نبطی در و شجر بلوطک جمیع اجزاسی یابس و قشر
خارجی ایله نفس شجر بیننده اولان غشاء رقیق جمله سندن ایبس
و سیلان رحمی و انک امثالنی قاطع در و ورقی تازه جراحتلری اوکولدر
و شجرینک کوکی اسنانی جالی و اکله یه مفید در و ثمرینی زیتون یاغی

ونصفی قدر کونلک ایله مزج ایدوب تناول اولنه مداومت اولنمسی فراشه
تبول وسلس بول ودرور منی ومذی ونار فارسی ایچون تجربه اتمشلردر
وشجرینی حین احراقده ظاهر اولان صویی ابرو ایچون کوزل خضابدر
وجفت البلوط که ثمرینه ملاصق اولان قشر رقیقدن عبارتدر
مجفف قوی ورادع وجراحته مفید ودم ورطوبات سیلاننی شربا
وضمادا قاطع وضمادی فتقه نافعدر دبدلی کلناردر وبعضیلر نار
قبوغی ومرسین که برابر اوله اکه بدلدر دیمشلر ومقدار شربتی بر مثقال و
مطبوخنده اوچ مثقاله دکدر وشاهبلوط که کستانه در بر مقدار حار و
قابضی ویبوستی بلوطدن اقل وغذائیتی اکثر وجرمی جالی وبدنی وبوکرکی
مسمن واشربه ایله کبابی جماعی محرک وبدنی مقوی وسمومی غایتده دافع
وسائر افعالده بلوطدن اضعف ونفاخدر واقسام بلوط بوغازه و
مثانه یه مضر ومصلحی بوتجه تخمی وشکر وسکنجبیندر وشجرینک قبوغنی
مهترا اولنجه قینادوب شعری طین قیمولیا ایله غسل ایتدکدن صکره
ضماد اولنسه غایتده سیاه ایدر وکستانه نک اینجه وتوکلی غشاسی
سمیتده بیرنج قبوغینه شبیه در بلوط الارض ورقی هندبا ورقی کبی
عریض وقوملی یرلرده واسل انواعندن اولان دیدکلری ساز تحتنده
بتر بلوطه شبیه بر کوکدر جدوار اندلسی نک اق نوعیدر وطعمی لذیذ وجرمی
اجی در مترجم دیر که سیاه نوعینه شبیه وطعمی اجی وجزئی حلاوتی واردر
انتهی ثانیه ده حار واولی ده یابس وفضولی قاطع واعضاء باطنه ده اولان
سده لری مفتح وبول وحیضی مدر وعلل طحالی رافع در ضمادی متعفن
قرحه لری جرکدن واطرافه سرایتنی دافع ولحم زائدی مزیلدر مقدار شربتی
بر درهمدن اوچ درهمه دکدر بو اسم ترکیده بریلا موطی دیدکلری کمادریوسه
دخی اطلاق اولنور بلوطی ورقی صرماق ورقینه شبیه وتوکلی ولونی سیاه
ورایحه سی کریهه ودالری مربع وسیاه وتوکلی وچچکی مدور وصاری قرمنق
بر نباتدر حار ومحلل وورقنی طوز ایله ضماد کلب دیوانه اصرمسنه وکول

الجنزه

الجنزه مطبوخنی بواسیره تجربه اتمشلر وعسل ایله قرحه لری پاک ایدر وفراسیون
مقامنه قایم وفراسیونک ایکی مثلی قدری فراسیونه بدلدر بلح حاء مهمله ایله
یشل وهنوز صارروب صنلی لنمامش خرما قوروغیدر لطافت رایحه سی ایچون
طیبلره ادخال ایدرلر ثانیه اولنده بارد آخرنده یابس وقابض وجکری مقوی
وغثیان صفراوی واسهال مزمن وادرار بول وسیلان رحم ودم بواسیری
قاطع ودیش اتلرینی مقوی وضمادی تازه جراحتلری اوکولدر وسرخی
سکرلره قوت ویرر ودرک رایحه سنی کوزل ایدر وتناولنه مداومت
جذامی قاطع وصدره واق جکره مضر ومولد ریاح وخلط غلیظ ومصلحی
عسل وخشخاش شربتی وبنفشه مرباسی ومقدار شربتی ایکی درهمدر
سک ورامک ترکیبنده جزء اعظمدر وصوبنی قوروق صویی ایله غلیظ
اولنجه قینادوب کوزه چکه لر جرب وسلاق وکوز یاشرمسنی قطع ایدر مجربدر
بلخشه اول وثانی نک کسری وخاء معجمه نک سکونی واو زیرندن ایکی نقطه
ایله منقوطه تانک فتحی ایله اولدیغنی ابن بیطار تصریح ایلمشدر پس
مصنفک حاء مهمله ایله دیدیکینه اعتبار اولنمز لغت مغربیه در روی زمینه
منبسط ودالری اینجه وقرمزی وبربرینه قرشمش قودرلر کبی بربرینه
دولشمش ویریوزنده دایره کبی اولمش وچچکی قرمزی ایله ممزوج اق بر نبا
تک اسمیدر حار ویابس ومفطع ومحلل وعصاره سی یا مطبوخی ایله
غرغره بوغازدن سلوکی اخراج ایدر داخلا استعمال اولنماز ضمادی محلل
قویدر بل لغت هندیه ده خیار هندینک اسمیدر کبره خیارندن اکبر و
تخمی اجی ولبی یاغلی وثمرینک قشری سیاه وداخلی صفرته مائل اق ومستعمل
اولان تخمی درثانیه آخرنده حار ویابس وبر مقدار قابض واحشایی مقوی و
صلابت عصبی محلل وفالج ولقوه ونقرس وسائر امراض بلغمیه وبوا
سیر وریاح ورطوبات غریبه یه مفید والتهاب معده وغثیانی دافع وجوا
رشلر ایله استعمالی انسبدر وطبعی قابض وجماعی محرک وبخوری ریح با
سوره غایتده نافع ومقدار شربتی بر مثقاله دکدر محروری مصدع ومصلحی

کشنش در اختیارات بدیعی مؤلفی بل وشل وفل بر ثمرک اجزا سیدر دیمش
لکن خطا اتمشدر **بلادر** هندیدر عربیده حب الفهم وثمر الفهم دیرلر بر شجرک
ثمری در کستانه یه شبیه وقشری سیاه وایکی طبقه در ما بیننی عسل بلادر دیدکلری
سیاه رطوبت غلیظه ایله مملودر وطبقه لرک داخلنده بادامه شبیه ولذیذ
لبی واردر وشجری جوز اغاجی قدر وورقی عریض واغبر ورایحه سی حرتلی و
سایه سنده اویومق سکر وسبات ایراث ایدر وعسل بلادر درجهٔ رابعه ده
حار ویابس در سمن بقر ایله استعمال اولنمق کرکدر محلل ومسخن وملطف
وجلدی مفرح ودماغی وعصبانی ورطوبی اولان امراض بارده یه نافع و
حفظ وذکا واعصابی مقوی ورطوبات ورياح وسلس البول ونسیان وفالج
ولقوه ورعشه وحذر واختلاج وسکل وجلدده اولان اثرلری والکه لری
رافع ومحرورینه مضر ودمی محرق ویبوست دماغ وجنون وسرسام وما
لیخولیا واغزده وبدنده بثور ایراث ایدر مصلحی جوز یاغی وتازه جوز
ایجی واربه لعابی وآیران وقاربوزدر وایکی مثقالی قاتل ومقدار استعمالی
ربع درهمدن نصف درهمه دک وبدلی بش وزنی قدر فندق وربعی
قدر دهن بلسان وسرسی قدر نفط یاغیدر چار پالرک کوزینه چکسه لر
بیاض ایراث ایدر دفعی خربق ایله در وتفریحنی رافع ادویهٔ مناسبه ایله
ضمادی امراض بارده یه نافع وبخوری بواسیری دافع ودانه لرینی مسقط
وقشری ثالثه ده حار واولی ده یابس وضرسنز وجماعی محرک وسرعت
انزالی دافع وشوک سیاهلغنی حافظ در خصوصا دهن بطم ایله
تدبیر اولنه **بلکی** ترکیده چوبان سوزکی دیرلر دالکری کثیر وطویل
ومربع وخشونتلی وورقی متفرق وقزل بویه ورقینه شبیه واستداریه
مائل وچچکی اق وتخمی قتی ومدور واورته سی اکریجه در چوبانلر بونکله لبن
سوزدکلری ایچون مصفی الراعی دیرلر مرکب القوی وحرارت ویبوستی
غالب وملطف وجرمندن بش درهم یا عصاره سندن نصف اوقیه
سی انکرک واوریجک صوقمسنه نافع وعصاره سنی یامطبوخنک صوینی

کل یاغی ایله

کل یاغی ایله تقطیر وجع اذنه وشحم خنزیر ایله ضمادی صرجه نک ابتدا الرینه
مفیددر **بلبل** سرچه قدر وخوش الحان معروف قوشدر ثالثه ده حار
ویابس وغایتده محرک جماع در خصوصا بیرطه وبینی وبخسی غایتده جالی
ورحمدن جنینی مسقط وقناریک کولکده احتلرا وکولدر ودمی صداعی صاف ایدر
بلور سنور وتنور وسبط وزنی اوزره بیاض وشفاف حجردر اکتحالی بیاض
عین وسبل وجربه وبقلیقی اطفالک ارتعاشنه واویقودن صیچرامقلرینه
مفیددر **بلوط الملوک** شاهبلوطدر بلوطده ذکر اولندی **بلسن**
عدسدر **بلس** تین ابیضدر **بلوسیطون** کلناردر **بلنجمک** فر
نجمشکدر **بلنطس** لغت اندلسده بقلهٔ یمانیه در **بلسامن** یونانیده
اسم بلساندر **بلسقی** یونانیده حرف بابلیدر **بلاسقین** لغت بربریده
حرف بریدر **بلار** عرطنیثادر **بلموت** فارسیده اسم عرفجدر **بلطاون**
بقلهٔ یمانیه در **بلبوسا** سورنجاندر **بلواسه** ثفراقدر **بلارج** لقلقدر
بلابس سریانیده بلبوسدر **بلخیه** خاء معجمه ایله بهرامجدر **بلنجاسف**
برنجاسفدر **بلهر** هندیده بقله در **بلبل مور** هندیده فلفلمویه در
بلاده هندیده بلادردر **بلی** هندیده سنوردر **بلند** هندیده بقردر **بلی**
هندیده ثمر اشجاردر **بلوث** ترکیده اسفنجدر **بلاغ اودی** ترکیده حرف
المادر **بل شیرین** لسان شیرازیده طراثیثدر **بلنک** فارسیده
اسم نمردر **بلاخوار** لغت تنکابنده جوشیصادر **بلهیم** لغت دیلمیده
غالیسدر **بنفسج** بنفشهٔ فارسیدن معربدر عربیده فرفیر ویونانیده
امبرو دیرلر اولی ده بارد ثانیه ده رطبدر بعضیلر اولی ده بارد ورطب
وبعضیلر اولی ده حار ورطب دیمشلر صفرایی مسهل وعطش وحرارت
دمی مسکن حمیات حاده وغشی وخفقانه مفید ومنوم واورامی محلل
ولطیف وصداع حار وسعال وخشونت صدر وحلق وحرقهٔ مثانه وبول
ووجع کلی واحتباس بول وذات الجنب وذات الریه وخناق وصرع
اطفال ونوازل وزکامه نافع وماء بارد ایله کونده ایکی اوچ درهمنه

برقچ كون مداومت غايتده حاد صفرا اسهالني دفع ايچون مجربدر ودوكلمش
اوچ مثقالي شيرخشت وشكر امثالي ايله مسهل سريع العمل وكلبشكر بالي ايله
ممزوجا حميات مركبه يه بي عديلدر وتازه چچكي سمومك فادزهريدر ديرلر مطبوخني
نطول دماغ واعضانك يبوستني رافع وضماد صداع حار واورام حار ومقعده
اولان وجع وشقاق ايچون مفيددر واكثاري ضعف قلب واضطراب وثقل
معده وغثيان وحميات حاره ده التهاب ايراث ايدر مصلحي جزء انيسوندر
بدلي نيلوفر وورق خبازي در وسعالده بدلي لسان ثور چچكي ومقدار شربتي
جرمندن بش مثقاله دك ومطبوخنده اون مثقاله دك در ووقينك عصاره
سندن طقسان درهمني ثلثي قدر شكر ايله برقچ دفعه ده شرب مقعد اطفال
خروجنه غايتده مؤثردر وضمادي اورام حاره يه والتهاب معده وعين
وخروج مقعد وجرب صفراوي وحكه يه بيعديلدر و دهن بنفشه بارد ورطب
ومنوم وجرب وحرارت بدن ويبوست دماغ وصدر وسعال وسقوط
شعره مفيد واعصاب ومفاصلي مليين وطناغك صحتني حافظ وجامده
درلر كرك صكره ايكي درهمني ايچمكه مداومت ضيق نفسه نافع وشمع ايله
سينه اطفال اوزره طلاسي سعاله نهايتده مفيد وقضيبه تقطيري حرقت
بول وحرارت مثانه يي دافع وسعوطي صداع حاره وسهره مفيد وبدلي دهن
نيلوفردر وكوبكه طلاسي سعالي دفع ايچون مجربدر وسونكري يا ينبيري دهن
بنفشه يه بولايوب مقعده ضماد اتسه لر منوم بيعديلدر طريق عملي مقشر
بادامي يا صوصمي بنفشه ايله بركيه يه قويوب اوچ دورت كوندن صكره
بنفشه يي چيقاروب يرينه تازه بنفشه قويه لر وبو وجه اوزره برقچ دفعه
تكرار ايتدكدن صكره بادامي يا صوصامي دوكوب وصفوب ياغني اله لر
ياخود بر رطل شيرغن ايله اوتوز مثقال بنفشه يي شيشه ايله كونشه
وضع ايتدكدن صكره بش التي كونده بركره بنفشه يي چيقاروب يرينه
تازه بنفشه يي وضع ايده لر تا رايحه سي ولوني ظاهر اولنجه بنطافلن يونانيده
بش يپراقلي ديمكدر ويونانيده بش پرمقلي معناسنه اولان بنطا د

قطولن

قطولن وفارسيده پنجنكشت ديدكلري اثلق دن بشقه در مترجم ديركه
باصره تعلق ايلدوكي كتب معتبره نك جمله سنده بنطاد قطولن اسم بنطافلن
اولمق اوزره مذكور در حتى بو سببدن بعضيلر پنجنكشت ايله بودوايي
شيء واحد ظن ايتديلر بو دوايه تركيده بش يپراق وبش پرمق دخي ديرلر
انتهى بنطافلن پنجنكشته شبيه در وداللري اينجه وبر قريش قدر وورقي
نعنا ورقينه شبيه وهر دالنده بش عدد واطرافي دستره دشلرينه شبيه
وچچكي بياض ايله صفرت بيننده اما پنجنكشتك چچكي بنفسجي وبعضيسي
اق در وييراغي زيتون ييراغينه شبيه واندن خرده در اوغه لرباسه
كبي رايحه سي واردر ونباتي نارا غاجنه قريبدر وصفرته مايل فلفل قدر
ثمري اولور اما بنطافلونك ثمري اولماز ونباتي اندن اصغر در وداللرينك
پنجنكشت داللري قدر صلابتي يوقدر وايكيسي دخي صولر كنارنده بتر
وبنطافلونك كوكي طويل وغليظ وحمرته مائل وكثير المنفعه در وجميع
اجزاسي حرارتده اعتداله قريب ويبوستي ثالثه ده حار ظن ايتديلر
لذع عنز وحرتسز مجفف قوي ومحلل وادويه قتاله نك ترياقي در
كوكينك عصاره سني اسهال ووجع كبد ومفاصل وعرق النسا وقرحه
امعا وصرعه وغرغره سني بوغازده اولان خشونته وديش اغريسنه تجربه
اتمشلر وضمادي قروح خبيثه نك اطرافه سرايتني مانع وسركه ايله مطبو
خني ضماد صرجه وجرب وحمره وقوبي شيشلر ودولامه وبواسير دانه لرينه
نافع كوكينك عصاره سندن اوچ مثقالي ادويه نك زهرينه وييرغندن
ايكي مثقاله دك ماء عسل ايله حماي ربع وبلغميه وغب غير خالصه يه
وعصاره سندن طقوز قيراط ايچمكه مداومت يرقانه مجربدر وشربي
وضمادي ظاهر وباطندن سيلان دمي قاطع وعسل وطوز ايله ضمادي
قروح ونواصير وداحس وكابيجه امعا دبه سنه دخي مفيد وذروري
قروحي غايتده اوكولديجي درواوزرنده ياتمق احتلامي مانع ومعده يه
مضر ومصلحي سكنجبين ومقدار شربتي بر مثقالدن اوچ مثقاله دك

ودلی تریاقیده التون اوتی وصرعده زمرد در وتمام دورت دالنک
ورقی حماتی ربعه واوج دالنک ورقی حماتی ربعه غبه وایکی دالنک
ورقی حماتی بلغمیه یه وبر دالنک ورقی حماتی یومیه یه بالخاصه نافعدر
مترجم دیرکه ذیسقوریدوسدن مروی اولان ماء عسل ایله یا جزئی فلفل
ایله ممزوج شراب ایله ایچمک وحماتی بلغمیه ایچون که هر کون نوبتی کلور
بر دالنک ورقی در وحماتی یومیه ایچون که حماتی روح دیرلر برنسنه
منقول دکلدر انتهی واوتوز کونه دک هر کون بر دالنک ورقی تناول
اولنه صرع مزمنی دفع ایدر وفرس مجروره ورقینک عصارهسنی
سعوط ایدوب درلینجه تحریک اتهلر فائده ایدر **بنج** ترکیده
باک وتخمینه باک تخمی دیرلر وغلافی کوجک اوجلک کبی اولدیغی ایچون
لغت دیلمیده کیچک دیرلر برنباتدرکه ورقی اوغل اوتی ورقینه شبیه
واطرافی دیشلرو ساقلری غلیظ وتوکلی وثمری جلناره شبیه وورقی
التنده ودالکری اوزره دزلمش غلافدن عبارتدر وداخلی بوی
تخمینه شبیه لکن اندن اصغر تخم ایله مملودر واوج نوع اولور سیاه نوعینک
چچکی بنفسجی در وقرمزی نوعینک چچکی صفرته مائل وبیاضینک چچکی اقدر
بیاضندن غیریسنک شربی جائز دکلدر وبرسنه دن صکره قوتی ناقص
اولور وجمیع انواعی بارد ویابس وسیاهی رابعه ده وقرمزیسی آخر
ثالثه ده وبیاضی اول ثالثه ده در ومخدر ومنوم ورادع ومجفف ونوا
زلی وسیلان رحمی ورطوباتی مانع واعضایی مقوی وصداع مزمن و
ضربان ووجع مفاصل ونقرس وعرق النسایی مسکن وعصارهسنی
اربه اوتی ایله ضماد اورام حارهیه ووجع اذن وعینه وشراب ایله نقرس
وخصیه وممه شیشلرینه نافع یولوب برینه بونک صویندن سورمک
عملی برقچ دفعه تکرار اولنه نبات شعری منع ایدر وسرکه وثلثی قدر
افیون ایله مطبوخنی ضماد قروحی مجفف وکولنی دارچین وزنجبیل
وعسل ایله ضماد وجع معده ادویه لرینک افضلی وتناول وبخوری

سیلان

سیلان دمی قاطع وانجیر ایله فتیلهسی بواسیر وامراض مقعده غایتده
مفید وتازهسنک ورق ودالکرینی بولامجلر ایله پشرسهلر غایتده مسمن در
لکن ایکی اوچ کون عقلی مختل ایدر وورقندن اوچ دورت دانهسنی شراب
ایله شرب باطنده برودتی وظاهرده حرارتی اولان انغیالوس دیدکلری
حمایه نافع وبخوری الده اولان جربه والتی قیراطی قان توکرمکه وسعاله
وورقنی ضماد ممکلر انه کلمهسنه ومطبوخنی بمرطه صاریسی وایچ یاغی ایله مقعد
وخصیه وقاصقده اولان اوجاعه نافع وبقله اوتی ایله خصیه وممهلرک
کبرینی مانع وعسل ایله وجع خصیهیه وفرجهسی رحمک قروح ورطوباتنه
مفیددر وتخمی سعال ونزله وقان توکرمکه نافع وبدنی مسمن وبرابری
بزرخشخاش وماء عسل ایله سیلان دم ودرور حیضی مانع وافیون
ایله سهری دافع وقطران ایله سنونی وجع اسنانه وضمادی جکرک
اسکی اغریلرینه نافعدر ومقدار شربتی بیاضندن التی قیراطدن نصف
مثقاله دک وقرمزیسندن التی قیراطه دک وسیاهندن دورت
قیراطه دک ودورت درهمی قاتلدر وبدلی افیوندر وباشدونمهسی
وکوز قرمسی وخناق وجنون ایراث ایدر ومصلحی عسل وانیسوندر
ودوکلمش اق بزر البنجی اصیجق صو ایله خمیر ایدوب کونشده جزئی
قوریدقدن صکره صقوب الدقلری یاغی طلا باشده اولان قروح صفراویه
وجرب وحکهیه وسعوط سهر وصداعه وتقطیر وجع اذنه وفرجه
سی صلابت رحمه نافعدر وبزر البنجی نصفی قدر ماروال تخمی وثلثی
قدر خشخاش تخمی ایله دوکوب یاغی النه شربی وطلاسی وسعوطی
سرسام ومالیخولیا ووسوسه وحدتت نفسک تریاقیدر **بندق**
فندق فارسیدر معتبردر عربیده جلوز دیرلر اولی آخرنده حار واولیده
یابس وجماعی محرک وامعایی خصوصا معاء صایمی مقوی وجوهر دماغی
چوغالدر وقلیل الغذادر وبراوقیهسی ماء عسل ایله سعال مزمنه
نافع وقاورلمشی جزئی فلفل ایله نزله باردی منضج وصدره واق جکره

موافق وانیسون ایله خفقان وهزال کلیه وحرقت بول وسموم بارده وعقرب
زهرینه مفید وجماعی مقوی‌در ویانمشنی آیو خنزیر یغی ایله ضماد داء الثعلبه
مفید وزیتون یاغی ایله سدام اطفالک یافوخلرینه طلا کوزلرینک
کوکلکنی رفع ایدوب قللرینی قرردر وبعد الطعام انجیر وسذاب ایله
تناولی سموم اغذیه‌یه وشکر وعسل ایله سعاله نافع ودورت دانه‌سی
خانه‌نک دورت کوشه‌سنه قوماق وکذلک استصحاب اولنمق عقرب
صوقمسنی مانعدر مولد ریاح وجمیع لبلرک اغلظی ومعده‌یه مضر وموث
غثیان‌در مصلحی ماء عسل وشکر وسکنجبین‌در بدلی جوز وجام فستق
ومقدار شربتی یکرمی درهمه دکدر وجینبوب کوزه تقطیری طرفه‌یه
مفید ویشل قبوغی زیاده قابض وایکی دنکی اسکی اسهالی حابس‌در
ولبی‌نه ملاصق اولان اینجه غشاسی دخی بویله‌در ویاغی حار ویابس
وبرودتدن اولان سعال وصدر وجکر اغریلرینه نافع وطلاسی عقرب
داور مجک صوقمسنه مفید ومعده‌یه مضر ومصلحی ایو شرابی‌در بندق
هندی رتّه‌در دانه‌لری فندق قدر وقشری رقیق ومجلا وشفاف
ورنکی قرمتق وبشله مائل ولبی صاری‌یه مائل اق‌در ثانیه آخرنده
حار ویابس وهاضمه ومعده واعصاب واعضاء مسترخیه وجکری
شربا وضمادا مقوی ورطوبات ونوازلی قاطع وفالج ولقوه وهیضه
وصرع ورياح غلیظه‌یه نافع ومداومت‌ما بوسلرک قوه جماعیه‌لرین
محرک وعصاره‌سی سودا وبلغم وصفرا وصاری صوبی جمیع بدندن
بلا تعب مسهل حتی برص وکلف ونمش ویرقانی مزیل‌در واون
شکر قیراطی سکنجبین ایله قولنجی رافع وقشرندن برمثقالی عقرب
داور مجک صوقمسنه شربا وضمادا وحمای ربع واسهال وهیضه‌یه
شربا وصداع وشقیقه‌یه وریح وسبل وغشاوه ولقوه وفالج وصرع
وبطلان شامه وکوز قرمسنه فلفل قدری سعوطا مفیددر
ولبی‌نه ملاصق قشرینی بخور جنون وام صبیانه وسرکه ایله

ضمادی

ضمادی صرجه‌یه وبلده وارقه‌ده اولان ریحلره وصرع اطفاله مفید ومطبوخی
سرمه ایله اکتحال نزول ماوشاشلغی دافع وشجرینک کوکندن ایکی درهمی
ذات الجنب بارد وربو وسعال وقفان توکرمکه ولبی‌نی فرزجه جه رحمدن
جنینی مخرج واحتباس حیضی رافع وبر درهمی وجع رحمی دافع ومقدار شربتی
نصف مثقالدن بردرهمه دکدر وهر برمثقالنه نصف دانک محموده اضافه
اتسلر اسهالی سریع الاثر اولور وایکی درهمنی دوکوب سکنجبین یا شکر
شربتی ایچنده برمدت اصلاد قدن صکره سکنجبین مرجمک یا مقشر اربه
وطاوق ایله محکم پیشروب صوینی کنایت قدر محموده ایله ایچه‌لر اخلاط
مختلفه اخراج ایدر وغایتده مفید اولور بنک توت اغاجی قبوغینه شبیه
رایحه‌سی کوزل قبوقدر بعضیلر مغیلان یمنی اغاجنک قشریدر دیمشلر واکثر
ینک اعتقادنده یمن وهندرستانده اولان بنک آس‌در آس ذکر اولندقده
شرحی سبق اتمشدر اولی‌ده حار ویابس وعطریاتدن ومعده وجکر و
دماغی مقوی واسهال صفراوی وغثیانی قاطع وجماعی محرک وبولی مدر
ورطوباتی مجفف وطحاله نافع وطلاسی درلکی مانع ورایحه‌سنی مطیب
ورایحه نورهبی قاطع وجلدی منقی وتحتنده اولان رطوباتی نشف ایدر
ومقدار شربتی بش درهمه دک وبدلی مرسین‌در [illegible] مرجمکه شبیه وانندن
اکبر دانه‌لردر شیرازده مشهوردیرلر جلبان انواعندندر وبیاض و
تدویری اول قدر دکلدر اعتدال ایله بارد ویابس وقابض دافعالی
مرجمکه شبیه‌در ضماری فتق واسهاله وذروری قروح ساعیه‌یه
نافع واکثاری مولد سودا ومصلحی ساده یاغ‌در بنات وردان لونی
قرمزی وقنادی شعر کبی اینجه درحماملرده وصولر قربنده ومتعفن یرلرده
اولور ویمرطه‌سی بوکرلجه‌یه شبیه برحیوان‌در ترکیده حمام بوجکی دیرلر
ثانیه‌ده حار ویابس ومحلل ومجفف ویانمشی عسل ایله بربچوق
مثقاله دک شرب احتباس بول وحیض وعسر نفس وحرقت بول
ووجع رحمه نافع وسمومی دافع ورحمدن جنینی مسقط وزیتون یاغی

ایله مطبوخ جوفنی تقطیر وجع اذنه نافع وشمع ویمرطه صاریسی اضافه سی
ایله ضمادی احتباس بول ورحم وبوکرک وجعلرینه غایت مفید وقرمانا
وجزئی فافس وزیتون یاغی ایله مهرا اولنجه قیناد سه لر بواسیره وامراض
مقعده بتجربه اتمشلردر مترجم دیرکه تذکره داودده فافس محلنده خنفا
واقع اولمشدر انتهی والجبر ایله قروح ساقه ویمرطه سی قروح مذکوره یی
دفع اتمکده بی عدیل ومجربدر وماکولات ایله دمنی تناول مورث برصدر
وزرنیخ ونوشادر دخانندن قاچرلر بن ضم باو تشدید نون ایله مرتی در
ویمن لغتنده اسم قهوه در بن فتح با ایله فارسیده حبة الخضرادر بلنومه
لغت اندلسده اسم خرفطان در بنبر سبستان در بنج جبلی ورومی
شوکران در بنفسج الکلاب شابانج در بنات الرعد فطر در بنات
النار البحره در بنجبروان فارسیده لسان العصافیر در بنطرون
یونانیده بورق در بنات النبج هدبه در بناست فارسیده علک
بطم در بنجنکشت فارسیده اثلق در بنطاوقطولن یونانیده ذوخمسة
اصابع دیمکدر بنطافلونه دخی اطلاق اولنور بندوریش لغت تنکابنده
ثیل در بنطاطلوس یونانیده بنطافلون در وذوخمسة اقسام دیمکدر
بنطاطانس یونانیده بنطافلون در وذوخمسة اجنحه دیمک در
بنکار علا سربانیده بنفایج در بنکن هندیده بادنجان در بنوسا
هندیده بنفسج در بنولی هندیده حب القطن در بندا هندیده
مرزدر بنیرمایه فارسیده انفحه در بنیرک فارسیده خبازی در
پنیر فارسیده جبن در پنیرخرما فارسیده جمار در پنبه فارسیده
قطن در پنبه دانه حب القطن در بنفشه سک فارسیده شابانج در
بنبوق ترکیده قطن در پنبهٔ کهنه فارسیده قضم در بتنک فارسیده
قنب در هندیده مغیلان دیکنی در پنیرک بستانی فارسیده ملوخیادر
بنکوشیرازی ده بزرقطونا در بنهای هندیده اسم اوسبید در بنکره
هندیده حضض در بندری هندیده ساق در پنیروجن هندیده

طباشیر در

طباشیر در پندبنکر هندیده اسارون در بوریدان اق وبرمقدن اطول
وقتی ومصمت وخشونتلی برکوکدر عربیده مستعجله وترکیده بعضیلر
دلکوطشاغی وبعضیلر سمزلک اوتی دیرلر اما مستعجله دن برنوع در
اوزرنده خطوط کثیره سی اولمغله اندن ممتاز اولور ولعبهٔ بربریدن
حلاوتی ایله فرق اولنور ولعبهٔ بربری عقده لی وسورنجانه شبیه در ثانیه
آخرنده حار ویابس ورطوبت فضلیه سی واردر جاعی محرک وبالخاصه
صاری صوینی مسهل وملطف وسموم بارده نک تریاقی ومسمن وجگر
وطحال سده لرینی مفتح ومعده وعصبی منقی ورحمدن جنینی مسقط
واستسقا وصوغلجانلری واخلاط غلیظه ووجع مفاصل ونقرسی
دافع وقردمانا ایله بواسیره نافع در خصیتینه مضر ومصلحی عسل
وخردل ومقدار شربتی بربچق مثقاله دک وبدلی ضعفی قدر بهمن ابیض در
وبعضیلر وزنی قدر روج در دیمش وتریاقیتده بدلی نصفی قدر زرنباد
وزراوند طویل در بوشن دربندی ورقی حنا ورقینه شبیه وتخمی مدور
وکتور تخمندن اصغر وصفرته مایل بر نبات شجیر بدن دوزلمش متخلخل
قصلردر بلاد عجم وشهرزور حوالیسنده اولور ثانیه ده بارد وردادع
وملین وطلاسی اورام حاره یی محلل واوجاع حاره ونقرس ورمد
وصداعه نافع وبدلی شیاف مامیثا وخولان در بونیون یونانیده
ساقی برمق قدر وورقی کرفس ورقی کبی واندن الطف وچیچکی دوراق
اوتی چیچکینه شبیه وتخمی خرده وخوشبو بر نباتک اسمیدر ثانیه ده حار
ویابس وحریف وجالی ومفتح ورياحی محلل وبولی مدر واوغلان
صوینی وصوغلجانلری مسقط ومستعمل اولان تخمی وورقی وعصاره
سی خصوصا ماء عسل ایله طحال ومثانه وبوکرکه نافع وشراب وطوز
ایله ضمادی صرجه یه مفید وفتیله سی امعادن صوغلجانلری مخرج در
وصداع وغثیان ویرر مصلحی عناب ولبن تازه ومقدار شربتی بر مثقاله
دک وتخمندن نصف مثقال وبدلی آق کونلک در بولموبین یونانیده

مختصه دن برقسم در نبات ایله شبیه بینده ودالّلری اینجه وشعبه لری
کثیر دورقی سذاب ورقندن اقل واکبر در ودالّلرینک اطرافنده دکرمیجه
صغیرنسنه لری واردر ایجنده سیاه تخمی اولور وکوکی درونجه شبیه
واق وطویل وقتی واجی در قتی یرلرده وطاغلرده بتر مستعمل اولان
کوکیدر بعضیلر ترکیده سوداوتی دیمشلر ثانیه آخرنده حار ویابس
ولطیف ومجفف ووجع درک وقرحه امعایه مفید وسرکه ایله طحال
قتی لغنه وشراب ایله حشرات صوقمسنه وصو ایله عسر بوله وعرق النسایه
نافع وتازه لبن ایله طاشلر مفتت دروبرکره اوچ قیراطنی علی الریق
ایچه حیاتده اولدقچه عقرب صوقمز مکرکه برعقرب قتل ایده بوصورتده
تکرار تناول اتمکه محتاجدر وتعلیقی عقرب صوقمسنی مانع وحینمه سی
بارد اولان وجع اسنانه نافع وانثیین اوزرینه ضمادی ریحلری محلل
ومقدار شربتی برمثقاله دک ومعده یه مضر ومصلحی عناب وبدلی باد
زهردر بورق فارسیده وترکیده بوره دیرلر طوزلی احجار اوزره
تولد ایدر برنوع طوزدر واقسام کثیره سی واردر قرمزیسنه نطرون
دیرلر وخفیف وبیاض ودلک دلک اولنه ارمنی وغایتده خفیف وال
ایه سنه شبیه وبنفسجی وقتی اولنه افریقی وزبدی واق وسنکین اولنه
بورق الصاغه دیرلر قویمجی لرک استعمال ایلدوکی بودر وقرمتق
اولنه بورق الخبازین وبیاض ورقیق وال کبی ویمشاق اولنه رومی
دیرلر ومصنوع اولان دخی برقچ نوعدر بریسی قواق اغاجنی غلیظ
اولنجه طبخ ایدوب قرصلر دوزرلر وبرنوعی غایتده خفیف وسیاهه
مائل اقدر وطوزلی دکلدر بورق الغرب دیرلر وبرنوعی دخی شیشه
وقلایی اجزا ءمثاوبه سحق ایدوب ماء قلی ایله اصلاد قدن صکره
احراق رتبه سنده قینادرلر بونوعی آغردر وتنکاری بونوعدن دوزرلر
وانواعینک افضلی ارمنیدر وجمله سنک حتی تلیسی زبدیدر
ثالثه ده حار ویابس ومحلل وجالی ودمی ظاهر جلده جاذب

وتناولی

وتناولی اخلاط غلیظه یی مقطع ووجع بطنی مسکن وقولنجی دافع وجماعی
محرک درطلاسی بویله در وسمومی دافع وبرابری کموّن ایله وماء العسل
یاطبیخ زوفا وانک امثالی ایله ریاحی محلل وصو ایله ذرایح ومنطرک
زهرینی رافع وانجدان کوکی ایله بقرک دم حاربینک سمیتنی دافع
ومعده ده منجمد دمی محلل وبنفشه وصمغ عربی ایله بلغم غلیظی مسهل
وصوغلجانلری قاتل وصو وزیتون یاغی ایله قولنج یابسی رافع وضمادی
جرب وحکه وبرص واوساخ بدنی مزیل ولون وجهی محسن وادهان
حارّه ایله حمای بلغمیه وسوداویه ودترمه لرینی دافع وحمار وخنزیر شحمی
ایله کلب دیوانه اصرمسنه واوردک یاغی ایله جبان دشمک ایجون والجیر
وترک ایله استسقایه ویا پادیه یاغی ایله درلنمک ایجون مفید ویاغ
ایله بطن اوزره ضماد ایدوب اتش قرشوسنده جلوس صوغلجانلری
مهلک ومخرج وزنبق یاغی یاعسل ایله ذکر وعانه یه طلاسی باعث
قوام آلت وادویهٔ مناسبه ایله فالج والتوای عصبه وصو وشراب
ایله تقطیری قولاغک سدّه ووجع ورطوبت وکورلدوسنه نافع
وسرکه ایله اوساخ اذنی مزیل وعسل ایله اکتحالی بیاض عینی دافع وباصره
یی مقوّی وسرکه ایله غرغره سی بوغازده یاپشان سلوکی مخرج وصوبی
ایله راسی غسل اتمک قوناغه وبنفشه یاغی ایله تقطیری قولاقده
اولان قورتلره نافع وفرزجه سی رطوبت رحمی واحتباس حیضی
دافع در ومفسد معده ومحرک قیء در مصلحی مصطکی وصمغ ومقدار
شربتی بر درهمدن ایکی درهمه دک وقرمزی نوعندن نصف درهمدن
بر درهمه دک وبدلی بریجق وزنی قدر طوزدر واستعمالنه مداومت
لونی قاره در وشعر اوزره اکک شعری انجلدر وداء الثعلب
وداء الحیه یه مفیددر دیرلر وارباب اکسرا عتقادنده بمرطه
اقی ایله مزج اولنوب چولمک ایچره احراق اولنمسی طقوز دفعه
یه دک تکرار اولندقدن صکره حنظل ایله تقطیر اتسه لر مقطر

مزبور جمیع اجادی حل و اوساخنی تنقیه والجغینی جنس اعلا
نقل ایدر تجربه اتمشلردر **بول الابل** صن الوبر و بول ابل دن دوزیلور
بر قرص در مكه و یمندن كلور حیوانانك قروح خبیثه لرین اوكولدر
و غایتده حار و یابس و امراض بارده یه نهایتده مفید در **بول**
جمیع حیوانلرك بولی حار و یابس و جالی و امزجۀ مختلفه حسبیله
بر برندن متفاوتدر و بول انسان جمله سندن اعدل و بعده ابل
و بقر بولیدر و جمله سنی منعقد اولنجه قیناد سه لر قروح خبیثه و
نواصیری اوكولمقده بی عدیل و بول انسان قروح عمیقه و رطبه
و ساعیه و حكه و جرب و وسخ و قوباق و سعفه و قبارجغه نافع
و قروح خبیثه نك تزایدینه مانع و باشده صو ایله دولی بثوره مفید
و قرمزی بوره ایله كلب دیوانه اصردیغی موضعی غسل اتمك نافع وداء
الثعلب و برص و نقشر جلده مفید و شربی فاد هوا و حشرات صو
قمسنی و سموم ماكوله یی دافع و هر صباح ایكی ال دولوسنه مداومت
طحالی دفع اتمكده بی عدیل و بول حار ایله مقعدی غسل اتمك
شبشلرینه مفید و نار فارسی علتنده شعری بول ایله غسل
اتمك سقوط شعری مانع و حقنه سی مغصه و بولك جوكلنی
خبایاغی ایله فرزجه وجع رحمه و تقطیری قولاقده اولان قورد
لره خصوصا نار قبوغنده اصنمش اوله وادهان حارۀ ایله كوزیكا
رنده اولان اوكولمز ناصوره و رمده و ظلمت باصره یه نافع و باقر
ظرف ایچره مطبوخی عسل ایله قرحه دن حاصل بیاض عینی دافع
واوزم چبوغی كولی ایله ضمادی سیلان دمی قاطع و نابالغ طفللك بولنی
شرب انتصاب نفعه و كوبوكنی طلا سكلره مفید در و اینك بولی
غاینده جالی و قروح اطفاله و نواصیره و ارقلینك بولی وجع معده
وریح بواسیره و مصاف ایله وجع اذنه و سركه ایله داءالثعلب اغریسنه
نافع و خردل و بول بقر ایله بدنی غسل خدر ایچون تجربه اولنمشدر

وبول

وبول خنزیر بیاض عین و سنك مثانه ایچون بی عدیل در و بول حمار
بوكرك اغریسنه و كچی بولندن هر كون قرق مثقالی سنبل هندی ایله
استسقاء لحمیه و تقطیری وجع اذنه و بول كابك طلاسی سكلره
وارسلان سدكی جكر شیشنه و سده سنه و استسقا و طحال قتی
لغی و احشانك امراض بارده سنه نافع و جماعی مقوی در و تقطیری
قرحۀ اذنی اوكولدر و بول جاموس مصاف و صبر ایله وجع اذن
بارد ایچون مجربدر [illegible] سریانیده باقلادر [illegible] سرخس در
[illegible] یونانیده سلق الماء در [illegible] یونانیده برسیا
وشان در [illegible] قلومس در [illegible] یونانیده سیاه لبلاب در
[illegible] قنطریون غلیظ در [illegible] یونانیده قصعه در [illegible]
یونانیده لسان الثور در [illegible] یونانیده یمشی الجه شبیه بر شجردر ظاهر
بودركه كندس طبری نك شجری اوله [illegible] سمز اوت در **بویانس**
فلفلمون در **بوسفاس** زفت یابس در **بوریصس** مرقشیثا در
برقیصا دردار در **بوث** دشلجم در **بوجا** هندیده بیش موش در
بوخدیون یونانیده بسفایج در **بورنك** بادروج در **بوطانیه** فاشرادر
بورد قبق و چكندر و باموج و شلغم و ترب كوكلرنده اصطلاحدر مترجم
دیركه شفای حاجی پاشاده سركه و سماق و قورق صوی مثللو اشیاء
حامضه یه موضوع بقول مطبوخه دن عبارتدر دنمشدر بوار لفظی در
واصیره مرادف ذكر ایلدكلری دخی بو معنایی مؤیددر انتهی **بورق ارمنی**
و **بورق اخبازین** و **بورق صاغه** بورق انواعندندر ذكر اولنمشدر
بوكر هندیده تیس در **بوبج** هندیده خرمادر **بوره سلیمی** فارسیده
نطرون در **بوره سفید** فارسیده بوره رومی در **بول** هندیده مرصافدر
بول پاء فارسی ایله هندیده ورد در **بوم** جغد در **بوف** فارسیده بیقوشدن
بر نوعدر كه تركیده صاروقوش دیرلر **بوكه** هندیده كلیه در **بوهی** و **بونة**
هندیده نخاله در **بل** هندیده بقلة الحمقا تخمی در اصل نسخه لرده بو یله

بولنمشدر لكن بول رسمنده ياخود با مع اللآم محلّنده يازلمق كرك ايدی
بوی مادران فارسيده برنجاسف در بوست فارسيده نباتك قبوغينه
وحيوان جلدينه اطلاق اولنور بوست كشف صندری فارسيده بغه در
بوست مار فارسيده سلخ الحيه در بول بركوهی فارسيده مقل
ازرق در بودنهٔ كوهی وجويی فودنج جبلی ونهری در بوتيمار فارسيده
شفتين برئی در بوست بهار خرمای ماده كفری در بوزه مزر در
بودنهٔ صحرايی مشكطرامشيع در بوست بيخ درخت زرشك ار
غيس در بوزينه فارسيده قرد در بوز تركيده جمد در بوری اورون
بالغ تركيده دلغين در بوبيوز تركيده قرن در بوزآو تركيده عجل در
انا ديار بزده بوزاعی ديرلر بوقره تركيده حنطه در لكن بو دياره بوغرای
ديرلر بهمن فارسيده باوجه شبيه جزئ صلابتلی واكری وخشونتلی ونا
هموار وعطريتلی بركوكدر بياضنك ظاهر وباطنی اق وقرمزينك ظاهرنده
اولان حمرت باطننه غالب در طاغلرده بتر وساقی بر قرش قدر واندن
اطول واقصر وورقی ارك يبرغينه شبيه ويربوزينه منبسط
وديكنلی ودسلری كثير وساقينك اوجنده بر بيره مجتمع چچكسز
اوراقی وار در تموزده ابر وشر ثانيه ده حار ويابس وقرمزيسی
اقوی واحر وايكسی دخی جماعی وقلبی مقوی ومسمن ومفتح و
رياح وبلغم لزجی محلل ومبرودينه موافق وخفقان وسنك
مثانه وكلايه مفيد واجی طوز وعسل ايله ضمادی صفرت رخساری
وكلفی دافع وطلاسی كهله يی قاتل وشعر ابك رايحه سنی مطيب
وزعفران ايله فرزجه سی رحمی منقی ورايحه سنی دافع ومهرا مطبو
خنك صوينی شكر ايله علی الريق شرب غايتده مسمن درخصوصا
بادام ونخود ايله اوله ومقعده مضر ومصلحی انيسون وكثيرا ومقدار
شربتی جرمندن ايكی مثقال وصويندن اوچ اوقيه يه دك ومهربری
آخره بدل وايكيسنك بدلی وزنی قدر تودری ونصفی لسان

العصافير

العصافير واحمرك بدلی درونج وابيضك بدلی زرنباد در بهنكره
هندبيدر امين الدوله ديركه انجدانه شبيه واندن اكبر وحمرته مائل
وقرمتق وبی طعم ورايحه سی خفی وبلاد هنديه يه مخصوص بر نبات در
زيبقوردوس اعتقادنده بارد ورطب وصفراوی قوردا شنی
وقبار جق وقرامق الجيون نافع در واهل صناعت اندن خواص كثيره
نقل ايدرلر وبدلی خروع بيرغی در ديرلر بهمی جبلی وزننده صبيانك
بسی بيسی ديدكلری فلجقلی نباتدر اريه نباتنه شبيه لكن اندن
اصغر وزياده اقصر وباشغی چلقندری باشغينه شبيه وسايه دار
موضعلرده بتر وثانيه ده بارد ويابس وزياده قابض واسهال
مزمنی وانقطاعندن مأيوس اولنان سيلان دمی وسلس البولی
حابس ومقدار شربتی ايكی درهم در وخاصه سندر ارغوانی بونه
باغليوب دم سيلان ايدر موضعه تعليق اولنه قطع ايدر تجربه
اتمشلر در بهش شا مبلوط در مترجم ديركه مازويه شبيه ذكر
ميجه بلوط دركستانه دكلدر انتهى وتازه مقله دخی اطلاق
اولنور بهارج بيد مشك در خلاف رسمنده ذكر اولنور بهار
وبهاريان فارسيده عصفر چچكی در باغ بحر حزاز الضخر در
بهار اقحوانك صغير نوعيدر بهارمان تمبی ياقوت در ديمش
بهار بوزيدان در به فارسيده سفرجل در بهار درخت خرما
فارسيده طلع در بهار قسم نر خرما قفور در كه بوكه كغرا دخی
ديرلر بهارت بهوت هنديده بيش دن بر نوع در بهر هنديده
غنم در بهره هنديده بلبله در بهنك لسان الثور در بهو
كمبس وبهورموت هنديده سعد در بهلانوه هنديده بلادر
ديرلر بهارت هنديده زنب در بهنكری هنديده زاج در بهين
جهار هنديده فطر در بهنذور هنديده سنا مكی در بهنك
هنديده قنب در بهول كل سرخ در بهوبر هنديده ابهل در

بهمن بریسه در **بهارنگی** هندیده برنک سفید در **بیض** مطلق ذکر
اولنسه طاوق یمرطه سی مراد در حرارت هواینی افاده ایدر طوریلجه
محافظه اولنور افضلی کبیر واول کون ظهور اتمش اوله وصوایلجه نیمبرشت
یمرطه اعدل اغذیه وحرارته مائل وقشری اولی ده بارد ویابس وبیاضی
ثانیه ده بارد ورطب و صاریسی اولی ده حار ورطب وکثیر الغذا وقلیل
الفضول ومولد خلط صالح وجماعی وقلب وبدنی مقوّی ومعده وامعا
ومثانه ده خصوصا صدا وخنجره ده باخصوص صیحه سببیله حاصل اولان
خشونتنه وکلی ومثانه قرحه سنه وقان توکرمکه نافع ونوازل حارّه نک
صدره نزولنی مانع وسیلان دم سببیله عارض اولان ضعفی دافع وامزجه
سوداویه یه موافق در وسرکه ایله مطبوخی طبعی قابض ومعده یه مواد
انصبابنه مانع وسماق ومازو واوزم چکردکی ایله اسهال مراری یه
وساقز امثالی ایله وجع امعایه مفید وصوتره سی تخمی وسقنقور طوزی
وصغن قضیبی براده سی ورده پنیر مایه سی ایله جماعی غایتده مقوّی
وصاریسنی چیک یمک یلان صوقمسی وحرقت مثانه وتصفیهٔ صوت
ایچون مفید ومعده یه مضر در ومداومت واکثاری مورث
بهق وکلف ومولد حصاة کلی وقنی پیشمشی بطی الهضم ومورث
قولنج ومصلحی ادویهٔ حارّه ومری در ونیمبرشتی مزاج اطفالده لبن مقامنه
قائم در واق کوتلک ایله سعاله وکتان تخمی ایله ضیق نفسه ودم اخوین
ذخیره مفید وجزئی طوز واق کونلک وانزروت ایله بدنی مسمن
بی عدیل در وطباشیر وکهربا ایله سیلان دمی قاطع وسحجه نافع
ونصف مثقاللک ایله قویجیلر زمور دیرلر وانکله آلتلره استحکام
ویررلر وجع رحم وسیلان حیضی قطع ایچون مجرّبدر و پادیه یاغی
ایله ضمادی کوز وانثیین ومقعد ورملرینه نافع وموم یاغی ایله اعصاب
واورامی ملیّن ومطبوخی زعفران وکل یاغی ایله ضماد مقعد شبشلرینه
وضربانینه وضربان عینه وعسل ایله کلفه وسیاه اثرلره وبنفشه یاغی

ایله

ایله اورام حارّه یه ومرصاف وزعفران ایله دم غلیظدن حاصل شیشلره
ومنفردا اشفاق مقعده نافع در و یمرطه آقی مغری در وخلط خام ولزج
تولید ایدر وصاریسی ایله تناولی محرور المزاج اولنلره موافق واریه اوتی
ایله تناولی قان توکرمکی وسیلان دمی قاطع وضمادی وجع عین و
جراحت مقعد وقروح خبیثه وغایت اصیجق صویا اتش یالکوش
یاقمسنه نافع در وحتی تسیر ادویهٔ قابضه ایله رعافی قاطع وکونلک
ایله جبهه یه طلاسی کوزلره نزول ایدن نوازلی مانع در ومنفردا را
دع وساقی مسدّ دوا اورام حارّه یه مفید واکلیل الملک وامثالی ایله
اسهال مراری وسحج وقرحه امعایه وکل یاغی ایله فتیله سی ضربان مقعد
ورحمه مفید واکتحالی عینه مواد انصبابنی وحرارتنی دافع وکافور و
بزر البنج ایله صداع حارّه مجرّبدر و قبوغی جالی وقروحی مجفف و
رعافی قاطع وجرب وحکّه یی دافع وصدف ایله بیاض عینی مزیل
وسیاه اولوب کول اولمایجق رتبه ده یاقمشنی انفه نفخ رعاف مهلک
ایچون مجرّبدر وبیاض کرج کبی یانمشی عسل ایله بیاض عین ایچون
غایتده سریع الاثر در وجمیع افعالی کرج کبی در وصنعت اکبرده اندن
افضل وبوره ونشادر ایله مشتری یی منقی در وتازه قشرینک مسحوقی
قندرن ایکی درهمی جماعی محرّک وعسل وسرکه ایله طلاسی اورامی
محلل وذروری سیلان دمی قاطع وتازه وکهنه یاره لری اوکو
لدیجی در وقشرینه ملاصق اینجه غشاسنی کوکرجین قانی ایله
فرزجه بکارتی اعاده ایدر اسرار دندر و صاریسنی دمر تابه
ایچره احراق ایلدکدن صکره صقوب الدقلری یاغی حار وملطف
ومحلل ووجع مقعد وبواسیر وریش اغریسی وانبات شعر
ایچون غایتده مؤثر وصاریسنی نوشادر ایله قاوروب یاغی
النسه تطهیر اجساد ایچون مجرّب در دیرلر واصل حارّی انکله
حل انسه لر اصل باردی ثابت ایدر وجالینوس یمرطه یی طبخ

ایچون حرّ تعیین ایدوب قینار صویه قونورسه یوز عدد صابنجه
وماءِ بارده قونورسه اوچیوز عدد صابنجه نیمبرشت اولور دیمشلردر
مقدار شربتی بش دانه دن اون بش دانه یه دک در وسائر قوشلرک
یمرطه سی کند یاننده ذکر اولنور وسوکلن وکلکلیک وتراج وچل یمرطه سی
طاوق یمرطه سی کبی در **بیش** هندیده بلیس دیرلر بلاد چینده هلاهل
دیدکلری طاغده بتر بر کوکدر بو سببدن سم هلاهل دیرلر انکرک زهرندن
اشد واضعف انواعی ایکی ساعتدن مقدّم قاتل در وبلاد هندده
دخی نیجه اقسامی اولور بر قسمنه لسان هندیده سنکیا ودخی جندلال
دیرلر آهو بوینوزینه شبیه بر کوکدر وعقده لری واوزه رنده سیاه
نقطه لری وکاهی مسحوق اورنا بولی وکافور کبی نسنه لری اولور
وبعضی سنک داخلی سیاه وبراق وقتی وبعضنک قرمزی وبعضنک
بیاضه مائل صاری در وسیاهی جمله سندن اقوی در بو رتبه ده که
رکابه سورسه لر راکبه تاثیر ایدر رایحه سی مهلک در غایتده
کمیاب وخزائن ملوکده محفوظ در ومهرقنقی سی اولورسه آینک
بوینوزینه سورسه لر لبن برینه دم سیلان ایدر وبر قسمنه
دخی بجهناک دیرلر شکلده جدواره شبیه وخارجی سیاهه مائل در
وداخلی بیاضه مائل صاری ونباتی بر زراع قدر وورقی مارول
ورقینه شبیه وچچکی قرمزی وبعضی صاری وبعضی بنفسجی در
وبر حبه سی نصف ساعته دک قاتل وتخمی دورقاوتی کبی در
وبر قسمی صنوبری الشکل وصغیر وخارجی صفرته مائل وطو
بالغه شبیه در مترک دیرلر غایتده حدّتلی واجی در وبر قسم
جدواره شبیه در ومهوره دن غیری سائر اقسامده حدّت
وحرارت یوقدر وبر قسم دخی فقط کبی وغایتده سیاه در
وبر قسمی اکلیل الملک کبی در قرّدن السنبل دیرلر کاهیجه
سنبل اره سنده بولنور وبر قسمنه بهراة صوراة دیرلر

صفرته

صفرته مائل اق در وطولانی وقامتی کوکینه شبیه وعقده لی و
پرمق قدر در مخروطی دکلدر بر نوعی دخی ومهوره دخی دیرلر بر رنکی
قاتل در وبر قسمنه صندوا دیرلر زرده چاوه شبیه وکاهی زرده
چاواره سنده بولنور قرمتق بتل وصاری یه مائل در وسیاه
نقطه لری اولور کالوت دخی دیرلر بجهناک قوتنده در وبر قسمی
زنجبیله شبیه وکاهی اره سنده دخی بولنور بجهناک قدر قوی
دکلدر وبر قسمنه ماجیلاک وبر قسمنه کمجاین وبر قسمنه درو
سمنا دیرلر واوجی دخی بجهناکه شبیه در وجمیع اقسامینک
حوالیسنده جدواردن غیری نبات بتمز واول دخی بر قچ زراع
بعید اولور وبعدی یکرمی زراعدن اقل اولان بیش جدواره
قربی سببیله قاتل دکلدر وسمّیا نه مداومتی اولان کمسه ایچون
اول مکانده اقسام مذکوره یی تحصیل ممکن در وجمیع اقسامی
رابعه ده حار ویابس طلاسی برص وجذامه مفید ومعجون
بزرجلی ده مستعمل در وجمیع اقسامنی استنشاق مورث صرعدر
دیرلر **بیش موش بیشا** فاره یه شبیه بر حیواندر بیش حوالنده
اولور انک وسائر انواع سمومک تریاقی وبهق وبرص وجذامه
نافع در بعضیلر بیش حوالیسنده بتر وآنک بادزهری بر نباتدر
دیمشلر وجدوار دخی ظنّ ایتمشلر در وبوکه بو حادخی دیرلر مترجم
دیرکه وبعضیلر بیش موش فاره در وبیشا نبات مزبور در
دیمشلر **بیل** لسان هندیده اشجار هنددن الما اغاجنه قریب
وورقی اندن اصغر بر اغاجک الما قدر وچکردکسز وعفوصتلی و
قابض ورایحه سی خمره شبیه وغایتده خوشبو مو میوه سی در ثانیه ده
بارد وثالثه ده یابس واسهال مزمنی وسیلان دمی قابض
ومعده یی مقوّی واخلاط لزجه مقطّع واکثاری مولد بواسیر
وورم حیضی قاطع ومصلحی شکر وبدلی سماق در وزنجبیل ایله

اولان مرباسی افضل در بیم صغیر ایوایه شبیه وتوکی اندن اکثر
وقتی میوه در صاحب تذکره انک شجری الما وامرودا غاجنی بلوط
وایوا وسوکد اغاجنه اشلمدن حاصل اولور ومیوه سنه تفاح
الصفصاف دیرلر کثیر الوجود واواسط شتایه دک باقی دردیمش
مترجم دیرکه ماالایسع صاحبی بلوطدن بر نوع کبی در الما وایوا وامرو
دی بعض اغاجنه اشلرلر دیمش وحلیمی موشمله در دیمشدر انتهی
ثانیه ده بارد ویابس وقیء واسهالی حابس وسیلان دمی قاطع
وخفقانی دافع ومعده ودماغی مقوّی وعسل ایله اورامی محلل
ومطبوخی سموم حارّه نک پادزهری ومضمضه سی اسنانی مقوّی
ومطبوخنده جلوس سیلان رحمی قاطع وورقی تازه جراحتلری
اوکولدر واکثاری سدّه وعسر بول تولید ایدر ومصلحی بادم
یاغی وبدلی بلید ومازو ومقدار شربتی اوج درهمدن اون بش
درهمه دک در بیجنی فارسیده اصل القصب در بیج مرجان فارسیده
بسد در بیاز فارسیده بصل در پیاز عنصل اسقیل در
بیج شیبی اصل القلت در بید فارسیده صفصاف درکه بید
بری اولور بید مشک فارسیده خلاف بلخی در بیدنفتی فارسیده
اصل شوکران در بیخ خرد حرسان اشترغاز در بیه خرما
فارسیده جمار در بیر نجر فارسیده خروع در بیر نجر ختایی
فارسیده دند در بیه فارسیده شحم در بیچک کشت برکشت در
بیل کوش لوف الکبیر در بیخ لوله بر فارسیده محروث در
بیخ انار دانه دشتی فارسیده مغاث در بیخ لفاح بیروح
الصنم در بید کیاه فارسیده ثیل در بیخ حوی کوهی عاقر
قرحا در بیخ جماز لغت تنکابنده سرخس در بیخ دابان لغت
مذکوره ده بنفایج در بیخ لغت مذکوره ده سذاب در بیخ ورد
فارسیده بازرد در بیورا فارسیده قرصغنه دن بر قسم در

بجاده

بجاده بسد سیاه در بیخ برنده لسان اصفهانیده شیطرج هندی در
بیخ بخور مریم اذربوا در بیخ سنبله فارسیده سنبل اردنانی درکه
فو در بیان ترکیده سوس در بیین ترکیده مغز دماغ در بیلد
رجیین ترکیده سمانی در بیلمدارو لغت تنکابنده جند در
بی پل هندیده فوفل در بینو هندیده فلوس خیارشنبر در بیح هندیده
تخم نباتات در پی پلامور هندیده دار فلفل در پیته هندیده مراره در
پیپل کاجهار هندیده خمان الارض در پیپو هندیده رهشتی در پیریزا
هندیده بازرد در بیشه هندیده سلوی در پیپل هندیده حصبه در
پیل هندیده ثور در پیوله هندیده شجر البق در پیه هندیده نبق در
بیغول تخم کتان در بیارجوی لغت مصریده بشنین در بیغایش
سذاب در حرف التاء تانبول تنبول وپان دخی دیرلر مستعمل اهل
هند در نباتی بوکرلجه نباتنه شبیه وجوارنده اولان اشجاره صاریلور
وورقی صرمشق ورقنه شبیه وتدویره مایل وطعمی قرنفله شبیه در ثانیه ده
حار ویابس ومفتح ومفرح ومعده وجکر ودماغ وقلبی مقوّی وجماعی
محرّک وفضلاتی مدر وطاشلری مفتت وذکا وحافظه یی مقوّی و
مورث نشاط در وشفه لری قرار دجی در وضمادی تازه جراحتلری
اوکولدر واکثاری محرورینی مصدع ومصلحی سکنجبین ومقدار
شربتی ایکی مثقاله دک وبدلی قرنفل در وچینمه سنده عادت اهل
هند بر مقدار مغسول کرج وجزئی فوفل ایله استعمال ایدوب جرمینی
تناول اتمه مکدر تاملول وتملول تانبول در تادانه لغت دیلم ده
حب الزلم در تاکوب فرفیون در تاغنداث عاقر قرحا در تاسیفت
اترج اکشی سی در تاتینا صقر در تالفیس حرف در تانوه فارسیده
جوز ماثل در تانه هندیده نخاس در تال هندیده نقره وسی
وبرنج در تاک هندیده درهم درکه درت بچق دنک در تبن فارسیده
کاف عربی ایله کاه وترکیده صمان دیرلر جمله سی اولی ده بارد وثانیه ده

حرف التاء

....ن
وچینمه سی رطوبت دهانی مزیل
ودیشلری مقوّی وکوچک دلک
شیشلرینی محللی وسیلان ایدن
دمی قاطع صح

یابس وبغرای ضمادی مطبوخنده جلوس وبخارنده درلمک هوایا ثلج
برودتی سببیله حادث مضرتی دافع واورامی محلل ومطبوخی ایله بدنی
غسل سستلکنی گیدررد وبشره‌یی مریض بشره‌سی کبی قیلار وکوکنی
نصفی قدر طوز وبر مقدار سرکه ایله ضماد ساقده اولان قروحه مفید
واریه ضمادی مبتر ومحرورینه فراش اولسی نافع وباقله صمانینک
بخوری شکوفهٔ اشجارک دوکلسنی دافع وجمیع صمانلر بالخاصه
عصبه مضر خصوصا اوزرنده یاتمق وکلابی کل صمانی مقطری ایله
تقطیر انه‌لر دماغ وقلبی غایتده مقوی وبایلمغی دافع وضعف محرورینه
نهایتده مفیددر تبر ذهب درتابین مکه ازخردر تتری هندیده سماق‌در
تخم هندیده دارچین‌در تخم کاجیره وتخم کافشه فارسیده قرطم‌در تخم
ترشه فارسیده بزرخاض‌در تخم غربیده اکشی خمیر‌در تخم کرفس کوهی
فارسیده فطراساليون‌در تخم کاج فارسیده حب صنوبر صغار‌در
تخم مرغ فارسیده بیض‌در تخم زردک بری فارسیده دوقو‌در تخم
کنب فارسیده شهدانج‌در تخم زرداب ثوموندر تخم نیلوفر
فارسیده حب النیل‌در تخم کوجه باقلاء مصری‌در تدرج تذرو
فارسیدن معربدر رسم ترکیده قرقاول وتنکابن ومازندرانده توزنک
دیرلر لکن دیاریمزده سوکلون دیرلر ثانیه‌ده حار واولی‌ده یابس و
وغایتده لطیف وسریع الهضم ومولد دم صالح ودماغ وفهمی مقوی و
وسوسه‌یی دافع ودم ومراره‌سنی اکتحال بیاض عین ونزول ماینی
مانع وکملکنک دروری قروحی اوکولردیغی مجربدر وبخسنی طلا بهاق
وبرص وکلفی وحامل عورتلرک بشره‌لرنده حادث صفرتی مزیل
ومراره‌سنی سعوط سدهٔ دماغیه‌یی مفتح ونسیانی دافع واکثاری
مصدع ومزاج محرورینه مولد صفرا ومصلحی سکنجبین‌در
ترا هندیده جراددر تذرو فارسیده تدرج‌در ترمس فارسیده
باقلا مصریدر حالا دیاریمزده اجی باقله جو مشهوردر باقله‌دن

اصغر و وسطی برمقدار جوقدر وصفرته مائل اق در و بر تیسی نک صفرت
ومرارت وخرده‌لکی ازیددر ثانیه‌ده حار وآخر ثانیه‌ده یابس وبستانیسی
آخر اولی‌ده حاردر بول وحیضی مدر وجالی ومفتح ومحلل ورحمدن
جنینی مسقط وصوغلجانلری قاتل وضمادی بهق وسعفه وبثور
وجرب وقروح خبیثه وصرجه وآکله ونارفارسی وقتی شیشلره
نافع وحشراتک سمنی جاذب وسرکه وعسل ایله مطبوخنی ضماد
عرق النسا ووجع ورک الخ وضربه وسقطه اثرلرینه مفید
واریه اوتی وصو وسرکه ایله اوجاع حاره‌یی مسکن وصو وسرکه وکول ایله
مطبوخنی ضماد اورام بارده وتهیج بلغمی ومفاصله وفلفلمویه ایله سکلتره
ومقعدک خروج وشقاقنه نافع وبواسیر دانه‌لرینی قاطع وحنظل ایله
مطبوخی پیره وتخته بتنی قتل ایلدوکی مجربدر وانک بشره‌یی غسل
حمرت وجهی موجب واوساخی منقی وشعری مصلح وصباح واختام
تناولی باصره‌یی مقوی وصداع مزمنی قاطع ونزول ماءدن موجب
اماندر وعسل ایله ضیق نفس وسعال مزمن واستسقایه نافع
وطحال ومثانه‌یی مقوی وطاشلری مفتت ومرصاف ایله فرجه سی
رحمدن جنینی مسقط واکثاری صفرت وجهی موجب وردتی الغذا و
بطیء الهضم‌در مصلحی طاتلی‌لردر ومقدار شربتی ادویه ایله اوج درهمدن
بش درهمه دک ومفردا ایدی مثقاله دک وبدلی جلا ویرمکده ضعفی
قدر باقله وقاوون قاربوز جکردکی‌در وصوغلجانلری اخراج ایتمکده خراسانی
وسائر افعالده افسنتین‌در ومشهوردر که صویلمش ترمسی اوزرینی
اورته‌جک قدر لبن ایله بر ظرف ایچنده اصلادوب لبنی جذب ایدنجه
قینادقدن صکره ایکی وزنی سمن بقر ایله منعقد اولنجه قیناد وب ایصیجق
ایکن قاصغه ضماد انه‌لر صفرا اسهال ایدر سرّه اوزرینه ضماد انه‌لر
سود اسهال ایدر دیزلره وبوشی یره ضماد انه‌لر بلغم اسهال ایدر
وضمادی قالدیروب یرینی ماء بارد ایله غسل انه‌لر اسهال منقطع

اولور وبرتیسی جمیع افعالده بستانیسنه غالب در تربد ظاهری سیاه و
باطنی اق ومجوف برکوکدر لکن ماالابع مؤلفی کوکلرک قشربدر دیمش
خراسان وهند حوالیسنده بتر ونباتنک ورقی بوکرلجه وبرقنه شبیه واچلری
سوری وجکلی اسماانجونی وثمری فوش دلی نه شبیه در وخرلق کبی داخلی
سیاه اولان سم در وصاریسی دخی الجعقدر وبیاض وخفیف وصمغلی
اولان افضل در ثالثه اولنده حار وآخرنده یابس وبلغم رقیقی مسهل
وزنجبیل ایله بلغم غلیظ ولزجی مقطع ومسهل واعماق بدندن جاذب
ومعده ورحمی منقی وسده لرینی مفتح ودماغی بلغمدن منقی وعرق النسا
وامثالنه وفالجه ورطوبات معده سببیله حاصل سعاله وکابلی وامثالی
ایله مالیخولیا وجنون وصرعه وکتان تخمی وبادم یاغی ایله سعال مزمن
ووجع صدره نافع وامعایه مضر واعضایی مجفف ومغثی واضطراب
ویریجی در ومصلحی سیاه قشربنی کیدروب بادام وفستق یاغی ایله
یاغلمقدر ومقدار شربتی جرمندن اوج درهمه دک ومطبوخلرده بش
درهمه دک وبدلی وزنی قدر توث کوکی قبوغیدر وبعض مراجده
غاریقون در ومعاجینک غیریسنده مبالغه ایله دوکمک مناسبدکلدر
ترجبین حاج اسمیله مسمی دیکنلر اوزره کوکدن یاغر ومنعقد اولور
لذیذ شبنم در وقدرت حلواسی انواعندندر اولی ده حار ورطب
وجلاسی شکردن اکثر وطبعی ملین وصفرایی مسهل وجماعی محرک
وشیرخشتدن الطف در سعال ووجع صدر وغثیان وحمیات
حاره وصوسزلغه مفید وماء جبن ایله اخلاط محترقه یی مخرج وبتوک
تره یاغی ایله عسر بولی دافع وتازه صاغلمش لبن ایله جماعی محرک در
وطحاله مضر ومصلحی تمر هندی وعناب ومقدار شربتی بدی مثقالدن
اونوز مثقاله دک وبدلی شیرخشت وقرمزی شکر ایله اربه لعابی در
مترجم دیرکه اطفال وحوامله دخی دیریلور مامون الغائله وبلغمی
دخی رقیق ایله مسهل ورباحی محلل ومحرور المزاج اولنلرک وصبیانک

صرعی ایچون مجرب در تراب فارسیده خاک وترکیده طوپراق دیرلر
افتاب وکثرت مشی سببیله زمیندن یومشامش طوپراقدن عبارتدر
اعتدال ایله بارد ویابس ومجفف ورادع در ودورت یول اغزی
طوپراغی انده اولان مشی سائر طرقدن اکثر اولمغله الطف واعدل
وغایتده مجفف ورطوبتلی قرحه لری منقی واوکولدیجی ومسترخی
اعضایه استحکام ویریجی وبعض معاجین قدیمه نک اجزاسنده
داخلدر وخواص منقوله سندرکه سبت کونی طلوع شمسدن
مقدم صول ایله الوب برکوک بز پارهسی ایله تعلیق اولنسه سیحری
باطل ایدر وچهارشنبه کونی اوچنجی ساعتده انسه لر عداوتی دفع
ایدر تراب صیدا انده بر مغاره ده اولور طوپراقدر نیم شت بر طه
ایله بر مثقالنی تناول قلمش کمکلری اوکولنمق ایچون تجربه اولنمشدر
تراب [illegible] ده شارده اق دکز جزیره لرندن حشرات ساکن اولماز
بر جزیره در طوپراغی بوغازدن سلوکی اخراج ایچون تجربه اولنمشدر
حتی اربه وبغدای مثللو مزروعاتنده دخی بو تاثیر واردر تراب الفار
وتراب الهالک سم الفار در تراب القیء کنکرزد در ترنجان سبزوات
بدلی تناول ایتدکلری اوتی در تریاملون علق در ترمس آلوس در
تربة النحل لغت اندلسیده جور جندم در تریاق جبلی بر نوع مخلقه
تخمی در تریاق فارسی وتریاق طبیعی بادزهر در تریامالن غافث در
تریاق الرستاق صرمساق در ترفاس فطر در ترستوق طریفلادر
تریون یونانیده دفلی در تریاق ترکی مومیا در تروه لغت تنکابنده
اسطوخودوس در تریک فارسیده افیون در تربه ک فارسیده
جرجیر در ترید فارسیده اسم ثرید در ترخون فارسیده طرخونه دیرلر
ترب فارسیده فجل در تره لغت اصفهانده کرآث در ترنج اترج در
تری هندیده شاهسفرم در ترپهل هندیده کابلی واملیه وبلیله دن
عبارتدر ترشه وشن لغت تنکابنده حماض در ترک ترکیده زبل در

تباغه ترکیده سلحفات در تشتریه ظفر در تشتوان وتشمیز
بسفایج در تشمیزج جشمیزک فارسیدن معرب در چشمک وچیشوم
دخی دیرلر ایوا جکردکی قدر ومثلث وسیاه وبراق دانه لردر ثانیه
آخرنده حار ویابس وجالی وبرمقدار حدتلی وغایتده قابض ومحلل
وباصره یی مقوی ودمعه وغشاوه وذکر واعضاء عصبانیه ده حادث
قروحه نافع وصوغان یاخمیر الجینده اصیجق کولده پشروب نبات
وزعفران ومامیران ایله کحل دوریسه لر امراض عینده قوی الاثردر
تغیرا مرمره سنده بولنور بیاض وخفیف وبیاض عینه نافع طاشدر
تفاح فارسیده سیب ترکیده الما دیرلر طاتلی سی اولی ده حار وثانیه ده
رطب واکشی سی ثانیه اولنده بارد ویابس ومیخوشی حرارتده معتدل
واولیده یابس وجمله سی دماغ وقلب وجکری مقوی وخفقان وعسر
نفسه نافع در وطاتلوسی مفرح وروح حیوانی یی ملطف ومعده ده
حاصل صفرایه سریع الاستحاله وتریاقیتلی در ومطبوخی یبوستدن
ناشی سعاله وصویی شراب واث صویی ایله بایلمغی رفع ایلدوکی مجربدر
وصویی معاجین مفرحه نک فعلنی مقوی در واکثاری حمیات
مرکبه ونسیانه باعث در ومولد ریاح ومصلح اغذیه لطیفه در و
اکشیسی قابض و قیء وعطشی مسکن ومعده ء صفراویه یه
موافق وخمیر الجینده مطبوخی اسهال دمویه یه مفید وادویه ء سمیه
یی مصلح در وقورمشی نار صویی وادویه ء مناسبه ایله معده یی مقوی
واسهال صفراوی وقیئی دافع واکثاری صدره مضر وذات الریه
وعروقده ریاح ایراث ایدر مصلحی کلبشکر ودارچین در ومیخوشی
خلط صالح تولید ایدر وافعالی اکشیسی کبی در وبی مزه وبی طعم
اولانی خلط خام تولید ایدر وضمادی اورام حاره نک ابتداسنده
نافع در وعفوصتلی الما جمله سندن قابض در ووورقی نک والماسینک
عصاره سی سمومه مفید ومقدار شربتی یدی مثقال در وچیکی ادویه ء

موافقه ایله صدرده حاصل اخلاط متعفنه یی دافع وادویه ء مفرحه ایله
غایتده مفرح در والما نک انواعی معده ده موجود اخلاط حاره یی رفع
ایدر دیرلر واکشی الما نک ربی آخر درجه ء اولی ده بارد ویبوستده معتدل
وغلبه ء صفرا وغلیان دم وصفرادن ناشی قیء واسهاله نافع واسهال
دمویه واق جکره مضر در وطاتلی الما نک ربی نفس المادن اقوی و
الما شرابی سموم ووبا وتفریح قلب ایچون زیاده مفید ومرباسی
جمیع افعالده مفردندن افضل در تفاح بری زعرور در تفاح الارض
بابونج در تفاح ارمنی مشمش در تفاح فارسی خوخ در تفاح
الجن ثمر لفاح در تفاح ماهی اترج در تفاف بقله یهودیه در تقور
تغیرا در تقرابس یونانیده کوک دیمکدر تقسیفون طفشیقون در
تقسیا ثافسیا در تقره گز قاف ایله کزبره ء بوتی در تقره کرویادر
تکرک فارسیده دولودر تکان فارسیده دیکن در تکمن هندیده آسارون
در تل هندیده سمسم در تلی هندیده انزروت در طلحا له دخی دیرلر
تمبی هندیده جمسفرم دیر تنبل هندیده عود در تمر فارسیده و
ترکیده خرما دیرلر ابتداء تکوننده آخرینه وارنجه یدی مرتبه سی
وار در اولکی طلع در که دلیع دخی دیرلر ایکنجی بلح اوچنجی خلال دردنجی
بسر بشنجی قسب آلتنجی رطب یدنجی تمر در وهر بری کندی موضعنده
مذکور در وتمر ثانیه ده حار واولی ده یابس وبعضیلر اولی ده رطب
دیمشلر مبرود المزاج اولنلرده جماعی محرک وصدره واق جکره موافق
وکثیر الغذا ومولد دم متین وکلای مهزولی مقوی وصلابت مفاصلی
ملین وفالج ویورغونلق وامراض بارده بلغمیه وبلده وورکده
اولان اوجاعه مفید وبوی تخمی ایله مطبوخی حمای بلغمیه وطاشلر
ایچون مجرب در ومولد سودا وجکر وطحالی مسدد ودمی محرق
واخلاطی معفن ومصدع ورمد ووجع اسنان واغزده قرحه یی
مورث در ومصلحی یاغلر وخشخاش وبادام وسکنجبین ونار صویی در

ومحرور اولنلره اجتناب اولی در وخرما حاصل اولمیان بلده اهالیسی
اکثارندن غایتده احتراز اتمک کرکدر وجکردکی مرکب القوی وقابض
ومسحوقی اسهاله ویانمشی نک فرورسی کرپکلری انبات وقروح خبیثه
وتازه یاره لر وقرحهٔ عین وسبل وجرب وحرّت بصر ایچون نافع در و
خرمایی تازه لبن ایچره اصلادوب تناول ایترکدن صکره لبنی نوش اتسه لر
جماعی غایتده مقوی در دیمشلر تمرهندی تاراغاجی قدر وورقی صنوبر
ورقنه شبیه بر شجرک بر قرنفی قدر غلاف ایچنده اولور ثمری در جکردکی
کوچک بقله قدر وطعمی اکشی ولونی قرمنق قرمزی در ثالثه ده بارد وثانیه ده
یابس وغثیان صفراوی یی مسکن وطبعی ملین وصفرا واخلاط محترقه یی
مسهل واکثیلرده بوندن غیری مسهل یوقدر وغلیان دمی مطفی و
خفقان حار وحکه وجرب وقلاع وحمیات غشیه واضطرابی وتفریح
محرورین ایچون بی عدیل در واکثاری سحج وسعال ایراث ایدر ومولد سدّه
وطحاله مضر در ومصلحی کثیرا وخشخاش وبنفشه وایوا جکردکی
لعابی وعناب ومقدار شربتی یدی مثقالدن اوتوز مثقاله دک و
بدلی سیاه ارک در واسهالک غیریسنده بدلی امبرباریس تخمی در
وجکردکی ثالثه ده یابس وقابض ولبتی سرعت انزالی دفع ایچون
مجرب در وضمادی چفق وثلی وعضل سستلکنی دافع وایج یاغی و
امثالی ایله نفخ وجبان دشمک ایچون تجربه اولنمشدر ومطبوخنی ضماد
اورامی واوجاع حارّه یی مسکن در تمساح فارسیده نهنک دیرلر
بحری وعظیم الجثه بر حیواندر اللری وایقلری اولور وجلدی
خشن در وصودن خارجده دخی تعیّش ایدر وصغیری که
قومده تعیّش ایدر ورل مائی دیرلر سقنقوردن عبارتدر
ثانیه ده حار وثالثه ده یابس ولحمی جماعی محرک وبدنی مسمن
وقولنجی رافع در وشحمی طلا کندواصرمسی ازیتنی دافع وکل
یاغی ایله بل دبوکرک اغریسنه مفید وجماعی مقوی وتقطیری

وجع

وجع اذن وصمم وصداع وشقیقه یه وبدنه طلاسی حمای ربعه
نافع وچراغ ایچره فتیله ایله اشعال اولنمسی فوریغه صداسنی مانع
ودمنی بلبله واملہ ایله طلا وضح وبهق ابیض لوننی مزیل وتحسنی
اکتحال بیاض عینی دافع ومرارهسی بوبابده اقوی در وجکرینک
بخوری جنونی دافع وکوزینی تعلیق تزاید جذامی مانع ورجل
یمینه بغلنمهسی جماعی مقوی در تمنم سماق در تمر الفهم بلادره
دیرلر تمتق عربیده ازردر تملول قنابری در تنبلی لغت دیلمیده
نبات نافیا در تموش دیلمیده علیق در تمش دانه علیق
یمشی در تمالس هندیده حبة الخضرا در تنکار بورق دن
بر نوع ومعدنیسی بوزه شبیه ~~دیرلر ومصنوع نوعی نک متعارف~~
~~اولان قسمی بربرینه~~ وبوزه زبدی دیدکلری در شیرازده بجک
دیرلر وبر قسمی قارکبی در اکه زبد البورق وشیرازده برفک
دیرلر ومصنوع نوعی نک متعارف اولان قسمی بربرینه برابر
طوز وقلیه طاشی ایله ایکی سنک اوچ وزنی قدر بوره ارمنی یی
اوزرینی اورته جک قدر بقر وجاموس لبنی ایله منعقد اولنجه
قینادوب کونشده قورودرلر ولحام الذهب اسمیله مسمی اولان
قسمی بلوغه قریب غلمانک بولنی بقر ظرف ایچنده بقر دسته
ایله نمناک موضعده وکونش قارشوسنده قتی اولنجه نیچه
مدت سحق ایدرلر وجمیع اقسامی ثالثه آخرنده حار ویابس
وسموم مدندر وادخالی التونک سریعا اریمه سنه باعث ولطیف
ومحلل وجالی وبواسیری مسقط وجراحاتده اولان لحم فاسدی
مزیل ووجع اسنانه وتاکلنه مفید در وقلایی تنقیه وحدیدی
تلیین معدنیسی نک خاصه سندندر وحدیدی بر دفعه
تنکار صوینده وتکرار قزدروب دفعهٔ اخری ده شیر وغن ایچره
اطفا اتسه لر مقناطیس کبی حدیدی جاذب اولور ومصنوعی

آتشه تقریب اولنده قدره رطوبت ظهور ایله معدنیسندن فرق اولنور
تنین فارسیده اژدرها دیرلر بر ییلیسی آغزی ایله اصر ر و بحریسی عقرب
کبی قویروغی ایله صوقار و ایکی نوعینک دخی اللری و ایقلری و طرناقلری
واردر رابعه ده حار و یابس و قتال و کولنی عسل ایله ضماد بهق و برص
و بواسیری دافع و کندر و اصر دیغی موضعه لحمنی ضماد سمیتلنی جاذب در
تنین دریای شامده و بحر مظلمده اولور بر نوع سمک عظیم در ترکیده سرت
بالغی دیرلر یصدرماسنک تناولی بوینوزلی یلان زهرینه و ضماری سک
دیوانه اصرمسنه نافع در و تناولندن صکره قی ایتمک معده یی منقی
و بلغم غلیظی مخرج در تنباکو عجم طائفه سنک نارکیل دیرلر الت ایله
استعمال ایلدکلری دخاندر ظاهرا فلومس انواعندن ماهیزهره جدن
بر قسم در و بالقلری اسکار ایتمکده اکه شابه در و فلومس دن بر نوعنی
ورقی لاحنه ورقنه شبیه و اندن اطول و بر مقدار رطوبتلی و یابیشجی
و ساقی بر ذراعدن اکثر و جزئی توکلی و تخمی سیاهه مائل و غلاف ایچنده
اولوریچو تعریف ایتمشلردر و بو دخی تایید ایدرکه زمان بقراطده و باد
فعیجون اطراف شهرده خندقلرده تنجیر ایلدکلری نبات فلومس دن
بر قسم در و بو تاثیر تنباکوده واردر زیرا هر نه موضعده که استعمالی
شایع اولدی تدریج ایله بالکلیه و بامنار فع اولمشدر والله اعلم
بحقیقة الحال ثالثه آخرنده حار و یابس و معطس و معطش
و مجفف و سمک انواعینک سمی در و دخانی فاسد هوایی مصلح
و دماغی رطوباتدن منقی و رطوبتدن حادث وجع اسنانه و ربو
بلغمی یه مفید و کولی چاریالرک جراحتلرینه نافع و کل یاغی ایله منفرج
جربه و باشده حادث قوباغه مؤثر و تازه جراحتلردن سیلان
دمی قاطع و قروح مزمنه یی مجفف در و نیجه موثوق به کمسه لردن
مسموعدر که تنباکو چکلدکده صفرت اکثب ایدن صویی استسقا
اصحابی ایچوب افراط ایله ادرار بول و عرق سببیله همان اول کون
نجات

نجات بولمشلردر و یابس اولان دماغ و قلبه مضر و دمی مغلظ
و مورث سدده و خفقان و محرورین و سوداویلرک خواصنی
مکدر و شربی سمومدن معدوددر و حماقتک دفعنه علامتدر
زیرا معتاد اولنلر محموم اولدقجه اندن لذت بولمزلر تنزوی خطایی
معمول قرصدر بعضیسی قرمزی و قرالغه مائل و بعضیسی بشله
مائل و تونز رنکنده در بو قسمی نباتات عصاره لرندن معمولدر
و قرمزیسی طین ارمنی و آنک امثالی ایله ممزوجدر مرکب القوی
و رادع و محلل و قابض و اورام حاره و بارده و اوجاعنه و حشرات
صوقمسنه نافع و باشده و سائر اعضاده اولان اوجاعی مسکن
و خنازیری و قتی شیشلری محلل و جراحتلردن سیلان دمی
قاطع و بردنکندن نصف مثقاله دک دارچینه شربی قان توکرمکه
و قیء دم و اسهال دموی و بواسیره و زروری چشم و مقعد
و قضیبده اولان قرحه لره و فرجه سی سیلان حیض و رطوبات
رحم و رطوبتدن حادث جمیع عللنه نافع در و آق جکره مضر و مصلحی
کثیرادر تنبول تانبول در تنوب صنوبرک صغیر نوعی در تنوم
صامریومادن نوع صغیردر تنبری هندیده خنظل در تنکنهار
هندیده تنکار در توت طتلوسنه نبطی و ترکیده اق توت و
اکشیسنه شامی و ترکیده قره توت دیرلر طتلوسی اولیده حار و ثانیه ده
رطب و بولی مدر و طبعی ملین و مولد دم صالح و جماعی مقوی
و صدره و اق جکره موافق و دماغی مرطب و نضیج و بر مکده انجیره
شبیه و سدده یی مفتح و جکری مصلح و فساد طحالی مزیل و بوکرکی
مقوی و مسمن و قزموغه و قبارجقلره نافع و معده یی مفسد و بولدیغی
خلطه سریع الاستحاله و مصلحی سکنجبین در و اکشیسی ثانیه ده
بارد و اولیده یابس و قابض و حرت دمی مطفی و صفرایی قاطع
و رادع و اعضایه مواد انصبابنه خصوصا مواد حاره نک بوغازه ولسانه

انصبابنه مانع وعطشی مسکن واشتهایی محرک ورتی وصوبی ایله غرغره
موادی محلل ورادع وبوغازی مقوی وقوروسی قرحهٔ امعا واسهال حاری
دافع وصدر وعصبه مضر ومصلحی عسل وجوارشلردر وکوکینک قشرندن
بری مثقالینک مطبوخی صوغلجانلری مخرج خصوصا شفتالو ورقی
اضافه اولنه عسل وانجیر ایله مطبوخی سموم وبرسام وجنون وبل دارقه
اغریسنه غایتده نافعدر ورقینک مطبوخی دخی بویله در وکوکینک
قشرندن سکز درهمنی اوج اوقیه انجیر ایله طقسان مثقال صوده نصفی
قالنجه طبخ اتسه‌لر غریب الاثر مسهل قوی سودا اولور وکوکنی جزوب
برکون برگیجه ده ترشیح ایدن صوبی شرب مسهل قویدر ووجع
اسنان وایری چبانلری دشمک ایچون مفیددر صمغنده دخی بو
منافع واردر وکوکنی جزوب جمع ایلدکلری صودن یدی اوقیه‌سنی
براوقیه انجیر واوزم ورقی ایله قباغی اورتولمش وخمیرلنمش چولمک
ایچنده سدسی قالنجه قینادسه شعری غایتده قالدرر ومجربدر
وشجرینک قشر وورقنی قینادوب مضمضه وجع اسنانه مفید
وصمغینی چینمکده دخی بو اثر واردر وورقینک عصاره‌سندن
بر بچوق اوقیه‌سی حشرات واورمجک اصرمسنه وسرکه ایله حمامده
طلاسی اسکی قورداشنی نه وزیتون یاغی ایله ورقنی ضماد آتش یانغنه
وقروحه نافع وخام توتنک سرکه ایله ضمادی شرا وشقاقه تجربه اولنمشدر
توابل اصلاح ایچون اطعمه‌یه اضافه اولنان کشنش وکمون امثالی
ادویه‌در تودری فارسیدر یونانیده اروسیمن وعربیده بزر
خمخم دیرلر نباتنک ورقی طویل وبی ساق ودالّری قرمزی وقتی
وبرمقدار خرده ریکلری اولور وثمری اینجه غلاف ایچنده وتخمی
مرجمکدن اصغر وجزئی عریض وقرمزی وصاری واق وحدتلیدر
واصفهانده قدومه وقرمزینه قدومه کلکون دیرلر وحاکشی
دیدکلری خبه‌نک غیریدر وحقیر اکیسنی دخی کوردم وافعالنی

بر برینه

بر برینه قریب بولدم بعضیلر ترکیده قوش اتمکی دیرلر دیمش ثانیه‌ده
حار واولی‌ده رطب جماعی واشتهایی محرک ومسمن واعضاء باطنیه‌یی
مسخن ورخساری قزردیجی وبشره‌یی صاف ایدیجی ومواد سوداویه‌یی
رافع وتصفیهٔ صوت وسعال دموی ویبسی ایچون ولبن ایله مطبوخی
تسمین اعضا ورنک رخسار ایچون نافع ومقدار شربتی بش درهمه دک
وبدلی قزل بهمن در ونباتی قابض وغایتده رادعدر توتیا دوریای
فارسیدن معربدر یونانیده تمفولس دیرلر معدنی واناببی اولور
معدنیسی اوج قسمدر بریسی دوه قوشی یمرطه‌سی قبوغی کبی اق
واوزرنده طوزه شبیه نسنه‌لری اولور اقسامنک افضلیدر وبریسی
صاری وبریسی کوک وشفافدر بو قسمی جمله‌دن اغلظ وتوتیاء هندی
دیمکله مشهوردر وغایتده حدتلیدر واناببی که انبوبه‌دن مشتقدر فارسیده
توتیاء قلمی دیرلر واولوغه شبیه معناسنه اولان میزابی اندن عبارتدر
مترجم دیر که کتب معتبره‌ده کلخن معناسنه اولان تنور وزبی
اوزره اتون لفظینک جمعی اتاتینه نسبت ایله اتاتینی واقع اولمشدر
یعنی برنوعی دخی صنعت ایله کلخنلرده یاپلور دیمک اولور وتمفولس
لفظی نون ایله توتیانک اتاتینی نوعنه بلکه انک دخی افضلینه
تخصیص اولنمشدر انتهی بونک دخی نیچه اقسامی واردر برقسمی
ایکی طبقه کلخنده باقری ذوب ایتدکلری حینده تدریج ایله بوطه‌یه
القا ایتدکلری اقلیمیانک دخانندن حاصل اولور برقسمی اق
وخفیف وبرقسمی ثقیل وکثیف در واول صاعدر ثانی راسبدر
والتون وکموش وقلایدن دخی حاصل اولور کذلک مرسین وزیتون
برتی اغجنک داللرندن وچکردکی چقمش ایوادن ومازو وکچی
بوینوزی وقورو آق توتدن وامرود ومصطکی وحبة الخضرا
وشمشاد وانجیر اغجلرینک داللرندن وتازه یاربوز واوزم چبوغی
چچکلرندن وبالق توتقالندن وجلد بقر توتقالندن وغیر مغسول

يوكدرن دخی دوزرلر واشجارك طريق عملی اولدركه اريجه دوكوب اغزی
دلكلی قباق ايله محكم اورتلمش طوپراق چولمكده دخانی كسلنجه آتش
ويره‌لر اما يوك وتوتقال توتياسنك صنعتی اولدركه زفت باعسل ايله
مزج ايدوب عارث اوزره اتشده تصعيد ايدرلر ومصنوع توتيانك
افضلی انابيبی كرمانی ومعدنيسی نك افضلی بياضی در لكن عديم
الوجوددر وجميع اقسام توتيايی بلا غسل استعمال جايز دكلدر وصنعت
غسلی دستوراتده بيان اولنور امين الدوله توتياء بحری دخی اولوراق
ومستدير خرده طاشلره شبيه در ديمش وجالينوس توتيا اولی ده
بارد وثانيه ده يابس در ديمش مغسولی مبرد وبلا لذع مجفف
وقاورلمشی الطف در روح باصره وعينی مقوی وصحتنی حافظ ومواد
نزولنی مانع وچشم وقضيب وعانه ومقعدده اولان قرحه‌لری و
سرطان متقرحی وانف وسائر اعضاده اولان جراحتلری وقرحه‌لری
اوكولدر وكل ياغی ايله رطوباتی مجفف وسكرلرده اولان جراحتلری
اوكولديجی در وقان توكرمكی وسيلان دمی قاطع ومعدهٔ مسترخيه‌يی
مقوی وظاهر وباطنده اولان قرحه شربا وضمادا وامراض عينه و
آكله‌يه وشيافی حرقت بوله وفرجه سی سيلان رحمه نافع در ومولد
سده ومصلحی عسل ومقدار شربتی نصف مثقاله دك در ومعدنی
اقسامی قاتل وبدلی وزنی قدر شادنج ونصفی قدر توبال نحاس
مغسول در وبعضيلر مرقشيشا واقليميا بدل در ديمش وقاورمه
سنك طريقی دوكوب صو ايله قرصلر دوزدكدن صكره خفيف آتشده
كرمت پاره سی اوزرنده قورو بنجه دوندره‌لر **توبال** تغال فارسيدن
معربدر تركيده دخی تحريف ايدوب توال ديرلر باقر ودمر امثالنی قيزدروب
چكيچلندوكی حينده پريشان اولان خرده نسنه‌لردر لكن مطلق ذكر
اولنسه باقر توبالی مراد اولنور وقبرسيسی وسواد وحمرته مائل ورقيق
اولان افضل در ثالثه ده حار ويابس وملطف وجالی وجرب وحكه

وسبل

وسبل وبياض عينی وقرحه‌لرينی وسائر اعضاده اولان قروحی وزايدی
ولحم زائدی وخشونت اجفانی دافع ومغسولنی علك بطم يا بغدای
اونی يا صمغ عربی ايله حب ايدوب تناول بلغمی قوتلی مسهل واستسقايه
مفيد وماء اصفری مخرج واكثاری باعث سحج وقرحه امعادر وبلا
غسل مراهم وضمادلرده استعمالی جائز دكلدر وتوبال غسل اولنمش
صوغايتده لطيف وحدتلی در وتوبال حديد رابعه ده يابس وذرب
واسهالی وسيلان دمی وخفقان وضعف جماعی دافع وسائر افعالده
باقر توبالنه قريب در وبر بز پاره‌سنه بغلايوب نمناك موضعده
خصوصا كوبلر التنده بر هفته دورسه زعفران حديد اولور جرب
عينی وحمرتنی وربعی قدر نوشادر ايله بياضنی وسبلی دفع ايجون تجربه
اولنمشدر وسركه وعسل ايله اورامی محلل ومهاركه سركه ايله
مكرر اتقطير اولنه معادنی مرتبهٔ اخرايه ومشتری‌يی رتبهٔ عليايه
نقل ايدر وباقر ايله ممزوج ومعمول زعفران حديد تقطير اولنمش
سركه ايله زنجفره‌يی حل اولنجه سحق انسه‌لر افضل اعمال صنعت
اكسيردر ديمشلر **توت علتيق** و**توت وحشی** بوكرتلن يمشی در
تودريون بالدران در **توجه** لغت مغربيده بقلة الاوجاع در **توز فارسی**
جوز رومی در **تولكی** تركيده ثعلب در لكن ديار بعضده واو سزو كسرتا
ايله مستعمل در ودلكو دخی ديرلر **تهين بامه** هنديده بافلا قبطی در **تمهيی**
الاجی هنديده هيل در **تهوك** هنديده لعاب در **توته** هنديده طوطی در
تونبره هنديده قباق در **تين** فارسيده وتركيده انجير ديرلر بر تيبسی
وبستانيسی ومهر برينك اركلی ودیشیسی اولور وبر تيبسی جميزك غير يدر
ورق وميوه سی اصغر وتنكابنده ديوانجير ديرلر سمزلی وغايتده حار
وحدتلی وقوتلی محلل وضمادی ثالليری وسكلری رافع ويری بستا
نيسی نك سوندن اقوی در وبستانينك تازه سی اولی ده حار
وثانيه ده رطب وجماعی محرك وغذاسی سائر ميوه‌لردن اكثر

وسریع الانحدار وحرارتی وعطشی مسکن ومعرق وطبعی ملین
ورفق ایله مسهل وقوهٔ غضبیه‌یی کاسر وقلبی مبرد وبدنی مسمن در
خصوصا بر مقدار انیسون ایله فرق صباح تناولنه مداومت
اولنه تسمین ایلمکده بی بدل در وسده‌لری مفتح وجکری مقوی
وطحالک ورم وسده‌لرینی وبوکرکک مزالنی وخفقان وربو
وسعال ووجع صدر وخشونت قصبهٔ ریه وعسر بولی وجوز ایله
تناولی سموم قتاله‌یی دافع وسذاب ایله تریاق مقامنه قائم وبادام
وفستق ایله ابدان ضعیفه‌یی مقوی وجوهر دماغی وعقلی ارتر
بجی در وقوروسی وتازه سی اصپور تخمی لبی وبرجیق دنک بوره
ارمنی ایله اخلاط غلیظه‌یی مسهل قوی در وقوروسی ثانیه‌ده حار
واولی‌ده رطب وافعال مذکوره‌نک جمله سنده تازه سندن اضعف و
معطش وثقیل وطبعی ملین ومواد عفنه‌یی طرف جلده دافع اولدیغی
ایچون اکثاری کهله تولید ایدیجی در وجوز ایچی ایله قولنجه معتاد
اولنلره ویبوست طبع اصحابنه مفید وغذا مجربی الربینی مفتح وبدنی
مسمن وعقرب صوقمسنه وریجلر ترزاحمنه نافع در وبغدای و
ارپه اونی ایله ضمادی چبانلری وقولاق دبنده اولان ورملری
محلل ومنضج ونار قبوغی ایله طرناق دبنده حادث دولامه‌یه و
زاج ایله ساقده اولان قرحه‌لره وخردل ایله قولاق کورلدوسنه
وحکه سنه وبوره ارمنی ایله بهق امثالنه مفید وبوی تخمی ایله
مطبوخنک صویی صدره واق جکره وسذاب وانیسون ایله
ریحلره وسده‌لره ویانمشی دیشلره جلا ویرمکده‌یی عدیل و
اتلرینی مقوی وسیلان دمی قاطع وموم یاغی ایله برودتدن
حادث شقاقه وسذاب ایله حقنه سی مغصه مفید وخام انجیر
ملین ومحلل وجاذب وتریاقیتلی ومطبوخی ضماد ضرجه وتعقد
عصبه وسرکه وطوز ایله قروح رطبه‌یه وعسل ایله کلب دیوانه

اصرمسنه وکرسنه ایله کلنجک اصرمسنه نافع وخشخاش ورقی ایله
ضمادی قزلمش وخرده لنمش کمکلری مخرج در وانجیرک لبنی مسهل قوی
وخطرلی در وهر جامدی اریدر وهر اریمشی نسنه‌یی اجماد ایدر و
اکتحالی نزول مایی دافع وپرطه صاریسی وشمع ایله فرزجه سی
حیضی مدر ورحمی منقی وجنینی مخرج وبوی تخمی ایله ضمادی نقرس
بارده واریه اونی ایله جرب متقرح ودمرکو وکلف وبهق ومنفردا
حشرات وکلب دیوانه اصرمسنه وسونی چورک دیشلره واوجاعنه
مفید وشحم ایله سکللری دافع در وتازه بیرغی کلب دیوانه اصرمسنه
نافع وجراحتلری اوکولدر وقوروسی سرکه ایله جلدک تقشرانی وصو
ایله طلاسی شعرک دوکلمسنی مانع ومطبوخی ضعف عارض اولمش
کمکلری مقوی وجمیع اجزاسی فی الجمله صرع وجنون ووسواسه نافع
وثمری اقوی در وانجیری طقوزکون سرکه‌ده اصلادوب هر کون بش
دانه سنی بر مقدار سرکه سی ایله تناول ایدوب بعضی سنی دخی دوکوب
ضمادات‌لر طحالی تحلیل ایلدوکی تجربه اولنمشدر وبرابری جوز
ایچی ایله دوکوب یکرمی مثقال تناول اتسه‌لر بالخاصه اسهال ایدر
مجرب در ضعیف جکره مضر ومصلحی جوز وزعتر وانیسون وتازه
سنک مصلحی سکنجبین واترج وریباس شربتی وصدر دوالرنده
بدلی حب صنوبر ومقدار شربتی قوروسندن اوتوز مثقاله دک
وتازه سندن بر رطله دک در تبوج چنار اغاجنک قبوغینه شبیه
بر قشر در مملکت خنادة لسان العصافیر اغاجینک قشریدر دیرلر
ظاهرا طالیسفر دیدکلری دوادر ثانیه آخرنده حار ویابس وقابض
وزیاده آجی در سوزلمش یوغرت وقابض ربلر ایله سببی بارد
اسهال مزمنی ودم بواسیری قاطع وسرکه ایله ضمادی صداعه
واورام رخوه‌یه مفید وسنونی وجع اسنانی دافع واتلرینی
مقوی ونزلهٔ بارده‌یی مانع وبخوری وبا وطاعونی رفع ایچون

عجيب الاثر وبواسيره ومقعدك شقاق واوجاعنه ورحم وجعنه مفيد
وفرزجه سي سيلان رحمي وحيضي قاطع ونصف مثقالي بر مثقال نيلوفر
ايله اسهالي حبس ايچون مجرب در ومقدار شربتي بر مثقاله دك ومحرورينه
مضر ومعطش واعضاء باطنه ده التهابي مورث ومصلحي كثيرا
فواكه ربلربدر تبهو فارسيده طيهوج در تبغال وتبهال شكر تبغال در
سائر كتب مفرداتده تبهان رسمنده يازلمشدر تركيده تر خاله دير
كلري نسنه در تبن حمق جميز در تبن فيل جور الشرك در تبس
اركك كچي در تبعيباس يونانيده ختني در تبدي هنديده جراد در
تبجات هنديده سليخه در تبج هنديده سازج در تبن كلري
هنديده آبنوس در تبن فرنج لغت مصريده رفع يماني در حرف
الثاء ثافسيا تركيده درياس درلر آق وانزروته شبيه وحرتلي
واجي وزياده كسكين رائحه لي بر صمغ در نباتي رازيانه يه شبيه وچچكي
آق وتخمي اصرغان تخمي كبي وبر مقدار عريض در واطرافنده دوراق
اوتي اكليلي كبي شعبه لري اولور وكوكي غليظ وزياده حرتلي واجي در
وقتي طاغلرده بتر وتنكابنده والموت جرند وديلم ده تمبلي ديرلر كوكني
جروب سيلان ايدن رطوبتي بعد الانجماد حفظ ايدرلر وبعضيلري
مجموع نباتي صقوب عصاره سني اخذ ايدرلر ثاني خفيف ومتخلخل
وسياهه مائل يشل در ثالثه آخرنده حار ويابس ورطوبت فضليه
سي دخي واردر ومقيئ وبلغم غليظي مسهل ووجع صدر وبطلان
اشتهايي دافع ورياحي محلل وسددهيي مفتح وضمادي داء الثعلب
وانبات شعر ووجع ركبه وامثالي ايچون مفيد وبرابري شمع
وكونلك ايله بواسيري مسقط وجلدده حادث سياه وكوك
وبنفسجي اثرلري مزيل وعسل ايله جرب متقرحه مفيد وكوكرد
ايله قتي شيشلري منضج ومفجر در لكن ايكي ساعتدن اكثر دورمسي
مناسب دكلدر ومقدار شربتي بش قيراطه دك وكوكنك قشري

افعالده

افعالده صمغي كبي در خرده ليوب زيتون باغنده قيناد سه لر وجع مفاصلي
دافع وعصبي مقوي در وشربي فالجه غايتده مفيد ومقدار شربتي كوكندن
وقشرندن طقوز قيراطه دك واكفاري معده وبوغازده ورم وضيق
نفس وغشي واحتباس بول ايراث ايدر ومصلحي تازه لبن ولعاب
بزر قطونا وداء الثعلب ايچون بدلي اجي تره وسذاب تخمي بالخاصه
مضرتني دافع در ديرلر ونبات وساقني اغذيه يه ادخال اتسه لر شاده
لباسه محتاج اولميجق قدر احداث حرارت ايدر ورنك رخساري
قزردر وحكك اكثر امراض بارده سنه نافع در وبو دواسذاب بري
صمغي دكلدر زيرا اصفاني اكه بكزمز ثاقب الحجر بفايج در ثامر لوبيادر
ثاموسو يونانيده مرزنجوش در ثاقيس يونانيده حرف بابلي در
ثجير تركيده جبره ديرلر قوتي عصاره ايله جرمي بيننده در وبو محلده
مراد اوزم جبره سيدر قابض وطوز ايله ضمادي حار وقتي شيشلره
وممه شيشلرينه وحقنه سي قرحه امعا واسهال مزمن ورحمدن
رطوبات سيلاننه وجكر دكلري ايله قاورلمشني شرب قرحه امعا
واسهاله غايتده نافع ومعده يي مقوي در ثخين غليظ ديمكدر
ثدي ممه در ثريا لغت اندلس ده ابريقارون در ثريدات صوي
ايچره اصلادلمش اتمك در شربتلره وايرانه دخي قورلر ثعلب
فارسيده روباه تركيده دلكو ديرلر معروف حيواندر كوركي حرارتده
سموره قريب ومزاجي بارد ورطب اولنلره مناسب در مترجم
ديركه بعض اطبا حارد جميع كوركلردن اكثر اولمغه ذاهب در
انتهي وزنده ومزبوحنك مطبوخي وجع مفاصله نافع وزنده سنك
مطبوخي اقوي در خصوصا كه زيتون ياغي ايچنده قينامشي مفاصلده
حادث صلابت وتعقده مفيد واطفالك سرعت حركت لرينه
باعث وبوزغونلغي دافع در وقورومش اق جكرندن بر مثقالني ماء
عسل ايله شرب ربو وسعاله ويانمش يرطه قبوغي ايله طلاء داء الثعلبه

مجرب در وشحمی وجع اذنه وزیتون یاغی وامثالی ایله نقرس واوجاع
بارده یه مفید والکری وایاقلری آنکله تدهین برودت تاثیرینه
ومضرتنه مانع وبر چوب اوزرینه سوروب خانه نك بر کوشه سنه
نصب اولنمسی پیره لرك اوزرینه جمع اولمسنه باعث در وماره
سنی برابری کرفس صویی ایله اون کونده بر دفعه سعوط ابتدای
جزامده غایت مؤثر وتزایدینی دافع در ولحمی مبرودینه واستسقا
اصحابنه مفید وجماعی محرك وکوزکینك کولی ناصور وقروح حارّه
وآتش پارهنینه نافع ودیشنی استصحاب اوزرینه کلاب
فریادینی منع ایچون تجربه اینمشلر در ثعبان حیّهٔ عظیمه در
ثغازیر عین معجمه ایله شهامه دیرلر صغیر قاون در ثفا عبرانیده
حرف بابلی در ثفوس هندبای بری در ثفل صوینی صقر
قلری شیلرك جرمی در مطبوخدن اغلظ وافعالده اکه شبیه در
ومطلقا چوکك معناسنه شایع در ثلج فارسیده برف ترکیده
قار دیرلر ثالثده بارد وثانیده یابس وسببی حار وجع اسنانی
مسکن وبوغازینه سلوك باپشان کمه نك حمامده طول
اقامتندن صکره اغزینه تقریب اتسه لر اخراج ایدر ومعده
حارّه نك هضمنی مقوّی وصو غلجانلری مخرج وحمیات حارّه یه
وجرب وحکّه یه نافع وجبهه یه طلاسی رعافی قاطع وشربی
حرارت معده یی جامع ومخدّر ومعطش ومورث سعال و
احشاسی ضعیف ومزاجی بارد وباطنده شیشلری اولنلره مضر
وانکله تبرید اولنمش صو افضلدر ومصلحی قرنفل وعسل در
وخواصندندر رطوز ایله ممزوج قاری صو ایله مملوّ شیشه نك
اطرافنه بر طرز ایله وضع اتسه لر که اصلا کورنمز اوله بر ساعتده
شیشه نك بوز اولور ثلج چینی قامش اوزره منجمد رطوبتدر
هندن کتورولر وطوزه شبیه در بیاض عینه وظلمت بصره

وبدن اوزره

وبدن اوزره ضمادی حماتی رفع نافع در وبو اسمی کبهرجلیه یه دخی اطلاق
ایدرلر ثلبان عنب الثعلب در ثمام عربیده بغدایه شبیه وقدی اقصر
وساقی ارقق وبندسز وغیر مجوّف وصلقمی طاروییه شبیه وطعمی
لذیذ بر نبات در تنکابنده زراوش ومازندرانده بازمیل دیرلر
ثانیده حار واولیده یابس وتازه سنك ضمادی ورم عینی محلل
ومواد انصبابنی مانع وشربی ریاحی محلل وسدّه لری مفتح وکولی
کربکلری مقوّی ومنبت وباصره یی مقوّی وبوکرکه مضر ومصلحی
کثیرا ومقدار شربتی بش مثقاله دك وبدلی ثودری در ثمرة الطرفا
ابلغون یمشی در ابلغونك نوع کبیری اولان اثل اغاجنك یمشی
عذبه دن اکبر ومثلث الشکل در وکزمازك بوندن عبارتدر مترجم
دیرکه بعض اطبا کزمازك لفظنی اثل یمشینه اطلاق اتمشلردر انتهی
افعالی اثل یمشینه مشابه وحرارت لطیفه وجلاء لطیف وتقطیع
دن خالی دکلدر ثمرة الاثل ابلغون یمشینك کوچك نوعی در عذبه
دیرلر نخود قدر واندن اکبر وغیر مثلث در ثانیده بارد وثالثده
یابس وقابض وسیلان دمی وقان توکرمکی قاطع واحشایی
مقوّی وبر اوقیه سنك ایکی رطل صوده نصفی قالنجه قینامش
صویی اطفالك رطوبات عفنه لرینی مقیّئ واورمجاك صوقمسی
ورطوبتلی جربه وشکر ایله یرقان وصفرت وجه ورطوبت رحم
وربو وسعال وضعف جکر واحشا وآکله وحکّه وامراض مقعد
وقروح رطبه یه شربا وضمادا نافع در ومضمضه سی دیشلرك
تاکلنه مفید واتلرینی مقوّی وبر کون بر کیجه اصیجق صوده
اصلانمشینك صویی دخی مطبوخی کبی در وکوزه تقطیری باصره
واجفانی مقوّی وموادی رادع وآفات قبولنی مانع ودمعه
وسلاق وجربه غایتده نافع در خصوصا کلاب ایچره اصلانمش
اوله وجرمی قان توکرمکه واق جکر یاره لرینه واسهال مزمن

وسیلان مواد ودم ایچون وقاورلمشی یاش بیقادقلری کل ایله
اسهال ایچون مجربدر وذروری لحم زائدی مزیل وجراحتک دمنی
قاطع وطلاسی رنک رخساری مصلح وفرزجه سی رطوبات رحمی
مجفف وما وسرکه ایله مطبوخنی ضماد طحاله نافع درباشه مضر
ومصلحی دوقو وبدلی مثلی قدر مازو یاشحم انار در ومقدار شربتی
جرمندن ایکی مثقاله دک وبعضیلر دورت درهمه دک دیمش و
عذبه یی صندل وافسنتین ایله قیناد ب صوینه شکر ایله قوام
ویرسه لر طحال اصحابنه بیعدیل واعضا واعصاب واشتهایی
تقویت ویورغونلغی ومغصی دفع ومعده یی تقویت ورطوبات
فاسده سنی تنقیه ایچون غایتده مؤثردر **ثمرة العرعر** ابهلدر **ثمرة
الشوک المصری** جلناردر **ثمرة الشجر الدوام** مقل مکی درا کثر کتبده
الفسز دوم رسمنده در **ثمرة العلیق** بوکرتلن یمشی در **ثمرة السدر**
نبق در **ثمرة الفواد** لغت مصریده کستانه در وبعضیلر بلادر دیمشلر
ثمقولس یونانیده توتیادر **ثوس** یونانیده حاشادر **ثوم الحیة**
وثوم الکلب وثوم بری بیابان صرماغی در **ثوب بلی** طحلب در
ثوب الثعلب لغت اندلسده سند بربطس دن قسم ثانی در
ثوم فارسیده سیر وترکیده صرماق دیرلر بربیسی اسقوردیون در
وبستانیسی ایکی قسم در بر قسمینک دیشلری کثیر وبر قسمی
بر دیشه منحصر در کوچک صوغان قدر اولور وبو نوعی اقل در
وجبلی سنه فارسیده مور سیر دیرلر ورقی زرین ورقندن اعرض
وچیچکی بنفسجی وصوغانی دیشسز وبر دانه وکبیر وراٸحه سی
بستانیسنه شبیه در وجمله سنک افضلی دیشلری کثیر ومشهور
اولان بستانیسی در ثالثه آخرنده حار ویابس وبر مقدار
رطوبت فضلیه سی واردر ومحلل وبولی وحیض وعرقی مدر
ومفتح وجالی وجاذب ومعده ومفاصلک رطوبتلرینی مجفف

وبدنی

وبدنی فزدرمه سی حرارت غریزیه یه شبیه وملطف ودمی انبجه
ایدیجی وتریاقیتلی وزمان ومزاجه رعایت واعتدال وجهی اوزره
تناولی صحتی حافظ ومختلف صولرک وهواء وبانک مضرتنی و
تعفنی دافع وحشرات وکلب دیوانه اصرمسنه وقولنج ریحی ونسیان
وربو وطحال وخاصره ریحلرینه مفید وصوتی مصفی واخلاط
غلیظه یی مقطع ومرطوب اولنلرده جماعی محرک ومولد منی در
اما محرورینک منیلرینی مجفف ومعطش در واسکی حمالره واق
جکر قرحه سنه ومعده ومفاصل وجعلرینه وصوغلجانلره و
بوغازه یاپشان سلوکه وبلغمدن وسرده تماسا ریقادن حارث
صوسزلغه وتقطیر بول وضیق نفس وفالج ورعشه یه نافع
ولون وجهی مصلح وغلیظ غذالری ملطف وشیشلری محلل
وبوکرکده اولان طاشلری مخرج وشراب ایله انکرک زهرینه مفید
ومداومتی بیاض قللری مسقط ویرینه سیاه قللری منبت در
وانجبر وسزاب وجوز ایچی ایله بادزهردن اقوی و بکمون
وصنوبر ورقی ایله مطبوخی اسنانی مقوی وسد ایله قیناد
دقدن صکره تازه یاغ ایله قینادوب عسل ایله مزج اتسه لر
تحریک جماع ایلمکده بی عدیل در واکثار ایدوب سن وفصل
ومزاجی مراعات اتمه لر دمی محرق وبواسیره وحامل ومرضع
یعنی امزکلی عورتلره وزحیر وخنازیر اصحابنه مضر وغایتده
حدتلی صفرا مولد در وباصره یی مضعف ونوبتلی اولان
مرضلری مهیج ومبخر واق جکره مضردر ومصلحی جزئی طوز
ایله صوایچره طبخ ایدوب بادم یاغی وتره یاغی اضافه اتمک وکشنش
وسکنجبین واکشی وطاتلی نار صویی وبونلر امثالی در ورق
وساقینک مطبوخنده جلوس احتباس حیضی دافع واوغلان
صوینی مخرج وعسل ایله طلاسی بثور لبنیه ودمکو باشده

حادث قروح رطبه وکلف وبهق ومتقرح جربه وسیاه الجیر ورقی وکوکی
ایله کلنجک اصرمسنه مفید وجندبیدستر وزیتون یاغی ایله عقرب
زهرینی جاذب وسرکه ایله رطوبات غلیظه واورامی محلل ولبن
ایله مطبوخی چبانلری دشیجی ویاننمشی عسل ایله کوز قیاغی التذه
منجمد دمی محلل ولوننی مزیل وبان یاغی ایله داء الثعلبه نافعدر
وشول یاغکه ایچنده برقج دفعه صارمساق قینامش اوله اطراف
اعضاده منجمد دم وبرودتدن ناشی شقاق ووجع مفاصل
وقولنج بلغمی وسحجه شربا وضمادا مؤثر وصرمساق ترشی سنک
سرکه سی ایله غرغره بوغازده یاپشمش سلوکی مخرج وخناق
وذبحه یه مفید وکندر ایله مطبوخنی مضمضه سببی بارد وجع
اسنانه مفید در بدلی اطه صوغانی وییابانی صرمساق در ونوشادر
ایله طلا بهق وبرصه وزفت ایله طرناغک خشونتی نه واکریلکی نه
وبنده حادث دولامه دیدکلری شیشه نافع ومطبوخی کهله بی
قاتل در ثومون ختبه یه شبیه بر تخمدر فارسیده تخم زرداب
ترکیده صفرا اودی دیرلر نباتی سایه دار موضعلرده بتر سذابه
شبیه لکن ورقی اندن اطول وچچکی اق وتخمی اجی وحدتلی
وخرده در صاری تربلر بونک کوکی در وافعالده حربقه شبیه در
دیرلر ثالثه ده حار ویابس ومقیئ واخلاط غلیظه یی مسهل
وصوغلجانلری ورحمدن جنینی مخرج وبول وحیضی مدر واورام
بارده یی محلل ومقدار شربتی نصف درهم ومصلحی کثیرادر معلوم
اوله که بو دوا دیارمزده جبل هندی دیو ذکر اولنور خطرلی در
بر مثقالی شدت قییء ایله قاتل در ثیفوس یونانیده ازخردر
ثیریون یونانیده دفلی در ثبر ورد ابیض در ثیل تنکابنده کزک
جراوشی وترکیده بیلان اودی دیرلر اما دیارمز ترکیده
ایرق دیرلر صوکنارلرنده ونمناک یرلرده وطربقلرده بتر

دیریوزینه

ویریوزینه یابلور ودالکلر اوزون وبندلری کثیر وورقی ابنجه
وبندلری اوزره نابت وچچکی بیاض ایله حمرت بیننده واوراقی
ایله مخلوط وطعمی حلاوته مایل در وبر وقته مخصوص دکلدر
اولی ده بارد ویابس وقابض ومطبوخی مغص وعسر بول
وقروح مثانه یه مفید وکوکینک مطبوخی بوکرکده اولان طاشلری
مخرج ونباتنک صوبندن نصف رطلی بر رطله وارنجه یلان انواعنک
وکلب دیوانه اصرمه سنک زهرینه مجرب در وبولک حرقت و
احتباسنه وحمیات حاره وسله وطاشلره غایتده تجربه اولنمشدر
وضمادی جراحات واورام حاره وحشرات صوقمسنه مفید ونوازلی
مانع وکولنک ضمادی دم باسوری قطع واورامی تحلیل وقروحی تخفیف
ایچون غایتده مؤثر در وبر قسمینک ورقی لبلاب ورقینه شبیه
وچچکی خوشبو وثمری خرده وکوکلری بش التی عدد وبرمق غلظتنده
اولور عصاره سنی برابری شراب یا عسل ونصفی قدر مر صاف
وثلثی قدر فلفل وایکیسی قدر کندر ایله طبخ اتسه لر عینه نافع
ومحلل دوا اولور وتخمی بولی غایتده مدر وقییء واسهالی و
معده واحشایه مواد انصبابنی دافع وکلی ومثانه ده اولان طاشلری
مفتت وقرحه لرینه نافع در وبر قسمی دخی اولور که هر بارکه بقر
اندن ایسه اعضاسی شیشر ورمادی دم باسوری قطع ایچون
ضمادا تجربه ایتمشلر واوچ دفعه دن زیاده یه حاجت یوقدر دیمشلر
وتازه سنک کل یاغی ایله ضمادی غایتده ملین ومنضج ومحلل در

حرف الجیم

حرف الجیم جاورس کاورس فارسیدن معربدر ترکیده قرجه
طارو وصورت طاروسی دیرلر عربیده دخن وفارسیده
ارزن دیدکلری طارودن اصغر ولونی قرمتق در اولی ده بارد
واخر ثانیه ده یابس وزیاده قابض وقلیل الغذا وطارودن الطف
وهضمی اسرع وبدنی مقوی ویاغلر ایله غذائیتی اکثر ومهرا

مطبوخنی تناول باطنده اولان برده لر انشقاقنه و نوازله نافع و
اسهال مراری یه مفید در و قرمشنی کماد نفخ معده یی محلل و وجع
باسوری مسکن در و مورث سده و مولد دم سوداوی و مصلحی
باغلر و شکر در چای ختایی ساقی ایکی ذراعدن اکثر و احمر و ورقی
بنفشه لوننه مائل بر نباتدر اعتدال ایله حار و رطب و ملین و منضج
و هاضمه یی مقوی و مطبوخنی ضماد قتی شیشلری محلل و اوجاع بواسیری
مسکن و نطولی معرق و منوم و بارد و رطب اولان معزیه مضر و
مصلحی بادیان ختایی و رازیانه در و ابن تلمیذ چای بر قرص در
چیندن کتورررلر مسهل و شرابک ضررینی دافع در دیمش و کتاب
اخبار الصین دن ظاهر اولور که یونجه یه شبیه و خوشبو و بر مقدار
اجی الحو بر نبات در و قینادقده مرارتی زائل اولور و مطبوخی التهابی
مسکن و دمی مصفی در چاوشیر ظاهری قرمتق قرمزی و باطنی
اق و کریه الرائحه بر صمغ در و نباتنک ساقی غلیظ و ذراعدن ارفع
و یماق و اوزرنده بوکه شبیه واق نسنه لر اولور و ورقی انجیر
ورقینه شبیه و استداره یه مائل و خشونتلی و غایتده یشل و قبه سی
دورق اونی قبه سنه شبیه و چچکی صاری و خوشبو و تخمی سیاه و انیسونه
قریب و خوشبو و حدتلی و کوکی غلیظ و شعبه لری کثیر و کریه الرائحه
و ظاهری سیاه و باطنی اق در ثالثده حار و یابس و محلل و مفتح
و بول و حیضی مدر و اعصاب ضعیفه یی مقوی و اعصاب ضعیفی
صحیحه یی مضعف و رحمدن جنینی مسقط و قاتل و تریاقیتلی
و حمیات دائره یه و عضلده اولان تعقد و ضربه یه و وجع مفاصله
و ضربه و سقطه دن حاصل اوجاعه و فالج و صرع و دماغک امراض
بارده سنه و جماعدن صکره حادث رعشه یه و مغص و سعال
بلغمی و تقطیر بول و جرب مثانه و نفخ رحم و بلغمی و ریحی قولنجه
و استسقایه نافع و طاشلری مخرج و سموم و نوازلی دافع

وقرقلری

وقرقلری اوکولدیجی در و ضمادی قروح و نار فارسی و قروح خبیثه یه
مفید و کمک و سائر اعضا اوزرنده لحمی منبت و آفتلری قبولدن
مانع و اوجاع و ریاحی دافع و یاغلر ایله یوغورلغه و زیتون یاغی
ایله کلب دیوانه اصرمسنه نافع و فرزجه سی امراض رحمه مفید
و جنینی مسقط و اکتحالی بیاض عینی و نزول مائی دافع و سنونی
وجع اسنانی و تأکلنی مانع در خصیه لره مضر و مصلحی مرماحور
و اوزم مطبوخنده اصلاتمق در مقدار شربتی بر مثقاله دک و بدلی
وزنی قدر قاصنی یا انجیره سدی یا چادر اوشاغی در و کوکی قروح
مزمنه یه نافع و فرزجه سی حیضی مدر و مرده اوغلانی اخراج
ایتمکده غایتده قوتی الفعلدر و تخمنی شراب ایله شرب اختناق
رحمه و نصف مثقال زراوند طویل ایله حشرات صوقمسنه و نصف
مثقال یلپین ایله احتباس حیضه غایتده نافع در جاموس کاومیش
فارسیدن معربدر و بقردن بر نوعدر لحمی حار و یابس و غایتده
غلیظ و هزال کلیه و ریاضات اصحابنه مناسب در و مولد سودا
و وجع مفاصل و امثالنه مضر و مصلحی مرتی و دارچینی و ادویه ملطفه در
و یاغنی طرناغنی شرب صرعه مفید و زیتون یاغی ایله ضمادی
صرجه یی محلل و سرکه ایله داء الثعلبه نافع و محرق طوبوغی
عسل ایله بدنی مسمن و جکری مقوی و قلبی مفرح در و زروری
قروحی مجفف و حکه یی دافع و باصره یی مقوی و مقدار شربتی
اوچ مثقاله دک در شعرینک و بوینوزینک بخورندن بیلانلر قجرلر
جاماسر یا نیده اجاص در جار النهر سلق الماء در جاوی زعفران در
جامه باقلاء قبطی در جاوزین و جاوزمرج حجر البقر در جاسوس
خشخاش زبدی در جارکون فارسیده بباسه در جالکو
هندیده تشمیزج در جاول هندیده ازر در جالگری هندیده فود در جالوث
هندیده اسفاناخ در جابتری هندیده بباسه در جایهل هندیده

جوز بوا در جاری هندیده ذرّه در جاندبیل هندیده لبلاب در جال
فارسیده مسواک اغاجی در جامع اللحم قنطریون در وجبره یه دخی
دیرلر جاورس هندی ذرّه در جبن کضم وضمتین وتشدید نون
ایله در فارسیده پنیر وترکیده پینر دیرلر تازه سی ثانیه ده بارد و
رطب ومعده وامعایی مغرّی وبوکرکی مقوّی وطبعی ملیّن ومولّد
خلط صالح وبطیء الهضم واعضایه نفوذی سریع وصعترد جوزایجی
ایله غایتده مسمّن وجلدی ملیّن در وطبخ اید وب صقد قدن
صکره قاورلمشی اسهالی حابس در وضمادی قرحه لرک ششلرینه
نافع ودبر ودینه مضر واشتهایی مسقط وهضم اولمدیغی صورتده
قولنج وسدّه وظلمت بصره باعث در مصلحی عسل ونعنا وزعتردر
وقوریمش اسکی پینیر ثانیه ده حار ویابس وبلغمی مقطّع واشتهایی
وامعایی مقوّی ورطوباتی مجفّف وعسل ایله ضمادی چبانلری
دشیجی ودولامه یه نافع ونوشادر ایله کلفی مزیل در ومولّد صفرا
وحکّه وجرب ومعطّش ومحرورینه وسدّه اصحابنه واعضاء
باطنه یه مضر در وزیاده اسکیوب تعفّن رتبه سنه قریب
اولمشی سمیتلی در مصلحی جوزایجی ومحرور المزاج اولنلرده میوه لر
واکشیلر در وسوزلمامش پینیر که دلمه دیرلر غایتده مرطب
ومفوّم وحمای دقّه وسلّه وامراض صفراوی ووسواس ومعده
وقمانک التهابنه نافع وطبع وجلده اولان یبوستی دافع در جبره
لغت مغربیده طولی دورت برمق قدر وورقی چوبد ورقنه شبیه
وکوکی قل کبی اینجه واق وچکسز وثمرسز ورایحه سی خمره شبیه
بر نبات در ثانیه اوّلنده حار ورطب وقلب وفکر وحواسّی
مقوّی ومفرّح ودمی صاف ایدیجی وقرحه لری شربا وضمادا او
کولدیجی وشراب ایله ایکی درهمی عضل پاره لنمسنه واوزلمسنه
نافع در حتی ات پاره لری ایله طبخ اتسه لر پارچه لری بربرینه

الصاق

الصاق ایدر دیرلر ومطبوخنی یرقانه تجربه ایتمشلر در جبسین
فارسیده سنک گچ وترکیده الچی دیرلر والچی دوزدکلری حجر اوچ قسمدر
بری بیاض وغیر براق در بری دخی قرمزی در بو ایکی نوعندن دو
زیلان الچی یه جص دیرلر وبر دخی براق وبیضی در اندن دوزیلان
الچی یه اسفیداج الجصّاصین دیرلر مقدّم ذکر اولندی وجمیع اقسامی
ثالثه ده بارد ویابس وشربی قاتل در ومنفردا یاخود بیرطه اقی و
دکرمن توزی ایله طلاسی سیلان دمی قاطع وسرکه ایله جبهه و
راسه طلاسی رعافی رافع ومنفردا بدنه طلاسی عرقی مانع وکل
ارمنی ومرجمک وتکه صقلی ومرسین صویی وسرکه ایله رمدی وسیلا
نلری دافع وکشنش صویی ایله قزل یله واورام ملتهبه یه مجرّبدر
وزیتون یاغی وجزئی بوره وشب یمانی ایله ازوب یازیلار اوزره
سورسه لر کتابتی ازاله ایدر وثیاب اوزره سورسه لر لکه سنی
ویاغلرینی رفع ایدر وطلاسی بواسیری دافع در واسفیداج
جصّاصین افعالده جمله سندن اقوی وغایتده قابض ورادع
وجامع ومجفّف در جبلاهنک فارسیدر جبلهنج وجلبهنج اندن
معرّب در ترکیده شیوران وصفرا اوری دیرلر اما دیاربکرده
جبل هندی دیرلر ثوموس رسمنده بیان اولندی جب لغت
هندیده بر صاریجه اغاج پاره سیدر وکلکلانج هند بنک اجر اسندندر
وبعض نسخه لرده خاء معجمه ایله مسطوردر جبلاست فطراسالیون در
چبین ترکیده زباب در چبره وچنه هندیده شیطرج در چتل
هندیده ایل در جنجاث عربیده بستیناج نباتنه شبیه واندن
خوشبو وساحلری اینجه وکثیر وچچکی اقحوانه شبیه وتخمی بر مقدار
عریض ومرجمکدن اصغر وجزئی اجی بر نباتک اسمیدر ثالثه ده
حار ویابس ومفتّح وریحلری محلّل وعرقی قاطع وحیضی مدر
ورحمدن جنینی مسقط ومطبوخی وجرمندن اوچ درهمی ریاحی

ومغص رفع ایلمکده بی عدیل وبخوری اوغلان صوینی اخراج ایدر
ومصدع ومصلحی کابلی ومقدار شربتی اوچ درهمه دک وبدلی برنجاسف در
جج لغت تنکابنده ایدماهیر در **جدوار** مخروطی الشکل بر متق قدر
واندن اصغر بر کوکدر فارسیده ماه پروین ویونانیده ساطربوس
دیرلر بش قسم در بر بینک ظاهری قرمنق وباطنی بنفشه رنکینه
وحمرته مائل وعقربی الشکل وطعمنده ابتدا حلاوت بعده مرارت
حس اولنور بو نوعنه ختائی دیرلر وبر بینک ظاهر وباطنی قرمنق
وصاری یه مایل وعقربی الشکل در وبر بینک ظاهر وباطنی سیاه
وازلمشی چوید رنکینه شبیه در بو ایکی قسمنه هندی دیرلر وبری
دخی زیتون قدر وسیاهه مائل در بلاد دکندن کلور دیرلر وبر قسمی
اندلسی در انتله دیرلر بر قرش قدر وسیاه ویمشاق وزیاده اجی در
وجمله سنک افضلی قسم اول در ثالثه اولنده حار ویابس وتریاق
کبیر مقامنه قائم ومفرح واعضاء رئیسه یی مقوی وبیش وانکرک
وسائر سمومک فادزهری ومفتح ومحلل ومنضج واوجاعی مسکن
وباصره وجماعی واشتهایی مقوی ومدر واورام حاره وبارده وصرع
وفالج وحمای ربع واستسقا وعسر بول ویرقان وقولنج واوجاع باطنه
وامراض بارده یه نافع وعفونت اخلاطی مانع وبدنی مسمن وطاشلری
مفتت وطلاسی جلدی جالی وبواسیره واسنان وعینه دها اولان
اوجاعه وسرکه ایله طاعونه مفید وبرص وبایی دافع در ومحرورینی
مصدع ومورث جراحت امعادر مصلحی سکنجبین والجینده
قرمش دم اطفا اولنمش لبن در مقدار شربتی اطفال ایچون نصف
دنکدن بر دنکه دک وحمای ربع ایچون ایکی دنک وجماعی تقویتده
نصف مثقاله دک واستسقاده دورت دنک در وتفریح ایتمکده بدلی
اوچ مثلی قدر زرنباد در **جدال** یشل خرما قوروغی در **جداجد** صرصر در
جدی وجدا بزغاله یعنی اوغلاق در مغماده سنده ذکر اولنور **جزوا**

لغت

لغت اصفهانده صبر سقوطری در **جرجیر** فارسیده تره تیزک ترکیده
صوکرومهسی وصوتره سی دیرلر بریسی وبستانیسی اولور بریسنه
ایهقان دیرلر ایکی قسم در بر قسمی ساقلی وورقی تره ورقندن اصغر
وچیچکی صاری وغایتده حدتلی در اکه خردل بری دیرلر وبر قسمی ساقسز
وورقی یمشق وحدتی قلیل وچیچکی قرمزی در وبستانیسی اوچ قسم در
بری تره یه شبیه وساقلی ووورقی خشونتلی در مازندرانده ساهتره
وکوله تره وتنکابنده خاص تره دیرلر تخمی اق اولور حرف بابلی بوندن عبارتدر
وبر قسمنه رشاد وفارسیده تره تیزک شاهی دیرلر ورقی کبیر وچیچکی
قرمزی وتخمی حمرته مائل وطولانی در وبر قسمینک ورقی خرده وتخمی حب
الرشاددن اصغردر ومطلق ذکر اولنه مراد قسم اخیر در بریسی
ثالثه ده حار وثانیه آخرنده یابس وبستانیسی ثانیه ده حار واولی ده
یابس وبول ولبنی مدر وجکر وطحال سده لرینی مفتح وطاشلری
مفتت ومولد منی وجماعی محرک وصفراوی ایله ضمادی قرحه لری
اوکولدر وعلی الریق تناولی قولنجده حادث رائحه کریهه یی مزیل
ومصدع ومبخر ومظلم بصر ومورث سدر در مصلحی هندبا وسرکه در
وتخمی خواص مذکوره ده سائر اجزاسندن اقوی وماء حار ایله بلغمی
مقیئ ویمرطه صاریسی ایله جماعی محرک وضمادی کلفه وعسل ایله بهق
ونمشه وصفراوی ایله طرناق چتلاغنه نافع وغلیان دمی واعضاء
ضعیفه یه مواد انصبابنی موجب ومصلحی تازه لبن ومقدار شربتی بستانیدن
بش درهمه دک وبریسندن اوچ درهمه دک وبدلی تودری در یا خود
بیان هادیجی تخمی در یا صوغان تخمی در والکشی واکشی نارا غاجنی
ماء جرجیر ایله سقی اتسه لر ناری خلو ولذیذ اولور ودمر یکنی و
نخودی بونک صوینی ایله بر قچ دفعه اصلادوب قوردسه لر تولید
منی ده بیعدیل در **جرمیلک** کوهستان ولرستان وجابلوقی لغتنده
بردوا درکه کوکی بر متق غلظتنده وطولی بر قرشدن اکثر وطعمی لذیذ وسیاهه

مایل وباطنی اق وقتی وخشیتلی وساقی برذراعه قریب وورقی لسانه
شبیه وطولی برقرش قدر وقرمتق ایشل ولطیف وساقینک اعلا
سنده اولان ورقلری سکوت ورقی قدر وچچکی کوک ونیلوفر هندی
چچکندن زیاده اصغر ومستعمل اولان کوکی در جمیع جراحتلری وجراحتلرده
اولان تشنجی دافع وریش دبلرینه اکه لربر رتبه ده یاپشورکه اکل و
شربدن زائل اولماز وسنونی برایکی دفعه ده ریش دبلرنده اولان تعفنی
مزیل واتلرینی انبات ایلدوکی مجرباتدندر وبو امرده هیچ بردوا بوکه
معادل اولماز وضمادی قرقلری اوکولدر وشربی باطنده اولان اورام
وقروحه نافع در جری اولک کسری وثانینک تشدیدی ایله عربیدر
یونانیده سلورس ومصریلر سلور دیرلر عظیم الجثه وسیاه ویولسز
بالغدر شارب کبی قللری اولور تنکابنده اسیلی ومازندرانده کلیس
وترکیده یابن بالغی دیرلر یاصدرمه سی حار ویابس وضمادی بدندن
دمری ودیکنی جاذب ومطبوخنده جلوس قرحه امعایه مفید ومواد
ظاهره جاذب وحقنه سی عرق النسایه بعدیل وتازه طبعی ملین و
تصفیه صوت وقصبه ریه وسل وقیء ایچون نافع ونصف اوقیه دمی
برابری سرکه ایله قان توکرمکی دافع ومولد بلغم لزج وبطیء الهضم و
بوکرکه مضر ومصلحی زعتر ونعنا ومری وسکنجبین در جراد فارسیده ملخ
ترکیده چکرکه دیرلر ثانیه ده حار ویابس وجماعی محرک واخلاط غلیظه
یی جالی وتقطیر بول وقصبه ریه مرضلرینه نافع واون ایکی دانه سنک
راس واطرافنی کیدروب بردرهم دوکلمش مرسین ایله شربی استسقا
ایچون تجربه ایتمشلردر وجذامه بالخاصه مفید وبخوری بواسیر وعسر
بوله وآیقلرینی دوکوب ضماد جرب وکلف وسکللره خصوصا یانمش
وسرکه ایله اوله غایتده نافع در وجوفنی ویمرطه سنی طلا کلفه مفید و
قنادسز قسمینی تناول عقرب صوقمسنه نافع ویشل وکردنی طویل اولان
قسمی که اکنلرده اولور حمای ربع اصحابنه تعلیق اولنه بالخاصه ازاله ایدر

وچکرکه نک

وچکرکه نک غذاسی قلیل ومولد خلط ردی وموث جرب وحکه و
اخلاطی محرق ومجفف ومصلحی سکنجبین ورمانیندر جراد البحر
فارسیده ملخ دریایی وترکیده کروت ونکه دیرلر راسی مربع وباشندن
نصفنه وارنجه صدفی الجسم وهر طرفنده عنکبوت ایاغنه شبیه اون
ایاغی اولور وباشنده ایکی بوینوزی وکوزلری التنده دخی ایکی بوینوزی
اولور حرارت ویبوستی جرادبری دن اکثر وهرکون اوچ عددن یدییه
وارنجه تناول اتسه لر جذامی تزایددن منع ایدر ویانمشندن ایکی
مثقالنی قره نخود صویی ایله یدی کون دک شربی کلی ومثانه ده اولان
طاشلر ایچون تجربه اولنمشدر جربوب جلبوب در جربوز
بقله یمانیه در جرجره بقله در جرامقه مشط الراعی در جروانق وجر
دمانق کرمدانه در جرجیر الماء قره العین در جرجیر مصری ترمس در
جردان فاره در جراسیا قرا صیا در جرند لغت دیلمی ده نبات ثنافسیادر
جر هندیده سنبل هندی در جردل هندیده جنجل در جهل هندیده
اسفند در جرغول فارسیده لسان الحمل در جریه عصفور در جرع
فارسیده زمج در جربی کوشت فارسیده ات یاغی دیمکدر جریش
ترکیده اشراس در چرانه هندیده قصب الذریره در جرج هندیده
کوک دیمکدر جزر فارسیده کزر وزردک وترکیده هاوج وکشور
دیرلر بریسی وبستانیسی اولور بستانیسنک بر قسمی طویل
وبرقسمی مستدیردر مترجم دیرکه هاوجک برنوعی مستدیر اولور
بغنی هیچ بریرده کورمدک الحق تذکره داووده مستدیر اولان
نوعکه بزلرده شوندر دیمکله معروفدر کلامی واقعدر لکن شوندر
پانجار اولمق اوزره مشهورده ظاهر بودرکه پانجاری هاوج اقسامندن
عد ایلدی وسائر اطبا بومقامده جزر بستانی ایکی قسمدر
بری قرمزی وبری صاری در وقرمزیسی ارطب وصاریسی اغلظدر
دیمشلر انتهی ثانیه ده حار ورطب وبعضیلر اولی ده رطب در

زمج کوتمل طائر فارسینه
دوبرازدان لانه اذاعجز عن صیده
اعانه اخذه قاموس

دیمشلر جماعی مقوی و ملطف و بولی مدر و جکر سده سنی مفتح و
بلغمی مقطع و معده یی مقوی و ملین و سعاله و صدر و معده و جکرده
اولان اوجاعه مفید و طاشلری مخرج و کوکینک مطبوخنی نطول
برودتدن اطراف اعضاده منجمد دمی محلل و مرباسی غایتده جماعی
و اعضاء باطنه و رحم و هاضمه یی مقوی و سرکه و طوز ایله پرورده
سی طحالی ازابه ایلمکده بیعدیل و معده و جکر باردی مقوی
و بتمزی مرباسنه قریب و عصاره سنی ربعی قدر عسل ایله قیناد و ب
کوبک ایجنده مسکر اولنجه ترک اولنان نبیذی غایتده مسکر و بطی
الانحدار و مصدع و ادویهٔ مناسبه ایله دستوراتده مذکور اولدیغی
طرز اوزره ماخوذ اولان مقطری اسکاردن غیری امرده خمر
مقامنه قائم و ورقینک ضمادی آکله یه نافع در وجزنی بطی الهضم
و نفاح و محرورینه مضر و مصلحی ادویهٔ حاره و مرتی در واو علاق ای
ایله مطبوخی مولد خلط صالح و مقدار شربتی جرمندن یوز التمش
مثقال و مرباسندن یدی مثقال و نبیذندن اللی مثقاله دک در مترجم
دیرکه تذکره داووده جرمی نک مقدار استعمالی التمش درهمه دک تعیین
اولنمشدر و تخمی جماعی محرک و افعالده کوکی کبی در و برابری شلغم
تخمی ایله ترب ایجنده اصیجق کولده طبخ اولنمشی مثانه و بوکرکده
اولان طاشلری اخراج و عسر بول ایجون تجربه ایتمشلردر مقدار
شربتی ایکی درهمه دک و بدلی انیسون و دوقودر و بتربسنه قزوین
ده کزرا دیرلر کوکی برمق قدر و ججکی صاری و تخمینک غلافی دیکنلیدر
دوقو ذکرنده بیان اولنور ثالثه اولنده حار و آخر اولیده یابس
و جزنی حرتلی و جماعی تقویتدن غیری افعالده بستانیسندن
اقوی و فرزجه سی رحمدن جنینی مخرج و خامنی تناول سمومه
نافع و کوکینک و ورقینک مطبوخی برودتدن حادث جمود دمی محلل
و خانه لرده تعلیقی باعث طرد حشرات در و معده و بوغازه و سکره

مضر

مضر و مصلحی انیسون و فرزجه سی رحمی منقی و حمله معین در **جزع**
یمن و حبشدن ظهور ایدر بر حجر در انده عینه و طبقاتنه شبیه
آق و صاری و قرمزی و سیاه خطوط مستدیره اولور فارسیده
بر قسمینه باباغوری دیرلر و بر قسمی سلیمانی در وظاهر اعین الهر
دخی بو جنسدندر ثالثه ده حار و یابس و جالی و حرتلی و شربی
مانع نوم و یرقان و نسوانک شعرلرینه صاریه لر عسر ولادتی
دافع و اطفال اوزره تعلیقی ام صبیانی رافع و آغزلرندن لعاب سیلانی
مورث و استصحابی خصومت ناسی و هولناک دوشلر کورمکی
موجب و لقوه یی دافع و سنونی اسنانی جالی و ذروری سیلان
قاطع و تازه لحمی منبت و فاسدنی مزیل و اکتحالی بیاض و نزول
مایه نافع در **جزمازج** کزمازودن معرب و ثمرهٔ طرفا در **جزور** دوه در
شترچه دیدوکنده غلط ایلدی **جزرا قلیطی** و **جزربری** سقافل در
دیمشلر **جادی** زعفران در **جسمی** دمر دیکنی در **جارا** بتر هندی در
جشیش بلغور در بغدایدن و غیریسندن اولور **جشمیزک** و
جشمک و **جشوم** تشمیزج در **جش** فارسیده اطفاله نظر اصابت
ایتمسون دیو کردنلرینه تعلیق ایلدکلری کوک بونجق در **جشم**
خروس فارسیده عین الدیک در **جعض** جبسین محرق در فارسیده
کچ دیرلر **جعده** قدی نصف ذراعدن اقل و اوراقی مفروش و یوقاری
کلان یوزی توکلی و وجه آخرینک اطرافنی خرده دیکنلر احاطه ایلمش
بر نباتدر و دالکرینک اطرافنده قبه سی و آنک اوزرنده بیاض شعره
شبیه خیطلری اولور و تخم ایله مملو و ججکی صفرته مائل اق و عطریتلیدر
و بو نوعی جبلی در و جعده صغیر دیرلر و بستانیسنه جعدهٔ کبیر دیرلر
انک ورقی اکبر و رایحه سی اقل در و مستعمل اولان جبلی سی در و سکز
آیدن صکره قوتی ناقص اولور معلوم اوله که بو دوانک و ضعنده
داود بصیردن غیریسی اوراقی یریوزینه مفروش اولور و دیکنلری

واردر دیدکلری مسموع دکلدر مصنف دخی اکا اتباع ایلدی و
بودوایه دیارمزده عنبر بوی جو مشهور اولان جکلدر دیمشلر انتهی
ثانیه آخرنده حار و یابس و مفتح و تریاقیتلی و بول و حیضی مدرّ
و ملطف و مطبوخی یرقان اسود و استسقا و حمیات بلغمیه و سودا
ویه و عسر بول و وجع مفاصل و نسیان و حشرات صوقمسنه مفید
و صوغلجانلری و حب القرعی و طاشلری مخرج و رحمی منقی و ریاحی
محلل و سرکه ایله طحاله نافع و ضمادی قروح مزمنه‌یی منقی و اوکولریجی در
معده‌یه مضر و مصدّع و مصلحی جاما و مقدار شربتی اوج درهمه دک
و مطبوخندن یکرمی مثقاله دک و بدلی مشکطرامشیع در و ریاحی
تحلیل اتمکده پوشان و صوغلجانلری اخراج اتمکده نارکوکی و
سلیخه در جعده قنا لغت شامی‌ده بالدری قره در جعدهٔ صغیر
جعده کوهی در جعدهٔ کبیر جعده بستانی در جعل خنفسانک
کبیر نوعیدر جعفیل اسر العدس در جغندر چکندر در
جغد فارسیده بیقوشدر کوندزلرده کورمز بر نوع قوشدر
برقج نوع اولور برسنه فارسیده بوف و ترکیده ساروقوش
دیرلر بو نوعی سائر انواعندن عظیم در شاه بوم دیرلر و
برسنه ترکیده بیلاق دیرلر جمله‌سندن اصغردر مکر خفقو
قوشی که سائرندن احقر و قمری قدر در و قسم اوسطک لونی
سیاه و جغد ایله مسمی در و تنکابنده کوره بوم دیرلر مهر پارس
دیرکه ذبح اولنر یعنی حینده هنوز حار ایکن قلبینی صاحب لقوه‌نک
یوزینه و کردنینه ضماد اتسه‌لر نافعدر و بیینی‌نی صاحب
شقیقه‌نک طرف موافقدن انفنه داولکنه بنفشه یاغی ایله
تقطیر مجرّبات‌دندر و مرارهسنی ایلغین اغاجی کوکی و عسل
ایله شرب فراشه تبوّل و سلس البول ایچون تجربه اولنمشدر
و دمنی یاغلر ایله طلا کهله‌یی قاتل و مراره و دمنی اکتحال کیجه

کورمک

کورمک علتنی رافع در و ذبح اولندقده برکوزی مفتوح و بری
معلق قالور مفتوح اولان کوزینی تعلیق مورث سهر و اورتولی
اولان کوزینی تعلیق مورث نوم در جفرات لغت خراسانی‌ده
بوغزدر جفت آفرید فارسیده جفت خلق اولنمش دیمکدر
ساقی بر قریش قدر ورقلری کشنیز و اینجه و ورقی نخوددورقندن
خرده و بربرینه ملاصق و ساقینک اوجنده هلیله و بادامه شبیه
اوج دورت عدد غلافلری و اوجنده دیکنلری و هر غلافک ایچنده
اوچر پرده‌سی و هر پرده ایچنده بوی تخمینه شبیه بشر عدد تخمی
اولور بر نبات در ثانیه‌ده حار و اولی‌ده یابس و بر مقدار رطوبت
فضلیه‌سی دخی واردر و تقویت جماعده ثعلب دن اقوی در
و بدری مثقالنی بر سنه‌لک قوزی ایله طبخ ایدوب صاحب استسقا
بر هفته صوینه مداومت ایلسه طبلی و لحمی‌یه مفیددر و عسل ایله
مرتباسی غایتده محرّک جماعدر و بوکرکه مضر و مصلحی کثیرا و مقدار
شربتی ایکی درهمه دک و بدلی چورک اوتی در جفت لبوبه ملاصق
اولان قشر رقیقدر و مطلق ذکر اولنسه جفت البلوط مراد
اولنور و خرما چکیسنه دخی اطلاق اولنور جفری کفری در جقطوط
قاف ایله شوکران در چکاوک فارسیده طویغار قوشنه دیرلر
جکر فارسیده اسم کبد در جکوزنکه ترکیده اسم جراد در
لکن دیارمزده چکرکه دیرلر چکردک ترکیده میوه دانه‌لری در
چکنا هندیده یلدز بوچکی در چکی امین الدوله قاون قدر
بر میوه در و لونی یشل و دیکنلی و داخلنده اولان تجویفلرنده
چکردکلری جوز قدر و صاری و لذیذ و لزج و انک ایچنده
فستق قدر و قتی بر دخی چکردکی اولور ایچنده لبی یشل
و مرارته مائل و بالخاصه مولّد منی و جماعی محرّکدر و تجربی
عظیم در جلید فارسیده تکرک ترکیده طلو دیرلر طبعی

وفعلی قارکبی در وکثافتی اندن ازید در **جلنار** فارسیده کلنار ترکیده
نارچچکی دیرلر وادمثر اولمیان نار اغاجنک چچکی در بهر تقدیر فعللری
بربرینه مشابه ایسه ده ثانیه ده بارد ویابس وقابض ورادع ومجفف
واعضایی مقوی ورعوی وصفراوی ورطوبی اسهاللری وزلق الامعا
وسحج وقرحهٔ امعا وسیلان دم وقان توکرمکی وجرب وحکه یی دافع
ومعده یه مواد انصبابنی مانع وضمادی قولتق رائحه سنی رافع و
قرحه لری اوکولدیجی وتزاید اورامی مانع وسقوط شعری مانع و
سنونی وسرکه ایله مضمضه سی رائحهٔ فمی وقلاعی مزیل ودیشلری
وانلرینی مقوی در ومصدع در مصلحی کثیرا ومقدار شربتی ایکی
درهمه دک وبدلی وزنی قدر نار قبوغی در وصاحب رمد ورمده
معتاد اولان کمسه چهارشنبه کونی طلوع شمسدن مقدم اچلماش
بر دانه غنچه سنی اغجندن اغزی ایله قوپاروب برسنه یه دک کوز
اغریسی کورممک خواصندندر ومجرباتدن عد ایلمشلر در **جلد** فارسیده
بوست ترکیده دری دیرلر لحمه نسبت ایله بارد ویابس وبهر تقدیر
مهر اطبخ اولنورسه اول قدر غذائیتی اکثر اولوب وبطیء الهضم در
مصلحی مری وادهان حاره در وضربه وسقطه اصابت ایدن عضوی
هنوز مذبوح قیون وکچی وامثالینک تازه وحار جلدی ایله صارسه لر
اورامنی تحلیل واوجاعنی تسکین ایدر وبو وجه اوزره اورام بارده یه
دخی مفید در واوغلاق باشینک دریسینی صاحب سرسامک
راسنه الصاق مجرب در وکچینک تازه دریسی انکرک زهرینی
جذب ایچون وقیون دریسی قروح خبیثه وحکه وجرب ایچون
نافع وکچی دریسی نک تراشه سی تازه جراحتلردن سیلان دمی
قاطع وجمیع پوستلرک کولی ناصوره واتش یانغینه وسحجه
مفید ودکز آیغری پوستی نک کولنی بورچق اونی ایله متوالیه
اوچ کون ضماد سرطانی رفع ایچون تجربه اولنمشدر وفیل دریسی

تعليق

تعلیق برودت حمای مسکن وشغال دریسی کلب دیوانه اصرمسی
وصودن خوفی منع ایچون مفید وکرپی دریسینک کولی زیتون یاغی
ایله داء الثعلبه وانکرک جلدینک کولی داء الحیه یه مؤثردر **جلوز**
عربیده فندق در بعضیلر بادام کوهی در دیمشلر وبعضیلر جام
فستغینه اطلاق ایلدیلر بونک سببی جیمی حایه اشتباهدر زیرا حاء
مهمله ایله جام فستغی در مترجم ظن ایدرکه تذکرهٔ داود نسخه لرنده جلوز
معجمه ایله فندق ومهمله ایله جام فستغی در واقع اولدیغندن مصنف
معجمه ومهمله یی جیمه صرف ایدوب زایه حمل ایلمکدن غفلت ایلدی
جلغطیطه غلیظ آیران در **جلاب** اشربه دن در محلنده ذکر اولنور
جلباسه وزغه در **جلغوزه** فارسیده بر میوه نک چکردکی در حب
صنوبر دکلدر **جلّ** درد احمر در **جلبوب** لبلابدن بر نوع در **جلجلان**
سمسم وکزبره یه شامل در وحبش لغتنده سمسمه مخصوصدر
مؤلف تذکره سریانیده اسم سمسمدر دیمش **جلبف** عربیده
اسم شیلم در **جلهم** عوسجک سیاه نوعی در **جلز** خلفا در **جل
نسرین** کل نسریندن معتبر در **جلبان** خلر در **جلجلان الحبش**
قره چشخاش در **جلنجوم** فودنج بری در **جلماثا** قنثر در **جلوجا**
جاوشیر در **جلجلان مصری** بیش در **جلنجبین** کلقند عسلی در
جلبک ترکیده اسم قطاة در **جلناق** سلق جبلی در **جلتاغوج**
ترکیده حبة الخضرا در **جلقان** ترکیده اسم حداة در لکن دیاربکرده
چیلاق دیرلر **جلهدار** لغت تنکابنده آزاد درخت در **جلیزه** هندیده
آشنه در **جمیز** انجیردن بر نوعدر یونانیده السیوفور دیرلر قرمزی
انجیر دیمک اولور انجیر برینک غیریدر زیرا انجیر بری سمومدندر
ماکول دکلدر اکه دیلمده دیوانجیر دیرلر وجمیزه شلکا انجیر دیرلر و
ماکول در شجری انجیر اغاجنه شبیه وورقی توت ورقی کبی ودالری
سد ایله طلو ومیوه سی ارک قدر وکمال ایله اولدقده لونی قرمزی

ولذتسز وبعض بلادده برقچ دفعه میوه ویرر ثانیه ده حار واولیده
رطب ویبوستدن اولان سعال وصدر وطحال وبوکرکده اولان
اوجاعه ووسواسه نافع وورق وثمر ودالللرینی طبخ وتصفیه‌دن
صکره صوینی شکر ایله قیناددوب لعوق دوزسه‌لر ربو وضیق نفس
وسعال قدیم وبحه‌یه مجرّبات‌ندر ووریق مسحوقندن بر مثقالی
صو ایله اسهالی قاطع ومجرّب‌در وبرابری شکر ایله سعال ایچون
تجربه ایتمشلردر ولبنی اورامی محلل وملین وجراحاتی اوکولدیجی
وجذاب واخلاط غلیظه‌یی مسهل والجبر بنانی سردندن
اضعف ونصف درهمنی شرب طحاله وحمیات بارده‌یه واغجینک
کولی قروح ساعیه وآکله ونار فارسی‌یه مجرّب ومیوه‌سی ردی
الغذا ونفاخ ومعده‌یه مضر ومصلحی انیسون وسکنجبین وماء
بارددر **جمست** دیاریمزده جبل لقم دیرلر حجازده ومدینهٔ منوره
حوالیسنده حاصل بر حجردر وآق وقرمزی وکوک اولور اغوانی
قرمزی وشفاف اولان افضلدر ثالثه‌ده حار ویابس ومحلل
وخفقان وغثیان وغشی وسستلکی رافع وطلاسی خراج وورم
عینه مفید وخاتمی نفرس وقبول حاجات وبین الناس مقبول
اولمق ایچون مؤثر وباش التنه وضعی پریشان دوشلر کورمکی مورث‌در ومقدار شربتی نصف درهمه دک واندن مصنوع
ظرف ایله اکل وشرب افعالی کندوسنی تناول کبی‌در **جمد** فارسیده
یخ وترکیده بوز دیرلر طبعی قار کبی واندن الطف‌در صیفده وحمیات
صفراویه ومحرقه‌یه غایتده نافع وجبهه اوزره ضمادی رعافی
قطع ایچون مجرّب واورام باطنه واعصابه مضردر معلوم اوله که
بوزک جودت ورائحتی منجمد اولان صویه تابع‌در **جمار** فارسیده
پنیر خر وترکیده خرما ییلنی دیرلر خرما اغاجنک اعالیسنده اولور
قلب النخله دخی دیرلر اق ولذیذ وطعمی لبنه قریب‌در اولیده

بارد ویابس ومعده‌یی مقوّی واسهالی وغلبهٔ صفراوهزال کلیه
وغلیان دم ووجع صدر وسعال وقان توکرمکی ونبلینذ ضربینی
وخماری وقیء صفراوی‌یی دافع وصویی مصفّی وارواحی تحلّلدن
مانع وحرارت غریبه‌یی بدندن جاذب وضمادی آری صوقمسنه
نافع‌در اق جکره مضر ومولّد ریاح وبطی النزول ومصلحی عسل
وخرما وزنجبیل مرباسی‌در **جمهوری** بر شرابدر که صو ایله مثلثی
صوکیدنجه قیناددوب ترک اولنه وبعضیلر اوج سنه‌لک اوزم
شرابنه اطلاق ایدرلر وبعضیلر اوزم صویی نصفی قالنجه قیناددوب
ترک اولنمش اوله دیمشلر ومشهور اولان قول اخیردر حار ویابس
ومنضج ومحلل واشتهاء وجماعی مقوّی وسریع الانحدار ومولّد دم
غلیظ واعضاء باطنه‌یی مسخّن‌در **جمجم** جرجیری‌یه شبیه بر کوکدر
اینجه واوزون وداخلی آق وخارجی بیاض ایله صفرت بیننده
وخوشبو وبر مقدار اجی وحدتلی ولذتلی‌در بلاد چیندن ظهور
ایدر ولرستانده کزرموشان دیرلر ساقی واوراقی یوقدر شبیه‌در
ثالثه‌ده حار ویابس وجماعی محرّک‌در خصوصا مرباسی اوله وربو
وسعال وسیلان دم وذات الریه وذات الجنبه نافع وطحاله مضر
ومصلحی صمغ عربی ومقدار شربتی ایکی درهمه دکدر وامین الدوله
بر مثقالدن بر بچق مثقاله وارنجه جلاب ایله خفقان ایچون برداعیه
ومجرّبدر دیمش **جمل** فارسیده شتر وترکیده دوه دیرلر ایکی
سنه‌دن اقل یاوریسی سائرندن افضل ولحمی ثانیه‌ده حار
وثالثه‌ده یابس وجماعی وبدنی مقوّی وحمای ربع وعرق النسا
ویرقان وحرقت بوله نافع وامراض سوداویه واخلاط غلیظه‌یی
مولّد ومصلحی ابازیر حاره وشراب کهنه وسکنجبین وکبره ترشیسی‌در
ودوه تک بولی صاری صویی مسهل ومدر وسعال وزکام واستسقا
ویرقان وجکر سرتسنه وجکر وطحالک شیشلرینه مفید وجماعی

مقوّی وسرخوشلغی رافع واستشمامی دماغ سدّه سنی دافع و
اوزرلك تخمی ایله مطبوخنی نطول نقرس وفالج وخذر واورامه مجرّب
ولبنی استسقایه تجربه اولنمش درخصوصا بولی ایله ممزوج اوله وبانتش
لحمنی طلا دمرکویه نافع وآق جگرینی هنوز حار ایکن ضماد کلف ایچون
مجرّب وتناولنه مداومت مورث عمی در وساقینك ایلکنی یون ایله
طهردن صکره اوچ کون متوالیة فرزجه حمله معین وبعرینی انفه نفخ رعافی
قاطع وادویهٔ مناسبه ایله تناولی صرعه نافع وتازه سنك ضمادی قرحه
وبثوری محلّل وبخور وطلاسی سکلّره مفید واسردیکی وقتده اولان
اغزینك کوپکنی شرب مورث جنون ودوه نك دماغنه باریوز صوینی
تقطیر اسرمسنی رافع واورکجی رحمی منقّی وبواسیر وشقاق وسیلان
دمی دافع وقطران سورلمش یونی نك محرقی رعاف ایچون سعوطا
وجراحتدن سیلان دم ایچون ذرورا نافع ودوه کنه سنی دری ایکن
عاشقك یکینه بندانسه لر عشقی زائل اولور مجرّبدر دیرلر وانك
ادری ایله اصلانمش بغرایی قوشلریه لر بیهوش اولورلر واغزینك
کوپکی دخی بویله در وپنیر مایه سی تقویت جماع ایچون بی عدیل و
بدنی مسمن در جمان عربیده انجور در جسفرم ریحان سلیمان در
جمرچینی کهرچله در جار النهر سلق الما در جمر تمر هندی در جمل
الحمی حرجوان در جماز اغت تنکابنده ایرلنی در جکوردی هندیده
یراسه در جبیل دیلمیده چیکلك در جکمدل هندیده قلقاس در
جبلی هندیده یاسمین بستانی در جنطیانا یونانیده طویل وغلیظ
وحمرت وسواده مائل واجی برکوکدر وایکی قسمدر رومی سنك
ساقی پرمق غلظنده وطولی ایکی ذراعه قریب وورقی جوز
ورقینه شبیه وقرمزی وخرده واطرافی دستره یوزینه شبیه
وچیچکی کوکه مائل قرمزی وثمرینك غلافی صوسام غلافنه
شبیه در وقسم آخرینه چرمغانی دیرلر ورقی قوزی قولاغی

ورقینه

ورقینه شبیه دربو نوعی غیر مستعمل در ثالثده اولنده حار
ویابس وغایتده ملطّف ومنقّی وجالی ومفتّح ومحلّل وتریاقیتلی در
رحمدن جنینی مخرج وکلب دیوانه اصرمسنه وحشرات
صوقمسنه وسموم مشروبه وجگر وطحال شیشی وعسر بول
واحتباس حیضه نافع وضمادی حشرات صوقمسنه وجراحات
وقروح خبیثه واعضاء باطنه ده اولان اورام بارده یه وضربه
وسقطه واعضاده واقع انکساره وبهقه مفید وال آیه سنه
حنا ایله ضمادی دم حیضی قاطع وسذاب ایله استعمالی تریاقیتده
اقوی در وصدره مضر ومصلحی اسقولوقندریون ومقدار شربتی
بر مثقاله دك وبدلی تفتیح وتحلیلده بربچق وزنی قدر اسارون
ونصفی قدر کبره کوکی در وسائر امرده وزنی قدر قسط وزراوند در
وقوتی اوچ سنه یه دك باقی در وعصاره سنك فعلی اقوی
وقوتی یدی سنه یه دك باقی در صنعتی دوکوب بش کون
کونشده اصلادقدن صکره صوینی غلیظ اولنجه قیناروب تصفیه
ایلدکدن صکره منعقد اولنجه قیناده لر جند فارسیده آتش
بچکان وترکلر اوغلان آتشی ودیارمزده قوندز خیاسی وکتب
طبیه ده جندبیدستر والف ایله جندبادستر دخی دیرلر خصیه یه
شبیه در حیوانی مائی وانهار عظیمه ده چوق بولنور کلبدن
اصغر وشعری سیاهه مائل قرمزی در وصودن خارجده تعیش
ایلمز دیلمده اکه شفك دیرلر افضلی قرمزیسی بعده صاریسی در
وسیاهی سم قاتل در ثالثه آخرنده حار ویابس ومفتح ومحلل
وادویهٔ بارده قتاله نك وحشرانك تریاقی ومجفف واحتباس
حیضی دافع ورحمدن جنینی وصونی مخرج ونفخ وفواق ومغص
ومالیخولیای مراقی وقولنج بلغمی وریحی وخفقان بارد ونسیان
وفالج ورعشه یه وسائر امراض بارده دماغیه وعصبانیه یه

نافع وحرارت غریزیه‌یی مهیّج وسعوط وطلاسی صداع مزمن وسبات
وکزاز وصرع وتشنج وسرسام بلغمی‌یه مفید ویاغی ویاغلر ایله طلاسی
اورام مزمنه‌یی محلّل ووجع مفاصل امثالی اوجاع بارده‌یی مسکّن وقولاغه
تقطیری ثقلت سامعه ورياح واوجاع بارده‌سنی دافع وجرمنی اکتحال
ظلمت بصر ودمعه وسبله مفید وفرزجه‌سی رحمی مصلح وجنینی مسقط
وحیض وبولی مدر وتناول اولنان افیون قدر جندبیه‌لر سمیتّنی
دافع کذلک برابری افیون ایله ازسه‌لر سمیتّنی ازاله ایدر محرورینه مضر
ومصلحی بنفشه شربتی ومقدار شربتی بردنکه دک وبدلی مثلی قدر
وج ونصفی قدر فلفل وبعض مواردده وزنی قدر مسک وجکرمه ضلعنده
فرفیون ورطوبات لزجه‌یی تحلیل ایچون اوج وزنی قدر فلفل وثلثی
قدر دار فلفل وثلثی قدر زرنباد عود رمترجم درکه مالایسع ده واقع اولان
بواوج دوانک هر برندن دواء مزبورک ثلثی قدر اولمقدر انتهی وجند
سیاهک برددرهمی برکونده قاتل وانچه قاونی اکشی‌سی وحمار سدری انک
تریاقی در **جنجل** قوش قونمازدن برصنف دردمشقده اولور افعالی
انک کبی در **جنبد** هر شجرک آچلمامش غنجه‌جکینه اطلاق ایدرلر
واکثریا نارچکنده استعمال اولنور **جنار** فارسیده دلب در **جناح**
لغت اندلسده آندز در **جنتوریه** قنطریون در **جناح النسر** حرشف در
جنی احمر قوجه یمشی در قطلب ده ذکر اولنور **جنجم** آذان الغزال در
جنپل زعتر در **جنبه** هندیده زنبق در **جنکال** فارسیده حبس دید
کلری طعامک اسمیدر **جنبلی** هندیده یاسمین بستانی در **جندل**
هندیده صندل در **جن** هندیده قرنفل در **جنه** هندیده نخود در
جندال هندیده بیش‌دن برقسم در **جنک** هندیده مقناطیس در
جوز ترکیده دخی بواسم ایله مشهور در فارسیده کردکان دیرلر
لبی ثانیه‌ده حار واولی‌ده یابس وبرمقدار رطوبت فضلیه‌سی
واردر ومحلّل وطبعی ملیّن وجماعی مقوّی وامتلای طعامی مانع

واون

واون مثقال انجیر ایله دوکولمش ایلی مثقالی طبعی تلیین ایلمکده
مجرّب وقشری ایله قاورلمشی هوای بارددن حادث سعاله مفید
وعتیق لبنی علی الریق حبّ نبوب اوتار ساقره برد ویبسدن حادث
تشنّجه واطفالک دمرکولرینه وموت عضوه مؤدّی اولان غانغرایا
دیدکلری ورمه وحمره وکوز بکارنده اولان ناصوره والتوای عصب
وداء الثعلب وممه شیشنه ضماد اولنسه مفید وانزروت ایله تناولی
انزروتک ضررینی دافع وصوغلجانلری مخرج بیعدیل وطوز وصوغان
وعسل ایله ضمادی کلب دیوانه اصرمسنه نافع ویانمش لبنی شراب
ایله فرزجه سیلان حیضی دافع ولبنی علی الریق تناول سهولت قیئه
باعث وانجیر وسذاب ایله سمدن مقدّم تناول عدم تاثیر سمی
موجب وصکره تناولی سمیتّی دفعه باعث اولور واکثاری صوغلجانلری
وحب القرعی مخرج وبوغازده شیش واغزده بثوری مورث در ومصلحی
رمّانیدر ومحرورینه مضر ومصلحی خشخاشدر وکفلنمش اسکی
جوز سمیتّلی در وخواصندندر باقر ایله دوکه‌لر یا اوزرینه سوره‌لر
باقری تفتیت ایدر وقشری ایله یانمش جوزدن برمثقالنی مرسین
ربی وانک امثالی قوابض ایله شرب دم باسوری قطع ایچون
مجرّب در واکتحالی جرب وسبل ودمعه‌یه مفید ویانمش اکلی
جوز لبنی زفت ایله ضماد قروح راسی مزیل وصحیح جوزی طعمی
متغیّر یاغ یاخود سائر اطعمهٔ متغیّره ایچنده قیناده
سه‌لر تغیّرینی ازاله ایدر ویشل قشرندن عسل ایله یاپیلمش ایله
مصنوع اولان ربّی خناق وبثور فم وریش اتلرنده اولان ترشّح
دم واورام واسترخایی مزیل وبی عدیل وتازه جوزی ورقی وورق
حنا ایله ضماد نزلات وصداع مزمن وشقیقه‌یه ونقرس مثللو
جمیع اوجاع بارده‌یه وفالج وامثالنه نافع وعصارهٔ ورقنی فاتر
اذنه تقطیر وسنخ ومدّه‌سنه مفید وقشر ثانی‌سنک کولی شربا

وفرجه سیلان دمه ودزوی جراحاته وصمغی قروح خبیثه ووجع
اسنانه نافع وعسل ایله مرتباسی بوکرکی مسمن وجماعی محرک وطبعی
ملین ومعاء اعوری مقویدر وقشر ثانینک مسحوقنی هرکون
ایکی مثقاله دک تناول تقطیر بوله نافع ویشل قشرینی خبث الحدید
ایله دوکوب سرکه ایله قینادسه لر یا برهفته اصلادوب هرکون تحریک
اتسه لر خضاب ثابت الاثر اولور ویشل قشرینی ضماد دم کوجرازه
مفید ونصف اوقیه دن برا اوقیه یه وارنجه قشر اصلینک مطبوخی
غذادن ممتلی معده ده مقیء قوی واخلاط لزجه یی مقطع ومعده
واسافلده اولان اوجاعه نافعدر وقشر اصلنی زیتون یاغی ایله
مهرا اولنجه قیناد سه امراض مقعد وبواسیره غایتده مؤثر و
کوکینک قشری ایله هربش کونده بر دفعه دیشلری اوغمق دماغی
اخلاطدن منقی ونسیانی رافع ونشارهٔ شجرینی سرکه ایله طلا
وجهی قزرتمق ایچون مجرب وزفت ایله عضو مخصوصی مقویدر
وایچنده شجر جوز نقع اولنمش زیتون یاغنی طلا تولد قملی منع ایچون
وشرب طحال ایچون تجربه اولنمشدر ومازو ایله سیاه اولنجه
قیناتمش زیتون یاغنی برشیشه یه قویوب فصل خریفده جوزک
کوکی قربنده دفن ایلدکدن صکره کوکینک برینی قطع ایدوب
شیشه یه بروجه ایله وضع ایده لرکه اوجی شیشه نک قعرینه
واصل اوله بعده شیشه نک اغزینی وکوکی اورتوب اغجلر میوه
ویرمکه باشلدقده اخراج ایده لر مرکبه شبیه برنسنه بولورلر بر خضابدر
که نیجه مدت اثری باقیدر مؤلف تذکره برسنه یه دک تعهد
ایلمشدر وقل بتمزدن اول حمامده صبیانک خصیه لرینه طلا
اتسه لر نبات شعری منع ایلدوکنی کندی تجربه اتمش وجوز
یاغینک فعلی چینمش کهنه جوز ایچی فعلی کبیدر ومحلل
ومسخن وبرهفته یه دک هرکون اوچر درهمنی شرب وجع ورک

ایچون مجرب وامزجهٔ بارده یه نافع وطلاسی آکله وناصور عینین
وتلیین اعصاب واوجاع بارده وورم کوو داء الثعلب وکهله ایچون
مجرب وسعوطی لقوه وفالج وتشنجه مفیددر وجوز ایچینک بدلی
وزنی قدر حبة الخضرادر ویاغینک بدلی دهن سذابدر وبالخاصه
جوز ایچی شربا وضمادا مغصی مسکن وقروحی مصلحدر جوز بوا ترکیده
دخی بو اسم ایله مشهوردر جوز طیب دخی دیرلر فارسیده جوز بوا دیرلر
هندده نارانجی قدر برشجرک ثمریدر یمرطه قدر اولور قشری کیدر
رلدکده مازو قدر قالور ولونی قرمتق قرمزیدر وتازه ورایحه سی
کوزل وکسکن وسیاه خطلری اولان افضلدر ثانیه ده حار و
یابس وبعضیلر ثالثه ده یابسدر دیمشلر وقابض ومفرح ومسکر
وملطف ومعده وفم معده ومری وجکری مقوی وحرارت غریزیه یی
حافظ وهاضم وطحال وجکر صلابتنی واورام بارده لرینی ویرقان و
وعسر بول وغثیان وقیء ورطوبت معده وزلق امعا ورطوبت و
برودت ایله اولان اسهال معوی واستسقاء لحمی یی رافع وبول وعرق
ودهانک رایحه سنی مطیب ورباحی محلل وکلف ونمشی ومعده
متعفن رطوباتی رافع وضمادی جکرک ورم بارد واوجاع بارده و
رطبه سنه وصداع وفالج ورعشه وامثالنه وافسنتین وعسل ایله
کلف ونمش وآثار ضربه یه ویاغلر ایله اوجاع بارده وصاغر لغه
والتحالی سبل وجربه نافع وباصره یی مقویدر اق جکره مضر ومصلحی
~~بنفشه ومقدار شربتی ایکی مثقالدک~~ عسل ومحرورینی مصدع
ومصلحی کشنشدر واکثاری سوء خلق وحمقی مورث وجکره مضر
ومصلحی بنفشه ومقدار شربتی ایکی مثقاله دک وبدلی وزنی قدر
بسباسه وسده وصلابتلر ایچون بدلی بربچق وزنی قدر سنبل
هندی وقوتی اوچ سنه یه دک باقیدر چوب چینی معروف کوکدر
نباتی چیچکسز وثمرسز وورقی زنبق ورقینه وساقی قامش ساقنه

شبیه در افضلی قطعه لری کبیر و املس و حمرته مائل و بوغمسز و قورد
یمامش اولانی در و زیاده قتی و داخلی سیاه و افراط ایله آغر اولانیکه
صمغی دیرلر بوردی در و قوردیمشی ضعیف القوه در حار و یابس
و یبوستی غالب و بر مقدار رطوبت فضلیته سی واردر و مرکب القوی
و رطوبات غریبه یی غایتده مجفف و ملطف و مفتح و محلل و بول
و عرقی مدر و جماعی و حرارت غریزیه و اعضاء رئیسه و اعضاء تناسل
و معده یی مقوی و دم و روحی مختلطاتدن منقی و بر مقدار قابض و
اعماق بدنه سریع النفوذ و نار فارسی و قروح خبیثه و امراض مزمنه
و آکله و جرب و حکه و حمای ربع کبی امراض سوداویه و نواصیر و وجع
مفاصل و جذام و داء الفیل و جمیع اوجاع بارده و جراحات مزمنه
و اورام صلبه و داء الثعلب و داء الحیه و سرطان و برص و بهق اسود
و احتراق بلغمدن حاصل مالیخولیا و قطع عادت افیون ایچون بی
عدیل و مواد نزله و زکامی رافع و منوم و مبخر و لون وجهی مصفی و
مسمن و توالد و تناسلده قوی الاثردر و قیز امغک سرعت خروجی
و مادهٔ سنک سمیتنی و اختلاط ذهنی رفع ایچون حقیر بالدفعات
تجربه ایلمشدر و مایوسلرک قوهٔ جماعیه لرین تحریک ایلدی و
و اکثریا مستعمل اولان مطبوخی در جرمی مستر و قوی التجفیف در
مکر قورومامش تازه سی اوله و تناولی اثناسنده طوزدن اجتناب
امر کلی دکلدر زیرا عادتی ترک و ادویهٔ حاره ایله اعتیاد اکثرا مرجیه ده
مظنهٔ ضرردر کذلک محرورین قلیل الحموضه ربوب و اشربه دن
احتراز لازم دکلدر و حقیر تجربه ایتمشمدرکه نیجه کمسه لر بعض
علل سببیله چوب چینی مطبوخندن متضرر اولوب آنک بدینه
قلیل الحموضه ادویه استعمالی ایله منتفع اولدیلر و طریق طبخ و
نقعی و اخذ مقطری و کیفیت استعمالی ان شا الله تعالی دستوراتده
بیان اولنور و مرتبه سی تقویهٔ معده و دماغدن غیری جمیع افعالده

مطبوخندن

مطبوخندن اضعفدر **جوز ماثل** کوز ماثل فارسیدن معربدر فارسیده
تاتوره و ترکیده تاتوله دیرلر بریسی و بستانیسی اولور نباتی بادنجان
نباتی قدر و ورقی اندن اصغر و چیچکی اق و قنطریون کبیر و لبلاب
چیچکینه شبیه و اندن اطول و ثمری جوز قدر و خروع یمشی کبی دیکنلی
و جوفنده دانه لری سماق دانه لرینه شبیه و خوشطعم و مستعمل اولان
دانه لریدر رابعه اولنده بارد و ثانیه ده یابس و بعضیلر یبوستی
اعتداله قریبدر دیمشلر و حرارت ملتهبه و مفرطه یی و صداع صفراوی
و دموی یی مسکن و غایتده منوم و مسکر و اورام حاره یی رادع و ضمادی
و دانه لرینک یاغنی طلا بواسیره و مقعدده اولان اوجاع حاره یه
مفید و سرکه و عسل ایله مطبوخنی ضماد اورام و استسقا و ضربانی
محلل و قشعریره یی رافع و مجموع نباتنک ضمادی اعضاء مسترخیه یی
مقوی و سقوط شعری مانع و رطوبات غریبه یی مجفف و تناولی
صداع مزمنی رفع ایچون مجربدر و مقدار شربتی بر دانکه دک
و بدلی ضعفی قدر لفاحدر و مورث جنون و فساد فکر و مصلحی فلفل
و رازیانه و عسل و اکثاری قاتل و قدر ما بر درهمی سمدر دیمشلر **جوز
القیء** یمنه مخصوص بر شجرک ثمریدر فندق و جوفنده پرده لری
ایچنده حب صنوبر قدر و بر مقدار کریه الرایحه دانه لری اولور
ثانیه ده حار و یابس و بلغمی مقیء و مسهل و دماغی و عصبانی امراض
بارده یه نافع و مقدار شربتی بر درهمه دک در بر مثقال رازیانه و ماء
حار و عسل ایله یاخود یکرمی درهم دوراق اوتنی بر رطل صوده
نصفی کیدنجه قینادوب جوز القیء یی بر مقدار طوز ایله ازوب
عسل ایله ممزوجا مطبوخ مزبور ایله استعمال اولنه غایتده مقیء
و بی غایله اولور سائر مقیئاتی دخی بو مطبوخ ایله استعمال اولی در
جوز الخمس هندده اولور بر شجرک ثمریدر فندق قدر و مدور و سیاه
و نقطه دار و قشری ناهموار و جوفنده اصبور تخمی قدر اولان دانه لری

بشدن زیاده اولماز ثانیه ده حار و یابس و بلغم و لزوجات
و سوداء محترقه یی مسهل و مقدار شربتی ایکی درهمه دک و مصطکی
و ماء حار ایله مستعمل در **جوز عبهر** املجه شبیه مدور دانه لردر
جوفنده کراسس چکردکینه شبیه چکردکی اولور و لونی قرمزی
و طعمنده جزئی حلاوت و قبض کثیر وار در یابس و حرارته مائل
و مرسین ربی ایله بر درهمی انقطاعندن امید منقطع اولمش
اسهالی قاطع و اورامه نافع در **جوز القطا** صولو مواضعده بتر و اوراقی
سمز اوته شبیه واندن الین و اعرض و توکلی و بر اصلدن نابت دالکری
کثیر و عقده لی و بربوز بینه منبسط و کاکنج پرده سی کبی بر پرده سی و ایچنده
اوزنجه غلافی وانک داخلنده بورچقدن اصغر ایکی عدد حبه سی اولور
بر نباتدر قطاة دیدکلری قوش بونک اکلنه حریص در ترکیده چلقندری
دیدکلری و قوشلره ویردکلری نباتدر دیرلر ورقنی تناول تقطیر بول
و جرب مثانه یه خصوصا قوش قونماز مطبوخی ایله نافع و عصاره سی و ورقی
قولنجی رافع در **جوز الشرک** حبته کثیر بر شجرک ثمریدر که جوز قدر و مستدیر
و قشری رقیق و قوردقده متشنج اولور و ایچنده قتی قشری وانک
داخلنده اوزم چکردکنه شبیه و کثیر و خوشبو و بر مقدار حدتلی و لونی
حمره و غبرته مائل در اهل مصر بوکه فلفل سودان دیرلر ثالثه ده حار
و یابس و ماء حار ایله حیضی مدر و رحمدن جنینی مسقط و وجع مثانه یی
دافع و مطبوخنک صویی طاشلری مفتت و مطبوخنک صویی و زیتون
یاغی ایله عارت اوزره ترتیب اولنسه یاغی و سائر اعضاده اولان اوجاعه
مفید در مقدار شربتی بر مثقاله دک و اشتها و جماعی محرک و مصدع و واق
جکره مضر و مصلحی کثیرا و بدلی نصفی قدر فلفل و تحریک جماع ده اصرغان
تخمی در **جوز الکوثل** اقراص الملک و بعضیلر جوز القیء دخی دیمشلر هندده
اولور بر نباتک ثمری در ورقی لبلاب ورقنه شبیه و چچکی آق و ثمرینک
لونی خربوزه شبیه و شکلی مستدیر و عریض و قشری رقیق و داخلنده

اولان

اولان غلافی کستانه غلافنه شبیه و طعمی باقله یه مشابه در ثالثه آخرنده
حار و یابس و غایتده مقیء و مسهل و اخلاط ردیئه دن بدنی منقی
و سدد و صلابات و اوجاع بارده و طاشلره نافع و اعضایی بر رتبه ده
مرخی در که تناول لندن صکره بر هفته یه دک حالت اولی یه عودت ایتمز
و مصلحی فواکه و ربوب و مقدار شربتی بر دانکه دک و بر درهمی قیء و اسهال
ایله قاتل در تدارک و رفعی راس و بدنه متواترا ماء بارد دوکمک و
مبردات عطره تناول ایلمکدر **جوز کندم** اولک ضمی و راء مهمله ایله کور
کندم فارسیدن معربدر کل کندم دخی دیرلر ترکیده صغرمانتری دیرلر
نخود قدر و صفرته مائل اق دانه لردر عسل ایچره القا اولنور قده تخلخل
ایدوب بر درهمی اون درهم قدر اولور ثالثه اولنده حار و یابس و
رطوبت فضلیه سی دخی وار در و جماعی غایتده مقوی و مسمن در
مع ذلک تخفیفی سببیله اکثاری جماعه مضر در و طاشلری مفتت
و عسر بولی و طپراق یمک شهوتنی رافع و الما و ابوا صویی ایله سیلان
دمی قاطع و ضمادی دمرکو و سعفه و سیلان دمه نافع و مغثی و مقیء
و مصلحی ربیاس و انار و مقدار شربتی ایکی درهمه دک در و بر رطلنی
اون رطل عسل و اوتوز رطل ماء حار ایله بر بربینه قوتلی قارشدروب
ظرفک اغزینی اورتسه لر بهمان اول کون خمر کبی بلکه اندن اقوی مسکر
و مفرح شراب اولور **جوز ارقم** ساقی اینجه و مستدیر و قدی بر ذراعدن
اکثر و اقل و اعلاسنده اکلیلی ورق اوتی اکلیلنه شبیه لکن اق و تخمی
غایتده خرده و طعمی حدتلی و ورقی باوج ورقنه شبیه و کوکی جوز قدر
و مستدیر و اق و مصمت و هش و طعمی کستانه یه شبیه و جزئی حدتلی
و قور و دقده قشری سیاه اولور و مزارع و جبالده بتر بر نباتک کوکی در
بو نباته ترکیده خلال دیمشلر ثانیه ده حار و یابس و سکر و طاشلری
و صوغلجانلری مخرج در خصوصا دمردیکنی مطبوخی ایله ایچه لر و
بوندن مصنوع خبز غایتده منوم و ضمادی ساقده اولان اورام

بلغمیه‌یی برکیجه‌ده تحلیل ایلدوکنی تجربه ایتمشلردر ومقدار شربتی
ایکی مثقاله دک ومصلحی تازه لبن در جوشیا نخود قدر وآلج وخشخاش
شکلنده برمیوه در کمالیله اولدقده قرمزی وطعمی لزیذ وجزئی
قابض اولور وشجری کراس اغاجی قدر وورقی الما ورقینه شبیه
وچچکی آق در وحمص وبعض بلادده خزان ایتمز وتنکابنده بلاخوار
دیرلر ثانیه‌ده حار ویابس واشتهایی محرک وهاضم وکلردیجی و
برمقدار مسخن وطعامدن مقدم وصکره تناولی معده وسائر اعضاده
اولان اوجاعی مسکن وبالخاصه بلده وبوشن یرده اولان اوجاعه
نافع ومعده‌ده تعفن اطعمه‌یه مانع ومحرورینه مضر ومصلحی رمانین
ومقدار شربتی اوچ درهمه دک در جوز ابه بغدای اونندن وسبزواتدن
ترتیب اولنور برنوع طعامدر ترکیده اوماج دیرلر مرطب وملین
وصدر واق جکره موافق وقلیل الغذا ونفاخ ومعده‌لرنده ریاح
ورطوبت اولان کمسه‌لره مضر جوز الرقع فرنک انجیری در جوز الابهل
اردیج یمشی در جوز طیب جوز بوا در جوز هندی نارجیل در جوز ماثم و
جوز ماثا وجوز مهاثل وجوز مقاتل ناتوله در جوز المرح حب کاکنج درو
بعضیلر دفلی در دیمشلر جوز السترو سرو قوزه لغی در جوز الرته بندق
هندی در جوشیران قلوس در جوز الحبشه جوز الخمس در جوز الانهار
وجوز البئر جوز القطا در جوز ارمانیوس مخلصه دن برنوع در جوشانی جو
شیصا در جویل لغت اصفهانده کاشم در جو صتاغان فارسیده اسم
برنوف در جوده کازران شجرۀ ابی مالک در وصابون القاف دخی دیرلر
چوغان فارسیده اشنان در جو فارسیده شعیر در جوبک اشنان فارسیده
اسم عرطنیثا در جو بر ترکیده وعل جوابی هندیده نانخواه در جواری
هندیده ذرته در جوثری هندیده ببباسه در چوه هندیده قمل در
چونه هندیده نوره در جوهر هندیده فاره در جوک هندیده علق در
جوکهار هندیده اربه نشاسته‌سی در جوکا هندیده حماض در

جوتلانی

جوتلانی بقله یمانیه در جهور هندیده طرفا در جوکی برهل هندیده
کزمازج در جهنکا هندیده جراد البحر در جهار هندیده شبجر دیمکدر
جهاج هندیده محیض در جهلرا هندیده قشر دیمکدر جهلی هندیده
مخ در جهوهری هندیده شیخ ارمنی در جیکلیک ترکیده توته شبیه
وکمال بولمشی حلاوته مائل حامض ورایحه‌سی ملیون دیدکلری
فاونه شبیه برمیوه در نباتی بر قریش قدر واکثر ورقی کل احمر
ورقنه شبیه وبرمقدار دکنلی وهمیشه تازه ویشل وچچکی یاسمجال
وبنفشه‌یه شبیه وتنکابنده لب دانه ودیلمده جهیل وکیلان
ومازندرانده خربزه کا دیرلر وابن تلمیذ منجو تو دیمشدر وباریزده
چلک جو مشهور در وبر نوعی دخی اولور که اول دخی دائما تازه ویشل
ودانه‌لری قرمزی وشفاف ونخود قدر وورقینک وسطندن
براینجه قل کبی نسنه ایله متصل ومقدار ورقی درهم قدر ومقعر
واوجی اکنه کبی سوری ودیکن انواعندندر بوکرکجو من وتنکابنده
خبر دیرلر وبونوعی آس بریدر وجیکلک بارد ورطب ودماغ
وقلبی مقوی وصفرایی مطفی وبدنی مرطب وامزجۀ سودا ویه
وخفقان وسعال یابس وجرب وحکه وبواسیر وچچک وقیزموغه
نافع ودمی مصفی ونباتی جمیع افعالده بوکرتلن کبی در جیدار فارسیده
شجره شبیه بر نباتک اسمیدر ورقی بلوط ورقینه شبیه ویشلکی
نهایتده اولمغله بیله‌ینه صفرته مائل وثمری مازو قدر وتدویره
مائل در آنک اوزرینه شبنم دوشدکده مرجمک قدر قرمزی دانه‌لر
منعقد اولوب کتدکجه مقدار وحمرتی زیاده اولور بوکه قرمز دیرلر
ان شاالله تعالی حرف قافده ذکر اولنور ونباتی ثالثه‌ده بارد ویابس
ووَرقینک مطبوخنده جلوس رطوبات رحمی مجفف وتازه ورقینک
مدقوقنی ضماد اورام حاره‌نک وجعنی مسکن وتزایدینی مانع و
عضل یاره‌لنمسنه مفید وقورو سنک مسحوقنی ماء بارد ایله

شرب اسهاله وعسل وروغن ایله زحیره نافع وذروری جراحتلری
اوکولدر وطلاسی اعضاء مسترخیه یی مقوّی ومقدار شربتی
برمثقاله دک در **جیوه** فارسیده اسم زیبق در **جیک** دیلمی ده
اغستوس بوجکی در **جیران** ترکیده اسم غزال در **جیفر** هندیده
جوز بوا در **جیبا** هندیده حب السلاطین در **جینه** هندیده طاری در
جبل هندیده جیلاق در **جیوق** هندیده قرنجه در **جیلدارو**
فارسیده ایرلتی در **جیمیدیون** یونانیده شاهتره در **جیر** کرج در

حرف الحاء

حرف الحاء حاشا ترکیده ککک دیرلر فودنج جبلی دن بر نوع و
زعتره شبیه و بر قرش قدر ودالری اینجه وحمرته مائل وخرده واینجه
اوراق ایله مملو وچچکی خرده ومدور وحمرته وبنفشه رنکنه مائل آق
وتخمی خردل دن اصغر وطاشلی یرلرده نابت در ثانیه آخرنده حار
ویابس وقوتلی مسخن وبول وحیض وعرق ولبنی مدر وجمدن
جنین ومشیمه یی مخرج واعضاء باطنه سدّه لرینی مفتّح وصدری
وآق جکری منقی وبلغمی مسهل ومقطع وصوغلجانلری مخرج
ومعده وبوکرکی مقوّی وورم جامدی محلل وحیوانی ونباتی سموم
بارده نک تریاقی وخالص چچکی سودایی مسهل وافتیمون مقامنه
قائم در وحاشایی طوز ایله وسرکه ایله تناول اتمه لر بلغمی وانک
ایله ممزوج خلطی مسهل وعسل ایله مطبوخی عسر نفسه نافع
وصدری بلغمدن منقی وماء عسل ایله مسحوقی فضولی محلل
وقولنجی ورحم وبوغازده اولان وجعی وصرعی رافع وبوکرکی مقوّی
ومنقی وجماعی محرّک وطعاملره جزئی اضافه اولنمسی باصره یی
مقوّی وسرکه ایله ضمادی نمشه ومنکوس سکللره وبلغمی
تازه شیشلره واربه اوتی وشراب ایله عرق النسا وآنک امثالنه
نافع وآق جکره مضر ومصلحی نعناع ومقدار شربتی ایکی مثقالدن
بش درهمه دک وبدلی نصفی قدر افتیمون واسهالک

غیریسنده

غیریسنده بدلی بر بچق وزنی قدر زعتر در وحاشایی اون مثلی قدر اوزم
صویی ایله یلنی کید نجه قیناد سه لر جمیع افعالده اقوی اولور وطقان
مثقالنی دوکوب والیوب بر بز پاره سنه بغلد قد نصکره التمش رطل
اوزم صویی ایچنده خمر اولنجه ترک اولنسه غایتده هاضمه یی مقوّی
وسقوط اشتها وسکولرده اولان اوجاع وبرودتی واسافلده
اولان جمیع اوجاعی وحالرک دتر تمه سنی وفار وهوا وسموم بارده
نک مضرتنی رافع در **حاشیش** فارسیده حس یوسف دیرلر
صولرده منجمد اولور برنسنه در آق وبی طعم وحلاوته مائل وحار
وغایتده حدتلی وفرفیون دن اقوی در درجهٔ رابعه ده حار و
یابس ونصف درهمی قوتلی مقیّی وبر درهمی قبیح مفرط سبیله
قاتل وضمادی جالی ورحاری قیز اردیجی در اکثر یا نسوان استعمال
ایدرلر امراض بارده یه مناسب وخارج بدندن استعمالی جائز در **حاج**
فارسیده اشترخار وترکیده دوه دیکنی دیرلر ذکری سبق ایدن
اشترغاز انواعندندر خراسانده ترنجبین آنک اوزرنده منعقد
اولور حار وزیاده یابس ورادع وجالی ومفتّح وسمومک تریاقی
وبواسیره شربا وبخورا وضمادا نافع وعصاره ومحرقنی ضماد
قروح ساعیه ایچون بی عدیل در وبوکرکه مضر ومصلحی کثیرا
وبدلی جند قوقادر وتازه سنک صویی ایله قیناروب ترتیب
ایلدکلری یاغ وجع مفاصله وجمیع علل بارده یه غایتده مؤثر
وعصاره سنی اکتحال کوزده اولان بیاض خفیفه نافع واوج قطره
سنی انفه تقطیر ایلدکدن صکره بنفشه یاغی تقطیر اولنمسی
صداع مزمن ایچون تجربه اتمشلر در وچچکی باسوره نافع در **حالوما**
سریانیده اسم ابوخلسا در **حافر المهر** سورنجان در **حافظ**
النفط نفت یاغنی صعوددن منع ایلدوکی ایچون انجیره
اطلاق اولنور **حافظ الجوز** جوز بوایی فاردن حفظ ایلدوکی

ايچون كرچه اطلاق ايدرلر **حافظ الكافور** فلفل در **حافظ الموتى**
وحافظ الاجار قطران در **حافظ النحل وحافظ الاطفال**
فرفيون در **حالق الشعر** جالينوس زرنيخ در ديمش وبعضيلر
حجر القيشور وبعضيلر سمز قبق در ديرلر **حالاس** يونانيده
سونكر در **حالبى** اطراطيقوس در **حافر** حيوانانك يكباره اولان
طرناغى در **حب النيل** فارسيده تخم نيلوفر وتركيده جويد
تخمى ديرلر لبلابه شبيه وجوارنده اولان نسنه لره صاريلور بر نباتك
حبه لريدر چچكى لبلاب چچكينه شبيه وكوك وكوانشدن بريره كلور
وهر بر چچكينك غلافى ايچنده اوچر دانه مثلث حبه لرى واردر
ثالثده حار ويابس وصوغلجانلرى مسهل در وجكر وطحال
~~سده لرينى مفتح وبدنى منقى وبرص وبهق ووجع مفاصل وسائر~~
امراض وتربد ايله بلغم غليظلى وسقمونيا ايله صفراىى واخلاط
غليظهيى وهليله ايله سوداىى مسهل در وجكر وطحال سده لرينى
مفتح وبدنى منقى وبرص وبهق ووجع مفاصل وسائر امراض
بارده يه نافع ومقدار شربتى بر دانكدن نصف مثقاله دك
وبر درهمى مغص ومارساريقا طملرينه لصوق واسهال مفرط
سببيله قاتل ومصلحى هليله وسحق بليغ وبادم ياغى ايله
مزج اتمك در وبدلى وزنى قدر شحم حنظل وسدسى قدر
حجر ارمنى در منفردا يكرمى دورت ساعتده عمل ايدر اما
بر محرك اضافه سى ايله سريع العمل وقوتى اوچ سنه يه دك
باقى در **حب الكلى** تركجه طوكز اغرشغى ديدكلرى وذكرى سبق
ايدن اناغورس نباتنك يمشى در بوكره شبيه اولديغى
اجلدن بويله تسميه اولنمشدر باقلادن اريجه وطوله مائل
ووسطنده خطلرى واردر ورنكى الوان مختلفه دن ممتزج
وقوتى اوچ سنه يه دك باقى وثانيه آخرنده حار واولى ده

يابس

يابس وقوت ايله بلغمى مقيئ وحيضى مدر ورحمدن جنينى مخرج ومخدر
ومسكن وطاشلرى مفتت واثرلرى جالى وشراب ايله صداع مزمنى
رافع ويدى دانه سنى صول اويلوغه تعليق عسر ولادت ايچون تجربه
اولنمشدر ويدى دانه سنى تناول وبخور دخى بويله در ومقدار شربتى
نصف درهمدن بر درهمه دك در وغثيان ويريجى ومصلحى باغلر وصمغ
عربى ومصطكى وايكى درهمدن اكثرى قاتل در **حب الزلم** حب العزيز
وغلط ايدوب حب اللذيذ وعبد اللذيذ دخى ديرلر اختيارات مؤلفى
بيابى اوزره كنكر تخمى نك غيريدر وتذكره مؤلفى ديركه نباتى بر زراع دن
اقل وورقى درهم كبى مستدير وحب السمنه بونك صغير نوعى در وبونك
لونى قرمزى وشكلى تدويره مائل وقشرينك ايچنده دانه لرى قتى
ومدور ودانه لرينك لبى آق ويمشاق وقشرينك داخلى حمرت وسياهه
مائل در وبر قسمى دخى نخوددن اكبر ومفرطح وطعمى خوش ومصرده
كثير در ثانيه ده حار ورطب ورطوبت فضليه لى وجماعى محرك وبدنى
وبوكركى مسمن وجكرى مقوى وامراض سوداويه وخشونت صدر
وسعال وحرقة بوله نافع ومولد سده وبوغازه مضر ومصلحى سكنجبين
ومقدار شربتى يدى مثقاله دك وبدلى حبة الخضرا در **حب السمنه**
فارسيده نقل خواجه ديرلر فلفل قدر وسياه ومدور وملس
ولبى آق ولذيذ دانه لردر ونباتى بر زراع قدر وسدلى وورقى قرمنق
آق در ثانيه ده حار واولى ده رطب وكثير الغذا ومسمن وجماعى
محرك وبراوقيه سى ماء عسل ايله بلغم وصفراىى ضعف ايله مسهل
وورقينك صويندن ربع رطلى قوتلى مسهل ومقدار شربتى اون
درهمه دك وبدلى بالمناصفه فستق وسمسم در وثقيل وبطئ الهضم
ومصلحى سكنجبين وعسل در **حب المنشم** ميم ونون وسين مهمله
ايله عربيده رايحه سى لطيف وحب البطمه شبيه واندن اصغر
وفلفل قدر وحجاز ويمندن ظهور ايدر دانه لردر وبعضيلر افلنجه در

دیمشلر و شجری جمشیره شبیه در ثانیه ده حار و یابس و معده و
هاضمه یی مقوی و مسخن و جماعی محرک و مفرح و رطوبات غریبه یی مجفف
و مفتح و طاشلری مفتت و مدر و بخاری دافع و مصدع و مصلحی
لبن و مقدار شربتی بر مثقال و بدلی کبابه در **حب القلت** فارسیده
ماش هندی دیرلر ترکیده کونش داریسی دیرلر دیمش کوکه مائل
سیاه و بر آق و کتان تخمینه شبیه و اندن اکبر و تدویره مائل دانه لردر
و لذیذ و جیند کره محدث حرارت در و درجه اولی ده حار و ثانیه ده
یابس و بعضیلر رطوبته مائل در دیمش بو کرکده اولان طاشلری غایتده
مفتت و الجفرغی دافع و بول و حیضی مدر و طبعی ملین و منی و بواسیری
مجفف و سده طحالی مفتح در و ضمادی لون و جهی مصفی و بواسیری
رافع در آق جکره مضر و مصلحی عسل و مقدار شربتی ترب صوبی ایله
بر درهم در و اهل هند دیرلر که دوکوب حجر اوزره سوریه لر یمشادوب
سهولتله انقطاعنه باعث اولور **حب الراسن** موزکه شبیه و ملیس
و غلاف ایچنده و عریض و بر مقدار حدتلی و عطریتلی و نباتنک چچکی
سوسنه شبیه در ثانیه ده حار و یابس و جماعی محرک و شعری مقوی
و دوکلمه سنه مانع و امراض بارده یه نافع و مقدار شربتی ایکی درهمه دک
و بدلی نصفی قدر راسن در و مشابهتی اولدیغی اجلدن مالابد
مؤلفی حب راسنی موزک ظن ایتمشدر و راسن حرف راده ذکر
اولنور **حب بلسان** شجر بلسانک تخمی در فلفل قدر و اندن اکبر و
طولانی و لبتی آق و لونی قزمزی و وزنی آغر و طعمی آجی در و آخر ثانیه ده
حار و یابس و بولی و حیضی مدر و معده یی مقوی و تریاقیتلی و
معده و امعانک رطوبتنی مجفف و مغص و امراض بلغمیه و سوداویه
و ضیق نفس و وجع معده یی رافع و ریاحی محلل و عرق النساء و صرع
و جکر سده سی و استسقا و سعال و آق جکرده اولان شیشلره و
حشرات صوقمه سنه نافع و مثانه یه مضر و مصلحی کثیرا و مقدار شربتی

ایکی

ایکی درهمه دک و بدلی بر بچق وزنی قدر عود بلسان بولنمزسه وزنی قدر
سلیخه و عشری قدر بباسه در و تریاقلرده بدلی وزنی قدر زراوند
طویل یا رفنه تخمی در و چونکه حب بلسان فی زماننا مفقوددر بدلی
تخم بتام استعمال ایدرلر لکن بدل اولمغه صالح دکلدر بیمزه و بیغ
و مدور حبه لردر **حب البان** فستقدن اصغر و مدور و بوکرکچه غلافی
کبی غلاف ایچنده و بر مقدار آجی دانه لردر و قشری ابنجه و آق و شجری
ایلغین اغاجندن اکبر و ورقی سکوت ورقینه شبیه و غایتده یشل
و چچکی قویروق کبی در ثانیه ده حار و یابس و جکر و طحال سده لرینی
مفتح و بلغم خامی مسهل و عصاره سی مقیئ و جرمنی سرکه و صو ایله شرب
طحال ایچون مجرب و فتیله سی رعافه و سنونی استحکام لثه و ضمادی فتق
شیشلره و تشنج و وجع مفاصل و سعفه و جکر و طحالده اولان صلابت
و مواد سوداویه و بلغمیه و کلف و جرب و حکه یه و بول ایله سکلره نافع در
و مغثی و جکر و معده یه مضر و مصلحی رازیانه و مقدار شربتی ایکی درهمه دک
و بدلی وزنی بر بچق وزنی قدر سلیخه و عشری قدر بباسه در
و باغی جالی و محلل و قولاق اغریسنی و کورلدوسنی رافع و سکرلری
یمشادیجی و سقاق و سکل و وجع اسنان و اوجاع بارده و فالج و امثالنه
نافع و جکر و طحال شیشلرینی و بواسیری محلل و مصطکی ایله قبح
بلغمی یه مفید و عنبر ایله طلاسی نوازل بارده و برودت دماغ و جرب
و حکه و نقش جلد و قرحه دن باقی اثرلره نافع و بر مثقالنی ماء عسل ایله
شربی مقیئ و مسهل و سرکه و صو ایله جکر و طحالی منقی و بش درهمی
رطوبات رقیقه یی مسهل در معده یه مضر و مصلحی انیسون و طبلره
ادخال اولنسه کوفلنمه سنه مانع اولور **حبة الخضرا** فارسیده بن و ترکیده
منوش دیرلر صاقز اغاجنک یمشی در تازه سی ثانیه ده حار و
اولی ده یابس و قوروسی ثالثه ده حار و یابس و جماعی مقوی و بول و
حیضی و منقطع اولمش دم باسوری مدر و معده و بوکرکی مسخن

ونفخ ورياحى محلل وبوكركى مسمن وبدنى فضلات بلغميه دن منقى و
سعال وفالج ولقوه واستسقايه مفيد وسركه ايله شربى رتيلا اضرسنه
وصداعه نافع وجگرى منقى ويانمشنى ضماد داء الثعلبه تجربه اولنمشدر
محرورينه مضر وبطيء الهضم واشتهايى قاطع ومصدع واغزده قرحه‌لرى
مورثدر مصلحى كثيرا وبنفشه خميره‌سى وسكنجبين وحامض ربلر
وبدلى جوز ايجيدر وبعضيلر بالمناصفه فستق وبادم درديمش و
لبى نك ياغى ثانيه ده حار ويابس وجماعى محرك وبلادرك مصلحى
وشعرى وسكرلرى مقوى ومواد بارده رطبه‌يه نافع وشربى صوفى
مصفى وسده‌لر طحالى مفتح ويرقان وعسر بول وفالج ولقوه‌يى وجگرده
وركبه ده اولان اوجاعى رافع وطاشلرى مفتت وسركه ايله جميع سمومه
وبرودت اعضايه نافع وطلاسى اعراض مذكوره ويورغونلغه مفيد
وقوه هاضمه‌يى مقوى درمورث عطش ومصلحى طباشير ومقدار
شربتى ايكى درهمه دكدر **حب المحلب** طبرستانده مهلب ديرلر بعضيلر
اخلامور ديرلر لكن ثابت دكلدر عطريتلى ومدور دانه‌لردر قشرى
قرمزى ورقيق ولبى آق وبورچق قدر وشجرينك رايحه‌سى لطيف و
قدى مقدار قامتدن اكثر ولرستانده شام حواليسنده كثيردر ورقى
زردالو ورقندن اصغر وطولانى ورايحه‌سى خوشدر ثانيه ده حار
ويابس وجماعى وجگر وطحال وحواسى مقوى وبول وحيضى مدر
وبوكركده اولان سده‌يى مفتح واوجاع باطنه‌يى مسكن وطاشلرى
وصوغلجانلرى مخرج ومسمن وضربه وصدمه دن حاصل صلابت
لرى ملين وصدرده وآق جگرده اولان رطوبتلرى وخفقانى وغشى
وقولنجى وبلده وارقه ده اولان اوجاعى رافع ومفرح وبادام وشكر
ايله بدنى مسمن وتقطير بوله نافع واتمكه ادخال اولنسه سرعت انهضامه
باعث وضربينى رافع وصويى ايله حمامده اغتسال مداومت نزلاتى
منع ايچون تجربه اولنمشدر وبركوك بزپاره‌سى ايله استصحاب

وبرقاعده

وبرقاعده تنجير سحرى مبطل وبخورينه مداومت عداوتى
رافع والفتى موجب ومطبوخى نقرسه وطلاسى كلفه نافعدر و
دماغه واحشاء حاره‌يه مضر ومصلحى كلاب وريباس ربى ومقدار
شربتى اوچ درهمدن بش درهمه دكدر وبدلى اجى بادم درودالرى
وورقى اولىده حار ويابس وبدنى مقوى ورايحه كريهه‌سنى رافع
واستصحابى قضاى حوايج وحشراتى دفع ايچون مفيد وقشر محلبك
بخورينى حشراتى وسورى سكگى رفع ايچون تجربه ايتمشلردر
وسذاب ومصطكى ونفط ايله ياغ ايچنده قيناد سه‌لر فالج وكزاز
ولقوه ورعشه ووجع مفاصل واورامه شربا وطلاء نافع وجبر كسر
وضربه وسقطه ايچون غايتده مفيددر **حبحبوه** عمانده اولور
بر شجرك ثمريدر نارجيلدن اكبر وقشرى ارقى وجسمى يمشاق و
جوفنده نخود قدر واندن اكبر اجزايى واون كبى نسنه‌يى مشتملدر
وجمله‌سى غبرت وصفرته مائل وحدتلى ولازع وقابض وحامضدر
مادامكه قشرى ايچنده اوله قوتى يدى سنه‌يه دك باقى وچيقرسه‌لر
بر سنه دن صكره ساقطدر ثانيه ده بارد وثالثه ده يابس واسهال
مزمنى وسيلان دمى وعطشى والتهاب صفراوى وغثيانى دافع و
بر صفته مداومتى صداع حارى ودماغه بخار صعودينى ودوار
وسدرى مانع وعسل ايله زخيره نافع درصدره مضر وصوتى مفسد
ومورث سعال ومصلحى كثيرا ومقدار شربتى بردرهم وبدلى سماقدر
حباحب فارسيده كرمشب تاب وتركيده يلدز بوجكى وآتش
بوجكى ديرلر سرسگكدن اصغر ولونى غبرت وصفرته مائل بر
حيوان درمقعدى غايتده يشل وقنادلرى آلتنده مستور
وطيران وپرواز ايلدكده الهب منكشف اولوب كيجه‌لرده آتش
كبى درخشان اولور حار ويابس وحاد وزراريحدن اقوى
واوچ دانه‌سى قتال ومقطوع الرأس بردانه قورومشنى اون ايكى

مثقال نقیع حلتیت ایله شرب مثانه وکلیه ده اولان طاشلری اخراج
ایچون بیعدیل وتجربه ایتمشلردر وقوروسندن بر دانه سنی کل
یاغی ایله اذنه تقطیر وسخنی وصاغرلغی مزیل وصبر واستویج ایله
بواسیری مسقط وشبر وعن ایله وجهه طلا خلق ایله دوستلغی
وقضای حوایجی مورثدر حباب سیاه وعقربه شبیه وخنفادن
اصغر وارق بر حیواندر خروعک غیر یسنده دخی تکون ایدر بر کمسه یی
صوقه بر کونده قتل اتمز سه اوچ کونی تجاوز ایتمز وعلاجی زیاده سیله
تبرید وتخدیردر حباری فارسیده هوبره وترکیده طوی دیدکلری
قوشدر بری وکول رنکنده وسیاه ایله منقش ومنقاری طویلدر
ثانیه آخرنده حار ویابس ومبرودینه موافق ولحم وشحمی ربو وبهار
وضیق نفسه وقتی سنک زاری خفقانه وامراض صدرک اکثرینه
وملح اندرانی ایله اکتحالی نزول مانک ابتداسنده غایتله نافع
وشحمی بر مقدار طوز وسنبل ایله مزج ایدوب بخور قدر حب لر
یاپه لر بش دانه سی ذرب ایدکلری اسهال دوری یی قطع
ایلمکده بیعدیل واوچ مثقالنی آب یا شراب ایله تناول ربو وضیق
نفسه وقنارینک کولنی ضماد سکلره مفید ولحمی بطی الهضم ومحرورینه
مضر ومصلحی سرکه ودارچیندر ودیرلر که طرناغنی برابر حب
المفسم ایله دوکوب عسل ایله بر کمسه یه اطعام اتسه لر محبت مفرطه
باعث اولور وتعلیقی دخی بویله در وصاغ کوزینی تعلیق اصابت
عینی دافع وقتی سنده تکون ایدن حجری تعلیقی رعافی قاطع وبیم طمثی
سهری دافعدر حبرج طوی قوشنه شبیه واندن اصغر صوکنارلرنده
اولور بر قوشدر حار وغلیظ ومولد دم سوداوی ومصلحی سهرا
یشروب ودارچین ومری ایله استعمال ایلمک ویاغلر تقریب اولنماقدر
کرکدر حبوب تخم دیمکدر لکن کتب طبده اکثریا اشجاره اصل
اولنه حب ونباتاته اصل اولنه بزر اطلاق اولنمشدر هر بری

نباتی ایله ذکر اولنور حبق عربیده نبات ایله شجر بیننده اولوب عطریتی
اولان جمیع نباتک اسمیدر ومطلق ذکر اولنسه مراد فوتنج بریدر حبق
الفیل وحبق الفنا مرزنجوشدر حبق الراعی برنجاسفدر حبق
قرنفلی فرنجمشکدر حبق اترجی وحبق ترنجانی اوغل اوتیدر حبق
البقر یابادیه در حبق خراسانی بقلۀ خراسانیه در حبق صعتری
وحبق کرمانی وحبق بستانی شاهسفرمدر حبق نباطی حماحمدر
حبق التمساح وحبق الما فودنج نهریدر حبق الشیوخ مرودر حبق
جبلی فلفلموندر حبق النهر لوسیماخیوسدر حبق ریحانی شیخدر
حبه مراددر حبا قاحند قوقای بریدر حب البقر کرسنه در
حب القلفل حرف قافده ذکر اولنور حب القنب شهدانجدر
حب الحنکلا حب السمنه در حب اللهو کاکنجدر حب الدهمست
دفنه تخمیدر حب الدود کرمدانه که قوردبغری دیدکلری اغاجک
یمشیدر ثمر متنان دخی دیرلر حب الفهم بلادره دیرلر حب الرشاد
بر نوع جرجیر تخمیدر که حرف نبطی دیرلر حب البطم حبة الخضرادر
حب الوز لسان العصافیردر حب الرشا بزر حماضدر حب الفقد
تخم فنجنکشتدر وبعضیلر ثمر بکموندر دیمشلر حب سجستانی
قاقله دانه لریدر حب خطایی وحب السلاطین دنددر حب
النافوخ اهل بغدادک اصطلاحنده دلبوث کوکیدر حب الاثل عذبه در
حب الوعر ابهلدر حب الضراط مازریوندر حب العروس
کبابه در وبعضیلر تخم نیلوفردر دیمش حب حلوه انیسوندر
حبة السوداء سونیزدر وچشمزنه دخی اطلاق اولنور حب
العصفر قرطمدر حب الملوک ماهودانه در وبعضیلر دنددر
دیمش وبعضیلر حب صنوبر کباردر دیرلر وما الایسع صاحبی
قراصیادر دیمش حب العصفور دبقدر وبعضیلر پنجنکشتدر
دیمش حب القنا عنب الثعلبدر حبن وحبین دفلیدر

حبل المساكين لبلاب در حبحب اهل مكه لغتنده بطیخ هندی در حنظل
مثلثه ایله یابانی چوکلکی در حنزه قورق در حنزما سریابنده نعناع در حجر زمیندن
تکرر و توالی رطوبات و جفاف سببیله مزاج ارضی یی ترک ایدوب صلابت
و صورت اخری کسب ایدن نسنه در و لونینک اختلافی محلی حسبیله
و حرارت و رطوبت مثللو نک غلبه سندن در برودت و رطوبت غلبه سی
بیاض اقتضا ایدر و قلتی باعث تکرج در حرارت و یبوست حمرت
اقتضا ایدر و قلتی سبب صفرت در و حرارت مفرطه و رطوبت ضعیفه
موجب سواد در و مستحکم المزاج اولمیانک باطنینک لونی ظاهرینه
مخالف اولور حجر لبنی ترکیده سد طاشی دیرلر سیاهه مائل و بر مقدار
شفاف بر طاشدر حک اولنسه لبن کبی اولور ثانیه ده بارد و اولی ده
یابس و سیلان دمی و حیضی قاطع و طاشلری مفتت و قرحهٔ معده یی
دافع و ضمادی مواد یی رادع و اکتحالی نوازل و قروح عینی رافع در مورث
یرقان و مصلحی عسل و مقدار شربی نصف درهم و بدلی شادنج در حجر
علی اق و محکی غلیظ و حلو و صفرته مائل بر طاشدر حرارته
مائل و قروحی منقی و افعالی حجر لبنی دن اضعف در حجر مشفق رنکی
زعفرانی و سریع الانکسار و قات قات و مغرب جانبندن ظهور ایدر
و شکلده سولکنه شبیه و قوتی سادنجه قریب در و قزسری ایله
عین ده اولان قروح عمیقه و طبقهٔ قرنیه ده اولان جراحاتی اوکولدر
مغه و نتو حدقه و کوز قپاغنده اولان خشونته حجر لبنی دن افضل در
حجر قبطی اشنان القصارین دیرلر کازران انکله ثوب غسل ایدرلر
یشله مائل و بماق و سریع الانکسار در اولی ده بارد و یابس و
ظاهر و باطنده سیلان دمی قاطع و اورامی محلل و قوتلی مجفف
و صو ایله شربی اسهال مزمن و وجع مثانه و قان توکرمکه نافع
و فرزجه سی سیلان حیضی قاطع و رحمدن رایحهٔ کریهه یی رافع
و ذروری جراحاتدن سیلان دمی قاطع و لزوجتلی ایلمه ادویه ایله

قرحهٔ

قرحهٔ عینه مفید و باغ بوسی ایله قروح خبیثه نک تزایدینی دافع و جراحاتی
اوکولدر حجر حبشی زبرجده شبیه و قرمتق بر طاشدر بعضیلر زبرجددن
بر نوعدر دیمشلر حبشدن کلور و ازلمسی آق در حار و زیاده حدتلی
و منقی و جالی و قریب العهد اولان اثرلره و بیاض عین و ظفره و بلا ورم
انتشاره نافع در حجر الیهود ترکیده بنی اسرائل زیتونی دیرلر بلوطه شبیه
و بیاضه مائل و اوزرنده خطوط متوازیه سی اولور بر طاشدر صوره
بنار و طعمی اولماز محمد بن زکریا دیرکه ریشی سی وارکلی اولور و دیشی سی
مدور و آق و سواد ایله و حمرت ایله دستنبویه کبی خطلری اولور و جوز
قدر در نسوانده اولان طاشلر ایچون مجرب وارکلی بلوط شکلنده
وارکلده اولان طاشه مخصوصدر درجهٔ اولی ده حار و ثانیه ده یابس در
و معتدل دخی دیمشلر و بولی مدر و طاش تکونی مانع و بر دانکدن
نصف مثقاله وارنجه اللتی مثقال صو ایله کلی و مثانه ده اولان طاشلری
مفتت و طلاسی جراحتلری اوکولدر و عسل ایله صلابتلری بیشادر
و معده و طحاله مضر و مصلحی کرفس تخمی و عسل در و دیرلرکه جکره
مضر و مصلحی ضمغ عربی در حجر الفلفل ما لا یسع مؤلفی عندنده بعینه
حجر حبشی در اما ابن تلمیذ فلفلی قورتدقلری حین ده انک ایله مخلوط
اولور فلفله شبیه طاشلر در آنک کیفیتنی اکتساب ایدر کلف
مثللو نک طلالرنده مستعمل در دیمش حجر القمر کومشی جذب
ایدن حجره اطلاق اولنور الآن حجر القمر دیو مشهور اولان نور قمرک
زیاده لکی حینده مغربده و دیار عربده طاشلر اوزرنده بولنور بیاض
و خفیف و جزئی شفاف منجمد نسنه لر در ترکیده آی کوپکی دیرلر
درجهٔ ثانیه ده بارد و اولی ده یابس و صرعه اکلا و سعوطا تجربه
ایتمشلر در و جنون و خفقان و سیلان دمه مفید و بر کوک بز
پاره سی ایله تعلیقی الفت و رفعته باعث و خوفی دافع و خرما
اغاجی اوزرنده تعلیقی خرما توکلرنه باعث و دوکلمسنه مانع در

وبو کرکه مضر ومصلحی کثیرا ومقدار شربتی مرجمک قدردر **حجر افریقی**
خفت وثقلده معتدل واجزاسی صلابت ولینده مختلف واقلیمیا کبی
بیاض خطلری اولور وافریقیه دن ظهور ایدر بر طاشدر مجفف
وبرمقدار قابض ولاذع واوج دفعه قزدروب خمر ایچنده اطفا اولنمشی
نک فعلی اقوی وقروح خبیثه ومتعفنه یه منفردا یا شراب یا عسل
ایله نافع ومحرق ومغسولی موم یاغی ایله آتش یانغنه وامراض
عینه مفیددر **حجر الاساکفه** حمرت وصفرت وسوادایله ملوّن
وشکسته سی سیاهه وکوکلکه مایل وپابوجیلرک مستعملی بر طاشدر
زروری کوچک دلده اولان ورم وجراحاته نافع وسیلان دمی قاطعدر
حجر البحیره ابنجه وسیاه بر طاشدر آتشه قوسه لر برمقدار یالنلنور
شام نواحیسندن ظهور ایدر محللات ایله محلل ومجففات ایله
مجفف وریاح ورکینی دافع وجراحتلری اوکولدر **حجر السلوان** آق
وشفاف وبلوره شبیه بر طاشدر صویه قودقده سیاریمه سیله بلوردن
فرق اولنور خفقان وسیلان دم وحرارت معده یه نافع ومرض
عشقی دافع ومقدار شربتی مرجمک قدردر وبرنوعی دخی اولور که
صفرته مائل ولمعانی اولکی قدر دکلدر جمله سمومه ضددر **حجر الکلب**
کوپکی ضرب ایچون اتدقلرنده اغزینه الوب ینه براقدیغی طاشدر
عداوتده مؤثردر دیرلر ایچنه بو طاشدن قونمش اولان صویی یا شرابی
ایچه لر اهل مجالس میاننه عداوت دوشر وکوکرجین کومه سنه قوسه لر
فرار ایدرلر **حجر فرامی** سیاه وکریه الرایحه ونهر صقلیه ده بولنور بر طاشدر
آتشدن مشتعل اولدقده اوزرینه جزئی صو دوکسه لر شعله سی
زیاده لنور یاغ دوکسه لر اطفا ایدر تعلیقی صرع ووجع رحمه نافع
وعقر نسوانی وحیوانات موذیه یی دافع وبخوری دخی حشراتی
دافعدر **حجر اعرابی** فارسیده شکرسنک وسنک زخم دیرلر فیل
دیشنه شبیه وبادیه عربدن ظهور ایدر بر طاشدر سیلان

دمی

دمی قاطع ویانمشی دیشلری جالی واتلرینی مقوّیدر **حجر غاغاطس**
ترکیده جهنم دره سی طاشی دیرلر فلسطین ایله طبریه بیننده
قدیمده غاغا والآن وادی جهنم دیمکله معروف وادیدن ظهور
ایدر انبج کبی اتشده یانر وبر رطلدن بر اوقیه قالور وبیاض وصلابت
کسب ایدر اما احراقدن مقدم کوکه مائل سیاه وزیاده خفیف
وعریضدر وحین احراقده رایحه سی بوینوز ونفت یاغی کبیدر
ثانیه ده حار ویابس ومحلل وملین وشربی حمل وحیضی قاطع
وطاشلری مفتت وبخوری اختناق رحمدن اولان بایلمغی وحشراتی
دافعدر وآق جکره مضر ومصلحی زعفران ودخانی مبتلا اولنلرک
صرعنی محرک وضمادی نقرس وانبات لحم ایچون مفید وبخوری
اشجارک قورتلرینی دافع ومقدار شربتی نصف درهمه دکدر
حجر الاسفنج سونکر ایچنده تکون ایدن طاشدر آق وقتی اولانی
افضلدر اولی ده حار وثانیه ده یابس وبلالذع مجفف وسیلان
دمی قاطع وزروری جراحاتی اوکولدر وطلاسی اورامی محلل وایکی
دنکنی شراب وانک امثالی ایله شرب بوکرکده اولان طاشلره وبرقانه
نافعدر **حجر خزفی** مصرده حاصل اولور خزفه شبیه وقات قات وسریع
الانکسار بر طاشدر غایتده یابس وحرارتی اقل ومجفف وبرمقدار
قبض وحدتی دخی واردر وشعری ازاله ایلمکده حجر قیشور مقامنه
قائم وشراب ایله ایکی درهمی دم حیضی قاطع وبعد الطهر تناولنه
دورت کون مداومت حملی بالکلیه مانع وعسل ایله ضمادی قروح
خبیثه یه نافع وممه نک شیشنی وترایدنی دافعدر **حجر المس**
بچاق وقلچ بیلدکلری طاشدر فارسیده فسان وترکیده بلکو طاشی
دیرلر الوان متعدده سی اولور افضلی قرمزی وسیاه وبراقدر و
صومپاره دخی بو قسمک الجیدیدر وقرمزیسی اولی ده حار وباقیسی
جمله باردر حکه وجرب وداء الثعلب وسلاق وبیاض عین ایچون

مفید وخصیه وممه لرک کبرینه مانع وحدید ایله ازلمشی بشوری منبت
وبردر ومنی سرکه ایله شرب ورم طحالی محلل وصرعه نافع وبوکرکه
مضر ومصلی کثیردر وباقراوزرنده ازلمش اغبر نوعنی طلا دفعة
حادث اولان قروحه مفید وزیتونی پشل نوعینک محرقی آتش
یانغنه وبیاض عینه وسرکه ونطرون ایله صرجه وقوبا وجرب
وحکه یه وقبروطی ایله سرطان وآکله وشقاق وخروج مقعد و
عصبانی اعضاده اولان اورام حاره یه نافع وسکرده اولان جراحاتی
اوکولدیجی واوجاعنی مسکن وانک اوزرنده ازماک ادویهٔ عینک
قوت وجلاسنی مقویدر وقرمزی نوعی بیاض عین وقروح وآتش
یانغنه مفید در **حجر الحیة** فارسیده مهرهٔ مار دیرلر بر نوع یلانده
حاصل در بارم فندق قدر وطولانی وکول رنکنده وبعضی سیاه
وقتی واوج بیاض خط ایله مخطط وبعضی آق وبشاق اولور و
بر قسمی دخی معدنی اولور بار مهره دیرلر وبعضی سی زبرجد معدننده
اولور الوان کثیره سی واردر دیرلر وبعضی سی زبرجد در دیمشلر
وافضلی اولدر که یلان صوقدیغی یره قوسه لر یاپشوب سمی جذب
ایدر وحین جذبده لونی متغیر اولور وتمام سمی جذب ایلدکده
قوبارسه الجینه قوسه لر جذب ایلدوکی سمی قوصار وسدی منجمد
ایدر ولونی حالت اولی یه عودت ایدر وعقرب وسائر حشرات
صوقمسنه نفعی قلیل در ومثانه طاشلرینه غایتده نافع ومقدار
شربتی اوچ قیراطدر کدر وچیزیلری اولان نوعی صداع ولیث غشی
مرضنه نافع در **حجر هندی** حمرت وسیاهه مائل ومحکی صفرت وحمرته
مائل هندن کلور بر طاشدر فارسیده شادنهٔ هندی دیرلر مشهور
اولان شادنج هندی انواعندندر ذروری بواسیر وجراحات
دمنی قطع ایچون بیعدیل وبرد رنکنی واندن اقلی شرب اعضاء باطنه
وبواسیر قانینی قاطع وعقرب سمنی دافع در **حجر منفی** نواحی مصردن

منف

منف دیدکلری قریه دن کتورلر الوان مختلفه دن ممتزج وملون سنک
خرده لرینه شبیه در مسحوقنی صو ایله طلا عضوک حسنی ازاله ایدر
حجر البرام طنجره وچولمک یاپرلر بر نوع سیاه طاشدر خراسانده کثیر
وردیشلری واتلربنی مقوی وسیلان دمی دافع در **حجر الکرک** غایتده آق
وسواحل بحر هندده بولنور وجلا ویرمزدن مقدم کدورتلی وصکره شفاف
وحجر سلوانه شبیه بر طاشدر ثانیه آخرنده بارد ویابس ورادع وجالی
وخفقان وغثیان وعطش والتهابی رافع وذروری سیلان دمی قاطع
واکتحالی قدیم وحادث بیاض عینی وکوزده واعضاده اولان قروحک
اثرلرینی دافع وسنونی اسنانی جالی وصفرتنی وسائر امراضنی رافع
واندن مصنوع ظرف ایچنده طعام وشراب تناولی مورث سرور
ودافع شرور مجالس واستصحابی افترا وسحر واصابت عینی
دافع ورجال ونسانک دوستلغینی موجب ومبغضینک منزلته
کندولری اکاه اولمدن وضع اولنمسی الفتلرینه باعث واهل هنر
یاننده زیاده معتبر در **حجر المحک** ثقیل الوزن سیاه طاشدر بعضیلر
بیاضی دخی اولور دیمشلر دیارمزده مهنک طاشی دیمکله معروف در
متواتر ایلاسه لر زعفران طعمی ظاهر اولور اعضایه سورسه لر وسنحنی
کیدرر وبعضیلر حماملرده بوندن آیق طاشی دوزرلر ثانیه ده بارد
ویابس وشربی وجع کلی وعسر نفسه وارکلک امزر عورت سدی
ایله اکتحالی بیاض عینه غایتده نافع ومقدار شربتی بر دنکدر
حجر الدیک باقله قدر واندن اصغر وسیاهه مائل آق وشکم خروسده
تکون ایدر بر طاشدر ثانیه ده حار واولی ده یابس تعلیقی وشربی
حزن وهموم ووسواسی واغزده اماکی صوسزلغی دافع وبو طاشی
غسل ایلدکلری صویی شرب صوسزلغی دفع ایچون غایتده بیعدیلدر
حجر النار فارسیده سنگ آتش زنه وسنگ چخماق وترکیده چقمق
طاشی دیرلر انواعی والوان مختلفه سی اولور اولی ده بارد وثالثه ده

یابس وزروری خنازیری مجفف واوکلمسی عسر قروحی
اوکلدر وبر پاره سنه بغلیوب نسوانک فخذینه تعلیقی عسر ولادت
ایچون مؤثردر حجر المغناطیس فارسیده سنک آهن ربا وترکیده
تحریف ایدوب مقناطیس دیرلر عمان انتهالرندن وهند نواحیسندن
ظهور ایدر افضلی لاجوردی وصاف والچقی سیاهدر اولی ده حار
وثالثه ده یابسدر وبعضیلر باردر دیمشلر وحدیدی جذب
قوتی سرساق سور مکله باردر ورطوبت دوقنمغله یا آخر سبب
ایله ساقط اولدقده اصیجق دم ایچنه براقسه خصوصا اوچ کون
کیجه قانی ایچنه براغوب هرکون قانی تجدید اتسه لر قوه جاذبه سنی
اعاده ایدر وشربی جگر وطحالی مقوی وطاشلری مخرج وفالج ونقرس
ومفاصل وعرق النسا وعسر والادته نافع وماء عسل ایله اخلاط
غلیظه یی مسهل وقوابض ایله اسهالی قاطع وزروری حدید
مسموم ایله اولان جراحاتی رفع ایلمکده عجیب الاثر وسیلان دمی
قاطع وقرحه لری اوکولدر ومحرق ذغولی جمیع افعالده شادنجه مماثل
ومقدار شربتی طفوز قیراطه دکدر وبیاض حریر ایچنده استصحابی
جاه وجلال وقضای حوایج وبین الناس مقبول اولمغی مورث والده
دوتمسی کزازی رافع وصول طرفنه تعلیقی والده دوتمق سهولت
ولادت ایچون مؤثر وحائض عورت مس ایلسه بو اثر زائل اولور
دیرلر وزحل سنبله ده ایکن کل صویی ایله غسل وتصویل دن صکره
سرمه روزب مریخ میزانده ایکن حدیددن دخی سرمه دوزدکدن
صکره مقناطیس دن اولان سرمه یی کندی کوزینه وحدیددن
اولان سرمه یی آخر کمسه نک کوزینه چکوب مدت مدید اول کمسه یه
نظر ایلسک سکا فوق ما یتصور محبت ایلیه تجربه ایلمشلردر
حجر بولس نطرونه شبیه وتخلخلی اندن ازید وصاری وآق
نقطه لر ایله ملمع بر نوع طاشدر حار وزیاده محلل وانک ایله

قیناشس

قیناشس زیتون یاغنی طلا یورغونلغی رفع ایچون بر ءالت عهدر حجر
المثانه مثانه ده تکون ایدن طاشدر حار ویابس وشربی بوکرکده
اولان طاشلره مفید ومثانه ده کی طاشلره بی نفع واکتحالی بیاض عینه
نافعدر حجر الحمام قدور حمامده تکون ایدن سیاهه مائل بیشاق طاشدر
حار ویابس وسرطان رحمک ادویۀ قویه سندندر وضمادی سرطان
غیر مزمنی دافعدر حجر البقر بقرک مراره سنده وشیردانده تکون
ایدن طاشدر فارسیده پاذهر کاوی واندرزا ودیاربزده خرزه دیرلر
سیاهه مائل وجزئی براق ویمشاق وسیاه وبعضیسی صاری نقطلر
ایله منقط وداخلی بیاضه وصفرته مائل واکثریا سیاه بقرده حاصل
اولور وبو خرزه تکون ایلدکده بقرک کوزلرینک بیاضی دکرمی لنوب
سیاهی صفرته مائل اولور وارقلایوب اکثر اوقات فریاد ایدر
وخرزۀ مزبوره نک بعضیسی مدور وبعضیسی طولانی وبعض
عریضدر ومراره ده تکون ایدن بر دنکدن دورت مثقاله دک
وقوتی ایکی سنه یه دک باقیدر درجۀ ثانیه آخرنده حار ویابس
وافعالده حجر النیسدن غایتده اضعف ومحلل ومسمن وبول
وحیضی مدر وجالی وطاشلری مفتت واکتحالی بصری مقوی و
بیاضی رافع وطلاسی بهق وبرص وآثاری وبواسیره مفید وجراحتلری
اوکولدر وکشنش صویی ایله حمره ونمله ساعیه وآنک امثالنه نافع
وشراب ایله ضمادی داء الثعلب وبرصده انبات شعر اسور ایچون
مجربدر ورم جگر مقدارینی چکندر صویی ایله سعوط نزول
مائی دافع وحامده یا عقیبنده ایکی حبه سنی جلاب ایله تناول ایدوب
اوزرینه طاوق صویی ایچمکه بر قچ کون مداومت تسمین بدن ایچون
مجربدر معرود درمحرورینه مضر ومصدع ومصلحی کثیرا ومقدار
شربتی ایکی قیراطه دک وبر مثقالی قاتلدر وشیردانده تکون ایدن
اکبر واخف وفعلی اضعفدر حجر الایل بقر جبلی ده تکون ایدن حجردر

پادزهرده ذکر اولندی حجر الحوت بالغک راسنده منتج اولور آق وقتی وعریض جسمدر حار وحار وبوکرکره اولان طاشی خرده لمک ایچون غایتده قوتلی در
حجر بحری سواحل دریاده بولنور آق ومدوّر وقتی جسمدر جوفنده اعلی واسفله حرکت ایدر حبه سی اولور اکثمکندن بر نوعدر بر دنکدن ایکی دنکه وارنجه استعمال اولنسه هر نه موضعده اولورسه طاشلری پاره لر
حجر الافروج حجر قیشور کبی صونک اوزرنده دورر واستانبول حوالیسندن ظهور ایدر حماملرده اباغه سوردکلری طاشدر مجفف وقابض وبر دنکی عقرب صوقمسی ایچون برء الساعه در حجر الرحی ترکیده دکرمن طاشی دیمکدر کوفه کی دیدکلری طاشدر سیاه وسونکر کبی وقتی طاشدر حلبک طرف شرقیسندن ظهور ایدر ثالثه آخرنده حار ویابس ومحلل ودم حیضی حابس در قیزدروب اوزرینه سرکه دوکدکدنصکره بخارینه عضوی وضع اتسه لر اورام وسیلان دم ورعاف ودم حیضی رفع ایدر وایچنده قیزمش حجر رحی سوندرلمش سرکه ایله غسل خروج مقعدی مانع واعصابی مقوی ودری وبورغونلغی رافع وجرمنی حمول بواسیره نافع وحملی مانع وطلاسی استسقا یه مفیددر حجر ارمنی لاجورده شبیه وتوزلی وقوملی وملمسی یومشاق وبر قسمی قرمتق قرمزی اولور بر نوع طاشدر ارمینیه دن ظهور ایدر ثانیه ده حار ویابس ومفرح وسوداوی قوتلی مسهل ولاجوردن انفع وخربق اسوددن اسلم وکلی ومثانه یی جالی وبالخاصه جذامه نافع در معده یه مضر ومغثی ومصلحی تکرار تکرار غسل اولنمق وکثیرا وعسل وسلیخه وانیسون ومقدار شربتی نصف مثقاله دک وبدلی لاجورد مغسولدر حجر البسر باء موحده ایله بوزسوری دیدکلری آق ومدوّر وصاف حجردر بحر حجازده بولنور مقدار قلیل شرب اولنسه بولی مدر وطاشلری مفتت ومثانه اوزره تعلیقی بولی مدر وشربا وتعلیقا قلبی مقویدر مصنف باء موحده ایله اولان حجر بسری یا مثناة ایله اولان حجر یسره اشتباه

ایدوب

ایدوب کلامی مضطرب اولمغله عدول اولنوب نفس الامر بیان اولنمشدر حجر بارقی کوفه قربنده بارق دیرلر موضعدن ظهور ایدر وحجر خزفی یه شبیه واکثریا ال ایه سی قدر وخفیف بر طاشدر صو اوزره قوسه لر باتمز لکن مقدار قلیل با وجذب ایلدوکی اجلدن صکره باتر وکونه قارشو قوسه لر جذب ایلدوکی صویی رد ایدر استسقاء زقی یه مبتلا کمسه نک کوبکی حوالیسندن بر موضعی جرح بو جرحی وضع اتسه لر صویی جذب ایدوب نافع اوله بعضیلر جرحی شرط ایتمدیلر وامتحان ایدوب نصف مثقال حجر ایکی مثقال صو جذب ایدر دیمشلر حجر الخمار صندل حدیددن بر نوعدر خماری دفع ایلدوکی ایچون بو اسم ایله تسمیه ایلدیلر حجر ابیض آق وارلیشی سدکبی بر حجردر عسر بوله وپادزهر حیوانی نافع اولدیغی عللک جمله سنه اول وجه اوزره نافعدر وبعضیلر حجر لبنی دردیلر وارباب اکسیرک حجر ابیضدن مرادلری زجاج آیینه در حجر القیشور شین معجمه ایله ور مهمله ایله دخی روایت ایتمشلردر متخلخل واق وسونکره شبیه وصونک اوزرنده دورر بر طاشدر وبعضیلر زبد البحردن بر نوعدر دیرلر وسیالی دخی اولور مصرده اسکندریه طاغلرندن ظهور ایدر بونکله دخی حجر الافروج کبی ایق اوغرلر اولیده بارد ثالثه ده یابس وایچنده قیزمش قیشور اطفا اولنمش سرکه صیق نفسه مفید وجرمنی طلا رطوباتی محلل واستسقایه نافع وکاغده سورسه لر کتابتی بر رتبه ده ازاله ایدرکه اصلا معلوم اولمز وباغمشی دیشلری جالی واتلرینی مقوی وقروح غائره یه نافع ولحم زایدی مزیل واثرلری وکیجه کورممکی رافع وحمامده اباغه سورمسی صداعی رافع وبصری مقویدر حجر الیشف فا وباء موحده ایله تسمیم فارسیدن عبارتدر ترکیده دخی یشم دیرلر معروفدر زیتونیسی افضلدر بعده صفرته مائل یشل صکره خالص یشل صکره بیاضه مائل یشلدر ثانیه آخرنده بارد ویابس

ومعده‌یی مقوی وسیلان دمی قاطع وزحیر وقروح باطنه وخفقان
وحرقة بوله شربا نافع وآق شراب ایله طاشلری مفتت وکردن اوزره
تعلیقی خناقی دافع ومری ومعده اوزره تعلیقی معده‌یی مقوی وفخذ
اوزره تعلیقی عسر ولادتی رافع والده رو تمسی سحری واصابت عینی
وضر صاعقه‌یی دافع ودیرلر که قمر برج انثی‌ده ایکن اوزرینه صورت
انسان نقش اولنمش یشمی تعلیقی جمیع آلام باطنه‌یه نافعدر
وبعضیلر ذکر اولنان سائر اثرلرده دخی صورت انسان نقش
اولنمغی شرطدر دیمشلر وبعضیلر مقداری بر مثقال اولمق دخی
شرطدر دیمشلر ومقدار شربتی بر دانکدر حجر الخطاطیف ترکجه
قرلنغج طاشی وصاریلق طاشی دیرلر بر مقوجی قدر وصفرت وبیاضه
مائل وسراندیبدن ظهور ایدر بر طاشدر دیرلر که قرلنغجک
یاورینی زعفران ایله بویادقده صاریلغه مبتلا اولدی ظن
ایدوب اول طاشی آشیانه‌سنه کتورر ثانیه‌ده حار ویابس وشربا
وطلاء یرقانه تجربه ایتمشلردر وطاشلری مفتت وسده‌یی مفتح
وخفقانه نافعدر وما لا یسع مؤلفی دیر که حجر الخطاف بر طاشدر که
نور قمرز باره اولدیغی کونلرده قرلنغج یاورینک شکمنی یارسه‌لر
ایکی دانه بولنور خطافک خواصی ذکر اولندقده ان شاء الله تعالی
بیان اولنور حجر الاحمر الماس نوعندن مرجان لوننده بر طاشدر
بردنکی سم قاتلدر حجر اناغاطس ازلیشی قان کبی وعورت سدی
ایله طرفه وکوز یاشرمسنه نافعدر حجر لوفوغافس قصارلر آنکله
ثوب غسل ایلدکلری حجردر مسحوقی بلا لذع مجفف وسیلان
دمی قاطع وجراحات واسهال ووجع مثانه وقان توکرمکه نافعدر
حجر النمر قاپلان پوستی کبی ابلق وبادم ایجی قدر واندن اصغر ودیتی قبلانک
حاصل اولور بر طاشدر سد ایجنه قوسه‌لر کسلور طلاسی جراحاته
مفید وتعلیقی حملی مانعدر حجر الطریط مرمردر یانمشنی زفت ایله

ضماد

ضماد قتی شیشلری محلل وقبر وطی ایله فم معده‌ده اولان اغری‌یه
مفید وسنونی دیش اتلرینی مقویدر حجر الرخام قبرلرده نصب
ایدرلر بو مثاقی بر نوع حجردر اقسامی کثیردر مراد بیاض قسمیدر
ثانیه آخرنده بارد ویابس ورادع وسیلان دمی قاطع وقرحه‌لری
اوکولدیجی وسرکه ایله اورامی محلل واستسقایی رافع وصمغ ونوشادر
ایله بهقه واثرلره مفید وزروری بواسیری قاطع ومسحوقنی عسل
ایله هر کون بر مثقال شرب دموی چبانلری دافعدر ودیرلر که بازیلر
ایله نقش اولنمش مقابر طاشلرینی تناول نسیانه باعث ومعشوقک
اسمنی یاد ورفع تعشق قصدیله شنبه وچهارشنبه کونی طلوع آفتابدن
مقدم شرب مرض عشقی مزیلدر حجر اسود اهل صنعت اصطلاحنده
باش قلیدر حجر برقان صاریلق طاشیدر حجر الزناد وحجر الاصم چقمق
طاشیدر حجر البادزهر حجر الحیة‌در حجر السم بادزهر معدنیدر حجران
ارباب اکسیر اصطلاحنده التون وکومشدر حجر اللازورد لاجوردر
حجر الحدید وحجر الهنود مقناطیسدر حجر العاج حجر اعرابیدر حجر
لاغیطوس حجر غاغاطیسدر حجر الما سنباره‌در وبعضیلر سبیجدر
دیمش حجر المصفی سبیجدر حجر الاثلا بلکی طاشیدر حجر الدم وحجر
الطور شادنجدر حجر النور حجر روشنائی ارشددر حجر عراقی محک
طاشیدر حجر مشویه کرجدر حجر النا وحجر الماسکه وحجر الولاده اکتمکتدر
حجر البهت وحجر النسر وحجر العقاب وحجر الیسر وحجر بحری‌یه شاملدر
حجر الشقاق وحجر الشعر فیشوردر حجر الرجل وحجر حکاک دخی دیرلر
حجر شجری مرجاندر حجر التیس بادزهر حیوانیدر حجر البلور بلوردر
حجر حدیدی صندل حدیدر حجر الزیتون بنی اسرائیل زیتونیدر حجر
افرودی حجر الافروجدر حجر الریبق زنجفر مخلوقدر حجر اسیوس کهرجاله‌در
حجل ککلیکدر حدید فارسیده آهن ترکیده دمر دیرلر ارککی ودیشیسی
اولور ارککینه فولاد وترکیده چلک دیرلر ودیشیسی‌نه فارسیده

نرم آهن دیرلر ترکیده اسم مخصوصی معلوممز دکلدر ثانیه ده حار
وثالثه ده یابس در فولاد طبیعی یه شابورقان ونرم آهندن مصنوع
فولاده اسطام دیرلر کچینک یانمش بوینوزینی برابری حجر الرحام ایله
دمره سورب آتش قیزارنجه قزدرسه لر غایتده یومشاق اولور
واکر قورشون یا مرقشیشا یا صیحان اولی یا زرنیخ ایله اردسه لر
قورشون قدر سریع الذوبان اولور کذلک بقر ایله حداردکدن
صکره کهرجله ایله بقری احراق اتسه لر اریمه سی غایتده سریع اولور
ومشهور وکثیر اولان فولاد مصنوعک طریق عملی دمری مخصوص
اوجاقده نار شدید ایله بر هفته قزدردقدنصکره وحنظل کبی شدید المرارة
اولان ارویه یی حیوانات اودی ایله ازوب دمرک اوزرینه دوکه لر تا جمیع
اجزاسنه سرایت ایلیه ودیرلرکه دمری قیزدروب بر دفعه شیر وغن
ایچره ودفعه اخری ده صو ایچره اطفا اتسه لر مقناطیس کبی دمرلری کندویه
جذب ایدر وایچنده دمر سوندرلمش صو غایتده جماعی مقوی وقابض
واسهال مزمن وبواسیر وهیضه وورم طحال ووجع مقعد وامعاده
اولان جراحاته وسلس البول وکلب دیوانه اصرمسنه نافع ومعده یی
مقوی وصفرت وجهی مزیل در وایچنده دمر سوندرلمش شراب خفقان
واستسقایی رفع وجکر ومعده وجماعه قوت وبر مکره صودان اقوی در
ودمر سوندرلمش آیران اسهال دموی وسیلان حیض واسترخاء
مقعد ایچون اقوی در وخبث الحدید وزعفران الحدید ان شاء الله تعالی
محلنده ذکر اولنور **حداة** فارسیده غلیواج وترکیده چلغان و
دیاریمزده چیلاق دیرلر وسیا ثانیه ده حار ویابس وبعضیلر اولی ده
یابس در دیرلر پراصه ایله مطبوخنه مداومت بواسیری قاطع و
جمیع اجزاسی ایله احراق ایدوب جزئی مسک وکلاب ایله بر مقدارینی
شرب ربو وضیق وسعال مزمن ایچون تجربه ایتمشلر در وپراصه
وعسل مطبوخ دماغی زحیر وبواسیره ویانمش قنادندن بر دنکنی

ایکی

ایکی دنکه وارنجه صو ایله شرب نقرسه بیعدیل ومجرب وغدهٔ بلغمیه
وسلعه یه بیعدیل وایچنده خصیه سی مهرا اولنجه طبخ اولنمش اولان
یاغی برص ایچون تجربه ایتمشلر در وفالج ونقرسه نافع واعصابی
مقوی در ودمی ربوه مفید ومراره سنی قورودوب زهرلی حیوان صو
قمش کمسه طرف مقابلده اولان کوزینه صو ایله ازوب میل ایله دفعه اوچ
چکسه فائده ایلیه تجربه ایتمشلر در خصوصا ازیانه صوبی ایله کونشده
اوچ هفته دورمش اوله وبر کمسه نک خبری یوق ایکن باصدیغی التنه
قوسه لر نومنی رفع ایدر **حدق** بادنجان در وتاتوله قدر دیکنسز
وچکردکسز وبادنجانه شبیه وصیفده حاصل اولور وتیز فاسد اولور
بر ثمره دخی دیرلر ابتدا ایشل وصکره صاری اولور ونباتی بادنجان
نباتندن جزئی اکبر در اهل قدس اکه بادنجان بری واهل حجاز
شوکة العقرب دیرلر وبعضیلر بوکه دیاریمزده فرنک بادنجانی دیدکمزدر
وقواطه دخی بر نوعدندر دیمشلر ثانیه ده حار ویابس وغایتده
جالی وصابون مقامنه قائم در اهل شام انکله جامه غسل ایدرلر
وبخوری بواسیره بیعدیل وحجازی نوعنک طلاسنی حشرات
وعقرب صوقمسنه مجرباندن عد ایدرلر وایچنده بادنجان بری
بر قینامش یاغ بدنی مقوی ووجع اذنی ویورغونلغی دافع در وعسل
ایله فتیله سی مقعدده اولان صوغلجانلری مخرج وتناولی خطرلی ومورث
اضطراب ومصلحی سکنجبین در **حدید چینی** صندل حدید در
حد جلنار در **حدج** حنظل در **حدقی** مستدیر وکوزه شبیه اولان
چکیدر **حرمل** سریانیده سذاب جبلی دن بر نوعک اسمیدر فارسیده
اسپند ترکیده اوزرلک دیرلر نباتی بر ذراع قدر ودالری کثیر
وورقی تدویره مائل ودانه لرینک غلافی مدور ومثلث الاضلاع
وبر مقدار قرمزی وتخمی سیاه وخردل قدر ورایحه سی ثقیل در
مطلق ذکر اولنسه مراد تخمی در وبر قسمینک ورقی سکوت ورقینه

شبیه واندن اصفر وبیاضه مائل وچچکلی یاسمین کبی آق ودانه
لرینک غلافی طویل در بو نوعینه حرمل ابیض دیدکلری نباتی
اعتباری ایله در ثالثه ده حار وثانیه ده یابس وقوتی دورت سنه یه
دک باقی در لطیف ورياح امعا ومواد غلیظه یی محلل وجماعی
محرک ومسمن وبول وحیض ولبنی مدر وسودا وبلغم غلیظی
مسهل وصوغلجانلری مخرج وصدری واق جکری لزوجاتدن
منقی وجالی ومنقوعی سودایی محلل ودمی مصفی وطبعی ملین
وجرحی وصرع وقولنج وعرق النسا وفالج وامراض بارده واستسقا
وجنون ویورغونلق وسدة ویرقان ونسیانه نافع ودماغ واعصاب
وبدنی مقوی در واگر بر اوقیه سنی دوکوب دورت اوقیه صو ایله
طبخ وتصفیه دن صکره اوچ اوقیه عسل وایکی اوقیه شیروغن
ایله ایچه لر قوتلی وبی غایله مقیی در صدری واعالی بدنی لزوجاتدن
تنقیه وضیق النفس وسعال رطوبی ایچون بیعدیل در وبر رطل
اوزرلکی اوتوز رطل شراب یا اوزم صویی ایله ربعی قالنجه قینادوب
هر کون ایکی اوقیه یه وارنجه اوتوز کونه دک ایچمکی صداع مزمن
وصرع ایچون تجربه ایتمشلردر وبر دفعه حامل اولوب صکره
منقطع اولمش عورت اوچ کون متوالیا ایچه حامل اوله و
عرق النسایه مبتلا کمسه اون کونه دک هر کیجه دوکلمامش بر بچق
مثقال اوزرلک تناول اتسه خلاص اوله مجربدر وکتان تخمی
وعسل ایله ممزوجا مداومتی ضیق نفسه بیعدیل در وزجاج
اضافه ایدرلرسه طاشلری پاره لر وزعفران وطاوق اودی
وعسل وشراب وبشل رازیانه صویی ایله اکتحالی امتلادن اولان
ضعف بصری دافع ومطبوخنک نطولی اعضایی مقوی
وجذری دافع وشعری مسود وآب وشیروغن ایله مطبوخنه
مداومت امراض جکر وسلّه ودورق اوق یاغی سره وبوش

یره

یره ضماری قولنج مزمنه نافع وعصاره یا مطبوخنی سعوط نزله وحمره
عینی قاطع وترب صویی وزیتون یاغی ایله مطبوخنی تقطیر سامعه نک
اغرلغی وصاغرلغی وقولاق کورلدوسنی وبخوری وجع اسنانی وبر کوک
بز پارچه سی ایله تعلیقی سحری دافع در ودیرلر که خانه یه انی سرپمک
باعث فرقت وبخوری بو اثری مبطل در غثیان وصداعی مورث
ومحرورینه مضر ومصلحی ربلر واکشی میوه لر وسکنجبین واکثیلر ومقدار
شربتی بر مثقالدن ایکی مثقاله دک وبدلی قردمانادر وبعضیلر سذاب
تخمی در دیمش وابرسا یاغی ایله ازلمش اوزرلک کوکنک فتیله سی
افواه عروقی وبواسیری مفتح ویاغی ثالثه ده حار وجماعی محرک وسدهء
دماغیه یی مفتح وفالج ولقوه وصرع ورعشه ورياح اعصابه شربا و
ضمادا نافع وحقنه سی عرق النسا وبل اغریسنه وبرودت کلی ورحمه
مفیددر **حریت** یا مثناة تحتانی وبعده تاء فوقانی ایله روی زمینه
یایلور وطویل ورقیق اوراقی بیننده صغیر ورقلری اولور ورایحه سی
کوزل بر نباتدر کلک انواعندندر دیرلر ثالثه ده حار ویابس وستیبی
مفتح وهاضمه یی مقوی واغزدن بخاری دافع ورایحهء فمی مطیب و
اوجاع باطنه وقولنجه نافع ومصدع ومصلحی کشنش ومقدار شربتی
اوچ درهمه دک وبدلی بر نجاسف در وقوین اندنا به لحم ولبنی لذیذ
وخوشبو اولور **حرمل** حجازی وجمله بنوعاندن وقامت قدر وسد ایله
طلوو ورقی طویل وسکوت ورقندن اصفر ورنکی قرمنق بر شجر در
ضماری جربه مفیددر **حرف** نبطی ده رشاد وحب الرشادک اسمیدر
ترکیده تره دیرلر نباتی جرجیر انواعندندر بر تیسی وبستانیسی
اولور رشاد بستانی ومأکول نوعی در جرجیر ذکرنده بیان اولندی و
تخمی اشقر وطولانی وورقی تدویره مائل واطرافی دستره کبی در نباتی
ثانیه ده حار ویابس وملطف وصوغلجانلری وحب القرعی قاتل
ورياحی محلل وبلغمی مقطع وقوروسنک فعلی تخمینه قریبدر ومعده

ومثانه یه مضر ومورث تقطیر بول ومصلحی ماروّل وسرکه در و
بزریسی بستانیسنه شبیه لکن حدتی اندن اکثر در وبستانینک
تخمی اکبر وفعلی اقوی در اما قیاسه نظر اولنه بریّنک تخمی اقوی اولمق
اقتضا ایدر ایدی ومستعمل اولان بستانیسی در وبستانینک تخمی
ثالثه ده حار ویابس وغاینده محرک جماع وبولی مدر وورم طحالی محلل
ورحمه اوشاغی وصوغلجانلری قاتل وذهنی مقوی وحشرا تک تریاقی
ومواد فاسده وسودا ورطوبات غلیظه وفضول صدری مخرج وبلغم
خامی طریق مثانه دن دافع وبدنک استرخاسنی رافع وجوفدن جراحات
سیلاننه مانع واشتهایی مقوی وسددی مفتح واصیجق صو ایله قولنجه
وعسل ایله خلط غلیظدن حادث وجع صدر وسعاله مفید ونیمبرشت
یمرطه صاریسی وعسل ایله عضل صدر یاره لنمسنه نافع وضربه وصدمه
سببیله سینه یه دوکلان ماده یی منقی وقاورلمسی غاینده قابض
وسیحج واسهال بلغمی یه مفید در معده وبوکرکه مضر ومصلحی شکر
وخیار وبدلی خردل وتخم جرجیر ومقدار شربتی دورت درهمه دک در و
نیمبرشت یمرطه ایله غاینده جماعی مقوی وصدره صالح وقرقلری اوکولیجی در
وایکی درهمنه کیجی سدی ایله اون کونه دک صو قمینک وجعنی مسکن
وعسل الورم طحال وجرب متقرح وباشده حادث قروح شهدیه ودمرکو
ونار فارسی وسقوط شعره وسویق وسرکه ایله عرق النسا واورام
حاره یه وطوز وصو ایله چبانلره وتخس ایله بهقه وبرص ابیضه نافع
وقرلنغج قانی ایله بروجه ایله ازالسی ممکن اولمیان برصک لوننی
مغیّر وزفت ایله صداع مزمنه ودفنه ایله اسافلده وبلده اولان
اوجاعه وصابون وعسل ایله نمشه مجرب وچبانلری دشمکده
مؤثر وکوکینک مطبوخی ایله اغتسال رطوبات لزجه ونخت شعره اولان
اوساخی مزیل در **حرف بابلی** نباتی بر قرش قدر و ورقی ترب ورقینه
شبیه وخشونتلی وچچکی صاری وتخمی اق ومدوّر وننکابنده خاص تره

ومازندرانده کلاتره وشاهتره دیرلر حب الرشادن اخر ویابس و
حیضی مدر ورحمه کی جنینی مفسد ومخرج وچبانلری مفجر وامراض
وعرق النسایه مفید وقوتلی مقیئ وشدت تفتیحی وجذبی سببیله
مسهل دم وسائر افعالده حب الرشاددن اقوی وچکندن اون التی
قیراطی اخلاط مراریه یی مسهل ومقیئ ومقدار شربتی بر درهم در
حرف ابیض حرف بستانیدن بر قسمدر دیرلر ورقی عریض وکوکی
کبیر وچچکی آق وحدتی رشاددن اقل در خردل فارسی وخردل سفید
دیرلر وبعضیلر حرف بابلی یی بو اسما ایله تسمیه ایلدیلر اشتهایی
مقوی ورطوباتی منشف وکلر دیجی وسائر افعالده رشاد کبی در
حرف السطوح حرف مشرقی در **حرف مشرقی** حرف بستانیدن
بر قسم در نباتی بر ذراع قدر و دالّلری اینجه واوزرنده ایکی جانبدن
ورقلری کچی بوینوزی نباتی کبی وشیطرج ورقینه شبیه واندن
الین واق وثمری اغرشغه شبیه وتخمی آق وخردله قریب وحدتده
خردل مقامنه قائم واطعمه ده اکه بدل وچچکی آق وشعبه لرینک اطرافنده در
جمیع افعالده حرف بستانیدن اقوی در نباتنک اربه نباتی ایله مطبوخی
محلل ومفتح ونوازل واخلاط صدری دافع در **حرف الما** صوکنارلرنده
بتر ورقی ابتدا بتکوننده مستدیر صکره کیده رک تره ورقی کبی اطرافی
دستره یوزینه شبیه اولور بو نبات صوتره سنک غیریدر زیرا صو
تره سی صونک ایچنده بتر و ورقینک اطرافی دوز در مترجم ایدر که
ورقینک اطرافی دوز در دیدوکنده نظر وار در حتی کندودخی قرة
العین اسمیله یازدیغی محلده ورقی کرفس ورقینه شبیه در دیه
کرکدر اطرافی دستره یوزی کبی اولدیغنی اطبا تصریح ایتمشدر
انتهی بونک تازه سی ثانیه ده حار ویابس وقوروسی درجۀ ثالثه ده
بول وحیضی مدر وعلل بارده باطنه یه مفید وضمادی قروح
وبثور وکلفه نافع در **حرشف** اسم نبطی در عربیده مهشیر

وفارسیده کنکر دیرلر و دیاریمزده انکنار دیدکمز بو نوعدندر وانواعی کثیردر وابن بیطار ومالایسع صاحبی وعلامهٔ قرشی کنکر لفظنی حرشف بستانی یه تخصیص ایتمشلردر بستانیسنک ورقی ماروله دن اکبر واملس وسیاهه مایل ویاپشور رطوبتی واردر وساقی برمق غلظنده وطولی ایکی ذراع قدر ور اسنده الما یه شبیه طوپوزی اولور وکوکی حمرته مایل ولزوجتلی وتخمی طولانی واربه دن اکبردر ثانیه ده حار واولی ده یابس وبعضیلر اولی ده رطب دردیمش ورطوبت فضلیه سی دخی واردر وجماعی مقوّی وبولی مدرّ وطبعی حابس ومثانه وبوکرکی مسخن ورياحی محلل وغذایی باضم وآق جکر پاره سنه وجراحت امعا واطراف عضل انقباضنه نافع وذرک رایحه سنی مطیب و ضمادی داء الثعلبه مفید واوج اوقیه حرشف صوینی بر اوقیه فیروطی ایله شرب اورام صلبه یی محلل وسریع الاثر وتطولی حکه یه وکوکینک ضمادی آتش یانغینه والتوای عصبه ودهن وشمع ایله معمول ماء حرشفی طلا ایتمشه مفیددر دماغه مضر ومولد سودا ونفاخ ومصلحی ادویهٔ حارّه ویاغ وسرکه در و بیابانی قسمی که حرشف مطلق ذکر اولنسه مراد اولندر ورقی اصغر وقرالغی اکثر وساقی ورق ایله طلو ودیکنلری کسکین واوجنده کی طوپوزی نار قدر ودیکنلی وکوکی غلیظ وسیاه در ثانیه آخرنده حار واولنده یابس وجمیع افعالده بستانیدن اقوی ومواد متعفنه یی مصلح وصدرده اولان مواد غلیظه یی مخرج ومحرورینه مضر ومصلحی سرکه واکثیلر ومطبوخنی قوناغه وکهله یه تطول وچکنده اولان اجزاء لطیفه یی سرکه ایله طلا جربه مفیددر وبیابانیسندن بر قسمی دخی ساقسز وصغیر ودیکنلی درخویع دیرلر محلل ومفتتدر وصمغ حرشفه فارسیده کنکر زد دیرلر ان شاالله تعالی ذکر اولنور حرزون کسر ایله سام ابرصه دوزل بری یه شبیه واندن زیاده اصغر

کوجک

کوجک یلان کبی والی وایاغی واردر وباشی اینجه وطولانی وبرکونده الوان مختلف ایله متلون اولور بر حیواندر طبرستانده ماجه کول واصفهانده مال مالی ودیاریمزده کرتنکله دیرلر جملهٔ سمومدندر خانه لرده وطاغلرده اولور ثالثه ده حار ویابس وقلبنی سیاه بزه بغلیوب تعلیق حمای ربعه مفید وجلد محرقنی عسل ایله طلا ضرب وقطع دن متألم اولمیجق رتبه ده اعضانک حسنی مزیل ودمنی اکتحال باصره یی مقوّی وبخسی حکه وبیاض عینه نافع وضمادی بشره یی منقی واثرلری جالی در وآنک بخسی آق وخفیف وبهش واوغه لرحامض وشرابه شبیه رایحه سی ظاهر اولور وامین الدوله دیر که شحم ولحمنی ضماد شعری ازاله ایدر وحرزونی صاع بازویه تعلیق جماعی محرک وبوکرکینه قریب اولان اوکورغه کمکنی برکسه نک بلی اوزره تعلیق جماعی زیاده مقوّی در ومحمد بن زکریادن نقل ایدرکه صول کوزیدن بر قیراطنی سیاه نخود مطبوخی صویی وایکی استار سمن بقر ایله تناول غایتده مقوّی جماع وبوکرکی مسخن در وبر حرزونی عرق النسا صاحبنک اسمی ایله صید ایدوب اویلغنده باطن اولان طمری بر آلت ایله اخذ ایلدکدنصکره موضعی یاروب اول طمری عرق النسا صاحبنک نیتنه قطع ایلدکدنصکره آلتسز همان ال ایله ازسه لر بالخاصه اول علتی دفع ایلدوکی مکرر تجربه اولنمشدر دیرلر ولحم ومرقنی تناول مورث جذامدر حربا فارسیده آفتاب پرست وترکیده کونشه طابوجی دیرلر فاره یه شبیه وقویروغی اوزون وشعری پریشان ودایما آفتابه ناظر کلرانواع عندنا بر حیوان در رابعه ده حار ویابس وجملهٔ سمومدن در ودمنی طلا اثرلری جالی وبولنمش قلک موضعنه سوریلکله تکرار بتمسنه مانع ومطبوخنک صوینی طلا لون بدنی بر قیچ کونه دک یشل ایدر ولحمی سل ودق ایراث ایدر وبر درهمی قاتلدر حرجوان قنادسز چکرکه در ترکیده کودن چکرکه دیرلر جراد ماده سنده ذکر اولندی حرزة البقر حجر البقردر واکثر اطبا خاء معجمه ایله

یازمشلر در ظاهر دخی انی اقتضا ایدر **حرزة الحمار** حجر الحمار در **حرجل**
بشل وکبیر چکرکه در **حریث** ثاء مثلثه ایله یلان بالغی در **حربق املس**
لغت اندلسیده حلبوب در **حر** ضم ایله ارض خالص وکسر ایله طاتلی
بیر در **حریفه** فارسیده کاچی دیرلر بر نوع طعامدر **حرمل ابیض** و
حرمل عربی حرمل دن بر نوعدر ذکر اولندی **حرمد** سیاه چامور در
ولون ورایحه سی متغیر اولان لسنه در **حرمانه** نبطیده اسم خرنبل در
حرشا و **حرثا** شین وثاء مثلثه ایله خردل بریدر **حرض** اشنان در
حریر ابریسم در **حرفقان** شك در **حرب** طلع در **حراب** عربیده اسم
اشنرغاز در **حرز الشیاطین** نبات اطریلال در **حربه** لوعجبد یطوس در
خرا بستانی و بری اولور و مطلق ذکر اولنسه مراد بستانیسی در
مازندرانده انارنجه دیرلر ساقی بر مقدار غلظنده واندن ارق ودالری
اینجه وساقینك اعلاسندن نابت ومنفرق وقبه سی بیان باوجی
قبه سنه شبیه وصفرته مائل وتخمی عریض وطولانی وطعمی حرتلی
وعطریتلی وورقی کشنش ورقینه شبیه واندن زیاده سیله اصغر
وکوکی باوجه شبیه وآق وجزئی حرتلی وطعمی ورقی کبی باوج ورازیانه
طعمندن مرکب در وصهاربخت وسعید جرجانی وابن تلمیذ طبرستانده
اکه جعفری دیرلر دیمش ظاهر بودر که مشاهده اولندیغی وجه
اوزره جعفری بر ایسندر بر قسم اوله ثانیه اولنده حار ویابس
وهاضم وبول وحیضی مدر ورباحی کاسر ومعطش وبارد السم
اولان حشراتك سمنی واغزك رایحه کریهه سنی رافع ومعده باردی
مقوی ومحرور المزاج اولنلری مصدع واندده رمد وجرب وبثوری
موجب ومصلحی سویق وماء بارد وهندبا واکشیلر وبقول بارده در
حراء بری حراة دخی دیرلر ایکی قسم در وسذاب انواعندن عد
ایلمشلر در بر قسمینه مازندرانده جعفری وترکیده بیان کرفسی
دیرلر ورقی کرفس ورقینه شبیه وکشنش ورقی قدر وتخمی

بشل

بشل ورایحه سی لطیف وجمیع اقسامنك افضلی وحرارتی بستانیسندن
اکثر ورباح وادویهٔ باردهٔ قتاله وعقرب سمنه نافع وهاضمه یی مقوی ومنی یی
مجفف در وبر قسمی دخی اولور که ساقی اینجه وبر ذراع قدر وعقده لری
کثیر وورقی سذاب ورقینه شبیه وتوکلی ورایحه سی لطیف وطعمی
اجی وتخمی انجدان تخمینه شبیه وزوفرا اندن عبارتدر وفارسیده
دینارویه دیرلر حلیمی چورك دیدکلری اوتدر بیابانی دورقی اوتی
دخی دیرلر دیمشلر ثالثه ده حار ویابس وجاوشیر مقامنه قائم
ومعده وجکری مقوی ورباحی محلل وهاضم وجکر وطحال سده سنی
مفتح وبوکرکی مسخن ومسمن وجماعی محرك ومثانه ومجاری بولی
منقی وخماری رافع واستشمامی زکامه ودماغك برودت ورطوبتنه
مفید وضمادی ورم بواسیرك وجعنی مسکن وچچکینك یاورقینك
عسل ایله ضمادی جراحات واکله یه نافع وجمیع اجزاسنی شراب یابنفشه
یاغی ایله ضماد حشراتك سمنی دافع ونصف درهمنی جزئی شراب
ایله شرب حشرات صوقمسنه مفید در وجالینوس سعال یابسه
بالخاصه نافع در دیمش وتخمی سائر اجزاسندن اقوی در راسه
مضر ومجفف منی ومصلحی اوغل اوتی وبدلی سذاب در ومقدار
شربتی اوچ درهمه دك وتخمندن بر مثقاله دك **حزان الصنم** ترکیده
قیاقنه سی وفرنکلر اباتیفه ومصرده حناء قریش وفارسیده کل سنك
ودیلمیده سنك حنا دیرلر نمناك طاشلر اوزرنده متکون وبیاضه
مائل یشل لسنه در اله سوریسه حنا رنکنه متابه اولور بارد ویابس
وبر مقدار جالی وضمادی دمر کونك انواعنه نافع وسیلان دمی
قاطع وحرارت اعضایی مسکن واورامه مفید وعسل ایله چینمه سی
ورم لسان ویرقانه نافع در **حزنبل** سفرجل وزنی اوزره عربیدر
کف الدابه وکف النسر دخی دیرلر ویونانیسی مریافلن در مستعمل
اولان غلیظ وسواد وصفرته مائل آق وطعمی حلاوت ومرارته

مائل کوکیدر امین الدوله اق بهمندن بر نوعدر دیمش نباتنک
اوراقی ییبروح الصنم ورقی کبی متراکم وعریض لکن بونک ورقی توکلی
ووسطنده نابت ساقی مزوّا ومجوّف واطرافی خرده ورقلر ایله احاطه
اولنمش ولونی صفرت وحمرته مائل وقدی ایکی ذراع قدر وارضه
ملاصق اولهجق قدر برطرفه منحرف ونهایتنده سونکر کبی وداخلی رطوبتلی
واطرافی دیکنلی راسی اولور وچچکی صفرت وبیاضه مائل وقراسیون کبی
تخمی ساقنی محیط ودالسز وبلاد شامده وبیت المقدسده وطبرستانده
طاغلرده وصولر کنارنده بتر افضلی یوشاق ورایحه سی حدتلی وطعمی
لذیذ اولاندر ثالثه اولنده حار وثانیه وسطنده یابس وتریاقیتلی وقوتی
بکرمی سنه یه دک باقی در ومفتح ومحلل وملطف واعضاء باطنه ودماغی
وجماعی مقوی وصعود بخاری مانع وصداع عتیق ونوازل ورمد وکوچک
ودلده ودیش اتلرنده وصدرده اولان وجع وسعال وربو وضیق نفس
وقولنج ورباح غلیظه وجکر وطحال ضعفی ایچون مفید وعسل ایله طاشلری
مفتت وبر ایکی هفته مداومتی استسقاء لحمی وزقی یه نافع وسکنجبین
ایله لون وجهی محسن وقاون قاربوز چکردکی ایله بوکرکه مفید وکلنار
ایله سیلان دمی قاطع وپراصه صویی ایله بواسیری مسقط وکرفس
صویی ایله تناولنه مداومت خصیه لرده اولان صلابتلری محلل وصبر ایله
وجع مفاصل وعرق النسایی دافع وسذاب وصرماق ایله زیتون یاغی
ایچنده مهرّا اولنجه مطبوخنی ضماد فالج ولقوه وکزاز وخدر وعرق
النسایه نافع واذنه تقطیری ثقلت سامعه یی رافع واکتحالی بیاض
عین وظفره وسلاقی دافع وسموم حیوانی ونباتی ایچون خصوصا
شراب ایله شربی مجمع علیه اطبادر کذلک طلاسنده دخی بو فائده
مقرردر وتازه لبن ایچره بر کیجه منقوعنی شرب بر سنه یه دک وبعضیلر
مدت عمرده عدم تاثیر سمی موجب در دیمشلر وطوزلی صو ایله سقطه یه
نافع وتازه وقروسنی ضماد قروحی اوکولدیجی واورامی دافع ودبرلکه

اق چکره

آق چکره مضر ومصلحی انیسون ومقدار شربتی بر مثقالدن ایکی مثقاله
دکدر ومالایبع مولفی شامده بر نوعی اولور سورنجانه شبیه آق
وقتی وعظیم در دیمش وبر سنه یه دک تاثیر سمی منع ایلمکی اول
نوعینه تخصیص ایلمشدر حزم سراج القطرب در حک فارسیده
خارحک وترکیده دمر دیکنی وچوبان قالقدان دیرلر بریسی وبستانی
اولور بریسی خراب یرلرده وایرمقلر کنارنده بتر دالّلری یره یوزینه
منبسط وورقی زیتون ورقینه شبیه وورقی یاننده قتی وصق دیکنی
واردر وبستانیسی افضل در صولر کنارنده بتر ودالّلری یردن مرتفع
ودیکنلری کزلو واوراقی عریض وساقینک طرف اعلیسی طرف اسفلندن
اغلظ واعلیسنده بتاق اوزرنده اولان اینجه دیکنلره شبیه وبریره
مجتمع نسنه سی اولور وایکی سنک دخی ثمری قتی ومثلث ونخوددن
اصغر وآق واطرافی حدتلی در مرکب القوی ویبوستی غالب وچالی
وبولی مدر ووجع مثانه یی مسکن ومنی یی مکثر وطاشلری مفتت
ومنضج ورادع وملین وقولنج حارتی رافع وشراب ایله ادویۀ سمیه یه
نافع وعصاره ومطبوخنی طلا ورم حارتی رادع وحدوثنی واعضایه
موادانصبابنی مانع وعسل ایله غرغره اغزده اولان عفونت وقروح
وبوغازده حادث ورم ودیش اتلرینک وجعنه مفید وعصاره سی
اکتحال مبرد ومجفف ورادع وبرّینک عصارۀ یابسی شراب ایله
انکرک زهرینه نافع ومطبوخنی سرپمک پیره یی دافع در ونخودی
عصاره سنده بر قچ دفعه اصلادوب قورودسه لر تقویت جماع ایچون
بیعدیلدر مقدار شربتی بش درهمه دک ورأسه مضر ومصلحی
بادم وشیر وغندر وتخمی نک فعلی عصاره سی کبی در وعصاره سی
وشیر وغن ایله ترتیب اولنان یاغنی طلا واحتقان وشرب تقویت
جماع وتحسین لون ومفاصلده وبلده وبوکرکده اولان وجع وعسر
بول ایچون نافع واحلیله تقطیر وبله وقاصفه طلا مثانه وبوکرکده

اولان طاشلره مؤثر ومقدار شربتی یدی درهم در میپختج یا انبذ عسل
ایله استعمال اولنه ودانه لرینی اوج دفعه سد ایله طبخ ایدوب قورد سلر
تقویت باه ایچون بیعدیل در **حسو** دلو وعدو کبی حبوبدن وغیریدن
ترتیب اولنوب قهوه کبی ایچمک ممکن اولان نسنه در **حل** اول وثانینک
فتحی ایله زعتره شبیه لکن ورقی اطول واکبر وقرمتق در یونانیده جسمی
دیرلر ثانیه ده حار ویابس ومطبوخی معده وهاضمه یی مقوی وطعام
نماسدی مصلح وسریعا مخرج ورایحهٔ فمی وجنابی مطیب وشراب
ایله رتیلا وعقرب صوقمسنه مفید ومقدار شربتی بش درهمه دکدر
وزیاده استعمالی دخی جائز در **حل** اولک کسری وثانینک سکونی ایله
کلریا وربسی در **حکه** مصریلر لغتنده خلال اوتی در **حسن لبه** فارسیده
حصی لبان در **حسن یوسف** فارسیده اسم حاشبش در **حشیشة
الزجاج** ترکیده یاپشقان دیرلر جوراق یرلرده ودیوارلرده بتر دالکری
اینجه وحمرته مائل وورقی خشن وتوکلی ودالکری اوزره تخمه شبیه
وبرنج قدر وخشن وزیاده اجی نسنه لری اولور اثوابه یاپشور ثانیه ده
بارد ورطب واورامی محلل ورادع وسده یی مفتح وجالی وثبشه نک
وسخنی بالکلیه مزیل وبو جهتدن بو اسم ایله ذکر اولنمشدر وقابض
وبواسیری مزیل وعصاره سندن ایکی اوقیه سی شکر وعسل ایله
سعال قدیمه غایتده مؤثر وعصاره سنی ضماد اورام حاره یه و
استوبج ایله جمره ونمله یه وقبروطی وقنا باغی وکچی شحمی ایله نقرس
وورقی ایله اوغمق دمرکوبه وغرغره سی ورم لوزتینه وکل یاغی ایله
وجع اذنه مفیددر وراسه مضر ومصلحی نبات وخشخاش ومقدار
شربتی ایکی درهمه دک در **حشیشة** قنب ده اصطلاح اولمشدر
حشیشة الداحس ترکیده دانه بورنی اوتی دیرلر طاشلی یرلرده
بتر وورقی مرجمک ورقینه شبیه واندن اکبر بر نباتدر ثانیه آخرنده
حار ویابس ومحلل ولطیف وضمادی دولامه وفروح شهدتیه یه

نافع در

نافع در **حشیشة العلق** سلوک اوتی دیمکدر امین الدوله دیرکه کیلانده
اکه خنش دیرلر وفودنج انواعندندر ومازندرانده اوجی دیرلر مرصمه یه
شبیه وسیاهه مائل وخوشبودر وبالخاصه بوغازه یاپشان سلوکی
مخرج وسایر افعالده فودنجدن اقوی در **حشیشة العقرب** صام بوماد
ولغت حجازده بولاموثیون در **حشیشة الکلب** غراسیون در **حشیشة
البرص** آطریلال در **حشیشة الخراسانیه** وخنزک در **حشیشة
الطحال** و**حشیشة الدود** اسقولوقندریون در قدیمده اربعه واربعین
دیمکله مشهوراً والآن سبعه وسبعین دیدکلری حیوانه دخی اطلاق
اولنور **حشیشة السلحفاة** و**حشیشة اللحاة** آلس در **حشیشة
البراغیث** لغت شامیده اسم دوقس در عراقده پیره یی دفع ایدر
بر نبات مراددر طبرستانده کیک داش دیرلر دوقس انواعندندر
عد ایلمشلر در **حشیشة المعدن** اق وطاش کبی قاتی بر نباتدر قبرسه لر
اجزاسی غایتده خرده لنور وباغ ایله اشعال اولنه شعله سی منقطع
اولماز ریش سمندر دیرلر ملوکی ضمادلره ادخال ایدرلر جالی ومورث
صحت وطاوتدر **حشیشة الاورام** امدریون در بو اسم ایله محرر
دواکورمدک غالبا امدریان یازر ایکن قلم ناسخدن سهوا اولمق
کرکدر **حشیشة السلطان** حرف ابیض در **حشیشة الاسد** اسد
العدس در **حشیشة السعال** فنجریون در **حشیشة الافعی** بلسکی در
حشیشة السنور بادرنجبویه در **حشفیل** شفاقل در **حصرم**
فارسیده غوره وترکیده قوروق دیرلر نارسیده اوزم در ثانیه اولنده
بارد وآخرنده یابس وعصاره سی ابرودن ابرد وایبس ودم وصفرانک
حرارتنی مطفی وصفرایی قامع وبلغمی مقطع وبدن وجکری مقوی
وطبعی حابس وانصباب موادی مانع وکوشکلکی وصوسزلغی دافع
وقوروسنک ضمادی درک رایحه سنی مطیب وجرب وحکه واسیلکه
وبدنک سستلکینه نافع در معدهٔ باردی مضعف وباهه مضر

ورياح ومغصى مولد وبعض مزاجده تكثيفى سببيله مورث عطشدر مصلحى
گلبشكر وانيسون وانجير وبدلى ريباس وائج قاوونى اكشيسى در وقوروقى
ربى صوسزلغى قاطع وحرارتى والتهاب معدهيى مسكن واسهال مرارى
وغثيان صفراوى وخمارى ومواد قبولنى دافع واشتهايى محرك واعضاء
باطنهيى مقوى ورحمده اولان اوشاغى حافظدر واكشى نار ربى ايله حماى
صفراوى ايچون مجرب وكوندره قوروش عصارهسنده رخى بو افعال واردر
وخناق وورم حنجره وقىء الدم ورعاف وكوچك دل دوشمهسى واغزده اولان
قرحهيه مفيد وپراصه صويى ايله طلا بواسيرى مجفف وفرزجهسى رحمى
منقى ومزاجنى مصلح وسركه ايله نواصير ووسخ اذنه وغرغرهسى بوغازده اولان
شيشنه وحقنهسى قرحهٔ امعا ورحمدن رطوبات سيلاننه واكتحالى دمعه
وانتشار وخشونت اجفان وتاكله مفيد وصوينك فعلى عصارهسنه
شبيه ومعدهنك قوهٔ ماسكهسنى مقويدر واگر توتيايى وكذلك سائر
ادويهٔ عينى انك ايله بروردهاتسهلر فعلنى غايتده قوى ايدر صورهٔ
مضر ومورث سعال ومصلحى گلبشكر وشراب خشخاش وقوروش
عصارهسندن مقدار شربتى بر مثقال وبدلى اكشى الما صويى و
سماق در وحلاوته قريب قوروغك صويندن ربعى قدر كوپكى النمش
عسل ايله ترتيب اولنان شرابى كه بر سنه گچمش اوله رفع وبا وقولنج
ثقلى وتقويت هاضمه ايچون غايتده مؤثر وسائر افعالده عصارهسنه
مماثلدر **حصى لبان الجاوى** فارسيده حس لبه وديار بزده علكندر
ديرلر ضروبينك صمغيدر وكمكام انڭ عبارتيدر وتذكره مؤلفى
ديركه اكثر ارباب صنعت تحقيق ايلمديلر وبن نيچه مشقتدن صكره
ضرواغاجنك صمغى اولديغين تعيين ايلدم وصمغ مذكور اول
نكوتنده بغداى قدر ظاهر اولور كيدرك تدريج ايله قاون قدر
اولور ورايحهسى مصطكى وكونلك رايحهسندن مركب وصمغ انواعنك
اطيبى وحمرت وسواده مائل آق ومحلل وجاذب وثانيهده حار

واولى ده

واولى ده يابس وقلبى مقوى ومورث سرور وچينهسى ديش
اتلرينى مقوى وطلاسى نوازلى حابس وياغلر ايله تقطيرى قولاق
غك وجع باردينه مفيد وشربى مغصه نافع ومعده ودماغى مقوى
ورطوباتى محلل ومذيب ومقدار شربتى ايكى درهمدر ومحروريته
مضر ومصلحى خشخاش وبنفشه ياغى وبدلى بالمناصفه لادن ومصطكى در
حصى الاسفنج حجر الاسفنجدر **حصى بهرس** حاء مهمله ومعجمه ايله حلبوددر
حُصّ ورسدر **حصاة** فارسيده سنكريزه وتركيده مولوز ديرلر اوفق
طاشلردر رادع ومجفف وغبار كبى مسحوقى جراحاتدن دم سيلاننى
وشيشلرينى دافع وصوكاسهسنه وضعى غلظت مايى مصلح واحشايى
مقويدر **حُضُض** ديار بزده خولان اسميله معروفدر مكى وهندى
اولور مكى سنه يونانيده لوقيون ديرلر ديكنلى واوچ ذراعه قريب وقشرينك
رنكى صمانى ووورقى شمشاد ورقينه شبيه وثمرى فلفله شبيه وسياه
واملس وطعمى اچى بر نباتك ورق وتخمينك عصارهسيدر افضلى
آتشه تقريب اولنه مشتعل اولوب اطفا اولندقده قان كبى كوپكى ظاهر
اولور وخارجى سياه وداخلى ياقوتى اللون وصفرته مائل اولوب قبض
ومرارتى اولور وبتمز دمرسين صويى وصبر ومرز عفراندن رخى ياپارلر
مغشوشدر حرارت وبرودتده معتدل وثانيهده يابس وقابض ورادع
ومحلل ومبرد وتحليلى ردعندن اقل وشربى اورام باطنه واسهال وسيلان
رطوبات ودم وعرق وسعال وقان توكرمك وسيلان حيض وبواسير
ووجع كبد ويرقان اسود وزحير وحرارت كلى والتهاب وصوسزلق
وكلب ديوانه اصرمسنه مفيد وحقنهسى اسهال مزمن وقرحهٔ
امعايه وغرغرهسى ورم حلقه نافع ولصوقى ديش اتلرينى مقوى
وقطورى وسخ اذنه وضمادى شقاق مقعد وداحسه مفيد وشعرى
مقوى ونوازل واورامى مانع واكتحالى جرب وحكه وسلاق وضعف
بصر ودمعه ورمده نافع ونوازلى دافع در طحاله مضر ومصلحى انيسون

وحماها ومقدار شربتی نصف مثقالدن بر درهمه دک وبدلی حضض
هندی در واول فیلزهرج عصاره سی در وجمیع افعالده حضض مکی دن
اقوی در انجق ماده یی ردع ایلمکده مکی اقوی در ورنکینک سیاهلغی
مکی دن ازیددر وامبرباریس وافسنتین وانلر امثالی ایله نیجه درلو
مصنوعی اولور استعماله شایسته دکلدر وسیاهلغی زیاده در وبدلی بالمناصفه
صندل ابیض وفوفل در **حفاء** فا ایله عربیده اسم بردی در **حفج** حانک فتحی
وفانک سکونی ایله فارسیده شبردان وهزارخانه وترکیده کودن دیدکلری
بغرصق در **حفوق** بقلة الحمقا در **حقین** آبران در **حق قوشی** ترکیده اسم صافردر
حلبه اصفهانده شنبلیله وترکیده نباتنه بوی وتخمنه بوی تخمی دیرلر قوتی ایکی
سنه یه دک باقی وثانیه اولنده حار واولی ده یابس ومنضج وملین ومحلل
وجماعی محرک ورطوبت فضلیته سی دخی واردر وحیضی مدر واق جکری
مقوتی وعسل ایله طبخ اتسه لر مسهل واسعابی منقی وسعال وربوو صدرده
محتبس مواده وبواسیر واورام باطنه یه نافع وتمر هندی وانجیر وقوری
اوزم ایله طبخ وتصفیه دن صکره عسل ایله قوام ویرسه لر بالدری قره
صوبی ایله شربتی صدرده اولان اوجاع مزمنه وقروحه وضیق النفسه
مجربدر ومطبوخنده جلوس ولادتی مسهل ومشیمه یی مسقط
ورحمی منقی وضمادی ظاهر وباطنده اولان قاتی شیشلری وورم
طحال ووجع رحم وسقوط شعر وتشنج اظفار وبرودتدن اولان
شقاق وآتش یانغی وسعفه ونخاله وکلف وسائر آثاره مفید
ورنک رخساری محسن وموزک ایله کهله نولدیغی مانع وحقنه سی زحیره
وکلاب ایچنده اصلادوب عینه تقطیر دمعه وسلاق وحمره وورم
عینک بقاپاسنه نافع وبوره ایله اوتی طحالی محلل وانجیر ایله جبانلری
دشیجی وکل یاغی وسرکه وارپه اونی ایله اورام حارّه یه وعسل ایله
اورام بارده یه مفید وخشخاش وبادام وبغدای اونی وشکر
یاعسل ایله ممزوجنه مداومت بدنی مسمن وبوکرکی مصلح در

ومصدّع

ومصدّع ومغثی وخصیه لره مضر ومولد خلط غلیظ ومصلحی سکنجبین
وانیسون ومقدار شربتی نباتندن اون درهمه دک وتخمندن بش درهمه دک
وبدلی کتان تخمی در ونباتی مولد دم وبلده وجکرده ورحمده اولان اوجاعه
وبرودت مثانه وتقطیر بوله مفید وضمادی شعری مقوتی در وتخمندن
اخذ اولنان یاغی حارّ وحادّ ومحلل وملطف وصلابتلری ملیّن و
اورامی منضج وراسده اولان نخاله وقروحه وشمع ایله سقاقه وادویه
مناسبه ایله کلفه نافع در **حلق** ترکیده کرزنکج دیرلر یمنده بوکرتلن
نباتنه شبیه وبیابانی اوزم صلقمی کبی صغیر صلقمی اولور ودانه لری عنب
الثعلبه شبیه وورقی اوزم ورقینه شبیه بر شجرک اوراقنی جمع ایدوب
آتشی سونمش وکولدن تطهیر اولنمش تنوره وضع ایلدکده سیلان
ایدن رطوبتی پاره پاره منعقد اولمش لونی سیاه وطعمی اکشی نسنه لردر
ماء بارد ایله شربی صفرا وخمار والتهاب معده یی ازاله ایچون بیعدیل
ومقدار شربتی بش درهمه دک در **حلبیب** ایکی باء موحده بیننده
یای تحتانی ایله سورنجانه شبیه وخشبی هندی بر دوادر صوغلجانلری
وبلغمی واخلاط غلیظه یی مسهل وبدنی مقوتی ووجع مفاصل و
نقرسی دافع ومقدار شربتی اوج درهمه دک وطحاله مضر ومصلحی
کثیرا وهندبا در **حلفا** بردی دن برنوع در اندن حصیر وانک مثللو
نسنه دوزرلر ترکیده قندره ودوکون اوتی وباقی اوتی دیرلر اولی ده
حار وثانیه ده یابس وبش درهمی عسل وسرکه ایله اوج کون
مداومت صوغلجانلری قاتل وکولی ایله راسی غسل خراز وقروح
ابریه یه غایتده نافع واوجلرینی یاقوب آنکله نمله ساعیه یی
داغلسه لر نهایتده مفید واوج دفعه تکراری اورام رخوه یی تزایددن
مانع در **حلاب** قدّی بر قرش قدر واکثر امکنه ومعموره ده
بتر بر نباتدر اوراقی ودالّلری اینجه وچیچکی خرده واق وتخمی خردل قدر
وحرارتیسی در ثالثه ده بارد ویابس وعصاره سنی بغدای اونی

ایله ضماد قرق وصنق وبره وچقق ایچون وحنا ایله الده اولان حکه
واندن رطوبات سیلانی ایچون مفید در **حلتیت** یای تحتانیدن مقدم
وصکره تاء مثناة فوقانی ایله صمغ انجدان در بوکه حلتیت طیب کولپه
دیو مشهور اولان انجدان ابیض دن درلر وحلتیت منتن صمغ انجدان
دکلدر دیرلر که فارسیده کماه دیدکلری انجدان اسوددن حاصل اولور
وحلتیت طیب کولپه دیو مشهور اولان انجدان ابیضدن حاصل
اولور انواعینک افضلی در واجودی صاف وحمرته مائل ورایحه سی
حدتلی وبشاعتدن خالی دکلدر صوده حل اتسه لر سد کبی اولور رابعه ده
حار وثانیه ده یابس وقوتی بدی سنه یه دک باقی در ومنتنی ثالثه ده
یابس ورایحه سی پراصه یه شبیه وغایتده کریه وسمیتلی وتریاقیتی
غالب فارسیده انکزد واصفهانده انکشت کنده دیرلر جمیع انواعی
رحمده کی اوشاغی قاتل ... ومخرج وقوتلی محلل وبول وحیضی مدر
ودمی ظاهر جلدده جاذب وجماعی محرک وریاحی ودم منعقدی محلل
وحمای ربع ووجع مفاصل ورطوبات واسهال رطوبی ومغص ریحی
وبلغمی وفالج وصرع وامراض بارده دماغیه وبحة الصوت وخشونت
حلق وشوصه بلغمیه وکلب دیوانه اصرمسنه وحشرات صوقمسنه
نافع وصولجانلری مخرج ودم باسوری مفتح وبمورطه صاریسی
ایله سعال یابس ووجع صدره وانجبه ایله یرقان سددی یه و
وشراب وفلفل وسذاب ایله احتباس حیضه کزازه وسکنجبین
ایله جمود لبنه وکوللی صو ودکز صویی ایله عضل پاره لنمسنه ومرصاف
وفلفل ایله احتباس حیضه وشراب ایله امراض عصبه وصرماق
وجنطبانا ایله کلب دیوانه اصرمسنه مفید وسکرلی پیراق صویی
ایله باطنده اولان قروحک اوساخنی مزیل وقوابض ایله اسهال
رطوبی یی وادویه مناسبه ایله معده وجکر وطحال برودتنی و
واستسقا وبدن سستلکی نی ووجهک کمورت وصفرتنی دافع

وضمادی

وضمادی داء الثعلبه مفید وچوریمش دیشلرک ایچنه وضعی اوجاعنی
مسکن وکندولرینی مفتت وخارجدن طلاسی وجع اسنانه وکلب
دیوانه جراحتنه نافع وحشراتی وزهرلی دمرک وانک امثالنک مضرتنی
دافع وزیتون یاغی ایله عقرب صوقمسنه وقیروطی ایله غدد وسکللره
وقوری انجیر وسرکه ایله دمرکی یه مفید وجنکار وزاج ایله انفره نابت
لحم زائدی مزیل وقم احلیله وضعی سرت قوام النی موجب وعسل ایله
اکتحالی باصره یی مقوی ونزول ما وبیاض عین وظفره یی رافع وانجیر
وزوفا ایله مطبوخنی مضمضه چوریمش دیشلره نافع واورام خبیثه یی
یاردقدن صکره اوزرینه وضعی مواد خبیثه یی مخرج وعسل ایله غرغره سی
کوچک دلده اولان شیشلره نافع وسرکه ایله غرغره سلوکی بوغازدن
وبخور وفرزجه سی اولمش اوشاغی رحمدن مخرج در وبر بز پارچه سنه
بغلیوب صومروز ابدن محلنه وضع اولنمسی اول صوده وانک ایله
اسقا اولنان مزرعه ده قورد لرنکوننی مانع وحشراتک فرارینه
باعث در وزیتون یاغی ایچره قینادوب قولاغه تقطیر صاغر
لغینه ووجع وکولدرروسنه نافع در وجکر ودماغه مضر و
مصلحی رمانین وانیسون واسفله مضر ومصلحی کثیرادر ورایحه سی
محرورینه مضر ومصلحی بنفشه ونیلوفر والما صویی وصندل
شربتی واکثاری اسهال وقی وحمی وبوروزن کجشمه سی ایراث
ایدر مصلحی صندل والما ومرسین صویی ومقدار شربتی مرجمک
قدردن نصف مثقاله دک وبدلی جاوشیر وسکبینج در ودیرلر که
انجدانک کوکی محروث مطبوخی اکه بدل در **حلبوب** لغت نبطی در
ترکیده برفلکنی وفرنکلر مرکوربال دیرلر ورقی بادروج ورفنه
شبیه لکن اندن اصغر ودالکری عقده لی وشعبه لری کثیر و
قدی برقرش قدر واوراقی مفروش وبرطرفی توکلی ودیشی سی
وارکلی اولور ودیشی سنک ثمری صلقمه شبیه وارکلی نک ورقی

صغیر و ثمری صغیر و مستدیر و بعضی بعضیسنه راکب وایکیشر ایکیشر بیضتین کبی نابت در ثانیه ده حار و یابس واورام باردهی محلل و طبعی ملین و مطبوخندن اوتوز مثقالی رطوبت مائیهٔ و مرهٔ صفراوی مسهل و دیشی نوعنک ورقنی سحق ایدوب بعد الطهر فرزجه و شرب قیزه حملی مورث وارکک نوعنک ورقی بویله اولنسه ارککه حملی موجب ارظن ایدرلر معلوم اوله که بومقامده مصنف داود ضریره اتباع ایدوب دیشی سنک ثمری صلقمه شبیه و تخمی بطمدن اصغر و بهرایکیسی بربرینه یاپشق و یومشاق و رطوبتلی وارکگی نک ثمری بوکه مخالف و صغیر و مستدیردر وکوکرجین یمرطهسی قدر و مدور و بربرینه یاپشق ایکی عدد کوکی واردر و بری یومشاق و بری قاتی در دیمشدر بو سوزی تذکرهٔ داوددن غیری محلده کورمدک و جمهور اطبا بو دوانی بزم یازدیغمز کبی وصف و بیان ایلدیلر **حلزون** اول و ثانینک فتحی ایله بهر حیوان صدفی نک اسمیدر بری و بحری و نهری اولور و صدف و شنج و ودع و اظفار الطیب و طلبا و خف الغراب و فرقورا و البنس و صدف مروارید و زنطاح و غیرلرینه شامل در جلد حجریسی ثانیه ده بارد و یابس و افعالی ان شاء الله تعالی صدف ذکر اولندقده بیان اولنور و لحمی ثانیه ده بارد و رطب و بر تیپیسی که اشجاره تعلق ایدر زنطاح دیدکلری در ترکیده قبوقلی سمکلی بوجک دیرلر ردی در مقییٔ و کریه الرایحه و مسهل در و البنس که مصرده ام الحلول دیرلر بری اقسامندن و مستطیل در سائر حلزونلردن الطف و دم صالحه سریع الاستحاله و جذام و جرب و حکه و جنون و سودایه نافع در و سائر حلزونلر سیره و بلغمی مولد و صوسزلغی و التهاب معده یی قاطع و ضمادی دمرکنی وانک امثالنی و کلب دیوانه نک زهرینی جاذب و رطوبات و سوء القنیه یی محلل و قروحه و نقرس شیشنه نافع در و حلزونی اکنه ایله دلوب آتشه تقریب اولندقده سیلان ایدن رطوبتی بالسویه

مرصاف

مرصاف و صبر ایله مزج اتسه لر جراحات خبیثه یی الحام و اورام مزمنه یی تحلیل ایچون بیعدیل در و مجفف و مسحوق لحمی حیضی مدر و مر و کندر ایله جراحاتی خصوصا اعصابده اوله او کولدر و قشری ایله معا احراق اولنوب عسل ایله اکتحالی قرحهٔ عینک اثرلرینی رافع و طلاسی جرب متقرح و بهقی دافع و اسنانی جالی و سرکه ایله جبهه و اصداغه طلا رعافی قاطع و رطوبتی جبهه یه طلا عینه مواد انصبابنه مانع و حوالیٔ اذنه طلا اورامنی محلل و رطوبتی مجفف در و یانمش لحمی قطران ایله شعری و کوزده اولان شعر منقلبی بعد النتف موضعنه طلا تکرار بتمسنه مانع و لحمی بلا طبخ تناول وجع معده یه و مرصاف ایله قولنج و وجع مثانه یه نافع در و دیرلر که بالخاصه منطرفات صلبه یی غایتده یومشادر و لحمی مثلی قدر نوشادر و نصفی قدر کبریت و سدسی قدر ایله دوکوب تقطیر اتسه لر مشتریده افعال جلیله احداث ایدر و ماربی عقد ایدر **حلبینا** ینبوعات انواعندندر و رقی زیتون ورقی کبی و سدی سکلده نافع در **حلیفه** خراه بری در **حلیمو** فارسیده حماض بری کوکی در **حلال** مصطکی در **حلم** کنه دیدکلری بوجکدر **حلباب** لاغیه در و بعضیلر لبلاب در دیرلر **حل** لغت حجارده غیر مقشر سوسام در و ارباب اکسیر اصطلاحنده زیبق در **حلاق الشعر** نوره در **حلحل** و **حلاحل** صوغان در **حلوسیا** کثیرا در **حلاوینون** یونانیده اسم ماميثا در **حلوای قبیده** فارسیده اسم ناطف در **حلوای زلبیا** فارسیده اسم زلابیه در **حماما** لغت نبطیده شجره شبیه بر نباتک اسمیدر داللری صلقم کبی بربرینه مشتبک و قرمزی و بر مقدار قاتی و چچکی خرده و قرمزی شبوی چچکینه شبیه و ورقی سمز قبق ورقی کبی و حدتلی و رایحه سی لطیف و تخمی غایتده لذاع و ارمنیه و طرطوسده بتر و بو نوعی افضل انواعیدر و بر نوعی دخی صولی یرلرده بتر شامده کثیر در لونی یشله مائل و رایحه سی سذاب

کبی در و قبطی نوعی غیر مشتبک و تخم ایله مملو و رایحه سی حدتلی
و آق و حمرته مائل و مائع نوعندن اولی در و حماماتک قوتی ایکی سنه یه
دک باقی در و ثالثه اولنده حار و یابس و مقوی و جگر و طحال سده
لرینی مفتح و بول و حیضی مدر و مسکر و منوم و ریاحی محلل و معده یی
منقی و مورث سرور و مطبوخی نقرسه و جگرده حادث ورم مزمنه
و ضمادی صداعه مفید و اورام حاره یی منضج و باذروج ایله عقرب
صوقمسنه و فوری اوزم ایله ورم احشایه و اورام عینه و فرزجه لر
ایله ورم رحمه و اکتحال ایله امراض عینه نافع در معده یه مضر و مصلحی
کرفس تخمی و مورث کسل و نوم و مصلحی دارچین و مقدار شربتی
ایکی درهمه دک و بدلی وزنی قدر اساروندن یا قرنفل یا اوج در و حماماتی
سدسی قدر دارچین ایله تقطیر ایدوب عسل ایله ممزوجا کونته
قوسه لر جمیع افعال و تفریحده خمره غالب اولور **حمص** فارسیده
و ترکیده نخود دیرلر بری و بستانی اولور بری بستانی نباتی بستانیسنه
شبیه و اندن اصغر و کمودتی اکثر و ثمری حمرته مائل و طویل و بستانیسندن
احر و ایبس و منقی و طحال و کلیه و جگر سده لرینی مفتح و جرب متقرح
و دمر کوبی جالی و قولاق دبنده و بیضتین ده اولان اورامی ملین
و عسل ایله قروح و جراحات و سرطانی منقی در و بستانیسی بقراط
عندنده افضل حبوب در و ثانیه ده حار و اولی ده یابس و تازه سی
اولی ده رطب و قوتی اوچ سنه یه دک باقی و طبعی ملین و بول و حیض
و عرقی مدر و منی و لبنی مکثر و جماعی و آقی جگری و حرارت غریزیه یی
مقوی و بدنی مسمن و مولد دم صالح و کثیر الغذا و اشتهایی محرک
و بر مقدار طوز ایله مطبوخنک صویی ملوحت اکتسابی سببیله
لزوجاتی مقطع و سده یی مفتح و حرارتی سببیله بولی مدر و بالخاصه
وجع صدر و قروح ریه یه نافع در و یبوستدن اولان بحة الصوته
حمی بوغنسه لبن ایله و ارانه صو ایله مفید و بر کیجه سرکه ده اصلاندوب

علی الریق تناول ایدوب اول کون طعام یمه لر صوغلجانلری قتل
ایچون تجربه اولنمشدر و صوده اصلاندقدن صکره تناول ایدوب صویینی
دخی جرعی عسل ایله ایچه لر مایوس اولان کمه لرک شهوت جماعیه
لرین اعاده ایچون بیعدیل و اندن بهریه اوزب سرکه ایله تناول
و مطبوخنده جلوس امراض مقعدی اصلاح و رحمی تنقیه و امعا و
مقعدده اولان صوغلجانلری اخراج ایچون افضل ادویه در و بین
الطعامین تناولی هضمه معین در و سیاه نخودک مطبوخی رحمدن
جنینی سقط و طاشلری مفتت و فضلاتی مدر و افعالی بیاضندن
اقوی و ثریا قیتلی و استسقا و جذام و سده جگر و یرقان سوداویه
نافع و ریاحی محلل و نطول و طلاسی انواع حکه و سعفه و حزاز و کلف
و صفرت وجه و صداع و امراض مفاصله مفید و شعری مقوی و عضوک
نقصان حسنی رافع و اصبعجق لبلبی باسور دموی ایچون مجرب در
و دستورانده ذکر اولندیغی وجه اوزره تقطیر ایله اخذ اولنان
نخود یاغی ثالثه ده حار و یابس و حدتلی و نفاذ و شعری و جماعی
غایتده مقوی و وجع اسنانی تسکین و امراض لثه ایچون بیعدیل
و اوجاع بارده و جذام و دمرکی و آکله امثالنه نهایتده مؤثر و تازه
یشل نخود مولد فضول و نقیعی ایله مضمضه وجع اسنانه نافع و اتلرینک
شیشنی محلل در و خواصندندر بدنده اولان سگللر عددنجه
نخودک هر برینی لیلة هلال شهرده بر سگله سوروب مجموعنی بر بزه
بغلدقدن صکره ایکی آیاغی آره سندن یا اوموزی اوزرندن کیرو
آته لر آخر شهره دک سگللر بالکلیه برطرف اوله و قرحه مثانه یه
مضر و مصلحی خشخاش و مولد ریاح و نفخ و ثقیل و مصلحی جوارش
کمونی و دوقو اوتی و کمون و گلشکر در و محرور المزاج اولنلرده سکنجبین
و خشخاش و جماعه قوت ویرمکده بدلی بوگرلجه و سائر افعالده
اجی بقله در و نخود تناولندن صکره صو ایچمک غایتده مضر در **حماض**

برنجی و بستانی و مائی اولور و بستانینک بر قسمنک ورقی رقیق
و حامض و یومشاق و کوکی قرمزی و ثمری اورون سنبله کبی و ایچنده
تخمی سیاه و خرده و براق و کوشه لی در فارسیده ترشه و ترکیده قوزی
قولاغی دیرلر و بر قسمنک تخمی چیچکسز حاصل اولور و ایکیسی دخی
حامض و انواعنک افضلی در ثانیه ده بارد و یابس و بر مقدار قابض
و صفرادن اولان قیئ و غثیانی مسکن و اشتهایی محرک و خاری و چیراق
مثللونسنه بمک خواهشنی و یرقانی و التهابی رافع و جگری مقوی و
مطبوخی طبعی ملین و قروح امعا و سحجه نافع و زعفران و گل یاغی ایله
ضمادی قروح شهدیه یه مفیددر و جماعه مضر و مصلحی طتلولر و
مقدار شربتی اون سکز درهمه دک و بدلی اغج قاونی اکشیسی در
و تخمی اولی ده بارد و ثانیه ده یابس و قابض و قرحه امعا و خفقان حار
و یرقان و التهاب و عقرب صوقمسنه و قاورلمشی کبدی و دموی
و صفراوی اسهاله نافع و بر بز پارچه سنه بغلیوب نوانک صول
بازولرینه بندحلی مانع در و بوکرکه و طحاله مضر و مصلحی رازیانه و شکر
و مقدار شربتی ایکی درهمدر و کوکی یرقان و سیلان رحم و دم حیض
و اسهال دموی و سحجی دافع و ضمادی جرب منقرح و تمرکی و شقاق
اظفار و دولمه یه وارپه اونی ایله حکه یه و سرکه ایله مطبوخی ورم
طحاله و کردن اوزره تعلیقی صروجه یه مفید و مطبوخنی شرب
سنگ مثانه یی مفتت و احتباس حیض و یرقان سددی یه
نافع در و قسم بریسی نک ورقی عریض و طعمه سکرلی یپراغه
شبیه و شکلده چکندر ورقی کبی در سلق جبلی دیرلر ترکیده
لابه ده دیدکلری در کوکنه اصفهانده حلبمو دیرلر فعلی بستانینک
کوکندن اقوی در و نبات شکری ایله سعاله و ضمادی وجع مفاصل
و نقرس حاره و بره لره نافع و طبخ ایدوب جرمنی تناول و صوینی
شرب صفرا و اثقال بابه دن اولان سحجه مفید و کوکندن بر مثقالی

خبث الحدید

خبث الحدید صوبی ایله بواسیر ایچون مجرب در و مقل ازرق و شمع و کتان
تخمی یاغی ایله فتیله سی باطنده اولان بواسیره نافع و کبره کوکی ایله بخوری
ظاهرده اولان بواسیری مجفف و مسقط در و مائی قسمی که صولر کنارنده
بتر ورقی صلابتلی و صندبا ورقنه شبیه و نباتی نیلوفره و کوکی چکندره شبیه در
حماض البقر دیرلر بارد و یابس و قوت و فعلده بستانی نوعنه قریب
و خفقان و غثیان و جرب و جراحات و قروح خبیثه و اورام حاره یه نافع
و تزاید قروحی مانع و بدلی عصی الراعی در **حماحم** حبق نبطی در و بستان افروزک
غیری در ورقی بستان افروز ورقنه شبیه لکن اندن اکبر و الوان مختلفه
ایله متلون و ساقی آنک ساقندن اقوی و خوش منظر و باغچه لرده بستان
افروز ایله بیله غرس ایدرلر لاله خطایی دیو مشهور در تبریزده گل عاشقان
دیرلر بعضیلر ترکیده فرنگی فلکن دیرلر دیمش درجه اولی آخرنده بارد
و یابس و بر مقدار محلل و رادع و سده دماغی و زکامی رافع و ورقنی ضماد
آتش پاغنه نافع و تخمی قلبی مقوی و قاورلمشی گل یاغی و ماء بارد ایله
اسهال مزمنه مفید در و اکثاری مثانه یه مضر و مصلحی کونلک و مقدار
شربتی ایکی درهمه دک و بدلی بستان افروزدر و صویندن برابری زیتون
یاغی ایله صومحو اولوب یاغ قالنجه قیناد وب ترتیب اولنان یاغی محلل
و بر مقدار قابض و ایکی مثقالنی شرب ریاح معده یه و طلاسی دماغ
بردهلرنده اولان ریاحه نافع در **حمام** فارسیده کبوتر و ترکیده کوکرجین
دیرلر صحرایی و خانگی اولور ثانیه آخرنده حار و اولنده یابس و بر مقدار
رطوبت فضلیته سی دخی واردر و اهلی سنک یاورسی افضل در خصوصا
قنادلری هنوز بتمش اوله و بوکرکی مقوی و مولد دم و منی و مسمن
و اخلاط بارده یی قاطع و فالج و لقوه و رعشه و استسقاء زقی و طبلی یه
نافع و دمنی جبهه یه طلا یا قورومش قانندن باقله قدرینی شرب
حجب دماغدن اولان رعافی قاطع و کمکه منتهی اولمش باشره اولان
جراحاته اصیجق قاننی صب نافع و اکتحالی خصوصا یاورینک قنادنده اولان

فان جراحت عين وكمنه وغشاوه وطرفه يه مفيددر وكوكرجين ترسى
ثالثده حار ويابس واريه اوبى ايله فتى شيشلره وزيتون ياغى ايله اتش
يانغنه نافع وسركه ايله صره جه بى محلل وكتان تخمى وعسل ايله جبانلرى دنجى
وخشكريشه بى قالع وتره تخمى وخردل ايله نقرس وشقيقه وصداع مزمن
ووجع صدر ومفاصله واريه اوبى وصو وسركه وعسل جمله سى ايله مطبوخى
جبان وصره جه وفتى شيشلره نافع وبغراى اوبى وصو وبر مقدار
قطران ايله مصنوع مرهمنى كيجه كوندوز ضماد وهركون تجديد ازالهٔ برص
ايچون غايت مؤثردر وسركه ايله سعفه وانواع استسقايه وسكنجبين
ايله بر درهمدن اوج درهمه وارنجه شربى استسقاء بارده مفيد وايكى
درهمى اوج درهم دارچين ايله طاشلرى تفتيت ايچون مجرب وياتمشى
سركه ايله اطراف انفه طلا رعافى قطع ايچون بيعديل ومطبوخنده جلوس
عسر بولى دافع در وشحمى اثرلرى رافع وتويلرى ايله ياتمش راسنى سحوق
واكتحال غشاوه وظلمت بصره نافع ودرى ايكن كوكرجين ياوريسنك
فرنى ياروب ضماد عقرب ويلان زهرينى جاذب وبش عدد يموطه
سنى شحم خنزير ايله احليله طلا جماعى محرك وعسل ايله اطفاله اطعام سرعت
تكلملرينه باعث وجيك تناولى خشونت صدرى دافع ولون وجهى
محسن وبدنى مسمن در وجيك جيفرمش كمه كوكرجين اولان محلك
يا فوقنده يا تحتنده سكون بالخاصه باعث شفادر وكوكرجينلرك مجاورتى
خدر وفالج وسكته وسبات وطاعوندن امانه سبب ووحشت وفساد
هوايى مزيل وكوكرجين ياوريسى تناولنه مداومت مورث برص در وصحرايى
كوكرجنك يبوستى ولطافتى اهلى سندن اكثر وجمله سى محرورينه مضر
ومصدع ودمى محرق ومصلحى قوروق صوبى وسركه ايله طبخ وهندبا
وخيار ايله تناولدر صوسز وطوزسز بهمان شير وغن ايله طبخ ايدوب
تناول اتمه لركلى ومثانه ده اولان طاشلرى اخراج ايچون علاج
برء الساعه در ومراره سى اكتحال نزول ماء غشاوه وبياض عينه نافع

وسافينك

وسافينك ياتمش عظمنى فرزجه اعادهٔ بكارت ايچون اسرار دندر حمار
الوحش فارسيده كور ديرلر وخر كور ديمكله معروفدر تركيده بيان اشكى
ديرلر ~~ناخبو~~ لحمى ثانيه ده حار وثالثه ده يابس وغليظ ومولد سودادر
ومطبوخنك صوبى وشحمى وجع مفاصل ورياح غليظه يى محلل وشحمى
طلا كلف ودم كويه وقسط ياغى ايله بوكرك دبل اغريسنه نافع ومرضعه نك
سدى ايله اطفالك بكالرينى دافع ومراره سى داء الثعلب ودوالى يه
ودورت قيراطى خولنجان ولحنه صوبى ايله مثانه ده اولان طاشلرى
مخرج وخصيه وقضيبى جماعى غايتده مقوى وبينى دوشكه نبوللى رافع
ومارول صوبى ايله شربى احتلامى قاطع وقورومش اق جكرى كثيرا
وعسل ايله ربو وسعال عسر نفسه مفيد وپينر مايه سى جماعى مقوى
وطرناغندن خاتم دوزوب صول الينك كوچك برماغنه طاقمق و
بعضيلر صاغ طرناغندن اولمغى شرط ايتمشلر وجبهه سندن بر پاره
جلدنى بازويه باراسه بند صرعى دفع ايچون تجربه اولنمش واول
خانه يه جن دخولنه مانع در وبعضيلر جبهه سنك جلدى صاحب
صرعك فارشى ايله بر قارش اولمغى شرط ايتمش وحمار كرك وحشى
وكرك اهلى اولسون اعمدر ديمش وبعضيلر هر شهر اولنده خاتمى
تجديد شرطدر ديمشلر وحمار وحشى نك كوزينه دايما نظر ايتمك
صحت عينه باعث ونزول مايه مانع در وجكر وطرناغنك فعلى
حمار اهلى كبى در حمار فارسيده خر والاغ وتركيده اشك ديرلر لحمنك
اغرلغى وغلظتى بيان اشكندن ازيد وحرارت ويبوستى اندن اقل
ورطوبت فضليه لى در ومطبوخنى نطول كزازه نافع وقورومش
مراره سنى تناول تغير عقلى وسحرى رافع وبينى مورث عته وخرافت
وسركه ايله جنونى رافع وجكرينك كبابنى على الريق تناول كذلك
ياتمش طرناغنى هركون نصف مثقال شرب صرعى دافع وياتمش
طرناغنى ضماد شقاق مزمنه وزيتون ياغى ايله خنازيره وشراب

ایله تشنج اظفار و برصه مفید وطرناغنك بخوری عسر ولادتی رافع
وخم غلیظ ایله شربی جنونی مزیل وشحمنی ضماد اثار قروحی دافع والیجق
ایکن تناولی اعضاء باطنه ده اولان جراحاتی اوکولتمق ایچون بیع ایلر در
وزبلنك عصاره سی طاشلری مفتت ورحمدن جنینی وصونکی مخرج
وانفه تقطیر یا سرکه ایله ممزوجا جبهه یه طلا یا قوروسنه سرکه سربوب
استنشاق رعافی قاطع وشراب ایله مزج وتصفیه دن صکره شرب
عقرب صوقمسنه نافع وجبهه سنك جلدینی تعلیق اطفالك فزعنی
رافع در وعقرب صوقمش کمسه ترسنه اشکه بنسه یا اشکك قولاغنه
بنی عقرب صوقدی دیسه وجعی ساکن اولور وجالینوس دیرکه
نطفه سنی اوج یا دورت دفعه طلا بواسیر دانه لرینی مسقطدر وقضیبنی
صوقنمامش جولمك ایچنده یا نمغه قریب اولنجه آتشده ترك اولنورقن
صکره چکندر صوبی وزیتون یاغی ایله طلا اتسه لر شعری غاینده منبت
واوزاریجی در وری ایکن قضیبنی کسوب ادویهٔ حاره ایله پشردکدن
حامره تناول اتسه لر باعث کبر آلت اولدیغی مجرباتدن عد ایتمشلر در
ونوبتی صاوشدقدن صکره قورو خصیه سنی ترنجبین بعده بر مقدار یوم
حماتی ربعی ازاله ایچون تجربه ایتمشلر در ونطرون وعاقرقرحا بی انك
اوزرینه سربوب قورودسه لر نصف مثقالی ماء القطر ایله اسهالی
حابس در حمص حانك ضمی ومیمك شدّه سی ایله لغت حجازده تمر
هندی در قفر الیهوده دخی دیرلر حمص الامیر لغت مغربیه ده حمك در
حماض جبلی حماض بری در حماض نهری حماض بستانی در حماض سواقی
حماض مائی در حماض البقر دخی دیرلر حمض شول نبات در که ملوحت
ومرارتی اوله وبعضیلر اشنانه تخصیص ایتمشلر حمار بیت وحمار
قبان تسبیح بوجکی در هر بری اسمیله ذکر اولنور حمص الکرسنی حمص
بری در حمضیض قوزی قولاغندن انوع صغیر در تنکابنده برشی
واش دیرلر حماض الاترج اترج قاوینک اکشی سی در حماض الارنب

کشوث در

کشوث در حمر الارض صوغلجان در حمحم نبات خبثه در خاء معجمه ایله دخی
مروی در واهل شام ودیاربکر لغتنده اسم لسان الثور در حماط جمیز دان
بر نوع در حمل وحملان فارسیده بره وترکیده قوزی دیرلر لحم ماده سنده
ان شاء الله تعالی ذکر اولنور حمیرا عربیده اسم ابوخلسا در وکسر حا
ایله فافس در حنظل ترکیده ابوجهل قارپوزی دیرلر نباتی قارپوز نباتنه
شبیه وورقی اندن اصغر وثمری قارپوزدن غایتده اصغر ونهایتده
آجی در وافضلی خارجی صاری وشحمی صفرته مائل آق وکثیر الثمر نباتدن
مأخوذ اولاندر خارجی یشل وشحمی صاری اولان ردی در ونباتنده
منفرد ابتمش اولان قتال در وشحمی قشرینك ایچنده اولدقجه قوتی
دورت سنه یه دك واخراج اولنورسه ایکی سنه یه دك باقی در واکثریا
مستعمل اولان شحمی در رابعه اولنده حار وثانیه آخرنده یابس وسودا
وبلغم غلیظی مسهل وطمثلرك اغزینی مفتح وجنینی مسقط و
قاتل واعماق بدندن اخلاطی جاذب وفالج وامراض باردهٔ دماغیه
وعصبانیه وعرق النسا ووجع مفاصل وصدر وعینه مواد غلیظه
نزولنه وعسر نفس انتصابی وربو وسعال مزمن وکلی ومثانه
نك امراض بارده سنه نافع ودماغ حار ومعده یه مضر ومصدع و
زیاده بارد هواده مورث مغص واضطراب وزیاده حار هواده باعث
اسهال دم والتهاب در مصلحی کثیرا ومقل ونشادر وابدان نحیفه یه
مضر ومصلحی فواکه صولری ومقدار شربتی بردانکدن نصف درهمه دکدر
واصلاحنك افضلی دوکوب ماء العسل ایله مزج ایدکدنصکره قوریدوب
تکرار کثیرا وغیریلر ایله دوکمکدر وبدلی وزنی قدر خروع وثلثی قدر
اوزرلك تخمی در وحقنه سی قولنج بلغمی وریحی وعرق النسا وفالج و
امثالنه نافع واحتقانلره بلا کسر صحیحا وضعی اولیدر وفتیله سی
مسهل قوی وفرزجه سی جنینی قاتل ویشلی ایله عرق النسا واوجاع
بارده یی دلك مفید وبخوری حیضی مدر وبالدفعات اسفل قدمینی

دلک جذامه نافع وصوینی سعوط صفرت عینی مزیل وخانه یه سرپمک
بیره‌لری مهلک وتولدینه مانع در وحنظلی دلوب جکردکنی اخراج ایلدکدن
صکره زنبق یاغی ایله دولدروب دلوکنی قپادقدن صکره خمیرله‌یوب بر مقدار
قیناینجه آتش اوزره ترک اتسه‌لر انکله خضاب وحمامده شرب
شعری مسود وسرعت شیبی مانع اولدیغنی تجربه ایتمشلردر وایچنده
حنظل قیناتمش زیتون یاغنی تقطیر وجع اذنه مفید ودیشلره طلا
سهولت ایله اخراج ایچون مؤثر وسعوطی سده دماغیه‌یی مفتح وطلاسی
اثرلری وبراقانی دافع ولون وجهی محسن وکولنی اکتحال زرقت عینی
سواده تبدیل ایچون غایتده مؤثر وذرور وجع مقعده نافع در وجکردکی
مسهل ومقیئ ومورث دوار در اکر برقج دفعه غسل ایدوب مرارتی
زائل اولنجه طوزلی صو ایچره اصلادقدنصکره لبن وخرما ایله قینادسه‌لر
تناولی باعث صحت بدندر وفوروور قندن ایکی درهمی نشاسته وصمغ
ایله مسهل سودا وانیسون وافتیمون وایارج فیقرا ایله مالیخولیا و
صرع وداء الحیه وجذام وامراض سوداویه‌یه نافع وکولنک مطبوخی
استسقا وعقرب ویلان صوقمسی وانجماد وداء الفیله مفید وتازه وقنی
نشاسته وصو ایله ضماد اورامی محلل وسیلان دمی قاطع در وحنظلک
جوفنده اولانی اخراج ایدوب ایچنه سرکه قویوب قینادقدنصکره
مضمضه اتسه‌لر دیشلرک وجعی وانلرینی تقویت ایچون غایتده
نافع در وتازه حنظلک صوینی نصفی قدر شیره وغن وزیتون یاغی ایله
صو محو اولنجه قینادمق طریقی ایله مصنوع اولان یاغی امراض بارده
واوجاعه وسقوط شعر وقولاقده اولان کورلتی واوجاع وقوردلره
وراسده اولان بثوره مفید وبر درهمنی شرب بلغمی مسهل وصوغلجانلری
مخرج وبقر مراره‌سی ایله سره‌یه طلاسی کذلک صوغلجانلری دافع
وحقنه‌سی قولنجه نافع در واکر تازه‌سی بولنمسه ربع رطل شحمنی
صو ایله قیناروب بر رطل یاغ ایله قیناده‌لر حنطه فارسیده کندم

وترکیده

وترکیده بغدای دیرلر تازه وکبیر وصفرته مائل اولانی افضل در بعده بیاضی افضل در
اولی ده حار ورطوبت ویبوستده معتدل در وفوروماش تازه‌سی ثانیه ده
رطب در واصحا غذالرینک افضلی وکثیر الغذا ومسمن ومدر وعروق و
احشاسنده سده‌سی اولنده مضر وخامی صوغلجانلری مولد ومصلحی کهنه
سرکه وحامل خاتونلره مضر در وپشمشی نفاخ وبطی الهضم ومولد ریاح ومصلحی
طتلولردر واوزرینه صو ایچمک مورث قولنج ریحی در قاورلمش بغدای اونی
ومایه‌سز اتمک قابض در وشکر وبادم ایله پشمش بغدای اونی سعال
وقان توکرمک وصدر وبوکرکده اولان وجع وتسمین بدن ایچون غایتده
مفید در ونعناع وتازه یاغ ایله خشونت صدری دافع در وچیکنمش
بغدای ضماد جبانلری منضج واونی سکنجبین ایله طلا بثور لبنیه‌یه نافع
وبنج عصاره‌سی ایله اعصابه فضول سیلاننی ونفخ امعایی مانع وشراب
وسرکه ایله حشرات زهرینی دافع وکشنش صوی ایله اورام حاره و
صرجه وغده‌لری ردع وتحلیل ایچون مجرب وصو وزیتون یاغی ایله مطبوخی
اورام حاره‌یی محلل وکلب دیوانه اصردیغی موضعه ذروری غایتده مفید در
وبغدای اونی خمیرینی کلب اصردیغی موضعه برقاج ساعت وضع
ایلدکدنصکره بر کلبه ویردکده تناول اتمزایسه قودوز کلب اصردیغی
متعین اولور ودستوراتده ذکر اولنجق طریق اوزره استخراج اولنان
یاغی دمرکو وسعفه وخراز وکلفه نافع ویانمش بغدای شمع وکل یاغی
ایله مزج ایدوب ضماد جلای رخار ایچون بیعدیل در حندقوقا اسم
نبطی وبونجه انواعندندر بریسی وبستانی اولور بریسنه عربیده حباقا
وفارسیده دیواسبست صحرایی وبونجه کوهی وترکیده بیابانی ترفیل
دیرلر وبستانیسنه عربیده زرق واصفهانده شبدر ومازندرانده
شروبت وترکیده صاری بونجه وترفیل دیرلر چچکی خوشبو وبیاض و
حمرت ایله ممزوج وورقی طرناق قدر ودالّلری اینجه وساقی نصف
ذراع قدر وتخمی استداره‌یه مایل ولونی نخوده‌یه شبیه وستعمل اولان

ورقی وتخمی درثانیه ده حار واولی ده یابس وبرمقدار جالی وطبعی
ملیّن وفضلاتی مدر وتخمنک حرارتی ورقندن اکثر وجماعی محرّک وشراب
ایله سموم قتاله‌یی دفع ایجون بیعدیل ومغص وقولنجی مسکّن ویرقان
واستسقایی رافع وعصاره‌سنی عسل ایله اکتحال غشاوه وقرحهٔ عینه
نافع درواکثاری بوغازده وجعی مورث ومصلحی هندبا ومارول و
مقدار شربتی تخمندن اوج درهمه دک ویاغی وجع مفاصلی مسکّن در
وتازه‌سی مزاج دوابه موافق واخلاط فاسده‌لرینی منقی در وتبریسنک
ورقی اکبر وساقی ایکی ذراع قدر وتخمی بوی تخمنه شبیه لکن اندن
زیاده اصغر وطعمی کریه وچچکی قرمزی درثانیه ده حار ویابس
وصوبی معده‌یی مقوی وبول وحیض ولبن وعرقی مدر وهیضه و
معده وصدرده اولان وجع ورباح وصرع وتقطیر بول وبرودت
مثانه‌یه نافع وصوینی نطول عقرب صوقمسی وجعنی غایتده مسکّن
وعضو صحیح اوزرینه نطول موجب حدوث وجع در مترجم دیرکه
ابن بیطار حندقوقا بتریسک بو فعلنی انکار ایدوب یونانیده طریفلن
لفظی جومانه ایله حندقوقا بستانی بیننده مشترک اولوب دیسقوریدوس
جومانه اراده‌سیله طریفلن ذکرنده بو فعلی بیان ایلدکده مشارکت اسم
سببیله ابن جریج حندقوقا ظن ایدوب غلط اتدی دیمشدر انتهی
ومطبوخنده جلوس سرعت حرکت اطفالی موجب ویاغی دخی بویله در
وصوینی استنشاق صرع وجنونه مفید وآنک ایله غسل بشره‌یی منقی در
ومصروع ومحروره مضر ومصلحی کشنش وبقول بارده در وتخمنک
حرارت ویبوستی نباتندن اکثر وجالی وجماعی محرّک وجمیع افعالده
بستانیسندن اقوی در ومقدار شربتی اوج درهمه دک ومورث جرب
ومصلحی کثیرا وصدوره مضر ومصلحی شکر در حنّا کسر حا وشدّهٔ
نون ایله ساقی نصف ذراع قدر وقرمزی وورقی مرسین ورقنه
شبیه لکن اندن اعرض ویمشاق بر نبات در مترجم دیرکه اطبا

بوبناتی

بو نباتی وصفده سدر اغاجی قدر اولور دیمشلر در انتهی وسنه ده
ایکی دفعه چچک ویرر وچچکی بیاضه مائل قرمزی وخوشبو در فاغیه
دیرلر وحنا مرکب القوی وبرودتده مائل وثانیه ده یابس وبعضیلر
اولی ده حار در دیرلر وافواه عروقی وسده‌لری مفتّح ولذع سز مجفف
ومحلّل واو کولتمقده دم اخوینه قریب وبرمقدار قابض در ومطبوخندن
هر کون اوتوز مثقالنی یدی مثقال شکر ایله شرب ابتداء جذامه غایت
نافع در اوتوز کون مداومت اولنوب علّت مندفع اولمدیغی صورتده
سائر علاجات ایله مندفع اولمق متصور دکلدر ولایق اولان هر کون
یدی بچق مثقالنی یوزاللی مثقال صوده اصلادقدنصکره خمسی قالنجه
طبخ اولنمقدر والحنده اون مثقال حنا اصلادلمش صوبی اون کون
شرب متشنج ومتآکل طرناقلرک برینه صحیح وسالم طرناق بترمک
ویرقان وطحال وکلی ومثانه ده اولان طاشلر وعسر بول ایجون نافع
ورحمدن جنینی مسقط در وجرمندن نصف مثقالنی شرب بالخاصه
قولنجی دافع وآفت جکره وبوغازه مضر ومصلحی کثیرا وغربی یارق
لعابی در وبعضیلر بر [illegible] مثقالدن اکثری قاتل در دیمشلر در وچچک
چیقمش کمسه‌نک طبانینه ضماد کوزده چقماسنی مانع در خصوصا
جزئی اصپور وزعفران ایله ممزوج اوله ومطبوخنی نطول حمره وآتش
یانغنه ومضمضه اغزده اولان یاره‌لره واطفالک قلاعنه مفید
وطلاسی صاری صولر ترشح ایدر اورامه وساده یاغ ایله جربه وخروع
ورقی صوبی ایله شقاق مزمن ووجع رکبه‌یه مجرّب وجبهه وصوغینه
طلا عینه مواد انصبابنه مانع در خصوصا کشنش صوبی ایله ممزوج
اوله وقطران وزیتون یاغی ایله شعر راسی منبت وتره‌چچکی ایله فتق
وقیلیه وزفت وکل یاغی ایله باشده اولان قروحه وبرابری جوز ورقی
ایله خوزه وبیضه وشقیقه وصداع بلغمی وریحی‌یه مجرّب وکذلک طوزلی
صو ایله غایتده مؤثر در وذروری قروحی مجفف وتخمندن بر مثقالنی

عسل وکثیرا ایله تناول دماغی غایتده مقوی وججکی معتدل ولطیف وبر مثقالی اوچ اوقیه ماء عسل ایله نوازل وصداعی دافع ورطوباتی مجفف وطلاسی خناق وفالج وامراض دماغیه وعصبانیه واوجاع اعصابه مفید وقروحی اوکولدیجی وسرکه ایله صداعه وشمع وگل یاغی ایله وجع صدره وبره لره وطحال ادویه لری ایله طحالك اوجاع واورامنه نافع وبوکندن اولان لباس آره سنه وضعی کوکه یی مانع وورقنده دخی بوتاثیر واردر وحناججکی یاغیکه دهن الفاغیه دیرلر گل یاغی کبی ترتیب اولنور حار ومحلل وشعری مقوی ولون وجهی محسن وبدلی مرزنجوش یاغیدر ومرکب اولان حنا یاغی ان شاء الله تعالی دستور ثانیده ذکر اولنور حنطهٔ رومی خندروس در حناء قریش حزاز الصخر در حنا مجنون لغت مصرده وشمه در حنقه وحنقا لغت اندلسده حشیشة الزجاج در حناء الغزاله لغت مصرده ابو خلسا در حور حانك ضمی وراء مهمله ومعجمه ایله خرما اغاجنه قریب براغاجدر ترکیده قواق دیرلر ورقی سکوت ورقنه شبیه لکن اندن ارق واطول ودانه لری بغدای قدر در لغت اندلسده اکه سردوله دیرلر مترجم دیرکه سردوله دیدکلری رومی نوعنك دانه لریدر انتهی وججکینك رایحه سی خوشدر نبطی ورومی اولور رومی سنه فارسیده درخت توز وقشرینه توز دیرلر یایجیلر وغیریلر استعمال ایدر وکهربا بونك صمغیدر دیرلر شجری نبطی سنك شجرندن اکبر وورقی اطول ونبطی سنك صمغی اولماز واولی ده حار وثانیه ده یابس در وقشرندن بر مثقالی عرق النسایه وتقطیر بوله نافع وحملی قاطع در وورقی دخی بویله در وحارتی قشرندن اکثردر وصوینی تقطیر وجع اذنه مفید وتازه ثمرینی عسل ایله اکتحال غشاوه یه نافع وحوالیسنده بتن منتربی غائله در ورومی سی بلغارده داروس محلاتنده بتر ثالثده حار واولی ده یابس در وقشرندن ودالکرندن اخذ اولنان یاغ قوتی التاثیر وافعالده بلسان یاغنه قریب وخوش رایحه دار وسدن کتورلرکهربا یاغی دیو شهوردر

ورقی جمیع اعضادن سیلان دمی قاطع وسرکه ایله ورقنی ضماد نقرسه نافع وفرزجه سی حمله معین وتخمنی شرب معده وامعایه رطوبات سیلانی وخفقان وعرق النسایی مانع وسده لری مفتح وسرکه ایله صرعی دافع وحملی مانع ومقدار شربتی بر مثقال وشجرینك مطبوخی قروح واکله یی مجففدر حواصل طیور انواعندن ومصرده کثیردر بیاضی وسیاهی اولور بیاضندن کورك یاپارلر محرور المزاج اولنلره موافق در لحمی غلیظ وبطیء الهضم ومصلحی مهرا بشروب دارچین وادویهٔ حاره ایله تناول ایلمکدر یاغی محلل وملین واعصابی مقوی واوجاع بارده یه نافع در وجیك اچ یاغی شرب قولنج ومغصه مفید در حوص قسب در حوم تمر هندی در حوت سمك در حور هندی مرسخه در حومانه عربیده اسم طریفلن در حواری حانك ضمی واوك شده سی ایله بیاض وبمشاق بغدای اونی در حوجم عربیده قرمزی گل در حوران وحومران طرحون در حور النفندار جاحم در حوک بادروج در حوت النشر سفنین بحری در حبه فارسیده مار وترکیده یلان دیرلر انواع کثیره سی اولور ثالثه آخرنده حار ویابس وغایتده مجفف وجذام علتنده قوتی الاثر در وانکرکك افعالی مقدم ذکر اولندی اگر اون عدد سیاه یلانی دورت رطل زیتون یاغی یاشیروغن ایله قیاغی محکم اورتلمش بافرظرف الجنده مهرا اولنجه قیناد سه لر اول یاغی طلا قوما ومقعدده اولان استرخاو شعری انبات وتطویل وصره جه یی تحلیل وجذامی دفع ایچون تجربه اینمشلردر ومحکم اورتولمش جدید چولمك ایله حمام کلخننده دری ایکن یاقمش سیاه او یلانك کولنی زیتون یاغی ایله طلا صره جه یی محلل وسرکه ایله داء الثعلبه وداء الحیه یه نافع وعسل ایله اکتحالی باصره یی غایتده مقوی ویانمش جلدینی برقچ کون کتان تخمی یاغی ایله ممزوج دور دقدنصکره طلا اسکی ناصورلره غایتده مؤثر وجلدی ایله قیناتمش شرابی تقطیر وجع اذنه وشراب بدلی سرکه اولورسه مضمضه وجع

اسنانه وقلبنی یاحال یحیاتنده مقلوع دیشنی تعلیق حمای ربعه
نافع در واطهورس وزبیق اطبس دیرکه یلانک قرننی باشندن
قویروغنه وارنجه یاروب جوفنده اولانی اخراج ایتدکدن صکره
صوایله اصلانمش ویمشامش تورو فلکنی ایچنه دولدرد قده
شق اولنان موضعی دیکوب آتشده طبخ ایلدکدن صکره فلکنی
برکون برکیجه برصه ضماداتلر بالکلیه ازاله ایدر مجرب در و
ایچنده یلانک باشی ودیشی ومراره سی قینامش یاغی طلا جذام
وسکلره سریع الاثر در وامین الدوله هیج برامرده مراره سنی
استعمال مناسب دکلدر سموم قتاله دندر دیو محمد بن زکریادن
نقل ایدر وبوینوزلی یلانک بوینوزنی تعلیق حماء غبه مفید وبهرسنه
براقدیغی جلدنی که سلخ الحیة دیرلر نسوانک اویلوغنه تعلیق
سرعت ولادته باعث وبخوری رحمدن جنینی مسقط وبواسیر
دانه لرینی مجفف وبمورطه سنی سرکه وبوره ایله ازوب طلا اتمکی
تازه برصی رفع تجربه اینمشلردر وشحمنی اکتحال نزول ماء مانع در
حلس اصبجق اتمکدن وباغدن یاپارلر برغذادر فارسیده چنکال
دیرلر غلیظ وبطیء الهضم وکثیر الغذا وسمن ومسدد ومصلحی عسل
وسرکه در حی اربا‌ب اکسیر اصطلاحنده زیبق در حیات الموتی
قطران در حبصل بادنجان در حیفا حشیشة الزجاج در حبومیون
یونانیده باقله در حیوس طین حبا در حی العالم ابرون در حرف الخاء
خانق النمر بعضیلر ماز یون اسود در دیمش وبعضیلر اعتقادنده اطه
صوغانی در وامین الدوله بیان سرماغی چیچکی در دیمش ومالابع
مؤلفی وتذکره صاحبی ماز یونک غیریدر دیرلر ورقی قنا ورقنه شبیه
لکن اندن اصغر وخشونتلی واوج دورت عدددن اکثر اولماز وساقی
برقارش قدر وکوکی عقرب قویروغنه شبیه وبلدرایجی در ترکیبه
قپلان اوتی دیرلر رابعه ده بارد ویابس وسموم قتاله دندر وسباع

حرف الخاء

مقوله

مقوله سنده تأثیری اسرع ومجرد تقریب اولنه عقربک حرکتنی ابطال ایدر
وطلاسی اورام حاره یی رادع ووجع عینی مسکن وبواسیر دانه لرینی مسقط
ونصف درهمنی شرب کوز قررمسی وخناق ایراث ایتمکله قاتل در تریاقی
شراب ایله کمافیطوس بازعنر وادویهٔ حاره در خانق الذئب خانق
النمردن برنوع در ورقی چنار ورقنه شبیه لکن اندن اصغر وقاره لغی
اکثر وتشریفلری ازید وساقندن نابت داللری اینجه وطویل وبالخاصه
قوردی قاتل وسائر افعالده خانق النمره مماثل در ابن ماسویه اطه
صوغانی در دیمش خانق الکلب ازاذاقی در که ترکیده کوجله بوکن وقرغه
بوکن دیرلر اما مؤلف مالابع آنک غیری ظن ایدوب بیان ایدر که ورقی
صرمشق ورقنه شبیه واطرافی کسکن وزیاده کریه الرائحه ولونی صاری
ولزج رطوبتی اولور بر نبات در ودالری اینجه واوزون وقرلمسی عسیر
وثمری باقله کبی غلاف ایچنده ودانه لری صغیر وسیاه وقتی در رابعه ده
حار ویابس وسموم قتاله دندر ورقی کلبی وسباعی قاتل وضمادی اورام
بارده ونفخ ایچون بر الساعه در خاماسوقی یونانیده خامازمین دیمک
وسوقی انجیر دیمکدر ترکیده یر انجیری دیرلر ساقسز وچچکسز بر نباتدر
داللری سد ایله مملو وطودورت پرمق قدر ویر یوزینه منبسط ودائره
شکلنده وورقی مرجمک ورقنه شبیه وثمری مستدیر وورقنک تحتنده
وکوکی اینجه وبی فائده در ثالثه ده حار ویابس وحدتلی وجالی وطبعی
ملین واخلاط غلیظه یی مسهل واتمک ایله مقدار قلیل تناولی
بواسیری مسقط وداللرینی دوکوب ضماد وسدنی طلا سکللرک
انواعنی وبکلری مسقط وعقرب صوقمسنه واورام بلغمیه یه نافع
واثرلری مزیل وعسل ایله اکتحالی عینده اولان قرحه یی واثرلرینی
وظلمت بصری وابتداء نزول مایی دافع وشراب ایله قرزجه سی
وجع رحمه نافع در صدره مضر ومصلحی کثیرا ومقدار شربتی برقیراطدر
خار صینی شبه در فارسیده روی توتیا دیرلر خاولنجان خولنجاندر

کچله فارسیده صقغا... در
غالبا کوجله اندن محرف دیمس
صقغاء اولدیغی ریجیکی
اولور منه

خامازافنی یونانیده غار الارض دیمکدر حرف غیین ده ان شا الله تعالی
ذکر اولنور خامبز صوغمش و یاغندن تصفیه اولنمش سکباج صویی در
خامالیون یونانیده برالماسی دیمکدر مراد یابادیه در خافور تازه بتمش
نباتنک اسمیدر و بعضیلر مراد عریض الورق مرو در دیرلر و اهل مصر
عندنده بهرطمان در خامون یونانیده اسم کمون در خامالا یونانیده یر
زیتونی دیمکدر مراد مازریون در خامالاون مالس یونانیده اسم
اشخیص اسود در خاس ترکیده اسم خس در خاکستر فارسیده کول در
خارپشت فارسیده قنفذ در خایه قندوز فارسیده اسم جند در خاکشی
لغت اصفهانده اسم خبه در خامالاون لوفس اشخیص ابیض در خاوانی
لغت صقالبه ده انکبز در خامالاون یونانیده اسم حربا در خاما افطی
یونانیده خمان صغیر در خامانیطس یونانیده صنوبر الارض دیمکدر مراد
کمافیطوس در خامازریوس یونانیده بلوط الارض دیمکدر مراد
کمازریوس در خالبدونیون یونانیده خطافی دیمکدر مراد مامیرا ندر
بعضیلر عروق الصفر در دیرلر معلوم اوله که دیار یمزده بو عصرده موجود
فرنک منطبلری خلدونیا صورتنده تلفظ ایدرلر خالاون یونانیده
خندروس در خاتم الملک سازاوران در خامشه لغت شامی ده
شیطرج در خارحک فارسیده حسک در خاکینه فارسیده اسم
خبیص البیض در خاص تره لغت تنکابنده حرف بابلی در خار منیریده
اسم خیار در خاک صوفی حمید طبن ده ذکر اولنور خبز خانک ضمی
و بانک سکونی ایله در فارسیده نان ترکیده اتمک دیرلر حبوباتک
اکثرندن اولور لکن اعتدال ایله بیشمش و اعتدال ایله کپکی ازاله
اولنمش بیاض و مغسول بغدای اتمکی جمله دن افضل در و سد
و یاغ و یمورطه صاریسی ایله بیشمش اولان غلیظ و بطی الهضم و
بوکرکی مفوتی در و اصیجق اتمک مسخن و رطوبات معده یی مجفف
و چینهسی دیشلرده اولان قمشمغی مزیل و صووق اتمک بدنی مرطب

وتازه سی

وتازه سی سریع الانحدار و قوروسی بطی الهضم و مجفف و جمیع اقسامی
مورث عطش و رازیانه و کمون و بوی تخمی و چورک اوتی ایله اشتهایی
محرک و مفتح و مجفف و ریاحی محلل و خشخاش ایله منوم و کپکی ازاله
اولنمشی مسدد در و اربه اتمکینک هضمی بریخ اتمکندن اسرع و مبرد
و قلیل الغذا و ضعف معده ایله اولان حمیات و اسهال حاره و اسهاله
نافع و مبرود المزاج اولنلرده مورث قولنج و نفاخ و مصلحی ما العسل وات
صویی در و بریخ اتمکی بارد و زیاده یابس و معطش و مسدد و بدنی
مقوی و کثیر الغذا و اسهال صفراوی و دموی یه مفید و لون و جهی
محسن در و بغدای و بریخ واربه دن سد ایله و یاغسز ترتیب اولنان
اتمک سائر اتمکلرک افضلی و سریع الهضم در و نخود و باقله و بلید
و داری اتمکی بطی الهضم و قلیل الغذا و مسدد و قابض و اکثیلر ایله
غایتده مضر و مصلحی ساده یاغ و طاتلی لر در خبز الطابق دمر ساج
اوزرنده بیشردکلری رقیق اتمکدر قابض و سریع الانحدار و بواسیر
اسهالنه نافع در خبز الفرن فانک ضمی و را مهمله نک سکونی ایله
تابه اوزرنده بیشردکلری غلیظ یعنی قالن اتمکدر و مرتاضین و
اعمال شاقه اصحابنه موافق در معلوم اوله که مصنفک خبز الفرنی بو یله
بیان ایلمسی نهایتده غریبدر زیرا ارباب لغت و اطبا عندنده خبز
الفرن فرنده بیشمش اتمک دیمکدر فائده اطبا تنورده بیشمش اتمکی
فرنده بیشمش اتمکه ترجیح ایدوب تنورک آتشی ایچنده اولمغله اتمکک
جوانبنه تأثیری مساوی در اما فرنک آتشی تحتنده اولمغله اتمکک
تحتنه تأثیری زیاده و فوقی نابخته قالور دیو تعلیل ایدرلر پس ایچنده
دخی آتش اولان فرنلر تنور حکمنده اولمق اقتضا ایدر خبز الملة کوز
و قزرمش طاش اوزرنده بیشمش اتمکدر نان سنک دیمکله مشهور
و ساج اتمکندن افضل در بونده دخی معنای واضحدن عدول ایندیلر
زیرا مله لامک شدّه سی ایله اصیجق کول دیمکدر کاهیجه کوزه دخی

اطلاق ایدرلر پس کول ایچنده پشمش اتمک دیمک اولور دیاریمزده کولده
پشردکلری بوغچه بو قبیلدن در وقزمش طاش فرنده دوشنمش چقل
طاشی اولدیغی صورتده آنک اوزرنده پشمش اتمکه چقل پده سی دنه
وجهی واردر **خبز السمیذ** دال معجمه ومهمله ایله لغتدر مبالغه ایله
کپکی ازاله اولنمش اوندن اولان اتمکدر فارسیده نان میده وترکیده
خاص اتمک دیرلر کثیر الغذا وسریع الانحدار وکلیده سنک تکوننی
وجکر سده سنی مورث ومصلحی انیسون ورازیانه وسکنجبین
بزوری وشکردر سریع الانحدار لفظی قلم ناسخدن خطا اولمق کرکدر
زیرا بطیء الانحدار اولدیغی متفق علیه در **خبز الحُوّاری** حاء مهمله نک
ضمی وواوک شده سی وراء مهمله مفتوحه ایله کپکی مبالغه ایله ازاله اولنمش
اوندن اولان اتمکدر سائر اقسامدن افضلدر مصنف بونده مسامحه
ایلدی زیرا اطبا خبز الحواری بغدایی مبالغه ایله غسل اولنمغله غایتده
تبییض اولنمش اوندن اولان اتمکدر دیرلر حتی مصنف کندوسی
مفرداتده حواری یی تفسیر ایلدکده غایتده بیاض ویمشاق اوندر دیمش
ایدی وصاحب قاموس سمیذی حواری ایله تفسیر ایلدی **خبز
الخُشکار** بغدایی غسل اولنمامش وکپکی آلنمامش اوندن اولان
اتمکدر ترکیده حرجی اتمک وفوطله دیرلر سریع الانحدار وغیر مسدد
وبعض امزجه ده طبعی ملیّن ومولّد دم سوداوی وبدنی مضعف
وبواسیر وجربی مورث ومصلحی طاتلولر ویاغلر وتازه لبن در **خبز
الکعک** خاص اوندن اتمک یاپلوب تکرار آتشده تجفیف اولنور
بقسماط دخی دیرلر ودیاریمزده تحریف اولنوب کاک وپسمد دیرلر
وفی الجمله صنعت ومادّه لرنده مغایرتلری دخی واردر غلیظ ومسدد
وطلاسی محلل ومنضج ووجع مفاصله نافعدر **خبز الطابون** مبالغه
ایله کپکی آلنمش واینجه ویاغلی وکسمه دیمکله مشهور اتمکدر بطیء
الهضم وکثیر الغذا ومولد خلط متین ومحرورینه مضر ومسدددر

معلوم اوله که ابن جزله منهاجنده یره دفن اولنمش تنورک دبنه طاشلر
دوشیوب اوزرینه بردمر ساج قودقدنصکره برکیجه اشعال اولنوب
ساجی قالدردقدن صکره اتمکی طاشلرک اوزرینه وساجی اتمکک اوزرینه
قویوب پشردکلری اتمکه خبز الطابون دیرلر دیمش معنای لغوی یه دخی
مناسب اولان بودر زیرا طابون سونمسون دیو آتشی کومدکلری موضعدر
خبز القطایف کپکنی ازاله ایلمکده مبالغه اولنمامش یاغلی اتمکدر و
کسمه یه مشابه واندن افضلدر **خُبّازی** خانک ضمی وبانک شده سی
ایله وتخفیفی دخی جائزدر وزای معجمه نک فتحی ایله خطمی جنسندندر
فارسیده نان کلاغ وپنیرک وترکیده ابم کومجی ومازندرانده بخیلک
دیرلر وبستانیسی ملوخیادر وبریسنه فارسیده خبرو دیرلر ومطلق
ذکر اولنسه مراد بریسیدر ورقی مستدیر ولذتسز وچچکی خطمی چچکندن
اصغر ودرجه اولیده بارد ورطبدر بعضیلر ثانیه ده دیمش وبور
قبیتلی ومرکب القوی وطبعی ملیّن وملوخیادن الطف وبولی مدر و
منضج ورادع وسده یی مفتح ودال اللرینک مطبوخندن نصف رطلی شکر
ایله جرب وقرحه امعا وزحیر وحرقت مثانه وبول وبحة الصوت
ووجع طحال ویرقانه نافع وورقی وکوکنک مطبوخی ادویه قتاله و
وجع طحاله وضمادی اورام حارّه وقرحلره مفید وطوز ایله نواصیر
عینی منقی وطوزسز اوکولدیجی وآری صوقمسنه نافع وزیتون
یاغی ایله آتش یانغنه وقزل یله وقوروسنی بول ایله ضماد قروح رأسه
نافع ونخاله یی رافعدر وتخمی بارد ورطب وکثیر اللعاب ومزلق و
مغرّی وملیّن وسعال حار ویابس وکلی ومثانه ده اولان قرحه
وسحج امعا وبحة الصوت ایچون نافع وامعایی مقوّی وادویه حارّه
نک لذعنی ورتیلا صوقمسنی ونزله یی دافعدر وبرابری حند قوقای
بزری تخمی ایله وجع کبده وضمادی اورام حارّه یه نافعدر معده ضعیفه
مضر ومصلحی فواکه ربلری ومقداری شربتی بش درهمه دک ویدلی

خطمی تخمی در وابه کومجی صوینک مقدار شربتی اللی درهمه دک در وابه کومجی
مولد ریاح ومصلحی طاوق اتی وادویۀ حارّه ایله بیشرمک در وملوکیه نک
ورقی طویل وچچکی صاری وخیار چچکندن اصغر وبتبه لی یرده کثیر وبلنبه
نباتی قدر اولور وتخمی سیاه وطویل وچورک اوتنه شبیه وغایتده اجی
وغلافی دود شکلنده وبثله مائل وبرودت ورطوبتی برتبه سندن اکثر
وطبعی وصدری ملین ولطافتی سببیله حراری محرک وخشونت صدر
وحمیات حارّه یه نافع ومعده یه مضر ومصلحی ادویۀ حارّه در وتخمی
اخلاط غلیظه یی مسهل قوی وسدّه یی مفتح وعرق النسایه مفید
وصوینی شکر ایله شرب اخلاط محترقه یی دافع وچینمنتی اورامی
محلل وعقرب صوقمنک وجعنی مسکن ومقدار شربتی ایکی درهم در
خبه بعضلر بوکه تودری در دیمشلر مصنف راضی اولمیوب دیرکه
لغت شیرازده شفترک واصفهانده خاکشی وترکیده سیوران و
مازندرانده نباتنه شلمی دیرلر غایتده خرده واوزنجه وحمرت وسواده
مائل بر تخمدر وورقی طولانی وکسکین وجرجیر برتی ورقنه شبیه
ودالللری اینجه ومتفرق وساقی بر ذراع قدر وتخمنک غلافی اینجه در
ثانیه ده حار واولی ده رطب وجماعی ومعده واشتهایی وهاضمه یی
مقوی وبرودت معده واحشایی دافع ومردار ایلکده اولان موادّی
محلل وچچک وقیزامق وقورداشنی نه نافع ولبن ایله بدنی مسمن در
خصوصا ایکی وزنی قدر شکر ایله اون کون ایچه لر ورنک رخساری وتصفیۀ
صوت ایچون مفید واوج درهمی ادویه نک سمیتنی دافع وبر بچق
مثقالی صدرده اولان موادّی نفث طریقی ایله مخرج وضمادی اورام
صلبه وسرطان ونقرس وقرحۀ عین وقولاق دبنده ومه ده و
وخصیه لرده اولان شیشلره نافع وخمیر ایچنده قاورلمشی سعال
مزمن وجکر واق جکره مفید وعسل ایله فرزجه سی حمله معیس و
قروح رحمه نافع در ومصدّع ومصلحی کثیرا ومقدار شربتی ایکی مثقاله

دک

دک وبدلی تودری در خبث خانک وبانک فتحه لری ایله سبک وتنقیه
اثناسنده اجساد منطرقه دن متمیز اولان وسخ در جمیع انواعی حار و
یابس در خبث الحدید فارسیده ریم آهن ترکیده دمر بوقی دیرلر جمله
خبثلرک افضلی در طریق استعمالی سرکه ایله سماقی اوزرنده مبالغه ایله
سحق اولنمقدر ثانیه ده حار وثالثه ده یابس وغایتده مجفف ومعده یی
مقوی وسیلان دمی ودرور حیضی وحملی مانع وسلس البول ومعده
ومقعدده اولان استرخا وبواسیر واعضاء باطنه وطحالده اولان رطوبات
وامعا ومثانه ده حادث قرحه یی دفع ایچون مجرب وبمورطه صاریسی ایله
بردنکی مابوس اولمش مرطوب المزاج کمسه لرک قوّۀ جماعیه لرین تحریک
ایچون ~~مجرب بمور~~ غایتده موثر وسکنجبین ایله ادویۀ قتاله یه مفید
وضمادی اورام حارّه ومه لرکده منعقد لبنی محلل واکتحالی کوز قباغنده
اولان خشونتی دافع وقطوری اذنده اولان وسخی مزیل در آق جکره مضر
ومصلحی کثیرا وعسل ومقدار شربتی ایکی دنکه وارنجه وایکی درهمی
قاتل در واکرما وعسل ایله سحق ایدوب قورودقدن صکره اوزرینی
اوج یرمق اورته جک قدر زیتون یاغی ایله یاغک ثلثی کیدنجه قینا
دقده تره تخمی وعسل ایله لعوق دوزوب هرکون ایکی یرمق تناول اشلر
تصفیۀ صوت وتقویت بدن وتحسین لون واخراج فضلات بدن
ایچون بیعدیل وزیتون یاغیله قینادوب عسل ایله معجون اشلر
ینه بو تأثیر واردر خبث النحاس باقر وسخی در قوتده خبث الحدیده
قریب وملطف وجالی وتناولی سم قاتل وادویۀ عین ده وجراحتلرده
مستعمل در خبث الرصاص قلای وسخی در غایتده قابض ومغسولی
جراحت عینی اوکولدر وباصره یی مقوی وعینه موادّ انصبابنی
مانع در خبث الفضه کومش وسخی در لطیف وشدید القبض و
طلاسی قروعین وسعفه وجرب وبواسیره ونواصیر وجراحتلره
نافع در خبث الذهب التون وسخی در حراری جمله سندن اکثر

وافعالی خبث الفضه دن اقوی وصوابله طلاسی قولتقره وقاصقره اولان
رایحهٔ کریههیی ازاله ایچون مجرب وفعلده اقلیمیا مقامنه قایم در خبیص
عربیده اسم حیس در خبیص البیض فارسیده خاکینه دیرلر ویشل
کلر ایله اولورسه کوکو دیرلر کثیر الغذا وبطیء الهضم ومسدد ومولد خلط
غلیظ در ودارچین وخولنجان وادویهٔ باهیه ایله جماعی مقوتی در
خبازی شجری خطمی در خبز الغراب انجون در خبز القرود لوف الکبیر در
خبز رومی خبز الکعک در خبز المشایخ نبات بخور مریم در خبیزا حرکت
آفتاب ایله دوران ایدن نباتاتک جملهسنه اطلاق اولنور خبازی دخی
بوندن مأخوذ در خترف تاء مثناة فوقیه ایله افتتین در ختم الملک
طین مختوم در ختا ثاء مثلثه ایله نجس در مطلق ذکر اولنه مراد صغر
ترسی در جمعی اختا کلور الفره ذکر اولندی ختو اهل ختا لغتنده اولو
دیمکدر خان دخی بو معنایه در فارسیده رخ دیدکلری قوشدر کرکدان
قدر واندن اکبر اولور غذاسی اکثرا وقاتده فیل در زنخ ایله جبین
بیننده طیران ایدر جبههسنک کمکندن ملوک ایچون کاسهلر
یاپارلر خاصهسی مسموم طعام اوزرینه قوسهلر درلر سائر کمکلری
دخی بویله در وامین الدوله مک آهوسنک بوینوزی در دیوب
ذکر اولنان خاصهیی بیان واسهاله غایتده نافع در دیمش وتذکره
مؤلفی دیرکه سراندیبده اولور بر طهسندن اون درهمی تناول حکه
وجرب وسدهٔ جکره نافع وکلکنی تبخیر افافت مصروعه باعث وترسی
اثرلری مزیل وقانصهسنی ضماد بواسیره نافع در خدرنوق عنکبوت در
خداع الرجال بزر البنج در خرنوب خانک ضمی ایله کچی بوینوزی در
فتحی دخی جائز در بستانیسی وبریسی اولور بستانیسی دخی ایکی
قسم در بر ینه خرنوب شامی دیرلر اغاجی جوز اغاجی قدر و
ورقی مستدیر وغلظته مائل وچچکی ذهبی اللون وثمری بر قریش
قدر واندن اصغر وسیاه وغلیظ وجکر دکلری بقله کبی در مصرده

وشامده

وشامده اندن رب دوزب استعمال ایدرلر مسهل در حلاوتی ایله معاسائر
طاتلیلردن ابرددر وبر قسمنک شجری دیکنلی وورقی بمشاف وتدویره مائل
وثمری باقله غلافنه شبیه واندن ارق وجکردکی اجی بقله قدر وطعمی لذید
وتنکابنده کرات ومازندران وکیلانده للهکی دیرلر دیاریمزده مشهور و
ماکول اولان بو نوعی در ایکی قسمنک دخی تازهسی عصری ایله مسهل وبولی
مدر وقوروسی حرارت وبرودتده معتدل ودرجهٔ ثانیهده یابس ولذیذ
اولانی حرارته مائل وجکردکی بارد ویابس وغایتده قابض وبدنی مقوی
وبولی مدر ومطبوخنی ضماد صدمه وسقطه امثالنه وسکلتره نافع واوجسنه
مرور ایتمامش کچی بوینوزی کرچه بطیء الهضم لکن بعد الانهضام مولد
خلط صالح ولبنه القا اولنه لبنی ملذذ واشتهایی محرک وبدنی مسمن
وسعال مزمنی مزیل وجکردکنی تناول فتقه مفید وضمادی اورامی محلل
وخروج مقعد وسیلان دمی دافع در ومعدهیه مضر وسکرلری مجفف
ومصلحی ایوا جکردکی ونبات شکری وبدلی قرظ وطرثیث ومازونک
هر بریدن انک وزنی قدر ومقدار شربتی بش درهمه دک خرنوب
نبطی جنس بری در بو دخی ایکی قسم اولور بر قسمنک شجری خرنوب
شامییه شبیه ودیکنلی وثمری اصغر وبی طعم وغایتده قابض در اکه قرظ
وسنط وامغیلان دیرلر وبر قسمنک نباتی بر ذراع قدر بر نوع دیکندر
دالکری پراکنده ودیکنلری خدتلی وخرده وچچکی قرمزی وصاری و
نقطهلی وثمری کوچک بوکرکه شبیه در قزوینده آنک نباتنه درک دیرلر وخرنوب
بری ونبطیدن مراد بو نوع در ثانیهده بارد ویابس وغایتده قابض ومعدهیی
مقوی وبهر نه محلدن اولورسه سیلان دمی قاطع واسهالی حابس
ویرقان ومغص وسیلان حیض وبواسیره نافع ومضمضه وسنونی اسنانی
مقوی ووجعی دافع وکوکنک قشرینی اسنان متأکله نک دلوکنه قوسهلر
وجعی مسکن وبلا آلت مخرج در وحنا ایله ممزوج احضاب اولنسه شعری
مقوی ومطول وملازمتی اغزمنی مانع در وبدنه طلاسی بورغونلغی

رافع واعضایی مقوّی در وخرنوب برّی یی دوکوب صویه نقع ایلدکدن
صکره ملوّن جامه یی انک صویی ایله اصلادسه لر رنکنک ثباتنی موجب
اولدیغی مجرّب در وآنک صویی مرسین صویی ایله احجار معدنیه یی منقّی
وصاعدی مثبت در خرنوب الشوک و خرنوب مغربی وخرنوب برّی خرنوب
نبطی در خرنوب مصری وخرنوب قبطی ثمر قرط در خرنوب الخنزیر اناغورس در
خرنوب صیدلانی خرنوب شامی در خرنوب هندی خیارشنبر در خروب
تنور وزنی اوزره خرنوب جنسنک اسمی در خرو فارسیده اسم خبازی در
خردل ورقی ترب ورقنه شبیه واندن اصغر وخشونتلی وساقی مربّع و
چچکی صاری بر نباتک تخمی در وبرّی نوعندن بر قسمنه ترکیده قجی دیرلر تخمی
مدوّر وقرمزی در وبر قسمنه کلکج دیرلر ورقی بستانیسندن اصغر وتخمی
غیر مدوّر وقرمزی وطعمی حدتلی در وبیاضنه اسفند اسفید دیرلر حرف
ابیض دیدکلری بدر ذکر اولنان مطلق ذکر اولندقده مراد قرمزیسی در درجهٔ
اولی اواخرنده حار ویابس واعماق بدندن جاذب وهاضم ودماغ ومعده
وسائر اعضاده اولان رطوباتی محلّل وسدّه لری مفتّح وفضلاتی مدرّ
وطاشلری مفتّت وجکر وطحالده اولان اوجاع بلغمیه وریحیه
ونسیان وامراض بارده دماغیه یه نافع وشراب ایله نصف درهمی
مفرّح وجماعی مقوّی وعسل ایله ربو وسعال رطوبی وحمای بلغمیه
وسوداویه وصوغلجانلره مفید وضمادی نقرس ولیثرغس وعرق
النسا وورم طحال وداء الثعلبه نافع وموادّی ظاهره جاذب وعسل
باشحم یا زیت ایله اذابه اولنمش شمع ایله ممزوج طلا اولنسه وجهی
مصفّی وتحت العین حادث کمنهٔ دمی مزیل وسرکه ایله جرب متقرح
وقوبای مزمنی دافع وجبهه یه طلا نوازل بارده وصداع ریحی وبارد
وفالج واسترخایی رافع وساده باغ ایله قوام آلنجیون طلاسی مجرّب
وسکبینج ولاحنه صویی ایله صره جه یه وادویهٔ مناسبه ایله قنی
وسوداوی شیشلره وبرصه وماء العسل ایله غرغره سی لسانک

تخننده

تخننده حادث شیشلره وقصبهٔ ریه نک خشونت مزمنه سنه واسانده
اولان ثقلت واسترخا ووجع اسنانه نافع وسعوطی مورث عطسه
ومصروع وغشی واختناق رحم اصحابنک انتباهنه باعث وانجیر ایله
فتیله سی ثقل سامعه وطنین اذنه وماء عسل ایله چالقانمشنی اکتحال
غشاوه وخشونت جفانه وبخوری حشراتی طرد وابعاد ایلمکه وضمادی
ورمسز اولان وجع اسنانه مجرّب در محرورینه مضر وعطش وغثیانی
مورث ومصلحی هندبا و بادم یاغی وسرکه وبدلی ضعفی قدر تره تخمی واوزرلک
تخمی ومقدار شربتی اوچ درهمه دک در واوزم صوینه براقسه لر قیناماسنی
منع ایدر واندن طاتلی سرکه یاپارلر ونباتنک چکندر ایله مطبوخی صرع
وسدر وامراض بلغمیه یه مفید وسائر افعالده تخمندن اضعف در و
اهل تجربه دن مروی بر اوج خردله وعنده مفاتح الغیب آیت کریمه سنی
الا فی کتاب مبینه وارنجه یوز کرّه اوقیوب هر دفعه سنده یوز ایکی کرّه یا مبین
دیدکدن صکره دفینه مأمول خانه یه سرپوب خانه نک قپوسنی بند ایده لر
ایرتسی کون خردلّری دفینه اولان موضعه مجتمع اولمش بولورلر وبادم
یاغی کبی استخراج اولنان یاغی غایتده ملطّف ومحلّل وطلاسی وجع
اسنان واختناق رحم وحمیات مزمنه واوجاع عتیقه یه نافع وورم
اذنی وقنی شیشلری محلّل وسدّهٔ اعصابی مفتّح ونسیان وفالج و
السکی صاغرلغی دافع وشربی دخی اوجاع بارده ومزمنه یه مفید ومقدار
شربتی اوچ درهمه دک در خردل برّی ترکیده قجی دیرلر حارّی بستانی
سندن اقل وطاشلری مفتّت وجلدی جالی وسعال مزمنه نافع
وذهنی مقوّی ویوغرد ایله ضمادی سعفه یه مجرّب وسائر افعالده
بستانیسنه مشابه در خردل فارسی وخردل ابیض وخربوق وخربق
حرف ابیض در خروع خانک کسری وواوک فتحی ایله در فارسیده بید
انجیر وترکیده کرچک ودیاربمزده کنه تخمی دیرلر ورقی انجیر ورقنه شبیه
واندن اکبر ویمشاق وساقی ایکی ذراع قدر وکوکی وساقی ودالّری

قامس كبى مجوف وثمرى ديكنلى ومدور صلقملرده ودانه لرى قهوه قدر
ومنقوط ومغزى اق وياغلى در درجۀ ثانيه آخرنده حار ويابس ومحلل و
سكرلرى ملين وخلط باردى مسهل قوى وطحلرى منقى واعضايى مقوى
وحيضى مدر ومشيمه يى مخرج وفالج ولقوه وامراض بارده يه نافع ومرخى
واشتهايى مسقط وموجب اضطراب ومصلحى كثيرا ومصطكى ونعناع
ومقدار شربتى بش عدددن اون عدده وارنجه وبكرمى دانه سى قوتلى
مسكر وعوارضى تاتوله كبى در واللى دانه سى قاتل وريباس ورب ريباس
آنك فادزهرى در وبدلى عشرى قدر حب السلاطين در وضمادى كلف و
سگل ونفرس ووجع مفاصل واورام بلغميه يه مفيد وصلابتلرى ملين
وسركه ايله ممه شيشلرينه واواخرحره يه نافع واربه اونى ايله ورقنى ضماد عينه
وبوغازده وسائر اعضاده اولان اورامه وحنا ايله وجع مفاصله وزيتون
ياغى ايله اوجاع بارده يه مفيددر وياغى حار ورطب وزيتون ياغندن
الطف ومقيئ وايكى مثقالى وجع الفواد باردى مسكن وماء اصول ايله
اعضاء بعيده ده اولان بلغم لزجى محلل وشديد النفوذ وطلاسى صلابتلرى
ملين وجلده ده اولان كوك لكه لرى رافع وتشنج وفم رحمده اولان قروح
وانقلاب وورم معده وجرب متفرح وباشده اولان قروح رطبه ووجع
اذنه وزبد البحر ايله داء الثعلبه مفيد وبراصه صويى ايله باسوره شربا وضمادا
نافعدر وسلخ الحيه وخردل ايله قينادوب طلا اولنسه داء الحيه ودمركى
وكزاز وكلفه بعجيل وبدلى ترب ياغى در وخروعى خردل وسماق و
اورن يولى ايله تقطير اتسه لر مثنرى يى قمر ايلدوكى مجربدر ديرلر
خروع صينى دندر خربق ابيض ورقى سكرلى بيراغه شبيه واندن اكبر
وچيچكى قرمزى وساقى دورت برمق قدر ومجوف وقرو دقده قشرى
صويلور وكوكى صوغانه شبيه ومستطيل واكه متصل اينجه وصفرته مائل
آق واجى شعبه لرى اولور وقرلدقده توز كبى برنسنه ظاهر اولور والجنز
اورمجك آغنه شبيه نسنه اولور بر نباتك كوكى در تركيده اق چويلمه

وبناتنه قارچكى وطقوز دبلى ديرلر واورمجك آغى كبى نسنه سى اولمق وصفى
سائر كتبده خربق اسودده مذكوردر ثالثه ده حار ويابس وبلغمى واخلاط
غليظه ولزجه يى مسهل ومعده يى منقى وحيضى مدر وجنينى قاتل وطاشلرى
مفتت وسده يى مفتح وفالج وسرسام بلغمى وامراض بارده دماغيه ووجع
مفاصله نافع واكتحالى غشاوه يى جالى وسركه ايله طلاسى دمركى وبرص وبهقه
مفيد واسنان متاكله يى قالع واستنشامى مورث عطسه وفرزجه سى
مدر حيض وقاتل جنين در محرورينه مضر ومقيئ ومقدار شربندن اكثرى
خناق وتشنج ايراث ايله قاتل ومصلحى خمير الجنده پشرمك وساقز وبادم ياغى
ايله استعمال ياخود بر كون صوده اصلادوب صويني ايچمك ياشكر وعسل
عقد ايدوب تناول اتمك در ومقدار شربتى نصف مثقالدن بر مثقاله
دك وبدلى جوز القئ در ومعده خالى ايكن استعمالى جائز دكلدر خربق اسود
تركيده قره چويلمه وقره جه اوت ديرلر ورقى چنار ورقنه شبيه واندن
اصغر واطرافى دستره يوزينه شبيه وساقى قصبه وبنفسجى وچيچكى آق و
حمرته مائل وصلقم شكلنده وثمرى اصبور تخمنه شبيه بر نباتك كوكلريدركه
اينجه وسياه وصوغان كبى بر اصلدن بتر مستعمل اولان بو كوكلردر ثالثه
آخرنده حار ويابس وحدتلى وخطرلى وخربق ابيضدن اقوى مره سودا
وبلغمى وبلغم ايله مخلوط صفرايى مسهل واعماق بدندن جاذب وامراض
بارده ايچون خربق ابيضدن اقوى وخربق ابيض مؤثر اولديغى عللك
جمله سنده بونك تاثيرى اسرع وبرقان سددى وامراض مزمنه و
وجنونه نافع وقصبۀ ريه ومثانه ورحم واعضاء باطنه يى منقى وبوكركه
مضر ومصلحى كثيرا وزعتر وباريوز ومصطكى در وايكى مثقالى خناق واسهال ايله
قاتل ومقدار شربتى نصف درهمدن نصف مثقاله دك وبدلى خربق ابيض در
ودبرلركه نصفى قدر مازريون وثلثانى قدر غاريقون دريا ماهيزهوج در
وضمادى بياضندن ذكر اولنان علله وبهق وسگللره نافع وقروحده
اولان لحم زائدى مزيل وقتى ناصور ايچون ايكى اوج دفعه طلاسى مجربدر

ومضمضه وفتیله وفرزجه وقطوری امراض مناسبه ده بیاض خربق کبیدر
ومطبوخنی خانه یه سرپمک دخول حشراتی مانع ومطبوخندن بغدای وانک
مثللو حبوباتی اصلادسه لر طیور و وحوشی قاتل وبر ایکی کون صتلی لرده اصلادقدن
صکره مقشر ایه یا مرجمک ایله قینادوب صوینی ایجه لر چندان مضرتی
اولماز وانکله تنقیه بالخاصه مزاج مصلحدر ومرطوب المزاج اولمیانه
انی استعمال جائز دکلدر **خرم** خانک ضمی ورانک شده سی ایله فارسیده
اسم مرنجه در بعضیلر بوکه ترکیده ارغوانی شبتوی دردیمشلر بستانلرده
وسایه دار موضعلرده بتر ورقی اینجه واوزون ومتفرق وچچکی
بنفسجی ورایحه سی ومنظری خوش بر نباتدر حرارته مائل وجالی ودماغی
وفهم وزکانی مقوی ومنوم ولطیف ونظاری مورث سرور وفرح والده
وجبده استصحابی باعث محبت وچچکندن ترتیب اولنان یاغ صداع
وسهر وتوحشی دافع وانکله دوزیلان قیروطی لونی محسن وقبولی موجب
وعداوتی رافع در **خراطین** خانک فتحی ایله صوغلجاندر اولی ده حار ورطب
وغروبیلی وقرو سندن اوج درهمی بتمز ایله بولی مدر وشیر وعن الجنده
قینامشی خناقه وسعال مزمنه غایتده مجرب ومسحوقنی بادم یاغی ایله
فتق امعا ایچون تجربه ایتمشلردر وعسر ولادت وکلی ومثانه ده اولان
طاشلره مفید وشراب ایله برقانه برد الساعه وضمادی بوغازده و
کوچک دلده اولان شیشلری محلل ونوازلی مانع وتازه سنک ضمادی
اوچ کون دورمغله عصب مقطوعی اوکولندیغی مجربدر وکذلک اعصابده
اولان جراحتلره مفید وذکر من توزی ایله موضعندن حرکت ایلمش
مفصللره وشقطه واورام حاره یه نافع وزردلو چکردکی ایله بواسیره
مفید وزیتون یاغی ایله مطبوخنی طلا وزفت وقبق ورقی ایله ضماد
عظم آلت ایچون غایتده مؤثر وتذکره مؤلفی دری حمارک قضیبی
ایله مطبوخی بو بابده اکلا وضمادا بلاشبهه مجربدر دیمش واوردک
یاغی وزیتون یاغی ایله تقطیری وجع اذنه نافع وخنفا وحمام بوچکی

ایله

ایله مطبوخنی ضماد بواسیر وسیلان دم وشقاق مقعده بیعدیلدر **خرا**
مقان شکلده ورایحه ده سنبل هندی یه شبیه وبیل وحلاوته مائل
بر نباتدر اولی ده حار ویابس ومحلل ومجفف وفعلی سنبله شبیه لکن
اندن اضعفدر **خرفطان** بادم وزیتون انجلری وانلر امثالی اشجارده اوزنده
بتر واول انجلره ضرر ایدر بر نباتدر طبرستانده داروانس دیرلر غنم دن
باشقه درورقی زیتون ورقنه شبیه واستداره یه مائل ودالکری بوغم
بوغم وتخمی قرمزی دریاردو یابس وقابض ومقوی ودماغی منقی و
سده یی مفتح وبر مقدار محلل در وبعضیلر حارظن ایتدیلر صوینداران براوقیه سی
قرق وصنق وبره وقان توکرمکه وانجیر ایله مطبوخی سعاله وقوری ورقنک
ذروری ویانمشی باشره اولان دمرکی یه مجربدر لکن اول موضعی طوز
وبول ایله قان ظاهر اولنجه بیقمق شرطیله ودیرلر که اخلاطی مسهل
وبواسیری غایتده مجفف در **خروف** صبور وزنی اوزره ارکک قوزی
جمعی کسرخا ایله خرفان کلور **خرفی** خلردر **خربق** انجره در بعضیلر فاوانیادر دیمش
خرءالحمام جور کندم در **خریع** احریض در **خرءالضفادع** طحلب در **خرفه** فارسیده
بقلة الحمقادر **خرفع** ثمر عشردر **خرءالعصافیر** اشناندر **خرطال** بهرطماندر
خروسان عبرانیده اسم عقرب در **خرءزبل** در **خرم** رانک سکونیله عیون
ایچون غل اولنمش بمرطه قبوغی در وشته ایله مرنجه وسراج القطرب
وحالبی یه شاملدر **خر** فارسیده اسم حماردر **خرکور** فارسیده حمار الوحش در
خرماده فارسیده اسم اتاندر **خرکوش** فارسیده ارنب در **خرخدا** فارسیده
هدبه در **خرما** تمردر **خرزهره** فارسیده دفلی در **خرمای تر** فارسیده اسم
رطب در **خرماهیرون** فارسیده قنب در **خرماخرک** فارسیده قسب در
خرچنک فارسیده سرطاندر **خربزه** فارسیده بطیخ در **خربزهٔ کرمک**
ملیوندر **خروس** فارسیده دیکدر **خرس** فارسیده دب در **خرومک**
فارسیده مرجاندر **خرغوله** فارسیده لسان الحمل در **خزاما** خباری
وزنی اوزره رایحه سی نهایتده خوش بر نباتدر فارسیده خیری دشتی

وترکیبده ببانی شبوی دیرلر تذکره مؤلفی خیری بری دکلدر بلکه بنفشه یه
شبیه وچچکی کوکه ولاجورده مائل ورایحه سی غایتده خوش ولسنی‌یه
شبیه وتخمی سیاهه مائل وطاغلرده وبطونده اوربه‌ده بتر بر نباتدر
دیمش اما مالایسع مؤلفی خیری بری درو شاخلری طویل وورقی
صغیر وچچکی قرمزیدر دیمش وامین الدوله‌نک خیری بی ذکر اثناسنده
خیری بری‌نک چچکی قرمزی اولوب خزامانک چچکی اکه مخالف اولدیغنی
جالینوسدن نقل ایلدوکی صاحب تذکره‌نک قولنی تأیید ایدر وصفات
وخواص خیریدن دخی خزاما خیری اق مندن اولدیغی ظاهردر وصحرا
چچکلرینک جمله‌سندن اطیب وبیاضی دخی واردر ونفعده حناچچکنه
مشاکلدر وثانیه اولنده حار ویابس وبعضیلر رطب در دیمشلر چچکی
ملطف ومسخن ودماغی مقوی وسده‌سنی مفتح ورطوبات زکامیه‌یی
جاذب وریاحی محلل وصداعی دافع وجگر وقلب وطحالی وبوکرکی مقوی
وفضلاتی مدر وفرجه‌سی رحمی منقی ورایحه‌سی مطبب ورطوباتنی ناشف
وسیلان مزمن وبرودتنی دافع وحمله معین وفرجه حرارت وضیقی محدثدر
وفوروسنی طلادرک رایحه‌سی مطبب وسکرلری مقوی وتخم وورق وصوغانی
غیرمستعمل وافعالی اضعفدر واندن مصنوع اولان یاغ نفط مقامنه قایم
ومحروری مصدع ومصلحی مرسین وچچکینک مقدار شربتی اوچ درهمه‌دک
وبدلی یاپادیه‌در **خزف** فارسیده سفال وترکیده ساقسی دیرلر داود
بصیر فغفوری وچینی انواعنه شامل قلمشدر بر مقدار حار وغایتده
یابس وجمیع اقسامی ضماد اورام رخوه وغضروف ووتر مثللو اعضای
یابسه‌ده اولان قروحه وجلدصو بلمسنه نافع وتنور ساقسی‌سی
مرهملر ایله جراحتلری اوکولدر وسرکه ایله حکه وجرب سعفه وخراز و
نقرسه وفیروطی ایله اورام مزمنه‌یه مفیددر اعصابه مضر ومصلحی
بنفشه ونیلوفر یاغلریدر **خز** ابریشیم وبوکرن ترتیب اولنان لباسدر
خز خالص فارسیده کرک دیرکلری غایتده نازک یوکرن ترتیب اولنان

لباسدر

لباسدر دیار یمزده قراجه یاپدقلری صوفلر بو نوعدندر وبوز
مانده خزدن مراد سموردن اصغر ومعروف حیواندر ثانیه‌ده حار ویابس
ولبسی نقرس وفالج وضعف باه وجذام وحکه‌یه سریع الاثر ویانمش
شعری سیلان دمی قاطع وجراحتلری مجفف وشربی عصبده واعضاء
عصبانی‌ده اولان فتقه نافعدر **خزمیان** خزمان فارسیدن محرفدر
خزکبی دیمک اولور جندبیدستر حیوانیدر کاهیجه جندبیدستره دخی اطلاق
اولنور **خزاز الما** طحلبدر **خزاز الصخر** خاء مهمله ایله خزاز الصخر رسمنده
ذکر اولندی **خزنباش** مرماحوردر **خزران** فارسیده اسم خیزراندر
خکدانه فارسیده قرطمدر **خک** سینک سکوتی ایله هندیده کبریتدر
خزودارو فارسیده خولنجاندر **خس الحمار** ابوخلسادر **خف** عربیده
جوزدر **خق** احریضدر **خس الکلب** دنباقوسدر **خس** فارسیده
کاهو وترکیده خاس ودیاریمزده مارول دیرلر بری وبستانی اولور بریسی
بستانیدن ابرد وورقی خشن وطعمی آجی ولونی یشله مائل وایکی قسمدر
بری ساقسز وبرینک ایکی قریش قدر ساقی اولور آخر ثانیه‌ده بارد
واولی‌ده رطب وسدی حدتلی وجالی وحار وحیضی مدر ونصف
درهمی سرکه وصو ایله مسهل خلط مائی وکل یاغی ایله طلاسی صداعه و
اکتحالی طبقهٔ قرنیه‌ده اولان قروحه نافع وباصره‌یی جالی وقزسری ایله
منوم وعینک وجع وبیاضنه وبرصه وشرب وطلاسی عقرب ورتیلا
زهرینه مفیددر وورق وساقنک افعالی خشخاش ابیض کبیدر
وبستانیسی دخی ساقلی وساقسز ایکی قسمدر ثانیه‌ده بارد ورطب
وسریع الانحدار ورقیق دم صالحی مولد وصونک وهوای وبائینک
ضررینی دافع ودم وصفرانک حدتنی مسکن وسده‌لری مفتح وبولی مدر
ومنوم واورام حاره‌یی رادع وعطش والتهابی مسکن وخماری وسر
خوشلغی دافع وطبعی ملین وامراض حاره وسودا وصفراییوستی وجنون
وجذام ویرقان وحمیات حاره وحرقت مثانه وبول وصداع ونزله

حارّه وحرارة ويبوستدن ناشى سعالى ودماغه بخار صعودنى ومعده لرده
اولان اوجاعى دافع وسركه ايله اشتهايى محرك در واكثارى جماعه وربو
سل اصحابنه مضر ومولد رياح ومورث نسيان وظلمت بصر ومصلحى
نعناع وكرفس وبدرورده هليله وكموندر ومقدار شربتى صويندن اوتوز
درهمه دك وتخمندن ايكى درهم در ومطبوخنك غذائيتى وسرعت انهضامى
اكثر ووجع صدر وتكثير لبن ايچون مؤثر وضمادى اورام حارّه و
التهاب وورم عينه مفيد وپاتمنك زرورى قرحه لرى وقلاعى
اوكولدر وتخمى ثانيه ده بارد ويابس ومخدر ومنوم واحتلامى مانع و
نزله وزكام ووجع صدر وتقطير بول وسيلان منى يه نافع وطلاسى
عينه مواد انصبابنه ووجع عينه وصداع وعقرب صوقمسنه مفيد در
جماعه مضر ومصلحى مصطكى وبدلى دم اخوين در وباغى صلابتلرى محلل
ودماغى مرطب ومنوم ومالنخوليا وصرع يلبسى يه نافع وسرخوشلغى مانع در
خشخاش بحرى خشخاش مقرن در خشكار خبز خشكار در لكن اصلده
كبكلى اوندر صكره اندن ياپلان اتمكه دخى اطلاق اولنه بعيد دكلدر خل
مقل مكى در خشب الشونيز بعضيلر يانده سيسار يون در خشف خانك
فتح وضم وكسرى ايله كيك ياوريسى در خشخاش ابيض خشخاش
بستانى در خشخاش برى خشخاش اسود در خشخاش بستانى
فارسيده خشخاش سفيد وتركيده اق خشخاش ديرلر چچكى اق اولور
وقره خشخاشك چچكى بنفسجى وقرمزى وسياه وكوك اولور وبو الوانك
تخمى سياه در ديرلر كه قره خشخاشك ورقى توپلى وتشريفى اكثر در
اماآق خشخاش بونك خلافنه در واق خشخاشك تخمى ثانيه آخرنده
بارد واولى ده رطب ومخدر ومنوم ومواد رقيقه صفراويه يى منضج و
اون درهمى شكر ايله خشونت صدر وسعال حار وحماى دق ومثانه ده
اولان حرقت وامراض حارّه وقان توكرمكه نافع وجگر ضعيف وبوكركى
مقوى ومسمن وعسل ايله جماعى محرك ومداومنى جماعى قاطع وقاورمشنى

استنشام

استنشامى سهرى دافع ومثلى قدر بادام ايله مواکلى صالح وهزالى رافع وتازه
خشخاشى قشرى ايله دوكوب قرصلر ياپه لر سعال ووجع صدر وحرقت
بول واسهال عتيق وصوسزلغه شربا نافع وضمادا رطوباتى مجفف واورامى
محلل در ومقدار شربتى بش درهمه دك وتخمندن اون درهمه دك و
قشرندن بر بچق مثقاله دك وچچكندن بر درهمه دك در ومبرودينه مضر
ومداومتى اق جگره مضر ومصلحى عسل ومصطكى وشكردر وقشرى
يبوسته مائل ورادع ومردع وبر مثقالنى اخشامده وصباحده شرب
دموى وصفراوى اسهاله والتهاب امعايه مجرب در وضمادى صداعه
وبوى تخمى وگلاب ايله مطبوخى ابتداى رمدده ضماد ووجعنى مسكن وانصباب
موادنى دافع ومطبوخنى وورقنك مطبوخنى نطول اويقوسزلغه واريه اوينى
ايله اورام حارّه وقزل يله وعسل ايله صويندن دوزبلان لعوقه رب خشخاش
ديرلر نوازل وسعال واسهال مزمنه نافع در خصوصا اقاقيا ولحية التيس
عصاره سى ايله اوله وكوكنك مطبوخى جگر عليله ومعده ده اولان اخلاط
غليظه يه مفيد وقشرينك عصاره سى كه عجملر كوكنار ديرلر بارد ورطوبته
مائل وافعالى تخمندن اقوى ومداومتى اعضايى مرخى وخواسى مشوش
وجماعى قاطع واشتها وهاضمه يى ودمى مفسد ومورث نسيان واوجاع
حارّه ويابسه يى مسكن ومنوم قوى وبالعرض حرارت ورطوبت
ورطوبت غريزيه يى محلل ومورث نشاط در وچچكى كشنش صويى
ايله نمله ساعيه وقروحه ضمادا وكوزده اولان التهاب وطبقه قرنيه ده
حادث قرحه يه اكتحالا مفيد وكل ياغى كبى اخذ اولنان ياغى مخدر واورام
حارّه نك وجعنى مسكن وشربى نزله وسعال حارّه وتقطيرى وجع
اذن واورام حارّه سنه نافع در وتخمنك ياغى اندن اضعف ومنوم
ومبرد در خشخاش اسود قدماى اطبا اصطلاحنده افيون بونك
عصاره سندن عبارتدر وبوندن مراد قسم برى در كه ورقى توپلى
وتشريفلرى كثير در آخر ثالثده بارد وجميع افعالده تخمى خشخاش ابيضدن

اقوی وسیلان رحم وحرارت کبده وشراب ایله سیلان حیضه نافع در
دماغه مضر ومصلحی رازیانه وجمیع اجزاسنک مقدار شربتی خشخاش
ابیضک نصفی قدر وتخمندن بر مثقال در وخشخاشک بدلی اکثر مواده
مارول در **خشخاش منثور** ترکیده فتم خشخاشی بری دن بر قسمدر
ورقی جرجیر ورقنه شبیه لکن اندن اطول وخشونتلی وبیاضه مائل
وساقی خشونتلی وقبه سی شقایق النعمان قبه سی قدر وخشخاش
ابیض دن اقوی وخشخاش اسوددن اضعف وبر مثقالی ماء عسل
ایله طبعی ملین در **خشخاش مقرن** ورقی اق وتویلی واطرافی دستره
یوزینه شبیه وچچکی صاری وثمری صغر بوینوزینه شبیه بر نبات در
وبو جهتدن مقرن دیمشلر در واکثریا دکز کنارنده بتدوکی ایچون ترکیده
دکز خشخاشی وکابجه قوم خشخاشی دیرلر وثمرینک ایچنده دانه لری
کوچک بوی تخمینه شبیه وجبل هندیدن باشقه در زیرا بونک دانه
لری صاری دکلدر ثالثه ده حار ویابس وجالی واخلاطی مقطع و
مقییء ومسهل وورقی وچچکی فروجی منقی وخشکریشه یی مزیل وچچکی
اکتحال فروح عینه مفید وکوکنک مطبوخی اخلاط غلیظه ولزجه یی ملطف
وعرق النسا وجکرک علل بارده سنه نافع وتخمندن بر مثقالی اخلاط
لزجه یی مسهل قوی در **خشخاش زبدی** غایتده بیاض وخفیف بر نبات
وساقی بر ذراع قدر وورقی غایتده خرده واوزنجه وکوکی اینجه وثمری
ورقنه متصل واق در ومستعمل اولان ثمری در وسط صیفده ابرشور
غایتده حار وطبعی جبل هندی یه مماثل وجمله سموم انده وقوتلی مقییء
ودماغی منقی وبلغم وصرعی دافع ومقدار شربتی تخمندن بر درهمه دک در
خثاب فارسیدر ترکیده دخی بو اسم ایله معروفدر وتشنه وفورو
اوزم والما وایوا وزردالو امثالنی صو وشکر ویا عسل ایله قینادوب
تناول ایدرلر اصلندن الطف در تذکره مؤلفی دیرکه وتشنه خثابی
عطش والتهاب واخلاط محترقه واوجاع طحالی مزیل وایوا خثابی

اعضاء رئیسه وهاضمه وارواحی مقوی وعفوناتی مخرج والما خثابی
خفقان وغشی واضطرابه نافع در وفورو اوزم خثابی صوتی مصفی
وسده یی مفتح ویرقان وضعف کبد وعسر بولی دافع وامرود خثابی
راسه بخار صعودینی مانع وسعال وحمای عفنیه یی دافع وجمله سنک
الجغی زردالو خثابی در ومجموعی مولد ریاح ومصلحی انیسون ومصطکی در
خشکنجبین انکبین خشک فارسیدر نامعتبدر قور وعسل دیمک اولور
جبال فارسده اشجار اوزرینه یاغر طل در بشلی وصاریسی وبیاض
وسیاه وقرمزیسی وار در تنکابنده شکری ودیلم وطبرستانده اب
دندان دیرلر بعضا بیاضی جمیع انعالده عسل دن اقوی وحدت وبوستی
نهایتده در وصاریسی وقرمزیسی بیاضندن اقوی وبشلی غایتده حار
ومرارته مائل وسیاهی عسل بلادره قریب ودرجه رابعه ده حار وغایتده
جالی ومقطع ومحلل واکثاری اخلاط محرق ومهلک ومقدار شربتی بر درهمه
دک در **خصی هرمس** حلبوب در **خصیة البحر** و**خصی حزه** جند بیدستر در
خصی الدیک حب البان در وتذکره مؤلفی آنک عنب در ونباتی عنب
الثعلبه شبیه واندن اطول ودانه لری وشنه قدر واق در وثانیه ده حار
ویابس وبلغم لزجی مسهل ورباحی محلل وضماری صلابتلری محلل ووجع
مفاصلی دافع در ومورث صداع واضطراب ومصلحی بنفشه ومقدار شربتی
بر درهمه دک وبدلی کموتن در دیمش **خصی الثعلب** خانک ضمی وکسری
وصادک سکونی ایله در فارسیده وترکیده ثعلب وفرنکلر ساطریون دیرلر
بر بیاض کوک در سورنجاندن اصغر وطعمی لذیذ ولزوجتی وجزئی حدتلی
ورایحه سی منی رایحه سنه شبیه واکی سی بر برینه ملاصق وبیضتینه
شبیه وهر برندن اینجه واوزون اییلک کبی تسنه بتر که اوجنده کوچک
دانه سی وار در اول دانه بو بدکجه اصل اصل بیضه کوچلور بو جهتدن
قائل اخیه دخی تسمیه اولنمشدر مستعمل اولان اصل بیضه لردر وورقی
پرمق قدر وعرضی صوغان ورقندن جزئی ازید وبر بوزینه منبسط

ویمشق وساقی برقرش قدر واعلاسنده ایکی دانه صاری چچکی وهر برینک
وسطنده سیاه بر نسنه واردر وتخمی اولماز وطاغلرده ونمناک یرلرده بتر
آخر درجهٔ اولیده حار ورطب وجماعی وسکرلری مقوی ومولد منی وکزاز
وتشنج بابنه مفید وکل یاغی ایله طلاسی شعری مقوی ومنبت وسقوطنی
مانع ومقدار شربتی ایکی وفم معده یه مضر ومصلحی شکر وبدلی بونجه وهاوج
تخملریدر ودیگر بر نوعی دخی اولور که آنک چچکنده سکّه شبیه نسنه اولور
کوکی تقویت جماعده اضعفدر نسخهٔ مصنفده بویله واقع اولمشدر
لکن یانمزده موجود اولان کتب طبیه ده له زهرٌ فیه شیٔ علی هیئة النحلة علیه
زئبرٌ واقع اولمشدر یعنی چچکنده خرما اغجنه شبیه حاولی نسنه سی واردر
دیمک اولور غالبا مصنفک نظری تعلق ایلدوکی نسخه ده نحله لفظی حاء
مهمله ایله واقع اولمشدر اکه بناءً سکّ ایله تعبیر ایلدی والله اعلم بحقیقة
الحال وبر نوعی دخی اولور که ورق وشاخلری قرمزی درانی اخراج ایدن
کمسه نک الی حس وحرکتدن قالور وانی احراق ایدوب شمع وزیتون یاغی
یا سرکه ایله طلا اتسه لر مندفع اولور ودوردنجی نوعنک ورقی اوج دانه
وطرف زمینه میل ایلمکده قوزی قولاغی یا سوسن ورقنه شبیه لکن
اندن اصغر ولونی قرمزی وساقی اینجه وبر ذراع قدر وچچکی زنبق کبی
وکوکی مدور وجوز قدر وظاهری قرمزی وباطنی آق ولزوجتلی ولذیذ
وثانیه ده حار ورطب وشراب اسود وقابض ایله شربی فالجه نافع و
جماعی غایتده محرکدر وبشنجی نوعنک کوکی ونباتی دوردنجی نوعنه
مشابه وتخمی کتان تخمنه شبیه واندن اکبر وبراق وقتی در ثالثه ده
حار ورطوبت فضلیه سی وتحریک جماعده سقنقوردن اقوی والده
دونمه سی باعث قوام آلت وشربی فالج ولقوه وتسمین بدن وسنک
کلی ومثانه یه مفید وزعفران وجزئی مسک ایله فرزجه سنی تجربه
ایتمشلردر وشراب ایله تخمی غایتده موجب قوام آلت وحواسی مکدر
ومحرورینه مضر ومصلحی سکنجبین ومقدار شربتی کوکندن بر دانه یدک

وتخمندن

وتخمندن بر درهمدر خصیة الکلب خانک ضمی وکسری وصادک سکونی
ایله در یونانیده ارخس وترکیده ایت خایه سی دیرلر بر بربنه متصل ایکی
زیتون دانه سنه شبیه کوکدر وبری دیشی واکبر وممتلی وآخری ارکک
وصغیر وغیر ممتلی در ولونی بیاض وورقی پراصه ورقنه شبیه وساقی
ورقسز وبه نصف ذراعه دک وچچکی خرده وبر برینه متصل سرو شکلنده
وبنفسجی واصابع صفر چچکینه شبیه در حقیر فیروزکوه ده ایکی سنی دخی مشاهده
ایلدم بر برینه مشابهلردر انجق اصابع صفرک چچکی چوق اوقدر بر برینه
متصل دکلدر وارغوانی قرمزیدر معلوم اوله که ذیسقوریدوس یونانک
ورقی زیتون ورقنه شبیه لکن اندن ارق واطول اولور دیمشدر ونوع
ثانیکه شمری ذکر اولنمه کرکدر وورقی پراصه ورقنه شبیه در دیدوکی
اولدر واطبا آنک وصفنه ایندیلر لکن مصنف کندی مشاهده دعواسن
ایدر ثانیه آخرنده حار ویابس واق جکری مسخن واورام بلغمیه یی
محلل ودیشی سی رطوبت فضلیه لی وسد ایله پشمش تازه سی غایتده
محرک جماع وارککی نک قرو سی قاطع شهوت جماعدر ودیرلر که هر بری
آخرک فعلنی ابطال ایدر وآق جکری تسخین ائمه سنی صمغ وخشخاش
مصلحدر ودیشی سی ارکک تولدنه باعثدر بو تصریح ایدرلر معلوم اوله که
بو محلده بر قید زیاده ایدوب کبیرینی رجل تناول ایدر ایسه باعث مولود
ذکر وصغیرینی نساء تناول ایدر ایسه باعث تولد اناث اولور دیرلر
وبعضیلر بو خاصه یی ایکی صورتده دخی نسوان تناول ایتمک ایله بیان
ایتمشلردر انتهی وبر نوعی دخی اولور که ورقی نوع اول ورقنه شبیه لکن
اندن اعرض ویابسنجی رطوبتی اولور وچچکی بنفسجی وکوکی ایکی عدد و
نوع اولدن اصغر وایکی سی دخی ممتلی وطولانیدر غافقی بو نوعی خصی
الذئب نامیله ذکر ایدر ثالثه ده حار ویابس وقوهٔ جماعیه یی قاطع
واسهالی قابض بو نوعک ونوع اولک قورو سنک دوکلمشی اورام
بارده یی محلل وقروحی منقی وعفونتلری وجلدده اولان اثرلری رافع

ونملهٔ ساعیه وفروح خبیثه وقلاع رطبه یه مفید وسده لری مفتح در **خصیه**
فارسیده خایه دیرلر جمیع حیوانات ده جملهٔ اعضانک الجغی بودر رطوبتی غالب
ومقوئ وجمله سنک افضلی خروس خصیه سیدر خصوصا مسمن اوله جماعی
محرک ومولد دم صالح در وجمله سنک اصلاحی فاوروب طوز وزعتر ایله استعمال
اتمکدر وهر بر حیوانک خصیه سنک خاصه سی اول حیوان ذکر اولندقده بیان
اولنور **خصلاف** ضاد معجمه ایله مقل اغاجی در وبعضیلر مقل مکی در دیمشلر
خصف خام بطیخ در **خط** وسمه در **خطمی** خانک کسریله در فتحی دخی جائزدر
بجکینه ترکیده خاتم چچکی وخطمی چچکی دیرلر معروفدر بیاض وقرمزی وغیری
لون ایله ملون اولور وچچکسز نوعنه خطمی بری وخطمی بر دیرلر جالینوس
بارد ورطب در دیمش وشیخ رئیس اعتدال ایله حار در دیمش واکثر
اطبا مرکبت القوی وبرودت ورطوبته مائل در دیوب ابه کومجی انواعندن
عد ایدرلر محلل ومنضج ورادع ومرخی در چچکی ورقی وساقندن اضعف وورقی
وساقنی قوریدوب دوکرکن صکره استعمال ایلمک افضل در ومطبوخنک
صویی امعا ومقعدی جالی وادویهٔ مسهله نک حدتندن ناشی اولان
ضرری رافع وبر مثقالی قولنجی دافع وبول وحیضی مدر وقرحهٔ امعا واسهال
ومغص ومواد سوداویه وخلط خام وسعال حار وقان توکورمکه نافع
وضمادی فروجی اوکولدر ونیشلری وصره جه یی محلل واوجاعنی مسکن
وجبانلری ومه ومقعده وجراحتلرده اولان سیشلری منضج وخراز و
انکسار اعضا وعرق النسا ووجع مفاصل ونقرسه مفید وزیتون
یاغی ایله حشرات صوقمسنه وآتش یانغنه وادویهٔ مناسبه ویاغلر
ایله ذات الجنب وذات الرئه یه وساده یاغ ایله مطبوخنی اورام حاره یه
ضماد غایتده سریع الاثر منضج وتطولی شعری بمشادیجی ومطبوخنده
جلوس ورم مقعد وقم رحمک قیانمه سنه وعقیم اولان نسوانه
نافع ودوکلمش تخمی بوکرکده اولان طاشلره وشکر ایله لعابی سعال
حاره وسرکه ایله ضماد اولنوب کونشده جلوس بهقه وزیتون یاغی

وسرکه

وسرکه ایله ~~ضماد اولنوب~~ حیوانات سمومنه وضعفی قدر خرما دکی
ایله دوکیلوب سرکه ایله اورامه طلا غایتده مجربدر وکوکنک قبوغی غایتده
ملین ومحلل ومطبوخی مغص وزحیر وامعاده اولان سده وقرحه یه و
شراب ایله عسر بوله مفید ومثانه ده اولان طاشلری وفضلاتی دافع وعرق
النسا ورعشه وعضل پاره لنمسنه نافع ومطبوخنده جلوس ونفلنی
ضماد تنجع مفاصل وصلابت اعضایه وسرکه ایله مطبوخنی مضمضه وجع اسنانه
مفید واکر دوکوب بر بز پاره سنه بغلیوب تحت السماده صوایچنده
صو منجمد اولنجه دورسه انی طلا کوز قپاقلرنده اولان تهیجی دافع وشرب
سعال حار وقان توکرمکه مجربدر ومطبوخنده دخی بو اثر واردر
ومعده یه مضر ومصلحی انبر باریس عصاره سی وعسل ورازیانه در و
بعضیلر آق جکره مضر ومصلحی عسل در دیرلر ومقدار شربتی بر مثقالدن
ایکی مثقاله دک ومطبوخندن اوتوز مثقاله دک وبدلی ابه کومجی در وصمغی
صوسزلغی غایتده مسکن وطبعی قابض وقیئ وصفراوی بی دافع در **خطاف**
رمان وزنی اوزره در فارسیده پرستو وترکیده قرلانغج ودیلمیده چلچلا
دیرلر معروف قوشدر لحمی ثالثده حار ویابس وکبابی سده لری مفتح
ویرقان وامراض طحالی دافع وقوروسندن بر مثقالنی شرب باصره یی
مقوی وصوایله غرغره سی خناق وامراض خلقه نافع ویاغمتنی طلا دخی
بویله در ویاغمتنی اکتحال باصره یی مقوی ودماغی قرلانغجک کولی
وخرئ وعسل ایله ابتدای نزول ما وبیاض عین وجرب وسبل وظفره یه
مفید واصبجق قانی دخی بویلهدر وخرئ غایتده جالی وبهق واثرلره
نافع ولون وجهی محسن ومرارهٔ بقر ایله سیاه شعری تبییض ایچون
تجربه ایتمشلردر وبر مقدار بادروج ایله دوکلمش وصقلمشنک
صوینی شرب اولمش اوشاغی رحمدن اخراج ایچون سریع الاثر و
یانمش بووه سنک کولندن بر مثقالنی شرب عسر ولادت ایچون
غایتده مفید ودمنی شرب نسوانک شهوت جماعیه لرک رافع

وشوا ابیضی بولدقدن صکره برینه اسود بترمك ایچون طلا تجربه اولنمشدر
وکوزلرینی زنبق یاغی ایله سرة نوانه طلا عسر ولادتی رافع ومرارهسنی
سعوط شعر راس ولحیه یی تسویدا ایچون مهر یابس مجربدر دیمش
ومالایسع مؤلفی شعرک اغرمسی وقتدن اول اولورسه مفیددر وحین
سعوطده آغزه لبن المق لازمدر حتی اسنانی دخی سیاه اولورسه اولمیه
دیمش وچونکه سنهده ایکی دفعه یاورلیر اولکی یاورینک بطننی نور
قمرک زیادهلکی وقتده شق اتسهلر ایکی خرده طاش بولورلر بری
بیاض وبری ملوندر غیر ملون اولان طاشی هنوز دوغمش وجلدینی
دخی تراب مس ایتمامش بوزاغی دریسنه بغلیوب صرعه مبتلا
کمسهنک بازوسنه یا کردننه بندانسهلر صرعی دفع ایلدوکنی جمیع
اطبا تجربه ایتمشلردر وملون اولان طاشی بیاض حریره صاروب حفظ
اتسهلر باعث جاه وقبول وقضای حوایج اولور وامین الدوله دیرکه
سنک ملون قرمزی وتعلیقی دفع فزعی موجبدر مترجم دیرکه بو مقامده
کلام ذیسقوریدوس شویلهدرکه وجه مذکور اوزره یاورینک بطنی
شق اولندقده بولنان حجرک بریسی لون واحد ایله ملون وبریسی الوان
مختلفه ایله ملوندر جلدینی تراب مس ایتمامش بوزاغی یا ایل دریسنه
بغلیوب صرعه مبتلا کمسهنک بازوسنه یا کردننه بندانسه صرعدن
بالکلیه خلاص اوله انتهی ودیرلرکه یاورینی زعفران یا آنک امثالی ایله
کندوسی کورمدن بویاسهلر یاورینی صارلغه مبتلا اولدی ظن
ایدوب صارلق طاشنی کتورر بو حکایه فی حجر الخطاف ماده سنده
دخی یازمش ایدی وجمعه نمازی وقتنده آشیانهسنی خراب ایدوب
صوده حل ایلدکدن صکره اول صو ایله غسل ایلمک سحری ابطال
ایدر **خفاش** زمان وزننده در فارسیده شب پره وترکیده
یاراسه دیرلر ثالثهده حار ورابعهده یابس ومطبوخنک صوینی شرب
فضلات غلیظهیی وصاری صویی مسهل واستسقایی دافع واحلیله

طلا احتباس بولی مزیل وانده جلوس فالجه نافع ومهرا اولنجه یاراسه
ایله قینامش زیتون یاغی یا زنبق یاغی فالج ورعشه ووجع مفاصل ونقرس
ودبل اغریسنه واورام بارده یه مفید وشحمی فرجه حیضی قاطع ودمنی
قبل البلوغ طلا انبات شعری وممهلرک کبرینی مانع ومرارهسنی فرجه طلا
عسر ولادتی دفع ایچون مجربدر وآهک ایله مهرا اولنجه قلایسز باقر ظرف
ایچنده قینامش یاغی طلا انبات وتطویل شعر ایچون بیعدیل ومغز
راسنی صوغان صویی ایله اکتحال نزول مایی وعلل ایله بیاض عینی
دافع وتحت قدمه طلاسی جماعی محرک وبخسی دمرکی وبیاض عینه
نافع ویا نمشنک کولی سرخوشلغی مانع ولبنی وبولی غایتده جالیدر
شیرزق دیرلر آشیانهسنده نصف برمق قدر منجمد اولمش بولنور
متخلخل ودلک دلک قلیه طاشنه شبیه لکن بیاضدر بر مثقالی قاتل
وربع درهمی طاشلری مخرج واکتحالی بیاض عینی دافع وطلاسی
تقرح جلده باعث وشعری وسکلکری مزیل وراسنی بی خبر ایکن
برکمسهنک باشی التنه وضع موجب سهردر وقلبی وکوزلری دخی
بویلهدر وراسنی کوکرجین کومهسنه دفن کوکرجینلرک ثبات وعدم
فرارلرینه باعث وفارهدلکنه وضع اول مکانده قرارلرینی موجب
واستصحاب اولنمسی مورث الفت وقبولدر **خفج** خردل بریدر **خفف**
الغراب خلز وندن بر نوعدر فاطربو بخغندن اطول واکبردر **خفروج**
سمز اوتدر **خل الزیت** زیتون یاغی ایله قورقدن یا سرکه ایله بادم یاغندن
ومایه سزالک وشکر ایله ترتیب اولنور برنوع ترشیدر **خلال ابراهیم**
جزر بریدر **خلال دان** اطریلالدن بر نوعدر **خلال خلبل** نبات اطریلالدر
خلوتن زعفراندر **خلال مامون** اذخردر **خلبان** یونانیده اسم بازردر
خلقیس یونانیده اسم زاجدر **خل الخمر** اوزم سرکهسیدر **خل العنصل**
آق صوغانی سرکهسیدر اسقیلده ذکر اولندی **خلال بلح** رتبهسنی
تجاوز ایتمش خرما قوروغیدر بلح ماده سنده ذکر اولندی وبو اسم

بستباجه دخی اطلاق اولنور منترجم دیرکه بلج ده ذکر اولنمادی بلکه
تمرده ذکر اولندی و بستباجه خلال مکی دیرلر دیمش ایدی حل فارسیده
وترکیده سرکه دیرلر خرما و قورو اوزم و شکر و عسل و انجیر امثالندن
و بریخ مثللو حبوباتدن ترتیب اولنور و مطلق ذکر اولنسه مراد تازه
اوزم سرکه سیدر بوکه خل خمر دیدکلرینک وجهی اولا خمر اولمدقجه سرکه
اولماز اما سائرلری ابتدادامردن سرکه اولورلر و جملهسنک افضلی تازه
اوزم سرکه سیدر بعده قورو اوزم سرکه سی بعده خرما بعده موز و انجیر
وطاری و نارجیل و عسل سرکه لری در و اوج نوع اجزاحار و یابس
و تازه اوزم سرکه سی مرکب القوی و ثانیه ده بارد و یابس و بعضیلر
یبوستی ثالثه ده در دیمش و قابض و زیاده مجفف و سریع النفوذ
و قوت ادویه یی اعضایه موصل و اخلاط غلیظه یی ملطف و مقطع
و عطشی دافع و هضمه معین و جمیع مواضعدن سیلان دمی قاطع
و اشتهایی محرک و بلغم و طحالی مذیب و معدۀ حاره و بلغمیه یه موافق
و صفرایی قاطع و ماساریقا و طحال سده لرینی مفتح و تناول نسه مداومت
خصوصا علی الریق صوغلجانلری قاتل و عسل ایله حار ایکن شربی
انتصاب نفسه نافع و حارا تناول ندن صکره قیء اتمک ادویۀ قتاله
نک ضررینی و معده ده دم و لبن انجمادینی دافع و طوز ایله مانترک
سمیتینی دافع و قودر کلب اصرمسنه نافع و تدریج ایله شربی بوغازه
یاپشمش سلوکی مخرج و سعال مزمن و رطوبی یه مفید و غرغره سی
بوغازه فضول سیلاننی و خناقی و کوچک دل دوشمسنی و وجع اسنانی
دافع و طوز ایله مضمضه سی اخراج اولنمش دیش دیبلرندن سیلان
دمی قاطع و زاج ابیض ایله دیش اتلرندن جریان ایدن دمی و
استرخاسنی دافع و طلاسی قروح خبیثه نک انتشارینی مانع و حمره
و جمره و نمله و جرب و حکه و بواسیر و اورام ظاهره و باطنه و صداع
حار و سمیتی حار حشرات صوقمسنه و اتش یانغنه غایتده مجرب

وتازه جراحتلری

وتازه جراحتلری تورمدن مانع و عضو مجاوردن قبول ماده یی رافع و نطولی
کذلک حشرات صوقمسنه نافع و ظاهر بدندن سیلان دمی قاطع و سرکه
ایله طبخ اولمش طعام معده یه فضول سیلاننه مانع و سرکه ایله طبخ اولمش
طعام معده یه انجیری ضماد خشونت و التهاب عضوه و کوکرد ایله نقرسه
و عسل ایله تحت العین اولان اثرلره و قان اوترمغه و گل یاغی ایله کونشدن
حادث صداعه طاریه اونی ایله خناقه و ممه ده و قولاق دیبنده اولان شیشلره
و اصبجق کول ایله غده لره و اورام بارده یه و اوزرلک تخمی ایله جذب و کزاز
و وجع مفاصله و کلاب ایله قیناد وب بر پارچه بز ایله راسه کماد اولنمسی
صفرا و دم و بخار و حمامدن ضلعه حادث صداعه مجرب و قزمش
چرک اوزرینه سرکه یی دوکده باجری سرکه نک ایجنه قودقده حادث
اولان بخاری صداع مزمن و نوازل و سعال مزمن و بواسیره مفید
و سرکه ده اصلانمش انجیری و قورو اوزمی تناول طحاله و کمون ذرعنر
ایله مطبوخنی مضمضه وجع اسنان و قروح لثه یه مجرب ارواذنه
نقطیری قورد لرینی قاتل و بخاری ثقلت سامعه و قولاق کورلدوسنی دافع
و سدۀ خیشومی مفتح و استشمامی مو دماغ پرده لرنده اولان سده یه و کلاب
و بادم یاغی و گل یاغی ایله برسام و هذیانه نافع و بر رطل سرکه ایله براوقیه
آطه صوغانی مهرا اولنجه طبخ ایدوب بر هفته کونشده دوردقدن صکره
سوزوب هرکون علی الریق ایکیشر درهم ایجه لر معده مشارکتیله آغزده
اولان رایحۀ کریهه یی دفع ایچون مجرب و جمیع افعالده آطه صوغانی سرکه سی
کبیدر که اسقیل ده ذکر اولندی و سرکه پیرلره و سوداوی مزاج اولنلره
و قوۀ جماعه و قوری یا تازه اوکسورکی اولنلره و اعصابه و اعضاء عصبانیه یه
و رحم و ناقهین و مبرودینه و ریاح غلیظه و وجع مفاصل اصحابنه مضر
و مداومتی احشاسی و اق جکری ضعیف اولنلرده موجب استسقا
و باصره یی مضعف و صفرت وجه و سحج و هزالی مورث و مصلحی طاتلی لر
و یاغلی ات صولاری و قرمزی و غلیظ شراب در و سعاله اولان ضررینی

دافع طانلو لر وبادم باغی وضعیف الحراره ادویه در واعصابه ضعف ویر
مسنی عسل وادویهٔ حاره وسنج ایرات ایلمسنی لعابلر دفع ایدر ومقدار
شربتی یدی مثقاله دک وبدلی بعض امورده شراب وبعض اموره لیمون
صوبی در وطاری ونارجیل سرکه‌سی اعصابه ضرر ویرمزلر معلوم اوله که
طاری بر شجر هندی در محلنده ذکر اولنور دیاریمزده مشهور اولان
داری ظن اولنمیه خلنج سمندوزنی اوزره در بعضیلر فوندق وبعضیلر
بر نوع چام اغاجیدر دیمش در چیلر الجیون بوندن کومر ترتیب
ایدرلر ایلغین اغاجنه شبیه بر اغاجدر وچین وبلاد روسده زیاده
اریلنور ورقی ایلغین ورقنه شبیه وچچکی صغیر وقرمزی وصاری وآق
دخی اولور وثمری خردل قدر در ثانیه ده حار ویابس وچچکی نک حراری
اکثر وسائر اجزاسندن چچکی اقوی در وچچکی وورقی حشرات صوقمسنه مفید
وچچکندن کل باغی کبی کونشده ترتیب اولنان باغ وجع مفاصل ونقرس
ویورغونلغه نافع ونفس شجرینک براده‌سی دخی بویله در وبر مثقال تخمی
عسل ایله قلبی مضرت سمومدن حافظ واندن مصنوع ظرف ایچنده تناول
خفقانی مانع در خلاف ترکیده سکوت دیرلر بید مشک وبید بری وبید
موله یه شامل در ومطلق ذکر اولندقده مراد بید بری در چچکی ورقندن
صکره ظهور ایدر ولونی صاری وبر مقدار خوش رایحه وثمری صلقمه
شبیه ودالری اوزرنده بتر کنب بید دیرلر اکثر مواضعده بولنور وارلک
نوعنک چچکی اولماز وصفصاف بری نوعنک اسمیدر وچچکی ثانیه ده
بارد واولی ده رطب وورقی اولی ده یابس وثمری اولی ده بارد ورطب
وبید موله نک فعلی اندن اضعف در وسدهٔ جکری مفتح وملطف
وخفقان وعطشی ومعدهٔ حاره نک ضعفنی دافع وحمیات صفراویه
ومحرقه وجمیع امراض حاره ورمد وصداعه نافع وچچکنک مقطر صوبی
جرمندن الطف وشجرینک کولی سیلان دمه وسرکه ایله نمله وسکلره
وممه ده واعضاء ظاهره ده اولان شبشلره مفید وورقنک جرمی

قابض

قابض ورادع وعصاره‌سی صفرا وبلغم وسوداوی مسهل وبولی مدر و
سدهٔ جکری مفتح ویرقان وصلابت طحال وصرع واختناق رحم ووجع
مفاصل ونقرسی دافع وعقرب صوقمسنه وادویهٔ سمیه یه نافع وحما
لرک دثرنمه‌سنی مانع وقولاغه تقطیری وسنج وقیحنی ووجعنی مزیل در
وخاصره یه مضر ومصلحی کلاب وشکر ومقدار شربتی یکرمی درهم در
شکر ایله ایچه لر وصوینی شربنک طریقی دستور اولده ذکر اولنور وصمغی
باصره یی مقوی وثمری اسهال دموی یه مجرب وورقی وشاخلرینک
مطبوخنده جلوس فاداعضائی رافع در خلاف بلخی فارسیده بید مشک
وشامده شاه بید وترکیده سلطانی سکوت دیرلر بونک چچکی ورقندن
اول ظهور ایدر وبلید قدر وصفرت وجزئی حمرت وسواد وبیاض
ایله ملوّن وغایتده خوش رایحه در جالینوس بارد ورطب در دیمش
اما اطبادن بر جماعت درجهٔ اولی ده حار ویبوسته مائل اولمنه ذاهب
اولمشلر محلل وملطف ودماغک سدهٔ خفیفه‌سنی مفتح وقلب ودماغی
مقوی وبخاردن ومواد حاره دن ناشی اولان صداعی مسکن وطبعی
ملین ومقطر صوبی جمیع افعالده سکوت مقطرندن وکلابدن اقوی
وطبعی ملین وقلبی مقوی واحشائی وجماعی مقوی وشجر وورقی خواص
ومصلح ومقدار شربنده سکوت کبی در بید مشک وبید کچچکنک
باغی بارد ومجفف وصداع حاری مسکن وبخار صعودنی دافع و
تناولی غایتده حار اولان دمک غلیانی مانع وبدلی کل باغی در
وطریق عملی بنفشه باغی کبی ومقطرینک بدلی نیلوفر مقطری در
خلد خانک ضمی وفتحی ولامک سکونیله در فارسیده موش کور
واصفهانده داره سنبانک ودیلمیده کابیش وترکیده کوستبک
وکوزسز سیل وکور صیچان دیرلر کوزسز وتوبرو قسنر والسنز ابقسنر
وفاره دن اصغر ولونی قرمزی واغاج کوکلری یر ودائما نمناک یرلری
دلک ایدر بر حیواندر وبعضیلر کوزلری جلدی التنده در

اشبابی کورردیمشلر وطیماثاووس دیرکه مسکنی نه صوغان ویراصه
تقریب اتمه‌لر آنک رایحه‌سنه مجتنبدرن طشره چقر سموم قتاله‌دندر
غایتده حار وبر مقدار رطوبتلی وموضع ذبنده اولان قان صره‌جه وبیاض
عین وجلدده اولان اثرلری وسکلری رافع ودماغی یادمی کل یاغی ایله
برص وبهق ودمرکی وصره‌جه‌یه وبهرنسنه‌یه که بدندن ظهور وبروز
ایلیه نافع ورعافی ومطلقا سیلان دمی قاطع واورامی محلل وراسنی یاقوب
زاج ابیض ایله بعد السحق قولاغه وضعی رایحه کریهه‌سنی مزیل در مترجم
درکه بو خاصه ابن بیطارده وشامله رایحه کریهه‌سنی ازاله ایچون
انفه نفخ اولنمق اوزره مذکوردر وطلاسی صداعی وبخوری عسر بولی
دافع ومراره‌سنی بوبجه کوکی صویی وبر مقدار زعفران ایله سعوط لقوه‌یی
دفع ایچون مجربدر باندن معدوددر واوست طوطاغنی تعلیق حمای ربع و
صرع واسنان اطفالک سهولت ایله ظهورینه مفید ودیرلرکه قلبینی تناول
اطاعت روحانیانه معین وقیواشکی التنه دفن اولنمسی اثر سحری رافع
واسنانینی برجماعتک آره‌سنه اتمق یاشنجمنی آنته برافمق اول جماعتک
تفرقه‌سنی موجب در خلر خانک ضمی ولامک شده وفتحی ایله بورجیفه
شبیه دانه‌لردر نباتی بر زراعدن اقل وورقی خرده وچچکی بیاض ایله
صفرت بیننده وغلافی باقله غلافنه شبیه واقدر وبو نبات بش قسم در
اولکی غلافی باقله غلافندن اصغر وقشری غلیظ وعریض وبیاض و
دانه‌لری کوچک نخود قدر در بو قسمنه جلبان ابیض دیرلر ایکنجی نک
غلافی ایکی قات وخشونتلی ودانه‌لری اولکیدن اصغر وبیاض ومدوردر
اندن اقل در بو قسمنه بنقه دیرلر مقدما ذکر اولندی اوچنجی سنک
غلافی طویل وباقله غلافنه قریب وسیاه ودانه‌لری مستدیر وکبیر
وصفرته مائل وغایتده اجی در مصرده بسیله دیرلر دردنجی سنک دانه‌لری
صغیر وعریض وقرمزی در جلبان اسود دیرلر بشنجی سنک غلافی رقیق
ودانه‌لری اق در وبوکه قصاص دیرلر وجمیع اقسامی ثالثه اولنده بارد

وثانیه

وثانیه آخرنده یابس ومطبوخی عسل ایله بول وحیضی ولبنی مدر وامعائی
منقی واخلاط فاسده‌یی محلل وصدری ملین وفضلات غلیظه ووجعی
رافع وسعال وقصبه ریه‌یه نافع وضمادی اعصابی مقوی ووثی وکلفه
مفید وعسل ایله اورامی محلل وبخوری اول موضعه قریجه‌لرک جمعیتنی
مورث واعصابه مضر ومولد سودا ونفاخ ومصلحی شراب عسل ومقدار
شربتی اون درهمه دک در وبری نوعی که بسیله دیدکلری بدر غایتده غلیظ
ولبنی مدر در خلال مکی فارسیده اسم بستباج در خمه افصان بکمون در
خمیط لحم مشوی در خمان الارض وورک صغیر نوعی در خمافیطوس
کمافیطوس در خمخم نبات ثوردری در ولغت نبطیده اسم خبازی در
خمالیون مازریون اسود در خمل سورنجان در خمه اوراق بنجنکشت در
خمیره بنفشه بنفشه مرتی سی در خمیر فارسیده خمیر مایه وخمیر ترش
وترکیده مایه دیرلر بغدای اونینی صو وبر مقدار شیر وغن یازیت یالبن
یا یوغرت ایله یوغروب برگیجه ترک اتمه‌لر طعم ورایحه‌سی اکشیوب
ایرتسی کون مایه اولور فطیر اولمسون دیو خمیر خمیره بوندن بر مقدار
اضافه ایدرلر مرکب القوی وثانیه‌ده حار ویابس وغایتده جالی و
ملطف واعماق بدندن وافرجه طوز اضافه‌سی ایله جبانلری منضج
ومفجر واورام بارده‌یی محلل واوجاعی مسکن وقلیل الملح دورت مثقال
مایه‌یی اوتوز مثقال صوده حل ایدوب دورت دانک طباشیر ومثلی
قدر شکر وبر دانک زعفران ایله شرب خماری وصوسزلغی والتهابی
رفع ایچون مجربدر وایکی مثقال سرکه اضافه اولنسه اته‌لر اسهال
صفراوی واحتراقی‌یه مفید اولور وصو ایله محلولنی ربعی قدر بنفشه
یاغی ایله غرغره بوغازده اولان شیشلره وحتا دساره یاغ وطوز ایله
ضمادی مأیوس اولنمش قنی وعظیم شیشلر ایچون مجربدر وبر مقدار
خردلی برابری نعناع صویی ونصف عشری قدر شب وجمله‌سنک
اوچ وزنی قدر مایه ومجموعنک اون مثلی قدر صو ایله نصفی قالنجه طبخ

وتصفیه دن صکره نصف وزنی عسل ایله قوام وبرسلر تقویت باضمه
بی مثل واخلاط محترقه دن معده یی منقی وبلغمی دافع وجماعی مقوی در
وجماعی مقوی معجونلردن صکره بلا فاصله تناول اولنسه غایتده سریع
الاثر اولور وماءیه بی دوکوب طاتلی نار صویی وآنک امثالی مزج اتسه لر
خمر مقامنه قائم واسرار مکتومه دندر علیل اولان صدره مضر ومصلحی
کثیرا ومقدار شربتی اون سکز درهمه دک در خمر هر نقدر مایعاتدن جمیع
مسکرانه اطلاق اولنور سه ده بو مقامده مراد اوزم شرابی در فارسیده
باده وترکیده سیجی دیرلر صنعتی تصفیه اولنمش اوزم صوینی زفتلنمش
کوب ایچنده بر مدت کونشده بعده کولکه ده ترک ایده لر واوزم صویندن
غیریدن اولانه نبیذ دیرلر واصنافی فعلی اعتباری ایله التی یوزدن اکثردر
وخردل اضافه اولنسه قینا مقسز بلا غلیان لذیذ شراب اولور زعفران
ایله شدت سروره باعث وجکر وقلبی مقوی وجکر دکلری ایله قابض در
وشراب ریحانی الجمله دیدکلری کوبک ایچنی زفت یا قیر وشمع ایله صوادقدنا
صکره عود وند دیدکلری بخورلری ایله تبخیر ایدوب اوزم صوینک ایچنه
بر مقدار مرسین وساقز وطاتلی ایوا والما براغوب بر مدت کونشده دور
دقدن صکره کوبی یره دفن ایدرلر واول الملخی شراب التی آی کچمامش
اوله اکه مسطار وفارسیده ولانی دیرلر ثانیه ده حار ورطب وبعده برسنه یه
دک ثانیه آخرنده حار ورطوبته مائل در واوزم صوینی ربعی کیدنجه
قینادوب کوبه قورلرسه جمهوری دیرلر لکن مشهور اولان نصفی کیدنجه
قینادرلرسه جمهوری دیرلر مصنف دخی حرف جیمده بو معنایه ذکر
اتمش ایدی وغلیظ ولذتسز شرابه قهوه دیرلر جماعی قاطع در وبرسنه لک
شرابه ایکی سنه یه وارنجه عتیق دیرلر ثالثه ده حار وثانیه ده یابس در
وایکی سنه دن دورت سنه یه وارنجه قدیم دیرلر آنک یبوستی ثالثه ده در
واولی اولان قینادقدن صکره اوج آی کچدکجه استعمال اولنمامقدر
وصاری ورقیق وعتیق اولان اقوی وبیاض وتازه سی اضعف ورقیقی

سریع

سریع النفوذ ومفتح وغلیظی بطیء الهضم وکثیر الغذا واعضایی مقوی
وطاتلی سی ثقیل وغذائیتی غالب وملحوتی هضمی مفسد وسکرلره
مضر ومورث توحش وقابضی طبعی حابس وخشونت صدر ودباغت
معده یه باعث وخماری زیاده در واجی شراب جالی ومفتح وهاضم و
سیاه شراب بطیء الهضم ومولد سودا وقرمزیسی که رایحه سی لطیف
اوله معتدل وسائرندن اولی لکن مصدع در وریحه سی کریه اولان
مصدع ومورث امراض مهلکه وکونشده برورده اولوب کولکه یه نقل
ایلدکلری حدتلی وسریع الانحدار ونفریجی کثیر وحمیات حاره وامراض
حاره یی مورث وجمهوری دیدکلری غلیظ ومسخن ومفتح وسکرلری
مقوی ومصدع وزیر زمینده مدفون اولوب اصلا کونش کورممش
شراب غلیظ وبطیء الهضم ومنعفن وحمیات مزمنه یی مولد دکهنه
وصرف شراب اعضایه مضر ومصلحی مورث سیح واعتدال ایله ممزوجی
حال بدنی مصلح وماء کثیر ایله ممزوج اولانی اعضانک سستلکنه و
استسقایه باعث وثقیلی بطیء الهضم وخفیفی سریع النفوذ وقدیم
اولان شراب حواس واعصابه مضر وتازه سی نفاخ وبطیء وامراض
بلغمیه یی مورث وتازه وبولانق شراب سنک مثانه یی مولد ومدر در
وصاف شراب مفتح ومدر در وشرابک اعلاسی برسنه ایله ایکی سنه
بیننده وقوامی معتدل ورایحه سی خوش ولونی حمرت ایله صفرت میاننده
وطعمی لطیف ومرارت ایله حلاوت بیننده متوسط اولان در ومقدار
استعمالنده اختلافات کثیره واردر بعضیلر النیوز درهمه دک تجویز
ایتمشلردر وجالینوس وشیخ رئیس امزجه حسبیله تقدیر مقدار
ایتمشلر محروز المزاج اولنلره طعام بدرقه اولوب صوسزلغی دفع ایده
جک ونشاط مفرط رتبه سنه بالغ اولمیه جق مقدار تعیین ایتمشلر
وبیاض ورقیق وصاری وقرمزی قسمندن وماء ایله ممزوج اوله و
معتدل المزاج ومبرودینه نهایت سرور رتبه سنه دک وبلا مزج استعمال

اولنه وابدان قوتيه واخلاط غليظه اصحابنه حد سروری تجاوز ايدوب
ثقلت حواس وغلبۀ نوم رتبه سنه بالغ اوله معلوم اوله كه صاريسی
جمله دن اخر بعده قرمزيسی وبياضی ابردر اولديغی بين الاطبا متفق عليه در
پس شيخ رئيس وجالينوس حاشا كه محرور المزاج ايچون صاريسنی
وقرمزيسنی تعيين ايده لر غالبا قلم ناسخدن خطا اولمشدر مع ذلك
بيان مقدار صددنده ايكن الوانه تعرض دخی خلل دن خالی دكلدر مكر
صاريسی وقرمزيسی ما ايله ممزوج اولدقده سورتی منكسر اولوب محرورينه
موافق اولور دنيله انتهی واوقاته دخی رعايت لازمدر افراط ايله جوع
وعطش وشبع وتعب وحركات قوتيه وغضب وهوای حار وصيفده
وقت ظهرده استعمال اتميه لر وافراط ايله سرخوش اوله جق رتبه تناول
اولنميه مكر كه استراحات ارواح ايچون آيده بر دفعه اوله واكثر اطبادن
بش كونده يا هفته ده بر دفعه استعمال اولنمق اولیدر ديرلر ومجلس
شراب ازهار لطيفه وروايح طيبه ونغمات لذيذه واسباب سرور وبهجت
وعاقل وفهيم ومحبوب واخلاق حميده اصحابی رفقا ايله مزين اولوب
اقر صولر كنارنده اولمق لازمدر وعمر خيام شروطنی مجملا بورباعيده
بيان ايدر كر باده خوری تو باخردمندان خور يس باصنم لاله رخ خندان
خور بسيار مخور ورد مكن وفاش مساز اندك خوركه كاه خور و
پنهان خور ومست اولمنك سببی آولكی متحلل اولمزدن مقدمی دروني
متصاعد اولان بخارلرك تحتنده حواسك مستور اولمسيدر بو سببدن
ضعيف الدماغ اولان تز مست اولور اما قوی الدماغ اولان كمسنه ده
بخارات متصاعده نوبنو متحلل اولمغله مجتمع اولمديغندن كچ مست
اولور وسرور وقوت ذهن وسخا وشجاعتك سببی روح نفسانی
نك كثرتی وحرارت خمر ايله رقتی سببيله تدريجا ظاهر بدنه خروجی
وقلبك قوتيدر وهر مزاجده خلط غالبی تحريك ايتمكله اول خلطك
اثری ظهور ايدر مثلا غليظ الاخلاط اولان كمسه لرده كريه وحزنه

ولطيف

ولطيف الاخلاط اولان كمسه لرده خنده وسرور واخلاط حاره اصحابنده
غضبه واخلاط بارده اصحابنده خوف وسكوته باعث اولور واستعمال
خمرده مقدار وسن وفصل ومكان ووقته رعايت اولنورسه صحتنی
حافظ ولون بشره يی محسن وفكر وفهم وحواس وهاضمه وقلب و
معده وجكر واعضاء اصليه يی مقوتی ومجاری ومسامانی مفتح وغذانی
نفاذ وبدنی مسمن وفضلاتی محلل وبلغم وسودا واخلاط غليظه يی
اسهال ايله وصفرايی ادرار بول وعرق ايله مخرج وسرور وشجاعت
وسخا واخلاق حميده يی مورث وجوع كلبی ووحشت وخيالات باطله
وماليخوليا وجنون وبخل وغضبی رافع واكثر سمومك ترياقی وجماعی مقوی
وتهيج بدن ورمد بلغمی يی دافع در وشراب ابيضك صو ايله ممزوجی حمای
غشيه ورقه مفيد واعضايی مرطب وغير ممزوجی حمای بلغميه وربعه
نافع وهوائی وبائی ضررينی رافع وطلاسی موادی محلل وقوت ادويه يی
محلنه ايصاله بدرقه والما صويی وباغسزات صويی ايله ربع رطله دك شربی
غشی ايچون مجربدر ومنافع جزئيه سنه نهايت يوقدر اما مقداره
وسائر شروطه رعايت اولمزايسه نفعندن ضرری برتچ مرتبه اكثر اولور
واجمالا موت فجاءه وخناق وسكته وصرع وفالج وجنون وسرسام ورعشه
مثللو امراض دماغيه ورمده واذن وخيشوم واسنان ودهان ولسان
مرضلرينه واسهال دموی وورم كبد وطحال وخفقان وضيق نفس
وبطلان شهوت جماع وخطرلی شبشلره وآكله وبثور وفساد هضم وضعيف
قوای نفسانيه وحيوانيه وطبيعيه وحميات محرقه ومركبه وغشيه و
استسقا وسنك مثانه وكلی وحرقت بول وضعف اعصابه سبب
وسائر ضررلرينی تعداد قابل دكلدر از جمله علت خار كه غثيان وتهوع
وتقلب نفس وصداع وبرودت اطراف واعراض هولناك ايله ظهور
ايدر لازم غير مفارق كبی در وامراض بدنيه سنك اكثری علاپذير
دكلدر وقوۀ عاقله يه متعلق مرضلرينه دخی غايت يوقدر مثلا قوای

بهیمیه یه قوت ویروب شرافت انسان آنکله اولان نفس ملکیه یه
ضعف ویرور معلوم اوله که اطبا قوهٔ عاقله‌دن بحث ایتمزلر زیرا علاج
وتدبیر طبی‌نک آنده تأثیری اولماز مگر التی اولان قوهٔ نفسانیه‌ده تأثیری
اعتباری ایله ذکر اولنه **خمان** لغت نبطی‌در یونانیده ونزکیده مرور دیرلر
ایکی نوعدر صغیری وکبیری اولور شجره شبیه ودالّلری بیاضه مائل ومستدیر
وقامش کبی مجوّف وورقی جوز ورقنه شبیه لکن اندن اصغر ورایحه‌سی
ثقیل وهر برشاخنده اوچ یادورت یابش عدد اولور ودالّلرینک اوجنده
اولان قبه‌سنده نابت چچکی ابیض وثمری حبة الخضرایه شبیه وبنفسجی
وسواده مائل وصلقم شکلنده ورایحه‌سی شراب کبی‌در محلّل وزیاده
مجفف وتازه ورقلری جراحاتی اوکلدیجی‌در وخمان صغیره خمان الارض
وترکیده یره مروری دیرلر ساقی مربّع وعقده‌لری کثیر وورقی بادم
ورقنه شبیه وبرندن بعید وعقده‌لرندن بتر واطرافی دستره یه شبیه
ورایحه‌سی ثقیل وقبه‌سی وچچکی وثمری نوع اوله شبیه وکوکی مستطیل
وبرمق غلظنده وقرمنق وقرمزی‌در وخمان مطلق ذکر اولندقده نوع
صغیر مراد اولنور وقوه حرارت یسیره ایله برودت کثیره‌دن مرکب
وثانیه‌ده یابس واخلاط لزجه‌یی مسهل ورادع وزیاده مجفف
وجزئی محلّل وساق وورقنک مطبوخی بلغمی وصفرایی مسهل و
عصاره‌سی یا کوکنک مطبوخی یا کوکنک مسحوقندن ایکی مثقالی کسر
وونی وسقطهٔ شدیده یه غایتده مؤثر وکوکنک شراب ایله مطبوخی
استسقا ووجع مفاصل ویلان صوقمسنه نافع ووسته‌یی رافع و
حمولی وجع رحم وامراض مقعد ونواصیره ومضمضه‌سی دود اسنانه
واوچ کون سعوطنه مداومت حمرت عینه ومطبوخنده جلوس صلابت
رحم وانضمام فم رحمه ووورقنی ضماد ناصوره واریه اوبی ایله ورم وآتش
بانغنه وقودوز کلب اصرمسنه ویکی شحمی ایله نقرسه وثمرینی تناول
صلابت رحمه نافع ومطبوخنی ضماد شعری مسوّد وسقوطنی مانع‌در

واق

واق جگره مضر ومصلحی عسل ومقدار شربتی ایکی مثقاله دکدر اختیارات
بدیعی مؤلفی بل هند بنک شجری ظن ایتدی خطادر **خمایان** فارسیدر
خماهین دخی دیرلر دیار بمنزده صندل حدید دیمکله معروف دحجار زندر
ارگلی ودیشیسی اولور وارگلسنه صندل حدید چینی دیرلر صلابتی اکثر
وسوادی غالب‌در وبلکی طاشی اوزرنده حک اتسه‌لر محلولی زر
نیجه شبیه صاری اولور ودیشی‌سنه حجر الخمار دیرلر صلابتی اقل و
محلولی زنجفره کبی قرمزی وبرودتی اکثردر ومحلولندن برچیق مثقالی
خماری دفع ایچون مجرّب ومخموری مبرّد ومعرّق‌در وایکی قسمی دخی
صفراوی ودموی علتلره وورم عینه نافع وانصباب موادی دفع
ایچون عضوی مقوّی ومحلولندن ایکی درهمی کرک دوای مسهل وکرک
آخر سبب ایله حادث وجع بطنی رافع ومبرّد ومصلحی عسل‌در و
ارگک نوعندن مصنوع خاتمی تختّم قلبی مقوّی وکبجه‌لرده وقرآکو
یرلرده اولان وحشتی مزیل واکه نظر صحت عینی حافظ‌در **خندبلی**
نبطی‌ده بهنر باء برتی یه شبیه بر نباتک اسمیدر ساقی وکوکی اندن
ارق وچچکی حمرته مائل صاری‌در ودالّلری اوزرنده مصطکی‌یه شبیه
وباقله قدر وغایتده یاپشیجی صمغ تکوّن ایدر بر ساقزی دیرلر قوتی برسنه‌یه
دک وصمغنک قوتی یدی سنه یه دک باقی‌در ونباتی غایتده مجفف
وایکی مثقالنی شراب ایله شرب وکذلک ضماد یلان صوقمسنه نافع وشراب
ایله قینامش صوینی شرب اسهالی قاطع وورقنک صوینی طلا باسوره
مفید وجمیع اجزاسی وکوکی ایله دوکلمشنی عسل ایله قرص دوزوب
صووبورهٔ ارمنی ایله طلا اتسه‌لر بهقه مؤثردر وصمغی ثالثه‌ده حار و
یابس وسته‌لری مزیل وطاشلری مفتت وریاحی محلّل وکوزده
اولان شعر زائد ایچون لصوق جیّد وجراحاتده حادث لحم زائدی مزیل
ومرصاف ایله معازیتون قدر بر بز پاره‌سنه بولایوب فرزجه‌سی
ادرار حیض واسقاط جنین ایچون غایتده مفید واکتحالی سبله وکوکی

عقرب صوقمسنه نافع ومورث سحج وقرحه ومصلحی نشسته ومقدار
شربتی بر دانکه دک در خندروس حنطهٔ رومیه وفارسیده زرّه مکه
وتنکابنده کندم مکه وترکیده قزلجه بغدای دیرلر نباتی قامته شبیه
وثمری اوراق ایچنده صارلمش وخیار شکلنده ودانه لری بر بربنه
متصل وصاری وقرمزی وآق اولور معلوم اوله که مصنفک وصفندن
بو نبات دیاریمزده مصر بغدایی دیو مشهور اولان نبات اولمق
ظن اولنور لکن عند الاطبا مصر بغدایننک اسمی ذرّه اولمق اوزره در
حرف ذالده ذکر اولنه کرکدر والله اعلم بحقیقة الحال انتهی حرارته
مائل وثانیه ده یابس وبلغمی ودم جامدی محلل وطبعی قابض وثقیل
ونفاخ وغذائیتی غالب وسرکه ایله مطبوخنی ضماد جرب متقرحه وطرناغک
تشقق وتقشرینه وچیننمشنی ضماد کوز بیکارنده اولان ناصوره وحیوانات
صوقمسنه ومطبوخی ایله احتقان الم شدید ایله اولان قرحهٔ امعایه
وآنک ایله تفزسل واسهاله نافع وبدلی ذرّه در ختنی نونک شدّه
سی ایله سریانیده بر نباتک اسمیدر که فارسیده سربش وترکیده
چریش وکتب طبیه ده اشراس دیدکلری نباته شبیه در وظاهرا
اندن بر نوعدر ورقی براصه ورقنه شبیه واندن الطف وساقی
بر زراعه قریب وملیس واوجنده چچکی ابیض در وطویل ومستدیر
وبلوطه شبیه اصول کثیره سی اولور آخر ثانیه ده حار ویابس وقوتی
اون سنه یه دک باقی در مسخن وحرتلی وبر مقدار مجفف ومحلل
وملطف وقرفلری اوکولدیجی وجماعی مقوتی وریاحی وادرام انثیینی
محلل وطاشلری مفتت وقروح باطنه یی رافع وبر درهمی بول و
حیضی مدر وایکی درهمی وجع صدر وسعال وعضلده اولان سستلکی
دافع وثمری وچچکی طبعی ملین وشراب ایله عقرب صوقمسنه مفید
وتازه ساقنی تناول یرقانه نافع در خصوصا سرکه وزیتون یاغی ایله
مطبوخ اوله واسفیوچ ویمرطه آقی ایله آتش یانغنه وکوکرد ایله دمرکونیه

واجی

واجی بقله اونی ایله حکّه یه مفید در وکوکنک اقوی واوج درهمی حشرات
صوقمسنه وضمادی دمرکو وداء الثعلبه وشراب طور طسی ایله قروح
خبیثه وخصیه وممه لرده اولان شیشلره وچرکلی جراحات وقروحه
وعسل ایله استسقا وبهق ابیضه نافع ویاغلر ایله کولی شعری منبت
واکتحالی بیاض عینه مفید وتازه کوکنک صوینی شراب ومرصاف
وزعفران ایله طبخ ایدوب اکتحال ~~بیاض عینه مفید وتازه کوکنک~~ رطوبات
عین وسلاق وحرقت اجفانی مزیل وکوکنک صوینی منفردا یا عسل و
شراب ومرصاف وکونلک ایله الیجق قولاغه تقطیر وسخ وچرکنی رافع
وزیتون یاغی ایله قینامشنی طرف مخالفده اولان اذنه تقطیر وجع
اذنی وسائر اطبا قولی اوزره وجع سنی مسکن وبرودتدن حادث شقاقی
وآتش یانغی وثقلت سامعه یی دافع وسرکه ایله طرف موافقده اولان
باشی بر مغه طلا وجع ستی مسکن در وبو کرکه مضر ومصلحی مصطکی
ومقدار شربتی اوتوز مثقاله دک وبدلی قوهٔ جاعده شقاقل وسموم ده
آطه صوغانی در خنفا جیمک ضمی وعین مهمله نک فتحی ایله جعل دخی دیرلر
ترکیده اوصرغان بوجک وطوکز لان بوجکی دیرلر قنادلی وقنادسز اولور
وبریسی کبیر واهلیسی صغیر وقنادلیسی اقوی در ثانیه ده حار ویابس
ومحلل وحرتلی وایچنده برکیجه خنفا نقع اولنمش صو معده وکبد
وامعاده اولان اخلاطی مسهل واستسقایه نفعنی تجربه ایتمشلر وشق
ایدوب عقرب صوقدیغی موضعه بند سمیتنی دافع وضمادی قروح
ساقی رافع وایچنده خنفا قینامش زیتون یاغنی تقطیر وجع اذنی
سریعا مسکن وطلاسی خناق وبواسیری دافع وصو ایله مسحوقی
سکللری رافع وتویر وغنی قطع ایلدکده ظاهر اولان رطوبتی اکتحال
باصره یی مقوتی وعشالی رافع وباشلرینی بر موضعه وضع کوکر جینلرک
جمعیتنه باعث ودیرلرکه یدی دانه سنی قرمزی با قرطاس ایچنده
حبس اولنمسی نزول مطر وبرودت هوایی موجب وبر قامتک

ایچنه وضع اولنوب عورتنک فخذینه بند اولنمسی عسر ولادتی رافع در و
تنور خبازده حاصل اولان خنفسانک مسحوقی وجع عینه بولس مجربدر
دیو دیمش خندیقون خمردن وبعض ادویه دن ترتیب اولنور بر نوع شرابدر
حکمای فرس مخترعاتندندر قوتی بدی سنه یه دک باقی وثانیه ده حار
وآخرنده یابس ومولد دم صالح وباضمه یی مقوی وجگر وطحال سده لرینی
مفتح وحمای ربع وامراض مزمنه یه نافع وبدنی مسمن ومقدار شربتی اون
سکز درهم در نسخ کثیره سی وار در افضلی بودر زنجبیل بش مثقال قرنفل
وقاقله هر برندن ایکی بچق مثقال زعفران وفلفل سیاه ومک ودارچین
وعود وقسط حلو ومصطکی هر برندن بر مثقال وبردنک انیسون ونخوه
هندی ودفنه تخمی هر برندن دورت مثقال حجر ارمنی ولاجورد هر برندن
نصف مثقال زعفران ومک ولاجوردی گلاب وطاتلی ایوا والما صو
لرینک هر برندن قرق بش مثقال صو ایچنده حل ایده لر وسائر ادویه یی
دوکر نصکره بر بزه بغلیوب ایکی بیک اوچیوز اللی مثقال شراب احمر
صاف ایچنده نصفی قالنجه طبخ وتصفیه دن صکره ذکر اولنان صولر ایله مزج
ایده لر وطقوز یوز اللی مثقال عسلی نار خفیف اوزره حل ایدوب مذکور
شرابی دخی بعد الاضافه جرلی قینادوب ظرف چینی ده حفظ ایده لر وسموم
ایچون علاج برء الساعه اولمسی مراد اولندقده بعد التبرید بر مقدار
محلول پادزهر اضافه اولنه خنزیر فارسیده خوک وترکیده طوکز دیرلر
ارسطودن منقولدر که اکثرینک کمکی ایچنده ایلکی اولماز وبعضی سنک
مراره سی یوقدر لحمی اول ثانیه ده حار وثالثه ده رطب ولذیذ در
وطعمده لحم انسان ایله فرقی یوقدر دیرلر نور اسلام ظهورندن مقدم
مقتوللرک لحومنی لحم خنزیر اولمق اوزره بیع ایدرلر ایمش مزاج
انسانه جمیع لحومدن اوفق در هضم اولدقده جمله سی جزء بدن
اولور مفتح ومسمن وحرصی وفساد عقلی مورث ومروت وغیرتی
مزیل وصداع مزمن وداء الفیل ووجع مفاصله سبب ومعده یی مفسد

ومصلحی

ومصلحی شراب در ویانمش طپوغندن ایکی مثقالی شراب ایله حشرات
صوقمسنه وعسل ایله طلاسی برصه تجربه ایتمشلردر وبیاض اولنجه
یانمشندن بر مثقالی نفخ امعایی محلل ومغص مزمنی مزیل وخنزیر وحشینک
بولی سنک مثانه وسائر افعالده بقر بولی کبیدر وفوری بخسی صویا شراب
ایله صدردن اولان قان توکرمکه وجنبده اولان وجع مزمنه وسرکه ایله
وهن عضله وکل باغی وشمع ایله النواء عصبه نافع ومراره سی اذنده وسائر
اعضاده اولان قروحه مفید وبواسیری قاطع وعسل وفلفل ایله راس
اقرعده شعری منبت وشحمی ایله احتقان سحج امعایه وطلاسی رحم ومقعده
اولان اوجاعه وآتش پالغنه نافع ووافر زمان دورمش عتیق شحمی مسخن
وملین وشراب ایله مغسولی اورام حاره وشوصه یه مفید در وطوز سز
شحمی مومیا ایله مادرزاد دخی اولورسه صاغرلغی ازاله ایلمسی جالینوسدن
منقولدر ودمی جمیع افعالده دم انسان کبیدر وطلاسی ممه لرده اولان
شیشلره وسر منعقد اولمسنه وسائر اورامه بالخاصه نافع ومحلل در
ومهریارسدن منقولدر که یانمش کمکنک زروری بواسیری رافع و
یانمش طرناغی شرب سلس البولی قاطع وزفت ایله یانمش شعری
کل باغی ایله مرفوع العلاج قروحی مجفف در خنزیر البحر دلفین در خند
ریس خمردر خنتف سذاب در خنک فارسیده اسم لسان الحمل در
خنی نونک کسریله فارسیده اسم حنادر خنبش لغت دیلمیده حشیشة
العلق در خولنجان ترکیده دخی بو اسم ایله مشهور در بعضیلر قولنج
اوتی دیرلر قرمنتق قرمزی وعقده لی وحدتلی ولذیذ وجزئی عطریتلی
بر کوک در هند ادویه لرندندر سواحل دریاده طوغان آشیانه
لرندن بولورلر نباتی معلوم دکلدر اما مؤلف تذکره نباتی بر ذراع قدر
وورقی قرفه ورقنه شبیه وچیچکی ذهبی اللون در غلیظ وعقده لی اولانه
خولنجان قصبی واینجه وعقده سز وقتی اولانه عقاربی دیرلر افضلی
قسم اخیردر وقوتی بدی سنه یه دک باقی در دیمش درجه ثانیه آخرنده

حار ویابس ومعده واعضاء باطنه وباضمه وقوة جماعیه‌یی مقوی
وبولی حابس ورباحی غایتده کاسر وقولنج ووجع حامض وبرودت
کلیه وبل اغریسنه نافع وصرجه وسرطان واوجاع بارده بلغمیه و
اغزده دورمسی قوام التی موجب ومسحوقندن بر درهمی قویون سدی
بر اوقیه قویون سدی ایله تحریک قوة جماعده مجربدر مترجم دیرکه
سدک مقداری التمش درهم اولسه اولیدر خصوصا محرور المزاج
اولنلرده انتهی وقلبه وحجاب صدره مضر ومحرورینی مصدع ومصلحی
صندل وطباشیر وسمز طاوق صویی وانیسون وبولی حابس و
مصلحی کثیرا ومقدار شربتی برچق مثقاله دک وبدلی دارچین وکبابه در
خوخ فارسیده شفتالو دیرلر ترکیده اخی بو اسم ایله شایعدر لحمی
جکردکندن مفارق اولنه فارسیده هلو وترکیده یارمه شفتالو دیرلر
وقسم آخره کاردی وترکیده ات شفتالوسی دیرلر وبلوا افضلدر اولیده
بارد وثانیه‌ده رطب وملین وصوسزلغی ودم وصفرانک غلیانی
وبخارات حاره ویابسه‌یی مسکن وصفراوی ودموی حالری واغزده
اولان رایحه کریهه‌یی ویبوست دماغی رافع وامزجه سوداویه و
اخلاط محترقه اصحابنی مرطب وامزجه حاره‌ده جماعه معین و
اشتهاء طعامی محرک وکیجه‌لشمش نصف رطل صویی شکر وترنجبین
امثالی ایله صفرایی مسهل واخلاط محترقه‌یی دافع ومرطوبینه واعصابه
مضر وسریع التعفن وبرایکی آیدن صکره حمیات مزمنه‌یی مورث
ومصلحی عسل وزنجبیل مرباسیدر وات شفتالوسی غلیظ وبطیء
الهضم وبر مقدار قابض ونفاح ومورث قولنجدر وکذلک همان
خام وآجی اولانی بویله‌در وقورومشی غایتده قابض وبطیء
الهضم اما بعد الهضم کثیر الغذا ومعده‌یه فضول سیلانینی مانع
وچکلنک یاورقنک صویندن ایکی اوقیه‌سی شکر ایله صوغلجانلری و
حب القرعی قاتلدر وحوالی سره‌یه طلاسنده کذلک بو تأثیر مقرردر

ونازه وقورومشی نوره‌دن صکره طلا نوره‌نک رایحه کریهه‌سنی مزیل
وچکنی لحنه صویی ایله ضماد سکللری دافع وچکلندن بر دانکی رحمدن جنین
زنده‌یی اسقاط ایدر دیو ابن رضوان تصریح ایلمشدر وجکردکنک
باغی صاغرلغه ووجع اذنه نافع وسده‌سنی مفتح ووجع بواسیره مفید
ولبنی جبینک دیش قماشمغی رافع وجکردکنک قشرندن بر درهمنک مسحوقی
اسهال الجوفی مجربدر **خوص** خرما ومقل ونارجیل اغجلرینک ورقلرینه
وانلره مماثل اینجه وطویل اولنلره شاملدر **خولان** لغت مصریده
حضض هندیدر **خوانم الملک** طین مختومدر **خوخ اقرع** ات شفتالو
سیدر وبعضیلر سازج هندی دیدیلر **خوصی** بردیدر **خویع** عربیده
حرشفدن بر نوعدر **خون سیاوشان** فارسیده اسم دم اخویندر
خوک فارسیده خنزیردر **خوکره** لغت اصفهانده اسم زبزبدر **خوب**
کلا هندیده اسم ختبه‌در **خیار شنبر** خیار جنبر فارسیدن معربدر مصرده
وبصره‌ده وهندده وحبشه‌ده کثیر وجوز اغجی قدر بر اغجک ثمریدر
ورقی صغیر واطرافی کسکین وچچکی صاری وبیاضه مائل ویاسمین
شکلنده وثمری اینجه واوزون وبر ذراعه قریب وایچنده اولان
پرده‌لرینک اوزرنده سیاه ومنجمد رطوبتی اولور پرده‌لرینه فلوس
ورطوبتنه عسل خیار شنبر دیرلر مستعمل اولان عسلیدر حلاوتی
ایله بیله طبعی بشیعدر اولیده حار ورطب ومحلل وملین وبر خلطه
مناسب ادویه انضمامی ایله اول خلطی مسهل وحرارت دمی مسکن
وسکرلری منقی وصدری ملین ورفق ایله مسهل وحامل خاتونلره
موافق وبطیء العملدر واورام ظاهره وباطنه‌یی محلل وتمر هندی ایله
محترق صفرایی وتربد ایله بلغمی وبسفایج وهندبا وسکوت ورقی
وشاهتره صولری ایله سوداوی مسهلدر وجکر سده‌سنی مفتح ووجعنی
رافع ویرقان وحمیات حاره وسده امعا وزحیر ومغصه مفید وکشنش
صویی ایله معا غرغره خناقی رادع ومحلل وسد والجبه صویی ایله انتهاسنده

مفتح ومحلل وطلاسی وجع مفاصل ونقرسه نافع وصلابتلری ملین در و
معده یه مضر ومغثی ومصلحی مصطکی وانیسون وامعایه تشبث ولصوقی
سببیله مورث مغص ومصلحی بادم یاغی ومقدار شربتی بش مثقالدن
یکرمی مثقاله دک وبدلی اوج وزنی قدر جکر دکنز قوروا وزم و وزنی قدر
میان کوکی ربی ونصفی قدر ترنجبین در و بالنی قیناد مق ضعف قوتنی و
وامعایه شدت التصاقنی موجب در وبرسنه کچمامش تازه سنی استعمال
بول دمی مورث ومسحوق جکر دکندن بش دانه سی بدی دانه یه وارنجه
کوزل مقیئ ومسحوق قشر سیاهی شکر وکلاب وزعفران ایله تناول
عسر ولادت الجون واخراج مشیمه الجون تجربه اولنمشدر خیری یونانیدر
عربیده منثور وفارسیده شبوتی دیرلر زیرا کیجه ایله رایحه سی زیاده
اولور وترکیده دخی شبوی دیمکله معروفدر رایحه سی کوزل اولان چچکلر
دندر اق وقرمزی وصاری وکوک اولور مطلق ذکر اولندقده مراد صاریسیدر
وبریسی دن مراد قرمزیسی در وخزامانک غیریدر سنه کم مقدما ذکر اولندی
وجمله سی ثانیه ده حار ویابس ومحلل ومدر وجالی وملطف واعماق
بدندن جاذب وفواقی مسکن وصوینددن اوج درهمی وکذلک جرم مسحوقی
حیضی مدر ومرده اوشاغی وصوینی رحمدن مخرج ورحمده کی اوشاغی
مفسد وکوکنده وتخمنده ومطبوخنده جلوس ده وفرزجه سنده دخی
بوتاثیر مقرردر واکتحالی بیاض عینه وکوکنی سرکه ایله ضماد صلابت طحاله
ومرهملره ادخال اولنمسی مفاصل ورحمده اولان فتق شیشلره نافع و
حیضی مدر وقیروطی ایله مقعده وبرمقلرده اولان شقاقه مفید و
استنشامی دماغده اولان بلغم ورياحی محلل وکوکنی مطبوخا ضماد سببی
بارد وجع اسنانه نافع در ومصدع ومصلحی کل یاغی وسرکه در وکل یاغی
کبی اخذ اولنان یاغی حار وغاینده محلل وشربا وفرزجه حیضی مدر
ورحمدن جنینی مخرج وطلاسی ورم رحم ووجع مفاصل وتقویت شعر
الجون مفید وعاقر قرحا واصرغان تخمی ایله بال اوزرینه طلاسی جماعی

مقوی وسعوطی سدهٔ دماغیه یی مفتح ومقدار شربتی دورت درهم در
خیری ختائی شبویک سیاه نوعی در اعتداله اقرب ومداواتده استعمالی
قلیل در خیزران فارسیده خزران دیرلر ابپلره شبیه وپرمغی غلظنده
وغایتده یمشاق وورقنه وثمر سز بر نباتدر اندن کرسی لر وظرف لر
دوزرلر ثانیه ده حار ویابس ومسحوقنی شرب سیلان دمی قاطع
وطلاسی اورامی رادع ومحلل وثیاب ارهسنه وضعی کوکه دن صیانتی
موجب در خیزران بلدی یبانی مرسینک اسمی در خیل فرس در خبط
خانک کسری ایله نعامه در خیری بری شبویک قرمزی نوعی در بعضیلر
خزامانوع بریسی در دیمشلر خبروج خبازی در خبر بوا قاقله صغیره در
خبفوح حب القطن در خیار قثدر خیارزه فارسیده اسم قثادر
خیارکبر فارسیده اسم ثمر الکبر در خیار دشتی فارسیده اسم قثاء الحمار در
خیارجنبر فارسیده اسم خیار شنبر در حرف الدال دارصینی فارسیده دارچین حرف الدال
دیرلر ترکیده دخی بو اسم ایله شایع در اشجار هنددن نار اغاجنه شبیه
بر اغاجک داللرینک قشری در ورقی جوز ورقنه شبیه لکن اندن ارق
وکیجکدر وتخمندر افضلی غلیظ ورایحه سی لطیف وقرمتق قرمزی و
طعمی قبض ایله حلاوتدن مرکب اولوب مرارته مائل اوله آخر ثانیه ده حار
ویابس وقوتی اون بش سنه یه دک باقی در وغاینده لطیف وبول
وحیضی مدر ورحمدن جنینی مسقط ومواد بارده ورياحی محلل ومفتح
ومنضج ومفرح وسموم حیوانیه ونباتیه ومعدنیه وعفونت اخلاطی
مصلح وقوهٔ نفسانیه وحیوانیه وطبیعیه یی حافظ وباصره یی جالی
ونوازل وسعال رطوبی وسوء القنیه واستسقا وخفقان ووحشت
ووسواس وجنون ووجع کلی وعسر بول وبخره نافع وجماعی واعضاء
رئیسه یی مقوی وجکر وطحال سده لرینی وفوهات عروقی مفتح
ورطوبات دماغیه یی مجفف وبلغم غلیظ دن اولان خشونت صوتی
مزیل وقصبهٔ ریه دن وحنجره دن رطوبات لزجه یی وانواع فتقی وقروحک

عفونتني ودماغيه وعصبانيه اوجاع بارده‌يي دافع ومصطكي ايله مطبوخي
فواقه مجرب واكتحالي باصره‌يي مقوي واشراد ويه‌يي طبقات عينه موصل و
جبينمشني حشفه‌يه طلا لزت جماعه معين وضمادي بثور لبنيه وكلف
ورعشه وحميات بلغميه وسوداويه‌نك دنره مسي ايچون غايتده مفيد و
بواسيري مضعف ومسكن وطلاسي اختلاج اجفاني رافع در ومحروريني
مصدع ومثانه‌يه مضر ومصلحي كثيرا واساروندر ومقدار شربتي ايكي مثقالدن
بش مثقاله دك وبدلي تحليل وتلطيف وتقويهٔ اعضاده مثلي قدر ارديج
تخمي وكبابه‌در واصلاح ادويه‌ده سليخه وتقويت جماعده خولنجاندر و
ياغي كه اوجيوز مثقال زيتون ياغنه باشير وغنه اللي مثقال دوكلمش
دارچين ادخال واقلي برهفته اكثر او قانده تحريك اولنوب تصفيه اولنور
جميع افعالده دارچينه شبيه ورعشه وفالج وعقرب ورتيلا صوقمسنه
نافع وحميات دائره‌ده اولان اورپرمكي دافع ومقدار شربتي ايكي مثقاله
دك در ومقطر صوينك اثري جرمندن اسرع ويرقان ورحم ومقعده
اولان رياحه وقطوري ثقلت سامعه‌يه غايتده مؤثر در **دارشيشعان**
فارسيده عربيده قندول وعود البرق ديرلر زيرا اوزرينه برق وقوس
قزح واقع اولدقده رايحه‌سي عود هنديدن اطيب اولور صاحب ترجمه
عود فرنكي ديرلر ديمش وبعضيلر قاره جالي ديدكلري ديكندر ديمش
ديكنلري كثير وقدي قصير برشجردر ودالكراي ابنجه وقتي واجلري ديكن
كبي حدتلي واوراقي برعدد برندن متباعده وغايتده خرده درختي رويني
عبيردر ديجكي صاري وكوكي سياه وخشبي در ومستعمل اولان كوكيدر
افضلي سنكين ورايحه‌سي لطيف وصويلدقده لوني حمرته مائل وطعمنده
مرارت اولاندر وابيض وبي رايحه اولان نوعي اضعف در ثانيه‌ده
حار ويابس وبرمقدار برودت وقبضي واردر وطعمي حدتلي وبرمقدار
اجي در وقوتي چوق زمان ساقط اولماز ونفخي محلل ورطوبات
غليظه‌يي مجفف ومثانه واعصابي وجميع اعضايي مقوي ورحمدن

جنيني

جنيني مخرج وسده‌لري مفتح وبواسيري مسقط ونوازل وصداع باردي
ووجع صدري دافع ودارچين ايله رطوبتلي سعالي رافع وبردريهمنك مطبوخي
شراب وشكر ايله ماء بوس العلاج وجع بارده معده‌يه مجرب وطلاسي قروح
خبيثه وساعيه ومتعفنه‌يه ومطبوخي ايله مضمضه قلاعه مفيد وصحت
اسناني حافظ وشراب ايله آغزده اولان قروح خبيثه‌يه نافع وسنوني ريش
اثلرنده اولان تعفنه غايتده مؤثر وخصيه ايله مقعد بيننده اولان قرحه
بالخاصه نافع در وفتيله ايله انفه ادخال رايحهٔ كريهه‌سني وبواسير انفي مزيل
ومطبوخني شرب طبعي قابض وسيلان دمي وقان توكرمكي واسترخاء اعصاب
وتعفن اخلاطي دافع ومقدار شربتي ايكي درهمه دك وجكر وطحاله مضر
ومصلحي دوقو ومصطكي وبدلي وزني قدر اساروندر وثلثاني قدر زراوند
مدحرج ونصفي قدر درونج در وامين الدوله قرزجه‌سي عقيم نسوانك
حملنه باعث ومجرب در ديمش ~~والتي كو~~ وخواصندندر والتي كونلك
ايله بخور ايدوب بربزه بغلدقدن صكره ماء قمرينك اون دوردنجي كيجه
بصدبغي التنه قويوب يانه‌لر حاجتلري نه ايسه دوشده كوررلر و
چكنك ياغي كه بنفشه ياغي كبي مقشر بادم يا سوسام ايله يا خود ياغ
ايچنه مكرر وضع اولنمغله اخذ اولنور غايتده خوشبو وثانيه آخرنده
حار ويابس ونصف اوقيه‌سني ماء وج شرابي يا ميبه ايله شرب فم معده‌يي
مقوي وادويهٔ حاره ايله حقنه‌سي اسهال رطوبي‌يه وطلاسي نقرس
وفالج ودماغيه وعصبانيه امراض بارده وشقيقه‌يه مفيد ودماغ برده
لرزيني وجماعي مقوي وقوام الني موجب واورام صلبه ورياحي محلل
وسده دماغيه‌يي مفتح در **دارزي فارسي** اريه‌يه شبيه واندن ارق
واطول وطعمي اجي وقرمنتق وجبال فارسدن ظهور ايدر دانه‌لردر
نباتي برقرشدن ازيد وقرمزي در بعضيلر بونباته يولافدر ديمشلر
لكن منظور فيه در وماهيتنده اختلاف كثير واردر مراد ايدن
مفردات غافقي‌يه نظر ايده اولي ده حار وثانيه‌ده يابس وقوتي

دورت سنه یه دک باقی در. و بر مقدار نزبا قیتلی و قابض و مسکر
وصلابتلری ملین و مقعدک وجع و استرخاسنه و بواسیر و اسهاله
نافع و سمومی دافع و سده لری مفتح و ریاحی و وجع رحمی محلل و عسل
ایله لعوقی صوغلجانلری قاتل و سیلان لعابی دافع و مطبوخنده جلوس
مقعد خروجنه و سایر عللنه و بروز رحمه و زیتون یاغی ایله بواسیره
نافع در و مورث سدر و دوار و اکثاری قاتل و مصلحی بنفشه خمیره
سی در و مثانه یه مضر و مصلحی انیسون و مقدار شربتی ایکی درهمه دک
و بدلی نصفی قدر بادام و ثلثانی قدر اردج تخمی در **دادی رومی** هیو
فاریقون دن بر نوع در و نار قیصر اندن عبارتدر **دار فلفل** فارسیده
فلفل دراز دیرلر شجری توت اغجی قدر و ثمری بوکرلجه غلافنه شبیه
و دار فلفل انک ایچنده اولور و بعضیلر شجر فلفلک چچکی در دیمش
قوتی اوچ سنه یه دک باقی و ثانیه آخرنده حار و یابس و اعضاء
باطنه یی مقوی و مواد بارده یی و سده و جگری مفتح و طعامی هاضم
و جماعی محرک و بول و حیضی مدر و رحمدن جنینی مسقط و رایحه رحمی
و فمی مطیب و قیء و غثیانی دافع و معده یی مقوی و ریاحی محلل و عقرب
و رتیلا صوقمسنه نافع و کچی جگری ایچنده کباب اولنجه ترک اولنمشی
اکتحال غشا و ظلمت بصره مفید و مقدار شربتی بر مثقاله دک و مصدع
و مصلحی صمغ و صندل و گلاب و بدلی فلفل ابیض در و بعضیلر وزنی قدر
بالسویه زنجبیل و زرنباد در دیرلر **داغ ابروج** اصفهانده انجلک دیرلر
طاغ امرودینک جگردکی در شکلی مثلثه مائل و سیاه ولبی ابیض ولزج در
قاورلمشی ایله تنقل ایدرلر اولی ده حار و رطوبتی معتدل و قاورلمشی یبوسته
مایل و جماعی مقوی و بولی مدر و بدنی مسمن و غذائیتی کثیر و صدر
و حنجره و اعصاب متشنجه یه موافق و اکثاری معده یی مفسد و مصلحی
طتلی لردر **دانک** امین الدوله دیرکه توری یه شبیه قرمزی و اندن خرده
بر تخمدر طبرستان طاغلرنده و اول نواحیده اولور نباتی بر قریش قدردر

حار ورطب و علل بلغمیه و سوداویه یه نافع و اللکی درهمنی یا بوز درهمنی
ضعفی قدر بوغدای اونی و بر مقدار یاغ ایله اتمک یا پوب تناول انسلر
تسمین بدنده بی عدیل و فرزجه سی اعانت حمل ایچون مجربدر و رحمدن
جنینی مخرج در **داخ البر** حب راسن جبلی در **دارمک** و **دارما** اشمو سادن
نوع ابیض در **دار رومی** سولان در **دابربنان** بقم در **دابوغه** بطیخ
هندی در **دار کبه** بعضیلر بباسه و بعضیلر طالیسفر دیمش
دار واشی دیلمیده اسم غنم در **دارخ** لغت دیلم و تنکابنده اسم ایدر
ماهیدر **داروان** یونانیده آزاد درخت در **دار فیل** فارسیده اسم
قرصعنه در **دار نو** فارسیده اسم طرطیر در قریادردی رسمنده ذکر
اولنور **دانه مویز** فارسیده عجم الزبیب در **دار اشکنه** فارسیده
اسم سلیمانی در **دارکو** سود ابنات در **داک** هندیده عنب در
دانبا هندیده کزبره در **دارجاز** تنکابنده بسفایج در **دارو** ترکیده
جاورس در **دام عنکبوت** ابو کاکنا بدر **دانقوز** ترکیده خنزیردر
داریل هندیده عروق الصباغین در **داک کاوتاپانی** هندیده اسم
مثلث در **دبق** فارسیده مویزک علی و کشمش کاولیاین و
ترکیده علنه او کسه و بلم قره دیرلر نخوددن اصغر و سیاهه مائل
یشل دانه لردر جوفنده یا پشیجی رطوبتی و خشخاش قدر دانه لری اولور
و نباتی امرود اغاجی و غیرلر اوزرنده تکون ایدر و نبجه دالری مجتمعا
موضع واحددن بتر و ورقی مرسین ورقنه شبیه و لطیف و یشلدر
ترکیده بورج اغاجی دیرلر درجه ثانیه آخرنده حار و اولنده یابسدر
و بر مقدار رطوبت فضلیه سی دخی واردر و اعماق بدندن جاذب
و رطوبات رقیقه و غلیظه یی ملطف و محلل سریع الاثردر و صیجق
صو ایچنده اصلادوب تخم و قشرینی علندن صقوب صافنی جوز
ایچی یا خروع لبی ایله مزوجا ایجه لر سودا و بلغمی منقی و سده لری مفتح
و عرق النسا و امراض بارده یه نافع در و ضمادی اورامی منضج و جامع

ومفتح واوجاع بارده یی مسکن وزرنیخ وزفت ایله طرناقلری قالع
وراتینج وشمع ایله شیشلری وجبانلری منضج وکونلک ایله قروح خبیثه یه
مفید وکرج وعسل ایله طرناقلری منبت وکرجلی صو ایچنده قیناتمشی اورام
طحالی محلل وحنا ایله سعفه وحزازه یه نافع وکل یاغی ایله تقطیری سمع الحیون
غایتده مؤثردر وبالخاصه قلبه مضر ومصلحی اوعسل اوتی ومقدار
شربتی برمثقاله دکدر واندن اکثری مغص ودوار وثقل اعضا ایراث
ایدر وتحلیل ایتمکده بدلی نصفی قدر اردیج تخمی وثلثانی قدر بوبادامدر
وسائر افعالده نصفی قدر عاقرقرحادر واوکه یی عسل وبتمز و
سبستان ایله قیناتدقدن صکره ایپلر کبی دوزوب اشجار اوزرینه
وضع اولنه اوزرینه واقع اولان قوشلرک ایقلری بند اولوب
صید ایدرلر وقرمزه اضافه اولنه لوننه قوت ویرر وسائر
بویالره دخی ادخال ایدرلر دیدار لغت نبطیده هنددن ظهور ایدر
بر نباتک اسمیدر ساقی برذراع قدر وخشبی ودالّلرینک طرف
اسفلی دیکنلی وورقی غایتده بتل وخرده وثمری نبات پنبه ثمرینه
شبیه وچکسز اریتشور وجوفنده تخمی مدور وقرمتنق وطعم ورایحه‌سی
حدتلی ومقدار اجی ولذت ویرمک ایچون اطعمه یه داخلدر ثانیه ده
حار وثالثه ده یابس وقابض ومعطش ومحرف ومعده‌یی مقوی
ولبن ایله جماعی محرک ولقوه وفالج ونقرس وامراض بارده‌یه شربا
وضمادا نافع واسترخاء مقعد وسنک مثانه یه شربا مفیددر و
محرورینه مضر ومصلحی بقول بارده ومقدار شربتی تخم وورقندن
اوچ درهمه دکدر دبس فارسیده دوشاب وترکیده بتمز دیرلر
اوزمدن وخرمادن اولنه شاملدر وکتب طبیه ده مطلق ذکر
اولندقده مراد خرمادن اولان بتمزدر مطبوخنی یا عصاره‌سنی قوامه
کلنجه قیناتمغله اولور ثانیه ده حار واولی ده یابس وطبعی ملین
وکثیر الغذا وبلغمی وبارد المزاج اولنلره موافق وسعال وفالج ووجع

مفاصله نافع وطلاسی منفردا یا طوز وقطا ایله کلفه وچورک اوتی ایله
برودتدن اولان جمود اعضایه مفید ومولد سودا ومحرق دم ومصلحی
سرکه وبادم وخشخاش واکثیلردر واوزمدن اولان دبس العنب
دیمکله معروفدر عصارهٔ عنبی بتمز طوپراغی ایله چلقیوب تصفیه دن
صکره ربعی قالنجه قیناتدرلر لذیذ اولور بتمز ذکر اولندقده متبادر اولان
بودر اما طوپراقسز قیناتدرلرسه مطبوخ ورب العنب دیرلر دار بجزده
نار دنک دیدکلریدر حرف المیمده مطبوخ ذکرو رسمنده ذکر اولنور
واوزم بتمزی اولی ده حار وثانیه آخرنده رطب ومولد دم صالح ومسمن
ومفتح ولبن وبرمقدار بادم ایله مداومتی هزال مفرط وخفقان وضعف
احشایه عجیب الاثردر جزئی سرکه ایله یرقان وطحاله وبرمقدار زعفران
ایله هم وغم وغضب شدیده وسذاب ایله صرعه تجربه ایتمشلر وافیتمون
ایله وحشت وجنونه وانجیر وبوی تخمی ایله سعال مزمن ووجع صدره
مفید واسپور تخمی لبی ایله قورداشنی نه برء الساعه وارپه صویی
ایله طاشلری مفتت وبولی مدردر وشیخ رئیس قدس سره
الما صویی وبرمقدار فلفلک ورقی وجزئی اوزرلک تخمی ایله اسکاردن
غیری جمیع افعالده خمیر مقامنه قایمدر دیمش وخطمی ایله مطبوخنی
ضماد اورامی محلل وچبانلری مفجر ومقدار شربتی اون مثقالدن یکرمی
مثقاله دکدر واکثاری دمی محرق ومصدع ومصلحی فلفلک تخمی
وخشخاشدر دب فارسیده خرس وترکیده آیو دیرلر حیله کارلغده
سایر حیوانلره غالب وشدید القوه وکثیر الخوفدر ثانیه ده حار
وثالثه ده رطب ولحمی شدید اللزوجه ومسن اولانی یابس المزاجدر
وجاحظ ولدی ایچون ابتلاء ولادتده صورتی یوقدر اناسی یلایه
یلایه اعضاسی منبین اولور دیمش وهم محضدر بلکه لزوجات کثیره
ایچنده مغمور اولمغله عدیم الصوره ظن اولنور اما اناسی یلادقدن
صکره لزوجاتی کیدوب صورتی مستبین اولور مترجم دیر که جاحظک

دخی مرادی بویله اولمق جائزدر انتهی مراره سی قوتلی مفتح وبرد نکنی سکنجبین
وعسل وفلفل ایله شرب وجع کبد بارد واستسقا لحمی وزقی ومصروعه و
نصف مثقالی دوانک قولنجنه غایتده نافعدر وعسل وفلفل ایله بش دفعه
یه دک طلاسی ذباب شعری موجب وباشده اولان قروح اکاله یی ازاله
وانبات شعر حسن ایچون مجرب وعسل وراز یانه صوبی ایله اکتحالی
باصره یی مقوتی وبیاض عینی رافع وکربکلری منبت وپیزمایه سی
مسمن بدن ودمندن بر مثقالی صرع بلغمیه نافع واصیجق ایکن طلاسی
چبانلری انضاج ایچون سریع الاثر وشعر زائدی بعد النتف اکتحال تکرار
بتمسنه مانع وسائر اعضاده دخی بو فائده مقرردر وشحمی ثالثه ده حار
ویابس وضمادی وجع مفاصل مزمن وبرص وداء الثعلب وسعال بارد
ورض وخلع وانکسار عظمه وتحجر اعضایه نافع واعصابی ملین وبرنارک
جوفنی تخلیه ایلدکدن صکره شحم دب ومثلی قدر زیتون یاغی ایله
دولدوروب آتشده قز دردقدن صکره طلا قاشلری منبت وداء الثعلب
وبواسیر ونواصیر وسعفه یه مفید وشحمی بدن اطفاله حین ولادتده
طلا جمیع ضررلردن امانی موجب وکورکی غایتده یابس واوزنده
جلوس فالج ونقرس ومرطوبینه وبواسیر وقشعریره یه مفید
وصاغ کوزینی تعلیق بهرب وحوشه باعث وایکی کوزینی دخی بر برزه
بغلیوب حمای ربع صاحبنک کردننه تعلیق اندفاع علته باعث و
انیابنی صوبازوبه تعلیق سحری مانع وشعرینی بخور حشراتی طرد ایچون
مؤثردر وخصیه سنی یاروب مازو وسماق اکوب قوردسه لر
اسهاله غایتده نافع وبخسی خناق واورامی محلل وتناولی مغصی رافعدر
دباء حرادر دباب بای اولینک شتده سی ایله سوسنبر بستانیدر
دباسی لغت عاقده شفنین بر بیدر دباء ضم وتشدید ومد ایله قرعدن
بر نوعدر که فارسیده کدوی رومی دیرلر دجاج فارسیده مرغ خانکی
وترکیده تاوق دیرلر وتاوغه نسبت ایله خروسک حرارتی اتمل وبیوستی

اکثر وخروس یاورپسی اعدل ورطوبته مائل وتازه وسمز تاوق آخر
اولیده حار ورطوبتده معتدل وبلجک رطوبت فضلیه سی اندن اکثردر
وخروس یاورپسنک برودتی ایله قول تجربه وقیاسه مخالفدر زیرا
صوده اولنلرک غیری جمیع حیوانلرک لحملری حاردر مترجم دیرکه خروسک
حرارتی تاوقدن اقلدر دیدوکی منظور فیهدر بلکه اکثردر دیمک کرک
ایدی انتهی مهرا پشمشی کثیر الغذا واکثر طیوردن الطف ومولد دم
صالح وغیر مهراسی بونک خلافنده در وفوجه خروس مطبوخنک صویی
محلل وطبعی ملین وسوداوی غایتده مخرج وقولنجه غایتده مفیددر و
جوفنی طوز واصپور تخمی ایله دولدوروب زیاده قیناتدقدن صکره ایرشیی
صوینی ایچسه لر حمیات نائبه ومزمنه ورعشه وربو ووجع مفاصل
ونفخ معده وسوء القنیه وقولنجه نافع وتازه خروس تصفیه وتکثیر
منی ایچون مفید وخروس یاورپسی امراض حاره دن قورتلمش ناقهینه
نافع وبلیج وتازه تاوق اقوی وبدنی مسمن ولون وجهی مصفی وجوهر
دماغی وفهمی مکثر وخیالات فاسده یی رافع وتازه یاغ ایله مطبوخی
سعال یابسه وکمنک صوینه خاص اتمک ایله بر هفته یه دک مداومت
سببی نامعلوم وصفرت وجهی رفع ایچون مجرب وکبابی طوپراق
یمک شهوتنی وانک امثالنی دافع ومعده رطبه وجکره موافق وشحمی
مواد سوداویه وصلابتلری ملیندر والیجق ایکن رأسه طلاسی مالیخو
لیایه عجیب النفع وشقاق وسعفه وجمیع امراض یابسه یه نافع و
اصپور تخمی ایله بسلنمش تاوق شحمی ابتداء جذامه مفید وبخسی
جالی وحدتلی وشراب یا سرکه ایله بر مثقالنی شرب قولنجی ومنترک
سمیتنی رافع وضمادی بهق وبرص امثالنه وسرکه ایله ضمادی کلب دیوانه
اصرمسنه نافع وجکری کثیر الغذا ومسمن وبطیء الهضم ودماغنی
بلا طبخ تناول حشرات صوقمسنه وحجاب دماغدن اولان قان توکرمکه
تجربه اولنمشدر وپشمشی دماغی ومفکره یی مقوتی وقوه سعینک

ایچنده اولان زاری تخفیف و سحق دن صکره شراب ایله شرب وجع معده
ایچون مجربدر و قوروخامه سنی بعد السحق برطه صاریسی ایله شرب
جماعی غایتده مقوتی و زنبق یاغی ایله قاسغه طلاسی قوام التی موجبدر
وتاوق و خروس قانی شرب و قوروسنی انفه چکمک رعافی قطع ایچون
مجرب و بلچ قنادنک قانی تقطیر بیاض عینی رافع و مجربدر و دری
ایکن تاوغک قارنی یاروب حشرات صوقدیغی موضعه بند انه لر
سمیتنی جاذب و هر نه موضعه بند اولنورسه موادی جاذب و سر سامده
اولان غشی رافعدر و تاوغی لبن یا کشک یا بوغرت یا پینیر ایله تناول
مورث قولنج و مداومتی باعث نقرس و مصلحی ادویهٔ حارّه و شراب
و میبختج و محرور اولنلرده سکنجبیندر و سیاه تاوغک کملکی که برابری
اوزم چیوغی ایله یانمش اوله بره بولی ایله مزج ایدوب فرجه سی بکارتی
اعاده ایچون اسراردن عد ایلمشلردر و جوفنده متولد حجر طاشلری
مفتت و خروسک صاغ قنادنک کمکنی استصحاب بین الناس مقبول
اولمغی مورث و صاغ النده اخذ اولنمسی خصمه ظفر بولمغی موجبدر
دج فارسیده کبک دری و تنکابنده کوه کرک دیرلر طاوسدن اکبر
و کول رنکنده و غایتده ایچه بیاض خطلرجه ایله مخلوط و نهایتده
یوکسک طاغلرده اولور بر قوشدر برمقدار حرارته مائل و فعلی
کلکیکدن اقوی و قنادینی بخیر بالخاصه و باپی رافع و استصحاب
باعث یمن و برکتدر دجر نبطی ده اسم لوبیادر دجوبانا سریانیده
اسم غرابدر دح حاء مهمله ایله کزبرة الحمام در دحبا زعفراندر
دخن خاء معجمه ایله در فارسیده ارزن و ترکیده داری دیرلر چادرسزنا
بر قسمدر اندن اکبر و طبع و فعلده آکه شبیه در و قشری ازاله
اولنوب سد و تازه یاغ ایله مطبوخی صالح الغذا و مولد منی و صدری
ملیندر و اوبی طبعی قابض و اسهال صفراوی یی قاطع و سنک
مثانه و سده لری مولد و مصلحی شکر و عسل و بدلی برنک کابلیدر

دخان مطلقا تتوندر لکن کتب طبیه ده مراد برشئینی احراق
ایلدکده توتوننددن حاصل اولان ایسدر دخان الکندر اق
کونلک ایسی دیمکدر فارسیده دوده کندر دیرلر کونلکی احراق ایدوب
اوزرینه منکوسا بر طاس وضع ایلدکده دوده سی انده جمع اولور عینک
ورم و قرحه سنه مفید و کریکلری منبت و شعر زائدی مزیل و سائر
اعضاده اولان قروحی اوکولدیجی در دخان القواریر شیشه دوده سی در
حار و یابس و باصره یی مقوتی و جالی و سبل و ظفره و لحم زائدی رافع
و جراحاته مفیدر و مر صاف دوده سی عینک رطوباتی و تاکلنه نافع
و تبطم دوده سنده دخی بو تأثیر مقرردر و میعه و قطران دوده سی شیشه
دوده سی کبیدر و هر شئینک دوده سی اصلنه تابع و الطفدر دخس
دلفیندر درخیا لغت نبطی ده دهن بلساندر و بنکه شاملدر دره
علیقدر درافیطون لوف الکبیردر درقطولیطس زراوند طویلدر
دراسیج لبلابدن بر نوعدر و بعضیلر خندریلی در دیمشلردر افیقن
قلوسدر درسوبارس یونانیده اسم زجاجدر درافن علابط و شنده لر
و کاهیجه شته لنور لغت شامیده اسم خوخدر دردر و غن زیتون عربیده
عکر الزیت دیرلر درنجف فارسیده حجر القمردر درخت کاج فارسیده
اسم صنوبردر درخت دسک فارسیده اسم غربدر درست فارسیده
اسم الوسندر درخت نارون فارسیده دردار در درمنهٔ ترکی فارسیده
تخم بستیاجدر درمنهٔ فارسی فارسیده نبات بستیاجدر درمنه فارسیده
شیحدر دوسنا هندیده بشدن بر نوعک اسمیدر درنا ترکیده
اسم کرکیدر درناق ترکیده ظفردر دردار فارسیدر درخت پشه
و نارون دخی دیرلر عربیده شجر البق و ترکیده قاره اغاج دیرلر ثمرینک
جوفنده سوری سنک تکون ایلدوکی اجلدن شجر البق و درخت پشه
دیرلر غربدن بر نوعدر اولی ده بارد و یابس و قابض و برمقدار
جالی و قرقلری و تازه جراحتلری اوکولدیجی و تازه ورقی دیشلری

واتلرینی مقوی واسهالی قاطع ومطبوخی طبعی ملین وضمادی تازه یاره لره
وسرکه ایله جرب رطبه وعصارۀ ورقنی الیجق تقطیر ورم اذنه وعسل ایله
اکتحالی ظلمت بصره نافع وکوکنک قشری فعلده اقوی وبر مثقالی شراب باصو
ایله بلغمی عصری سبیله مسهل وسرکه ایله طلاسی لون برصی مغیر وثمرنده
اولان رطوبت بشره وجلدی جالی وحمای دق وسعال مزمنه مجرب والجنده
قورومش ثمری اصلانمش صو رطوبتی مقامنه قایم در وکوکنک بر طرفنی
آتشه وضع ایلدکده طرف آخرندن نقاطر ایدن رطوبتی اذنه تقطیره امتداد
امراضدن حادث صاغرلغی دفع ایچون مجربدر ورمی محرق ومولد سودا و
مصلحی شکر ومقدار شربتی بر مثقاله دک وبدلی وخشبزک در درداب
فارسیده استنبویه دیرلر قاون انواعندن شمامه دیدکلریدر رایحه سی
غایتده لطیف وصغیر در وافعالی بطیخ ده ذکر اولنان ملیون کبی در واکثر
اطبا ملیونی شمامه ظن ایتدیلر لکن خطادر واستشمامی دماغی مسخن
ومقوی وسده لرینی مفتح در درونج فارسیده عقربی الشکل وکول
رنکنده وعقده لی بر کوکدر عقده لری ایکی اوج عدد وبر مقدار اجی
ورایحه سی خوش وصلابتلی وداخلی بیاض در وبناتنک ارضه ملاصق
ولوف ورقنه شبیه وصفرته مائل وتویلی ورقی اولور صکره ورقلرک
اورته سندن نابت ایکی ذراع قدر واندن اکثر مجوف قامشی واوزرنده
بربرندن متباعد صغیر دورت بش غایتی بدی دانه وارضه ملاصق
اولان ورقلردن اطول وارق ورقلری وقامشک اوجنده صاری ومجوف
چچکی اولور ومستعمل اولان کوکیدر قوتی اون سنه یه دک باقی وثالثه ده
حار ویابس وبلغم وسودا ورياح غليظه يي محلل ومعده وجکر وطحال
وقلب وحواسی مقوی ومفرح وتریاقیتلی وخفقان وطاعون وعقرب
ورتیلا صوقمسنه ومالیخولیای مراقی یه وسکر ایله وجع صدر وصداع
بلغمیه نافع ودرون خانه یه تعلیقی بالخاصه طاعونی رافع ودلوب
بر ایلک ایله تحت کمرکاهه تعلیق رحمدکی جنینی جمیع آفاتدن حفظ وتسهیل

ولادت ایچون مؤثر وطولا ولنوب راسه بند اولنمسی احلام ردیه وعند
النوم اولان فزعی دافع در ومصرع ومصلحی رازیانه ومحرورینده اسربۀ بارده
وحامضه در ومقدار شربتی ایکی درهمه دک وبدلی وزنی قدر زرنباد و
ثلثی قدر قرنفل در دردی عصاره لرک دبنه چوکن بوصه سی در فارسیده
لای وترکیده تورطی دیرلر وتورطی لرک افضلی شراب تورطیسی در قورومنه
طرطیر وفارسیده دارتو دیرلر دیاریمزده قریمور طرطر ودیمو مشهور اولان
دوا بونوعدندر ثالثه ده حار ویابس وتحلیل اورامده مجرب وجمره وقلاع
وقروح وسیلان دمی دافع وجراحاتده اولان لحم زائدی مزیل وتحت سرته یه
ضمادی حیضک دوام سیلانینی رافع وسائر مواضعده کلف ونمش و
سائر اثرلری مزیل ولون وجهی محسن واوجاع بارده ووجع اثرلری
ازاله ده اقوی در ولایق اولان تازه سی استعمال اولنمقدر زیرا کهنه سی
ضعیف العمل در ویانمشنک مغسولی قلیل الحدة وغشاوه وظفره وبیاض
عین وجلای بصر ایچون مفید ومرسین ورقی ایله ضمادی معده ده حادث
ورم بلغمی یه نافع وبدلی زرنیخ احمر در واکر قلیه طاشی وشب ایله مدبر
اولسه باقرک حمرتنی ازاله ایچون مؤثر وکهرجله ایله اغردسه لکو میشی
اصلاح وباقرک لونی اچمقده بی عدیل اولور وسرکه تورطیسی جمیع افعالده
شراب تورطیسندن اضعف در الجق اکله یی منع اتمکده اندن اقوی در
دراج رمان وزننده رجشته ده کلکلکه قریب وخوش منظر بر قوشدر
تراج دیرلر صاحب تذکره بلدرجن ظن ایتمش خطادر ثانیه ده حار
ویابس وکلکلکدن وسوکلندن الطف ولحمی جوهر دماغی وزکا وحفظی
ومادۀ منویه یی مکثر ومعده واعضایی مقوی ومحرورین ویابس المزاج
اولنلره مضر ومصلحی اکشیلر در ودم ذبل ومراره سی جالی وبیاض
عین وآثار جلدی رافع در ومهیار بس قولی اوزره شحمی زنبق
یاغی ایله وجع اذنه عجیب الاثر در دروقیتون یونانیدر عربیده زیتونیه
دیرلر ورقی زیتون ورقنه شبیه واندن اطول وارق ودالری

بر ذراعدن اقل وچچكی بیاض وتخمی مستدیر وكرسنه‌دن اصغر
ولونی مختلف وغلافی كثیف ونخود غلافنه شبیه وكوكی بر مق غلظتنده
وبر ذراع قدر بر نباتدر دریایه قریب طاشلی یرلرده بتر ثالثنده حار
ویابس وغایتده مجفف وایكی درهمی اول ساعت قاتلدر واندن
اقللی یدی كونه دك قاتلدر ومقدار شربتی بر دانكه دك ومصلحی سركه
وتازه لبن ایله قیء ایتمكدر ذروری سیلان دمی قاطع وجراحتلری
اوكولدیجی ونطولی اورامی محلل وزیتون یاغی ایچنده قیناتمشی بواسیری
مسقط واسنانی قالع واذنه تقطیری صاغرلغی رافع وفرزجه‌سی ادرار
حیض ایچون تجربه ایتمشلردر ووجع مفاصل امثالنه غایتده مؤثر و
صویی معادنی تنقیه وخفیف اولانی تثقیل الوزن ایلمكده اهل صناعت
عندنده اشیاء مشهوره دندر وابن بیطار وغیریلر بو دوایی بارد و
لقاحدن اقوی اولمق اوزره بیان ایتدیلر مترجم دیر كه بس امر بویله در
جمهور اطبانك كلامی ترك اولنوب داود ضریره اتباع نه‌دن لازم كلدی
درو بطارس یونانیده ولد البلوط معناسنه‌در زیرا بلوط اغاجی
اوزره بتر واكثر صاریلور بر نباتدر بسفایج نوعندن وكوكی بر بوینه شتبك
ودوگیلی وحلو وعفوصتلی وغثی وبراق وسیاه وقرمزی دخی اولور و
ورقی ایرلتی ورقنه شبیه‌در مترجم دیر كه مصنفك نركسمن ورقنه
شبیه‌در دیدوكی قلم ناسخدن سهو اولمق كرك ودرو بطارس ولد
البلوط معناسنه‌در دیدوكی داود ضریره اتباعدر اما سائر اطبا
بلوط ایرلتی‌سی دیمكدر دیرلر حقیقت حالی دخی بویله اولمق كوریلور
زیرا بطارس بطلرس تركیده ایرلتی دیدكلری سرخس معناسنه
اولدیغی متفق علیه درحتی بطارس یازدیغی محلده مصنف دخی
سرخس ایله تفسیر ایلمش ایدی انتهی وطعمنده حلاوت وحرارت
ومرارت وكوكنده عفوصت دخی واردر ثالثده حار ویابس و
بر درهمی وجع بطن والتهاب ایله قاتل وغایتده قابض ومعفن وضمادی

كزاز

كزاز وفالج ووجع مفاصل وخنازیره نافع ومقدار شربتی بر دانكه واریجه
ومسحوقنی طلا وسریعا ازاله وتكرار طلا شعری ازاله ایلمكده عجیب الاثردر
ریاس دوروس فارسیدن معتبردر ودمشقدن بر نوعدر نباتی
بر قرش قدر واندن اكثر ودالّری ساقندن نابت وورقی نبق ورقنه
شبیه وسیاهه مائل تثل وبر دالك اوراقی اوچدن یدی‌یه واریجه اولور
وچچكی صاری ومستدیر وصغیر وكریه الرائحه وتخمی صغیر وفلفله شبیه‌در
حرارت قویه ایله برودت كثیره‌دن مركب ویابس وتازه‌سندن نصف
درهمی مسكر قوی واكثاری خناق ایله قاتل وبلغم وسوداوی محلل وسده‌لری
مفتح ویرقان وریاحی رافعدر ومسحوقنی ساده یاغ ایچنده پشروب
وزنی قدر بغدای اونی دخی اضافه ایلدكدنصكره بر مقدار دخی قرشدروب
عسل ایله قوام ویرسه‌لر بعد الطعام تناولی تسمین بدن ایچون مجربدر
دیرلر وصدره مضر ومصلحی كشنش وكثیرادر وتذكره مؤلفی دریاسی
قشر انبر باریس ایله دخی بیان ایلمش لكن اویله دكلدر **دستنبویه**
فارسیده اسم درراب در **دشیشن** جشیش در **دعیاد** سریانیده
اسم اقاقیادر **دعبانیون** افیون در **دعنا** علك البطم در **دفلی** ذكری
وزننده عربیدر فارسیده خرزهره ویونانیده شبریون وسریانیده رو
دیون وتركیده اغو اغاجی دیرلر ایكی ذراع قدر واندن اكثر و ورقی كبیر
وعریض واطرافی دوز وطویل وكریه الرائحه واجی وحرتلی وچچكی
خوش منظر وغایتده قرمزی وبعضی‌سی صاری وسیاه دخی اولور
ویلدرایجی وكبیر واوزرنده شعر كبی نسنه مجتمع اولمشدر وثمری بر قرش
قدر وبوك كبی نسنه ایله مملو وكوكی طویل واینجه وقرمزی وطوزلیدر
وبری بیسی ونهری بیسی اولور بری بیسی اكبردر دفلی تمام سنه باقی وچچكی
خریفیدر ثالثه آخرنده حار ویابس وغایتده محلل ومجفف وجالی
وورقی ونقیعی جمیع حیوانلرك سمی والتهاب ویریجی وجرمندن نصف
درهمدن اكثری انسانی قاتل واستعمالی خارج بدنه مخصوصدر ومطبوخندن

نصف اوقیه سنی شراب ایله شرب سموم حشراتی رافع ومطبوخنی دوکوب
ضماد اولنمسی اورام صلبه ورکبه وبلده اولان وجع وعرق النسا ووجع
مفاصل وجرب وحکه وکلف وجمیع اثرلره نافع وورق ودالگرینک یاغ
ایله مطبوخی جمیع حیوانانک جربنه واخیون وجادراوشغی ایله صراع وقروح
راسه تجربه اینمشلردر وقوری ورقنک ذروری جراحتلره وفرزجه سی
وجع رحمه مفید وورق وچچکنک صویی جلای وجه واصلاح شعر ایچون
بی عدیل ومطبوخنک صویی بیره وانک امثالنی قاتل وغایتده مؤثر وورق
وچچکی ایله مهرا اولنجه قیناتمش ساده یاغ ذهاب شعر راسه مؤدی اولان
قرطه ایدکلری بثوری وجرب وحکه وبرصی ازاله ایچون مجربلردندر
وکذلک نصفی قدر دفلی صویی ایله صو محو اولنجه قیناتمش زیتون
یاغنده دخی بو تأثیر مقرردر وبردرهمی خناق والتهاب ایله قاتل واقی
جکره مضر ومصلحی عسل وبدلی تحلیلده وزنی قدر بوی والجیرورقی در
ودفلی خواصندندر شعر راسی ایله تقطیر ایدوب کوکردی اشقالاتلر
شعله سنی قطع ایدوب معادنه غوصنه باعث اولور واکر کونشده
زنجفره یی اشقالاتلرجاری ایدر وبریانده منقول اولان خواصدندر
دفلی وزنی قدر تازه حنظل وتازه مرسین ایله ایچنده ملح قلی ونوشادر
وانزروتک هر بریندن عشر دفلی قدر حل اولمش دفلی نک طقوز
مثلی قدر سرکه ایله سحق ایدوب ثلثه دن مجدداو زرینه صکره
بو مجددی صو ایله مجدد آخر اوزرینه تقطیر ایلدکدنصکره ارضیت
احراق بعده حل بعده عقد اولنوب متقاطر مزبور ایله تشمع ایلینجه
سحق اولنه واقامتده مفتاح صناعت اولور **دقاق الکندر**
بلا سحق کوندلکدن متفتت اولان اجزاء صغاردر **دقسرقیا** سریانیده
بطیخ در **دقاسس** سریانیده بول در **دقطامایون** سریانیده
مشکطرامشیع در **دقیق النخل** فارسیده کشن ترکیده خرما دیرلر
اولمش طلع در **دُلب** دالک ضمی ایله در فارسیده چنار دیرلر ترکیده

دخی چنار دیمکله معروف شجردر بارد ورطب وقابض وقشر وثمری
یابس وبرودتی اکثر وبر مقدار حار وجالی وتازه ورقنک ضمادی
ورم رکبه یه وشراب ایله مطبوخی ورم عینه واورام بلغمیه یه نافع
ومواد رطبه نک انصبابنه مانع وسرکه ایله مطبوخنی مضمضه وجع
اسنانه وشراب ایله مطبوخی سموم حیوانیه یه مفید ومحرقنک ضمادی
غایتده جالی ومجفف وبرصی وجراحاتده اولان رطوبات متعفنه
یی دافع وصو ایله تقشر جلده مفید وشحم ایله ثمری آتش یانغنه
نافع وقوری ثمرندن اخذ اولنان تویلری انفه نفخ رعافی قالع
وبخوری وجرمی وصوینی سریمک خنفسایی قاتل ووورقی اوزرنده
اولان غبار سمع وبصر وصوت وقصبهٔ ریه یه مضر ومصلحی
تازه لبن در **دلدل** داللرک ضمی ولامک سکونیله قنفذک کبیر نوعیدر
قنفذ جبلی دخی دیرلر ترکیده کربی ومازندرانده شال تشی ودیلم ده
شال کره دیرلر جثه ده کلبه قریب بر حیواندر ارقه سنده توی بدلی
سیاه وبیاض ایله ملوّن بر قرش قدر واندن اطول دیکنلری اولور
قلم دن ارق وایکی طرفی سوری اولور نصاری بونکله کتابت ایدرلر
محرقنک ذروری جراحاته غایتده مفید وسائر افعالده قنفذ
کبیدر ان شاء الله تعالی ذکر اولنور **دلیک** بیابانی قرمزی کولک
ثمری در چچکی دوکلدکدن صکره بتر بستانی قرمزی کل ثمرینه
شبیه در وبر مقدار حلو وعفص ولونی قرمزیه مائل صاری و
زیتون قدردر تنکابنده کلیک وترکیده ایت بورنی وقوش بورنی
وکل بهشتی واصفهانده بن کل دیرلر ونباتنک دیکنلری کل بستانی
دیکنلرندن اکثر وکلی بی رایحه واوراقنک عددی دورت وثمرک
جوفی تویلی وطولانی بیاض دانه لری مشتمل در ثانیه ده بارد
ویابس وقابض ورادع واسهال صفراوی ودموی یه نافع
ومعده وجکر وقلبی مقوّی وسنونی ومطبوخی ایله مضمضه وغرغره

دبش اتلرینی مقوی وخناقه مفید در و بدلی کل بستانی ثمری در و مقدار
شربتی اون درهمه دک وجرمی مورث سعال ومصلحی کلبشکر در دلبوث
قریوز و زننده عربیده بیابی قرمزی سوسن در ترکیده قوزغون قلیجی
وگلنک چکدمی و نقل چکلی دیرلر کوکی بربرینه ملاصق ایکی صوغاندر
برده لری اولماز واوزرنده کی صوغان التنده کندن اکبردر و قورودقده
غایتده قتی اولورلر وچکلی کوک سوسن چکلنه شبیه و بنفشه رنکنه
مائل قرمزی در ورقی اندن زیاده اصغر وساقی برذراع قدر و ثمری
ومنبتی اراضی معموره ومزارع در ومستعمل اولان کوکی در ثانیه آخرنده
حار ویابس و برمقدار رطوبت فضلیه سی دخی واردر وجاذب
وجالی ومسمن وجماعی محرک در وبعضیلر کبیری جماعی مقوی و
صغیری شهوت نسوانی قاطع در دیرلر وکبیرینی شرب اطفالک
قنقنه نافع و هر رطله اوج صوغان اولمق اوزره نبیذ ایچنده نقع
اولنوب هرکون نصف رطلدن بر رطله وارنجه شرب اولنمسی
بواسیری تخفیف ورياحی دفع ایچون تجربه اولنمشدر وکذلک
کوکندن بر درهمی ماء عسل ایله برقاچ کون شرب ایلمکده دخی بو تأثیر
مقرردر وشراب وکونلک ایله ضمادی دیکنی ودمری بدندن جاذب
ودلوجه بغدای وماء عسل ایله کوز بیکارنده اولان غربی محلل و
طلاسی حمرت وانتفاخ وجهی موجب واثرلری مزیل و فرزجه سی
حیضی مدر وحلقه مضر ومصلحی سدابچره بشرمک ومقدار شربتی
ایکی درهمه دک در دلق اول وثانینک فتحی ایله سموره شبیه برحیواندر
اصفهانده موسوده وفارسیده دله دیرلر ایکی نوعدر ترکیده ایو سنه
زردوا الجفنه سکار دیرلر لحمی جماعی مقوی وسائر افعالده سموره
شبیه در دلغین یونانیده بر نوع بالغک اسمیدر فارسیده ماهی
بینی دراز ودیلمیده کچه ماهی وترکیده طوکوز بالغی ویونس بالغی دیرلر
راسی طوکوز باشنه شبیه ویونس بالقدر بارد ورطب واعتداله

قریب ومولد خلط غلیظ واعضای مقوی در وشحمی حار وتناول وطلاسی
وجع مفاصله نافع وابوجهل قارپوزی ایچنده اریمشی دافع ودبشی فرج
صبیانی دفع ایچون تعلیق مجربدر دلم لغت مصریده اسم ورشان در
دلنبس صدف انواعندندر مصرده ام الحلول دیرلر ودع بری در
مترجم دیرکه بعضیلر بوکه استرویدیه دیو مشهور اولان بوجکدر دیرلر
دلاع عربیده بطیخ هندیدر دلدع اهل بیت مقدسک یاننده کلخ دن
بر نوعدر یونانیده سفند ولیون دیرلر دله فارسیده دلق در دم
فارسید خون ترکیده قان دیرلر هر حیوانک قاننک فعلی اول حیوان
ذکر اولندقده بیان اولنور وجمله سی اورامی محلل وبیاض عینی
جالی وقاورلمشی اسهالی قاطع وسمومی دافع در دم الاخوین فارسیده
خون سیاوشان وترکیده ایکی قرداش قانی دیرلر قوتی مدت مدید
باقی قالور بر قرمزی صمغ در وبعضیلر بر قرمزی نباتک عصاره سیدر
دیرلر سقوطرجزیره سندن و هند نواحیسندن کلور لکن حق بودر
که نباتی معلوم دکلدر ثالثه ده بارد ویابس وقابض قوی وجمیع
اعضادن سیلان دمی قاطع ولحمی منبت وسیلان فضولی رادع
وجگر واحتراری رافع وشمشیر امثالنک جراحتلرینی اوکولدیجی
وزحیر واسهال دموی وصفراوی وسحج وشقاق مقعده نافع ومعده
ودیش اتلرینی مقوی وبیرطه صاریسی ایله قروح امعایه مفید و
اکتحالی باصره یی مقوی وقروح عینه نافعدر بوکرکه مضر ومصلحی
کثیرا ومقدار شربتی نصف درهمدن بر مثقاله دک وبدلی شادنج
ومارول عصاره سی در وبلور وشیشه یه انکله رنک ویرسه لر
غایتده صاف ولونی عقیقدن الطف اولور وبوامرده بوکه نظیر
اولماز دماغ دالک کسریله در فارسیده مغز سر وترکیده بینی دیرلر
بارد ورطب وبطیء الهضم وتریاقیتلی ودماغی مقوی ومولد منی در
وطلاسی یبوست دماغ وسرسام وشقاقه نافع ومعده یه مضر

ومصلحی نعناع وسرکه ومرتی وادویهٔ حارّه در **دمعة الشجر** صمغ لبلابدر
دیرلر غایتده جالی وازالهٔ شعر ایچون مجربدر **دمادم** لوبیای هندیدن
بر نوعدر ترکیده قرغه بقله سی دیرلر باش قدر وقرمزی وبرآقدر
راسنده سیاه نقطه سی اولورلسان هندیده مسود دیرلر حار ویابس
ودماغ رطبی مقوی وآغز صولنمسنی قاطع ومقدار شربتی مزاج
اطفالده نصف دنکدر **دمیا** یونانیده بر نوع بالقدر که مصرده واول
حوالیده سیبیا دیرلر ان شاالله تعالی حرف سینده ذکر اولنور **دمیسه**
لغت مصرده افسنتیندر **دم الثنین** و**دم الثعبان** دم الاخوین در
دمعة العشاق حب النیلدر **دمسیجه** فارسیده اسم صفراغوندر **دمور**
ترکیده حدیدر **دمور تیکان** ترکیده حسکدر **دند** فارسیده بید
انجیر ختایی دیرلر ودیاریمزده حب السلاطین دیمکله مشهوردر نباتی
بر ذراع قدر وورقی بادنجان ورقی کبی لکن اندن ارق وچچکی ثمری
لوننده ودانه لری یشله مائل اینجه غلاف ایچنده اولور وقوتی اوچ
سنه یه دک باقیدر صینی وشجری وهندی اولور صینی نوعنک دانه
لری فستغه شبیه وشجری نوعی کنه تخمنه شبیه وصغیر لکن سیاه
نقطه لری اولور وهندی نوعی صینی دن اصغر وشجریدن اکبردر
افضلی صینیدر بعده هندیدر شجری بطیٔ العملدر ومورث مغصدر
قشری دمر ایله ازاله اولنوب طوددوقمامیلیدر زبر احمرتنی ازاله
ایدوب برص کبی بیاض لکه ایراث ایدر وصوبلد قده لسان کبی
ظاهر اولان نسنه یی دخی ازاله ایلمکه ایتمیلیدر زیرا سم قاتلدر
وصوبلد قدن صکره بر مدت باقی قلانی دخی ایشم در وجمیع انواعی
بلغم وسوداوی مسهل ومفاصلدن خام رطوبتلری جاذب ومفتّح
واستسقا ویرقان ونقرس وکلی ومثانه ده اولان طاشلره
ووَرک وساق وبل اغریلرینه نافع وطلاسی سواد شعری حافظ
وقرحه وتقشّر جلده باعث ویوغرت ایله ضمادی شقاق وبرص

حیوانانه

حیوانانه نافع وادویهٔ مناسبه ایله اورام بارده واوجاعه مفید
ومقدار قوی الابدان اولنلرده بردانه وغیریلرده نصف عدددر
ومحرورینه مضر وبردریمی افراط اسهال ایله قاتل ومصلحی ایچنده
اولان لسانی ازاله ایلدکدنصکره کثیرا وبشاسنه وکل احمر وبرکیجه
لیمون صویی ایچنده نقع ایلمکدر وتربد وعصاره غافث وکابلی
وانیسون واطه صوغانی وزعفران وبسفایج فعلنه معین ومصلحدر
وبعد التناول ماء بارد ولبن وربوب حامضه استعمالی مناسبدر
وقاورلمسنک ضرری قلیل وبلاد حاره وزیاده حار هواده ونحیف
الابدان اولنلرده استعمالی جائز دکلدر **دندران** اراقوندر **دنفه** شلمدر
دنق سبستاندر **دنقر** ابقردر **دنبه** فارسیده الیه در **دندان فیل**
فارسیده عاجدر **دنبلان** ترکیده اسم کشنجدر **دوایا اغریا** یونانیده
طاشلی وقتی یرلرده بتر بر نباتدر ساقی ربیاس ساقی قدر و
قدی بر قریشدن اکثر وکندی وتویلری صاری یه مائل وراسنده
مربع وبیاضه مائل یشل دورت ورقی اولور وفوقنده نابت نسنه سی
وانده تخملری واردر وچچکی اولماز ورایحه سی خوشدر ونجته وخامی
تناول اولنور ثانیه اولنده حار ویابس وبر مقدار حدتلی ومعرّقی
مقوّی وبولی مدر وطبعی ملیّن ومحلل رایحهٔ فم وجنابی مطیّب
ورباح ونفخی رافعدر **دوسر** بعضیلر جودر دیرلر اما حلیمی بولاف در
دیمش بغدای ارهسنده نابت ونباتی بغدایه شبیه لکن اندن
اطول وخشونتلی ودانه لری خرده واینجه وسنبله سی متفرق وقشری
سیاه وبعضیسی قرمزی وهر بر سنبله سنده ایکی یا اوچ فتیله
شکلنده غلاف ایچنده ودانه لری بردهلر ارهسنده وطعمی خوش
وحار وبر مقدار یابس ومنضج ومحلل وصوغلجانلری مسهل
وضمادی فتق شیشلره وداء الثعلبه وبغدای اونی ایله کوزبیکارنده
اولان غرب دیدکلری ماده یه نافع وخصیتینه مضر ومصلحی کثیرا

ومقدار شربتی ایکی درهمدر دوقو یونانیده یبانی هاوجك تخمنه دیرلر
نخوه یه شبیه لکن اندن اصغر و برمقدار حدتلی و نباتی بر قریشدن
اطول و ورقی رازیانه ورقنه شبیه واندن اصغر واکلیلی کشنش
اکلیلنه شبیه وچچکی صاری وحدتلی وتویلی وخوشبو وکوکی پرمق
غلظنده واندن اینجه وبر قریشه قریب وطعمی هاوج کبی قرونبده
اکه کزرا دیرلر جمیع افعالده بستانیسندن اقوی الحق تحریک جماعده
اندن اضعفدر و نباتنك افعالی جزر ماده سنده ذکر اولندی
بو محلده مراد تخمیدر ثالثه ده حار و ثانیه ده یابس یلبسی وبول
وحیض وعرقی مدر ومفتح ومعده و هاضمه وجماعی مقوی ومحلل قوی
وتریاقیتلی وسعال وفضول صدر وسنك مثانه و وجع مفاصل و
حب القرعه نافع ومغص ونفخی محلل ورحمی منقی وحمله معین و
عسر ولادتی رافع وحشرات صوقمنه وسنج اطفال واستسقاء
طبلی یه تجربه ایتمشلردر وضمادی ورم بلغمی یی محلل ومقدار شربتی
ایکی درهمه دکدر و دیرلرکه محرورینك شهوت جماعیه لرینه مضر
ومصلحی کثیرا ومثانه یه مضر ومصلحی مصطکی وبدلی ضعفی قدر
هاوج تخمیدر وبعضیلر وزنی قدر کرفس تخمیدر دیمش دوقس
یونانیده ایکی نوع نباته شاملدر بر نوعی کرفسه شبیه ورایحه سی
کوزل وحدتلی وتخمی انجدانه شبیه ورایحه سز ونوع ثانینك ورقی
کشنش ورقی کبی وتویسز وچچکی اق واکلیلی هاوج اکلیلنه شبیه
وتخمی کمون کبی وحدتلی وکوکی طعمده هاوج طعمنه شبیه ثالثه ده
حار ویابس وایکی نوعك تخمی دخی افعالده دوقویه شبیه لکن اندن
اضعف ونوع ثانینك تخمنه دیلمیده کیل واش وعربیده قمیله و
حشیشة البراغیث دیرلر ترکیده پیره اوتی دیمك اولور دوکوب
دوشکه سربه لر پیره نك اذیتنی دفع ایدر جالینوس دوقو
ودوقس ایکیسی برنسنه در دیمش اما دیسقوریدوس

دوقس

دوقس بیان هاوجی انواعندندر دیمش وبو کلام تحقیقه اقربدر حقیر
انواعنی مشاهده ایلمشمدر دود البقل فارسیده کرم سبزه دیرلر
هزار پایه شبیه لکن اندن اصغر وغایتده یشل ورجل کبی اجزاء
زائده سی اولور و یشل اوراق واوتلر اوزرنده تکون ایدر بر قورد
جغزدر بارد و یابس وتازه سی رطوبتلی وزیتون یاغی ایله طلاسی
حشرات صوقمسنه وشربی سموم مشروبه یه نافعدر دود الزبل
مزبله ده تکون ایدن صاریجه قورد جغزلردر زیتون یاغی الجنده
مهرا اولنجه قینادوب طلاسی ذهاب شعری موجب وقرطه و
دیدکلری بثوره وداء الثعلبه مجرب وبواسیر وامراض مقعده مفیددر
دوادم الف سز دخی جائزدر صمغ کبی وسیاهه مائل قرمزی برنسنه در
اشجار عتیقه نك جوفنده تکون ایدر مومیا مقامنه قائمدر
دود خشب الصنوبر چام اغاجنده اولان قورددر طبعی ذراریجه
قریب و بر مثقالی سم قاتل و دوکوب ضماد اولنمسی شیشلری
دشمکده وکلفی ازاله و برموضعی جرح مراد اولندقده عجیب الفعلدر
دود الخل سرکه وشرابده حاصل اولان قورد جغزدر ضمادی رادع
ومحلل واعضایی مقوی وسعوطی حرارت دماغی ازاله ایلمکده
قوی الاثردر دود الحریر ایپك قوردیدر ابتداء حالده خرده ومدور
وکوکجه بر تخمدر اوائل بهارده بر بزه بغلیوب حرارت بدن واصل
اولسون دیو قوینلرده قولتق التنده حفظ ایدرلر یکرمی کون
قدر مرور ایلدکده حرکت ایلمکه باشلیوب تازه توت یپراغی اوزرینه
قورلر یپراغی تناول ایده رك قرق کونه قریب اولدقده اریلنوب
بیاض اولور وبو اثناده اوج دفعه توت ورقی تناولندن انقطاعی
اولور دفعهء اولی ده بر کون دفعهء ثانیه ده ایکی کون دفعهء ثالثه ده
اوج کون بعده ایپك قوزاغنی کندو اوزرینه دوقیوب لوبی قرمزی
وخرما چکردکی شکلنده اولور وبر قاچ کوندن صکره قوزاغی دلوب

اق وقنادلی اولدیغی جالده چقدر قده ارکلکی و دیشی سی بربری ایله حیفتلشوب
اوج دورت کونده تخمی دوکوب هلاک اولور رعد ورياح مغربی و حائض
عورتدن فاسد اولور درجهٔ اولی ده حار وثانیه ده رطب وقورو
سندن اوج درهم دوکلمشی بغدای اونی جورباسی ایله برقاج کون
تناول تسمین بدن وتحسین لون وجه ایچون غایتده مفید و
طاوغی انکله بسلمک غایتده مسمن در وکولی جراحتلری اوکولدیجی
ورطوبتی اثرلری رافع وشیروغن ایچره مطبوخنی ضماد اورام
وخناقه وشربی خفقانه نافع وقوروسنی برپاره بز ایله تعلیق حمایی
دافع در دوم مقل مکی در دوا الشعث لغت مصرده اسم سلیمانی در
دوارس فارسیده اسم درياس در مقرتما درياس ماده سنده
فارسیده دوروس دیرلر ایمش ایکیسی دخی لغت اولمق کرک
دوس شوکران در دود الجراد نبات وردان در دورحولی دلبوث در
دوقوبرتی ودوقواغربا دوایا اغربا در دوص ماء الحدید در دوالخطافی
خالیدونیون در دواء الحیة جنطیانا در دول طالیسفر در ولغت
هندیده نرابدر دوباروج کاکنج در دود القرمز ودود الصباغین
قرمز در دواء البیز نروک کوکیدر دوبره لوف ان برنوعدر دوقو
فینا یونانیده حنظل در دوقص بصل در دوبرازحمه در دوقطماس
مشکطرمشیع در دواله فارسیده اشم اشنه در دوشاب خرما
دبس در دوشاب بتمز در دوغ فارسیده محیض در دوده فارسیده
دخاندر دوکی ترکیده ارز در دولی ترکیده جلید در دوشان
ترکیده ارنب در دوشان قوردی ترکیده خنفسا در دونه هندیده
مرزنجوش در دود هندیده لبن در دورلی نبکن هندیده بادنجاندر
دهن البلسان کیفیت حصولی بلسانده ذکر اولنمش ایدی
افضلی تازه ورایحه سی قوتلی وحموضتدن خالی ولونی شدید
الکدورة وحمرته مائل صویه شبیه در وصویه تقطیر اولنسه سریع

الانحلال وصویی سد قوامنده ایدر ودبنه چوکر وسدی اجماد ایدر
وبوکدن لباس اوزره تقطیر اولنوب غسل اولنسه قده اثری قالماز
وجنسی سنده بر مقدار لسانی اصرمق وقبض واردر وبو اثرلر
اولمیان دهن بلسان مغشوشدر وایوسنک قوتی قرق سنه یه
دک باقی در وبلسانک ورق وشاخلرندن وزیتون یاغندن ترتیب
ایلدکلری یاغ فعلده دهن بلسانه قریب در وفی زماننا شجر بلسان
مفقود اولدیغی اجلدن الآن متعارف اولان شجر بشامک ورق
وشاخلرندن ومیعه سائله وبباسه وترب تخمی یاغندن بالسویه
اخذ اولنوب اون مثلی قدر عتیق یاغلر ایله ربعی قالنجه قینادرلر و
صنوبر صمغنی یاغلر ایچنده حل ایدرلر دهن بلسانه غایتده شبیه
اولوب اکثر اثرلری بولنور درجهٔ ثالثه ده حار ویابس وبول وحیضی
مدر ورحمدن اوشاغی وصونی مخرج وسموم وحشرات وخانق النمرک
وسائر سمومک تریاقی وصلابتلری ملین ومواد بارده یی محلل وعصب
ورحم وباصره یی مقوی وشربی بوغازه یاپشان سلوکی مخرج وسعال
ورعشه وامراض دماغیه وعصبانیه وقرحهٔ ریه وضیق نفس وربو
وانتصاب نفس ووجع حلق وامراض مقعد وعسر بول وحرقت
بول وسلس البوله نافع وطاشلری مخرج وطلاسی استرخاء ذکر
واوجاع رطوبی ونافضه نافع ولون برصی بر مدت مغیر وجرکلی
قرحه لری بر مقدار اوکولدیجی در وفرزجه سی حمله معین ووجع رحمی
دافع وتقطیری وجع اذنه واکتحالی ابتداء نزول مایه مفید ومقدار
شربی نصف مثقاله دک وبدلی ایکی وزنی قدر عتیق زیتون یاغی در
یاحب بلسان ایله قینامش زنبق یاغی در وترب یاغی بدل المفرده
سائرندن افضل در واکر زیتون یاغنی بنمش دفعه ماء صاف
ایله صومحو اولنجه قیناده لر جمیع افعالده اکه بدل در واکثر مجربین
اندن افضل در دیمشلر دهن ارباب اکسیر اصطلاحنده زیبق در

وعرف اطباده حبوب دازهار واخشاب مثللودن طرق مخصوصه
ایله اخذ اولنان یاغ در بعضیسی نباتی ایله ذکر اولندی وبعضیسی دخی
ان شاالله تعالی اوله کرکدر وفرع معکوس ایله تقطیر اولنان سائرندن
اقوی در وهر برینک طریقی دستور اولده ذکر اولنور **دهن السوسن**
الاسمانجونی دهن ایرسا در حرف الفده ذکر اولندی **دهن الزفت** حرف
زاده ذکر اولنور **دهن البزر** کتان تخمی یاغیدر بزر یاغی دیدکلری در
دهن المبارک و**دهن المنقذ** آجر یاغی در **دهن الاترج** اترج قابوغی یاغیدر
دهن الحل حاء مهمله ایله سوسم یاغی در **دهن الخل** خاء معجمه ایله مرکبات در
دستور ثانیدن ادهان بابنده ذکر اولنور **دهن الجل** جیم ایله کل یاغی در
دهن العل اومالی در **دهن الخلوق** زعفران یاغی در **دهن الحجر**
نفط در **دهن البطم** بطم اغاجی در **دهن حب البطم** حبة الخضرا
یاغی در **دهام** رصاص اسود در **دهمست** فارسیده اسم حب الغار در
دهن الصوابی کتان تخمی یاغی وزیتون یاغی وسندروس دن مصنوع
یاغدر سندروس ده ذکر اولنور **دهنج** فارسیده دهنه فرنکی دیرلر
دیار یمن ده دخی بو اسم ایله معروفدر باقر وکومش معدنلرنده وسائرنده
معدن بخارندن تکون ایدر بر طاشدر زبرجد النون معدننده
تکون ایلدوکی کبی ودهنه نحاسی زنجار معدنی در وافضلی قرمتق
یشل وصفوت هواده صاف وکدورت هواده بولانق اوله وفرنکی
دیدکلری بوندن عبارتدر مترجم دیر که دهنهٔ فرنکی لفظنی مصنف
گاه مطلقا دهنجه وگاه بو صفت ایله موصوف اولان دهنجه وگاه دهنج
ذهبی یه اطلاق ایلمسی مسامحه دن خالی دکلدر لکن مصنف سامحه
الله تعالی بو جنس مسامحه لردن تحاشی ایتمزلر حق بودر که لسان فارسیده
دهنجه دهنه دیرلر حتی دهنج لفظی دهنه دن معتبردر وفرنکی ایله تقیید
اولندقده نوع مخصوص مراد ایدرلر انتهی بعده حمرته مائل طاووسی
وبر مقدار بر آق اولاندر بعده صاری در وجمله سنک الجغی سیاه

مائل

مائل طاووسی در واول دهنه که مسحوقی صاری اوله طلائی دیرلر وبیاض
اولورسه نقره‌ئی وقرمزی اولورسه مستی وسیاه وبولانق اولورسه آهنی
دیرلر رابعه ده حار ویابس در وبعضیلر بارد ویابس در دیمشلر و
جالی وملطف ونصف درهمی شرب سم ایلمش کمسه یه پادزهر وشرب
سم ایلمش کمسه یه سم قاتل وغیر قابل علاج وامعایی مفرح واکتحالی
باصره یی تقویت وبیاض عینی ازاله ایچون مجرب واکتحالی احتباس
بول حیواناتی رفع ایچون خواص غریبه دندر وسرکه ایله طلاسی دمرکی
وسعفه وبهق وبرصه وسذاب صویی ایله محکوکنی سعوط صرعه
بی عدیل کذلک مسک ایله انفه نفخ اولنمسنده دخی بو تأثیر مقرردر
دهانوره هندیده جوز مائل در **دهی** هندیده ماست در **دهون** هندیده
دخاندر **دهماسا** سندیده شکاعی در **دهنهٔ فرنکی** فارسیده دهنج
ذهبی در **دیودار** فارسیدر عربیده شجر الجن واهل هندی وصنوبر
هندی وترکیده جن اغاجی وچالی اردجی دیرلر بلاد هندده بتر
صغیر وسیاهه مائل ودالکری زرنباد داللکرینه شبیه جزئی حدتلی
واجی بر شجردر ولبنی اولور اکثر دیودار دیرلر حدتلی ومحرق
ومعطش ودرجهٔ رابعه ده حار وثالثه ده یابس وسموم قتاله
دندر وصمغی اهل صناعت یاننده مشکور واستصحابی اطاعت
جنه باعث اولور دیرلر وضمادی جالی وجلدی مفرح واورام بارده یه
نافع وسائر اجزاسی ثالثه ده حار ویابس ومسحوقنی شرب استرخا
وفالج ولقوه وامراض باردهٔ دماغیه وسکته وصرع وسنک کلی و
مثانه واسهال بلغمی یه نافع ومطبوخنده جلوس خروج مقعده
مفید در واق جکره مضر ومصلحی صمغ عربی وبادم یاغی ومقدار
شربتی بر درهمه دکدر **دیفروجس** یونانیده مضاعف الاحراق
معناسنه در ترکیده باقر طاشی دیرلر اوچ قسم اولور بر قسمی قبرسده
بر قویودن چقار تراب در کونشده قوریدوب بعده احراق ایدرلر

قسم ثانی باقری بوته ده ذوب ایلدکده دنبه چوکن ترابدر طعم وقبضی
باقر کبی در وقسم ثالث مرقیشای محرق در ومستعمل اولان قسم
اول وثانی در وحار ویابس وزیاده مجفف وقروح خبیثه وقلاع
واغزده اولان بثوره نافع وجراحتلری ومقطوع کوچک دلی اوکولدیجی
وسیلان دمی حابس ومقعد وعانه ده اولان قروحی اوکولدر
ولحم زائدی مزیل وشعر غلیظ ومجعد اوزره نثر اولنسه شعری
ملین ومرقق وصمغ البطم یاقیروطی ایله دبیله یی محلل وقروح راسی
مجفف وبوغازه نفخ اولنمسی انتهای خناقده نافع وشربی قاتل در دیبا
قوس یونانیده صوسزلغی دائم دیمکدر بو نباته عربیده مشط الراعی
وترکیده چوبان طرغی وطرقلق دخی دیرلر دیکن انواعندندر ساقی
طویل ودیکنلی واوراقی ساقنی محیط ومارول ورقنه شبیه وساقنک
هر بندنده ایکیشر ورق نابتدر واوراقی طویل ودیکنلی وتویلی ودرون
وبیرونده حباب کبی دیکنلی یومرلر اولور وساقه متصل اولان طرفنده
چوقوری واردر امطاردن انده صو مجتمع اولور وطرف ساقده
اولان هر بر شعبه اوزرنده کرپی باشنه شبیه طولانی ودیکنلی راسی
اولور قورودقده لونی بیاض اولور شق اولنسه جوفنده خرده وابیض
قوردجغزلر کورینور وقوتی نیجه مدت باقی در ثانیه ده حار و
یابس ومجفف وتریاقیتلی وجالی وصو ایچنده منقوع ومحلولنی
اوچ کون علی الریق متوالیا شرب طحالی مزیل وخلط غلیظی محلل
ومفتح واقشعراری دافع ومطبوخی قصبهٔ ریه وجکری مقوی و
بولی مدر وصوعلجانلری مخرج وخناقی محلل وضمادی سکللره
وراسده اولان قروح شهدیه یه مفید ومطبوخنی ضماد عضوک
حسنی ازاله وقطع واحراق المنی عدم ادراک ایچون مؤثر وشراب
ایله مطبوخ کوکنی ضماد شقاق مقعد ونواصیره نافع وثمری مقامنه
اولان راسنی بعد الطبخ یلان وانک غیری حشرات صوقدیغی

موضع

موضعه ضماد مفیددر وبر پارچه بزه بغلیوب سد ایچره اوغوب حل
ایلدکدنصکره اول سدی آخر سد ایچره دوکسه لر جمله سی منجمد
اولوب قطعهٔ واحده اولور وراسنک جوفنده اولان قوردلری
بر حیوان درباسنه بغلیوب حمای ربعه مبتلا اکمه نک کردن وبازوسنه
بند اتسه لر نافع در بوکرکه مضر ومصلحی صمغ ومقدار شربتی اوچ مثقاله
دکدر دبک بردبک فارسیدر چولک چولک اوزره دیمکدر مرک موش
عملی دخی دیرلر علی صیچان اولدیمک اولور افرنجک برلس بنانو دیدکلری که
دیاریمزده قرمزی ذرور دیرلر بو قبیلدندر رنیخ وکرج وجنکار وزیبق
جمله سنی دوکوب مضاعف ایکی چولک ایچنده تصعید ایدرلر سمومات
قویه دندر حاد وقروحده اولان لحم متعفنی مزیل وقلاع خبیثه وقروح
ساعیه واکله یه نافع ورطوباتی مجفف وسیلان دمی قاطع وعسل
ایله جلدده اولان اثرلری وبواسیر دانه لرینی قالع در دبامرون یونانیده
شراب توتدر دبسم حماحم در دباسقوبطوس جوارش کمونی در دیاقودا
یونانیده شراب خشخاش در دیبار سریانیده تخم کشوثدر دیناروبه
فارسیده حران بر تیدن بر قسم در دیک عربیده خروسدر دجاجه ذکر
اولندی دیویاقونیطس یونانیده اصل اللوف در دیفروجانس دیفرو
جس در دیوسبر بلبوسدر دیوانجیر تین بریدر دیواسبست
جند قوقای بریدر دیوخار فارسیده عوسجدر دیوجه فارسیده
علقدر حرف الذال ذافنی یونانیده اسم غاردر ذاماسکینار ومبیده اجاص در حرف الذال
ذافنی الاسکندرانی ورقی جبلی دفنه اغاجنک ورقنه قریب ومرسین ورقنه
شبیه لکن اندن اکبر واق وساقی اوزرنده نابت دالکرینک طولی
بر قرش قدر وثمری اوراقی بیننده نابت ونخود قدر ویشل ومدور
وکوکی خوشبو وعوده شبیه وطعمی حدتلی در ثانیه ده حار ویابس وبول
وحیضی مدر ورحمدن جنینی مخرج وتقطیر بوله نافع ومقدار شربتی
ثمر وکوکندن ایکی مثقاله دکدر ذافنی ویداس یونانیده شبیه الغار

دیمکدر ورقی دفنه ورقنه شبیه اولدیغی ایچون بویله دیمشلر ومغربده
ماذریون عریض الورق ومازرو شامده بقله وترکیده طاغ دفنه‌سی دیرلر
ساقی بر ذراع قدر ونصف اعلی سنده داللری کثیر وایجه ودالرینک
قشری قوی وقرمزی وچچکی ابیض وثمری بعد النضج سیاه ودفنه
تخمندن اصغردر وثالثه آخرنده حار ویابس وجالی ومحلل ومنضج
واخلاط غلیظه وبلغمی مسهل ومقیی وحیضی مدر واثرلری رافع وشربا
استعمالی مخاطره‌لری ومقدار شربتی ورقندن اوچ قیراطه دک وثمرندن
بش عدددر ومقطع ومحرق ومصلحی نشا وکثیرا وبدلی ضعفی قدر
مازریوندر **ذبل** اولک فتحی وثانینک سکونی ایله در ترکیده بغه
دیرلر هند قپلو بغه‌سنک قشریدر بعضیلر کمکیدر دیرلر غایتده سیاه
وبعض اجزاسی صفرته مائل در وبراق وقتی وثانیه‌ده بارد ویابس
وجالی وغایتده قابض ومحکوکنی شرب بواسیری مسقط وعسل ایله
قصبۀ ریه‌ده اولان قرحه‌لری اوکولدیجی وقان توکرمکی وحمای ربعی
دافع وضمادی اورام وسرطان وخنازیره مفید وبواسیری مسقط
ومحرقنی بیرطه اتی ایله طلا شقاق کعب وولادتدن حاصل شقاق رحمه
ومقعدک شقاق وخروجنه نافع وفرزجه‌سی سیلان رحمی و
اسقاط جنینی مانع وولادتی مسهل در وجگره مضر ومصلحی الما
ومقدار شربتی ایکی درهمه دک وبدلی وبدلی کمرپی کمکی درواندن مصنوع
طرق بالخاصه شعر دبنده اولان نخاله‌یی وتولد قملی وسقوط شعری دافع در
وبغرپی بنی آدم صلب ایلدکلری داراغججدن بر پارچه وقبر مقتول ترابندن
بر مقدار ایله بخور اولنمسی منع سحر وفتنه ایچون تجربه ایلمشلردر وکذلک
منبا غضبنک بیننی اصلاح ایچون مؤثردر **ذباب** اولک ضمی ایله در فارسیده
مکس ترکیده سنک دیرلر فضلاتدن تکون ایدر اول حالنده ابیض
قوردجغز در وبر هفته‌دن اقل مدتده قنادلنور وکافور وزرنیخ وزیتون
یاغندن قاچر واگر کندسی وزرنیخدن سنک صورتی یاپلوب بر محله

وضع

وضع اولنه سنکلر قاچرلر دیرلر اولی‌ده حار ورطب وافضلی سیاهی
وبعده کوکی در وصاریسی سمیتدن خالی دکلدر محلل وجاذب وضمادی
اورامی محلل وجراحاتده اولان لحم زائدی مزیل وانتثار شعر وداء الثعلب
وحکه ودمرکی‌یی رافع وراسنی آتوب ارصو قدیغی موضعه دلک اتسه‌لر
وجعی رفع وسمی جذب ایدر ومکررا ضمادی داء الثعلب ایچون مجرب
وورم عینی تحلیل وکوز قپاغنده اولان لحم زائدی وشعیره‌یی ازاله
ازاله ایچون تجربه ایتمشلردر ویا تمثنی مجرای بوله نفخ احتباس بولی
رافع وشراب ایله شربنی تسهیل ولادت ایچون تجربه ایتمشلردر و
محمد بن ذکریا دیرکه پخته وخامنی تناول اهل هند باننده تقویت باصره
وجمیع آفات عینی دفع ایچون تجربه اولنمشدر وبخنی ماوعسل ایله
شرب مغص وقولنج وخناقه تجربه ایلمشلردر وبر قچ کون تناول اولنوب
کونشده اوتوره‌لر برص اولان محلک دریسی صویلوب علت زائل
اولور اطریلالدن افضل در وتکرار تکرار شیره وغن ایچره وضع اولنمش
وکونشده دورمش سنک باغی انبات شعر ایچون مجربدر **ذراریح**
حاء مهمله ایله دراری قدر وعریض وکریه الرایحه وتازه نباتات ایچره اولور
بر حیوان در ترکیده الاکلنک وقودوز بوجکی وننبل فوردی ودیلمی‌ده
دارساس واصفهانده سین دیرلر بغدای اکنی اره‌سنده اولوب
سواد وحمرته مائل وصاری خطلر ایله مخطط اولان افضل در وبثل
وقرمزی وصاری وسیاه نقطه‌لر ایله منقط وسائر انواعی غیر مستعمل در
ثالثه آخرنده حار ویابس وزیاده حدتلی وجلدی مقرح وسم قاتل و
مقطع ومفتح وطاشلری مفتت وبول وحیضی مدر وطحالی رافع و
محرقی شربا مستعمل ومحرقی لحم بقر صویی یا زیتون یاغی ایله کلب دیوانه
اصرمش کمسه‌یه افضل ادویه ودم منجمد قطعه‌لرینی بول ایله مخرج در عوام
ظن ایدرکه چیقان تنه‌لر کلب دیوانه اصرمسی سببیله تکون ایدن
کوچک طاشلردر وسنک کلی ومثانه‌یی اخراج ایلمکده غایتده مؤثردر

وبر پارچه بزه صاروب قینار سرکه بحارنده هلاک اولنجه دورسه احراقه
بدل اولوب استعمالی جائز اولور وضمادی داء الثعلب وطرنقده اولان
بیاضی رافع وقیروطی ایله فاسد طرناغی اخراج وصحیحنی انبات ایچون مؤثر
وسرکه ایله جرب وتقشر جلد وبهق وبرص ودمرکی ومشی وسکل وکهله
دیجک بقایاسی وعقرب صوقمسنه واکتحالی ظفره یه نافع وایچنده زراریح
قینامش زیتون یاغی انبات شعر ابرو وداء الثعلب وثقلت سامعه و
وجع اذن ایچون مفید ومقدار شربتی مجرقندن بردانه واکثاری وجع
مثانه وبول دم ومغص وغشی وحمای حادّه واختلاف عقل ایراثی ایله
مهلکدر وقرمزی نقطه لر ایله منقوطه سیاه نوعنی شیر وغن ایچنده التی
آی کونشده تراک ایلدکدنصکره اول یاغ ایله تدهین مقدمه قرع اولان
قرطه دیدکلری بثوری دفع ایچون مجربدر **ذروح** رانک شده سی ایله
زرارنجک مفردیدر **ذروفسون** عنب الثعلب مجننیدر **ذرق** اوّلک
ضمی وثانینک فتحی ایله حندقوقای بستانیدر **ذرّه** اوّلک ضمی و
ثانینک شده سی ایله جاورس هندیده ترکیده مصر بغدایی دیرلر لذیذ
واق دانه لردر بناتی قامشه شبیه در بارد ویابس وقوتی الغذا و
داریدن اغلظ ومجفف واسهالی حابس وجمیع افعالده خندروسه
شبیه ومصلحی یاغلر وطاتلی لردر **ذرّه مکه** خندروسدر **ذرلیس**
طهوج در **ذرباس** ثافسیادر اتادیار بجزده دال مهمله ایله دریاس
دیرلر **ذرق** ثانینک سکونی ایله قوشلر نجسی در **ذرق الطیر**
خرفطان در **ذفری** عربیده اسم سذاب بریدر **دهر** وبرنسنه که
کریه الرایحه در اکه ذفری دیرلر **ذفل** قطراساليون در **ذکر** ثانینک
سکونی ایله زراوند طویل در **ذنب الخیل** ترکیده اولامه بونجه
دیرلر لحیة التیس دن بر نوعدر دیدیلر صوکنارلرنده بتر ودالری
کثیر ومجوف وحمرته مائل وخشونتلی وبوغملری کثیر وبعضی بعضینه
داخل وعقده لری عندنده نابت ورقلری اذخر ورقنه شبیه

واطرافنده آت قویروغنه شبیه نسنه لری اولور وجوارنده اولان
اشجاره متشبث وچچکسز وثمرسزدر وبعضیلر بیاض ایله کوک
بیننده چچکی اولور دیمش وکوکی خشبی وقتی در اکثر یا مستعمل اولان
کوکیدر وقوتی بنجه زمان باقی در درجهٔ ثانیه اوّلنده وآخرنده یابس
وقابض ولذعسز وسیلان دمی وقان توکرمکی قاطع وقرحهٔ امعا
وجراحهٔ مثانه وسعال وعسر نفس حار وانواع اسهال حار و
استسقا وورم کبد حار وامراض صدره نافع وکثرت شربی فتقه
مفید ومقطوع بغرصغی اوکولدر وضمادی جراحات عظیمه وعصب
مقطوع وقیله امعا وورم مقعد واورام حاره یه نافع وصوینی
سعوط رعافی دافع ومقدار شربتی بردرهم ومولد سودا ومصلحی
شکر وبادم یاغی وبدلی الجبار در **ذنب السبع** ساقی ایکی ذراع
قدر واسفلی مثلث واعلی سی مستدیر ودیکنلری یمشاق وبربرندن
بعید وورقی لسان ثور ورقنه شبیه وتویلی وآندن اصغر وبیاضه
مائل واطرافی دیکنلی وساقنک اطرافنده مستدیر وتویلی وبنفشه
لوننده راسی اولور وورسطنده شعره وپوکه شبیه برجسم نابت در
اولی ده حار وثانیه ده یابس وقوتی اوج سنه یه دک باقی در وبر مقدار
رطوبت لزجه وقوت قابضه سی واردر واورامی دفع ایچون بیعدیل
وجراحاتی اوکولدر ووجع مفاصلی مسکن وکوکی قرلمش عظمی جبر ایچون
شربا وضمادا نافع وعصاره سنی طلا استرخای اجفانه مفید ومصدع
ومصلحی کشنش وبدلی عنب الثعلب ومقدار شربتی بر مثقالدر
ذنب العقرب جالینوس عندنده صامریومادر وبعضیلر عندنده اوراقی
قلیل وخرده وامکنهٔ بارده ده بتر بر نباتک عقرب قویروغنه شبیه
ثمری در ثالثه ده حار ویابس وعقرب سمنه وسائر سموم بارده یه
نافع در **ذنب القط** اصطلاح شامده ورقی بلوط ورقنه شبیه و
چچکی صاری وکوکی شلغمه شبیه وظاهری سیاه وداخلی قان کبی

قرمزی بر نباتدر سرکه ایله ضمادی ثنایتن بحری اصرمسنه نافعدر
ذنب الخروف کوکی اینجه و داللری ابیض ومجوف و ورقی بربرندن
متباعد و راسن ورقنه شبیه وچچکی صاری ورشادبرتی ورقنه
شبیه وتخمی اینجه وجمیع اجزاسنک طعمی مرارت وحرافته مائل و بر
مقدار لزوجتلی در ثانیه آخرنده حار وثالثه ده یابس وعصاره سی
و ورقنک مسحوقی بیاض عینه بعدیل وقودوز کلب اصرمش
کمسه یه صودن خوف ایلمزدن مقدم غایتده مفیددر ومغصی
مسکن وریاحی محلل وسیلان دمی قاطع وطحالی دافع وبوکرکه
مضر ومصلحی نشا ومقدار شربتی بر درهم وبدلی ربعی قدر بخور
مریم در **ذنب الخرذون** ذنب الخروف در **ذنب الفاره** لسان الحمل در
سنبله سی فاره قویروغنه شبیه اولدیغی ایچون بو بله تسمیه اولندی
ذنب الفرس لغت شامده ذنب الخیل در **ذنب اللبوة** ذنب السبع در
ذو ثلث خبات زعرور در **ذو الف ورقات** مریافلن در **ذو مایة شوکه**
وذو مایه راس قرصعنه در **ذو خمسة اوراق** و **ذو خمسة اقسام** و
ذو خمسة اغصان و **ذو خمسة اجنحه** بنطافلو فلون در **ذو خمسة اصابع**
اثلق در **ذو ثلث ورقات** خندقوقا ونبات خصیة الثعلب وقصفصه
وطریفلنه شامل در **ذو ثلث شوکات** شکاعی در **ذو ثلثة الوان**
ذو ثلثة اوراق طریفلن در **ذهب** فارسیده زر وطلا وترکیده التون
دیرلر معتدل وحرارته مائل وقلبی وحرارت رطوبت غریزیه یی
مقوی ومفرح وخفقان ووسواس وجذام وجنون وانواع
بواسیر وامراض سوداویه وصفراویه ویرقان وطحال وضعف کلی
وسنک مثانه وهمومی دافع واغچ قاوی صوینده الخوا ایله حل اولمش
سحاله سی جذامه مجرب وکذلک زحیر واسهال دمویه مفید وفقط
نوشادر ایله محلولی سمی اخراج ایچون مجرب وطلاسی اورامی محلل
وداء الثعلب وداء الحیة وبهق وبرصه نافع واکتحالی غلظت اجفان
وغشاوهٔ

وغشاوهٔ عتیق وبیاض تلفیح عینه نافع ونا بصور عینی دفع ایچون
ثقبه سنه دولدرمق مجرب در والتوندن مصنوع میل باصره یی مقوی
ورمد ووجع عینی مانع وزروری اکله یه وسنونی وجع اسنانه
واغزده اماکی رایحهٔ کریهه یی دها وخاتمی داحس وام صبیان و
وجع مفاصله مؤثر وخالص التونی تعلیق فزع اطفالی رفع ایچون مجربدر
دیرلر وذلنا وش بو خاصه یی معدنی التون ایله تکوین ایلمش نهایت
صلابتده وخردل دانهٔ حجری یه تخصیص ایلمشدر والتونه نظر قدر
وانکله لعب همومی دافع وسروری مورث وقلبی مقوی در وازلی
التون اکنه ایله دلسه لر بردخی اوکولمز وبعضیلر مثانه یه مضر و
مصلحی شکر وعسل در دیمش اما اکثر اطبا اعتقادنده اصلا ضرری
یوقدر والتونی بر وجه ایله سحق اتسه لرکه اجزادن بریسنه
خصوصا ادویهٔ سمیته داخل اولمیه پس تناولی طول عمره وجمیع
امراض سوداویه نک رفعنه وحفظ صحته باعث اولور وهیچ بریسنه
بوامرده بوکه نظیر اولمز وحل وسحقنک طریقی دستوراتده مذکوردر
ومقدار شربتی بریچق قیراطدن بردنکه وارنجه یه دکدر وبدلی
یاقوت در وصاحب تجربه دن منقولدرکه التونی هلیله شکلنه
قویوب نوم ویقظه ده توحش مزمن وخفقان وخیالات
فاسده وسودا اصحابی بر مدت اغزلرنده حفظ اتسه لر امراض
مذکوره نک جمله سی مندفع اولور **ذئب** فارسیده کرک وترکیده
قورد دیرلر معروف حیواندر مزاجی درجهٔ ثالثه ده حار ویابس
وجکری جکر مرضلرینه غایتده نافع وآب وشراب ایله استسقا و
حمیات بارده یه وسکنجبین ایله یرقانه وکرفس صوبی ایله طحاله
نافعدر وقویون اوچ افعالنی مقوی ومقدار شربتی بر دنکدر
وبخسی غایتده حار ومحلل قوی وایوسی خشونتلی وغایتده
ابیض اولاندر واصیجق صو وشراب ابیض ایله یا بوبروطوز

ایله برمثقاله دک شربی قولنجه سریع الاثردر حتی تعلیقنده دخی
بو فائده مقرردر و عسل ایله غرغره سی خناق بلغمی یه غایتده
مفید و بخوری فاره لرک اول موضعده جمعیتنه باعث و بول
ودمی شربا و فرزجه حمل نسوانی قاطع و کذلک خصیه سنده
بو تأثیر مقرردر و نسوانک شهوتنی قاطعدر و ارسطو دیرکه قوری
خصیه سندن برمثقالی صوتره سی صوبی ایله وجع جنب و صدره
و زعتر ایله وجع خاصره یه غایتده نافعدر و مرارسندن بردنکی
عسل ایله حمای ربع و قولنج و استسقایه و نخود مقداری جمهوری
ایله شرب تقویت جماع ایچون نظیر و کذلک طلاسی دخی بو بابده
مؤثردر و تشنج و کزاز و جراحت عصبی رافع و سعوطی نوازل
شدیده یی دافع و چکندر صویی حمرة عینه برء الساعه و جزئی
مک ایله صرعه و عسل ایله اکتحالی ظلمت بصر و نزول مایه و
داری ایله ضمادی بهق و برصه و ادویهٔ مناسبه ایله تقشر
جلد و داء الثعلب و وجع مفاصله نافع و قوریش جکرندن
بردنک مقدارینی تازه لبن ایله شرب حمای ربعه و آق جکر مرضلرینه
غایتده مفید و شحمی داء الثعلب و داء الحیّة و ورم مزمنه نافع
و برقیراط دماغی لبن ایله صرعی دافع و شعرینی تبخیر هرب حشراتی
موجب و ذکری ایله بیله احراق اولنمش عظیم ساقنی طلا
بواسیره مفید و نوشادر ایله محلول شعری طلا اورامی محلل
و قوبروغنی بقرا و تلاغنه تعلیقی اول مکانه قورد کلمکه باعث
و قورد پاره لمش قوینک دریسنی اورتمک مورث حکه و ایکی
کوزینی تعلیقی صرعی و حشرات و سباع اذیتی و وجعنی مانع
و اگر قورد دریسنه صاروب حفظ اتسه لر خصمه غلبه و نظر
ناسده محبوب اولمغی مورث و طوپغنی رکبه یه تعلیقی رکبه ده
اولان وجع ریحی یی و زحمت حرکاتی رافع و راسنی قوین اغلنه

دفن

دفن اتسه لر فراره امکان اولمزایسه قویلر خوفندن هلاک اولورلر و اگر
کوگرجین کومسنه وضع اتسه لر یلان و سائر موذیلر داخل اولمیه و سیل
مرور ایده جک محلّه دفن اتسه لر اول محلدن سیل جریانینی منع ایلدوکی
مجربدر دیرلر و اگر نسوانک مهرنی قورد پاره لمش قوین جلدینه
یازسه لر زوج ایله زوجه بیننده الفت اولمیه و اوک دیشلرینی بویله
اولان جلده صاروب برمنزله دفن اتسه لر اهل منزلک تفرقه سنه باعث
اولور مترجم دیرکه تذکرهٔ داوده آزی دیشلری واقعدر و دیرلرکه
مرارسنی ذکره طلا ایدوب جماع اتسه لر آخرکمسه اول عورت ایله
جماعه قادر اولمز و مادامکه قورد قودرمیه لحم انسان یمز دیرلر حرف الراء
راسن ترکیده آندز دیرلر کوکنک رایحه سی لطیف ولونی حمرت ایله
بشل بیننده و ساقی شعبه لی و ورقی عریض و طویلدر و بر نوعنک
ورقی مرجمک ورقنه شبیه و خشن و مجتمع و ساقندن نابتدر و بربری
اوزرینه دزلمش و چچکی کوکه مائل و دانه لری اصبور تخمنه شبیه و بر مقدار
عریض و طعمی حدتلی و رایحه سی خوش و دیرلرکه کوکی صاری و کوچک
بر نوعی غلظتنده و قشری سیاه و اینجه و اعلاسی اسفلندن اغلظدر
و مستعمل اولان کوکیدر و بعضیلر سوسن جبلی کوکیدر دیمشلر
درجهٔ ثالثه اوّلنده حار و یابس و برمقدار رطوبت فضلیه سی واردر
وجالی و معده و قلب و مثانه یی مقوّی و مفرح و جکر و طحال سده لرینی
مفتح و قوتی ایکی سنه یه دک باقیدر و تریاقیتلی و صدرده و اق جکرده اولان
اخلاط غلیظه یی مقطّع و سببی رطوبت تقطیر بول و مالیخولیای
مراقی و اختلاج و مفاصل و بلده اولان وجع دافع و قوّهٔ جماع و هاضمه
و فم معده یی مقوّی و نفخی محلل و مطبوخی احتباس بول و حیض و معده
مشارکتی ایله اولان توحّش و حزنی رافع و شراب ایله مطبوخی زهر حشرات
و سموم بارده یه و نطولی شقیقه و بارد اولان امراض راسه مفید و
اورامی محلل و قولاغه تقطیری دوی و طنینه نافع و بخوری حیضی

حرف الراء

مدر و ورقنی ضماد عضل پاره لنمسنه مفید و محرورینه مضر و مصدع و
اکثاری دمی مفسد و جماعی قاطع و مصلحی سرکه و بارد ریلر و بنفشه خمیره سی
و مقدار شربتی ایکی درهم و بدلی مثلی قدر ابرسا در و بعضیلر قسط
حلودر دیرلر و اندن مصنوع شراب که شراب ملایکه دیمکله معروف در
جالینوس اعتقادنده افعال مذکوره نک جمله سنده افضل در و قوری
اندزی قینادقدنصکره صودن چیقاروب برکون برکیجه ماء بارده
دوردقدنصکره طلا تسمیه اولنان شرابده یکرمی کون اصلادوب هر کون
ایکی مثقال تناول اتسه لر تقویت معده و فساد هضم و تحریک اشتها ایچون
بیعدیل در و حبندن بر دانه سنی بلع سرعت انزالی رفع ایچون تجربه
اولنمشدر و بخوری اسنانی مقوی و قوردلرینی دافع و طلاسی لون
وجهی محسن و علل ایله اثرلری رافع در و شیخ رئیس دیرکه صغیر قولونی
صاری و اوراقی مرجمک ورقنه شبیه و دالّلری بربوزینه منبسط و دریا
کنارلرنده نابت اولان نوعی حشرات صوقمسنه برء الساعه در **راوند**
فارسیده ریوند دیرلر ریباسک کوکیدر و چینی و صفرته مائل قرمزی
و ثقیل الرایحه اولان افضل در بعده ترکی و زعفرانی لون و قلیل الرایحه
و بعده خراسانی در و جمله سنک ایچغی زنجی و سیاه و براق و قتی
اولاندر و راوند دواب خشبی و کثیف اولور و ریباس کوکندن
ظاهر زمینه قریب اولان طرفی اینجه و سیاه و راونده غیر مشابه در اما ایکی
اوچ ذراع قدر حفر اولنسه راوند ظاهر اولور مرکب القوی و ثانیه اولنده
حار و یابس و عصری ایله اخلاط غلیظه و رقیقه و خامی مسهل و بر مقدار
قابض و جگرک قوۀ جاذبه سنی و سموم بارده نک پادزهری و مجفف
و محلل و ملطف و جالی و بول و حیضی مدر و منضج و مقطع و جگر
و طحال و امعا سده لرینی مفتح و شدت تحلیلی سببیله بالعرض مبرد
و امعایی منقی و نفخنی محلل و انواع استسقا و تخمه و مغص و یرقان
سددی و احشاده اولان اورام بارده یه نافع و ماساریقا سده سندن

حادث

حادث اسهالی دافع و گل احمر و قوابض ایله اسهال دمویه یه مفید
و بالخاصه حرارت غریبه و حمیاتی رافع و کلی و مثانه و رحمده اولان اوجاعه
و خفقان و قرحۀ امعا و نواصیر و بواسیر و حمای ربعه نافع و جاوشیر
و قوری اوزم و بسفایج مطبوخی ایله قولنج ثفلی و بلغمی یه و بالدری
قره صویی ایله سنگ مثانه یه و سکرلی بیراق صویی ایله سیلان دمه
مفید و کابلی و غاریقون و صبر ایله دماغی منقی و صداع بلغمی و صفراوی
انواعنه و شقیقه و فالج و کزاز و دوار و جنون و نوازله نافع و شراب
ریحانی ایله فسخ عضل و عصب و سستلگنه و اساورون و قنطریون
مطبوخی ایله عرق النسا و حمیات بلغمیه و مفاصلک ضعف و وجعنه مفید
و انبرباریس و صندل ایله اعضاء باطنه یی مقوی و طلاسی اورام
حارۀ منطاوله یه نافع و انیسون ایله ایچقرغی و اکشی گکرمکی و بوش
بوکرکده اولان تمددی و فتقی دافع و اغزده اخذ ایدوب نوبنو صوینی
بلع قان توکرمکه و ورم و صدر و ربو و بهره نافع و طلاسی ضربه و
سقطه یه و سرکه ایله کلف و قوبا و آثار ضربه یه و لعابلر ایله اورام حارۀ
منطاوله یه مفید و قوابض ایله چقمش کمکی استحکام ایچون نافع
و بین الکتفین طلاسی خوف قلبی رافع و سفله مضر و مصلحی صمغ در
و بعضیلر مزاج اطفال و ضعفایه مضر دیمش و مقدار شربتی ایکی درهمه
دک و بدلی امراض معده و جگرده بربچق وزنی قدر گل احمر و خمسی
قدر سنبل هندیدر و راوندک صوینی غلیظ اولنجه قینادوب عصاره
راوند دیرلر راونددن اقوی و قوتی برسنه یه دک باقی در و رب
راوند که دستوراتده ذکر اولنه کرگدر عصاره سندن افضل در
رازیانج فارسیده بادیان دیرلر بستانیسی ثالثه اولنده حار و اولی
آخرنده یابس و تخمنک حرارتی ورقندن اکثر و کوکی سائر اجزاسندن
اقوی و مجموعی مولد لبن و بول و حیضی مدر و کلی و مثانه و صدر و جگر
و طحال سده لرینی مفتح و معده و باصره یی مقوی و ریاح و اخلاط

غليظه‌یی محلل وسموم حیوانینک تریاقی وقوتلی مجفف وبرمقدار قابض
ولسان ثوره چکی ایله غشی وخفقانه مجرب وبالدری قره وانجیر ایله سعال
وربو وعسر نفس وادویهٔ مناسبه ایله منفرد اریاح غلیظه ورطوبات
وقولنج ووجع جنب وخاصره واسهال مزمن وغثیان وبلغم حامضی
دافع وقوهٔ ادویه‌یی اطراف بدنه ایصاله بدرقه وسکنجبین ایله حمیات
عتیقه‌یه نافع ومحروریه مضر ومصلحی صندل وسکنجبین در و
عصاره‌سنی چیلاق اودی ایله برشیشه‌ده اوچ هفته کونشه وضع
ایدوب اکتحال نزول مایی مانع وضعف بصر وانتشاری دافع در وهم
سنه کونش حمله تحویل ایلدوکی کوندن سرطانه تحویل ایدنجه هر کون
بر درهم رازیانه‌یی برابری شکر ایله تناول اتسه‌لر اصلا برمرضه مبتلا
اولمیه‌لر ویانمشنک ذروری قرحه‌نک اطرافه سرایتنی مانع وکوکنی
عسل ایله ضماد قوروز کلب اصر دیغنه نافع وصمغنک فعلی عصاره‌سی
کبیدر وحاشلری مفتت وباصره‌یی مقوی ومقدار شربتی تخمنک
برمثقال وکوکندن مطبوخاتده ایکی مثقال وتخمنک بدلی کرفس
تخمی در ورازیانهٔ بریتنک دالکری عریض وریباسه شبیه وتخمی
خرده وغایتده خوشبو در ثالثه آخرنده حار وثانیه‌ده یابس
وتقطیر بول واسهال مزمن واحتباس حیضه نافع ورحمی وفرجی
منقی در راتیانج صنوبر صمغی در سائر صمغلر کبی یابنفشه منجمد
اولور بونوعنه ترکیده رچینه دیرلر یاطبخ ایله منعقد اولور
بونوعنه یونانیده قلفونیا وترکیده چام ساقزی دیرلر و
سیال اولنه زفت رطب دیرلر ثالثه آخرنده حار ویابس
وطبخ ایله منعقد اولمشنک حرارتی قسم اولدن اکثر ونصف
مثقالنی نیمبرشت یمرطه صارسیی ایله یابغدای کبکی مطبوخی
ایله شرب سعال وربو واق جکرده اولان جراحت رطبه‌یه نافع
وجینه‌سی سعال رطوبی‌یه مفید وفضول دماغیه‌یی جاذب

کـ
فلاحت نبطیه صاحبی
بوخاصه‌یی حضرت آدم
علیه السلامدن نقل ایدر
منه

وضمادی جراحتلری اوکولدیجی وحکه وجرب وخشونت جلدی رافع
وجلنار ایله انشقاق عروق ونواصیره وبرابری کتان تخمی ایله بواسیر
وسکلره مجرب وشقاق کعب وتعقف اظفاره مفید وتنباکو کبی
چکمسی اوّلکی کون بردفعه ایکنجی کون ایکی دفعه اوچنجی کون اوچ
دفعه سعال وربو واق جکر قرحه‌سنه عجیب الفعل در وبعضیلر
زرنیخ دیکی تخمی ایله بخوری اقوی در دیمش وتذکره مؤلفی دیرکه
راتینجی نصفی قدر سیحان اوتی ونصفی قدر فلفل وبرمقدار بادم یاغی
ایله طبخ ایدوب ضماد اولنه بواسیر دانه‌لرینی اسقاط ایلمکده
برءالت عه در لکن وجع شدید وبرر بورطه آقی واسفیدج ایله وتازه
لبن تناولی ایله تدارک اولنمق کرک در ومنفرد راتینج طلاسی ابدان
ناعمه‌ده باعث ورم ووجع اولور دیمشلر وبرپارچه بزی راتینجه
بولایوب کونشده قورود قدنصکره تنجیر اولنه زکام بارد وحمای
ربعه سریع الاثر در ومطبوخ اولان قسم ذرورا اصلاح شوده مؤثر در
رامک ادویهٔ مرکبه‌دن قرص انواعندندر زمان قدیمده خرما قوروغی
عصاره‌سندن دوزرلر ایمش اما بوزمانده مازو وخرما تخمندن
دوزرلر افضلی بودر که برجزء مازو ونصف جزء نار قبوغنی
دوکوب صو ایله برقاچ کون قینادوب خمیر کبی اولنجه برچوب
ایله قارشدره‌لر وربع جزء زاج ونصف صمغ محلول وبرچیق
جزء خرما تخمنی یاعسل اضافه ایدوب قرص دوزه‌لر واکر نار
قبوغی وزنی قدر غایتده خام خرما قوروغی اضافه اتسه‌لر
بیعدیل اولور درجهٔ ثانیه‌ده حار ویابس وقابض ومجفف
وملطف ومعده وامعایی مقوی وحرارتی مسکن واعضایه
موادانصبابنه مانع واسهال مزمن ودموی وسیلان دم
وذرب وسعال ووجع صدر وضعف جکره شربا وضمادا نافع
وقروحی مجفف وطلاسی جلد مسترخی‌یی مقوی وورم حار

ونقرسه ومقعدک ورم وخروجنه نافع وورمی حابس وعفونت
وبخار فاسدی دافع وحنا ایله شعری وکهله یی قاتل وسنونی
دیش اتلرینی مقوّی ودمنی قاطع ومقدار شربتی ایکی مثقاله دک
وبدلی سُنگ ومثانه یه مضر ومصلحی عسل در رازقی زمان قدیمده
زنبقدن عبارت اولان سوسن آزاده اطلاق اولنمشدر اما
متأخرین سوسن ابیض ظن ایتدیلر رانج نارجیل در راتباج و
راتبنج راتیانج در رالی برنوع باتق در ولغت هندیده اسم خردل در
راک هندیده اسم رماد در رابون یونانیده اسم راوند در رانا یونانیده
رمان خلو در رازیانج رومی ورازیانج شامی انیسون در رافه حلتیت در
راح خمر در راحة الاسد عرطنیثادن برنوع در راطینی یونانیده جمیع
علکلرک اسمیدر راس الشیخ لغت اندلسده افسون در راس
الهدهد لغت اسکندریه ده مخلّصه دن بر قسم در رال هندیده اسم
قنقهن در راج هلس هندیده برسیاوشان در راج کبری هندیده عصی
الراعی در راج کبرا هندیده آذان الفار در راسو فارسیده ابن عرس در
راسخت وروی سوخته روسختج در رب طبخ ایله قوام وبرلمش میوه
ونباتات صولرندن عبارتدر وهر نسنه نک ربی کندی ذکر اولندقده
بیان اولنور ربل افسنتین جبلی در وبعضیلر برنجاسف وقیصومدن
برنوعدر دیمشلر وایکی درهمی سم حشراتی دفع ایچون تجربه ایتمشلردر
رب العنب میبختج در دیلمده دوشاب ترش دیرلر رب الضرو
صمغ کمکام در ربیس علیق در ربیان اربیان در ربرق عنب
الثعلب در ربیثا سمک انواعندندر برکوچک بالق در فعلده
روبیاندن اقوی در دیمشلر ربیلا فارسیده انکورک وترکیده بو
دیرلر اورمجکه شبیه وایاقلری قصیر برحیواندر برقچ نوعدر سموم
بارده دن وصوقمسی وبردانه سنی تناول قاتل در دوکوب کند و
اصردیغی محله ضماد اولنمسی سمیتی جاذب ورافع در واطهوریقس

دری ایکن

دری ایکن حمای دائره اصحابنک بازوسنه بند اولنمسی رفع حما ایچون
مجربدر دیمش وقورو سنک ذروری سکللری قالع در وربیلا صوقمش
لمه التون طرفنه نظر ایلسه وجعی زائل اولور رتم اوّل وثانینک فتحی
ایله لغت عربیده بر نباتک اسمیدر که ترکیده قاطرطرناغی دیرلر سیاهی
وبیاضی اولور سیاهنک داللری بر ذراعدن اکثر وورقسز وقتی در و
ایپلر کبی اغاجلره بغلمق ممکن در وچچکی صاری وثمری بوکرلجه غلافنه شبیه
ودانه لری مرجمکه شبیه در وبیاضنک ثمری وچچکی وداللری بعینه سیاه
نوعی کبی در ثالثه ده حار ویابس وجاذب ومحلل وبر مقدار قابض
وحدتلی وثمرندن ایکی درهمی قوتلی مقیی وعصاره سی ایله احتقان مسهل
دم وعرق النسایه نافع وضمادی نمشه وقودوز کلب اصردیغی موضعه
وشربی کذلک قودوز کلب اصرمسنه نافع ورحمدن جنینی میتی مخرج
ودری جنینی قاتل وقوتلی مدر وصوغلجانلری مسهل ودانه لرندن
اوچ گون دک هر گون یدی دانه سنی تناول اسهالی سببی ایله حبانلر
حیقرمغی دافع در معده یه مضر ومصلحی سکنجبین ومقدار شربتی بر مثقاله
دکدر رتّه نبطیده اسم بندق هندیدر رجل سردالی هندیده حی العالم در
رنک مشکطرامشیع در رشرت اسم خنازیر کبار در رجل الطبر ورجل
الزرزور ورجل العصفور ورجل الجراد ذرنب در رجل الفروج
ورجل العلوس قاقلی در رجله بقلة الحمقا در رجل الزاغ رجل الغرابدر
رجیع فضله حیواندر رجل الغراب بعضیلر اطریلال در دیمش واکثر
اطبا آنک غیریدر دیمشلر بیت المقدس نواحیسنده کثیر ونباتی
بر قریش قدر وورقی غایتده یشل وسواده مائل وبستانی تره
ورقنه شبیه وهر ورقی ایکی شقه منقسم وبینهاده اینجه شعبه لری
اولوب قرغه چنکالنه شبیه در وحدتلی وجزئی قابض وحلاوتلی و
بابونج طعمنه شبیه وکوکی زمینه غایتده غائر ومستدیر وظاهری صاری
ومسحوقی سورنجان کبی آق در ترکیده قازایاغی ولسان پهلویده

ورجل العقاب اطریلال در رجل الحمامه
ابو خلسا در رجل الدجاج الحوا ندر
رجل الراعی قره خربق در صح

كلاج باذ دیرلر اولیده حار وثانیه ده یابس ومفتح ومحلل وطاشلری
مفتت وریاحی مسکن وقولنج ومغص وبل وارقه اغریلرینه غایتده مفید
ودکوکنک مطبوخی اسهال مزمنی رفع ایلمکده بیعدیل وآتشده قوام ویرلمش
عصارهسنی طلا وجع مفاصل بارده ونصفی قدر لفاح ایله وجع مفاصل
حارهیه نافع وایجنده رجل الغراب قینامش یاغده دخی بو تاثیر مقرر در
ومحرورینه مضر ومصلحی ماءورد وانک امثالی در ومقدار شربتی ایکی درهمه
دکدر رحیق خمر در رخمه خاء معجمه ایله در فارسیده مرغ مراد رجوار و
ترکیده قرتال دیرلر کرکس دن بر نوعدر کبیر الجثه وابیض وقرمنتغه مائل در
وکوزلری صاری وطاغلرده وبریهلرده ساکن اولور وغایتده خائف در

رخمه اول وثانی وثالثک فتحی ایله در
قرتال اولمق اعزّره مشهوردر لکن
بعضیلر لوری در دیو تحقیق ایدرلر
منه منه

ثانیهده حار واولیده یابس وبرطهسی افضل اجزاسیدر ودیرلرکه
جذامه مبتلا کمسه برطهسندن یدی دانهسنی طریق مخصوص اوزره
اوائل علتده استعمال ایدوب شفایاب اولمزسه سائر ادویه تاثیرندن
ناامید اولسون وطریقی اولدرکه تنقیهدن صکره بر دانه برطهسنی چکجه
تناول ایدوب التی ساعتدن صکره یاغلی چوربا تناول ایدهلر وبر هفتهدن
صکره عمل مزبور تکرار اولنه وبرطهسنک قشرینک ذروری سیلان دمی
قاطع وجراحتلری اوکولدیجی وسرکه دمرکو وقوباغه نافع در وبخسی سرکه
ایله برصی دفع ایچون بیعدیل وفرجهسنی وبخورینی اسقاط جنین و
ادرار حیض ایچون تجربه ایتمشلر وطلاسی عقرب ویلان وآری صوقمنه
وزیتون یاغی ایله تقطیری ثقلت سامعه وصاغرلغه مفید وخردل ایله
لحم قدید بی یدی دفعهیه دک بخورلنواندن بغلو اولان کمه تک
یاغنی چوزمک ایچون مؤثر در دیمشلر وطرف مخالفده اولان اذنه
بنفشه یاغی ایله تقطیری شقیقه ووجع اذنه وانف صبیانه اسعاط
واذنلرینه تقطیر ریح صبیانه نافع وماء بارد ایله اکتحالی بیاض عینه و
قنادینک بخوری قنادلی حشراتی دفع ایلمکده مفید وقاورلمش جکرینک
مسحوقنی سرکه ایله اوچ کونه دک متوالیا کونده اوچ دفعه وهر دفعهده

بردنك

بردنك شرب اولنمسی جنونی دفع ایچون تجربه ایتمشلردر وقانصهسنک
قشر داخلنی قوریدوب ودوکوب شراب ایله شرب جمیع سمومی رافع ودماغنک
ایکی درهمی مورث بلاهت وجنون وراسنی تعلیق وتوینی تبخیر تسهیل ولادته
باعث ودماغنی یاغلر ایله طلا صداعه مفید در وارسطودن منقولدرکه
قرتالی دورت قسط زیتون یاغی ایله مهرا اولنجه قینادوب اول یاغ ایله
تدهین رفع جذام ایچون مجربدر رجبن سریانیدر فارسیده لور دیرلر مصلدن
بشقه بر نسنهدر ماثیت لبنی طبخ ایله تغلیظ ایتمکله حاصل اولور اولیده
حار وآخر اولیده یابس وکثیر الغذا وجماعی محرک ولذیذ ومسدد
وبطیء الهضم وثقیل در اما مصل آیرانک مائیتی درکه کشک اولدقده
آیریلوب طبخ کثیر ایله منعقد وسیاه اولور ترکیده قراقروت وبوغرد
صوبی دیرلر ان شاالله تعالی حرف میمده ذکر اولنور رخ فارسیده اسم
ختودر رخام الطین طین قیمولیادر رخینه راتیانجدر رخام حجر رخامدر
رساطون خمر وعسل وادویهء حارهدن ترتیب اولنور بر نوع شرابدر
شراب ارسطوندن اخر واقوی وامزجهء باردهده نافع در رسایحن هندیده
اسم حضضدر رسن هندیده اسم زنجبیلدر رسبت هندیده اسم بخور
السودان در رساغ سرطانه شبیه بر طاشدر ثانیهده بارد وقوتده سرطانه
شبیه وباصره یی جالی ودمعهیه نافع در رشته قطایف فارسیده اسم اطریه در
رشاد حرف بستانی در رشینه راتیانج در رصاص قلایه وقورشونه
شامل در ومطلق ذکر اولندقده مراد قلایی در رصاص ابیض وقلعی
دخی دیرلر فارسیده ارزیز دیرلر زیبق کثیر وکبریت قلیل وردی
الجوهردن تکون ایدر فلزاتک ایجنی در ثالثهده بارد وثانیهده رطب و
مجفف وقابض وشربی قاتل وکشنش صویی وماءورد صویی وسکرلی
بیراق صویی وقوروق صویی وقیاقوروغی صویی وعنب الثعلب صویی
وبونلر امثالی وکل یاغی ایله مسحوقنی طلا سرطان متقرح وورم مقعد وجرب
وبواسیر وممه ورحم وذکرده اولان جراحت وقزل یل واورام حارهیه

نافع واعضایه موادا انصبابنی مانع وشراب ایله وجع عصب واورام مرکبه یه
مفید واندن مصنوع برصفحه یی بل اوزره بند شهوت جماعی مسکن وعصبه
اولا تعقد والتوا اوزرینه بند نافع واندن مصنوع خاتم بالخاصه باعث
هزال وقلایدن مصنوع خلقه ایله برشجر مثمری تطویق میوه سنی دوکلمکدن
مانع در وقلایی یاغلیوب یاصلنبجه ترک اولنلر قد تصکره اوزرنده اولان
یاغی هر نه کونه دمره سورسه لر اصلا پاصلنمیه ودیرلرکه کموت ایله آیران قلایی
تنقیه ایدر وبعد التنقیه زاج وخل مقطری ایله تشمع ایدیجه سحق اولنه
وزنده مناسب اولانی اوله الحاق ایدر مجربدر رصاص اسود فارسیده
سرب وعربیده آنک وترکیده قورشون دیرلر قلایدن الجفدر محرقندن آبار
وسولکن دوزرلر ثانیه ده بارد ورطب وبرمقدار قابض ورادع درنمناک
یره دفن اولنه منتفخ اولوب قبارر کل یاغی وعصاره ٔ نباتات ایله
مسحوقنک افعالی قلای کبی در ویری بیچق مثقالنی بل اوزره بندا احتلامی
مانع وعزد وصره جه والتوای عصب اوزره بندرادع ومحلل وکل یاغی
وسکرلی بپراق وکشنش صولری ایله ضمادی سرطان منقرح واورام حاره
وقروح مفاصله نافع در وقورشونی ال آیه سنه سور ذکره الده قلان سیاهلغی
صویا غبری نسنه ایله رمد وجرب والتهاب عینه طلا اولنه درحال
مسکن ومجربدر وبش درهمنی خمری یونع ایکن برکمسه نک باشی یصدیغی
التنه دفن اته لر اول کمسه پریشان دوشلر کوره ویدی درهمنی
صفحه ایدوب یکی بردق ایچنده زحل شرفنده ایکن اشجار مبانینه
دفن اته لر اشجارک جمیع مضاربی منع ایدر وسحاله سنی سیاهلغی
برطرف اولنجه غسل اته لر سیلان دمی قطع وحکه وقروح خبیثه
وجبانلری الحام ایچون آبار دن انفع وبلا لذع مجفف در ومسحوقنی
شرب قاتل وبوالغنی بلع وجع معده ٔ مزمنی بالخاصه رافع وارباب تجربه
نک مجربیدر رطب اوّلک ضمی وثانینک فتحی ایله تازه خرمادر وخرمایه
نسبتی تازه میوه لرک قوروسنه نسبتی کبی در وبادم ایله تازه خرمایه

مداومت غایتده مسمن ومحرک جماع وبوکرکی وبلی مقوی وسائر
افعالی تمرده ذکر اولندی رطبه اوّل وثالثک فتحی ایله وثانینک سکونی ایلهدر
فارسیده اسپست یاغی تازه وترکیده یونجه دیرلر وقوروسنه عربیده
قت دیرلر درجه ٔ اولی آخرنده حار ورطب وملین وجماعی محرک ونفاخ
ومطبوخنی کوننده ایکی دفعه ضماد رعشه یه نافع وشکر ایله تناول اولنه
مداومت مسمن ومولدم دم صالح در ومسحوقنی عسل ایله ضماد
اورام بارده یی وسرکه ایله اورام حاره یی محلل وتخمی سائر اجزاسندن
اقوی وقابض ومنی ولبنی مولد ومسمن وحیضی مدر خصوصا
حمامده وبعد الحمام تناول اولنه وخشونت صدر وسعاله نافع
وقوتی بش سنه یه دک باقی ومقدار شربتی ایکی درهمدن بش
درهمه دکدر وتخمنک یاغی وصوینی زیتون یاغی ایله صومحو اولنجه
قیناد وب ترتیب اولنان یاغ لقوه ورعشه یه شربا وضمادا نافع در
وقوروسی قابض وحکمی تخمندن اضعف در رعی الزرازیر قوة
الصبغ در رعادیلا سریانیده اسم رعی الابل در رعی الحمام ترکیده
کوکرجین اوتی دیرلر طولی برقرشدن اکثر واوراقنک اطرافی دیش
دیش ولونی بیاضه مائل وساق اوزره نابت وساقی بردانه وکوکی
برقرش قدر وصاری یه مائل قرمزی وتخمی بورجغه شبیه در و
کوکرجین بو نباتی سور وتذکره مؤلفی دیرکه ورقی سیاهه مائل در
وکوکنی بوباجیلر استعمال ایدرلر نارقیصر اندن عبارتدر وبرمقدار
عطربتلی ومصرده کثیر در ساق الحمام دیرلر ثانیه ده حار ویابس
وقوتلی مجفف ومحلل وبرمقدار بارد وقابض وشربی حیضی مدر
وورقنی ضماد تازه جراحتلری وقروح خبیثه وساعیه یی اوکولدیجی و
کل یاغی وتازه شحم ایله رحمده اولان اوجاعی رافع وسرکه ایله قزل یلی
محلل وعسل ایله قروح عمیقه یه نافع در بوکرکه مضر ومصلحی کثیرا ومقدار
شربتی ایکی درهمه دک وبدلی قوة الصبغ در رعی الابل ترکیده بعضیلر

دوه اوتی وبعضیلر مک اوتی دیرلر باویج نباتی قدر بر نباتدر ورقی
ساقز اغاجی نباتنه شبیه لکن اندن اینجه رک وخشونتی اندن اکثر
وساقندن نابت شعبه لری کثیر واکلیلی دورق اوتی اکلیلنه شبیه و
چچکی آق وخرده وتخمی دورق اوتی تخمی کبی واورته سی چتلاق وکوکی برمق
غلنظنده وطولی اوچ برمق قدر وآق ولذیذدر خامنی وکذلک تازه
ساقنی تناول ایدرلر اولی ده حار وثانیه ده یابس در بعضیلر
ثالثه ده حار ویابس دیرلر سده لری مفتح واخلاط بارده وریاحی محلل
وسموم حیوانی یه مقاوم وسرکه ایله ضمادی ورم باردی رافع وچینمسی
وجع اسنانی مسکن وعسر نفسی دافع وتخمی حشرات صوقمسنه وسیلان
رحم وبواسیره نافع ومحرورینی مصدع واحشا یه مضر ومصلحی قرفه و
سنبل ومقدار بیچی شربتی ایکی درهم وبدلی خراساندر ودیرلرکه ابلی
حشرات صوقسه بو نباتدن ییوب خلاص اولور وبو جهتدن رعی الابل
تسمیه اولنمشدر رعی الحمار بادآور ده شبیه بردیکن در رایحه سی
غایتده حادلی وتره رایحه سنه شبیه وکوکنک حدتی اکثر وتخمی
خردله شبیه وسیاه وبر مقدار عفوصتلی در حمارک قرنی شیشسه
یا بروجعی اولسه بو نباتی ییدکده خلاص اولور ثالثه ده حار ویابس
وغایتده مدر وجذاب وکوکنی تناول رعاف مفرطه باعث دریع
درهمی طحاله بیعدیل وکذلک تخمی دخی مورث رعاف در وجمیع اجزاسی
اختلاف عقل وجنون وعسر نفس وسرسامه نافع ومقدار شربتی
نصف درهمه دک وشدت ادراری سببیله مسقط فوت ومصلحی
شقایق در رعاد اولک فتحی وثانینک شدسی ایله بالق انواعندن
عریض وقصیر وظهری دوز وسیاهه مائل وقارنی غایتده آق و
دامه دوشدکده صیادک الی دترر وبحر اخضر وقلزمده بولنور بر نوع
بالقدر ثانیه ده حار ویابس ودری ایکن راسه بند اولنمسی صرع
وصداعی رفع ایچون تجربه ایتمشلردر وجلدندن مصنوع تاکیه

صداع

صداع مزمن وشقیقه ودواری ازاله ایچون غایتده مجرب ولحم وشحمی
شهوت پیرانی محرک وبلغمی مقطع ویرقان وطحالی رافع وسیلان دمی
قاطع ومطبوخی سلته وایچنده مهرا اولنجه رعاد قینامش زیتون
یاغی وجع مفاصل ونقرس وبل اغریسنه نافع وجماعی محرکدر وابن
بیطار رعاده شبیه بر بالق کوردم غایتده محذر وتناولی قاتل ایدی
دیو نقل ایدر رغوه کوپک در رغوة القمر حجر القمر در رغیرا اراقوا در
رغوة الملح زهره الاسیوس در رغوة الحجامین ورغوة البحر اسفنج در رعنت
جلنار در رق سلحفات بحری در رقش نهری وکبیر قیلوبغه در رقیب
الشمس صام یوما ویتوعاتدن بر نوعه شامل در رقع فارسی خرفطان در
رقعا عربیده خمان صغیر در بعضیلر سرجس در دیمش رقاقش لعبۀ
بربری در بعضیلر جفت آفرید وبعضیلر خصیۀ الثعلب دیمشلر رقون
ورقان حنادر رقعه عربیده بهردوادر که شربا کمک قرلمسنه مفید اوله
واول جلهدن قتی وصاری برکوکه دخی تخصیص ایتمشلردر که بارد ویابس
وایکی مثقالینه نیمبرشت یومرطه صاریسی ایله اوچ کون مداومت ضربه
وسقطه وکمک قرلمسنه نافع در رقع یمانی بعضیلر انجی جوزاغجی
قدر وورقی چنار ورقنه شبیه وثمری انجیر کبی ونار قدر ودانه لری
انجیر دانه لرینه شبیه وبر مقدار لذیذ وماکولدر دیمش اما مؤلف
تذکره دیرکه مصرده اکه انجیر فرنکی دیرلر نباتی ایکی ذراعدن اکثر وورقی
غایتده غلیظ وخشونتلی وعریض وورقی غرس اولنه بتر وثمری
ورقندن نابت وصغیر خیار قدر وبر مقدار لذیذ وسدی انجیر
سدی کبی ودانه لری انجیر صمنده در بو صفاتدن ظاهر اولورکه انجیر
بغدادی اوله لار وکرم سیرات ومازندراننده بولنور ثانیه ده حار
ویابس وبلغمی مقطع وقصبه ریه وصوتی جالی ولبنی دمر کوواثرلری
مزیل واورامی محلل وبواسیری مسقط وسائر اجزاسی قرغه وصنغه
شربا مفید ومقدار شربتی تخم وقشرندن اوچ درهم ومعده یه مضر

ابن بیطار ومالابسع وشاملده
قرمزی واقع اولمشدر منه

ومصلحی کثیرا ومطبوخی اخلاط غلیظه وبلغمی مقیئ وورقنی ضماد جراحتلری
اوکولدیجی در رکبه صرف البوابه در رکف بخور مریم در رکت چندن
هندیه صندل احمر در رمان فارسیده انار وترکیده نار دیرلر انواع کثیره در
لذیذ وبی دانه اولانیکه املیسی دیرلر سائرندن الطف واعتدال ایله بارد
واولی ده رطب وبرمقدار قابض وقلیل الغذا ومولد خلط صالح ونفاخ در
بوجهتدن محرورینده قوام التی ایجاب ایدر وبولی مدر وجالی ومفتح وطبعی
ملین ومورث عطش وبعد الطعام تناولی موجب انحدار طعام در و
روح کبدی بی مصفی وجکری مقوتی واستسقاء لحمی وزقی وسوء القنیه
ویرقان وطحال وخفقان ووجع صدر وسعال حاره نافع وصوتی مصفی و
بدنی مسمن وغذایی اعضایه منفذ وحکه وجربی رافع ولون وجهی محسن در
واکثاری غذایی مفسد ومعده یی مرخی ومصلحی اکشی نار وبارد المزاج
اولنلرده زنجبیل مرباسی در وطتلی نارک ربی صوینبدن اقوی ومعده یی
مرخی ومصلحی مصطکی در وطتلو نارک راسنی دلوب بر درهم قدر اخراج
ایلدکدن صکره بادم یاغی ایله دولدروب یاغی جذب ایدنجه تار خفیف اوزره
ترک ویاغی جذب ایده مینجه یه دک بو عملی تکرار ایلدکدن صکره اول ناری
اکمک وجع صدر وسعاله مجربات ندر وکذلک صوینی شکر ونشا وصمغ
وبادم یاغی ایله فاتر اشرب ایلمکده دخی بو تأثیر مقرر در وحلاوت
وحموضتی جامع اولان نارکه عربیده مز وفارسیده میخوش دیرلر
ودیاریمزده لفان دیو مشهور در کبر ودث ورطوبتده اعتداله مائل
واکشی نار ثانیه ده بارد ویابس وقابض وبولی مدر وحرارت
معده وغلیان دمی مسکن ومعده یه مواد سیلانینی مانع وخمار وقیئ
وخفقان حاری وبخار غذا صعودنی ودخانیت غذایی دافع و
اکثاری قرحه امعا وسحجی مورث ومبرودینه مضر وجکرک قوه جاذبه سنی
مضعف ومصلحی طتلی نار وزنجبیل مرباسی وآنک امثالی در ورمانین صوینی
که شحمی ایله صقلمش اوله نصف رطلدن بر رطله وارنجه یکرمی درهم

معلوم اوله که قیاس وتجربه طتلی ناره نسبت ایله لفان ناری ابرد وایبس اولمق اقتضا ایدر منه

خام

خام شکر ایله صفرایی مسهل ومعده یی مقوتی وحمیات صفراویه ویرقان
وجرب وحکه یه نافع وقشر ودانه لری ایله مهرا مطبوخنی ضماد جرب وحکه
صفراوی یه مجرب وشراب ایله مطبوخی تحلیل اورام ایچون بیعدیل وصوینی
مضمضه قروح خبیثه وقلاعه واکتحالی ظفره وسبله وغلیظ اولنجه طبخ
اولنمش عصاره سنی برمقدار عسل ایله طلا قروح خبیثه وقرحه انف
ووجع اذن وقرحه لرده اولان لحم زائده یی مفید وسویقی قابض و
حامله خاتونلرک تراب مثللو شنه لر تناولنه اولان شهوتنی رافع واکشی
ناربی صوینبدن اقوی در ورمانین صوینی بقر ظرف ایچنده قوامه کلنجه
قینادسه لر باصره یی مقوتی وسلاق وجرب وجراحات مزمنه وخبیثه یه
نافع در ونارک ایچنی بوشالدوب کل یاغی دولدرد قدنصکره خفیف
آتشده ترک اولنه تقطیری وجع اذنه غایتده مؤثر در ونارک قشری
غایتده قابض وبارد ومجفف ومازو ایله سفوفی عصری سببیله اخلاط
محترقه یی مسهل ونار فارسی یه غایتده نافع در ومطبوخنده جلوس
سیلان حیض وخروج مقعدی رافع وعسل ایله ضمادی چچک اثرلرینی
دافع ومحرقنی عسل ایله صدر ومعده یه ضماد نزف الدم وقیئ الدم
ونفث الدمی وفاورلش ومقشر اربه اسه وبرنج ایله قینامش قشر
نار صویی ایله احتقان اسهال وسحجی رافع ومطبوخی ایله مضمضه دیش
اتلرینی مقوتی وشربی سلس البوله مفید ومقعدی وآنکله غسل
امراض مقعد وبواسیری قاطع ومسحوق قندن بر درهمنی اصیجق صو
ایله شرب صوغلجانلری اخراج ایلمکده بیعدیل ونار کوکنک مطبوخی بو بابده
مجرباتدندر ونزله حاره ووجع اسنانه مضمضه سی بی نظیر در و
اکشی نار قشری مثلی قدر سماز وایله مهرا ومنعقد اولنجه قینادوب
فلفل قدر حبلر دوزدکدنصکره اون بشر دانه واندن ازید تناول اسهال
مزمن وسحج مخوف وامعا ومقعدده اولان قرحه ایچون مجربدر
ورمانین ربی ثانیه ده بارد واولی ده یابس وقابض وزیاده عطش

ابن بیطار جادیدن اون درهم اولمق اوزره نقل ایدر منه

والتهاب وحمیات حارّه وقی وخماری وحوامله اولان فساد شهوت وصفرت
لونی وغثی دافع وهر برینک ربتندن جکر دکنک قبضی اکثر وافعالی اقوی و
اکثری نار جکر دکنک مسحوقی برابری قورو اوزم وخمسی قدر کمون کرمانی
ایله دفع قیء وتقویت معده ایچون مجرّب وسحج وسعاله مضر ومصلحی قورو
اوزم وجوز وبدلی سماق در ونارجچکی فعلده جلنار فارسی یه شبیه در دیش
اتلرندن سیلان دمی قاطع وجراحتلری وفتق وقلاعی اوکولدیجی واوزم
چبوغی ورقی ایله فم معده یه ضماد قیء مفرطه مفید وکلاب ایله عصاره سی
عینه مواد انصبابنی وورم عینی دافع وسکرلی بیراق صویی ایله قرحه ء
ذکره وصوایله ابتداء داحسه وسندن ویا بوشدن فرمده حاصل سحجه
وسرکه ایله قزل یله نافع وقشر وشحمنک عصاره سی جچکی مقامنه قایم
ومهنوز آچلمامش چچکندن ال دوقنمقسزین یدی دانه سنی علی الریق بلع
ایدنه یه دک رمد وحبابلر ظهورینی منع ایچون تجربه ایتمشلردر واقماع
رمّان الجنده زرورده شبیه خارجه دانه لرک فعلی کل تخمنک فعلنه شبیه در
رماد فارسیده خاکستر وترکیده کول دیرلر جزء ارضی ودخانیدن مرکبدر
غل اولنانده جزء دخانی زائل اولوب جزء ارضی باقی قالور واکثر
اشیانک کولی یاکند وذکر اولنانده بیان اولنور واوزم چبوغنک
وغیرینک اصیجق کولی سرکه ایله صداع انواعندن بیضه وخوذه
وشقیقه وتحلیل اورام وبواسیر ایچون بی عدیل وقامش کولی سرّه لری مفتح
وشربا وضماداً فروحی اوکولدیجی واثرلری مزیلدر واق جکره مضر ومصلحی
کثیرا ومقدار شربتی نصف مثقال وبلوط کولی انواع سیلان دمی
حابس واورامی مسکن واکله یی مانع وقضیب ومقعدده اولان
قرحه یی رافع وقطران وزفته بولنمش یوک کولی وقباق کولی قضیب
ومقعد قرحه سنه مجربدر **رمل** فارسیده ریک روان واصفهانده
ماسه وترکیده قوم دیرلر ثالثه ده یابس ومجفف واستسقایی
ناشف ومسحوقنی فرزجه قطع حیض ومنع حمل ایچون غایتده
مؤثردر

مصنفک زرورد دیدوکی
کلک وسطنده تخم کبی خارجه
نسنه لردر لکن عند التحقیق
زرورد غنچه الکمن قوزنلقلری
کلدن عبارتدر منه

مؤثردر ولطیف الطعم اولان صویی کریه الطعم وکریه الطعم اولان صویی
لطیف الطعم ایدر **رمث** رانک کسری ومیمک سکونی ایله حمض انواعندن
وسنجه شبیه وقدی قامت انسان قدر بر نباتدر قورو دقده غایتده
صاری اولور اندن نسنه لر بویمغه قابلدر ومجاور زنج لوبی صاردر
دیرلر دخانی زکامه مجرب وحشراتی رافع وبونک کولندن مصنوع قلیه
طاشی چوغاندن مصنوع قلیه طاشندن افضلدر **رمرام** قرطم بریدر
بعضیلر قرصعنه در دیمشلر **رمان البر** فلفل وجلنار اغاجنه شاملدر
رمان السعال خشخاش ابیضدر **رمان الانهار** نوع کبیر یتوع فاریقوندر
رماد عش الخطاطیف قرلنقچ آشیانه سنک کولیدر خطاف ماده سنده
ذکر اولندی **رند** اولک فتحی وثانینک سکونی ایله عربیده آس بریدر
ولغت شامیده دفنه در وبعضیلر صندلدر دیمشدر **رنف** اولک
فتحی وثانینک سکونی وفتحی ایله بهرامجدر **رنکبت** هندیده دم الاخوین در
رنک هندیده اقاقیادر **رنک کاسه** فارسیده اسم مغنبادر **رودیون**
سریانیده اسم دفلی در **رواش** یونانیده خشخاش اسوددر **روذی**
سریانیده ارزدر **روباروس** یونانیده آزاددرخت در **رودام** یونانیده
وردر **روسی اوطا** عبرانیده سماقدر **روین** یونانیده قوة الصبغدر
رویا سریانیده عنب الثعلب در **رواس** نبطیده قرة العین در **روحان**
وروح ارباب کیمیا اصطلاحنده زیبق در **روث** حیوانات نجسی در
روفیون عنب الثعلب جبلی دن بر نوعدر **رودامالی** یونانیده
عسل ایله مصنوع کل شربتی در **روشیانا** قبل الالف یا وبعد الالف
نون ایله یونانیده بر کچلک اسمیدر وسریانیده مرقشیثادر
رواصیر شول بقولدر که صوده طبخ ایدوب یاغلر واکشیلر وادویه
حارّه اضافه ایدرلر **روبهس** هندیده اسم اذخر در **روفی** هندیده خبز در
روبیء فارسیده اسم طالقون در **روی توتیا** شبه در وروح توتیا
دیمکله مشهوردر زیرا معدنیدر سائر توتیالر کبی مصنوع دکلدر

خمص ضاد معجمه ایله شول
اوتدرکه طوزلی واچی اوله
بو محلده مصنف خطا ایدوب
صاد مهمله ایله ظن ایتمکله
حمض انواعندن دیمشدر
منه

لکن مشهور اولان نونی
تقدیم ایله روشنایی در
منه

روبه هندیده کوشت در روتها هندیده رته در روده فارسیده
امعا در روسن هندیده حجر البقر در روباه فارسیده دلکی در روغن
کنجد و روغن شیره و روغن شبنجت دهن الحل در دهن سمسم دخی
دیرلر روغن زیتون فارسیده عربیده زیت دیرلر روغن زیتون
نارس عربیده زیت الانفاق دیرلر روغن بادام کوهی زیت البهرجان در
روغن درخت ارژن زیت السودان در روغن فارسیده اسم سمن در
روشنک فارسیده اسم شاطل در روناس فارسیده فوة الصبغ در روغن
زفت قاولان در روزاریزا لغت یونانیده کلکه منسوب کوک دیمکدر
قسطه شبیه لکن اندن اخف وبعد السحق کل رایحه سی ظاهر اولور بر کوکدر
ثانیه ده وملطف ومحلل وصداع بارده تجربه اینمشلر در روبیان فارسیده
ماهی روبیان و دیاریمزده اسقنقوز دیرلر بینکجدن اصغر ولونی قرمزی
وایقلری کثیر حیوان بحری در تازه سی ثانیه ده حار ورطب و قورو سی
حار یابس وجماعی محرک ومولد دم صالح ورحمی مقوتی وحمله معین
وسکنجبین ایله حب القرع دیدکلری صوغلجانلری مخرج وصوغان
وپراصه ایله مطبوخنی جوز یاغی ایله قرار روب بومرطه صاربیسی ایله تناول
جماعی غایتده محرک وفرزجه سی رحمی مسخن وحمله معین وضمادی فتق
شیشلری محلل ودمرن ودیکنی بدندان جاذب ومهترا ولنجه الجیده
روبیان طبخ اولنش زیتون یاغی طلا وجع مفاصل ونقرسه نافع
ومحرور بنه مضر ومصلحی ربوب حامضه ومولد سوداء وحکه شدیده در
رؤس حیوانانک باشی وبلینی کثیر الغذا وبدنی مقوتی ومسمن و
مولد منی در وافضلی تازه قویون باشی در وکله وپاچه ایله احتقان امعا
واعصاب وبوکرکی مرطب وباطنده اولان قتی شیشلری ملین و
تطولی دماغی مرطب وجنون وسهر وعند الانتها صداعه نافع ومنج
ومعده وباضمه یی مضعف ومصلحی مری وخردل وصعتر در روسخنج
روی سوخته فارسیدن معربدر راسخت دخی دیرلر ترکیبده راسختی

مصنفک روغنی ساده یاغه
تخصیصندن مرادی اصطلاح
طبده دیمکدر والا لغتده
حیوانات وحبوب ونباتاتدن
اولان یاغه شامل درمنه

طاشی

طاشی دیرلر صنعتی دستوراتده ذکر اولنور افضلی قرمزی یه مائل سیاهی در
ثالثه ده حار ویابس وزیاده جه تناولی قاتل وغایتده مجفف وقابض
وحدتلی وجذاب وجراحتلری منقی واوکولدیجی وغشاوه عینی جالی
وقروح خبیثه نک تزایدینی مانع ولحم زائدی مزیل ومغسولی قلیل
الحدة وربع درهمی مصلحی اولان شمع وشیر روغن ایله شرب ماء اصفری
ثونلی مسهل واستسقایه غایتده نافع وعسل وماء مطر ایله مقیئ در
رهشی فارسیده ارده وترکیده طحین دیرلر قاورلمش وازلمش و
یاغی النمامش سوسامدر حار ورطب وظاهر وباطنده اولان
صلابتلری ملین ومفتح وجبانلری منضج وجماعی محرک واشتهایی
مفسد وغلیظ ومصلحی عسل وسرکه در وزردالو وسفنالو وفستق
لبلرندن ترتیب اولنان طحینی اصلنه تابع در ریج ورشفار
وریج الفار شک در ریحانی بر نوع خمر در ریباع رساغ در ریحان
القصارین سعد در ریحان داود آذان الفار در ریحان الشیوخ
مرو در ریحان یمانی قطف در ریحان نعنع لغت مصرده ترنجان در
ریحان القبور آس بری در ریحان ابیض شبیه در ریحان الملک
شاهسفرم در وریحان مطلق ذکر اولنده قده مراد اولدر ریحان الجمال
سلیخه در ریحان الشیطان شابانج در ریحان سبز ضیمران در
واول شاهسفرمدن بر نوعدر ریما کرکدن در ریشه والا فارسیده
سنبل جبلی در ریباج فارسیده اسم ریباس در ریحان کوهی
بادروج در ریوند راوند در ریم آهن فارسیده خبث الحدید در
ریسم هندیده ابریشم در ریباس معروفدر بعضیلر فارسیده اشخون
دیرلر دیمش راوند بونک کوکیدر ثانیه ده بارد ویابس ولطیف و
بر مقدار قابض ومعده وجکر حار واحشایی مقوتی ومفرح وقیء وغثیان
وعطش وحدت صفرا ودمی مسکن وسرخوشلغی وخماری رافع و
بواسیر وطاعون ووبا وخفقان ووسواس واسهال حار ویرقان

وحمیات حارّه نافع واشتهایی محرّک وچبانلری چیقرمغی مانع واکتحال
باصره یی مقوّی وبیاض عینی دافع واره یه اونی ایله ضمادی حمره
وجمره ونمله یه مفیددر وصدره وقوّهٔ جماعیّه یه مضر واعصابی
مجفّف ومبرّد دینده مورث قولنج ومصلحی عسل وانیسون وعود
شربنی در مقدار شربتی صوینگدن اوتوز درهمه دک وبدلی قورق
صوبی واغاج قاوونی اکشیسی در وریباس ربّی صوینگدن اقوی وشربتی
وحشت وجنون وبخارات واحتراقاته نافع در ربهٔ فارسیده شش
وترکیده اویکن وآق جکر دیرلر قلیل الغذا وخفیف وافضلی بش التی
ایلق قوزی واوغلاق رئه سی در برسنه یه وارنجه وناقهینه مفید ومداومتی
مورث سل در دیرلر ومصلحی سرکه وکراویا وحار ایکن ضمادورم عینه که
بیاض عینده قطعهٔ حرم ظاهر اوله مجرّب وپاپوش مثللودن قدمده حادث
سحج ووِرمه مفید وبرسنه لک قوزی رئه سی طوزسزه کباب اولنور ایکن
تقاطر ایدن قانلی صوینی طلا قورو دمرکی وسکلتره غابنده نافع ومحرقی سحج
الجیون مجرّب در ربهٔ البحر شیشه یه شبیه ودریا کنارنده بولنور سنده در
مسحوقنی ضماد نقرسه والده وایقره بردن حادث شقاقه نافع در ریش
قوشلرک قنادندن عبارتدر مراد توبلریدر محرقنک ذروری جراحتلری
اوکولدر وغابنده یمشاق توبلری خصوصا طوغانک جراحتلرک دمنی
قطع ایلمکده طوشان توبی مقامنه قائم در وقناد توبلرینک کبیرلرینی
دبندن چیقاروب احراق وغسل وتجفیفدن صکره انفه نفخ هیچ
بر علاج ایله منقطع اولمیان رعافی قطع الجیون مجرّب وجمیع سیلان
دمه بی عدیل در ریحان الکافور ترکیده کافور اوتی وکافوری دیرلر
چچکی وساقی ودالری شبویه شبیه وورقی ناروَرقنه شبیه لکن
اندن خرده وچچکی کوک وبیاضه مائل وجمیع اجزاسنک رایحه سی
کافوره شبیه بر نباتدر ثانیه ده حار ویابس واستشمامی رطوبات
دماغیه یی محلّل وضمادی صداعه مفید واورامی محلّل وصوینی
شرب

شرب سدّه لری مفتّح ویرقانه نافع وسیلان دمی قاطع وذروری قروح
وجراحاته نافع در ومحرورینه مضر ومصلحی سکنجبین ومقدار شربتی
بر درهم وصوینگدن یدی درهم در ریحان سلیمانی غشقه جنسندندر
واغجلره صاریلور وهمواره یشل وورقی صارمشق ورقنه شبیه
وداناری فلفل کبی وسیاه وچچکی آق بر نباتدر حار ویابس ولطیف
ومجفّف وغائله سز مسهل سوداء واحتراقاتندن دمی منقّی ونفخی
مسکّن ورباح ورطوبات لزجهٔ معده یی محلّل ومطبوخی وضمادی
بواسیره وامراض سوداویه ووجع رحمه وعلل ایله ضمادی ورم
بلغمی یه وسرکه ایله ورم حارّه وشکوفه وصوینی شرب وطلا عقرب
صوقمسنه ولقوه وفالجه نافع در ومقدار شربتی ورقندن اوچ درهم
وصوینگدن اون درهمه دک در وبعض کتب ادویه ده مذکور اولان
اصفهانده عقرب دیمکله مشهور اولان نباتدر عقرب ورتیلا واری
صوقمسنه شربا وضمادا مجرّب در ورقی لبلابدن اصغر وچچکی صلقم کبی
ولونی بنفسجی وداخلی صاری وصغیر لکن همیشه یشل دکلدر وبونبات
سطاریون در ان شاالله تعالی حرف سینده ذکر اولنور ودیرلر که جبلی
سنک ورقی اوروف اوتی کبی وچچکی بیاض ایله ممزوج قرمزی در حرف

حرف الزای

الزای زاج زاک فارسیدن معرّب ومعادندن وکثیر الاصناف وشبک
عبریدر وبر معدندن ظهور ایدرلر وآق وقرمزی وصاری اولور
وصاریسی یشله منقلب اولور وآق زاجه قلقدیس وصاریسنه
ملقطاو ویشلسنه قلقند دیرلر وزاج اصفر جمله دن افضل واننده ابوسی
قنی وزهبی وبلد رایجی اولاندر ثالثه ده حار ویابس ومحرقی الطف
ومحرق ومغسولنک حدتی اقل در اما سائر طوزلر احراق اولنمجه
اقوی اولور وکشنش صوبی ایله طلاسی حمره وسلعه وجرب وحکه یه
وذروری قروح خبیثه ودیش اتلرنده وکوچک دلچوالبنده
اولان شیشلره وسیلان دم انواعنه نافع وپراصه صوبی ایله

فرزجه سی رحمدن سیلان دمی وانفه نفخی رعافی قاطع واکتحالی عینك
کوشه لرنده اولان وسخی وعسل ایله غلظت اجفانی مزیل وعسل
ایله فتیله سی بواسیر وناصوره وقرحهٔ اذنه نافع ووسخنی رافع
وشربی صوغلجانلری قاتل وبردرهمدن اکثری سل ایراثی ایله
قاتل وسیج وسعال شدیدی مورث در وبرمقداری نصفی قدر
اقلیمیا وبرمقدار سرکه ایله سحق ایدوب برچولمك ایله بازکونی
بطن فرسده قرق کون دفن اتسه لر غایتده حدتلی وجالی اولور
وظفره وعینده اولان بیاض غلیظی مزیل وجراحاتده اولان لحم
زائدی ازاله ایلمکده بیعدیل وانواع زاج سرکه ایله غرغره بوغازده
اولان سلوکی اخراج ایچون مجرب در وتسوید شعرده مؤثر ومقدار
شربتی که خطرسز اوله بردنك دك ومصلحی نره باغی وسد وشکر وبدلی
زنکار واوج ربعی قدر سرکه ایله تقطیر اولنوب کبریت وزیبق ورصاصی
حل تشمیعه وارنجه سحق اتسه لر رصاصده اشارت اولان بابی تکمیل
ایچون مجربدر زاج اخضر حرارت ویبوستی سائر زاجلردن اکثر و
محرقی واکالی ومحرقی الطف وبردرهمی شرب دلوجه سمیتی رافع
وعسل ایله صوغلجانلری مخرج وصوایله مقیئ قوی در وقوی البنیه
ومرطوب المزاج اولان کمسه اندن ایچسه آق قللری دوکیلوب سیاه
قللر بتردکی تجربه اولنمشدر وچونکه آق جکره غایتده مضردر زیاده
ترطیب اولنمق کرکدر وطلاسی اغزده وانفده اولان آکله وتحت
اللسان ضفدع وبواسیر انف وجراحاتدن دم سیلاننه نافع
وصوایله تقطیری رعافی قاطع ودماغی رطوباتدن منقی ووجع اذن
بارده نافع وجراحات عصبانیه یه مضر واکثاری قاتل در زاج
ابیض صاری یه مائل آق وخفیف الوزن اولور وابریشمه انکله
رنك ویررلر غایتده قابض وجالی وجمیع افعالده زاج اصفر کبی در
زاج احمر زاج ابیضدن برقسم وحمرته مائل وداخلی سیاه ودلك

الکدر

دلکدر وسائرندن اغلظ وفعلی سائری کبیدر وصیقل وبنفسجی
اللون اولان احمر جنسندن واضعف در زاج الاساکفه زاج ابیضدن
برقسمدر وکثیف وکثیر الارضیت در وصود وقنه سیاه اولور قبضی
سائرندن اکثر وبرمقدار جالی ومزاجی سائری کبیدر اسنانك وجع
وتحرکنه مفید وشعری مسود وصوایله طلاسی بثور لبنیه یه وحقنه سی
عرق النسایه مجربدر زاج مقطر قاطر دخی دیرلر مائیت لطیفه سی
تقاطر ایدوب زیرزمینده منعقد اولور زاج اخضر نوعندندر
وافضل اقسام در امتحانی فولاده سورسه لر بقرلونده ایدر زاج
الجامد اخضر جنسندندر رطوبت زاجیه بر ظرفده جمع اولنوب
ظاهر معدنده منجمد اولمشدر زاج المطبوخ اخضر جنسندندر تراب
ایله مخلوطا منجمد اولنجه قینادوب تاوله مرادی شکلنده قطع ایدوب
استعمال ایدرلر زاج اسود زاج مطبوخدر بعضیلر بوکه زاج الاساکفه
دیمش زاج الحبر زاج اصفردر زاج سوری زاج احمردر زاج لاری
وکرمانی زاج قبرسی جنسندندر زاج قبرسی بشله مائل زاج اصفردر
زاج بلور فارسیده شب یمانی در اسمیدر زاقه فارسیده اسم قنفذدر
زاغجه فارسیده اسم غداف در زاغ غراب کبیر اسوددر ترکیده
قوزغون دیرلر زان مرآن در بعضیلر مرد دیمش زاوق زیبق در
زاج فارسیده اسم ابنه بارنس در زبیب فارسیده مویز وترکیده
قوری اوزم دیرلر ابوسی لحم کثیر وچکردکی قلیل وحجمی کبیر اولاندر
وچکردکی اخراج اولنمشنه منقی دیرلر درجهٔ اولی آخرنده حار
واولی ده رطب وخلط غلیظی منضج واعتدال ایله محلل ومعده
وامعایی جالی ومبرودینك قوهٔ جماعیه لرین محرك وقصبهٔ ریه یه
موافق ومسمن وجکری مقوی وسعال بلغمی وکلی ومثانه مرضلرینه
وقرحهٔ امعایه مفید والا نثور چکلی وخرما قوروغی ایله خفقانه
تجربه ایتمشلردر وکوتلك ایله نسیانه وسرکه ایله برقانه مجربدر

وجكردكی اخراج اولنوب یرینه فلفل وضع اولنه قدر بعده استعمالی
برودت کلی وتقطیر بول وطاشلری تفتیت ایچون بعده بلدر و
انیسون ایله مهرا اولنجه طبخ ایدوب بادم یاغی ایله تناولی سعاله مجرب
وسم حیوانات ایله ضمادی اورامی محلل وجبانلری مفجر ومتحرك طرناغی
سریعا قالع در وبقله اوتی وکمون ایله ورم خصیه یه وشراب ایله قروح
شهدیه یه وجدری وعفونت مفاصل وبثور وسرطان وغانغرایاکه
مفسد عضودر نافع وجاوشیر ایله نقرسه مفیددر ومحرورینه مضر
ومصلحی سکنجبین واکشی میوه لر وخشخاش وبو کرکه مضر ومصلحی
عناب ومقدار شربتی اوتوز درهمه دکدر وبر نوعی واردر جکردکسز
اولور کشمش دیرلر بیشلی افضل وسیاهی الحق در وجمله سی جکردکلی دن
الطف وجماعی محرك وبر مقدار مسهل ومطبوخ ومنقوعنك صوینه
بینرشکری ایله قوام وبرسه لر سعال ومواد صدره نافع وصوتی منقی
وضمادی برطه صاریسی وزعفران واصبور جکی ایله جبانلری تفجیر
وصلابتلری تحلیل ایچون بی نظیر وصبر ایله دوکلمشی باشده توتی
بتمکی دفع ایچون مجرب وسائر افعالی جکردکی اخراج اولنمش قوری اوزم
کبی واکثاری امعی محرق ومصلحی ذکر اولنمشدر زبیب الجبل فارسیده
مویزك وتعریب ایدوب مویزج ودیاریمزده موزك دیرلر نباتی اصمه یه
شبیه واندن اضعف ودالری دوغری وسیاه وجچکی بیاضه مائل
وثمری نخود غلافی کبی غلاف ایجنده اوج دانه وعریض وغیر مستدیر
وخشونتلی وسیاه وحمرته مائل وداخلی ابیض وطعمی حدتلی در ثالثه
آخرنده حار ویابس وغایتده جالی وجلدی مقرح وحار ومفتح ورحمدن
جنینی مسقط وغرغره سی وچینمسی رطوبت دماغیه یی جاذب
وبلغمی منقی ولسانده اولان لکنتی ووجع اسنان ودیش اتلرینك طوبتنی
دافع وعسل ایله قلاعه وقطران ایله دیشلرده قوردجغزلره مفیدر واون
بش دانه سی ماء عسل ایله اخلاط غلیظه یی قوتلی منقی وکمکدرکه

بعد الشرب

بعد الشرب متواترا ماء عسل ایچوب حرکت ایلیه زیرا سکون ونومده
خناق خوفی واردر ومصطکی وکندر ایله صونی مصفی وادویه مناسبه
ایله طحالی رافع وصوغلجانلری قاتل وضمادی داء الثعلب وتقشر جلده
وزیتون یاغی ایله مطبوخی وزرنیخ احمر وزراوند طویل ایله جرب وحکه یه
نافع واثرلری رافع وکهله تولدنه مانع وزیتون یاغی ایله مطبوخی جبانلری
مفجر وشذاب ایله مطبوخی نطول بلده وساقده اولان اوجاعه مفیددر
وطحاله مضر ومصلحی کثیرا وبر مثقالدن اکثری خناق واعضاء باطنیه یی
تقریح ایله قاتل وبدلی وزنی قدر عاقرقرحادر زبد البحر فارسیده کف
دریا وترکیده دکز کوبکی دیرلر بش قسمدر بر تیسی سونکره شبیه
وصاری ورایحه سی کریه واکنجیسی بیاضه مائل وتخلخلی اکثر وکراهت
رایحه سی اقلدر اوجنجی دود شکلنده ولوننده کوکلك اولور دودی
دیرلر ودوردنجیسی کبرلی یوکه شبیه وتجویفلری کثیره وصاری یه
مائل آقدر بوکه قبون دیرلر بشنجی ابیض وخفیف وظاهرا املس و
باطنی خشونتلی وطعمی حدتلی ورایحه سز وسائر اقسامدن افضلدر
ثالثده حار ویابس وادویه قتاله دن وقیح وغشایی قاطع وهاضم
وقصبه ریه وصوته مضر ومصلحی لعابلر وصمغلر ومقدار شربتی بردنك
وبدلی شبخ در وضمادی بهق اسود وکلف ونمشه وبالمومی وکل
یاغی ایله دمرکی وبثور لبنیه وقروح وجرب متقرحه نافع وشعری
مزیل واسنانی جالی وسرکه ایله طلاسی ازاله سمن ایچون مجربات در
وقسم ثالثدن بر دنکی مثلی قدر کثیرا ایله شرب عسر بول وسنك کلی
واستسقا وطحال وبل اغریسنه ومحرقنی سرکه ایله طلا وداء الثعلبه
مجربدر ومحرق ومغسولنك حدتی اقل والطف وجلاسی اکثر وهر
بر قسمی آخر قسمنه بدلدر زبد البورق فارسیده کف بوره دیرلر
بوره زبدی نك غیریدر غایتده آق وغیر جامد واونه شبیه در اما بوره
زبدی جامد وحمرته مائلدر وجمیع افعالی بوره یه شبیه واندن الطف

وحدتی اکثر در زبد اولک ضمی وثانینک سکونی ایله طوزسز تره یاغیدر
فارسیده مسکه و روغن کره دیرلر مراد قوین ویکی واینک دن اولان تره
یاغی در اولیده حار وآخر اولیده رطب وملین ومنضج ومسمن ومفتح
وصونی مصفی وقصبهٔ ریه وخلقده اولان خشونتی وسعال یابس
واورام ظاهر و باطنه یی رافع وفضلاتی مدر وعسل ایله ذات الجنب
وذات الریه یه مفید وموادّ صدری منضج ودافع وظاهر بدنه طلا وشکر
وخشخاش ایله تناولی غایتده مسمن واجی بادم ایله اق جکر فضلاتنی
رافع وقوابض ایله حدت اخلاط دن اسهال وسحجه نافع وکل شربتی ایله
دوای مسهل فعلنی وتیمبر شت یمرطه صاریسی ایله اخلاطک لذعنی
قاطع واون بش مثقالی یدی مثقال شکر ایله عسر بول ایجون مجرب
وطلا ایله بالخاصه بدنه غذا اولور آلات غذایه وارد اولمغه موقوف
دکلدر واورامی منضج ویلان صوقمسنه نافع واسنانک دبنه طلا اطفالک
دیشلرینک سرعت نباتلرینه باعث وقدیم وحادث حصفی رافع وادویهٔ
مفتحه ایله سکرلرده ودماغ پردهلرنده اولان اورامه وقرحهٔ مثانه ودمرکی
وسعفه وجربه نافع در خصوصا بعد الطلا صاحب جرب منفرج اورتوب
درلرسه اول کون علت مندفع اولور وحقنه سی امعاده اولان قرحه
وقتی شیشلر مفید در ووده سی عینه مواد سیلاننه وقرحه وجرب
وضعف بصر وغلظت اجفانه نافع در وفم معده یه مضر واشتهایی مسقط
ومصلحی قوابض وطوز وشکر وعسل وبدلی خمسی کبدنجه قیناشمش لبن
تازه ومقدار شربتی اوتوز درهم در زباد قلیه مسک در عطریات انواعندن
وحمرته مائل سیاه وسائل در بلاد حبشه واقاصی هندده زباد دیمکله مشهور
برحیواندن الورلر فارسیده گربه زباد دیرلر زبا دکدیسی دیمک
اولور جثه ده کلبه قریب وسیاه خطلری اولور برحیواندر زیاده
تحریک اولندقده اویلقلری بیننده ممه کبی اولان عضودن ترشح
ایدر غایتده خوشبودر ثالثه ده حار ویبوستده معتدل ومنشف

وقلبی

وقلبی وخواسی مقوی وزیاده مفرح ونصف درهمی بر مقدار زعفران
وسمز طاوق ادی صوبی ایله تسهیل ولادت ایجون تجربه اتمشلردر وغشی
وخفقان وتوحش وجنون ووجع فم معده ومقعده نافع وطلاسی چبانلری
منضج وقرحهلری اوکولدیجی واجی بادم یاغی ایله سامعه یی حافظ ومقوی
واستنشامی زکامه مفید وعند الجماع قضیبه طلا حملی مانع در ومداومتی
سوء خلق وضیق نفسی مورث ومحرورینی مصدع ومصلحی صندل وکافور
واغذیهٔ بارده وبدلی غالیه در زبرجد ارسطو یاننده زمرد وزبرجد
برجنسدر والتون معدننده تکون ایدرلر یشل وصاف وکم رنک
اولنه مصری وبتله مائل صاری اولانه قبرسی دیرلر وقرمزی یه
مائل صاری جلادن الجفدر اکه هندی دیرلر ثالثهده بارد ویابس
وافعالی زمرده شبیه وجالی ومفرح وسیلان دمی قاطع وعسر بولی
رافع وطاشلری مفتت وجذامی دفع ایلمکده افضل ادویه وباصره یی
مقوی وتعلیقی عسر ولادته نافع در وجماعی مسقط ومصلحی عسل
ومقدار شربتی نصف درهمه دک وبدلی زمرددر وجزئی نوشادر
ایله سحق ایدوب منحل اولنجه تقطیر اتسهلر زیبقی عقد ایدر واجداد
وضیعه یی مراتب رفیعه یه ایرشدرر وقمر برجی حوتده ایکن زبرجد اوزرینه
حمار نقش اولنوب خاتمی صول الک کوچک برماغی یاننده اولان
برمغه وضع اولنمسی باعث فرح وازالهٔ سموم در وسرطان طالع
اوزرینه بالق صورتی نقش اولنوب وبر پاره قلایه صارلوب
بالق آغنه بغلهلر بالقلر قعر دریادن آغه توجه ایدرلر وزبرجد
پیالهدن شرب خمر ایدن کمسنه مست اولمز دیرلر زبل اولک کسری
وثانینک سکونیله حیوانات ترسیدر جملهسی حار ومحلل ومجفف
وهر برینک زبلی صاحبی ایله مذکوردر زبزب اول وثالثک فتحی
وثانینک سکونیله کوچک کلب قدر برحیواندر یوزی اق وسیاه
خطلر ایله مخطط وبعضینک پوستی دخی بیاض وسیاه ایله ابلقدر

وتركيده پرسوخ واصفهانده خوكره ديرلر ودوكدكجه سمرر جو مشهوردر
ثالثه ده حار ويابس ومادامكه مينة بميه لحمی صالح الغذا ورياح وبرودت
احشايه نافع وبلغمی مزيل وموادی محلل وكوركی نفرس ووجع مفاصل
ورعشه وحذره مفيددر زبد البحره اذار افيون در زبد الطری اسفنج در
زبد القصب قامشك كوكنده مجتمع اولان رطوبت در زبد الملح زهره
اسيوس در زبد القمر حجر القمر در زبد القوارير مسحوق توتيا در زبش
بطيخ زقی در زبيب بری زبيب الجبل در زبان كنجك فارسيده
لسان العصافير در زجول تخم كشوث در زجاج فارسيده آبگينه
وشيشه وتركيده صرچه ديرلر معدنی ومصنوع اولور وايكی نوعی دخی
ابيض والوان مختلفه ايله ملون اولور وارسطو بلوری معدنيسی جنسندن
عد ايلمشدر وآبگينه سنك معدنی جمله سندن وبلورك غيريدر و
معدنينك افضلی ابيض واولی ده حار وثانيه ده يابس وافعالی
مصنوع كبی در ومصنوعی خرده واق طاشلردن برابری قليه طاشی
ايله اريتمش اولندر واول زجاجكه مغنيسا ايله اريدرلر صاف وشفاف
والوانی قابلدر الوان مينا دخی بوقبيلدندر وزجاج فرعونی اولدركه
يمرطه قبوغنی برهفته تازه لبن الحجره نقع ايدوب كونده ايكی دفعه لبنی
تجديد ايدرلر بعده حين ذوبده يوز مثقاله زجاجه يكرمی دورت
مثقال اول قشردن اطعام ايدرلر ومصنوع اقسامنك حرارتی معد
نيسندن اكثر ومحرقی لذعسز مجفف ومقطع ومحلل وجالی وشرابی
طاشلری مفتت وقوی الاثر وضعف كلی ومثانه وحرقة بول وطحالی
رافع وطلاسی حزازه مفيد وزيتون ياغی ايله شعری منبت واكحالی
بياض عين وجرب وسبله نافع وبصری جالی وذروری صفرت
اسنانی رافع وحنا ايله ضمادی صرچه امثالنه غايتده مفيد ومحلولی
افعال مذكوره ده اقوی وحلی مكرر نوشادر وشب مقطری ايله
اولور واحشايه مضر وامعايی مقرح ومصلحی كثيرا ومقدار شربی بردرهم

دك

دك وبدلی زبرجددر وهباكبی مسحوق اولمدقجه استعمالی جائز دكلدر
زحل ارباب اكسير اصطلاحنده رصاص اسوددر زحل الملك ساد
وران در زداواش لغت تنكابنده تمام در زدوار جدوار در زرد
فارسيده اسم صمغ در زرشك فارسيده انبرباريس در زر فارسيده
ذهب در زردك فارسيده جزر در زرجون خمر در زرقون لغت
مغربده اسم اسرنج در زريرا بقلۀ مباركه در زرفوری نبات اطريلال در
زرنك تا و دال ايله عصفر صوبی در زرنيخ خراسانی شك در زرنيلج
ريباس در زرده تخم مرغ اسم مح البيض در زرورد ورد ده مذكوردر
زردجوبه فارسيده عروق الصفر در زردآلو فارسيده مشمش در
زرين درخت امين الدوله ديركه خراسانده اكه كل عاشقان ديرلر
نباتی برذراعدن اكثر وورقی عريض وتويلی وچچكی صاری و
دالكری كبير وطويل در باننده تغنی اته لرچچكی دوكيلور وحار
ويابس وعرق النسا واحتباس بول وحشرات صوقمسنه نافع
ومثانه ده منجمد دمی مخرج در وبعضيلر آزاددرخت اردیمش زرير
فارسيده اسپرك ويونانيده ارحيقن ديرلر صاری بوياليره دخل در
ساقی برقرش قدر وچچكی صاری وعصفر بری چچكنه شبيه
ومستدير ودبكنلری يمشق وقليل وورقی بياضه مائل صاری وصغير
وكوكی برقرشدن اطول ونباتنك طعمی كنكره شبيه در بارد ويابس
وبرمقدار حار وجالی وصلابتلری محلل واثرلری رافع واوجاعی مسكن
ودمی مدر وسده لری مفتح وفوری اورم ايله مطبوخنك صوبندن
نصف رطل ايچمكه اوچ كون مداومت طحال ويرقان واستسقايه
مجرب وعسل ايله معجوننده بروقيه سنده دخی بوتأثير مقرردر
ومطبوخنی اربه اونی ايله ضماد اورام حاره يه غايتده مفيد وكولی جرب
وجراحاته نافع در ومصدع ومصلحی سكنجبين وبدلی نصفی قدر
قوه ومقدار شربتی جرمندن اوچ مثقاله دك ومطبوخنده بش

مثقاله دکدر زرنباد زرنبه دخی دیرلر عطر بثلی برکوکدر قوریمه
سون دیو تجارانی طولا باعرضا قطع ایدرلر ظاهری اغبر وباطنی صفرته
مائل وچین وبنکاله ودکن دن کتورلرلر ونباتی ایکی قرش قدر در
ورقی نارورقنه شبیه وچچکی صاری وثمری کل تخمنه شبیه وکوکی
زراوند کبی وطعمی اجی در ولذیذ اولانی ضعیف وقوتی اوچ سنه یه
دک باقی در ثانیه آخرنده حار ویابس و برمقدار رطوبت فضلیه سی
واردر ومفرح وقلب ومعده ودماغی مقوی ورياحی محلل وروح حیوانی
وطبیعی یه موافق وجماعی محرک وبول وحیضی مدر ومسمن ومسهل
سودا وقیئ حابس وسموم حیوانانک تریاقی وسده لری مفتح
ووحشت ومواد سوداویه وخفقان ورياح رحم وزحیر اطفاله نافع
وقوام آلتی مورث وصوغان وسرماق وشراب رایحه سنی ووجع
اسنانی رافع وصحت اسنانی حافظ وتازه سنی دوکوب تحت قدمی
انکله دلک راسده اولان جمیع عللی دافع وورک اوزره طلاسی داء
الفیله مفید وبخوری فرجه لری طرد ومنع الجون مجرب وکبر الحجم
بردانه سنی حقو بنه تعلیق مایوسلرک قوۀ جماعیه لرین محرک ومقویدر
ومصدع وقلبه مضر ومصلحی بنفشه وبدلی بجده ضعفی قدر درونج
وسموی رفع ایلمکده مثلی قدر درونج ونصفی قدر اغج قاوونی جکرد کی
وثلثانی قدر رطحشقوق ومقدار شربتی برمثقالدن ایکی درهمه دک
زرنب اول وثالثک فتحی وثانینک سکونی ایله در برنباتک ورقی در
زعتر ورقندن اعرض وصفرته مائل ورایحه سی خوش واترج رایحه سنه
شبیه وچچکی صاری ونباتی برذراعدن اقل وساقی مربع ومجوف و
طعمی حدتلی وقوتی دورت سنه یه دک باقی در فارس طاغلرنده بتر
اکه سرو ترکشانی دیرلر ثانیه آخرنده حار ویابس وملطف وغایتده
مفرح وبرمقدار قابض ومعده وقلب ودماغ وجکری مقوی و
دارچین مقامنه قائم وامراض عصب واسهال وعسر بول وبرودت

مثانه وسمومی رافع وصوتی مصفی وبلغمی مزیل ورياحی محلل وتازه
سنک عصاره سی تفریجده خمره مشابه وصو وبنفشه یاغی ایله
سعوطی صداع بارده نافع درومحرورینه مضر ومصلحی کشنش
ومقدار شربتی ایکی درهمه دکدر وبدلی مثلی قدر دارچین وبعضیسی
کبابه وسلیخه اردیمش زراوند لغت فارسیدر ارنک نوعنه
طویل ودیشی نوعنه مدحرج دیرلر ومطلق ذکر اولنه زراوند
طویل مراد اولنور برمتی غلظنده واندن اغلظ واطول برکوکدر
ظاهری حمرته مائل قرمتق وباطنی صفرته مائل قرمزی وطعمی
آجی وبرمقدار زهومتلی وورقی لبلاب کبیر ورقنه شبیه واندن
اطول واعرض ودالری برقرش قدر واینجه وچچکی بنفشه رنکنده
وامرود چچکی شکلنده در وبرقسمی دخی اولور ضعیف اولدوغیچون
عند الاطبا قلیل الاستعمالدر لکن عطریت وحدتلی اولدغندن
عطارلر یا غلطه ادخال ایدرلر واول اینجه وبرذراعدن اکثر برکوکدر
اوزرنده غلیظ قشری اولور وچچکی سذاب چچکنه شبیه در وقسم
اول ثالثده حار وثانیه ده یابس وبول وحیضی مدر وسموم حیوانی
ونباتینک تریاقی وصوغلجانلری قاتل وجالی وجاذب ومحلل و
بلغمی مقطع وسده یی مفتح وطاشلری مفتت وکهله یی قاتل و
بواسیر وتشنج واسترخای عصبه نافع وصدری وجکری منقی
ولون وجهی مصفی ورياحی دافع وشراب ایله سمومه مفید وفلفل
ومرصاف ایله احتباس حیضی رافع ورحمی منقی وجنینی مخرج
وسکنجبین ایله طحالی دافع وشراب عسل ایله برمثقالی بلغمی و
اخلاط غلیظه یی مسهل قوی وصرع وکزاز وضعف احشایه نافع
وضمادی عقرب صوقمسنه مفید وقرحهٔ رحم وسائر قروحده
لحمی منبت وعسل ایله قروح رطبهٔ مزمنه یه وسرکه ایله طحاله غایتده
مؤثردر وسنونی دیش اتلرنده اولان رطوباتی منقی وفرجه سی

احتباس حیضه مجرب واخراج جنین ایچون غایتده مؤثر در و مقدار
شربتی ایکی درهمدن ایکی مثقاله دک و دیرلر که طحال وجکره مضر ومصلحی
عسل و بدلی زراوند مدحرج در و بعضیلر صلابت طحال وریاحی
تحلیل ایلمکده مثلی قدر زرنباد ونصفی قدر انزروت وتجفیف ایلمکده
عاقرقرحا در دیرلر زراوند مدحرج فارسیده زراوند کرد و اصفهانده
تحود الوندی دیرلر مدور و بر مقدار عریض و فندق قدر بر کوکدر
نباتنک داللری بر ذراعدن اکثر و ورقی زراوند طویل ورقنه شبیه
وانددن اصغر وخوشبو و یمشاق و بر مقدار حدتلی و چکلکی آق وداخلی
قرمزی و کریه الرایحه و قوتی ایکی سنه یه دک باقی در ثانیه ده حار
و یابس و تحلیل و تلطیفی زراوند طویلدن اکثر و قصبۀ ریه ومعده
و دماغی منقی و سموم حیوانی و نباتینک پادزهری و ربو وضیق نفس
وسعال مزمن و فواق وجنون وصرع و وسوسه یی رافع وقروحی
بوشخدن و اسنانی رطوباتدن منقی و فسخ و دهن عضل و ورم طحال
و وجع جنب وحمیات بارده نک دفع تمنه سنه نافع وسائر افعالده
زراوند طویله مشارک وضمادی دیکنی و دمرنی و خرده کمکلری
اعضادن جاذب و بهق و قروح خبیثه یه مفید و عسل ایله
قروح عمیقه ده منبت لحم در و مقدار شربتی ایکی درهمه دک
و طحاله مضر و اعضایی مجفف و مصلحی عسل و قبق یاغی و
بنفشه و بدلی وزنی قدر زراوند طویل و نصفی قدر زراوند
چینی در و بعضیلر وزنی قدر زرنباد و نصفی قدر قسط
و ثلثی قدر بسباسه در دیرلر زرنیخ فارسیده یونانیده فرسا
طبیس دیرلر کبریت الارض دیمک اولور و بش قسم در بری صاری در
افضلی صفایحلی و براق و یمشاق در زرنیخ ورقی دیرلر ایکنجی قرمزیدر
افضلی سلوکنه شبیه و صاف و سریع الانکسار در و بری دخی
آق در اکه زرنیخ المنوره و دواء الشعر دیرلر انواعنک اجغیدر و شلی

وسیاهی

وسیاهی دخی غیر مستعمل در و صاریسی ثالثه ده حار و یابس
و قرمزیسی رابعه ده و آقی و سیاهی و یشلی اقوی در و انواع زرنیخ
سموماتدن در و محرقی الطف و ازاله شعرده اقوی و مصعدی غایتده
قرمزی و براق و سمیتی و افعالی جمله دن اقوی و جمیع اقسامی معفن
و لذاع و محرق و بر مقدار قابض و شعری و قروحده اولان لحم زائدی
مزیل و صو علجانلری قاتل و اولمش قان اثرلرینی جالی و جرب
و سعفه و آکله یی رافع و راتینج ایله داء الثعلبه مفید و بوغرت و کرج و
کول امثالی ایله شعری مزیل و زفت ایله برص ظفری و زیتون یاغی امثالی
ایله کهله یی رافع و شحوم ایله خراجاتی محلل و کل یاغی ایله بثور مقعد
و بواسیر و قروح انفه نافع و ادویۀ مناسبه ایله لحم زائدی مزیل
و دیش دبنده اولان اتلری منبت و راتینج ایله تبخیر و انبوبه ایله
دخانینی بوغازه ادخال سعال مزمنه و مبعه و چام فستغی و بادم ایله
متساویة الاجزا امکر را تبخیر ربو و ضیق نفس و سعال مزمنه غایتده
مؤثر در لکن بعد التبخیر ضرری دفع ایچون بادم و تره یاغی ایله بغرای
اونی هریره سی استعمال اولنمق کرکدر و شعرک عدم نباتی ایچون بعد
النتف زرنیخ احمری بول حمار یا تازه سرماق کوکی صویی ایله
طلا مجربدر و عسل ایله بردنکی صوتی مصفی و رطوبات صدری
منقی و شحوم ایله شرب و قیئ حماتی ربع ایچون مؤثر در لکن شربنه
جرأت اولنمامق اولی در و مراره بقر و تعیه قوروغی صویی و شب
ایله طلا آتش پاتنغنه نافع و بول صبیان ایله مم وجاه تمشنک
سنونی متعفن دیش اتلرینی ازاله و لحم صحیح انباتی ایچون تجربه
اولنمشدر و سرچه ترسی ایله سکلره مجرب و صبر وحب البان
و براصه صویی ایله اسقاط بواسیر والتیام جمیع جراحات ایچون
سیعدیل در و سدایچره حل اتقه لرا و زرینه مرور ایدن سککلر
هلاک اولور و زرنیخ اصفرک بدلی زرنیخ احمر و ایکی سنک دخی بدلی

اكثرا فعالده كبريت در وضمادى زدنيخدن حاصل اولان كلفى اصپور
چكى وبريج اونى طلاسى دفع ايدر وزرنيخ اصفرى تصعيد ايلر
تبييض ايلدكدنصكره برجزؤ اون جزء زهره يى قمر ايدر بجربه ايتمشلردر
وطريق على دستور الله البقدر **زرافه** تركيده ظورنپه وفارسيده
شتركاو پلنك ديرلر زيرا كردنى دوه كردننه وباشى دوه باشنه شبيه
ولونى جبران كبى وبياض نقطه لر ايله منقط وقيلانه شبيه وايقلرى
وبوينوزى بقره شبيه واللرى ايقلرندن اطول وبلاد حبشده
اولور برحيواندر حار ويابس ومولد خلط غليظ وسوداوى در
كتب طبده نفعى ذكر اولنمادى الحق مرارهسى نزول مايه مفيد در
ديوشلر **زرزور** عصفوره وزننده وواو سزهدهد وزننده در فارسيده
سار وتركيده سغرجين ديرلر اما ديارمزده صغرجق ديرلر حار
ويابس وجماعى محرك وباصره يى مقوّى ودماغه مضر ومصلحى مرّى
وسركه در وترسى كلف ونمش وغشاوه يى رافع ولونى محمّردر **زربق**
بر آتى محوسدر مائى وبرّى اولور لحمى كريه الطعم وسكرلرى وايقلرى
كثير وبطىء الهضم ومصلحى ياغ ايله بشردكدنصكره چكندر صوبى
ايله مطبوخا استعمال ايلمكدر حار ويابس وجماعى محرك وترسى
نمايندهجالى واثرلرى رافع ومرارهسى سمتيلى واكتحالى بياض عينه
وطلاسى استرخاء قضيبه نافع در **زعفران** معروفدر ثالثنده حار و
ثانيه ده يابس وشديد التفريح وحواس وجوهر روح حيوانى
وجكر واعضاء باطنه وآلات نفسى مقوّى ومورث نشاط وضحك
وكلى ومثانه وبشره يى منقى ومنوّم وجكر وطحال سده لرينى مفتّح
وتقواى ادويه يى اعضايه موصل وبرمثقالى عسر ولادت ايچون مجرّب
وهركون اون قيراطنى شرب طحالى مزيل وميفختج ايله خمارى و
ادويهء مناسبه ايله وجع رحم ومقعدى رافع وعسل ايله طاشلرى
مفتت وطلاسى عينه رطوبات سيلاننى مانع وحمره وورم اذن

وصداع

وصداع باردى مسكّن وسهرى دافع وحمولى وجع رحم ومقعدى
رافع واكتحالى باصره يى جالى ودمعه وغشاوه وزرقت عين و
سلاق وجرب وقرحه يه نافع وذرورى سيلان دمى قاطع
وفرفيون ايله طلاسى نقرس ووجع مفاصله مفيد ونطولى سهر
وصداع شديده نافع در ومبخر ومصدّع واشتهايى مضعف ومورث
غثيان ومداومتى خواصّى مكدّر واعصابه مضر ومصلحى انيسون
وسكنجبين ومقدار شربتى ايكى درهمه دك واوج درهمى تفريح
مفرطى سببيله قاتل وبدلى مثلى قدر قسط ووزنى قدر حبّ
الاترج وربعى قدر سنبل وسدسى قدر سليخه در واون
درهمنى صو ايله يوغروب جوز كبى مدوّر ايلدكدنصكره عسر
ولادت واخراج مشيمه ايچون نسوان وقصراقلرده مجرّب در
وياغيكه اللى مثقالنى اوج بچق رطل شيروغن يازيتون ياغى
ايچره بش كون اصلاديوب هركون تحريك وبعده تصفيه ايدرلر
ثالثنده حار ويابس وصلابت رحمى وسكرلرى ملين و
مسخن ومنوّم ومحلّل وسعوطى ذات الجنبه مفيد وطلاسى
قروح رحم وسائر اعضا وقروح خبيثه يى منقى وبالمومى و
ايلك ايله فرزجهسى قروح خبيثهء رحمه نافع در وبنانك ورقى تازه
جراحتلرايى اوكولديجى واعضايه مواد انصبابنه مانع در والمانك
جوفنى چقاروب زعفران ايله دولدرسهلر استنشامى خناق و
ذات الجنب وخفقانه بيعديل در **زعفران الحديد** دمر پاسى در برادهء
حديدى برصفحهنك اوزرنده يايوب واصلاديوب صاررنجه
نمناك يرده ترك ايلدكدنصكره دوكوب صاررمش اجزاسنى اخذ
وباقيسنى ينه طرز سابق اوزره نمناك يرده ترك وبعده دوكوب
صاررمشنى اخذ ايدرلر حتى جملهسى زعفران اولنجه اما افضل
اقسامى خصوصا صنعت اكسيرده اولدركه برادهء حديدى ربعى

تعليقه صح

قدر نوشادر ایله دوکوب نمناک یرده دفن ایدرلر اون کونه
دک جمله سی زعفران اولور حار و یابس و قابض و جمله سموملر
وضمادی نقرس و بواسیر و داحس و خشونت اجفان و ظفره
وداء الثعلبه و سرکه ایله حمره و بثور حاره یه مجرب و فرزجه سی حیضی
قاطع و ذروری دیش اتلرینی مقوی و سیلان دمی دافع و بر
قیراطنی تناول مانع حمل و صنعت اکسیرده جزء عظیم در زعرور
عصفور و زنبره در اصفهانده کوبج و تنکابنده کر جیل و ترکیده
بمیشان اما دیار بمزده آلج و بالج دیرلر کندوس طبری جنسندندر
بانیه آخرنده بارد و اولده یابس و قابض و حدت دم و صفرایی
و قیئی مسکن و اسهال و تقطیر بوله و جکر و معدهٔ حاره نافع و
اشتهایی مقوی و شکر ایله صوینی شرب صداع حاره مجرب و ضمادی
اورام صلبه و حمره یه مفید در و بو کرکه مضر و مورث قولنج و مصلحی
انیسون و عود و مقدار شربتی صویندن یکرمی بش درهم
و جرمندن اون ایکی درهم و بدلی اکشی المادر زغبر مرو در
و فارسیده اسم تخم کتان در زغار خراطین در زغن فارسیده اسم
غداف در لکن مشهورده چیلاق در زفیزف اندلسده اسم عنابدر
زفت بری جبلی زفت یابس در زفت رومی زفت یابس
و زفت بحری یه شامل در و اکثریا زفت بحری مراد اولنور زفت رطب
ارکک و میوه سز اولان صنوبر اغاجندن و کندوسنه شوب و میوه سنه
قضم قریش دیدکلری صنوبر اغاجندن سیلان ایدن رطوبتدر
منجمد اولمشی راتیانج در اما ثمری سرو قوز لاغنه شبیه واندن
اصغر اولوب سرو اصنافندن اولان شربین اغاجندن حاصل اولنه
قطران دیرلر ثالثه ده حار و اولی ده یابس و اخلاط غلیظه یی منضج
و صلابتلری ملین و شربی ربوه نافع و حلق و صدری منقی
و ادویهٔ قتاله نک سمیتنی رافع و شکر ایله قان توکورمکه و صدرده

اولان مده یه و سعال مزمنه مفید و ضمادی دمی ظاهری جلده
جاذب و اعضایی مسمن و طوز ایله حشرات صوقمسنه و شمع
ایله طرناقلرده اولان آق لکه لره و دمرکو و شقاق مقعد و جراحت
فم مثانه یه نافع و خراجات صلبه و صلابت رحمی محلل و عسل
ایله قروح میته دن منقی و خشکریشه یی رافع و تراش ایلدکدن
صکره دیه یه طلاسی بوغازه یاپشمش سلوکی اخراج ایچون تجربه
ایلمشلر در و جرب حیوانات و تمدد اعصاب و عرق النساء و
داء الثعلبه و شکر ایله حزازه واریه و لی ایله صره جه یه نافع و ادویهٔ
مناسبه ایله قروحده لحمی منبت و غرغره سی حلق و مری جانبینده
اولان عضلات شیشلرینه مفید و بادم یاغی ایله قولاغه تقطیری
رطوبات اذنی دافع و حقنه سی امعا و رحمده اولان اورام حاره
و صلبه یه و عقرب صوقمسنه مؤثر در اقی جکره و راسه مضر و
مصلحی کثیرا و بنفشه و مقدار شربتی اوج درهمه دک و بدلی مثلی قدر
قیر در بعضیلر ربعی قدر قطران در دیمشن و دهن زفت که
حین طبخده اوزرینه بر پاک کیجه قویوب بخار زفت ایله اصلاندقده
صقوب اخذ ایلدکلری رطوبتدر اریه او لی ایله آنک ضمادی
صرجه یه و داء الثعلب ده انبات شعر و جرب انسان و حیوان
و تمدد اعصاب و عرق النسا امثالنه زفتدن انفع و سیلان
دمی قاطع و سمومک تریاقی و مسهل و جالی در و دود هٔ زفت
کرپکلری تحسین و قرحه و حرقت عین و تقویت باصره و کوز
یاشرمسنه خاینده مؤثر در و کرپکلرک دوکولمسنه مانع در زفت
یابس کندو کندویه یا طبخ ایله قورومش زفت یابس در ثالثنده
حار و ثانیه ده یابس و بونک تخفیفی زفت رطب تخفیفندن اقوی
و انضاجی اضعف و ضربه و سقطه و قروحی اوکولدیجی در و بو مرطه
صاریسی ایله شربی بواسیر و حیض قانینی قاطع و بلی و رحمی مقوی

وسائر افعالده زفت رطبدن اضعف ومقدار شربتی ایکی مثقاله
دک در زفت بحری قطرانه شبیه وسیاه وسائل ونفت یاغی کبی
یردن چقار وقیرک سائل نوعی در سفائنه انکله استحکام ویررلر
دم‌هملره ادخال اولنور وافضلی صاف وبماق در ثالثه ده حار
ویابس ومحلل ومفاصلی مقوی وعرق النسا وفالج وجذامه نافع
واعضاء شکسته‌یی اوکولدیجی ومقدار شربتی بر درهمدن ایکی درهمه
دک واق جکره مضر ومصلحی کثیرا وبدلی قطران در وبعضیلر جاو
شیر ومصطکی در دیمش زقوم بو اسم ایله معروف بر شجر حجازی
وشامی اولور حجازینک قدینی قامت انسان قدر وورقی نار
ورقندن اعرض واطرافی دستره‌یه شبیه وچچکی داللرینک اوجنده
یاسمین بهیئتنده وصاری ثمری سیاه وهلیله‌یه شبیه وجوفنده
اولان دانه‌لری سوسام کبی اولور وبو نوعنک تازه ورقی وثمری
تازه جراحتلره نافع وقوی القبض ورادع در ونوع شامی حجازیدن
اکبر ودیکنلی وچچکی صاری وثمری هلیله‌دن اکبر واولمشی حلو ونفه
وبر مقدار عفوصتلی وموزث غثیان در ثانیه ده حار ویابس و
ریاحی محلل وجالی واثرلری رافع ومقدار شربتی بش درهمه دکدر
وتخمنک یاغی جزئی مخدر ~~وریاح مفاصلی~~ وریاح مفاصلی ومواد
بلغمیه واخلاط غلیظه‌یی محلل ومسهل ومحلل وسده‌لری
رافع وفالج ونقرس امثالنه شربا وضمادا نافع ومحرورینی
مصدع وجلدی مسود ومصلحی تازه لبن ومقدار شربتی دورت
قیراطه دک وبدلی نفط در زقال فارسیده اسم قرانیا در ترکیده
قزلجق دیرلر بر شجرک میوه‌سیدر زیتون قدر ویاقوت لونده در
وقورو دقده سیاه اولور واکشی وبر مقدار عفوصتلی وقابض در
اعتداله مائل بارد واسهال وقرحه امعایه نافع وامعایی مقوی
وعطش والتهاب معده وغلیان دم وصفرایی مسکن ودماغه

معلوم اوله که مفردات ابن بیطارده بدیع
للحذر واقع اولمشدر یعنی حذری ازاله
ایلمکده سریع التأثیر در دیمک اولور
اما صاحب مالابد حرارتی ایله بیله
بر مقدار تخذیری وار در دیمش
ومصنف دخی اکا اتباع ایلدی لکن
ابن بیطاره اتباع ایلسه اولی اولور
ایدی ومقدار شربتی ابن بیطارده
بش درهمدن یدی درهمه دک
ومالابدده بش درهمه دک تعیین
اولنمش ایکن مصنف تذکره داود نسخه‌لرینه اتباع ایدوب دورت قیراط تعیین ایلدی منه

بخار

[illegible]

بخار صعودینی مانع وصدره مضر ومصلحی شکردر ویشل خام ایکن
قوروتمسنک ضمادی اورامه وقروح مزمنه‌یه غایتده مفید وورقنک
کولی اثرلری رافع درک ومالابد مؤلفی قرقاطی زقال ظن ایتمکله
امبرباریس ماده‌سنده زقالی بیان ایدوب امبرباریس مقامنه
قائم در دیمش وظاهر درکه امبرباریسه شبیه اولان قرقاط در
زقاط اسم بربری حب الزلم در زلابیه فارسیده حلوای زلیبیا
ودیار مصرده زلبیه دیرلر مولد خلط صالح وسریع الهضم وغایتده
مسمن وبوکرکی مقوی واق جکرک رطوبتنی وسعالی دافع ومسدد
ومصلحی سکنجبین ونار در زلائف الملوک قنبیه قورو غندن بر نوع در
فارسیده زلف عروسان دیرلر زلفج عربیده اسم بهشس در زلو فارسیده
اسم علق در زمارة الراعی آذان العنز در زمود فارسیده زفت
یابس در زمور اللیلی لک مغسولک پوسه‌سیدر قوبجیلر استعمال
ایدرلر واحتباس حیض ایچون بیعدیل ونیمبرشت یومرطه
صاریسی ایله بر مثقالی مجربات‌دندر زهوم زیبق در زنج دمتل
وزننده در فارسیده چرغ وترکیده اوتلکو دیرلر سباع طیوردن بر
سنندرلحمی غایتده حار وضعف قلب طبیعی وخفقان عارضی‌یی
مزیل ومراره‌سی غشاوه وظلمت بصره مجرب وترسی کلف و
آثاری رافع زمرد آلتون معدننده وغیرسنده دخی اولور بر قچ
قسم در بریسی ذبابی در لونی یشل سکله‌شابه دیمک معناسنه در
یوخه اوزرنده اولان کمه‌یه سکک قونماز معناسنه دکلدر بو قسمی
غایتده صاف وصوبی کسکین در کویا تموج ورقص ایدر وبرینه
ریحانی دیرلر زیرا لونی ریحانه شبیه در بو قسمی زمرد نوعینکله
مشهور در وبرینه فستقی دیرلر زیرا یشلی سیاهه مایلدر بو قسمنه
زمرد کهنه دیرلر وبرینه صابونی دیرلر بیاضه مائل یشل در بعضیلر
بو قسمی زبرجد نوعندن عد ایدرلر جمیع اقسامی ثانیه ده بارد وثالثه ده

معلوم اوله که مصنف بو حکایه‌یی امبرباریس
ماده‌سنده دخی ذکر ایدوب زقالی واو ایله
زوقال رسمنده وقرقاطک قاف ثانیه‌سنی
طاء مهمله ایله قرطاط رسمنده تحریر ایلمسی
ایکیسی دخی جائز اولور دیمکه اشارت
اولمق کرک منه منه

حلیمی لغتنده چرلبان دیدکلری
قوشدر عربیده صقر دیرلر دیمش
منه

يابس وقوى دائما باقى وقلبى وجوهر روحى مقوّتى وحشرات سمنى و
سایر سمّى دافع ومفرح وهموم وخفقان وجذام واسهال دموى و
وسیلان دمى رافع وبولى مدرّ وطاشلرى مفتّت ويرقان وضعف
معده وجكر واستسقايه نافع واكتحالى باصره‌يى مقوّتى وسبلى رافع
وطلاسى سعفه وقروح خبيثه‌يه مجرّب وزمرّده دوام نظر باصره‌ده اولان
كلالى رافع وقبل الابتلا كردنه تعليق ياخاتمى برمغه وضع حدوث
صرعى والتون بوزك ايلى تختمى طاعونى مانع وتعليقى سحرى مبطلدر
وطالع ميزان وشمس برج هوا بيده ايكن برمثقال التون ايله كومشدن
مصنوع بوزكه برمثقال زمرّد وضع اولنوب تعليقى نظر ناسده مهابت و
قضاى حوايج ومحبوب القلوب اولمق ايچون تجربه اولنمشدر وزهرلى
طعامه تقريب اولنسه درلر وديرلركه اوزرنده زمرّد اولان كمه ضيق
معاشه مبتلا اولمز ويلانك كوزينه تقريب اولنسه كور اولور ومقدار
رفع سمومده بردنك وبدلى زبرجددر زنجبلية لغت مصر واسكندريه‌ده
اسم فقائل الرهبان در زند اوّلك فتحى ونانك سكونى ايله لغت شامده
اسم غاردر زنجرف زنجفره‌در زنجار الحديد زعفران الحديددر زنطاح
اشجار وبقول اوزرنده اولان سموكلى بوجكدر ودخى دلميده سندلكا
جول ديدكلرى نسنه‌در حلزونده ذكر اولندى زنجبيل عجم وزنجبيل
فارسى اشترغاز در زنجبيل شامى وزنجبيل بلدى راسندر
زنبوع عربيده اسم استنبوبدر زنكار فارسيده اسم زنجاردر
زنجار مجرود وزنجار دورى زنجار مصنوع اقسامندندر زنا دوسردر
زنبق اصفر ياسمين اصفردر زنجره لغت اصفهانده اسم صرصردر
زنجبيل معروف كوكدر شقاقل نباتنه شبيه لكن اندن زياده اصغر
وچكسز وثمرسزدر مازندرانده دخى اولور ثالثه‌ده حار واولى‌ده
يابس وبر مقدار رطوبت فضليه‌سى دخى واردر وباضمه ومعده و
جكر وقوت حافظه‌يى مقوّتى وطبعى ملين وسدّهٔ جكرى مفتّح وجماعى

معلوم اوله كه زنبق اصفر ياسمين اصفردر
ديدكلرى كورلمامشدر ظن اولنوركه
تذكرهٔ داود نسخه‌لرنده زنبق الاصفر
من الياسمين واقع اولدیغندن
مصنف خطا ايدوب بويله تقرير
ايلدى منه

محرّك

محرّك ومعده وامعاده اولان رياح غليظه‌يى محلل ورطوباتى مجفف
وبلغمدن ناشى اولان صوسزلغى وسموم حيوانيه ودماغ وحلقده
اولان رطوباتى وبرودت هوا وفالج ويرقان وتقطير بول وفساد غذادن
اولان اسهالى دافع واخلاط غليظه وصوغلجانلرى مخرج ونبات شكرى
وكونلك ايله تازه ميوه‌لر ضررينى ورطوبت معده‌يى رافع ويومرطه
صاريسى ايله منى‌يى مكثر وتربد ايله مفاصل وساقلرده اولان رطوباتى
مسهل وخولنجان وفستق ايله تقويت جماع ايچون اسرار مجربه‌دندر و
اكتحالى غشاوه وبياض عين وسبله‌يه مفيد وضمادى اعصابى مقوّتى و
كزاز وريح باسوره بيعديل وآغزده دورمسى بلغمدن ناشئ ايدن عطشى
رافعدر بوغازه مضر ومصلحى عسل وبادم ياغى ومقدار شربتى ايكى درهم
وبدلى دارفلفلدر ومرتاسى مبرودينك قوهٔ جماعيه‌لرينى محرّك وتقويت
باضمه وتخفيف بلغم ايچون اقوى وپيرلره انفع‌در زنجبيل الكلاب
غابنده حدتلى وكلبى قائل برنباتدر ورقى سوكود ورقنه شبيه واندن
اطول وصفرته مائل ورطوبتى قليل ودالكرى قرمزيدر غابنده حار
ويابس وتخمى ايله دوكوب ضمادى كلف واثرلرى رافع وقوى الفعل
وورقى قتى شيشلرى محلل وداخلا استعمالى جائزدكلدر اختيارات
بديعى مؤلفى بو نباتى فلفل الماء ظن ايتدى لكن فلفل الماء وصفندن
ظاهر اولوركه بو اول دكلدر زنبق رياحين معروفه‌دندر ديارمزده
دخى بو اسم ايله مشهوردر وفارسيده سوسن آزاد ديرلر سوسن ابيض
وياسمينك غيريدر سوسنده ذكر اولنور بو ماده‌ده اشتباه كثير
واقع اولمشدر ثانيه‌ده حار ويبوستده معتدل وملطف ودماغى
مقوّى وصوغانينك فعلى نرجس قدح صوغاننه شبيه واندن اقوى
وياغى كه كل ياغى كبى برمدت كونشده ترك وچچكى اوچ دورت دفعه
تجديد اولنمغله ترتيب اولنور ثانيه‌ده حار واولى‌ده يابس ولطيف
وملين واعضايى مقوّى وبش درهمى خلط مرارى‌يى مسهل وبولى

مدر وطلاسی دنرمکه وبرودت دماغ واعصابه واعضای تناسله نافعدر
وبدلی جمیع احوالده بنفشه کوکی یاغی واسهالک غیریده نرجس یاغیدر
زنجار فارسیده زنکار وترکیده جنکار وقلم جنکار دیرلر معدنیسی
باقر معدننده حاصل اولور وبعضا نحاسی اندن عبارتدر ومصنوعی انجاء
کثیره اوزره عمل اولنور بریسی برظرفه کسکین سرکه وضع اولنوب اغزینی
قبته لی یاسطح باقر سرپوش ایله اورترلر که سرکه نک بخاری خروج
ایتمکه امکان اولمز وهراون کونده بردفعه سرپوشی قالدروب سطح
باطننده مجتمع اولان جنکاری جمع ایدرلر بونوعنه مجرود دیرلر ایکنجی
غابنده اینجه باقر صحیفه لرک اوزرینه جنکار اولنجه هرکون سرکه
سرپوب سردابده ترک اولنه اوچنجی باقردن مصنوع صلابه اوزرنده
باقر دستهزن ایله دورت بچق اوقیه کسکین سرکه یی غلیظ اولنجه سحق
ایلدکدنصکره شب یمانی وملح درآنی ونطرونک هربرندن دوردر
مثقال ضم ایدوب اصیجق کونشده سرکه ایله لوبی جنکاره شبیه
اولنجه سحق اولنوب فتیله شکلنده اوزرلر بونوعنه دودجی دیرلر
دخی بنیجه صنعتی وار در دستوراتده ذکر اولنور افضلی معدنی ودودیلر
رابعه ده حار ویابس وسموم قتاله دن واکال ومعفن ولذاع
ومورث قرحه واثرلری مزیل وقیروطی ایله لذعنسز وقروح ساعیه
وخبیثه نک تزایدینی وجراحاتک تورمنی مانع وقروحی اوکولدیجی
وصمغ البطم ونطرون ایله جرب منقرح وبرصه مفید وعسل ایله
مطبوخی جراحاتی منقی وبواسیر دانه لرینی مزیل ونواصیر مقعده
نافع وسرکه وعسل ایله مطبوخی دبش اتلرنده اولان قروح و
بثوره غایتده مؤثر وقیزسدی وسرکه وعسل ایله مطبوخی دبش
باقر صلابه اوزره غلیظ اولنجه باقر دستهزن ایله مسحوقی وسلاق
حدت بصر وقلع بیاض عین وظفره ودمعه وسبل وسلاق الجون
مجرب وتوتیا کبی اولنجه محرقی جرب وسلاق واسترخای اجفانه نافع

مصنف الکنجی ایله اوچنجی نوعی برینه
نقل ایلمکله بیانی خللدن خالی
اولمامغله عدول اولنوب
دیسقوریدوس تحریری
اوزره بیان اولندی منه

ویانمش

ویانمش فندق وقرمزی کثیرا ویومرطه آقی ایله سطح بدنده اولان
جمیع جراحاته مجرب واعضاء عصبانیه یه مضر وبردرهمی قاتل وجکری
مقرح ومعده یی تجاوز ایلدکدنصکره عدیم العلاج در مراد اولندقده
ادویهٔ معریه ایله مقدار قلیل استعمال اولنمق کرکدر واغزنه صودولدروب
زنجار دودیدن انفه نفخ اولنسه قروح خبیثه ورایحهٔ کریهه سنی دفع
ایجون مجرب وادویهٔ مناسبه ایله راسده اولان قروح شهدیه یه نافعدر
زنبا اسم فارسیدر ری شهرنده صیفده اکرلر واول شتاده ابریشور
برنباتدر غایتده حار وحدتلی ومصدع وشدت تسخینی سببیله هوای
باردن عدم تضرری موجبدر ورباحی مسکن وباصره یی مقوی
وصداع بارده نافع وغیر مطبوخی غایتده مورث غثیاندر ومحرورینه
مضر ومصلحی سرکه ایله پشروب اوزرینه نار وابوا یمکدر زنجفر
فارسیده شنکرف دیرلر معدنیسی جیوه والنون وباقر معدننده
حاصل اولور لکن نادر الوجوددر حتی بعضیلر کبریت احمر بوندن
عبارتدر دیمشلر ومصنوعی کوکرد ایله زیبقدن اولور صنعتی دستورانده
ذکر اولنور ثانیه ده حار وثالثه ده یابس وبعضیلر ثانیه ده بارددر
دیمش سموم قتاله دن واورام حاره یی رادع وقبضی شادنجدن
ازید وسیلان دمی قاطع وقروحی اوکولدیجی ولحمی منبت وآکله و
تعفن قروح وبثور حاره وحکه ونمش وحصفه نافع وکحله وتاکل
اسنانی رافع وقیروطی ایله شقاقه مجربدر وایکی درهمی خناق واضطراب
ایله قاتل وبدلی شادنجدر وبعضیلر مردسنک واسفیداج اکبردر
دیرلر زنبور ترکیده آری دیرلر جمیع انواعنه شاملدر قرمزی اریک
سمیتی اغلب وعسل وطوز ایله طلاسی برص واورام بارده یه نافع
وصوقمسی فالج مثللو امراض مزمنه وعصبانیه اصحابنه غایتده مفید
ومجربات دن عد اولنمشدر وسیاه اریک زیتون یاغی ایچنده مطبوخنی
ضماد برص وبهق وآثار عمیقه یه مؤثردر وقوروش ومسحوق اربدن

بردرهمنی شرب مسمن بدندر دیرلر زنبور عسل نحل در زوفا جزائ
برتیدن بر قسم در زوله جرجان لغتنده قوه در زولنک لغت مازندرانده
قسم اخیر قرصعنه در زوفای یابس دالکری یر یوزینه مفروش
وعقده لری کثیر وهر عقده سنده صاری یه مائل چچکی اولور وتخمنه
واجی دورقی صعتر بستانی ومرزنجوش ورقنه شبیه وعطریتلی بریتلر در
ثانیه ده حار واخرنده یابس وجبلی سی بستانیسندن اقوی ولطیف
ومسهل بلغم ورياح غليظه وصوغلجانلری ودم جامدی مخرج
واورامی محلل وسعال مزمن وربو وعسر نفس ونزله وورم ریه
ووجع صدر ومعده وجکر وقولنج وسحج وفالج وداد الثعلب وداء
الحیه وحشرات صوقمسنه نافع وعسل ایله صوغلجانلری تکوتنی رافع
ومطبوخی سکنجبین ایله خلط غلیظی مسهل وقردمانا وبنفشه
کوکی ایله اسهالی اقوی ولون وجهی محسن وشراب ایله استسقایه
والجیر مطبوخی ایله خناق امتلائی یه مفید وصو ایله ضمادی اورام
حاره یه وشراب ایله اورام بارده یه نافع وکوز قپاغنده منجمد دمی
محلل ومطبوخنی عینه ضماد نزول مایه نافع وبوره والجیر ایله ضمادی
طحالی ومطبوخنک بخاری ریاحی محلل وسرکه ایله مطبوخی وجع اسنانه
نافع در وجکره مضر ومصلحی صمغ واکشی نار ومقدار شربتی
مطبوخلرده بش درهمه دک وبدلی زعتر در زوفای رطب
قیونک قویروغنده واویلوغی ارهسنده وفارقی التنده اولان
یوکلرده مجتمع ومنعقد اولان وسخ در فارسیده سنکل ملیش
وترکیده شقلداق دیرلر دهنیتی صونک اوزرینه صعود ایدنجه
قیناد وب یوکندن تصفیه ایلدکدنصکره چولمک اوزرنده اولانی
تکرار طبخ وتصفیه ایدرلر حتی یوکدن بالکلیه مفارق اولنجه طبخ
وتصفیه یی تکرار ایدرلر درجهٔ ثانیه ده حار واولی ده رطب در
بعضیلر اولی ده یابس در دیمش منضج وملین ومحلل ومغص

وصلابت جکر وطحاله وبرودت اعضاء باطنه وکلی واستسقایه شربا
وضمادا نافع وضمادی مقعد ورحم ومثانه شیشلرینه وجمیع قنی شیشلره
وتحجر مفاصل وتعقد اعصاب واکله وجرب عین وقاشنکوریک دوکلمسنه
وتشحه وقرعه وصنغه مفید واوردک وقوشلر شحمی ایله اذن وقضیب
وفرجده اولان قروحه وشقاق مزمنه مانع واکلیل الملک وتره یاغی ایله
فرجه سی احتباس حیض وعسر ولادتی رافع در ومحرورینه مضر
واضطراب وبرجی ومصلحی سکنجبین وکل یاغی وسرکه وبدلی لادن
وقیون وصغر یاغنک ایلکی در ومقدار شربتی بر مثقالدن اوچ مثقاله
دکدر وکبوکندن آبرو ب احراق انه لر ذکر وفرج واعضای عصبانیه ده
اولان قروحه افضل ادویه در زوان اوتلک کسر وضم وفتحی جائز در
ترکیده دلوجه دیرلر اکثر اطبا عندنده شیلم در اما مالابد مؤلفی انک
غیریدر دیمش وسیاهه مائل وجزئی ابشل وصغیر وطولانی وراسی
اینجه وغلافی شمشیر غلافی کبی منحنی واجی وقوتلی مسکر وتفریجنر
بربناندر وبر قسمی صاری وطولانی وبر قسمی دخی عریض اولور بونلر
اولکیدن اقوی وردائتی اکثر در ثالثه ده حار ویابس وسمسلی وجاذب
وضمادی بدندن دمرکی قوت ایله مخرج وتناولی سبات شدیدی موجب
ومصلحی ربوب حامضه وعسل ایله طلاسی داء الثعلبده شعری منبت
واورامی محلل وضمادی صداع بارده مفید در زهره اوتلک فتحی ایله قرنفل
شامیدر مغربده قرنفلیته دیرلر حرف قافده ذکر اولنور وکوبکه
واکیره دخی اطلاق اولنور وفارسیده اسم مراره در اودمعناسنه
زهره آسبوس آسبوس در زهم اسم زباد در وبعضیلر زباد
حیوانک اسمیدر وزهم عطرک اسمیدر دیرلر زهرة الحجر جوز جندم در
وبعضیلر خزاز الصخر در دیرلر زهر زمین لغت جرجانده ازاد درخت در
زهره اوتلک ضمی ایله ارباب صنعت اصطلاحنده نحاسدر زهر فارسیده
اسم سمدر وعربیده اسم شکوفه در زهرة الملح نیلک طغیانی سبیله

شایدکنبده بوکی ایله احراق
اولنمق اوزره مذکور درمنه

جقور یرلرده مجتمع اولان صو حرارت شمس ایله قوروب قد نصکره
حاصل اولور چوروق شکلنده وطوزلی وزعفرانی اللون وحدتلی
ولاذع وکریه الرائحه نسنه در وماسرجوبه معدنی طوز اوزرنده غبار
کبی اولور چور قدر دیمش غاینده حار و یابس وحدتلی ومجفف
ومحلل قوی وقروح خبیثه وآکله وتقشر جلده و اذندن سیلان
ایدن رطوبته ملتنع نافع ونبات شعره مانع واکتحالی غشاوه واثار
قروحه مفید و یاغلر ایله یورغونلغی دافع وشراب ممزوج ایله بر درهمه دک
شربی اسهال ایلمکده ملح هندیدن اقوی ودری مدت وسکنجبین
ایله صرعه نافع در ومعده یه مضر وبدلی بر بچق وزنی قدر ملح هندیدر
وحمرته مائل وبر بر بینه یاپشمش کبی اولان قسمی سموم قتاله دن در
وبر درهمی قاتل وعلاج پذیر دکلدر زهرة النحاس باقری ذوب
ایلدکدنصکره تبرید الجون اوزرینه ماء بارد دوکلدکده کویک
کبی مجتمع اولان دانه لردن عبارتدر قوتی جنکاره قریب واوج
قیراطنی شرب خلط غلیظ وماء اصفری مسهل وعسل ایله غرغره سی
کوچک دلده وبوغازده ومریده اولان اورام بارده یی محلل و یاغلر
ومرهملر ایله لحم زائدی مزیل واورامی محلل وبواسیر دانه لرینی
مجفف در وشراب ایله بثور وبرص وبهق ابیضی رافع و یاغلر
ایله اذنه تقطیری صمم قدیمی دافع وسموم قتاله دندر زیره فارسیده
اسم کموندر زیرهٔ رومی فارسیده اسم افتیموندر وکراد یا به دخی دیرلر
زیت الاصحا وزیت فلسطینی وزیت رکابی زیت الانفاقدر زیتون
الارض مازریون اسوددر زیتون بنی اسرائل حجر الیهوددر زیت
رماح طراثیث در زیتونیة لغت مصرده ایمار انوطالیدر وبعضیلر
درو قیثوندر دیمشلر زیت المهرجان زیت السودان در زبرقون
دمشق لغتنده میوه سز اکده اغاجی نوعندندر زبن کتان در زیت
الشلجم شلغم تخمی یاغیدر وصعیده مصر لغتنده افنبفطر یاغنه دیرلر

زبر صرصر در زیتون الحبش وزیتون جبلی وزیتون الکلب
زیتون بریدر زیتون الماء صوکنارنده نابت زیتوندر جمیع افعالده
سائر زیتونلردن اضعف در بعضیلر طوزلی صوده پرورده اولمش
زیتوندر دیمشلر زیرهٔ صحرایی فارسیده اسم کمون بریدر زیرهٔ
سبز فارسیده اسم کمون نبطی در زینیان نانخواه در زیرباج
امزجهٔ معتدله اصحابنه نافع ومرهٔ صفرا وحدت اخلاطی مسکن
ومفرح وبلغمی مقطع وسده یی مفتح وجکر حار وحمیات نائبه وشطر
الغب اصحابنه موافق وامزجهٔ بارده یه مضر در وصنعتی شفاء
الاسقامده ذکر اولندیغی وجه اوزره بر رطل لحمی دوغرایوب باطاوغی
بندلرندن آبروب دارچین ومقشر نخود وشیر وغن وصو ایله
قیناتدقدنصکره نصف رطل سرکه وربع رطل جلاب یا آق شکر
وبر اوقیه کلاب ایله محلول بادم وبر درهم کشنش وبر درهم
عود وسذاب وجزئی زعفران اضافه ایده لر زیتون بری و
بستانی اولور بستانینک اغاجی اکبر وورقنک رطوبت
وبثللکی اکثر ودورت سنه دن صکره ثمر ویرر وبیک سنه یه دک
باقی قالور اولمشی اعتدال ایله حار وبر مقدار قابض وخامی
بارد وغاینده یابس وسیاهی حار ویابس وسودا وصفرایه
سریع الاستحاله ومرخی ومغثی در وافضلی بثل واولمش و
طوزلی صو ایله پرورده اولندر واثناء طعامده تناول اولنه و
طعامدن مقدم یا مؤخر تناول اتمیه لر بو صورتده معده یی
مقوی ودابغ واشتهایی وجماعی محرک وطبعی حابس ومورث
سهر وهزال ومصلحی جوز وبادم و یاغلر وسرکه در ودیرلرکه
آق جکره مضر ومداومتی اخلاطی محرق ومصلحی طتلی لردر و
ضمادی راسده اولان قوباغی رافع وخامنک ضمادی آتش یانغنه
وایچ یاغی وبغدای اونی ایله چکردکی طرناقده اولان آق لکه لره

داولمش سیاهنک جکردکی ایله بخوری ربوه وآق جکر مرضلرینه نافعدر
وورقی ثانیه ده حار ویابس وضمادی جمره ونمله ونار فارسی واورام
حاره وقورداشنی نه وکوزبکارنده اولان ناصوره مفید وقوپمش
جلدراسی ملصق وعسل ایله داحس واریه اوتی ایله تحت سرّه یه
ضماد اسهاله وجبینسی قلاعه نافع وقوروق صویی ایله عسل قوامنه
کلنجه مطبوخنی ضماد اسنان متأکله‌یی مخرج وشراب ایله مطبوخی نقرس
ووجع مفاصله ومطبوخی ایله مضمضه متأکل اسنانه نافع واحتقانی
باطنده ورحم ومقعدده اولان قروحه مفیددر وعصاره‌سنک
افعالی ورقنک افعالنه شبیه وفرزجه‌سی سیلان رحمی قاطع وضمادی
نتوحرقه وعینه مواد نزولنه ومتأکل اجفانه نافع وزیتون اغاجی
کوکنی برمقدار ورقی ایله قیناتوب مضمضه اتسه‌لر صداعی مسکن
ونطولی زکامه نافع ورطوبات دماغیه‌یی محلل وبخاری رطوبات
دماغیه‌یی انفدن اخراج ایچون غایتده مؤثر وکوکنی تعلیق سم عقربی
دفع ایچون بالخاصه تجربه اولنمشدر وابنجه دالکرینی وورقنی برچولک
ایچنده چولمکچیلر فرننده احراق ایدوب چولمکدن چقاردقدنصکره
اوزرینه برمقدار شراب صاچوب تکرار جرّه ده احراق اتسه‌لر جمیع
افعالده توتیادن اقوی در وزیتون برتی ورقنک کولنی سرکه ایله
عرق بدن دورت برمق یوقاری ضماد اولنسه موضعی تفریج ایدوب
عرق النسایی دفع ایلدوکی تجربه اولنمشدر وتذکره مؤلفی انواع
زیتونک ورق ودالکرینی دوکوب ضماد اولنمسی بوامرده مجربدر دیمش
وکولنی عسل وزیتون صویی ایله طلا داء الثعلب وداء الحیه وسعفه
وبثوره نافع وتازه دالکری احراق اولندقده حاصل اولان رطوبت
جرب وقروح راس وخزازه وجمیع اجزاسنک مطبوخنی نطول صداع
وشقیقه ودواره مفید وحانه یه صاچمسی حشراتی دافع وزیتون اغاجندن
اولان عصایی استصحاب قبول عامه وقضای حوایج وبرکت ایچون

مؤثر وایچنده زیتون اصلا دلمش طوزلی صو ایله مضمضه دیش اتلرینی
مقوی در وزیتون صمغی صورتده محموده یه شبیه وحمرته مائل واولی ده
حار وثانیه ده یابس وتقویت ذهنده کونلکدن اقوی وسعال
مزمن وخراج بلغمی یه نافع ووسخ قروحی دافع ومرهملر ایله منبت
لحم در وزیتون برّی صمغی اقوی وبولی مدرّ وفرزجه‌سی احتباس
حیضی رافع وسرکه ایله ضمادی جرب متقرحه وسنوبی ووجع اسنانا
متأکله یه نافع وزیتونی کرج ایله قیناتمش صووده نقوع اتسه‌لر برکونده
مرارتی زائل اولور وجکر دکنک بخوری ربو وسعالی دافعدر
زیت فارسیده روغن زیتون وترکیده زیتون یاغی دیرلر اولمش
زیتوندن اخذ اولنان یاغه زیت عذب دیرلر مغشوش اولمیان
زیت سطح بدن اوزره سریع الانتشار واجزاسی بربرندن غیر
منقطعدر اما مغشوش اولان بوکه مخالفدر و بونوع زیت ثانیه ده
حار وبرمقدار قابض در ورطب در دیدکلرینک اصلی بوقدر و
غسلنک طریقی اصیجق صو ایله وافرجه چالقیوب صودن تصفیه
ایلمکدر بویله مغسول زیتلر اعسر والطف واون[4] دورت مثقالی
بر رطل اصیجق صو واربه صویی ایله مسهل قوی ووجع اعصاب
وعرق النسایه نافع وشراب وماء حار ایله مغصی رافع وصوغلجانلری
مخرج وآنکله قیئی سمیّت ادویه‌یی دافع وحقنه‌سی ورمدن یا
انتقال یا به‌دن اولان قولنجه ووجع مفاصل وعرق النساویل
اعربسنه نافع ومرهملر ایله قروحی اوکولدیجی ومصلح وطلاسی
اوجاع بارده یه مفید در[گ] والتی آی کچدکدنصکره زیت عتیق
دیرلر حرارتی زیت غیر عتیقدن اکثر ومحلل وطبع بشره‌یی ملبّن
وادویه‌یی مصلح وقوتنی مضعف وجمود اعضایه وبرودتنک
سرعت تأثیرینه مانع واکتحالی باصره‌یی مقوّی وبیاض رقیق
وجرب وسلاقی دافع ونزول ما ایچون قدح مقامنه قائمدر

[4] ابن بیطارده طقوز اوقیه وماء الاسبع ده دورت اوقیه زیت مثلی قدر اربه صویی یا اصیجق صو ایله ایچلسه اسهال ایدر دیو واقع اولمشدر منه

[گ] سائر کتب طبیه ده بر سنه دن صکره واقع اولمشدر منه

واصیجق ایکن طلاسی عقرب صوقمسنک وجعنی مسکن در وتازه
زیتون یاغنی نصف قالنجه قیناد سه‌لر زیت عتیقه بدل اولور
ومقدار شربتی یدی مثقاله دکدر زیت الانفاق خام زیتون
یاغی در معتدل وقابض در وبعضیلر اولی آخرنده بارد واولی‌ده
یابس ومسمن ومدر وطاشلری مفتت ومعده‌یه موافق
ودیشلری واتلرینی مقوی ودری مانع واحلاجی مصفی وسده
لری مفتح وعفونتی قاطع واعضایی مقوی ومغسولی وجع
اعصاب ومواد حاره‌یه موافق ولون وجهی محسن در وزیتون
برتینک یاغی کل یاغی مقامنه قایم ورادع ومبرد ودری رافع
وشوک سیاهلغنی حافظ ودوکلمسنه مانع واسنان متحرکه‌یی
مقوی وکوجک دلدن رطوبات سیلانی ودیش اتلرندن
~~ایا~~ آدمی قاطع در وبعضیلر بو فواید جمیع زیتون یاغنده
واردر بو نوعنه مخصوص دکلدر دیمشلر وهر نه قدر اسکیسه
اول قدر اقوی اولور وبدی سنه‌یی تجاوز اتمشی دهن
بلساندن اقوی در دیمشلر وبعضیلر دورت بیک سنه‌یه دک
باقی اولور دیمشلر ودیرلر که یکرمی ایکی درهم زیتون یاغنی
مثلی قدر عسل واوجریجق درهم کونلک وجورک اوتی یاغی
ایله حامده اوج کون الجوب اول کونلرده صوق صو ایجمه‌لر
جمیع اوجاع بارده وخدر وفالج امثالندن نجات بولورلر
وبونی یاسنده بیرلرک شهوتنی تحریک ایدر دیمشلر وزیتون
متعفندن اخذ اولنان یاغ خلط فاسده وحکه‌یی مولد وغایتده
منجح ومصلحی بنفشه شربتی در وزیتون یاغنی مثلی قدر صو ایله
صو محو اولنجه التمش دفعه قیناد تد قدنصکره یاغی دخی نصفی
قالنجه قیناد سه‌لر دهن بلساندن برقج مرتبه افضل اولور وعندنا
ماعدا اسرار عجیبه‌یی حاوی اولور زیتار زیتون یاغنک چوکلکی درکه

جریان صح

نه بعض نسخه‌ده حق کلام بعبارت زیتان زیتون یاغنک چوکلکی عسل نعواسنه [illegible] فعلسی منه
[illegible] الجنده قیناد سه ابدا [illegible] زیتان [illegible] اولور

باقر

باقر ظرف ایچنده غلیظ اولنجه قیناد وب صقرلر ثانیه‌ده حار
وافعالی خولاندن اقوی در وضمادی وجع مفاصل وعرق النسا
ونقرس واستسقایه نافع وابدان یابسه‌ده اولان قروحی
اوکولدیجی وشراب یا ماء عسل ایله وجع اسنانه واجی بقله بقبعی
ایله جرب دوابه مفید وهر نقدر اسکیسه اول قدر اقوی اولور
وابدان مرطوبینده محدث قروحدر زیت السودان لوز البربر
دیرلر صغیر بادم قدر اولور بر دیکنلی اغاجده اولور ثمرک یاغیدر دیکنلرینی
دوابی بر عراقده تنکس دیرلر وبادام کوبی دخی دیرلر ویاغنک طعمی
لذیذ ورایحه‌سی خوشدر ثانیه‌ده حار واولی‌ده رطب در وبعضیلر
یابسدر دیرلر وخلط صالحی مولد واخلاطی ملطف وجنون و
وسوسه وفالج وخدر کبی امراض سوداویه وبارده‌یه مفید
وفضلاتی مدر وسده‌لری مفتح واورام بارده‌یه نافع در زیت
الجبل نواحی مصر لغتنده نفط در زیبق فارسیده سیماب و
جیوه دیرلر معروفدر معدنیاتندن واریمش کومشه شبیه در
زنجفره‌یه شبیه بر حجری اذابه ایله حاصل اولور وکاهیجه کومش
معدنلرینک سقفلرندن قطره ماکبی مقطور ومنجمد بولنور
وبعضیلر زیبقه مخصوص معدن دخی اولور دیرلر وشیشه
وقلای وقورشون والتون وکومش وکلب ماییدر ستندن
غیری ظرفده ضبط اولنماز ثانیه‌ده وثالثه‌ده رطب وبر مقدار
قابض وحدتلی ویاقوب دخانی استنشاق فالج وبطلان
سامعه وصفرت وجهی موجب وقوای دماغیه‌یی مفسد
وحشراتی مانع وزیبق مغسولی قاون چکردکی واجی بادم
ایله طلا جرب وحکه واثار واکله وسعفه رطبه وقروح
سائله وکهله‌یی رفع ایچون مجرب وکندر وراتینج وشمع
وزیتون یاغی ایله نار فارسی دانه‌لری ایچون مجرباتندندر

مالاسیح نسخه‌لرنده وبعضهم بیتیه
لوز امر ابرتیا واقع اولمشدر بیابی
آجی بادم دیمک اولور منه

حق بودرکه دواب ثمرینی یبوب چکردکنی
اترلر پس چکردکلری دوشوب وقروب
بتندن دهن مزبوری چقارلر مصنفک
دیکنلرینی دواب یردیدوکی وهم محضدر
منه

كذلك بوادوبه نك بخورنده دخی بو تأثیر مقرردر لکن بوغازه
وانف واذنه ایرشمامک شرطی ایله وتنقیه دن صکره بر
هفته ده اوچ دفعه تبخیر اولنه وطوزسز ولطیف غذا ایله تناول
اولنه وزیبقی اولدورب برایلکه سوردکدنصکره کردنه بند
اولنماسی کهله نکوتنی مانع وغیر مقتول زیبقک ضمادی دخی
نار فارسی دانه لرینی وقروحی تخفیف ایچون مجربدر وزیبقک
ظرفنده مجتمع اولان تراب جمیع افعالده وسمیتده زیبق مقتول
کبیدر وغیر مقتولنی شرب سمیت سز وسریعاً امعادن
خارج درلکن مورث معفن ووجع قوی در وهرسنه بر قدح
کون وهرکون برحبه قدردن تدریج ایله بردنکه وارنجه تناول
ایدوب اوزرینه اث صویی ایچه لر مورث معفن اولماز
وحفظ صحت وتقویت جماع وباضمه وبنیه ایچون بیعدیلدر
وغیر مقتولک مقدار شربتی ایکی دریهمه دک وبدلی محلولی
قلای در وزیبق مصعد غایتده حار وجلدتلی وسم قاتل و
محرق ومحلل ومقطع در وطریق تصعیدی دستور اولده
مذکوردر وزیبق غیر مقتولی خالص کومش ایله حل ایلدکدنصکره باقاوزره
سوروب آتشده قزدرسه لر کومش یالدزی دیدکلری حالت
حاصل اولور وتفصیل صنعتی دستور اتده ذکر اولنور حرف السین

حرف السین

ساذج هندیده برهمن دیرلر دیاربزده ساذج هندی اسمیله
مشهوردر وذابح آلان مفقود در بلاد هندده کوللر اوزرنده بتر سافسز
وچکسز ورقدر جوز ورقنه شبیه وسیاهه مائل واوزری توزلی
کبیدر وبی چین وبی خطوط ورایحه سی لطیف در وهنددن غیری
برده دخی اولور دیرلر وقوتی اوتوز سنه یه دک باقی وثالثه ده
حار وثانیه ده یابس وبول وحیض ولبن وعرقی مدر ومعده یی
مصلح واعضاء باطنه وحواسی مقوی وارواح واخلاطی حافظ ومفرح

ومفرح

ومفتح ومسمن ورياح امعایی محلل واغز صولنمغی وبعده مشارکتی
ایله اغزده اولان رایحه کریهه یی وخفقان وسواس وجنون ووحشت
ووجع جکر مزمن ووجع فواد ویرقان واستسقا وطحال وداحس
وجمیع امراض مقعد ورحمی وعسر ولادتی دافع ومشیمه یی مخرج و
اکتحالی بیاض عین وسلاق وظلمت بصر وظفره یه نافع وتحت اللسان
وضع اولنمسی لکنتی رافع وسرکه ایله طلاسی حیض ولبنی مدر وقولتق
وقاصق رایحه سنی مزیل وشراب ایله مطبوخنی طلا ورم اجفانی محلل
واثواب ارهسنه وضعی کوکه یی مانع در داق جکره مضر ومصلحی مصطکی
ومثانه یه مضر ومصلحی ایوا شربتی ومقدار شربتی بر مثقاله دک وبدلی
ایکی وزنی قدر سنبل هندیدر ساج دیار هندده اولور خیار اغاجنه
شبیه قرمزی وسیاهه مائل وقتی وکثیر الورق ورایحه سی خوش
بر اغاجدر اهل هند ساکونه دیرلر ظن اولنورکه دیاریمزده زاج
دیو مشهور اولان اغاجدر[٧] ثمری نوفل قدر ومستطیل در تذکره
مؤلفی آنی فندق هندی ظن ایتدی اغاجی ثانیه ده بارد ویابس
وبر مقدار حار وحجر اوزره سورلشنی ماء بارد ایله طلا صداع حار
واورام حاره یه نافع ونشارهسنی تناول صوسزلغی والتهاب معده یی
مسکن وماء عسل ایله صوغلجانلری اخراج ایلمکده قوتی الاثردر
وزاجی احراق ایدوب آب ماميثا مثللو ده اطفا ایلدکدنصکره سحق
اتسه لر اکتحال وطلاسی ورم اجفانه مفید وباصره وحدقه یی
مقوی ومقدار شربتی بر مثقالدن اوچ مثقاله دک وجکره مضر
ومصلحی عناب لو تمر یک یاغی غلیظ وعطر تیلی وشعری مطول
وحکه یی دافع در ونافه مسکی اول یاغه وضع اتسه لر رایحه سنی
حفظ ووزنینی زیاده ایدر ساداوران سیاه درختان معناسنه
اولان سیاه داران دن معربدر[٣] زیرا دار فارسیده درخت یعنی
اغاج معناسنه در ترکیده اغاج قره سی دیمک اولور عربیده سواد

[٧] حلیمی آبنوس اردیمشلکن دکلدرمنه

[٣] بو محلده مالاسع صاحبی سیاه داوران فارسیدن
معربدر معناسی سواد الحکام در دیمش منه

الحکام دیرلر زیرا اندن بر نوع مرکب دوزرلر واختیارات صاحبنک
سواد القضاة دیرلر دیدوکی برنده دکلدر بلکه سواد القضاة اسم مازودر
وبطم اغاجنده حاصل اولور دیدوکی خطادر بلکه قرمزی یه مائل وسیاه
وبراق وبرمقدار اجی نسنه در هندده واول نواحیده اولان اغاجلرک
جوفنده حاصل اولور تذکره مؤلفی نارجیل اغاجنده حاصل اولان افضلدر
دیمش ثانیه ده بارد ویابس وبرمقدار حار ومحلل واورام حاره یی
رادع وسکرلی بیرق صویی ایله جمیع اعضادن سیلان دمی شربا وضمادا
قاطع واسهال دموی یی حابس وجراحتلری اوکولدیجی وسرکه ایله
قضیب وانثیین ده اولان شیشلره وشراب ایله اورام بارده یه نافع
ومرسین یاغی ایله شعرک دوکلمسنی مانع ولوننی مسوددر وسرکه ایله
فرزجه سی وسرکه سز حقنه سی دم حیضی قاطع ورحمی مقوی واسهالی
رافع در وتناولنه مداومت سودایی مولد ومصلحی شکر ومقدار
شربتی برمثقال وبدلی ضعفی قدر مرسین در **سالامندرا** یونانیده اسم
سمندردر کلر نوعندن ویلانه شبیه بر حیواندر اللریی واباقلری
واردر واللری اباقلرندن اقصر وبطیء الحرکه وصفرت وسواد ایله
ملون وقوبروغی قصیر در ترکیده ایلانه آغو ویرن دیرلر اکه آتش
تأثیر ایتمز وتنوره براقه‌لر آتشی سوندرر وبرمثقالی سم قاتل وغایتده
حار ویابس ومعفن وجلدی مقرح والجنده مهرا اولنجه سمندر
قیناتمش یاغی طلا شعری مزیل وعضوی مقرح در واللرینی واباقلرینی
کسوب احشاسنی چیقاردقد نصکره برقاچ کون علل ایجره اوره
علل مزبورک طلاسی وجع مفاصل واورام بارده یه نافع وتناولی
قاتل وبادزهری قیلو بغه یومرطه سی در **سام ابرص** وزغه بریدر
وزغه بلدی یه جلباسه دیرلر وبتریسی بلد بسندن اصغر وکرنکله یه
شبیه وسیاه نقطه‌لر ایله منقوط وسمیتی جلباسه دن اقل وذممندن
بدنه اصابت ایتمسی مورث برص بر الاجه کلر در ثالثه ده حار ویابس

جمهور اطبا بو قول
باطلدر دیمشلر منه

ودوکوب ضماد اولنمسی دمرنی ودیکنلری بدندن جاذب وسکللری
رافع وقوروسنی ضماد اسنان متاکله‌نک وجعنی مسکن وشق اولنوب
عقرب صوقمسنه ضمادی مفید وقوروسنی زیتون یاغی ایله طلا
شعری منبت واحتباس بولی دافع وزبل ودم وبولنی جرعی
مک ایله قامته تقطیر فتقه غایتده مؤثر ومطبوخنده جلوس
دخی بو تأثیری متضمن در وتناولی مورث سل وامراض ردیه و
مصلحی شربت ریباس مثللولردر **سامان** فارسیده بر نوع بردینک
اسمیدر غاینده بمشاق وایجه وصفرته مائل در اندن حصیر دوزرلر
بارد ویابس واوزرنده جلوس باعث فرح وبواسیری رافع
وکولی سیلان دمی قاطع در **سابرج** فارسیدن معربدر واسم
بیروحدر **ساسالبوس وسالیوس** سیسالیوس در **ساجی** هندیده
ملح القلی در **سانفه وساق اسود** برسیاوشان در **ساسارکینت**
بزر الانجره در **سالیون** یونانیده اسم کرفس در **ساوس** یونانیده
اسم هندبا در **ساطریاو ساطریون** یونانیده خصیة الثعلب در
ساق الحمام لغت مصرده رعی الحمام در وانطاکی نار قیصر در دیمش
ساغیبین وساغافیون یونانیده سکبینج در **سافروس** یونانیده
فیروزج در **ساروا** کلردر **ساطریوس** یونانیده اسم جدوار
ومخلص الارواح معناسنه در **ساریفون** یونانیده اسم شبح در
ساری هندیده اسم حب النیل در **سالیطس** یونانیده حجر
القمر در **ساسم** آبنوس در وبعضیلر نخوه در دیمشلر **ساناجوا**
سریانیده بادآورد در **سالس اغریون** یونانیده اسم کبیکج در
سانهل هندیده زعتر در **سار** فارسیده اسم زرزور در در **ساس**
فارسیده فاقس در **ساکونه** هندیده ساج در **سارسل** هندیده
قنفذ در **ساکرکونا** هندیده حجر البهت در **سائب** هندیده حیه در
سالیکا هندیده کندر در **سبستان** فارسیده عربیده دبق دیرلر

قدی قامت انساندن اکثر وساقی بیاضه مائل و ورقی مدور وکبیر
بر اغاجک صلقمده اولور میوه سیدر حرارت وبرودتده معتدل ودرجهٔ
اولیده رطب ومحرور المزاج اولنلرک طبعنی ومواد سودا ویه یی مسهل
ومزلق وصدری وبوغازی ملین وحدت صفراوی وعطشی مسکن
وقلیل الغذا وامعایی مقوی وحرقت بول وحرارت ویبوست ایله اولان
سعال وخشونت صوت وبحه وحدت ادویه دن حادث اولان
سحجه نافع وصوغلجانلری مخرج وادویهٔ مسهله یی مصلح وحمیات
حاره وبلغم مالحه مفید وخرما بتمری ایله مطبوخنی ضماد حبانلری دشمک
ایچون تجربه اولنمشدر ومقدار شربتی اوتوز دانه دن یکرمی مثقاله
دک ومعده یی مضعف وجکره مضر ومصلحی مبرود المزاج اولنلرده
کل احمر وغیرلرده عناب وبدلی خطمی در سبج فارسیده شبه و
شوق دیرلر سیاه وبراق وخفیف وسریع الانکسار بر طاشدر
ثانیه ده بارد وثالثه ده یابس وتنا ولی حفقانه نافع ومعده یی
مقوی وسده لری مفتح وطاشلری مفتت وشراب ایله بردنکی قلبی
مقوی ومحرق ومغسولنی عسل ایله اکتحال جلای باصره وتقویت
عین ایچون غایتده نافع واکه دوام نظر نزول مایه مانع وپیرلرک
باصره سنی مقوی واستصحابی اصابت عینی رافع وراسه
تعلیقی صداعه نافعدر وطحاله مضر ومصلحی انجیر صویی درواول
حجردن مصنوع بر صفحه اوزرینه سوره لم یکن دن خط رقیق ایله
بر قچ سطر یازوب لقوه یه مبتلا کمسه دائما اکا نظر ایدوب غیری
نسنه یه نظر اتمه اول کسون لقوه دن خلاص اولور مجرباتدن
معدوددر ومثقال وزننده بر قطعه سنی استصحاب رفع فزع
ووحشت ایچون تجربه اولنمشدر سبع اوّلک فتحی وثانینک ضمی
وفتحی وسکونی ایله بر تچی حیوانلرک اسمیدر سبع الارض بر سیاه
شاندر سبع الشعرا افتیمون در سبسبان آزاد درخت سبوس

کندم

کندم فارسیده اسم نخاله در سبرقبا لغت اصفهانده اسم شقراق در
سب هندیده اسم صدف در سپاری هندیده اسم فوفل در سپلکی
هندیده وزغه در سپرغم فارسیده شاهسفرم در ستوا سیندن
صکره تا ایله هندیده بیش دن بر قسم در سناوری هندیده بوزیداندر
سجلاط یاسمین در سجوس لغت رومیده وسجلس یونانیده
اسم ازخر در سحاب لغت اکسیرده زیبق در سحاب البحر سونکردر
سحاله اوّلک ضمی وحاء مهمله ایله منطرقاتدن ربیلندکده یاخود
دوکلدکده مفارق اولان اجزاء صغار در سحوریون اسل در سخر
خاء معجمه ایله اذخره شبیه ودالری کثیر واجی بر نباتدر ثالثه ده
حار ویابس ومعدهٔ بارده یی مقوی وسدهٔ جکری مفتح وهاضم
وبلغم لزجی مقطع ورباحی محلل وصرع وسکته وفالجه نافع ومحرورینه
مضر ومصلحی اکشی زیلر ومقدار شربتی بر مثقال وبدلی بریچیق
وزنی قدر اذخر در سخوفس وسخینوس اذخر در سخبره زاج
احمر در سخاوس سریانیده اسم اسطوخودوس در سخینس
یونانیده شجر مصطکی در سخینا یونانیده مصطکی در سدر اوّلک
کسری وثانینک سکونیله در فارسیده کنار دیرلر وعرفده مراد
اولان مسحوق ورقی در بتریسنک دیکنلری کثیر وحتلی وبستانینک
دیکنلری قلیل وثمری اکبر والذ وایکیسنک دخی ثمری اکده یه
شبیه وخوشبو ولذیذ وبر مقدار اکشی وصاری وقرمزی اولور
اغاجنک نشاره سی اولی آخرنده بارد وثانیه آخرنده یابس وسیلان
دمی قاطع واستسقاء طحالی وقرحهٔ امعا وضعف معده دن نشأت
ایدن اسهالی رافع وحقنه سی دخی قرحهٔ امعایه وذروری مطلقا
جراحتلره نافع ومقدار شربتی بدی درهمه دکدر وورقی جراحتلره
مفید وسخ بدنی منقی وسکرلری وشعری مقوی وسقوطنه مانع
وحشراتی دافع وشراب ایله ضمادی اورام حاره یی منضج ومحلل ونار

بو تفسیر نخاله مطلق ذکر اولندقده
بغدای کپکی مراد اولندیغنه مبنیدر
منه

حق بودرکه استعمال مشهورده
اغاجنه سدر ومیوه سنه
عربیده نبق وفارسیده
کنار دیرلر
منه

دقورسنك مطبوخنده دخی بو تأثیر مقرردر و ثمری که نبق دیرلر اولی ده
بارد وثانیه ده یابس و بعضیلر اولی ده حاردر دیمشلر و خام اولوب
اکشی اولانی قابض ولزج و عصری سبیله مسهل و اولمشی قلیل
الغذا و بطیء الهضم و صالح الکیموس و صویندن نصف رطلی معده
و امعاده اولان صفرایی مسهل و حرارت غریبه یی مطفی و اکشیسی
دماغه بخار صعودنی و صفرا و عطشی دافع و طاتلیسنك صویی
سده لری مفتح و صوغلجانلری قاتلدر و مبرودینه مضر و مصلحی
کلبشکر و مزاج محروره مصلحی سکنجبین و قوریسی شدید القبض
و اونیکه سویق النبق دیرلر اسهال مراری و قرحه امعایه نافع و
حمامده شکوفه سنی ضماد قوردا شنی یی رفع ایجون مجرب و جکردکی
غایتده قابض و مسحوقنی ضماد انکسار عضو و تقویت بدن ایجون
مجرب و غلیظ اولنجه مطبوخنی طلا سکرلرك سستلکنی رافع و سرعت
حرکت اطفالی مورثدر و جکردکلرینی کلاب ایله اصلادوب دکه لر
ورقی و میوه سنده کل رایحه سی ظاهر اولور اما عسل ایله آلوده
ایدوب دکه لر میوه سی لذیذ اولور **سذاب** یونانیده فیجن
و تنکابن دیلمده بیم و دیار یزده تحریف ایدوب سدف دیرلر
بستانیسی ناراغاجندن اصغر و دالکلری کثیر و ورقی خرده و کریه الرایحه
و غایتده بثل و کویا اوزری توزلیدر و چچکی صاری و ثالثه ده
حار و یابس و تازه سنك یبوستی اقل و ورقی و عصاره سی
بول و حیضی مدر و منی یی مجفف و جماعی قاطع و رحمدن جنینی
مسقط و سده لری مفتح و ریاحی محلل و شربی قیئلی و طحال و
یرقان و قولنج ریحی و صدر و مقعد و رحم مرضلرینه و سنك کلی
و مثانه و بواسیره نافع و دورق اوتی قوریسی ایله مطبوخنی
شرب مغص و وجع صدر و جنبی مسکن و ضیق نفس و سعال
مزمن و ربه ده اولان ورم حار و عرق النسا و وجع مفاصل و حمیات

بارده

بارده نك دترهسنه نافع و باغلر ایله مطبوخی صوغلجانلری مخرج
و شراب ایله مطبوخی استسقاء لحمی یه مفید و طوز ایله تناولی باصره یی
مقوی و چینمسی صوغان و صرمساق رایحه سنی دافع و مقداری قلیل
تناولی هاضمه و اشتهایی مقوی و انجیر و جوز ایله سموم مشروبه و
حشرات صوقمسنه و هر کون بر درهمنه مداومت فالج و رعشه و
تشنجه مجربدر و تخمنده دخی بو تأثیر مقرردر و مطبوخندن اوچ اوقیه سی
ایکی اوقیه عسل ایله فواقه مجرب و نبیذه ادخال اولنسه رایحه سنی
مطیب و اسکارینی مقوی و ضررینی دافع اولور و مورث صداع
و ثقلت راس و مصلحی اکشی نار و طاتلی ایوادر و تخمندن اون سکز
قیراطنی شرب ادویه قتاله نك مضرتنی دفع ایجون و نصف درهمی
عرق النسا ایجون و ایکی درهمی عقرب و رتیلا صوقمسی وجعی ازاله
ایجون مجرب کذلك کلب دیوانه اصرمسنه مفید و حملی مانعدر و
زیتون یاغی ایله مطبوخ ورق سذاب نفخ امعا و رحمه نافع و ضمادی
صرجه یی محلل و عسل ایله اختناق رحمه باعث وجع رحمه و وجع مفاصله
و زیتون یاغی ایله مطبوخنی ضماد عسر بوله و انجیر ایله استسقای لحمی یه
و منفرداً نهبجه مجرب و سرکه ایله رعافه و دفنه ورقی ایله ورم خصیتینه
و شمع و مرسین یاغی ایله بثوره و نطرون ایله بهق ابیضه و جمیع سکلره
و دورق اوتی و عسل ایله دمرکی یه و سرکه و اسفیوج و کل یاغی ایله جمره
و نمله و راسده اولان قروح رطبه یه نافع و استصحابی صاحب شامه
اولان موذی حیوانلری دفع ایجون مؤثر و نار فبوعی الجنده تسخین
اولنمش عصاره سنی تقطیر وجع اذنه و رازیانه صویی و عسل ایله
اکتحالی ضعف باصره یه و عصاره سنی سعوط ام صبیان اطفاله نافع
و تناولنه مداومت باصره یی مضعف و مصدع و اخلاط و منی یی
محرق و مصلحی سکنجبین و انیسون و مقدار شربتی اوچ مثقال
و بدلی زعتر و بستانی و بری سذابك صمغی غایتده حار و یابس

وثافسیانک غیر بدر صره جربنی محلل و برص و قرحهٔ عینه نافع و
بردر بهم مقداربنی فرزجه رحمدن اوشاغی و صوبکی اخراج ایچون مجرب
ودیرلرکه بری نوعنی استشمام رعاف قوی قتاله باعث در سذاب
یاغیکه برجزئنی دورت جزء صو و اون جزء یاغ ایله صو محو اولنجه قینادمش
اولهلر برودت کلی و مثانه و جنب دبل و رحم اغریسنه و استرخایه نافع
ودریاحی محلل و نافض و ثقلت سامعه یی دافع و نصف اوقیه سنی
حمامده شرب رعشه یه مجرب وحقنه سی مغص و قولنج ریحی و خلطی یه
مفید در سذاب بری ورقی بستانیسندن اینجه رک ودالّلری
اقل وکراهت رایحه سی و حدتی اکثر و رابعه ده حار و یابس و سمومه
اقرب و دورت درهمی قاتل و دفلی دن اشد حتی طبخنه مباشر اولان کمسه نک
اللرینی مورم در و عصاره سی دمره و شیشه یه سورسه لر یاصلنمه لرینه
مانع و قوبنلر و ناوقلر اولان موضعه سرپه لر موذی حیوانلری دافع
و قشرینی شراب ایله ضماد داء الثعلبه مفید و ورق مسحوقنی ضمادی مواددی
جاذب و محرق و موت موضعی مورث در سذی بستیاج در سذکس
نبلج در سذاب اغریا سریانیده اسم فراسیوندر سرخس فارسیدر
یونانیده بطارس و تنکابن و دیلمده چار و ترکیده ایرلتی دیرلر عقده
لری و اینجه صیچقلری کثیر حمرته مائل بر سیاه کوکدر ساقسز و ثمرسز
و چچکسزدر و اندن نابت دالی برذراع قدر و اندن اقل داوراقی دینکلی
وخشونتلی و بربرینه قریب و قوش قنادنده اولان تویلره شبیه در
بو ذکر اولنان ارکک نوعیدر و دیشی نوعی دخی بوکه شبیه الحق دالسز
و برورق مرتفعه منحصر در ثانیه ده حار و اولی ده یابس و لذعسز
مجفف و جالی و مفتح و کهله یی دافع و رحمدن جنینی مسقط و صو
غلیانلری قوتلی مسهل در خصوصا خربق اسود و محموده و عسل
و شراب امثالی ایله و مفرح و بخار سوداوی دافع و نفخی محلل و قوتی
دورت سنه یه دک باقی و خفقان عسر العلاجه و کلی و مثانه ده

مصنف بو ماده لری و سذابی
دال مهمله ایله یازمشدر
لکن سذاب ذال معجمه
ایله اولدیغی
مشهور در
منه

اولان

اولان جراحتلره نافع و بر مثقالنی اوج عدد بنمبرشت بومرطه صاریسی
ایله اوج کون متوالیا شرب رض و همنک اعضا و سقطه و ضربه یه غایتده
مفید و ارکک نوعندن التی رطل تازه و تازک کوکنی باقله قدر دوغرایوب
اون ایکی رطل عسل ایله مهرا اولنجه قینادقدنصکره هر کون اون دورت
مثقالنه مداومت وجع ورک مزمنه مجرب و ذروری عسر العلاج
جراحات رطبه یه غایتده تجربه اولنمشدر و تازه ورقی طبعی ملین و
بر فرج کون تناولی عبنده اولان مواد منتنه یی کوکسوز قیافلر بینه دافع و بر عضو
اوزرینه ضمادی اول محلده اولان فضولی مخرج و دقنه ایله راسه
طلاسی نزول مایی منع ایچون تجربه اولنمشدر و ورقنی خانه یه
فرش یا مطبوخنی سرپمک پیره لری مانع و آق جکره مضر و مصلحی
شیخ ارمنی و مقداری شربتی ایکی مثقاله دک وبدلی قنبیل در سریج
ترکیده سلوکن دیرلر یانمش قلایدن و یانمش اوستوبج دن
حاصل اولور زنجفره یه ولوبی ایدن اضعف در طریق عملی دستورانده
ذکر اولنور برودتی اوستوبجدن اقل و یبوستی اکثر و سم قاتل
و کل یاغی و زیتون یاغی ایله طلاسی منبت لحم و جراحتلرده اولان
شبشلری دافع و وسخنی منقی و رایحهٔ کریهه سنی قاطع و لحم
زاید و لحم میتی مزیل و آتش یانغنه نافع و سیلان دمی قاطع
وحقنه سی ایچ یاغی یا سکرلی بیراق صویی ایله قرحهٔ امعا یه
مفید در سرو معروف شجر در قواق اغاجنه شبیه و اولی ده
حار و ثالثه ده یابس و ثمرینک حرارتی سائر اجزا سندن اکثر
و صمغینک حرارتی ثمرندن اکثر وحدتلی و اندن سیلان ایدن
رطوبت شربینی اغاجندن سیلان ایدن قطراندن اضعف
و دریلنمش اغاجی سیلان فضولی قاطع و مرصاف ایله مثانه یی
مقوی و فراشه نبولی دافع و مسحوق ورقندن ایکی مثقالنی نصف
مثقال مرصاف ایله شرب مثانه یی مقوی و عسر بولی دافع و آق جکره

بو محلده مالا یسع صاحبی تناولی
عبنده واقع اولان صماتی
و نوبی حفقنه دفع ایدر
دیمشدر
منه

مضر ومصلحی کثیرادر ومحرق ومغسولی آتش یانغنه وغیر مغسولی
جراحات رطبه یه وتازه جوزینک عصاره سی بواسیر انفه وسرکه
ایله مطبوخی اجی بقله ایله مخلوطا بهقه وطرناقلرده اولان بیاض لکه لره
نافع وادویهٔ مناسبه ایله ومنفردا فتقه مفید وجراحتلری اوکو
لدیجی ومجفف واورامی محلل وسیلان دمی قاطع وبورغونلغی
دافع وسست عضولری مقوی واریه اوتی وصو ایله حمره ونمله
وآتش یانغنه ومطبوخی ایله غرغره وجع اسنان ودیش اتلرنده
اولان واسترخا وقروحه نافع وبخوری حشراتی خصوصا سوری
سنکلی دافع وعسل ایله لعوقی سعال قدیمه مجرب ومعده یی
مقوی وشراب ایله شربی سیلان دمی قاطع وقرحه امعایه
نافع ومعده یه فضلات انصبابنی وانتصاب نفسی دافع و
صمغنک ذروری بواسیر مقعد وبواسیر انفی رافع وجلنار ایله
قروح رطبه یه نافع وچینسی سیلان لعابی مانع در وبخور وورقنی
املج وصو وسرکه ایله مهرا اولنجه قیناتدقدنصکره شیروغن ایله قینادوب
شعر اوزرینه یوصه صنی ضماد وباغنی طلا اولنمسی شعری تطویل وتسوید
ومنع سقوطی ایچون مجرب در وشمع وزیتون یاغی ایله ضمادی مقوی
وبدلی مثلی قدر قرمزی انزروت ونصفی قدر نار قبوغی در سرطان
نهری فارسیده خرچنک وترکیده طتلو صو ینکجی دیرلر درجهٔ ثانیه ده
بارد ورطب وبر مقدار جاذب ومحلل ودیشیسی افضل وعلامتی
ارقه سنه اکثری صوقدقده براق صو ظاهر اولور محرور المزاج
کمسه لرده قوهٔ جماعیه یی محرک وکثیر الغذا وبطیٔ الهضم وکرفس
ورازیانه ایله مطبوخندن اوچ اوقیه سی طاشلری مفتت وحیضی
وفضلاتی مدر وبادروج ایله مسحوقی سم عقربه وشراب ایله
عسر بوله واشک سدی ایله عقرب ورتیلا صوقمسنه ودوکوب
صقوب عصاره سی ایله غرغره خناقه وبوغازده اولان اوجاعه سریع

الاثر

الاثر وتازه دوکلمشنی ضماد سموم ودمرن ودیکنلری جاذب وعقرب
صوقمسنک وجعنی مسکن واورام حاره یی محلل وکوزلرینی تعلیق
حمای غبه مفید وایاقلرینی شجر میوه دار اوزره تعلیقی سقوط
میوه لرینه مانع وایکی اوچ دانه سنک اطرافنی کسوب جوفنی اوزم چیوغی
کولی وطوز وصو ایله غسل ایلدکدنصکره ماء صاف ایله تطهیر و
مقشر اریه ایله طبخ ایدوب ایچه لر سل ودق ویبوست اعضا
وحرارت ایله اولان هزال مفرطه مجرب وصمغ ادویهٔ مناسبه ایله
محرقنده کذلک بونا شیر مفرددر وبواسیره غایتده نافع ومحرقنک
ضمادی ممه ده اولان سرطانه تجربه اولنمشدر وبر قچ دانه سنی
دری ایکن قلایلیز یا قرظرف ایچنده کول اولنجه احراق ایدوب
هر کون بر ملعقه سنی طقوز اوقیه صو ایله شرب کلب دیوانه اصرمش
کمسه دن سمیتی رفع ایچون مجرب وکرکدرکه موضع جراحته جاوشیر
وسرکه وزیتون یاغندن مصنوع مرهم وضع اولنه واکر کلب دیوانه
اصردیغی وقتدن بر مدت مرور ایلدی ایسه هر کون ایکی ملعقه
مقداری ویره لر ودیرلرکه بو امر ایچون احراق اولنمقده شرطدرکه
شمس اسده تحویل ایدوب شعرای یمانی طلوع ایتمش اوله
وشمس مقابلهٔ قمرده اولمیه وکذلک بر جزء محرق مذکوره نصف
جزء جنطیانا وعشر جزء کندر اضافه ایدوب دورت بش کون هر کون
اوچ مثقالنی ماء بارد ایله ایچه لر بنه بو اثر مفرددر وعسل ایله قیناتمش
کولنی ضماد ایقده ومقعدده اولان شقاقه وبرودتدن ومادهٔ سرطا
نیدن حادث شقاقه نافع در ودیرلرکه مثانه یه مضر ومصلحی طین
قبرسی وطین مختوم ومقدار شربتی محرقندن اوچ مثقال وخام
ومطبوخندن بش مثقالدر سرطان بحری فارسیده خرچنک دریائی
دیرلر ترکیده دکز ینکجی دیمک اولور ایکی قسمدر بریسی دریادن چقدقده
تحجر ایدر صدفی الجسم واندن الین وسرطان نهری قدر واندن

معلوم اوله که سرطان بحری اطلاق اولندقده
مراد مطلقا بحرده مسکون وساکن ینکج
دکلدر بلکه دریادن چقوب
هواده قالدقده حرکتنه محال
اولمغله هلاک اولوب
تحجر ایدن ینکج
مراددر
منه

اصغرجر درثانیه ده بارد ویابس ومحرقتک جلا وتلطیفی اکثر وطبقات
عینه منصب اولان رطوباتی مجفف وعضلات عینی مقوی وظفره
وسلاق ودمعه یه مفید وجراحاتک دمنی قاطع وسنونی اسنانی
جالی وطلاسی کلف ونمشه نافع در وقسم آخری سرطان نهری
کبی دکلدر غایتده آتی وکوسنکه شبیه در دیلم ونتکابنده بالق صید
ایدنلر اولته لرینه وضع ایدوب انکله بالق آولرلر بارد ورطب
ویاتمشنک فعلی قسم اولدن اضعف وتناولی قاتل در سراج القطرب
بر نباتدر کیجه لرده ضیاسی اوله بو اسم ایله مسمی در وقطرب یلدز
بوجکنه ودائما صو اوزره حرکت ایدر سکک قدر بر نوع حیوانه
شامل در وسراج القطرب اوافیوس وبخیلیه یه شامل در اوافیوس
ذکر اولندی بخیله لغت مغربیده بین الکنان کثیر الوجود بر نباتدر
چچکی کل احمره شبیه وکوکی جوز قدر در بعض کمسه لر انی بریلروحالا
بیع مؤلفی بو اسم مطلق ذکر اولندقده مراد یبروج الصنم در دیمش
سرکه هندوی کانجی در سرمق سرمج ان معرب وقطف در سرد
دال ایله لغت شامیده اسم کرفس در سراج القطیب حباحب در
سرطراط فالوذج در سردوله لغت اندلسده جور رومینک تخمی در
سراج القطربل بر نباتدر که نوروبنجه یه دک کیجه لرده ضیا ویرر
وبعضیلر یبروج الصنم وبعضیلر سراج القطرب کبی اسم مشترکدر
دیرلر سرساد اثلق در سراد خلال در سراج الظلام کندس در
سرانیون یونانیده اسم اساروندر سریون یونانیده بر
سیاوشان در سرخینوس یونانیده شیطرج در سروجلی
عرعر در سرجان ذئب در سریقون زنجفر محرق در سرجه ترکیب
عصفور در سردین رادن صکره دال ایله سماریس در سرخ
مرز فارسیده اسم آذان الغنم در سرکه شبرین شیرینه در
سرمه فارسیده اثمد در سرکین کاو فارسیده اخثاء البقر در سرکین

فارسیده

فارسیده زبل در سراویل طوال لبلاب کبیردن قسم اخیر در سرکین
سوسمار فارسیده بعر الضب در سرکین خروس فارسیده خرء
الدیک در سرب سوخته فارسیده آبار در سریش فارسیده اسم
اشراس در سریشم ماهی فارسیده غراء السمک در سرکه فارسیده
خل در سریشم پوست حیوانات غراء الجلود در سرم لغت شیرازده
اسم قناغ در سرهلی هندیده حب النیل در سرس هندیده لحیة
التیس در سرکی داک هندیده عنب در سرسون هندیده خردل
ابیض در سرا هندیده خمر در سرما هندیده اثمد در سرماشق ترکیبده
عشقه در سزما زای معجمه ایله اهل بغداد اصطلاحنده نبیذ الحنطه در
سسالی ساسالیوس یونانیدن معربدر سسی هندیده ارنب در
سسفراس لسان افرنجده براغاجدر که علت نار فارسیده
چوب چینی مقامنه استعمال ایدرلر ظاهر بودر که صنوبر اغاجیدر
زیرا مؤلف تذکره چوب صنوبر چوب چینی مقامنه قائم در دیمش
وحقیر ایکیسنی دخی مشاهده ایلدم بیننده فرق بولمادم سطرونیون
یونانیده اکثریا بغدای آره سنده بتر نبات ایله شجر بیننده بر نباتدر
ساقی ابیضه وعقده لری کثیر ودالسز وورقی باش برمق قدر
واستداره ایله طول بیننده وبر بریندن متباعد ولونی لحنه ورقنه
شبیه واوجی کسکین وساقنک اوجنده خرده شعبه لری و
انک اوزرنده آق وصنوبری الشکل قبه لری وآنک اوزرنده
اق وصاری چچکی اولور وکوکی طویل واق وبر مقدار آجی وخوشبوی
وحدتلی ومعطس وکندسک غیریدر وتخمی کمونه شبیه در ثالثه
آخرنده حار ویابس واکثریا مستعمل اولان کوکی وسائر اجزاسندن
اقوی وغایتده جالی وحدتلی وحیضی مدر وجنینی قاتل ومحلل
قوی در وآنکله جامه غسل ایدرلر وعسل ایله شربی رطوبات
بارده یی مسهل وامراض جکر وعسر نفس ویرقان سددی یه

نار فارسیدن مرادی ظاهر
بودر که فرنک مرضی
جوشایع اولانه
علت در
منه

مفيد وجاوشير وكبره كوكى ايله ورم طحالى محلل وبولى مدر وطاشلرى
مفتت وسركه واربه اوبى ايله ضمادى جرب متقرحه نافع وشراب واربه
اوبى ايله اورام حاره بى محلل وسعوطى دماغى فضلاتدن منقى وانفه
تقطيرى وجع اسنانه مفيد وفرزجه سى رحمى منقى وادويهٔ عين
ايله باصره بى مقوى وجالى وطلاسى بهقى وجميع اثرلرى رافع وطين
ارمنى ايله حكه وجربه غايتده مفيد وربع درهمنى يكرمى عدد كمون كرمانى
وبر مقدار زيت الانفاق ايله سعوط لقوه ايچون تجربه اولنمشدر
مقدار شربتى نصف درهمه دك وصدره مضر واخلاطى محرق ومصلحى
كثيرادر مؤلف بو دوانى بخور مريم كوكى و مؤلف تذكره كندس ظن
ايدبلر لكن انلرده سميت غالب واختلاف اوصافدن انلر اولمديغى
ظاهردر سطاخيس يونانيده كياه ايله شجر بيننده اولور بر نباتدر
فراسيونه شبيه واندن اطول وبياضلغى اكثر واوراقى اكثر وخرده واق
وخوشبو وكرامته مائل وبر مقدار تويلى ودالّلرى كثير وموضع واحددن
نابت وچچكى خرده وصفرته مائل ومجتمع وطعمى حدتلى واجى ومنبتى طاغ
انكلرى وخشونتلى يرلردر رابعه ده حار وآخر اولى ده يابس وبول
وحيضى مدر قوتى وجنينى مفسد ومخرج وخفقان باردى مسكن
ومرّهٔ سوداىى منقى وتوحش ومالنخوليا ووسواس وجوفده اولان
اوجاع رياح بارده يه نافع وقلبى مقوى ومطبوخى ايله قىء اتمك
كلب ديوانه اصرمش كمسه ايچون صودن خوف اتمزدن مقدم
تجربه اولنمشدر وزيتون ياغى ايله قيناندوب اذنه داملتلر
با اسنانه سورسه لر وجع اسنانى رافع ومقدار شربتى بر درهمه دكدر
سطاطيوطس يونانيده صواوزرنده حاصل اولور واوعل اوتنه شبيه
وكوكسز بر نباتدر بارد ورطب واورام حاره بى رادع والتهاب
اعضا وحرقت بوله وبوكركدن دم سيلاننه نافع وجميع انفعالاته
طحلبه قريبدر سطاريون يونانيده شجر ايله اوتلق بيننده بر نباتك

اسميدر

اسميدر رصرمشغه شبيه وبانبنده اولان اشجاره صاريلور منفردا
دخى اولور وچچكى بنفشه يه شبيه وبرنج دانه سى بر بربنه قريب
صلقم كبى اولور وچچكنك داخلى صارى وساقى سياهه مائل ابلق
وورقى بنفشه ورقى كبى وغليظدر اصفهانده كل عقرب وفارسيده
برابران ديرلر باغلرده كثير وفاشرشيندن غيرى بر نباتدر
مركب القوى واورام حاره وبارده بى رادع وورق وچچكى عقرب
وآرى ورتيلا وسائر حشرات صوقمسنه شربا وضمادا مجربدر
سطاكاسر يانيده ميعهٔ يابسه در سطراك زرنباددر سطوبوس
يونانيده جلناردر سطبعون يونانيده زوفادر سطحبلون يونانيده
جدواردر سطفلبن كسريانيده جزردر سطاح رومى زبنيده سبط
اولان نباتك جمله سنه شامل در سعد اوّلك ضمى وثانينك
سكونيله درفارسيده مشك زمين وتركيده طوبلاق وتنكابنده
اسكمنو ديرلر زيتون قدر بر كوكدر خارجى سياه وداخلى ابيض
وخوشبو وورقى پراصه ورقنه شبيه واندن اطول وعرضى اقل
واينجه رك وصلابتلى وبر مقدار خشونتلى در ثانيه آخرنده حار
ويابس ومجفف ولذع عسر وبول وحيضى مدر وطاشلرى مفتت
وافواه عروقى مفتح وعفوناتى مخرج وعقرب زهرينه شربا وضمادا نافع
واعصابى وجماعى وفهم وعقل ومعده وهاضمه بى مقوى ولون وجهى
محسن ورياح وخفقان وبرقان وصداع بارد وبواسير مقعد
وبواسير انفى رافع وحبة الخضرا ياغى ايله بل اغريسنه وبرودت
كلى ومثانه وتقطير بول وحصات مزمنه يه نافع وقىء وغثيانى
رافع وشربى وفرزجه سى برودت رحمى دفع وتضييق فم رحم
ايچون مفيد وسنونى ديشلرى وانلرينى مقوى وآغز رايحه سنى
مطيب وقروحنى رافع وكثرت رطوبت سببيله عسر العلاج اولان
قروحه واوجاع بارده وريحى يه ذرورا وضمادا نافع وتقطيرى نفلت

حرف الفده اسطفلين
روميده جزردر
ديمش ايدى
منه

ساسعه یه وزفت ایله طلاسی راسده اولان بثوره مفید وغسولی
بثره‌یی محمره وبراوقیه طوبلاغی بر بر رطل شراب ایله قیناده‌لر قدر نصکره
اول شراب‌ایدن براوقیه‌سنی شرب صوغلجانلری اخراج ایچون مجربدر
وبنج ایله استعمالی فالج قوتنه باعث در وبوغازه وصوته مضر ومصلحی
شکر وآق جکره مضر ومصلحی انیسون ومدا ومتی دمی محرق ومولد
جذام ومصلحی اوچ کون سرکه ده اصلا نمق در ومقدار شربتی ایکی
مثقاله دک وبدلی مثلی قدر سنبل هندی ونصفی قدر مرصاف وربعی
قدر دارچین در وهندده بر نوع طوبلاق اولورکه زنجبیله شبیه در
چنبه‌لر صاری اولور وایکی دنکی مورث جنون وزیاده‌سی قاتل
وطلاسی اول آنده شعری مزیل وجلدی محرق واکال در سعدان
دم دیکننه شبیه دیکنلی واقلغی اندن اکثر وورقی اندن الین بر نباتدر
وثمری مدور ودیکنلی وتخمی عریض در وعربلر دیرکه کوکی وثمری بولی
مدر وزحیر واسهالی قاطع در سعوط اولک فتحی ونانینک ضمی ایله در
هر نسنه که انفه چکرلر ومایع اوله بواسم ایله مسمی در جالینوس مختر
عاتندندر وعود العطاس دخی بو اسم ایله مسمی در سعالی وسعله
فنجبوندر وحشیشة السعال دخی دیرلر سعد عود بلبان در سغبه
غین معجمه ایله سرخس در سعبین کذلک غین معجمه ایله سکبینج در
سفرجل فارسیده به وآبی وترکیده ایوا دیرلر طتلیسی برودتده
اعتداله قریب ودرجهٔ اولی آخرنده رطب وبولی مدر ومعده وقلب
ودماغی مقوی ومفرح وصوبنی اصیدوب طلا تهیج اطراف وسوء
القنیه ایچون مجربدر واکشیسی اولیده بارد وثانیه ده یابس و
تقویت معده ده طتلیسندن اقوی وایکیسنک دخی جرمی قابض
واکثاری عصری ایله مسهل در خصوصا بعد الطعام اوله وحار المزاج
اولنلرده معده خالی ایکن تناولی طبعی قابض وجمیع انواعنی استشمام
مفرح وحیوانی ونفسانی قوتلری مقوی وتناولی وسواس وکسل

وخفقانی

وخفقانی رافع ورحمده جنینی حافظ واشتهایی محرک ومفرح وجکر
ومعده وفم معده‌نک ضعفنی ویرقان وصداع مزمن ونوازلی رافع
ودماغ وقلبه بخار صعودنی وانصباب موادینی وجاهور بمک شهوتنی
وآنک امثالنی واسهال وعطش والتهاب وخماری دافع وتنقلی
سرخوشلغه مانع وحرقت بول وقیء وغثیانی ومواد محترقه سببیله
اولان نم وجع فم معده‌یی رافع ودرک رائحهٔ کریهه‌سنی مزیل وصوینی
قان توکرمکه نافع وجرمی سدده ومضرتده صوبندن اقوی
ومصلحی عسل ایله مربا ایلمکدر وصوینی احلیله وفرجه تقطیر
حرقت بوله ومجاری بولده اولان جراحاته غایتده مفید ورنکی
قابدنجه قاورلمشی اسهال مزمنی قطع ایچون مجربدر خصوصا جوفنی
خالی ایدوب بر بینه جوز بوا قودقدنصکره قاورمش اوله‌لر واحشایی دوکلمش صح
ضعیفه‌یه مضر وقصبهٔ ریه‌یه خشونت وبریجی ورعشه وسعال
وقولنجی مورث در خصوصا عبر مربی اولان جرمی ومصلحی عسل
وانیسون امثالی در ومقدار شربتی صوبندن اوتوز درهمه دکدر
واکشی ایوا ربی آخر اولیده بارد ویابس وقابض وقیء واسهال
مراری‌یی قاطع وصعود بخاری مانع وعطش وحرارتی مسکن
وعصری سببیله معده وامعاده اولان اخلاطی مسهل وسعالی
اولنلره مضر در وطتلی ایوا ربی اعتداله قریب ویبوستی غالب
وقبضی اکشیسندن اقل وجمیع افعالده اکه شبیه واحشاء
ضعیفه‌یه اندن انسب وهر بریتک مقدار شربتی یکرمی بشر
درهم در وتازه چچکی معتدل وبر مقدار قابض وصداعی والتهابی
مسکن ودماغ وقلب ومعده‌یی مقوی ومرباسی اعضاء
باطنه وقلب وصدری مقوی وخفقان حار وصعود بخاری
دافع در وایوانک جرمنی وچچکنی وورقنی ضماد انصباب
فضلاتی مانع وعینده وسائر اعضاده اولان اورام حاره‌یی

دافع و ورقنك ضمادی قروحی مجفف وآبوانك اوزرنده اولان توی غایتده قابض و بوغازه وصوته مضردر و ذروری جراحاتك سیلان دمنی قاطع وتازه شاخلرینك ورقنك کولی جمیع افعالده توتیادن اقوی وسلاق وحكه وسبل و دمعه وجربه نافع در وآبوا یاغیكه صوینی ضعفی قدر زیتون یاغیله صو محو اولنجه قینادمغله اولور بارد و قابض وجرب رطب ونخاله راس ونمله وقروح فم ودوار وطنین وحرقت رحم و بولی و بورغونلغی و دری دافع وشربی قان توکرمكه وصداع حار وورم جكر واسهال مزمن وزحیر حار و قرحه امعایه نافع ودود صنوبر وذراریح سمتی رافع در و حقنه سنده دخی بو تأثیر مقرردر وچچكندن کل یاغی کبی ترتیب اولنان یاغی فعلده اضعف وآبوا چكردكی ثانیه ده بارد و رطب وبر مقدار قابض ولعابی بوغازده اولان خشونتی وسعال حاری و یابسی دافع وحرارت معده وحمیاتی وفم ولسانده اولان احتراق وبثوری مسكن ویبوست لسانی دافع وطلاسی آتش یانغنی وحرارت شمس ضررینی دفع ایچون غایتده نافع وچكردكنی چینمك دیش قماشمغی رافع وچكردكنك لبی محرور المزاج اولنلرده جماعی مقوتی واعضاء نفسه موافق وسل وقرحه امعا وسعال وبحه صوته نافع ومقدار شربتی ایكی مثقال و لعابندن اون مثقاله دك ومعده یی مرخی ومضعف ومصلحی محرورینده شكر ومبرودینده رازیانه و بدلی بزرقطونادر **سفادیكس** یونانیده مواضع معموره ده بتر بر نباتدر ساقی ایكی قرش قدر و ورقی متفرق واطرافی دستره یه شبیه وشاهتره ورقی کبی واندن اکبر و چچكی اقحواندن اکبر و وسطی صاری وبعضیسنك چچكی صاری و وسطی ابیض در وطعمی بر مقدار حدتلی واجی در مطبوخی وخامی مأکولاندر بعضیلر بو نباتی بصل بری اقسامندن عد ایلمشدر ثانیه آخرنده حار و یابس و بول وحیضی مدر واعضاء باطنه ده اولان سده لری

مفتح

مفتح ومعده یی مقوتی ومثانه وبوکرکده اولان وجعی مسكن و سموممك تریاقی وصوبندن اوتوز مثقالی بر مقدار شكر وبش درهم صاری هلیله ایله اخلاط غلیظه یی مسهل وكذلك چچكندن بش درهمی مثلی قدر هلیله وعسل ایله مسهل قوی در وجكره مضر ومصلحی كثیرادر **سفیدلیون** یونانیده بر نباتدر که ورقی چنار وچاوشیر ورقنه شبیه وساقی ایكی ذراع قدر ورازیانه ساقنه وتخمی سیسالیوسه شبیه واندن اعرض واقلعی اکثر و ثقیل الرایحه وکوکی تربه شبیه ومنبتی اماکن رطبه دلور ثانیه ده حار وآخر ثانیه ده یابس وبلغمی مسهل ومفتح ویرقان سددی وقولنج و وجع کبد وعسر نفس وربو وصرع وبواسیر واختناق رحمه نافع وتازه سنك صوینی اذنه تقطیر وسحقنی منقی وضمادی وبواصیره مفید وتخمی شرب ومطبوخنده جلوس اختناق رحمه نافع وبخوری سبات ولیثرغس وسكته یه مبتلا کمسه یه مفید افاقت وصداعه غایتده مؤثر وزیتون یاغی ایله نطولی دخی بو اثری مفید در وچچكنی شراب ایله ضماد قروح خبیثه ونمله نك ترابدینی مانع در بوکرکه مضر ومصلحی كثیرا ومقدار شربتی ثمرندن ایكی مثقاله دك وکوکندن ایكی درهم در ویرقان ایچون کوکی ثمرندن افضلدر **سفیدمرز** اصفهانده سفید سلمه دیرلر فارسیده عصی الراعینك نوع صغیریدر **سفید اسفند** فارسیده اسم حرمل ابیض در **سفند** فارسیده اسم حرمل در **سفساس** یونانیده اسم خیار در **سفرجل هندی** سنبل در **سفندیلوس** یونانیده شاهترج در **سغلبنون** اسفولوفندر بوندر **سفیس** یونانیده سمكه صیدا در **سفیوش** فارسیده بزرقطونا در **سفش الكرم** عالیج الكرم در **سفیداب** فارسیده اسفیداج در **سفیداب برزدی** فارسیده سفیداج جصاصین در **سفیدمهره** فارسیده قاطر بوجخی انواعندن

برنوعنه دیرلر سفال فارسیده حرف در سفیدخار فارسیده عوسجدر
سقمونیا عربیده محموده دیرلر سد ایله ممتلی بر نباتک عصارهسیدر اصل
واحددن نابت دالّری کثیر واوج دورت ذراع قدر وروی
زمینه منبسط در و بعض امکنه ده دوغری دخی اولور واوزرنده
یاپشیجی رطوبتی واردر وورقی صرمشق ورقنه شبیه واندن الین
وابنجه رک وبتل لکی ازید وچچکی آق وسندیر ومجوف ورایحهسی
ثقیل وکوکی آق وقصیر وعظیم الجرم واوج قدر ورایحهسی کریه ورطوبت
ایله ممتلی در وطریق اخذی اطرافنده چقور قازیلوب ورقلر فرش اولندقدن
صکره کوکنی کسدکده سیلان ایدن رطوبت لبنیهسی حفظ اولنور افضلی
صاف وخفیف وسریع الانکسار و سونکر کبی دلک دلک وکولکه و
صفرت وبیاضه مائل وصو ده حل اولندقده آق اولاندر والجعی جر
معائندرکه بلاد جرامعه دن کتورلر وسیاهی قتال وصفات مذکوره
ایله موصوف اولمیان بنوعات سدندن مصنوعدر و قوتی اوتوز
سنهیه دک باقی بعده قوۀ مسهلهسی زائل اولوب مدت اولور و
سقمونیا مشوینک قوتی اوج سنهیه دک باقی در وخمیر ایله صواغنش
المانک یا ایوانک ایچنده پشرلوب مثلی قدر مصطکی وعود وکتیرا و
زنجبیل وصبر وبادم یاغی مثللو مصلحات ایله استعمال اولنمق شرطدر
وابن تلمیذ سناء مکی وانیسون افضل مصلحاندر دیمش ومحرور
المزاج اولنلرده قرمزی گل عصارهسی ایله وایوارتی ایله استعمال
اولنور وسحقنده مبالغه اولنمامق کرکدر زیرا فعلی ضعیف اولور
ومحرورین واطفال واطفال وضعیف القلب وضعیف الاحشا
اولنلرده وغایتده حار یا غایتده بارد هواده استعمال اولنمامق اولیدر
درجۀ ثالثهده حار وآخر ثانیهده یابس وصفراوی وآنکله مخلوط بلغمی
جاذب مسهل وافاصع بدندن جاذب وکندو ایله بیله اولان مسهلک
فعلنی مقویتی وغایتده سریع العمل وصوغلجانلری ورحمده اولان

اوشاغی

اوشاغی قاتل وجالی ومحلل ومفتح وفضلاتی مدر وعقرب صوقمسنه
شربا وضمادا نافع ومثلی قدر شربد وبر مقدار لبن ایله ایچهلر انواع
صوغلجانلری اخراج ایچون مجربدر ولاجورد ایله امراض سوداویهیه
وزنجبیل وشربد ایله مواد بلغمیهیه نافع واکثاری قلب ومعده وامعا
وجکره مضر وکرب وغم وعطشی مورث واشتهایی رافع ونصف
درهمدن اکثری قاتل وضمادی بهق وبرصه وبادم یاغی ایله صداعه
وزیتون یاغی ایله جراحاته وعسل ایله عرق النسایه وسرکه ایله دمرکی
وصداع ضربانی یه نافع ومرارۀ بقر واجی بقله ایله مطبوخا سرته
اطرافنه طلا اولنمسی اطفال وضعیف الاحشا اولنلرک طبیعتی مسهلدر
وکوکی محرق ومحلل وضمادی برص ووجع مفاصله مفید واورامی
محلل ووراقنک ضمادی کوکندن اضعف وجمیع اجزاسنک
فرزجهسی رحمدهکی اوشاغی قاتل ومخرج ومقدار شربتی نصف
دانکدن ایکی دنکه وارنجه ووراقندن بر درهمه دک وبدلی برچوق
وزنی قدر صبر ونصفی قدر صاری هلیلهدر ودیرلرکه لاغیه اکه
بدلدر ومحمودهیی گلاب وایوا وسماق صویی ایله دوکوب قرصلر
دوزسهلر بی غائله اولور وایچنده پشمش ایوادن ایکی مثقالینی
بر مقدار بنفشه ایله تناول امراض صفراویه وحمیات ایچون
مفید وضررسزدر وخواصندندر دوکوب زیبقه فرش و
لحاف ایلدکدنصکره بوطهیی شد وصل ایلمکده مبالغه اولنه
زیبقی عقد منفاد ایدر مجربدر سقولوفندریا یونانیده عنکبوته
شبیه وایقلری کثیر بر حیوانک اسمیدر متاخرین اکه ابو
سبع وسبعین ومتقدمین ام اربعة واربعین دیرلر
سمومدندر بحری نوعنی زیتون یاغنده مطبوخا طلا شعری
مزیل کوحکهیی دافع در سقنقور ورل بریه شبیه وقویروغی
اوزون والی وایاغی وار برنوع حیواندر ابوالقاسم وعبدالرحمن

اکثر کتب طبیهده
ایکی درهمی قاتلدر
دیمشلر
منه

مالابسع صاحبی ایچنده بر درهم یا ایکی
درهم سقمونیا پشمش ایوا بلا غائله
مسهل واصلاحه محتاج
دکلدر دیمش
منه

تذکره داود نسخهلرنده مصنف
ذکر ایلدوکی کبی لکن
مالابسع صاحبی مورث
حکهدر دیمش
منه

تمیمی بلاد هندده قویروغندن ماعدا طولی ایکی ذراع قدر
وعرضی نصف ذراعدن اکثر ولونی صاری سقنقور کوردم
دیو نقل ایدرلر وشفا مؤلفی خضر بن علی مصری بلاد مصریه‌دن
فیومه مخصوص صدرده دیمش واکثر اطبا نیل وقلزم کنارنده وهندده
اولور دیمشلر در صوده اولان جنسی ورل مائی وجنس بریسی
مطلق ورل دیمکله معروفدر ودیشی سی یکرمیدن متجاوز
یمورطلیوب قوم ایچنده کومر واوزرنده اویورمغه حاجت اولمز
یوریلری چیقار زیرا انک حرارتی کافیدر وارقه سی صفرت و
سواد ایله ملوندر وارککنک قضیبی ایکی ودیشیسنک فرجی ایکی
الله اولور وخصیه سی خروس خصیه سنه شبیه وبلینک ایچنده در
صوده وقره ده تعیش ایدر ومشهور اولان خواص دیشی سی
ایله جفت اولمزدن مقدم بهارده صید اولنان ارککنده اولور
وکرکلدرکه بوکرکندن غیری احشاسنی چیقاروب جوفنی طوز
ایله دولدره‌لر دقد نصکره سایه ده قورودلمش اوله وتقویت
جماعده جمیع اجزاسنک اقوی سی بلی وستره سی وقویرق صوقمی در
وسقنقور طوزنده دخی عظیم تاثیر واردر وبصدرمه اولمامش
تازه سی ثانیه ده حار ورطب وغایتده مسمن وبصدرمه سی ثالثده ده
حار واولی ده یابس وغایتده جماعی مقوتی در بر رتبه ده که شدت
قوام وادرارمنی سببیله مرتبهٔ اهلاکه منتهی اولور وتسکینی کافور
ومارول تخمی ایله اولور وفالج ولقوه ونقرس ورعشه وخدر
وکزاز ووجع مفاصله نافع ومحرورینه مضر ومصلحی اکشی ریلر
ومارول تخمی ومرجمک مطبوخی در وعسل وشراب ونبیذ ترتیب
ونیمبرشت یمورطه فعلنه معین ومقدار شربتی اوچ درهمه دک
وبدلی سمکه صیدا وطاغ اوکوزینک قورومش قضیبی در وبعضیلر
خصیة الثعلب در دیمش اصلی بوقدر ومهریارس بلبله وابلج

ظاهر بودر که مصنفک بو کلامدن
مرادی حسن فیومه تخصیص ایلمک
لکن اکثر اطبا قلزم وهندده
بولنور دیمشلر دیو شفا مؤلفنه
تعریض ایتمک حق بودرکه عبارت
شفایه نظر ایدن کمسنه یه واضحدرکه
مرادی مصرده فیومدن غیری
محلده الان بولنمز دیمکدر یوخسه
قلزمده وهندده یاخود زمان
قدیمده سائر ممالک مصریه ده
بولندیغنی انکار ایتمز نکیف
عبد الرحمن تمیمیدن نقل ایلدوکی
حکایه یی شفا صاحبی نقل ایتمشدر
مع ذلک هندده اولان سقنقور
اسمده وفعلده مشارکدر لکن
حقیقتده نوع اخر فهم اولنور
منه

ایله دمنی

220

ایله دمنی طلا وضع وبرصک لوننی تغییر ایدر دیمشلر سقر سین
وصاد ایله مرویدر وعربیده خرما بتمزیدر وقانون الادویه‌ده صاد ایله
مذکوردر واطبا صاد ایله اسم باشه‌در دیرلر سقنقس سقنقوردر
سقی رعلا سریانیده اسم بسفایج در سقرنیوس یونانیده عقربدر
سقراغانیون دلبوث در سقوردیون اسقوردیون در سقرا
طیون یونانیده اسم قعبل در سقولوس یونانیده اسم حرشف در
سقونیا یونانیده صابوندر سقرجین ترکیده اسم زرزود در سقر
ترکیده اسم علک البطم در سقر ترکیده اسم بقردر سقولجان ترکیده
اسم خراطین در سقرقویروغی ترکیده اسم تاهبز هرج در سکر فارسیده
شکر دیرلر قامته شبیه لکن نحوی بفسنز برنباتک طبخ ایله منعقد اولمش
عصاره سیدر تصفیه سز اولورسه شکر احمر دیرلر وتکرار طبخ وتصفیه
ایدوب بوصه سی ممتاز اولور برظرفه دوکرلر ایسه سلیمانی دیرلر
وبر دخی طبخ ایدوب صنوبری قالبه دوکرلر ایسه فانید دیرلر دیاریمزده
کله شکری دیرلر وبو طبخ ثالثده مبالغه اولنور ایسه ابلوج دیرلر
وفارسیده قند مکرر دیرلر طرفینی مساوی مستطیل قالبه دوکرلر
ایسه قلم دیمکله معروفدر وبر دفعه دخی طبخ وتصفیه اولنوب شیشه یه
دوکلور ایسه نبات قزار دیمکله مشهوردر واکر صو ایله طبخ ایدوب
منعقد اولنجه کیجه ایله بر برینه زیاده اورلوب اوزون ایپلر کبی چکلور
ایسه فانید خراسانی وفانید سجزی دیرلر وطبخ ثالثده عنبری قدر
تازه سد اضافه اولنوب منعقد اولنجه قبنادیلور ایسه طبرزد دیرلر
واکثر اطبا قتی اولان قند مکرره شکر طبرزد دیرلر وشکر قامشنک
صویی اولی ده حار واخر اولی ده رطب وطبعی وبوغازی وصدری
واق جکری ملین ورطوبتنی جالی وسعال واحتباس بول وحرقت
بوله نافع ودم معتدلی مولد ومورث نفخ وشکر قامشنک اوزرنده
طوز کبی منعقد اولان صمغ باصره یی جالی وقرمزی شکر ثانیه ده حار

علی کلا التقدیرین سین وصاد ایله مرویدر
وطوغانه اولمق اوزره مشهوردر باشه
ایسه اعجمه در لکن صاحب شفانک
کلامندن دخی اعجمه اولمق فهم اولنور
منه

اما دیاریمزده صغرجق دیرلر معروف قوشدر
منه

لکن دیاریمزده ساقز دیدکلری مصطکی در
علک البطم ساقز تره منتسبی اولمق اوزره در
منه

لکن دیاریمزده صاد وغین ایله صغر دیرلر
کذلک صغر قویروغی دیرلر [illegible]
دخی بویله در منه

سجزی سین مهمله وزای معجمه ایله سجستانه
منسوب اولدیغی قاموسده وابن بیطارده
مسطوردر منه

واولی ده رطب وسلیمانی آخر اولی ده حار واولی ده رطب وطبرزد ونبات
اعتداله قریب واقسامنک افضلی وهر نقدر صاف اولورسه حرارتی اولقدر
اقل وهر نقدر کهنه اولورسه یبوستی غالب اولور وانواع شکر صالح
الغذا ومسمن وجالی وطبع واعضاء نفسی ملین وارواحی وقوای جکری
مقوی وریاح امعایی محلل وجماعی محرک واعماق بدنه سریع النفوذ وبیرلکه
مانع ودم صالحی مولد وسکرلرک وکمکلرک استحکامنه باعث وخلط
سوداوی وامراض سوداویه‌یی رافع وتغذیه مرضی ده سریع الاثر و
اصبحجی صو وبادم یاغی ایله بحة الصوته مفید وقولنجی مسکن واکی مثلی
قدرساده یاغ ایله ستره جوفی رفع ونقاهتی تنقیه ایجون نافع وعسر
بوله مجرب ونبات شکری ندن کونده براوقیه‌سنه مداومت سعالی وخشونت
صوتی وصدرده اولان خشونت ووجعی وکثرت جماعدن اولان ارتعاش
وخفقانی دافع واکتحالی بیاض عین ولحم زائدی مزیل والجو و
کلرزیلی ایله سلاقی وجرب ایجون مجرب وقتی نوعنی کوزقپاغنه
سرمک جرب عینی رافع وکوکرد وقطران وسندروس ونوشادر
ایله ضمادی قوبا وبرص وسائر اثرلره غریب الاثر وذروری جرا
حانده اولان لحم زائدی ازاله وتازه‌ات بترمک ایجون مفید و
انواع شکرک بخوری زفع زکام ایجون غایتده مؤثردر وسل
واسهال ومغص اصحابنه وصفراوی المزاج اولنلره مضر ومولد
دم صفراوی در خصوصا افراط جوع وقتنده استعمال ایده‌لر وکهنه
شکر دمی محرق واخلاطی مفسد ومصلحی بادم وتازه لبن و
اکشیلر وابوا ورمانین صویی وطباشیر ومارول وآنک امثالیدر
وبدلی تقویت جماع وتلیین وترطیبده مثلی قدر ترنجبین وشکین
قولنجده عسل ومقدار شربتی اوتوز درهمه دک در سکر العشر
عشر دیدکلری شجرک اوزرنده منعقد اولورجه درطوزپاره‌لرینه
شبیه در وبیاضنه یمانی وسیاهنه حجازی دیرلر وثمری خرفع اسمیله

مذکور

مذکور وافضلی یمانیسی در که ابتداءامرده حلاوت وجزئی قبض بعده
مرارت ظاهر اولور درجه‌ٔ اولی ده حار ویابس در وابن تلمیذ معتدل
وشکردن الطف اردیمش وحجازینک حرارتی یمانیدن اکثر و
جمیع اقسامی مفتح وکبدی واقی جکری مقوی وجالی وطبع واعضاء
نفسی ملین ووجع صدر وسعال ومعده وجکر وکلی ومثانه و
آق جکر یاره‌سنه نافع وده ده سددی ایله استسقایه وقوبین سددی
ایله سعاله قاوندن افضل واوتوز کونه دک هرکون براوقیه‌سنه اصبحجی
صو ایله مداومت ربو وضیق نفس ایجون مجربدر بلغمد ودر و
اکتحالی باصره‌یی مقوی وبیاض عینی مزیل در ومحروری مصدع و
مصلحی بادم یاغی وبدلی بعضلر ترحالهدر دیمشلر ومقدار شربتی
براوقیه وقوتی یکرمی سنه‌یه دک باقی در واختیارات بدیعی مؤلفی
ترحاله در دیو تصریح ایلمشدر لکن خطا واصحدر زیرا سکر العشرک
نباتی اشجار یابریه دیه‌دن سد ایله مملو بر نوع شجردرختی بربینی
قطع اتشه‌لر بر رطلدن اکثر سد مجتمع اولور واوج درهمی جکری وآق
جکری تفریح ایله قاتل در ودالکری کنبر وطویل وانجه وورقی یمانی
وبعض امکنه ده ارغوان ورقی قدر عریض واکه شبیه در بلاد کرمانده
دخی اولور وچچکی بنفسجی وکبیر وبعض بلادده صفرته مائل ودفلی
چچکنه شبیه وثمری انجیره شبیه وغایتده کبیر وجوفنده ایپک وپنبه
بزرنه شبیه وغایتده یمشاقی نسنه‌سی اولور بادیه‌ده عربلر اندن
بصدقی دولدورلر ورقی ودالکری ثالثه ده حار ویابس و
آنکله قیناتمش زیتون یاغی طلا فالج وتشنج وخدره‌یه نافع وفوری
ورقنک ذروری قروح خبیثه وآکله‌یی دافع وقروحی مجفف ووسخ
ولحم زائدی مزیل وپنبه‌سنی تازه‌لکی حینده بربرندن آیروب جراحات
اوزرینه قوسه‌لر سیلان دمی قاطع ولحمی منبت در وسددی رابعه ده
حار ویابس وجلددن شعری مزیل وبو امر ایجون اهل حجازک

قاوندر حرف فائده
بیاننده اولنور بر نوع
باعدر
منه

مستعملدر و بواسیر دانه لرینی قاطع و دمرکی و سعفه یه نافع و علم
صنا عنده اولان ارواح صاعده یی مصلح و محمد بن ذکریا دیر که بر چوللک
ایچنده آنک سدینی جمع اتمش ایدم سدری چقاروب ظرفی صو
و چوغان ایله بر قج دفعه بیقادقدنصکره اول ظرفدن چوق کمسه لر
صو ایچوب جمله سی هلاک اولدیلر و اول شجرک بر قسمنک سمیتی
اول رتبه ده در که سایه سنده اویومق مهلکدر و ورقی صرمشق ورقنه
شبیه و بر قسمنک ورقی ابلغک ورقنه شبیه و چچکی آق و ثمری
نخود کبی و حمرته مائلدر و کیسوس بن ثالس دیر که بو قسمدن
شکر اخذ ایندیلر بر مقدار حلاوتی ایله بیله ایکی مثقالی اوچ کونه
دک اهلاک ایلدی و بو جهتدن شکر العشر اقامنی حوائج هلوکده
حفظ ایدرلر سکباج اوکا کسری ایله سرکه ایله ترتیب اولنور
بر نوع طعامدر ملطف و مقطع و مبرد و صفراوی قامع و غلیان
دمی مسکن و مخفف البدن اولنکره و علل سوداویه و عصبانیه
و سعال و سحج و ضعف معده و مثانه و رحم و قولنج و وجع مفاصل
اصحابنه و ادویه مسهله ایچمش کمسه لره مضر و مصلحی حلویات و پالوده در
صنعتی لحمی حد اعتداله اوزره دوغرایه لر اگر طاوق اولورسه بندلریندن
جدا ایدوب بر مقدار طبخ ایده لر و صوغان و هاوج و براصه یی دخی
صو ایله بر مقدار قینادوب صودن چقاردقدنصکره ماء بارد ایله غسل
ایدوب لحمی و حوایجی سرکه و لطیف الرایحه ابازیر ایله مهرا اولنجه قینادوب
عسل و شکر ایله لذت ویروب جوزی زعفران اضافه ایده لر سکرجه
امین الدوله دیر که بر نباتدر ورقی مرسین ورقنه شبیه و وسطنده
عینه شبیه خاتمی اولور و قیه قوروغنک کبیر نوعنه مشابهتی واردر
حار و یابس و صلابت طحاله نافع و سوداوی مسهلدر و تذکره
مؤلفی حب السواک دیمش سکبینج فارسیدن معربدر یونانیده
ساغافینون دیرلر خیاره شبیه بر نباتک صمغیدر افضلی صاف

وخارجی

وخارجی قرمزی و داخلی آق اولوب رطوبتی ظاهر و رایحه سی
حلتیت ایله قنه بیننده اولاندر و دیرلر که قنه سکبینجه
مستحیل اولور و کاهیجه انکله غش اولنور فرقی قنه نک بیاضی
و سکبینجک رطوبتیدر و قوتی یکرمی سنه یه دک باقیدر
ثالثه ده حار و یابس و بعضیلر یبوستی ثانیه ده در دیمش و مسخن
و ملطف و جالی و ریاح و اورام صلبه یی محلل و حیضی مدر
و بلغم غلیظی مسهل و آبی اعماق بدندن و مفاصلدن جاذب
و ماء اصفری مسهل و تریاقیتلی و ادویه مسهله یی مصلح و صوغلجانلری
و رحمده کی اوشاغی قاتل و مخرج و امراض بلغمیه و ربو و سعال و وجع
صدر و استسقا و وجع مفاصل و نقرس و حمیات بلغمیه و سوداویه
و صرع و فالج و صداع بارد و مغصه نافع و شراب ایله حشرات
صوقمسنه مفید و عسل ایله جماعی مقوی و ضمادی دمرکی و دیکنی
جاذب و جلدده اولان اثرلری و تقعد عصب و بواسیر و عرق
النسایی دافع و عضل مقطوعی اوکولدیجی و صرحه و سلعه یی محلل
و فرجه سی احتباس حیضی و بخوری اختناق رحم و صرعی و انخلال
نزول ماء و ظلمت بصری دافع و محرورینه مضر و اورام باطنه یی مورث
و مثانه یه مضر و مصلحی چادر اوشاغی و بو کرکه مضر و مصلحی
کثیرا و مقدار شربتی بر درهمه دک و بدلی قنه در و دیرلر که دفع سمومک
غیریده بدلی رانبنج در سک اصلنده املج در عصاره سندن اولور
لکن بولنمادیغی صورتنده مازو و خرما قوروغندن دوزرلر ثانیه ده بارد
و یابس و قبض و طبعی حابس قوتی ماسکه یی مقوی و دری و بوزه
رایحه سنی و رایحه بدنی قاطع و مقدار شربتی ایکی مثقاله دک و بدلی
رامک در سک المسک کرک سک اصلی و کرک غیر اصلی یی بر مقدار
مسک ایله قرشدرسه لر بویله تسمیه اولنور و ملک کوبکی ایچنه
قوسه لر سک الجلود دیرلر و کوبکی صوده اصلادوب سکی اول

صوایله بوغرسه لرسک الماء دیرلر وکوبکی دوکوب آنکله قرشدرسه لرسک
الاکراس دیرلر وجمیع اقسامی حرارته مائل وافعالی رامکه قریبدر وبر قسمی
دخی اولورکه طبیب انواعندندر شفا مؤلفی دیرکه اعضاء باطنه یی مقویدر
وجماعی مقوی ومحلل ومفتح ومفرح ووجع قلب ومفاصل واسهال
وسیلان حیضه نافعدر وصنعتی اون رطل خرما قوروغی صویی اوج
رطل دوکلمش مازوایله انعقاده قریب اولنجه قینادوب آندن
اندردکدن صکره اندن بر رطل وسنبل هندی ولسان العصافیر وبسباسه
وورق جوزبوا وقرنفل وقاقله صغار وکبار وکبابه وعود هندی نک
هربرندن اوتوز مثقال دارچین اوج اوقیه وصاری صندل نصف رطل
زعفران بش درهم صمغ عربی بر رطل جملهسنی دوکوب انعقاده قریب
اولان مزبور صوایله مزج وقرصلر دوزب قورتلدقدن صکره تکرار دوکوب
اون درهم خالص مسک ومیبختج ایله قرصلر دوزرلر سکنجبین بقراط
احداث ایتمشدر منافع کلیهسی تفتیح وتقطیع وتغلیظ اولانی تلطیف
ورقیق اولانی تغلیظ ودم وصفرانک حدتنی تسکین در وسعال
وسحج وحکه وفیزامنی اصحابنه مضر ومصلحی ارپه جلابی وبدلی جلاب
ونیلوفر شربتی در وسرکنجبینک انواعی دستور انده ذکر اولنور
سک انکور فارسیده اسم عنب الثعلب در سکبینج حرطا
غبطوس در سک آبی فارسیده اسم قضاعه در سک دیوانه
فارسیده کلب الکلب در سکود ترکیده اسم خلاف در سکال امین
الدوله فنجیوش در دیمش سلیخه هندوعانده اولور ورقی
کوک سوسن ورقنه شبیه وساقی و اوزرنده اولان قشری غلیظ
بر شجرک داللریدرکه قشریدر یدی قسم اولور بری صاری وغلیظ
ولطیف الرایحه در ایکنجی مرجان کبی قرمزی ودوز ولطیف الرایحه در
اوچنجی صاری یه مائل آق ورایحهسز در دوردنجی حمرت ایله سواد
بیننده وابجه در بشنجی ابنجه وکوک ورایحهسی کل رایحهسنه شبیه در

معلوم اوله که بزده بولنان شمعا نسخهلرنده
اندن بر رطل بدلنه بر رطل زرور واقعدر
وبسباسه وورق جوزبوا بدلنه ورق
اولان بسباسه وجوزبوا واقع اولمشدر
وخرما قوروغی صویی مازوایله
قینادلمزدن مقدم بالکز
قینادوب کوبکی المق
اوزره بیان
ایلمشدر
منه

رقیق اولانی تغلیظ ایلمسنده نظر
واردر مکر دم وصفرانک حدتنی
تسکین ایلمکله تغلیظ لازم
کلور دینله
منه

جلاب سکنجبینی مصلح دربه
اولی اولوردی واکه بدلدر
دیدوکی منظور
فیهدر
منه

التنجی

التنجی قسطه شبیه وغبراق بدنجی ابنجه وغایتده سیاه وکریه الرایحه در
ودارچین اغاجندن دخی حاصل اولور وسلیخه دارچینه منتحل اولور
دیرلر وافضلی قسم اول وثانی وخامس درکه طعمنده حدت وقبض
اوله واجلق اولمیه وقوتی یدی سنهیه دک باقی در ثانیه ده آخرنده
حار ویابس ولطیف وملطف ومنضج ومقطع ومسخن وسده
لری مفتح ومحلل واعضایی مقوی وحیض وفضلاتی مدر وطاشلری
ورحمده کی اوشاغی مخرج وربو وسعال وحجاب ومعده ورحمده اولان
اوجاعه نافع ونوازل وزکام ونوبتلی حمالری وادویه وحیهنک سمیتنی
دافع وباصره یی مقوی ورحمی منقی ومقوی ورایحهسنی مطیب ورباحی
محلل وشربا وبخورا وضمادا واکتحالا استعمل ونافع ومطبوخنده جلوس
وذخانی فم رحمی تضییق ایچون مفیددر وبوکرکه مضر ومصلحی کثیرا
وامعایه مضر ومصلحی سبستان صویی وکثیرا وبدلی دارچین ومقدار
شربتی ایکی درهمه دکدر سلق سینک کسری ولامک سکونیله در فارسیده
چغندر وترکیده پازی دیرلر غایتده بتل واوراقی کبیر اولانه سلق اسود
وورقی خرده اولانه وصفرته مائل وابنجه وساقی اولانه سلق ابیض
دیرلر مرکب القوی وحاری درجه اولی ده وبورقیتلی وبر مقدار قابض
ورطوبتلی وجالی ومحلل ومبرد ومطفی وجرمی طبعی حابس ومائیتی طبعی
ملین وقلیل الغذا ونفاخ ومفتح وبلغمی مقطع ورعشه وتحریک جماعه
موافق وافضل اجزاسی ورقنک صویی در ودالّلری کوکندن افضل در
وطبخ اولندقده بورقیتی زائل اولور وسرکه وخردال ایله مطبوخنی
تناول طحالی رفع ایچون غایتده مؤثر ومثانه وبوکرکره اولان اوجاعه
ومقعد مرضلرینه نافع وصویی مسهل بلغم اولان ادویه ایله اخراج بلغمه
معین ووجع مفاصل ونقرسه نافع وسعوطی فضول دماغیهیی
منقی وطورنه مرارهسی ایله لقوه وصداع وشقیقه وحمره عینه
وبادم یاغی ایله ایلجق قولاغه تقطیری وجع اذنه ووزق وکوکنک

مطبوخی نطول قوناق وکهله وسرکه یه مفید وایلبجق صوینی بوره
ارمنی ایله طلا قدم اوزره اولان تهبجه واستسقایه مجرب وحقنه سی
انفالی مخرج وسحجه وخروج مقعده نافع وورق مطبوخنی ضماد آتش
یانغنه وبثوره وقزل یله وخام ورقنی ضماد بهق وداء الثعلب و
قروح خبیثه وسعفه ووجع مفاصلی وعلل ایله دمرکی وسکلتری
دافع وحنا ایله شعری محسن وبادم یاغی ایله اورامی ملین وخردل
ومری ایله تناولی ریاح غلیظه وقولنجی مسکن واکثاری دمی محرق
وقولنج ووجع مفاصلی مورث وغثیان وبرجی ومصلحی مرجک ایله
پشرمک وخردل ومری استعمال ایلمک در **سلق الماء** حماض مائی در
سلق بری و **سلق جبلی** حماض دن بر قسم در **سلت** اولک ضمی و
ثانینک سکونیله در فارسیده جو برهنه وزابلی ده جو کندم وترکیده پیغمبر
اریه سی دیرلر اریه ایله بغدای بیننده متوسط وبغدای کبی قشری
زائل دانه لردر اولی ده حار وثانیه ده یابس وقبض زیاده وعصری
سبیله اصیلجق انکی طبعی ملین ومولد دم صالح وبرکون مرور
ایلدکده انهضامی عسیر ومولد نفخ ومعده یه مضر ومصلحی رازیانه
وباغلی لر وطاتلی لر در وسد ایله مطبوخی بدنی مسمن وبوکرک
یاغنی مولد در وزیاده جه زیتون یاغی ایله هریره سی مالیخولیا و
هذیانی وسعال شدیدی رافع وصدری ومثانه وبوکرکی
منقی وضمادی اورامی محلل وطحالی وکلف ونمشی دافع و
مطبوخنده جلوس وجع بواسیری مسکن وقشرینک صوینی بنثرمی
منقی در **سلخ الحیة** ترکیده یلان قوی دیرلر بهارده اینکدن چقدقده
یلانک براقدیغی دری در آزکلبنک دریسی افضل در غلیظ و
صفرته مائل سیاه وبراق اولور ثانیه آخرنده حار وثالثه ده
یابس وبر درهمنی ایکی درهم اریه اونی ایله اتمک کبی پشیرسه لر
بواسیر ظاهری وباطنی یه تجربه ایتمشلر در وکذلک بر درهمی اوچ

دانه

دانه خرما ایله اوچ کون تناول اولنسه سکلتری مسقط وخروجنه مانع در
وزجاج مکلس ایله سنک مثانه یی تفتیت ایچون غایتده سریع الاثر
وایچنده **سلخ الحیة** قینامش سرکه ایله الیجق الیجق مضمضه دیشده
اولان وجعه وانلرنده اولان وجع وقروحه نافع وایچنده سلخ الحیة
قینامش زیتون یاغنی تقطیر وجع اذنه مفید واندن سیلان موادی
دافع وجرب ودمعه واسترخای جفنی وسلاق وانتشاری دافع
وباصره یی مقوتی وبخوری حشراتی مانع ودافع ورحمدن اوشاغی
وصونکی سریعا مخرج وقروح رطبه یی مجفف ونوشادر ایله ضمادی
بهق وبرص واثرلری مزیل ویانمشنی زیتون یا شراب ایله طلا داء
الثعلبده انبات شعر ایچون مجرب ویاغ ایله قینادوب طلاسی
شقاق مقعده مفید ونواسک اویلوغنه بند اولنمسی تسهیل
ولادتی موجب وتناولی ظلمت بصری مورث ومصلحی کشنش
ومقداری شربتی بر درهمه دک در **سلد انیون** لغت نبطی در مصرده
سندیان دیرلر سوکود اغاجنه قریب بر اغاجدر ورقی قواق اغاجی
ورقنه شبیه ولونی قرمزی وچچکی قرمزی وتخمی کندر تخمی قدر و
بر مقدار لذیذ وقابض وثانیه ده حار ویابس وورقی وتخمی سموم
حیوانیه نک خصوصا سم افعی نک افضل ادویه سی وقصبه ریه یی
منقی وصوتی مصفی وورقنک مطبوخنی نطول اورامی محلل **سلحفات**
فارسیده کشف وسنک پشت وترکیده تسباغه وقبلوبغه دیرلر معروف
حیواندر بری وبحری ونهریسی اولور لحمی ثانیه ده حار واولی ده رطب
وبریسی حار ویابس وجماعی وبلی مقوتی وکبابی حیضی حابس وجند
بیدستر ایله ریاح غلیظه یی محلل وقریب العهد اولان فتقی اوکولدیجی
وضمادی اورامی محلل وبریسنک قانی شرب صرع وتشنجه نافع واریه
اونی وعلل ایله فلفل قدر حبلر دوزوب صبح وشام بر دانه سنه
مداومت اتسه لر صرع ایچون بیعدیل وطلاسی نقرسه ویانمشه

کاسه سنی بمورطه یاغی وکل یاغی وشیر وغن ایله طلا شعر راسی انبات
ایچون مجربدر جمیع اجزاسی ایله بیاض اولنجه یاپشنی سمن بقرمانک
مثلو ایله سرطان متقرحه طلا غاینده بی نظیر وبوامرده هیچ بر دوا بوکه
مداین دکلدر وبمورطه آق ایله مقعدده وسائر اعضاده اولان شقاقه
وذروری عسیر العلاج اولان جراحتلره مفید وکولنی عشری قدر فلفل
وبر مقدار عسل بوغروب صبح وشام بر ملعقه استعمال اولنه ربو
وضیق نفس وسله مؤثر ومرارهسنی طلا اخناقی محلل واغزده اولان
قروح خبیثه یه نافع وسعوطی مصروعه وفورسنی عسل ایله اکتحال
نزول ماو بیاض عین ودمعه یه نافع وبمورطهسندن فلفل قدری
موافق هر بره لر ایله سعال مزمن اطفالی قطع ایلمکده مجربدر وعشری قدر
رازیانه ایله طلاسی خصیه لرده اولان ورم ایچون بیعدیل وشحمی
تشنج وکزازه ومطبوخنده جلوس خنق اطفاله مفید وبجربنک
دمنی تناول سمومی رافع وکاسه تحتانبسنک بخوری حیات وبیجری
رافع ونواندن بغلی اولان کمه لرک راسنه حمامده کاسه فوقانیسی
ایله صودوکمک غاینده مؤثر وقبلوبغه یی ارقه سی اوزره بر محله
دفن اتسه لر اول حوالی یه طلوبا غمیه مجربدر دیرلر وامعایه مضر
ومصلحی عسل ومقدار شربتی یاتمشندن بر درهم وبمورطهسندن
بر قیراط ودمندن اوج قیراطدر **سلوی** صحرا اوزننده در اکثر اطبا
سمانی در دیمشلر اما بغدادی آنک غیریدر وصوقوشلر ندر
وانقلری سمانیدن اطول وقنادلرینک لونی الکه متابه در دیمش
ظاهر بودر که ترکیده بلوه وتنکابنده له بال دیدکلری قوشدر
زیرا اول خود سمانی جنسندندر که ترکیده بلدرجن دیرلر صوسز
مکانده اولمز وکثرت باران وقننده چوغالر وباران اولمدقده از
اولور حار ویابس ومعدهدن انحداری سریع وجماعی محرک
وعطش وحکه وبثوری مورث ومصلحی اکشیلر وباغلو مطبوخی

کبابندن

کبابندن اولی در **سلاحه** طاغ تکه سنک بولندن طاشلر اوزره منجمد
اولورنسنه در ولایت دیلمده اندن شوره ترتیب ایدرلر که هر جهلهدن
اقوی در ثانیه آخرنده حار ویابس ومستعمل اولان تصفیه اولنمش
بیاضی در تصفیه اولنماشی سیاه وتراب ایله آلوده زفته شبیه در
وطریق تصفیه سی دستوراتده ذکر اولنور اخلاط محترقه یی مسهل و
بر درهمنی سکنجبین ایله هر کون فرق کونه دک شرب جذام مستحکمی
دافع در اگرچه اطراف اعضا دوکلمک رتبه سنه منتهی اولمش ایسه ده
وطلاسی اورامی وجبانلری مفجر واثرلری رافع در **سلیمانی** فارسیده
داراشکنه ومصرده دواء الشعث ودیاریمزده سلومن دیرلر زیبق
ایله سم الفاردن مصنوعدر بر رطل زیبقی بر اوقیه سم الفار ایله سحق
بلیغدن صکره تصعید ایدرلر رابعه ده حار ویابس وسم قاتل
وجراحتده اولان لحم زائدی وخشکریشه یی وسکللری وبواسیری
وبلغمی عقده لری وجمیع اثرلری مزیل در لکن طاقتدن خارج وجع
شدید ایله واق صندل ایله انسان ودواتک برصی ایچون مجرب
والتوبی تنقیه وتلیین ایچون قوبجلر استعمال ایدرلر وبر قیراطی قاتل
واون مثلی قدر صابون ایله طلاسی اوجاع بارده مزمنه یی دافع و
مجربدر **سلطان الجبل** صریمة الجدی در **سلاجه** جیم ایله هندبده مقل
ازرق در **سلور** سلوریس یونانیده ن معتبر جری دیدکلری بالقدر
سلیقون یونانیده اسم اسبیخ در **سلیس** عنکبوتدر **سلم**
نبق در **سلمه** قرظ در **سلیط** زیت در وبعضیلر عکر زیت در
دیرلر **سلقی** یونانیده اسم نبات وردان در **سلبنون** قرة العین در
سلیخه سوداء سلیخه دن بر نوعدر **سلهاریس** هندبده میعه
سائله در **سلوک** ترکیده اسم علق در **سلافیوس** نوشادر در
سماق معروفدر شجری نار اغاجنه قریب وورقی توپلی ودستره کبی
دیشلی وقرمزی ودانه لری مرجمکه شبیه وصلقی حبة الخضرا صلقمنه

شبیه وطعمی اکشی وجزئی قابض ومستعمل اولان دانه لرینک قشریدر
وقوتی اوج سنه یه دک باقی در ثانیه ده بارد ویابس وجبلیسی
ثالثه ده در وورقنک برودتی دانه لرندن اقل در ورادع واحشایی
حاره یی مقویدر وقابض وصفرایی دافع وقیء وغثیان وسیلان
دمی وقان توکرمکی وذرب واسهال مزمنی ومعده وامعایه صفرا
انصبابنی وکثرت بولی رافع واربجه دوکلمشی کموت ایله قیء عتیقی
رفع ایچون مجربدر واشتهایی محرکدر ویمورطه صاریسی وکشنش ایله
اسهالی قاطع وکذلک آنکله پیشمش لحم دخی قابضدر وماء بارد
ایله مسحوقی فوتق وتحتدن سیلان دمی قاطع وسماقک اوزرنده
اولان توزک سفوفی سیلان رحمی قاطع وسنونی دیش اتلرینی
مقویدر وقلاع خبیثه نافع وکلاب یا صوایچنده اصلانمشی تقطیر
خصوصا بر مقدار کثیرا ایله جرب ودمعه وسلاق وحکه یه مفید
وکوزه قبارجق چقمسنه مانع واذندن سیلان وسیخی دافع
وصو ایله ابتداء رمده نافع ومطبوخنک نطولی ضربه ووثیده ورمی
مانع وصو ایله ضمادی راسده وسائر اعضاده اولان ورمی دافع
وبلید اغاجی کومری ایله بواسیره مفید وورق ودالتربینی
صو ایله علی قوامنه کلنجه قیناد سه لر جمیع افعالده خولان
مقامنه قائم واورامی محلل ونمله وقروح رطبه وسیلان رحمه و
دیش اتلرینک فسادنه وقروح شهدیه وکلف وداحسه و
ورم عین وامراض جفنه نافع وورقنک مطبوخی شعری مسود
ومطبوخی ایله جفنه قرحهٔ امعایه مفید وورقنی مهرا اولنجه طبخ
وتصفیه دن صکره منعقد اولنجه قیناد سه لر ثبرید وردع و
قبضده اقاقیایه مماثل وسکرلی بیراق صوبی محلولنی طلا قروح
خبیثه وسلس البول واسترخاء اعضایه نافع وورقنی معدهٔ اطفاله
ضماد اسهالی دافع واحشایی مقویدر ومعده وجکر بارده مضر

ومصلحی

ومصلحی ساقز وانیسون ومقدار شربتی بش درهم وبدلی سرکه در وسماق
اغاجنک صمغی شدید الیبوست واجزاء حاره وبارده یی جامع ورادع
ومحلل وجراحات الصاق وحدت بصر وتسکین وجع اسنان وامراض
جفن ایچون مفید وذروری بواسیری رافع در سماق الدباغین
بعضیلر صغیر الحب مازوی جبلی در دیرلر وبعضیلر سماق ورقیدر دباغلر
آنکله ایبنجه جلدلری دباغت ایدرلر دیرلر جمیع افعالده سماقه شبیه و
قبضی اندن اکثر در سمم فارسیده کنجد وترکیده سوسام ولغت
حبشه ده جلجلان دیرلر قوتی ایکی سنه یه دک باقی ودرجهٔ اولیده
حار ورطب ومفتح وصوتی وخشونت حلقی ومواد سوداویه واخلاط
محترقه یی مصلح وصالح الغذا وقلیل التغذیه وامعا ومقعدی ملین
ومسمن واورامی محلل وشراب ایله تناولی یلان صوقمسنه نافع و
مثلی قدر شکر وخشخاش وعشری قدر بزر بنج ابیض ونصفی قدر
بادم ایله هرکون مجموعندن براوقیه تناولی تسمین بدن ایچون مجربدر
وبوکرک باغنی مولددر وسمسم مقشر او کلوب صوایچره مصفه لر
نبات شکری ایله معده ومرینک حرقتنی وحموضتنی وادویهٔ مشروبه نک
لذعنی رفع ایچون مجربدر وایکی درهمنی بر درهم یانمش جوز ایله تناول
باسوری قطع ایچون مجربدر وضمادی اورامی محلل وجلدی ملین
وسیاه اثرلری ویثل وشمی وغلظت عصبی وآتش یانغنی و
قولنجی رافع وورقنک صوبی ایله نطول شعری مسود ومطول وراسده
اولان سوداوی بثره لری دافع وشراب ایله مطبوخنی ضماد ورم عینی
محلل وضربانی رافع ونخود ایله سوسام مطبوخنک صوبی حیضی مدر
ورحمدن اوشاغی مسقطدر وبطیء الهضم واعضایی مرخی واغزده
رایحهٔ کریهه یی مورث ومصدع ومصلحی عسل وفاوردق در ومقدار
شربتی بش درهم وبدلی کتان تخمیدر وباغنک قوتی یدی سنه یه دک
باقی وثانیه ده حار ورطب وشیره وغن دینمکله معروفدر وتفتیح

وشمی اکنه ایله بدنی دلوب
ایچنه جوبیت دولدرمغله
حادث اولان
نقشلردر
منه

وتليين وتسمين وترطيب وحرقت بول واحتراقاتي دفع ايلمكده سوسام
كبيدر وضيق نفس وسعال يابس وتشنج يابس وآق جكر يارهلرنده
اندن اقوى ومرضى انك مزرزه‌لرنده اكثر ادبانندن اولى وتناولنه مداومت
رفع هزال وقرحهٔ ريه ايچون مجربدر وبر بچق اوقيه شير وغن ايكي اوقيه
قورى اوزم مطبوخي ونصف اوقيه انيسون ايله على الريق ايچلمسي
حكه وخشونت جلد وشقاق ايچون تجربه اولنمشدر وبمورطه اقي ايله
طلاسي صلابتلرى واورامي محلل وزيتون ياغي وبمورطه صاريسي ايله
ورم عيني رافع وبزر قطونا لعابي ايله خشونت جلد وحكه وآتش يانغنه
وبوره دن حادث قرحه‌يه مجرب وفلفل ومصطكي ايله قيناتمشي سدهٔ اذني
مفتح در وبطئ الهضم ومعده‌يي مرخي وسوداويلره مضر ودماغ ضعيفي
مفسد وصفرايه قريب الاستحاله ومصلحي برمقدار خمير ايله قيناتمق
وليمون صويي ومرتي وآنك امثالي تناول اولنمقدر ومقدار شربتي
اون درهمه دك وبدلي ياغي در سمقوطن بعضيلر قيا قوروغي وبعضيلر
قنطريون در ديمش واكثر اطبا صخرى وسهلي اولور بر نوع نباتدر ديمشلر
صخريسي طاشلي يرلرده بتر ورقي قتي ورازيانه‌يه شبيه ودالّلرى
قتي وخشخاش باشنه شبيه كوچك باشلرى اولور وبرمقدار
عطريتلى وجزئي حلاوتلى وكوكي طويل وبرمق غلظتنده وبنفسجي در
ومستعمل اولان ورقي ودالّلرينك اوجنده اولان راسيدر حار
وبرمقدار قابض ومحلل ومفتّح وسكنجبين عسلي ايله عضل
وعصب اوزلمسنه وشراب ايله قرحهٔ امعا وسيلان حيض و
وجع كلي‌يه مفيد وطاشلرى مفتت وماء عسل ايله مطبوخي
فضولي منقي وصو ايله قان توكرمكه وسذاب صويي ايله فتق امعايه
نافع وضمادي فتقه مفيد ومقدار شربتي بش درهمه دك در آماً
سهلي سنك ساقي كوشه‌لي ومجوف وتويلي وطولي ايكي ذراع قدر
وورقي بربرينه قريب وايجه وطولاني وتويلي صعتر دلنه شبيه وزراويلر

سوداويلره مضر اولديغي محل تأمل در منه

ماء الاسعده مرسين صويي باعفوصتلي شراب ايله فتق امعايه نافعدر ديمشدر منه

نوع سهلي وصفنده مصنفك خطاسي ظاهر اولمغله فضلاى اطبانك راضي اولديغي وجه اوزره بيان اولندي منه

اوزرنده

اوزرنده بين الاوراق اكه ملاصق صغير ورقلرى اولور وصارى چچكى
واردر وساقي وورقنه بركمسه‌الني سوررسه حكه احداث ايدر
وكوكنك ظاهرى سياه وباطني آق در ولزوجتلى ومستعمل اولان
كوكيدر وبونك عطريتي وحلاوتي يوقدر ولحم ايله پيشرسه‌لر لحمك
پارچه‌لريني بربرينه الصاق ايدر وقوام اطه صوغاننه شبيه وحرارتي
اندن اقل وبرمقدار رطوبت فضليه‌سي واردر وجماعي مقوى و
ايكي صدردن ناشي قان توكرمكه وانقطاع عضله وضمادي تازه جراحتلره
ومقعد شيشلرينه نافع در سماني تجارى وزننده در تركيده بلدرجين
ومازندرانده ورده وديلميده وشم ديرلر معروف قوشدر وسلوى
نك غيريدر ثانيه آخرنده حار ويابس در اكثر غذاسي خربق در ديرلر
اصلي يوقدر لحمي كثير الغذا وبدني مسمن وبولي مدرّ وطاشلري مفتت
وكندرى وخصوصاً قلبي رقت قلبي موجبدر وجماعي مقوى ونسوانك
قوهٔ جماعيه‌لريني محرك ومطبوخي كبابندن اولى واكثارى مورث
صداع وكزاز ومصلحي شيروغن وبادم ياغي وسائر ياغلر ونار صويي در
وباريلشني ضماد سموم حشراتي جاذب ومراره‌سندن برحبه مقداريني
عسل ايله هر كون تناول صرعه بيعديل ودمني تقطير وجع اذني مسكن
واثرلرى وبياض عيني جالي وبخي كلف ونمشه نافع وبمورطه‌سي
فصاحتي وقبل الوقت تكلم اطفالي مورث وقنادينك بخورى حمايي
رافع در وامين الدوله ديركه خواصندندر قودوز كلب اصرمش كمسه
بردانه مشوى بلدرجيني هيچ برجزئني اتمامق وجه اوزره تمامجه تناول
ايله باعث شفا اولور سمندر شهريارسي ديركه برحيواندركه بالوق
صودن متضرر اولمديغي كبي بو دخي آتشدن متضرر اولماز وبرجثه
قدر وآتشي رنك اولور ومراره‌سندن بردنك مقداريني نخود مطبوخي
وتازه لبن ايله شرب سموم مشروبه‌يي رافع ودماغني سرمه ايله
اكتحال نزول مايي دافع وباصره‌يي حافظ ودمني طلا برصك تزايدينه

شبهه يوقدركه مصنفك سمندر ايله مرادى مقدماً باب الاسندرده سمندر وكبير ايلدوكي حيوانك غيريدر الاسندرا لفظي اولنور ... سمندر ايله تعبير حيوانه اسم واحد ايكي نوع حيوانه وبيان ايدلمشدر وسمندرى توصيف وبعضيسي كلامي بعضيسي قوشدر اختلاف ايلديكلرى برحيواندر بوني تاييد ايدر منه

مانع ولوننی مغیّردر **سمک** فارسیده ماهی وترکیده بالق دیرلر اقسامی
حدّ احصادن اکثردر افضلی رضراضی درکه بارد ولذیذ وطاشلی و
عمیق صولرده اولور وفلوسی کثیر وحجمی صغیر ودیکنی کبیر وقارنی
آق وظهری سیاه نقطه لر ایله منقّط یا بشله مائل سیاه خطلر
ایله مخطّط وهمان اول کون صید اولنمش اوله ولایت ابرانده قزل
آلاکه قرمزی ایله منقّط در سلف که ظهری یشل وقارنی آق در
وشاه ماهی که بحیرۀ طبرستانده صید ایدرلر سائر اقسامدن افضلدر
وبالجمله انواعی کثافت ولطافت وکیفیت استعمال وزمان ومکان
اختلافیله مختلف اولور وبعضیسی بعضیسنه نسبت ایله حرارته
امیل درجریثی ومارماهی کبی مترجم دیرکه بالجمله افضلی اولدرکه غایتده
عظیم الجثه وغایتده صغیر اولمیه وصلابت ولین ده وسمن وهزالده
معتدل و دریسی اینجه وپوللری صغیر وطعمی لذیذ اوله ورایحه سی
سریعا کریهه اولمیه دیاریمز قسطنطنیه ده معروف اولان قیه وتکیر
وبسی وقلقان ولوفر ومرجان ولورک بالقلری کبی وجب المکان
طاشلی وقوملی ونباتات جیده سی کثیر پاک یرلرده وشدید الجریان
وکثیر الماء وریاحی منکشوف وکثیر التموّج طاتلی صولی انهار کبیره
وطاهره ده اوله وسمک بحری سمک نهریدن افضل واعتداله
اقربدر وکاهیجه وصف اولنان کبی انهارده اولان بالق سمک
بحریدن افضل اولور وکوللرده وریاحدن مستوره وخفی الجریان
وشهرلر جوارنده وباتق یرلرده اولان انهارک بالقلری اخسدر
انتهی ثانیه ده بارد ورطب وکبابی یاغ ایله قاورلمشدن اولی
٣والطف اغذیه وصالح الغذا ومرطّب ومحرور المزاج اولنلرده
جماعی محرّک واخلاط حارّه یی مصلح ومسمّن وقصبۀ ریه وسل
ودق وسعال یابس ویرقان وضعف کلی وزحیره وسببی
حار مغصه نافع وقورقی وسماق ایله کبابی اسهال مراری ودموی یه

مجربدر

٣الطف اغذیه بدوکی کبدده وذ
دم رقیق حاصل اولور معناسنه در
بوخسه عسیر الهضم وغلیظ
الجوهر اولدوغنده
شبهه یوقدر
منه

مجربدر ویمورطه سی تقویت جماعده قوتی الاثر وسعال وزحیر حارّه
مفید ودری ایکن یاروب ضماد اولنمسی موادّی ظاهر جلده جاذب
وعلت سرسامده اختلاط ذهنی رافع واورام حارّه یه بیعدیلدر و
بالقدن مقدار کثیر تناول اولنوب ماء حارّ وعسل وسکنجبین ایله
قیء فضول غلیظه واخلاط فاسده یی منقّی ووجع مفاصل وعرق
النسا وبهق واثرلره مجرّب ومراره سی خصوصا شبّوط مراره سی
بیاض عینی رافعدر وامزجۀ بارده ومعدۀ بلغمیه ودماغ رطب
وعصبه مضر ومصلحی شبر وعن وجوز وبادم یاغی ایله پیشرمک و
اوزرینه زنجبیل مرباسی وعسل وکلبشکر وزعتر ومربی وادویۀ
حارّه تناول ایلمکدر وبالخاصه مورث عطش وسرکه ومربی انی دافعدر
واندن صکره صو ایچمک غایتده مضر وشراب ایچمک مفیددر و
کذلک یمورطه ولبنیات ولحوم ایله خصوصا حیوان بریّی لحملری
ایله تناولی غایتده مضر ومورث امراض مزمنه در وعظیم الجثه
وغلیظ اولان اقسامی وبعد الصید برقچ کون کچمش اولانی
مورث سدّه ومولّد خلط خامدر ویاصدریه سی حرارت ویبوسته
مائل وبلغمی قاطع ومحرّک اشتها ومبرودینه موافق ومعده نک
خاءِنی مقوّی ومولّد اخلاط فاسده در ویانمشنک ضمادی مقعدده
اولان ورم وشقاقه وعقرب صوقمسنه وکلب دیوانه اصرمسنه
نافع ویاغلر ولعابلر ایله کوچک دلده اولان قنی شیشلره مفید
ویانمش کمکنی طلا برصی دافعدر وشور بالغی که سرکه ده پرورده
اولنمش اوله بارد ویابس ومجفّف وبطیء الهضم وماسکه یی
مقوّی ومعده یه صفرا انصبابنی مانع ومورث جرب وبثور سودا
ویدر **سمکه صیدا** کرشنکله یه شبیه برنوع کوچک بالقدر ارکلیک
علامتی اینجه واوزون وراسی صغیر وقویروغی طویل وچکه سی
التنده بنک لری اولور بلاد شامده صیدا قراسندن تول قریه سی

شبهه یوقدرکه تازه سی غلظتی ایله
وطوزلیسی غلظت وحرارت
وملوحتی ایله مورث عطشدر
پس بالخاصه دیدوکی
جنرالی موقعنده
دکلدر
منه

اکثر اطبا سمکه صیدا
رسمنده یازمشلردر
منه

قرینده بر قیوده بولنور شباطك اوندن مارتك آخرینه وارنجه هیجان
وحركتی اولوب صید ایدرلر وبنا گوشلرندن بر كوبك تكون ایدوب
صوبه داخل اولورلر جمع ایدرلر بر حبه سی یموزطه صاریسی
وطاوق صویی ایله تقویت جماع وشدت قوام آلت ایله حدا هلاكه
بالغ اولور وبالغك كندوسندن نیجه مرتبه اقوی در وبالغك
پاصدرمه سندن نصف درهمی غایتده مقوی جماعدر هیچ برشنه
بوكه معادل اولمز وبعضیلر دیرلر اركلكی رجالده ودیشیلیسی نسوانده
مؤثر واكثر اطبا دیشی سنده اثر یوقدر دیمشلر وایرماغك اطرافنده
قومله‌ده صید اولنان شكلده بوكه مشابه لكن انده بو تأثیر یوقدر
سمن اولك فتحی وثانینك سكونیله در فارسیده روغن وتركیده
ساده یاغ دیرلر افضلی صغر وقویون وكچی دن اولاندر تازه‌سنه
زبد وتركیده تره یاغی دیرلر مقدما بیان اولندی وصغر یاغی سائرلردن
الطف در جمله سی آخر اولی‌ده حار ورطب وهر نقدر اسكی
اولدقجه حرارتی اكثر ورطوبتی اقل اولور وایكی سنه لكنك یبوستی
درجهٔ اولی‌یه واصل در انفعالی تره یاغندن اقوی ومحلل ومنضج
وسمومه مقاوم وسم افعی‌نك بدنه وصولنه مانع وجلدی ملین
وبشره‌یی منقی ودماغ وصدرده اولان فضولی دافع وبدنی مسمن
وخیشوم وحلقده اولان یبوستی وسعال ویرقان وطحالی و
طاشلری دافع ویراوقیه سی نصف اوقیه شكر ایله عسر بول
ایچون مجرب وماء حار ایله ایچوب قیء ایلمك سموم مشروبه‌یه
وكول صویی ایله حقنه سی زحیر وقرحهٔ امعایه نافع وطاوق یاغی
ایله فرزجه سی رحمی منقی وبواسیر وشقاق وسیلان رحمی قاطع
وسعوطی دوالیك سقاوه وخناقلرینه مفید ومكررا طلاسی اورامی
محلل وقرحه‌نك اغزینك اوكولمسنه مانع واسكی یاغ حنا ایله
جربه بتعدیل وایت اوزمی صویی ایله اكتحالی ضربان عینه نافع

الطف یرینه اولی دیه اولی اولوردی منه

وسماق

وسماق ایله مطبوخی وجع مفاصله غایتده مؤثر ورطوبتلی علتلره
مضر ومحرورینده مولد صفرا وضعیف وبلغمی مزاج معده‌لری مرخی
وهاضمه‌یی مضعف ومصلحی محرورینده اكشیلر ومبرودینده
جوارشلردر ومقدار شربتی ندا ویده ایكی اوقیه‌یه دكدر سمور
سكاره شبیه وسیاهلغی اندن ازید وجمیع افعالده اندن اقوی
بر حیواندر كوركی مرطوب المزاج اولنلرك جماعلرینی مقوی و
سائر كوركلردن احردر ویانمش شعری قرحه‌لری مجفف
وشحمی ضماد بوكركی وصدری مسخن در سمین انك اوزرنده
اولان یاغدر شحمدن ارطب وفعلی ساده یاغه قریبدر و
سریع الهضم وطبعی واعضایی ملین ومحرورینده صفرایه سریع
الاستحاله ومضرت ومصلحی ساده یاغ كبیدر سمیرا صاحب
تخب دیركه ماهی هرجدن بر قسمدر دیاربیعه‌ده بولنور ماروله
شبیه وقامت قدر و ورقی غایتده یشل واغبر وكوكی كبر مازج
قدر وحیواناتك سمیدر وابن تلمیذ دیركه اریه اره سنده بثر
صلقمی باللیه شبیه وحیواناتك سمی وغایتده حار ومواد بارده‌ده
مستعمل در سماریس یونانیدر شور دیدكلری بالغك اسمیدر
سمار لغت مصرده اسم اسلدر سم ام غیلان در سمنه وسمنون
حب السمنه در سمق اولك ضمی ایله مرزنجوش وفتحی ایله یاسمین در
سمسم بری جلجلهنكدر سم الحمار دفلی در سم السمك ماهی زهره در
سم الفار سنكدر سم السم میوه سنر سدردن بر نوعدر سموریون
كرفسدر سمك الیهودی شبح البحر در سمنو فارسیده اسم نبیذ در
سمونیون یونانیده اسم اسفیداج در سمقیلس عنبردن بر نوعدر كه
سایه سی قاتل در سمطاوس یونانیده اثمد در سمنقا سریانیده
اسم سند ربطس در سماروغ فطردن بر نوعدر سمبكه تزلة و
سمبكه نول سمكهٔ صیدا در سماقیل سماق الدباغین در سمن

فارسیده اسم شیر در سم اولك ضمی ایله فارسیده حیوانانك طرناغیدر
سموك ترکیده اسم عظیم در حتی بودرکه مصنف کاهیجه لغتلر بیان
ایدرکه آخر بیرده نه کورلمش ونه ایشدلمش در بیلدوکمز عظیم
معناسنه اولان سکوك در سموك ایسه بروندن سیلان ایدن مخاط در
انتهی سمندر بهمن هندیده زبد البحر در سنا اولك فتحی ایله در بهارده
اولور بر نباتدر ساقی اینجه وحنا نباتنه شبیه وچیچکی کوکه مائل
ودانه‌لری عریض وطوله مائل وجزئی اکری وبوکرکه شبیه غلاف
الجنیده در ومستعمل اولان ورقی در وقوتی بدی سنه یه دك باقی در
ثانیه آخرنده حار واولیده یابس وبلغم وسودا وصفرا واخلاط
محترقه‌یی مسهل ودماغی منقی واعماق بدنه شدید الغوص و
بدنی مقوی وجلدی جالی ووجع مفاصل وامراض بلغمیه و
سوداویه وجنون وصرع وصداع وشقیقه ووجع جنبه نافع
ودورت مثلی قدر زیتون یاغی ایله نصفی قالنجه مطبوخنی شرب
بل وورك اغریسنه وبواسیره مفید وسرکه ایله قوام رتبه‌سنه
کلنجه قیناتمسی ضماد حکه وجرب وکلف وبهقه نافع وجراحتلری
اوکولدیجی وشعرك دوکلمسنه مانع در وحنا ایله شعری مسود در
ومطبوخنك صویی جرمندن اولی ومسحوقنی عسل ایله بر هفته یه
دك هر کون تناول وجع مفاصل امثالنه مجربدر ومغص واضطراب
وغثیانی مورث ومصلحی بابونج بلر بنی ایروب بادم یاغی الممزوج و
صاری هلیله وانیسون وبنفشه ومیوه‌لر مطبوخی ایله استعمال
اولنمقدر ومقدار شربتی جرمندن ایکی درهمدن اوچ درهمه دك
ومطبوخندن اون درهمه دك وبدلی مثلی قدر تربد ونصفی
قدر صاری هلیله وربعی قدر بنفشه در سنبل اربه بشغنه شبیه
نشنه‌لره دیرلر وعرف اطباده سنبل هندی وسنبل رومی
وسنبل جبلی یه شامل در یونانیده ناردین دیرلر ومطلق ذکر
اولنه

اولنه مراد هندی در ثمر سز وچیچکسز وسموز وسکشار قویروغنه
شبیه واندن اینجه وبرمق طولنده وصفرته مائل سیاه وخوش
رایحه وکوکی قتی وهندن کلور بر نباتدر قوتی اوچ سنه یه دك
باقی وثانیه ده حار ویابس ومفتح وفم معده‌یی وجکر باردی
مقوی وبول وحیضی مدر ومعده ودماغ وصدرده اولان
رطوباتی مجفف ومعده وامعایه مواد انصبابنه مانع ولذعی
دافع وطاشلری مفتت وطبعی حابس ویرقان وبواسیر
وسعال ووجع طحال وصدره نافع ونفخ واستسقا واورام
باطنه‌یی محلل وملین وصندل ایله اشتهایی غایتده محرك ومعده‌یی
مقوی وماء بارد ایله غثیان وخفقانه مفید وضمادی ذرب قاطع
ورایحه بدنی مطیب وکشنش صویی ایله اکتحالی حمرهٔ عینه نافع
وباصره‌یی مقوی وکربکلری منبت در ومازو ایله دمعه یه مجربدر
وفرزجه‌سی ومطبوخنده جلوس رحمی منقی وحیضی مدر وذروری
قرحه‌لری اوکولدر وشراب ایله مطبوخنی طلا شعری مسود
ومطول در وبوکرکه مضر ومصلحی کثیرا ومقدار شربتی بر مثقاله
دك وبدلی مکه ایرغی در وشرابی که بر رطل سنبلی اون بش رطل
اوزم صویی ایله نصفی قالنجه قیناذوب اوچ هفته کونشده ترك ایدرلر
افعال مذکوره‌نك جمله‌سنده کندوسندن اقوی در سنبل رومی
بو نباتدن مستعمل اولان کوکی وساقی وچیچکی در افضلی رایحه‌سی
لطیف وکوکلری کثیر وعسیر الانفراك اولاندر حراری سنبل
هندیدن اکثر وقبضی اقل وافعالی اضعف وشکلده اکه مشابه
دکلدر بولی مدر وتریاقیلی ونفخ معده‌یی وورم طحال وجکری
محلل ووجع کلی ومثانه‌یی دافع وشرابی که نصف من سنبل رومی
اوتوز رطل اوزم صویی ایچنده التمش کون دورد قدنصکره تصفیه
اولنور اندن یکرمی مثقالی التمش مثقال صو ایله هر کون شرب

معده وجگر و بوکر کده اولان امراض بارده یه و یرقان و عسر بوله غاینده
نافع در و سنبل هندی و سنبل رومیدن ترتیب اولنان یاغه دهن
ناردین دیرلر و سنبل هندیدن اولان سنبل رومیدن اولان یاغدن
اقوی و سادجنک طریق عملی سائر ادهان کبیدر ملطف و محلل
وظاهر و باطنده اولان امراض بارده یه نافع و مقدار شربتی بر اوقیه
یه دکدر سنبل جبلی فارسیده ریشه والا دیرلر مؤلف تذکره مودر
دیمش اما بغدادی دیرکه بر نبات در ورقی قرصعنه ورقنه شبیه
ودال‌لری دخی اکه شبیه لکن اندن اصغر و دیکنسز و ساقسز
و کوکی ایکی عدد و اندن اکثر وخارجی سیاهه مائل و ایچروسی
اق و خوشبو و ثمرسز و چچکسز و قوتی سنبل قریب و اعضایی خصوصا
معده و جگری و قوه ماسکه یی مقوی و ریاح و نفخی محلل و استسقا
وقیء بلغمی یی رافع در و مقدار شربتی بر مثقال و شرابنک منافعی
سنبل هندی شرابی کبیدر سنبل فارسی بالدری قره درو
ریاحیندن بر نوع ریحانه دیرلر که زرتین ایله بیله بتر غاینده خوشبو
و ورقی و صوغانی زرتین ورقنه و صوغاننه شبیه و چچکی بنفسجی
وبعضیسی آق دخی اولور و یاسمین شکلنده و هر ساقنده نیجه
دانه‌سی دزلمشدر بوا و صاغدن ظن اولنور که دیار ریمزده اعتبار
اولنوب باغچه‌لرده دیکلن سنبل اوله افعالی زرتینه قریب و
صوغانی زرتین صوغاننددن اضعف در سنبل اقلیطی سنبل
رومی در سنبل الاسد انطاکی دیرکه سنبل جبلی در که مو دخی دیرلر
سنبل بری فو واساروبه شامل در سنبل اردنانی و سنبل
سوری سنبل جبلی در سنبل الطیب و سنبل العصافیر سنبل
هندیدر سنبل الکلب ثمر دردار در و بعضیلر لسان العصافیر
چچکی در دیمش سنکسبویه فارسیدر و تعریب ایدوب جیم
ایله سنجسبویه دیرلر اوزم دانه‌لرندن اوزنجه و حجره شبیه

وغاینده

وغاینده قتی دانه‌لردر فارسدن ظهور ایدر دیرلر ثالثه‌ده
حار و یابس و سرکه ایله طلاسی برصه و اثرلره مفید و شربی جائز
دکلدر و تذکرهٔ عبد و سده سبستان چکردکیدر دیمش و بعض
کتبده و شفاء الاسقا مده بنجنکشت در دیمشلر سندروس
ساحل دریادن ظهور ایدر بر نوع حجردر و بعضیلر بر اغاجک صمغیدر
دیرلر و محمد بن زکریا دیرکه وسط بحر هندده قبنار بر چشمه در صوبی
اصیجق و عسل کبی غلیظ در صونک اوزرینه چقدقده حرارتی
کیدوب منعقد اولور کهربایه شبیه و اندن الین و قرمزی یه
مائل و جزئی اجیدر اما کهربا اجی دکلدر و دیرلر که اوچ قسم در
بریسی صاری و باطنی حمرته مائل و براق و بریسی کوکه مائل و یشاق
و بریسی سیاه و خفیف و قتی در و قسم اول افضل و اعلاسی
کهربا کبی چوبلری جاذب در و قوتی یکرمی سنه‌یه دک باقی و ادویهٔ
جلیل القدردن معدود در ثانیه‌ده حار و اول ثالثه‌ده یابس
و دماغده و سائر اعضاده اولان رطوباتی مجفف و معده و امعاده
اولان بلغمی قاطع و بول و حیضی مدر و قان توکرمکی و جمیع اعضادن
سیلان دمی حابس و صوغلجانلری و حب القرعی قاتل و استرخاء
عصب و بواسیر و خفقان و ربو و ضیق نفس بلغمی و حمای نائبه
و اسهال دموی و اسهال مزمن و طحاله نافع و سکنجبین ایله مداومتی
افراط سمنی رفع ایجون مجرب و دری مانع و کور شیجیلرک قوتنی حافظ
و رحمدن جنینی مسقط و شکر ایله بخوری زکام و بواسیری قاطع
و سنونی دیشلرک وجع و نخرکنه و انلرینک قروحنه و قولاغه
تقطیری وجع اذن و ثقلت سامعه‌یه و اکتحالی بیاض عین و
قرحه و سلاقه و جلای ابصار ایجون مجرب و ذروری قرحه‌لری
اوکولدر و بادم یاغی ایله قوام رتبه‌سنه کلنجه قیناد سه‌لر جمیع
اعضاده اولان شقاقه تجربه اولنمشدر و شکر و کوکرد و قطران

ایله دمرکی یه مجربدر وبوکرکه مصر ومصلحی صمغ ومقدار شربتی
بر درهم وبدلی بر بچیغی قدر کهربا وربعی قدر ساذج هندی در
وباغی که دهن الصوابی دیرلر دمرکی ورفع اثار والتیام جراحات
وورم مقعد ونواصیر غائره وجرب مزمن ایچون بیعدیلدر
صنعتی سندروسی دوکوب زیتون یاغی یا بزر یاغی ایله خفیف
اتش اوزرنده ایکی هفته ده قوامه کتوره لر ورایحه سی حامل
اولان نواته ایرشمیه زیرا اجنبی مسقط وقاتلدر سندر
بطس یونانی وشبیه الحدید معناسنه در سریانیده سمیقا
دیرلر بعضیلر بونباته ترکیده کچیک اودی وفرنکلر اسقابیوزه
دیرلر دیمش ربیعی بر نباتدر ورقی بلوط ورقنه شبیه لکن
اندن اصغر وخشونتلی ودالکری مربع وبر قرش قدر و
اطرافنده اغشغه شبیه نسنه سی وانک ایچنده سیاه تخمی
اولور ومنبتی طاشلی یرلردر وبر قسمی دخی اولور دالکری
ایکی ذراع قدر ودالکرندن نابت شاخلرینک ایکی طرفنده
اولان ورقلری کثیر وایرلتی ورقنه شبیه ونباتک اعلاسنده
اولان شاخلرده ابیجه واوزون شعبه لری وانلرک اطرا
فنده خشونتلی ومستدیر کله لری وایچنده چکندر تخمنه شبیه
لکن اندن فتی رک واستداره سی اندن اکثر تخمی اولور وبر قسمی
دخی اوزم چبوغی قربنده نابت واوراقی کثیر وکشنش ورقنه
شبیه ودالکری بر قرش قدر وبیاضه مائل وجزئی قرمزی
وچکلی غایتده قرمزی وخرده وتخمی ابیجه وفرمتق وحمرته مائلدر
ثانیه ده بارد وثالثه ده یابس واخیر قسم اخیر اولکی قسملردن
اقوی وجمله سی سیلان دمی قاطع وقابض وقرحه لری اوکولدیجی
واورامی وصرهجه یی رافع وحقنه سی وشرابی قرحهٔ امعا واسهاله
نافعدر سنبادج فارسیده سنک سنباده دیرلر دیار بمزده سنباره

اصل نسخه ده کثیر بر یرینه بزرک واقع
اولمش ایدی لکن کبیر وکثیر
بر بر ینه مشابه اولمغله
خطا ایلدوکی واضح
اولمغله عدول
اولندی
منه

ایومعروفدر

دیو معروفدر حکاکلر استعمال ایدرلر بر حجردرکه کویا قومدن مجتمعدر
ثانیه ده بارد ویابس ویاتمشی سیلان دمی قطع وقروح مزمنه یی اوکو
لتمقده غایتده مؤثر وبلاحرق طلاسی اورامی محلل والتهابی مسکن
ویمورطه آقی ایله آتش یانغنه وبالموم ایله بواسیره نافع وسنونی
اسنانی جالیدر واوساخ معادنی مزیل وصو ایله مسحوقی مرجانی
جالیدر وعصبه مضر ومصلحی زعفران وتناولی جائز دکلدر سنجاب
بیابانی فاره دن اکبر معروف حیواندر قویروغی قصیر وسیاه وقرنی
التی آقی وسائر موضعی کول لوننده در تنکابنده اشکوک ومازندرانده
اشنبک دیرلر اغاجلرده ساکن اولور اولیده حار وثانیه ده رطب
ولحمی حرارتی مسکن ووجع صدر وسعال وقرحه ریه یه نافع ومولد
قولنج ومصلحی بادم یاغیدر وکورکی مزاجی معتدل ووجع عصبی رافع
وتویکری سیلان دمی قاطع وجراحاتی اوکولدر وعل ایله اورامی
رادعدر سنور فارسیده کربه وترکیده پشیک دیرلر دیاریمزده
کدی دیدکلری حیواندر اهلی ووحشی اولور اهلیسنک لحمی
ثانیه ده حار ورطوبته مائل وتنفس وفتق اصحابنه موافق و
کورکی بدنی مسمن وجمیع اوجاعی ایله یاقوب کولنی سرکه ایله
طلا الوایق پرمقلرنده اولان شقاقه بیعدیل وتخمی شدید الحراره
وکل یاغی ایله نوبت کوننده طلاسی حماتی غبی دافع وفرزجه وبخوری
اوغلان صوینی مخرج وتازه لحمنی ضمادی نقرسی رافع وفوبد ومسحوقی
لحمی دمرکی ودیکنی بدندن جاذب وقرلش کمکی اوکولدر ونفسنه
کثرت مجاورت ولحمنی تناول موجب هزال وسلدر ومهر یاریسی
دیرکه بیضنی صونره سی صویی ایله شرب تقطیر بول ووجع کلی یه
وسیاه کدینک مراره سنی زنبق یاغی ایله سعوط لقوه یه نافع
وشوابیضی مسوددر وارسطو خصیه سنی سعوط جذامه غایتده
نافعدر دیمش ووحشی سی اهلیسندن اکبر وزجاجی لون وجمیع

افعالده ایلبسندن اقوی و ثانیه ده حار و یابس و بلغنی سنک بخوری
اسقاط نطفه ایچون تجربه اولنمشدر و مطبوخنده جلوس نقرس
و بل اغریسیچون سرنلان مطبوخی مقامنه قایم در سنبوسه یونانیده
اکه برما ور دا و ترکیده بورک دیرلر معروف غذادر سکرلری
مقوی و اشتهایی محرک و بدنی مسمن و کثیر الغذا و سده و
ریاحی مولد و ثقیل در مصلحی سکنجبین و صنعتی اولدر که
بغدای اوننی یاغ ایله یوغروب یوفقه آجد قدنصکره قیلمش
لحمی صوغان و ادویهٔ حارّه ایله ایچنه دولدوروب یاغ ایله قیزردیرلر
یا تنورده پشررلر سندبان لغت شامیده مبشه اغاجیدر
و لغت مصریده سلدانبوندر سناء اندلسی و سناء بلدی
عینوندر سنانبر لغت مصریده املج در سنبوت هندیده کموندر
سنقره شقراقی در سنجنوس مصطکی در سنط قرظ در
سبسنبر شونبز د سندبان الارض فراسیون در سندوقس
اسبرنج در سن یونانیده اسم مو در سنام الجمل دوه اورکجی در
سنبا لغت مصریده لسان البحر دیدکلری بالغک اسمیدر سنونو
لغت مصرده خطاف سنکیا هندیده بیش دن بر قسم در سنف
هندیده رازیانه در سنت هندیده زنجبیل در سننی هندیده اربه در
سنبنه ابار در سندهی و سندهان هندیده عوددر سنکر
هندیده غار در سنبهالی هندیده بنجنکشت در سنبهل کی جر
هندیده سنبل کوکیدر سنک هندیده بوبنوز در سنجی کهار هندیده
قلی در سنبل کهار هندیده سم الفار در سنک اسری هندیده
توتیا قلمی در سنبل هندیده اسم دار شیشعان در سنک کارد
فارسیده حجر المسن در سندی نارجیل اغاجندن اولور بر شرابدر
نارجیلده ذکر اولنور سنک مغنی فارسیده حجر اصطلاشیشه
کرانده مغنیسا در سنک کچ فارسیده جبسین در سنک چقماق

فارسیده

توتیاء قلمیده سوز واردر
توتیا بحثنه نظر اولنه
منه

فارسیده حجر النار در سنک یشم فارسیده حجر الیشب در سنک
زحم فارسیده حجر العاج در سنباده فارسیده سنباذج در سنکل
فارسیده زوفای رطب در سنجد فارسیده غبیرا در سنجد کرجی
لغت اصفهانده بیم اغاجنک میوه سی در سنکدان مرغ فارسیده اسم
قانصه در سنک پشت فارسیده سلحفات در سن الکلب سبستان در
سورنجان بیابان سرمساغنه شبیه و اسنداره یه مائل کوکدر قشری
حمرته مائل و ایچروسی آق و لذیذ و رطوبتی کثیر و یمشاق و فروسی
قتی در و باطنی قره و قرمزی اولان سمّ قاتل در و ورقی پراصه ورقنه
شبیه و اندن اقوی و ساقی بر قرش قدر و چچکی صاری و فارسیده
سنبلیه دیرلر کوچک زنبغه شبیه و سیاهنک چچکی قرمزی اولور
و منبتی طاغلر در ثالثه ده حار و ثانیه ده یابس و قوتی اوچ سنه
یه دک باقی و انواع بلغمی مسهل و قاطع در خصوصا مفاصلدن و سده
لری مفتح و اخلاط لزجه یی اعماق بدندن جاذب و یرقان و طحالی
رافع و صبر ایله عرق النسا یه تجربه ایتمشلر در و زنجبیل و فلفل ایله
جماعی غایتده مقوی و وجع مفاصله نهایتده نافع و زعفران و یمورطه
ایله ضمادی و عجع عضمی تسکین و اورامی تحلیل ایچون مجرّب و اسکی
قوین یاغی ایله فتیله سی بواسیره مجرّب و ذروری جراحتلری مجفف
و نصف درهمنی تازه سد و پینر شکری ایله اوچ کونه دک شرب
غایتده جماعی محرک در و سورنجان معده یه نهایتده مضر و مورث
مغص و مضعف جکر در و مصلحی کثیرا و شکر و زعفران و
مقدار شربتی منفردا بر درهم و ادویه ایله نصف درهم و بدلی
مسنجله در و وزنی قدر زنجبیل و فلفل انک فعلنی مقوی در
و چچکنی استنشام سدهٔ دماغیه یی مفتح و ریاحی محلل و صداع
باردی دافع در سوس اصفهانده مزو و ترکیده بیان و بعضیلر
میان کوکی دیرلر و اکثر بلادده موجود و معروف و اجی نوعی

غیر مستعمل و مستعمل اولانک کوکی لذیذ و مرارته مائل در وقوتی اون
سنه یه دک باقی در وسیاه قشری ازاله اولنمق کرکدر زیرا بلان
انی سورر وانسلاخ جلد وتسمین بدن و تقویت بصر ایچون
کندویی اکه سوررلر وکوکی اولی ده حارّ و یبوسته مائل واخلاط
غلیظه و مرکبه یی منضج وصوسزلغی مسکّن و بول وحیضی مدرّ
ورطوباتی مسهل واعضاء باطنه یی غاسل وسکرلری مفوّتی
ورباحی محلل واقسام سعاله وربوه نافع وصدر وجکری و
آق جکری منقّی والتهاب معده واحتراق وخشونت صدر و
حلقی وامراض دماغیه وعصبانیه وحمیات مزمنه و بواسیر وامراض
طحالی رافع ومطبوخی ایله قیء رطوباتی مخرج وسائر مقیئاتدن
اولی در زیرا قیء ایله چغمیوب تخلف ایدن ماده یی اسهال
وادرار ایله اخراج ایدر وبر درهمنه مثلی قدر شکر ونصفی قدر
رازیانه ایله اوّل حملدن اول سرطانه وارنجه مداومت تمام سنه
بر علّت عروضنه مانع وبصری جالی وشقیقه وصداع مزمن وحمیات
عتیقه یی دافع واکتحالی بیاض عینی دافع وتازه ورقی ضمادا یوزلری
میاننده وقولتق التنده اولان رایحهٔ کریهه یی دفع ایلمکده مجرّبدر وابن
ماسویه دیرکه کوکنک حرارت ویبوستی سائر اجزاسندن اکثر
وبر مقدار قابض ومحلّل وسیساروندن عبارتدر وامین
الدوله دخی انکله متّفق در امّا محمّد بن زکریا تخمی سائر اجزاسندن
اقوی در دیمش ویوحنا بن سراپیون بو کلامه ذاهب ومعاجینه
ادخال ایلمشدر ودیرلرکه تخمی بصره ونواحی فارسه مخصوصدر
وسائر دیارده اولان میانده تخم اولمز ودیرلرکه میان کوکی
بوکرکه وطحاله مضر ومصلحی کثیرا وعناب وطحاله ضرر یینی کل احمر
دخی مصلح در ومقدار شربتی بش درهمه دک وبدلی نصفی قدر
تربد وثمنی قدر زنجبیل در وربّ سوس که ترکیده میان

بالی

بالی دیرلر صویلمش کوکنک مطبوخی منعقد اولنجه قیناد مغله اولور جمیع
افعالده کندوسندن افضل ومسهلاتک ضرریني وادویه نک لذعنی
دافع در سولان یونانیده لونی قرمزی و قورد شکلنده بر کوکدر
روم وسقالیه دن ظهور ایدر رابعه ده حار ویابس وجلدی
محرق وسم قاتل وسعوطی لقوه یه نافع ویاغلر ایله طلاسی اورام
بارده وریاحی محلّل واکتحالی بیاض غلیظه نافع در سوسن سوسانا
سریانیدن معتبر بری وبستانی وبهر بری ابیض وکوک اولور
واقسامنک کوکی متعدّد وتد ویره مائل وطولانی واق وخوشبو
وبنفشه رایحه سنه شبیه در بو سببدن عوام اکه بنفشه کوکی دیرلر
وسوسن ابیضک کوکی زیاده عطریتلی وسوسن آزادک غیریدر
زیرا اول اسم زنبق در وچوق کمسه اقسامنی فرق ایتمیوب کلرندن
اشتباه ایدرلر وابرسا بری وجبلی کوک سوسن کوکیدر چچکی
بستانی کوک سوسن چچکندن غایتده اصغر وکوکی بر عدد و
عریض وطویل وعقده لری کثیر وحرف الفده مذکوردر
واقسامنک قوّتی حرارت محلّله ایله مجفّفه وقابضه ارضیّت
لطیفه دن مرکّب در حیضی مدرّ وامراض رحم وطحال وریه و
جراحات وبواسیر ووجع کبد وصرعه مثللو امراضک جمله سنده
ابرسادن اضعف وسرکه واریه اوتی ایله ضمادی انثیینده اولان
ورم حارّه نافع ورایحه سی ریاح دماغیه یی محلّل وشهوت نسوانی
محرّک وتفریحده زعفرانه قریبدر وعصاره سی که خمسی قدر سرکه
وعسل ایله یقرظرف ایچنده انعقاد رتبه سنه وارنجه قینادلمش
اوله جالی ولذعسز مجفّف واطراف عضلاتنده اولان جراحاته
نافع در ویاغی جمیع افعالده ابرسا یاغنه مماثل وتناولی ایلاوس
صفراوی یه مفید وامراض رحم ووجع عصبه شربا وضمادا نافع
وکوکنی چینمک رایحهٔ شرابی دافع وورقی ضماد وتخمی تناول

٥ جمیع اقسامنک کوکنه بنفشه کوکی دیدکلری معروف دکلدر بلکه بنفشه کوکی دیدکلری ابرسا دیرکه کوک سوسن کوکیدر منه

حشرات صوقمسنه نافع ومقدار شربتی جرمندن ایکی مثقاله دک
ومطبوخندن وباغندن براوقیه یه دک وسوسندن اول قسم که تحت
الاشجار بتر چچکی صاری وصغیر واچی وکوکی پرمق غلظنده وخوشبودر
سائر سوسندن اقوی وابرسادن اضعف وچچکی نک حرارتی
جمله سندن اکثر وشراب ایله قینامش کوکنک مطبوخنی ضماد اورام
بلغمیه یی محلل مه و وجع اسنانه نافع در وبغدادی بو قسم عرس
المراد دیمش سویق امبروزنی اوزره لفظ عربیدر ماکولات
یابسه نک اوننه دیرلر کرک حبوب اولسون کرک میوه ترکیده
قاورلمش اون وقاوت دخی دیرلر حبوباتی قاوروب بردفعه اصیجق
صوایله وبردفعه ماء بارد ایله غسل ایلدکدنصکره اون° ایدرلر اریه
وبغدادی سویقی التهابی وصوسزلغی وحمیات حاره یی مسکن وامراض
اطفاله نافع واریه سویقی مجفف وبغدادی سویقی مرطب در و
سویق بیرلره وبارد المزاج اولنلره مضر ومولد نفخ در ومصلحی
بینر شکری وعسل وراز یانه امثالی وجوز یاغی در واریه سویقی
درمانین صویی قتی صفراوی وبخار حار واحتراق ورطوبت معده دن
اولان صداعه مفید وگل شربتی وتره یاغی ایله بلا اسهال صیق صیق
ممابه وارمغی ایجاب ایدن سحج شدیده نافع واطفالک قیئی و
اسهاللرینی رافع وبدنلرینی متقوی در ومیوه لرک سویقی بعد
التجفیف قاوروب سحق ایلمکله اولور اسهال وحرارت وغلیان
دمه نافع ونبق واکشی الما وایوا ونار سویقی طبعی حابس ومبرد
وحرارتی مسکن در سوبیه[2] دیاریمزده دخی بو اسم ایله معروفدر
مؤلف تذکره دیرکه برنجی دوکوب والیوب غلیظ اولنجه
صوایله قیناتدقدنصکره اوزم صویی یاعسل وشکر وجزئی صو
ایله صولندروب دارچین وقرنفل وبباسه ایله ایکی کون
غایتی بش کون برظرفک ایچنده چالقیوب استعمال ایدرلر

برشربتدر

° حق کلام بودرکه حبوباتی قاوروب اون ایلدکدنصکره نفخ وریحنی تقلیل ایچون برنج دفعه اصیجق صوایله وبعده ماء بارد ایله غسل ایدوب استعمال ایلمک اولیدر منه

[2] مصنف بوماده یی سوبقبه رسمنده یازمش ایدی لکن قلم ناسخدن خطا اولمق کرک منه

برشربتدر اریه وبغدادی وقوری اتمکدن دخی ترتیب ایدرلر لکن
اولیسی پرنج وعسل دن اولاندر ثالثنه ده حار ویابس وصدردن
واق جکردن بلغم خامی قاطع وجکر وطحال سده لرینی مفتح و
جماعی محرک وباضم ویرقان واستسقا وعسر بوله نافع ومصدع
ومبخر وذره دن معمول اولان اخلاطی محرق واریه دن معمول
حرارتی وصوسزلغی واحتراق معده یی مسکن وبغدادن معمول
مولد قولنج ومصلحی سکنجبین در سوفال ابوجریج دیرکه لسان
العصافیر اغاجنک قشرینه شبیه غلیظ قشور وچچکدر حار
ویابس وبرمقدار حدتلی وحلاوتلی و وجع مفاصل بارده نافع در
سواد السند والهند کثت برکنت در سوری زاج احمر در
سورج شوره فارسیدن معتبردر واول کهرجله در سوربیون
شیخ ربنس دیرکه شیخ ارمنی در سورباروناردشک در
سودانیات فارسیده دارکوب وعربیده صرد دیرلر برقوشدر
جماعی محرک و دماغه مضر در سوادالحکام ساداوران در سواد
القضاة عفص در سواسن حومانه در سوقوطون ابروندر
سوتخس هندبای بری در سوسن جبلی راسن وایراسابه
شامل در سوسن آزاد فارسیده اسم زنبق در سوطلیس
یونانیده سلق در سوماقون وسوماخیوس یونانیده اسفناج در
سوقی یونانیده تین در سوسنبر سیسنبر در سورقطون
خصی الثعلب در سورسان سولان در سوریقون یونانیده
برنوع توتیا در سورنجان هندی جلبیب در سوسمار فارسیده
ضب در سود ترکیده ابن در سوغان ترکیده بصل در سونه
هندیده ذهب در سونامولی هندیده یابونج در سوندهی
هندیده اذخر در سوی هندیده شبت در سور هندیده خنزیردر
سورجلی هندیده دلغین در سهاکه هندیده تنکار در سهکن

° بزده اولانم تذکره نسخه لرنده درجه ثانیه ده واقع اولمشدر منه

هندبكه بهمن احمر در سهرين دارچيني در سهنجه هنديده فلفل
ابيض در سيساليوس فارسيده كماشم رومي ديرلر دورت
قسمي اولور بر نباتدر بر بيك نباتي رازيانه يه شبيه واندن
اقوى وقبه سي دورق اوبي قبه سنه شبيه وثمرى الجدان
ثمرندن اطول وطعمي حدتلي وكوكي بر قرشدن اكثر وعطريتلي
وبو قسمنك كوكي سائر اجزاسندن اقوى در وبر بيك ورقي
لبلاب كبير ورقنه ~~شبيه وتخمي سياه وبغدايه شبيه واندن~~
اكبر لكن اندن اصغر واطول وقبه سي دورق اوبي قبه
سنه شبيه وتخمي سياه وبغدايه شبيه واندن اكبر وحدتي
ورايحه سنك لطافتي قسم اولدن اكثر وبو قسمنك تخمي سائر
اجزاسندن اقوى در واوچنجي قسمك ورقي زيتون ورقنه
شبيه وحشوني اكثر وساقي ايكي قسم اولك ساقندن اطول
وقبه سي اكبر وثمرى عريض وكبير وسمز وخوشبو وقوتي قسم
اولدن اقوى وثانيدن اضعف در ودوردنجي قسمك نباتي
الجدانه شبيه وثمرينك اقلغي اندن اكثر ومستدير وطويل
وايكي طبقه كبي كورينور وبر مقدار حدتلي وعطريتلي در و
قشرى ازاله اولنه رازيانه دن اطول وبشله مائل وطعمي
انجه تمام وننه شبيه بر تخم ظاهر اولور وبو قسم زياده استعمال
اولنور وسيساليوسدن استعمال اولنان قشرى ازاله
اولنمشي در ثانيه ده حار ويابس ومحلل وملطف و
اوجاع باطنه يي مسكن وبول وحيضي مدر وسده لري
مفتح ومعده يي مقوي وصرع وعسر نفس وتقطير بوله
نافع ورحمدن اوشاغي مخرج وبلغم منجمدي ورياحي و
وجع رحمي دافع وجماعي ومعده وباطنه يي مقوي وبر
مثقالي فلفل وشراب ايله هواى باردك مضرتني رافع

وتخمندن

وتخمندن طقوز قيراطنه اون كونه دك ميبختج ايله مداومت وجع
كلي يه مفيد وقسم اخيرك كوكي عسل ايله لعوق اولنه صدرده
واقع جكرده اولان فضولي رافع وسعال مزمن وكلي ومثانه ده
اولان امراضه نافع در ومحرورينه مضر ومصلحي كثيرا واكثارى
جكره مضر ومصلحي انيسون ومقدار شربتي بر مثقال وبدلي
الجدان در سيساروون ابن ماسويه وامين الدوله ميان كوكيدر
ديمشلر كه فارسيده تلخه ديرلر وحنين بن اسحق وبر جماعت
ناسخ خطا ايلدوكندن خشب شونيز در ديمشلر ومؤلف مغني
ديركه محلل وبر مقدار قابض در وكوكنك مطبوخي معده يه نافع
وبولي مدر در وبر جماعت قلقاس در ديمش وبغدادى
وانطاكي مجهولدر ديمشلر سيسنبر فارسيدر عربيده نمام
وتركيده مارصمه ديرلر بري وبستاني اولور بري قسمنه دباب
ديرلر ورقي سذاب ورقنه شبيه وبستانيسندن اقوى
وبستانيسي نعناعه شبيه واقلغي اندن اكثر وخوشبو وتخمي
ريحان تخمندن اصغر وآخر ثانيه ده حار واولنده يابس و
مفرح ومفتح واعضاء باطنه وروح دماغي وقلبي مقوي وبول
وحيضي مدر وصوغلجانلري مخرج در وشربي ومطبوخنده جلوس
رحمدن اوشاغي مخرج ونزلاتي قيتلي وعفونتلري رافع ورياحي
محلل وصداعه خصوصا سركه وكل ياغي ايله وامراض بلغميه و
وجع صدر ومعده يه وورم كبد وطحاله وعسل ايله عقرب
صوقمسنه وسكنجبين ايله آرى صوقمسنه مجربدر ومطبوخي
كهله يي وكريه الرايحه دري ووجع رحم وفواق وسنك مثانه يي
وسركه ايله قان قوصمغي رافع در واقع جكره مضر ومصلحي كشنش
ومقدار شربتي قورلسندن بر مثقال وبدلي مرزنجوش در
وياغيله صويني شعر وعن قينادرلر ياجيجكني ياغ ايله كونشده

مكرر وضع ايدرلر سدهٔ دماغيه ومنخرينه غايتده مؤثر وموادّى محلل
واعضايى مقوّى وشعر راسى تطييب وتقويه ايچون بيعديل در
سيسبان الفدن مقدم با موحده ايله بر شجر دربستانى وبرّى
اولور بحسب الاماكن ايكى ذراعدن دورت ذراع قدر اولور قبل
التين با موحده ايله اولان سيسبانك غيريدر واوراقى عريض
وابنجه وبربرى اوزره صفصفنمش وچچكى صارى وغايتده خوش
منظر وصلقمنده اولان دانه لرى بوى نخنى قدر وسواد ايله صفرت
بيننده در وخوش منظر اولديغى ايچون مصر باغچه لرنده ديكرلر
ودانه لرينه بعضيلر حب الفقد وبرجماعت ثمر الاثل ديمشلر لكن
خلافدر حرارته مائل وثانيه ده يابس ومعده يى واسهال مزمنى
وقان توكرمكى حابس وطحالى رافع ولبن ايله سمومك ترياقى و
صوينى سريمك پيره تولدى مانع واندن مصنوع بوزكى چهارشنبه
كونى قبل طلوع الشمس صول الك كوچك برماغنه طاقمق بالخاصه
مورث جاه وقبول در ومحرورينى مصدع ومصلحى كشنش و
مقدار شربتى ايكى درهمه دك وبدلى بادآورد در سيبيا برنوع
بالقدر عربيده لسان البحر وفارسيده ماهى مركب وتركيده مركب
بالغى ديرلر بحر قلزمده كثير وبنلجه شبيه وظاهرى صدفى وباطنى
حجرى در وجوفنده كتابته صالح سياه رطوبتى اولور ثانيه اخرنده
حار ويابس وبطىء الهضم ورطوبتنى طلا داء الثعلبه نافع و
لمكينك كولى اثرلرى جالى وكوز قباغنده اولان مرضلره مفيد
وتكليس اولنمش طوز ايله اسنانك وجميع حيواناتك كوزنده
اولان بياضى رافع وسنونى ديشلرى غايتده جالى وذرورى
جراحتلرى مجفف سيلان عربيده بلا طبخ كونشده تغليظ
اولنمش عصارهٔ خرما در ودبس بوندن اعم در جميع افعالده
دبس كبى واندن الطف ودمى محرق وصفرايه سريع

الاستحاله

الاستحاله ومحرورينه مضر ومسدد در اما رطب مسدد دكلدر
ومصلحى اكشى ميوه لر در سيلم ابن تلميذ ديركه زنجبيله شبيه وبر مقدار
اجى وقابض وافعالى اندن اضعف در سيمقه لغت مصرده يبانى
ترب باغى در سياب خلال در سيال ياسمين در سيف الغراب
دلبوث در سيكران بنج در سيكران الحوت فلمومس در ودبركه
ماهيزهره در سيسنبر ونن حرف الما در سيبنون افسنتين در
سياتم هنديدر سيز قرة العين درولغت فرسده ثوم در
سيفوهوردن جمبز در سيسامون يونانيده سمسم در سيفس
ابمارس يونانيده خيار بستانى معناسنه در سيفس اغربوس
خيار برى ديمكدر سيقافيطوس يونانيده آبنوس در سيم
فارسيده فضه در سير صحرائى فارسيده اسقورديون در سيهنك
فارسيده اراقوا در سياه دانه فارسيده شونيز در واصفهانده
سياه سر دينج ديرلر سيماب فارسيده زيبق در سين فارسيده
زرارجدن برنوع در سيجان تركيده فاره در سيب فارسيده
تفاح در سيندر هنديده سبرنج در سيوريت هنديده مرقشيثا در
سيالى هنديده شقاقل در سيبسا هنديده اسرب در سيلج
هنديده اشنه در سياه داران فارسيده اسم سا داوران در
سيهم هنديده اسم كدر در حرف الشين شاهترج شاهترهٔ
فارسيدن معرب وايكى نوعدر برينك ورقى غايتده صغير
وكشنيشه شبيه وچچكى بنفسجى وبرينك ورقى عريض وچچكى اق
وايكى قسمك دخى طعمى اجى وبر مقدار حدتلى وقابض وورقى
سائر اجزاسندن افضل ومركب القوتى وحرارتده معتدل
وثانيه ده يابس در وبعضيلر ثانيه ده حار ديرلر وشيخ رئيس
درجهٔ اولى ده بارد ديمش سدهٔ جكرى مفتح ومعده يى مقوّى
وبولى وصفرايى مدر واخلاط ثلثه يى خصوصا سودا ومرهٔ

حرف الشين

محترقه‌یی مسهل وقاءنی مصفی واشتهاءیی محرک وقوروسی تقویت
معده‌ده اقوی وامراض سوداویه وبلغم مالحه وحمیات مزمنه‌یه
مفید وسرکه ایله قیء صفراوی وغثیان بلغمی‌یی دافع وتازه‌سنک
صویی تمر هندی ایله معده وامعاءیی منقی وقوبا وبرقان وجرب وحکه‌یه
نافع وعصاره‌سنی اکتحال باصره‌یی مقوی وصمغ ایله کوز قپاغنده
اولان شعر منقلبی بعد النتف یرینه طلا بر دفعه دخی بتمسنه مانع
ومضمضه‌سی اغزده ودلده اولان حرارتی رافع ودیش اتلرینی
مقوی وقوروسنی حنا ایله ضماد حمامده ضماد جرب وحکه‌یه مجربدر ومنقوعنک
صویی ایله راس ولحیه‌یی غسل وکهله وسرکه وقروح ابریه‌یی دافع در
ابن ماسویه تازه‌سنک ضمادنی اری صوقمسنه غایتده مؤثر در
دیمش ولحمی معتدل الحراره ومحمد بن زکریا وجالینوس سائر اجزاسندن
اقوی در دیمش ودیرلر که آق جکره مضر ومصلحی هندبا ومقدار شربتی
جرمندن اوچ درهمدن بش درهمه دک وعصاره‌سندن اوتوز
مثقالدن التمش مثقاله دک ومطبوخلرده اون درهمه دک وبدلی
نصفی قدر سنا وثلثانی قدر صاری هلیله در وبر نوع نبات اولور که
شاهتره‌یه شبیه ولونی قرمزی وورقی اندن الجه رک واصلنینه
شبیه وچچکی سیاهه مائل وبی طعم وجزئی کریه الرائحه وصغری
قائل وشاهتره‌نک غیری وغیر مستعمل در شاهسینی هندن
کلور سیاه صحیفه‌لر شکلنده منجمد عصاره در اوزرنده نقش
خاتمه شبیه نقشی اولور وبعضیلر راوند عصاره‌سیدر و
بعضیلر ختائی چین عصاره‌سیدر دیمشلر وصاری‌یه مائل
اولانی افضل در بارد ومجفف وقابض وطلاسی صداع حار
واورام حاره‌یه وابتدای فتقه نافع وشربی کذلک صداعه مفید
وصعود بخاری وضعف معده‌یی دافع وذروری جراحاتدن
سیلان دمی قاطع وتنز وختایی‌نک غیریدر شاهسفرم فارسیدر

كذلك عصاره‌سی حنا ایله جاشیره ضماد جرب وحکه‌یه مجربدر منه

غبیره

غبیره ریحان وترکیده فسلکن دیرلر مع ذلک جمیع رایحه‌لی اوتلره
ریحان دینور ایکی نوعدر بری صغیر الورق وصفره‌یه مائل یشل
وبر نوعی کبیر الورق وقرمزی یشل در اولیده حار وثانیه‌ده
یابس وجمیع اورامی محلل ومنوم وسده دماغیه‌یی مفتح ورایحه‌سی
وبایی مانع ومحرورین ومافرینک صداعلرینه نافع وحشراتی دافع
وخفقان وضعف معده ورباح غلیظه‌یی وشکر ایله عصاره‌سی
وجع صدر وربو وسعالی ومضمضه وچینمسی قلاعی رافع وصوایله
اصلانمشنی ضماد اعضایی مبرد ومقوی وتخمی سمومه مقاوم
وبالخاصه جمیع امزجه‌یی معتدل وقاورلمشی اسهال وزحیر
مزمنی قاطع در خصوصا کلاب ایچره قیناتمش اوله وکوزه
اوزره ضمادی فاءعینی جاذب ومقدار شربتی اوچ درهمه دک
وعصاره وورقندن اون درهمه دک در واستنشامنه مداومت
دماغه مضر ومصلحی نیلوفر وبدلی اوغل اوتی در شاذنج شادنه
فارسیدن معربدر عربیده حجر الدم وترکیده قان طاشی دیرلر سیلان
دمی قطع ایلدوکی ایچون بو خاصه‌لونی دمه شبیه اولدیغی ایچون
دکل واول شکلده مرجمکه شبیه وسریع الانکسار بر طاشدر
الوان مختلفه ایله مشاهده اولنمشدر سیاهه مائل بوز اولانه
هندی دیرلر وقرمزیسنه مصری دیرلر وبو جمله‌دن افضل در
وبوندن صکره صاری وایلق وابیض در وجمله‌دن الچغی بوز
کول رنکنده اولاندر حقیر ابیضنی فیروزکوهده وقرمزی و
صاری وابلقنی خوارزم حوالیسنده وهندی قسمنی جبال قزوینده
مشاهده وتجربه ایلدم ومقناطیس محرقدن مصنوع اولان
قسمی سیاه وسرعت الکساری معدنیسندن اکثر اولور
وجمیع افعالده معدنیسی کبیدر اما حجر الحجار محرقدن مصنوع
اولان بویله دکلدر وآنک لونی اغبر وثقیل الوزن در

وشادنج غیر مغسول درجۀ اولیده حار وآخر ثانیه ده یابس ومغسولی
آخر اولیده بارد وثانیه ده یابس ومغسولی مستعمل وقوتی یکرمی
سنه یه دک باقی ومجفف وقابض ورادع وخاتم وعقل وعصب
وقوۀ باصره یی مقوی واعضاء ظاهره وباطنه دن سیلان دمی حابس
ورتما نین مثللو ایله قان توکرمکه وشراب ایله عسر بوله وسیلان حیض
ودرور منی یه نافع وادویۀ مناسبه ایله اسهال دموی وقرحۀ
امعا وزحیر وسله وبمورطه اقی مثللو ایله طلاسی عینده وسائر
اعضاده اولان ورم حاره وقزل یله واتش پاتغنه وقیزری
امثالی ایله اکتحالی رمد ودمعه وسلاق وجرب وحکه واحتراق
جفنه وبوی تخمی صویی ایله کوزده اولان امراض بلغمیه یه نافع
وذروری جراحات ده اولان لحم زائدی ازاله وانبات لحم تازه ایچون
مجرب وکشنش صویی امثالی ایله بثور وقروح حاره ومزمنه یه
ومقعد ورحم وقضیب واعضای عصبانیه ده اولان جراحاته
بیعدیل ومقدار شربتی بر دنکدن نصف مثقاله دکدر ومثانه یه
مضر ومصلحی کثیرا وبدلی مغناطیس محرق وادویۀ عینده خولان
وغیر لبنده دم اخوین در شارف هندیده تربده شبیه وطعمی
حدتسز بر کوکک اسمیدر ذبمغراطیس دیرکه اولیده حار و
یابس وبلغم مائی یی مسهل وامراض بارده یه نافع در شاطل
شاتل دخی دیرلر فارسیده روشنک دیرلر قورو منتاره شبیه
بر دوای هندیدر وبر مقدار اجی ورایحه سز در ثانیه آخرنده
حار ویابس ومفاصل واعصابده اولان اخلاط غلیظه یی
قوتلی مسهل وفالج ولقوه ورعشه وصرع وامراض بارده
دماغیه یه نافع ومورث صداع ومصلحی فواکه بارده ومقدار
شربتی مثلی قدر نبات ایله نصف مثقاله دکدر شاه بلوط
کستانه در بلوطده ذکر اولندی شابیزج شابیز کدن معرب
واول

واول لفاح در شابورقان اسم فولاد در حدیدده ذکر اولندی شالوج
جیم وکاف ایله شاه آلوی فارسیدن معربدر واول آلوجۀ سلطانی در
اذرکمده ذکر اولندی شاهدانج جیم وقاف ایله کنور تخمی در قنبده
ذکر اولندی شابانج برنوف در وبعضیلر جمسفرم بری وسنجر
ابراهمی بو اسم ایله ذکر ایدرلر شاهصلی حاصلی در شاربا سربانیده
ابریشم در شاب شبح ماهو دانه در شاهسفرم رومی اسطوخودوس در
شاب رومی فلفل ابیض در شانه سر فارسیده هدهد در
شادنج هندی حجر هندی وشادنج عدسیدن بر قسمه شامل در
شال کره لغت دیلمیده وشال نتغی لغت مازندرانده دلدل در
شال خنی مازندرانده اسم وسمه در شاه ماهی فارسیده
اسم بطارخ[2] در وبالغک اقسامی ذکر اولندی شاخ فارسیده
بوینوز در شبت مؤلف تذکره اولک کسری وثانینک فتحی
وثالثک شده سیله تصحیح ایلمشدر[7] معروف نباتدر فارسیده
شوبت وترکیده دورقی اوتی دیرلر رازیانه یه شبیه در اهل تجربه
تصریح ایدرلر که بعض امکنه ده رازیانه ودورقی اوتندن هر بری
آخره منقلب اولور وقوتی اون سنه یه دک باقی وثانیه آخرنده
حار واولنده یابس وادویۀ کبارندندر محلل ومنضج وحیض
وبولی ولبنی مدر وبو فعلده تخمی اقوی ومغصی مسکن
وسده یی مفتح وهاضم ونریاقیتلی ویرقان وامراض بلغمیه وفواق
وضعف معده وجگر وطحاله وربو وسنک کلی ومثانه وقولنجه نافع
وفساد طعمه یی مانع وآلات تناسلده اولان مرضلره مفید وعسل
ایله سمومه نافع وقیئه معین ومطبوخنک صویی وتخمی مغصی مسکن
وجمیع اقطار بدندن ریاحی محلل وطعام غلیانندن اولان
غثیانی رافع وخواق بلغمی وبل ومثانه وجعنه مفید ورمادی
ثالثده حار ویابس وعسل ایله امراض مقعد وبواسیر

[2] بو عبارتدن بطارخ اسم سمک اولمق فهم اولنور لکن مقدما حرف باده بالق بمورطه سی اولمق اوزره بیان ایلمش ایدی منه

[7] قاموسده اولک وثانینک کسری ایله ضبط ونیزنده ذکر اولنمشدر منه

ضماداً وشرباً نافع ورمادِ زجاج وعسل ایله طاشلری تفتیت وعسر
بول ایچون تجربه اولنمشدر وذروری قروح رطبه‌یی مجفف وقرحهٔ
ذکره بیعدیل وعصارهسنی تقطیر امراض اذنه ومطبوخنده جلوس
امراض رحمه نافع وعسل ایله مسحوقنی منعقد اولنجه طبخ ایدوب
مقعد اوزره ضماد اولنمسی طبعی ملین وتخمنی اطعمه وترشیلرده
تناول معده‌یی مصلح وبعد الطعام ترشیسنی تناول مقیئ وقوی
واکثاری ومدا ومتی باصره‌یی مضعف ومنی‌یی قاطع ومغثی
ومحرور ریه مضر ومنجز ومصلحی لیمون صویی امثالی‌در ومقدار شربتی
یدی درهمه دک وتخمندن اوچ درهم وبدلی رازیانه‌در ودیرلرکه
دورق اونندن مصنوع تقیه امراض راسی مانع وبین العامه
قبولی مورث‌در وباغیکه عصارهسنی مثلی قدر زیتون یاغی ایله
صومحو اولنجه قینادرلر یاخود تازهسنی یاغک ایچنه دوکوب
برکو وبرکیجه دن صکره تصفیه وتجدید ایدرلر ملطف ومسخن
ومحلل ووجع مفاصل وتهیج اطراف ووجع عصبه مفید وبور
غونلغی وقشعریره ودترهمکی رافع وصلابتلری غایتده ملین‌در
شبرم سود لکن انواعندن معمور برلرده بتر بر نباتدر ساقی
قامشه شبیه وعقده‌لری کثیر وبر ذراع قدر ورقی طرخونه
یا ثمری فضم قریش اولان صنوبر ورقنه شبیه وچچکی بنفشجی
ودانه‌لری مرجمکه شبیه وبیاضه وصفرته مائل وکوکی غلیظ
وسد ایله مملو وثمرندن اقوی وثمری ورقندن اقوی‌در وخفیف
وقرمزی ودورلمش دری‌یه شبیه اولانی افضل‌در ثالثه‌ده
حار وآخر ثالثه‌ده یابس وقتال وبلغم وسوداوی وصاری
صویی قوتلی مسهل وجرمی قابض وطمثلرک اغزنی وسده
لری مفتح واعماق بدندن اخلاطی جذب ومعده‌یه موافق و
قولنج ووجع مفاصل واستسقاء زقی‌یه نافع وضمادی دمرکی‌یه

بیعدیل

بیعدیل ومحرور ریه وضعیف البنیه اولنلره غایتده مضر وحمیات
حاره‌یی مورث ومنی‌یی محرق واشتهایی مضعف وبر مثقالی قیئ
واضطراب وغشی وخناق ایله قاتل وسدندن نصف مثقالی
قاتل ومهجور الاستعمال‌در واصلاحی سد ایچره نقع ایدوب
تخفیف ایلدکدنصکره انیسون ومقل وصاری هلیله وصبر ایله
استعمال ایلمکدر ومقدار شربتی بر دانکه دک وبدلی مازریون‌در
شبه عربیدر فارسیده روح توتیا وروی توتیا دیرلر معادن
سبعه‌نک بریدر بعضیلر روح توتیا ایله بقردن مصنوع اولوب
فارسیده برنج دیدکلری نسنه‌یه اصطلاح اولمشدر دیرلر واکثریا
مراد معدنیسی‌در واول قلایه شبیه وکوکه مائل وذوبانی بر مقدار
قورشوندن بطی‌جه‌در ثانیه‌ده حار ویابس واندن مصنوع
ظرف ایچنده اکل وشرب معده وقلبی مقوی وخفقانی رافع‌در
ویانمشی بیاض عین وسلاق وجربی رافع وطلالرده اورام و
کلف واثرلره مفید وطحاله مضر ومصلحی عسل ومقدار شربتی
بر دانکه دکدر واعمال مخصوصه ایله اسودی رصاص ابیضه تبدیلی
مجربدر وتذکره مؤلفی زیبقی رفع اولسه قلایی کومشه الحاق
ایدر دیمش وخاصه سندندر روح توتیادن مصنوع ظرفه
صوقویوب ایچنده صو وبر مقدار کهرچله اولان ظرف آخرده
بر مقدار تحریک اتسه‌لر روح توتیا ایچنده اولان صوغایتده
بار داولور هندده کثیر الاستعمالدر شب معروف‌در صورتی
کامل اولمیان معادن اربعه‌دندر که زاجلر وطوزلر ونوشادرلر
وشبلردر واول زاجه شبیه وبر مقدار اکشی‌در اما زاج زیاده
اکشی‌در واول اکثر افعالده زاجه قریب وارمنیه وکرجستان
ویمن وسائر بلاددن ظهور ایدر واون یدی قسمی عد اولنمشدر
اما موجود ومتداول اولانک بری ابیض وشفاف وصفرته

مائل لکن صاری دکلدر اکه یمانی دیرلر زیرا بلاد یمنده تقاطر
ایدوب منجمد اولور صودر و نوع ثانی صفرت سبز وشفاف در
فارسیده زاج بلوری دیرلر مربع اولان پارچه لره مکعب ومشقق
واستداره یه مائل اولنلره زاج مدحرج دیرلر وبر قسمی یمشاق
وسریع الانکسار ورایحه سی کریه در زاج زفیر دیرلر وبو اقسام
مداونده مستعمل در وصاری ومستطیل قسمی وقرمزی وشکلی
غیر مضبوط قسمی وبشل قسمی که طوزلی وزاجه شبیه در مداوانده
مستعمل دکلدر وکوک وشفاف اولان وکمودته مائل سیاه
جمله سمومدندر ظاهر بودر که توتیاء هندی اندن عبارتدر
جمیع اقسامی ثانیه ده حار وثالثه ده یابس وقوتلی مجفف و
جراحتلرده اولان سیلان دمی قاطع ولحم زائدی مزیل وقرحه لری
اوکولدیجی ومعدنیانک وسحقی وپاصنی مزیل وصویی تصفیه ده
سریع الاثر وشربی قیء وغثیانی رافع وقوه ماسکه یی مقوی
وسعوطی رعافی قاطع وفرزجه سی سیلان حیضی دافع وحملی مانع
وقطران ایله رحمدن اوشاغی مخرج وباغ ایله ضمادی اورام بلغمیه یه
وادویه مناسبه ایله استسقالحمی وتهیجه نافع ومرسین ایله قولنقده
ودرده اولان رایحه کریهه یی وطوز ومازو ایله صداع وقروح
ساعیه وخبیثه یی واوزم چبوغی صویی ایله حکه وجربی وعلل
ابله اثرلری وبالومی ایله دولمه یی وصو ایله کهله وسرکه یی دافع
وانجو وشکر ومحرقی یومورطه قبوغی وکرشنکله زبلی ایله اجزاء متساویه
اکتحالی بیاض عینی رفع ایچون مجرب وسماق ومازو ایله دمعه
واورام وحمره مزمنه عینه وکوز قپاغنده اولان غلظته نافع و
اغزینه نفخ اولنسه بلاقی قاتل وقولاغه تقطیر ای رطوبات
وثقلت سامعه یه وفوفل ایله سنونی اسنانک وجع وحرکتنه
مفید ودیش اتلرینی مقوی ولاحته کوکی کوللی ایله قلاعه

[1] تذکره ده زیتون یاغی ایله قینادوب قولاغه تقطیر واقع اولمشدر منه

وغغه

وغغه وذروری دیش اتلرنده وکوچک دلده اولان شبشلره
مفید وجامه خواب التنه وضعی احتلامی[2] مانع وفزعی دافع
وتناولی مورث سعال وسل وایکی درهمی قاتل ومصلحی تره
یاغی ولبن ولذیذ میوه لردر ومقدار شربتی بر قیراط وبدلی
نوشادردر وخواصندندر برکمسه یه نظر اصابت ایلدکده
تنجیه انه لرانده عیبنه شبیه بر حلقه ظاهر اولور واولکمسه
نک اولدیغی خانه نک قبله طرفنه وضع اتسه لر اول کمسنه
خانه اهالیسنه نظر اصابت ایتمیه **شب** اولک ضمی ایله بر نوع عنکبوتدر
شب الصبا غین قلیه طاشی در **شب الاساکفه** و**شب العصفر**
و**شب القلی** مصعد قلیه طاشی در **شبوط** بر نوع سمکدر[3] **شبوقه**
خمان الارض دن نوع کبیر در **شب** هدهد در **شبطباط** عصی الراعی در
شب بره فارسیده اسم خفاش در **شبدر** فارسیده حند قوقای
بستانی در **شبه** فارسیده اسم سبج در **شب الکبز** فارسیده
بنج بنج در **شترمرغ** فارسیده نعامه در **شتر** فارسیده ابل در **شترچه**
فارسیده دوه یاوریسی در **شث** ثاء مثلثه ایله ساقسز وچکیسز و
اوراقی مجتمع وبربرینه متداخل ورطوبتلی وکریه الرایحه وصاری
بر نباتدر طاغلرده وطاشلی یرلرده بتر دباغلر انکله دباغت ایدرلر
ثانیه ده بارد ویابس وصویی قیء حابس ومعده یی مقوی و
جمیع اعضادن سیلان دمی قاطع واسهالی دافع وامراض عینده
مامیثا مقامنه قائم ومثانه یه مضر ومصلحی عناب ومقدار شربتی
بر درهم وبدلی سماقدر **شجرة ابی مالک** ترکیده کوپرکن دیرلر
عرطنیثادن بر قسمدر برّی ونهری اولور اقرصولر کنارنده و
کولکه لی یرلرده بتر ساقی بر ومربع بوغم بوغم وبشل وبعضی حمرته
مائل واوراقی ال قدر واطرافی دستره کبی دیش دیش وساقنک
هر عقده سنده ایکی ورق نابت در وچچکی بنفسجی وخرده وثقیل

[2] مالایسع ده بصدق التته وضعی خورلغی مانع در دیمشدر منه

[3] بعضیلر قلقان بالغی در دیمشلر منه

[4] جزور دیدکلری خطادر منه

مالایسع صاحبی ورق سرودر دیمش منه

الرايحه وثمرى نخود قدر واجنده تخملرى ابنجه وسياه وكوكى
كمبيرولر وجتلى وطشره سى سيا والجروسى اق درصويه اوره لر
صابون كبى كوبيرر آنكله اثواب بيقرلر جوده دباغانك تغير ايدر
ثانيه اوللنده حار ويبوستده اعتداله قريب وكوكى ادويه
شريفه دن وسوداى رفق ايله مسهل ولاجورددن افضل وجميع
امراض سوداويه يى رافع وجذامه بيعديل درحتى نقل ايدرلركه
شكلى تغيير ايلمش جذامى مداومتى رفع ايلمشدر وبلغمى مقطع
وجالى وبرتينك كوكنى ضماد صرجه يى دافع وبرصى ونهرسينك
ورقى صداعى مزيل وجراحتلرى اوكولديجيدر ومثانه يه مضر و
مصلحى سكنجبين ومقدار شربتى اوچ درهمه دك وبدلى وزنى قدر
جراءمنى در **شجرة الراسب** امين الدوله محمد بن زكريادن نقل
ايدركه ماهودانه نك غيرى بر شجردر بلاد شامده استنبات
دخى اولنور غيرى شاهدانه ثمرينه شبيه وانترن اخذ اولنان
ياغك طعمى انه شبيه ودالكرينك اعلاسنده اولان دانه لر قوتلى
مقيئ واسافلنده اولان دانه لر مسهل واواسطنده اولان
دانه لر هم مقيئ وهم مسهل در ومقدار شربتى اون بش عدددن
قرق دانه يه دكدر **شجرة مريم** نبات بخور مريم در حرف باده
ذكر اولندى دالكرى مجتمع وبربرينه مشتبك در صويه قوسه لر
اوزانور وسمرر وقوريدقده ينه حالت اولى يه عودت ايدر
ثالثه ده حار ويبوستده معتدل ومفتح وبلغمى رافع وبشرة بى
محمر وجالى ونقع اولنمشنك صويى عسر ولادت واخراج
جنين ايچون بيعديل وطلاسى بواسير وبهق وبرصه مفيد
وجراحتلرى اوكولديجى ولحم زائدى مزيل واق جكره مضر و
مصلحى كثيرا ومقدار شربتى نصف درهمه دكدر **شجرة الطلق**
شجره مريم در **شجرة اليمام** صامريوما در **شجرة القطران** شربين در

شجرة الدم

شجرة الدم ابوخلسادر بعضيلر شاهتره يه اطلاق ايدرلر **شجرة الكافور**
اقحوان وريحان الكافوره شامل در **شجرة البهق** قنابرى در **شجرة البق**
و**شجرة النسم** دردار در **شجرة سليمن** و**شجرة ذي القرنين** و**شجرة
الصنم** يبروج الصنم در **شجرة الجن** ديودار در **شجرة القدس**
قناذك كبير نوعيدر **شجرة حرة** آزاددرخت در **شجرة الله** و**شجرة
اكله** صنوبر هندى در **شجرة الحيات** سرودر **شجرة حائضه**
امغيلان در **شجرة الحبة** جنطيادر **شجرة باردة** لبلابدر **شجرة
رستم** زراوند طويل در **شجرة موسى** عليق القدس درعوسجه
دخى اطلاق اولنور **شجرة طيبه** خرما اغجى در **شجرة التسبيح** اندر
يان در **شجرة العصب** نوارس در **شجرة ابراهيم** بنجنكشت در
وبعضيلر امغيلان وبعضيلر شاباج دمشلر **شجرة الدبق** شجر
سبستان در **شجرة التنين** لوف الكبيردر **شجرة الخطاطيف**
عروق الصفر در **شجرة الطحال** صريمة الجدى در وبعضيلر
فاشرشين در دمشلر **شجرة الضفادع** كبيكج در **شجرة الكف**
اصابع صفر در **شجرة الدب** زعرور اغجى در **شجرة التيس** طرا
غيون در **شجرة البراغيث** طباق در **شجره** راتيانجك آنده
طبخ اولان نوعيدر اكه قنفهين دخى ديرلر **شحم** فارسيده پيه
وتركيده اچ ياغى ديرلر وسمينه فارسيده فربهى وتركيده ات
ياغى ديرلر ايكيسى دخى سطوح اعضاده منعقد اولمش مائيت
دهنيه در وشحمك انعقادى اشد ومائيتى اقل در وات
ياغنك مائيتى اكثر وانعقادى اقل وشحمدن ابرد وارطب در
مقدما ذكر اولندى وشحم تازه حار ورطب واسكيسى حار
ويابس والطف وهر حيوانك شحمى اول حيوان ذكر اولندقده
بيان اولندى وبنه اوله كركدر لكن اطبايه اتباع ايدوب
بو محلده دخى بر مقدار بيان اولنه ضررى يوقدر مطلق

ذكر اولندقده کچی شحمی مراد اولنور و شحملرک افضلی اورامی
انضاج وتلیین وقرحهٔ امعاده خنزیر شحمیدر بعده دیشی
کچی بوبرکی یاغی در دیمشلر وآبو شحمی داء الثعلبه واوردک
وطاوق شحمی خشونت لسان وورم رحمه نافع وبریج ایله
مطبوخی قرحهٔ مثانه به مفید وحرارت شمس ایله اریمش
بالق یاغنی عسل ایله اکتحال باصره یی مقوّی وکرکس وبریجی و
وحشی قوشلر شحمی وجع مفاصله غایتده نافع در واکر شحمی برمدت
محافظه مراد اولنه کرکدرکه برده لرینی ایروب کونشده
یا آتشده اریدکده نصکره صافنی بر مقدار رطوبالق یا دارشیشعان
یا مکه آبرغی یا مرصمه ایا شراب ایله جزئی قینادرلر یا مضاعف
چولکده اریدوب ادویهٔ مذکوره نک بری یا برقچی ایله مزج
ایدرلر و شحمی تناول مورث غثیان ومعده یی مرخی ومحرو
رینده مصلحی سکنجبین ولیمون صوبی امثالی در ومبرودینده
زنجبیل وطوز مثللولر در وزیتون یاغی جمیع افعالده بدلی و
اندن افضل در **شحم ور** اولک ضمی ایله ایقلری ومنقاری قرمزی
مائل صاری قمری قدر برسیاه قوشدر ترکیده اکه قره طاوق و
صفاهانیده غوغاز ومازندرانیده توکا دیرلر ثانیه ده حار ورطب
وصالح الغذا وکزاز ومالیخولیا وفالجه نافع ودمی یا دم یاغی ایله
غایتده مورث حسن صوت ورافع بحة الصوت در **شحم الارض**
قطن در وبعضیلر خراطین وبعضیلر جور جندم در دیمشلر
شحم کشنش در **شحم النخلة** جمار النخل در **شحیمه** قسم اخبر
لبلاب کبیر در **شحم الانزج** ابسث در **شحم المرج** خطمی بریسی در
قاوندی قاوندر **شخیر** خاء معجمه ایله قلی در **شخار ابیض**
اهل صنعت اصطلاحنده ملح القلی در **شخت** توبال الذهب در **شدخ**
نجم الجبار در **شراب مروق** ایچنده خاص اتمک وبکسمات اصلادبوب

التی ساعت دن صکره سوزلمش شرابدر کثیر الغذا وحسنه
لکدن فالقمشلره مناسبدر **شربین** قطران اغاجی در سرو
اصنافندن وورقی اندن اعرض وثمری سرو قوزلاغنه شبیه
لکن اندن اصغر در وقطرانک اعلاسی اندن حاصل اولور وبعضیلری
انی صنوبر اقسامندن عد ایلمشلر اما سروه مشابهتی اکثر
واندن اصغر در اصفهانده درخت نوش ایله معروفدر وبر قسمی
دخی اولور اوکلی دن اصغر ودیکنلی وثمری جوز قدر ثا عرعر بری
دیرلر جمیع اقسامی ثالثه اولنده حار ویابس ودالکریک
مطبوخنی شرب قروح ظاهره وباطنه یه واعضانک سستلکنه و
ضعف معده وجکر وریاح غلیظه یه نافع وتطولی سقوط شعری
مانع وکهله یی دافع واورامی محلل وامراض رحم ومقعده مفید
وذروری سیلان رحمی وبورغونلغی رافع وراجه ابدانی
مطیب وقروحی اوکولدیجی در وورق وثمرینک سرکه ایله
مطبوخنی مضمضه وجع اسنانه وضمادی خناق وورم لوزتینه
نافع در وثمری قابض وبولی مدر واوغلان صوینی مخرج وسعال
وجکر علتلرینه وارنب بحری اصرهسنه مفید ومورث صداع و
هزال ومصلحی اکشی میوه لر وکشنش در **شرار** تصعید اولنمش
زرنیخ در **شری** نبات حنظل در **شربیت** فراسیوندر **شراب**
جیوشی بلاد مغربده جیوش جزیره سنده اوزم صوبی ودریا صوبی
ایله عمل اولنور بر شرابدر عفوصتلی وحدتلی در **شراب** اصطلاح
طبده خمر در **شراب خشخاش** دیاقوداذر **شراب خرما** نبیذ التمر در
شراب دوشابی نبیذ الدبس در **شراب عسلی** نبیذ العسل در
شراب مویزی نبیذ الزبیب در **شرنک** فارسیده اسم حنظل در
ششنبدان فارسیده اسم فاشرشین **ششنره** فودر **ششاقل**
شقاقل در **ششریت** دبر الغر یا دیدکلری موضعدن مصره

ثاً ما لا یسع ده اترج کبی ونذکره ده
جوز کبی واقع اولمشدر منه

کنورلر صفرته مائل وپرمق غلظتنده واندن اغلظ وبی
طعم برکوکدر استسقاء زقی یه تجربه ایتمشلردر بلا مشقت
واضطراب صاری صویی اسهال ایدر دیرلر مقدار شربتی
ایکی درهمدر شطبیه لغت مغربیه قارلی طاغلرده کثیر الوجود
بر نباتک اسمیدرکه ورق وتخم وشکلی کموته شبیه وطعمی بر مقدار
حدتلی وحلاوتلی وکوکی برتجه عدد وبربره مجتمع وغیر مستحکم
وبعضی دوغری وبعضی اکری در حرارتی ایله بیله بالخاصه
حمیات حاره یه نافع وبولی مدر وطاشلری مفتت ورباح
معده یی محلل ومستحکم آکله یی رافع وضمادی شوکه دیمکله معروف
علته مجربدر دیرلر شطریه زعفر لبنانی در فارسیده مرزه دیرلر
شعیر فارسیده جو وترکیده اربه دیرلر افضلی اق وکبیر
وتازه اولاندر واسکیسی که برسنه یی تجاوز ایتمش اوله
ردیدر درجهء اولی آخرنده بارد ویابس وقلیل الغذا وبر مقدار
جالی وقابض ومجفف ورادع وغلیان دم وصفرایی وعطشی
مسکن ولبن بنوعانی مصلح ومورث هزال ومثانه یه مضر
ومصلحی باغلر وانیسوندر وقاورلمش اولنجه سویقی دیرلر
بر مقدار شکر ایله افضل اغذیهء اطفالدر اکشی اولنجه
ترک اولنمش خمیر بنی ایران ایچره حل ایدوب برکیجه دن
صکره براوقیه دن بررطله وارنجه ایچه لر عطش مفرط
والتهاب معده وقیئ وصفراوی وحکه وحمیات واسهال
صفراوی یه بیعدیلدر ومهرا اولنجه طبخ اولمش مقشر اربه
صویی که ماء الشعیر دیرلر بارد ورطب وبولی مدر وحدتی دمی
واخلاط محترقه یی مسکن وسریع الانحدار ومولد دم صالح
ومرطب وحمیات حاره وجگر حار وسل ودق وقرحه ریه
وامعایه وحار ویابس وسعاله نافع ومعده یی مرخی واحشاء

بارده یه

بارده یه مضر وتفاح ومصلحی کلبشکردر وطبع قبض اولدیغی
حینده استعمالی جائز دکلدر ونصفی قدر دوکلمش خشخاش
ایله مطبوخی صداع حاره نافع وقرطم اضافه سی ایله بلغم لزجی
مخرج ونفوردانشنی یی رافع وستره لری مفتح وعناب وانجیر
وسبستان وبالدری قره ایله سعال ووجع صدره مجرب
وصقلمشی که کشک الشعیر دیرلر بارد ویبوسته مائل و
ماء الشعیردن اغلظ واسهال صفراوی وامزجهء حاره یه
مفیددر واونی ضماد اورامی رادع ومحلل وکتنش
صویی ایله صره جه یی وقتی شیشلری وبوغازده اولان شیشلری
محلل وراتینج وزفت وکتان تخمی وبول اطفال ایله قتنی
شیشلری محلل وچبانلری مفجر واکلیل الملک وخشخاش
قبوغی ایله ذات الجنبه وابواصویی ایله نقرس حاره مفید
وسرکه ایله مطبوخی جرب وحکه یه وبنج وافیون ومارول صویی
مثللو ایله صداع وورم عین ونوازل وقزل یله نافع واوزلمش
ومنکسر عضوه قوت وبریجی ووجعنی مسکندر وکشک الشعیر
ایله غرغره بوغازده اولان ورم ووجعه نافع وانجیر وماء عسل ایله
مطبوخنی طلا اورام بلغمیه وحاره یی غایتده محلل ویانمشی ضماد
کلفه وقوباغه نافعدر شعر فارسیده مو وترکیده قل دیرلر
اخلاطک بخارلرندن ومحترقه سندن تکون ایدر غایتده یابسدر
وهر حیوانک شعرینک خواصی اول حیوان ایله ذکر اولنور وشعر
مطلقدن مراد شعر انساندر سرکه ایله اصلادوب کلب دیوانه
اصرمش یاره یه ضماد اولنسه سمیتنی رفع ایدر وشراب وزیتون
یاغی ایله یانشده اولان جراحتک تورمنه مانع ویانمشی غایتده
مجفف ولذع عسر ومسخن وآکله وتجفیف قروح الجیون مجرب
وقلاع وقروح خبیثه یه وکندر وزفت ایله راسده اولان

جراحاته ومردسنك ايله جرب عين وحكهٔ شديده يي مسكن
وصو يا زيتون ياغى ايله آتش يانغنه وذوري خروج مقعده
غايتده مؤثر واسفيوج وتوتيا مغسول وكل ارمنى ايله احليله
تقطيري حرقت بوله مجرب وبخوري اختناق رحم وصرع عسد
دي يه نافع وحشراتي دافع وفرزجه سي سيلان رحمي رافع و
رطوباتنى مجفف در وماء الشعر كه تقطير ايله حاصل اولور انبات
شعر ايجون مجربدر شعر الفول ساقسز وثمرسز واوراق
خشنه يه منحصر وابرلنى يه شبيه وسياهه مائل بر نباتدر وكوكى
سياه وريشه لري كثيردر وبالدري قره دكلدر دار المرزده
كثير وتنكابنده اكه كرف ديرلر خواصي بالدري قره يه قريب
وتنقيهٔ صدرده اندن اقويدر شعر الجباد بالدري قره
نك غيري وآت يلسنه شبيه وانبجه وسياه ودستنه كبي نتيجه سي
بربردن بتر وبر بوزينه يا بلور ورقسز وساقسز وكوكسز
بر نباتدر احراق اولنسه قمل رايحه سي ظاهر اولور حار و
يابس وبخوري حماي ربعه مجربدر ديمشلر وتعليقي
تعب مسافريني مانعدر ديرلر شعر الجن شعر الغول در
شعر الارض وشعر الخنازير شعر الجباددر شعار ير قنا
بري صغيردر شعور الصقالبه زعفراندر شعير رومي
خندروسدر شغال غين معجمه ايله فارسيده كلب
بري دركه ابن آوي دخي ديرلر شفنين بري فاخته دن
اكبر واق وكردننده اولان طوقي سياه وناتمام برقوشدر
عربيده يمامه وتركيده الا فاخته ديرلر ترجمه ابن بيطار مؤلفي
طورغيدر ديمش ثانيه ده حار ويابس وغايتده مسمن
وجمله سي خلط صالحه مستحيل وقوهٔ ماسكه وحواسي مقوي
وناقهلره ومفلوجلره موافق وقوهٔ حافظه يي وجماعي مقوي

واكثاري

ماكلابسع ده لبن ايله لذيذ
وفادلبني مصلح لكن
لبن اني اصلاح
اتمز ديمشلردر
منه

واكثاري محرور بينه مضر ومصلحي سركه وكشنيشدر ومنارة لبن
انك فعلني مقويدر وحيوة الحيوانده مذكوردركه انك قانني
بركمسه ذكره طلا ايدوب مباشرت اتسه اول عورت ايله آخر
كمسه مباشرته قادر اولماز وجالينوس ديركه يمورطه سي عل
وجزئي بوره ايله وجع كبده ون بلنك فرزجه سي وجع رحمه
مجربدر ومهرباريسي اني وجع رحم وثقل سامعه يه غايتده
مفيددر ديمش شفنين بحري درياده اولور وقنادلري و
لوني وشكلي پراسه يه شبيه برحيواندر وقويروغي فاره
قويروغي كبي طويل ودبنده اكنه كبي ديكني اولور انكله صوقرقده
وجع عظيم حادث اولور اول ديكني بصدقي التنه وضع اتسه لر
سهر مفرط ايراث ايدر وبرخانه يه دفن اتسه لر اول خانه
اهاليسي بيننده تفرقه حاصل اولور ومحرقي ومسحوقني ايكي
كمسه اوزرينه سربه لر بينهماده عداوت حادث اولور
وبو جهتدن اكه حوف الشر تسميه ايلمشلردر وبر كمسه نك
تبول ايلدوكي موضعه صوقسه لر صاحب بوله حرقت و
وجع عظيم حادث اولور مادامكه اول ديكني جيقارمدقجه
ساكن اولماز سفلج كريمشيدر شفنالو فارسيده اسم
خوخدر شفترك شيراز لغتنده اسم حبه در شفيقل شقاقلدر
شقوديس قنابريدر شقايق كلنجك چچكي ديرلر معروفدر
ديرلركه نعمان ابن المنذر خورنق اطرافنده دكوب اعتبار
ايلدوكي اجلدن شقايق النعمان اسميله مسمي اولدي بري
وبستانيسي اولور برّيي خشخاشه شبيه وبستانيسنك
ورقي اصغر وثمرودانه لري خشخاشه شبيه لكن اندن اصغر
وقوتلي مخدردر وانك ترياكي يعني اندن مصنوع افيون غايتده
قوتلي الاسكاردر ثانيه ده حار ويابس وجاذب ومفتح

معلوم اوله كه هيچ بركمسه بودوايه
مخدردبدوكي معروف دكلدر
وبو دوادن افيون اخذ اولنديغي
دخي مسموع دكلدر
منه

وملطّف واثرلری جالی وجلدی مجفّف ومسحوقی ایچلندن
ایکی درهمنی میفختج ایله شرب اعضاء باطنه ده وسائر اعضاده
دفعةً حادث اولان اوجاعی سریعا مسکّن وانفه نفخی رعافی
قاطع واربه صمانی ایله قیناتمش ورق وساقنک مطبوخنی
شرب لبن وحیضی مدر وعصارهسنی طلا اجراحتلرک وسحجی
مزیل ونقشر جلدی رافع وورم عینی محلّل وسعوطی رطوبات
دماغیه یی منقّی وتقطیری بیاض عینی جالی وچیچکنی جوزک
بشل قبوغی ایله ضماد شعری مسوّد ودم کوبی رافع وتخمندن
بر درهمنی بهرکون ماء بارد ایله شرب اولنمغه مداومت برصی دفع
ایچون مجرّب وکلّه سندن بر درهمی شراب ایله مورث جنون
ومصلحی تازه سوددر وبرظرفی کلنجک چیچکی ایله دولدوروب
قوفی وتخنته راستق طاشی قویدقدن صکره ظرفک اغزینی
محکم بغلیوب فرقی تازه زبل فرسده دفن اتمه لر وهر هفته
زبل فرسی تجدید اتمه لر ثابت خضاب اولور مجرّبدر دیرلر
شقاقل بو اسم ایله معروفدر عقده لری کثیر ولزوجتلی و
جزئی لذتلی وبرمق غلظتنده وطویل کوکدر وساقنک عقده
لری کثیر وهر عقده سنده برورق نابت در وثمری نخود
قدر وسیاه رطوبت ایله مملو وچیچکی بنفشه دن اکبر واشجار
ملتفّه تحتنده ونمناک یرلرده بتر ومستعمل اولان کوکیدر
وقوتی دورت سنه یه دک باقی واولیده حار وثانیه ده رطب
وجماعی مقوّی ومفتّح وبلغمی قاطع وبلی مقوّی ومعده و
جگری مسخّن ومصدّع واشتهایه مضر ومصلحی عسل در و
عسل ایله مرتباسی بی غایله وار واحی مقوّیدر ومقدار شربتی
بش درهمه دک وبدلی تقویت جماعده جام قستغی وبوزیدانه
شقراق فاخته قدر ویشل قوشدر فارسیده سبزقبا وتنکابنده

کراکرو وترکیده ارو قوشی دیرلر ثانیه ده حار ویابس وکریه
الرائحه لکن ریاح غلیظه ومواد بلغمیه یی قوتلی محلّل وبطئ
الهضم ومصدّع ومصلحی سکنجبین در وبخسی کلفه نافع در
شقردیون اسقوردیون در **شقر وشقیق** شقایق النعمان در
شکر تبغال فارسیده اسم بتهاندر ترکیده شرحاله دیرلر
سکله شبیه وانزروت دیکنی اوزره اولور برحیوان ابریشیم
قوردی کبی لعابندن کندویه اوزرینه دوقویوب ایچنده هلاک
اولدوغی غلافدر تدوبره مایل واق ولذیذ وظاهری دانه
دانه اولور حرارتده معتدل ورطوبتی غالب ولزوجتلی و
ملیّن وحدّت اخلاط واحتراق مری یی مسکّن وخشونت
صدر وسعاله نافع وصولی مصفّی وحلق ومعده نک یبوستنی
دافع واکثاری مورث غثیان ومصلحی سکر وسکنجبین و
مقدار شربتی بش درهمه دک وبدلی نبات در ومؤلّف اختیارات
انی سکر العشر قیاس ایلدی لکن خطا ایلدی **شکاعی** ترکیده
قلقان دیکنی دیرلر باداورد اصنافندندر لکن قبضی وتجفیفی
اندن اکثردر وبعضیلر بو ایکیسی شئ واحد در دیمشلر لکن
قول اول اصح در زیرا باداورد فارسیده شوکه بیضا وشوکه
عربیه یه شامل در وبعض بلادده کنکر خر دیرلر برنوعنک چیچکی
اق وبرینک چیچکی بنفسجی در ونوع ثانی شکاعی اسمیله مخصوص در
وجمیع افعالده نوع ابیض کبی واندن اقوی در ومستعمل اولان
کوکی وثمریدر وکوکی ثمرندن اقوی وسیلان دمی قاطع و
وتریاقیتلی وقرحه لری اوکولدیجی وبلغمی ملطّف ومطبوخی
حمیات اطفاله وحمیات مرکبه یه نافع در واق جگره مضر ومصلحی
صمغ عربی ومقدار شربتی ایکی درهم وبدلی باداورد در وسائر
افعالی انده ذکر اولندی **شک** فارسیده مرک موش وترکیده

صیحان اوتی دیرلر زیرا تناولی فارەلری قاتل واندن تناول ایلمش
فارەنک رایحەسی سائر فارەلری مهلک در واول معدنی
وابیض وثقیل الوزن وبرّاق وسم قاتل برجسم در اهل کیمیا
انی جمیع مقامدە زرنیخ بدلی بیلورلر وصاریسی الجفدر وقوتی
یدی سنەدن صکرە فاسد ولونی اغبر ووزنی خفیف اولور
رابعەدە یابس ومحلل ومعفن وجراحتلری اوکولدیجی در
لکن طاقت کداز وجع شدید احداث ایلە ویا غلر ایلە طلاسی
حکە وجربە وکلاب ایلە اورام باردە واستسقایە نافع واکتحالی
برکوندە طبقات ورطوبات عینی مزیل ونصف درهمی برکوندە
قاتل وتریاقی حیوانات درینک تراشیدەسی کە یاتمش اولە
ثمن درهمدن بر درهمە دک تناول اولنە **شکوهج** فارسیدن
معرب واسم حسک در **شکوناکشوث** در **شکرسنک** فارسیدە
حجر العاج در **شکوفە** فارسیدە اسم نفاح در **شکنبە** فارسیدە
اسم کرش در **شکرپنیر** فارسیدە فانید سنجر بدرکە سجستاندە
عمل اولنور **شلجم** شلغم فارسیدن معرب در عربیدە لفت
دیرلر بریی وبستانی اولور بریسی دخی ایکی قسم در برقسمنک
داللری طویل وورقی باشی برمق عرضندە وکوکی اشجار کوکی
کبی اینجە وغیر ماکول وتخمی سیاه ولبتی اق واکنلرارەسندە
نابت در وبرقسمی نمناک یرلردە وصولر کنارندە بتر وکوکی
خیار قدر وغایتدە قرمزی وماکول وورقی بستانی ورقنە
شبیە واندن اینجە رک واملس واطرافی دسترە دیشنە
شبیە وتخمی بستانیسی کبی وسیاهە مائل وقسم اولک تخمی
بشرەیی منقی وقسم ثانینک فعلی بستانیسنە قریب وحرارتی
اندن اکثر ورطوبتی اقل وبستانیسی ثانیەاولندە حار واولیدە
رطب وکثیر الغذا وجماعی محرک وبولی مدر وباصرەیی مقوی

وطاشلری

وطاشلری مفتت وسعالی دافع وطبعی ملین وصدری ملین
ونفاخ وبطیء الهضم در ومصلحی کموّن وطاتلی لردر واینجە کوکلرینی
دوکوب عسل ایلە ایچەلر طحال وعسر بولە مجرب ومطبوخنک
ضمادی اورامی محلل در وشلغم ترشیسی رطوبات صدری
ملطف واعضاء باطنەیی مقوی واشتهایی محرک وریحی قلیل در
وجمیع اجزاسنک مطبوخنی ضماد ونطول شقاق ونقرس وحکەیە
مفید وتخمی اول ثالثدە حار واولیدە رطب وتقویت جماعدە
کوکنە غالب واشتهایی محرک وتریاقیتلی وجمیع افعالدە سائر
اجزاسندن اقوی وریاحی مولد ومحرورینی مصدع ومصلحی
سکنجبین واکشیلر وکلبشکر ومقدار شربتی ایکی درهمە دک
وتخمینک یاغی شربا وضمادا ریاحی محلل وبورغونلغی رافع والات
تناسلی مقوی در **شل** هندە برشجرک میوەسیدر سفرجل
هندی دخی دیرلر فندقدن اکبر وطعمی حدتلی وبرمقدار اجی
وقابض وقشر سز وسماق در ثالثدە اولندە حار واولیدە یابس
وقوتلی محلل واخلاط غلیظەیی ملطف ومسهل وریاحی
رافع وصلابت عصب وفالج وعرق النسا وقولنجە نافع واقحکرە
مضر ومصلحی عسل ومقدار شربتی نصف درهمە دکدر **شلجم احمر**
شوندر در **شلج** تخم انجبار در **شلیل** لغت خراساندە جوز
قدر واندن اکبر ولذیذ برمیوەدر وطعمی شفتالویە مشابە و
اندن الطف واخر بهاردە ایریشور وافعالی اندن افضل
وبی غائلەدر **شمع** فارسیدە موم وترکیدە بالمومی دیرلر وقرمزی
وصاریسنی مکررا اریدمک وماء باردە دوکمک ومهتابە تعلیق
ابیض ایدرلر ثانیە اولندە حار ورطوبتدە معتدل وقوتی اوتوز
سنەیە دک باقی ومحلل ومنضج وملین واد ویە ومرهملری
مصلح وجراحتلرە موافق واون حکردک مقداریتی بغدای قدر

خرده‌لیوب بلع باخود یاغلر ایچره حل ایدوب ایچه‌لر قروح
باطنه وسنجه مجرب ووجع صدر وسعال وانجماد لبن وسل و
بوغازده وکوچک دلده اولان وجع وتصفیهٔ صوت ایچون بیعدیل
وطلاسی حکه وجرب وخشونتلره نافع واورامی منضج وجراحاتی
موسع وموسخ وصدری وصلابتلری ملین وزهرلی دمرک مضرتنی
رافع وبخوری هوای وبائی عفونتنی دافع ومحمومی معرّق
وانفده اولان رایحهٔ کریهه‌یی ومردار رایحه‌لرک مضرتنی رافع
وگل یاغی ایله احتقانی سنجه غایتده نافع در وشربی شهوت طعامی
قاطع ومدرّ ومصلحی اتمک ومقدار شربتی نصف درهمه دک
وبدلی بقله اوتی در ودیرلر که آری قوغانی احراق ایدوب برظرفه
سورسه‌لر ودریایه وسائر صولره براقسه‌لر ماء لزیذی کندویه
جذب ایدر وکالس مجلسنده یاتمش بالمومی نیرنجاتده محبت
ایچون وغزاده یاتمش بالمومی عداوت ایچون مؤثر در دیرلر
وخواصندندر قمر سنبله‌ده تثلیثنده وعطارد نحوستدن بری
ایکن برمثقال کالس بالمومنی اوج قیراط پاک بالمومی ایله بهر درهم
کوتش ایچ حفظ انسه‌لر جمیع خصملرینه غالب اولورلر ودشمنلرک
لسانی بغلو اولور شمس ارباب صنعت اصطلاحنده التوندر
شمار اهل شام ومصر اصطلاحنده رازیانج در شمشاد فارسیده
اسم بقس در شمامه درداب در شمشیر قاقلهٔ صغیره در شمیعه
سنبل رطب وترب یاغنه شامل در شمو خمر در شملیت هندبا
اسم حلبه در شماطر ملح هندی در سند معمول طیبلردندر
مصرده کثیر ویونانیده رسمیلبوس دیرلر دخان الضرو معناسنه در
دیرلر حالا دیاریمزده علبند چچکی وشنگ یاغی دیمکله معروفدر
افضلی ابیض ودخاندن خالی اولانیدر ثالثه‌ده حار وثانیه‌ده
یابس وقلبی مقوی وفضلاتی مدر وطاشلری مفتت وصدردن

ما گلایسع ده بیره بولی ایله بوغلمش
بقله اوتی واقع اولمشدر منه
بعض کتبده عداوت ایچون
عند الموتی یاتمش بالمومی
واقع در منه منه
تثلیثده دیمکدن
مرادی غالبا
تثلیث شمسده
دیمکدر
منه

اخلاط

اخلاط لزجه‌یی رافع وزعفران ایله مفرح وسعال وضعف عصب
وخفقانه وانیسون ایله قولنجه تجربه ایتمشلردر وطلاسی قروح
واثرلره وحمولی بواسیره مفید ورحمی مقوی در ومجفف ومحروریه
مصدع وصدری مخشن ومصلحی شیر وعن ومقدار شربتی
دورت قیراط در وصنعتی علبندی ایچه دوکوب برظرف
ایچنه قودقدنصکره نصکره طولانی برظرف آخری ظرف اولیه طین
حکمت ایله وصل ایدوب نار معتدل ایله تصعید اولنور واکر
تحسین رایحه ایچون ظرف اعلاء عود وصندل یاغلر ایله طلا
اولنورسه جائز در شنج اسم معربدر حلزونک انواعندن
کاغد وبز مهره‌لدکلری بوچک قبوغی در حلزون‌ده ذکر اولندی
شنبلید فارسیده سورنجان چچکی در شنار فراسیوندر
شنبز شونیز در شنشنا سریانیده اسم الشمه در شندر
نبطی‌ده تودری در شنکار الصاغه لحام الذهب در شنجار
جیم وکاف وقاف ایله ابوخلسا در شنبلیله لغت اصفهانیده
حلبه در شنجرف زنجفر در شنک لغت اصفهانیده لحیة
التیس در شوندر اسم معربدر شلغم بریدن ماکول قسمی در که
شلجم‌ده ذکر اولندی تخمی تک تریاقیتی بستانی نوعندن اقوی
ورباح وعفونتی رافع وافعالده سائر اقسامنک تخمندن
اقوی در وتریاق فاروقه ادخال اولنان بو نوعی در شوکران
یونانیدر ترکیده بالدران دیرلر لزوجتلی وساقی رازیانه ساقی
کبی عقده دار واندن اکبر وورقی دورقی اوتی ورقنه شبیه
وکریه الرایحه وچچکی اق ودورقی اوتی چچکنه شبیه واکلیلی الکرنک
اعلاسنده شعبه‌لری اوزرنده وتخمی انیسون ونخوه هندی
کبی وبیاضه مائل وکوکی مجوف وبیخ تفتی دیمکله مشهور در بلاد
یزدده تفتدن ظهور ایدر رابعه‌ده بارد وثالثه‌ده یابس ومخدر

اصل نسخه‌ده مسامحه اولنوب
عود وصندل ایله طلا
اولنورسه
دینمش
ایدی
منه

چکندر فارسیدن معرب
ودیاریمزده پانجار
دیدکلری نسنه در
منه

ومسكر ومنوم وايكى درهمى قاتل وعصارەسى طلا قزل بله ونملە واوجاع
حارەيە مفيد وتخم وورقنى ضماد احتلام وورم انثيينى رافع وقيز
لرك مملرينك كبرينە مانع ولبن وسيلان دم ورعاف واسهالى
قاطع ومقدار شربتى نصف دانك در وبش درهم كوكنى بش درهم
بزر بنج ايلە دوكوب يوز اللى دانە رازيانە قورى اوزم ويوز اللى مثقال
صو ايلە صومحو اولنجە قيناتدقدنصكرە اوزملرى قوريدوب ادويەدن
تفريق اتسەلر مسكر قوى واماك منى دە مجرب در حقير اكە موبز
عم و تسميە ايلمشمدر مقدار شربتى بر دانەدن اوج دانەيە دك
وزيادەسى منوم قوى در شونيز فارسيدە سياه دانە وتركيدە چورك
اوتى ديرلر نباتى رازيانەيە شبيە واندن اطول واينجە رك وچچكى
بياضە مائل صارى وتخمنك غلافى بزرالبنج غلافندن اكبر وتخمى
سياه لبى آق وانيسونە قريب وقوتى يدى سنەيە دك باقى در
درجۀ ثالثە اوائلندە حار ويابس ومحلل وبول وحيض ولبنى مدر
واخلاطى مقطع وجالى ومجفف ومنضج وريحدن اوشاغى
مسقط وسموم باردەنك ترياقى در حبنى بخورى حشراتى دافع در
وقولنج ريحى ووجع صدر وسعال وقىء المدة وغثيان واستسقا
ويرقان وطحال ايچون نافع وهرصباح زيتون ياغى ايلە مداومتى
بشرەيى مصفى ومحمر وسركە ايلە صوغلجانلرك انواعنى مخرج وايكى
درهمنى اوچ كون اليچق صو ايلە شرب كلب ديوانە ورتيلا اصرمسنە
وسكنجبين ايلە حماى ربع وحماى بلغميە وماء عسل ايلە انتصاب
نفس وكلى ومثانەدە اولان طاشلرە وياغنى خصوصا مسين
رتى ايلە شرب بواسيرەيى عديل وضمادى سكللرى وبكلرى و
تقشر جلد ووجع مفاصل وصداع بارد وسدۀ خيشومى رافع
وبول اطفال ايلە قنى شيشلرى محلل وسركە ايلە كلف وبهق
وبرص وسعفە وقوبايە مجرب وابوجهل قاربوزى صويى ايلە

اطراف

اطراف سرەيە طلا حب القرع تسميە اولنان صوغلجانلرى
اخراج ايچون قوتى الاثردر ومسحوقى پارەسە ياقرلنقچ
ياافعى فانى ايلە برصە غايتدە مؤثر وعسل وسادە ياغى ايلە
حابين نفاسدە اولان وجع رحمە وكل ياغى ايلە جربە نافع و
بالموم وحنا ياغى امثالى ايلە شعرى منبت ودوكلمسنە مانع
وكلاب ايلە وسادە اولان قروح سوداويەيە تجربە اتمشلردر
وبول ايلە راسدە اولان قروح شهدتيەيە نافع ونوازلى مانع
وسعوط واستشمامى صداع مزمن وسدۀ خيشوم وزكام
ولقوەيە غايتدە مفيد وقيز دروب راسە كمادى زكامە نافع
وسائر اعضايە كمادى رياحى محلل وسريع الاثر وقاورلمشنى
مسحوقا زيتون ياغى ايلە اوچ دورت قطرە انفە تقطير كثرت
عطسە ايلە اولان زكامە مجرب وسركە ايلە مطبوخنى مضمضە
وجع اسنان باردە وحبة الخضرا ياغى ايلە تقطيرى اذندە
اولان وجع وسدە ورياحە نافع وياغنى زيتون ياغى و
كونلك ياغى ايلە شرب مابوس كمەلرك قوة جماعيەلرينى
اعادە ايچون مجربات در وقرع منكوس ايلە اخذ اولنان
ياغنى اعضاء تناسلە وبيلە طلا قوام الت ايچون بى عديل
واوجاع باردۀ صعبە وسكرلر ستلكنە نافع وشربى
كذلك قوۀ جماع وامور مذكورەيە سريع الاثر وچورك
اوتنى اكثار شرب محرورينە مورث خناق وسدر و
مصلحى سركە وبوكركە مضر ومصلحى كثيرا ومقدار شربتى ايكى
درهمە دك وياغندن بر درهمە دك وبدلى انيسون و
نصفى قدر دورق اوتى تخمى در شواصرا مسك الجن در
واكە تنكابندە مشك واش ديرلر ابوريحان ديركە
بلاد ديلمدە بو اسم ايلە بر نبات كوردم واول كول لوننده

واشنه یه شبیه وخرده ومتراکم اوراقه منحصر وروی زمیندن
یوقاری قالقمز وچچکسز وساقسز بر نباتدر کوکی سیاه واکثر
قدر وطاشلی یرلرده وطاغلرده بتر وتازه سندن برقچ
آیه دک مسک خالص رایحه سی کلور ثالثه ده حار ویابس
ومفرح وحیضی مدر وارواحی مقوی وجمیع افعالده سنبل
هندی یه قریبدر **شوبلا** عربیده اسم برنجاسف در **شوشم**
قاقلهٔ صغار در **شوخط** اسم عربیدر دالاری قتی وبوغمسز
وورقی سوکود ورقنه شبیه بر شجر عظیمدر باجیلر اندن یای
دوزرلر جمیع اجزاسی قابض واسهاله مفید وسایه سده جلوس
ممنوعدر **شوع** شجر باندر **شوکه ابراهیم** لغت مغربیده قرصعنه در
وشوکه یهودیه وشوکه زرقا دخی دیرلر **شوکه منتنه** طبافدن
بر نوعدر وبعضیلر غافث در دیرلر **شوم** مازریون در **شوکة
الدارچینی** لغت مغربیده دیناقوس در **شوکة الذهبی** عکوبدر
شوکة العلک لغت مغربیده اشخیص در **شوکه عربیه** شکاعی در
شوکهٔ بیضا باداورد در **شوره** لغت حجازده اسرار وفارسیده
ابقر در **شوکه مصریه وشوکه قبطیه** قرظ در **شوکه شهبا** و
صهبا وشوکه شائکه نبات خرنوب در **شوغار** زاج ابیض در
شوک الجمال اشترغاز در ولغت مصرده رعی الابل در **شوذانیق**
سوذانیات در **شوکا** لغت تنکابنده اسم وعل در وا والایل
جنسندندر **شهدانج** قنب حب تخمی در **شهد** آتشسز اخذ
اولنان عسل در **شهدانج بری** حب التمنه در **شهدره** اطر
طیفوسدر **شور** ترکی وفارسیده اسم قاقلی در **شیطرج**
اسم معتبردر وبر نباتک کوکیدر ترکیده سرکله دیرلر قرمزی
وغایتده حدتلی واینجه وورقی تره ورقنه شبیه واول اشتاده
اعلاسنده اولان اوراقی قوریوب کوکنه قریب ورقی دورر

وصیفره داللریدن صغیر وکثیر الورق وآق چچکی ظاهر اولور
تخمی خشخاش تخمندن غایتده اصغر ومستعمل اولان کوکیدر و
منبتی خراب یرلر وقوتی بش سنه یه دک باقی در ثالثه آخرنده
حار ویابس وجالی وجلدی محرق واخلاط لزجه یی مسهل و
لبن یا سرکه ایله استعمالی سده لری مفتح وباضم وجماعی محرک
ورحمدن اوشاغی مسقط وصوتی مصفی ومفاصلده اولان بلغمی
ورباح وسموم ووجع مفاصل وطحالی رافع وضمادی برص وبهق
ابیض وجربه نافع وبعد السقوط شعری منبت در ودوکوب
اغریسی اولان دیشک طرف مخالفنده اولان ال آیه سنه وضع
ایدوب صباحه دک ترک اتسه لر وجع اسنانی رافع ومجربدر ٥
وسرکله یی دوکوب یمورطه یی آنک ایچنه برکون کومه لر قشرینی
قرمزی ایدر وبو خالص اولدوغنه علامتدر وورقنک ضمادی
جلدی مفرح ومقدار شربتی بر درهم واق جکره مضر ومصلحی
صمغ عربی وبدلی طحال علتلرنده مرجان وغیرنده زرنباد
وقوه در **شیح** شین معجمه نک کسری وحاء مهمله ایله در فارسیده
درمنه وترکیده بر نوعنه یوشان دیرلر چچکی خوش رایحه واجی
وبر مقدار حدتلی وپلینه شبیه بر نباتدر بر قچ قسمدر جبلیسی
صحرایی سندن اقوی در وچچکی صفرته مائل ووورقی سذابه شبیه
ونباتی دورقاونندن اصغر اولان قسمنه شیح ارمنی دیرلر و
قرمتق ویابشیجی رطوبتلی وچچکی صاری اولان شیح جبلی در
وعریض الورق اولانکه چچکی قرمزی در شیح خراسانی وشیح ترکی
تسمیه اولنور وحشیزک دخی دیرلر فارسیده درمنه ترکی دیرلر
بستناج ده ذکر اولندی ثالثه ده حار ویابس وبلغمی قاطع
وسده لری مفتح وفضلاتی مدر وصوغلجان ترک انواعنی مخرج
واخلاط فاسده یی مسهل ورباحی محلل وعقرب ورتیلا صوقمسنه

٥ لکن بر ساعتدن اکثر وجعنه
صبر ایلمک مشکل در منه

وسموم بارده وفواق ومغص ووجع ورک وعسر نفس وحمیات
مرکبه یه نافع ومعده وعصبه مضر ومصدع ومصلحی سافرواجی
بقلهدر وکولنی زیتون یاغی امثالی ایله طلاء داء الثعلبه مفید وشعر
صبیانک سرعت نباتنه باعث وذروری آکله یه نافع ومطبوخنک
صوینی طلاعینده وسائر اعضاده اولان ورم بلغمی یه مفیددر
ومقدار شربتی سمومده اوچ درهمه دک وسائر مواضعده ایکی
درهمه دک وبدلی مثلی قدر بلیلهدر وبعضیلر سذاب ادرمشلر
ویاغیکه کل یاغی کبی اخذ اولنور حمیاتده اولان دترمکی دافع و
امراض بارده واستسقاو ورم معده یه نافعدر **شیلم** فارسیده
کندم دیوانه وترکیده دلوجه دیرلر اره‌دن ابنجه رک واصفر
واجی وحمرته مائل دانه‌لردر ونباتی بغدای نباتنه شبیه والکثر
نابتدر اصفهانده کالک دیرلر ثانیه‌ده حار ویابس ومخدر
وموجب سدر ومفسد صوتدر وشیلم ایله ممزوج اولان
اتمک مسکر ومنوم وشیلمی ضماد جاذب وموادی منقی وبوره طه
آقی ایله صلابتلری محلل وعسل ایله نقرسه وسرکه وزیتون یاغی
ایله دمرکی وسعفه وجرب متقرحه نافع ویاغی طلا منوم وبغدای
یاغندن الطف وحرارتی اندن اکثر ومصلحی لبن وساده یاغ
ایله قیء ایلمک وربوب حامضه‌در **شیبه** اسم عربی وشیبة العجوز ترکی
غیریدر بستانلرده وکثیر المطر اولان موضعلرده بتر ساقی
ودالللری آق وورقی بیاضه مائل وتوزلی ومفراض ایله خرده
لنمش کبیدر وخوشبو وحدتلی وزعتر رایحه‌سنه شبیه‌در
ثالثه‌ده حار وثانیه‌ده یابس وسده‌لری مفتح ومحلل وحیض
مدر وفضلات ومواد نزلهری منقی وضمادی ورم ریحی
وبلغمی یی رافع ومواد ورمی ابتداسنده مانع وانتهاسنده
محلل ورباح رحم وجذب جنین ایچون غاینده مؤثر ومقدار

شیلم ایلر زوان شیء واحدمیدر
یوخسه احدهما آخره مغایرمیدر
اطبا اختلاف ایدوب اکثری
شیء واحد اولدوغنه ذاهب
وبعضیلر مغایر اولدوغنی
تحقیق اتمشلردر منه

شربتی

شربتی بر مثقاله دکدر **شیرخشت** اغری تا وکاف ایله جائزدر
ترنجبین کبی سمادن یاغر شبنم مقوله‌سندندر ترکیده بوکه
دخی قدرت حلواسی دیرلر افضلی اق ولذیذ وحبه‌لری کبیر
اولوب اغزده دوردقده لسانی ودماغی تبرید ایلیندر و
اره‌اوتندن مصنوع ومغشوشنده بو حالت اولماز اولیده
حار ورطوبتده معتدل وتقویت جماعدن عنبری افعالده
ترنجبیندن اقوی وجالی وطبعی ملین واخلاط محترقه ومرکبه
ورقیقه‌یی مسهل وجکر ومعده واحشایی مقوی وخشونت
حلق وسعال ومواد رقیقه‌دن اولان حمیاته وحرارت کبد
واورام کبده نافع واره‌صوبی ایله اصحاب حمایه افضل غذادر
وضمادی بشره‌یی جالی وملین ولبن ایله طراوت لون ایچون
مؤثردر ومعده‌ده مولد قراقر ومصلحی بادم یاغی وارزیانه و
مقدار شربتی یکرمی مثقاله دک وبدلی مثلی قدر ترنجبیندر
وشیخ رئیس بعض مقالاتنده شیرخشت اخلاط رقیقه‌یی
مسهل ایکن بنه قولنج اصحابنه مضردر دیمشدر **شیرسنه** لغت
کبلانده طاتلی سرکه دیمکدر اکثر منافعده خمره شبیه واکثر مواضعده
سرکه‌ده اولان مضرت بونده بوقدر وطریق عملی اولدرکه
خردل اغری وشلغم بری تخمی که شلغم بستانی تخمنه شبیه
وسیاهه مائل اوله کسکین سرکه ایله خمیر کبی اولنجه ازوب بر کوندن
صکره آنک اون مثقالنی ایکی یوز مثقال غاینده صاف اوزم
صوبی واللی مثقال اسکی سرکه ایله مزج ایلدکدن صکره ایکی هفته
یه دک هر کون برقج دفعه چلقیه‌لرتاکه اوزم صوبی قینمیه **شیخ**
البحر دریا حیوانلرندندر مغرب دریاسنده کثیردر دریا قیلو بغاسنه
شبیه وراسی وانفی بوزاغویه مماثلدر وسبت کونی موضعندن
حرکت اتمز دیرلر بو اجلدن اکه سمک الیهود دیرلر انک دریسندن

مصنوع مست کیمک نفسی رافع و تولدینه مانع و بر قطعه سنک
بخورینی حمیات بلغمیه یی رفع و سوری سکلی قتل ایچون تجربه
ایتمشلردر و دمنی داء الثعلبه و بهقه مفید بولمشلردر شیرزق
لغت نبطی ده براسه سدینه دیرلر و بعضیلر بولو بخسی در دیرلر
خفاش ماده سنده ذکر اولندی شیر املج جکر دکی ازاله اولنوب
لبن ایچره نقع اولنمش املج در حرف الفده ذکر اولندی شیج
جبلی فارسیده درمنه کوهی دیرلر شیج حبشی فلفل اسوددر
شیاف خوزی بوش دربلدی در شیران ریحان در شیرابه
خشخاش در شیرج دهن سمسم در ذکر اولندی شیبة العجوز
اشنه در شیان دم اخوین در شیاله لغت اندلسده امسوخ در
شیر الخشخیر شیطرج هندیدر دیرلر شیشه فارسیده اسم
زجاج در و هناریده اسم رصاص در شیرهٔ نبات فارسیده
عسل طبرزد در شیره جو فارسیده اسم کشک الشعیر در شیر
فارسیده اسم لبن و اسد در شیرین بیان ترکیده اسم سوسدر
شیبوران ترکیده اسم حبة در شیرمرغ فارسیده اسم شیرزق در
شیرهٔ خرما فارسیده اسم دبس در حرف الصاد صامریوما حرف الصاد
سریانیدر عربیده حشیشة العقرب و ترکیده بابال اوتی و بعیل
اوتی دکونه باقن و آتی کون جیجکی دیرلر ایکی نوعدر کبیرینک هر
کوکندن دورت بش ساقی بتر و ساقلرینک شعبه لری کثیر
و ورقی الماورقنه شبیه و اندن اصغر و تویلی و خشونتلی و جیجکی
لاجوردی و عقرب قویروغی کبی منحنی و خشونتلی یرلرده بتر
و صغیر نوعنک ورقی صغیر و مدور و ساقی یوزینه منبسط
و جیجکی لاجوردی و صوکنارلرنده و برو قتده صو برکش
و صکره غائب اولمش یرلرده بتر و ایکی نوعنک دخی جیجکنی
دوکوب و صفوب سوزدکدن صکره صوینی صمغ عربی ایله

لاجورد

لاجوردیه بینه استعمال ایدرلر کتابت و نقشده اندن اعلادر
و مستعمل اولان ورق و ساق و تخمی در ثانیه اخرنده حار و
اولنده یابس و بلغم و مرهٔ سودایی مسهل و سم عقرب و رتیلانک
تریاقی و حیضی مدر و رحمدن اوشاغی مخرج و محلل و مطبوخی
عسل و بینر شکری ایله قوتلی مسهل و ضماد و شربی سموم بارده یی
دافع و دانه لرندن اوچ دانه سنی قبل النوبه یوتمق حمای بلغمیه یی
و دورت دانه سی حمای ربعی دافع و مسحوقنی ضماد دمرکی و سکل
و نقرس و التوای عصبه و لبن ایله دماغ اطفالده اولان ورم
حجابه نافع و نوع صغیرینک ثمری بر مقدار ملح هندی یا نطرون
ایله صوغلجانلری رافع و کبیرندن ایکی درهمی طاشلری مخرج و
کبیرینک کوکنی تعلیق عقرب صوقمسی و جعنی مسکن در و طحاله
مضر و مصلحی عسل و مقدار شربتی ایکی درهم در امین الدوله
حب السمنه اغاجنی صامریوما ظن ایتمشلر در صابون هرمس
مخترعاتندندر صنعتی اولدرکه قلیه طاشندن بر جزء نصفی قدر
کرج ایله محکم سحق اولنوب بر حوضک یا ظرفک ایچنده ایکینک
بش مثلی قدر صو ایله ایکی ساعت چالقندقدن صکره دورلدقده
حوضک بر طرفنده مسدود اولان دلوکنی آچوب اول ماء صافی
بر حوض آخره اجرا ایده لر پس بوسه نک اوزرینه تازه صو قیوب
تکرار چالقدقدن صکره دورلدقده اولکی حوضک غیری بر حوضه
اجرا ایده لر تا که صولر بر برینه قارشمیه و بوسه نک حدتی کیدنجه
بو عملی تکرار ایدوب سوزدکلری صولرک هر برینی اشقه اشقه
حفظ ایلدکدنصکره اولکی صویک اون مثلی قدر زیتون یاغنی
آتشه قویوب اولا جمله دن صکره اخذ اولنان صویی بالکلیه
محو اولنجه زیتون یاغنه اسقا ایده لر ثم فثم علی الترتیب صولری
اسقا ایدوب ابتدا اخذ اولنان صویی جمله دن صکره اسقا

ایده‌لر وخمیر کبی اولدقده قوریدوب شکل مخصوص اوزره قطع
ایده‌لر بعضیلر زیتون یاغی بربنه قویروق یاغی وسوسام یاغی
واصبور تخمی یاغی وکتنه تخمی یاغی وبونلر امثالی یاغلر وضع ایدرلر
لکن جمله‌نک افضلی زیتون یاغیدر ثالثه آخرنده حار ویابس
ومقطع ومعفن واکال ومنضج وجالی واورامی ملین وقرحه‌سی
مرده وزنده رحمدن اوشاغی مخرج وحیضنی مدر وبوامورده
مجربدر ومثلی قدر حنا ایله ضمادی وجع رکبه وعرق النسا ونمش
وکلفه وجیوه وسلمن ایله وجع مفاصل مزمنه مجرب وکل یاغی ایله
هرکون طلا راس اطفالده اولان قروحه وقروح شهدیه‌یه نافع
وکوکرجین ترسی امثالی ایله چبانلری مفجر وشوری آنکله غسل وسح
وکهله وسرکه‌لری رافع ولعابلر ایله حکه وجرب واثرلری رافع و
فتیله‌سی مسهل وقولنجی رافع وصوغلجانلری مخرج وبولی مدر
واوج دورت درهمنی شرب تفریح امعا واحشا ایله قاتلدر صاصلی
تازه حلفایه شبیه واندن اصغر ونازک وسریع الانکسار بر نباتدر
وتازه‌سی ماکول وحار ورطب ووجع فواد وریح فم معده‌یه
نافع وتخمنک فعلی چورک اوتنه شبیه در وکوکی بلبوس
صغیره شبیه وپخته وخامی ماکول واکثاری جماعی محرک
ووجع فوادی رافعدر صاب عبیدر بر دواکه زیاده اجی اوله اطلاق
اولنور وبعضیلر قرغه دولکی وبعضیلر بر نوع شدید المراره
دوادر دیمشلر صافر حق کوقوشی درکه بایقوشک کوجک نوعیدر
وافعالده اکه شبیه در حقد ماده‌سنده ذکر اولندی صابون القاف
وصابون النبات شجرهٔ ابی مالک در صاره وصاروان لوف الصغیر در
صاصیه جزردر صبر بانک کسریله بر نباتک عصاره‌سیدر ورقی
شکلده لاحنه ورقنه شبیه وغایتده غلیظ ورقیع یمانی ورقنه
که دیاریمزده فرنک انجیری دیرلر شبیه وکوکی شلغم قدر وبرکوکدن

دیاریمزده اسحق قوشی دیدکلری اولمق بعید دکلدر منه

اون دانه‌دن اکثر ورقی بنر ورطوبت ایله مملو وغایتده اجی در
واسکیدکده اوراقنک وسطنده بر ذراع مقداری بر ساقی
بنر رطوبت علمی ایله مملو وبر مقدار حلا وثلی وکریه الرایحه
وثمری خرما قوری وغنه شبیه واولدقده قرمزی اولور واول
صبرکه بلاد یمندن سقوطره جزیره‌سندن کتورلر حمرته مائل
وسریع التفتت وبراق وخوشبودر اقامنک افضلی در
وقسم عربی صفرته مائل وبلدره مسمی اقل در وقسم سمجانیکه
صبر فارسی دخی دیرلر کریه الرایحه وسیاهلغی غالب ودونق
اولور اقامنک الجغی در ومحمد بن زکریا بر نوعی دخی اولور
حضرمی ایله مسمی در سقوطری دن صکره افضل اولور
دیمشدر واول که بدی سنه‌یی بلکه دورت سنه‌یی تجاوز
ایتمش اوله واولکه کریه الرایحه وسیاه ودونق اوله استعمالی
جائز دکلدر وصبری سحقده مبالغه اولنمق کرکدر وغایتده
بارد وغایتده حار هواده وتازه‌لرده ومحرور المزاج اولنلرده
واحشاسی خصوصا جکر وامعاسی ضعیف اولنلرده وسده
ماساریقا وبواسیر وعلل مقعد اصحابنده استعمال اولنمیه
ثانیه‌ده حار وثالثه‌ده یابس واندفاعه مهیا موادی قوتلی
مسهل ومهیا اولمیان موادده اثری ضعیف وسودا وبلغم
غلیظ ورقیق وصفرای رقیقی مسهل وسده جکرک غیری
سده‌لری مفتح ورباح احشایی محلل ولذعسز مجفف در
خصوصا مغسول اوله وساقز ایله دماغی منقی واوجاع مفاصله
مفید وغاریقون ایله ربوه نافع وصدری منقی وکل وساقز
ایله امراض معده‌یه وماء بارد ایله قان توکرمکه وادویهٔ مناسبه
ایله یرقان وجمیع امراض سوداویه‌یه وامراض طحال وکلی‌یه نافع
وصوغلجانلری مخرج وبلغم ایله مخلوط صفرادن اولان صوسزلغی

رافع و بالخاصه جكر و مقعده مضر و اكثاری مورث اسهال دموی
و كهنه سی و الجق اولان انواعی كاه اولور كه معده ده اوج كونه
دك باقی قالوب موجب اضطراب اولور و مصلحی مقل ازرق
و سماق و صاری هليله و كثيرا و زعفران و بلبين در و مقدار
شربتی بر مثقال و بدلی اورام و جراحاتده ضعفی قدر خولان
و اسهالده نصفی قدر تربد و بر مقدار محموده در و طلاسی جيد
هيئتی فاددن حافظ و ضربه و سقطه و اورام و اثار و نوازل
و صداع و نمله و حمره و آكله و قروح خبيثه يه نافع و كشنش صوبی
و سركه ايله قزل يله و قورد اشنی نه و قبق جكر دكی لبی ايله انفده
اولان جراحاته نافع و مرسين و شراب ايله شعری مسود و
مطول و راس اصلعده انبات شعر ايجون مجرب و كهله يی
رافع و سركه ايله سعفه و حزاز و داء الثعلبه مفيد و اكتحالی
باصره يی مقويی و سلاق و جرب و حكه يه نافع و براصه صوبی
و سيخ الحيه ايله مطبوخی بواسير دانه لرينی مسقط و امراض
مقعده يی معدل و ذروری جراحتلری مجفف و اوكولديجی
خصوصا قضيب و فرج و اعضاء عصبانيده اولان قروحه غايتده
نافع و برابری چورمش كمك ايله بواسير و آكله يی رافع و مجربدر
صبارا تمر هندی در **صباره** صبر در **صبتی** سنامكی عصاره سندن
بالور قرصلر در اورامه غايتده نافع در **صحناة** فارسيده ماهيابه
و تركيده صلاموره ديرلر حليمی بالق بخشسی كه طوز ايله كوتشده
ايدرلر صنعتی خرده بالقلری صو و طوز ايله بر كوپه دولدوروب
منفسخ اولنجه ترك ايدرلر بعده چالقيوب و سوزوب استعمال
ايدرلر ثانيه ده حار و يابس و رطوبات معده يی مجفف و رطوبت
معده دن اغزده اولان رايحه كريهه يی مزيل و فالج و وجع ورك
و امراض بارده يه مفيد و مدا و متی درده اولان رايحه كريهه يی رافع

وسوداء

وسوداء و امراض سوداويه يی مولد و دمی محرق و عطش و تعفن
اخلاطی مورث و مصلحی بالخاصه زنجبيل در و سركه و اكشيلر و بعض
امزجه ده طاتلی لر در **صدف** حلزون معناسنه در بعضيلر حيوانی
حلزون و قشری صدف در ديمشلر حلزون ذكر اولندی و صدف
مطلق ذكر اولندقده مراد انجو صدفی در ثانيه ده بارد و يابس و
ياتمشی ملطف و مسخن و جالی و مسدد و اسهالی و سيلان دمی
و قان توكرمكی حابس و ديش اتلرينی مقوی و اسكی قرحه لری
و آكله يی رافع و اسنانی جالی و نفوخی رعافی قاطع و بخوری بواسيره
و يمورطه اقی ايله طلاسی اتش يانغنه و ادويه مناسبه ايله
كلف و بهقه نافع و بشره يی منور و اكتحالی قرحه عين و سلاق
و شعر زائده مفيد و خف الغراب اسميله معروف اولان نوعنك
محرقنی سركه ايله ضماد سكللره و بواسير دانه لرينه تجربه اولنمشدر
و مقدار شربتی بر درهمه دك و بدلی ياتمش طاغ اوكوزی
بوينوزی در و مهر باريس ايجنده انجو منعقد اولمامش
صدفی احراق ايدوب طلا انه لر صرجه يی رفع ايدر ديمشدر
و جالينوس ديركه ياتمش صدف هندی بالخاصه فواقی
دفع ايدر و صدفی انجه سحق ايدوب سركه ايله قولاق بماغنه
طلا انه لر نزله ايله اولان صداع دايمی يه نافع در **صدف الفرفير**
و **فرفور** دخی ديرلر سياهه مائل و غايتده صلابتلی بر نوع صدفدر
بخوری اوغلان صوينی مخرج و احتناق رحمی رافع و ياتمشی
اكتحال باصره يی غايتده جالی در **صدف البواسير** خف الغراب
ديمكله معروفدر محرقنی عسل ايله ضماد بوسير و زحير و سكللره
نافع در **صدف فيروقس** صدف الفرفير در **صدف الحديد**
زعفران الحديد در **صدبرا** سريانيده اسم اثمد در **صريمة الجدی**
ورقی لبلاب كبير ورقنه شبيه و اندن اصغر و دالليری غليظ

وعقده‌لی واطرافنده اولان اشجاره صاریلور وچیچکی آق وخوشبو
وثمری لبلاب ثمرینه شبیه ولزوجتلی وجزئی حرافتلی وجبال وخشونتلی
مواضعده بتر بر نباتدر ثانیه آخرنده حار ویابس وحرارتی یبوستنه
غالب وتخمی بوللی مدر وطبعی ملین واوغلان صوینی مخرج ومفتح
وهرگون بر مثقالنی شراب مثلثو ایله شرب عسر نفس وطحال و
سمومه مفید ورحمی منقی وچیچکنی استشمام دماغی منقی ومورث
نشاط ومحرک جماع در وکلی یه مضر ومصلحی عناب ومقدار شربتی
ایکی درهمه دکدر صرصر چکرکه یه شبیه وغایتده صغیر وخانه‌لرده
کیجه‌لرده فریاد ایدر بر بوجکدر اصفهانده زنجره وتنکابنده
جیک وترکیده اغنوس بوجکی وچرلایق بوجکی دیرلر ثانیه‌ده
حار ویابس وقورومش اوچ دانه‌سندن اون دانه‌یه وارنجه
برابری فلفل دانه‌لری ایله شرب شدید قولنجی ورباح غلیظه‌یی
رفع ایچون تجربه ایتمشلردر وقاورلمشنی وجع مثانه‌یه وزیتون
یاغی ایله قینادوب قولاغه تقطیری ثقلت سامعه‌یه نافعدر و
ایکی اوچ دانه‌سنی بر قاشق ایچنه قویوب وقاشغک اغزینی بالموم
ایله بند ایدوب خبری یوق ایکن بر کمسه‌نک یاصدیغی التنه قوسه‌لر
نومه مانع اولور صرفان قورشونه وبر نوع قرمزی خرمایه اطلاق
اولنور صراخه لوف الحیه در صریس لوفدن بر نوعدر صریط
اشراس در صرد سودانیات در صرب صمغ در صرابه صفرته
مائل اولان حنظل در صریبا بادروج در صرو شوکراندر صعتر
صاد وسین ایله بر نباتدر که ترکیده ککلیک اوتی واصفهان
ترکیبنده پشم دیرلر برتی وبستانی اولور بستانیسنه فارسیده
مرزه دیرلر وبرتی نوعنک بر قسمنک ورقی مدور وبر قسمنک
خرده وطولانی وجمیع اقسامی حدتلی وخوشبو وچیچکی کوک در
ثانیه آخرنده حار ویابس وجبلی سنک حرارت ویبوستی اکثر

وافعالی

وافعالی بستانیسندن اقوی ومجفف ومقطع وتریاقیتلی ومفتح و
بلغم ورباحی محلل واشتهایی محرک واغذیهٔ غلیظه‌یی ملطف و
معده وجگری وآق جگری رطوباتدن منقی ودماغه بخار صعودینه
مانع وچیچکندن ایکی مثقالی سرکه وطوز ایله سودا وبلغمی مسهل و
ادویهٔ مسهله‌یی صعتر مطبوخی ایله شرب مغصه مانع وصوغلجان
افاعینی مخرج وتخمه‌یی دافع وغذانک عفونت واکشمه‌سنی
وغثیان ووجع فؤادی وثقللی وریحی وبلغمی قولنجی دافع وبوغرت
ایله قولنج سوداوی ایچون مجربدر وعسل ایله حشرات صوقمه‌سنه
وانجیر ایله مطبوخی ربو وسعاله وکرفس صویی ایله عسر بوله مفید
وطاشکری مفتت ومثلی قدر عناب واون دورت وزنی قدر
صو ایله ربعی قالنجه قیناتمش اوله بالخاصه ترقیق دم ایچون
مجربدر وزیتون یاغی ایله انواع مغصه وسرکه ایله اصلادوب
قیناتدقدن صکره اول سرکه ایله سکنجبین یاپه‌لر یا مفردا
ایچه‌لر طحاله مجربدر وتازه پینر ایله بدنی مسمن وصویی اکتحال
بیاض عینه وتقطیری ثقلت سامعه‌یه وعسل ایله طلاسی عرق
النسا امثالنه مفید وفتق شیشلری محلل وکمون وزیتون یاغی
ایله اطفالک خروج سره‌لرینی وباطنده اولان ریحلرینی دافع
ومطبوخنی جامده ضماد جرب وحکه وبرقانه وسرکه وکمون ایله
مضمضه اسنان وحلقده اولان اوجاعه نافع ومثلی قدر شکر
ایله سفوفی بخاری قاطع وعینی مقوی ورایحه‌سی حشراتی دافع
وتخمی جمیع افعالده اقوی وسده‌لری مفتح وبرقانی رافع وجماعی
محرک وچینمسی وجع اسنانه وتحریک اشتهایه ایچون مؤثر ویاغی
شربا وضمادا رعشه وفالج وقشعریره ووجع مفاصله افضل ادویه‌دندر
واق جگره مضر ومحرورینی مصدع ومصلحی سرکه ومقدار شربتی
بش مثقاله دکدر وکلبشکر طرزنده شکر ایله مرباسی دماغه

بخار صعودنی ونزول مایی مانع وذهنی مقوّی ووجهی مصفی
وسموم حشرات وسائر امراضه قوتی الاثر در صعتر الحمار لغت
مغربده اسم حاشادر صعفر بالق یمرطه سی در صعتر شامی فودنج
برّی در صغبین غین معجمه ایله سکبینج در صفراغون لسان فرنکیده
سرچه یه قریب بر قوشدر فارسیده دمسیچه دیرلر دایما قویروغنی تحریک ایدر وصفلرندن دیاربجزده صارنی اصمه دیدکلری
باکه مشابه بر سرچه اولمق منفهم اولور لحمنک قدیدی وخامی ماء
عل ایله سنک مثانه وعسر بول ایچون غایتده مؤثردر صُفر
بقردر صفصاف خلاف برّی در صفراوک دی ترکیده اسم ثومندر
صفینه ع ع در صقر قاف ایله باشق در وخرماء رطب عصاره سنه
وبوغرده دخی اطلاق اولنور صقلبین بستیاج در صل جهره سی
مدور برنوع یلان در اوازی مهلک در صلمه بغدای اونی خمیرندن
ترتیب ایدرلر صنعتی وفعلی بغرا کبی برنوع طعامدر حرف باده
ذکر اولندی صلون خرنوب نبطی در صلصل عقعق در ترکیده
صقصغان دیرلر صمغ اشجار ونباتاندن سیلان ایدوب منجمد
اولان رطوبتدر ترکیده پوس دیرلر وهر نباتک صمغی کندو
ایله مذکوردر ومطلق ذکر اولندقده مراد صمغ عربی در که مغیلان
اغاجندن حاصل اولور افضلی بیاضه مائل صاری وآق وصاف
وبرآقی اولاندر حرارتده معتدل وثانیه ده یابس در وجالینوس
اعتقادنده جمیع صموغ حاردر وقابض ومغری ومعده وامعایی
مقوّی وصدره مواد انصبابنه مانع وحدّت ادویه یی دافع و
اسهال وسعال وسل ووجع صدره نافع وایکی مثقالدن اوچ مثقاله
دک تناولی سحج ایچون مجرّب وکل باغی ایله قاورلمشی صدور ریه دن
منبعث دمی قاطع وهرکون براوقیه سمن بقر ایله بر مثقالنه بر هفته
مداومت جمیع اعضادن سیلان دمی قاطع وبمورطه آقی ایله

طلا

طلا آتش یانغنه وکلاب ایله تقطیر رمد وسلاق وجربه
غایتده مفید وسفله مضر ومصلحی کثیرادر صمغ البلاط مرم با
آخر حجر اوننه تونقال اضافه ایدوب شیء واحد اولنجه دق
ایلدکلری نسنه در ذروری تازه جراحتلری اوکولدیجی و
وشعوزا یدی الصاق ایچون بیعدیلدر بعضیلر معدنیسی
دخی اولور مصرده اکه حنا قریش دیرلر دیمش وصاحب منهاج
اجزاء متساویه صبر ودم اخوین وعلک وانزروت وصمغ
ونصف جزء مرجان وزاج ایله ماء صمغدن مرکبدر دیمش
وانطاکی یاننده طبخ قویدن لابد در بهقی ازاله ایدر صمغ الداینا
اجی وحمرته مایل وصاف وغایتده حدتلی بر صمغ در حبیش
تفلیسی دیرکه فارسدن ظهور ایدر وملطف وقوتلی مسخن
ورباحی محلل ومزاج وافعالده حلتیت مقامنه قایم در ورایجه
سی کریه دکلدر ومقدار شربتی نصف درهمه دکدر صمغ السرو
جمیع افعالده راتینج کبی در صمغ کرفس جبلی کماشیر در صمغ فارسی
صمغ اجاص در صمغ جوز رومی کهربا در صمغ الطرثوث وصمغ اشتر
غاز اشق در صمغ البلسان دهن بلسان در صمغ المحروث حلتیت در
فارسیده ژد کوله بر دیرلر صمغ البطم علک البطم در صمغ القتاد
کثیرادر صمغ سذاب برّی بعض عندنده ثافسیادر صمغ
الصنوبر راتینج در صمغ الحرشف کنکرزد در صمغ الزیتون
اصطرک در صمغ الکمکام حصی لبان در صنوبر فارسیده
درخت کاج وناژو وترکیده چام دیرلر ارکلبینک ثمری بیمغز
واندن النان قطران شربین قطرانندن الجقدر ودیشی
سنک صغیری وکبیری اولور صغیرینه صنوبر صغار وثنوب
دیرلر ثمری قیون یورفینه شبیه واندن اکبر ولبی مرارتلی و
آق در وایچه قرمزی پرده سی اولماز قضم قریش اندن

عبارتدر و سمنانده کثیر وراتینج انک صمغیدر وکبیرینه صنوبر
کبار و دیاریمزده فستق اغاجی دیرلر معروفدر کیلانده
دخی اولور ایمش وغایتده کبیر و ثمرینک لبنه اول دیارده
چلغوزه و شجرینه درخت چلغوزه و دیاریمزده لبنه فستق و
کاهیجه چام فستغی و بعض دیارده کوکنار یمشی دیرلر ثمری بالنکی
قدر و دانه لرینک لبی قضم قریش کبی واندن ارپجه ولذیذدر
وعراقده چلغوزه دیدکلری یندن کلور بر میوه نک لبیدر وظاهرا
انبه اولمق ظن اولنور زیرا صفاتی اکا مشابهدر و شجری زردالو
شجری قدر و ورقی دائما یشل و کثیر و ثمری شفتالو قدر و مستطیل
وطعمده اکا شبیه و دانه سنک لبی طویل وانبجه در ولب بادامه ملاصق
قرمزی پرده اولدیغی کبی بونک دخی پرده سی اولور اما حب
الصنوبرک بویله قرمزی پرده سی اولماز و بادامدن اکبر واصغر
اولور وصنوبرک جمیع اجزاسی ثالثه ده حار و یابس و کوکنک
قشری قابض ومجفف وایکی مثقالی سحج واسهاله مفید و ذروری
اصیجق صوحشلمه سنه نافع وضربه و سقطه المنی دافع وقشر و ورقنک
حرارت و یبوستی اکثر ووجع کبد واق جکر یاره سنه مفید و رعافی
وتازه یاره لردن سیلان ایدن دمی قاطع ومرسین یاغی ایله سطح
جلدده اولان قرحه لری وزاج احمر ایله قروح خبیثه یی دافع و
بر مثقالنی ماء عسل ایله شرب جکرده اولان ورم وعلل مزمنه یه
بیعدیل ومطبوخی بورغونلغی وقرعی وعفونت عرق و استرخاء
وسحج بدنی دافع وانده جلوس امراض رحم ومقعده و سرکه
ایله مطبوخنی مضمضه وجع اسنانه نافع وبخوری اوغلان صونی
مخرج وحیضی مدر و دوده سی قاشی و کربک دوکلمسنه
و دمعه وضعف بصر و سلاق وجربه نافع وچوبینی چوب
چینی و یاسمین برّی طرزنده استعمال اتمه لر تذکره مؤلفی

علت

علت فارسی ده وانک امثالنده چوب چینی مقامنه قائمدر
دیمش وظاهرا ساسفراس فرنکی اندن عبارتدر زیرا شکل
ورنک و وزنده اندن فرقی یوقدر وحب صنوبر کبیر ثانیه ده
حار و اولده رطب وقوتی برسنه یه دک باقی وجماعی و اشتهایی
محرک و سکرلری و اعضایی مقوی وسده لری مفتح وفالج
ولقوه وخدر وکزاز ورعشه وامراض جکر وبرقان و استسقا
وکلی ومثانه و وجع مفاصل بارده نافع وعسل ایله لعوق دوزوب
کونده اوچ مثقالنه مداومت فالج ایچون مجرب وسعال مزمن
واق جکر مرضلرینه مفید وخیار جکردکی ایله بولی مدر و مثانه
و بوکرکده اولان احترافی دافع وسمزاوت تخمی ایله مقعد
ورحمده اولان حرقتی مسکن واوزم یتمری ایله صدرده
واق جکرده و بوکرکده اولان اخلاط غلیظه یی رافع وشرابکه
دوکوب اوزم صویی ایچره براقش اوله لر هاضم و بولی مدر
و نوازل وسعالی مانع واسهال رطوبی واستسقایی قاطع و
مقدار شربتی حبندن اون درهمه دک وعصاره سندن اوچ
درهمه دک و مطبوخندن بر اوقیه در ومحرورینه مضر و مصلحی
سکنجبین وبدلی تقویت باه ده شقاقل وحب محلب و علل
معده واحشاده زفنه تخمی در وحب صنوبر صغیر عصری ایله مسهل
وصدر و مثانه و بوکرک مرضلرینه کبیردن اقوی وسائر افعالده
آنک کبیدر و یشلده قوزجغز که صنوبر اغاجندن حاصل
اولور سمینده زرایح کبیدر صندل معروفدر شجری جوز
اغاجی قدر و ثمری حبة الخضرا اسلقمه شبیه و اغاجنک
قوتی اوتوز سنه یه دک باقی در بیاضی وصاریسی و قرمزیسی
اولور بیاضی وصاریسی ثالثه ده بارد و ثانیه ده یابس و قرمزیسی
ثانیه ده بارد و ثالثه ده یابس و معده و قلبی مقوی و مفرح

ورادع وقابض وتریاقیتلی ومسدد وخفقان حار وحمیات
حاره والتهابی رافع ودماغه بخار صعودینی مانع وطلاسی حزمه‌نک
رایحهٔ کریهه‌سنی دافع وصداع حار وقزل یله ونمله وحمره ونقرس و
اورام حاره‌یه نافع در خصوصا ایت اوزمی وقیه قوروغی صولری
امثالی ایله اوله ونصفی قدر انزروت ویمرطه آقی ایله عینه وسائر
اعضایه نوازلی مانع وبدنه طلاسی بالخاصه موجب حکه وحرارتدر
وسرکه وخفیف الحراره یاغلر انی دافعدر وجاعی قاطع وصوته
مضر ومصلحی نبات ومقدار شربتی بر مثقال وبیاضنک بدلی نصفی
قدر کافور وقرمزیسنک بدلی فوفل وقرمزی صندللی زنبق
یاغی ایله طلا یورغونلغه وگلاب ایله قلاعه نافع وتفریح دن غیری
آثارده قرمزیسی کبیدر **صوف الوبر** اوالک کسریله در حرف الباده
بول الابل ماده‌سنده ذکرا ولنمش ایدی اصلی غیر معلوم یمندن
گلور بر قرص در وبعضیلر وبردیمکله معروف کندی قدر بر حیوانک
بولیدر دیرلر ثالثه‌ده حار ویابس واسهال وضیق نفسی قاطع
وامراض بارده‌یه نافع وجمیع حیواناتک جراحاتنی اوکولدیجی و
سیلان دمی قاطع واورامی محلل وفرزجه‌سی حملی تمام قوبدن اوزره
طول مکثی جلدی مفرح ومصلحی گل یاغی در **صنار** چنار فارسیدن
معرب در **صنان** اوالک ضمی ایله قولتق رایحه‌سیدر **صندل حدیدی**
خاماهان در **صنوبر الارض** کمافیطوس در **صنوبر هندی** دیودار در
صنط قرظ در **صندله کاجول** لغت تنکابنده خف الغرابه اطلاق
اولنور **صوف** فارسیده پشم وترکیده یوک دیرلر سیاهی قرمزیسندن
اسخن وقرمزیسی بیاضندن احردر وجمله‌سی ثانیه آخرنده حار
ویابس وقرمزیسی قوروداشنی‌نه بیعدیل وشراب ایله اصلاح اتمشی
ضماد قتی شیشلری تحلیل وسیلان دمی قطع ایچون تجربه ایتمشلردر
وقیزدروب کمالی دی سعال ونوازل ووجع صدرده مجرب وگل

یاغی

یاغی ایله کلب دیوانه جراحتنک تریاقیدر ولباسی بدنی مسخن
ومجفف ومورث حکه ودوشمه‌سی اصحاب نقرسه نافع و
محرقنک فعلی کرک مغسول وکرک غیر مغسول شعر کبیدر
صوطل لغت مغربیده شوندر در **صوامن** یونانیده اسم
صعتردر **صوف البحر** مغرب دریاسنده صید ایدرلر بر صدفک
ایچنده بولنور یوکه شبیه نسنه در ضمادی دم واسهالی قطع
ایلمکده سریع الاثردر دیمشلر **صوف الحجامین** اسفنج در
صوف الارض فراسیون در **صوارا** حرذون در **صهبا** خمر در
صیقو یونانیده اسم اسفنج در **صباة** قنا در **صبان** اوالک
کسریله صبغه جمعدر فارسیده رشکه وترکیده بت سرکه‌سی
دیرلر **حرف الضاد** **ضان** فارسیده گوسفند ومیش وترکیده
قیون دیرلر افضلی بر سنه‌لکی وایکی سنه‌لکی وسمیزیدر و
دورت سنه‌لکی غلیظ ومولد خلط فاسددر وکردننک
واول جوانبنک لحمی افضل اعضادر ثانیه‌ده حار ورطب وبدنی
مسمن ومقوی وکثیر الغذا ومولد دم متین وسریع الهضم
وقلبی انانک قلبنی وجکری جکرینی وبوکرکی بوکرکنی مقوی
وبینی مولد بلادت ونسیان وبر مقدار سرکه وعسل ایله مهرا
اولنجه پیشمش لحمنک صوینه مداومت وغذا ایتمکه قصر
بنیه‌یی غایتده مقوی وغثیان وخفقان وهزالی رافع وبعد
الذبح ایچ یاغی صوغمزدن مقدم یاقزدروب شرب سعال و
وجع صدر وضیق نفس وحرقت بوله غایتده نافعدر ومراره‌سی
اثرلری جالی ودمرکی‌یه نافع وعسل ایله حزازه واکتحالی بیاض
عینه ودمی حکه وجربه مفید وبخنی ظلا اورامی واستسقایی محلل
وجراحاتی اوکولدیجی وسرکه ایله تورداشنی‌نه وبالمومی وگل
یاغی ایله سکللره وتوته دیدکلری لحم زائده وسرکه ایله آتش یانغنه

ظاهر بودرکه اسهالی قطعی داخلا استعمالندهدر منه

حرف الضاد

وواجع مجرب در وبانمش قبرقبرکملکربنی شرب اسهال وسیلان
دمی قاطع وعقیب ذبح بمنون حار ایکن دربنی صارمق ضربه دن
حاصل وجعی وعضو مضرو بک تقرحنه مانع در وایام طاعون و
وباده قیون اتی استعمالی مولد دم کثیر اولدیغی اجلدن جائز دکلدر
وسرکه ومریی ملطف وثقلتنی رافع در ضال سدر جبلی در ضبع
عرجاء فارسیده کفتار وترکیده سرتلان دیرلر وعرجا ایله موصوف
اولدیغی صول الی قصیر اجلدندر واول غایتده ضعیف القلب
وخائف وکثیر الجماع در ولحمی ثانیه آخرنده حار واولنده یابس در
ودری ایکن النی وایاغنی بغلیوب صو یاغلر ودورق او تی
ایله مهرا اولنجه قینادوب ایجنده اوترسه لر وجع مفاصل ونقرس
امثالنه غایتده نافع در وبوش بوکر بنک دربنی یاقوب زیتون
یاغی ایله بعد السحق مقعده طلا مرض ابنه یی رافع وجلدی اوزره
جلوس مورث ابنه ودافع نقرس در ودمنی شرب جنونی رافع
وقودوز کلب اصرمش کمسنه نک صودن خوف ایلدوکی وقتده
آنک جلدندن صو ویرسه لر وحشتی مزیل واندن کیل دوزوب
حبوبانی آنکله اولچک فادمز وعاجی دافع ومانع ودیشی استصحاب
کند واوزرینه قرباد کلابی مانع ومرارهسنی مثلی قدر بادیه
یاغی ایله اوچ کون باقر ظرف ایچره ترک ایدوب بهر شهر ایکی
دفعه عینه طلا اولنمسی بیاض عین ونزول مایی رفع ایچون
تجربه اولنمشدر وجالینوس دیرکه نصف درهمی اخلاط
دماغیه یی مسهل ومرارهیه مضر ومصلحی عسل در وشعری
بولدقدن صکره طلاسی بردخی بتمسنه مانع ومجربدر دیرلر
ودوه ایچ یاغی ایله آنک مرارهسی کلفه نافع وشعر بنک کوکی سیلان
دمی قاطع وخصیه سنک یصدرمه سندن بر مثقالی اصبحتی صو
ایله جکرده اولان وجعه نافع در ضب فارسیده سوسمار وترکیده

کلر

کلر دیرلر جلدی ایله او قلره وجبو قلره جلا دبررلر معرو غدر
کدی دن اصغر وسوادا ایله صفرت بلیننده برجبواندر وقویروغی
غایتده قصیر وخشونتلی وسرو قوز لاغنه شبیه وثالثنده حار
ویابس ولحمی باهی مقوی ونجسی سرکه ایله بیاض عین و
کلف وثمشه نافع وشق ایدوب ضماد اولنمسی دمرکی ودیکنی
وسموم حیوانانی جاذب وجلدینک کولنی طلا قطع اثنه لر
متألم اولمیه جق قدر عضوک حسنی مزیل در ومحرورینه مضر
ومصلحی بقول بارده در ضبر سرو قوز الاغنه وتمر هندی یه اطلاق
اولنور ضجاج اوقلک فتحی ایله بمنده اولور دیکنلی وحمرته مائل و
برآق بر شجرک صمغیدر ثانیه ده حار ویابس وجامه وکتانی
غسل ایلمکده صابوندن افضل در وضمادی قروحی اوکولدیجی
ولحم زائدی مزیل وعسل ایله اورام بارده واعضانک سستلکنه
نافع در ضرو بلاد یمنده مبشه اغاجنه شبیه بر شجر در وثمری
بطم صلقمنه شبیه لکن دانه لری اندن اکبر در صمغنه حصی لبان
دیرلر ذکر اولنمشدر ورقی ودالری بمثنی حار ویابس در
ومطبوخنک صوینه شکر ایله قوام ویرسه لر خشونت صدر
وسعال ووجع فمه نافع ودانه لرینک یاغی خوشبو ومجفف و
بلغم ورباحی محلل ومعدهیی مقوی ومغص وجرب حیوانانه
مفید وبدلی حب البطم یاغی در وورقی خوشبو ومطبوخندن
اوچ اوقیه سی بوش بوکرکده اولان وجعی مسکن و
مضمضه سی دیش اتلرینی مقوی وقلاعی دافع وعصارهسی
مقیء قوی وایچنده ورقی قینامش یاغی تقطیر وجع اذنه مفید و
اغاجنک کومری مقعد وذکرده اولان جراحاتک دمنی قاطع ونافع در
ضریع قعر دریاده اولور بر نباتک صفرته مائل ومدور ورقی در
موج دریا انی ساحله آتر ثانیه ده حار ویابس ومطبوخنده جلوس

وجع مفاصله نافع و قوروسنی طلا جرب و حکه یه و بخوری زکامه تجربه
اولنمشدر والتیام جراحاتده سریع الاثردر **ضرع** حیوانات امجکی ممه سیدر
مولد خلط غلیظ و بطیء الهضم و بول نسوانی مدر و محرورلرده اولان
و معده سنده اخلاط حاره اولان کمسه لره نافعدر **ضرب** رانک سکوبنله
دلدل دیدکلری قنفذ کبیردر و فتحی ایله عسل ابیضدر **ضروع الکلبه**
زقوم اغاجنک یمشیدر **ضرس العجوز** بعضیلر حکدر و بعضیلر
سعداندر دیمش **ضرام** بطم اغاجیدر **ضرم** اسطوخودوسدر
ضغبوس قثاء صغیر و بطیخ خامدر و هلیونه شبیه بر نباته دخی اطلاق
ایدرلر بر بوزنده ظاهر اولانی بثل و حامض و باهی قاطع و زیر
زمینده اولانی اق و لذیذ و محرک باهدر و ماکول و لطافت طعمی ایچون
کشکه و یوغرده ادخال ایدرلر و حدت صفرایی مسکندر **ضفدع** فارسیده
وزغ و غوک و ترکیده قوربغه دیرلر بری و بحری و نهری اولور و
بعضیلر مطلق ذکر اولندقده مراد نهریسیدر و بحریسی سم قاتلدر و جمله سی
ثالثنده بارد و اولیده یابس و جمیع اقسامنی شرب مورث استسقا
و ادرار منی و قیء و ورم احشا و وجع قلب ایله قاتلدر و شق اولنوب
ضمادی کلکی و دمرکی و حشرات اکسمنی و بونلر امثالنی قوتلی جاذب و سیلان
دمی قاطع و جراحاتی اوکولدیجیدر خصوصا محرق اولوب و زفت رطب ایله
داء الثعلبه نافع وایچ یاغنی طلا آتش یانغنه قمسنه مانع و اسنانی بلا
الم قالع و یانمش دماغی انفجار دمی قاطع و نفوخ و جبهه یه طلاسی
رعافی قاطعدر و شعر مقلوع و منتوفک یرینه طلاسی تکرار بتانته
مانعدر دیدکلری برنده دکلدر و اطراف احشاسنی آتوب کجی
بوکرکی یاغی ایله مهرا اولنجه قینادوب یاغنی جمع اتسه لر بواسیر
حاره مجربدر و قوربغه دن بر قسم اشجار اوزره تمکن ایدر بثل
و غایتده صغیردر و دار المرزده کثیردر ای مثلی قدر پنبه چکردکی
ایله احراق ایدوب اکنجالی نزول مایه مجربدر **ضفعان** نخ

جمله سی سم قاتلدر و بعضیلر شدید الحراره در دیمشلر منه

غریبه

سعدان در

حرف الطاء

سعداندر **ضغائر الجن** پرسیاوشاندر **ضومران** بیدمشکدر
ضیمران عربیده اسم شاهسفرمدر **حرف الطاء** **طاری** هند اشجارندن
در بر بری کسسه لر ماء کثیر جریان ایدر اندن شراب و سرکه
دوزرلر شراب طاری دیمکله مشهوردر افعالی اوزم شرابنه قریب
و نارجیلده ذکر اولنور **طالبسفرم** ماهیتنده اختلاف اولنمشدر
بعضیلر زیتون هندی ورقیدر دیرلر حال بو که هندده زیتون اولماز
و بعضیلر توت اغاجی کوکیدر و برجماعت لسان العصافیر اغاجنک
قشریدر و بر فرقه بسباسه در دیدیلر حقیر آنکله تبواج ختایی
بیننده افعالده و غیریده فرق بولمام حرف تاده مذکوردر **طاوس**
معروفدر بوریسی اوچ سنه ده کامل اولور ثانیه آخرنده حار و یابس
و غایتده غلیظ و فنی و بطیء الهضم و مولد خلط غلیظدر و
سذاب ایله قیناشنک مرقه سی وجع معده و قولنجه نافع وایچ
یاغنی ذکر و مقعده و بله طلا محرک باه و دمنی اثر روث و طوز
ایله طلا قروح خبیثه یه و مراره سنی سرکه ایله طلا حشرات صوقمسنه
و بجسی سکلره و اثرلره مفید و مراره سندن ایکی دنک مقداربنی
سکنجبین و اصیجق صو ایله شرب اسهالی دافع و یانمش کلکی
کلفه نافع و لون برصی مغیر و سم و مسمومی رؤیتی بالخاصه قوت
سمتی مضعفدر و دیرلر که طعام مسمومی کورسه فریاد ایدوب
حرکات غریبه ایله حرکت ایدر و صلحاء حکماء هند تحقیق ایدرلر که
قوبروغنک تویینی بر بر داق ایچره احراق اتسه لر یوز مثقالندن
بر مثقاله قریب و الثونه شبیه معدنی برنسنه حاصل اولور بیاض
عینی و سائر امراضنی رفع ایلمکده تجربه اینمشلردر و اکه خواص
عجیبه و غریبه اسناد ایدرلر **طالیقون** فارسیده مس رست دیرلر
عربیده صفر و فارسیده روی دیدکلری اندن عبارتدر بعض باقر
معدنلرنده بلا ذوب حاصل اولدیغی اجلدن خودرودن کنایت

ایدوب روی دیرلر فلزات ده ذکر و تحقیق اولنور واول ذهبی اللون
وبرنج مصنوعه شبیه بر نوع باقردر سائر باقرلر کبی آتشده قیزدرمقدن
وچکیچلمکدن فارر مز ومصنوعی دخی اولور باقری تکرار تکرار ایدوب
اشنان اخضر ایله قیناتمش بول بقر ایچره دوکمکله دوزرلر واکر بر مقدار
قلای اضافه ایدرلر ایسه نحاس صینی دیرلر ثالثه آخرنده حار و
یابس وسمیتلی واندن مصنوع چمبره ایله نتف شعره مداومت
نبات شعری مبطل ومانع واندن مصنوع چنکاله صید اولان بالق
ایچون هیچ خلاص متصور دکلدر واکر قزدروب صویه براقه لر
هیچ بر حیوان اول صودن ایچمز واندن بر مصیقل آیینه دوزوب
بر مظلم خانه ده صاحب لقوه دائما اکه نظر ایتسه علتی مندفع اوله
طالوفس صفراغون در طالون رومیده اسم آذریون در طاماغا
یونانیده قنطریون کبیر در طارطبیه ماهودانه در طاهر اثلق در طاریقه
دند در طامیوس یونانیده مرزنجوش در طباشیر کهنه هند قامشنک
جوفنده اولور نسنه در وبعضیلر دیرلرکه شدت ریاح ایله بربرینه
تصادم مسندن قامشلر محترق اولدقده طباشیر قامشک بندلریدرکه
کولک ایچنده تفریق ایدرلر افضلی آق ومسند بر وبر مقدار حجرلی
دلا بی اصریجی اولاندر ویانمش کمک که آنکله قاریشدررلر بر مقدار
طوزلی وبی خدرت اولور وصوده منحل اولماز ثانیه ده بارد وثالثه ده
یابس وقلب حار وباردی ومعدهٔ حار وجکر حاری مقویتی وقیء
صفراوی واسهال دموی وحارتی قاطع ورطوبات معده یی مجفف
وخفقان وغشی ایچون مفید وحرارتدن اولان ضعف اعضایی
شربا وضمادا دافع وبواسیر وحمیات حاده قلاعه وسکنجبین ایله غم
وتوحش واضطراب والتهابه نافع وبنفشه یاغی ایله سعوطی تقویت
باصره ایچون تجربه اولنمشدر ومداومتی جماعه مضر ومصلحی ساقز
وعسل ودیرلرکه آق جکره مضر ومصلحی عناب وعسل در ومقدار

بوداانک حقیقتنده اطبا اختلاف
ایدوب بعضیلر هند قامشنک
جوفنده اولور آق بوللردر و
بوعملر بینه قریب اولنلری افضلدر
دیرلر وبعضیلر قامشلر محترق
اولدقده رمادیتی در دیرلر
وبعضیلر کوکنک کولی در دیرلر
منه

[illegible] اولدیغی صورتده
[illegible] منحل اولماز دیدوکی
مسلم دکلدر منه

شربتی

شربتی ایکی درهمه دک وبدلی وزنی قدر فاورلمش سمز اوت تخمی ونصفی
قدر سماق در وطین مختوم وصندل ابیض بدللریدر افضلی در طاهیج
باغلر ایچره قیزرمش لحم در وبعضیلر اندن مراد کباب شامیدر
دیرلر معده یی مقوی ورطوبتنی مجفف وقوی المعده اولان ناقهلره
موافق واعصابی مقوی واعضاء باطنه سی ضعیف اولنلره مضردر
طُباق بعض معتمد نسخه لرده اولک ضمی وثانینک شده سی ایله
ضبط اولنمشدر اندلسده عافت بربنه استعمال اولنور بر نباتدر
کبیری قامت مقداری وورقی زیتون ورقی کبی واندن اطول
وتویلی ویاپشیجی ومرارتلی وحدتلی ورایحه سی کریه در اکه طباق
منتن دیرلر وصغیری بر قرش قدر ووروقی سریع الانکسار و
چچکی صفرته مائل وبی رایحه وجزئی لذیذدر ثانیه آخرنده حار ویابس
وافتراشی حشراتی وپیره لری دافع وکبیری صغیرندن اقوی وچچکی
مفتح وجکری مقوی وحیضی مدر واوشاغی وصونی مخرج
وسمومک تریاقی ووجع کبد وتهبجه نافع ووروقی وچچکی اخلاط
محترقه یی مسهل ومغص ویرقان سددی وصرع بلغمی یه مفید
ومطبوخی وجع رحمه وضمادی صداعه وزیتون یاغی ایله کزار
وجرب وحکه یه نافع وحمیاتک دثرتمه سنی دافع در ومحرورینی
مصدع ومصلحی کشنش ومقدار شربتی ایکی درهمه دکدر طخفا
شیلم در طبرزد فارسیدر قند ونبات وطوز مثللو قتی شیلرک
جمله سنه اطلاق اولنور طبار کبیر وقرمزی انجیر در طبیخ قیناتمش
نسنه در وثانینک شدیله بطیخ در طلباق ترکیده اسم سعد در
طثروج ثاء مثلثه ایله صغیر فرجه در طحلب اولک فتحی وثانینک
سکونیله در فارسیده یشم وزغ واصفهانده جل وزغ وترکیده قورباغه
بوصونی وقورباغه تخمی دیرلر دره لر کنارنده صوا وزرنده تکون ایدر
یشل نسنه در مسندبر ومتفرقی اولانه خراز الماء وایبلک کبی اولانه

طحلب لیغی وغزل الماء وبز کبی متراکم اولانه خزء الضفادع دیرلر ثانیه ده
بارد ورطب در منفردا واربه اولی ایله ضمادی اورام حارّه وقزل
یله ونقرس وقیله وفتق اطفاله نافع وقوروسنی شرب اسهال
مراری بی حابس در وزیتون یاغی ایله قیناد سه لر سکرلری تلیین
ایلمکده قوتی الاثر در ودریاده طاشلر اوزره متکون اولان غاینده
قابض وطلاسی اعضادن سیلان دمی حابس وطحلبی بوتدقدن
صکره اصیجق صوایچوب قیء اتسه لر بوغازه یاپشان سلوکی اخراج
ایلمکده مجرب در طحلب الصخر حزاز الصخر در طحال فارسیده سپرز
وترکیده تجریف ایدوب طلق دیرلر غلیظ ومولد سودا در فاسنی قوریدوب
تازه جراحتلره اکسه لر سیلان دمی قاطع در طحما شوکران در طحشیقون
خاء معجمه ایله سمیتلی بر دوا در بلاد ارمن ده دمرکی آنکله صولرلر جراحتی
مهلک اولور سدلوکن انواعندندر ورقی کبره ورفنه شبیه وسد
ایله مملو وغایتده حدتلی وضمادی دمرکی یه نافعدر طرفا فارسیده
درخت گز وترکیده ایلغین دیرلر وکبیری اثل ومیوه سی عذبه در
حرف الفده ذکر اولندی وبری سی غرسز وصغیری بو اسم ایله مذکوردر
شکوفه سی اق وحمرته مائل وثمری مثلث در گزمازج دیرلر
اولی ده بارد وثانیه ده یابس وقابض ومجفف ورادع ومحلل و
لوکنک سرکه ایله مطبوخی جذامه مجربه اینمشلر در کذلک طحال و
برقان وسده لره وجکرده اولان قتی شیشلره نافع ومجربدر
وکرکدر که هرکون اوتوزبش مثقال ایچلر وورقی ودالکرینک
بخوری زکام وچکلی وجراحتلری تخفیف وبوغازدن سلوکی
اخراج ایچون مؤثر وکولی استرخاء وخروج مقعد وقروح رطبه
وآتش یانغنه نافع وورقنک اوج دفعه بخوری بواسیر دانه
لرینی وسکلره یی اسقاط ایچون مجربدر وسائر افعالده اثل
کبی وثمری جمیع صفاتده عذبه کبی در تکراری موجب اطنابدر

طرخون معروفدر فارسیده ترخون دیرلر بر نبات کوکی عاقر
قرحادر ثالثه ده حار ویابس ومجفف ومعده یی مقوّی ومخدر
وذائقه یی مغبر واشتهایی محرک ورایحهٔ دهانی مطیب ورباحی و
اخلاط لزجه یی محلل وسده لری مفتح وهواء وبائی یی مصلح در
وچینمسی قلاعه نافع واکثاری دمی محرق وجماعی قاطع ومصلحی
بقول بارده در ومخدر وصدی مخشن ومصلحی عسل وبطیء الهضم
ومصلحی کرفس در ورازیانه آنک فعلنی مقوّی در طراغیون
یونانیده بیشه شبیه معناسنه در دیاریمزده فرنک طبیبلری پنبلا
دیرلر ایکی قسم در بر بینک ورقی ودالری کبیر والنون اوتنه شبیه
وبر مقدار تویلی وصمغی صمغ عربی یه شبیه وافربطس جزیره سنده
کثیر در وبر قسمی صغیر وساقسز ودالری اوزره بغدای قدر
وایکی طرفی اینجه وقرمزی دانه لری اولور وسواحل دریاده
بتر ثالثه ده حار ویابس وحبضی ملتز وجاذب ودیکنی ودمرکی
بدندن مخرج وبر مثقالی شراب ایله طاشلری مفتت ورحمدن اشاغی
شربا وحمولا مخرج در طراثیث ربّ الارض وربّ الریاح دخی دیرلر
ترکیده قلقان دیکنی دیرلر حشبی ومنتره شبیه وزیر زمینه غائر
بر نبات در قرمزی وآق اولور نباتی صارلمش ورقی کبید راکثربا
نخود نباتی التنده واغجلر التنده بتر وقرمزیسی لذیذ ومأکول
وبر مقدار قابض وبیاضی آجی اولور ثالثه ده بارد ویابس وغاینده
قابض واسهالی وسیلان دمی ودری قاطع ومعده یی مقوّی
وبورغونلغی دافع ومواد حارّه یی رادع وآق جکره مضر ومصلحی شکر
ومقدار شربتی ایکی درهمه دک وبدلی سوس ووزنی قدر مازو
ووزنی قدر صمغ عربی در طربفلن یونانیده اوچ یپراقلی دیمکدر
اسم مشترکدر چند قوقابه وخصیة الثعلب دن بر نوعنه اطلاق
اولنور وبو محلده مراد عربیده حومانه دیدکلری نباتدر ترکیده

ترفیل دیرلر بر ذراعه قریب و داللری اینجه و سیاه و مکه ایر غینه
شبیه بر نبات در و ورقی حندقوقا ورقنه شبیه و هر شعبه سنده اوج
دانه و چچکی بنفسجی و رایحه سی عصفره شبیه و کوکی طویل و قنی و تخمی
عریض و تویلی در مستعمل اولان تخمی و ورقی در ثالثه ده حار و
یابس و بول و حیضی مدرّ و معده و جکری مقوّی و مفتّح و
سکنجبین ایله سموم حشرات و طحاله و ماء بارد ایله عسر بول
و صرع و ابتداء استسقا و وجع رحمه نافع در و کوکی تریاقیتلی و
ادویهٔ کبارد ندر و مقدار شربتی ایکی درهم و بوکرکه مضر و مصلحی
کثیرادر و دیرلرکه اوچ دانه ورقی و اوچ دانه تخمی حمای غبه و هر برندن
دورد دانه سی حمای ربعه بالخاصه نافع در و مطبوخنی نطول
حشرات صوقمسی المنی رافع و جلدی مفرّح و مصلحی قرنی بارق
لعابی در طریغولیون بر قریش قدر بر نبات در ورقی ایرق ورقنه
شبیه و اندن اغلظ و چچکی صباحلرده اق و نصف نهارده
بنفسجی و احشاملرده قویو قرمزی اولور و کوکی خوشبو و آق
و زنجبیل طعمنده در ثالثه اولنده حار و آخرنده یابس و اخلاط
بارده یی قاطع و معده و جکری مقوّی و بولی مدرّ و اخلاط لزجه یی
مسهل و خفقان و سمومی دافع و مقدار شربتی ایکی درهمه دک
و مقعده مضر و مصلحی کثیرادر طرموق خفاشش در طرطیر دردی
خمردر حرف دالده ذکر اولندی طرخ فارسیده شاه ماهی دیرلر
سمکده ذکر اولندی طرثوث طرثیث در طریغان طریغولیون در
دفرطم بری در دخی دیمشلر طریغلا و طراسفوج و طرذیلون سیسالیوس در
طراغیس سلت در طرامبنون حجر الیثف در طروقون برطانیقی در
طرنجومالس برسیاوشان در طراغوریغاس فودنج جبلی در طر
طرغلودیس صفراغون در طربیله طریفلن در طریغون شقنین
بری در طرخشقوق و طرشقوق هندبای بری در طروقومون

زعرور در

زعرور در طراحاطیقون بر کحل در طرمینس سریانیده اسم
بطم در طراغافیتا یونانیده اسم کثیرادر طراخینس یونانیده
اسم خندروس در طرشوبی لغت اندلسده صامریومادن قسم
صغیر در طرم عسل ایله تره یاغندن مرکب نسنه نک اسمی در
طنبر و طنبور طبرانه در طفل لغت اندلسده اسم قیمولیادر
طفله شاهترج در طفسیقون طخشیقون در بعضیلر شوکران
در دیمشلر طغلی مقل اغاجیدر طفشیل سرکه ده پیشمش مقشر
مرجمکدر اغذیهٔ قدیمه دندر معدهٔ حارّه یی مقوّی و قلیل
الغذا و بلغم و صفرادن مرکب حماّلره نافع و حیضی و سلس
البولی قاطع و دم و صفرانک حدّتنی مسکّن و امراض سوداویه
و اعضاء عصبانیه یه مضر و جماعی قاطع و مصلحی طاتلولردر طلق
ترکیده اورن بولی دیرلر معروفدر یمانی و هندی و مغربی اولور
یمانیسی که صحیفه لری غایتده رقیق و براق و لونی صدفی در
جمله دن افضل در ثانیه ده بارد و آخر ثالثه ده یابس و محلولا استعمل در
و طریق حلی دستوراتده ذکر اولنور یمحا و چونکه منفرداً یانمز نوشادر و کلس
بیض ایله بعنی یانمش یمورطه قبوغی ایله ممکن اولور دیمشلر و شربی
اسهال دموی و کبدی و سیلان دم و حمیات حارّه یه نافع و مثانه
و بوکرکده اولان طاشلری مفتّت و عسل ایله سعال حارّه و سکرلی
ییراق صویی ایله صدردن قان توکرمکه کذلک رحم و بواسیردن سیلان
ایدن دمه بیعدیل و طلاسی قضیب و اعضاء عصبانیه ده اولان
قروح رطبه و حکّه و جرب و جذام متقرّحه و جلدده اولان سیاه
اثرلره و اورام حارّه و بواسیره غایتده مفید در و طحاله و بوکرکه
مضر و مصلحی کثیرا و کرفس تخمی و مقدار شربتی نصف مثقال در
و شکر اعضاء باطنه یه تشبثنی رافع در و اگر محلوبنی غبار کبی دوکوب
مکرر غسل ایله طوزنی رفع ایلدکدنصکره صمغ ایله صووده حل

محلوب لفظی بعینه کلام مصنفدن
ماخوذ در لکن مرادی نه ایدوکی
معلوممز اولمادی منه

اتـه لر اعمال نقشده كومش ور قدن اعلا اولور واكر زعفران
اضافه اتـه لر محلول التون ورقى كبى وجنكار ايله زمردى واصپور
چكلى صويى ايله فستقى اولور وشب يمانى وخطمى وآشى بويه و
يمورطه آقى ايله اعضايه طلا اتـه لر آتشك احراقنه مانع اولور
وقلايى طلق ايله ارتـه لر اهل صنعت قلايى تطهير ايدر ديمشلر
طلع خرما اغاجنك چچكى در كه اجلد قده آنك غلافندن خرما
خرما بيتر مايه سى اون كبى حاصل اولور اكه رقيق النخل ديرلر
خرماديشيسنه بو طلع بين العرب معهود كيفيت مخصوصه
اوزره اضافه اولنمز ايسه ميوه سى خوش اولماز اولى ده
بارد وثانيه ده يابس وطبعى قابض وحرارت دمى مسكن
ومعده يى مقوى وقوربسندن نصف اوقيه سى اسهالى
رافع وعطش وحميات حادّه وفان توكرمكه وسيلان دمه
نافع وبطىء الهضم واكثارى قولنج وعسر بول ووجع صدرى
مورث ومطبوخنك مصلحى شيروغن وخامنك مصلحى ياغلى لر
وطتلى لر در واو بى بر مقدار حرارتلى وغايتده محرك جماعدر
طلح شجر موز در واهل باديه ام غيلانه دخى اطلاق ايدرلر **طلا**
غليظ وسياه خمر در بعضيلر مثلث در ديرلر وبعضيلر مطبوخ در
ديمش وفارسيده التون در **طليطلى** طين قيموليا در **طليب**
بر نوع حلزون در كه شامده ياصدرمه ايدوب اتمك ايله
تناول ايدرلر **طلمه** نان كماج در **طمطم** سماق در **طمطرا** خروع در
طنباط سودان لغتنده سركنجبين در **طوليدن** عنب الثعلب در
طوطلى بيغادر **طوسين** حاوى مؤلفى قولنجه فقاح اذخر در
طولواغريون يونانيده خربق ابيض در **طواره** لغت اندلسده
اشنله جوارينده بتر بر نباتدر بيش جدوار ايله بتدوكى كبى
طوط حبة الخضرا در **طوطاغريون** حماض جبلى در **طوط** قطن در
طوفريوس

طوفريوس بر نوع كمادريوس در **طوماغا** قنطريون كبير در **طوليطون**
وطومقرون قنطريون صغير در **طهف** ذرّه در ودبرلركه ذرّه دن
مصنوع بر طعامدر **طبلافيون** يونانيده سمز اوتنه شبيه بر نباتدر
اوراقى بيننده نابت خرده شاخلرى اولور التى دن اكثر اولماز
وشاخلرينك اوراقى كثير وغليظ در ال ايله اوغه لر رطوبت
لزجه ظاهر اولور وچچكى اق ومنبتى اكن وباغ آره لرنده در اولى ده
حار وثانيه ده يابس ورحمدن اوشاغى وصوينى مخرج وطلاسى
برص وبهقه تجربه اولنمشدر وجلده ده جراحتى مورث ومصلحى
ابى غسل ايدوب بر بنه اربه اولى سورمكدر **طبرانه** منتن نوع عنبر در
واندن اكبر وتازه سى ابيض واصفر وقوروسى قرمزى در ميشه
وزيتون اغاجلرى التنده بتر سم قاتل در حتى اشتمامى
دخى قاتل در **طبهوج** فارسيده تيهو وتركيده چيل ديرلر معروف
قوشدر كلليك دن اصفر ولونده وجميع افعالده اكه شبيه
وناقهين وضعيف الاحشا اولنلره غايت مناسب در **طين** فارسيده
كسر كاف ايله كل وتركيده چامور ديرلر افضلى قومدن وشوره
وكوكردن خالص اولان در عربيده طين حرّ وفارسيده حاك رست
ديرلر وطين اقلرك جميع اقسامى احراق وغسل دن صكره برودت
ولطافتى اكثر وفعلى زياده ثابت اولور وخالص طين اقلرك جمله سى
سافز حريره سى طين اغندن غيرسى بارد ويابس در وطين اقلرك
الطفى طتلى صولرك دبنه چوكن طين اقدر وطين مصريكه مايل ده
حاصل اولور اقسامنك افضلى در وجميع طين اقلر اورام حارّه يى
رادع واعضايى مقوى وكثرت ركوب وحركتدن مقعدده و
سائر اعضاده حادث اولان حرارت وحمرتى وسيجى رافع در
واكر خالص طين اغى معشوش وطوزلى صولره قارشدروب
دبنه چوكنجه ترك اتـه لر صولرى اصلاح ايدر وطوزلى واجى

صولره قارشدروب تقطيرات‌لر لذيذ اولور مجربدر وغير
خالص طپراقلر افعال جزء مخلوطه تابعدر و دائما كوننده قارشو
اولان طپراغي سركه ايله طلا حشرات صوقمسنه بيعديل در وبهار
آتشنه مجاور اولان طپراق غايتده مجفف وبشره‌يي منقى وبهق
وخشونت بدن وحكه‌يي دافع وسركه ايله حشرات واري صوقمسنه
نافع وتنور طپراغي سركه وطوز ايله راس اطفالده اولان كله مجربدر
وجمله‌سي مسدد ومصلحي انيسوندر طين مختوم بحر مغربده لميون [٣]
جزيره‌سندن ظهور ايدر قديمده برخاتون طاغدن اول طپراغي برلره
هبك بقعه‌سنه نقل ايدوب غسل ايلدكدن صكره قرصلر دوزوب
صورت راهب نقش اولنمش خاتم ايله مهرلر ايدي بو جهتدن طين
الراهب دخي ديرلر ذيسقوريدوس وجالينوس اعتقادنده كچي قاني
ايله ممزوجدر والآن جزيرۀ مذكوره‌ده موجود دكلدر آنك بدلي سائر
طپراقلر استعمال ايدرلر افضلي غايتده قرمزي اولور ورايحه‌سي
دورقي اوتنه شبيه وكويا ياغ ايله ممزوج ولسانه ياپشيجي اولور تازه
جراحته اكسه‌لر في الحال سيلان دمي قطع ايدر ثانيه‌ده بارد ويابس
وجميع سمومك ترياقي وقلبي مقوي ومفرح وهواء وبائي مضرتني
واسهال دموي وقرحۀ امعا وحميات حارّه وبارده‌يي واعضاء
ظاهره وباطنه‌دن سيلان دمي دافع وشراب وماء حار ودورق
اوتي ايله سمومي قيء ايله مخرج وطلاسي التهابي مسكن وصلابتلري
محلل وتازه وكهنه جراحتلري وقروح خبيثه‌يي اوكولديجي وقودوز
كلب اصرمسنه وضربه وسقطه وانكسار عضوه نافع وآق جكره
مضر ومصلحي عسل وكهاله مضر ومصلحي كثيرا ومقدار شربي برمثقاله
دكدر وبدلي بو فقير عندنده كل داغستاني در وامور مذكوره‌ده
اندن اقويدر طين شاموس وادي حذف ايله شامس و
كوكب الارض دخي ديرلر برقسمي آق وغير صاف وقات قات

بعضيلر حالا البه ديدكلري
جزيره‌در ديرلر منه

لكن جالينوسك كندي كتابندن
مروي در كه ذيسقوريدوسك
وغيريلرك كتابنده طين
مزبور كچي قاني ايله ممزوج
اولديغني كوردكده بو عملي
رأي العين مشاهده مراد
ايدوب اسكندريه‌دن
جزيرۀ مزبوره‌يه طقوز
يوز ميلدر واروب
مزبوره عورتك طاغدن
طپراغي الوب وصومعه‌سنه
كتوروب عادت اوزره
غسل وتصفيه وبر مقدار
تخفيف ايلدكدنصكره
مهرلدكده بو طينه كچي
قاني اضافه اولنور ايجو
مسموعدر ديدكده
حضار مجلس كولشوب
بني استهزا ايلدي حكايۀ
مزبوره مفصلدر لكن اجمالي
نقل ايلدوكمزدر منه

وبلكي

وبلكي طاشته شبيه وبر مقدار يلدرايجي اولور وبرقسمي آق ورقيق
وخفيف ولسانه زياده ياپشيجيدر واكي قسمي دخي صوايچره سريعا
منحل اولور بلاد قبرس وصقالبه‌دن كتورورلر طبع وفعلده طين مختومه
قريب ومغسولندن برمثقالي مثلي قدر نارنجكي ايله سيلان
حيضي ودري قاطع وشراب ايله سموم حارّه‌يه وادويۀ مناسبه
ايله سموم حارّه وفان توكرمكه وجميع اعضادن سيلان وحقنه‌سي
سكرلي بيراق صوي ايله وشربي صو وجزئي سركه ايله قرحۀ امعايه
سريع الاثر وطلاسي صو وكل ياغي ايله اورام حارّه ونقرس حارّه مجربدر
طين المصطكي كول رنكنده اولور برطپراقدر قات قات وثقيل
الوزن وصوده سريع الانحلالدر مصطكي حاصل اولان جيوس
جزيره‌سنده اولورسا قرطپراغي ديرلر ثانيه‌ده حار ويابس وجالي
ومفتح ودمي ظاهر جلده جاذب وبشره‌يه رونق ويريجيدر طين دقوقي
بلاد حلبدن دقوقي نواحيسندن كتورورلر كوك وزياده يابس
وبر مقدار ملاسلي چامور در ديارمزده حلب كيلي ديرلر بارد
ويابس واسهالي دافع وطلاسي بدن وشعرده اولان وسخي
واورام حارّه‌يي دافعدر طين قيموليا تركيده كفه كيلي ديدكلري
چامور در ديرلر برقسمي آق وبرقسمي بنفسجي‌يه مائل و
ياغلي ولزوجتلي وقرلمسي وصوده انحلالي بطيء در بلاد اندلسدن
وارمندن ظهور ايدر واندلسده اولانك سياه نوعي اجقدر
بارد ويابس وبر مقدار محلل وافعالده طين شاموسدن
اضعف وبدلي طين مصريدر طين الكرم بلاد سوريادن
كلور سياه وكريه الرايحه برطپراقدر آغاندن محافظه ايچون ابتداء
نمونده اصمه‌لره سوررلر بو جهتدن طين الكرم تسميه ايدرلر
اصمه چاموري ديمك اولور مبرد ومحلل وبدني جالي وحكه‌يه
غايتده نافع واكحالده دخي مستعملدر طين جلود آنكله دريلره لون

وبعضلری صفرته مائل بر قرمزی طپراقدر بر مقدار قابض و
محلل وضمادی اسهال واورامه نافعدر طين ارمنی بلاد ارمن
دن گلور سواده مائل قرمزی وبر مقدار بمشق وجزئی یاغلی
بر چامور در فارسیده گل ارمنی دیرلر دیاریمزده دخی بو اسم ایله
شایعدر ثانیه ده وآخر ثانیه ده یابس وطاعون ووباده و
اورامی ردع ایلمکده وسیلان دمی واسهالی قطع ایلمکده طين
مختوم گبیدر وضیق نفس وسله غایتده نافع وطلاء مضر
ومصلحی سافز وگلاب ومقدار شربتی ایکی درهمدر طين خراسانی
غایتده آق وخوشبو وخوشطعم وجزئی طوزلی بر چامور در
وتناولنک ضرری سائر طپراقلردن اقلدر وبعض کمسه لر که
طپراق یمکه مبتلا اولورلر ضرری قلیل اولدیغی اجلدن اطبا
طين خراسانی تناولی ایله امر ایدرلر و یاغلی ورطوبتلی نسنه لرکه
تناول اولندقده قیء وغثیانی محرک اوله طين خراسانی تناولی
انی دافعدر وسیلان دم واغزدن جریان لعابی وجوع کلبی و
هیضهء مهلکه یی که قیء واسهال ایله اولور ونوازلی دافعدر خصوصا
اشنه وگلاب وطوبلاق واذخر وکبابه وقاقله ایله مخلوط اوله
ومقدار شربتی اوچ مثقاله دکدر وقاورلمشندن ایکی اوقیه سی
اوچ دفعه ده دفعهء اولی میحوش الماصویی یا رتی ایله ودفعه
ثانیه طوبلاق ایله مطبوخی ایله وبر دفعه ماء بارد ایله تناول اولنه
ینه بوفائده مقرردر طين اندلسی سیاه وکثیف اولور ضماداً
استعمالی جائزدر طين رومی بر مقدار قرمزی وگوگه مائل
آق وخوشبو اولور واق نوعی طين قبرسینک بر نوعیدر
وافعالده طين ارمنی گبیدر طين اصفر قسطنطنیه حوالیسنده
ایکی طاغ ارهسنده حاصل اولور سواده مائل صاری واوزرنده
صورت منقوشدر بارد ویابس وسیلان دم وقان توکرمکه

واسهال دم ومعده یه سائر طپراقلرک اکثرندن افضلدر طين قبرسی قرمزی
وخوشبو ولسانه زیاده یاپشیجی وجمیع افعالده طين مختوم مقامنه قائمدر
طين صوفی حمید آق وخوشبو بر طپراقدر شیروانده صوفی حمید دیدکلری
بقعه دن گتورلر استصحابی بیلان وحشرات صوقمسنه مانع ومجرباتندر
وکذلک صوقدیغی موضعه طلاسی وشربی دخی بو فائده یی مفیددر وسائر
افعالده طين قبرسی گبیدر طين داغستانی برقسمی صاری وکاهی غایتده
ضعیف اللون وبرقسمی مغسول واق وقرص شکلنده مصنوع وبرقسمی
گوگه مائل اولور وجمله سی خوشبودر خصوصا مغسول وآق اولانی شیروان
حوالیسنده داغستاندن گتورلر جمیع افعالده طين مختومدن افضل
واقوی وغایتده مفرح وسمیت اخلاطی وحمی وغشی وخفقانی رافعدر
حقیر بالدفعات تجربه ایتمشمدر طين فارسی طين شیرازی در فارسیده
گل سرشوبی دیرلر صفرته مائل وخوشبو وجالی وجلددن وسیخی رافع
وفعلی گل ارمنی یه قریبدر بعضیلر طين الحر بو که مخصوصدر دیمشلر
طين الاکل وطين صفاهانی وطين نیشابوری طين خراسانیدر
طين الکاهن وطين الراهب وطين بحری طين مختومدر طين
الصنم طين اصفردر طين احمر وطين مغره مغره در طين حیا وطين
حیوسی طين المصطکی در طين حر طين اندلسی وطين فارسی یه
شاملدر دیمشلر لکن اندن مراد همان خالص طپراقدر نته کیم مقدما
ذکر اولندی طين الحکمة مرکباتندندر دستوراتده انواعی ذکر اولنور
شد وصل وظروفی وشیشه لری ضرر آتشدن محافظه ایچون
دوزلمشدر ضمادی انکسار عظم وتقویت اعضا وعصب ایچون
مؤثردر طيب العرب اذخردر طيا نوشادردر طيار ارباب اکسیر
لغتنده زیبقدر طیقی قاف ایله دادیدر طينوث حباحبدر
حرف الظاء ظبی غزالدر ظفر اولک واول ثانینک ضمیله در و حرف الظاء
اولک کسریله شاذدر مطلقا طرناقدر ظفره طرناقاوتی دیرلر

بر بوزینه منبسط بر نباتدر ورقی مدوّر وطرنغه شبیه وظاهری بنفشلی
وباطنی سواده مائل قرمزی واوراقی میاننده ثابت ساقی بر قرش قدر
وابنجه وچچکی بنفش وکوکی بر متق بوغمی قدر وسیاه وبیاض ایله منقش
وبلا دتنزده کثیردر رابعه ده حار ویابس وغایتده حدتلی وسم
قاتل وضمادی لحم زائدی وسکللری وناصوری واکله یی مزیلدر ظفر
النسر قاطانیفی در ظفر العقاب بستانی شجرهٔ ابی مالکدر ظفر العقاب
برّی ظفر القطدر ظفر القط ساقی بقله ساقی کبی مربّع وورقی سکرلی
یپراق ورقنه شبیه وساقی اوزرنده برتجی کوک سوسن چچکنه شبیه
چچکی ایله ممزوج اوجلری اکری غلافلری واردر ثانیه ده بارد ویابس
وبر مقدار قابض ورعافی وتازه جراحتلردن واعضاء باطنه وصدردن
سیلان دمی واسهالی قاطع وورقینک ذروری جراحتلری اوکول
دیجی در وسفله مضر ومصلحی صمغ ومقدار شربتی بر مثقال وبدلی اقاقیادر
ظفیرة العجوز حکدر ظلیم نعامه نک ارککی در ظلف اوّلک کسریله
حیوانانک طرناغی در هر برینک خواصی حیوانی ایله مذکوردر وجمله
سنک محرقی صاری صوبی مسهل وضمادی شراب ایله حشرات صوقمسنه
وعلل ایله نقرس ووجع مفاصله نافعدر ظلمح ثمرحوردر طهون
بیان کدیسی در فارسیده کربهٔ دشتی دیرلر سنورت ماده سنده
ذکر اولندی ظیان یاسمین برّی در یاس سفید اندن عبارتدر
اہل اندلس لغتنده عشبة النار دیرلر وقسم مغربیسی عشبه
لفظی ایله معروفدر ان شا الله تعالی ذکر اولنور واول لبلابه شبیه وبر بر ینه
دولشمش وچچکی غایتده خوشبو بر نباتدر وبر قسمینک داللری
اوزره اولان دیکنلری کل دیکنلرینه شبیه وچچکی فارسیده چنبلی
دیدکلری یاسمین بستانی چچکندن اصغر وکوکی سیاه وابنجه وشعبه لری
کثیر وکوکینک قوتی یکرمی سنه یه دک باقیدر ورابعه ده حار و
یابس وسائر اجزاسی ثالثه ده در ومحلل وملطف وچچکی

٥ ثالثه سبع ده چچکی صاری وکوکنک ظاهری سیاه وباطنی آق اولوردیمش منه

٥ حالا یاریمزده سپاریه دیرلر معروف اولاندر منه

استشمام

استشمام صداع وشقیقه یه وباغی علل بارده وربو وسعال مزمن و
لقوه وفالجه نافع وداللرندن وکوکندن نصف اوقیه سنی بر رطل
صو ایله نصفی قالنجه قیناد وب شکر امثالی ایچه لر ضیق نفس و
سعال مزمن وفالج واسترخای مزمنه بیعدیلدر وظاهرا بو عصره
وجه مخصوص اوزره تناول اولندیغی بوندن مأخوذدر وفرجه
سی حیضی مدردر رحمدن اوشاغی مخرج ووورق وداللرندن
اوج درهمنک مثلی قدر بفالج ومقل ازرق ایله مطبوخی سودایی
بلا اضطراب مسهل قویدر وسرکه ایله مطبوخی مضمضه وجع
اسنانه نافع وکوکندن بر مثقالی قیئ وکرب ومغص ایله قاتلدر
وقوتی خربق اسوده مائل وبلغم وسودایی مسهل وابه کومجی
صوبی ایله قوتلی مقیئ ومقدار شربتی نصف درهمه دک ومصلحی
بادم یاغیدر وطلاسی جلدی محرق ومفرح وبرصه افضل علاج
وعرق النسا ووجع مفاصل وفالج امثالنه مفیددر وکوکی ایله قیناتمش
یاغ فالج مثللولره غایتده نافعدر حرف العین عاقر قرحا عود القهردر
لغت عربی وفوربون یونانینک تفسیری وعفرو تفریجدن مشتقدر
مغربده کثیر بر نباتدر شکلی وداللری وورقی وچچکی یابادیه نک
کبیر نوعنه شبیه ونوبلی وبو بوزینه منبسط وکوکی بر قرشه قریب
وبر متق غلظنده وحدتلی ومحرقدر ودیرلرکه طرخون جبلی نک
کوکیدر وبعضیلر طرخون جبلی نک کوکی عود الفرحدر واول شامده
کثیر ونباتی دورقی اوننه شبیه وچچکی صاری ویابادیه چچکی کبی دیمش
دیمش اولور دیرلر عاقر قرحانک قوتی یدی سنه یه دک باقی و
آخر ثالثه ده حار ویابس ومفتح ومحلل ومبرد وینده جماعی مقوّی
وبلغمی مسهل وبول وحیض وعرق ولبنی مدر ووجع صدر
وسعال ولکنت لسان ولقوه وفالج ورعشه وکزاز ووجع مفاصل
واستسقایه شربا وضمادا نافع ووجع اسنانه مفید ونوشادر ایله

حرف العین

اغزه طلاسی احراق ناره مانع در واثار غریبه سند ندرچوریمش
دیشلر اوزره ترک اولنه او فاقلر وضمادی یاغلر ایله اعضانک
عدم حسنی رافع ولذت جماعی مورث وسرکه ایله مطبوخنی مضمضه
کوچک دلده ولثه ده اولان سستلکی وتحرک اسنانی دافع و
انفه نفخی سدهٔ دماغیه یی مفتح وتواتر نوازلی رافع دروآق
جکره مضر ومصلحی مورک وکثیرا ومقدار شربتی بر درهمه دک
وبدلی دار فلفل در ویاغیله عصاره سی ایله دوزلر یاخود
بر اوقیه فوروسنی دوکوب بر رطل صو ایله ایکی اوقیه قالنجه قیناتدقدن
صکره ایکی اوقیه زیتون یاغی ایله صو محو اولنجه قیناد وب سوزلر
طلاسی محلل ومعرق وحمیات بارده یی رافع وامراض بارده
وتقویت باه ایچون شربا وضمادا نافع وسعوطی صرع وصداع
وشقیقه یه مفید در عاقول حاج در وبعضیلر نیلبوت در دیمش
عاج فیل دیشی در حرف الفاده ذکر اولنور عاقر لغت شامیده بردی در
عاقورا افیون در عاقر شمعا ابوخلسا در عاقد اللبن غالبوندر
عالوس غالیس در قانونده عین مهمله ایله مذکور در عبثیران
بر نجاسف وشجرهٔ مریمه شامل در عبهر نرجس در عبیر عربیده
اسم زعفران در ورایحه سی خوش بر نیچه مرکباته دیرلرکه دستور
اولده مذکور در عبروس سریانیده اسم بر والی در عبعب
وعبیب حب کاکنج در عبقر عربیده سوسن ابیض در عتود
اوغلاق در عترقیان هدبه در عتم زیتون جبلی در عتوق تاء مثلثه
ایله عربیده قامت قدر وورقی کبره ورقنه شبیه لکن غلیظ وکثیف
بر نباتک اسمیدر ثالثه آخرنده حار ویابس وقوتلی محلل ومحرق
وقوریمش عصاره سنک مکررا ضمادی حزمه کبی شعری مزیل در عثرب
عربیده نار اغاجیدر عجم چکردک در عجل بوزاغو در لحم ماده سنده
ذکر اولنور عجا عربیده اسم سطرونیون در عجب اناغورس در

وبعضیلر

وبعضیلر حب النیل در دیمش عجه قیقنه وبولامج انواعندندر فارسیده
کوکو دیرلر خبیص البیض ده ذکر اولندی عدس مرجمک در
بر تیسی صغیر وتدویره مائل واجی وبستانیسی مدور ومفرطح
وقوتی اوچ سنه یه دک باقی وحرارتده اعتداله مائل وثانیه ده
یابس در وبعضیلر ثانیه ده بارد ویابس در دیمش وجلدی
جالی وجرمی قابض ومطبوخنک صویی مسهل وبادم یاغی ایله
مزورهسی حمی مندفع اولدقدن صکره نکسه مانع وسرکه ایله مهرا
پشمش معده یی مقوی وبلا نفخ در وسرکه سز پشمش نفاخ در
ومطبوخنک صویی سعال ووجع صدره ومضمضه سی قلاع وخناقه
نافع ومقشر اوتوز دانه سنی بلع فاد معده یی مصلح وعسل ایله ضمادی
قروح عمیقه یه وبمورطه آقی ایله نمله وجمره وشقاقه ولحنه ورقی ایله ممه ده
اولان شیشلره وانجماد لبنه مفید وسرکه ایله مطبوخی صرجه وفتق
شیشلری محلل وگل یاغی ایله ورم مقعده وکوزده اولان ورم
حاره نافع وقاون چکردکی ایله بشره یی منقی وصفرت وجهی رافع و
اکلیل الملک وایوه صویی ایله نوازله مفید در ومحرقی اسنانی جالی و
کوز قپاغنده اولان استرخایی دافع در واکثاری باصره یی مظلم و
سرطان وجذام ومالیخولیایی مورث ودمی محرق وطتلولر ایله استسقا
وقولنجی مولد وبواسیره مضر وعسر بول واحتباس حیضی مورث
ومصلحی شیر وغن وچکندر وسمزات وسرکه ایله پشرمکدر عدسالم
بر نوع سوسن بری تخمی در ذکر اولندی وبعضیلر علقم در دیمش
عدس الماء طحلب نوعندندر خرء الضفادع دیدکلریدر عدرنا کندسدر
عدس جبلی نیفه عذبه ذال معجمه ایله ثمر الاثل در حرف الفده ذکر
اولندی عروق صفر فارسیده زرده چوبه وترکیده صاروانج دیرلر
دیاربزده زرده چاو یو معروفدر بر نباتک کوکیدر ورقی کشنش
ورقنه شبیه وکوکه مائل وساقی بر ذراع قدر واینجه ودالکری واوراقی

کثیر وچکی بیاض ایله صفرت بیننده اولور ورنگک صوبی حمرته مائل
وثمری خشخاش کبی در وصغیر نوعی مامیران در ثالثه ده حار و
یابس وجالی وجکر سده لرینی مفتح ویرقان واستسقایه نافع وضمادی
جربه وشراب ایله نمله یه مفید وذروری جراحتلری مجفف وسنونی
وجیمه سی وجع اسنانه نافع واکتحالی باصره یی مقویتی وبیاض رقیقی
رافع ومرهملرده اورامی محلل وقروحی اوکولدیجی در وغایتده طلبه
مضر ومصلحی لیمون وانجه قاوتی ومقدار شربتی ایکی درهمه دک
وبدلی مامیران در ودیرلرکه قزل بوبه در عرن اول وثانینک
فتحی ایله عربیده دوه تک وآتک دزی وطرناغی حوالیسنده اولور زوائددر
مزاج وافعالده طرناغه مماثل در طلف ماده سنده ذکر اولندی ومسحوق
قندن نصف درهمی سرکه ایله صرع رطوبی یه وماء بارد ایله جمیع سمومه
وبخوری احتناق رحمه مفید ودیرلرکه حماتی ربع اصحابی انی رفع
حمی قصد یله حیواندن قوپارسه لر حماسی مندفع اولور واهل
شام لغتنده هیوفاریقونک آق نوعنه عرن دیرلر عرعر سروجبلی درکه
ترکیده طاغ سرویسی ودیکنلی اردج دیرلر سرودن اصغر وثمری
فندق قدر وجزئی حلاوتلی واردج تخمنک غیر بدر ثالثه ده حار
ویابس وسمومه مقاوم وبر مقدار قابض ومسخن وبول
وحیضی مدر وسده لری مفتح ووجع صدر وسعال ومغصه و
حشرات صوقمسنه وضعف معده ودرور منی وودی ومذی
ووجع رحم وعضل پاره لنمسنه نافع ومطبوخنده جلوس اختناق
رحمه مفید وضمادی دری قاطع وبدنی مقویتی در وخشونت
صدری مورث ومصلحی کثیرا ومقدار شربتی بر مثقالدر وثمرندن
سکز دانه سنی باشده کوتورمک نظر ناسده قبول وهیبتی مورثدر
مترجم دیرکه مداومنی صرعه نافع در عرق حبوباتدن ومحکلر چکلردن
وادویه یابسه ورطبه دن تقطیر اولنور معروفدر دیارمزده روح

شراب

شراب وراقی وقزال صوبی دیدکلری بو قبیلدندر سریع النفوذ واصلندن
الطف در ودارچین صوبی ونخوه هندی صوبی اکثر صولردن افضلدر
وشراب ونبیذ امثالندن تقطیر اولنان اصلندن اقوی وسریع الاثر
واکثاری دمی محرق وامراض حاره ومهلکه یی مورثدر وحقیر اختراع
ایلدوکم عرقی دستوراتده ذکر اولنور منافعده خمر مقامنه قائم وبعض
افعالده اندن اقوی وغیر مسکر وغایتده مفرحدر عرق بید ماء الخلافدر
عرق کوشت ماء اللحم در عرطنبثا سریانیده اسم آذریون در عروق
الصباغین قوة الصبغ در وبعضیلر عروق صفر در دیرلر عروق الزعفران
عروق صفر در عروق خمر قوة الصبغ در عرف اوکلک کبر بله نبات و
اشجارک کوکیدر عروق بیض مستحله در عرق بهار فارسیده تورنج
چکی صوبی در عرق الشجر جمیع صمغلره شامل در وبعضیلر علک البطمه و
بعضیلر قلفونیایه مخصوص در دیرلر عرق الجبال قفر در عرق الحجر اصطلاح ارباب
اکسیرده شوراس اناس مقطری در عرق العروس طلق در عرق النور لغت
شامیده ذنب الخروف در عرق الفالوذج لغت بغدادیده ابو خلسا دن صنف
اولدر عرق الکافور وعرق الطیب زرنباددر عرار اقحوان در عرق اللصف
کبره کوکی در عرق الانجبار انجبار کوکیدر عروس ارباب اکسیر اصطلاحنده کبریت در
عرق السوس وعرق دار بهدم اصل السوس در عرف قنب در عرفج بری یکمون در
عرعر بری شربینک صغیر نوعیدر عرصم لغت یمنیده بادنجان بری در عرمضان
عربیده حندقوقا دبخور الاکراد در عرایس النیل لغت مصرده بشنین در عرم
سمار یس در عرصف کمافیطوس در عرمض شجر سدر بری در طحلب وحب
الغاره دخی اطلاق اولنور عرطب حک در عروسک فارسیده حباحب در
اما دیارمزده عروسک دیدکلری حلزون انواعندندر عروسک پس پرده
فارسیده حب کاکنج در عزیز کبیر وعزیز صغیر قنطریون کبیر وصغیر در عسل
فارسیده انکبین وترکیده بال دیرلر افضلی صاف وحمرته مائل وقواملی
وجزئی حدتلی وخوش طعم وموم سز اولان در بعده آق درو الجغی بشل

وسیاه واجی واسکی که ایکی سنه‌یی تجاوز ایتمش اولان درواللعل که
غایتده حریف ورایحه‌سی حدتلی واستشمامی محرک عطسه اولوب مورث
جنون ومحرق اخلاط ومهلکدر اولور وعلک خام اخلاط لزجه‌یی مسهل
وسعالی محرک ونفاخ ومعده ووجع معده‌یه موافق وورم امعایه نافع
وصالح الغذا وجلا وحدتده آتش کورمشدن اقوی وقبیح محرک در
وکوبکی النمش علک نفوذ وانضاج وغذائیتی اکثر وبلانفخ وبولی مدر و
مسکن سعالدر وجمله‌سی ثانیه آخرنده حار واولنده یابس وجالی وبلغم و
رطوباتی مقطع وحرارت غریزیه‌یی مقوی واعماق بدندن رطوباتی جاذب
وافواه عروقی مفتح وسموم بارده‌نک تریاقی وقوة ادویه‌یی حافظ واعضایه
موصل ودماغ وصدر وقصبهٔ ریه ومعده وجکر وکحالده اولان فضولی
دافع واستسقا ویرقان وفالج ولقوه امثالنه نافع وعسر بولی رافع و
طاشلری مفتت ورباحی دافع واشتها وجماعی محرک وصو ایله ممزوجی اعضایی
مرطب وبولی مدر وقرحه مثانه‌یی منقی وبالخاصه مغصی وصوسزلغی مسکن
وآنکله قبیح سموم بارده وافیون مضرتنی دافع ~~وصوغان صوبی اکتحالی~~
~~بیاض عین~~ وچورک اوتی یاغی ایله وجع مفاصل وتقویت باه ایچون مجرب
وکموّن صوبی ایله منتار وقودوز کلب اصرمسی مضرتنی رافع وصوغان
صوبی ایله اکتحالی بیاض عین ودمعه وحکه وجرب ونزول مایه مفید و
انزروت وقیه طوزی ایله اغزده اولان ریاح ورطوبت ووسخی رافع
وعذبه ایله جراحتلری تنقیه والحام ولحم زائدی ازاله ایچون مجرب
ونوشادر ایله بهق وبرصه مفید وطلاسی جدریتی فاددن حافظ ولحم
وشحم ومراره‌لری تعفندن مانع وسائر اشیانک قوتنی حافظ و
سرکه وطوز ایله اورامی محلل وکلفی رافع وفرزجه‌سی نسوان نفاسنک
رحم علتلرینه نافع وضمادی کهله وسرکه‌یی رافع وبعد الحمام برقج دفعه
ضمادی ذکری مقوی وبغدای اوتی ایله اورامی منضج وچبانلری مفجر
وزراوند طویل وکرسنه ایله جراحتلری تنقیه والحام ایچون مجرب وسائر

کلام مصنف بو محلده مضطرب اولمغله فی الجمله اصلاح اولنمشدر منه

طلادن مرادی غالبا همان علک الحبره وضع اولنمقدر منه

طتلی لره

طتلی لره مخالف اولدیغی حالده دیش اتلرنده وکوچک دلده اولان قرحه‌لره مفید
ودیشلری مقوی ودورقی اوتی ایله مطبوخی دمرکی وآثار ضربه‌یی رافع وغرغره‌سی
بوغازده ولوزتینده اولان جراحتلرک وسنحی مزیل وسکرلی بیراق صوبی ایله
اوج کونه دک حقنه‌سی قرحهٔ امعایه بیعدیل ومحرور بینه مضر وصفرایه سریع
الاستحاله ومصدع ودماغی حارتی مفسد ومصلحی سرکه وکشنش واکشی
میوه‌لر صوبی در ومقدار شربتی اون بش مثقال وبدلی بنم در وخواص مجربه
سندندر حامل اولان خاتون علکی صو ایله شربت ایدوب علی الریق ایچه‌لر
موجب مغص اولور وغیر حامل‌ده بو اثر اولماز علک داود اومالی در علک
طبرزد شیرهٔ نبات در علج لغت مصریه‌ده عرطنیثا کوکی در وبخور مریم دن
قسم اخیره دخی اطلاق اولنور عالیج اشجارک هنوز مستحکم اولمامش
تازه دالتری در علک لبنی میعهٔ سائله در علک القصب شکر قامشی
صوبی در علک البلادر جوف بلادرده اولور سیاه رطوبت در علک
خنک حنک الجبین در عشبه عشبة النارک مخففی در واول یاسمین
بریتی در ظیان ماده‌سنده ذکر اولندی وعشبهٔ مغربی اقوی وسائر
ولایتلرک یاسمین بریتیسی ضعیف الاثر در تجربه اولنمشدر وطریق تناولی
دستورانده ذکر اولنور وجمیع مخامعه موادده چوب چینی مقامنه قائم در
دیدکلرینک اصلی یوقدر بلکه وجع مفاصل مزمنه وغایتده بارد المزاج
اولنلره چوب چینی دن اقوی وسائر علل وامزجه‌ده ضرری منفعتنه
غالب در وسفوفندن بر مثقالی هرکون نبات ایله بر هفته‌یه دک واندن
اکثر وجع مفاصل مزمنه مجربدر وبعض امزجه‌ده حقیرانی مطبوخندن
اقوی بولمشمدر وکلاب ایله ضمادی غایتده اورامی محلل واوجاعی مسکن در
عشبة السباع فتح کاف ایله کراث در عشر سکر العشرده ذکر اولندی
عشرق لغت اهل حجازده عریض الورق سنادر وبعضیلر مورد دیمش
وابن تلمیذ ورقی دفنه ورقنه شبیه وقرمزی وخوشبو وکلفلو استعمال
ایدر بر نبات در دیمش ودینوری بر غیری نسنه در دیمش عشقه

ظن اولنور که مصنفک عشبهٔ مغربی دیدوکی دیارمزده فرنک طبیبلرینک سپارینه دیدکلریدر منه

حروف ثلثه‌نك فتحی ایله درلبلاب كبی و غایتده قلیل الورق ودالّری
اندن اقوی واطول بر نباتدر صارلدیغی اغاجی قوریدر و تخمی بوی
تخمنه شبیه واندن اصغر و تنكابنده لو دیرلر اطباء زماننك بعضیلری
اكه كشوث دیرلر عصی الراعی چوبان دكنه كی در كبیرینه ارلك و
صغیرینه دیشی دیرلر و كبیرینه فارسیده سرخ مرز دیرلر تخمی و ساقی
قرمزی و ورقی بنفسجی یه مائل و باغلرده كثیردر و صغیرینه تنكابنده
خاك تره دیرلر ورق و ساقی یشل و كبیرندن اصغر و تخمی آق و اوراقی
اوزره كول سرپلمش كبی در و ایكی قسمنك دخی تخمی اوراقی التنده در
و كبیرینك فعلی صغیرندن اقوی در و ثالثه ده بارد و اولیده یابس
ورادع و بولی مدرّ و مبرّد و حرارت باطنه و ظاهره‌یی مسكن و قابض
و قان توكرمكی و صوبی حیضی قاطع و قرحهٔ امعا و اسهال مراری و قیءِ
صفراوی یه و صدردن قان توكرمكه و حمیات دائره یه و ضمادی قزل
یله و اورام حارّه یه و تازه جراحتلره نافع و انصباب موادّه مانع و فرزجه‌سی
سیلان حیضی قاطع در و آق جكره مضر و مصلحی انجبر و مقدار شربتی صوبندن
یدی مثقاله دك در عصفور فارسیده كنجشك و تركیده سرچه دیدكلری
قوشدر بریّ و اهلیسی اولور ثانیه ده حار و یابس و بر تیسنك پیوستی
اكثر و جماعی محرك و بدنی مسخن و مرطوبین و مبرودینه و جوفده ریاحدن
تنكی ایدنلره موافق و اتنك صوبی طبعی ملین و جرمی قابض و استسقا و فالج
امثالنه و ضعف جكر و یرقانه نافع در و ضعف جماعه خصوصا وقت
هیجانده اخذ اولنان بینی و یمورطه‌سی غایتده مفید در و یمورطه‌سی
تسمین بدن ایچون بیعدیل و بینی و یمورطه‌سنك صاریسی جماعی
محرك و شربی و فرزجه‌سی شراب ایله حمله معین و دمی و نجسی بیاض عینی
جالی و نجسی كلفه و سكلّره مفید در و محرورینه مضر و مصلحی نار صوبی امثالیدر
و مسحوقنكی معده‌یی مقوی و اسهاله نافع و غیر مسحوقی احشایه غایتده
مضر در و مقعدنك توكلرینی یولوب نقبهٔ اذنه وضع اتسه‌لر فی الحال

وجعی

وجعی مسكن و مجرب در و راسندن غیری جمیع توكلرینی یولوب اری قوغاننده
آربلرك صوقمسندن هلاك اولنجه‌دور ردقدن صكره یاغ ایچره قیناد
سه‌لر مزبور یاغ قضیبی مقوی و استرخاسنی مزیل اولور مجربدر عصبر
الرطب سیلان در عصاره سوس ربّ سوس در عصاره نباتاتدن
صقلمش صودر كرك منجمد اولسون كرك اولمسون هر بری اصل نباتی
ضمننده مذكوردر عصیب و عصاب شبطرج در عصفر احریض در
عصفر بری باداورد در عصفره تمیمی لغتنه مصرده اشترغاز در دیمش
عصیه ریحان سلیمانی در و بعضیلر قسوس در دیمش عصب نوارس در
عصاره خشخاش اسود افیون در عصارة القرظ اقاقیا در عصاره
ماميثا شیاف ماميثا در عصفور الشوك نغر در عصفو السباح صفراغون در
عصیفر خبری اصفر در عصفور الجنه خطاف در عصی مرس حلبوب در
عصلان خنثی در و بعضیلر اسقیل در دیمش عفاة ضاد معجمه ایله دیكنلی
و صغیر اشجاره دیرلر عضایات اصرىجی حیوانلر در عضایه ضب در
عضرس خطمی بری در عطثان دنباقوس در عطب قطن در
عطفل بهرامج در عطاره نبطی‌ده اسم سنبل رومی در عطموس عربیده
حمار وحشی در عطر منشم حب منشم در عطارد اصطلاح ارباب اكسیرده
روح توتیادر و بعضیلر زیبقه اطلاق ایدرلر عظم فارسیده استخوان
و تركیده سموك و كمك دیرلر اكثر حیوانك كمكلرینك افعالی اول حیوان
ضمننده مذكوردر و انسان كمكنك افعالی سائرندن اعلادر و ثانیه‌ده
بارد و اولی ثالثه ده یابس و محرقی آخر ثالثه ده یابس و شربی صرعه مجربدر
خصوصا چوریمش و عرق النسا و وجع مفاصل و اسهال و سیلان دمی
دافع و حماء ربعه شارب بلمك شرطیله مجربدر دیمشلر و ذروری ناصوره
و آكله یه مجربدر خصوصا جزئی صبر ایله اوله و كهنه كمكك یانمشنی سكنجبین
ایله شرب ورم طحاله نافع و عسل ایله جماعی غایتده مقوی و ذروری
اعضاء عصبانیه‌ده اولان قروحه و سركه ایله آتشده یانغنه واربه صوبی

اول كتابده اصطلاحات بیاننده
عصیر غیر منجمد و عصاره آفتاب
یا آتش ایله منجمد اولانه دیرلر
دید وكنه مغایردر لكن اول
دخی اصطلاح اولمق بعید دكلدر
منه

ايله ججكدن واغبريدن اولان اثرلره مفيددر ومقدار شربتي ايكي مثقالدر كدر
وانانك بان ديشلريني بهدبهدك صاغ قنادينك كمكي ايله نائم كمه نك
باشي التنه وضع مادامكه باشي التنده اوله بيدار اولمامغه موجب واستصحابي
وباش التنه وضعي احتلامه مانع وباش كمكني كوكرجين كومسنه دفني انلرك
كثرت واجتماعنه باعثدر وكلبك وكديك ايكي اوك ديشلريني خبرلري
بونوع ايكن برجماعت ارهسنه براقهلر ميانلرندن خصومته باعثدر وقولش
وبرطرف اولمش انسان كمكنك موضعنه كلب كمكني وضع اتسهلر باشور وقيلو
بغه كمكنك صبر ايله ضمادي نوره كبي شعري مزيل وجراحتلري اوكولنمقده
بيعديلدر عظم السبق عندر عظايه عربيده اسم سالامندردر عظلم
نبات نيلدر قطلبه دخي اطلاق اولنور عظا برنوع صدفدر عفصيج
برنوع بلوطدر ذكر اولندي عقار عربيده قطلبدر عفص فارسيده
مازو ديرلر معروفدر اغجي مبشه اغاجنه شبيهدر بعض بلادده برسنه
بلوط وبرسنه مازو ويرر افضلي يشل ودلكسز اولاندر وقوتي اوج
سنهيه دك باقي وثانيهده بارد وثالثهده يابس وقابض وحيض و
اسهال وعرقي حابس ومطبوخي سيلان رطوبات رحمي دافع وبيورطه
صاريسي ايله سفوفي قرحهٔ امعايه وعتيق اسهاله مفيد ومطبوخي ضماد
جميع اورام مقعده وخروجنه نافع ودرك رايحهٔ كريههسني دافع وسركه
ايله دمركي يه وقزل ايله وسيلان حيضه وخروج سرهٔ اطفاله نافع و
يانمشي جميع اعضادن سيلان دمي قاطع وقروحي مجفف ونمله واكله
نك اطرافه انتشارينه مانع وسنوني ومطبوخي ايله مضمضه قلاعه مغبر
ودبشلري واتلري مقوي وفوردلريني دافع واكتحالي دمعه وسلاق
وجربه نافع وصوبي شعري مسود ومركبك لوننى مقوي ومسحوقيني انفه
نفخي رعافي قاطعدر وصدره وبوغازه مضر ومصلحي كثيرا ومقدار
شربتي بر مثقال وبدلي نار قبوغيدر عقيق اعلاسي يمندن ظهور
ايلدكندن ديار عربده يمني ديمكله معروف حجردر افضلي قرمزي وصاري

عقار بر بر نبه سور لركه
آتش ظهور ايدر عربستانده
معروف شجردر منه

واق

واق اولاني درثانيهده بارد ويابس ومحرقي الطفدر وقلبي مقوي وطحال
وجكر سدهلريني مفتح وطاشلري مفتت وخفقاني رافعدر وشربي وذروري
جميع اعضادن سيلان دمي قاطع ومحرقي تحرك اسناني دافع وديش اتلريني
مقوي وباصرهيي جالي وخاتمي نظر خصمده هيبته واجابت دعواته باعثدر
وبوكركه مضر ومصلحي صمغ ومقدار شربتي نصف درهمه دكدر عقرب
اصحاب كيميا اصطلاحنده كوكرددر وعربيده معروف حيواندر فارسيده
كژدم ديرلر الوان مختلفه ايله ملون اولور حين حركتده قويروغني قالدرر
ايسه شياله واكر سوررايسه جراره ديرلر بونوعي شيالهدن اصغردر
وجملهسنك اشدي سياه وقنادلي اولاندر ومداواتده افضلي شياله
وصاري اولاندر وتجربه اولنمشدر كه صودوقنمامش كرمتلره بر مقدار
صو سرپوب بربري اوزره قوسهلر خصوصا فصل صيفده عقربلر تكون
ايدر ثالثه آخرنده بارد ويابس ويار وب عقرب صوقديغي موضعه بغلهلر
سميتني جذب ايدر وقاورلمشي شرب صدرده اولان قرحهيه وسعاله
وعقرب صوقمشلكهيه نافع ويانمشي ادويهٔ مناسبه ايله مثانه وبوكركده
اولان طاشلره وعسر بوله بيعديل واكتحالي بوبر وادويهٔ حاره ايله انسان
وحيوانانك كوزنده اولان بياض وظفرهيه تجربه اولنمشدر ونصفي
قدر فاره بخسي ايله باصرهيي مقوي وطلاسي بواسير دانهلريني مسقط
وبرص وبهق وكلف ونمش وقروح خبيثهيه قوي الاثردر وباغيكه آخر
شهرده يكرمي التيسندن صكره دري عقربلري اخذ ايدوب هر بري از اسنده
اون مثقال زيتون ياغي ايله قرق كون كونشده ترك اولنمش اوله عرق النسا
وفالج وبواسيره مجربدر وزيتون ياغي ايچره قاورلمشي كه احراق رتبهسنه بالغ
اولمامش اوله داء الثعلبده انبات شعر ايچون بيعديلدر وقورومش بر
عقربي دائما اسقاط جنينه مبتلا عورتك اويلوغنه بندر اولنمق سقوط
جنينه مانع وسكردن غيري موضعي صوقمسي فالجه نافع ومجرباتدن معدود
در وشربي آق جكره مضر ومصلحي كل ارمني وكرفس تخمي در ومقدار شربتي

بعضيلر دوكيلوب وضع
اولنور ديمشلر منه

بعضيلر احراق رتبهسنه بالغ
اولنجه ديمشلر منه

نصف درهمه دکدر عقرب بحری اسقوربت دیدکلری بالقدر دیرلر دیکنلری
کثیر وصدفی الجسم بر نوع بالقدر راسی کبیر واوزرنده برآق دیکنی واردر آنکله
عقرب کبی صوقار ووجع عظیم احداث ایدر ویانمشنی اکتحال نزول ماء و
غشاوه وقرحه وبیاض عینه مفید وطلاسی داء الثعلبه نافع در عقاب
اوّلک ضمی وثانینک تخفیفی ایله در ارباب صنعت اصطلاحنده نوشادره
دیرلر ولغتده سباع طیوردن معروف قوشدر فارسیده آله وترکیده
بعضیلر طوشنجل وبعضیلر قره قوش دیرلر ثانیه ده حار ویابس ودمی
اورامی محلل ومرارهسی نزول ما وبیاض عینه نافع وباصره یی مقوّی
ونجسی کلفی ووجه ده اولان بثوری رافع وصره جریی محلل در عقعق
طیور معروفه دندر ترکیده صقصغان واصفهانده غلاجاره دیرلر حار
ویابس وردی الکیفیة وفعلده الاجه قرقه یه قریب ومرارهسنی اکتحال
نظر ناسده محبوب اولمغی مورث در عقارکوبان عاقرقرحادر وبعضیلر
فادانیا در دیمش عقار اوّلک ضمی ایله خمردر عقارعرطنیثا سریانیده
اسم آذربون در عقاراغیرون سریانیده اسم اشراس در عقاریموسالی
سریانیده ابرسادر عقاقیر اسم جنس ادویه در عقار دخی اول معنایه در
عقبان عربیده زهب خالص در عقیلا عربیده قورق در عقربان اوّل
وثالثک ضمی ایله لغت اندلسده اسقولوفندریون در عفیر العنب مفنجح در
عقده لغت مصرده انبر باریس اغاجنه دیرلر عکوب اوّلک فتحی وکافک
شدّه سی ایله حرشف بریدن بر نوعدر ورقی بیاض ایله مخلوط وتخمی
بثل ومستطیل در قاورسه لر لزیذ اولور وقهوه ایله قارشدررلر غایتده
محرک جماعدر سائر افعالی حرشفده ذکر اولندی عکبه لعبه بربری در
عکه عقعق در عکرش صنف اخیر ثیل در بعضیلر راسن در دیمش عکر
اشیانک دبنه چوکن نسنه در وعند الاطبا باغلرک دبنه چوکن نسنه در
صاف باغلردن اغلظ واکثر افعالده اندن اقوی در عکبر بعضیلر بال
آریسی قوانده بولنور جزئی عسل ایله ممزوج بالمومی در وبعضیلر عندنده

وسخ

ما الایسعره وشاملده مرارهسی
واقع اولوب انجق کوزه متعلق
اولان منافعی ذکر اولنمشدر
منه

~~ظن اولنور که الاجه قرقه دیدکلری~~
~~بمان صقصغان دن عبارتدر~~
~~منه~~

اوّلک کسریله عقابک جمعیدر
منه

وسخ الکوائر درکه فارسیده برموم وترکیده بره بولی دیرلر واول برسیاه
بالمومی درکه قوانک دلکلرینی آنکله سد ایدر ثانیه آخرنده حار ویابس
ولطیف ودمرکی ودیکنی بدندن قوتلی جاذب وبخوری سعال قدیمه وضمادی
دمرکی انواعنه نافع در وقرلمش کله استحکام وبرمکده
وضربه وسقطه وخوفی رفع ایلمکده مومیا مقامنه قایم در بواجلدن
مومیای نحلی دخی دیرلر مقدار شربتی برمثقال در اون مثقال نباتی یا
عسلی صو ایله شربت ایدوب آنکله ایچرلر علیق اوّلک ضمی وثانینک فتحی
وشدّه سی ایله دیکنلی وورق وشکلده کل احمره شبیه بر نباتدر وثمری
شکلده وطعمده قره توته شبیه ودیلمده نموش وترکیده بکورتلن دیرلر
مرکب القوی وبرودت ویبوستی غالب ودرجهٔ ثانیه یه بالغ در جمیع منافعی
تجربه اولنمشدر جمیع اجزاسی رادع ونزف دمی وسیلان رحمی حابس ومجفف
ومبرد واعضایی مقوّی وتازه ورغنک ودالتریک عصارهسی جزئی صمغ
ایله سحق اولنه کوزده اولان امراض باردهٔ حارّه وبارده یه خصوصا قرحه
ودمعه وظفره وشبشلرینه نافع در وجبانلری مفجّع وجراحتلری اوکولدجی
واسهال وفضلانی ودمی حابس وبواسیر وسحجه مفید وورقنی چینمک اغزده
ودیش اتلرنده اولان قروحه ورایحهٔ کریهه یه نافع وحین حیضده کلاب
ایله شربی حمله مانع ووورقنی ضماد آکله ونمله نک اطرافه سراینه مانع وراسده
اولان جراحتلری ونتو حدقه وبواسیری دافع ومعده یی مقوّی واعضایه
موادّ انصبابنه مانع وثمرینک قبضی سائر ~~غیرنه~~ اجزاسندن اکثر وامعایی
مقوّی وکوکی مثانه ده وبوکرکده اولان طاشلری پاره لیجی وورق و
ثمرینک مطبوخی شعری مسوّد در وبوکرکه مضر ومصلحی شکر ومقدار شربتی
عصاره دن وحبّندن اوچ درهم در وقسم جبلی سنک دیکنلری غایتده
قلیل ودالتری آق وتدوبره مائل وافعالی قسم اوّله شبیه وچچکی محلل در
علیق الکلب علیقدن زیاده اکبر وشجره شبیه بر نباتدر وبرقنک عرضی
مرسین ورقندن اکثر ودالترینک دیکنلری قتی وچچکی آق وثمری زیتونه

سائر کتب طبیه ده منفهم اولانه
صمغ ایله سحق اولنانه ثمرینک عصارهسیدر
منه

شبیه و یشل و کال بولدقده قرمزی اولور ترکیده قوش بورلی دیرلر
جوفنده یوک کبی نسنه اولور رشا ولی مهلک و جراحاتی اوکولتمقده تجربه
ایتمشلر در مستعمل اولان جوفندن اول یوک اخراج اولنمش ثمری در
شراب ایله مطبوخی طبعی غایتده قابض و بولی حابس و بجکی بارد و یابس
و قابض و مجفف و دموی و صفراوی اسهاله و ذرب و ضعف معده
و صدردن قان توکرمکه نافع در علق اول و ثانیده تنقیه ایله در فارسیده
زلو و دیوچه و ترکیده سلوک دیرلر بر مق قدر و اندن اکبر سیاه قورد در
یشل خطلری وار در متعفن یرلرده و صولرده اولور کوز قپاغی و دیشلر
دبی کبی محجمه یه قابل اولمیان اعضاء ضعیفه و صغیره ده حجامت بدل سلوک
یاپشدررلر ثانیه ده بارد و یابس و یاتمشی اثرلری جالی و طاشلری مفتت و بنفشه
یاغی ایله تقطیری حرقت بول و قرحه مثانه یه تجربه اولنمشدر و صبر ایله مسحوقی
بواسیری مجفف و عسل ایله لعوقی خناقی محلل و زیتون یاغی ایچره قینادوب آلتی
آنکله دلک کیربنه غایتده معین و محرقنی سرکه یا بیخ صوبی ایله شعری بعد النتف
یربنه طلا بر دفعه دخی بتمک ایچون مجرب در علیق العدس علیق الکلب در
علک جیتمکه قابل اولوب بربرندن متفرق اولمیان نسنه لرک جمله سنه اطلاق
مصطکی و علک البطم کبی علک الانباط علک البطم در اما اسحق بن عمران
صمغ فستق در و منافعده علک البطم کبی در دیمش علک البطم فارسیده
سقز و اصفهانده قندرون و ترکیده ساقز ترمنتی سی دیرلر بطم اغاجنک
صمغی در درجهٔ ثانیه آخرنده حار و یابس و محلل و ملطف و بولی مدر و باضمه یی
مقوی و حکمای یونان و روم اتفاقیله جمیع افعالده مصطکیدن افضل و عسل
ایله شربی باطنده اولان جراحاته و سنذروس و نیمبرشت یمورطه صاریسی ایله
قرقلره مومیادن افضل و بورغونلغی رافع در و بر اوقیه سنی ایکی اوقیه کچی
بوکرکی یاغی ایله قدر مضاعفده ایدوب جمله سنی ایکی اوچ کیجه ده وقت
خوابده ایچه لر خفقان و سعال رطوبی یه بی بدیل و ضمادی تعقف اظفاره
و وجع و شقاق مزمنه خصوصا بر مقدار زنجفره ایله مجربدر و علک

البطم ضمادی جراحتلری منقی و لحمی منبت و دمرکی و دیکنی و رطوبات بدندن
جاذب و زیتون یاغی ایله اورامی محلل و سکرلری مقوی و عضل بارده لنمه سنه
نافع و چینمه سی دماغدن بلغمی جاذب و بوغازی اخلاط لزجه دن منقی و
رطوبات معده یی محلل در و محرورینه مضر و مصلحی سکنجبین و اعصابه مضر
و مصلحی عسل و مقدار شربتی بر مثقالدر علقه طفیفون در بعضیلر صبر در
دیرلر علک رومی علف عندی فارسیده اسم ماسقودون در علس سلق در
علوقن یونانیده میفحتج در علک یابس قلفونیادر علک رومی مصطکی در
علف رطبه یابه در علقم مرارتی ظاهر اولان دوایه دیرلر و بعضیلر قثاء
الحمار و بعضیلر حنظل در دیمش علم ارباب اکسیر اصطلاحنده زرنیخ در
علوفس خیاری در علسی نبات صبر در علت خندریلی در علجار قراح در عمد کرفس در
عملج برنوع قاوندر که چکردکی ایله بیرلر عمار بنک آس در عنبر مومیا و قفر
کبی منجمد اولمش رطوبتدر دریای عمان و خلیج مغربی و جبین جزیره لرندن
جزر و مد اثناسنده دریایه داخل اولور و صاف اولانی صونک اوزرنده تحریک
ماء ایله مجتمع و تدویره مائل اولور اکه شمامه دیرلر و طبراق و قوم ایله مخلوط
اولانی ثقلتی سببیله قعر دریایه کیدوب عریض و سیاه اولور اکه عنبر تخته
دیرلر افضلی بیاضه مائل اشهب و یاغلی و رایحه سی لطیف اولاندر اندن
صکره کوکه مائل و صاری یه مائل بعده یشله مائل اولاندر و جمله سنک الجغی
سیاه و عریض و بالق یوندوغی قسم در با اضطراری سببیله انی بالق
قوصمشدر یا شدت اضطرار ایله بالغی قتل ایدوب بعد الشق جوفندن
چیقمشلردر و لادن و کرج و بالموم و سیاه عنبردن اوزان مخصوصه ایله
مصنوع اولانی غیر مصنوعدن فرقی غایتده مشکل در و خالصی جیندکده
بربرندن داغلمز ثانیه ده حار و اولیده یابس وار واحی و قوتلری حافظ و
غایتده مفرح و اشتها و جماعی محرک و سده لری مفتح و شرب دوا و جماعدن
زائل اولمش قوتلری اعاده ایچون مفید و سمومک پازهری و فعل معاجینی
مقوی و دماغک امراض بارده سنی بالطبع و امراض حاره سنی بالخاصه رافع

وجنون ونوازل وشقیقه وامراض صدر واذن وانفه وسعال وربو وخفقان
وغشی وافات جگر قرحه سنه وضعف قلب ومعده وجگره واستسقا و
یرقان ووجع معده وطحال وکلیه ورياح وفالج ولقوه ورعشه ووجع
مفاصل وعرق النسا یه نافع وخواصی وحرارت غریزیه یی مقوی وماء عسل
ایله مداومت مأ یبوس اولنلرک قوۀ جماعیه لرک محرک وغالیه وادهان
حاره ایله طلاسی اعضاء تناسلی مقوی وجماعی محرک وقضیبه طلاسی
طرفینده شدت لذتی موجب واوچ کون دک هر کون بر دنکی شرب معده
وفم معده ده اولان قدیم وحادث اوجاعه مجربدر وبخوری هوای وبائی یی
مصلح وحشراتی رافع واستشمامی امور مذکوره نک جمله سنده قوی الاثردر
وشربی غلیان ورقت دمی مورث ومحرور بنیه ده مولد شرادر ومصلحی کافور
وبارد ورطب میوه لردر وادهان حاره ایله سعوطی دماغده اولان امراض
بارده وسده یی رافع در ودیرلر که امعایه مضر ومصلحی صمغ در وبعضیلر
روح کبدی یی مضعف در دیمش ومقدار شربتی بر دنک در وبر مثقالنی
ایکی مثقال بنفشه ونصف مثقال صمغ ایله بر کون اوچ دفعه ده تناول انسه لر
تفریحی سکر رتبه سنه بالغ اولور وبدلی وزنی قدر مسک وزعفراندر عنب
فارسیده انگور وترکیده اوزم دیرلر وتازه سی مراددر افضلی لذیذ وجرمی
کبیر وقشری رقیق وچکردکی قلیل اولانیدر درجۀ اولی آخرنده حار ورطب
وغذائیتی سائر میوه لردن افضل وبدنی غایتده مسمن وامزجه یه
غلیظه یی معتدل ودمی مصفی ومولد دم صالح وشحم کلیه یی مکثر ومواد
سودا واحتراق اخلاطی رافع وصدری وآفات جگری مصلح ورطوبتلی و
ریحلی معده یه مضر ومصلحی کمون وراز یانه وسدۀ جگر وطحاله وقولنج
ریحی یه مضر ومصلحی کرفس تخمی در وطبعی ملین ومورث عطش و
مصلحی سکنجبین واکشی غذالردر واوزمدن صکره ماء بارد اچی غایتده
مفسد واستسقا وحمیات عفنه یی مورث در ویکرکده که دوشردکدن
صکره ایکی کون مرور ایلدکده وایکی طعام بیننده تناول ایده لر وچکردکی

شرافورد اشنی در بعض کتبده
مانشر واقع اولمشدر که یوزده
وباشده اوگورابر ورم عظیم در
منه

بعضیلر صلقمی غلیظ ودانه لری
متفرق واق وطولانی وحجمده بربرینه
مناسب اولمغی رجح ضم ایتمشلر
منه

ثانیه ده

ثانیه ده بارد ویابس ومولد ریاح وبطیء الانحداردر واولمامش وعفوصتلی
اوزم برودته مائل وغلیظدر ویا غیکه تکرار تکرار اوزم صوینی وچیره سی
زیتون یاغی ایله قینادوب یاکونشده ~~تصفیه ایتمش~~ تربیه ایدوب تصفیه
ایتمش اوله لر بورغونلغی غایتده محلل وجلدی ملین ومسخن در عنب
الثعلب فارسیده سک انگور وترکیده ایت اوزمی واصفهانده تاج ریزی
دیرلر انواع کثیره سی اولور بری وبستانی وهر بری ارکک ودیشی اولور و
ارکک نوعنه کاکنج وارکک نوعنک بستانیسنه کاکنج بستانی وجبلی وارکک
نوعنه کاکنج منوم وبریسی ودیشی نوعنه عنب الثعلب المجنن دیرلر وبستانی
ودیشی نوعیکه مغربده قنا دیرلر عنب الثعلب مطلق ذکر اولندقده مراد اولور
ونباتی شجر ایله نبات بیننده ودالکری کثیر وورقی سیاهه مائل وعرضی
بادروج ورقندن اکثر ودانه لری حمرته مائل صاری ونخوددن اصغر وبر مقدار
لذیذ ولزوجتلی وچکردکی آق وخشخاش چکردکی قدردر وسیاه قسمی
غیر مستعمل در ثانیه ده بارد ویبوسته مائل وبعضیلر عندنده اولی ده
بارد ورطب ومستعمل اولان دانه لریدر مبرد ورادع وقابض وملطف و
صو صوسزلغی مسکن واورام حاره یی رافع وصویندن دورت اوقیه سی
شکر ایله اورام باطنه یی محلل وخلط مراری یی مسهل ومفصص وزحیر
وورم مقعد واستسقای حاره نافع وحقنه سی جنون وشرایه مفید و
امعایی منقی وضمادی معده وسائر اعضانک ورم والتهابنه واورام حاره
وقزل یله وآتش یانغنه وچکدن اولان جراحاته وقروح ساعیه وسرطان
متقرح وصداعه نافع وعصاره سی باصره یی مقوی وفرزجه سی سیلان حیض
ورطوباتی حابس وطوز ایله طلاسی جرب وحکه یه واتمک ایله کوز بیکارنده
اولان ناصوره وکل یاغی واسفیداج ایله جمیع اورام حاره یه وغرغره سی ورم
حلق ووجع اسنانه غایتده مؤثر وبخور ونطولی نوازله وامراض اذن وانفه
تقطیری نافع در ودیرلر که مثانه یه مضر ومصلحی شکردر وبدلی کاکنج در و
بعضیلر عندنده بطباط ومقدار شربتی بش مثقاله دک ومطبوخنده اون مثقاله دک

مصنف ترکیده قوش اوزمی دیرلر
دیمش ایدی لکن دیارمزده معروف
دکلدر جائزکه اول سمتده بویله دیرلر
اما دیارمزده قوش اوزمی دیدکلری
معروف بر نوع اوزم در
منه

وصویندن یکرمی مثقاله دک وعصاره سی غایتده مقییٔدر عنب الثعلب المجنن ورقی کنکر دینجار ورقنه شبیه وبر کوکدن نابت داللری اون یا اون ایکی وبر ذراع مقداری ودالّلرینک اطرافنده غلافی زیتونه شبیه واندن اکبر واعرض وچنار اغاجی ثمری کبی تویلی وغلافی منفتح اولدقده سیاه چکلی ظاهر اولور وبعده ثمری صلقمه شبیه ودانه لری اون یا اون ایکی ومدوّر وسیاه ویمشق ودبق دانه لرینه شبیه وکوکی آق وغلیظ ومجوّف وبر ذراع قدر وطاغلرده بتر رابعده بارد ویابس وبر مثقالی غایتده مسکر واندن زیاده سی دورت مثقاله دک قاتلدر ومواد حارهده ضماداً استعمالنی جائز کورمشلردر عنب الدب ترکیده مردار اغاجی دیرلر شجر جبلی در دیشی سی وارکگی اولور ارکگنک قدّی قامت انسان قدر ودالّلری زیاده زمینه مائل ودیکنسز وورقی انار ورقنه شبیه ویمشق ونفرطحه مائل وثمری نبق قدر وصلقملی وکاکنج کبی قرمزی وجوفنده دورت بش عدد کوچک چکردکی اولور طعمی چرپی لذیذ ومرارتلی ولزوجتلی وقابض وچکلی حمرته مائل صاری وآلچ انواعندندر درجهٔ اولی آخرنده بارد ویابس وقان توکرمکی رافعدر وقشری اغبر وحمرته مائل وزیاده مجفف وجاذب واورامی محلّلدر بیطارلر انی دوآبک اورامنی تحلیلده استعمال ایدرلر ورمک جلدینی دلوب ایچنه بو قشردن قورلر وسنخنی جذب ودفع ایدر ودیشی سنک ورقی حشونتلی وشمشادورقنه شبیه واندن اصغردر کوکی بزتیدر وسایر اجزاسی سمیتلی وبلادوکر مانده کثیر وبرکلک جو مذکوردر وورقی مسکر وکوکی دکلدر عنب الحیة ثمر فاشرا وثمر کیره شاملدر عنکبوت فارسیده کارتنه وترکیده اورمجک دیرلر انواعی کثیردر ومطلق ذکر اولندقده مراد خانه لرده اولان در وسائر اقسامنک مخصوص اسملری واردر رتیلا کبی وجمله سنک مزاجی بارد واورمجکی سحق ایدوب ضمادی تورم جراحاته مانع وزیتون یاغی ایچره طبخ اتنه لر اورامی بو محلّل وکل یاغی ایله طبخ اتنه لر حار اولان وجع اذنه نافع و بر دانه سنی بازویه تعلیق وکذلک بخوری حمای ربعی دافع ودام عنکبوت

مصنف بونو عنده حیض ری وانوع ثانیده غیر حیض ری دیمشدر منه

جراحاتدن

جراحاتدن سیلان دمی ورعافی قاطع وغیر عمیق اولان جراحاتک تورمنه مانعدر وسرکه ایله اصلادوب دملک ابتداسنده ضماد اتنه لر دفع ایدر مجرّبدر وبامنثی باصره یی جالی وعینی مقوّی وقبول موادّه مانع ونوشادر ایله حمولی بواسیره مفیددر عنّاب معروفدر ابوسی کبیر ولذیذ اولمش اولانیدر وقوروسی تازه سندن افضل وحرارت وبرودتده معتدل ورطوبته مائل وقوّتی ایکی سنه یه دک باقی واعضاء باطنه یی ملیّن واخلاط رقیقه یی مسهل وغلیظ یی منضج وصدر وحلقده اولان حشونتی رافع وتصفیهٔ دم وصوت ایچون مفید ومولّد دم صالح والتهاب وحدّت دمی وصوسزلغی مسکّن وسعال و ربو وصدر ومثانه وبوکرکده اولان اوجاعه وامراض مقعده نافع وفاسد مزاج جکری مصلح وسکنجبین ایله قوردانسنی نه بیعدیل واکثاری منفخ و بطیٔ الهضم ومصلحی شکر وقورو اوزمدر ومقلّل منی ومصلحی عسل و ادویهٔ باهیه‌در وضرر شرابی خصوصاً محرورینده دافع ومبرودینده کلاب و شکر ایچره نقع اولنه بیعدیلدر وورقی تمییز طعم ایتمیه جک رتبه ذائقه یی مغیّر وورقنک مطبوخندن هر کون بش کونه دک شکر ایله نصف رطلی حکّه یی دافع ومجرّب وقوروسنک ذروری آکله وقروح خبیثه یی رفعده مجرّبدر خصوصا عسل طلا ایلدکدن صکره اکمش اوله لر وساقنک قشری منفرداً یا اسفیداج ایله قروح خبیثه یه بیعدیل ودوربلنمش اغاجنی شرب حکّه وجرب وسحجه وضمادی چقغه وقرغه وصنفه وجکردکی ایله دوکلمش عنّاب قرحهٔ امعایه نافعدر وصمغی سرکه ایله دمرکوبه وادویهٔ مناسبه ایله ومنفرداً امراض عینه مفیددر ومقدار شربتی اللی دانه یه دک وبدلی سبستاندر عنقود صلقم دیمکدر جمعی عناقید کلور وبر نوع نباتک مخصوص اسمیدر که داللری کثیر واوچ قارش قدر وورقی سذاب ورقنه شبیه وخرده وچکنز وصلقمی قرمزی وتخم ایله مملو ورایحه سی سذابه شبیه وبارد ویابس و اعضایی مقوّی واعضایه موادّ انصبابنه مانع وضمادی اورام حارّه والتهابی رافع وحدّت دم وصفرایی مسکّن ومقدار شربتی اوچ مثقاله دکدر عنم

لغت دیلم وتنکابنده داروش دیرلر بعض اشجارک اوزرنده بتر بنتومه نک
غیریدر ورقی بتل وطراوتلی وکثیف وبادم ورقندن اصغر وچچکی قرمزی و
خوشمنظر وثانیه ده بارد ویابس ومعده یی مقویدر واسهال وسیلان دم
وحیضی شربا وضمادا وحمولا حابس وورقنی چینمک دیشلری واتلرینی مقوی
وضمادی وذروری تازه جراحتلره نافعدر عنز دیشی کچی در معزده ذکر اولنور
عناق اوّلک فتحی ایله کچی یاوریسی در فارسیده بزغاله وعربیده جدی دیرلر
عنزب سماق در عنب الجن[٣] فاشرادر عنجد قورواوزم چکردکنه دیرلر وجمیع
میوه لرک چکردکنه اطلاق اولنور عنصل اسقیل در عنزران آذریون در عنقلی
یونانیده اسم شلجم در عنزم بقم در وبعضیلر دم اخوین در دیمش عنقر قاف
وزاء معجمه ایله عربیده اسم مرزنجوش در عنزروت انزروت در عوسج حلیمی
سنجان دیکنی در دیمش وثمرینه اوزمه لک وساقز اوزی دیرلر شجری انار
اغاجنه قریب ودیکنلی وورقی کسکین واوزنجه دیابشنجی رطوبتلی وثمری نخود
قدر ومستدیر وطوله مائل وقرمزی وشجری اوزره چوق زمان دورر دوکلمز
وبر قسمی دخی اولورکه ورقی حمرته مائل ودیکنلری اکثر ودالّری اطول وثمری
عریض وغلافلی در وجمله سی ثانیه اولنده بارد واخرنده یابس وکوکندن
براوقیه سنی هرکون بر رطل صوایله ثلثی قالنجه قیناروب بعد التصفیه ایچه لر
دورت بش مجلس عمل ایدر جذامه تجربه ایتمشلردر وسودای محترقه یی
رافعدر وشرطدرکه ایچمزدن مقدم ایکی کون قویون ایی اسفیدباجی که یخنی
کبی بر طعامدر تناول ایدوب اوچنجی کون طبیخ مذکوری ایچه لر وایرتسیکه
یوم راحتدر حمامه کیده لر وبو طریق اوزره بر قچ دفعه عمل ایده لر ومؤلف تذکره
مطبوخ مذکوری قروح رطبه وجرب وحکّه واثار ایچون چوب چینی دن افضلدر
دیمش وتازه سنک عصاره سی جرب صفراوی یه وتازه ورقنی ضماد نمله و
حمره یه وحنا ایله جرب وحکه یه وتازه وقورو عصاره سی وحد قوامه کلنجه
مطبوخ ورقی جمیع امراض عینه خصوصا بمورطه آقی یا قرسدی ایله بیعدیل
وتازه ورقنک عصاره سنی تقطیر بیاض عین ایچون بر هفته تکرار اولنمسی

تجربه

قاموسده عناق کچی یاوریسنک دیشی سی در منه
[٣] عنب الجن اسمیله دوا کورلماشدر غالبا عنب الحیه دن محرفدر منه

تجربه اولنمشدر وکوکنی خرده دوغرایوب مرسین ایله احواق اتسه لر قروحه و
امراض مقعده نافع وقروح خبیثه نک تزایدینه مانع وشعری منبت در وثمری
جمیع افعالده ورقنه شبیه وسیلان دمی واسهالی قاطع وطحاله مضر ومورث قولنج
ومصلحی کثیرادر وبالخاصه دالّرینی سقف خانه یه وقپویه تعلیق سحری مبطل و
استصحابی مورث جاه در بعضیلر بوکه شجرهٔ موسی در دیمش عود مطلقا اشجارک
چوبینه ودالّرینه اطلاق اولنور اسم جنسدر لکن اصطلاح اطباده مراد جزائر
چین وهنددن کلور بر نوع اغاجدر دیرلرکه کسلدکدن صکره صفت مخصوصه
ایله متصف اولنجه یره دفن وطپراقده حددن زیاده دورانی سست وخفیف
ومتقشر اولور وبوکه کهله تولید ایدر دیرلر وعود قماری دفن اولنمغه محتاج
اولمیان نوعیدر وعودک اقسامی بلادک اسمیله شهرت بولمشدر سمندوری
وهندی ومندلی کبی وافضلی سیاه وقتی وبراق وآجی ورایحه سی خوش اولوب
صویه قود قده دیبنه رسوب ایلیه واول مندلی در وقماری وهندی اولانک
لونی ادندن اقلدر وسمندورینک دهنیتی غالب وبرتی وجبلی سی بیاض خطلر
ایله مخطط وصویه رسوب ایتمینی فاسددر ثانیه آخرنده حار وثالثه ده یابس
واقسام بلغمی قاطع وتقویت معده ده بیعدیل ولطیف ومفرح وسده لری
مفتح ورباحی محلل ودماغ وقلب وجگر وحواس واعصاب واعضاء باطنه یی
مقوی وطبعی حابس ومعده نک رطوبت وعفونتنی وبرودت ورطوبت و
ضعف مثانه دن اولان سیلان بولی رافع وهاضم وصحت حوامل وجنینی
حافظ وربوه وخفقان وسعال وضیق نفس واستسقا وغشی وغثیان
وطحاله نافعدر وجماعی مقوی وکولی جلای اسنان ایچون مجربدر ومحرورینه
مضر ومصلحی سکنجبین وکافور وسفل ومقعده مضر ومصلحی ضمغ وکلاب
ومقدار شربتی بر مثقاله دکدر عود برتی ترکیده مردار اغاجی دیدکلری عنب
الدیک دیشی قسمنک کوکیدر کرمانده کثیر وساعد غلظنده وبر ذراعدن اطول
وابلق ویاغلی وخوشبودر وافعالده عود هندیدن اضعفدر واکه بدل اولمغه
صالح دکلدر عود الحیه بو دوایی مؤمن فردیدن مقدم بر فرد ذکر ایلدی بلاد

دیار عجمده ماوردی دیدکلری ظن اولنورکه مندلی دن محرف اوله منه

وشراب ریحانی ایله مطبوخی سمومک بادزهری وبخوری رطوبات دماغیه یی محلل وقلبی ودماغی مقویدر صح

بربر وسوداننده بتر میان دیدکلری نباته وکوکی میان کوکنه شبیه و عاقرقرحا
کبی صلابتلی وخشونتلی واجی وحدتلی بر نباتدر ثالثنده حار و یابس وجمیع
سمومک تریاقی واستصحابی حشرات صوقمسنه مانع در والنده عود الحیة
اولان کمسه یی یلان کورسه حس وحرکتی باطل اولور ومفرح و دماغ وخواسنی
مقویدر ورياح غليظه یی محلل وزیتون یاغی ایله مطبوخنی طلا عرق النسا و
اوجاع بارده یی دفعده بر والتاعه در **عود العطاس** بعضیلر عندنده کندس
وبعضیلر عندنده بر ممتد قدر وراسی غلیظ وطرف آخری اینجه والکسره شبیه
وقرمتق و باطنی آق بر کوکدر ونباتنک داللری اینجه وکثیر و بر بجاسنف نباتنه
شبیه و ورقی زیتون ورقنه شبیه وقبه سی صغیر و بادیه یه شبیه ورایحه سی
حدتلی ومعطس در وبیطارلر آتی دوانک جراحتلرنده استعمال ایدرلر تازه
سی ثانیه آخرنده حار و یابس وقوروسی ثالثه آخرنده یابس و قوتلی معطس
وجالی ومحلل وضمادی نمش وکلف وبرص ودم میتی رافع در **عود الیسر**
بعضیلر میسر ولادت اولدیغی ایچون انا غورسه وبعضیلر میسر حوائج اولدیغی
ایچون خطمی یه ومحلبه وبعضیلر اراکه اطلاق ایدرلر **عود القرح** بعضیلر
عاقرقرحا و بعضیلر وج در دیرلر وبعضیلر حدتلی بر کوکدر ونباتی رازیانه یه
شبیه وقامت رجل قدر ودالتری دیباسه شبیه وعریض وشامده کثیر در
دیرلر ثالثنده حار و یابس ووجره اولان افعالک جمله سنی و عاقرقرحا افعالک
بعضیسنی فاعل در **عود البخور** عود قماری در **عود البرق** دارشیشعان در **عود
الریح** لغت مغربیده ارغیس در وبعضیلر فاوانیا وبعضیلر مامیران وبعضیلر
وج در دیرلر **عوسیا** رومیده بساسه در **عود بلسان** شجر بلسانک داللری در
وچونکه بلسان مفقود در بدلی بشام داللری استعمال اولنور جمیع افعالده اندن
اضعف در **عود الفالوج** ابو خلسا در **عود الوج** وج در **عود الصلیب** فاوانیا در
عود الدرقه محروث در **عهن** صوف در **عیثون** سنای بلدی در مغربده کثیر
ودالتری وساقی سواد ایله حمرت بیننده وطویل واینجه وقتی وخرده ومرسین
ورقنه شبیه اوراق ایله مملو وهر بر دالنده مدور ودرهم قدر وسیاهه مائل چچکی

اولور

اولور وغایتده اجی در بعضیلر بونی ماهیزهرج اقسامندن عد ایلمشدر ثالثه
اولنده حار و یابس وتازه سنک ایکیسی ایله مطبوخی بلغم وسودایی مسهل ووجع
مفاصله مفید وغایتده مورث کرب واحشایه مضر در وبر صنفی دخی اولور
صنف اوله شبیه وداللری طویل وبیاضه مائل وچچکی صاری در بلغم وسودایی
مسهل وغائله سی قسم اولدن اقل در ووجع مفاصل امثالنه نافع ومورث
غثیان ومصلحی عناب وانیسون ومقدار شربتی ایکی درهمه دکدر **عین الدیک**
فارسیده چشم خروس دیرلر قرمزی ومصیقل وبراق ومدور وجزئی عریض
دانه لر در وشجری فلفل اغاجنه قریب وصلقمی ساقز اغاجی صلقمنه شبیه در
وجبال دکز دن کتوررلر بعضیلر ثمر بقم در دیرلر ثالثنده حار و رطوبت و
یبوستی مختلف فیه در ومفرح واعضایی مقویدر وجماعی غایتده مقویدر وبر بنده
مولد منی در که استعمال ایدن کمسه کثرت جماعدن متضرر اولماز وقوتلری
حافظ وشوک اغوسنه مانع ومعجون ملوکینک جزء اعظمی وحافظ صحت در
ومحرورینه مضر ومصلحی کشنش ومقدار شربتی بر مثقالدر ولبن تازه و
شکر وترنجبین ایله استعمال اولنمق کرکدر **عبد** اولک کسریله طاغلرده
اولور بر نباتدر که داللری ورقسز وچچکلی اولور تازه جراحتلری رفع ایلمکده
قوتی الاثردر دیرلر **عین الهدهد** مغربده آذان الفار رومینک اسمیدر
افریقیه ده عرق النسا ایچون استعمال ایدرلر **عین البقر** بر نوع اوزمدر ولغت
مغربیده بر نوع ارکدر واقحوانه دخی اطلاق اولنور **عین الاعلی** اقحوان در
عبسوب آذان الفار در **عینبة** لغت اندلسده رعی الحمام در **عین السرطان**
سبستان در **عین الجمل** لغت شامده اقحوانک قسم صغیرینه دیرلر **عبدان**
نباتنک داللرینه دیرلر ولغت شامیده دارشیشعان در **عیزران** زعرور جبلی در
عیثام بعضیلر قواق وبعضیلر چنار دیرلر **عیدان البطاط** آذان العنز در **عین
الحیوان** ارباب الکبیر لغتنده زیبق در **عین النهر** معروف حجر در طبره بر نفعی
ذکر اولنمامشدر **حرف الغین غافت** فانک کسری وتاء مثناة ایله در دیارمزده
فیون اوتی دیو معروف اولان نباتدر دیرلر شکوفه سی کوک وبنفشجیه مائل

مطلب

انا دیارمزده عین السرطان دیو مشهور اولان بر نوع بالقک رکنندن اولور اجی بقله قدر واندن اصغر حجری الجسیم معروف سنه در
منه امنه
جرع باز دبغی لحلده بر نوعی عین النهر اولمق احتمالنی و بر مشق ایدی منه

حرف الغین

وطولانی واجی وعفوصتنه مائل و ورقی طویل وعریض و تویلی و شاخی مجوف
وخشونتلی واورامی میانندن نابت و فوتی اوج سنه یه دک باقی در ثانیه ده
حار واولی ده یابس ولطیف وجالی و محلل وجگر سده لرینی مفتح ومعده و
جگری مقوی وبول وحیض ولبن وعرقی مدر واخلاط محترقه وحاده یی مسهل
وحمیات مرکبه یه نافع وذروری جراحتلری مجفف واوکولدیجی وفرزجه سی
حیضی قوتلی مدر در ودیرلرکه طحاله مضر ومصلحی انیسون وبدلی مثلی قدر اسارون
ونصفی قدر افسنتین ومقدار شربتی اوج درهم ومطبوخلرده یدی درهم در
غار ترکیده دفنه ونغنه دیرلر بیک سنه یه دک باقی قالور بر اغاجدر یونان
عندنده غایتده محترم و ورقی خوشبو وزیتون ورقنه شبیه وبر قسمی سکوت
ورقنه شبیه در وثمری فندق قدر وقشری رقیق وسیاه وحبی صفرته مائل
قرمزی وایکی قسمه منقسم ورایحه سی خوش وآجی در ثانیه آخرنده حار ویابس
وحبنک حرارتی سائر اجزاسندن اکثر و ورقنک مطبوخی رحم ومثانه یه موافق
وضمادی حشرات صوقمسنه نافع واتمک یاقاورلمش اربه اونی ایله اوجاع حاره یی
مسکن وسرکه ایله مطبوخنی مضمضه وجع اسنانه مفید وصوبینی جانه یه سریمک
وافتراشی حشراتی وسنگی دافع وشربی مقیئ وحبی محلل ومدر وجمیع سموملک
تریاقی ورحمده کی اوشاغی قاتل وفهمی مقوی وربو وضیق نفس وسعال قدیم
ورياح غلیظه ومغص وقولنجی وجگر ومثانه وبوبرکده اولان مرضلری و
طاشلری وطحال ووسواس وصرع ووجع مفاصل وبل اغریسنی واحتباس
حیضی رافع وعسل ایله امعاده وآق جگرده اولان قرحه یه مفید وگل یاغی و
سرکه ایله تقطیری ثقلت سامعه واذنده اولان دوی وطنینه وضمادی بهقه
مفید واورام بارده یی محلل در ومقدار شربتی بر مثقال وبدلی ساذج یا حب
المحلب یا جنطیانا یا اجی بادم در ومعده یی مرخی ومصلحی انیسون وصدره
مضر ومصلحی کثیرادر وحب الغار فرزجه سی رحمده کی اوشاغی مخرج وسعوطی
لقوه یه ومطبوخنده جلوس امراض مقعد ورحمه نافع در وکوکنک قشرندن
طقوز قیراطی طاشلری مخرج وجگرک امراض بارده سنه نافع وجوبینی

استصحاب

استصحاب هو حصول حاجات وقبول عامه وارتفاع جاهه باعث وصوبی
ایله حمامده اغتسالی سحری مبطل در وجهارشنبه گونی قبل طلوع الشمس مفقود
الزوج اولان کمسه آنکله بخورلنسه ازدواج میسر اولور مجربدر دیرلر ودفنه
یاغیکه دانه لرینی صو ایله قینادوب اوزرینه کلانی آلورلر یاخود تازه ورقلرینک
ودانه لرینک عصاره سنی زیتون یاغی ایله عصاره محو اولنجه قینادرلر محلل
وافواه عروقی مفتح وبوغونلغی ووجع عصبی وحمیات بارده ده اولان دترمکی
ووجع اذن ونوازل وجرب وحکه وبلغمی دمرکی وداء الثعلب واحتلاجی وراسده
اولان متقرح قوباغی رافع وسعوطی شقیقه یه مفید وشربی صوغلجانلری قاتل و
بورث غثیان در وبر نوعی دخی اولور که یونانیده خامادافنی دیرلر بر دفنه سی دیمکدر
دالکری اطول و ورقنک عرضی وخشونتی اکثر در مغربده آنکله دباغت ایدرلر عصاره
سنک فرزجه سی حیضی مدر و ورقنی شراب ایله شربی مغصی مسکن در غالیون
قانونده عین مهمله ایله ذکر اولندی لغت یونانیده لبنی عقد ایدیجی دیمکدر زیرا
پینیر مایه کبی سودی عقد ایدر ورقی طویل وچچکی صاری وانبجه وکثیر وکثیف وخوشبو
وخام واکثریا صولی یرلرده بتر بر نباتدر اولی ده حار وثانیه ده یابس وسیلان
دمی حابس وچچکی ضمادا آتش یانغنه نافع وجراحتک دمنی قاطع وگل یاغی ایله
بوروغونلغه مفید در وکوکی درجه اولی آخرنده حار وثانیه آخرنده رطب وغایتده
جماعی محرک در غاز فارسیده صوقوشلرندن اوردکدن اکبر بر نوع قوشدر
دیاریمزده قاف ایله قاز دیرلر افعالده اوردکه شبیه وحرارت وغلظتی اندن
اکثر وباغی محلل ومفتح ورياح ومغص واستسقا ووجع مفاصله شربا وضمادا
نافع در غالیس لغت یونانیده کریه الرایحه دیمکدر وقانونده عین مهمله ایله
مذکور در وواو ایله غالوسیس دخی دیرلر وطبرستانده بلهیم دیرلر واکثریا
بستانلرده وخراب یرلرده بتر واصرغان نباتنه شبیه لکن ورقی ملاستلی بر نباتدر
ورایحه سی کریه وچچکی آق ودورقی اونی چچکینه شبیه وثمری ایت اوزمی
قدر وکمال بولدقده سیاه ورطوبتلی اولور دار المرزده سرکه یه آنکله رنگ
ویررلر وکوکی آق ومجوف در ثالثه ده حار ویابس وصمغه یی قتی شیشلری

٥ بو مقامده کلام مصنف اضطرابدن
خالی دکلدر زیرا بو محلده اکثر اطبا
بر نوع نبات دخی اولور ورقی بیابانی
مرسین ورقنه شبیه ودالکری بر قرش
قدر اولور وغار اسکندرانی دیرلر
نیجه تفصیل ایلدکدنصکره بر نوعی
دخی اولور خامادافنی دیرلر دالکری
اولکیدن اطول در دیدکلری غار
اسکندرانی یه نسبت ایله در
مصنف ایسه اول نوعی ذکر ایلمدوکی
اجلدن دالکری اطول دیدوکی معروف
اولان دفنه اغاجنه نسبت ایله منفهم اولور
منه

٣ اما قانون نسخه لرینک بعضنده
غین معجمه ایله مذکور در منه

٦ غاز فارسی اولدیغی معروف دکلدر
ومقدم اوز اسمیله تحریر
اولنمش ایدی منه

٥ دیسقوریدوس غالیونسیس سمنده
یانوب چورق وخراب یرلرده وبولمزده
بتر وچچکی بنفسجی در دیمشدر
منه

وسرطانی وخصیه لرده اولان ورم مزمنی محلل وقروح خبیثه یی رافع در
خصوصا اوراق وشاخلری سرکه ایله کونده ایکی دفعه ضماد اولنه وتازه سنی
سبزوات کبی تناول سعال قدیم وبهر وضیق نفس وربو ووجع صدره بیوک بلی
ویچ بر نسنه آنک مقامنه قائم اولمغه لایق دکلدر وسده لری مفتح وطاشلری
مفتت وبول وحیضی مدر وریاحی محلل وجرب وحکه یه وبالخاصه علل صفراویه یه
مفید ومقدار شربتی بش درهمه دکلدر وزیتون یاغی ایله صویی معادنک وتخمی
مزیل وایچنده اون درهم کوکی اصلادلمش صویی بلغمی وسوداء رقیقی قوتلی مسهل
وسریع العمل در **غاریقون** معرو فدر بعضیلر قطران کوبکی دیرلر کوکه شبیه ودریای
روم جزیره لرندن کتورر لر انجیر وجمیز مثللو اغاجلرک جوفنده تعفن سببیله
تکون ایدر نسنه در میشه اغاجنده دخی حاصل اولدیغی کبی افضلی آق وخفیف
وجزئی اوغاغلہ متفرق وطبقه طبقه وکبیر الجم اولانی در وبو قسمنه دیشی دیرلر
وارکلی بوکه مخالف در وآنک استعمالی جائز دکلدر وسیاهی سمومدن و
صاریسی وقرمزی سی سمومه قریب در وکرکدر که دوکمیوب الکک اوزرینه
سوره لرتا که اجزاء لطیفه سی کچوب دوشرلمش طرناغه شبیه اولان اجزاء
سمیه سی اوزرنده قاله وقوتی دورت سنه یه دک باقی ومرکب القوی وثانیه ده
حار ویابس وطعمنده حلاوت وصکره مرارت وصکره حرافت وقبض
واردر بلغمی وسوداییی وانلر ایله مخلوط صفراییی مسهل ونفخی محلل ومواد
غلیظه یی مقطع وجکرده وبوکرکده اولان سده لری مفتح ویلان وعقرب
زهرینک بادزهری وسکرلری غایتده مقوتی واقاصی بدندن مواددی
جاذب وقلبی مقوتی وبالعرض مفرح وبولی مدر وبالق انلرنده اولان سستلکی
رافع وکابلی ومصطکی ایله دماغی منقی وشقیقه وصداع مزمنه ومبان بالی
وانیسون ایله وجع صدر وسعال وضیق نفس امثالنه نافع وصوایله صودن
اولان سیلان دمی قاطع وفاوانیال ایله صرعه وراوند ایله جکر ومعده علت
مرضلرینه مفید ومنفردا معده ده طعام اکشمکی وبواسیرلی دافع وراز یانه ایله
بوکرکده ومثانه ده اولان طاشلری واعضاء باطنه ده وبلده وبوکرکده اولان

اوجاعی وشراب ایله سمومی وسکنجبین ایله طحالی وبرقان سددی یی ومثلی
قدر اسارون ایله استسقایی وعسل ایله قولنجی وانواع ریاحی ونحو صبر ایله
عرق النسا ووجع مفاصل وحمیات نائبه وقشعریره وامراض عصب و
اختناق وقرحه رحمه وجند بیدستر ایله انواع قولنجه وحقنه سی حمیات و
نائبه وقولنجلره ومیفخنج ایله غرغره سی بوغازده اولان شیشلره نافع در
واستصحابی عقرب صوقمسنه مانع در واچمغی مهلک وموروث اضطراب
وجمیع احوالده مصلحی جند بیدستر ومقدار شربتی بر مثقاله دک وبدلی نصفی
قدر شحم حنظل وبعضیلر عندنده مثلی قدر تربد وربعی قدر زنجبیل وبعضیلر
عندنده ضعفی قدر بسفایج در **غالیه** مرکبات قدیمه دندر وابتدا ایجاد ایدن
جالینوسدر واصل ماده سی مسک وعنبر وبان یاغی وعلبند ولطیف الرائحه
مقطر صولردر بعده اقتضاسیله عود ورامک واللادن وبالمومی امثالی اضافه
اولنور دستورانده نیجه اقسامی مذکوردر رحمی اصلاح وامراض فرجی ازاله
ولذت جماع وفالج ولقوه وخدری وخفقانی رفع وقلبی وتقویتلری وارواحی واعضایی
تقویت ایچون موثردر **غازاباعی** ترکیده آطریلال درقاف ایله تکلم اولنه
دیار یمزده ترکیبنه مناسب اولور وترکستان وکوهستان ده پای غازان
دیرلر **غاسول رومی** ابو قانس در **غاسول** اشنان در **غالی** یونانیده لبن در
غابش بانک شره سی ایله عنب الدب در **غافه** فودنج در **غابانک** شابانک در
غالالوطی یونانیده ترمس در **غاغاطی** حجر غاغاطس در **غبیرا** فارسیده سنجد
وترکیده ایکده دیرلر معروفدر افضلی کبیر ولذیذ اولانی در اولی ده بارد
وثانیه ده یابس وقابض وقلیل الغذا وامزجه اطفاله موافق ومعده وقوه
ماسکه یی مقوتی ومعده یه صفرا انصبابنه ودماغه بخار صعودینه مانع وقیء
واسهال صفراوی وسحج وسیلان رطوبات وسعال حار وصداعه نافع
وقوه هاضمه یه مضر ومصلحی شکر ومقدار شربتی التی دانه یه دک در ویکلی
آق وصفره مائل وغایتده خوشبو وجماعی محرک درخصوصا انواعده وثانیه ده
حار ویابس وسده لری مفتح ورباحی محلل وقلبی مقوتی وحمیات بارده نک

دترتمه سنی رافع واستسقا ویرقان کبی امراض کبده وربو وقرحه ریه کبی امراض صدره
وفالج وکزاز کبی امراض دماغه نافع وزیتون یاغی ایچره مهرا اولنجه قینادلمشی وجع
مفاصل واسترخا وتطویل شعر ایچون مجرب ومقدار شربتی بر مثقالدر وچکیک مقطّر
صویی ریاح معده یی محلل وجمیع افعالده جممنه شبیه واندن اضعفدر **غبار الرحی**
فارسیده کرد آسیا وترکیده دکرمن توزی دیرلر سعوطلی رعافی قاطع وضمادی عینه مواد
انصبابنه مانع واعضایی مقویدر **غباریه** عنب الدب **غبری** دیکنلی سدر اغاجیدر
غداف قرغه انواعندن زاغچه قدرکه کوچک قره قرغه در وبوز وسیاهی غالب بر قوشدر
وبورنی وایاقلری قرمزی دکلدر اما زاغچه سیاه وبورنی وایاقلری قرمزیدر لحمی
فتی وخلط فاسدی مولّد دورق اوتی ایله مطبوخی بوش بوکرکده اولان ریاحی ورئیه ده
اولان رجعی دافع وبخسی وادی جالی وحدتلی واثرلری رافع وباصره یی مقویدر
غراب قرغه نوعینک اسم جنسیدر فارسیده کلاغ دیرلر ابلق اولانه غراب ابقع
وترکیده الا قرغه وسیاه وکبیر اولانه غراب اسود وترکیده قوزغون وسیاه وصغیر
اولانه که اکنلرده چوق اولور غراب الزرع وفارسیده کلاغ سیاه دیرلر وغراب
الزرعدن اصغر اولوب بورنی وایاقلری قرمزی اولانه فارسیده زغن وزاغچه
دیرلر وغدافک غیریدر وخواصی غراب الزرعه شبیه واول صنفدندر وکلاغ
سفیدکه ابقع دیرلر ثانیه ده حار ویابس وثنا ولی جماعی قطع ایلمکده مجربدر دیرلر
وکوزنی تعلیقی مورث سهر وتناولندن اجتناب اولیدر وقوزقون غایتده ردی
الغذا وثالثه ده حار ویابس وافعالی غدافه شبیه ومطبوخنده جلوس ریاح رحمه
مفیددر ودرّی ایکن برظرفک ایچنده سرکه وانجق قاوبی اکثیسی مثللو اکثیلر
ایله ودم براده سی ایله قرق کون بطن فرسده دفن اتسه لر بر یاغلی قره صویه
منحل اولور ومدت مدید لونی زائل اولماز خضاب قویدر ولون برصی تغییر
وانبات شعرده مجربدر وقوه قرغه وزاغچه اولی ده حار ویابس ومولّد دم
صالح ومحرک جماع ومحرورینه مضر ومصلحی سرکه در ومطلقا قرغه نک اودی بیاض
عین وظفره یه وبخسی برصه وجمیع اثرلره نافعدر **غرا** فارسیده سریشم وترکیده
بالیق تونقال دیرلر اجزامی بربرینه وصل ایلدکلری یاپشیجی نسنه لردن

حرف الزاده مصنف زاغچه غدافدر دیوب بو محلده مغایرتنه ذاهب اولمشدر عند التحقیق غداف عربیده غراب القیظ وترکیده اغستوس قرقه سی دیدکلری قوشدر منه

زغن چیلاقی اولمق اوزره مشهوردرکه دولنکه دخی دیرلر ومصنف حرف زای ده زغن غدافدر دیمش ایدی منه

عبارتدر

عبارتدر اقسام کثیره سی واردر مطلق ذکر اولنسه جلد بقردن مصنوع اولان
تونقال مراد اولنور بعده بالقدن دوزیلان مراددر وجمله سی حار ویابس لکن
مرتبه لری بربرندن متفاوتدر **غرا الجلود** حیوانانک جلدنی مهرّا اولنجه تکرار تکرار
طبخ وتصفیه دن صکره انعقاد رتبه سنه کلنجه کونشده بربرینه ضرب اولنمغله
حاصل اولان تونقالدر افضلی جلد بقردن معمول اولاندر ثانیه ده حار ویابس
وشربی اق جکرده اولان قرحه یه وقان توکرمکه نافع وضمادی جراحتلرده اولان
شیشلری رافع وجراحتلری وقرلمش کمکلری اوکولدیجی وبرص وبهق وفتق و
قبله وجرب متقرح ودمرکی وآتش پاتغنه وتقشر جلده نافع ومحرق ومغسولی توتیا
مقامنه قایمدر **غرا السمک** بالق تونقالیدر خنزیر البحر دیدکلری اوزون بورنلی بالغک
وامثالنک جوفنده اولور منجمد رطوبتدر بعضی سیاه وبعضی آق اولور حرارت ویبوستی
غرا الجلوددن اقل وجمیع افعالده اکا شبیه وهرکون بر مثقالدن ایکی مثقاله دک مداومتی
سل ایچون مجرب وضمادی وجه ده اولان شقاقه وبرصه مفیددر ونشاسته وبرنج
امثالندن معمول اولان تونقال اصلنه قریبدر وبیز تونقالی صنایع غریبه ده عجیب
الفعل ودستوراتده مذکوردر **غرب** قواق اغاجیدر اصفهانده مرسک وتنکابن و
دیلمده اوجا دیرلر بو اسم کویا اطبّاء یونانیدن ماخوذدر ثانیه ده بارد ویابس وقابض
ولذع عنز مجفف وورقنی فلفل ایله شرب ایلاوس دیدکلری قولنجی ومغصی رافع
وصو ایله حمله مانع ومجربدر دیرلر وتازه ورقنی ضماد تازه جراحتلره نافع وعصاره سی
اعضاء باطنه دن جراحت سیلانینی وجکر سدّه لرینی رافع وغغره سی بوغازه یاپشان
سلوکی مخرج وقوروسنک ذروری آکله وجراحات مزمنه یه مفیددر ومسحوق
کوکی ایله ورقنک عصاره سنی نارقبوغی ایچره کل یاغی ایله طبخ اتسه لر وجع اذنه غایتده
مؤثر ومطبوخنک نطولی نقرس وفالجه نافع وراسنده اولان قوناغی رافع وچکلی
واغاجنک قشری قان توکرمکه وقشری سرکه ایله سکللره مفید وچکلینک قوروسنی
ذرور جراحاتی مجففدر وصمغی وسیلان ایدن رطوبتی بیاض عینی وباصره یی
جالی ووشم وآثاری رافع وقواق اغاجنک محرق ومغسولی توتیا مقامنه قائمدر
وبوکرکه مضر ومصلحی صمغ وبدلی نصفی اقاقیادر **غرقد** کبیر وآق بر نوع عوسجدر

غر لغت شامده عصی الراعینک نوع صغیری در غرسا راسن در غبیب برنوع
سیاه اوزم در غریف یاسمین در غرم اوّلک ضمی ایله فارسیده جبلی قبون در
غرمج فارسیده شونیز در غزال فارسیده آهو و ترکیده جیران وکیک دیرلر لغتده
یاوریسنه واصطلاح اطباده صغیر وکبیرینه اطلاق اولنور و یاوریسنه التی آیه
دک طلا والتی ایدن اوج سنه یه دک خشف والتی سنه یه دک ظبی دیرلر ثانیه
آخرنده حار و یابس وسائر صیدلرک لحومندن مزاج انسانه اقرب ومرطوبین
ومبرودینه موافق وسریع الهضم ومجفف وقلیل الغذا وخفقان ویرقان وفالج
وامراض بارده وعصبانیه نافع ودمنی طلا تطویل شعره باعث و پوستنده جلوس
حشراتی دافع وتعلیقی لحاله نافع ولحمی مصدع وکبابی مورث قولنج ومصلحی الکبلر
وسکنجبین در وخصیه سنه زعتر وطوز اکوب قورودسه لر فرزجه سی حیضی
قاطع وبخسی غایتده جالی وسرکه ایله مطبوخنی طلا اورام بلغمیه وتهیجه نافعدر
وآهوی جیبن که اندمک حاصل اولور غایتده سیاه وظهرنده برآق خط
اولور و بوینوزی اکری و بر رتبه ده طویل اولورکه قوبیر وغنه ایرشور
وآنک حرارت ویبوستی سائر آهولردن اکثردر غزال الماء طحلب در غلل
خطمی در غسول اشنان در واذخره دخی دیرلر غلج اذربودر غا بلج در
غضار چینی کاسه ٔ چینی در سنوبی دیشلری جالی وتازه جراحتلردن ودیش
انلرندن سیلان دمی قاطع وغایتده مجفف در ومطلقا غضا صیرلی کاسه در
غلقی علقه در وبعضیلر عندنده ترب قدر برکوکدر وثمری کبره ثمرینه شبیه
ومثلث ورقی طرناغه شبیه وثمرینک جوفنده پنبه یه شبیه نسنه سی اولور
وتخمی امرود جکردکی کبی وفتی در ولبنی مسهل قوی ومهلک وطلاسی سکلری
رافع در غلیجن یونانیده اسم فودنج در غلیجن اغریا یونانیده فودنج جبلی در که
مسکطرامشیع دخی دیرلر وغلیجن ریحان واغریا جبلی دیمکدر غلوفس
یونانیده اسم طبوردر غلوفن یونانیده مامیثا در غلوفریا یونانیده اصل السوس در
غلبواج اسم ~~طبوردر غلو~~ فارسیده اسم حداه در غلول قنابری در غامه اسفنج در
غندب عربیده اسم عنکبوت در غنم ضأن در غوشنه ماوراء النهر لغتنده برنوع

منتار در ترکیده کُلک دیرلر سایر منتارلردن افضل ومحرور المزاج اولنلره موافق
وبطیء الهضم ومعده یه مضر ومصلحی زنجبیل مرباسی وکلبشکر در غوره فارسیده
اسم حصرم در غوره خرما بسر وبلح در غوغاز لغت اصفهانده اسم شجره در
غبان زیبق در غبیم اسفنج در غبغبطس سنبل الطیب در حروف الفاء فاوانیا حرف الفاء
بر زراعدن اقل وشعبه لری کثیر ودیاریمزده شقایق دیدکلری نباتک کوکیدر ارکگی
ودیشی سی اولور ارکگی باوج نباتنه شبیه وکوکی بر دانه وبر قرش قدر و پرمق
غلظنده در واکر قرسه لر داخلنده ایکی خط صلیبی ظاهر اولور بوسببدن عود الصلیب
دخی دیرلر ودیشی سنک کوکی یدی سکز دانه و بلوطه شبیه وجوفی خط صلیبی دن
خالیدر ونباتی کرفس بری یه شبیه وچچکی بنفسجی وسیاهه مائل وثمرینک غلافی
بادام غلافنه شبیه ودانه لری نار دانه لرینه شبیه وغایتده قرمزی وطعمی برمقدار
قابض واجی ودانه لرک وسطنده بنفسجی یه مائل سیاه دانه سی اولور ومطلق
ذکر اولندقده ارکگی مراددر وقوتی یدی سنه یه دک باقی ودرجه ٔ ثانیه آخرنده
حار و یابسدر ودیرلرکه شمس میزانه تحویل ایلدکده دمرسز آلت ایله قطع
اتسه لر بالخاصه اولان اثرلری مشاهده اولنور والا الحق مزاجی ایله اولان اثرلری
ظهور ایدوب بالخاصه اولان فعلی مشاهده اولنمز وصلیبی خطلری اولان خواصده
زمردن افضل در دیرلر وفاوانیا ریاح غلیظه یی محلل وحیضی مدر وملطف
ومفتح ومجفف وبرمقدار قابض وجکری و بوکرکی مقوی وصرعه غایتده
نافع حتی تعلیقی دخی مفیددر وشراب ایله مطبوخی اسهالی حابس وشراب
ایله شربی وجع معده یی مسکن وبخوری امراض دماغیه نک اکثرینه مفید
وضمادی صرع ~~الجبوب~~ وضربه وسقطه یه نافع ونقرسی وبثره ده اولان اثرلری
رافع در ومعده یه مضر ومصلحی کثیرا و مقدار شربتی برمثقال وبدلی صرعده زمرد
وسائر امراضده زراوند طویل مدحرج در وتخمی اخلاط لزجه یی مخرج وحیضی وسیلان
دمی حابس وفالج ورعشه وصرع وجنون ووسواسه نافع واون دانه دن اون بش
دانه یه دک شراب قابض ایله شربی رحم دن سیلان دمی ووجع والتهاب معده
وسنک مثانه ٔ اطفالی وماء عسل ایله کابوس وصرعی دافع وثمرینک بخوری صرع

وجنونه وتعليقي فزع اطفاله وباغني سقوط صرعه مفيد وصليبي خطلري اولان
قسمني شروط مذكوره ايله قطع ايدوب حايض باشماقسز برصاري برپاره سي
ايله تعليقي عسر ولادت ورفع سحر ونظر ناسده هيئت ايچون تجربه ايتمشلردر
وبرخانه ده اندن اولسه جن وموزي حيوانلر اول خانه يه داخل اولمازديرلر
وقمر زهره يه تثليثا ناظر ايكن ايكي خصمك باشلري النته قوسه لر دائما الفتلرينه
باعث اولور فاط مجهول الماهيت در نوارزي تركستاندن كتورديلر سمومي
خصوصا بالدراني رفع ايچون نافع در ديمش فادح خاء معجمه ايله هندبه هندرق
هندري در اختيارات بديعي مؤلفي بر نوع حجر السم ايله اشتباه ايدوب بياضه
مائل برصاري طاشدر وبعضي سي لشله مائل وبعضي غيري الوان ايله ملوندر
آتشده يا نمز وزرده چاو ايله بر طاش اوزره سوريه لر فستق لونده اولور
ديمشدر فادزهر پادزهر فارسيدن معربدر روحك قوتني حفظ ايدوب
سمومك ضررني دفع ايدن نسنه دن عبارتدر ومطلق ذكر اولندقده مراد
پادزهر معدني در اختيارات مؤلفي حجر التيس وحجر الحيه يه منحصردر ديمش
خلاف مشهوردر فاغره فارسيده فاخره وكبابهء دهن شكافته وتركيده آغزي
آچق ديرلر كبابه دن اكبر ونخود قدر ونصفنه دك يارق وجوفنده صغير
ومدور وسياه دانه لري اولور وهنددن وسودانيدن كلور دانه لردر ثانيه
اولنده حار وآخرنده يابس وبرمقدار محلل وزياده قابض ومعده وهاضمه
وجكري مقوي وسده لري مفتح واخلاط بلغميه وسوداويه يي منقي واسهال
مزمن وجنون ورياح غليظه وجميع امراض بارده يه نافع وتخلخه واستنشامي
دماغي وقلبي مقوي در ومحروريني مصدع ومصلحي كافور ونيلوفر وبادام باغي
وكلاب ومقدار شربتي ايكي درهمه دكدر فار فارسيده موش وتركيده سيچان
ديرلر ثالثده حار ويابس وتناولي نسيان واخلاق ذميمه وسرقه يي مورث
وياروب ضمادي دمركي وديكني بدندن جاذب وسم عقربي رافع وصره جربي
محلل ومطبوخنده جلوس عسر بولي دافع ودمي مسماري سكلري قلع ايچون
مجرب وبخسي وپامش باشني سركه ايله داء الثعلبده شعري منبت وبخسني
شرب

ثا حليمي كچوله ديدكلري دركه قرغه يه بورولر لي مجال اولور اوچمز طوتر لر ديمش منه

اختيارات مولفي جميع سمومه خصوصا طلاسي پادزهردر ديمش وبرهان قاطعده دال مهمله نك فتحي وآخري جيم ايله ضبط ايلمش منه

بخسي غير مستعمل اولدیغي معلوممز دكلدر منه

شرب اخلاط غليظه يي مسهل وكونلك ايله بوكركده ومثانه ده اولان طاشلري
مخرج وشيافي طبعي ملين وعسر بولي رافع ومقدار شربتي نصف درهم در
وبخوري سيچانلرك قاچمل رينه باعث وبولي سوادكتابتي رافع در وقيلان اصردیغي
جراحته تبول ايله موجب هلاكدر مكرر تجربه اولنمشدر بو اجلدن دار المزرده
قيلان جراحتنه مبتلا اولان كمسه صوايچنده تمكن ايدركه فاره ايچون مرور ممكن
اولميه زيرا بو خصلده غايتده حريص در فارة البيش بيش موش در حرف
باده ذكر اولندي فاشرا سرباتيدر فارسيده هزار جشان وتنكابنده و
طبرستانده الاملك وتركيده اورن كلوآق اصمه ديرلر ومشهور اولان كوكيدر
وسمز قبقي ديمكله معروفدر نباتي اوزم چبوغنه شبيه ودكنلي وورقي ملاستلي
وتد وبره مائل وثمري صلقمه شبيه ودانه لري نخود قدر وقرمزي وبرآق
وقيشلرده اوزرنده اوج ورقي باقي در ثانيه آخرنده حار ويابس وكوكنك
حرارتي ثمرو ورقندن اكثر وحدتلي وجالي وملطف ومحلل وسموم حشرالك
ترياقي ورحمده كي اوشاغي قاتل ومخرج وفضلاتي مدر خصوصا سدايله و
طاشلري مفتت وورم طحاله خصوصا سركه ايله تجربه ايتمشلردر وصرع ونسيان
وسدر وفالجه وعسل ايله سعال مزمن ووجع ورياح معده وامعا وجنينه نافع
وماء عسل ايله بلغمي مسهل ومقدار شربتي بر مثقاله دكدر ووقت بهارده
شجريني جرح ايلدكده سيلان ايدن صويي كذلك بلغمي مسهل ومقدار شربتي
بر مثقال وقوتلي مقيئ وورق وثمري ايكي درهم در وكوكنك ضمادي طحاله
وسركه ايله جرب وتقشر جلد وكلف وسكلره وبثور لبنيه وسياه اثرلره مفيد
وجبانلري مفجر وعضو شكسته يه نافع در وايچنده كوكي قيناتش ياغ جميع
اوجاع بارده وبواسير وحصفه نافع وقوحك وسحني مزيل وصلابتلري
محلل وكرسنه ايله جلدده اولان اثرلري مزيل ومطبوخنده جلوس رحمي
منقي واوشاغي مخرج در وديرلركه كوكني وثمريني اكثار رأسه مضر ومورث اختلاط
ذهن ومصلحي قيئ ايلدكدن صكره ربلر تناولي در وثمري انفعالده كوكنه قريب
وضمادي شعري مزيل وتازه ساقلريني مطبوخا تناول وجع فواد ومعده يي رافع

ومسهل ولبنی مدر وکوکنک وتمرینک بدلی وزنی قدر درونج ونصفی قدر
بسباسه در **فانترشتین** سرباینیدر فارسیده ششبندان وترکیده قره اصمه
دیرلر جوارنده اولان نباتاته صارلقده صارمشغه شبیه ولوننده فاشرایه مخالفدر
ساقی سیاه وثمری فاشرایه شبیه لکن سیاهدر وکوکنک ظاهری سیاه وباطنی
قرمزی وافعالده فاشرادن اضعف وورقنک ضمادی حیوانانک جراحتلرینه
والتوای عصبه نافعدر **فالنجیقن** یونانیده دواء الرتیلا معناسنه در برکوکدن
ایکی اوچ شاخ ظهور ایدوب بعض اماکنده متفرق وبعضنده مجتمع اولور
ورقی اینجه وچچکی آق وسوسنه شبیه واندن اصغر وتخمی سیاه ونصف مرجمکه
شبیه واندن اینجه وکوکی صغیر واینجه وصاری وبعد الجفاف آق اولور
ثالثه ده حار ویابس ورقی وچچکی وتخمی رتیلا صوقمسنه وعقرب صوقمسنه ومغصه
نافعدر **فانیذ** بیاض شکربدر دیرلر سکرده ذکر اولندی وفانیذ سجزی و
خرآبی ده اختلاف ایتمشلردر دیرلرکه شکر ایله اریه اونندن معمول اولان
خرآبی واریه اونی اولمیان سجزی در واول سجستانه منسوبدر وصاف
ترنجبیندن دخی دوزرلر ودیرلرکه بلاد عماندن ضم شین وسکون حاء مهمله
ایله شحر دیدکلری بلده یه منسوبدر حرارتده معتدل ورطب وطبعی ملین وسعاله
وصدره مفیددر **فافیر** مصرده کاغد یاپدقلری بردی در **فاختة** اوکیکدر
کول رنکنده وکردنی مطوق وکوکرجنه قریب برقوشدر ثانیه آخرنده حار
ویابس ومهرا مطبوخی فالج ورعشه وامراض عصبانیه وریاح غلیظه یه
نافع وسده لری مفتح ومورث سهردر وکبابی بطیء الهضم ومصلحی شکر ویاغلر
وسرکه در واصبحوق فاتنی تقطیر بیاض عینه مؤثر وزبلی کلفه مفید وسرکه ایله
اورامی محلل ومنضجدر **فاسی** قرمزی والکری وآجی برتخمدر وغلافی کچی بوینوزینه
شبیه وورقی نخود ورقی کبی در بغدای واریه میاننده بتر یونانیده اندر
وصارون دیرلر اولی ده حار ورطب ولطیف وقابض واعضاء باطنه ده
اولان سده لری مفتح ووجع مفاصل وعسر نفس وطحاله نافع وعلق ایله
فرزجه سی حمله مانع وزیتون یاغی ایله قینادوب شربی صوغلجانلری مهلک

ومقدار

قاموسده شحر فتح سین ایله عمان ایله عدن
بیننده ساحل بحردر دیمش ومالایسع
مؤلفی بعضیلر عندنده بلاد فارسدن
سجز دیدکلری بلده یه منسوبدر دیمش
منه

بومقامده کلام مصنف بولندیغی وجه اوزره
ترجمه اولندی لکن اضطرابدن خالی دکلدر
حق بوکه فانیذ بنجه معنالره روایت اولنمشدر
صاحب منهاج حلب نباتی
دیدکلری شکره مطابقدر باریزده بیر الکری
وبعضیلر وبخدن درو شامل صاحبی
اولنمش وخرده قفسان تصفیه ده مبالغه
وبرمقدار قرمزی شکلنده معقود
قاموس وبعض ارباب لغت برنوع
معروف حلوادر دیمشلر وصاحب
فانیذ بعضیلر عندنده شکر ایله اریه اونندن
معمول وایکی صنفدر سجزی وخرآبی اولور
دیمشلر وبعضیلر فانیذ سجزی قمش
حلواسیدر دیمش
منه منه

ومقدار شربتی ایکی درهمدر **فارغه** فاغره در **فافور** عربیده برنجاسف در **فالونجیا**
یونانیده حشیشة الداحس در **فاغیه** غین معجمه ایله مطلقا چچکدر لکن حنا چچکینه
اصطلاح اولمشدر وعین مهمله ایله اوسپید کوکی در **فالنجیطس** و**فالانجقون**
فالنجیقن در **فاراسیا** یونانیده جوزدر **فانافس اسقیوس** یونانیده اسم دوقوی
کبیردر **فانافس حمردنیون** زوفای صغیردر **فالاهس** فاسیدر **فارسامی** اندر
وطوندر **فاعیس** مرزنجوشدر **فارس الماء** سطراطیفوس در **فابش یونانی**
باقله در **فابش نبطی** جامه در **فاریقا** یونانیده حلبه در **فافس** یونانیده بطیخ در
فافروس یونانیده بردی در **فاسطره** یونانیده جند در تاء ایله دخی مروی در
فاخته کذلک جند در **فانافس ابراقیون** نبات جاوشیر در **فاغوش** شیطرج
هندی در **فالرغوس** نعلق در **فاما** هندیده جنطیانا در **فقاقل الرهبان** زنجبیلیه
دخی دیرلر برذراع قدر وبوز رنکلی وبیاضه مائل وورقی حنا ورقنه شبیه لکن
اندن اصغر وچچکی صاری ومجتمع وتخمی جرجیر تخمنه شبیه وکوکی خوشبو ومنبتی
دریا وچای کنارلری وقوملی یرلردر ثانیه آخرنده حار ویابس وجماعی غایتده
مقوی وزکامی وعسر نفس وسعال وربو وریاح غلیظه یی رافع وضمادی صلابتلری
محلل ووجع مفاصل ونقرس وعرق النسا وورم خصیه وانتفاخ عصبی یی نافعدر
وکوکنک مرباسی زنجبیلدن انفع وهاضم ومعده ومثانه وبوکرکی مسخن وبولی
مدر وجماعی محرک وموادّ بارده یی محللدر **فقیث** خرده لنمش قوری اتمکدر
مستعمل اولان بغدای اتمکندن اولانی در قلیل الغذا ورطوبت معده یی
مجفف ورباحی وسودایی مولد وبطیء الهضم واحشاء ضعیفه یه مضر و
اسکیسی غایتده ردی ومورث قولنج وسدد ومصلحی شکردر **فقاطه**
سیبیا در **فجل** فارسیده ترب دیرلر ترکیده دخی بو اسم ایله معروف وقدر بری
وبستانی وشامی اولور وشامی اولدرکه شلغم تخمی ترپک ایچنه یا ترب تخمی
شلغم ایچنه قویوب غرس ایدرلر وبرتپک حدتی بستانیسندن اکثر
وتخمی اندن اصغر وقوتی خردله اندن اقرب وبعضیلر عندنده خردل بری اندن
عبارتدر وبستانیسنک سندیر وظاهری سیاه اولان قسمی مستطیل

واق اولاندن اقوی در ومطلق تربک تخمی سائر اجزاسندن اقوی وبعده قشری
وبعده خرده ورقلری وبعده کبیر ورقلری وبعده لحمی در درجهٔ ثالثه ده حار و
ثانیه ده یابس وبولی مدر وبعد الطعام هاضم ورباحی مخرج وجنابی محرک وجزئی
ملین ولون وجهی محسن وتناولنه مداومت دوکلمش شعری انبات ایچون مفید
وعصاره سی سده لری مفتح وقیئ وغثیانه معین در خصوصا عسل ایله ومطبوخی
سعال مزمنه نافع وخلط غلیظلی ملطف واحتباس حیضی ومتارک ضرربنی
رافع واکثاری کهلربی مولد در وترب تناولندن صکره عقرب صوقسه وجعی محسوس
اولماز وصویی عقربی قاتل در دیرلر وبدن اوزره طلاسی حشرات مقاربتنه
مانع وبالکز داللربنک عصاره سندن براوقیه سی مثانه ده اولان طاشلری
اخراج ایچون تجربه ایتمشلر در خصوصا سکنجبین ایله وورق و داللرینک
عصاره سندن ربع رطلی شکر ایله مستسقی یه نافع وصاری صویی مخرج در
وتربک جوفنه بر مقدار کل باغی قویوب تسخین اتسه لر تقطیری وجع اذنه
سریع الاثر در واوچ کونه دک هر کون تربک جوفنه دورت درهم شلغم تخمی دولدروب
دلکنی برپاره ترب ایله ستر ایلدکدن صکره خمیر ایله صوایوب اصیجق کول ایچره
پشروب عسل ایله تناول اتسه لر مثانه ده اولان طاشلری اخراج ایچون مجربدر
وتناول تربک اکثاری مغصی وتعفن اخلاطی مورث وراس وحلق واسنانه
مضر ومصلحی عسل وسرکه ده اصلانمش کموندر وضمادی قروح خبیثه وتحت
العین اولان سیاهه نافع ودلوجه ایله داء الثعلبده شعری منبت ورطوبتلی بثوره
مفید وسرکه ده پرورده اولمشی اخلاط غلیظه یی مقطع واصلا ضرری یوقدر
وتخمی بولی ولبنی وحیضی مدر وجماعی محرک ومقیئ وجکر پارده وورم طحاله
وشراب ایله بوینوزلی یلان صوقسنه نافع وسائر افعالده کوکندن اقوی در
وبعد الطعام نصف مثقالی طعامی هاضم وسکنجبین ایله جکری غایتده منقی
وضمادی دم کوبه وسرکه ایله غانغرایا دیدکلری قرحه یه وعسل ایله وجع مفاصله
وکندرسه وسرکه ایله بهق اسوده مجربدر ومقدار شربتی تخمندن بر درهم
وصوبندن اوتوز درهم وجرمندن یکرمی درهم در وبر قسمی غایتده حار

ومورث

ومورث التهاب وغیر مستعمل در وترب شامینک قوتی شلغم ایله ترب
بستانیدن مرکب وشلغمدن اقوی وتربدن اضعف وبولی مدر و
رطوباتی محلل واکثاری مورث غثیان ومصلحی طوز در وباغیکه تخمندن یاغی
باعلمغه باشلدقده ورقنک عصاره سندن ترتیب اولنور غایتده مسخن
واسکی زیتون یاغی وبلسان یاغی مقامنه قایم ولطیف وحرارتی خروج یاغندن
اکثر وقوتلی محلل وشربی وطلاسی عقرب صوقمسنک پادزهری در وطلاسی بعد
الامراض حاصل اولان کهله یی رافع وفالج ولقوه وبهق وبرص و وجع وریاح
اذنه نافع وبثوری جالی وخشونتی مزیل در ومؤلف تذکره دیرکه تربی چیتنیوب
ترک اتسه لر متعفن اولوب قوردلر تکون ایدر وبر ظرفده حبس اتسه لر
بربرینی یرلر بر قاج دانه سی قالور انلری حل اتسه لر معادنی حل ایلمکده بعد یل
وافعال غریبه یی حاوی در فجل باعشقی فجل شامی در فرفیون معروفدر کول
لوننده وصفرته مائل وکهنه سی حمرته مائل ومتحلل وطعم ورایحه سی حدتلی
بر صمغ در ونباتی ماروله شبیه ومتشعب وسدلی واق دیکنلی در وبر قسمی
دخی اولورکه ورقی سیاه ودیکنلری حدتلی ولبنی اکثر در وبلاد سوداندن
کتوردلر سدنی المتوسرا ایلدکلرنده قیون اشکنبه سنی پاک غسل ایدوب
بونباتک تحتنه دوشدکدن صکره غایتده حدتلی اولدوغی ایچون شامه یه
واصل اولمسون ایچون اوزاقدن حربه ایله نباتی جرح ایدوب دفعه لبن کثیر
جریان واشکنبه نک ایچنده جمع اولدقده ~~استعمال ایلدلر~~ قوریدوب
استعمال ایدرلر وامتحانی صو ده سریعا منحل اولمسی در اما انزروت وصمغ
ایله مغشوش اولانی سریعا منحل اولمز وکذلک مغشوش اولان متخلخل
وطعمی حدتلی اولماز ولسانی احرماز وفرفیونک قوتی دورت سنه یه دک
باقی در وانک بیله اولدیغی ظرفه مقشر باقله قوسه لر چوق زمان قوتی ساقط
اولماز ومؤلف اختیارات صمغ مازریوندر دیمش اصلی یوقدر رابعه ده
حار ویابس وملطف وغایتده محرق وصاری صویی وبلغمی مسهل واستسقا
وطحال وعرق النسا ووجع مفاصل وورک وصلب ایچون که بلغمدن اوله

باغزده موجود اولمانذکره نسخه لرنده
تخمی واقع اولمشدر منه

غایتده نافع وضرر سمومی رافع وشربی رحمدن اوشاغی مخرج دفرزجه سی فم
رحمک اجتماعنه باعث وسقوط جنینه مانع وعسل ایله اکتحالی نزول مایه
مفید لکن حدت واحراقی بنجه زمان عیننده باقی قالور ولذلک عسل وملایم
شیافلر ایله مزج ایدرلر وچکندر صویی ایله سعوطی سیل ودمعه وحمرهٔ عینه
نافع ودماغی منقی وضمادی تقشر عظامه باعث وجراحتلرده لحم زائدی مزیل
وکلب دیوانه جراحتنه وحشرات صوقمسنه نافع وسمیتی رافع وباغلر ایله
فالج ولقوه وخدر وامراض عصب ووجع مفاصله مفید وزعفران وافیون
ایله ضربانی وجعی مسکن وبرحبه قدرینی ایکی اوچ حبه یه دک فرزجه احتباس
حیضی رافع ومجربدر واکر التهاب واحتراق احداث ایدر ایسه کل باغی ایلی
رافع در وبرحبه قدرینی شک ایله ازوب فرزجه سی اعانت حمل وتضییق
فرج وتقویت رحم ورایحهٔ کریهه سنی ازاله ایچون بیعدیل ومصلحی رب سوس
ومقل وصمغلر وبادم باغی در وسیاه قسمی قتال ومقدار شربتی ایکی قیراط
وبدلی استسقاده مازریون وقولنجده جندبیدستر واکثاری اختلال عقل
والتهاب معده وفواقی موجب وبعض امزجه ده افراط ایله مسهل وبعضنده
افراط ایله قابض ومداواتی زیاده تبرید ومیوه لر صولری در **فراسیون**
ترکیده ایت بکی دیرلر بو نباته کلاب چوق تبول ایدر غالبا بو اجلدن بویله
تسمیه اولنمشدر وبعضیلر بیابان پراصه سی دیرلر شجر ایله نبات بیننده بر نباتدر
اصل واحددن نابت داللری کثیر ومربع وبر مقدار تویلی وبیاضه مائل وورقی
باش بر حق قدر واستداره یه مائل ومنشنج وخشونتلی واجی وتخمی ساقنی
محیط وبعضی سنک چچکی صفرته وبعضی سنک گوکلکه مائل در ومنبتی
خرابه زارلر وطاغلر در وچچکی اواخر ثورده واوائل جوزاده ظاهر در وقوتی
التی سنه یه دک باقی در مؤلف اختیارات کراث جبلی در دیمش بو اجلدن
بو دیار عطارلرنده فراسیون مفقود اولمشدر ثانیه ده حار وثالثه ده یابس
وجکر وطحال سده لرینی مفتح وصدری وآق جکری لزوجاتدن غایتده منقی
وبول وحیض ولبن وعرقی مدر ورياح غلیظه وبلغم غلیظی محلل وتریاقیتلی

واعضاء باطنه وظاهره یی جالی ومقوتی ورحمده کی اوشاغی وصونکی مخرج ودلوجه
منتار منتلونک ضررینی رافع وشکر والجیر وعسل وبنفشه کوکی ایله مطبوخی ربو
وسعال قدیم وضیق نفس وبنفشه شربتی ایله آق جکر یاره سنه بیعدیل وکل
یاغی وزیتون یاغی ایله وجع امعایه وادویهٔ مناسبه ایله طحال وصدر وبوشی
بوکرده اولان اوجاعه ومثانه ده اولان طاشلره نافع وجیبنیوب صوینی بوتمق
قلاعه ووجع معده یه نافع وضمادی جراحات قدیمه وداحسه مفید ولحم فاسدی
مزیل وصره جه یی محلل وچبانلری منضج ومفجر در خصوصا تازه سی کچی بوکرکی
یاغی ایله دوکلمش اوله وبنفشه یاغی ایله گوز قپاغنده اولان انتفاخه وضربه
وسقطه دن حاصل اولان ورمه وقرقلره وصو ایله مطبوخنی ضماد ریاح مثانه
وعسر بول ووجع عانه واصلاح رحم ومقعد وکلب دیوانه زخمی ایچون مفید
وعصاره سی افضل ادویهٔ عین وباصره یی مقوی وعیننده باقی قلان صفرت
برقانی مزیل وجرب وسلاق ودمعه ونزول ماء وصلابت اجفانه نافع وتقطیری
ثقلت سامعه ووجع اذن مزمنه مفید ومثانه وبوکرکه مضر واکثاری تبول دمی
مورث در ومصلحی کثیرا وعسل وسنبل در وبعضیلر عندنده رازیانه آنک بادزهری
وفعلنی مقوی در ومقدار شربتی اوچ درهمه دک وبدلی امراض صدرده ایکی وزنی
قدر بالدری قره وتحلیل ریاحده اسارون ولزوجاتی اسهالده افتیمون و
انیسون در واثنان یانه چق قدر عمیق بر قیو قازوب دبنه قوم دوشدکدن
صکره ایچنه اتش یاقوب قزدردقدن صکره آتشی چیقاروب برینه فراسیونی
دوشیوب برودت ورياحدن کوتورم اولمشی علیلی یاتروب واوزرینه فراسیونی
ودخی اوزرینه وافرجه ثیاب اورتوب قیونک حرارتی مندفع اولنجه یاتسه
علاج برء التامه در تجربه ایتمشلر در واوزم صوینی فراسیون ایله اوچ آی
ترک ایلدکدن صکره تصفیه اتسه لر شراب مزبور اورام باطنه وامراض صدر
وفضلات ومواد بارده یه غایتده نافع در **فرنجمشک** برنجمشک فارسیدن
معربدر قرنفل بستانی دخی دیرلر شامدن مقط صوینی کتورلر معروفدر
بری وبستانی اولور بر تیسی طاشلی یرلرده بتر ونباتنک ساقی تدویره مائل

ودالكرى كنبر وورقى مارصمه‌يه شبيه ورايحه‌سى حدتلى وعطريتلى در و
بستانينك ساقى مربع ووورقى بادروجه شبيه وخشونتلى ورايحه‌سى
قرنفله شبيه وتخمى ريحان تخمنه شبيه واندن اطول ومنبتى بستانلر و
خرابه‌زارلردر ثانيه آخرنده حار ويابس وبريسى اقوى وحارلق اكثردر
سدّه دماغيه‌يى مفتح وجكر وقلب ومعدهٔ باردى مقوّى وغذاء غليظى
ياهضم ومجسّنى ورايحهٔ جنابى مطيّب وافعالى مرزنجوشدن ومرصمه‌دن افضل
و وسواس وخفقان بلغمى وسوداوى وطحاله نافع ورياحى محلّل ومغصى
وصداع باردى مسكّن واشتهايى محرّك ومرّهٔ سودايى مولّد ومحروريى مصدّع
ومصلحى بنفشه وسكنجبين ومقدار شربتى اوچ درهم وبدلى مرصمه‌در وتخمى
بوزباده يابس ومجفّف منى وبدننده كهله‌يى مولّد وهاضم وقيون اسدى ايله
قوام الته معين در ومقدار شربتى اون درهمه دكدر وسركه وشرابه واوزم
صوينه وسائر اشرابه‌يه ادخال اولنسه فاردنه مانع اولور **فراخ** فارسيده جوجه
وتركيده فريك وپلاز وباورى ديرلر وطاوق ياوريسنه عربيده فروج وتركيده
پلچ ديرلر افضلى طاوق وكوكرجين ياوريسى در ودجاج وحمامه‌ده ذكر اولندى
وكوكرجين ياوريسنك كبابنه ادويهٔ حارّه وسماق ايله مداومت مولّد جذامدر
ديرلر وكندى اچ ياغى ايله پشمشى جماعى غايتده مقوّيدر وخروس ياوريسى
بالخاصه جماعى مضعف در ديرلر **فرس** فارسيده اسب وتركيده آت ديرلر
لحمى ثانيه آخرنده حار ويابس وموّرث شجاعت وقسوت قلب ومبرود بنيه‌
جماعى محرّك وپانمشى اسهال رطوبى‌يى قاطع وكبابى مولّد خلط فاسد ومصلحى
مهرايشترمك وايران صويى ونار صويى در وتقويت جماعده سد ايله تناول
اولنمق كركدر وپينر مايه‌سندن نصف مثقالى اسهال مزمنى وقرحهٔ امعايى
رافع وتازه اصيجق دمى سموماتدندر وطلاسى لون برصى مغيّر وشعرى ايله
يانمشى جلدنك ذروريى بثورى رافع در واكر يان ديشلرينى بركمه‌نك
ساقنه بنداتله لرح كندن اصلا بورلماز وجهاريا حيوانك اياغى آت
قويروغى ايله بنداتلرافصيه وقويروغنك شعرينى خانه‌نك قپوسنه آصه‌لر

اول

اول خانه‌يه پيره داخل اولمبه **فرود ماهان** رازى قطلب در ديمش **فرصاد**
عربيده توت ابيض در **فرفير** ~~فانك كسريله عربيده بنفشه در **فرفار**~~ معرب اصطلاحنده
بقلة الحمقادر وبعضيلر اندبقوندر ديمش **فرفخ** بقلة الحمقادر **فرفير** فانك كسريله
عربيده بنفشه در **فرفار** چنار قدر براغاجدر ورقى بادم ورقنه وچچكى قرمزى
كله شبيه وغايتده خوش منظر وافعالده جلناردن اضعف در **فرشه** غليظ
ولبابه شبيه اولنجه نار خفيفده بمورطه صاريسى ايله قپنامش سددر افعالده
لبابه شبيه در **فركيه** آش حليم در **فرو** اولك فتحى وثانينك سكونى ايله
كورك در سمور وقاقم كبى **فرسطاريون** رعى الحمام در **فريقه** حلبه در **فريدس**
مصرده اسم اربيان در **فرار** اصحاب اكسير اصطلاحنده زيبق در **فرا** رانك تخفيفى
ايله حمار الوحش در **فرسلون** طلق در **فرقت** شاهترج در **فرداسيمون** يونانيده
ارنب در **فرسيون** عربيده باداوردن بر نوع در **فرومبان** بصل در **فرانيون**
يونانيده زبد البحر در **فرسيا** رومیده ابباسه در **فرطس** يونانيده بوبنوزلى
بلاندر **فرصيد** تميمى زبيب وعنب چكردكيدر ديمش **فراشنك** هنديده
خطاف در **فربهى** فارسيده اسم سمين در **فريك** وفره تركيده اسم فراخ در
فرلى فارسيده اسم مهلبيه در **فستق** پستهٔ فارسيدن معرب ومعروفدر
واغاجى ساق اغاجنه شبيه در وقشرى ازاله اولنمامش فستقك قوتى چوق
زمان باقى ومقشرى اوچ آيده فاسد اولور وليمون صويى فاردن حافظدر
ثانيه‌ده حار ويابس وبعضيلر عندنده اولى‌ده رطب در وجماعى محرّك درطوبت
فضليه‌سى واردر وحشرات صوقمسنك وسموم بارده‌نك ترياقى وجكر سدّه
سنى مفتح ومولّد خلط صالح ومسمّن ومعده وفم معده‌يى برحدّده مقوّى در كه
سائر لبوب بونك رتبه‌سنه بالغ اولماز خصوصا لبنه ملاصق اولان رقيق
قشرى ايله تناول اولنسه ووجع كبد وقىء وغثيان ومغص وسعال مزمن و
خفقان وبرودت كبد ويرقان وطحاله نافع وقلبى وحافظه وذهنى مقوّى
وبوكركى مسمّن ومحروريى مصدّع وموّرث شرا ومصلحى سركه واكشيلر وبارد
ميوه‌لردر ولبنه ملاصق اولان قرمزى قشر حرارتده معتدل ويابس وخارجنده

٥ مصنف بونى ايله فرفين يازمش
ايدى لكن خطادر منه

۲ صاحب قاموس فرفير جرجير وزننده
الواندن بر نوعدر ديمش
منه

٥ قشر رقيق ايله استعمال اولنوب بلكه خارجنده
اولان قشرنه بر مقدار اضافه اولنورسه
معده‌يى مقوّيدر لكن بونلرونه معترا الحق
لبتى معده‌يى مقوّى اولديغنده نظر
واردر بلكه كاهجه معده‌يى مرخى وطعامى
مفسد وموّرث غثيان اولور
منه

اولان ریشل قبوغی بارد و یابس و غایتده معده و قلبی مقوّی و قابض و اسهال
و عطشی و قوصمغی رافع و اسنانی مقوّی و رایحهٔ دهانی مطیّب و قلاعی رافعدر
و مبالغه ایله طبخ اولمش فستق قبوغنک صویینده جلوس خروج مقعده مجرّب
و اغاجنک قشری و ورقنک مطبوخی ایله نطول وجع مقعد و رحم و جرب
و حکّه و نوازله نافع و کهله یی رافع و شعری آنکله غسله مداومت دوکلمه‌
مانعدر و فستق یاغی غالیه لری مقوّی و اطعمه نک رایحه سنی مطیّب و
معده یه بالخاصه مضردر و مک ایله سعوطی لقوه و تقویت حافظه و
تنقیهٔ دماغ ایچون مجرّب و عنبر ایله و وسواس و مواد سوداویه و
سمومی رافع و فستق بغلمیان فستق اغاجنک ثمرینک خواصی برغنجده
مذکوردر **فنس** فارسیده ساس و ترکیده تخته بتی دیرلر مصنّف
بو حیوانی بق مادّه سنده ذکر ایتمش ایدی غالبا اوله مغایر ظن ایدوب
بو محلده دخی تفصیل ایلدی لکن تکراردن احتراز اولنوب ترک اولندی
فلیون یونانیده اسم بزر قطونادر **فسوة الکلاب** مصرده غالیسی‌در
و بعضیلر عندنده شابانجدر **فستق الهادیه** حبّ البان در **فستق الضبع**
قعبلدر **فیا** عبرانیده فاقلهدر **فوابراشین** عبرانیده اصابع صفردر
فشغ فانک و شین معجمه نک فتحی و غین معجمه ایله مجاورنده اولان اشجاره
صاریلوب انلری اورتن نسنه لردر و فاشرا و امثالنه بو جهتدن فشاغ
دیرلر و فشغ فاشرا جنسندن و نباتی عنب الثعلبه شبیه و دالکری ایچه
و دیکنلری آز و ورقی خشونتلی و ثمری صلقم و دانه لری اولدقده قرمزی
اولور و طعمی لسانی اصریجی و کوکی قتی و غلیظ و باتق و خشونتلی یرلرده بتر
و بر نوعی دخی اولور دیکنسز و دانه لری آجی بقله شکلنده لکن اندن اصغر
و غایتده سیاه و چکی ابیض و آتی محیط در ظاهرا لوبیای هندی اندن
عبارتدر قسم اوّل ثالثه ده حار و یابس و ورق و ثمرینی شرب ادویهٔ
سمّیه نک ضررینی رافع و مفرّح و ریاحی محلّل و قوّهٔ غریزیه یی حافظدر
و ورقنی عسل ایله لعوق ایدوب سدام طفله تدریج ایله اطعام اتسه لر
مدت

٢١٩

مدت حیاتنده سموم حیوانی و نباتی اول کمسه یه اثر اتمیه و مقدار شربتی
بر مثقالدر و نوع ثانینک ضمادی اورامی رادع و وجع مفاصلی مسکّن و
تناولی پریشان دوشلر کورمکی مورث و مولّد خلط فاسددر **فصفصة**
فانک کسریله اسپست فارسیدن معرّبدر رطبه ده ذکر اولندی **فصیل**
اوّلک فتحی و ثانینک کسریله دوه کوچکیدر **فصا** فانک کسریله قوری اوزم
چکردکیدر **فضة** اوّلک کسری و ثانینک فتحی و تشدیدی ایله در فارسیده
سیم و ترکیده کومش دیرلر پاک جیوه ایله عشری قدر خالص کوکرددن تکوّن
ایدر دیرلر شول دلیل ایله که مکلّس کومشدن کوکرد تخلیص اولنه اون مثلی
قدر جیوه یی عقد ایدر اولیده بارد و یابس و بعضیلر معتدلدر دیرلر تفریح و
تقویتده یاقوته قریب و خفقان و رایحهٔ کریههٔ فم و رطوبات لزجهٔ و عفونت
بلغم و مالیخولیا و جنون و وسواس و ربو و سعال و استسقا و طحال و سنک
کلی و مثانه یه نافع و ضمادی اورامی محلّل و مقتول زیبق ایله بواسیری رافعدر
و اکحالده بیاض عینه نافع و باصره یی مقوّیدر و امعایه مضر و مصلحی کشنش
و مقدار شربتی نصف درهمه دکدر و کوکرد خام کومشی مسوّد و آجی طوز آنی
منقّی و خالص کوکرد معتدل و بعد التعدیل ارواح حارّه یی اثباته باعث و
کندویه مشاکل اولان منظر فائق منقّیدر و کومش ظرف ایله اشربه و خمر
تناولی تفریحه باعثدر **فطر** ترکیده منتار دیرلر نصف بمورطه شکلنده
آق و ورقسز و چکسز بر نباتدر ساقی غایتده قصیر و جوفی صفایح ایله مملودر
مأکول نوعنه ترکیده کبلک و فارسیده فارج دیرلر و فطر و کمأه مأکول و غیر
مأکوله شامل اسم جنسدر و بعضیلر عندنده قتّال اولانه فطر و مأکول
اولان کمأه در ولزوجتسز و رایحه سز و آق یا غبره مائل اولان و صغیر اولوب
پاک یرده بتن مأکولدر و سیاهی غایتده سمّیتلیدر و آق و قرمزی نوعندن
زیتون و انجیر و جوز اغاجی مثللو اغاجلر التنده بتن و کذلک جیفه لی یرلرده
بتن قاتلدر و آق و مأکول اولان نوعی قرمزی نوعنک تریاقیدر دیرلر و مأکول
نوعی ثانیه ده بارد و رطب و تازه سنک صویی ایله سرمهٔ صفاهانی تربیه اولنوب

بو صورتده فطر دلوجه منتاردر
منه

آنکله اکتحال بیاض عینه نافع و باصره‌یی وکوز قپاغنی مقویدر و قوروسنک مسحوقی
اسهال و ذرب و زلق الامعایه و بالق توتقالی و سرکه ایله ضمادی فتق و فیله و خروج
سره‌یه مجرب و تناولنه مداومت نسلی قاطعدر و بطیء الهضم و مولد خلط غلیظ
و عفونتی قابل اولدقده افراط ایله متعفن اولور و مسدد و قولنج و وجع معده
و فالج و سکته‌یی مورثدر و مصلحلرینک افضلی مری و خردلدر و طوز و دورق
اوتی و پارپوز و شیروغن و زیتون یاغی و زعتر و فلفل ایله طبخ و زنجبیل مرباسی
و جوارشلر تناولیدر و اوزرینه صووق صو ایچمک غایتده مضر و کذلک
یمورطه و لحم ایله جمعی مضردر و معده‌سنده منتار بولنان کمسه‌یی سمیتلی
حیوانلردن بریسی صوقمه اصلا بر دوا مفید اولمیه و شراب و سرکه کوپی دبنده
بتن منتارک قشری قاتل و قورومش جوقی مورث سکردر و مهلک اولان
منتارک تریاقی سکنجبین ایله طاوق ترسیدر **فطر اسالیون** یونانیده
کرفس جبلی معناسنه‌در بوکه کرفس صخری و کرفس مقدونی دخی دیرلر دیارمزده
معدنوس دیدکلری بدر تخمی نخوه هندی‌یه شبیه لکن رایحه‌سی اندن اطیب
و حدتی اکثردر و افضل اجزاسی تخمیدر ثالثه‌ده حار و یابس و لزوجاتی مقطع
و بولی مدر و حیضی ادراده غایتده قوی الاثر و رحمدن اوشاغی مخرج و نفخی
محلل و سموم بارده‌یه مقاوم و جماعی محرک و غایتده مقوی مفتح و مغص
و وجع جنبه مفید و جمیع افعالده سائر کرفسدن اقویدر و الآن آنک بربینه
کرفس نبطی تخمی استعمال اولنور و اول مدور و طولانی و فلفل قدر و خارجی
سیاه و داخلی آق و صفرته مائل و طعمی حدتلی و ورقی عریض و جزئی حدتلی
و چچکینک اکلیلی دورق اوتی اکلیلنه شبیه‌در تنکابنده آکه دابلهیم دیرلر
و بوقسمی بعضیلر فطر اسالیوندن اضعفدر و بعضیلر آکه معادلدر دیرلر
و اول دری مدر و عرق النسا و تهیجی رافع و فرزجه‌سی رحمدن اوشاغی مخرج
و سائر افعالده سائر اقسام کرفسه مشابه‌در حرف کافده ان شاء الله تعالی ذکر
اولنور **فطس** و **فطوس** حب الآسدر **فطیر** مایه‌سز اتمکدر جمیع اتمکلرک
الجفی‌در **فطوریدوس** یونانیده اسم زجاجدر **فقع** آولک فتحی و کسری ایله

وثانینک

وثانینک سکونیله‌در ترکیده دنبلان و طومبلان و فارسیده کشنج دیرلر فطرک
غیریدر و مدور و تورنجه قریب و اندن اصغر اولور زیر زمینده صولر کنارنده
بتر لذیذ و بارد و رطب و فطر ماء کولدن اسلم و غلیظدر و اصلاحی فطرده ذکر
اولندیغی کبیدر **فقاع** رمان وزننده‌در نبیذ انواعندن ترکیده بوزه دیدکلریدر
مسکر دکلدر و حبوب و میوه‌لر و ادویه مناسبه‌دن ترتیب ایدرلر هر یکرمی
رطل صویه عود و فلفل و سنبل و قرنفل و سذاب و کرفس و نعناع و مصطکی
و قاقله و ترنج قبوغندن بر مثقال اضافه اولنمق مناسبدر و ارپه بوزه‌سی
جمله‌دن ایودر و بولی مدر و بدنی مرطب و سعاله و آق جکرک امراض حاره‌سنه
نافع و بوکرکه و حجاب دماغه و سکرلره مضر و مصلحی ادویه حاره‌در و اتمکدن
و مصطکی و سنبل و قاقله و طرخوندن ترتیب اولنان بوزه کثیر الغذا و معده‌یی
و اعضاء باطنه‌یی مقوی و نفخسز . در و قوری اوزمدن و خرمادن و عسلدن
بوزه‌نک حرارتی سائر بوزه‌لردن اکثردر **فقاح** رمان وزننده جمیع چچکلره
شامل اسم جنسدر **فقاح سورنجان** اصابع هرمسدر **فقلابوس** یونانیده
صریمة الجدیدر **فقلامینوس** بخور مریمدر **فقلامینون** فاشرستین‌در
فقیص شاهترجدر **فقاح الملح** زهرة الملحدر و بعضیلر عندنده ابقردر ماسرجویه
معدنی طوزک اوزرنده تکون ایدر شوره‌یه شبیه نسنه‌در و طوزک الطف
اجزاسی و قبضی اندن اقلدر دمیشی **فقلین** عفصدر **فقده** حب الفقددر
فقعه صاری کلدر **فقولیون** حنادر **فقارس** یونانیده سرودر **فقاح الکرم**
اوزم چچکیدر اولیده بارد و یابس و عطریتلی و قلب و معده‌یی مقوی و
قیء و فواقی مسکن و مقطر صویی اقوی و الطفدر **فلز** اول و ثانینک
کسری و زای معجمه‌نک شده‌سی ایله لغتده چوللکلر یا پارلر بیاض باقر و
دمر و سائر جواهر ارض اذابه اولندقده متمیز اولان خبثدر و مطلقا جواهر
ارض معناسنه‌در و اصطلاحده شول اجسام معدنیه‌در که هر بری باشقه
معدنده تکون ایدر یا بر معدنده تکون ایدر لکن وزنده مختلف اولور
کرک بالفعل چکیجه قابل اولسون و کرک بالقوه قابل اولسون بالفعل چکیجه

قابل اولنه منطرقات ومعادن سبعه دیرلر لکن حقیقتده سکز نوعدر
وبری معدنده حاصل اولور التون وکومش وقلای وقورشون ودمر
وروی وتوتیانک هربری ایچون مخصوص معدن واردر وباقر ایله توج
بر معدنده تکوّن ایدر لکن وزنده مختلفلردر نته کیم بلیناس کتاب
احجارده بیان ایلمشدر وباقر اجسام معدنیه‌یی اذابه ایله حاصل اولور
اما توج بلا اذابه حاصل اولور وبویله خودروی اولدیغی ایچون یعنی
کندو کندویه اولدیغی اجلدن فارسیده روی وسن رست دیرلر
ویونانیده طالیقو دیرلر وحرارت ایله آتش ایله قرمز وغایتده صاری
اولدیغی ایچون عربیده صفر دیرلر اما بقر قرمزیدر یا صفرته مائلدر وایکی قسمی
دخی وزنده توجدن اخفدر وبالقوه منطرق اولان زیبقدر زیرا اعمال
مخصوصه ایله چلکجه قابل واذابه‌سی ممکندر پس فلزات طقوز نوع اولدی
وتوج قلیل الوجود ونایاب اولدیغی اجلدن قرمزی بقر ایله صاری باقرده
ونحاس ایله صفر اسملرنده اشتباه عظیم اولوب هیچ کمسه بوآنه دک کرکی
کبی تحقیق ایلمامش ایدی وهربرینک خواصی محللرنده مذکوردر **فلنجه**
افلنجه‌در **فلفل** یونانیده ارنیقس وترکیده ببر دیرلر شجری ساقی اغاجنه
شبیه وصلقمی ساقز اغاجی صلقمنه شبیه وورقی ابنجه ودالنه ملاصق
اولان طرفی قرمزی وطرف آخری یشلدر وفلفل ابیض واسود اولور ترکیده
آق ببر وقره ببر دیرلر وهربری بری وبستانی اولور وانتهایه ایرشمه‌مش
نارسیده‌سی آق وکمالی ایله اولمشی سیاه اولور دیرلر لکن ظاهرا اصلی
بوقدر وبیاضی املس وقبضی اکثر وسیاهی خشونتلی وحدتی اکثر وثالثه
آخرنده حار ویابس وبیاضی ثالثه اولنده حار ویابسدر وبعضیلر ام
برعکس دردیرلر وهاضم وجاذب ومحلل وجالی وسموم باردنک تریاقی
وبلغمی مقطع وسعال بارد وربو وضیق نفس ورياح ومغصی رافع و
حافظه‌یی مقوی وسده‌لری مفتح وسدوشکر ایله جماعی محرک واغذیهٔ
غلیظه واخلاط غلیظه‌یی ملطف والکشی اکشی کگرمکی دافع وجکر ومعده‌یی
مقوی

مقوی ومسخن وادویهٔ قابضه ایله تقطیر بوله نافع وعصب واعضاء عصبانیه‌ده
اولان علتلرک باد زهریدر وفرزجه‌سی رحمدن اوشاغی مخرج وجماعدن صکره فرزجه‌سی
حمله مانع وزفت ایله ضمادی صره جبلی محلل وداحس وبرص ظلفری رافع ونطرون
ایله غایتده برصی جالی ووجهی محمردر وصوغان وطوز ایله داء الثعلبده شعری منبت
وادویهٔ محلله ایله تهیج ریحی‌یه نافعدر ویاغلر ایله قیناد سه‌لر فالج وخدر وامراض
بارده‌یه مفید وحمیات بارده‌ده اولان دتره‌مکی دافعدر واکتحالی ظلمت بصر
وظفره وبیاض عینه نافع وکلاب قیناامشنی طلا نوازل بارده ووجع اسنانه مجربدر
وکذلک خشخاش قبوغی ایله قیناامشی دخی مجربدر وسنوبی قورودمش دبثلره
سریع النفعدر وموزک ایله چینمسی معده ودماغک رطوبتنی رافع ومنی‌یی مجفف
وصدری وبوغازی مخشن وحار جکره وبوکرکه وقلیل الدم اولنلره واعضاء باطنه
سنده جراحت ومجاری بولنده الم اولنلره مضردر ومصلحی بارد یاغلردر
وبارد المزاج اولنلرده عسلدر ومقدار شربتی بر مثقاله دک وبدلی زنجبیلدر
فلفلمویه فارسیده فلفل اغاجنک کوکی وبعضیلر کوکندن واغاجندن اعمدر
دیرلر وابن جلجل فلفلک غیری بر اغاجک کوکیدر دیمش لکن خطادر و
افضلی آق وتازه اولانیدر وافعال ومقدار شربت ومصلحده فلفل کبیدر وطحال و
ورک مرضلرنده اندن اقوی وسعوطی سکته وصرعه نافع وبدلی دار فلفلدر
فلفل الماء بعضیلر بوکه فرنک ببری دیرلر عدیم الجریان صولرده بتر بر نباتدر
ورقی سکوت ورقنه شبیه وساقی عقده‌لی ودالری بر ذراع قدر ودانه‌لری
خرده ومجتمع وصلقمه شبیه وطعمی حدتلی وفلفل طعمنه شبیه وعطریت سز
وفلفل بدلی اطعمه‌ده مستعملدر ثانیه‌ده حار ویابس ومعده وجکری مسخن
وهاضم وورق وثمرینک ضمادی بلغمی وقتی شیشلری محلل واثرلری رافع
وکوکی کلف ونمش مزمنده قوتی الاثردر ومقدار شربتی ایکی درهمه دکدر
فلفل السودان غلافی بورجق غلافنه ودانه‌لری بورجق دانه‌لرینه شبیه
وحدتلی وحرّیفی آجی در حبش ببری دیرلر حبه‌لردر ثانیه آخرنده حار ویابس
وریاح غلیظه وبلغم لزجی محلل وسده‌لری مفتح وعسل ایله جماعی محرک

وقولنج وایلاوسه نافع و وجع وحرکت اسنانه غایتده مؤثر و بوغازه مضر و مصلحی عناب و مقدار شربتی ایکی درهمدکدر **فل** هند فستغی در فستق قدر و قشری فندق قشرینه شبیه ولبی خام فستغنه شبیه صفرت وبیاضه مائل ویاغلی دواء هندی در ثالثده حار و یابس واسترخاء عصبه ورياح بواسیره طلاءً وبخوراً وشرباً نافعدر و مقدار شربتی بربچق مثقالدر صاحب منهاج نیلوفر هندی کوکیدر وبعضیلر بندق هندیدر دیرلر لکن اول اصح در وتذکره مؤلفی قسم یاسمین در یا ترکیب ایله یا نیلوفر کوکنی صلیبی شق و یاسمینی وضع یا عکسی ایله اولدیغی فلاحتدن نقل ایدر و دانه لری نیلوفر دانه لرینه شبیه و ثانیه ده حار و اولی ده یابس و محلل و سده لری مفتح و دماغی منقی و خفقان و غشی و صداع و طحال و وجع کبد و معده واستسقایه نافع و شعرک سیاهلغنی حافظ و ورقنک ضمادی کهله تولدینه مانع و رایحه بدنی مطیب و مقدار شربتی ایکی درهمدکدر **فلایه** حب الراس در **فلفلمون** فودنج بری در **فلار** آذربو در **فلحون** سرخس در **فلجیقن** سوریجان در و بعضیلر عندنده حومانه در **فلفل شامی** تخم مخلصه در **فلفل الصقالبه** اثلق وحب بالنلی شامل در **فلفل القرور** تخم وسمه در **فلفل الخواص** ماهودانه در **فلیفله** بهبوه در وبعضیلر تخم بنجنکشت در دیرلر ولغت مغربیده بزر الانجره در **فلنجمشک** فرنجمشک در **فلفل درائر** فارسیده دار فلفل در **فلون** لغت رومیده ورق دیمکدر **فلام** عربیده قاقلی در **فنک** اول و ثانینک فتحی ایله فارسیده دیار یزده قرساق دیدکلری کورک در آق و قرمزی لو الاجه اولور حیوانی سنجابدن اکبر در اوروس و ترک بلادندن کتورلر ورایحه سی خوش و سنجابدن احر و سموردن ابرد ولباسی جمیع امزجه یه خصوصا اطفاله موافق در وبعضیلر بر قوشک جلدیدر دیرلر لکن قول اول اصح در زیرا اخیر آق و قازدن اکبر قو دیرلر بر قوشک جلدیدر بخوری حشراتی طرد ومنع ایچون مؤثر ولباسی موجب تبرید در اما فنک مسخن در **فنجیون** یونانیدر عربیده سعال و ترکیده اوکسورک اوتی و فرنکلر فارفاره دیرلر ورقی صارمشغه شبیه والتی بری دانه و کوکندن نابت و زمینه ملاصق

اولان طرفی آق و طرف آخری بشل و کوشه لری کثیر و بهارده بر قرش قدر ساقی و صاری چچکلی بتر و اون کوندن اکثر اولمز بو اجلدن ساقسز و چچکسز در دیرلر و کوکی اینجه و نمناک یرلرده بتر و طعمی حدتلی و آجی و بر مقدار قابض در ثالثده حار و یابس و مستعمل اولان تازه سی در ه و کوکندن یا ورقندن بر مقدار اغزده طوتسه لر سعال مزمن و ربو و ضیق نفس و قروح صدری رافع و ریاحی محلل در وبخوراً و استنشاقنده دخی بو تأثیر مقرر در و ضمادی اورامی و چبانلری محلل و مفجر و جراحتلری اوکولدیجی در و عسل ایله فرزجه سی مرده و زنده اوشاغی رحمدن مخرج در و قوروسی غایتده حدتلی و غیر مستعمل در **فنجنکشت** اثلق در **فناب** عنب الثعلب در **فنجریون** فنجیون در **فنجیوش** جیمدن صکره بای مثناة ایله ابو خلسادن قرمزی نوعدر و عرق الفالوزج ایله مسمی در **فنجوریون** تمیمی خمخم در دیمش **فنجنوش** جیمدن صکره نون ایله معجون خبث الحدیددر و عوام پادزهر کاوی یه اطلاق ایدرلر **فندق هندی** رته در **فندق** فارسیده اسم بندقدر **فو** واوک شدته سی ایله یونانیدر و بو اسم ایله مذکور در بیابانی سنبل دخی دیرلر کبیر الورق کرفسه شبیه بر نباتدر و ساقی بر ذراع قدر و اندن اکثر و املس و مجوف و بنفسجی یه مائل و عقده لری کثیر و چچکی نرکس قدحه شبیه لکن اندن اکبر و بیاضی بنفسجی ایله ممزوج و کوکی غلیظ و اشقر و طرف اسفلنده مکة ابرغی و قره خربق کوکی کبی معوج شعبه لری اولور و رایحه سی سنبل رومی یه شبیه و مطلق ذکر اولندقده مراد کوکی در فارسیده بیخ سنبله دیرلر ثانیه آخرنده حار و یابس و سده لری مفتح و ریاحی محلل و بول و حیضی مدر و تریاقیتلی و وجع جنب و طحال و عرق النسا و مغصه و صدرده اولان علل بارده یه نافع و ضمادی داء الثعلبه مفید در و بوکرکه مضر و مصلحی رازیانه و عسل و بدلی کبابه و مقدار شربتی جرمندن بر مثقاله دک و مطبوخانده ایکی مثقال در **فوة** فوه و زننده در فارسیده روناس و ترکیده قزل بویه دیرلر بویه جیلر استعمال ایدر فوة الصبغ دیرلر بر قرمزی کوکدر بریسی و بستانی اولور دیرلر و ثمری مدور و بعد الکمال سیاه اولور ثانیه ده حار و یابس و مفتح و بول و حیض ولبن و عرقی مدر

ه تازه سی استعمال اولنوب قوروسی استعمال اولنمامغی سائر کتب طبیه ده اورامه ضماد اولنماسنده ذکر اولنمش در و مجرب اغزده طوتلماسنک نفعی الحق سعاله تخصیص اولنمشدر منه

ومعده‌یی مقوی ورحمدن اوشاغی مسقط وعلل ایله مطبوخی عرق النسا ووجع
ورک واسترخاء اعضا ویرقان وفالجه نافع وسکنجبین ایله جکر وطحال سده‌لرینه
مفیددر ومثانه‌یه مضر ومورث بول دم ومصلحی کثیرا ورأسه مضر ومصلحی انیسون
ومقدار شربتی برمثقال ومطبوخاتده اوچ مثقاله دک در وتناول ایدن کمسه هرکون
حمامه کتمک کرکدر وتخم وورق ودالنک مجموعی سموم حشراتی رافع ومنفردا
هر برجزئنده بو اثر مفقوددر وتخمی طحالی ازاله ده کوکنه مماثل در وقوه‌تک فرزجه‌سی
حیضی مدر ورحمدن جنینی ومشیمه‌یی مخرج وضمادی فالج وامراض بارده و
عصبانیه وبهق وقوبا وسعفه وحزازه وضربه وسقطه‌دن جلدده اولان اثرلره
نافع وبدلی کبابه وبعضیلر عندنده نصفی قدر سلیخه وثلثی قدر قوری وسیاه
اوزم در فوفل کوبل هندیدن معتبردر اهل سوق فلفلک دیرلر جوز بوا قدر
مدور وبرمقدار عفوصتلی وجزئی آجی برتخم در قرمزی وسیاه اولور وشجری
نارجیل اغاجنه شبیه در ثانیه ده بارد ویابس وقلبی واعضایی مقوی ورادع
ودماغه بخار صعودینه مانع وغایتده قابض در وقرمزیسی عصری سبیله
برمقدار مسهل در واوجاع حاره‌یی رافع ودری قاطع واسترخاء عصب و
اعضایی دافع ووبغ وقلاعه وفم واسنانده اولان امراض حاره‌یه نافع وسیلان
دمی قاطع وصدری مخشن ومصلحی کثیرادر واکتحالی استرخاء جفن وطرفه
ودمعه والتهاب ورمده وجربه مفید ومقدار شربتی برمثقاله دک وبدلی
مثلی قدر صندل احمر ونصفی قدر کشنش در فودنج بودنه فارسیدن معتبردر
عربیده حبق وترکیده یارپوز دیرلر انواعی چوقدر بری وبستانی وجبلی
ونهری اولور ومطلق ذکر اولندقده مراد بری در وجبلی سنه مشکطرامشیع
دیرلر ونهری نوعندن ورقی طویل وساقی کبیر اولان صنفنی بستانلرده
دکسلر ایکی سنه‌دن صکره نعناع اولور وفودنج بریتک ساقی متفرق ورایحه‌سی
حدتلی وعطریتلی وورقی خرده واستداره‌یه مائل وتخمی ریحان تخمنه شبیه در
ثالثه اولنده حار ویابس وغایتده ملطف ودری وحیضی مدر ورحمده‌کی
جنینی قاتل ومشیمه‌یی مخرج وسودایی مسهل وحشرات صوقمنک

تریاقی

تریاقی وریاحی محلل واستسقا ویرقان وفواق وغثیان واحتراق معده وکزازه
نافع ومعده وصدرده اولان فضولی منقی وضمادی عضوی محمر وطحال وجذامی
وجلدده اولان سیاه اثرلری رافع ورایحه‌سی غشیه مفید وفرزجه‌سی رحمدن
جنینی مخرج ونطولی حکه‌یه ومطبوخنده جلوس رحمک ریاح وصلابتنه نافع
وقوریدوب احراق اولنه ذروری دیش اتلرینی مقوی در وامعایه مضر
ومصلحی کثیرا ومقدار شربتی ایکی درهمه دک وبدلی مثلی قدر فودنج نهریدر
وفودنج بریدن برقسمک ورقی طویل ویمشق وسیاهه مائل وچچکی خوشبو و
حدتلی وصاری‌یه مائل در افعالی فودنج اقامنک جمله‌سندن اضعف در
فودنج نهری برقسمنک ورقی بادروج ورقنه شبیه وداللری مزواه وچچکی
بنفسجی وصولر کنارنده نابت در وبرقسمی دخی اولورنانه‌یه شبیه وورقی
اطول وساقی اقوی در ثانیه آخرنده حار ویابس وبولی مدر وعلل ایله معرق
ومطبوخی داء الفیل وانتصاب نفس وحمای بلغمی وسوداوی وجذامه وشراب
ایله سموم وفتق عضل ومغص وهیضه‌یه نافع ونطولی برقانک صاریلغنی
رافع وعسل وطوز ایله صوغلجانلری وحب القرعی مخرج دورقنک فرزجه‌سی
احتباس حیضی دافع ورحمده‌کی اوشاغی قاتل وبخوری فرشی حشرات طرد و
منع ایچون مؤثردر وشراب ایله مطبوخنی ضماد جلدده اولان سیاه اثرلری
وعرق النسایی مزیل وصوینی تقطیر اذنده اولان قوردی مهلک وحشرات
صوقدیغی موضعه قوریسنی دوکوب اکه‌لر موضعی مفرح وسمیتی جاذب
وهر عضوده که قورد تکون ایلیه فودنج ذروری انی رافع در وبوکرکه وجماعه
مضر ومصلحی کثیرا ومقدار شربتی بردرهم وبدلی نعناع وبعضیلر عندنده قردماندر
فودنج جبلی مشکطرامشیع در فودنج عربیده مرتی فارسیده آبکامه دیدکلری بین
الاطبا معروف دوانک مایه‌سیدر وبعض ترسلره دخی مایه اولور صنعتی اربه
یا بغدای اونی اصیجق صو ایله طوزسز خمیر اولنوب انجیر ورقنه صاریلدقدن صکره
برظرفده متعفن اولوب قورینجه سایه‌ده حفظ ایدرلر سرکه وکل یاغی ایله
ضمادی جرب وحکه‌یه مفید وجبانلری منضج وقوتلی محللدر وبعضیلر بوکه

کوزل رایحه لی ادویه اضافه ایدوب سرکه ایله ممزوجا آفتابده بر مدت ترک ایدرلر
دستوراتده مذکوردر **فول** باقلی در **فوم** سرمساق وبغدای ونحوه ده
شامل در **فوه برتی** بلکی در **فوة الصبغ** فوة در **فوشنه** غوشنه در **فولیون**
یونانیده اسم جعده در **فوریون** یونانیده عاقرقرحا در **فوقه** عشبه در **فوبال**
قنابری در **فورس** یونانیده اسم بقی در **فوحولیا** یونانیده اسم حلزون در
فولن یونانیده ورق نبات در **فولو** یونانیده حنظل در **فوعلس** یونانیده
لسان الثور در **فهد** عبیدر فارسیده یوز وترکیده پارس دیرلر **فیروزج**
پیروزه فارسیدن معربدر افضلی نیشابوری وکوک وصاف اولانی در
ولونی صفای هوا ایله صاف وتکدر هوا ایله مکدر کورینور وشیراز وکرمان
معدنلرندن ظهور ایدوب لونی بیاضه مائل اولان شبابکی در وجمله سی دردن وباغدن
ورایحه مسکدن فاسد اولور اولیده بارد وثالثه ده یابس ومعده وقلبی مقویدر
وجمیع سمومک بادزهری واسهال وقرحهٔ امعا وسائر جراحات باطنه یه وخفقانه
وعلل ایله صرع وطحال وسنک کلی ومثانه یه واکتحالی دمعه وظفره وبیاض عین
وطبقهٔ قرنیه وسائر طبقه لرک فتقنه نافع وباصره یی مقویدر وبوکرکه مضر و
مصلحی کثیرا ومقدار شربتی نصف درهم در وسموم قویه یه بر درهمه دک در
وسدس درهمی بالخاصه عقرب صوقمسنه مجرب بولمشلردر وخواصندندر
استصحاب ایدن کمسه صویه غرق اولماز وقلبی قوی اولوب برنسنه دن خوف
ایتمز واول کمسه یه صاعقه اصابت ایتمز ومعادن تکلیس اولنمدیغی کبی تکلیس
اولنوب نفوس باریه اوزره سربه لر ثابت قیلار وحل اولنه عقدی مراد
اولان نسنه لری عقد ایدر واجادلینه اوزره تقطیر اولنه صلب ایدر **فیل**
معروف حیواندر بلاد هندن غیری موضعده اولماز ویدی سنه ده بردوغرر
ومدت حملی برسنه در وافضل اجزاسی دیشلریدرکه اطبا عاج دیرلر بارد وغایتده
یابس واسهالی وسیلان دمی حابس وکلکی قرلمش عضو اوزره بند اولنمسی
قرلمش کلکی جاذب ومخرج وبرهفته یه دک هرکون شراب ایله تناولی وبعد الطهر
فرجه سی عاقر عورتک حملی ایچون تجربه اولنمشدر ویاربوز صویی ایله شربی

ترايد جذامه مانع ودربیلنمش فیل دیشلرن هرکون ایکی درهمی ماء عسل ایله ایچه لر
حافظه وفهمی مقویدر ووجع جنب ومفاصلی رافع در ومثلی قدر برادهٔ حدید ایله
ضمادی بواسیره مفیددر وبرسیاه بزپاره سنه بغلیوب مواشی انسانک کردننه
تعلیقی وباوطاعونی دافع وخبری یوق ایکن عاقر اولان عورته بول فیلی اسقا
حمله معین اولدیغنی دیسقوردوس مجرب دیمش وقبلوبغه فانی ویموطه سی
ایله فیل مراره سی جمیع سمومک تریاقی در دیمش وماسرجویه دیرکه جلدینی تعلیق
حمای ربع ونائبه یی رافع وبخسنی فرجه حمله مانع وبخوری حمیات مزمنه یی رافع
وحشراتی دافع وطلاسی کلف واثرلری وکهله یی مزیل ویاغمشی سعفهٔ رطبه یه
نافع وجراحتلری اوکولدیجی در وخصیه سنی فرجه حمله اعانتده قوتی الاثردر و
برقیراطنی هند باصویی ایله تناول ذرب واسهال مزمنی رافع در **فیجن** یونانیده
اسم سذاب در **فیلزهرج** سم الفیل معناسنه در ولوف الکبیردن برقسم درکه
حضض هندی آنک عصاره سی وغیلی قاتل در **فیلجوش** لوف کبیردن لوف جعد
دیدکلری قسم در **فیند** و**فبنک** و**فینج** حجر القیشور در **فیطس** بنک آس در
فیقن یونانیده قرطم در **فیقرا** یونانیده اجی دیمکدر مراد صبر در **فیقن اغریون**
قرطم بری در **فیقس** یونانیده عفص در **فینقس** حومانه در **فیطل** شاهترج در
فیهق لغت اندلسیده انثلهٔ سوداء در **فیقا** عبرانیده اسم النفحه در سریانیده
فینا دیرلر **فیقراطیون** یونانیده عنصل در **فینارس** یونانیده سعد در
فیناسیوس رومیده اصابع هرمس در **حرف القاف قاقله** معروفدر

حرف القاف

فارسیده هیل دیرلر کبیری وصغیری اولور کبیرینک غلافی جوزبوا قدر و
مثلث وسیاه ودانه لری تدویره مائل وصغیرینک غلافی آق ودانه لری
اصغر وایکیسی دخی عطرنلی وحدتلی ومرارتلی ونباتی ایکی ذراع قدر
وورقی خشونتلی وعریض ورایحه سی حدتلی وثمری دالکرندن متفرق در
وهنددن کلور وکبیرینه ذکر وصغیرینه انثی دیرلر وقوتی اون سنه یه دک
باقی در وکبیرینک رایحه سی الطف وتفریح وسائر افعالده اقوی در
ثانیه ده حار ویابس ومسخن ومحلل وهاضم ومفرح ومعده وقلبی

مقوّی وسدّه لری مفتّح وبر مقدار قابض وملطّف وجالی ودری ورایحه‌دهانی
مطیّب ورياح معده وامعا وغثیان وقیء ووجع وسدّهٔ کبده خصوصا
غلافی ایله وصرع وسنک کلی یه نافع وانفه نفخی معطّس وصداع وصرع وجنونه
مفید در ودیرلر که آق جکره مضر ومصلحی شکر ومقدار شربتی بر مثقال دک
وبدلی بر بجق وزنی قدر قاقلهٔ صغیر در یا وزنی قدر کبابه در وقاقلهٔ صغیر اولی
آخرنده حار وثانیه ده یابس وتقویت هاضمه ده قاقلهٔ کبیردن اقوی وقیء و
غثیانی مسکّن ورطوبتلری مجفّف وسائر افعالده کبیره مماثل لکن قوّهٔ قابضه‌سی
اندن اقل در وامعایه مضر ومصلحی کثیرا ومقدار شربتی ایکی درهمه دک وبدلی
نصفی قدر کبابه ونصفی قدر حب بلسان در **قاطانیقی** یونانیده کف العقاب معناسنه در
که طوشنجل الی دیمکدر نباتنک ورقی مرسین وزیتون ورقنه شبیه دلک دلک و
کوجک المایه شبیه وتخمی نخود ده مماثل وبعضیسی کرسنه کبی در ودیرلر که مراد
اولان کمه نک ووالدهسنک اسمی ایله ایجه لر یا اچرسه لر محبّت ومحقّده
مؤثّر در وتعلیقی مانع عشقدر دیرلر **قاقلی** نبطی در عربیده ضم قاف وشده
لام ایله قلّام دیرلر وفارسیده شور دیرلر چوغانه واوزرلکه شبیه بر نبات در و
رطوبتی وخضرتی چوغاندن اکثر وطعمی طوزلی ومرارتلی در ودوه بو نباتک
تناولنه اغب ومزاجنه موافق در ثانیه ده حار ویابس وقلیل الغذا وعصاره
سندن بر اوقیه‌سی نصف رطله وارنجه بر مقدار قوری اوزم صویی وقرمزی
شکر ایله صاری صویی مسهل دبولی وحیضی مدر وسدّه لری مفتّح ووجع
معده وتر بلمه وبل اغریسنه نافع وتازه سی لبنی مدر وجاعی مقوّی در
قانصه فارسیده چینه دان وسنکدان وترکیده طاشلق وقتی دیرلر قوشلرک
معده سی مقامنده در اوردک وتسمین اولنمش طاوق قنبیسی سائرندن
افضل در سکرلرینی آیردقدن صکره کثیر الغذا ومولّد دم صالح وخفقانی رافع
وبطیء الهضم ومصلحی مری وطوز در وداخلنده اولان دریسینی قوریدوب
سحق ایلدکدن صکره ماء بارد ایله ایچه لر وجع معده وزلق امعا واسهاله غایتده
نافع در ومترجم دیرکه وجع مثانه یه مجرّب در **قار** فارسیده قیر دیمکله مشهور در

اصبحی

اصبحی صو ایله بیله یردن قینار سیاه وحمرته مائل نسنه در بعضیسی قتی وبعضیسی
سیّال اولور بر مقدار تراب ایله قینادسه لر اول دخی منجمد اولوب کمی منتللولره
طلا ممکن اولور قوتی اوتوز سنه یه دک باقی وثالثه ده حار ویابس وافعالده
دکز مومیاسنه قریب وجبالنلری منضج واخلاط غلیظه ودماغ وصدرده اولانلری وجالی
محلّل وطعامک وصونک تغیّرنه وفاد هوایه مانع وهضمه معین ومعده وطحال وجکره
نافع در وجینسی رطوبانی ولسانده اولان ثقلتی وضرسی ودیش اتلرنده اولان
فادی دافع وقار ایله طلا اولنمش ظرف صونک تغیّرنه چوق زمانه دک مانع
وصویی اول ظرفدن ایچمک غلظت مایی مصلح وطاعونی دافع واستسقایه مانع در
وقار ایله طلا اولنمش ظرفده ترتیب اولنان شراب بدندن سریع الخروج وحرارتی
اکثر وحماری اقل در وتناولندن اکثاری قرحهٔ مثانه یی مورث ومصلحی صمغلر
ولعابلر ومقدار شربتی بر درهمه دک وبدلی دکز مومیاسی در **قاوند** حبشدن
وبمندن کلور طوک باغنه شبیه رایحه سز واق ومنجمد یاغدر شحم قاوندی دخی
دیرلر اصلی معلوم دکلدر بعضیلر نباتی وبعضیلر حیوانی دیرلر حار ویبوسته مائل
وریاحی محلّل وجماعی محرّک ولعابلر وحریره لر ایله سعال مزمنی رافع در ورکبه و
خاصره ده اولان وجعی وسکرلرده اولان ضعفی دافع در ومقدار شربتی اوج درهمه
دک در **قاقم** فاره دن اکبر واق وقویروغی قصیر وراسی وقویروغی سیاه بر حیوانک
کورکی در معروفدر لبسی سنجابدن احرّ وسموردن ابرد وافعالده قارسقی کبیدر
مترجم دیرکه حرارتی سنجابدن اکثر اولدیغی تجربه ومشاهده یه مخالفدر **قاتل**
الحیتان و**قاتل السمک** ماهیزهرج در **قاتل الذئب** خانق الذئب در **قاتل ابیه**
بعضیلر عندنده براسقان وبعضیلر عندنده قطلب در **قاتل نفسه** کافور وفرفیون
کبی بنفسه متحلّل اولوب متناقص اولان نسنه لره شامل در **قاتل النحل** نیلوفر در
قاتل النمر خانق النمر در وبعضیلر عندنده مازریون اسود در **قاتل الکلب** خانق الکلب در
وبعضیلر اذاراقی در دیرلر **قاتل الحیه** خصی الکلب در **قاتل العلق** اناغلسدن جچکی
کوک اولان نوعدر وبعضیلر عندنده مرزنجوشدن بر نوع در **قاط** دم الاخوین در
قاقالی یونانیده بقله اوجاع در **قاروا** یونانیده اسم کرویا در **قاقیا** اقاقیا در **قاره**

سطاختیس در **قاطون** رومیده نوشادر در **قاسنی** ترکیده اسم باردر
قامیش ترکیده اسم قصب در **قاربی یارق** ترکیده بزرقطونا در **قار** ترکیده
ثلج در **قاوون** ترکیده بطیخ در **قار بوز** ترکیده بطیخ هندی در **قمان** ترکیده ام ار
قابوق ترکیده قشر در **قارج** فارسیده فطر ماکول در **قازا** ترکیده مصل در **قبج**
اوّلک فتحی وثانینک سکونیله در فارسیده کبک وترکیده کلکیک دیرلر ثانیه ده
حار ویابس وکثیر الغذا وسریع الهضم وجماعی محرّک ولطیف ومولّد دم صالح
واسهالی حابس وفالج ولقوه ودماغ وجکر ومعده وصدرده واعضاء باطنه ده
اولان امراض بارده یه نافع ومحرور المزاج اولنلرده واصبحی هواده وشراب ایله
مصدّع ومورث حکه ومصلحی سکنجبین واکشیلردر ومغز سرندن بر مثقالی
نصف مثقال صندل ایله یرقانه وخام جکرندن بر مثقالی صرعه نافع ومراره سی
باصره یی جالی ومقوّی وبیاض وجرب عینه وکیجه کورممکه مفید وبالسویه
انجرو شکر ایله بیاض وجرب عینه مجرّب وعین اوزرینه برابر زیتون یاغی
ضمادی نزول مایه مفید وهر اوّل شهرده بر دفعه سعوطی حافظه وذکامی مقوّی
ونسیانی رافع وآطه صوغانی سرکه سی ایله پشمش یمورطه سی وجع بطن ومغصه
مفید وسرکه نک غیرنده مطبوخی مورث فصاحت وسعالی وخشونت صوتی
رافع وبلا طبخ کونلک ایله تناولی بدنی مسمّن وقوریمش قانینی زجاج ابیض
ایله اکتحالی جرب وظفره یه نافع وکول قنی شیشلری محلّل وتخمینی طلا کلف
ونمشی رافع در **قبیطه** ناطف **قباق** ترکیده قرع در **قبلان** ترکیده نمر در
قتاد تای مثناة ایله بر نوع دیکنلی اغاجدر فارسیده کون دیرلر ونوارس که
فارسیده قبج دیرلر اندن بر قسم در وکثیر الکون صمغیدر حرف کافده ذکر اولنور
اما قتاد ثانیه ده حار ویابس وصویی سعال وضیق نفسه وعسل ایله طلاسی
جلدده اولان اثرلره مفید در **قت** رطبهٔ یابس در **قنبل الرعد** سلوی در
قثا ثاء مثلثه ایله در فارسیده خیار زه وخیار دراز وخیار چنبر ودیاریمزده اجر
دیرلر وبعض بلادده بر ذراع قدر طویل اولور آخر ثانیه ده بارد ورطب و
لبنی حرارتی وصوسزلغی مسکن ومثانه وبوکرکده اولان طاشلری مخرج ومعده

وجلرده

وجکرده اولان التهابه مفید وخیاردن الطف وهضمی اندن اسرع وجکردکی
بولی مدرّ ومفتّح وجالی وخیار جکردکندن اقوی در وقشری وتخمی رباحی قولنجی
مولّد وبطیء الهضم در واندن حاصل اولان خلط عفونته مستعد واکثر افعالده
خیاره شبیه در ومصلحی عسل وقوری اوزم ورازیانه در وورقنی شرب قودوز
کلب اصرمش کمسه یه وقوروسی صفراوی اسهاله نافع در **قثد** عربیدر
شیرازده خیار بالنک وخراسانده بادرنک دیرلر دیاریمزده خیار دیمکله معروفدر
ثانیه آخرنده بارد ورطب وصفرا ودمده اولان حرارتی واعضاء باطنه ده
اولان التهابی مسکّن وصوسزلغی رافع وجکر سده سنی مفتّح وبولی مدرّ و
طاشلری مخرج وآجردن اغلظ وحرارت ایله اولان اسهال مفرطدن نشأت
ایدن ضعفی رافع وحمیات حارّه وصداع ویرقانه نافع وشکر ایله فرق اللتی
مثقاله دک صویی معده وامعاده اولان مرّهٔ صفرایی مسهل در وصاری واکشی
اولمش خیارک صویی نارسیده خیارک صویندن اقوی در وصوینک
ایچنده بر مقدار قرنفلی اصلا دوب ایرتسی کون اهلی بعد التصفیه اول صویی
ماء عسل ایله ایچه لر لون وجهی محسّن وسده لری مفتّح ومواد حارّه یی محلّل
وبرکونده خفقانی رافع در وصوینی نطول کهله تولّدینه مانع ودوکلمش
جرمنی ضماد جرب وحکه وقور داشنیه واسلکه ومعده واعضاء باطنه ده
اولان التهابه واورام حارّه وصداعه نافع وجلدده خشونتی رافع در
وقوری قبوغندن ایکی مثقالنی شرب عسر ولادت ایچون غایتده
مؤثّر در ومبرودینه مضر وغذایی مفجّج وخلط خام ووجع خاصره یی مولّد
ومعده ده فاسد اوله سمه مستحیل در ومصلحی نخوه ومعاجین حارّه
وعسل در وخیاری استشمام روح حیوانیه یی انعاش وصداع حار
ایچون مفید در وخیار ترشی سی مبرّد وحرارتی مطفی وغایتده بطیء
الهضم وطعام ایله وبعد الطعام مضر در وجکردکی آجر جکردکندن ابرد
وبولی مدرّ ومحرق صفرایی اسهال ایله مخرج وحمیات حارّه وجکر وطحال
شیشلرینی واق جکرده حرارت ایله اولان وجع وقرحه یی رافع وبوره

وعسل ایله ضمادی جلدده اولان شیشلری محلل در و خصیه لره مضر
و مصلحی کثیرا و بدلی آجی چکردکی و مقدار شربتی بش درهمه دکدر و یاغیله
قبق یاغی کبی ترتیب اولنور اندن اضعف در **قثاء الحمار** فارسیده خیار
دشتی و ترکیده قرغه دولکی دیرلر غایتده اجی اولور و نباتی ساق اوزره قائم
و زمینه غیر منفرش و ورقی خیار ورقندن اصغر و خشونتلی و تویلی و کوکی
کبیر و آق در و خرابه زارده و قوملی یرلرده بتر و ثمری اجی اسنک اقواسی ثمرینک
عصاره سیدر صقوب بر مقدار صمغ یا نشاسته ایله قورصلر دوزب حفظ
ایدرلر و قوتی اون سنه یه دک باقی و غیر مغشوشی املس و غایتده اجی در
و زیاده آق اولمز و شعله یه تقریب اولنسه محترق اولور و الجغی کراثی اللون
و خشونتلی اولور ثالثه ده حار و یابس و مرۀ سودا و بلغم خام و ماء اصفری
مسهل و مقیئ و دماغی منقی و استسقا و سعال بارد و ربو و ضیق نفس
و ریاح غلیظه و طحال و یرقان و سنک کلی و مثانه و بواسیر و فالج و لقوه
و صرع و کزازی و بیضه و خوده دیدکلری صداعی و وجع مفاصل و نقرس
و عرق النسایی رافع و فرزجه سی بول و حیضی مدر و جنینی قاتل و مقدار
شربتی ایکی قیراطدن التی قیراطه دکدر و محرورین و ابدان ضعیفه یه مضر و
غایتده مقیئ در و افراط قیئده مصلحی قابض میوه لر و سرکه و ماء بارد ایله
سویق الشعیر در و افراط اسهالده آتش ایله شیشه چکمک و ماء بارد ده
جلوس و قوابض بارده شربی در و طبعه و آنک فعلنه مناسب ادویه ایله
استعمال اولنمق شرطدر مقل و دارچین و صبر و تربد و انیسون و ملح هندی
و ماء عسل و رب عنب و زعفران و صمغلر و یاغلر کبی و محموده و حنظل
ایله استعمالی جائز دکلدر و عسل ایله یا زیتون یاغی ایله طلاسی حنجره ده
اولان ورمی محلل و سرکه ایله کلف و آثار و قوبا و سکلره نافع و علک
البطم ایله حبانلری مفتح و سرکه ایله مطبوخی نقرسه و میفختج امثالی ایله
وجع مفاصل و نقرس و عرق النسا و استسقاء لحمی یه غایتده موثر
و ورق و کوکنک مطبوخنه مداومت جذامی رافع و اون سکز قیراطی

بلغمی

بلغمی و مرۀ صفراوی مسهل و استسقانک افضل ادویه سی در و مقدار شربتی مطبوخندن
اوج اوقیه یه دک در و مطبوخی ایله اختقان عرق النسایه و مضمضه سی سببی
وجع اسنانه و قرنسدی ایله سعوطی اوجاع مزمنه یه نافع و تخم و چچکینک ضمادی
وجع مفاصل مزمنه مفید در و مقدار شربتی بر درهمه دکدر و اریه اوبی و کثیرا ایله
تناول اولنمق کرکدر و یاغیله صوینی و زنی قدر زیتون یاغی ایله صو محو اولنجه
قیناد مغله یاخود تازه ثمرینی دوغرایوب ضعفی قدر زیتون یاغی ایله قرق کون
کونشده ترک ایتمکله اولور غایتده حار و قوتلی محلل و حیضی مدر و جنینی
مخرج و کلف و بثوری وا وزنده اولان قوردی و ریاحی و ثقل سامعه یی
رافع و کتان تخمی ایله بواسیری مجفف و مقدار شربتی بر درهمه دکدر **قثاء
النعام** حنظل در **قثاء الکبر** ثمر کبر در **قثاء هندی** بل در بعضیلر عندنده خیار
شنبر در **قثاء الحیه** زراوند طویل در و بعضیلر عندنده حنظل در **قثاء
بری** قثاء الحمار در **قجی** ترکیده خردل بریتنک اسمیدر **قدید** قوری اولان سنه
[قدید] لرک اسم جنسیدر و مطلق ذکر اولندقده مراد قوریمش ات در پاصدرمه کبی
و جمیع لحومک قوروسی افعالده اصلنه مخالف در و جمیع اغذیه نک الجغی
و خلط غلیظ و سوداوی یی مولد و بثور و جرب و حکه و قولنج و سهری مورث در
و حیوان وحشی نک قوروسی استسقایه موافق در اکر سرکه ده اصلانمش
اولورسه و مصلحی خیار و بارد و رطب یاغلر و طاتلیلر در **قدمیا** اقلیمیادر
قدیم الملک خبازی در **قداح** تورنج چچکی در و بعضیلر عندنده بونجه چچکی در
قدح بر نوع ابرون در **قدومه** لغت اصفهانده نوره در **قردمانا** قرداموسن
یونانیدن معتبر در و نباتی بادیه یه شبیه لکن اندن اکبر و کوکی اقوی و
داللری غایتده متفرق و اکری و اوراقی قلیل و چچکی کوکه مائل آق و خرده
و تخمی طویل و انبجه و کرویایه شبیه و اندن اطول و آجی و رایحه سی حدتلی
و کرویادن نوع بری در و مستعمل اولان تخمی در ثالثه ده حار و یابس
و سموم بارده حیواناتنک تریاقی و صوغلجانلری قاتل و صدری منقی
و قولنج و ریاح غلیظه و سدۀ جکر و طحالی و فواق و سعال قدیم و ربو و صرع

ابن شریف ترکیده کبک صیره سی
دیرلر انی قوقوسی اولور قسطمونیده
کبک کمونی دیرلر قوری انه اکرلر
دیمش
منه

دعرق النسا وفالج ووجع کلی وعضل باره لنمسنی رافع ودفنه کوکی قبوغی ایله
طاشلری مفتتت وسرکه ایله طلاسی جرب وحکه یه مجرب وفرزجه سی وبخوری
رحمده کی اوشاغی قاتل وطحاله مضر ومصلحی افتیمون وانیسون ومقدار شربتی
بر مثقال وبدلی اذخر یا حرمل در قرنفل فارسیده میخک دیرلر معروفدر
وبر شجرک چچکیدر ونباتنی هیچ بر کمسه مشاهده ایتمامشدر چین جزیره لری ساحلنده
جمع ایدرلر وارکک قسمی زیتون شکلنده ودیشیسی یاسمین شکلنده وسیاه
ورایحه سی حدتلی وعطریتی قوی واجی در ثالثه ده حار ویابس ومفتح و
محلل ومعده وقلب وجگر واعضاء باطنه یی وباصره ودماغی وجماعی مقوی
ومفرح وقیء وغثیان واستسقا وعلل سوداویه وبلغمیه وتقطیر بول وسلس
بول ورياح غليظه ورحمده اولان امراض بارده یی ورطوبتدن ناشی زلق
الامعایی ونوازل متوالیه وفالج ودماغده اولان جمیع امراض بارده یی ووحشت
وخفقان ووسواسی واغزده اولان رایحه کریهه یی رافع وتازه لبن ایله نصف
درهمنه مداومت جماعی غایتده محرک ووقت ظهرده هرگون بر درهمنه مداومت
حمله معین وارککک نوعندن هرگون بر دانه سنی بلع حمله مانع واکتحالی سبله نافع
وباصره یی مقوی وغشاوه یی رافع وراس احلیله طلاسی لذت جماعه باعث
وفم رحمی مقوی ودبه یه طلاسی سکته وسدد دماغیه ونوازل بارده یه مجرب
وسعوط ونفوخنده دخی بو تأثیر مقرر در ومقطر صویی که بر جزئنی بر بچوق
جزء گل احمر ومثلی قدر لسان ثور ونصف جزء تنبول وبر مقدار کلاب ایله تقطیر
اولنمش اوله جمیع افعالده خمر مقامنه قائم وسمومک تریاقی وحواسی مقوی
ومفتح واخلاطی ~~ومثلی قدر عسل ایله ممزوج وجابر شیشه ایچره بر هفته بطن~~
معدل واستسقا وامراض بارده یی افعده بیعدیل در وشرابی که بر مقدارینی
اون التی مثلی قدر ماء رماتین ومثلی قدر عسل ایله ممزوج وجابر شیشه ایچره
بر هفته بطن فرسده دفن ایتسه لر خمردن برقچ مرتبه اقوی اولور وهمان
بو شرابی شکر ایله قوامه کتورسه لر سکرلرده اولان امراض بارده یه بی نظیردر
ودیرلر که قرنفل بوکرکه وامعایه مضردر ومصلحی صمغ ومقدار شربتی بر مثقالدک

وبدلی

وبدلی مثلی قدر دارچین ونصفی قدر بسباسه در قرنفل بستانی فرنجمشک در
قرفه اولک کسریله در مطلقا اشجارک قشرینه دیرلر اما مراد اطبا بر مخصوص قشردر
اول دخی برقچ قسم در بر قسمی خوشبو وغلیظ وسیاه ولون ورایحه سی قرنفله
شبیه در بو اجلدن اکه قرفة القرنفل دیرلر وبر قسمی حمرته مائل وغلظتی قرفة
القرنفلدن اقل واندن الذ ورایحه سی دارچینه شبیه وبو سببدن قرفة الدارچینی
دیرلر وبعضیلر عندنده دارچین اغاجنک قشریدر وبعضیلر آنک غیریدر دیرلر و
بر قسمی خطلر ایله مخطط وبر قسمی آق وسریع الانکسار اولور وجمله سنک افضلی
قرفة القرنفلدر ویولس دارچیندن اضعف در دیمش وبعضیلر اندن اقوی در
دیرلر وقرفة القرنفل مزاج وافعالده قرنفله شبیه واندن اضعف در ثانیه آخرنده
حار ویابس واعضاء باطنه یی مقوی ومعده وجگری تقویتده دارچیندن اقوی
وفالج ولقوه وصرع وامراض عصبه ووجع مفاصله نافع وسرکه ایله ضمادی جرب و
قوبایه مفید ومقدار شربتی ایکی درهمدرک وبدلی سلیخه در قرنفلیه لغت مغربده
بر نباتدرکه ورقی لبلاب ورقنه وبنفشه ورقنه شبیه لکن اندن اصغر وساقی
بر قریش قدر وشعبه لری کثیر وخشونتلی وچچکی بنفشجی وبیاضه مائل ورایحه سی
قرنفله شبیه وکوکی خربق اسود کبی ورایحه سی دارچینه مشابه در ونمناک وسایه
دار یرلرده واکثریا درخت ایله بیله بتر ثانیه ده حار ویابس ورياحی محلل ومغصی
وصرعی رافع واستشمامی زکامه ومطبوخنک صویی عسر النفس وسعال رطوبی
وعسر بوله ومطبوخنده جلوس احتباس حیضه وورقنی ضماد صرع وورم رحمی ورطوبت
عین وغرب دیدکلری عینده اولان ماده یه وممه ده اولان شیشلره نافع وانجماد
لبنی رافع وکوکنی تناول احتباس حیضی دافع ورحمده کی اوشاغی مخرج وشراب ایله
حشرات صوقمسنه مفید وصو ایله مطبوخنی ضماد واعضاده اولان بره لره نافعدر
وآنک ایله قیناش باغ قشعریره ونافض وکزازه مفیددر ومحرور ینه مضر ومصلحی
بنفشه ومقدار شربتی بر درهم در قراقاط ترکیده براغاجک تمریدر فلفل قدر
وحموضتده امبرباریسه شبیه وافعالده اکه قریب در وظاهرا اندن بر نوع در بغدادی
اشتباه ایدوب انی نار زغال ظن ایلدی لکن زغال فارسیده اسم قرانبادر قراصیا

مصنف بو حکایه یی امبرباریس ماده سنده
وزقال ماده سنده قاف ایله ذکر ایلمشدی
منه

رومیدر عربیده حب الملوک وفارسیده آلو بالو وطاتلی سنه کیلاس دیرلر و
ترکیده الکشی سنه وشنه وطاتلی سنه کراس دیرلر و وشنه ثانیه ده بارد واولی ده
یابس وقابض وصوسزلغی ودم وصفرانک حدتنی مسکن ومعده یی مقوی وغثیان
والتهابی رافع وجکر دکنک مستحلبی عشری قدر رازیانه ایله تناول حرقت بول و
سنگ مثانه یه بیعدیل وقوروسنک قبضی اکثر وجکر دکنک لبی کهنه پنبه ایله
بشاق دوکیلوب اینجه فتیله لر یاپدقدن صکره احلیله صوقه لر مجاری بولده
اولان جراحاته وحرقة البوله ومدة وجراحات تبولنه نافع در وکراس اولی ده
بارد ورطب وطبعی ملین ومعده ده غالب اولان خلطه سریع الاستحاله ومحرورینده
جماعی محرک وبعد الطعام تناولی تخمه یی مورث ومعده یی مضعف وبوغازده
اولان خشونته واق جکره مفید ومصلحی جوارشلر در وایکی سنک دخی صمغی
حار ویابس وجالی ومغری وسعالی قطع ایلمکده مجرب وجماعی مقوی وطاشلری
مفتت واشتهایی محرک وبوغازده اولان خشونتی رافع وباطنده اولان جراحلری
اوکولدیجی وضمادی وجهی محسن واکتحالی باصره یی مقوی وجرب عینی رافع
ومقدار شربتی بر مثقال در **قرة العین** جرجیر الماء وکرفس الماء دخی دیرلر زیرا
طعم ورایحه ده جرجیره شبیه وورق وساقده کرفسه شبیه وصولرده نابت در
وترکیده صوتره سی دیرلر حجکلی صاری وعطریتلی وحدتلی ثانیه آخرنده حار
ویابس ومحلل وبول وحیضی مدر وبوکرکده اولان طاشلری مفتت و
مزاجی مسخن وباضم وسده لری مفتح ووجع جنب ویرقان وطحال وقرحه امعا
ومغصه نافع واحشادن سیلان دمی حابس ووجهی محمر ومطبوخنی بنطول
قشعریره ونافضی رافع وسفله مضر ومصلحی عناب در **قرع** فارسیده کدو و
ترکیده قباق دیرلر ایکی نوع در برینه کددی سبز وبرینه روحی دیرلر جمله سی ثانیه ده
بارد ورطب وملین ومفتح وبول وعرقی مدر وعطشی مسکن وقلیل الغذا در
ومطبوخنک صویی یاخمیر ایله صوایوب برکیجه فرونده یا تنورده ترک اولنمشنک
صویی عسل وجزء نطرون ایله صفرایی اعتدال ایله مسهل وخیارشنبر وترنجبین
وبنفشه حیره سی ایله صفراوی ودموی حالری دافع وتمر هندی وشکر ایله محترق

اما دیاربکرده انواعی کثیر در
دولمه قباغی وبال قباغی
وحلوا قباغی دیرلر منه

صفرابی

صفرایی مسهل وحرارت دماغ ووسواس وجنون ورمده وبخارات حاره دن
اولان صداعه نافع وبوکرکده وامعاده اولان موادی منقی ومقدار شربتی قرق
اللی مثقاله دک وقباق مزوره سی حمیات حاره وسعال وحرارت کبده نافع
وبدنی ودماغی مرطب وقباق ایله یا قباق جکر دکی لبی ایله مطبوخ خروس بیجی
حمیات حاره ده اولان غشیی وسمیت اخلاطی رفع ایجون بیعدیل در و
مرباسی مواد سوداویه یی دافع ودماغی مقوی ومولد خلط صالح در ومیراندن
عبارتدر حرف میمده ذکر اولنور وترشیسی ملطف وباضم ودم وصفرانک
حدتنی مسکن در وقباغک جمیع اقسامی نفخی مولد ومعده یی مضعف واشتهایی
مسقط ومواد بلغمیه یه وبلغمدن محترق سوداویه مضر وباعث قولنج ومنفردا
معده ده موجود خلطه سریع الاستحاله واغذیه ایله طبع غالبه منقلب در
وهر بارکه معده ده فاسد اوله خیار کبی خلط سمی تولید ایدر ومصلحی کمون
وادویه حاره در وصفراوی مزاج اولنلرده قورق وسرکه امثالی در ودوکوب
ضماد اولنمسی اورام حاره والتهاب معده واحشا وصداع حار وسهر ویبوست
دماغه مفید وصوینی کل یاغی ایله تقطیر اذنده اولان وجع وورم حاره وقز
سدی ایله سعوطی سرسام وهذیان وسهره وصویی ایله غرغره خناقه مفید
ودوکلمش قوروسی سعال ووجع صدر وحلق والتهاب صفراویه وحجکنک
صویی وحجکلی تمرینک صویی ایله اکتحال رمده وعینده اولان صاریلق اثرینه
غایتده مؤثر در وقورو قشرینک محرقی جراحاتدن سیلان دمی قطع وآکله وقروحی
رفع ایجون مجرب وتازه یاغ ایله آتش یانغنه وسرکه بهق وبرصه وتناولی
بواسیره واعضاء باطنه دن دم سیلاننه نافع در وقباغک جوفنی خبث الحدید
ایله دولدوروب قرق کوندن صکره صقوب صوینی الدقدنصکره حنا ایله
بوغسه لر غایتده اعلا خضاب اولور وجکر دکنک لبتی ثانیه ده بارد واولی ده
رطب وحرقت بول وهزال کلی وقرحه مثانه وخشونت صدره واق جکردن
قان توکرمکه وحمیات حاره وعطش وسعال وقرحه امعایه مفید وجکر دکنک
یاغی سهر ویبوست دماغ ومغص صفراوی وسل وحمیات حاره یه بیعدیل

ومقدار شربتی چکر دکناک لبتدن و یاغندن یدی مثقاله دکدر و بدلی قاربوز
چکردکی در و یاغیکه جوفنی صقوب صوینی ربعی قدر شیر و غن ایله صومحو اولنجه
قینادرلر بارد و رطب و بدنی مرطب و دق و مالیخولیا اصحابنه و حرارت و یبوست
دماغ و تشنج یابس و سعال حاره نافع و صلابتلری ملین و قباغک قشرینی ازاله
ایدوب ایچی بوکرکی و قوبروغی یاغی دوکوب مهرا اولنجه قینادرق نصکره یاغی جمع
اولنه ترطیب و تبریدده شیر و غن ایله ترتیب اولنان یاغدن اقوی اولور
قرصعنه ترکیده پیغمبر دیکنی و ابراهیم دیکنی دیرلر بر دیکنلی نباتدر اقسام کثیره سی
اولور دیار بمزده فرنکلرک ارنجیو دیدکلری بونک اقسامندندر و جمیع اقسامنک
ورقی یر یوزینه منبسط و ساقی میان اوراقدن نابت در و بر قسمنک ساقی
عقده لی و دیکنلری عقده لرندن نابت و چچکی آق و کوکی غلیظ و طعمی بر مقدار
لذیذ و جزئی حدتلی و یاویج طعمنه شبیه در فارسیده بیوزا دیرلر افعالده مدرس
کبی در و ایکنجی قسمنک ورقی خشونتسز و دیکنلری بمشاق و کثیر و ساقی
بر ذراع قدر و داللری نصف اعلاسندن نابت در و بو قسم اولدن اقوی در
و اوچنجی قسمنک ورقی استداره یه مائل و کوکی طویل و غلظتی متوسط
و آق در و دردنجی قسمنک ورقی عریض و مستدیر و ساقی شعبه سز و
بر ذراع قدر و کوکه مائل دیکنلر ایله مملو و کوکینک ظاهری سیاه و باطنی آق
و بهمن ابیضه شبیه و بشنجی قرصعنه بیضا اقسامندندر و رقلری کثیر
و دیکنلری حدتلی و ساقی خشونتلی و کنکره شبیه در و التنجی قسمی که قرصعنهٔ
جبلی در و ورقی محدب و قوتی الحراره در بیت المقدسده بل اغزیسی و مواد
بارده ایچون تجربه ایتمشلردر و قرصعنه بیضا اقسامندن یدنجی قسمی
عریض الورق و غایتده آق و کوکی سست و جزئی لذیذ و تقویت جماعده
عظیم الاثردر و سکزنجی قسمنک ساقی بر بچق قریش قدر و بیاضه مائل
و داللری التی دانه دن اکثر اولماز و راسی مستدیر و راسنک اطرافنده حدتلی
و ابنجه دیکنلری التی عدد اولور و کوکی طویل و پرمق غلظتنده و طعمه یاویجه
شبیه در و قرصعنه ملد مطلق ذکر اولندقده مراد بو قسم در و بوکه قرصعنهٔ

مدرس دیرلر و مازندرانده زولنک و تنکابنده ششاک دیرلر کویا ششش شاخدن
مخفف در درجه اولی آخرنده حار و یابس و سموک تریاقی و صلابتلری و معده ده اولان
بلغمی محلل و حیض و بول و لبن و عرقی مدر و سریع الهضم و طاشلری مفتت و بقول
ماکوله نک اعصد اکثرندن افضل در و صوبی مغص و احتباس حیضی و امتلا ایله اولان وجع
کبدی رافع و شکر ایله مطبوخنک صوبی جراحات و اورام باطنه یی مسکن و مداومتی بدنده
اولان اخلاط فاسده یی دافع و نفخی محلل و مثلی قدر سذاب ایله مطبوخنک صویندن
اوتوز مثقالنی شرب بوش بوکرده اولان وجع ایچون تجربه اولنمشدر و کوکندن بر مثقالی
مثلی قدر یاویج تخمی ایله جماعی غایتده محرک و عسل ایله مرباسی اعضاء باطنه یی مقوی در
و مثلی قدر اربه اونی ایله ضمادی سافره اولان قروح رطبه یه و داء الفیلک ابتداسنده
نافع و مثانه یه مضر و مصلحی کثیرا و مقدار شربتی بر مثقالدر **قرمز** لغت رومیدر اوراق
اشجار اوزره تکون ایدر غایتده قرمزی و نخود قدر و مستدیر و کریه الرایحه بر حیواندر
و طیران حدتنه بالغ اولدقده خردلدن اصغر تخملری اولور و لون ویرمسی ابریشمه
و بوکه مخصوص در و بر جزئی اون جزء ایپکی بویار و قبرسی اولان افضل در و بلاد
ارمینیه و سائر مواضعده اشجاره مخصوص دکلدر سبزوات اوزره دخی بولنور
ثانیه ده بارد و یابس و عسل ایله بر هفته یه دک شربی قطع حیض ایچون تجربه
اولنمشدر و سرکه ایله بر هفته یه دک شربی حمله مانع و عسل ایله ضمادی جراحات
عظیمه و سرکه ایله انکار اعضا و جراحات عصب ایچون قوی الاثردر و ذروری
بواسیری مجفف و قرمزی ابریشم ایله تعلیقی حمالری رافع و مطبوخنک صوبنی
نطول کبهله تولدنه مانع و صلابتلری محلل و شعری مطول در و مقدار شربتی ایکی
درهم در **قرقمان** کهنه اشجارک جوفنده خصوصا خرما و مقل و ارز اغاجلرنده حاصل
اولور رقاق کبی نسنه در و بعضیلر مقل اغاجنه مخصوص در دیرلر ثانیه ده حار و
یابس و لبنی مدر و اسهالی و سیلان دمی حابس و سرکه ایله ضمادی جلدی ملین
و سنونی دیشلری اغریجی و اتلرینی مقوی در **قرط** اولک ضمی و ثانینک سکونی
و طاء مهمله ایله مصرده اسم قصفصه در **قرط** اولک کسری ایله کراث البقل در و مصرده
کراث المائده دیرلر **قرظ** اول و ثانینک فتحی و ظاء معجمه ایله بر نوع امغیلان اغاجنک

ششش شوک دن مخفف اولمق
اندن اقرب در مدرس دیدکلری
دخی بو اجلدندر منه

غريدر ذكر اولندى **قرانيا** يونانيده اسم زغال در حرف زاده ذكر اولندى **قرطم** بستانيسنه
فارسيده تخم كافشه وخشكدانه وكيلانده كاجيره وتركيده اصپور تخمى ديرلر احريض
ديدكلرى نباتك تخمى در آق وطولانى اولور معروفدر ثانيه ده حار واخرا اولى ده
يابس وستحلبى اخلاط محترقه وبلغم لزجى مسهل وسعال وربوى رافع وسدّه لرى
مفتح ومعده ده اولان لبنى مجمّد ومنجمد اولان لبنى اذابه ايدجى در وماليخوليا ووسواس
وجذام وجرب واستسقا لحمى وزرقى يه نافع وزخارى محتن دروبش درهمى نصف
رطل تازه سد ايله حل ايدوب بعد التصفيه شرب رياح ونوازل وامراض بارده يى
رافع وجماعى مقوتى وصدرى منقى وستحلبندن اون درهم مثقالى افتيمون ايله امراض
سوداويه يه وخيار شنبر ايله حميات بلغميه يه نافع وعسل ونطرون وبادام وانيسون
وفلفل ايله دماغى وبدنى جميع اخلاط فاسده دن منقى ووجع مفاصل وبخارات دمويه
وقورداشنى يه مفيد ونخوداب وماش مزوره سى ايله مفتح ومحلل ورقيق ومحترق بلغمى
مسهل وستحلبى ايله احتقان قولنجه وامراض دماغيه يه نافع وقيناشنده قوة مسهله
ضعيف در ومعده يه مضر ومصلحى انيسون ومقدار شربتى اون درهمدن يكرمى درهمه
دك در **وآغى** كتان تخمى باغنه قريب واصرغان تخمى باغى مقامنه قائم در وربوه مفيد
ورياحى محلل وصوغلجانلرى مخرج ومعده يه مضر وشرب وطلاسنه مداومت مورث
برصدر ديمشلر **وقرطم** برتى نباتى بستانيسنه شبيه وساقلرى ورقسز واق وورقى
وچچكى وثمرى ساقنك اوجنده نابت در وچچكى صارى اولور ثانيه ده يابس وحارنده
معتدل وورق وثمرندن بر مثقالنى نصف مثقال فلفل ايله شرب عقرب صوقمسنه
نافع در وديرلركه عقرب صوقمش كمسه مادامكه آنى النده طوتمه المى ادراك ايلمز والله
براقه يينه المى حس ايدر **قرون السنبل** سنبلى بردوادر وحقيقتنده اختلاف
كثير واردر وحكماى هند كتابلرندن بيش افامندن اولمغ كوربنور سياه وانجه
ويلدرايجى وسعددن ارق واطول در وبعض دفعه سنبل هندى كوكلرى ارهسنده
بولنور وآنك بر قسمى آق دخى اولور رابعه ده حار ويابس وسركه ايله ضمادى اكلى
يارهلرى دافع وآنك ايله قيناشن ياغ اوجاع بارده وصلابت اعضايه نافع وربع
درهمى اختلاط عقل وبول دم ايله قاتل در **قرقومعا** يونانيده زعفران باغنك

ماالابسع ده قاورلمشنده تليين ومعده يه ضررى قليل در ديمشس منه

ثقلنه ديرلر ثالثه ده حار ويابس ومنضج ومسخن وبولى مدر وصلابتلرى محلل وسكرلرى
مفوتى واكتحالى باصره يى جالى ومقوتى در **قراطارغون** ورقى بغداى ورقنه وتخمى داريه
شبيه وغايتده حدتلى بر نبات در ديرلر فرق كون على الريق زوج وزوجه اندن
بر مقدار تناول ايلدكدنصكره عمله مباشرت ايله لر اوغلانه حامل اوله **قرطاس**
فارسيده وتركيده كاغذ ديرلر لكن اطبانك اندن مرادى مصرده بردى ولعابـ
بشنيندن معمول اولان كاغذ در بارد ويابس وآق جكرده اولان قرحه يه
واحتراق معده وامعايه يه نافع ومطبوخ سرطان ايله آق جكردن كلان دمى حابس
وسركه وصوايچره اصلادسه لر قان توكرمكى واسهالى قاطع ومحرقى جراحات عظيمه يى
اوكولديجى ودبش اتلرينى مفوتى وسعفه يه وقدمده مستدن ويا بوجدن حاصل
سحجه نافع وانفه نفخى رعافى قاطع وحقنه سى امعاده اولان قرحه يه وبخورى زكامه
واكتحالى بياض ودمعه وقرحه اعينه مفيد ومقدار شربتى بر مثقال وبدلى بردى
محرقدر ويانمش كوك كاغذ اكثر اموررده آنك مقامنه قايم در **قرطمان** بر طماندن
معربدر حرف باده ذكر اولنور وابو حنيفه دينورى ساحل عمانده اولور چنار اغاجنه
شبيه وورق وشاخلرى خوشبو بر شجر در ديمش وقوروسندن ايكى مثقالنى
شرب اسهاله نافع در ديرلر **قرفيون** **وقرقيا** **وقرقيسون** **وقرقيا** يونانيده اسم
كبابه در **قريص** بالق وپاچه واوغلاق وبلچ اتى كبى لحوم لطيفه دن وسركه وسائر
اكشيلردن وتازه وقورى ميوه لردن ولطيف الرائحه ادويه لردن ترتيب
اولنور بر نوع طعامدر وصفرانك حدتنى مسكن وبلغمى مقطع واصحاب
سوداويه وعلل صدره مبتلا اولنلره مضر در **قراد** غراب وزننده در فارسيده
وتركيده كنه ديرلر حيواناتدن تكون ايدر تخمه بتنه شبيه بر حيواندر وطبع
وفعلى دخى آكه شبيه در بو ماده سنده ذكر اولندى **قرد** اولك كسرى وثانينك
فتحى ايله در فارسيده بوزينه وميمون وكپى ديرلر معروفدر وجميع افعالده تقريب
انسانه قريب ودمنى طلا نبات شعره مانع ومجربدر وانسان مخنوقدن مصنوع
اولان سم مجربدر كه كتب قدماده مذكوردر بوندن دخى حاصل اولور اسرار
مكتومه اندر **قرنيا** اولك فتحى ثانينك سكونى ايله يونانيده نبات الشيح در

وبعضیلر خنفا وبعضیلر لوبیا دردیلر قرنفل شامی قرنفلیة در قریط خرنوب
شامی در قرمعا سلحفات در قرقف خمر غلیظ در قرن الحرنیت کرکدن بوینوزیدر
قرقیغو یونانیده سرطان در قرافیوس رومیده استرغاز در قرفارس یونانیده جبن در
قراطن ماء عسل ساذج در قرفة الطیب قرفة القرنفل در قروسیون قراصیا در قردا
مومن وقردمانون قردمانا در قردا قرد در قریض زانک شرة سی ایله بزر الالنجره در
قرضی حک در قرفقان وقرنفار وقرنباد کرویا در قراض بابونج در قرن البحر
مرجان در وبعضیلر عندنده کهربا در قرول وقرالیون یونانیده بستر در قردامن
یونانیده حرف در قرطم هندی حب النیل در قرنفل بستانی قرنجشک در قرحان
برنوع قطر در قرمانیون انجو اندر قرقو یونانیده زعفران در قردامینی حرف الماء در
قرقرون سعد در قربوله برنوع لبلاب در قرقشم ترکیده رصاص اسود در لکن دیارمزده
قورشون دیرلر قروط ترکیده اقط در قراقروط ترکیده مصل در قرقاول ترکیده
تذرج در قراقوش ترکیده عقاب در قراطاوخ ترکیده شحرور در قرلانقوج ترکیده
خطاف در قراغاج ترکیده دردار در قراجورک اوتی ترکیده شونیز در قرقو
اوّلک کسریله ترکیده صقر در قرباغه ترکیده ضفدع در قرساق ترکیده فنک در
قزاح زای معجمه ایله لسان مغربیده رایحه سی خوش ورازیانه یه شبیه لکن اندن
اصغر وشعبه لری کثیر ومشبک وتخمی انیسونه شبیه بر نباتدر ثالثه ده حار ویابس
وبول وحیضی مدر واوجاع بارده یی مسکن ورباحی محلل وتخمی ودالکری اطعمه ده
باعث لذت در ومطبوخنک صوینی ربع رطله وارنجه شکر ایله شرب ریاحی تحلیل
واعضاء باطنه ده اولان اوجاعی تسکین ایچون تجربه اولنمشدر قزاز زجاج در
قزدیر رصاص ابیض در قز ابریشم در قزلاق ترکیده اسم قنبره در قزل اوّل
وثانینک کسریله ترکیده ذهب در قسط نواحی هنددن کلور لفاح کوکنه شبیه
برکوکدر نباتی ساقسز وورقی عریض وبربوزینه منبسط اولور واوج قسم در
بریسی لذیذ وخفیف وآق وعطریتلی در قسط بحری وعربی دیرلر وبریسی سیاهه
مائل وخفیف وغلیظ ورایحه سی قلیل وطعمی آجی در قسط هندی دیرلر وبرقسمی
حمرته مائل وسنکین واغرلغی چمشیره شبیه ورایحه سی خوش ومرارتسز در ومطلق
ذکر

مصنفنک ابریشم قوردی دیدوکی خطادر منه

ذکر اولنان قده مراد قسط حلودر وآنک افضلی آق وتازه وقوردیماش اولوب لسانی
بر مقدار اصره وقوتی دورت سنه یه دک باقی در وانک ایله راسن بیننده فرق رکنک
عدم عطریتی ولسانی اصرجی اولمامسی در ثالثه ده حار ویابس وبول وحیضی مدر
واعماق بدندن اخلاطی جاذب وسموم حیوانیه نک تریاقی وجکر سده لرینی مفتح
واخلاط غلیظه ولزجه یی مقطع وجماعی مقوی وصوغلجانلری قاتل ووجع صدر
ورحمه وعضل پاره لنمسنه نافع ومعده وجکری مقوی ودماغ ومعده وعضلات ومفاصلده
اولان اوجاع مزمنه یی دافع ورباحی محلل وبوکرکده اولان طاشلری مخرج وسکنجبین
ایله حمای ربعه وعسل ایله ربو وضیق نفس وسعال مزمن ویرقان وعلل طحال و
استسقا وتشنج وکزاز ورعشه وخدره مفید وبخوری جنینی قاتل ووبا وزکامی
رافع وضمادی کلف وعرق النسا واوجاع بارده یه وزیتون یاغی ایله قشعریره وفالج
واسترخا ووجع اذنه وسعوطی صداع مزمنه وذروری قروح رطبه یه مفید وفرزجه سی
حیضی مدر ورحمده کی اوشاغی قاتل وسرکه وقطران وعسل ایله طلاسی داء الثعلب
ونمشه نافع در ومثانه یه مضر ومصلحی کل وشکر در وآق جکره مضر ومصلحی انیسون
ومقدار شربتی بر درهم وبدلی نصفی قدر عاقرقرحا در وساذج قسط یاغیکه قسطم دن
فرق مثقالنی اربعه دوکوب برکون برکیجه شراب ایچره اصلادقدن صکره دورت یوز
مثقال زیتون یاغی ایله شراب محو اولنجه قیناد رلر حار ویابس وقوتلی محلل ومعده
وجکرک برودتنی وحمیات بلغمیه وسوداویه ده اولان دترلکی رافع وشعری مقوی
ومقدار شربتی بدی درهمه دکدر وغیر ساذج یاغی دستورانده ذکر اولنور قسوس
یونانیده لبلاب کبیر در قسطون یونانیده بر نباتدرکه الان مفقود در ساقی مربع
وبر ذراعدن اکثر وورقی طویل وبلید ورغته شبیه وساقندن نابت ورایحه سی
خوش واسفلنده اولان اوراقی کبیر وچچکی صاری ورایحه سی زعتره شبیه وتخمی
ساقنک انتهاسنده مجتمع وکوکی اینجه وخرنبقه شبیه ومستعمل اولان ورقی و
وکوکی در ثالثه ده حار ویابس وسمدن مقدم ومؤخر شربی مضرتنی رافع ومجربادن
معدود در ومسهل وبولی مدر وهاضم ووجع طحال وضعف جکر وصرع وجنون وآق
پاره سنه نافع وعصاره سی وجع اذنه ووجع اسنانه وثمرینک غلافنک مطبوخی

قيئ مفرطه مجربه ايتمشلردر قسب لغت حجازيده كماله ايرمش وقورومش خرمايه
اطلاق ايدرلر حار ويابس وبلغمدن اولان صوسزلغي مسكن واسهال رطوبتي قاطع
ومواد صدري محلل وبطئ الهضم وقليل الغذا ومصلحي قاورلمش جوزدر قس غرسز
لبلاب در ورقي مشبك وخرده ودالّري اينجه در ودالّريني شرب حيضي مدر وفرزجه سي
رحمدن اوشاغي مخرج وعصاره سني سعوط عفونت خيشومه وكوكنك صوبي سركه ايله
رتيلا صوقمسنه نافع در قسوليدون كاكنج در قسطس قسط در قسط شامي راكسن در
قسط هندي وقسط چيني وقسط تلخ قسط المر در قسط بحري وقسط شيرين قسط
حلودر قسوس حنين بن اسحق لحية التيس در دمشق قارس كبر در قسطير
رصاص ابيض در قسطوريون وقسطوره جندبيدستر در قسطوس زنجار در قا
سليخه در قسطل شاه بلوط در قسراك تركيده اسم رماك در قاولان زفت
باغي در زفت ده ذكر اولندي قشور مطلقا قبوق در كرك اشجارك وكرك اثمارك
وكرك بزورك اولسون وبعضيلر اعتقادنده آنك غذا ثيني بوقدر وقابل هضم دكلدر
قشمش كشمش فارسيدن معتبردر زبيب ماده سنده ذكر اولندي قشار اهل بغداد
اصطلاحنده حب المحلب قبوغي در قشار الكندر آق كونلك اينجه صحيفه لره شبيه
قبوغي كبي نسنه سي در كونلكدن الطف در ديرلر قشر البيض يمورطه قبوغي در بيض ده
ذكر اولندي قشره اصطلاح اهل مصرده امبرباريس اغاجنك قشري در قصب
فارسيده ني وتركيده قاميش ديرلر بر قاچ قسم در قصب هندي كه ياس ديرلر غير
مجوف وباقيسي مجوف در وقصب فارسي ينل قاميش در صولرك كنارينده اولور
وآجامي صولره مخصوص در وقلم وشكر قاميشي دخي قاميش اقسامندندر وثيل
انواعندن اولان عكرش صوايله تربيه اولنه قاميش اولور وجميع اقسامي
ثانيه ده بارد ويابس ويانمشي حار وكوكي اقوي وبر مقدار حدتلي وتازه سني
دوكوب ضماد دمركني وديكني وكلكي بدندن جاذب وسركه ايله بل اغريسني مسكن
وتازه اوراقني ضماد اورام حاره وقزل يله ومسحوق قبني عسل ايله شرب سعاله نافع در
ومحرقندن بر دنكي سدة مراره يي مفتح واق جكره مضر ومصلحي كثيرا ونبات در وكولني
ضماد جرب وحكه وجراحتلي يارهلره مفيد وسنوني اسناني جالي ودبش اتلريندن

سيلان

سيلان دمي قاطع وقشري ايله يانمش كوكني مثلي قدر حنا ايله طلا شعري منبت
ومقوي وبشره يي جالي وورقي اوزره مجتمع اولان رطوبتي اكتحال بياض عينه
مجربندر وقصب فارسي اوراقي اوزره صوصاجوب فرشي حميات حاره اصحابنه
نافع وحرارت وفساد هوايي رافع وچيچكي عقرب صوقمسي واذنه اولان قوردي
اخراج ايچون بيعديل در مترجم ديركه اكثر كتب طبيه ده چيچكي اذنه دخولندن احتراز
اولنمق كركدر زيرا مورث صمم در ديرلر قصب السكر شكر قاميشي در فارسيده نيشكر
ديرلر اولي ده حار وثانيه ده رطب وصوبي بدني مسمن وسده لري مفتح ودمي ملطف
ومثانه يي منقي وبولي مدر وصدرده اولان خشونتي وسعالي رافع وجماعي محرك
وطبعي ملين وقيئ وغثياني مهيج والتهاب معده يي قاطع ونفخ ورياحي مولددر
وجزئ قيناميغله نفخي زائل اولور وآنك ايله قيئ بدني منقي وغير مطبوخندن اكثار
اشتهايي مفسد وبيرلره مضر ومصلحي انيسوندر قصب الذريره بو اسم ايله
معروفدر بعضيلر هند قاميشي ديرلر بر قرشدن اكثر واينجه ومجوف وظاهري
قرمزي وصفرته مائل وداخلي آق وپنبه يه شبيه نسنه ايله مملو وعقده لري كثير
وقلمدن اينجه رك ورايحه سي خوش وبر مقدار قابض وحدتلي واجي در ثانيه ده
حار ويابس وملطف وبولي مدر وسده لري مفتح ومعده وقلب وجكري
مقوي وخفقان واستسقا ووجع صدر وجكر ورحمه وعسر بول وتقطير بوله
نافع واورامي محلل وعضل يارهلنمسنه مفيد وكرفس تخمي ايله مطبوخي جنون
ووجع الفؤاد بارد وامراض كلي وسعال مزمنه ومطبوخنده جلوس وجع رحمه نافع
ودخانني استنشاق سعال رطوبي يه مجرب وذروري قولنج ودرايحه سني
مطيب وانكار عضوه نافع واكتحالي باصره يي جالي مقوي وبله مضر ومصلحي انيسوندر
وتره منتي ايله استعمالي سائر ادويه دن افضل در ومقدار شربتي ايكي درهمه دك
وبدلي عدس المر در وكذلك اظفار الطيب در قصدير رصاص ابيض در قصد
عربيده اسم عوسج در قصيصه تودري در قصب بوا قصب الذريره در قصاص اوتلك ضمي
ايله جلبان انواعندندر غلافي رقيق ودانه لري صغير وغايتده آق در خلّر ماده سنده ذكر
اولندي قضاعه ضاد معجمه ايله در فارسيده سك ابي ديرلر دماغني اكتحال وضماد ظلمت

بصره بیعدیل در قضم قریش حب صنوبر صغار در قضب وقضم رطبه در و بهرسنه که
تعلیف اولنور اکه شامل در قضاب مصری آذان الغزدان بر نوع در قطران ایکی نوعدر
بر نوعی سیاه وبراق وغلیظ ورایحه سی حدتلی در اکه قطران برقی دیرلر و بر نوعی رقیق
وغیر براق در واول قطران سیال در ونوع اول شربین اغاجندن ونوع ثانی سدروارز
اغاجلرندن وغیریسندن حاصل اولور وطریق عملی اشجاری قطع ایدوب وبر بری
اوزره یغوب اول محلده بر قیو حفر ایلدکدن صکره اشجاری احراق ایدرلر تاکه مائیتی
اول قویوده مجتمع اولور وکذلک اشجار مذکوره دن بنفسه سیلان ایدن رطوبتی منعقد
اولنجه طبخ ایدرلر وبو قسمنه عراق وشامده زفت یابس دیرلر وافضلی شربین اغاجندن
حاصل اولان نوع برقی در وتقطیر ایله یا سرکه ویمورطه آقی ایله تلبیض اولنه غالیه لر
ایچون افضل در ودخانی اصلندن الطف در ثالثه آخرنده حار ویابس واجساد
موتی یی حافظ وعفونته مانع وصوغلجانلری ورحمده کی اوشاغی قاتل ومخرج وتریاقیتلی
ووبا وطاعونی مانع ومجفف ومسخن وقوتلی محلل ودمی ظاهر جلده جاذب واثرلری
جالی وبلا وجع جراحاتده اولان لحمک تعفننه باعث وجراحتلری اوکولدیجی وشربی
وجع صدر وسعال وضعف جگر وسموم واستسقا ورياح اعضاء باطنه وصوغلجانلری
دافع وفرزجه سی انعقاد ونطفه یه مانع واسنان اوزره تقطیری وجعنی مسکن و
قورد لرینی مخرج وحقنه سی صوغلجانلری مخرج وطلاسی انسان وحیواناتده اولان جربه
نافع وکهله یی قاتل وداء الفیل ودوالی واستسقا وصداع بارد وخناق وورم لهاته
وبلان صوقمسنه مفید واعضایی ضرر برودتدن حافظ وذکره طلاسی کبربنه
معین وحمله مانع وبقرجبلی شحمی ایله حشرات صوقمسنه نافع وسرکه ایله تقطیری
اذنده اولان قوردلری قاتل ووز وخاصوبی ایله وجع اذن ودوی وطنینه واکحالی
طبقه قرنیه ده اولان بیاض عینه مفید ومقدار شربتی نصف مثقالدن بر
مثقاله دک واندن اکثری قاتل وبدلی نفط اسود وجاوشیر در وبعضیلر وزنی
قدر نفط ونصفی قدر شربین اغاجی ورقی در دیرلر قطلب لغت شامی در
ثمرینه حب احمر وترکیده قوجه یمشی دیرلر معروف قدر شجری ایوا اغاجنه شبیه و
ورقی اینجه وثمری ارک قدر وچکردکسز ویشل وبعد الکمال قرمزی اولور

ورایحه سی

ورایحه سی خوش وبر مقدار قابض وبعد التناول اغزده صمان کبی تفلی باقی
قالور ثانیه ده بارد ویابس وثمری سموممک تریاقی وعین اوزره ضمادی نازل
اولان صوبی جامع وقدحه قابل ایدیجی در وورقنک مطبوخی اورامی محلل ووجع
ورحمه نافع وشربی دمامیل وبثورک سورانینی مسکن وذروری قروح رطبه یی
مجفف وآتش یانغنه وسکلره مفید وصمغی اکر بولنورایسه شربی اسقاط
جنینه مانع وحمولی بواسیره نافع وبخوری مکر وافسونی رافع در قطن فارسیده
پنبه وترکیده پنبوق دیرلر ثانیه ده حار ویابس ومجفف وچکلی غایتده مفرح
وبراوقیه سی اسکاره قریب واندن مصنوع شربتدن یکرمی درهمی خفقان واختناق
رحم ووسواسی رافع وابتداء جنونه مفید وشکوفه ووورقنک ضمادی وکذلک
یانمش پنبه اورامی محلل وحکه یی رافع وآتش یانغنک قبارمسنه مانع وورقنک
صوینی الما شربتی ایله بر قج کون ربع رطله دک تناول اسهالی قاطع ولباسی مسخن
ومجفف وتازه پنبه بدنی مقوتی ورعشه وکزاز وفالج اصحابنه موافق ووورقنی
کل یاغی ایله ضماد نقرسه بیعدیل ومطبوخنده جلوس اختناق رحمه وبخوری
زکامه ومحرقی جراحاتک دمنی قطع ایلمکده مجرب واندن بر فتیل دوزوب بر طرفنی
یاقدقدن صکره طرف آخرینی داغلمق رتبه سنه قریب اولنجه سکل اوزره
ترک ایدوب بو عملی اوچ کون تکرار اتسه لر سکللری دفعده مجرب در وپنبه نک
دالنی اذنه وضع ایدوب طرف آخرینی یاقسه لر اذنده محتبس اولان صویی
جذب ایدر وچوریمش کهنه پنبه جراحاتده اولان لحم میتی رافع وجمیع اجزاسنک
ضمادی معده یی مقوتی ومحلل ودمی ظاهر جلده جاذب وچکردکنک لبی سکنجبین
ایله محرور بیده وداچین ایله مبرودینده جماعی غایتده محرک ومقدار شربتی چکردکلرن
اون سکز درهمه دک وچکردکنک لبندن بش درهمه دکدر وچکردکنک یاغی جماعی
مقوتی وملطف وجالی وسعال ومغصی رافع وطلاسی امراض بارده یه بیعدیلدر
قطف اسفناج رومیدر وسرمق فارسیسی دخی دیرلر قودنج کبی یوکسک اولور
وصوکنارلرنده بتر وورقی یشل وصاری یه مائل وطویل وسریع الانکسار در وچکلی
وتخمی صفرته مائل در وبر مقدار لزوجتلی وبر تیمسی بستانیسندن اقوی وبرودت

ورطوبتی اندن اقل در وثانیه ده بارد ورطب وسریع الهضم وظاهر وباطنده
اولان اورام حارّه یی رادع ومولد خلط صالح وجگر حارّه وحمیات حارّه اصحابنه
موافق وطبعی ملیّن وساقی سدّه لری مفتّح واورام ظاهره وباطنه یی رافع وشکر
ایله طحاله وبوگرکده اولان حاشکره نافع وادویهٔ مسخّنه وغیر محلّله ایله جماعی
محرّک ورباحی مولّددر ومصلحی رایحه سی خوش ادویه در وعصاره وورقنی طلا
جرب وحکّه واثرلری رافع ومطبوخنک صویی ایله حریر ویوگدن اولان جامه
لری غسل لوننی تغییر ایتمکسزین وسخنی مزیل در وتخمی حرارتده معتدل
واولی ده یابس ومفتّح ومسهل ومقیئ واورام ظاهره وباطنه یی محلّل و
بالخاصّه جماعی محرّک واوچ هفته یه دک شربی استسقایه تجربه اولنمشدر
وعسر بول وتقطیر بول وضعف کلی والتهاب اعضاء باطنه ویرقان وسموم
وحمیاته نافع ومحرّک قیئ ومصلحی طوز وعسل در وشکر ایله اکتحالی جربه مفید
ومقدار شربتی ایکی درهم در ونوع بریتنک تخمندن اوچ بچوق مثقالنی طقسان
مثقال صو ایله نصفی قالنجه قینادوب صویینی ایچمک اخراج مشیمه ایچون غایتده
مجرّبدر دیرلر امّا قطف بحری عوسجه شبیه بر شجردر لکن دیکنسز وورقی زیتون
ورقنه شبیه وخشونتی اندن اکثر وبر مقدار طوزلی وساحل دریاده وچوراق
یرلرده نابت در شامده اکه ملوخ دیرلر اقسام قطفک افضلی در حار ورطب
ولبن ومنی یی مولّد وجماعی محرّک وکوکندن ایکی درهمی ماء عسل ایله بولی مدرّ
ومغصی مسکّن وعضل پاره لنمسنه نافع در وبعضیلر قطف بریی ملوخیادر
دیرلر قطاب ترکیده تاوه بورکی دیدکلری غذادر یاغلی خمیردن اینجه وکوچک
بوغچه لر آچوب جوفنی بادام وفستق وشکر ایله یاخود پشمش سبزوات ایله
وقیمات ایله دولدوروب دقدن صکره یاغ ایچره قزاردرلر جمیع اقسامی مولّد
دم متین وبدنی مسمّن وکثیر الغذا وجماعی محرّک وبطیئ الهضم ومولّد
سدّه در وسبزوات ایله ترتیب اولنان ترطیبده اقوی وغذائیتی سائرندن
اقل ومصلحی عسل در وسائر اقسامنک مصلحی سکنجبین در قطاة
فارسیده سنک اشکنک وترکیده باغری قره وباغرتلاق وبعضیلر تل قویروقی

دیرلر

دیرلر کوکرجین دن اکبر والوان مختلفه ایله منقّش وصفرتی غالب بر قوشدر عدیم
الما صحرالرده وسنگستانده اولور ثانیه آخرنده حار وثالثه ده یابس ومعده وجگر
رطبی مقوّی وسدّه لری مفتّح واستسقا ورباح غلیظه وفالج وبرودت احشا
واعصابی رافع وجماعی محرّک وبطیئ الهضم ومولّد سودا ومصلحی سرکه ویاغ و
مهرآ پیشرمک ورایحه سی خوش ادویه در وقنی سی بوگرکده مولّد سنگ در ودمنی
اکتحال بیاض عینه مفید وکلکرینک کولنی زیتون یاغی ایله وافرجه قینادوب طلا
اولنسه داء الثعلبده وکل باشده انبات شعر ایچون مجرّباتدن معدوددر وذبحدن
ایکی کون صکره تناول اولنمق گرکدر قطایف فارسیده رشتهٔ خطایی دیرلر اطریه ده
اکا اجمالا اشارت اولنمش ایدی مترجم دیرکه دیاریمزده معروف اولان تل قطایفه
اولاد عرب کنافه وبعضی قطایفه قطایف دیرلر ظاهر بودرکه رشتهٔ خطایی تل قطایف
اولمق گرکدر انتهی عسل ایله تناولی مولّد دم صالح وسریع الهضم وکثیر الغذا واعضایی
مقوّی وناقهلره وضعیف القوّه اولنلره موافق در وجوز ایله تناول ایدوب اوزرینه
سکنجبین ایچه لر غایتده مسمّن اولور قطونا نبات بزر قطونادر وامعالده سکّرلی
بیبر فی کبیدر قطاریفا اسقولوفندریوندر قطیوس سریانیده اسم سرخس در
قطالا تیمی یونانیده اسم دردار در دیمش قطمیر قنب بریّ در قط سنوردر قطم
کهنه پنبه در قطن ماده سنده ذکر اولندی قعبل بعضیلر فطر اقامندندر دیدی
وبعضیلر اسم نبطی در یونانیده سفراطیون دیرلر شلغم قدر وحمرته مائل واجی ولسانی
اصریجی بر کوکدر وورقی زرّین وپراصه وسوسن ورقنه شبیه در دیمش ثالثه ده
حار ویابس وبعض افعالده آطه صوغاننه شبیه در وعصاره سی بوروجغی اونی ایله
قرصلر دوزوب اوچ درهم استعمال اولنسه طحال واستسقایه نافع در° ومنهاج
صاحبی دیرکه ساق کنگره شبیه وآقی وغلیظ وورقسز وچیچکسز وبی طعم وچ...
حدتلی بر نباتدر قوروسی حمرته مائل صاری اولور یوغرت وسرماق ایله طبخ
ایدوب تناول ایدرلر مترجم دیرکه شبهه یوقدر که فطر اقامندندر دین
کلمه نک مرادی صاحب منهاجک ذکر ایلدوکی نباتدر حتی صاحب منهاج دخی
کماة انواعندندر دیمشدر پس قول ایکی اولور اوچ اولماز قعال عربیده اوزم

° مصنّف کتب عربیه ده واقع اولان
محبوبایتن لفظنی مجنونایتن ظن ایدوب
استسقایه نافع در دیجک محلده
جنونه نافع در دیمش ایدی عدول
اولنوب بوبله تحریر اولندی منه

جچکی در قعنب عربیده خصی الثعلب وقلقاسه شامل در قفر قار وعرق
الجبال وتکوتنده قاره شبیه اولنلره شامل اسم در قفر الیهود ترکیده دکزمومیاسی
دیرلر سلوریده دکز کنارنده بولنور معروف در اکثر یا غور شامدن کفرادیدکلری
موضعده بحیرهٔ منتنه ساحلنده بولنور موضع مذکور اوایلده یهود النده اولدیغی
اجلدن وبحیرهٔ مزبوره یه بحیرهٔ یهود دیدکلری ایچون قفر الیهود تسمیه اولنمشدر
وایکی نوعدر بر نوعی ساحل بحیره یی قازوب تراب وحجر وطوز مثللونسنه لر ایله
مختلط چیقاروب طبخ وتصفیه ایدرلر کمودتلی ورونقسز اولور وبر نوعی وقت
شتاده تموج بحر سببیله ساحل بحرده بولنور بو نوعی سیاه وبراق ورایحه سی نفط
رایحه سنه شبیه اولور وجبالده حاصل اولان مومیا اقسامندندر عرق الجبال دیرلر
قفر الیهوددن الطف در وقفر مطلق ذکر اولندقده مراد اولدر وقفر الیهودک افضلی
بنفسجی وحمرته مائل وبراق واغر وقوی الرایحه اولاندر وسیاه وو سخلی اولان ردیدر
وبعضیلر نوع اول افضل در وتریاقه داخل اولان اولدر دیرلر ثالثه ده حار و
یابس وافعالده زفت وقار وقطران مقامنه قائم در وبعضیلر عندنده عنبر
مقامنه قائم در واکثر افعالی مجربا تدندر شربی انکسار عضوه وضربه وسقطه و
سعال مزمن وعسر نفس وعرق النسا واسهال رطوبی وحشرات صوقمسنه
ورياح غلیظه وقراقر وقرحهٔ ریه وربو وورم لوزتین وخناق بلغمی وسوداوی
وصلابت رحم وضعف جکر وکلی وتقطیر بول ودبواسیره نافع وصوغلجانلری و
صدرده اولان مدهٔ یی مخرج وقوهٔ هاضمه وسکرلری مقوی وجند بیدستر ایله
مأیوس العلاج اولان احتباس حیضه مفید وسرکه ایله معده ده منجمد دمی
مذیب وضمادی اعصابی مقوی ویا مومی واریه اوینی ونطرون ایله نقرس ووجع
مفاصل وقنی شیشلره نافع وادویهٔ مناسبه ایله جراحتلری اوکولدیجی وشیشلری
ملین ومحلل وشعر منقلبی الصاق ایچون مفید وبشره یی مصفی وصره جه یی منضج
وطرناقده اولان برصی وتمرکوبی رافع وبخوری حشراتی وبلانلری وسوری سنکی
مانع وخروج رحم واختناق ونوازله نافع ومصر وغلرده محرک صرعدر واریه صوبی ایله
حقنه سی قرحهٔ امعایه وسنونی وجع اسنانه مفید واغزده اولان رایحهٔ کریههٔ یی دافع

والنخالی

والنخالی بیاض عینه نافع وباغ چبوغی اوزره طلاسی قوردلری مانع ومجرورینه مضر
ومصلحی سرکه وبارد میوه لر صوبی در وبدلی زفت وقیر ومقدار شربتی بر درهمه دکدر
قفر زای معجمه ایله نبات کشوث در قفلوط کرآث شامی در قفد کموّن در
قفورا کفری در وبعضیلر عندنده قفر قفر الیهود در قفارس یونانیده اسم
کبر در قفیر زنجبیل قفهر قبقبهر در قلقاس صو کنارلرنده بتر مصرده کثیر الوجود
بر نباتدر ورقی تدویره مائل وعریض وبادام ورقی قدر وبر کوکدن نابت شاخلری
کثیر وساقسز وبرمق غلظتنده وهر بر شاخی اوزره بر ورق نابت در وکوکی ها وجدن
اغلظ واقصر وحمرته مائل وداخلی آق وبر مقدار قابض وحدتلی ولذیذدر اولاده
حار وثانیه ده رطب وغابتده بدنی مسمن وصالح الغذا وجماعی محرک وسعال
وخشونت صدر وحنجره وسحج امعا وهزال کلیه واسهاله نافع ونفاخ ومداومتی
مولد سودا ومصدّر ومصلحی عسل وسکنجبین ورایحه سی خوش ادویه در و
تخمی افعالده لاحنه تخمنه قریب ومقدار شربتی تخمندن ایکی درهم در وبر نوعی
دخی وار در که قنی ومستدیر اولور وهر نقدر قینادسه لر پشمز وضمادی اورامی
منضج وکولی قروح وقلاعه نافع وشعری مقوی در قلقل اول وثالثک کسری
ایله قنبه شبیه بر نباتدر ساقی حمرته مائل ودالکری طویل وثمری مستدیر
وفلفلدن اکبر واملس وخارجی سیاهه مائل ولبی حلاوتلی وبر مقدار لزوجتلی
وساقنک قشری قنب قشرندن اقوی وچکلی بیاضه مائل ومستعمل اولان حبی در
وبعضیلر اکا حب السمنه دیرلر ثانیه ده حار ورطب وجماعی غایتده محرک
خصوصا سوسام ونبات ایله اوله وبدنی مسمن در ومقدار شربتی بر اوقیه یه
دک ومصدّع ومصلحی قاورمق وسکنجبین ایله استعمال ایلمکدر قلب اوّلک
ضمی وبا موحده ایله ورقی زیتون ورقنه شبیه لکن اندن اعرض وقدری بر ذراع
قدر ودخی اکثر ودالکری اینجه ومکه ابرغنه شبیه ودالکرینک اطرافنده ایکی یه
منقسم ساق کبی نسنه سی واوزرنده خرده ورقلری اولور بر نباتدر ودانه
لری اوراقی بیننده وماش کبی قنی ومستدیر وسیاه وخشونتلی در و
مواضع خشنه واماکن عالیه ده بتر ثالثه ده حار ویابس ومدر وربو وسعال

ذیسقوریدوس وسائر اطبا آق اولور
ومواضع خشنه واماکن عالیه ده بتر دیمشلردر
لکن مصنف تذکرهٔ داودده مغرور اولدیغی
زیرا اندن غیری هیچ بر کمسنه نک سیاه
وخشونتلی اولور دیدوکی معروف دکلدر
منه

وضیق نفس واسهال وفواقه نافع و شراب ابیض ایله مثانه و بوکرکده اولان
طاشلری مخرج واحتباس بوله مفید وضمادی بواسیری رافع ومقدار شربتی
ایکی درهمه دک وغایتده باهی مضعف ومصلحی جام فستغی در قلب اوّلک
فتحی ایله در فارسیده دل وترکیده یورک دیرلر حار ویابس وبطیء الهضم ردی
الغذادر وافضلی قوشلر وقوزی یورکی در ومصلحی سرکه وزیتون یاغی و
ادویهٔ حارّه در ومهرآپنشسه لر قلبی مقوّی وخفقانی دافع اولور وکباب
اولنور ایکن تقاطر ایدن قانلی صوینی اکتحال شبکوری ایچون تجربه اولنمشدر
قلت لامک حرکه سی وتاء مثنّاة ایله حب القلت در ذکر اولندی قلوس
یونانیده ایوقولاغی دیمکدر آذان الدب کبی دیش صنف در وماهیز هرج
اندن بر صنف در اوّلکی صنفک ورقی اق در آنک دخی ارکلکی و دیشیسی اولور
دیشیسی نک ورقی لاحنه ورقنه شبیه لکن آق واندن اعرض وساقی
بر ذراع قدر واندن اکثر واوراقی وساقی تویلی وچچکی صاری یه مائل وتخمی
سیاه وکوکی طویل و برمق غلظنده اولور وارکلکنک ورقی دیشیسندن
اطول وابنجه رک در وایکنجی صنفک ورقی سیاه وصنف اوّلدن اعرض و
اکبر در وصنف ثالثک داللری کثیر وطویل وساقسز و ورقی ایوا ورقنه
شبیه وهر بر شاخی اوزره مدوّر قبه لری اولور وچچکی صاری ذهبی اللوندر
وصنف رابعک ورقی انجیر ورقنه شبیه واندن اصغر وساقسز وزمینه ملاصق
وصنف خامسک ورقی کبیر وغلیظ ورطوبتلی ویاپشیجی ورایحه سی حدتلی
وچچکی آق وحمرته مائل وساقی بر ذراعدن اطول وصوینی بالغی قاتل در و
جمیع اقسامی حار ویابس ومحلل وجالی ومدرّ و بر مقدار قابض وقشری ماهیز
هرج مقامنه قائم وصنف اوّل وصنف ثانینک کوکی سیلانات منی مانع و بر مثقالی
شراب ایله اسهاله ومطبوخی سعاله وعضل پاره لنمسنه نافع وارکلک قسمینک
ورقنی ضمادی آتش پارهٔ نغنه مفید وصنف ثالثک مطبوخ ورقنی ضمادی اورام
بلغمیه و ورم عینه وشراب وعسل ایله سفاقلوس دیدکلری موت عضوه
وجراحات وعقرب صوقمسنه نافع در و بوکرکه مضر ومصلحی کثیرا ومقدار شربتی

ایکی

ایکی درهمه دک وبدلی اناغورس در وظاهرا صنف خامس تنباکو اولمق کرکدر
والله اعلم قلی اوّلک کسری وثانینک سکونی وفتحی ایله در اصفهانده کهلا وخراسانده
شخار وکیلانده قلیا ودیاریمزده قلیه طاشی دیرلر اشنان اخضری احراق ایله حاصل
اولور ورمث ورمرامدن دخی حاصل اولور افضلی صاف وبرآق وسیاه اولوردر عقده
صابونک جزء اعظمی در رابعه ده حار ویابس وجالی ومحرق در وبدی دفعه صووده
حل وجز علقه ایله تصفیه وعقد ایدوب بر قیراطنی شرب غایتده هاضم ومحرک
شهوت ومعده ده اولان بلغمی مقطّع ومأیوس العلاج قیئی رافع ومعده یی
مقوّی وطلاسی جراحتلرده اولان لحم زائدی وناصور وبهق وبرص وجرب
وسکلکلری مزیل واکتحالی حیوانانک کوزنده اولان بیاضی رفع ده بیعدیل وبر درهمی
بهان اول کون قاتل وخارجدن منفردا استعمالی ممنوع در زیرا بر رتبه یبوستا احداث
ایدر که ازاله سی متعسّر اولور وزیتون یاغی ایله حل ایدوب اوزم اوزره سرپمک
سریعا زبیب اولمسنده مؤثّر در وملح القلی ان شاء الله تعالی ذکر اولنور قلد دار
شیشمان در قلیقی قار در قلونوس شبوط در قلفوط کراث شامی در قلام
عربیده قاقلی در وبعضیلر عندنده رعی الابل در قلیقلمون فیقهر در قلار آذربوادر
قلاری بر نوع آق انجیر در قلی الصباغین قلی در قلر ماین خلفر الفط در واول
شجرهٔ ابی مالک دن قسم برتی در قلاطالس یونانیده چنار اعجمی در قلولا عربیده
قاز در قلوقیثا عبرانیده قرع در قلقدیس زاج ابیض در قلقطار زاج اصفر در
قلقند زاج اخضر در دال وتاء جائز در قلب النخله جمار در قافونیا یونانیده
راتینج در که آنشره طلیح اولمشدر وبعضیلر عندنده مطلقا صمغ صنوبر در قلیمیا
اقلیمیا در قلومن بلاسیوس یونانیده رئة البحر در قلقان وقلاقل حب قلقل در
قلعی رصاص ابیض در قلاجاره لغت اصفهانده عقعق در قلان ترکیده حمار
الوحش در قمری اوکیکدن اصغر وکردنی حلقه سز وسیاه ومأنوس بر قوشدر
واق اولان نوعی زیاده خوش منظر در مترجم دیر که دیاریمز قسطنطنیه صانها
الله تعالی عن البلیه ده قمری چو معروف اولان قوش ایکی نوعدر بری صاری یه
مائل کول رنکنده در بونک دخی بر قسمی حلقه لی وبری حلقه سز در و بر نوعی غایتده

اتی ونادر وحق قرآن دیمکله معروفدر انتهی ثانیه ده حار ویابس ومرطوبین
ومبرودینه موافق ومولد خلط فاسد واکثاری مورث وسواس وجذام و
مصلحی باغلر وادویهٔ لطیفه در وباغی ایله تدهینی سرعت حرکت اطفاله باعث
ویمورطه سی سرعت نطفه معین وخانه ده بولنمسی سحری مبطل واصابت عینی
مانع در **قمل** اولک فتحی وثانینک سکونیله در فارسیده سپش وترکیده بت
وکهله دیرلر بقله یی دلوب ایکی دانه بتی اول دلکه وضع ایدوب بلع اتسه ارحاتی
ربعی دفع ایچون تجربه ایتمشلردر ودری کهله یی ذکرک دلکنه صالیویرسه لر
احتباس بولی رافع وخواصندندر بر مریضه موت قریب اولسه اول کمسه ان
قچه ولر وحامل اولان عورت اوجنه بر کهله قویوب اوزرینه سدیی صاغسه
اکر کهله حرکت ایدرسه ارکلکه حامل در واکر حرکت ایتمز ایسه قزه حاملدر مجربات ندر
قمل اولک ضمی وثانینک شده سی وفتحی ایله کنه انواعندندر وبر نوع کوچک
چکرکه در **قمز** ترکیده قسرق سدی درکه طرز مخصوص اوزره ترتیب ایدرلر البنده
ذکر اولنور **قمح** عربیده اسم حنطه در **قمرون** عربیده اسم روبیان در **قمیله** لغت
شامده اوفس ان بر نوعدر که حشیشة البراغیث دیرلر **قم** ارباب اکسیر
اصطلاحنده فضه در **قم قریش** و**قمل قریش** قضم قریش در **قماشیر** کماشیر در
قمحه و**قمیحه** ذرورات وسفوفات در مصنف قمیحه قصب الذریره دیدوکی خطادر
قنابری اولک ضمی وباوراء مهمله نک فتحی ایله در اصفهانده موجه وخراسانده
برغست دیرلر حلیمی ارمنیلر خیاری دیرلر وبعضیلر ترکیده خیروک دیرلر
دیمش اسفناجه شبیه وبر مقدار اجی وحدتلی وبر قریش قدر وساقی
اینجه وچچکی آق وخرده وتخمی نخود مقداری غلاف ایچره وخردله شبیه وهر غلافده
دوردر دانه اولور بر نباتدر واولی ده حار وثانیه ده یابس ولطیف وبول
وحیض ولبن وعرقی مدر وجکر وطحال سده لرینی مفتح ومحرور ومبروده
موافق ومجاری بولی مقوی وجالی ومقطع وصدری واق جکری احلاط فاسدهدن
منقی وصویی طبعی ملین وبرقانی رافع وکوکنک صوینی سعوط رطوبات دماغیه یی
دافع در واکلا وضمادا بهق وبرص وکلفه مجرب وبواسیره نافع ومولد سودا

ومصلحی بادم یاغی وامثالی ایله پیشرمکدر **قنطوریون** یونانیدر کبیری وصغیری
اولور کبیرینه غلیظ وصغیرینه دقیق دیرلر کبیرینک ساقی قوزی قولاغی ساقنه
شبیه وخشونتلی وایکی اوچ ذراع قدر وشعبه لری کبیر وورقی جاوج ورقنه شبیه
وهر شعبه سنده صفرته مائل قبه سی وچچکی توبلی ولونی کحلی وتخمی اصبور تخمنه شبیه
دکوکی غلیظ وقتی وقرمزی وطویل وحدتلی وبر مقدار قابض ولذیذ وعصاره سی
غایتده قرمزی در وطاغلرده وآفتابه قارشو یرلرده بتر وقوتی اون سنه یه دک
باقی در درجهٔ ثانیه آخرنده حار ویابس وکوکنک عصاره سی سائر اجزاسندن
اقوی وحیضی مدر ورحمده مرده اوشاغی مخرج وزنده اوشاغی مفسد ولذع مجفف
وسعال مزمن وضیق نفس وفسخ عضل وعصب وانکسار عضوه نافع وسده لری
مفتح ودماغی وصدری منقی ویرقان واستسقا وطحال ووجع جنب ورحم ومغصه
واسکی قان توکرمکه مفید وتازه سی منفرد اضماد وقوروسی مرهملرده استعمال
جراحتلری اوکولتمکده غایتده قوی الاثردر وسائر افعالده قسم صغیرینه مماثل
لکن اندن اضعف ورأسه مضر ومصلحی عسل ومقدار شربتی ایکی درهمه دکدر
قنطوریون دقیق صوکنارلرنده بتر وخودنجه شبیه وساقی کوشه لی وبر قریشدن
اکثر وچچکی حمرت وفرفیری یه مائل وشبوی چچکنه شبیه واندن اصغر وورقی سذاب
ورقنه وثمری بغدایه شبیه وغایتده اجی وکوکی اینجه وبی منفعت وقوتی اون
سنه یه دک باقی وثالثه اوائلنده حار ویابس وکبیرندن الطف وساق
وورقی وچچکی عصاره سندن اقوی ولذع مجفف وجمیع افعالده کبیرندن
اقوی وایکی مثقالنی بنمش مثقال صو ایله نصفی قالنجه قینادوب سکر وامثالی
ایله ایچه لر مرهٔ سودا ومرهٔ صفراوی وبلغمی مسهل وحماری صویی مسهل وحشراتک
سمومنی خصوصا عقرب سمنی وصرع وقولنج ووجع مفاصل وامراض بلغمیه یی
رافع وسده جکری مفتح وصلابت طحالی دافع ودماغی وسکرلری منقی
وماء اصول ایله عرق النسایه نافع وافراط عملی اسهال دموی یه مودی
وتازه سنک ضمادی قروح خبیثه وجراحاته مفید وایچ یاغی ایله تازه وکهنه
جراحاتده اولان ورمی دافع واجی بقله اوتی ایله وجع مفاصل بارده واریه

اوینی ایله وجع مفاصل حارّه وعصاره سنی بوی تخمی ایله شرب امراض صدره
وعصاره سنی سرکه ایله طلا اوکونشده دورمقدن وشرب خمردن حادث اولان صداعه
نافع وراسده اولان شعری نوره ایله ازاله ایدوب قنطریون عصاره سنی
سرکه ایله طلا راسده اولان قرحه یی ازاله وانبات شعر ایچون مجربدر وشراب
ایله آری صوقمسنه وبول کلب ایله سکللره وعسل ایله کهله وسرکه یه وقوزسری
ایله جفن عینده اولان ورم واوجاعه وکاکنج صویی ایله جفنده اولان غلظت
وجربه ورازیانه صویی یاسد ایله ~~جمیع اوجاعه~~ عینده اولان جمیع اوجاع مزمنه یه
وآثار قرنیه وشعیره یه مفید وکوز قپاغنی چویروب قنطریون عصاره سنی
نار صویی ایله سوریه لر جربی درحال رفع ایدر ومرزنجوش صویی ایله اکتحال
ریح سبله وشبوی یاغی وامثالی ایله تقطیر ضربان اذنه وشفتالو ورقی صویی ایله
اذنده اولان قوردلره وترب صویی امثالی ایله ثقلت سامعه یه وخردل وزرتین
قدح یاغی وسرکه ایله ورم اذنه وصاغرلغه وسرکه وآغله صوغانی صویی ایله انفده
اولان قرحه یه نافع ورعافی قاطع در خصوصا جزئی زاج وکافور وماء ثلج اضافه
اولنه وگلاب ایله مضمضه اغزده اولان رائحهٔ کریهه ومتعفن قلاعی رافع و
صو ایله طلاسی شقاق شفه یه وعوسج وایت اوزمی وسکرلی بیرق صویی ایله
غرغره ورم لوزتین وخناقه وسرو قوزالغی مطبوخی ایله تحرک اسنانه نافع در
وعصاره سی بولنمدیغی وقتده کوکنی مهرا طبخ ایدوب صوینی قوامه کتورلر
وتازه عصاره سنک فرزجه سی حیضی مدر وجنینی مخرج وبطول وبجوری کزازی
دافع در وامعایه مضر ومصلحی صمغ وکثیرا ومقدار شربتی تازه سندن ایکی
بچق درهم وقورو سندن اوچ درهم وحقنه لرده بش درهم وعصاره سندن
بر درهم وبدلی وزنی قدر بلیلن ونصفی قدر بادیه ونصفی قدر تربددر
وبعضیلر عندنده وزنی قدر بالدری قره ونصفی قدر حنا ورقی در و
مطبوخی وشیرعن ایله احتقان عرق النسا وقولنج وبل اغریسنه بیعدیل و
چکیلنک ضمادی عقرب ویلان صوقمسی وجع وضربنی تسکین وبعضه
قوتی الاثر در ویاغی که عصاره سنی زیتون یاغی ایله عصاره محو اولنجه قینادرلر

سکزلری

سکزلری مسخن وبدنی مقوی واعیا وفالج وبهر وعسر ولادت وریاح و
اوجاع مزمنه یی دافع وشربتی که صوینه شکر ایله قوام ویررلر امور مذکوره نک
جمله سنده مفید در **قنبیل** بو اسم ایله معروف لکن قلیل الوجود در ودیار عربده
قنبیل چو مشهور اولان دوا کاکنج در اطبانک قنبیل دیدکلری اول دکلدر
بودواقومه شبیه وحمرته مائل صاری نسنه در وبعضیلر یمنده کوکدن یاغر
جه در طرق ایله مخلوط اولوب بوشکله کیرر دیرلر وبعضیلر بر نباتک تخمی در
وبعضیلر ایرلتی تخمیدر دیرلر ثانیه ده حار ویابس در وبعضیلر بارد و
یابس در دیرلر ورطوبات ولزوجاتی مسهل وصوغلجانلری مخرج وامعایه
مضر ومصلحی شیح ارمنی وکثیرادر وذروری جراحتلری غایتده مجفف وجرب
وسعفه یی رافع ومقدار شربتی ایکی درهم وبدلی خراسانی در **قنفذ** اول و
ثالثک ضمی ایله در خارسیده خارپشت وتنکابنده دارموک ومازندرانده
ریجی وترکیده کرپی دیرلر توپلری ویکمنه بکزر بر حیواندر وبر قسم در
جبلی سنه ولدل دیرلر اری اولور وبرّی وبحریسی صغیردر ومطلق ذکر
اولندقده مراد برّیی در وجمله سی ثانیه ده حار ویابس ولحمی صالح الغذا وریاح
وقولنجی محلل ومداومتی جذامی رافع وعدم تزایدینه باعث واستسقا و
طحال ووجع کلی ونقرس ووجع مفاصل وفسخ عضل وتقطیر بول وفراشه
بوله وکزازه وحمی سه دترکه نافع ومرطوب المزاج اولنلرک قوّهٔ جماعیه لرینی
محرک ومداومتی عسر بوله باعث ومعده وجکره مضر ومصلحی بالغلو سرکه
ومصدع وبوکرکه مضر ومصلحی عسل وسکنجبین در وبرّی وبحری سنک
کولی جالی ومحلل وجراحتلرده اولان لحم زائدی مزیل وجراحتلری اوکولدیجی در
ونصف درهمنی شرب حمای ربع ایچون تجربه اولنمشدر ولحمی ضماد صره جه یه
وغده لره وشحمی کلف ونمش وپوستنک کولی زفت ایله داء الثعلبه وقوریمش
جکری استسقا یه نافع ومراره سی انتشار قروحی وجذامی دافع وبالموم
ایله شربی رحمدن مرده اوشاغی اخراج ایچون مجرب واکتحالی بیاض عینی
دافع در وقنفذ جبلی نک حرارتی سائرندن اکثر وتناولی وکذلک لحمی ضماد

نقرسه بیعدیل ودمی طلا بدنده اولان وسیخی رافع وجالی وکلفه مفید وفرجه سی
حیضی مدر ودیرلرکه اول موضعده که آنک آدی دیکنلری اوله اول موضعه
حشرات یقلشمز وبلان جمیع قنفذ اقسامندن فجر وقنفذ بحری بریدن الزق
وطبعی ملین ومعده یی مقوی وبولی مدر وجلد یبک کولی جربه وراسده اولان
قروحه مفید در **قنب** اولک کسری ونونک شده وضمی ایله کنب فارسیدن
معرب در ترکیده کندر وکنور دیرلر وورقنه بنک واسرار وورق الخیال و
حشیش دیرلر وقشرینه کنب وتخمنه شاه دانه وترکیده کنور تخمی وچکلنه وتوبلی
غبارینه چرس وغنچه دیرلر ورقی مرکب القوی وثالثه ده بارد ویابس وحرارت
لطیفه ایله برودت کثیفه دن ممتزج ومسکر وجزء حار سببیله مفرح واشتهایی
وقوه جماعیه یی محرک واول جزء حار متحلل اولوب اجزاء بارده باقی قالدقده
مخدر وحواسی وجگر ومعده یی مضعف وفساد لون واستسقا وبلادت
وکسل وجنون وتکررا ارواح دماغیه یی مورث واکثاری جماعی قاطع ومنی یی
مجفف وحائللر فعلنی مقوی واکثیلر مفسد در وبری وبستانی اولور
وبریسنک ورقی بیاضه مائل وقشری بستانیسنک قشری کبی صویلمز
وتخمی حب السمنه یه شبیه وبستانیسندن اقوی وعصاره سی تقطیر اذنده
اولان قوردلری قاتل وسعوطی دماغی منقی ومطبوخی ایله راسی غسل اولمده
اولان خرازی وکهله یی رافع وکوکنک مطبوخی ضماد اورام حاره یی دافع ووجعی
مسکن ومقدار شربتی بر درهمدن ایکی درهمه دک ومعتاد اولمیان کمسه یی
بوندن اکثری قاتل در وشاهدانه ثالثه اولده حار ویابس ورباحی محلل
وغثیانی مسکن وبولی مدر وطبعی قابض ومنی یی مجفف در وقاورلمشده
ضرر اقل در واکثاری اعضاء باطنه ده قرحه یه باعث ومصلحی خشخاش
وسکنجبین در وجوریش قنبک فروری جراحات الجون تجربه اولنمشدر
وبادم یاغی کبی استخراج اولنان شاهدانه یاغی حار ویابس ووجع اعصاب
وصلابت رحم ووجع اذن واورام صلبه یه نافع وشربی جماعی قاطع در **قنبره**
اول وثالثک ضمی ایله در فارسیده چکاوک وترکیده قزلاق وطوبغار وطورغای

دیرلر مشهور سرچه لردندر کبابی وجع قولنجی رافع وبولی مدر وامراض مثانه یه
موافق ومرقه سی طبعی ملین ومحرورینه مضر ومصلحی سرکه واکشی میوه لردر
قندوز جندبیدستر الدقلری حیواندر کورکنی لبس ریاحی واوزرنده جلوس
نقرسی رافع در **قنبیط** اولک ضمی ونون مفتوحه نک شده سی وباء موحده نک
کسری ایله در فارسیده کلم رومی وکلم کرد وترکیده تحریف ایدوب قرنبیط
دیرلر رطوبت غلیظه وقوه مفتحه دن مرکب القوی ومحلل وجماعی محرک
وبولی مدر وبالخاصه خماری دافع وعه مولد سودا ومضعف دماغ ومبخر
وردی الغذا ومسدد وسائر افعالده لاحنه کبیدر ومصلحی بادم وزیتون
یاغلری وادویه ملطفه ایله پشرمکدر وصویی سرخوشلغه مانع ومطبوخنی
نطول وجع مفاصله مفید وتخمی بعد الجماع فرجه مفسد منی در **قناء** اندرو
طالیدن بر نوع عدر وبعضیلر عندنده رطبه ء بابسه در ولغت مصریده
اشنی در وبر نبات در که مغربیلر کلخ دیرلر **قنبس** و**قنابوس** شاهدانه در
قنابس اغریا یونانیده قنب بری در **قنه** بارزد در **قنباری** زنجفر مصنوعدر
قنطا دم اخوین در **قنطار** ساداوران در **قندول** عربیده اسم دارشیشعاندر
قندس کندس در وقندوز معناسنه دخی مستعمل در **قنقهر** قیفهر در
قندرون لغت اصفهانده علک البطم در **قند** سکر طبرزد در مترجم دیرکه
شکر تمامنی عصاره سندن منجمد اولان نسنه در حاصلی کمالی ایله اصلاح
اولنمامش شکر در **قوطولیدون** قیه قورغندن بر نوع عدر ورقی مدور
وبر مقدار مجوف وساقی قصیر وتخمی ساقنه متصل وکوکی زیتون قدر و
حرافت ومرارته مائل ومرکب القوی وبر مقدار قابض ومحلل وجالی وردع
وورقنی شرب التهاب معده یی مسکن وشراب وعسل ایله تهییج بدنی رافع
وضمادی اورام حاره یه ومعده واعضاء باطنه ده اولان حرارته وبرودتدن
حادث اولان شقاقه نافع در وکوکی حار ویابس وسنک مثانه یی مفتت
وبولی مدر وورق وکوکنک عصاره سی طلا جراحتلرده اولان شیشلری
محلل وشراب ایله جراحتک دلوکنی موسع در **قواریر** زجاج در **فوق** حجر الرحی در

قوقی یونانیده بخور دیمکدر وبعضیلر عندنده قندوزدر قوفالس دوقودن بر نوعدر
وبعضیلر عندنده کرفس بری تخمیدر قوننا یونانیده کول صوبی در قوشیرا یونانیده
اسم طباق در قوطوما آذریون بری در قونیطس ماذریون اسوددر قوسیا
قسطدر قوماروس یونانیده اسم قطلب در قوریون یونانیده کزبره در قوب
اولک ضمی وثانینک فتحی ایله عربیده قشر بیض معناسنه در قور الیون یونانیده
بسد در قولن یونانیده کرنب در قرمالس یونانیده اجاص در قودو نبامیلا سفر
جل در قوفیون مثرودیطوس اجزاسندن بر قرصک اسمیدر وبالدرانه دخی
اطلاق اولنور قومانیطس طین الکرم در قومنی مرزدر قور اسکی پنبه در
قوشر نبات وج در قوزی ترکیده حمل در قوزی قولاغی ترکیده حماض در قوز ترکیده
جوز در قوزقون ترکیده غراب اسود وکبیر در قوش اوزمی ترکیده عنب الثعلب در
مترجم دیرکه دیاریمزده قوش اوزمی دیدکلری کشمش در عنب الثعلبه ایت اوزمی
دیرلر قویروق ترکیده الیه در قورد ترکیده ذئب در قوش دیلی ترکیده لسان
العصافیر در قویون ترکیده ضان در قوم ترکیده رمل در قهوه شراب غلیظ در
لکن الآن اندن متبادر اولان دیاریمزده بر نوع اغاجده حاصل اولور بن دیدکلری
فندق قدر حبه لردر قشری ازاله اولندقده لبی ایکی قسمه منقسم اولور وخضرته
وبعضی صفرته مائل در وبر مقدار عفوصتلی در وسیاهی اجی وغیر مستعمل در و
وشجری الج اغاجنه غایتده شبیه در وقشر بینی لبی کبی قاوروب استعمال ایدرلر
ومزاجنده اختلاف اولندی اما تجربه وقیاس ایله ظاهر درکه حرارتده معتدل و
یبوستی غالب وقشرینک حرارت ویبوستی لبندن اکثر در ورطوباتی مجفف
وبولی مدر وبر مقدار قابض در وتذکره مؤلفی مفتح در دیمش وسعال بلغمی
ونوازل ویورغونلغی رافع وغلیان دمی مسکن وچچک وقزامق وقوردا شنی
ایچون مفید ومعده یی مقوی ودماغه بخار صعودینه مانع واکثاری مورث سهر و
مبرو دینده جماعی مضعف وسوداوی مزاج اولنلره مضر ومصلحی بادم وفستق
یاغی وطاتلی لردر وبخود کبی اصبجق قدم ایله خفیفجه قاورسه لر اسهالی غایتده
قاطع در قیصوم ابوادنه دیرلر وبرنجاسف دن بر نوع در ورقی وقبه سی اکا شبیه

لکن

لکن برنجاسفک ساقندن نابت دالاری کثیر در وقیصوم اکثریا بر کوکدن
بر ساق بتر ودالری اولماز وقبه سی ساقنک اوجنده وساقنک قدری بر قرش ان
اکثر واقل دخی اولور واوزرنده اولان خرده وورقی زنبق واماریطن ساقنده
اولان ورقه شبیه واماریطندن اقوی وکوکنک ورقی یر یوزینه منبسط وچچکی
عطریتلی وثقیل الرائحه وبرنجاسف رائحه سنه شبیه وطعمی اجی ولونی صاری در
وبویله بر برینه مشابه اولدقلری اجلدن بعضیلر قیصومی برنجاسف ظن
ایتدیلر ثالثه ده حار ویابس وتحلیلی بلبن دن اکثر ودتره دیجی حالری ووجع
صدر وضیق نفس وریاح ووجع مفاصل وعرق النسایی وادویه قتاله نک
ضرربی رافع وصوغلجانلری قاتل وبخور وافتراشی حشراتی دافع وضمادی اورامی
محلل وعقرب وربتیلا صوقمسی مضرتنی رافع وفرزجه سی رحمدن اوشاغی مخرج
ونطولی صداع بارده نافع وکولی سیلان دمی قاطع وداء الثعلبی رافع وحزدوع
یاغی وترب یاغی ایله سرعت نبات لحیه ایچون مؤثر در وآق جکره مضر ومصلحی
کثیرا وخشخاش در ومعده یه غایتده مضر ومصلحی عسل وشیخ ومقدار شربتی
ایکی درهم وبدلی بلبن ویا بادیه در وورق وچچکندن اخذ اولنان یاغ صلابتلری
محلل وحیضی مدر ورحمی مسخن وانضمام فم رحمه باعث وقشعریره وامراض
بارده وعصبانیه یی رافع در قیقهر سندروسه شبیه وراعجه وطعمی کریه
بر صمغدر هندیده رال وفارسیده لعل عنبری وعربیده شجره دیرلر وبعضی
عبرانیده اسم سندروس در دیمش ثالثه ده حار ویابس وحیضی مدر وجنینی
مخرج ودماغی منقی وماء عسل ایله صرع واستسقا وربوه مفید وسکنجبین وصو
ایله بش کون مداومت طحالی رافع وموجب هزال در وسنونی وجع اسنان
ایچون مجربا تندر واکتحالی ضعف باصره وعینده اولان اثرلری رافع ومرهمی
جراحات مزمنه وناصوره مجرب ومقدار ربع شربتی ربع درهم در قیثنور حجر
قیثنور در قیر قاردر قیاسوس تمیمی یونانیده دارچینی در دیمش قیض
یمورطه قابوغی در قیقاس سیسارون در قینا سمزاوت در قیمولیا طین
قیمولیا در قیرس یونانیده موم در قیطاقون ترمس در قیوند قاوند در قیروطی

مصنف بو تفصیلی بعینه برنجاسف
ماده سنده دخی ذکر ایلمشدر لکن
خللدن خالی دکلدر حق بودرکه
قیصوم شجره شبیه وبیاضه
مائل وساقی بر ودالری کثیر
وصغیر اوراق ایله مملو وچچکی
ذهبی اللون ویا بادیه
چچکنه شبیه ورائحه سی
جدنلی وخوش وبر مقدار
ثقیل وطعمی غایتده اجی
بر نباتدر
منه

حرف الكاف

باغ ایله بالمومندن عبارتدر کرک ساذج اولسون کرک سائر اجزا ایله مرکب
اولسون حرف الکاف کافور براغاجک صمغیدر وبرقج قسم در برقسمی رباحی
درکه آق وحمرته مائل ومصطکی یه شبیه در ورباحی تسمیه سنه باعث ابتدا کافوره
ظفریاب اولان بادشاهک اسمی رباح اولدیغی در بو قسمی شجرک ظاهرینه
ظهور وبروز ایدر وقیصوری قسمی غایتده آق وصحیفه کبی اینجه وصاف در
شجرک جوفنده بولنور وکافور موتی شجرک جوفنده اولان خرده اغاجلری قیناد
مغله حاصل اولور واول قرامتق وغیرصاف در وشجر کافور بلاد هندن سراندیبده
اولور واولقدر کبیر اولور که یوز آتلی سایه سنده متمکن اولمق ممکندر وهمواره
تازه واغاجی آق وخفیف وچکسز وثمرسزدر واندن پادشاهلر ایچون سریرپاپهلر
خاصه سندندر حشرات وسوری سنک وکهله وپیره انک اطرافنه اوغرامز و
دیرلرکه کافورک قلتی اول مکانک حرارتی سببیله قپلانلر وبلالر تبرد ایچون
شجر کافور اطرافنده متمکن اولدقلری اجلدندر وشجری قطع اثناسنده
متقاطر اولان صو ماء الکافور اسمیله مسمی در رایحه سی غایتده حدتلی وغلیظ
وحمرته مائل وثالثه ده حار ویابس وبدنی وظرفلری واثوابی جالی وسنکلر اندن
کریزان وعظام ومفاصلده اولان اوجاعی وامراض بارده یی رافع ومصدع و
ومصلحی بنفشه یاغی در وکافور ثالثه ده بارد ویابس ومفرح واعضادن سیلان
دمی ورعافی واسهال حارتی ودری قاطع وصوسزلغی والتهاب کبدی وقرحه
ریه وسل وحصبه وورق وحرقت بولی وجمیع امراض حاره یی رافع ومحرورینک
حواسنی مقوی وسموم حاره نک تریاقی ودماغی حار اولنلری منوم ومسک
وعنبر ایله مبرود المزاج اولنلرده روح حیوانی یی مقوی وکشنش صوبی ایله سعوط
رعافه ومارول صویی ایله محرور المزاج اولنلرده سهره وکل یاغی ایله اورام حاره یه
وسنونی تأکل اسنان وقلاعه وذروری قروح خبیثه یه وساعیه یه وادویه
مناسبه ایله حرارتلی وتازه جراحتلره مجرب وسیلان دمنی قاطع ووجعنی مسکن
واکتحالی رمده وطلاسی صفراوی صداعه وروح دماغینک حرارتنه وجبهه و
یافوخه طلا رعافه مجرب در وجماعه مضر ومثانه ده مولد سنک واکثاری نسل

والتهابی

والتهابی قاطع وحبه یی مبیض در ومصلحی مسک وعنبر ورایحه سی خوش ادویه در
حاره در وافراط ایله استشمامی مورث سهر سهر ومصلحی سوسن وکل یاغلری
امثالی در ومقدار شربتی بر دانکه دک وایکی مثقالی جماعی قاطع ومعده یی مضعف در
وبعضیلر بو مقداری قاتل در دیرلر وبدلی ضعفی قدر طباشیر هندی ومثلی
قدر صندل ابیض در وایکی درهم بالمومی ونصف درهم بنفشه یاغی وادن
درهم مرمر اوتی ایله مصنوع اولان کافور ثقلتی ویاپشجیلغی ایله معلوم اولور و
کافور صحیحک رایحه سی لیمون وانجه فاوتی قابوغی رایحه سنه شبیه در کاشم
اسم فارسیدر یونانیده لیفسطیون دیرلر وبعضیلر ترکیده مندک دیرلر ودیلمده
زیره کوهی دیرلر اشجار کثیره ایله کولکه لنمش یوکسک طاغلرده بتر بر نباتدر
ساقی اینجه ودورق اوتی ساقنه شبیه وعقده لری کثیر وورقی اکلیل الملک
ورقنه شبیه واندن الین ورایحه سی خوش وساقنک اعلی سنده اولان
اوراقی اسفلنده اولان اوراقدن اینجه رک واتفاقی اکثر وساقنک اوجنده
اولان قبه سنک جوفنده ثمری سیاه وطولانی ورازیانه یه شبیه وطعمی حدتلی
وعطریتلی وکوکی انجدان کوکنه شبیه وخوشبودر ومستعمل اولان کوکی وتخمی در
وقوتی اوج سنه یه دک باقی در ثالثه ده حار ویابس وسده لری مفتح وریحلری
محلل وخام اخلاطی منضج ومعده یی مقوی وصوغلجانلری مخرج وبول وحیضی
مدر وسموم بارده نک تریاقی در وهاضم واستسقا ورطوبت معده واوجاع
بارده یی رافع وجنینی مخرج در واهل روم فلفل یرینه طعاملرینه ادخال ایدرلر لحمی
غایتده ملطف در وعسر بول واحتباس حیض وسنک مثانه وسعال ربو وعسر
نفسه نافع ومعده ومثانه ده منجمد دمی مذیب واشتهایی محرک وحمله معین در وضمادی
عرق النسا وفالج وسائر امراض بارده یه نافع در واق جکره مضر ومصلحی کثیرا ومثانه یه
مضر ومصلحی رازیانه ومقدار شربتی ایکی درهم وبدلی کموتن وکرفس جبلی تخمی و
هاویج تخمی در کاذی هندیدر عربیده کدر دیرلر مکه مکرمه دن حجاج صوینی کتوررلر
معروف در خرما اغاجنه شبیه وورقی قتی وقوی وبر مقدار بمشاق وطویل واوجی
کسکین بر نباتدر وثمری غلافه شبیه وبر غلاف ایچره کچی بوینوزی جکردکنه شبیه

مفردات غافقی صاحبی کاشم یونانیده
طوزدیلونه دیدکلری نباتدر ولیغو
سطیقون کاشم بری ونبطی وروحی
دیدکلری نباتدر دیو بو مفصل بیان
ایلمشدر منه

دور در عدد دانه لری اولور وچچکی خرما چکمنه شبیه و غایتده خوشبودر اکه کبوره
دیرلر قبل الانفتاح باغلر ایله تربیه ایدوب یاغنه دهن الكادی دیرلر یل ومفاصل
اغریلرینه ورياح وجذامه نافع در وكادی ثانیه آخرنده حار و یابس و بعضیلر
عندنده معتدل و بدنی وحواسی مقوی و مفرح و بوغونلغی و خفقان و ماشرا
و بثوری رافع واوجاع عصبیه یی مسکن در و شرابی که جرم و خشبی صو ایله قینادوب
بعد التصفیه شكر ایله قوام و یررلر چیچک و حصبه یه افضل ادویه در حتی اهل
هند چیچک چیقمامش کمسه به بر دانه طقوز دانه ایکن ایچه اون اولماز دیرلر و
کوللی جراحتلری الحام ایچون تجربه ایتمشلر در و دانه سی معده و قلب و جکری
مقوی ورقی دانه سندن اقوی و بدلی وزنی قدر قرمزی صندل و بقم در كاكنج
دیاربکر عشالری عندنده قنبیل دیمکله معروفدر لکن اطبانک کتب طبیه ده
ذکر ایلدکلری قنبیل بودکلدر برقج دفعه ذکر اولنور فارسیده عروسک پس
پرده دیرلر ایت اوزمی انواعندندر بستانیسنک نباتی ایت اوزمی نباتنه
شبیه لکن ورقی اندن اعرض واکبر و دالری اوزادقده اوجلری اسفله مائل اولور
وثمری قرمزی و مثانه یه شبیه غلاف ایچره و دانه لری فندق قدر و بعد الکمال
قرمزی اولور و چچکی آق و حمرته مائل در وجبلی سنک ورقی الما ورقنه شبیه و غبار
آلود و سیاه و نباتی یاپیشی رطوبتلی و نباتی بستانیسندن اکبر و چچکی غایتده
قرمزی و دانه لری حمرته مائل صاری و غلافی صفرته مائل و طاشلی یرلرده نابتدر
اکه كاكنج منوم و عنب الثعلب منوم دیرلر تخم برده خشخاشدن اقوی و
بولی مدر و بر مثقالی منوم و اندن اکثری اختلال عقل و جنونی مورث در
و مطلق ذکر اولندقده مراد كاكنج بستانی در و مستعمل اولان دانه لرینک قرمزی
قشری در و قوتی اوچ سنه یه دک باقی در ثانیه آخرنده بارد و یابس و بولی
مدر و مثانه و بوکرک مرضلرینه و قرحه لرینه نافع و ادراری سبیله صفراوی
مخرج و جکری مصلح و ربو و عسر نفسی و صوغلجانلری رافع و هر کون بر مثقالنه
مداومت یرقانه مجرب و یدی دانه سی بعد الطهر برقج کون بلع منع حمل
ایچون تجربه اولنمشدر و مخدر و مصلحی کلبشکر و مقدار شربتی دانه لرینک

جمیع کتب طبیه ده قبل الانفتاح واقع اولمشدر مصنفک نسخه سنده بعد الانفتاح واقع اولمش ایدی طغیانا قلم اولدیغی متعین اولمغله عدول اولنمشدر منه

فستقدن

فستقدن انسدر بهمه دک در و بدلی عنب الثعلب در كاكنج سرکه هندی در حبوباتدن
ترتیب اولنور وافضلی برچدن اولور وصنعتی حبوباتی مهرا اولنجه طبخ و
تصفیه دن صکره شیشه ده قرق کون و دخی زیاده کونشده ترک ایدرلر جالی
واعضایی مقوی و حرارت دم و صفرایی مسکن و معده یه مضر و مصلحی عسل و
کلبشکر در كاوزبان فارسیده اسم لسان الثور در كاربا کهربا در كافور یهودی
و كافوریه ریحان الکافور و بعضیلر عندنده کافوریه اقحوان در كافور موتی
کافورک غیر صاف قسمی در كافور الكعك زرنباد در كاسلس یونانیده اسم
جوز در كاسوس خشخاش زبدی در كامالاوبن مازریون اسود در كانثم
رومی سیسالیوس در كاسرانجه قلب در كاجل هندیده اسم اثمد در كانجی
هندیده شونیز در كان هندیده شکر در كالمون هندیده بر نوع ارز در كالهری
هندیده هلیله کابلی در كاشیر هندیده عصاره لر در كازر هندیده جزر در كاریه
هندیده مطبوخات مسهله و منضجه در كالسانو هندیده ساداوران در كاتی
پل هندیده قنابری در كالی هندیده سیاه در كاجو هندیده تخم جزر در كالبرا وكالیره
هندیده سرطان در كای هندیده اسم بقر در كاکوند هندیده کشنیز در كالوت هندیده
بر نوع بیش در كاک هندیده کات دیدکلری بر نجک اسمیدر كاندی هندیده
قصب السکر در كاو فارسیده بقر در كاوکوهی فارسیده اسم بقر الوحش
وایل در كاسنی شامی و بستانی فارسیده هندبا در كاسنی دشتی فارسیده
خندریلی در كاهو فارسیده خس در كاورس جاورس در كاچره كافشه
فارسیده احریض در كاوزهره فارسیده حجر البقر در كاودانه فارسیده کرسنه در
كاودارو فارسیده حجر البقر در كابیش دیلمی ده خلد در كاغذ فارسیده قرطاس در
كاه فارسیده تبن در كارتنه فارسیده عنکبوت در كاسه شکنک فارسیده
شقایق النعمان در كاوچشم فارسیده اقحوان در کبر دیاربکرده کبره دیرلر دیکنلی
و دالری کثیر و ورقی ایبجه و چچکینک غلافی زیتونه شبیه و چچکی آق در و وسطنده
ثمره شبیه نسنه سی اولور و ثمری که خیار کبر دیرلر بلوطدن اطول در منفتح
اولدقده ایچندن قرمزی و صاری دانه لری ظهور ایدر اوزرنده رطوبت لزجه سی

اولور خواب بیرلرده وطاغلرده کثیردر وکوکی وکوکنک قشری سائر اجزاسندن
اقوی وثالثه‌ده حار ویابس وجکر وطحال سده‌لرینی مفتح واخلاط لزجه‌یی
مقطع واعضاء باطنه‌یی مقوی وطحال دوالرینک افضلی در خصوصا سرکه
وعسل ایله پرورده اولمش اوله وریاحی محلل وسموملک تریاقی ومرۀ
سودایی مدر وفالج وامراض بارده‌ء دماغیه ووجع مفاصله نافع وعسل
وسنبل ومکه ایریغی مثللو خوش رایحه‌ء ادویه ایله صدرده اولان بلغمی محلل
ومخرج ومطبوخی ایله غرغره اعضاء نفسده اولان بلغمی رافع وتازه‌سنک ضمادی
فسخ عضل وعصبی وفوردوسی قروح خبیثه‌یی رافع وادویه‌ء مناسبه ایله
فنی شیشلری وصره جربی محلل وسرکه ایله بهق وغم کوبی دافع واجی بقله اوتی
ایله ورم طحالی محلل وبخوری بواسیره وسرکه ایله مطبوخنی مضمضه وجینمسی
وجع اسنانه نافع در وبطلیموس کتاب زینتنده ذکر ایدر که کوکنی ابنجه دوکوب
مثلی قدر شیر وغن ومثلی قدر صو ایله صونک جمله‌سی ویاغک نصفی محو اولنجه
قینادوب راسه غلیظجه ضماد اتسه‌لر شعر قررر وبردخی شعر ابیض بتمز تجربه
اولنمشدر وثمری قبل الانفتاح که کل کبر دیرلر واول زیتونه شبیه اولان غلافدر
ثانیه‌ده حار ویابس وملطف ومقطع وجمیع افعالده کوکنه مشابه لکن
اندن اضعف وذروری نواصیر عینه نافع وخیار کبر حار ورطب ودانه‌لری
ثالثه‌ده حار ویابس در وخیار کبر که بلوط کبی اولان یمشدن عبارتدر
اولمشنی دانه‌لرینی چیکنمسز تناول طبعی ملین واکثر وچیکنلک ترشیسی
اشتهایی محرک وبلغمی رافع وجکر وطحال سده‌لرینی مفتح ومحرورینی
مصدع در وسرکه ایله پرورده اولمامش یمشی معده‌یی مفسد در وساق
دورقی اولی آخرنده حار ویابس وافعالی چیچکندن اضعف وصره جربی
ونواصیر عینی محلل وعصاره‌سی صوغلجانلری قاتل وزفت ایله ضمادی
راسده اولان قروح شهدیه وقروح خبیثه‌یی رافع وصره جربی وسائر اورام
بلغمیه‌یی قوتلی محلل وساقی جمیع افعالده ورقندن اقوی وجمیع اجزاسنک
مطبوخی ایله غرغره دماغی منقی وسده‌لرینی مفتح در ومقدار شربتی صوبندن

سکز

سکز درهمه دکدر عسل وشکر وسرکه ایله استعمال اولنور وکوکندن اوچ
درهمه دکدر ومطبوخانده یدی مثقاله دکدر ومثانه‌یه مضر ومصلحی انیسون
ومحرور اولنلرک معده‌لرینه مضر ومصلحی سکنجبین در کبابج اصفهانده
بوسک وترکیده ماستو اچیچکی وبعضیلر بیرچیلر اباسی وبعضیلر دوکون
چیچکی دیرلر واول دورت قسم در بر قسمنک ورقی کشنیشه شبیه لکن
اندن اعرض وبیاضه مائل ولزج رطوبتلی وچیچکی صاری وساقی غلظتده
متوسط وقدی بر ذراع قدر وکوکی آجی وصغیر واق وخربق کبی شعبه‌لری
کثیر واقر صولر کنارنده بتر وقسم ثانی قسم اوله شبیه وچیچکی بنفسجی
وغایتده حدتلی در وقسم ثالثک نباتی غایتده صغیر وچیچکی ذهبی اللون
وکریه الرایحه در وقسم رابع ثالثه شبیه لکن چیچکی آق در وجمیع اقسامی
ثالثه آخرنده حار ویابس وحدتلی وجلدی محرق وتازه‌سنک ضمادی
زمان قلیلده قرحه ووجع اعصابی موجب ویا غلر ایله مقدار معتدلی
انسان وحیواناتده اولان جربه وتقشر جلد وداء الثعلبه وطرفده اولان
برصه وسکلره ومطبوخنک نطولی سعفه‌یه نافع در وفوری کوکی
عطسه احداث ایدر کندسدن اقوی در وخارجدن طلاسی وجع اسنانه مفید
وداخلدن طلاسی اسنانی مفتت در وفرزجه‌سی رحمدن اوشاغی وصوینی
مخرج واحتباس حیضی رافع وایکی مثقالی قاتل در واکر مثلی قدر بغدای اونی
ایله یوغروب بر عضو اوزره بند اتسه‌لر داغ مقامنه قائم اولور کبابه بو اسم
ایله معروفدر بعضیلر قویروقلی بهر دیرلر حب بلسانه قریب وخوش رایحه
وسیاهه مائل ولبی آق وهندن کلور دانه‌لردر وبر طرفنده قویروقلری
واردر وافلنجه آنک نوع صغیریدر وشجری مرسین اغاجنه شبیه در وقوتی
اون سنه‌یه دک باقی در ثانیه‌ده حار ویابس وغایتده ملطف واعضاء
باطنه‌ده اولان سده‌لری قوتلی مفتح وبوبرکلری منقی وبولی مدر وسنک
مثانه‌یی مخرج وجکر وطحال مرضلرینه وخفقان وصداع مزمن واسهاله نافع
وریاحی محلل وصوتی مصفی ومعده واحشایی مقوی ورایحه‌ء دهانی مطیب

ودیش اتلرنده اولان قرحه لره وقلاعه مفید واحیاغلر ایله ضمادی اورامی
محللدر وغالیه لر ایله بدنی مقوی ورایحه سنی مطیب وحیلنبوب ریقنی ذکره
طلا غایتده جماعه لذت ویرر ومثانه یه مضر ومصلحی مصطکی ومقدار شربتی
برمثقال وبدلی قاقله ودارچین در کبریت فارسیده وترکیده کوکرد دیرلر مواليد
ثلثه ایچون اصل حار در زیبق اصلی بارد اولدیغی کبی ودورت قسم اربری
قرمزی وشفاق وبراق درا که کبریت احمر دیرلر وبری یشله مائل صاری درا که
مصطکاوی واصابعی دیرلر واوچنجی آقدر کوکرد فارسی دیرلر ودوردنجی کوکه
مائل اولور اکه کبریت اسود واکدر دیرلر وبعض امکنه ده عیون حاره اولدیغی
حالده جریان ایدر طلیخ ایله کبریت اولور بوقسمی سیاهه مائل در وافضلی کبریت احمردر
که وادی نمله ده ظهور ایدر جواهر ارضیه دن در دیرلر وبعضیلر مصنوعدر اصحاب
اکسیرک معمولی در دیرلر وبعضیلر اصحاب اکسیرک خرافاتی در نه مخلوقدر ونه
مصنوع وجودی یوقدر دیرلر وجمیع اقسامی ثالثه آخرنده حار ویابس و
حرارتی یبوستنه غالب وقوتی اوتوز سنه یه دک باقی در وغایتده دهنیتلی
وبلا احراق طریق تدبیری اسرار مکتومه دن وغایتده مشکل در ومحلل
وملطف ومسخن ومجفف وجالی وجاذب وشربی جمیع سمومه
مقاوم ونیمبرشت یمورطه صاریسی ایله رطوبتلی سعاله وربو وزکام ونزله
ویرقانه نافع وصدر وآق جکرده اولان بلغمی وقیح ومدّه یی مخرج وطلاسی
اعضاده اولان ضربانی مسکن وشعری مبیض وعسل ایله وکذلک بول
وریق فم ایله حشرات صوقمسنه وعاقرقرحا وسرکه وعسل ایله جذامه وسوداوی
بثوره عجیب الاثردر وسرکه ونطرون وسافز ترمنتی سی ایله حکه وجرب وبهق
وبرص اظفار وتقشر جلد وداء الحیة وداء الثعلب واکله وقروح رطبه یه و
سائر اثرلره وحنا ایله تمرکویه ~~سعفه~~ وسرکه وقیمولیا ایله سعفه یه ودفنه
تخمی ایله امراض بارده وصداعه نافع در وجندبیدستر ایله صلابتلری محلل
ویوغرت وصمغ عربی ایله سعفه وقروح راس ودمرکویه مجرب وبوره ارمنی
وعسل وادویه مناسبه ایله نقرسه نافع وبدن اوزره ذروری دری قاطع

وسعوطی

وسعوطی سکته وشقیقه یه مفید وبخوری زکام ونزله یی حابس ورحمدن
اوشاغی سریعا مسقط وحشراتی دافع در وبخور وتقطیری ثقلت سامعه و
صاغرلغی رافع ومعده یه مضر ومصلحی کثیرا وتازه سد ومقدار شربتی ایکی دانکدن
برمثقاله دکدر وبدلی اکثر افعالده زرنیخ در وکبریت مصعد معادنی تکلیس
وسحقنی ازاله ایچون بیعدیل ومعادنی تبییض ایچون جوهر زرنیخ مقامنه قائم
ویاغیکه صنعتی دستورانده ذکر اولنور جمیع اوجاع بارده وجرب وحکه وسعفه
ودمرکویه بیعدیل در وکبریت صوبی غایتده مجفف وسریع النفوذ وجلدی
ومحرق وجالی ورطوباتی رافع ومسخن واخلاطی محرق واسنانه طلاسی دیش
دیبلرنده اولان لحم فاسدی وکثافتلری مزیل در وطریق عملی دستورانده
ذکر اولنور کبد اولک فتح وکسری وثانینک سکونیله واولک فتحی وثانینک
کسریله در فارسیده جکر وترکیده باغر وقره جکر دیرلر افضلی سمز طاوق واوردک
وقوشلر جکریدر بعده اوغلاق وبرسنه لک قوزی جکریدر حار ورطب
وغلیظ وبطیء الهضم در واندن تکون ایدن قان سریعا عفونته قابل در
ومصلحی مرّی وسرکه در وطوز وصمغ ایله کبابی قرحه امعا واسهاله قوتلی الاثردر
وکچی جکری بالخاصه مصروع اولنلرده صرعی محرک در مجربدر وهر حیوانک
جکری اول حیوان ضمننده ذکر اولنور کباب اصطلاحده آتشده مشوی
لحم در کرک آتشه مماس اولسون کول یاخمدری کبی وکرک بیننده هوا
تخلل ایلسون وافعالنک اختلافی لحومک وصنعتنک اختلافی ایله در
وافضلی لطیف اتلردن اولوب آتشک تأثیری جمیع اجزاسنه مساوی
اولنور واول مولد دم متین وبدنی مسمن وبوکرکی مسخن وجماعی واشتهایی
مقوی ومعده مرطوبینه موافق واعضایی مقوی وبطیء الهضم ومولد
دم صالح در وسماق وکشنش وادویه حاره ایله اسهال رطوبیی حابس در
وموّرث صداع ومصلحی سکنجبین در وکباب عقیبنده صو ایچمک غایتده
مضر در کبریت الدخان نوشادر در کبش معزدر کبث فارسیده اسم
حنظل در کبیج بطارخ در کیوه بنوعات انواعندندر کباب شامی فارسیده

لکن قوج اولملق اوزره مشهوردر
منه

طباهیج در کبر کازرونی لسان شیرازده خونوب شامیدر کبک فارسیده قبج در
کبک دری فارسیده وج در کبلک ترکیده قعبل در کبوتر فارسیده حمام در کبابهٔ
شکافته فارسیده اسم فاغره در کبوترچه فارسیده فراغ الحمام در کپور هندیده
کهربا در کبور هندیده کافور در کبیر هندیده نوشادر در کبوک هندیده قبج در کبود
هندیده شغنین در برتی در کتان کافک فتحی ایله کشته سی له در بر ذراع قدر و ساق
و ورقی اینجه و چچکی لاجوردی بر نبات در قبه سی جوز قدر و تخم ایله مملو در قشر یعنی
پلنبه کبی اولوب لباس ترتیب ایدرلر بارد و یابس و لباسی حرارتی رافع
و رحمی مصلح و کبدی و تقلیل عرقه باعث و جرب و حکه یه و قملی شپشلره نافع در
و نباتنک بخوری سدهٔ زکامی رافع و رحمی مصلح و کولی جراحاتی اوکولدیجی و دمی
قاطع در و چچکی مفرح و قلبی مقوتی و کوکی برودته مائل و ذروری قرحه لره نافع
و تخمی که عربیده بزر الکتان و ترکیده کتان تخمی دیرلر صفرته مائل و املس و
بعضیسی آق و بر قسمی حمرته مائل و بر قسمی سیاه اولور اولی ده حار و یابس
و بر مقدار رطوبت فضلیه سی واردر و بول و حیض و عرق و لبنی مدر و محلل
و جالی و طبعی ملین و مثانه و بوکرک قرحه لرینه مفید و هم کون نصف مثقالنه
مداومت وجع امعایه و عسل ایله ورم طحاله و جزئی فلفل و عسل ایله مأیوس
لمه لرک قوهٔ جماعیه لرینی تحریک ایجون تجربه ایلمشلردر و قاورلمشی قابض
و قان توکرمکه و رطوبتلی سعاله غایتده مفید در و عسل ایله لعوقی سعال بلغمی یه
نافع و اوجاع رحمی صدری منقی و اعضاء باطنه و جکرده اولان ورمی محلل و
منضج و ضمادی قتی شیشلره و راسده اولان قرحه یه مفید و بزر قطونا ایله
وجع مفاصل و نقرس و عرق النسایه و بوره و انجیر ایله کلفه و حرف بابلی و
عسل ایله طرناق شقاقنه و بوره و ختبه ایله سکللره و ماء بارد ایله صداع
ورمی و تمر کوبه نافع و شیر و عن ایله جراحاتده اولان شیشلری و حرقتی رافع در
و مطبوخی ایله احتقان فضولی مخرج و امعاء رحمده اولان احتراقی رافع و کذلک
مطبوخنده جلوس وجع رحمه مفید در و کولی جراحاته و وجع احتراقنه
نافع در و قوهٔ باءنه یی مضعف و مصلحی سکنجبین و باصره یه مورث ظلمت

و مصلحی

و مصلحی کشنش و خصیتانه مضر و مصلحی عسل و مقدار شربتی اوج درهمدن اون درهمه
دکدر و بدلی بوی تخمی در و کتان تخمی یاغی که بزر یاغی دیمکله معروفدر حار و رطب
و کلی یاغی ایله احتقانی امعاده اولان جراحاتک وجعنی مسکن و طلاسی دمرکی یه
و قروح ظاهره یه مفید و اوجاعی و وجع فوادی مسکن و سرماق ایله قیناتشی
شرب و طلااتشان و دوابده اولان قولنجی دافع در و معده و باصره یی مضعف و
مصلحی سکنجبین در کتم وسمه در برتی و بستانی اولور بر تسنه مازندران و
منکابنده شال حنی دیرلر حنانی شغال دیمکدر و کتم ورق النیلک غیریدر زیرا
نبات نیل نبات کتانه شبیه و ساقی مجوف در اما ورق وسمه مرسین و زیتون
ورقنه شبیه و ساقی غیر مجوف و ثمری فلفل قدر و بعد الکمال سیاه اولور و
طولانی غلاف ایچره برقچ عدد تخمی واردر و صحرائی و جبلی سی چای کنارلرنده قوملی
یرلرده بتر و الکری نیل دالکرندن اکثر و ورقی انک ورقندن اطول و اکبردر
بعضیلر ورق وسمه ورق النیل دیرلر خلاف واقعدر ثانیه ده حار و یابس
و جالی و قابض و محلل و خضابی نیل ورقندن اقوی و طوزلی صو ایله طلاسی ریحی
و بلغمی صداعه و بیضه و خوذه یه و جراحتلره نافع و بخور و طلاسی زکامه مفید و شعری
مقوتی و دوکلمسنه مانع و عصارهسنی و مطبوخنک صوینی شرب غایتده مقیئ
و کلب دیوانه اصرمسنه مفید در و دماغی مضعف و مصلحی قرنفل و لادن در و
یاغیله صوینی مثلی قدر شیر و عن ایله صو محو اولنجه قیناتدرلر بواسیره و مقعدده
اولان امراض بارده یه مجرب و شعرک دوکلمسنه مانع و اوجاع بارده یی رافع در
و کوکنی محکم قینادوب بر مقدار صمغ اضافه اتسه لر کتابت ایچون مرکب تمامنه
قایم در و تخمی لون و مقدار غلافده ترب تخمنه شبیه و سیاهه مائل و نزول مایه
مانع و نازل اولان صوبی رافع اولان ادویه نک افضلی در کتان الی طحلب در
کتل فارسیده تفاح در کتهل هندیده رصاص ابیض در کتهونه هندیده اسارون در
کتی هندیده کلب در کثیرا ماء مثلثه ایله قتاد دیدکلری دیکنک صمغی در آق و
حمرته مائل اولور حرارت و برودتده معتدل و اولی ده رطب در و بعضیلر
اولی ده بارد و یابس دیرلر مرکب القوتی و مغری و جزئی مجفف و مواد رقیقی یی

مقدما بر تی و بستانی و بو محلده صحرائی
و جبلی سی چای کنارلرنده اولور دیدکلری
کننده اولانه ماعه ارباب بصیرته
خفی دکلدر
منه
وسمه ورق النیلک اولدیغی اوزره در
خلافی کوریلمشدر لکن کتم
وسمه میدر بو خصوصده مختلفدر
خلاف اندهدر
منه

مغلظ وصلابتلری ملین واخلاطك لذع وحدتنی مسكن و قرحهٔ عینه نافع
وقان توكرمكی قاطع وادویهٔ سمیه یی مصلح ومطلقا ادویهٔ مشروبه نك
حدتنی رافع وفعلنی مقوتی در وطبعی ملین وسعال وخشونت صدر و
سل وبحة الصوت وحرقت بول ولذع امعایه نافع وامعایی مقوتی ومثانه
وبوكركده اولان وجعی مسكن وبادام وبنا وشكر ایله اجزاء متساویه شربه سی او
بارنی غایتده مسمن در خصوصا اوزرینه ایچنده نارجیل قیناتش سد ایچه لر
اسرار مجربه دن معدوددر وطلاسی كلف ونمشه نافع وجلدی ملین و
خشونتنی رفع وشقاق شفه ایچون مجرب وبوره وكوكرد ایله جرب وحكه یه
وسركه ایله بهق وبرصه ولعابلر ایله انشقاق شعره واكتحالی رمده وامراض عینه
وادویهٔ مناسبه ایله قروح حاره وبارده نك اكثرینه مفید در وسفله مضر ومصلحی
انیسون ومقدار شربتی بردرهمدن بش درهمه دك وبدلی صمغ عربی و
ثلثین وتغلیظ ده قبیق چكردكی در كثیر الشعر برسیاوشان در كثیر الارجل
بسفایج در كثیر المنفعة خطمی در كثیر الرؤس قرصعنه در كثیر الورق خرنبل در
كثیر جمار النخل در كثاه بزر الجرجیر در كثیر الاضلاع لسان الحمل در كثار لغت بربریده
جوز ارقم در كجور هندیده زرنباد در كم وكجب حصرم در كجلا هندیده اذاراقی در
كجلكن هندیده بورهٔ ارمنی در كجان هندیده قورق در كجری هندیده خراطین در
كجول هندیده سلحفات در كجیت كمن تركیده الجزه در كجوله فارسیده اذاراقی در
كج فارسیده جص در كچی تركیده معز در كچه ماهی دیلمیده دلفین در كحل اثمد در
وبعضنده در كه اثمد كبی كوزه چكرلر كحل اصفهانی وسلیمانی وكحل جلا اثمد در
كحل السودان تشمیزج در كحل فارسی وكحل كرمانی انزروت در كحلا وكحیلا
عربیده ابو خلسا در ولسان ثور وخوص وبلسانه دخی دیرلر كحل حوالان حضض
كدو فارسیده قرع در كدهر هندیده حمار در كرفس معروف وبر قج قسم در
جبلی سنك صخری قسمی فطراسالیون در ذكر اولندی وغیر صخری سنك
تخمی كمونه شبیه وكوكی بستانیسندن اینجه ركدر وقسم نبطی سنه كرفس
شتوی ومشرقی وكرفس عظیم دیرلر ساقی مجوف وطویل ویثاق وحجرنه

مائل

ادویه نك فعلنی مقوتی دیدوكی غایتده سخیف در منه

مائل وورقی عریض واكلیلی دورق اوتنه شبیه وتخمی اصبور تخمنه قریب وسیاه
ومصمت وعطریتلی وفطراسالیونه مشابهتی سائر اقسامندن اكثردر وحدتلی
وكوكی آق وكبیر ورایحه وطعمی خوش وخواصی بستانیسندن اضعفدر وكرفس
بر تینك ورقی عریض وزمینه قریب اولنلری طرف خارجه منحنی وجزئی یابتیجی
رطوبتی وحدتی اولور ورایحه سی خوش وصفرته مائل وساقی صلابتلی وتخمی
مستدیر ولاحنه تخمنه شبیه وسیاه وحدتلی واكلیلی كرفس نبطی اكلیلنه
شبیه در وطاشلی یرلرده ودپه لرده بتر وافعالی فطراسالیونه شبیه و
معرق وعرق النسا وشهیجه نافع وفرزجه سی رحمدن جنینی مسقطدر وكرفس
آجامی ومائی ونهری صوكنارنده وایچنده بتر قوتی سائر اقسامندن اضعفدر
وكرفس بستانینك ورقی تند ویره مائل وكشنش ورقنه شبیه در وكرفس
مطلق ذكر اولنسه مراد اولدر وتخمی سائرندن اصغر ولونی قرمزی وحدتلی
وعطریتلی ومقدارده انیسونه قریب وكوكی كبیر وسیاه واجزاسنك اقوی
سی دربعده تخمی اقوی در ثانیه اولنده حار ویابس وجگر وطحال سده لرینی
غایتده مفتح وبول وحیضنی مدر ومثانه وبوكركی منقی وقوت ادراری ایله
رحمدن اوشاغی مخرج در ورباح ونفخی محلل وقوة جماعیه یی واشتهاء قیئی و
محرك وحدت ادویه یی رافع وادویهٔ مسهله نك عملنه معاون وسحجه نافع در
وربو وضیق نفس وفواق وبرودت احشا ووجع جنب وورك وعرق النسا
وعصبه وعطش ومغصه وبلغمدن ناشی اولان ادراره مفید ومثانه ده اولان
طاشلری مفتت ونارصوبی وشكر ایله قیناتش صویی سموم مشروبه یه نافعدر
وعقرب وسائر حشرات صوقمزدن مقدم یا صكره كرفس تناولی سرعت تأثیر
سمه باعث ومرداسنك مثللولرك ضررینی رافع در وضمادی اورامی محلل
داربه اوتی ایله ورم عینه وعصاره سی كحل باغی وسركه ایله برصفنه یه دك طلا
حكه وجربه تجربه اولنمشدر وكوكرد وبورهٔ احمر ایله كزلك غایتده نافعدر ونوشادر
وعسل ایله سكللری واثرلری رافعدر وعسل ایله پرورده اولمش كوكی وورقی
معده یی مقوی وغثیانی مسكن وسركه ایله پرورده اولمشی محرورینه موافق

معلوم اوله كه كتب طبیه ده كرفس حقنده
كاه سمه غایتده نافعدر وكاه قبل السم
وعقیب سمده سرعت تأثیر سمه باعث
اولور دینمشدر ظاهرا مصنف كلامین
بیننده اولان منافاتی ملاحظه ایدوب
نفعنی سموم مشروبه وضررینی صوقمق
طریقی ایله اولان سمه تخصیص ایلدی
مع ذلك صورت نفعده نارصوبی وشكر دخی
اضافه ایلدی وكتب قومیده دخی بوجه

[illegible]

ومعده واحشايى مقوى وسده لرى مفتح واشتهايى محرك در وحوامل ومرضعه يه
تحريك باه ايلدوكى ايچون مضر ولبنى مفسد ومولودك صرع وخفت عقلنه
باعث ومصروعلره صرعى محرك ومنجدر وتازه سى نفاخ ومصلحى انيسون ومقدار
شربتى كوكندن مطبوخلرده بش درهم وعصاره سندن اون بش درهمه دك
وجمندن اوچ درهم در وكرفس بستانينك تخمى سائر اجزاسندن اقوى و
فضولى معده ورحمه جاذب وغذايى هاضم وسائر منافعده كوكى كبيدر واتى
جكره مضر ومصلحى جامادر وبعضيلر هندبادر ديرلر ومورث سحج ومصلحى كثيرا
ومقدار شربتى بر درهم وبدلى نخوهٔ هندى وكمون در وهر رطلى اوزم صوينه
بر مثقال كرفس بستانى وقطراساليون تخمى اضافه اتسه لر ياخود هر رطل شرابه
نصف مثقالى مثقال تخم مزج ايدوب اوچ ايدن صكره استعمال اتسه لر معده يى
مقوتى واشتهايى محرك وعسر بوله نافع اولور ونصف مثقالنى بر مثقال نخوه
هندى وبر مثقال شكر ايله تناول اتسه لر تقويت معده ودفع رياح ايچون مجربدر
كرم فارسيده تاك ~~[illegible]~~ ورزوماو وتركيده اصمه واوزم چبوغى ديرلر بستانى
وبرى اولور وميودار اولان بر تبسنك اوزمى سياه وحزده وعفوصتلى و
شرابى قابض وسياه اولور وميوه سز اولان بر تبسنه تنكابنده ديوزن ديرلر
وجميع اقسامنك تازه دالكربيه لف الكرم وعاليج ديرلر وثانيه آخرنده بارد
ويابس واصمه نك افضل اجزاسيدر بعده ورقى وعصاره سى افضل در
ومعدهٔ حارتى مقوتى وقوصمغى وقان قوصمغى دافع وسقوط جنينه مانع و
حارى وغثيانى رافع وبولى مدر وقرحهٔ امعا واسهال صفراوى يه شربا و
احتقانا نافع در وشربتى كه صوينه شكر ايله قوام وبرلمش اوله اشتهايى محرك
وصفراوى وحارى ومعده ده اولان اخلاط رقيقه يى وخفقان صفراوى وغثيان
واسهالى رافع وكابيجه جلاسى سبيله مورث اسهال اولور وتازه شاخلرينى
تناول دماغه بخار صعودينه مانع وقوهٔ جماعيه يى مضعف وسعاله مضر و
مصلحى عسل در وورق وتازه شاخلرينك ضمادى صداعه ومعده وسائره
اعضاده اولان اورام حاره نك ابتدا اسنده واورام ملتهبه يه خصوصا اريه

اولى ايله واسهاله رامك ايله غايتده مفيد در ودالكرى اوزره صمغه شبيه منجمد
رطوبتى غايتده جالى ويابس وشراب ايله شربى مثانه ده اولان طاشلرى مخرج
وطحالى رافع وضمادى دمركى وجرب متقرح وغير متقرحه نافع وزيتون باغى
ايله داء الثعلبا شعرى مزيل واوزم چبوغنى احراق اتسه اثناسنده سيلان ايدن
رطوبت سكلرى وشعرى مزيل ~~ولعنم~~ وكولى ونشاره سى سركه ايله بواسيرى
وكل باغى وسركه وشراب ايله ورم طحاله وكهنه پنبه وزيتون باغى وعسل ايله
عضل يارهلنمسنه ومفاصلده اولان استرخايه ونفعهٔ عصبه نافع وبوره
ارمنى ايله قرحه لرده اولان لحم زائدى مزيل وسركه ايله حشرات صوقمسنه
وقودوز كلب اصرمسنه وورم غددى يه مفيد وقزدروب كماد اولنمسى
بواسيره وبش درهمنى شرب قرحهٔ امعايه نافع در وبرتى نوعنك قوهٔ
قابضه سى اقوى وچچكى افضل اجزاسيدر وقوروسندن ايكى مثقالى اسهالى
حابس وبولى مدر وسيلان دمى قاطع ومعده يى مقوتى ومعده ده طعامك
اكشمه سنه مانع وضمادى معده ده اولان ورم والتهابى وورم عين وجرب
وقلاع وقروح خبيثه يى رافع ومواد حاره يى رادع وفرزجه سى دم حيضى قاطع در
وبر صقمسى ايچره احراق اولنسه وجع عينه وعسل ايله ظفره وداحسه مفيد
ودلبش ديلريى مقوى وسيلان دمنى قاطع وكوكنك مطبوخندن اوتوز
بش مثقالى بر مقدار شكر ايله رطوباتى وصارى صويى مسهل واوزم
چبوغنك قشرى ديش اتلرندن سيلان دمى قطع ايچون مجربدر وچچكنك
باغيكه زيتون ياغى ايچره وضع اولنمسى اوچ كونده بر تجديد اولنمق وجه
اوزره تربيه اولنمش اوله قابض ورادع وكل ياغى مقامنه قائم ودرى حابس
وقروح ساعيه وبثور فمه نافع در كرنب اول وثالثنك ضمى وثانينك سكونيله در
فارسيده كلم واصفهانى ده قمريت وتركيده لاحنه ديرلر بستانى وبرى وبحرى
اولور وقنبيط بستانى اقسامندندر ذكر اولندى وقسم معروفنك كوكى
چلندركبى در وبشل دورقى غليظ در واصنافى شامى وهمدانى واندلسى
وموصلى در واشكال مختلفه سى اولور وجمله سى مركب القوى ودرجهٔ اولى ده

حار ویابس وجماعی مقوی ومولد منی وملون وجهی محسن ومنوّم ودماغه بخار
صعودینه وسرخوشلغه مانع وحرکت اطفالک سرعتنه باعث در وخفقانه طبخ
اولنمشی مسهل ومهرا ایشمشی قابض در وخماری وسعال مزمن ورعشه یی
دافع وعصاره سی ایرسا ونطرون ایله مسهل وشراب ایله بلان صوقمنه نافع
وبراوقینه سنه هر کون مداومت وجع طحال وبحة الصوت مفید ومطبوخی
بلدی وعروقی منقی وصداعی مسکن وسعال مزمن ورکبه وبل اغریسنه و
حجاب واحشاده اولان شیشلره وبخارات ورطوبات سببیله اولان ظلمت
بصره نافع وباسوره ومحرورینه وسوداوی مزاج اولنلره مضر ومولد سوداء
ودم غلیظ در ومصلحی سمرات ایله وبادم یاغی ایله یمکدر وصوایله ممزوج
شراب وسکنجبین در ومبرد ابنده خردل وآنک امثالی در وضمادی انتشار
شعره مانع وبوی تخمی وسرکه ایله نقرس ووجع مفاصل وقروح عمیقه یه
دورقنی اربها ویی ایله ضماد شیشلره وقزل بلک آخرنده وشری وسرطانه
وطوزایله نارفارسی یه وزاج وسرکه ایله برص وجربه نافع در وصوبینی سعوط
دماغی منقی وشیلم ایله فرزجه سی احتباس حیضی رافع وچکیلیک فرزجه سی
رحمده کی اوشاغی قاتل وکولی غاینده مجفف وقلاع وصفرت اسنانی و
سعفه یی رافع ونبات شعره مانع وخنزیر شیحی وآنک امثالی صرجه دیبلر
وقنی شیشلره وبمورطه آقی ایله آتش یانغنه مفید در وتخمی ثانیه ده حار
ویابس وجماعی مقوی وصوغلجانلری قاتل وطلاسی نمش وکلفی رافع و
مقدار شربتی ایکی مثقالدر وبرّی لاحنه شکلده بناتدر یه شبیه واقلغی
اندن اکثر ونوبلی واچی وتخمی فلفل ابیضه شبیه وثالثه ده حار ویابس
وغاینده جالی ومحلل وکوکندن وتخمندن ایکی درهمی بلان صوقمنه نافع در
وتخمی جماعی غاینده مقوی در وبحری لاحنه نک ورقی طویل وقرمزی ورزاوغه
مدحرج ورقینه شبیه وطعمی طوزلی وبر مقدار اجی در وبناءً ولی جائز دکلدر
محلل ضمادلرده استعمال اولنور وتخمندن ایکی مثقالی حب القرعی وصوغلجانلری
اهلاک ایلمکده غاینده موثر در کراث فارسیده کندنا وترکیده پراصه واصفهانده

شو باطعمنده ملوحت ومرارت اولدیغی اجلدن بحری دینمشلر منه

تره

تره ودیلمی ده کوار دیرلر برّی وبستانی اولور بستانیسنه نبطی دیرلر اول
دخی برنچ قسم در ورقی اینجه وتمام سنه موجود اولنه کراث البقل وکراث المائده
دیرلر واولکه آخر شتاده واول بهارده حاصل اولور وصوغانه شبیه وقبه سی
صوغان قبه سی کبی اولور الکه کراث شامی دیرلر وکراث مطلق ذکر اولنه
کراث البقل مراد اولنور درجهٔ ثالثه ده حار وثانیه ده یابس وبعد الطعام
تناولی معده ده طعام اکشمه سنه مانع در وطبعی بلیتن وحیضی مدرّ وملطف
وقولنجی رافع وسدّهٔ جکری مفتح وبلی وقوّهٔ باصره وجماعی مقوی وقصبهٔ
ریه یی منقی وصوبندن اوج یکی مثقالی دم باسوری قاطع وجماعی محرّک
وعسل ایله صدرده اولان جمیع امراض بارده ورطبه یه ومآء عسل ایله سمومه
واربه ایله مطبوخی ربو ووجع صدره نافع در وقوربغش عصاره سی دمی
مسهل در وسرکه ایله پروروده اولمشی جکر وطحال سدّه لرینی مفتح وقولنجی
رافع در وورقنی دوکوب منفردا یا ادویهٔ مناسبه ایله فرزجه رطوبات رحمی
مجفف وسقوط جنینه مانع در وسرکه وطوزلی صوایله مطبوخنده جلوس
صلابت وانضمام فم رحمه مفید وضمادی حشرات وبلان صوقمنه وسماق
ایله قوروداشنی وسکلّلر وطوزایله قروح خبیثه یه ومطبوخنی طلا بواسیره
وصوبینی کل یاغی وسرکه ایله تقطیر وجع اذنه وکورلدوسنه مفید وکوملک و
سرکه ایله انفه سعوط رعافی قاطع در وپراصه یی اکلی دفعه قینادوب وصقوب
جرمنی ماء بارده اصلادقدنصکره اطعمه ایله استعمال انسه لر نفخ وغلظتنی رافع
ولذت اطعمه یه باعث در وپراصه نک هضمی صوغاندن ابطأ ونفاخ ودیشلری
واثلرینی مفسد ومزاجی حار اولنلره مضر ومصدّع ودمی محرق وظلمت بصری
مورث در ومصلحی کشنیش در وهندبا در وتخمی ثانیه آخرنده حار ویابس و
جماعی خصوصا شراب ایله غاینده مقوی در وایکی مثقالی مرسین تخمی ایله سیلان
دمی قاطع وجکرده اولان سدّهٔ بلغمیه یی مفتح واشتهایی محرک ومثانه و
بوکرکی مقوی ومرضلرینی دافع در وقاوریلمشی منفردا وحب الآسی ایله
اسهال مزمنی وزحیری قاطع وریاح امعایی محلل وضمادی بلان صوقمنه

وكلف واثرلره واوجاع بارده يه وبخوری وبواسیره وبالموسی وقطران ایله
بخوری وجع اسنانه نافع قوردلرینی مخرج در واكر دوكوب سركه يه قوسه لر هر كه نك
حموضتنی ازاله ایدر واق جكره مضر ومصلحی عسل در وكرات شامی تخمی تقویت
جماعده اقوی در وبرتی پراصه سرماغه شبیه وغایتده حدتلی ومقطع ومفتح و
بولی وحیضی غایتده مدر وفرجه سی جنینی جاذب وعصاره سی مورث اسهال
دموی در وتخمندن هر كون بش قیراطنه شكر ایله مداومت باسوری رافع در
وتریاق ادویه سنه داخل وحشرات صوقمسنه نفعده سائر اقسامنك تخمندن
اقوی در وضمادی برص وسكلكری رافع واعضایی مفرح در وبر تینك بر قسمی
دخی اولور طاغلرده بتر ورقی غایتده اینجه در حدتلی وغایتده ملطف ووجع
معده وامعایه غایتده مفید ورایحه دهانی مطیب در كرات اولك فتحی وثانینك
تخفیفی ایله عربیده بر شجر جبلی نك اسمیدر كه ورقی طویل واینجه ودالری
بشاق وسرقه لی اولور حجازده كثیر در سده یی طعامه اضافه اتمه لر جذامه
نافع در كرسنه اول وثالثك كسری ونونك شده سی ایله اسم عجمی وجلباندن
بر نوعدر فارسیده كاودانه وعربیده حب البقر وتركیده بورچق دیرلر مدور
ونخوده قریب وقرمزی وحمرته مائل وبر مقدار اجی وحدتلی وغیر ماكول در اولی ده
حار وثانیه ده یابس وبولی مدر وطبعی ملین وصدری واق جكری منقی و
تریاقیتلی وجالی ومقطع وسده لری مفتح در واصلا دوب قشرینی ازاله
ایلدكدن صكره الدقلری اونی مسهل ومبرودینك قوه جماعیه لرینی محرك
وسركه ایله عسر بولی وبوكركده اولان جربی رافع وشبر وعن ایله مغص وزحیری
مسكن وعسل وجوز ایله بدنی مسمن ومطبوخی عسل ایله سعال رطوبی وعسر
نفسه مفید واق جكری ورحمی منقی وسركه ایله طحال وبرقانه نافع در وضمادی
دمی ظاهر جلده جاذب وجرب وانكسار عضو وسعفه وشقاق ونار فارسی
وقروح خبیثه وساعیه یه نافع وصلابتلری محلل وعمیق قرحه لری اوكولدیجی در
وزراوند مدحرج ایله دیش اتلرینی منبت وسركه واقسنتین ایله عقرب
صوقمسنه وشراب ایله قودوز كلب اصرمسنه ویلان صوقمسنه وقودوز كلب

اصرمش

اصرمش انسان اصرمسنه ودفلی صوبی وقاون چكردكی ایله برصه مفید
وزفت ایله كبر عضوه معین ووجهی قیزارتمقده سائر ادویه دن اقوی در
ومولد خلط فاسد واكثاری ادرار دم واسهال دموی یه باعث ومصلحی
كلاب وكل ارمنی ومقدار شربتی اوچ درهمه دكدر كردناك شول كبابدر كه
طاوق وانك امثالنی صو ایله بر مقدار قینادقدن صكره آتشده كباب ایدرلر
حركت عنیفه اصحابنه ومعده لری حار اولنلره موافق وبدنی مقوی ومعده
ضعیفه یه مضر ومصلحی سیقنجبیندر كرویا فارسیده زیره رومی وشاه زیره و
قرنباد دیرلر كمونك اطول واكبر وصفرته مائل وحدتلی واجی وبستانی وبری
اولور بستانیسنك نباتی بر ذراع قدر ورقی دورق اوتنه شبیه وچچكی
اق وكوكی هاوچه شبیه درباوج كبی بیشروب بر لر درجه ثانیه آخرنده حار و
ثالثه اولنده یابس وقردمانادن اضعف ورباحی ونفخی محلل وملطف و
طبعی قابض ونفاخ اولان اغذیه یی مصلح وبول وحیض وعرق ولبنی مدر
وهاضم ودماغه بخار صعودنه مانع وخنا واشتهایی محرك وتخمه ومعده ده طعام
اكشیمه سنه مانع وصوغلجانلری مخرج وخفقان بارد وضیق نفس ووجع معده
ومغصی ومثانه وبوكركده اولان ریاحی دافع وبدنی مقوتی ومسمن وبلغمی
محلل وعقرب صوقمسنه نافع واوچ درهمنه براوقیه زیتون یاغی ایله بر هفته یه
دك هر كون مداومت استسقایه مجرب وسركه ایله پرورده اولمشی محرورینه
موافق ومقدار شربتی بش درهمه دك واق جكره مضر ومصلحی عسل وزعتر
وبوكركه مضر ومصلحی كثیرا وبدلی قردمانا وانیسون وكمون در وقسم بریسی
قردمانادر حرف قافده ذكر اولندی كركی اولك ضمی وثانینك سكونی وثالثك
كسریله در فارسیده كلنك وتركیده طورنا دیرلر لحمی ثانیه ده حار ویابس و
سده لری مفتح وبدنی مقوتی وقولنجی محلل وبطیء الهضم ومولد خلط غلیظ در
ومصلحی دبحندن بر ایكی كون صكره سركه وباغلر ایله بیشرمكدر وقتی سی اسهالی
حابس در ومهر باریس دیر كه قورودب دوكلمشندن ایكی درهمی نخود
مطبوخی ایله مثانه وبوكركده اولان وجعه مجرب در وبخسی كلفه نافع ودمی

نقرسی مسکن وبینی کیجه کورمکه وزبد البحر وکلر ترسی وشکر ایله بیاض عینه
مفید وبوی تخمی صوبی ایله اورامی محلل وشعرینک کولی باسوره نافع و
مرارهسی چکندر صوبی ایله اوج کون ومرزنجوش صوبی ایله کذلک اوج کون
برهفته یه دک سعوط لقوهیی رفع الجیون تجربه ایتمشلردر لکن اول کونلرده جوز
باغی الجوب وطلا ایدوب ایدنلغه بقامق شرطیله واکتحالی نزول ماوغشا و
ظفره واثرجدری یه وطلاسی برص وجرب متقرحه قوی الاثردر ودماغ ومراره
سنک بیری هر بریندن برقیراطنی زنبق باغی ایله برتج دفعه سعوط نسیانی
وشعر راس ولحیه نک اغرمسنی دافعدر وتقویت حافظه الجیون بیعدیل
وایج باغنی اطه صوغانی سرکه سیله شرب ورم طحاله غایتده مؤثردر کرکدن
جاموسدن اعظم ونوبی سیاه وقورجق وبوینوزی بروشکر کله سنه شبیه
وانفی اوزره نابت وصورتده خنزیره شبیه برحیواندر دیاریمزده دخی کرکدان
دیرلر بوینوزینک بخوری باسور وعسر ولادت وحشراتی دافع واندن مصنوع
ظرفدن صوایچمک باسوره مفید وایج یاغنی طلا مورث مهابتدر کرش حیواناتک
اشکنبه وامعالریدن عبارتدر افضلی قوین وکچی یاورولرندن اولاندر بعضیلر
بارد ویابس وبعضیلر حار ورطب درده دیمش کثیر الغذا وبطیء الهضم ومعدهده
تعفق غذایی رافع ومولد خلط غلیظ وبلادت وسکته وصرع وظلمت بصری
مورثدر ومصلحی سرکه ولطیف الرائحه ادویهء ماصلفه ایله مهرا ابشرمکدر کرکوبین
سنبل رومی یه شبیه وحمرتی اندن اکثر برکوکدر جمیع افعالده عاقرقرحایه شبیهدر
بوسببدن بعضیلر انی عاقرقرحا ظن ایتدیلر وبعضیلر فاوانیا دردیلر کرکم
لغت یونانیده صاری دیمکدر بعضیلر زعفران وبعضیلر مامیران وبعضیلر
عروق صفردر دیرلر کرکند فارسیده قرمزی یاقوته شبیه برطاشدر بعضیلر
لعلدر وبعضیلر نوع آخردر دیرلر کرَوان اوّل وثانینک فتحی ایله درجمعی
اولک کسر کِروان درسرچه دن اکبر وایقلری طویل وطبعده سرچه یه شبیه
برقوشدر مترجم دیرکه بعضیلر کلایک وبعضیلر طوی وبعضیلر طورنه
وبعضیلر اغچ دلن وبعضیلر بالقجین دردیرلر ماالایسع مؤلفی ایقلری ایجه

واوزون

معلوم اولدکه کرش اشکنبهدن
عبارتدر هر نقدر حکمده امعا
ایله موافق ایسه دخی امعایه شمولی
بوقدر وبارد ویابس ومحمه نسبت
قلیل الغذا اولدیغنده اشتباه
بوقدر منه

واوزون برقوشدر دیمش وتذکره مؤلفی سرچه نوعندندر دیمش مصنّف
کویا ایکیسنک سوزینی جمع ایلدی کرملانه اولک کسریله متنان اغاجنک ثمریدر
کرکر صنوبر صغیردر کرسف قطن در کرکبش وکرکاشی افحواندر کرکمان فارسیده
اسم حندقوقادر کره بابری وفارسی ورومی وجبلی فردمانادر کرآث الکرم کرآث بریدر
کرآث البقول وکرآث المائده کرآث بستانی در کرفس رومی قسم اخیر خراه درکه
طرسانده جعفری دیرلر ورقی کرفس بستانی ورقی کبی اولور کرفس الماء قرة
العین در کرفس جبلی وصخری وماقدونی فطراساليون در کرمهٔ بیضا وکرمهٔ شالکه
فاشرادر کرمهٔ سوداء فاشرشنین در کردیلین سیسالیون دن برنوعدر کرنب الماء
نیلوفردر کرنب نبطی کرنب بستانی در کریون قنطوریون دقیق در کروش الغنم
فرفیوندر کراع پاچه در حرف الغده الکارع رسمنده ذکر اولندی کربز قثاء الحمار در
وبعضیلر عندنده قثاء الکبردر کربل حماض در کروناج کرویاک در کرات لغت
تنکابنده بر نوع خرنوب بستانی در کرک جره واش لغت تنکابنده ثبل در کرنبد
هندیده اسم سنباذج در کردالکوشت هندیده قطامردر کرانا هندیده قصب
الذریره در کرهون ابلوج هندیده کندس در کراوکلا هندیده ستهدر کره هندیده
عصفردر کرسوه هندیده شبث در کروالِه هندیده خیارشنبر در کربیه هندیده
ارنب در کرانیه هندیده قنطوریون دقیق در کرنج هندیده وج در کرشان
ترکیده اسفیداج در کرجک ترکیده خروع در کرج ترکیده جبق در کرپی ترکیده
دلدل در کرتنکله ترکیده سام ابرص در کردکان فارسیده جوز در کرم شب تاب
حباحب در کرم زمین خراطین در کرک ذئب در کربه سنور در کربهٔ دشتی
ظهون در کرد آسیا غبار الرحی در کرده کلیه در کرم ایوب میلسنون در
کرکس نسر در کرجیل تنکابنده زعرور در کراکرد تنکابنده شقراق در کرف
لغت دیلمیده شعر الغول در کزبره فارسیده کشنیز ودیاریمزده کشنش
دیرلر بریّی وبستانیسی اولور وبریینک ورقی اصغر وصفرته مائل وتخمی
دخی اصغر وبهرایکی دانه سی بربرینه ملاصق وجمیع افعالده بستانیسندن
اقوی وردائتی اکثردر وبریی وبستانیسی مرکب القوی وبقراط عندنده

کرآث رومی راسن اردیمج

دیاریمزده کرپی دیدکلری مطلقا
قنفذدر دلدله اختصاصی یوقدر
وکرتنکله بعضیلر عندنده حرذوندر
منه

٢
بقراطدن کتب معتبرهده حرارته میلی
منقولدر وبرودتنه دیسقوریدوس
وروفس واکثر اطبا ذاهب اولمشدر
وشیخ رئیس قورونسی حرارته مائلدر
دیمش منه

درجۀ ثانیه ده بارد ویابس وجالینوس وشیخ رئیس عندنده حاردر وتازه سی
برمقدار حدتلی وقوۀ جاعیه یی قاطع وعصاره سندن اوتوز مثقالی قاتل و
بری مثقالی شکر ایله اشتهایی محرک ومنوم وتخمه یی ودماغه بخار صعودینی مانعدر
خصوصا سرکه وسماق ایله اوله وجوشی صفرا والتهاب معده وصوسزلغی مسکن
وقیئ وغثیانی وانزلاق معده یی دافع واویلغه تعلیقی سرعت ولادته باعثدر
وضمادی مواد حاره انصبابنه مانع وشیشلره وقزل یله واتمک قوروسی ایله
قروح ساعیه وجرب وحکه وسلاق ورمده وقیر سری ایله ضربان عینه نافع
وارپه وبقلا اونی ایله صره جرینی وقنی شیشلری محلل وصوینی عینه تقطیر
کوزده چچک وقبارمق ظهورینی وصفرت عینی دفع ایچون مجربدر وقوروتلمش
کشنش صوبی ایله سحق ایدوب گل یاغی ایله طلا انه‌لر سرطان متقرح وغیر
متقرحه مجرب وصوینی ایله مضمضه اغزده اولان بثوره والتهاب لسانه نافعدر
ومقدار شربتی عصاره سندن براوقیه وجرمندن اوچ اوقیه‌در وبدلی ماروله
وخشخاش ورقیدر وتخمی که کزبرۀ یابسه اندن عبارتدر ثانیه ده بارد وثالثه ده
یابس ومفرح وقلبی مقوی ودماغه بخار صعودینه مانع واسهال دمویی حابسدر
خصوصا قاورلمش اوله وخفقان وهیضه ووسواس حاره نافع وضمادی صداعه
مفید وصندل وانیسون ایله شربی معده یی مقوی وجشایی رافع ومیفختج ایله
مولد منی وصوغلجانلری مسقط وتکونینه مانع وعسل وزیتون یاغی ایله ضمادی
نار فارسی وقورداشنی مثللولره نافع وذروری جراحاتدن سیلان دمی قاطعدر
وانلرن ترتیب اولنان شربت باش دونمه سنه وکوز قرمسنه نافع وسرخوشلغی
مانعدر وسرکه ده اصلانمش کشنش سفوفنده دخی بو فائده مقرردر وچیکنمسی
رائحۀ شرابی رافع وسرخوشلغه مانعدر وربو وضیق نفس اصحابنه وجماعه
مضر وحیضی مقللدر واکثاری نسیان واختلاط ذهنی مورث ومصلحی نیمبرشت
یمورطه وشراب وسکنجبین سفرجلی ومقدار شربتی بشدرهمدن براوقیه یه
دکدر وبدلی خشخاش وماروله تخمیدر **کزانکبین** قدرت حلواسی انواعندندر
البلغین اغاجی وسائر اشجار اوزره یاغوب ترنجبین کبی منعقد اولور چیه‌در

حق بودرکه براوقیه عصاره واوچ
اوقیه جرمی چوقدر زیرا براوقیه
عصاره سی اختلاط ذهن
وسبات ایراث ایدر دیمشلر
منه

وسکوت

وسکوت اغاجنده اولان الطف وابالغین وبلید اغاجنه نازل اولان برمقدار
قابضدر وافضلی اوراق ایله مخلوط اولمیوب صاف وبراق اولاندر اولی ده حار
ویبوسنده معتدل آلات غذا ونفسی مقوی وبرمقدار مسهلدر خصوصا سکوت
اغاجنه نازل اولانی وجالی وخشونت صدر وضیق نفس وسعال حاره ودماغده
اولان ریاح غلیظه ونوازله نافع ومقدار شربتی اوتوزدن اوتوز ایکی درهمه دکدر
کزبرة الثعلب سندریطس دن قسم اخیردر **کزوان** فارسیده بادرنجبویۀ صحرایی‌در
ذکر اولندی طبرستانده کثیردر بعضیلر بوکه ترکیده مک براغی دیرلر **کرماذج** اخوی
کاف ایله دخی مرویدر فارسیده طرفا ثرینک اسمیدر **کز** فارسیده طرفادر **کزبرة**
البئر برسیاوشاندر **کزبرة الحمام** شاهترجدر **کزرموشان** لورستان لغتنده
جیم ایله جحم اسمیدر **کزک** ودعدر **کزنه** دیلمیده اسم انجره‌در **کزز** فارسیده
اسم جزردر **کژدم** فارسیده عقربدر **کمسول** ابن تلمیذ ذکر ایدرکه برحق قدر
ولون وشکلده خیارشنبره شبیه وبرمقدار عریض وجگر دکلری خیارشنبر جگرکی
قدر برثمردر وشجری رومده کثیردر بارد ویابس وغایتده قابض وبراز بهمی
دمی واسهال دمویی وذروری جراحاتدن سیلان دمی قطع ایلمکده بیعدیلدر
کسیلا وکسیله اسم نبطی‌در ترکیده آق سلیجه سمزلک اوتی دیرلر قزل بویه
کوکنه شبیه وسواد وحمرتی ظاهر کوکلردر وتخمی نره تخمنه شبیه‌در وبعضیلر
سلیجه یه شبیه قشوردر دیمشلر ثانیه ده حار واولی ده یابس ومعده یی
مقوی وکلی ورحم سده‌لرینی مفتح وبول وحیضی مدر ومثانه یی جالی وتسمین
بدنده حرزة البقردن افضل ووجهی محسن وصوغلجانلری قاتل وسنونی
تحرک اسنان ووجع اسنانه مفید وامعایه مضر ومصلحی کثیرا ومقدار شربتی
بش درهمه دکدر **کسنین** لغت رومی‌در عربیده حشیشة الزجاج دیرلر
کسوس خشخاش زبدیدر **کسب** اولک ضمی وثانینک سکونیله در
کسبه دیو معروفدر بادم وسوسام معصور مقوله سی حبوباتی دکوب و
صقوب یاغنی الدقدنصکره باقی قلان ثفلی‌در **کسن** قوری باقله‌در وبعضیلر
عنلرنده کرسنه‌در **کسم** زفت یابسدر **کسفره** کزبره‌در **کیقون** دلبوث‌در

مصنف بو مقامده صمغ کبی یا پشیجی
دیمش ایدی داود انطاکی کلماتنه تغییردر
اعتبار اولنمز نعم ابن سینا ادویۀ
حاره‌نک حدتینی کمصمغ کبی کسر ایدر
دیمش لکن کلامینک بعینه بونی
بعید اولدیغندن ماعدا ابن
سینایی دخی بو سوزی ایچون
تخطئه ایتمشلردر منه

کسنه اذان العنز درکسبه ابن عرس درکسمه خبز الطابون درکسنوری هندبه
مشک درکسیس هندبه زاج اسود درکسبنا هندبه عصفر درکشت برکشت
اسم فارسی درلکن اکن اوزره دیمکدر بر بربنه صارلمش اینجه سیجلره شبیه بر نبادر
واکثر یا بش عدد اولور واصل ٥ واحد اوزره صاریلور ولونی سیاهه وصفرته مائلدر
و ورقی عقرب قویرو غنه شبیه در شیرازده اکه بیچک دیرلر هندبسی اولی در
اولی ده حار وثانیه آخرنده یابس وبلغم غلیظی مسهل ومحلل وملطف وضمادی
اورام بارده وجرب وبرنکی یه نافع در وجماعی ولبنی قاطع ومصلحی جام قسنغی
ومقدار شربتی بر درهم وبدلی صبر درکشوث ترکیده باغ صرمشغی دیرلر سیجلر کبی
اینجه وورقسز وکوکسز وصفرت وغبرته مائل واصمه لر ودیکنلر اوزره صاریلور
بر نبادر وچچکی خرده وبیاضه مائل وتخمی ترب تخمندن اصغردر وطعمنده مرارت
وعفونت واردر اولی ده حار وثانیه ده یابس واحشاده اولان اولیا[illegible]
سده لری مفتح وبول وحیض ولبن وعرقی مدر ومعده وجکری مقوی
وعروقده محتبس فضلات متعفنه یی رافع وطبعی ملین وحمیات مزمنه
ویرقان وربو وخناق ومغصی ومعده وجکر وطحالک ضعف وریاحنی دافع
وبدنی منقی وصوبی سکنجبین ایله صفراوی مسهل ومطبوخی تقتیجده ومنفوعی
اسهالده سائر اجزاسندن اقوی در ومقدار شربتی صویندن ایکی اوقیه
وجرمندن مطبوخاتده اون بش درهم در وموروث غثیان ومصلحی کثیرا
تخمنک فعلی سائر اجزاسندن اقوی در وضمادی جرب ونقرسه مفید و
قاورلمشی قابض ومقدار شربتی ایکی در ودیرلرکه طحاله مضر ومصلحی سکنجبین
وآق جکره مضر ومصلحی باروال وبدلی بادروج در یاخود ثلثانی قدر بلبین در
کشمش فارسیده دیار ریزده قوش اوزمی دیرلر جکردکسز قوری اوزم در
سیاه وقرمزی ویشل وابیض اولور افضلی یشل وکبیر اولانی در جماعی مقوی
ومسهل در خواصی زبیب ماده سنده ذکر اولندی کشنج فقع درکشک الشعیر
اربه سوزمه سیدر خواصی اربه ده ذکر اولندی کشوث رومی افسنتین در
کشط قسط درکشه کاف مکسوره وشین معجمه ومشدده ومفتوحه وها ایله
اسطوخودوس دار

مصنف بو محلده چچکی بر وسواد وصفرته مائلدر دیمش ایدی
منه

اسطوخودوس درکشن طلع درکه ٣ مصنف بیبر مایه تعبیر ایلمشدر کشری
ماش درکشنیز فارسیده کزبره درکشک فارسیده اقط درکشف فارسیده
سلحفات درکشمش کاولیان فارسیده دبق درکشته فارسیده نذر در
کشنیز کوهی فارسیده تخم مخلصه درکعیبون بادنجان بریتی درکعب
ساقی ایله قدم ملاقی اولدیغی محلده طبوق دیدکلری کمک در فارسیده قاب
دیرلر اولی سی صغر وخنزیر طبوغی در خنزیرک طبوغی ذکر اولندی صغر
طبوغنک یانمشی طحالی دافع وجماعی مقوی وعسل ایله قلبی مفرح وجکری
مقوی در ومقدار شربتی اوج مثقال در کک وسنونی اسنانی مقوی وضمادی
برصی دافع واکتحالی باصره یی مقوی درکعب الغزال فانیذ سنجری در
کعک خبز الطابون درکفاله فارسیده اسم احریض درکف الضبع ارسلان
ایه سی دیرلر وقت ربیعده بتر وبرنج کوندن زیاده دورمز واوراقی قلیل
ومدور وکرفس ورقی کبی متشقق وروی زمینه منبسط وتویلی وچچکی
صاری واق ود الوانلری اینجه وروی زمینه منبسط واصل واحد ٧ دن نابت
کوکاری کثیر در صولر کنارنده ونمناک یرلرده بتر ثانیه ده حار ویابس و
ملطف ومقطع ومحلل وجالی وکوکی لحم زائدی ازاله ولحم صحیحی انبات و
جراحاتی تنقیه وسکللری رفع الجیون تجربه اولنمشدر واکتحالی بیاض عینی
رافع درکف الهر نوع اوله ملحق بر اینجه نبادر ورقی مستدیر ومشرف
وارضه ملاصق وعددی اوج یا دورت وساقی اینجه ومدور وبر قریشه قریب
واوجنده چچکی صاری وغایتده براق ورائحه سی خوش وکوکی زیتون قدر
وشعبه لری کثیر واول خریفده نابتدر کوکنک فعلی نوع اول کبی قروح خبیثه یه
نافع وفرزجه سی حمله معین درکف آدم بر ذراع قدر وورقی مرسین ورقی
قدر لکن اطرافی استداره یه مائل وکوکی سواد ایله صفرت بیننده وداخلی
حمرته مائل وتخمی اصبور تخمندن اینجه رک واجی بر نبادر بعضیلر بونی بهمن
احمر ظن ایتدیلر اولی ده حار ویابس وخفقانی رافع وریاحی محلل وجکری
مقوی وبهمن احمر مقامنه قایم در ومقدار شربتی بر مثقالدر کف الاجذم

٣ برده اولانه مالا یسع نسخه سنده نونسز کشن صورتنده تحریر اولنوب کفری معناسنه وعاد طلع در دیمش
منه

٧ بو مقامده مصنف اصل واحددن نابت ینجه شاخلری واردر دیمش ایدی غالبا آنک دخی مرادی دیدیکمز کبی اولمق کرک
منه

كف الجزما دخی دیرلر بعضیلر بنجنکشت وبعضیلر سوسن سنبل رومی وبعضیلر
کرمهٔ بیضا وبعضیلر خصی الکلب در دیمشلر **كف عایشه** اصابع صفردر و
بعضیلر جرجیر در دیرلر **كف العقاب** قاطانیقی در **كف النسر** خرنبل در **كف
الدابه** دخی دیرلر ولغت مصرده اسقولوقندریون در **كف السبع** كف الضبع در
وبعضیلر کبیکج در دیمش **كف الكلب** براسقان در **كف الاسد** ع طنبثادر
كف مریم اصابع صفردر وعراقده شجرهٔ طلق در ومغربده بنطافلونه اطلاق ایدرلر
كف الذیب و**كف الارنب** جنطیانادر **كفری** اوّلک فتحی وثانینک فتحی وضمی
وراء مشدّده نک فتحی ایله خرما اغاجنک چچکنک غلافی در واصل چچکنک تازه سنه
طلع قوروسنه دقیق النخل وكش٥ دیرلر وطلع ذکر اولندی وکفری غایتده عطرلی
وقوروقدقده قرار وقوّتی زائل اولور ثانیه آخرنده یابس وکیفیت فاعله
جهتندن مرکب القوی وحرارتی قلیل وبرودتی کثیر وسفوفندن ایکی مثقالی
اسهالی قاطع ومطبوخی قابض ونصف رطل اریجه دوکلمشنی بربچق طعور رطل
صوایله نصفی قالنجه قیناد وب وزنی قدر شکر ایله قوام ویروب لرکلی ومثانه ده
اولان وجعلره وضعف احشا وهیضه یه مفید ومعده ورحمه موادّ انصبابنه
مانع وسنونی دیش اتلرینی مقوی واکله وقروح خبیثه یی رافع در وکذلک زروری
دخی بو فائده یی مفیددر وضمادی معده ومفاصلی مقوی واسهالی قاطع و
شمع وراتینج ایله مطبوخی ضماد اولنوب بش اون کون دورسه جربی رافع و
کفرتی ایچنده اولان غایتده یمشاق غبار که کشنک عنبر بدر جمیع افعالده کشنزدن
اقوی وغایتده معده یی مقوی وسیلان دم وسحج وقروح عفنه واسهالی رافع
وکفری نک مقطّر صوبی عطرلی وقابض ومعده یی مقوی وسحجی رافع در و باغچه
طلع کمال بولدقدن صکره اریجه دوکوب برابری زیتون یاغی ایله اوچ دورت
کون تحریک ایدوب تصفیه ایدرلر بارد ویابس وقابض ودرّی حابس
وقرحهٔ امعا وصداع حارّتی رافع وشعری مقوی وسقوطنه مانع در وکفری
بالخاصه یاغلرک فسادنه مانع وفعلنی مقوی در **كف البهود** قفر الیهود در
كف دریا فارسیده زبد البحر در **كف مس** فارسیده زهرة النحاس در **كفتار**

فارسیده

٥ خلیل عندنده کفرتی وطلع شیء واحد
واصمعی عندنده کفرتی وعاء طلع در
الصحیح والکثر اطبا اصمعی کبی دیرلر
وما لایسع مؤلفی کش کفری در وعاء اول
وعاء منشق اولدقده اون کبی ظاهر
اولانه انسنه عبرده دقیق النخل در
دیمش منه

فارسیده ضبع در **كف شیشه** فارسیده اسم مسحوقو نبادر **كف** فارسیده زبددر
کلری هندیده قثادر **کلریکه** هندیده نیلوفردر **کلریان** هندیده دجاج در **کلکیک** ترکیده
قبج در **کلکیک اوتی**٣ ترکیده صعتردر **کلو** شنکابنده اسم لبلاب کبیردر **کلم** فارسیده
جرجیر بریتی در **کلز** هنددن کلور بر اغاجدر فعلی مغاث فعلنه شبیه اولدیغی اجلدن
اکه مغاث هندی دیرلر **کلب** عربیدر فارسیده کرده واصفهانیده غلوه وترکیده بوکرک
وبوبرک دیرلر بطئ الهضم ومولد خلط غلیظ وسریع الفساددر بوکرکی وبلی مقویدر
وافضلی سمیز وجوان حیواندن اولانی در ومشلحی ادویهٔ حارّه ومرتی وسرکه در
وبوکرک یاغی فتق شبشلری محللدر **کلب** معروفدر برتی ومائی واهلیسی اولور
برتیسنه عربیده ابن آوی وفارسیده شغال وترکیده چقال دیرلر واول کاهیجه
کلب اهلی ایله امتزاج ایدوب توالد واقع اولور وکلب مائی ایکی قسم در بری
بحری وبری نهری در اکه فارسیده خزمان دیرلر مان فارسیده مثل معناسنی افاده
ایدر خز کبی دیمک اولور شکلده خزه شبیه اولدیغی ایچون بویله تسمیه اولنمش
عربیده کلب مائی دیرلر جندبیدستر بو قسمدن حاصل اولور وکلب اهلینک
اقسامی کثیردر قابل تعلیم صید اولنه عربیده صلوقی وترکیده طازی دیرلر
زغردخی بو قبیلدندر قابل تعلیم صید اولمیانه عربیده عکلی دیرلر وجمله سی ثانیه
آخرنده حار ویابس ویکرمی کونلک یاوریسی حار ورطب در لطیف الرایحه ادویه
ایله پشروب تناول اولنسه جذامه مجربدر وجنون ومالیخولیایه عجیب الاثر
وپنیر مایه سندن ربع درهم مقداری سموم وکلفی رافع واوّل دوغرشنده اولان
سدنده دخی بو تأثیر مقرردر وتقطیری حرقت بول وبیاض عینی رافع در
وکوزی اچلماش کلب یاورسنی بتمامه صوایله یکان اولنجه قیناد وب
طقان مثقال بغدایی اول صوایله صونک جمله سنی جذب ایدنجه قیناترقدن
صکره قوریدوب بریاشنده سیاه طاوغه بر مظلم محلده اول بغدایی یدروب
بتون طاوغی کباب ایدوب دوغرمز عورته غیری طعام یدرمیوب یالکز اول
طاوغی یدرسه لر باعث حمل اولور مجربدر خصوصا اول طاوغی اوچ قطعه
ایدوب اوچ کون یدوره لر سمین بدن ایچون دخی مجربدر وممه سنده سد

٣ دباریزده کلکیک دیرلر واقعده
برنوع صعتردر منه

منعقد اولمش المی اولان مرضعه نك ممه سنی كلب باوریسنه امدریك نافعدر وكلبك كمكی وسكزلری انانك كمكلری قرلمسنه وسكزلری اوزلمسنه مفیددر سائر حیوانلرك خلافنه اولدیغی حالده وكلب دیوانه جكرینك كبابی قودوز كلب اصرمش كمسه یه غایتده نافعدر وكولنك ضمادی بواسیر وشقاق و حكه واسكی قرحه لره وسركه ایله قودوز كلب اصرمسنه مفیددر ومراره سی طلا عینده شعر منقلب نباتنه مانع وبولی سكلكری رافع وشربی حمله مانع وشحمی صره جه یه نافع وقورو بجسنی غرغره ونفوخ وضماد خناقه مجربدر خصوصا الحق كمك یمش اوله وقورومش قاننی بش درهمه دك وكذلك قوری بجسنی شرب اسهال دموی یه وبجسنك ازوری السكی جراحتلره مفید واورامی محللدر وآزی دیشلرینی تعلیق نومده خورلمغی وصایقلمغی وبرقانی رافعدر وكلبك آزی دیشلرینی كدینك آزی دیشلری ایله بیله ینه بونلرك قللری ایله تبخیر ایدوب برمنزلده دفن اتسه لر اول منزلده فتنه حدوثنه باعث اولور ومحمد بن زكریا كلبك قضیبنی قوریدوب اویلغه بندانسه لر جماعه غایت معاین در دیمشدر وكلب بری ثالثه ده حار ویابس وخواصده اهلی كبیدر كلب الماء بحری قسمی كلب اهلی قدر واندن اكبر و اللكری وایاقلری غایتده قصیر وقویرو قصیر وكثیر الوجود در جلدندن نفط یاغی انجیون ظرف دوزرلر ومراره سندن برمثقالی سم قاتل در اصلا علاج ممكن دكلدر وجالینوس اكتحالی بیاض عینی رافعدر دیمش و یونس تازه آق جكری نقرسه غایتده مفیددر دیمش كلب نهری كدی قدر واندن اكبر وسكساره شبیه واللكری وایاقلری طویل وقویروغی كدی قویروغی كبیدر وابرمقلرده اولور خصوصا مسكادوارس ایرماغنده كثیردر تنكابنده اكه شنك دیرلر جند انده اولور حقیر ابروانده مشاهده لر ایلمشمدر صیاد جندی اول حیواندن قطع ایلدی وكوللی صو ایله بیقایوب صمان دخاننده تجفیف ایلدكده لون ورایحه سی بوغ ایكن بعد زمان ظاهر اولوب كویا برنوع استحاله اولدی وكلب نهرینك افعالی كلب اهلی یه

كمك بدكده رایحه سی قلیل ولونی بیاضه مائل اولور وبیبوستی اكثردر منه

قریب در

قریب در كلب الماء البغاری كلب نهری در كلب الكلب سك دیوانه در كلس اولك كسر یله در احتراق سببیله بیاض اولمق واجزاسی بربرندن جدا اولمق رتبه سنه بالغ اولمش اجسام محترقه در كرج ویانمش یمورطه قابوغی وصدف وحلزون كبی ومطلق ذكر اولندقده اطبانك مرادی كرجدر كه اكا جیر ونوره دخی دیرلر وجالینوس كلس اسمنی یمورطه قبوغی ایله كرجه تخصیص ایلمشدر اما اهل صنعت اصطلاحنده اندن اعمدر وكلس البیض ك افضلی اولدر كه یمورطه قبوغنی مكرر غسل ایدوب بردهلرینی كیدردكدن صكره طاین لنمش برجیولمك اچینه وضع ایدوب وضع ایدوب اغزنجه جیولكجیلر فرننده برتجه كوللنرك اولنمش اوله ومعدنی كلسك افضلی مرمردن وخرده غنی طاشلردن اولانیدر وصو بیمامش كرج ثانیه آخرنده یابس ویكرمی كونه دك شدید القوه وحدتلی ومحرق وجلدی مقرح وصو بیمش كرجك قوه محرقه سی اوچ كونه دك باقی وبعده مسخن اولور وشعری مدت بعیده ده ازاله ایدر وزرنیخ شعری ازاله ایلمسنی مقویدر واصبور نقلی وشفتالو ورقی رایحه سنی رفع ایدر وكل یاغی ومسحوقی ومرجمك اونی وتونیا مغسول جراحت نوره یی ازاله ایدر ومغسول كرج اعتداله مائل وسیلان دمی قاطعدر ومكررا انفه نفخی وكذلك برفتیله یی یمورطه آقنه بولایوب مغسول كرج ایله آلوده ایلدكدنصكره انفه ادخال اولنمسی رعافی قطع ایچون مجربدر وضمادی اعضایی مقویدر واسهالی حابس و آتش یانغنه مفید وسیلان عرقی دافعدر وخنزیر شحمی ایله صلابتلری واورامی مفجردر وكرج ایله قینامش زیتون یاغی نوازل وبرودتی رافعدر وكلس البیض تازه جراحتلرك دمنی حبس ایلمكده اقوی وجرب وحكه و جراحتلرده انبات لحم واعضاده اولان انكسار جبر ایچون مجربدر وقرحه سی دم حیضی قاطعدر و دیرلركه كرجی مثلی قدر طوز وربعی قدر ... طبر ایله سحق ایدوب طقوز مثلی قدر سركه ایله تصفیه ایدوب تقطیر اتسه لر مقطر ملدكوركو كردی اغزدر وجیوه یی اغزدر عقد ایدر وكرج تناولی وجع معده

ویكرمی كونه دك دیدوكنده نظر واردر منه

وعسر بول وعشی واسهال دموی ایله قاتل در واول صوکه ایچنده مکررا کرج اطفا
اولنمش اوله بهر سنه که اول صوایله طبخ اولنه مدت قلیلده مهلک واسرار
مکتومه اندر کلخ سریانیدر بغدادی دیرکه اهل مغرب عندنده ورقی الما اغاجی
ورقنه شبیه بر نباتدر قابض ونفث دم واسهال دموی ویلان صوقمسنه و
سعوطلی رعافه نافع در وتخمی غایتده حار ودری مدر ومغصی رافع در و
سوزندن ظاهر اولورکه اندروطالیس اوله واول محلده اشنان کبی بی ورقدر
دیو تصریح ایلدی وتعنا ماده سنده ورقی الما ورقی کبی در دیدی ولغت مصرده
کلخ اشنق در کلیانی اشنق در کلموج راسن در کلیکان کشنیج در کلیکمرون
جرجیر در کلاغ سفید وکلاغ ابیه فارسیده غراب ابقع در کلاغ سیاه فارسیده
غراب کبیر وغراب الزرع در کلیم شو فارسیده اسم آذریو در کل عقرب اصفهانیده
سطاریون در کل عاشقان لغت خراسانیده زرتین درخت در ولغت تبریزیده
حماحم در کلاچک لغت شنکابنده ودع در کل کافشه لغت اصفهانیده اخریض در
کل مشکی فارسیده نسرین در کل آفتاب برست فارسیده آذریون در کلنار
فارسیده جلنار در کل کندم فارسیده جو رجندم در کل سنک فارسیده حوار
الصخر در کل کسر ایله فارسیده طین در کل بخاران طین احمر در کل خوردنی طین
المأکول در کل حنا ضم کاف ایله فارسیده فاغیه در کل خوشنفط فارسیده بنفسج در
کل سرخ ورد احمر در کل رعنا ورد الحماق در کل قرنفل فارسیده زهره در کلم
فارسیده کرنب در کلم رومی قنبیط در کلنک فارسیده کرکی در کلاب ماء
الورد در کلیک دیلمیده اسم دلیک در کلاکلا دیلمیده لوف الکبیر در
کلاونجی هندیده شونیز در کلنده هندیده بطیخ زقی در کلی هندیده بستر در
کلچری هندیده خبازی در کلیبا هندیده کندر در کلنجن هندیده
خولنجان در کلهنی هندیده حب القلت در کلکونه فارسیده سرخی
وترکیده قزلجه دیرلر اسفیداج ایله لکن دوزلر صفای بشره وحمرت
رخسار ایچون نسوان استعمال ایدرلر کلیس لغت مازندرانیده جوز در
کماشیر صمغ کرفس جبلی در وبعضیلر اسم هندی جاوشیر در دیمش

اندروطالیس ماده سنده بغدادی
اهل مغرب کلخ دیمشلر دیرلر دیو تصریح
ایلدی لکن بو محلده کلخ دن مراد شیء
آخر اولدیغنده شبهه یوقدر زیرا
اوصافی وافعالی اکا بالکلیة مغایردر
وابن بیطار مؤلفی کلخی خاء معجمه ایله
بازوب عامهٔ اهل اندلس عندنده
قنا واهل مصر یانده اشنق در دیمش
منه منه

مؤلفی اسم فارسیدر وجاوشیره
شبیه بر صمغ هندیدر وجاوشیر
هندی اولمق بعیددر دیمکلر دیمش
منه

ثالثة

ثالثة آخرنده حار ویابس وبول وحیضی مدر وجنینی مسقط وصلابتلری
محلل وصاری صویی مسهل واستسقاء زقی وحمی بی رافع ومقدار شربتی
نصف دنکدن نصف درهمه دکدر ومصلحی کثیرادر کمثری کاف ضمی و
میم مشدده فتحی ایله وثاء مثلثه نک سکونیله در فارسیده امرود وترکیده ارمود
دیرلر بری وبستانی اولور بستانیسی دخی نیچه صنف در طتلی واکشی اولور
وطاتلی اصنافنک افضلی حبیبی ونطنزی در وامرود جبینی بلاد دامغانه
مخصوص وابن سینانک ممدوحی در وامرود نطنزی اکثر بلاد ریده ونطنزده
اولور ومطلقا طاتلی امرود معتدل وحرارته مائل وثانیه ده رطب وبجاری
حابس ومفرح ومعده وباصمه وقلبی مقوی وعطش وخفقان ونوازل
واحتراق مثانه یی رافع واو لا طبعی ملین بعده قابض ودمی معتدل ودماغی
مرطب وسمیت منتری رافع ومولد نفخ وقولنج در ومصلحی زنجبیل مربا سی
درازیانه در واکشی امرودک افضلی لطیف وآبدار ورسیده اولانی در
اولیده بارد وثانیه ده یابس وقابض وجکر ومعده یی واشتهایی مقوی
وحرارت دمی وغلیان صفراوی وعطشی مسکن وبعد الطعام تناولی عصری
سبیله مسهل وقبل الطعام قابض ومولد خلط صالح وسدد وشائجه
مضر ومصلحی عسل وجوارشلر وکونلک در وخام وعفوصتلی اولان
امرود غلیظ وموث قولنج در وامرود جکر دکنک ایکی مثقالی صوغلجانلری
قاتل در دیمشلر وچیچکی قلبی مقوی ومفرح وقان توکرمکی واسهالی قاطع
وضمادی عینده اولان ورم حارده نافع وورقی اسهاله نافع وجراحتلری
اوکولدیجی در ویانمش ورقی توتیا مقامنه قایم در وصمغی محلل ومنضج
ثوی در وآمرود بری قلیل الحلاوه وکوچک وصوسز وعفوصتلی وغایتده قابض
ومسدد در وقورو سنک ازوری قرحه لرده لحم صحیحی منبت وسفوفی اسهال
حاره مفید در واغاجنک کولی منتر انواعنک فادزهری در وعصبه مضر
وموث قولنج ومصلحی خوش رایحه ادویه حاره وعسل در وربّ امرود
طبعی قابض ومعده حاره یی مقوی در کماذه قطر وکشنج وقعبل وسماروغ

اجناسنه شامل در و بعضیلر عندنده کماة ماکول نوعنه و فطر غیر ماکول نوعنه
تخصیص اولنمشدر و جمله سی ذکر اولندی کمافیطوس صنوبر الارض معناسنه
اولان خامانیطس یونانیدن معتبردر ترکیده برچامی دیرلر رایحه سی صنوبره
شبیه و طعمی آجی و جزئی قابض و حدتلی و ساقی قصیر و ورقی فیه قورغنک
صغیر نوعنک ورقنه شبیه لکن اندن اینجه رکدر و تویلری و یابشیجی رطوبتی
اولور و دالّری حمرته مائل و چچکی صاری و اینجه و تخمی کرفس تخمندن اصغر و
کوکی آق بر نباتدر و ماه نیساندن سرطانه دک مستنم و قوتی اون سنه یه دک
باقیدر و مؤلف اختیارات چچکی بنفشیجی و ورقی صعتره شبیه در شیرازده
اکه ماشی دارو دیرلر دیمش ظاهر بودر که جمله اشتباهاتندندر ثانیه ده حار
و ثالثه ده یابس و مستعمل اولان ورقی و چچکی و تخمی در سده لری مفتح و بول
و حیضی مدر و اعضاء باطنه یی جالی و منقی و بلغم غلیظی مسهل و استسقا
و یرقان و وجع مفاصل و نقرس و عرق النسایه مفید و ریاحی محلل و توبال
النحاس و راتینج ایله صاری صوبی قوتلی مسهل و رحمی و سائر اعضایی منقی
و عسل و ماء مطر ایله مداومتی عرق النسا و بل اغریسنی رافع و ضمادی قرحه لری
اوکولدیجی و ممه ده اولان صلابته نافع و عسل ایله نمله ساعیه یی رافعدر و
آق جکره مضر و مصلحی انیسون و مقدار شربتی ایکی درهمدن اوچ درهمه دک
و بدلی مثلی قدر سیسالیوس و نصفی قدر سلیخه در و کرکدر که غایتده اینجه
هواده و اطفال و محرورینده استعمال اولنمیه کماذریوس بلوط الارض معناسنه
المعبر اولان خامادریوس یونانیدن معربدر ترکیده یربلیدی دیرلر
طولی بر قریش قدر و ورقی خرده و لون و شکل و انشقاقده بلوط ورقنه شبیه
و طعمی اجی و جزئی حدتلی و چچکی بنفشیجی و خرده بر نباتدر طاشلی یرلرده بتر
و تخمی انیسوندن اصغر و حدتلیدر و تموزده ایربشور و قوتی یدی سنه یه
دک باقیدر و ابن ابی خالد افریقی اعتماد نام کتابنده کماذریوس بلوطه شبیه
بر اغاجک کوکیدر دیمش ثانیه اولنده حار و آخرنده یابس و بول و حیضی
مدر و امراض طحال و سعال مزمنی رافع و اخلاط غلیظه یی مقطع و سائر

ابن شریف ترکجه خرب طوتن دیرلر تارلالرده و اکینلرده بتر بیره یالور دیمش منه

ابن ابی خالدک کلامی الجق کوکنه تخصیص اولنمقده قول اوله مغایردر و الا اقوی بر اغرشدر دینلر اخی بلوطه شبیه بر شجردر دیمشلر منه

افعالده

افعالده کمافیطوسه شبیه در و عسر بول و یرقان و عضل پاره لنمسنه و استسقایه
مفید و رحمدن اوشاغی مخرج و دورت درهمنی اوچ درهم زیتون یاغی و بر رطل صو
ایله ثلثی قالنجه طبخ ایدوب برقچ کون مداومتی مثانه و بوکرکده اولان طاشلری
اخراج ایچون تجربه اولنمشدر و اوچ درهم مسحوقنی جلاب یا عسل ایله برقچ کون
تناول صدرده اولان وجعی و اول نواحیده اولان برودتی رافعدر و عسل ایله
ضمادی قروح مزمنه یه و شراب ایله اکتحالی عینده غرب دیدکلری ناصوره و
سرکه ایله ورم طحاله مفیددر و اول یاغیکه تازه سنک عصاره سی سندن یا مطبوخنک
صویندن یاپلمیندن ترتیب اولنور برودت و ریاحی دافعدر و شرابی که
بر رطل اوزم صوینه ایکی مثقال کماذریوس یا بر رطل خمره بر بچق مثقال کماذریوس
قونوب بر مدت ترک اولنمش اوله تشنج و یرقان و نفخ رحم و فساد معده
و مزاج و نقصان هضم و ابتداء استسقایه نافعدر و مقدار شربتی اوچ درهم و مطبوخنده
یاری درهمه دکدر و امعایه و بوکرکه مضر و مصلحی کثیرا و بدلی مثلی قدر سیسالیوس
و ربعی قدر سلیخه در و بعضیلر عندنده غافث و سلیخه در کمّون خامون یونانیدن
معربدر فارسیده زیره دیرلر معروفدر بریّی و بستانی اولور و هر برینک
اصناف مختلفه سی واردر بریّی و بستانیسنک سیاهنه کمون کرمانی و
صاریسنه فارسی و شامی و ابیض اولنه نبطی دیرلر و اخضر کمون سبزدر
و اکثر اماکنده بولنور و هر صنفدن بریّی اولان بستانیسندن اقوی در
و بریّدن بر صنفی سیاه و چورک اوتنه شبیه و قوتی الحراره در و کمّون
مطلق ذکر اولندقده مراد کرمانی در یونانیده اکه باسلیقون دیرلر ملوکی
دیمکدر و جمله نک افضلی کرمانی و بریّی در و الجقی ابیض و بستانی در
و قوتی یدی سنه یه دک باقیدر و نباتی رازیانه دن اصغر و ورقی ده دور
و قبه سی دورق اوتنه شبیه در ثالثه اولنده حار و یابس و غایتده
ملطّف و بول و لبنی مدر و معرق و طمثی و حیضی حابس و سموم حشراتک
تریاقی و ریاح و نفخی محلل و هاضم و محرک جماع و لحوم غلیظه یی ملطف و
عسر نفس و تخمه و مغص ریحی و فواق رطوبی و ورم طحال ریحی یه نافع

وطين وفحم امثالني تناول شهوتني رافع وقاورلمشي اسهاله نافع وسركه
ايله پرورده ايلركدنصكره قاورلمشي قوتي القبض ورطوبت معده يي ازاله
ايلمكده قوتي الاثردر ومطبوخي ايله احتقان محلل نفخ در وزيتون ياغي ايله
فرزجه سي حيضي قاطع ومطبوخي ايله مضمضه وجع اسنان ونوازلي تسكين در
خصوصا زعتر ايله اوله وقطوري قرحه وجرب عينه وبيمورطه آقي ايله رمد
مفيد وطلاسي بشره يي جالي وعصاره سي طرفه يه وطوز ايله سيل وظفره يه
وسركه ايله سعوطي رعافه وزيتون ياغي ايله ضمادي ورم طحاله وبقله اوني ايله
سائر اورامه نافع در وآق جكره مضر ومصلحي كثيرا ومقدار شربتي ايكي درهمه
دكدر وكرماني نك بدلي سائر اقسام كمون در وكمون شامي نك بدلي كراويا
وبراصه تخمي در وجرم وعرقنه مداومت مورث هزال وصفرت رخساردر
وحاين ولادته بدن مولوده نك كمون صوبي سورسه لر مدت عمر كهله تكونيني
بالخاصه منع ايدر مجربا تدن عد اولنمش در وقسم نبطي كه فارسيده زيره
سبز ديرلر مابين طبع در ونوع بريسي كه چورك اوتنه بكزر حشرات صوقمسي
ومقطر بول ومثانه ده اولان طاشلري اخراج ومنجمد اولان دمي حل ايچون
بيعديل در خصوصا كرفس بستاني صوبي ايله شرب اولنه وسركه ايله فواقه
وصوغلجانلره مفيد وزيتون ياغي وعسل ايله ضمادي تحت الجلد دم مرده يي
وخصيه لرده اولان ورم حاري رافع در **كمون حبشي** كموندن بر تيدن بر قسم
وچورك اوتنه شبيه در ذكر اولندي **كمون حلوا** انيسون در **كمون رومي وارمني**
كراويا در **كمون اسود** كمون كرماني در وبعض بلادده چورك اوتنه اطلاق اولنور
كمون هندي چورك اوتي در **كمون نبطي** زيره سبز در **كماليون** مازريون در **كمكام** تميمي لغت
~~قريانيده باد آور ودر ديمش اما فارسيده حضر~~ ويمني صمغي در فارسيده حسن لبه
وتركيده علبند ديرلر خصي لبان ماده سنده ذكر اولنشدي **كماه** تميمي لغت
سريانيده باد آور در ديمش اما فارسيده بر معروف نبات در دوا به يدرلر
حلتيت منتن آنك صمغي در **كمهاين** هنديده بر نوع بيش در **كمهاره** هنديده تخم
الجره در **كادو** هنديده موميا در **كمولي** هنديده عنب الثعلب در **كميز** فارسيده

بول در

بول در **كميش** تركيده فضه در اما ديار يمزده كومش ديرلر **كندر** ضم كاف ايله در تركيده
لوبانك واق كونلك ديرلر بلاد شحر وعمان وجبال يمنه مخصوص بر صمغ در مدور وقتي
وحمرته مائل اولنه كندر ذكر واق وسريع الانكسار اولنه كندر انثي ديرلر وتازه ايكن
طلوغجق ايچره تحريك ايدرلر مستدير اولور اكه مدحرج ديرلر وابنجه قبوقلريكه بر برينه
سورتمكدن پيدا اولور اكه قتار الكندر ديرلر وقشور كبي اولمايوب اون
كبي اولنه دقاق الكندر ديرلر وكونلكك قوتي يكرمي سنه يه دك باقي در ودخاني
اتشدن شعله لنمز وشجري ايكي ذراع قدر ودكنلي وورقي وتخمي مرسين
ورقي وتخمنه شبيه در ثانيه ده حار وثالثه ده يابس وملطف ورياحي محلل
وظاهر اعضادن وجب دماغدن سيلان دمي وقاني توكرمكي رافع وقلب
ومعده وباصره وحافظه وروح حيواني ودماغي وجماعي مقويتي وبلغمي مجفف
ومنقي وترياقيتلي وخفقاني دافع وصوبي مصفي ومصطكي ايله رطوبات
دماغ وغثيان وقيء واسهال رطوبي يي رافع ونصف درهمي مثلي قدر نخوه هندي
ايله زحيري وزيتون ياغي وزنجبيل ايله عظامده اولان برودت مزمنه يي و
صمغ ايله خيشومده اولان رائحه كريهه يي وسعال مزمن رطوبي وربوي وعسل
وشكر ايله ضعف معده ورياح غليظه ونسياني ومورك وزعتر ايله ثقلت
لساني رافع در ونيمبرشت بيمورطه صاريسي ايله جماعي مقويتي ومولد مني در
خصوصا جوز وبسباسه ايله اوله واكتحالي بصري جالي وعينده اولان قرحه
ودم منجمدي ودمعه وسلاق وبياض وجرب وحكه وظلمت بصري رافع در
خصوصا عسل ايله وذروري قروح خبيثه وساعيه وقرحه مقعده وضمادي
دمركي وسكلره واوردك ياغي ايله آتش ياغي جراحتلرينه وبرودتدن حادث
اولان شقاقه ونطرون ايله راسده اولان قروح رطبه يه نافع در وشير وعن
ايله صلابتلري محلل ومرسين ياغي ايله شعرك دوكلمسنه مانع وعسل ايله
داحس وزفت عضل پاره لنمسنه وشراب ايله اذنده اولان قورد لره وقبو
وكل ياغي ايله ممه ده اولان اورام حاره يه وادويه محلله ايله اعضاء باطنه ده اولان
اورامه مفيد در وبخوري وبا وسعال رطوبي ودمركي وحشراتي دافع وچيمنسي

سعال رطوبی یه و دبشلری واتلرینی مقوّی در و برمثقالنی صو ایله چلقبوب اول صوبی ایچمکه مداومت نسیانی دفع ایچون مجرباتدن معدوددر و اکثاری دم و بلغمی محرق و محرور ینی مصدع و جنون و جذام و بهق اسودی مورث و مصلحی بریان فارسی و شکردر و مقدار کثیری شراب یا سرکه ایله کثیر العوارض قاتلدر و مقدار شربتی نصف درهم و بدلی وسبل مصطکی در وقشار کندرک پوستی کندردن اییدر و شدید القبض و مجفف قوی در و حقنه سی کذلک قرحهٔ امعایه مفیددر و بطن اوزره ضمادی اسهالی قاطع و صوغلجانلری قاتلدر و دقاق کندر نفس کندردن الطف و مفتح و جالی و افعالی قشار کندردن اضعف در و شجر بینک تخمی اسهال دمویه نافع در و دخان کندر که فارسیده دوده دیرلر حار و یابس و وجع عین حاری مسکن و عینه سیلان مواده مانع و قرحه یی منقّی وا و کولدیجی در کندرس دیاربکرده کندر سه دیرلر کنکره شبیه بر نبات کوکیدر و رقی بیاض ایله بیاض[2] بلبنده درشامده بویدنا اولان البه یی آنکله غسل ایدرلر کوکنک ظاهری سیاه و باطنی صفرته مائل در و رایحه سی حدتلی و سرطانده ایرشور و قوتی یکرمی سنه یه دک باقی در ثالثه ده آخرنده حار و یابس و سمیتلی و بلغمی محرق و مرهٔ سوداء و بلغم غلیظلی مخرج و ریاحی محلل و مقیئ و بول و حیضی مدرّ و جنین مرده یی مخرج و زنده یی قاتل و جگر و معدهٔ باردی مقوّی و جالی و غایتده اقسر دیجی در و طلاسی استسقا و طحال و یرقان و عرق النسا و وجع مفاصله و عسل ایله بهق و برص و حکه و دمرکی یه و صو ایله عدسه مقدارینی سعوط امراض بارده و دماغیه یه و بنفشه یاغی ایله شبکوری و ضعف باصره یه مفید و مصروع و مسکوتک بیهوشلغنی رافع و مفلوجک حسنی جالب در و ضعفی قدر زرنیخ و زیتون یاغی ایله ضماد داء الثعلب و داء الحیه ده انبات شعر ایچون مجرب در و آنک ایله قیئ اتمک عسر نفس و ربوه نافع و کبره کوکی و جاوشیر ایله مثانه و بوکرکده اولان طاشلری مفتت و سوداوی منقّی در و اول یاغکه ایچنده کندرسه قینامش اوله اذنده اولان امراض بارده یه خصوصا حکه و قورد لرینه قوتی الاثردر و مقدار شربتی قیئ ایچون بر دنکدن نصف درهمه دکدر و طحال و یرقان امثالی ایچون بر دنک درشش قیراطه دک

واولی

اسحق بن حنین اق جگره مضر و مصلحی ارز فارسیده دیمش
منه

وقان تو کرمکه غایتده مؤثر و معده یی مقوّی و اعضایه مواد سیلاننه مانع و قرحهٔ امعایه نافع در صح

[2] مصنف ورقی حمرت ایله بیاض بیننده در دیمش ایدی داود اتباع ایلدکی مواد دنلر تحریر اولنان خراق غابینک سوزلرینه مطابقدر
منه

واولی اولان بودر و آنک شربندن اجتناب در و ایکی درهمی خناق و وجع بطن و عطش مفرط ایله مهلک در و آق جگره مضر و مورث اضطراب و غشی و مصلحی کثیرا و تازه سد و بدلی قیئ ایچون مثلی قدر جوز القیئ و ثلثی قدر فلفل در و غیری افعالده ضعفی قدر مغدونس و نصفی قدر شیطرج در کنوس[2] لغت طبرستانده آلجک کبیر نوعیدر ترکیده ازکیل دیرلر قبضی و لذتی آلجدن اکثر و دوامی اندن ازیدر کنکرزد صمغ حرشف در ثانیه ده حار و اولی ده یابس و صفرا و بلغمی منقّی و ضمادی اورامی محلل و مقدار شربتی بر درهمدن ایکی درهمه دک و بدلی جوز القیئ در کنهان اسم نبطی در کوچک اغاجه شبیه بر نباتدر و رقی لون و حدتده ساقز اغاجی و رقنه شبیه و رایحه سی توتون رایحه سنه شبیه و دالکری ساق واحد و غلیظ اوزره متفرع و ساقز اغاجندن ارطب والین در ثالثه ده حار و یابس و استشمامی دماغی مسخن و شربی معده و جگری مسخن و باضمه یه معین در و خاصه سندندر اولدیغی محلده عقرب اوغرامز و و رقنی عقرب اوزره صریه لر فی الحال هلاک اولور و سفله مضر و اخلاطی محرق و مقدار شربتی بر درهمه دکدر کندری رازیانه و باویج نباتنه شبیه بر نباتدر لکن و رقی اندن اعرض و رایحه سی کندره شبیه در ثالثه ده حار و یابس و اکثر افعالده کونلک مقامنه قایم در کندر رومی مصطکی در کنجورس یونانیده جاورس در کندس الدواب عود العطاسدر کنجده اصفهانیده انزروت در دیلمیده کنجیه دیرلر کنجد فارسیده سمسم در کندم فارسیده بغدایدر عربیده بر دیرلر کنکر فارسیده حرشف در کندم مکه دیلمیده خندروسدر اصفهانده ذرهٔ مکه دیرلر کندم دیوانه فارسیده شیلم در کنکر خر فارسیده باداورد در کنه فارسیده قراد در کندنا فارسیده کراث در کنار فارسیده نبق در و لغت مازندرانده اسم نیم در کتب فارسیده قنب در کنجشک فارسیده عصفور در کندرو هندیده کندر در کنبیل هندیده قنبیل در کندهب هندیده کبریت در و کندیک و کندک دخی دیرلر کتبر هندیده خزبره در کنده هندیده نیشکر در کندمیل هندیده فقاح اذخر در کند هندیده صمغ در کنجره هندیده خراطین در کنوانی هندیده عنب الثعلب در کندا

[2] بو دوانی مالایسع مؤلفی کندس طبری عنوانیله یا زوب الجدن اضغر و حامض و طبعی الجه شبیه لکن قبض و تبریدی اکثر در دیمش و داود انطاکی دخی بو اسم ایله یازمشدر
منه

هندیده بصل الفار در کناشیر هندیده ساذج در کنجهال هندیده طحلب در
کندنا هندیده حندقوقا در کنتول هندیده اشنان در کنکوتی هندیده دخن در
کنوار هندیده صبر در کنول هندیده نیلوفر در کومه لغت اصفهانده بر نوع مرتی
درکه سدایچره حل ایدوب استعمال ایدرلر افعالده مرتی یه قریب وتجفیفی
اندن اقل وصدر وسعاله مضر دکلدر لکن اکثاری حمیات عفنه واورام مزمنی
مورث در کوستیل لغت تنکابن ودیلم در ابن تلمیذ طبرستانده دیودار
ومازندرانده کوزن کیاه دیرلر دیمش ورقی توریج ورقنه شبیه وساقی ایکی
ذراعدن اکثر بر نباتدر وتخمی سیاه وکراسس قدر وکوکنک ظاهری سیاه و
باطنی آق در ولقاحک غیریدر بو نباتی اخراج ایدن کمسه حین اخراجده نه فعل
اشلرسه ونه سویلرسه تناول ایدن کمسه اول فعلی اشلمکه واول قولی سویلمکه
مضطر اولور تجربه اولنمشدر ولایت دیلمده ورقی مستعمل در اطعمه ایله تناول
ایدرلر ثانیه آخرنده حار ویابس ومسکر ومورث سهر وغشی وسلس
بول وفراشه تبولی ووجع مفاصل وامراض بارده ورطبه یی رافع ومقدار
شربتی ورقندن که اطعمه ایله طبخ ایدرلر اون درهمه دک وکوکندن نصف
درهمه دک واکثاری مورث جنون وهلاک در کوارع جمع کراع در ذکر اولندی
کور فارسیده مقل در کونهان کنهان در کوالف باداورد در کورکندم
جورجندم در کوکب شاموس طین شاموس در کوک خس در کوبر
هندیده فلفل در کوکب الارض طلق در وبعضیلر عندنده قیمولیا در کور
النحل بال اری سنک حجره لریدر کولان اسل دیدکلری حصیرک ارکک نوعی
کوکیا فارسیده اذخر در کوشاد فارسیده جنطیانا در کوفلن رومیده اثمد در
کوکاملوس سریانیده اجاص در کوله بر فارسیده انجدان در کویج فارسیده
زعرور در کوش ماهی فارسیده شنج در کوکورد فارسیده کبریت در کون
اول وثانینک فتحی ایله فارسیده قتاد در کوکرجیین ترکیده حمام در کوکل هندیده
مقل در کوکر هندیده ثعلب در کوره هندیده فرس در کوشت هندیده
قسط در کوه چولی هندیده حب النیل در کوکری هندیده دجاج در

کوکرنده

بودوا ماالمیسع ده وتذکره داووده
کوستیل رسمنده تحریر اولنمشدر ومورث
سهر اولدیغی کورلمادی ودولت
علیه ده سابقا رئیس الاطبا
اولان مرحوم عمر افندی ازمیر قاضیسی
ایکن بودوانک مذاکره سی سبق
ایدوب اول بلده ده بودوایه عارف
عشایر بولوب بر تجیج لطیفی
مستحالات ایله چیقاروب نصف
درهمنی بعض کمسه لره یدردکده
هر نقدر آفتی اولنمیه جق افعال
ابه دخی اولان تصلبا نشرت ایدوب
موجب خنده اولمشدر لکن
آخر الامر موجب سبات اولمغله
استعمالندن منع اولندی دیرلر ایدی
منه

کوکرنده هندیده کمافیطوس در کوکاسندی هندیده خصی الثعلب در
کونده هندیده صمغ در کوله تره لغت مازندرانیده کرفس بابلی در کهربا سندی
بو بحق انواعندندر مغرب دریاسی ساحلنده بولنور دیمش وبعضیلر
اعتقادنده حور رومی صمغی وبعضیلر عندنده شجر رومی صمغی در واروس
وبلغار ومغربدن کلور وبعضیلر عندنده مغرب دریاسی جزیره لرنده بر چشمه دن
سیلان ایدوب مرمرکبی منجمد اولور وحقیر الجند بر سنک محتبس اولمش بر پارچه
کهربا کوردم ومحمد بن زکریا عندنده بر معدندر ومغربی نوعی طرابلسیدن اقویدر
واقوال قدمادن کهربا وسندروس نوع واحد اولمق منفهم اولور سندروس
بلاد هندده وکهربا بلاد مغرب وشماله مخصوص اوله وصمانی جذب ایلمکده
ایکیسی شریکلردر وسندروس جزئی سورمکله حاصل اولان حرارت ایله
جذب ایدر لکن کهربا اول قدر سورمکه محتاج دکلدر وسندروسده حمرت و
کهربا ده صفرت وصلابت غالب وحین احراقده بو ینوز رایحه سی ظاهر در
ومغرب دریاسی کنارنده ومزارعده اولان افضل در وحرارتده معتدل وثانیه ده
یابس وبعضیلر عندنده اولی ده بارد در ومعده وقلبی مقویتی ومفرح وقان
توکرمکی وحیضی وجمیع اعضادن سیلان دمی قاطع ونوازل وقیء واسهال
دموی ویرقان وخفقان وحرقت بول وضعف کلی وسنک مثانه یه ومصطکی
ایله عسر بوله وبالخاصه زحیره نافع وطلاسی انکار عضوه مفید ومرسین
ایله ضعفادن سیلان عرقی مانع وصبر ایله بواسیر دانه لرینی مسقط وصوبله
آتش یانغنه نافع در وتعلیقی سقوط جنین ویرقان ایچون مجربدر
ومعده اوزره تعلیقی تخمه یی دافع واستصحابی قلبی مقوتی وخوف وطاعونی رافع
وذروری قرحه لری اوکولدیجی در ودورت اربه آغری کهربا اوزره طالع
سرطان ایکن قائم الذکر میمون صورتی نقش اولنه انی بیله کتورن کمسه یه
جماعدن فتور کلمیه ودیرلر که راسه مضر ومصلحی بنفشه در وبدلی سندروسدر
بولنمز ایسه ضعفی قدر سلیخه در وتفریح اده الجو ورفع طاعونده مرجان ومقدار
شربتی نصف مثقالدر کهیانا سریانیده عود الصلیب در کهیله کسیله در

طرابلسیده کهربا اولدیغی مسموع
دکلدر منه

کهلا اصفهانیده قلی در کهول هندیده خرفه در کهلم وکهیرک بادنجان در کهری
هندیده مزوره درکه بی لحم اولان طعامدر کهرکیت هندیده حربا در کهنا هندیده
اکشی دیمکدر کهاجور هندیده تمر دیمکدر کهر هندیده حافر حیوانات در کهوکری
هندیده حسک در کهیلا هندیده سلیخه در کهوریر هندیده ضب در کهونلی
هندیده حب المحلب در کیاه قیصر فارسیده الکلیل الملک در کیاه جالینوس
اسقولوقندریون در کیمرس ذرة در کیاج کادی در کیل دارو فارسیده حشیار
کیمه فارسیده مصطکی در کیکواس لغت طبریده بر نوع دوفس در کیله
هندیده موز در کیره هندیده اترج در کیهوره هندیده حنطه در کیرو هندیده
~~زعفران در~~ مغره در کیر هندیده زعفران در کیبنی هندیده خبث الحدید در
کیان پل هندیده دارشیشعان در کینکر هندیده مغیلان در کینکرکاشیرا
هندیده اقاقیا در

حرف اللام

لادن بر رطوبتدر که طاغ اغجلرندن نار
اغاجی قدر واوکه اغاجنه شبیه و ورقی عریض و بر بربینه متصل وابیجه
وقیتی وچکی حمرته مائل و ثمری زیتونه شبیه وجوفنده ابیجه وسیاه دانه لری
اولور بر شجرده حاصل در واول رطوبت غلیظه که شجر مزبورک ساق و
اوراقندن جمع ایدرلر افضل اقسام ولادن عنبری نامیله مسمی در و کچی وقیون
اول شجری اوتلرایکن یوکلری اوزره یاپشوب انلرک یوکلرندن جمع ایدلکلری
قسم اولدن الحق در واوتلیان حیوانلرک طرناقلرنده جمع اولان وقوم
وطپراق ایله آلوده اولان جمله دن الحق در وبعضیلر رطوبت مذکوره ضرشتق[٥]
انواعندن قسوس دیدکلری نبات اوزره اولور واول نباتی اوتلیان حیوانلرک
یوکلرینه یاپشور ویمشاق ورایحه سی لطیف ولونی حمرته ویشله مائل سیاه
اولانی افضل در دیرلر ثانیه ده حار واولی ده یابس ولطیف وجاذب و
وبر مقدار قابض وقوتلی منضج وافواه عروقی مفتح وبول وحیض ولبن و
عرقی مدر ورحمن اوشاغی وصونکی مخرج ومعده یی مقوی والجفر عنی
واوجاع بارده یی رافع وشراب ایله طبعی قابض وطلاسی صداعه وصلابت
معده وجکره نافع واسکی یاره لری اوکولدیجی در وشراب ایله قروح وچک

[٥] مترجم دیرکه اوزرنده لادن حاصل
اولان نبات سین ایله واو بیننده
ایکی نقطهٔ فوقیه ایله منقوطه
قستوس که دیسقوریدوس ترجمه
سنده حنبن لحیة التیس ایله
ایلمشدر آنک انواعندن
ده له شبیه بر شجردر غالبا مصنف
قستوس ایله قسوسی اشتباه ایلدی
منه

اثرلرینه

اثرلرینه نافع وفرزجه سی صلابت رحم واختناق رحمه مفید واحتباس حیضی
رافع وکل یاغی ایله صبیانک یافوخلرینه طلا نوازل وسعاللرینه نافع ومعده یه
طلا هاضمه یی مقوی وغثیانی وسیلان لعابی رافع وخنزیر وصغراج یاغلری
ایله مقعدده اولان ورم واوجاعه وکل یاغی ایله اختقانی برودت سببیله
اولان سنجه وکذلک طلاسی آتش یانغنه نافع ومرسین یاغی ایله شعری
مقوی ودوکلمسنه مانع در وبخوری حشراتی دافع در وبر عورت بعد التبول
بخور ایلدکده عقبنده ینه تبول اقتضا ایدر ایسه اول عورت قابل حمل در
والا دکلدر وسفله مضر وموجب اضطراب ومصلحی سنبل رومی ومقدار
شربتی بر درهمه دکدر ولادن یاغیکه براوقیه سنی بر رطل زیتون یاغی وکثیر غن
ایچره حل ایدوب ایرتسی کون کوللی آتش اوزره یاغک سدسی کیدنجه ترک
اولنه برودت اعضا وتقویت معده وزکام رطوبی وشعری تسوید وتقویت
ایچون غایتده مفید در لاجورد معروف حجر در افضلی صاف وکوکلکی بنشله وحمرته
مائل اولاندر ومرمردن ترتیب ایلدکلری وزرنیخ وزاج وخرده طاشلر ایله
ترکیب اولنان احراق اولندقده توتونی لاجوردی دکلدر اما خالص لاجوردک[٧]
توتونی ینه کند وکبی در وطبده مستعمل اولان لاجورد غیر مغسول در
واولی ده حار ومغسولی اولی ده بارد وثانیه ده یابس وسوداوی ودم ایله
مخلوط اخلاط غلیظه یی مسهل ودمی کدوراتدن مصفی وبالخاصه حوالی
قلبده اولان سوداوی جالی ورافع در ومفرح وقلبی مقوی وبر مقدار
قابض وامراض سوداویه وغم وتوحش وبخارات غلیظه یی رافع وحیضی
مدر وتعلیقی خوفی دافع واکتحال سلاق ورمد ودمعه وقرحه وبیاض
عینه نافع وکرپکلرک دوکلمسنه مانع وذروری آکله وقروح ساعیه یی
ونفوخی رعافی وزیتون یاغی ایله فرزجه سی سقوط جنینه مانع وسرکه ایله
طلاسی شعری مجعد وسکللری قالع وبرصه مفید در وفم معده یه مضر
ومصلحی مصطکی وموجب اضطراب وغثیان ومصلحی کثیرا ومقدار
شربتی نصف مثقالدن بر مثقاله دک وبدلی حجر ارمنی در لاله سرنکون

[٧] مغسولاً وغیر مغسول مستعمل در
وغیر مغسولی مغثی در منه

اسم فارسیسی ونبات معروفدر باغچه لرده غرس اولنور صوغاننی برابری
قوبروق یاغی ایله دوکوب صویی مضمحل اولنجه قیناده لر اول یاغی طلا
عرق النسایه مجربدر دیرلر لاله نعمان فارسیده ورقی زنبق ورقنه شبیه
واوج دورت عدده منحصر وچچکی شقایق چچکینه شبیه واندن اکبر وکوکی
صوغانه شبیه وفندق قدر وطولانی در وبرقاج برده لری ارهسنده مطبوخ
ابریشمه شبیه غایتده یمشاق نسنه سی اولور وطشره پرده سی سیاه و
ایچروسی آق ولذیذدر وساقی دورت پرمق قدر اولور مفرح ومسکر وجماعی
محرک ورخاری تیزاردیجی ومنوم وقلیل الحراره وکثیر الرطوبه در روغنه سی
غایله سز واشتهایی محرک وهاضم در ومقدار شربتی بر درهمدن ایکی درهمه دکدر
لاعیه عین مهمله ایله سدلوکن انواعندندر ترکیده بعضیلر صاری سدلوکن
وبعضیلر قزلجه سدلوکن دیرلر سدلوکن انواعنک جمله سندن اصلحی مع ذلک
بر مقدار سمیتلی در وابو جریج مطلق یتوعدن مراد لاعیه در دیمش تنکابنده
اکه سبنه یج دیرلر سد ایله مملو ومحموده نباتنه قریب وورقی مدور وچچکی
صاری وحمرته مائل ونرجه شبیه وجزئی خوشرایجه وتخمی خشخاش کبی در
ثالثنه آخرنده حار ویابس وسدی قوتلی مسهل ومقییٔ وجلدی مقرح در
کذلک ورقی وتخمنده دخی بو اثر مقرردر وبالقلری مهلک وصاری صویی مخرج
واستسقایه نافع وسدی محموده دن اقوی واریه اوبی ایله جمع ایدوب
استعمال اولنمق کرکدر ومقدار شربتی بر دانکدن بر بچق دانکه واریجه یه دکدر
واریه اوبی مخلوط اولاندن بر درهمه دک وورقندن مطبوخاتده کذلک
بر درهمه دکدر وامعایه مضر ومصلحی کثیرادر لالا رازی دیر که مکه دن کلور
بر نباتدر تخمینک بخوری بواسیر ووجع مقعده نافع وشربی سیلان دمی
رافع ومثانه یه مضر ومصلحی مرسین تخمی در لامی هندده اغاجلرندن بر اغاجک
صمغی در رایحه سی خوشدر وکویا ترصاف ایله مصطکی دن مرکب بر رایحه در
ولونی بیاض ایله صفرت بیننده در وثانیه آخرنده حار ویابس ومسخن
وملطف وسده لری مفتح وبلغمی رافع وانکسار اعضا وضعف عصب

وامراض

وامراض بارده یه نافع وطلاسی قرحه لره نافع وشیشلری محلل وبوغونلقی ورایحه
کریهه یی رافع ومرسین صویی ایله اعضایی مقویدر وسرعت الحرکت اطفاله معین
وبخوری معرق در واول مصدع ومصلحی کثیرا ومقدار شربتی نصف درهم در
لاجی هندیده اسم هیل در لاجورد یه صامریوما در لازورد لاجورد در لاغنوریس
حرشاوش یونانیده ولاغولی سریانیده ارنب بری در لاغنوریس بلاسیوس
یونانیده ارنب بحریدر لاریطوطاون عرطنیثا در لاسوریس یونانیده هودانه در
لایک هندیده کرسنه در لاک فارسیده لک در لاک پشت فارسیده سلحفاتدر
لاله ختایی فارسیده حماحم در لبلاب صرشق در کبیرینه قسوس دیرلر وصغیری
دیاربکرده هیمیل دیمکله معروفدر شاخلری ممتد اولوب مجاور نده اولان اشجاره
صاریلان نباتاته اسم جنس در وارینه کبیر وکوچوکنه صغیر دیرلر ولبلاب
آقی وسیاه اولور وبیاضنک ثمری آق وچچکی دخی آق وججامت بوینوزینه شبیه
وورقی بوکرلجه ورقنه شبیه در تنکابنده اکه تلکو دیرلر وسیاه نوعنک ثمری
سیاه وچچکی بنفسجی در ولبلاب صغیر برنج قسم در آق وصاری وقرمزی
وکوک اولور وجمله سنک ورقی وچچکی نوع کبیر ورقندن وچچکندن اصغر
وثمری حمرته مائل سیاه غلاف ایچره در وبر قسمی دخی ثمرسز اولور وکبیر وصغیر
جمیع اقسامنک ساقی سدلی در ومرکب القوی وجالینوس عندنده ثانیه ده
بارد ویابس در ویوحنا بن ماسویه عندنده حار در وسده لری مفتح وطبعی
ملین ومحلل وصویی مرة صفرایی مسهل در وصوینی قیناده لر اسهالی اقل
وتفتیحی اکثر اولور وعصاره سی بونک خلافنه در وکبیرینک بیاض نوعیکه
حبل المساکین دیرلر ورقی جراحات عظیمه وآتش یانغنه وصداع وامراض
صدره وصوقی سعال وقولنج حاره وخیار شنبر ایله ورم مفاصل واحشا وقرحه
امعا وربوه بیعدیل در وچچکندن اوچ درهمی قرحه امعایه وتازه ورقنک ضمادی
وجع طحاله نافع وباغلر ایچره مطبوخی طلا اولرام واوجاعی محلل وعصاره سنی
ایرسا ونطرون وعسل ایله سعوط صداع مزمنه وزیتون یاغی ایله تقطیری وجع
اذنه وجراحات سیلاننه وقیروطی ایله آتش یانغنه نافع در وسیاه قسمنک

٤ بو نعمیمره نظر وارد در زیرا قرع
قولینه لبلاب دیدکلری
معروف دکلدر منه

٥ بو قسم کبیرا نواعندندر پس مصنف
مقدم یازسه اولی اولور ایدی
منه

٢ حق کلام بونک خلافنه در زیرا بو مقامده
صویی وعصاره سی شیٔ واحددن عبارتدر
منه

٦ مطلقا کبیر نوعنه حبل المساکین
دیرلر کرک بیاض اولسون کرک
سیاه منه

عصاره سی شعری مسود و ورقی قروح خبیثه یه مفید در و قسم اخیر که ثمرلر
چکمنی شرب و فرزجه حیضی مدر و بعد الطهر بخوری حمله مانع و صوینک
وحرارت وحدتی شدید و طلاسی شعری مزیل و کهله یی قاتل در و کوکی
رتیلا صوقمسنه نافع و تازه ورقنک مطبوخی قروح خبیثه و آتش پاره سنه مفیددر
و صنف کبیردن ورقی خشونتلی و طویل و سواده مائل اولانکه شجیمه اسمیله
مسمی در بارد و یابس و سعال و قولنج و وجع صدر و حمیات مزمنه و ربع
لحاله نافع و صوینی ربع رطل ایکی درهم اشی بویه ایله شرب جمیع اعضادن سیلان
دمی قاطع در و قوریسی قروح خبیثه یه و تازه سی تازه جراحتلره انفع در و اقسام
لبلاب عصب و مثانه یه مضر و مصلحی شکر و حمله مانع و حیضی قاطع در و مقدار شربی
صوینی بر اوقیه دن اوتوز درهمه دکدر و لبلاب صغیر محلل و قابض و مرة
صفرایی مسهل و نوع کبیردن اسلم و یبوست طبع سببیله اولان سعالی رافع و
قولنج حاره نافع و ورم مفاصلی محلل و خبارشنبر ایله ورم احشایی رافع و سده لری
مفتح و اکثر حمیاته مفید و مقدار شربی صوینی نصف رطل در یکرمی درهم شکر ایله
لبخ خاء معجمه ایله عربیده بر شجر عظیم در و صعید مصرده کثیر و چنار اغاجنه شبیه و ثمری
صغیر و یشل و بعد الکمال لذیذ اولور لکن بر مقدار طعمنده کراهت وار در و ورقی
طولانی در و سمیت ایله معروف و اهل مصر عندنده سمیتی یوقدر و مؤلف منهاج
آزاددرخت دن بر قسم در دیمش و مؤلف حاوی الادویه سذاب در دیمش
ثانیه ده بارد و یابس و شرب و ذروری سیلان دمی قاطع و وجع اسنانی رافع
و طلاسی شعری مقوتی و شراب ایله اورامی محلل و لادن و مرسین ایله انکسار
اعضا و خلع و ضربه یه نافع و دخانی حشراتی دافع و ثمری معده یی مقوی و اسهال
حابس و مصدع و ثقلت سامعه یه باعث در **لبن** فارسیده شیر و ترکیده سود
دیرلر مرکب القوی و دهنیت و جبنیت و مائیتی مشتمل در و دهنیتی اولی ده
حار و یابس و مائیتی ثانیه ده بارد و رطب و جبنیتی اولاده بارد و یابس در
پس حیواناتک سدی اجزاء ثلثه دن بریتک غلبه سی سببیله حرارت
و برودت و رطوبت و یبوست ده متفاوت اولور و اکثر حیواناتک سدی

منفردا

شعری مزیل و کهله یی قاتل اولانی
دمعه سعید رکه صمغی مشابه سنده در
منه

٢ قسم اخیرکه ثمرسز نوعیدر و آللری ورقی ایله
فرزجه ادرار حیض و اخراج جنین
ایچون کتاب ذیسقوریدوسده مذکور
و مطلعا صرشق ده بو تأثیر دیاریزده
بین النسوان معروفدر و آنطاکی
مصنف کندوسی شربی علت
حیضدر دیمش ایدیجابس
بو محلده مرادی قسم اخیردن
غیریدر مع ذلک بو دوانک
شرابنده ادرار و قطع حیضه
متعلق فعل معروف دکلدر
منه

مائیتی معتدل بلکه حار در ثانیه ده
بارد اولمسی داود انطاکی کلامی تفندندر
منه

منفردا ذکر اولنه کرکدر و افعالی مشترکه بو محلده ذکر اولنور و اول حیوانکه
مدت حملده انسانه اقرب اوله تغذیه ده آنک سدی سائرلردن انسب در
بو اجلدن لبن بقر جمله دن افضل و بعده کچی و قیون و آهو و دوه در و اشک
و آت و بیابان اشکی و خنزیر و غیریلر سدی تر او یده اقوی در و بقر و قیون
و کچی سدی تغذیه ده اقوی در و کذلک علف و سن و فصل حسبیله دخی
مختلف اولور زیرا حیوانات بهار که قنب و خشخاش کبی مسکرات و مخدرات
ایله تعلیف اولنه لامحاله سدی مسکر و مخدر اولور کذلک مسهلات و قوابض
و مسخنات و مبردات و مرطبات و مغلظات امثالی ایله دخی سدک آثاری
متبدل اولور و تازه صاغلمش سدک حرارت لطیفه سی وار در صوو و قده
او حرارت زائل اولور پس حین استعمالده تسخین اولنمق کرکدر که سریع النفوذ
اوله و سد مطلق ذکر اولنوب تقیید اولنمسه لبن بقر مراد اولنور و لحم و نیمبرشت
یمورطه دن صکره اوفق اغذیه در و هر سدکه جبنیتی غالب اوله سد در و الآ
مفتح در و طلاسی مقعدده اولان ورم و قرحه و وجعه و قرحه مثانه و رحم و عانه ده
اورامه نافع در و اکشیلردن صکره و آنکله و صو و تازه میوه لر و بالق و صوغان
امثالی ایله سد استعمالی جائز دکلدر زیرا مادامکه معده دن مرور ایلمیه بر سنه
تناولی و نوم سدی مفسد در و بدنده اخلاط فاسده وار ایکن سد تناولی
مهلک در دیرلر و زمان ولادتدن قرق کون کچمزدن مقدم مائیتی غالب اولدیغی
ایچون و شتاده غلظتی شدید اولدیغی ایچون سد استعمالی جائز دکلدر و
اواخر فصل بهاردن اواسط صیفه دک استعمالی اولی در و اکثاری حمیات
و کهله تولدینه باعث در و دسومتی سببیله دخانیته سریع الاستحاله و اماکن
حاره ده و معده لری ضعیف اولنلره مضر و سوداوی و یابس المزاج اولنلره
و افیونه معتاد اولنلره موافق و قلیلی تغذیه ده و کثیری اسهالده اقوی در
و جمیع البان ماطف و جالی و اخلاط محترقه یی رافع و اعضاء تناسله
موافق دیرلر **لبن البقر** صغر سدی در صو صغری دخی بو جنسدن و بوندن
اغلظ در و ایکیسنک دخی دسمیتی غالب و جبنیت و مائیتی اقل در و اعتداله

٥ بو تقلیل چندان محلنده دکلدر
ذاتنده و و صفنده نظر وار در منه

٢ زمان ولادت قریب اولدقده
پیمزلنمسندن خوف اولدیغی
ایچون جائز دکلدر منه

جبنیتی دخی غالب در منه

مائل وسائر سودلردن اغلظ وتازه صاغلمش هنوز حار ایکن شرب اولنسه
جماعی مقوّی ومسمّن ومنضج وسریع الهضم وکثیر الغذا ووجهی محسّن ومولّد منی
وفضلاتی مدر وجوهر دماغی مقوّی وقیئ ایله سمومک تریاقی در ورطوبات اصلیه
یی حافظ وطبعی ملیّن ودماغی مرطّب وسحج ونسیان یابسی وغم ووسواسی
رافع وبدنی مقوّی حمای خلطیه سز اولان سلّه وامراض یابسه وجرب وحکّه
وجذام ودمرکی یه نافع وبرنج ایله مطبوخی طول عمره باعث وخرما وجوز ایله یدیکی
وبوکرکی مسمّن در وقزمش دمر وباجر سوندرلمش سود اسهاله مفید در
وقطور وطلاسی اکثر امراض عینه نافع در حتی مأیوس العلاج اولنلر بدوامندن
صحت بولدیلر وکونلک ایله طرفه یه وانزروت ایله ظفره وسبل وشرناقه نافع در
واسفیداج قلعی ایله طلاسی اورام حارّه ونقرسه مجرّب وافیون وشمع و
زیتون یاغی ایله نقرس حارک وجعنی مسکّن در ومقدار شربتی نصف رطلدن
بر رطله دکدر وطحال وورم جکر واحشا وضعف اعصاب وصداع وسدر
وصرع وخفقان رطوبی اصحابنه واسنانه وحامل عورتلره مضر ومهیج والکاری
مثانه وبوکرکده مولّد سنک وبرص وکهلهیی مورث در ومعده ده غالب
اولان خلطه سریع الاستحاله ومصلحی شکر وعسل در وشکر وعسل ایله شربی
انجمادنه مانع در ومنجمد اولدقده دتره مک وعرق بارد وغشی واختلاط عقل
وخناق احداث ایدر علاجی غوریمش انجیر سودندن بر درهم ویره لر یاخود ماء
حار ایله تره سفوفی ویره لر وسکنجبین حامض عسلی ایله فودنج صویی ایچره لر
وقیئ ایدوب معده سی پاک اولدقده کرفس تخمی مطبوخی ایله ماء عسل
ایچره لر وبالدفعات ماء حار ویره لر وپنیر مایه دن بر مثقاله دک شرب مجرّباتدن
معدوددر لبن الضأن قیون سودیدر دهنیت وجبنیتی غالب وصغر
سودندن اغلظ وافضلی سیاه قیون سودیدر جماعی وجوهر دماغی ونخاعی
مقوّی وادویه سمّیه وکثرت جماع مضرتنی رافع وامعاده وآق جکرده اولان قرحه یه
وقان توکرمکه نافع وبادم یاغی وصمغ عربی ایله سعاله مجرّب وسائر امعا
ومضرتده سائر سودلر کبی در لبن المعز کچی سودیدر مائیتی غالب وبرودتی

ورطوبتی

اکثر اطبا عندنده صغر سودی
بونلرک اغلظ در ودماغه
مضر اولدیغی متفق علیه
لکن جوهر دماغی مقوّیدر
دیدوکی کلام ضعیف در
لکن مرادی جوهر دماغی
زیاده ایدر دیمکدر منه

ورطوبتی اکثر وفضلاتی مدر وجالی ومرطّب وبوغازده وآق جکرده ومثانه ده اولان
قرحه وحمیات مزمنه ودقه وغرغره سی کوجک دلده اولان شیشلره وخناقه
واغزده اولان قرحه لره انفع در واوتوز مثقالی قرق بش مثقاله دک ایکی مثقال
کثیرا ونصف مثقال میان بالی وبادام صمغی ایله قان توکرمکه وسعال وعلل
صدره مفید در وسائر افعالده صغر سودینه شبیه واندن الطف ویدلی صغر
سودی در کذلک بو دخی اکه بدلدر لبن النساء عورت سودی در جمیع سودلردن
اوفق وقوام بور عورت سودینک برودتی اکثر در وبولی مدر ودماغ وحنجره یی مرطّب
وسدۀ خیشومی مفتّح وسل ویبوست صدر وسعال یابسی رافع وسعوطی
یبوست دماغ وسهر وسرسام واختلاط عقله نافع وضمادی وتقطیری وجع
عین وخشونت جفن ووجع وورم وقرحۀ اذنه مفید ودماغی مرطّب ومقدار
شربتی ایکی اوقیه دن نصف رطله دکدر وبدلی اشک سودی در وبر حامل
عورتک سودینی بر کهلهیه اوزره صاغه لر اکر کهله هلاک اولورسه یا حرکته مجالی
اولمزایسه حملی قز در والّا ارکک در وانان سودینک وسائر سودک افضلی
طرناق اوزره صاغلدقده مجتمع اولوب اجزاسی بر برینه ملازم وقوامی معتدل
اولاندر لبن اللقاح دوه سودی در امتزاجی شدید اولدیغی ایچون دهنیتی
آیرلمز بو اجلدن حار ورقیق وطوزلی یه مایل در ومفتّح وبولی وصاری صویی
مدر وشکر ایله بدنی مقوّی وبشره یی مصفی وجماع واشتهایی محرّک وسدۀ
ویبوست جکره وباطنده اولان قتی شیشلره وضیق نفس وربو واستسقاء
زقی وطبلی وعلل طحال وبواسیره نافع ودوه سودکی ایله شربی صاری صویی
مسهل وتدریج ایله ایکی اوقیه دن بر رطله دک ایچرلر وقتی شیشلرده سنبل هندی
واجی بادم وفستق یاغلری کبی ادهان محلّله ایله ایچه لر وکرکدر که سودی
استعمالدن مقدم اون کون مقدّم دوه یی رازیانه وحرشف وهندبا و
شبیه امثالی ایله تعلیف ایده لر لبن الاتان اشک سودی در مائیتی غالب
ودهنیت وجبنیتی غایتده قلیل در وجمله سودلرک ابردی وغایتده
مرطّب ومبرّد در ومفرّح وجالی ومفتّح ومعده ده غالب خلطه استحاله سی

بطلی در وسل ودق و هزال وسعال حار ونوازل حادة وعسر نفس حار والتهاب
دم وصفرا وقان تو کرلکه ورحم ومثانه وآلات بولده اولان قروحه وحرقت بول وقروح
امعا وزحیره وحقنه سی امعا وزحمده اولان قروحه واسهال دموی یه خصوصا قابض
ایله مفید در ومضمضه سی دیشلری واتلرینی مقوتی وضمادی ظاهر وباطنده اولان
اورام حاره یه خصوصا زعفران ایله ودمعه وسلاقه نافع ومرطوبینه وصداع بارده
مضر ومصلحی کلبشکر ومقدار شربتی نصف رطله دکدر شکر وکثیرا وقبق یاغی
ومیان بالی امثالی ایله وهر علته مناسب اشیا ایله تعلیف اولنمق شرطدر و
بدلی کچی سدی در لبن الرماک قصرق سدی در حرارتی سائر سدلردن
اکثر وجبنیتی اقل در ومفرح وجماعی واشتهایی محرک وبول وحیضی مدر ومثانه
ومجاری بولده اولان موافق وحقنه سی قرحۀ رحمی منقی وغیل دیشی براده سیله
بعد الطهر فرجه سی حمله معین در وخواصندندر هر سنه ده اطفاله جزئی قصرق
سدی ایچرسه لر اول سنه چچک چیقرمزلر واکر چیقرر ایسه قلیل العدد اولور
مجرباتندندر واکشی مش قصرق سدینه قمز دیرلر اکثر افعالده اقوی در لبن الخنزیر
طکوز سدی در بعضیلر عندنده غایتده ممدوح وسل ودقه موافق وبهق و
برصی مورث در لبن الغزال کیک سدیدر لبن حمار الوحش یبان اشکی سدیدر
حرارتلری قصرق سدندن اکثر واندن الطف وتحریک جماعده اقوی در لبن
الخفاش ولبن الاسد یراسه وارسلان سدیدر غایتده حار وجالی ومدر و
نفاخ در لبن حامض فارسیده ماست وترکیده یوغرت دیرلر ثانیه ده بارد ورطب
ومرطب ومحرور ینده جماعی مقوی وعطشی مسکن وغذالتیتی آیرانه نسبت اکثر
وسائر افعالده اکا قریب وآیران تخیض مادهسنده ذکر اولنور معدۀ بارده مضر
ونفیل وبطیء الهضم ومسدد ومولد خلط خام در وحمیات مرکبه وعفنه اصحابنه
مضر در ومصلحی نعناع حارة وزنجبیل مرباسی در لبا فارسیده فرشه وغله
وترکیده اغز دیرلر بعد الولادت اوچ دورت کونه دک کلان غلیظ سددر
براوقیه سی اون رطل سدی دوندرر تسمین بدن وجماع محرورینی تحریکده
مؤثر وغایتده مسدد ومورث فواق ومولد سنگ وبطیء الهضم ومصلحی طاتلی انار

لبن

لبن السودا اکثر عندنده فرفیون بغدادیدر وبعضیلر صمغه شبیه وسواد وصفرته
مائل وغایتده حار ومغربدن کلور بر نسنه در استشمامی رعاف وعطشه مهلکه یه
باعث وسم قاتل وقنی تیشلری برقچ ساعتده مهلک در لبن الیتوعات مازریون
کبی سدلی نباتاتک سدیدر جمله سی سم قاتل در وعنف ایله مسهل در وهر بری
بابنده مذکور ومخصوص اسمی اولمیان یتوعاتنده ذکر اولنور لباب القرطم اسپور
تخمی نک لبی در لباب الفوم ولباب الحنطه ولباب البر ولباب القمح نشاسته در
لباب النخله جمار در لبروت لغت مغربیده اسلیخدن برقسم در بو باجیلر استعمال
ایدرلر لبینی یونانیده آذان الفار بستانی در لبان خردل بریتی در لبدیون ولبیرون
شیطرج در لبانه مغربیده فرفیون در لبنی میعه سایله در لبان لیبانو نوع
یونانیدن معرب واول کندر در لبدانه لغت تنکابنده چکی لک ترکی در لطی
هندبیده قاقله در لحلاج ارباب اکسیر لغتنده زیبق پاک وصاف در لحوم اتلردر
مفرداتی متفرقا ابوابنده ذکر اولندی بو محلده قوانین کلیه ذکر اولنور حدیث نبویده
علیه الصلاة والسلام سید الطعام اللحم وارد اولمشدر زیرا اغذیۀ انسانکه
دوائیتدن ابعد اولهٔ[2] نبات وحیوانه منحصر در ومغتذی یه تشبیه ایلمکده
ناچار طبیعت نباتده یدی نوع فعله محتاجدر تحلیل واستحاله وتمییز وعقد
وهضم وتشبیه وادخالدر اما غذاء حیوانیده بو افعالک جمله سنه محتاج دکلدر
زیرا اسدده بش فعل کافی در هضم وتمییز وعقد وتشبیه وادخالدر تحلیل و
استحالهیه حاجت یوقدر یمورطه ده تمییزه دخی حاجت یوقدر دوردی کافی در
ولحوم مده الجنی تشبیه وادخاله محتاجدر پس لحوم سائر اغذیه دن افضل در
وطیورک افضلی جمهره متوسط وطاوغه قریب اولاندر کلکیک وسوکلن کبی
ومواشی نک افضلی التی ایدن اقل وبرسنه بی متجاوز اولمیان قیون و
کچی در بوندن صکره برسنه یه دک بوزاغی در ووحوشدن افضل غزال بوزاغو
سی وییان کچی سی یاورییسی در وفاضل اولان[5] حیوانک جوانی صغیرندن افضل در
وهر دی نک صغیری کبیرندن اولی در واصحاب تعبه وقوی الحراره اولنلر لحوم
غلیظه مناسب در واعضاء باطنه وکمال بولمیانلر ومیته ومریض وفوجه وزیاده

[2] بو کلمات داود انطاکی دن مأخوذ واصطلاح قومه مخالف در زیرا قوة غاذیه محصله وملصقه و مشبهه دن عبارتدر وبو قوته جاذبه وماسکه وهاضمه ودافعه خادملر در وجمیع اغذیه یه نسبت کرک نباتی وکرک حیوانی جمله سی درکار در بعضنده عامل وبعضنده معطل دکلدر منه

[5] بو مقامده مصنفک دوه نک جوانی صغیرندن افضل در سوء فهمندندر منه

لاغر امراض کثیره‌یی مورث در و بر کونده ایکی دفعه‌ات یمک ممنوع در زیرا
هضمی طبیعتنه مشکل در وات یمکه مداومت قوت قلب و ظلمت بصر
و بلادت و صفات بهیمی ایراث ایدر و کثرت تناولی ارواحی مضعف و قوتلری
مسقط در وات اوزرینه صو ایچمک غایتده مضر و اکثیلر تناولی باعث
تخمه در و سد ایله و یمورطه ایله جمعی جائز دکلدر و پشرمکده و قیمقده بهر
نقدیر مبالغه اولنه اولی در وکوشتاب ماءاللحمک عیری و سریع النفوذ و
و نا قهلره و قوتی ضعیف اولنلره موافق در لحیة التیس نکه صقالی دیرلر اطبا
بو دواده اختلاف ایلدیلر انطاکی و بعضیلر عندنده ورقی پراصه ورقنه
شبیه و قلیل العدد و بر یوزینه منبسط بر نباتدر اصفهانده اکه سکون
نون ایله شنگ دیرلر و سبزوات ایله تناول ایدرلر و حنین بن اسحق و بعضیلر
ذیسقوریدوس قسوس[ه] دیدوکی نباتدر دیرلر و بو قول معتبر در و اول
کوچک اغاجه شبیه و دالکری قتی و ورقی مستدیر و تویلی و قتی بر نباتدر
و چچکی نارچچکنه شبیه و بر قسمنک چچکی آق در و نباکوکنده بر نوع طرثیث
بتر یاقوتی قرمزی اولانی افضل در و بعضی آق و بعضی اشقر اولور رومیده
اکه هوفسطیداس و یونانیده ابوقطس دیرلر قسوس نباتنک جمیع
اجزاسندن اقوی در و لحیة التیس عصاره‌سندن مراد بو طرثوثک عصاره
سیدر درجهٔ اولی آخرنده بارد و ثالثه‌ده یابس و قابض و تریاق فاروق
اجزاسندندر سیلان دمی و حیضی و مراری و دموی اسهالی قاطع و امعاده
و آق جکرده اولان قرحه‌یه نافع و ضمادی اعضای ضعیفه و فم معده و جکری
مقویدر و سائر افعالده اقاقیادن اقوی و مقدار شربتی عصاره‌دن اوچ
درهمه دک و ورقی و چچکندن دورت درهمه دک در و ورقی و چچکنک ذروری
جراحتلری اوکولدیجی و تعفنی‌یی رافع و چچکی قیروطی ایله آتش یانغنه و
اورام حارّه مفید و تناولی قرحهٔ امعایه نافع و معده‌یی مقویدر و انصباب
موادّه مانع در و بوکرکه مضر و مصلحی عناب و بدلی جولان و اقاقیادر و ابو
خالد افریقی و ابن الدوله و بر جماعت در قسم و حمرته مائل و بر آق و حمرتی سواده

ماثل

فسوس ترکیده لادن اغاجی
و یا موقلق اغاجی دیدکلری
اغاجدر هوفسطیداس اکا
دینده کویا منتزکبی بتر منه

مائل دیر قرشی قدر دالکردر و اکثری زیر زمینده و دورت پرمق قدری طشره‌ده
اولور و چورق یرلرده بتر دیمشلر بو قول اصح ظن اولنور زیرا نبات مزبورک کوکی
طراثیث انواعندندر و محمد بن زکریا لحیة التیسی تناول سمومی دافع در دیمش
لحام الذهب بر نوع تنکار در معدنیسی بورقده ذکر اولندی لحی الغول اوتلک
ضمی ایله شعر الغول لحاء اوتلک کسری ایله اشجارک قبوغی در لحیة الحمار بر سبا و شاندر
لحیانی دینافوس در و بعضیلر حرشف در دیمش لحام الصاغه تنکار اقسامندندر
ذکر اولندی لخنبس[ه] حاء معجمه ایله لغت یونانی و خبری برتی‌دن بر نوعدر نباتی
بر ذراعه قریب و چچکی بنفسجی در برتی و جبلی اولور و دانه‌لری سیاه و اجی و مرجمک
قدر در و بعضیلر عندنده سراج القطرب در ثالثه‌ده حار و تخمندن ایکی درهمی قوتلی
مسهل و عقرب شباله سممنی رافع و سده‌لری مفتح و برقانی رافع و مقدار شربتی نباتندن
بر مثقالدر و چچکی عقربک اوزرینه سرپه‌لر اهلاک ایدر لخنبس الاکلیلیه حرامی در
لزاق الذهب لحام الذهبه و جادراوشا غنه شامل در لزاق الرخام و لزاق الحجر صمغ
البلاط در لسان حیوانانک زبانی یعنی دلی در سریع الانحدار و مرطب و ادویه حارّه
ایله مولد منی و خلط متعفنه سریع الاستحاله در و مصلحی سرکه و کشنیش و کمون در
لسان الحمل فارسیده بارتنک و ترکیده باغ بر یاغی دیرلر و دیار ریزده سکزلی یپراق
چو معروفدر[ه] ماخورجنسندندر صغیری و کبیری اولور صغیرینک ورقی صغیر
دابجه و ملاستی اکثر و ساقی کوشه‌لی و طرف زمینه مائل و ساقنک اوجنده
چچکی صاری و تخمی سیاه و خرده و کبیرینک ساقی کذلک کوشه‌لی و حمرته مائل و بر
ذراعه قریب و تخمی قسم اولدن اصغر و چچکی اکه شبیه و ایکی قسمنک دخی کوکی
تویلی و بر مق غلظتنده و کبیرینک منافعی صغیرینه غالب و مطلق ذکر اولندقده
مراد صغیری‌نی در[٢] ثانیه‌ده بارد و یابس و ورقی و تخمی الطف و جالی و رادع و
قابض و جکری مقوی و مفتح و جمیع اعضادن سیلان دمی قاطع و ورق و
کوکنک طوز و سرکه و مرجمک ایله مطبوخی اسهال دموی‌یه نافع و عصاره‌سی
عطشنی مسکن و فساد هضم و دق و سل و ربو و صرع و حمیات حارّه‌یه و خفقان توکرکه
و جکر و طحالک ضعف و سده‌لرینه و کوز قرمغه و اغزده و دیش اتلرنده اولان

ابن بیطار مؤلفی لخنبس الاکلیلیه
یازوب بو وصف ایله بیان ایلدی
منه

[ه] ماخور جنسندن اولمق
داود انطاکی کلامیدر
منه

[٢] ما لا یسعده کبیری اولمق مفهم در
منه

بثوره وقرحهٔ ریه وقان توکورمکه و بوکرک سنده سنه وحرقت بول وسیلان حیض
ودم باسوره نافع وذروری جراحتلری اوکولدیجی وشیشلرینی رافع وآتش
پاتغنه وداء الفیل وقروح خبیثه وساعیه وآکله ونار فارسی یه مفید وصوینی
تقطیر وجع اذن حارّه وامراض عینه وحمولی وجع رحم واختناق رحمه ونواصیره
نافع وورقنی ضماد جراحتلرک وسخنی منقی وتازه قرحه لری اوکولدیجی وشربی
اورام حارّه یی رادع وطوز ایله قودوز کلب زهرینی رافع واستنجا ایله قزل بله
نافع در وکوکنک مطبوخی ایله مضمضه امراض دهانه مفید در و دیرلرکه آق جکره
مضر ومصلحی عسل وعصاره سی طحاله مضر ومصلحی مصطکی ومقدار شربتی صویندن
اون مثقالدر نصف رطله وارنجه وبدلی حماض بستانی در و دیرلرکه کوکندن
اوچ دانه سی دورت اوقیه شراب ایله صو ایله ممزوجا شرب حمای غبّی ودورت
دانه سی طرز سابق اوزره شرب حمای ربعی رافع در وتخمنک فعلی عصاره سی کبیدر
وقاورلمشی قابض ومغرّی وامعایی مقوّی وزحیری رافع در ومقدار شربتی
اوچ درهمه دکدر ومقطّر صویی تقویت قوّهٔ ماسکه ده بیعدیل وسائر افعالده
عصاره دن اضعف در لسان الثور بو اسم ایله معروفدر فارسیده زبان بولر
ورقی خشونتلی وغلیظ وسواده مائل وبر یوزینه منبسط ویوزی بیاض
نقطه لر ایله منقّط وتویلی در وساقی بر ذراعه قریب وتویلی ودالّلری کذلک
تویلی وابنجه وآق وچچکی لاجوردی ونارنجکنه شبیه وتخمی سیاه مدوّر ولعابی در و
دار المرزه طاغلرنده کثیر در واول نوعکه اصفهانده وبعض بلادده لسان الثور
دیو استعمال ایدرلر ماحور در آنک چچکی لاجوردی وصغیر ومدوّر در اولی ده
حار ورطب وقوّتی بدی سنه یه باقی در وچچکی الطف وجمیع اجزاسی مفرح
واعضاء رئیسه وحواسّنی مقوّی ومرّهٔ سودا وصفرایی مسهل وامراض سوداویه
وسرسام وبرسام وجنون ومالیخولیا وخفقان وخشونت صدر وسعال
وضیق نفس وسنک مثانه ویرقانه نافع و وجعی محتن وحرارت غریزیه یی
مقوّی وطحاله مضر ومصلحی صندل ومقدار شربتی صویندن دورت اوقیه
یه دک وجرمندن اون درهمه دکدر وبدلی وزنی قدر ابریشم محرق وثلثانی

قدر

قدر ایغ قاوی قابوغی در وجون صویندن والما و قوری اوزم صولرندن شراب
دوزسه لر اون مثقالی بر رطل صوبه شراب قدر فرح وبرر وعقلی ازاله ایتمز و
چچکندن ایکی درهمی بر درهم کل ارمنی وایکی درهم شکر ایله خفقانی رافع در ومقطّر
صویی امراض سوداویه یه مفید وسائر افعالده اضعف در ومقدار شربتی اوتوز
مثقالدر ویاتمشی ورقی اطفالک اغزنده اولان قرحه وحرارته نافع ودیش
اتلرینی مقوّی در لسان الابل دیش اوتی دیرلر معروفدر رعی الابلک غیریدر
شجره قریب بر نباتدر دالّلری کثیر وکوشه لی ومرتفع وبیاضه مائل وورقی جرجیر
ابوا ورقنه شبیه واندن اطول وعرضی اقل وتویلی وآق ورایحه سی ثقیل
ولطیف وتخمی صاری ومفرطح ومواضع خشنه ده نابت در درجهٔ ثالثه ده
حار ویابس[۵] وقروح ظاهره وباطنه یی شربا وضمادا مجفف وشفنین بحری دیدکلری
حیوانک سمنی رافع وورق ودالّلری نک مطبوخی حیض وبولی مدرّ ورحمدن
اوشاغی مخرج ولکنت لسانی رافع وحنّا ایله شوری مسوّد وذروری قروح خبیثه
یی منقی واوکولدیجی ومطبوخی ایله استنجا فرج ومقعد وذکرده اولان حکّه یی رافع
وعنّاب وقوری اوزم مطبوخنک صویی سدّه لری مفتح والتهابی رافع وبوکرکه
مضر ومصلحی صمغ ومقدار شربتی صویندن ایکی اوقیه وجرمندن اوچ درهمه دکدر
ویتمش مثقالنی بیتمش رطل اوزم صویی ایله شراب دوزسه لر مثانه وبوکرکده
اولان قرحه وسعال وقان توکرمکه وعضلده اولان سستلکه واحتباس حیضه
نافع ومقدار شربتی بر رطله دکدر لسان العصافیر فارسیده زبان کنجشک
وترکیده قوش دلی دیرلر شجری شجر در دار[۲] دن بر قسم در ورقی بادم ورقنه
شبیه وثمری عریض وطولانی منفرق وهر برینک جوفنده قاون جکردکندن
اطول وسرچه دلینه شبیه وخارجی قرمزی وداخلی آق وصفرته مائل وحدتلی
وبر مقدار اجی دانه لر اولور قوّتی اون سنه یه دک باقی در ثانیه آخرنده حار
ویابس ورباح غلیظه ورحم وخاصره وجنب وبلده اولان اوجاعی ومغصی
مسکن وبولی مدرّ وطاشلری مفتّت در ورطوبت فضلیه سی وار در
غایتده جماعی مقوّی در وخفقان وضیق نفس وسعال مزمنه نافع واعضاء

[۵] مصنف ثانیه ده بارد ویابس وبعضیلر عندنده حار در دیمش ایدی داود انطاکی کلماتندندر منه

[۲] مالانبع دن منفهم اولان حرف دالده ذکر اولنان شجر دارده دردارک غیری بر شجر در منه

تناسلی مقویدر وزعفران وعسل ایله بعد الطهر فرزجه سی حمله اعانت ایجون
مجربات‌دندر ومحروریبی مصدع ومصلحی کشنیش ومقدار شربتی اوج درهمه دک
وبدلی مثلی قدر جوز بوّا ونصفی قدر بهمن احمر در وبعضیلر وزنی قدر جوز ووزنی
قدر تودری در دیمشلر وورقی جراحتلری منقی واوکولدیجی وقنتریتک سرکه ایله
ضمادی عضل پاره لنمنه مفیددر لسان السبع ترکیده ارسلان دلی دیرلر
بر نباتدر ورقی طویل ودستره دیشی کبی اطرافی کرتکلی وقنی وبیاض وصفرته مائل
یشل ودالاری کوشه لی وایکی ذراع قدر واوجنده اولان قبه سی مستدیر وچچکی
بنفسجی وکوکی مربع وسیاه در وبو نبات ربیعی در ثالثنده حار ویابس ومطبوخی
مثانه وبوبرکده اولان طاشلری مفتت وکوکنک فرزجه سی حیضی مدر ورحمده کی
اوشاغی مخرج در لسان الکلب بعضیلر عندنده لسان الحمل وبعضیلر عندنده حماض
صغیر در وبعضیلر عندنده بر نباتدر که دیاریمزده فرنکلر سنا ولوزا دیرلر معروف
وبو محلده مراد اولدر ورقی سکرلی ورقنه شبیه واندن اطول وبر مقدار مقعر وغایده
ملاستلی واطرافی کسکین وساقی ایکی ذراعدن اکثر وشعبه لری کثیر وابنجه وعقدلی
وچچکی بنفسجی وابنجه واول صبغده بتر وتخمی ابنجه وحمرته مائل در بو نبات صوکنارلرنده
قلیل الجریان صولرده بتر وکوکی آق وشعبه لری کثیر وسیجار کبی وبر برینه مشتبک در
اولی ده حار وثانیه ده یابس ومطبوخندن بر رطلی صلابت طحالی رافع وضمادی
تازه یاره لری اوکولدیجی واسکی یاره لرده منبت لحم در لسان الثور[۴] آذان الثور[۲] دیرلر
لز وجتلی بر نباتدر ورقی عریض ویر یوزینه منبسط ومستدیر ولسان ثور
کبی خشونتلی ومیان اوراقنده نابت اولان ساقی بر ذراع قدر واوجنده
چچکی کحلی اللون در وورقنک رایحه سی خیار کبی در مطبوخی وخامی ماکولدر
ثانیه ده بارد ورطب ولسان حیواناتده اولان علتلره غایتده مفید وخفقان
وحرارت معده وامراض فم وقلاع حارّه نافع در لس هندیده توم در لسوره شهدر
هندیده سبستان در لسه بال لغت دیلمیده سلوی در لسیعه لغت مغربیده اوقیبوئلا
لسوغوریدن عبرانیده قرفه در لسان البحر سیبیا در لسوریطس لبلاب در لصیقی
آذان الدب[۷] دخی دیرلر ورقی سکرلی ورقنه شبیه لکن اندن اصغر وخشونتلی

[۴] دیاریمزده مخدیرو سعال ونزله ایجون استعمالی شایع در منه

[۲] حوف البقره آذان الثور لسان الثور در دیمش ایدی لفظ مشترک اوله بعید دکلدر منه

[۷] حوف البقره آذان الارنب لصیقی در دیو بسائر اطبایه موافقت واصابت ایتمش ایدی منه

وساق

وساقی بر بق غلظتنده وقدتی بر ذراعدن اکثر وتخمی فندق وتخود قدر ودیکنلی
والتوابه یاپشیجی در وبو جهتدن لصیقی تسمیه اولنمشدر وتنکابنده کاشس
دیمکله معروفدر اولی آخرنده حار ویابس ومحلل وجالی وعسل ایله مطبوخی
سعال بارد وخشونت صدره وضمادی کل یاغی ایله ورم مقعده غایتده نافع
وضربان ووجعنی مسکن ولبنی جماعی محرک وغسولی وجهی محمر در لصف کبردر
ولغت مغربیده حوشف در لعبه بربریه سورنجانه شبیه واندن ابنجه رک وممه باشنه
شبیه واجی وحدتلی بر کوکدر مصرده تریاق دیمکله معروفدر وبعضیلر
سورنجاندر دیمشلر ثانیه ده حار ویابس وجماعی غایتده مقویدر ودم باسوری
وحیضی مدر وبلغمی مقطع وریاحی محلل ووجع مفاصل امثالنه نافع در و
رازی رفع سموم ایجون بیعدیل در دیمش ویدا ومنی حمرت وجهه باعث و
الکاری مورث امراض حارّه ومصدّع ومصلحی کشنیش ومقدار شربتی بر درهم
وبدلی وزنی قدر تودری ومثلی قدر جوز در لعبه بیروح الصنم در لعبه مرّه
مستعجله در لعیب شقایق النعمان در لعل معبری قنقهن در لعل لال هندیدن
معرب وصکره ظهور ایدن احجاردندر کتب احجار قدیمه ده مذکور اولمادی منافع
الاحجار ولباب الصناعه مؤلفی دیرکه اوجیوز سنه دن مقدم زلزلهٔ عظیمه سببیله
کوه بدخشان منهدم اولوب لعل ظاهر اولدی یاقوت جنسندندر لکن یاقوت رمانی
قدر مستحکم دکلدر واول جنسدن اولمق بعید دکلدر زیرا قدما یاقوتک اقسامنی
بیان ایلدکلرنده بر قسمنک لونی اکا مشابه در وعجب النجر به منافعی یاقوت
احمره شبیه وتفریحده وقلبه وباصره یی تقویتده یاقوتدن اقوی ومع ذلک شربی
دم باسوری حابس وسمومی رافع وعلل سوداویه وعلل اعصابک جمله سنده
قوی التأثیر در ومقدار شربتی بر قیراطدن بر دانکه دکدر وبعضیلر نصف درهمه
وارنجه تجویز ایدرلر لفاح عربی در فارسیده سابیزک دیرلر واول ثمر بیروح در
ولفاح کوکی بیروح سر یابندن عبارتدر دیشی سی وارکگی اولور دیشی سنک
ورقی عریض ویریوزینه منبسط ومارول ورقنه شبیه واندن اصغر وسیاهه
مائل ورایحه سی ثقیل وچچکی آق وثمری زیتوندن اکبر وصاری وغایتده عفوصتلی

وبعد الكمال عطريتلى وحلاوته مائل در اكه تفاح الجن دیرلر وچكردكى الما چكردكنه
شبيه وكوكى ايكى اوچ دانه وبر برينه متصل وظاهرى سياه وباطنى آق وشكلده
صورت انسانه مشابهتى قليل وكوكنك قشرى غليظ در وبيروح الصنم ده اولديغى
كبى وشعره شبيه ليفلر بونده اولماز واركك نوعنك ورقى ملاستلى وچكندر ورقنه
شبيه وثمرى خيار قدر وصارى وكوكنك غلظتى متوسط در وبر صنفى مقابرده
وسايه دار يرلرده بتر ورقنك عرضى قليل وطولى بر قرش قدر وبياضه مائل
وساقسز وچچكسز وثمرسزدر وكوكى طويل وباش برمق غلظتنده واق در وبو
نوعى سائرلرندن اقوى وقوتى دورت سنه يه دك باقى در وبودوانك اقوى اجزاسى
كوكنك قشرى در ومستعمل اولان عصاره سى وسيلان ايدن دمعه سى وكوكنك
قشريدر ثالثه آخرنده بارد ويابس وثمرى بارد ورطب وكوكنك داخلى ضعيف
القوه در ومخدر ومجفف ومواد حاره ده اولان ضربانى ودم وصفرانك غليانى
مسكن وقابض وبدنى مسمن ومنوم ومسكر ونباتى مدر وكوكنك قشرندن
التى قيراطى ماء عسل ايله بلغمى ومره سوداىى مقيئ وحرقت بول وخفقان حار
واسهال دموى وسهرى دافع وطلاسى جميع ازمنه ده مولد قمل در وصداع و
اورام حاره يه وارپه اونى ايله وجع مفاصل حاره وعسل وزيتون ياغى ايله حمرات
صوقمنه وسركه ايله قزل ايله نافع در وسدنى طلا كلف ونمشه ومطبوخى ايله
مضمضه وجع اسنانه مفيد در وايكى درهمى اختلاط عقل وسبات وغثيان
ايله قاتل در ومصلحى سذاب وخردل برتى وعسل وانيسون ومقدار شربتى
اوچ قيراطدن نصف درهمه دك وبدلى وزنى قدر بزر بنج در وچكردكندن نصف
درهمنى شرب غايته اسيجق حمام قدر حرارت وجهى موجب در واوچ دانه سى چرقى
رازيانه وشكر ايله مسكر ومفرح بى غائله در وكوكرد ايله فرزجه سى حيضى قاطع
وورقنى اربه اونى ايله ضماد اورام حاره وبرشه نافع در وخواصندندر كوكنى
فيل ديشى ايله التى ساعت قينادسه لر يمشاق ومراد اوزره انعطافه قابل
ومطبع اولور واهل تجربه آنك صوينى زيبقى عقد ومرسين ونار قشرى ايله
مقطرينى تكميل صناعت ايچون مجرباتدن عد ايدرلر لفش نواحى شامده

بتر

بتر بر شجر عظيم در تازه وبشل ايكن مشتعل اولور وفوريدفده انده آتش غايته
صعوبت ايله تأثير ايدر ابن ابى خالد حق سبحانه وتعالى حضرتلرينك ومن الشجر
الاخضر نارا قوكريمندن مراد اولدر ديمش در ورق يابسنك مسحوقنى طلاسى
برص وبهقى وعصاره سى تمركى بى رافع در وانطاكى خشب صنوبر در ديمش
لف الكرم اوزم چبوغنك تازه فلزلرى در كرمده ذكر اولندى الفت شلغم در
لفاخ برى بيروح الصنم در الفربفس حنا در القلق فارسيده لك لك ديرلر
طيور معروفه دندر ساكن اولديغى بلده ده وباظهور انه حس ايدوب
اول ديارى ترك ايدر ثالثه آخرنده حار ويابس ولحمى جذام ولقوه وضعف
جماع وخدر ورياح غليظه وبرودت مستحكمه يه نافع ومحرورينه مضر ومصلحى
شير وغن در وبمورطه سى جميع افعالده اقوى در ونجسى بهق واثرلرى
جالى وبمورطه سى ايله شعرى مسود وصرعى رافع در ومراره سى كيجه كورمك
علتنى دافع در وواى سمومدن وبرص وبهقه نافع در لفاح سدى صاغلور
دوه در لقطه صمغ صنوبر در لك فارسيده رنك لاك ديرلر ساق واحد اوزره
متفرع وچچكى صارى وتخمى اصبور تخمنه قريب هندده بتر بر نباتك صمغى ومرّ
صافه شبيه در وبعضيلر حبه در اول نبات اوزره كوكدن ياغر دیمشلر هر سنه
آخر هيزانده جمع ايدرلر قرمزيسى افضل در وقوتى اون سنه يه دك باقى در زماننده
حار وثالثه ده يابس وطبده مغسولا مستعمل در وطريق غسلى دستور انده
ذكر اولنور جكرى واعضاى باطنه يى مقوى وتحلال وجكر سده لرينى مفتح و
اثرلرى جالى واورامى محلل واخلاط بارده يى منقى وبالخاصه موجب هزال در
واستسقاى لحمى وزقى وفالج ويرقان وسعال وربو وخفقانه ومثانه و
بوكلر وبوكركلرك وسائر اعضانك ضعفنه نافع در وتحاله مضر ومصلحى
مصطكى ومقدار شربتى بر مثقاله دكدر وبدلى تفتيحده ثلثانى قدر راوند
ونصفى قدر اسارون وربعى قدر طباشيردر وهر كون سركه ايله بر درهمنى
قرق كونه دك استعمال ايتسه لر غايتده موجب هزال وهيچ بر نسنه بو امره
اكه معادل دكلدر واكر اوچ دورت مثقالنى سركه ايله اوچ دورت كونده استعمال

انسه لر کذلک بو تأثیر مقرّردر و بو باسی ابریشمه و بوکه مخصوص صدر بلنبه و غیربلری
بو بامز و کرکدر که برجزء خطرطیری بکرمی‌ایکی ایله صوده قیناد و ب تصفیه دن صکره
ایکی و یوکی اول صوایله خفیف آتش او زره برکیجه قیناده لر و خطرطیر اولمدیجه
تأثیری اولماز و اشنان اخضری برکون و برکیجه صوده اصلاد و ب لکی اضافه
ایلدکدنصکره ثفلی و صافی بر بر ندن ایریلوب اشنانک صویی قرمزی و بلوری
اولنجه یه دک خفیف آتش او زره قیناد و ب لطیف و صافی صمغ ایله مزج اندرلر
کتابت و نقش امثالنده زعفره دن افضل اولور و ثفلی قو یمجیلر شمشیر و خنجر
امثالنی استحکام ایچون استعمال ایدرلر زمور زرکری دیمکله معروف در غایتده
قابض و شربی سیلان حیضی قطع ایچون مجرّبات ندر لسان عنب الثعلب در
لم لم لغت مغربیده قطف بحری در لمینون قنطوریون صغیر در لنجیطس یونانی در
شریف شامده بوکه مقسم دیرلر دیمش بستانی و صحری اولور بستانی سنک
ورقی پراصه ورقندن اعرض و قان کبی قرمزی و اطراف اسفله منحنی و اکثری
کوکندن نابت در و ساقی لسان شبیه ایکی قرش قدر و اوجنده کلاه شبیه
سیاه چچکی واردر و انده وجه زنجی یه شبیه و اغزی آچیق و اغزینک اسفلنده لسانه
شبیه اق لسنه اولور و ثمری حربه او جنه شبیه و طرفی اوج کوشه لی و کوکی بادیجه
شبیه در و خشن و نمناک یرلرده بتر ثانیه ده حار و ثالثه ده یابس و کوکی بولی
غایتده مدر در و ساحرلر ایچون بوندن افعال غریبه واردر دیرلر و مقدار شربتی
بو مندن بر مثقال و مطبوخندن ایکی اوقیه در و صحری قسمنک ورقی اسقولوفندریونه
ورقنه شبیه و خشونتلی و شراب ایله یا سرکه ایله شربی ورم طحالی محلل و تازه سی
ضماد قرحه لری اوکولدیجی و تزایدینه مانع و قوروسی قرحه لری منقی و مقدار
شربتی ایکی درهمه دکدر لسن هندبده ملح در لنک هندبده قرنفل در لوز الحلو فارسیده
بادام شیرین و ترکیده طتلو بادم دیرلر اولی ده حار و رطب و مفتح و قوتلری
حافظ و اعضاء باطنه یی جالی و ملین و طبعی و بوغازی ملین و صدره و بوکرکه
موافق و جماعه معین و منی و بولک حرقتنی مسکن و بدنی مسمن و شکر ایله
کثیر الغذا و جوهر دماغی حافظ و شکر ایله مستحلبی سعاله مجرّب و مولد منی و خشونت

لبخ البیخ در صو

صدر

صدر و حنجره و ربو و قرحه مثانه و امعایی و رطوبت معده و قان توکرمکی دافع
و نصفی قدر زفت و مثلی قدر شکر ایله سعالی دفعده مجرّبات شریفه دندر و
قاورلمشی معده یی مقوّی و قابض و چوریمش بوزلمشی سقوط اشتها و غشی
و اضطرابی موجب و مصلحی بعد القیء اکشی ریلردر و تازه سیده سی که قشری
ایله استعمال ایدر و چغاله دیرلر معده یی و دیش دیلرینی مقوّی در و تازه ورقی
مسهل و صوغلجانلری مخرج و قوروسی قابض و اسهالی دافع و چچکی رجالک
قوه جماعیه لرینی محرک و لثه لرینک قاطع در و بادم مربی سی تغذیه و تسمین
بدن و اصلاح کلی ده اقوی در و بادم یاغی حرارت و برودتده معتدل و غایتده
مرطب و تشنج یبسی یه موافق و ضربه و سقطه دن حاصل شیشلری رافع و
حقنه و شرب و تقطیری وجع کلی و مثانه و عسر بول و قولنجه نافع و طاشلرک
خروجنه معین در و شربی قودور کلب اصرمسنه و وجع معده یه مفید و
کثیرا و شکر ایله سعال یابسه مجرّب و صوتی و قصبه ریه یی مصفی و ادویه مسهله
و حبوب حاره نک مضرّتنی رافع و مقدار شربتی طقوز مثقال دکدر و مغصی
رفعده مجرّب وارقه ده اولان نقره لری آنکله داغلاندیغی نقرسی و ییرلرده اولان
الخنانی رفع ایچون تجربه ایتمشلردر سرسام و ذات الجنبه کذلک نافع و اسپیجی
صو ایله غرغره سی خشونت حلقه نافع در و اعضاء باطنه سی ضعیف اولنلره
مضر و مصلحی مصطکی در لوز المر فارسیده بادام تلخ و ترکیده اجی بادم دیرلر
شجرینک کوکی حار و یابس و جالی و محلل و کل یاغی و سرکه ایله ضمادی صداع
بارد و کلفه نافع و مطبوخی طحالی و بوکرکی منقی و قولنجی و صوغلجانلری دافع و
کولی آتش یانغنه مفید در و ثمری ثالثه اولنده حار و آخر اولی ده یابس و
اخلاط غلیظه یی رفعده بیعدیل و ربو و سعاله و صدرده و آق جکرده اولان
شیشلره خصوصا نانخواه و نعنا ایله و میفختج ایله بوکرک مرضلرینه مفید و
طاشلری مفتت و عسل ایله طحاله و جکر مرضلرینه و یرقانه نافع و سده لری
مفتح و ماء عسل ایله قولنج و مغصه و سائر اوجاعه نافع در و امعایه مضر
و مصلحی شکر در و فرزجه سی حیضی مدر و سرکه و شراب ایله ضمادی بثور

ودمركی وحراز ونمله واكلی قرحه لره وجرب وحكه یه وسركه ایله صداعه نافع در
وشراب ایله مطبوخ ورقنی ضماد حرازه بیعدیل در وارسطوبش درهم اجی بادمی
دوكوب علی الریق تناول اتسه لر شرابدن مست اولمزلر دیمش وباغی ثانیه اولنده
حار ورطوبته مائل ومجفف ومعده واطرافنده اولان اخلاط غلیظه وسوداویه یی
مسهل وادویهٔ مناسبه ایله وجع كلی وعسر بول وورم طحال وربو وقولنج و
اختناق واورام رحم وانقلاب رحمه نافع وطاشلری ورحمده كی اوشاغی مخرج
وطلاسی وجهده اولان اثرلری وكلف وشقاق وجرب وحكه ودمركی بی وتشنج
وجهی رافع وشراب ایله قروح رطبه وحرازه وتقطیری وجع اذن ودوی وطنینه
نافع وقوردلری مهلك در وفرزجه سی رحمده كی اوشاغی وصونكی مخرج و
مقدار شربتی دورت مثقاله دكدر وطتلو واجی بادم اغجلرینك صمغی صمغ عربی
مقامنه قائم در لوز برّی ولوز جبلی فارسیده بادام كوهی وتركیده یبانی بادم
دیرلر شجری صغیر وورقی خرده وچچكی حمرته مائل وعطر یتلی وثمری اجی وزیاده
قابض وجلوزك غیریدر ثالثده حار ویابس ومعده یی مقوتی ورطوبتنی
وغثیان واسهالی رافع وامراض بارده یه نافع ومقدار شربتی چكنددن
ایكی مثقاله دك وبادمندن اوچ مثقاله دك در لوز البربر لوز بریدن بر قسم در
جام فستغنه شبیه لكن اندن اكبر وصاری در وجوانبنده داخلنه غیر نافذ
دلكلری اولور حار ویابس وغایتده قابض در وباغنه زیت السودان
دیرلر ذكر اولندی لوز الهرجان ولوز السودان ولوز الارجان لغت مغربیده
لوز البربر در لوبیا بوكرجه در مؤلف تذكره لغت هندیدر یونانیده سیلهن
وعربیده فریقا دیرلر دیمش نباتی لبلابه شبیه وبربوزینه منبسط وبعضی
مجاورنده اولان نسنه لره صاریلور وبعضی سنك دانه لری آق وبعضیسی
قرمزی وباقله دن اصغر وخوشلر بوكركنه شبیه در وغلافی باقله غلافی كبی
واندن اینجه رك در وقوتی ایكی سنه یه دك باقی وباقله دن افضل ونخوددن
الجق در وقرمزیسی ثانیه آخرنده حار وبیاضی اعتداله مائل وجماعی محرك و
مولد منی ولبن وبول وحیضی مدر وبدنی مسمن وجرمی قصنی ایله مطبوخنی

شرب

شرب والجید جلوس دم نفاسی منقی ورنده ومرده رحمدن اوشاغی وصونی مخرج
ووجع كلی وبل اغربسنه مفید وبطیء الهضم ونفاخ ومولد خلط غلیظ ومصلحی خردل
ومرتی وزنجبیل وبالخاصه مورث غثیان ومصلحی دارچینی وسكنجبین در لوبیای
هندی قسم احمر قشغر در عراقده اكه دمادم دیرلر لوقاس یونانیده بر نوع مرود ربطریقی
وحنین حرف ابیض در دیمشلر لوسیماخیوس یونانیده شبیه الذهب معناسنه در
وسراج القطرب انواعندندر دیرلر ساقسنر ودالّری بر ذراع قدر واینجه بوغم
بوغم وهر بوغمنده سكوت ورقنه شبیه ورقلری بتر وطعمی قابض وچچكی
قرمزی وصاری یه مائل بر نباتدر ساز لقلرده وعدیم الجریان صولرده بتر ثانیه
آخرنده بارد ویابس وانطاكی ثانیه ده حار ویابسدر دیمش ورقی وعصاره
سی مستعمل در رعافی وجمیع اعضادن سیلان دمی قاطع وورقنی فرزجه سیلان
حیضه وحقنه سی قرحهٔ امعایه مفید وضمادی اورامی محلل وقرحه لری اوكولدیجی
وحنا ایله شعری مطوّل وبخوری حشراتی دافع وفاره یی قتل ایجون تجربه
اتمشلردر واق جكره مضر ومصلحی عناب ومقدار شربتی صویندن نصف
مثقال وورقندن بر مثقالدر لؤلؤ فارسیده مرواریدر وتركیده انجو دیرلر
كبیرینه در وصدف ایچره یكتا وكبیر اولنه در یتیم دیرلر واوچ مثقاله دك ممكن در
دیرلر وخواصندندر صدفی ایچره نهایت نماسنه ایرشدكدن صكره مبوه
لر كبی تدریج ایله منحلّ اولور ومتصغر اولمغه باشلر عمانی واق وكبیر ومدور
اولانی افضل در وقلزمی وسیاه وخرده وسیاهه مائل اولانی انجق در وسیاه
وصاری وغیر مدور اولانی ودلكلی انجو عند الاطبا مستعمل دكلدر وباغ وزر
وروایح كریهه اكا مضر در وبریخ صویی ایچره قینادمق وسنباره سورمك وسحق
وصفرتنی ازاله ایدر اسرار دندر ثانیه آخرنده بارد ویابس وتفریحی التوندن
اقوی واجزای بدنه نفاذ وماطف واعضای مقوتی وانواع خفقانی وخوف
وفزع سوداوی یی رافع واسهال مراری ودموی وضعف جكر وكلی وامراض
قلب ورایحهٔ كریهه دهان وحرقت بول وسده وبرقان وسموم ووسواس
وجنون وربوه نافع وطاشلری مخرج وذروری سیلانی قاطع وقرحه لری

اوكولديجي واكتحالي رمد وسلاق وظلمت بصر وبياض عين وسبل ومكنه يه مفيد
وسنوني اسناني جالي وانلريني مقوتي ومحلولني طلاارسطوقولي اوزره دفعهٔ
اولي ده برصي رافع در وغير محلولني جذامه وجميع اثرلره وفرجه سني منع حمله ده تجربه
ايتمشلر در واستصحابي قلبي مقوتي واغزده دوريسي عمي وضعف قلبي
مزيل در ومثانه يه مضر ومصلحي مرجاندر ديرلر ومقدار شربتي نصف مثقاله دك
وبدلي صدف در وطريق حلي دستور اولدن طريق خامسده مذكور در لوعجيد بطلوس
اظهر اولان قسم اخير لتخبطس اوله لكن ابن تلميذ ومحمد بن ذكريا ديركه ورقي
اسقولوفندريون ورقنه شبيه وتخمي مثلث وبرتي وبستاني اولور برنباندر
وبرتي سنك حرارتي غالب وفوري ورقني تناول وقشريني سركه ايله ضماد تجربه
مجرب وجميع اجزاسي قرحه لري اوكولديجي در لوف عربيدر فارسيده بيلكوش و
تركيده يلان بصديغي ديرلر اوج قسم در برينه كبير ولوف الحبة ديرلر زيرا ساقي
يلان كبي منقش در ورقي لبلاب كبيره شبيه والوان مختلفه ايله منقش ودالدي
عصا كبي وساقي غليظ ومنقش وثمري صلقم كبي وابتداسنده آق وبعد الكمال
صاري اولور وكوكي بلبوس صوغاني كبي در نمناك وسايه دار يرلرده بتر ثانيه آخرنده
حار ويابس واخلاط غليظه ولزجه يي مخرج وملطف وسده لري مفتح وغايتده
جالي وبولي مدر وطاشلري مخرج وكوكي انتصاب نفسه وعسل ايله عسر بوله نافع
وشراب ايله جماعي محرك وضمادي سرطان وبواسير انفك افضل ادويه سي در و
قرحه لري منقي وتازه جراحتلره خصوصا ورق وثمري مفيد در وعصاره سي قرحه دن
حادث بياض عينه قوتي الاثر در وشافي بواسيره نافع وفرجه سي رحمدن جنيني
مخرج ومطبوخي شقاق مزمني واثرلري رافع وتازه صلقمنك صويي زيتون ياغي
ايله وجع اذني مسكن وچچكني استشمام رحمدن جنيني مسقط وكوكنك صويني برنه
طلا حنثراني خصوصا بلانلري دافع ومانع در وجكره مضر ومصلحي صمغ ومقدار
شربتي بر درهم وبدلي بلبين در ودانه لرندن اوتوز دانه سي سركه ايله شرب رحمده كي
اوشاغي وصوييني اخراج ايچون بيعديل در ومحمد بن ذكريا فوري كوكني بغداي
اوني وشير وعسل وطوز وخميرمايه ايله اتمك يا بوب كونده يدي مثقال تناول اولنسه

ظاهر وباطنده اولان بواسيري رفع ايچون مجربدر ديمش و قسم ثانينك ورقي
صغير وبكرنك وساقي برقريش قدر وبنفشه جي وثمري قسم اوله شبيه در اكه لوف
الجعد وفيلجوش ديرلر حرارتي قسم اولدن اقل ويبوستي اكثر در وكوكي اجزاسنك
اقوي سيدر وقوتلي مقطع وصدري منقي وصمغ تره كي ايله ضمادي نقرسه نافع
وسائر افعالده لوف كبير كبي در وتازه كوكني زردالو چكردكي ياغي ايله محترق اولنجه
قينادوب ضماد انه لر بواسير دانه لريني مسقط در و قسم ثالثه لوف صغير ديرلر
واول ايكي قسم كبير اولدن زياده اصغر وورقي وچچكي اكه شبيه وكوكي زيتون قدر
وقوتي الحراره ودرجهٔ رابعه يه قريب ومحرق ولذاع وسائر اقسامدن اقوي در
ضمادي بواسير دانه لريني وسكلري مسقط ولحم فاسدي وصحيحي مزيل واول
ياغكه بوروانك ثمريني وكوكني دوكوب انكله قينادمش اولر طلاسي جذامك
افضل ادويه سيدر وبنفشه ياغي ايله قينامشي شوكه ديدكلري علته تجربه
اولنمشدر لوف الحية ولوف السبط لوف كبير در لوف جعد قسم ثانيدر
كاهيجه بوكه لوف صغير ديرلر لوفيون نبات حضضي در فارسيده فيلزهره ديرلر
لوفا بن يونانيده حماماچكي در لوطوس مبس در لوفا عبرانيده حي العالم در و
بعضيلر عندنده قنطوريون صغير در لوطوس اغريا يونانيده حندقوقاي بريدر
وعبرانيده بشنين در لوفروليس حجر قبطي در لوبادون شيطرج در لوطوس اغربوس
حندقوقاي بستاني در لوقايا عقرب بحري در لوفافيش فالنجيقس در لوهي
هنديده دم در لونك ولوبيه هنديده سمزاوت در لهوره هنديده جاورس در
لهالا هنديده بردي در لون هنديده طوز در لوهيري هنديده ثعلب در لولا
هنديده سبستان در لهب بادنجاندر لهو هنديده دم در لهاجوا عبرانيده
كلنجك ديدكمز حيواندر لوقوعاقس شجر مصر يدر كازران استعمال ايدرلر صويه
وضع اولنسه قده سريعا يمشار يابس ولذع عسر مجفف وقابض وسيلان مواده
مانع وتازه وكهنه قرحه لره ودرور مثانه وسيلان دمه وقان توكرمكه نافع در ليف
نخل ونارجيل ومقل امثالني محيط خيطلردن عبارتدر معروفدر مطلقا ذكر اولندقده
ليف خرما مراد اولنور وافضلي نارجيل وخرماي حجازي ليفي در دايچنجي مقل ليفي در

ابن تلميذ جزله منها جده لوقوعاقس
رسمنده يازوب حجر مصريدر
ديمش
منه

ثانیه اوتلنده حار و یابس وفرش ولباسی استسقا و ترهل واورامه نافع و نار
جبل لیفی نک محرقی حزاز وحکّه وجربه مفید و شربی طاشلری مخرج ولیف مقل
بواسیری مسکن وانواعنک کولی اسنانی منقی وامراض لثه وقروح وبرص و
بهق وبیاض عینه نافع در **لیف البحر** طوپالغه شبیه واندن اکبر وظاهر و باطنی سیاه
برکوکدر ورقی جریش ورقنه شبیه در واسفلنده ابنجه و بر برینه ملتفه ومدوّر
وسیاه لیفی اولور کوچکی جوز قدر وکبیری نورنج قدر در وخشو نتلی وکویا مدوّر
دوه یوکی در قعر دریاده خصوصا مغرب دریاسنده اولور موج دریا ای ساحله آتر
ثانیه ده حار ویابس واثرلری غایتده جالی ومحرقی قروح خبیثه ادویه سنک
افضلی در و سنونی هم اسنانی جالی واتلرینی مقوّی ومغسولی بیاض وظفره
عینه نافع در **لیفه** بر قرمزی نباتدر نخری دیکنلی وکوچک خیار شکلنده و افعالده
غرغه دولکی مقامنه قائم و نواحی مصرده کثیر و بردرهمدن اکثری قاتل در **لیمو**
لیمون در جمیع افعالده اغج فاونه شبیه وصاری قبوغی ثانیه ده حار ویابس
ومعده وقلبی مقوّی وقابض واشتهایی محرک وهضمه معین و بوکرکده اولان
سدّه لری مفتح وقولنج ریحی یی محلّل ومحرک جنا واخلاط ردیه نک کیفیتنی
مصلح وسموم مشروبه وملذوعه نک پادزهری در وسائر افعالده اغج فاونی
قبوغی مقامنه قائم در وصاری قبوغی ایله اکشی سی بیننده اولان اغج فاوکی
اتی کبیدر واکشی سی ثانیه ده بارد ویابس ومعده وحارّه یی مقوّی ولطیف
وغایتده جالی واخلاط غلیظه ولزجه یی مقطع وملطف وکلف ودمرکی و
بهق اسودی جالی وغلیان دم وصفرایی والتهاب معده یی مسکن وحمّیات
حارّه ودمویه وصفراویه وعفونت دم وبثور وقروح وفورد اشنی نه وابتلکه
وبوغازده وکوچک دلده اولان اورامه وغم واضطراب وقیء صفراوی
وغثیان وتقلب طعامه نافع و یاغلی اطعمه نک وخامتنی مزیل ومعده و
جکرده اولان مواد حارّه یی جالی وابخره صفراویه دن متولد صداع ودوار و
سدر وخفقان سوداوی وغب خالص وغیر خالص وسموم حشرات
وادویه قتاله یه مفید واکثر احوالده سرکه مقامنه قائم ومرضی یه اندن اولی در

مصنفک نسخه سنده احلاط غلیظه بجارینه متولد واقع اولمش ایدی لکن تحریر اولنان اولی در الکیمیسی دخی جمع اولنه

وعصبه

وعصبه وسعاله وبارد المزاج اولنلره مضر ومعده خالی ایکن اکثاری امعایی مضعف
ومورث مغص ومصلحی شکر وعسل در وجواهری دوکوب لیمون صوبی ایله
اصلادسه لر حل ایدر ولیمون صوبی ایله محلول اولیلن قاطر بوجغنی نوشادر ایله
ضماد زمان قلیلده بهقی وجلدده اولان اثرلری مزیل در وجکردکی ثانیه ده حار
واولی ده یابس وسمومی دفعده اغج فاونی جکردکنه مشابه وغایتده مفرح ومقدار
شربتی بر درهمدن ایکی درهمه دک در اصیجق صو ایله یا شراب ایله ایجه لر وقشری
ازاله اولنمق کرکدر وجکردکنی جینمک اکشی سندن اسنانده حادث عدم حسّی
مزیل در وطوز ایله پروردا لیمون معده یی مقوّی وجنا نک رایحه کریهه سنی
دافع در وطناولیمون غایتده اضعف لکن عصبه مضر دکلدر وکذلک
طورنج اغاجنه اشلدقاری لیمونک فعلی طورنجه قریب در ومرکب دیمکله مشهور
اولان لیمون دخی بویله در ولیمونی بتمامه قوریدوب برابری شکر ایله دوکه لر
صعبه دبخاری منع وسدّه لری تفتیح ایچون بیعد بل در ولیمون ورقنک تفریجی
اغج فاونی ورقندن اضعف در **لیمونیون** یونانیده ورقی کبیر اولان حماض در
لینوفر نیلوفر در **لیبنش فرخ** یونانیده ثعلب در **لیبنش** لغت لطینی ده بزرکتان در
لیفسطیفون کاشم در **لیبنا** لوبیا در **لیذرخورس** و **لیناروس** یونانیده مردسنک در
لینوریطس لبلاب کبیر در **لینوس** یونانیده نرکس در **لیبانو** کندر در **لیبنج**
نیلج در وبعضیلر عندنده بر نوع اقلیمیای نحاس در **لیارو** لغت دیلمی ده اسم
اما ریطن در **لیطه** بها کل قدیمده مستعمل بر نوع بخور در **حرف المیم** ماء صولرک
افضلی یغمور صولری در اندن صکره انهار جاریه در که مقداری کثیر و پاک قرمزی
تراب اوزره یاخود طاشلر اوزره جریان ایده ومنبعی بعید وشدید الجریان و
آفتاب ورپاحه مکشوف وخفیف الوزن ومغربدن مشرقه یا جنوبدن شماله
جاری اوله وصاف وبراق ولذیذ اوله ونیل صوینده بو صفاتک اکثری موجوددر
وبوندن صکره کلاب تقطیر اولنان صودر ودستی دن ترشیح ایدن صو دخی بویله در
بوندن صکره نصفی کیدنجه قینا تدقلری صودر بعده ماء عیونکه قینارجه لر در
بعده ماء قنوات تحت الارض لغملر وکونکلر ایله کلور صولر در بعده قیو صولری در

حرف المیم

وصولرك ایچقلغی مذکور اولان اوصافه مخالفتنك قلت وکثرتی ایله تقدیر
اولنور وخالص صو تابنه ده بارد ونهایت مرتبه ده رطب در واندن ارطب
هیچ برنسنه اولماز واکرچه باطنی سببیله حیوانه غذا اولماز لکن روح طبیعی
وقوه غاذیه یه نسبتی هوانك روح حیوانی وقوتلر بینه نسبتی کبی در پس ما دائما
صو وقت مناسبنده ومقدار لایق اوزره استعمال اولنه غذایی ترقیق ایدر
واعضایه وصولنه بدرقه اولور ورطوبت غریزیه یی تحلیلدن حفظ ایدر و
بدنه طراوت ونعومت ویرر وعروقی غسل ایدر وطبعی ملین وهضمه معین
ومبرد وفضلات رقیقه یی مرافقتی سببیله مدر وهوانك قصوری وقتنده روح
حیوانیه یی مروح در لکن احتیاسی ضعیف وبارد اولنلره امراض رطوبیه وقروح وجراحات
ودبیلات وقولنج اصحابنه مضردر واکثاری ووقتنه عدم مراعات اعضا واعصابك
سستلکنه باعث واعضاء باطنه وهضمی مضعف ولون وجهی مفسد ونسیان
وبلادت وغثیان ونوازل وتهیج وثقلت حواس وبدن وسبات وامراض
بارده ورطبه یی مورث در وکرکدرکه غذا معده دن منحدر اولمزدن مقدم ایچیله
مکرکه معده وجکرلری حار اوله وتازه میوه لر اوزره صو ایچمك آکله امثالی امراض
حدوثنه باعث در وجماع وحمامدن صکره رعشه وخدر وضعفی مورث وبعد
النوم حرارت غریزیه نك انطفاسنه بادی در وقائما وبوزی اوزره یاتر
ایکن شربی ضعف معده وعصبی موجب در وکذلك معده خالی ایکن صو
ایچمك امراض اعصابی مورث در مکرکه غایتده حار وقتده وایام طاعونده
واعضاء باطنه سی حار اولان کمسه لرده اوله که امور مذکوره یه عدم رعایتدن
متضرر اولمازلر وحار المزاج اولان کمسه لرك صوسزلغه زیاده صبر ایلمه لری
دق واحتراقه باعث اولور وزیاده بارد صو صدره وسکرلره وسل اصحابنه
مضردر وزیاده ایصیجق صو ایچلری محلل ومالیخولیایه موافق در وایصیجق
صو حکه یی مسکن وعلی الریق مقدار قلیل شربی معده یی غاسل والیجق صو
طبعی ملین ومغثی ومفسد طعام واستسقا وعلل طحالی ودماغه بخار
صعودینی موجب وبوغازده شیشلر حدوثنه باعث ومعده یی منقی

وسهلی

جمهور اطبا صونك برودتی
رطوبتنه غالب وارطب
عناصر هوا اولمغه
ذاهب لر
منه

بوکلام بدلی اطبا صو بسیط
اولدیغی ایچون غذا اولماز
لکن سائر اغذیه ایله
منضج وکیلوس
اولدقده جمله سی
غذا اولمق
اولور
دیرلر
منه

وسهلی محرك وبلغمی مرقق ومزیل وسوداوی وبلغمی مالحدن اولان صوسزلغی
رافع ومقیئ دوایه معین وفاتر وبو صو بی معده وجکره وحار المزاج اولنلره وحمیات
حاده یه موافق وعصبه واحشای ضعیفه یه مضردر وایچیجی صولرك مصلحی صوغاندر
وبوزچوده برجرعه قدر سرکه ایله قینادمق وپاك تراب قارشدرمق وتقطیر ایلمکدر
بوصورتده جمیع طوزلی واجی صولر دخی لذیذ اولور مجرب در واکر صویه شب یمانی
وکذلك زاج براقه لر صویی صاف ایدر ماء البحر دریا صویی در حار وحدتلی وطبعی
ملین وبلغم ومره یی مسهل وجاذب ومحلل وباغلر ایله حقنه سی مغصه مفید
وایصیجق ایکن نطولی وجع عصب وحکه وشقاق وجرب ودمرکیه وایچنده
جلوس حشرات صوقمسنه وامراض بارده واستسقایه نافع در ومعده یه مضر
ومصلحی طاوق وبالق صولری در ماء الآجام قامشلق وسازلق ده وپرنج یزبرلرده
وبونك امثالی یرلرده اولان صولردر معتدلری مضعف وبلغمی مولد وامراض طحال
وسده واستسقا وزلق الامعاء وذات الرئه وحمای محرقه وربع ودوالی واورام
رخوه وعسر ولادت ورحاد یدکلری علتی مورث در واصلاحی مقدما بیان اولندیغی
وجه اوزره در ماء النز سبزه زارلرده اولان صودر سازلقلرده اولان صولر کبی در
ماء مالح طوزلی صو موجب هزال ومفسد دم ومولد جرب وحکه در واولا مسهل و
وبعده مدا ومتی قابض در مصلحی طتلی لر در وباغلی لر در وقاورولمش ارپه
ایله وبوز ایله مزج اولنسه ضرری قلیل اولور ماء مراجی صولر ستله لری مفتح
واخلاط غلیظه یی ملطف لکن دمی مفسد ومصلحی عسل وشکر ومطبوخ حما
قورنغی در ماء کبریتی کوکردلی یرلردن مرور ایدن صودر ایصیجق اولور مسخن ومجفف
ومسهل در وایچنده جلوس دمرکی وبهق وجرب وتقشر جلد ووجع مفاصل
ورياح بارده وشخوص وطحال وسعفه وتعقد عصبه وجکر ورحم ورکبه ده اولان
اوجاعه وسباع اصردیغی جراحتلره نافع در وشربی معده وباصره یی مضعف
وجکری مسخن در ماء الحمات میمك تشدیدی ایله یردن قینار ایصیجق صولر در
مرضی آنکله استشفا ایدرلر زاجی وشبی ونوشادری وکبریتی وبورقی
اولور کبریتی ذکر اولندی وجمله سی قوتلی محلل وکبریتی یه قریب در وزاجی

جمله سی محلل دیمکدن مرادی زاجی
وشبی دن غیری دیمکدر
وعقبنده انلره قابضی
دیمه سی بو معنایه
قریب در
منه

وشبی قابض وکمهله تولدینه مانع ومقدار قلیل شربی فی ء دافع واکثاری غایتده مضردر
ماء الزفتی والقیری زفت وقیر معدنلرندن ظهور ایدن صودر شربی مفتح ومسخن و
حمرت وجهه باعث وقروح مزمنه یه مفید وقروح امعا وامراض حارهٔ بی مورث ومصلحی اغذیهٔ
رطبه وصمغ عربی وگل ارمنی در ماء المعادن باقر معدنندن ظهور ایدن صو یا ایچنده
قزمش باقر سوندرلمش صو اغزده اولان بثوره وکوچک دلده اولان اورامه ووجع
اذنه نافع واعضاء ضعیفه‌یی مقوی وشربی خطرلیدر ومصلحی ماء زفتیده اولان کبیدر
وایچنده قزمش قورشون سوندرلمش صو قولنج واحتباس بوله باعث در وقلعی
ایله قزدرلمش صو اول مرتبه ایچق دکلدر والتون وکومش ایله قزدرلمش صو معده
وقلب ودماغی مقوی وقوام آلته معین وخفقان ومالیخولیا یه نافع در وتمر ایله قزدرلمش
صو ذکر اولندی وجمله معادنلرک صولری مورث عسر بول در ماء الشعیر شعیرده ذکر
اولندی ماء الخلاف سکوت صویی در خلافده ذکر اولندی ماء البهارج سلطانی
سکوت صویی در خلاف بنجی ده ذکر اولندی ماء الورد گلاب در ورد ده ذکر اولندی
ماء القداح طورنج چچکی صویی در نارنجده ذکر اولندی ماء الزهر ماء القداح در ماء الکافور
کافورده ذکر اولندی ماء الکشن کفرتی ده ذکر اولندی ماء النون طوزلی بالق صویی در
حار ویابس واخلاط غلیظه‌یی مقطع واحتقانی عرق النسا ووجع ورک وقروح امعایه
مفید وطلاسی قروح مزمنه‌یی منقی در ماء القطر دستی امثاللرندن ترشح ایدن صودر
ماء الزجاج مسحوق بنادر ماء الجبن پانک سکونیله یاخود پانک ضمی ونونک شده سی
ایله سد صویی در دیاربکرده صورتقه وپینیر صویی دیرلر جالی وغسال ومسهل ومرطب
ومفتح در علل حاره وسوداویه والتهاب ومالیخولیا وجرب وحکه وداء الفیل واحتراق
وحرقت بول وضعف کلی یه نافع وطاشلری مخرج در وکچی سودندن اولان ماء الجبن
افضل در صنعتی وطریق شربی دستور اولده ذکر اولنور ماء اللحم اتلردن تقطیر ایله
الدقلری صودر لطیف وقلبی وروح حیوانی وطبیعی ونفسانی‌یی مقوی ومولد
دم در وامراض واستعمال مسهلات وفصد وجماع امثاللرندن حادث اولان ضعفی
رافع در وطریق اخذی اشخاص حسبیله مختلف اولور بوامرده اتلرک اقوی سی
برسنه لک قوزی اتی در وبعض امزجه‌ده کلکلیک وطاوق امثاللرندن ترتیب اولنور

قاعده

[Right margin note:] الاغذیه [illegible] مضار [illegible] محمد بن زکریا [illegible] ایله کتابنده [illegible] اولانه صو قولنج [illegible] وآقچ [illegible] نافع و[illegible] قرحه‌سی اولانه نافع ومصلحی قرحهٔ مثانه کلیه‌یی مورث [illegible] صاری [illegible] وصمغلر [illegible] المغز کبی [illegible] ودخی بو [illegible] ابن بیطار [illegible] نقل کلامی [illegible] ودخی ایلدی [illegible] لکن [illegible] بو بابده ذکر ایلدی [illegible] اکثری [illegible] مصنف دخی تجربه اولنمغله [illegible] اکمه اتباع ایلدی منه

وقاعده اولدر که اتی ایجه دوغرایوب یلکنی ویاغنی ایردقدن صکره مهرا وصو ایله یکسان
برماء غلیظ شکلنده اولنجه قینادوب بعده تقطیر ایده‌لر وزیاده تقویت مراد ایدرلر
ایسه مناسب ادویه ایله اتلری مزج ایده‌لر محرور المزاج اولنلرده ابوا والما کبی ادویهٔ عطرهٔ
بارده ایله ومبرود المزاج اولنلرده انجه فاولی قبوغی کبی اشیاء حارهٔ لطیفه ایله طبخ ایدوب
تقطیر ایده‌لر ماء الرماد کول صویی در اصل کولنک اختلافی ایله صویی دخی مختلف اولور
وینبوعات واشجار حاره‌نک کولنک صویی اقوی اولور وجمله‌سی حار ومعفن ومحرق
وجالی ومجفف در وداخلا استعمالی جائز دکلدر مکر غایتده قلیل اوله وخارجا صو نکز ایله
ضمادی قرحه‌لری منقی ومجفف واندره اولان لحم زائدی مزیل ونطولی وجع عصب
وفالج وحقنه سی قرحهٔ امعایه نافع وبعد التصفیه نصف مثقالی شرب معده وقصبهٔ
ریه‌یی جالی وغثیان واسهال رطوبی یه نافع ومورث خشونت ومصلحی بادم یاغی در
ونصف اوقیه سی ادم منجمده خصوصا ضربه وسقطه سببیله بطن ده انجماد دمه مفید
ورنیلا صو قمنه نافع در ماء الیقراطن اسم یونانیدر ماء العسل وقراطن صودر ماء عسل
دیمک اولور بعض اطبانک ماء القراطن دیدکلری اندن محرف در واول بر جزء عسلی
ایکی جزء یغمور صویی یا بر غیری صاف صو ایله ثلثی قالنجه قینادمغله اولور طبعی ملین و
دافع اذیت ادویهٔ قتاله‌یی وامعاده اولان قراقری رافع ومعده واعضاء بارده‌یی
مقوی وجالی وبلغم غلیظی منضج در واعضا واشتهایی مقوی وبول وحیضی مدر
وجماعدن حادث اولان ضعفی دافع در واعضاء باطنه‌ده اولان اورام حاره‌یه و
صفراوی مزاج اولنلره مضر ومصلحی اکشی میوه‌لر صویی در ومقدار شربتی اوتوز
مثقالدر ماء الجمة بلاد هند وچیندن کتورلر غلیظ وسیاه وکریه الرائحه بر صودر
بر نوع بالقدن حاصل اولور دیرلر ثالثه‌ده حار ویابس وطلاسی قروح وآثار وحکه
وجربی ودبش اتلرنده اولان بثوری رافع وربع درهمنی شرب فندقی عضوده اولورسه
اولسون انکسار عضوه بیعدیل وبرکونده ملحم ومنبت در ماء التوت تاء مثناة
فوقانی ایله اسم یونانیدر عربیده ماء النون دیرلر ذکر اولندی ماست فارسیده
وعربیده لبن الحامض وترکیده یوغرت دیرلر ماهودانه فارسیده حب الملوک
دخی دیرلر وحب السلاطینک غیری در اکثر دند دیرلر بونک نباتی سدلی درو ساقی

[Left margin note:] ابن بیطار [illegible] اوقیه سی [illegible] دمه وموضع [illegible] ومنفعت اسهال [illegible] قرحهٔ امعایه نافع [illegible] نقل ایدیب [illegible] نصف اوقیه خصوصا نصف مثقال [illegible] غایتده [illegible] منه

برزراعه قریب وپرمق غلظتنده وساقنده اولان اوراقی طویل وبادم ورقنه شبیه
ودالّری بیک ورقی خرده وتدویره مائل وزراوند طویل ورقنه شبیه وچچکی صاری
وثمری کبره ثمرینه شبیه در وجوفنده اوچ دانه سی وهر بری بر بریندن منفرق وبشقه
بشقه غلافلری اولور ودانه لری کرسنه دن اکبر وغلافلری اغبر وحمرته مائل وباطنی
آق ولذیذ ویاغلی در وکوکی اینجه وطبده بی نفع در وسدی ثالثه ده حار ویابس
وورق ودانه لری ثانیه آخرنده در وقوتی ایکی سنه یه دک باقی در هند وعراقدن
کلور دیرلر والآن مفقود در آنک بدلی حب السلاطین استعمال ایدرلر ورقنک
توجه خروس ایله مطبوخنک صویی مسهل وقولنج ووجع مفاصل ونقرس وعرق النسایی
رافع ودانه لرینی بلع اعتدال ایله مسهل وبعد التسحیق شربی قوتلی مسهل وغلیظ
وخام ومحترق بلغمی ومواد سوداویه یی مخرج ومعده یه واقی جکره مضر ومصلحی انیسون
وسعله مضر ومصلحی کثیرا ومقدار شربتی حبندن اوچ دانه دن التی دانه یه دک وورقندن
ایکی درهمه دکدر وماء بارد علته معین در مابزهرج فارسیدر عربیده سم السمک دیرلر
قلومس انواعندندر ترکیده صغر قویروغی دیرلر سدلی بر نباتدر ورقی یر یوزینه
مفروش وساقی بر بر دراعدن اکثر وچچکی صاری وراسه شبیه وساقنک اوجنده
نابت در وساقنک قشری صفرته مائل وجزئی حدتلی در ومستعمل اولان قشردر
دوکوب صویه براقه لر بالقلری سرخوش اولوب صونک یوزینه چیقرلر ثالثه ده
حار ویابس واقسام بلغمی قوتلی مسهل وریاحی محلل ونقرس ووجع مفاصل
امثالنه نافع وضمادی اورام بلغمیه وسوداویه واستسقایی محلل ومقدار شربتی
جومندن سکر ایله بر مثقاله دک ومطبوخلرده اوچ درهمه دکدر وامعایه مضر ومصلحی
کثیرا وانیسوندر مازریون مازریون فارسیدر معربدر یونانیده خامالاون ترکیده
قولایه دیرلر نباتی شجر سماقی قدر وسدلی وورقی زیتون ورقنه شبیه لکن اندن
اینجه رکدر وبر قسمنک ورقی صفرته مائل وصغیر وغلیظ در وبر قسمنک لونی
سیاه در جمیع اقسامنک سدی رابعه ده حار ویابس وسائر اجزاسی درجه
ثالثه ده در وسیاهی الحق وغیر مستعمل در وبیاضی حار بسندن افضل در صاری
صویی وصوغلجانلری ومواد سوداویه وبلغمیه یی مسهل واستسقاء لحمی وزقی

وبرقان

وبابیزارده صغر قویروغی دیدکلری
بو صبره در لکن مصنف بو صبره
وماهیزهرج بر نسخه اولمغه
ذاهب اغا ابن بیطار
بو نباتی شرقا ... تفحص
ایلدم ... بولدم الحق
انی کوردم ... ایلیات ...
و... انک بدلنه
بو صبره کوکنک قشرینی
استعمال ایدرلر ...
منه

وبرقان وضعف کلیه وطلاسی بهق وبرصه نافع وعسل ایله قروحده اولان وسخی وخشکریشه
یی رافع وقیروطی ایله جرب متقرحه وسرکه ایله ورم طحاله مفید در ومحرورینه واطفاله وضعیف
البنیه اولنلره مضر وغیر مدبرندن ایکی درهمی قاتل در وبلا تدبیر ومصلح جکره غایتده مضر
ومقیّئ ومورث غم واضطراب ومقدار شربتی مصلحات ایله التی قیراطدن نصف
درهمه دکدر وسدی محرق واکال وقاتل در وضمادی برص وبهقده جائز در وطریق تدبیری
کبیر قسمنی ایکی کون ایکی کیجه سرکه ده اصلا دوب بو اثناده ایکی اوچ دفعه سرکه یی تبدیل
ایده لر بعده غسل ایدوب قوروتدقدنصکره اریجه دوکوب بادم یاغی ایله یاغلیه لر ومواد
سوداویه وبلغمیه اسهالنده تربد وافتیمون وصاری هلیله وکل ومیان بالی وکمون وملح
هندی وصاری صویی اسهالنده ایرسا وتوبال النحاس واسارون وقیون اوتی
عصاره سی وبلیلج ومصطکی امثالی اضافه ایده لر وایت اوزمی ورازیانه صولری
وخیار شنبر ایله شربی اولی در واکر براوقیه سنی اوچ رطل صو ایله ثلثی قالنجه قینادوب
سوزدکدن صکره اول صویی براوقیه طتلی بادم یاغی ایله صو محو اولنجه قینادسه لر اول
یاغدن بر مثقالنی اوچ مثقاله وارنجه شرب بیغائله در مامیثا بعضیلر بوکه صاری
کلنجک دیرلر اسم نبطی وخشخاش مقرن دیمکله معروف اولان خشخاش
بحری یه شبیه در ورقی بیاضه مائل واطرافی دستره یوزی کبی کرتکلی ویاپشجی
رطوبتی وتویلری اولور وچچکی خشخاش بحری کبی صاری ورایحه سی ثقیل و
تخمی سمسم قدر وسیاه وثمری خشخاس بحری یه شبیه لکن انک کبی منحنی غلاف
ایچره دکلدر وخشخاش بحری بیک دالّری شتاده مضمحل اولوب بر مقدار اثری
قالور سنه آتیه بهارنده اندن بتر اما مامیثا بالکلیه مضمحل اولوب سنه آتیه ده
سرطانده منتفی اولمیدن بتر آنی دوکوب پلید شکلنده قرصلر دوزرلر قوتی یدی
سنه یه دک باقی در ثانیه ده بارد ویابس در افضلی سیاهه مائل صاری و
رایحه سی قوی وبر مقدار اجی وصوده منحل اولدقده صاری اولانی در رادع
وقابض ومحلل واعضایی مقوی ومجفف عصاره سی جومندن اولی در وطلاسی
اورام حاره وقزل یله وصداع ووجع مفاصل حاره واویاقلرده حرکتدن حادث
اولان سحجه وآتش یانغنه نافع وعینه مواد انصبابنه مانع وکل صویی ایله محلولی

وبو قرصلره شیاف مامیثا
وکابجه مامیثا دخی
دیرلر
منه

فلاعه واكتحالی استرخاء جفن وضعف باصره ودمعه یه مفید در وطحاله مضر ومصلحی
بادام ومقدار شربتی بر درهمه دك وبدلی سماق در وتخمی غایتده مسمن وبر مثقالی
اسهال صفراوی وخفقانه نافع وطلاسی حمره ووجع نقرس وقوبا داشینه بیعدیلدر
مامیران زرده چاوك كوچك نوعیدر ساقی ودالالری یردن مرتفع وورقی صرمشق
ورقنه شبیه واستداره یه مائل وصفرته مائل آقی ولزوجتلی وكوكی شعبه‌لی وصنوبری عقدلی
وعقده‌لرنده شوره شبیه ابجه صچقلری اولور وصوكنارلرنده بتر وهندیسی سیاهه مائل
صاری وچینیسی صاری اولور وهندیسندن الجق در وبونلرك غیری بشله مائل
اولور وتخمی سمسمه شبیه در ثالثه آخرنده حار ویابس وقوتی یكرمی سنه یه دك
باقی در وسده‌لری مفتح وجلدی مفرح وجالی ومدر ومحلل وشربی یرقان ومغص
ورباح غلیظه یه وطلاسی كلف وبرش وجرب واثرلره وطرنافره اولان برصه و
چیبمه سی وجع اسنانه نافع وسعوطی دماغی منقی واكتحالی بیاض عین وظلمت بصر
وظفره یه مفیددر وبوكركه مضر ومصلحی عسل ومقدار شربتی نصف مثقال وبدلی مثلی
قدر زرده چاو ونصفی قدر مرتصاف در ماركیاه° فارسیدر ایكی ذراعه قریب دورقی
سكوت ورقنه شبیه وچچكی صاری وقبه تسمی یلان باشنه شبیه واذربیجان طاغلرنده
بتر اول سمتده ساكن اولنلر بو دوایی دوكوب بر درهمنی تناول ایدرلر ویلان و
سائر حشرات صوقمسندن امین اولورلر وبر هفته یه دك مایه سزا ایتمكدن غیری
برنسنه تناول ایتمیوب جماعدن پرهیز شرطدر دیرلر وحقیر بو دوایی حیوان ظن
ایدرم والله اعلم مالیا بعضیلر عندنده مرآن در وبونس عندنده بلاد شامده
اولور براغاجدر ورقی یلان سمنی رافع وقشرینك كولنی طلا برصی رافع واغاجنك
براده سی قاتل در ماش شین معجمه ایله در وتركیده دخی بو اسم ایله معروفدر
اصل تركیده مردمك دیرلر درجه اولی آخرنده بارد ویبوسته مائل وقوتی اوج
سنه یه دك باقی در ومرجمكدن وسائر حبوبدن الطف ونفخی اقل ومولد
خلط صالح در وحرارت والتهاب صفراوی مسكن وقابض وبوكركه موافق
وسكرلری مقوتی وحمیات حاده اصحابنه افضل اغذیه در وسعال وصداع
وضعف باصره ونوازله وكوچك دلده اولان شیشلره نافع ومرسین صوبی ایله

ضمادی

ونخنی درسحو

بوكتابدن غیری هیچ
برطب كتابنده
ماركیاه اسمیله
دوا كورمدك
بوقدر
منه

ضمادی اعصابی مقوتی وضربه وسقطه وجعنی مسكن وشیشلری محلل
وكلفی جالی وسركه ایله جوب متقرحه مفید وعرقی مانع در وجماعی قاطع وكثانه
مضر وبطیء الهضم در ومحرورین اصلاحه محتاج دكلدر ومبرود ایسه مصلحی
جوارش كمونی وخردل ومصطكی در وجماعه ضرربی بادام یاغی واصبور تخمی
صوبی مصلح در وخواصندندر بر ودلی ایله بیله سودا وجذامی تحریك ایلر ماش
هندی حب القلت در ماس سین مهمله ایله الماسدر احجار نفیسه اندر لوننده
شبیه آتش ودم امثالی اكه تاثیر اتمز وسرندیبدن ظهور ایدر دورت قسم در
برقسمی آق ونوشادر لوننه قریب وصاف ونوشادری دیمكله معروفدر و
باقلهدن اعظمی هیچ° بركمه كورمشدر قسم ثانی مافدونی در زیتی دخی دیرلر
بیاضی قسم اولدن اقل وقطعه لری اندن اكبردر وقسم ثالث حدیدی در
لوننده دمره شبیه اولدیغی ایچون حدیدی تسمیه اولنمشدر دردنجی قبرسی در كومش
كبی آق در لكن آتش تاثیر ایلدوكی ایچون بعضیلر بو قسمی الماس اقسامندن
عد ایلمدی وقرمزی وبنفشه مائل دخی اولور دیرلر ومافدونیسی افضل وبنفشلی
ونقطه دار اولانی الجق در رابعه ده بارد ویابس وبعضیلر عندنده رابعه ده
حار در ومقدار قلیلی قاتل در وتعلیقی قلبی مقوتی وخوفی رافع وسرعت ولادت
وغلبه خصمه باعث ومده سی صرعه مانع واغزده اوروسی دیشلری
بلاكلفه مفتت وخواصندندر قرلدقده شكل مثلثك غیری شكلده قرلماز و
جمیع اجسام معدنیه ده موثر در وهیچ بری انده اثر ایتمز انجق انده قورشون
اثر ایدر ماركیوا فارسیده نارکیوا دخی دیرلر نباتی شجره شبیه در صوكنارلرنده
قنی یرلرده بتر ودالالری كثیر ورقتی وقرلمسی عسیر وبش ذراع قدر طویل
وورقی زیتون ورقندن اصغر وبمناق وچچكی قرمزی وشبو چچكنه شبیه وتمری
اوراقی مابیننده وفندق كبی وسیاهه مائل وجوفنده دانه لری سیاه وغایتده بمناق
وفلفل الماسدن برقسم در بورچق وفیك امثالی آنك صوبی ایله قینادوب تخفیف
اتسه لر طعملری بیبردن غرق اولنماز ثانیه ده حار ویابس ورباحی محلل و
بواسیری رافع در وقشر یابسی ضماد وجهی غایتده محمر داوالام بارده وجلدده

ابن بیطارده بو نوعی كاهیجه
جوز قدر اولور لكن
غایتده نادر اولور
دیمشدر
منه

اولان اثرلری رافع وجمیع اوجاع اسنک کولنی طلا کلفی دافع وفرزجه سی حیضی بدر
وصو ایله ورقنی طلا اشعر ثی مزیل ودانه لرینی عسل ایله شرب ریاحی محلل وبلغمی
مخرج در **باسقودون** دوای هندی در نباتی فلکنه شبیه وورقی مرسین
ورقنه شبیه لکن تدویره مائل ورایحه سی سنبل هندی کبی وچچکی یاسمین کبیدر
حار ویابس ویاسمین دن الطف وورقی عطر تیبی ایچون یاغلره ادخال اولنور
وجمیع افعالده سنبله قریب در **ماعز** فارسیده بز وترکیده کچی دیرلر ولحمی اکثر لحومه
نسبت ابرد وقیونه نسبت اغلظ وازمنه حارّه ده ومحرورینه موافق و
سوداوی مزاج اولنلره مضر ومصلحی بادام ونارجیل وحرّ مادر وآنکله تازه میوه لر
واکشیلر وکشک غابنده مضردر والتی آیلق متجاوز کچی یاوریسی رطوبتلی و
افضل لحوم وغلیان دمی مسکن وملطّف در وایج یاغی محلل وجزؤی قابض
داوجاعی مسکن وقرحه لرده منبت لحم در وشربی ذراریح سمّنی رافع ونشاوریخ
وداری اوتی ایله بریره سی اخلاط حادّه دن یا دوای مهلک افراط عملندن حادث
اولان سحجه واسهاله نافع واربه اونی ایله احتقانی قرحهٔ امعایه وینه کندی بخسی
وزعفران ایله ضمادی نقرسه مفید وبخسنی طلا غابنده محلل واورام مزمنه و
استسقا وطحاله نافع ومحرقی الطف وجالی وسرکه ایله داء الثعلبه وعسل ایله جرب
وبرص واورام صلبه وسعفه وقروح ساعیه وشهدیه یه مفید وبزر البنج ایله
کبر خصیتینی منع ایچون مجرّباتدندر وشربی حشرات صوقمسنه وبرقانه نافع و
ماء عسل ایله حیضی مدر ورحمدن اوشاغی مخرج وقوری بخسنی کوملک ایله
فرزجه سیلان حیضی رفع ایچون تجربه اولنمشدر وشراب وسرکه ایله مطبوخنی
ضماد حشرات سمّنی جاذب وآنکله داغلمق عرق النسایه مجرّباتدندر وداغ عربی
دیمکله مشهوردر وکیفیت عملی کچی بخسنی یاقوب وبر پاره بوکه صاردقدنصکره
تحت القدم باش برمق محاذی سنده اولان چقوره موضعه وضع ایدوب
حرارتی زائل اولدقده تبدیل اولنمق فعلی حرارتی ورکده حس اولنجه تکرار
اولنه ومحرقی وغیر محرقی عسل ایله وجع مفاصل بارده وسرکه ایله مفاصل حارّه
وبول اطفال ایله مطبوخنی ضماد قولنج بلغمی ورياح غلیظه یه نافع وبیماری صوی

محلل

ن ذکر ثبت کتب ده ورقی وتخم
ونباخطینک کولی زنبخ و
صوایله مزج اولنسه شعری ازاله
ایدر وبخشلر درواین بیکار
مارکیو ومارکیو انکه ابزاربینی
بنفشه ذکر ایدوب
مالایسع موافقی ایکی سی بیرینه دار
صیواعنز اضمی ونطامر اعنزا
ضنده اصابت ایتمشدر و
مصنف دخی انکه اتباع ایدوب
سی واحد اولمق اوزره
ذکر ایلدی منه

ابن بیطار ده الدوداولانه بیان
بربیتون ایله بیکیک بیننده ویکیه
قریب وضع اولنمغه ویونی
زیب ایله بیرچقار اصلا ادوب
محل علکسوره وضع ایلدکدن
صکره بجرولری بیر بیر یاخود
یوناک اوزرینه وضع اولنمق
اوزره ذکر اولنمشدر منه

محلل وشراب وبوی تخمی ایله اورامی محلل وباینمش طرناغنی سرکه ایله طلا داء
الثعلبه مفید ومثلی قدر قنبه طوزی ایله سنوبی دبثلرک صفرتنی واتلرنده
اولان عفونتنی وسرکه ایله منکوسه سکلتری رافع وبخوری حشراتی دافع وارکک
کچی نک باینمش طرناغنی عسل ایله شرب قراشه تبوله مانع ومجرّباتدندر ومقدار
شربتی ایکی درهمه دکدر ومراره سنی اکتحال غشاوه یی رافع وطلاسی داء الفیله ووجه ده
ظهور ایدن توته دیدکلری ورمه مفید وطاغ کچی سنک مراره سی سم حشرات انک بازهر یدر
وسیاه کچی نک جکرینی شرحه شرحه ومراره سی ایله مخلوط ایدوب زنجبیل ودار
فلفل اکدکدن صکره کباب ایدرلکن تقاطر ایدن قانلی صوینی اکتحال الشبکوری ایچون
تجربه اولنمشدر وبو کرکنی جروب ومسحوق کبریت اکدکدنصکره تکبیب
اثناسنده تقاطر ایدن صوینی طلا اول کونده بهقی مزیل ومجرّباتدن معدوددر و
سلمیوس واثماریلون کچی خصیه سنی شرحه شرحه یاروب زراوند مدحرج و
نطرون وکمون اکدکدن صکره قورسه لر بر مثقالی اصبحی صو ایله بهق و
ربوه وجکر ومثانه ده اولان اوجاعه بیعدیل ومداومتی تقویت جماع ایچون
عجیب الاثردر دیرلر واکر بوره وزعتر ایله قورسه لر بر مثقالی اطه صوغانی
سرکه سی ایله طحالی رافع در وودورت سنه لک ارکک کچی اوزم ابتدا رنک الربیعی
ایامده بوغازلنوب اولنده وآخرنده جریان ایدن دم ترک واواسطنده جریان
ایدن دم بر طپراق کاسه ایچره اخذ اولنوب منعقد اولدقده حجره ده دوغرادقدن
صکره صمان وغربان اوزره وغباردن مستور اسایه ده قوریدلرلرایکه یدالله دیرلر
مثانه وبوکرکده اولان طاشلری پاره لمکده بیعدیل دروبو بینوزنی وطرناغنی
نزب وعسل ایله ودکمه تخمی ایله تقطیر اتسه لر معدنلری وجمیع قنی لنسه لری
بمثادر وطرناغنی حل اتسه لر غاینده سیاه مرکب اولور وهنوز ذبح اولنمش
کچی باشنک بوستنی حرارتی باقی ایکن سرسام واختلاط ذهن اصحابنک
راسنه بند اتسه لر غایتده مفید در وبینی سنی ضماد قونلی مرطب ودماغی
وصلابتلی عضولری ملین **مالک حزین** فارسیده بوتیمار وترکیده بالقچین
دیرلر صو قوشلرندندر کردنی وایقلری طویل وطورنه دن اصغر واق وصو

كنارلرنده اولور وباشنى اشاغه صارقدر برقوشدر ثانيه ده حار ويابس
ولحمى جماعى تحرك وبوكركى مقوى وغليظ ومولد رياح در ومصلحى ادويهٔ حارّه در
وشحمنى طلا دم باسورى قاطع ودمنى حمّامده طلا نوازلى مانع در **مار ماهى** يلان
بالغى دريلانه شبيه واق وقويروغندن باشنه وارنجه ايكى طرفندن دلك دلك در
وسائر بالقلر كبى صونك اوزرينه چقماز حار در ومطبوخى جماعى متحرك وبل
اغريسنه مفيد ورياحى محلل وسيلان دمى قاطع در **ماليالوس** ماليا در **مازر**
مازريون در **ماسقورط** ماسقوردون در **مالنطويا** زاج الاساكفه در **ماراثن**
و**ماراثون** رازيانهٔ برّى وبستانى در **ماموين** حاشا در **ماديقون** يونانيده مغلوبة
مائة رأس اطراطيقوس در **مافن** بباسه در **ماذسيقا** يونانيده اترج در **ماساج**
يونانيده بيتى در **مالسلوقا** يونانيده مرماحور در **مالينوذيون** و**مالينوس** خربق اسود در
مافاريقون دلبوث در **مالاثيرون** سانج هندبدر **مافرطاليفر** در **مالى** يونانيده
عسل در **مالينوفلن** بادرنجبويه در **ماطونيون** قصنى نباتى در **ماشيا** ارغاموني در
ماقدونيا فطراساليون در **ماهى روبيان** فارسيده اسم روبيان در **ماديان** فارسيده
قصراق در **ماه پروين** فارسيده جدوار در **ماهى جبينى دراز** فارسيده دلفين در
ماهى فارسيده سمك در **ماهى شور** فارسيده سماريس در **ماهى مركب** فارسيده
سيبيا در **ماهى پرنده** فارسيده شغنين بحرى در **ماهىٔ آبه** فارسيده صحناه در
مازو فارسيده عفص در **مار** فارسيده يلان در **مارچوبه** فارسيده هليون در **ماهى**
زهرهٔ كوهى فلومس در **مالالى** لغت اصفهانده حرذون در وتنكابنده ماجه كور ديرلر
ماستواجيچكى تركيده كبيكج در **مانك** هنديده ياقوت در **ماجويل** هنديده عفص در
ماكى هنديده ذباب در **ماربانابثا** هنديده راسخت در **مانى** هنديده طين در
مايم هنديده عزة الطرفا در **مان پل** هنديده جوز القئ در **ماجيلك** هنديده بونوع
بيش در **متك** اترج در **متنى** نعناع در **متر** هنديده كرسنه در **متهنا** هنديده كثيرين
ولذيذ ديمكدر **متاسرين** هنديده جدوار در **متاكهار** هنديده بيش در **متالوثت**
هنديده قسط حلو در **مثنان** ثاء مثلثه ايله عربيده بر نباتدر كه كرندانه آنك تخمى در
تركيده قورد بغرى ديرلر ايكى قسم در بر قسمنك دالرى كثير وايكى ذراع قدر

وخشونتلى

گرچه مصنف بويله تعيين ايلدى
لكن متعلق نظر اولان كتب طبيه ده
ثاء مثناة ايله تحرير اولنوب
كتب لغاتده صحيحنه
ظفر بولنمادى
منه

وخشونتلى ووورقى مازريون ورقنه شبيه واندن اينجه ركّ ويابشيجى رطوبتلى وچچكى
آق وغرى چچكى ارهسنده بزر ومرسين تخمنه شبيه واستداره يه مائل ويشلدكدن بعد
الكمال قرمزى اولور وقشرى نعتى وسياه ولبتى آق در جمدانق ودريانه دخى ديرلر
ثالثه ده حار ويابس ووورقى وتخمى مستعمل در بردرهمى بهر بيره ايله بلغمى مسهل
قوى وصوعلجانلرى مخرج ودماغه بخار صعودينه مانع ودوكوب بدنه طلا اولنمسى
غايتده معرق ورفت المطبوخنى طلا جرب وبرص وحزه كى يه غايتده مؤثردر واكثارى
قاتل وسحج وحكهٔ عظيمه وورم حارّى مورث در ووورقى تخمنه شبيه وسركه ده اصلانمش
متنى استسقايه نهايتده مفيد وباقله ومرجمك مطبوخى ايله رفق ايله مسهل وغرغره سى
رحمده كى اوشاغى قاتل ومخرج وفرجى مسخن وجماعى مشوق وملذّذ ورطوبات
فرجى رافع وحمله معين ومقدار شربتى مطبوخاتده اوج درهمه دكدر وبادم ياغى
وصمغ ايله استعمال اولنمق كركدر وغايتده حار ويابس دمهواده وضعيف الابدان
اولان كمسه لره جائز دكلدر وايكنجى قسمى مصرده كثير وقوملى يرلرده وصوكنارنده
نابت در قدى ايكى قرش قدر ووورقى اردج ورقى كبى وبربرى اوزرنده وچچكى
صارى واينجه وتخمى بياضه مائل واصرغان تخمى قدر وثالثه ده حار ويابس وسركه ده
اصلانمش وورقى عسل وبادم ياغى ايله ماء اصفرى وبلغم خامى مسهل وصوعلجانلرى
مخرج وضمادى قرحه لرى منقى ولحم زائدى مزيل وسائر افعالده قسم اولكبيدر
مثك سوس در **مثلث العجم** زعرور در **مثلث** ثلثانى كيدوب ثلثى قالنجه طبخ

ثاء موسده ثاء مثناة
ايله سوس در
منه

اولنان اوزم شيره سى در منافعده خمره قريب ومولد دم صالح ومقوى هاضمه و
چيچك وقزامق چيقارمش كمسه لره وذات الجنب وذات الصدر اصحابنه موافق
وبارد المزاج اولنلرك قوهٔ جماعيه لرينى مقوى واكثارى محرور لره مضر در **مج** فتح ايله
ماش در **مجنون** عنب الثعلب دن بر قسم در **مجرى** را والام ايله هنديده سمك در
مجيت هنديده فوه در **مجزى** هنديده افسنتين در **مجنج** كل خوش نظر ديرلر بر نوع
ريحان در ثانيه ده بارد ويابس وقابض واسهالى وسيلان دمى رافع وتازه سى احتراره
مفيد وعصاره سى اذنده اولان وجع وقرحه يه نافع وقوردلرينى قاتل در **محموده**
سقمونيا در **محلب** شجر حب المحلب در ذكر اولندى **محروث** الجذان كوكى در

كرك الجدان ابيض اولسون وكرك الجدان اسود اولسون اعم در محاجم لغت
اندلسده مخلصه مخ جاء مهمله ايله بمورطه صاريسى در مخلصه تركيبده نوروز اونى ديرلر
استعمالى سم حشرات اندن خلاصه باعث اولديغى ايچون بويله تسميه اولنمشدر و
اختلاف امكنه حسبيله اشكالى مختلف اولور وبدى قسمه دك مشاهده ايلمشلردر
وجمله سى مرارتلى وجمله سنك چچكى منخرف ومنكوس وبجمه يه شبيه در وبعضى سنك
داللرى ساقسز دورقى كرفس ورقنه شبيه واندن بمثاق واق لندن آخرينه
وارنجه مشقق وداللرى بر نقدر اوزادنجه اوراقى اولقدر ابنجه اولور حتى كتان
ورقى كبى اولور وچچكى كوك ومنكوس وبعضى سنك چچكى زرقت ايله حمرت
بيننده اولور وبر قسمنك ورقى خرده وچچكى اق وبر مقدار صفرت وسواد
ايله ممزوج در بو قسمنه رأس الهدهد ديرلر وبر قسمنك ساقى ايكى قرش
قدردن اوچ قرشه دك وابنجه وسندبر وشاخسز دورقسز وچچكى عقرب
صورتنده ولوبى اسمانجونى در وبر قسمنك ساقى مربع واوراقى مدور ومشقق
واوغلماوتى ورقنه شبيه در وبر قسمنك اوراقى قليل وداللرى قنى واغبر
اوجنده قبه سى تويلى وبنفسجى اللون وبابادية چچكنه شبيه لكن قبه سنك دائره
سنده خرده ورقلرى اولماز وبلاد شامده كثير در وقسم اول واولكه صوسز
قنى يرلرده بتر افضل در وقوتى يكرمى سنه يه دك باقى در ثالثه اولنده حار
ويابس وقبل السم يا بعد السم شربى ضررنى رافع وشديد قولنجلرده عجيب
الفعل در واخلاط لزجه يى محللّ ومفاصل ووركل وبل اغريلرينه نافع ومعده
وجكر وطحال واعضايى مقوى ومقدار شربتى بر مثقاله دك در وافتاب حمله
تحويل ايلدكده اوچ كون تخمندن بر مثقال تناول اولنسه بر سنه يه دك هيچ
بر سمدن متضرر اولماز ومخلصه نك مقطر صوبى محللّ وملطف وقولنجه يه
نافع واعضاء رئيسه يى مقوى ومبرود بنيه موافق در وبعضيلر ترياق كبيرده
حرمقامنه قائم در ديرلر مخ خاء معجمه ايله مطلق ذكر اولندقده عظام ايچره اولان
ايلك مراد اولنور حار ورطب ومايتن وكثير الغذا ومسمن واكثارى مفسد
اشتها ومورث غثيان ومصلحى زعتر ودارچين در ومحرورينده اكثيلر در

وطلاسى

وطلاسى شقاقه وعصب ووتر وعضلده اولان صلابته نافع وافضلى ساقده
اولان ايلك در وطلالرده صفرا ايلكى افضل در مخيض فارسيده دوغ وتركيده آيران
ديرلر وافضلى تازه سى ودهنيتى بالتمام النمش اولانى در درجه ثانيه ده بارد ورطوبتى
يبوستنه غالب ودم وصفرانك غليانتى مسكن ومحرورينده جماعى محرك واشتهايى
مقوى ومسمن وسمومات حاره نك حدتنى مطفى وحماتى دق وعطش والتهاب
معده وكبده نافع وخبث الحديد واطريفل ايله معده يى مقوى واچنده قزمش حجر
يا درسوندرلمش آيران خصوصا طرانيث وقوابض ايله اسهال دموى وصفراوى يه
مفيد وفاورلمش اربه اونى وبريج ايله اسهال حار اصحابنه افضل اغذيه در وتسمين
بدن وحماتى دق ايچون كعك ايله ربع رطلدن نصف رطله وارنجه وبعضلر واقيه كعك
اون مثقالدن اكثر جائز دكلدر واكر سمز اوت تخمنى دوكوب اوچ دفعه يه دك آيران
ايله تصفيه وتخفيف اولنسه مقدار قليل شربى بر قج كونه دك عطشنى دافع واسرار
مرناضين دندر وآيران حميات حلطبه ده منعفن اولور مصلحى قى وسكنجبين و
سفرجلى در واكر بارد اولان معده ده اكثرايسه مورث دوار وغشى در واصلاحى فلافلى
وجوارشات ايله در مخاط الشيطان بعض احجار ايله اولور وآتشده يانمز بر نسنه در
ضمادى اورام حاره وبارده يى تحليل ودعله قوتى الاثر در مخلص اكبر يونانيده سوطيرا
ديدكلرى معجونك اسمى در مخيطا ومخاطه عربيده اسم سبستان در مداد مركب در
انواعنك طريقى دستوراتلده ذكر اولنور واطبانك مرادى شجر صنوبر يا كتان تخمى ياغى
دوده سندن وصمغ يا توتقالدن وصارى زاجدن معمول اولان مركب در وثانيه ده
حار ويابس در اما مداد هندى بارد ويابس در شجر فوفل اجزاسندن دوزرلر ومداد
هندى يى طلا اورام واسترخاء اعضايى رافع وتحت القرمه طلا حالرده اولان حرارتى
دافع وسعوطى وجبهه يه طلاسى رعافه نافع در وهندبنك غير ذكر اولنان مركب
قرحه لرى اوكولدر وانتشار شعرى دفع ايدر وسركه ايله آتش يانغنه مفيد در و
بعد الطلا بنفشه قويونجه دفع اولنماق كركدر وذيسقوريدوس ايكى مثقال مركب
ماء بارد ايله سم عقربى رافع در ديمش مدام خمر در مدمل الجراح اصابع فرعون در
مرزنجوش مرزنكوش فارسيدن معربدر وآذان الفارك غيريدر زيرا ورقنك

سیجان قولاغنه اصلاشا بهتی بو قدر و ریاحین انواعندندر درایحه سی غایتده
لطیف درخانه لرده دیکرلر ترکیبده تعریف ایدوب مرجان کوشک دیرلر ورقی
طولانی وعرضی قلیل وچچکی حمرته مائل آق در وتخمی فلفلک تخمنه شبیه دیرآق در و
مغنی واحتیارات مؤلفلری بو نباتی آذان الفار ظن ایدوب خطا ایلدیلر ثانیه
آخرنده حار واولنده یابس ومارصه دن افضل ومحلل وملطف ومفتح وجالی
وجاذب وبولی مدر وطاشلری مفتت ومفرح واعضایی مسخن ورطوبات معده
وامعایی مجفف ومغص وقولنج ریحی واستسقایه مفید وجکر وطحال ودماغ سده
لرینی مفتح وخفقان ووجع فواد ومالیخولیای مراقی ولقوه ووجع صدر وسعال وضیق
نفس وریح طحال وصداع وشقیقه وزکام وعسر بول واحتباس حیض وشرابی بلغمی یه
نافع وحنا ایله حمامده طلاسی صداع بارده مجرب وورقی یابسی عسل ایله اغرلره وتحت
العین انجماد دمه وسرکه ایله عقرب صوقمسنه وکلف ورایحهٔ عرقه وقیروطی ایله
التوای عصب واورام بلغمیه یه وآتشی بویه ایله عیننده اولان اورام حاره یه نافعدر
وبزر البنج ایله خصیه لرده اولان شیشلره مجرب واستنشاقی انفده ودماغده اولان
سده لری مفتح ونشاقه شرابی مقوی وخماری مانع وصوینک سعوطی دماغی
منقی ولقوه وصرعه مفید وطوز ایله چیننوب صوینی بلع سیلان لعابی دافع و
اکتحالی نزول مانک ابتداسنه وضعف باصره یه نافع وصوینی موضع حجامته طلاء
اثر زخمی رافع وفرزجه سی حیضی مدر ومقدار شربتی جرمندن ایکی مثقاله دک ومطبوخلرنده
یدی مثقاله دکدر وبوکرکه مضر ومصلحی بتیدباتخمی وسمز اوت تخمی در وبدلی پار
صمه در وباغیله مرزنجوش صوینی مثل قدر زیتون یاغی ایله صوی محو اولنجه قینادلر
فالج ورعشه وکزاز وشقیقه وصداع بارد وثقلت سامعه یه نافع ورباحی محلل و
سده لری مفتح وبخوری هوای وبائی مضرتنی رافع وحشراتی دافعدر مرآن اولک
فتحی ونانینک تشدیدی ایله معرب دروم وهندده اولور بر شجردر غایتده بلند
وجمیع اجزاسی آجی وملاسلی وقماش کبی اینو یه لی لکن داخلی مملو دراندن بزه لر
دوزرلر وبزه ئی دیمکله مشهوردر وبعضیلر عندنده مرآن مالیادر وقول صحیح در
زیرا اعمالی بر برینه قریب در وبعضیلر مرآن قزلجقدر دیرلر بونک اصلی بو قدر

زیرا

زیرا مرآنک ورقی توت ورقی کبی وقزلجق ورقی اغج فادلی ورقی کبی واندن اکبر
اصغردر وشجری اولقدر بلند دکلدر وقزلجق یمشی لذیذ اما مرآنک یمشی اکه شبیه و
زیاده عفوصتلی در ثانیه ده حار ویابس وورقندن بر درهمی بلبان وسائر حشرات
سمینی رافع وریحلری محلل وفضلاتی مدر ومعده یی مقوی ومیوه سی تخمه یی
دافع وکولنی لحاداتش یانغنه مفید وقشرینک کولنی صو ایله طلا اجرب متقرحه نافع
وجمیع اجزاسنک سعوطی رعافی قاطع وفرزجه سی حیضی حابس وکولنی بالدی
قره کولی ایله ضماد تطویل شعر ایچون تجربه اولنمشدر ونشارهٔ شجرندن ایکی درهمی
قاتل در دیرلر مالباده دخی بو تاثیر واردر تامل اولنه مر دبار عربده اولور مغیلان
اغاجنه شبیه ودیکنلی بر شجرک صمغی در شجر مزبوری جروب تختنه بر حصیر وضع
ایدرلر سیلان ایدن صو منعقد اولوب صمغ اولور اول سیلانده آق وبعد
الانجماد رنکین اولور غایتده اجی در افضلی حمرته مائل ورایحه سی حدتلی وخفیف
الوزن وسریع الانکسار اولوب بعد الانکسار داخلنده خطا ناغه شبیه آق لسنه لر
ظهور ایلیه بو قسمنه مرصاف دیرلر وسافی شجر اوزره صمغ کبی منجمد اولان
صاری وجودنده قسم اول مقامنه قایم ومر بطاریح اسمیله معروفدر وبر قسمی
دخی اولور شجرینک اجزاسنی صفوب جریان ایدن صوبی قوریدرلر بو قسمی
سیاهه مائل اولور مبعه سائله یه قریب ومر حبشی اسمیله معروفدر وقسم
ثانیدن اجفدر واول قسم که صفوب صوینی قیناد مغله قوریدرلر غایتده
سیاه ورایحه سی کریه وحدتلی وقتال در شربی جائز دکلدر ثالثه آخرنده حار
وثانیه آخرنده یابس وقوتی یکرمی سنه یه دک باقی در مفتح ورباح واورامی
محلل وبر مقدار قابض وبلا لذع مجفف وشربی صاری صویی مسهل واجی
ایله حیضی مدر ورحمدن اوشاغی مسقط وصوغلجانلری مخرج ویمورطه
صاریسی ایله نصف درهمی سیلان حیضک افراطنی دفعده مجرباتدندر
وسعال مزمن وعسر نفس ووجع جنب وصدر واسهال مزمن وقرحهٔ امعا و
وجع کلی ومثانه ونفخ معده ومغص ریحی وبلغمی ووجع رحم وصرعه ومفاصل
وورم طحاله نافع وسموم بارده نک مضرتنی رافع وطلاسی حشرات صوقمسنه

ظاهرا بو کلمات تذکره دن
ماخوذدر وانده ثمر مرآن
توت چکنده در وشجره
منشفک رخی مراری
اولمه اولملق بعید دکلدر
واین بیطاردن قزلجق
اولملق منفهم در وبعضیلر
یبانی قزلجقدر دیمشلر
منه

وصداع مزمنه مفید وشب یمانی ایله قولنقده واو یاقده وقرحه اولان رایحهٔ کریههیی
دافع ومرسین یاغی ولادن ایله انتشار شعره مانع وسلیخه واکله صوغانی ایله کلفه
وسکلکره واغج قاونی اکشی سی ایله سعفه وجربه وسرکه ایله ترکوبه نافع در وزیت
رکابی ایله ایاغک باش برمغنه ضمادی غایتده محرک جماعدر ازاله اولنمادقجه سالی
اولماز دیرلر وطلاسی جدمیتی تعفندن حافظ وقرحه لرده اولان تعفنی رافع و
صدف ایچره اولان حیوان ایله سکزلرده اولان جراحتی اوکولدیجی وعظم وعضروف
اوزره منبت لحم در وسرکه وچکندر صویی ایله فتق وادره یی وترب صویی ایله تحت
الجلد دم منجمدی وکوکرد ایله جرب دافع در واکتحال ادویهٔ عین ایله خصوصا کلنجک
چچکی صویی ایله بیاض عینه وفلفل ایله بیاضی ضعف بصره مجربدر وعسل ایله سلاقه
وعورت سدی ایله رمده وکلاب دبوی تخمی صویی ایله قرحهٔ عینه ومرسین صویی
ایله دمعه وجربه وکونلک وزعفران وافیون ایله شافی زحیر رطوبی یه مجربات ندر
وشراب وزیتون یاغی ایله مضمضه سی دیشلری واتلرینی مقویی وتعفنی دافع
واکله صوغانی سرکه سی ایله دیش اتلرینی دیلرندن جریان ایدن دمی قاطع وذروری
راسهٔ وسائر اعضاده اولان قرحه لره مفید در خصوصا قولاسکزلی بیرنی صویی
ایله قرحه یی غسل ایده لر ورایحه سی منوم در وافیون وجند بیدستر وماميثا ایله فتیله سی
وجع اذنه مفید واوساخنی منقی وجراحتلرینی اوکولدیجی در ومرزنجوش صویی ایله
سعوطی نوازلی مانع ونعناع صویی ایله انفده اولان رایحهٔ کریههیی رافع وبویی
احتقانی صلابت رحمه ونعناع صویی ایله رایحهٔ کریههسنه نافع در ومصدع وباعث
سدر ومثانه یه مضر ومصلحی عسل ومقدار شربتی یاقلی مقدارندن نصف
درهمه دکدر وبدلی اجی بادم صمغی در وجالینوس عندنده وزنی قدر قصب الذریره
وقسط مردر وبعضیلر عندنده مومیا وجند وفلفل در اما ضمنی مراعات حسبیله
وداوده سی جسمندن الطف وقوتلی مجفف وافعالی جسمنه موافق در **مرماخوست**
اسم نبطی در نار اغاجی قدر واوراقی قل کبی اینجه وبربرینه بیچیده ویابنچی
رطوبتلی واجی ورایحه سی حدتلی بر اغاجدر ثالثده حار ویابس وطلاسی
سمومی رافع وکولنی اوج دفعه حمامده طلا جربی دافع وصویندن ایکی اوقیه سی

ایکی

ایکی کونه دک قاتل در وسنونی دیش اتلرینی مقویی وجراحتلرینه مفید وقورد سنک
ذروری قرحه لری اوکولدیجی وتعلیقی عسر ولادته موثردر وقلاحته مذکوردر که
ورقی غرس اولنسه شجر سیستان بتر ودالکری غرس اولنوب صوله سلر قرق
کوندن صکره منتار بتر **مرار** ضم اول وتشدید ثانی ایله عربیده بر نوع دیکندر کورقنه
شبیه وسواده مائل وزمینه ملاصق در وصیفده اصل واحددن نابت دالکری
کثیر بر شجر اولور وچچکی صاری در وفورومغه قریب اولدقده چچکی دیکنلنور وتکاعی یه
شبیه اولور وتخمی اصیور تخمنه شبیه وغایتده اجی در وقوتی دورت سنه یه دک
باقی در وساقنک قشرینی ازاله ایدوب تناول ایدرلر واکنلر آره سنده وتمناک یرلرده
بتردوه یی مسمتن در بو اجلدن شوک الجمال دخی دیرلر حرارتده معتدل وثالثده ده
یابس وعصی الراعی وتکاعی مقامنه قایم وبولی مدر وصویی سده لری مفتح
وضعف جکر وعلل قصبهٔ ریه وحمیات مزمنه وجرب وحکه ووجع جنب مزمنه
ونخوهٔ هندی وزجاج ایله سنک مثانه وعسر بوله نافع در وضمادی رمده واوج
دانه سی شراب ایله سمومه مفید در ومصدع ومصلحی کثیرا ومقدار شربتی اوچ
درهمه دک وصویندن بر اوقیه در **مرو** بر تج نوعدر وهر نوعینک مخصوص اسمی
واردر وحی العالم وخزاما واقحوان ولسان الثوره دخی اطلاق ایدرلر ومطلق ذکر
اولندقده مرماحوز دیدکلری خوشرایحه اولان نوعی مراد اولنور وانواع مرودر شدر
وبعضیلر عندنده بش در ونوع خامسی باردر دیمشلر وظاهرا اول حی العالم در
واول مرو انواعندن دکلدر ومرودن بر نوعی مرماحوره نسبت قلیل الرایحه در
اکا اشموسا دیرلر وبر نوع مرو تلخ در واول مرماهوس در وبر نوعنه واریکه دیرلر
واول مرماطوسدر وماسرحویه بو دورت نوعه ارونیس ومرماطوس ومرمازاد
ومرماحور تسمیه ایدر وجالینوس عندنده جمیع انواعی حار ویابس وریاح وبلغمی
محلل وسده لری مفتح ومعده یی مقوی وقتی شبشلری وحیانلری منفج وبول
وعرقی مدر وجوفده اولان واستسقا ووجع اعضایی رافع در وتخمی لعابلی و
طبعی ملین وقاورلمشی خصوصا قوزی قولاغی تخمی ایله قابض در واسهال دموی
وقرحهٔ امعا وسحجی رافع ومحمد بن زکریا تخم مرو ثانیه ده حار واولی ده رطب در

آخر بهارده ایرشیور دوه دیکنی انواعندندر مصرده بعضیلر مریر وبعضیلر ذرذریة دیرلر ورقی چکندر
صح
ابن بیطار دبار یکنرایالیسی ذرذریة دیرلر دیمش
منه

واوزرینه قطره قطره صودوکوب وبرمق ایله ازوب لعابنی جزئی یاسمین
یاغی ایله اوچ کون علی الریق ایچسه‌لر شرای سوداوی‌یی بالکلیه دفع ایدر مجربدر
دیمش **مرماذار** فارسیده مرواراد دیرلر ماسرجویه بر فرش قدر ایبنجه بر شاخدر
وجعده‌یه قریب وبر رتبه‌ده قوقولی درکه ساقندن نهایتنه وارنجه‌کویا غایتده
اینجه ایلمش پنبه ایچره در وچچکی بنفسجی وحمرته مائل وخرده در وساقندن نهایتنه
وارنجه غایتده خرده ورقلر ایله مزین ونهایتده خوشبودر دیمش وحقیر فیروزکوه
طاغلرنده بالدفعات مشاهده واخذ ایلمشمدر وسطوارلیس بیبوستنی حرارتندن
اقل دردیمش حیضی مدر واعضایی مقوی ورباحی محلل وجکر ومعده ورحمده اولان
امراض بارده‌یه نافع در وصوینی بنفشه یاغی ایله سعوط دماغی مقوی وسدد
دماغیه وصداع بلغمیه‌یه مفید در **مرماهوس** فارسیده مروسفید ومرونلخ دیرلر
نباتی مرماحوره شبیه وورقی صرشغه شبیه واندن اصغر وچچکی بیاضه مائل وتخمی
مدوردر وسائر انواعنک تخمی طولانی اولور وتخم مرو مطلق ذکر اولندقده بونوع
مراد اولنور حار ویابس وبعضیلر عندنده معتدل در ومجفف ومفرح وجمیع
افعالده مرماحوره شبیه در وابن الدوله چچکی بارد ورطب در دیمش **مرماطوس**
مروبری در ومروسفیددن بر قسم در فارسیده دارمک دیرلر نباتی مرماهوس
کبی وورقی ابه‌کومجی ورقنه شبیه لکن اندن اصغر واطرافی کرتکلی واعالی مرماهوس
شبیه در **مرماحور** راء مهمله ومعجمه ایله مروی ومروجبلی در فارسیده مرو خوش
دیرلر ساقی بر قرشدن اکثر وصلابتلی وورقی خشونتلی ومدور وطولانی ونبل
ایله قرامتنی بیننده واسفله مائل وخوشبو وساقنه ملاصق وطعمی اجی وتبیع
وتخمی کتان تخمی غلافنه شبیه غلاف ایچره وغلافی وچچکی صفرت وغبرته مائل در
ثانیه آخرنده حار ویابس ومعده وامعایی مقوی وشرابک اسکارینه معین
وسدهٔ دماغیه‌یی مفتح وخفقان سوداوی وقیء وغثیا وضعف جکر بارده
وشراب ایله حمره وحوامله اولان اوجاعه نافع در وکذلک مطبوخی نطولاء
وجلوسا وناره اوراقنی حامده فرش واوزرنده یاتمق اعضاء ظاهره و
وباطنه سنده اوجاع ورباح اولنلره افضل دوادر ومقدار شربتی ورق

یعنی نه مدور دیمک صادق
ونه طولانی دیمکه لایق
بلکه بینهاده بر شکلده
دیمک اولور
منه

وتخمندن

وتخمندن وچچکندن ایکی درهم دک وصوبندن براقیه‌یه دکلدر ومصدع ومصلحی مربین
وبدلی اوغل اونی در **مرتی** اولک ضمی وراء مشدده‌نک کسریله اسم عربی ومری دن
مجفف در آبکامه دیرلر فارسیده آبکامه دیرلر ادویهٔ قدیمه‌دن واطباء کلدانیونک مخترعی در
اصل ماده‌سنه فودج تسمیه ایدرلر ذکر اولندی افضلی اولدرکه اربه اوننی فصل
صیفده خمیر سز وطوز سز یوغروب تنورده پشرد کدنصکره مثلی قدر فودج ومثلی قدر
طوز وربعی قدر رازیانه ایله وهبرودین ایچون بر مقدار کرفس تخمی ودارچین و
قرنفل امثالی ایله خمیر ایدوب یکرمی کون اصبحق کونشده ترک وهر کون جزئی صو
صربوب سیاه ومتین اولنجه قرشدردقدنصکره صو ایله مزج وبعد التصفیه فساد
دن امین اولنجه بر شیشه ایله کونشده ترک ایده‌لر حار ویابس ومسهل وباضم
وجماعی محرک وتخمه‌یی واطعمه‌نک وسمه‌نک وخامتنی رافع واغذیه‌یه غلیظه‌یی
ملطف ومعده وجکری مسخن ومعده وامعانک رطوبتنی مجفف وصوغلجانلری
مخرج واخلاط لزجه‌یی مقطع وفضلاتی مدر وبر مقدارلک ایلمه بر قچ کون شربی
تهزیل بدن ایچون مجربات‌دندر وحقنه‌سی قرحهٔ امعا وقولنج ووجع مفاصله و
نطولی قروح خبیثه‌یه وغرغره‌سی کوچک دلده ولوزتینده اولان شیشلره
نافع ودماغدن بلغمی جاذب ونقصان ذائقه‌یی رافع وسعال وصدر وباسور
وحکه‌یه مضر ومصلحی لعابلر وباغلی لحوم وطفلی در وعینه تقطیری چچک ظهورینه
مانع واکر ظهور ایتمش ایسه سهولتله دفعنده مجربات‌دندر والآن دیار عجمده مشهور
اولان آبکامه‌که مرتی مقامنه استعمال ایدرلر مادهٔ آبکامه‌یی صوبدلی سرکه ایله
حل ایدوب آفتابده ترک ایدرلر آنک قوهٔ مسهله‌سی ضعیف وقوهٔ مفتحه‌سی
غالب وامعایه مضر در وحقنه‌لرده استعمالی جائز دکلدر واصفهانده سرکه بدلی
سد ایچره حل ایدرلر دکومه دیمکله معروفدر حرف کافده ذکر اولندی ودیار غیر قسطنطینیه‌ده
معروف اولان ترخانه مرتی انواعندندر دیرلر ارباب لغتدن واطبادن چوقی
کمسه بوکه ذاهب درلکن خلاف واقع ومرتیده اولان افعال ترخانه‌دن مطلوب
مأمول دکلدر **مرهیطس** سیاه وبمشق بر حجر در اوزرنده خطوط ناتبه‌سی اولور
استصحابی راسده اولان نمله‌یی دافع در وکذلک اطراف اصابعده اولان عقده‌لری

وفادی رافع در مرطیس مثرده ونواحی مغربده اولور ولاجورده شبیه برطاشدر
سحق اولنسه خمر رایحه‌سی کبی رایحه ظاهر اولور واوج اربه قدر تناول اولنسه وجع
فوادی دفع ایدر مرداسیج مرداسنک فارسیدن معتبر قلایدن وقورشوندن
معمولدر وسائر معادندن دخی اولور غیر مغسولی حرارته مائل وثالثه آخرنده یابس
ومغسولی بارد ویابس وبیاض قلنمشی الطف واقوی در وکیفیت صنعتی
وطریق احراق وغسل وتبییضی دستورلرده ذکر اولنور وجمیع افاعی سم قاتل
ومحلل وقابض ومغری وغایتده مجفف وممرخ وحابس ولحم زائدی مزیل
ومنبت لحم صحیح وعمیق قرحه‌لری اوکولدیجی در واکر سرکه‌یه وضع اولنسه حموضتنی
ازاله ایدوب عسله قریب حلو ولذیذ ایدر وکرج ایله طلاسی جلودی مسود وداغ
دلمشی احتقانلرده اسهال قروحی وسحجیه نافع وکلفی جالی وادویهٔ حاده‌نک
حدتنی مسکن وبدنده ودرده اولان رایحهٔ کریهه‌یی ودر درعرقی وجلدده اولان
سحجی خصوصا مرسین یاغلری ایله دافع در وادهان مذکوره ایله حوالیٔ قلبه
وقولتغه طلاسی قلبه مواد انصبابنه مانع در وحکه وجرب واثاری رافع وتحت الجلد
منجمد دمی محلل واصبحی صو واتش یانغنه قلنمغ نافع وسرکه وزیتون یاغی ایله کهلی دافع
ودکیلکلرده سلاق وجرب وظفره وقرحه‌یه مفید واکر زیتون یاغی ایله غلیظ اولنجه
قیناسه‌لر ادویهٔ شقاقک افضلی اولور وبرابری کوکرد ایله سحق ایدوب سرکه
وزیتون یاغی ایله طلا اتسه‌لر قوردانشینه وصو ایله مملو بثره‌لره نافع در وامین الدوله
قرحه‌لری منفرد انبفسه تنقیه ایتمز بلکه اکه مناسب ادویه ایله ایدر واغ دلمشدن
نصف درهمنی جلاب ایله شرب صوغلجانلرک انواعنی مخرج در ومجربدر دیمش
وابن سینا دخی بزم بلادمزده عورتلر قرحهٔ امعا واسهال ایچون اطفاله ویررلر دیمش
وحقیر دخی دار المرزده کوردم صوغلجانلری دفع ایچون سد ایله ایچروب حرکت ایلرام
ایدرلر وصوغلجانلر ایله مرداسنک مندفع اولنجه سکونه مانع اولورلر فی الواقع وصوغلجانلری
اخراجده بی عدیل در وایکی درهمی قاتل واحتباس بول وانتفاخ بطن واضطراب
عظیم وضیق نفس ابراث ایدر مرعزی° شربانیدر فارسیده بزم رعز دیرلر کچینک انواعندندر
شعری طویل وغایتده یمشق واکثری آق اولور لباسی جمیع امزجه‌یه موافق وباهی

محرک

° مرطیس مع مرلیس [illegible]
مغاربه مجری اولنغی اوزرنده در صنف
داود انطاکی نیها اتباع ایدوب
ایکی سنی بر بر سنه خلط
وجهی واحد اولنغی اعتقاد ایله
اسم واحد ایله ذکر ایتمش ایدی
منه

° بولفظی مترجمین تفنکک چقمقی
چقماغی ابدیلر فقیر حالا
انقره‌ده صوف دخی
بو قبیلدن اولمق
ظن ایدرم
منه

محرک ومبرودینی مسخن وبلی وبوکرکی مقوی در مرقشیثا یونانیدر ترکیده روشنا
طاشی دیرلر ذهبی وفضی ونحاسی وحدیدی اولور برطاشدر وهر بری لونده منسوب
اولدیغی جوهره شبیه وغیر براق در اما مغنیسیا براقدر وهر بری بر معدنده حاصل اولور
دیرلر واول معدنده اولان جوهر ایله بر مقدار مخلوط واول جوهری اندن استخراج ایدرلر
نحاسی جمله‌دن اقوی وثانیه آخرنده حار ویابس ومحلل وجالی وقابض ومنضج در
وشربی غیر جائز در وغبار کبی اینجه سحق اولمدقجه طلالرده نفعی ظاهر اولماز وعلله
ادخال وبعده ~~برلیجه~~ آتشده قزارنجه احراق فعلی برقج دفعه تکرار اولنسه الطف
اولور ومغسولی مبرد در وسرکه ایله طلاسی برص وبهق ونمش وحرارت عضله‌یه نافع
وقرحه‌لری منقی وزرانیج ایله اورامی محلل واکتحالی ضعف بصره وظلمت عینه مفید
واطفال اوزره تعلیقی فزع وخوفی رافع در مراره فارسیده زهره وترکیده اود دیرلر
واکثرینک افعالی هر برینک حیوانی ضمننده ذکر اولندی وافعال کلیه‌سی وغیر مذکور افعال
جزئیه‌سی بو محلده ذکر اولنور وجمله‌سی حار ویابس وبرده دماغده اولان سده‌لری
مفتح وظلمت بصره‌یی رافع وشدید النفوذ در وحوالی سره‌یه طلاسی وفتیله‌سی طبعی
مسهل وفرزجه‌سی حیضی مدر در وافضلی حمرته مائل صاری اولور والچغی چنکاری
ولاجوردی در روانی استعمال جائز دکلدر وجمله‌سنک اقوی‌سی ارسلان اودیدر
واضعفی خنزیر اودیدر وهر بری اختلاف احوال حسبیله مختلف اولورلر زیرا
ذکورک وعطش وجوع حیننده وحرکت مفرطه عقیبنده مذبوح اولانک اودی
قوتی الحراره در وبوکه مخالف اولانک ~~اولیا~~ اودی ضعیف در واودلرک طریق
حفظی دستورلرده مذکوردر وارسلان مراره‌سنی عسل ایله طلا صرعجرنی وقوردی
بر مراره‌سی برص وبهقی وهدهد مراره‌سی عسل ایله ورم جراحاتی رافع وکرکی
مراره‌سی خصیة الثعلب ایله سعوط صرعی دافع وبر درهمنی برابری شمع ایله شرب
رحمدن جنین مرده‌یی مخرج ومجربلردن معدوددر وآهو وحمار مراره‌لرینی تازه
سمن بقر ایله جامده علی الریق شرب ربو وبهری رافع وخنازیر اوردک مراره
سنی بنفشه یاغی ایله جانب موافقدن سعوط شقیقه‌یه نافع وبایقوش
مراره‌سنی ایلقین اغاجی کولی وعسل ایله شرب فراشه تبولی دافع ومجربلردن معدوددر

و خانکی سیاه طاوق مرارهسنی اکته طلا انسه انده لذت عظیمه و محبت مفرطه یه باعث
و سرچه مرارهسنی عاقر قرحا و بر مقدار زنبق یاغی ایله اکته و عانه و اول حوالی یه و خصیه لره
طلا شدت قوام اکته باعث در حتی طبانک زمینه بصمقجه اول حالت مندفع اولماز
مرجان معروف هندیده بسد دیرلر و بعضیلر بسد مرجانک کوکیدر دیرلر و مرجانک
یبوستی بسددن اقل و جمیع افعالده اکا شبیه و بر درهمی جمیع سمومه پادزهردر دیرلر
مرمر حجر السطربطدر مرطبسی مرمیطسدن قسم سیاهدر مریخ ارباب اصطلاحنده
حدیددر مرح حاء مهمله ایله راحهدن مشتق و جرمدر مرخه خاء معجمه ایله کذلک جرمدر مربر
لغت مصرده مراردر مردقوش و مرزجوش مرزنجوشدر مروس اوطا یونانیده
اذان الفاردر و مروس و میوس فار دیمک و اوطاقوش دیمکدر مرانبه هوم
المجوسدر مراهمه فارسیده هوم المجوسدر مرمایان و مرو جبلی و مرو شیرین مرماحوردر
مروالنلال و مرو بری مرماطوسدر مروالهرم و مرو ماجونه و مرو تلخ و مرو سفید مرماهوسدر
مرواراد مرمازاددر مرتک اغرلمش مرداسنکدر مطلق مرداسنک دکلدر مربی
احریضدر مرفاعی کفیشوندر مریافلن یونانیده بیک برقلی دیمکدر و خونبلدر مر
یافلن هندی طربغلوندر مرقد جو مائل و افیونه شاملدر مرسیا اغریا یونانیده آس بریدر
مرسیا ابمارس یونانیده آس بستانیدر مرطوشی حاوی الادویه مؤلفی عندنده حما
حور و بعضیلر عندنده مرطولسدر مریراشیلمدر مرسیون یونانیده اشناندر
مرسلون سریانیده دارچیندر مرسیا یونانیده ریحاندر مرار الضبع حنظلدر
مرج جیم ایله نارجیلدر مروریه بعضیلر عندنده جندربلی و بعضیلر عندنده سدلی
واجی ماروادر مرماه کدو فارسیده اسم سیردر مردار انجاجی ترکیده عنب الدب
نباتیدر مرقش مرقشیثادر مرغابی فارسیده اسم اوزدر مروشک فارسیده مر
و قلیل الرایحهدر مرتبا فارسیده اسم انبجاتدر مرغ خانکی فارسیده دجاجدر مردار
خوار فارسیده رخمهدر مرک موش کالی فارسیده اسم شکدر مرک موش
عملی فارسیده اسم دیک بردیکدر مرزه فارسیده زعتر بستانیدر مرجومک
فارسیده اسم عدسدر مرغ سنک اشکنک فارسیده قطاةدر مرک ماهی
فارسیده ماهی زهرهدر مروارید فارسیده اسم لؤلؤدر مرکب فارسیده اسم مداددر

مرغ

مرطیس مع مرمیطس بربرینه مغایر اولدیغی مقدم بیان اولنمشدر منه

لفظ مرتا عربیدر غایتی فارسیده دخی مستعملدر منه

مرغ چنگ کو فارسیده اسم صافردر مرال ترکیده اسم ایلدر مروا هندیده مرزنجوشدر
مرجک هندیده فلفلدر مرین هندیده غزالدر مرزابیلی هندیده بر عنبدر
مروی هندیده آذان الفاردر مرسنک هندیده جعدهدر مرز زای معجمه ایله
بر نوع نبیذدر مصرده اربهدن و بصرهده پرنجدن دوزرلر مارسا فارسیده بوزه
دیرلر نبیذده ذکر اولندی مزمار الراعی چوبان دودوکی دیرلر بر نباتدر ورقی سکرلی
بیراغنه شبیه لکن اندن اینجه رک و طرف زمینه منحنی و ساقی اینجه و بر ذراع
قدر و ورقسز و بوغمسزدر و اوجنده راسنک اطرافنده صفرته مائل اق چچکی
اولور و رایحهسی خوش و کوکی اینجه و سیاه و تخمی اسود کوکنه شبیه و غایتده
خوشبو و یابیسی جزئی رطوبتی واردر و منابتی رطوبتلی یرلردر و جوزاده
اریشور و تخمی کل تخمینه شبیهدر ثانیه اولنده حار و یابس و بعضیلر عندنده
رطبدر و اورامی محلل و سمومی رافع و سدهلری مفتح و حیضی مدر و طبعی
قابض و کوکندن ایکی درهمی افیونک مضرتنی و قوربغه و ارنب بحری سمنی رافع
و مغص و قرحه امعایه نافع و کوکنک مطبوخی سده جکری مفتح و بوکرکده اولان
طاشلری مفتت و وجع رحمه مفید و قوری نباتنی تناول اسهاله و ضمادی احشاده
اولان اورام بارده و اورام بلغمیهیه مؤثر و صوایله غسل شعری مطول و موزک
و زیتون یاغی ایله طلاسی برسنهیهدک کهله تولدینه مانعدر و طلاسی مضر و مصلحی
بادآورد و مقدار شربتی صویندن بر اوقیه و مطبوخلرده بش درهمهدک و کوکندن
بر مثقالدن ایکی درهمهدک و بدلی لساندر ~~مرنو~~ مرج اجی بادم اغاجیدر مرو لغت
اصفهانده سوسندر مسک آهودن اصغر و هند و چین و بلاد ترکده اولور
بر حیوانک منجمد دمیدر اول حیوانه آهوی چینی دیرلر اللری ایاقلرندن اقصردر
و طرف اسفله منحنی ایکی آزی دیشی اولور و بوینوزی منحنی و طویل و قویروغنه
منتهیدر و آتی و اوزرنده دلکلری اولور آنکله استنشاق ایدر و مسک اورت
قسمدر بری ترکیدر و اول حیواندن حیض و یا بواسیر طریقی ایله مندفع و طاشلر
اوزره منجمد اولمش قاندر بو نوعی غایتده خوشبو و مورث رعافدر لونی
صاری و پارچهلری طویل و صلابتلی و قلیل الوجوددر ایکنجی تبتیدر و اول

مصنف اندیلر اینجه رک دیهجک محلده اندیلر اکبردر دیمش ایدی طغیان قلم اولمق کرک منه

کوبک در اطراف سره ده اجتماع دمدن حاصل اولور و بعد الکمال حکه تسبیله بعض مواضعه سوریبوب ظرفی اولان مسک کوبکنی براغور و بری دخی چیبی در انده اول حیوانی صید ایدوب کوبکنی یاروقدن صکره اول حوالیده اولان دم موضع واحده جمع اولنجه اطرافنی اوغرلر پس اول دمی قورپدوب حفظ ایدرلر بو نوعی سیاه و صلابتلی اولور و قسم رابع هندی در انده اول حیوانی ذبح ایدوب قاننی جکری و بخسی ایله بوغروب قورودملغه دوزرلر بو نوعی قرمزی و ثمن قدر و علمی سی راوند و عود و سنبل و علبند و قوری کچی جکری و مرسین ورقی و قرنفل و کوکرجین قانی و بر مقدار خالص مسک ایله ترتیب اولنوب کوبکلره دولدررلر و مغشوش اولان مسک غاینده سیاه و ثقیل اولور و کوزلک ال آیه سی ایچره بر مقداری توکرک ایله اوغدقده منحل اولورسه خالص در و غنیله اولورسه مغشوشدر و کوبک ایچره اولان مسکک امتحانی برایبلکی اکنه ایله ابتدا کوبکه کچرلدکدنصکره بر صارمساغه کچررلر اگر ایبلکده صارمساغک رایحه سی اولورایسه مغشوشدر والا خالصدر و ارسطو ازلمش خالص مسک اگر برساعت رطوبتلی ظرفده دورسه وزنی زیاده اولور دیمش در و مسک تبتی افضل و قوتی دورت سنه یه دک باقی در و نافه دن اخراج اولنمشینک قوتی بر سنه یه دک باقی در ثالثه ده حار و ثانیه ده یابس در و اسکیدکجه حرارتی ناقص و یبوستی غالب اولور سده لری مفتح و اخلاط بارده یی محلل و اعضاء رئیسه و حرارت غریزیه و اعضاء ظاهره و باطنه و حواسی مقوی و مفرح و محرک باه و طبعی حابس و سکر و سوادن نشأت ایدن ضعف قلبه نافع و غشی و ادویۀ سمیه و مسهله و سمومات و وحشت و غم و خفقان بارده و مالیخولیا و خدر و فالج و لقوه و رعشه و بلادت و نسیان و ریاح امعایه مفید و لون بخاری تحسین و قوت ادویه یی اعماق بدنه موصل و شربی سم هلاهل و قرودن سنبل سمیتنی دفع ایده بیعدیل و فرزجه سی حمله معین و طلا و سعوطی سکته و جمیع امراض بارده دماغیه یه مفید و بان یاغی ایله مقدم دماغه طلا و استنشاقی نوازل و صداع بارده نافع و شبوئی یاغی ایله راس احلیله طلا محرک باه و سرعت انزاله باعث

تذکرۀ داودده یشاقی بدلی اغر واقع اولمشدر

مصنف بوجه اوزره مسکک هر بر نوعنی بر مملکته تخصیص ایلدوکی تذکرۀ داوددن ماخوذدر سائر کتب طبیه ده مفهوم اولنان کیک حالتلر اوزره منجمد اولنان و کرک ظرفی اولنان کوبک بولنان اولنان نتیجه ده و چیبنده ایله ماخوذ اولنان کوبک دخی یا کندی دخی اولور و کوبک یا صید [illegible]

والکحال ایله طبقات عینه مفید و اکتحالی ظلمت بصر و بیاض عین و دمعه و ظفره یه نافع و مجر و رینه مضر و مصلحی کافور و بنفشه یاغی در و استنشاقی صفرت وجهی موجب و شربی رایحۀ فمی مورث در و مصلحی گلاب و مقدار شربتی نصف درهمه دک و بدلی مثلی قدر جندبیدستر و نصفی قدر ساذج در مسحقونیا شیشه یی ازاله ایلدکده حاصل اولان ایچه شیشه کبی کوپکه دیرلر و بعضیلر عندنده شیشه و سربه صفهانی و اقلیمیا ور استق طاشنی سحق ایدوب کرج و قلیه طاشنی صولری ایله استقا ایلدکدنصکره صمغ البلاط اضافه ایدوب قیناندقلری نسنه در حار و حدتلی و جالی و قرحه لرده اولان فاسد و زائد لحمی مزیل و جبانلری منفجر و جلدده اولان اثرلری و اشنانی جالی و اکحالده بیاض عین و ظلمت بصر و ظفره و سلاق و شرناقه نافع و حمامده طلاسی حکه یی رافع و شربی قاتل و بدلی شیشه در مستنجله بعضیلر عندنده بوزیدان و بعضیلر عندنده سورنجان در مترجم دیرکه استاد العشابین ابن بیطار عندنده مصرده مشهور و ظاهر اسکندریه ده بتر و جمیع بلاد شامه اندن کیدر و رقی هندبا برقی و رغنه شبیه بر نباتدر کوکنی مصر و شام اطباسی بوزیدان یرینه استعمال ایدرلر دیمش انتهی ثانیه ده حار و اولیده رطب و بدنی مسمن و جماعی محرک و مستعجل در و قوتلری حافظ و سکزلری مقوی و فساد اخلاطی مانع و قبل السم شربی تاثیر سمیه مانع و خاصه مضر و مصلحی عسل و مقدار شربتی اوچ درهمه دک و بدلی خمیر مایه در مسبر قباقی مرتباسی در انطاکی دیرکه واضعی بقراطدر و عملی سی معتدل و جماعی محرک و بدنی مسمن و سده لری مفتح و فضلاتی مدر و اخلاطی ملطف و اعضاء باطنه یی مقوی و کثیر الغذاء و اخلاط محترقه یی ادرار ایله دافع در و سکزبیسی حرارتده معتدل و اولیده رطب و مولد دم صالح و دماغه بخار صعودینه مانع و مالیخولیا و سدر و دوار و انواع جنون و وجع صدر و سعال و ضعف معده و جگر و حرقت بوله نافع و خشخاش ایله سهری رافع و بادام ایله بدنی مسمن در و صنعتی قباغک قشر ینی و جکر دکنی و تخمنی ازاله ایدوب طولانی قطع ایلدکدنصکره شول مقدار صو ایله قیناده لرکه قباق پشمکه قریب اولنجه اول صو محو اوله و قباغک ضعفی قدر عسل بو یاشکری قوامه کتوروب اضافه ایلدکدنصکره مطلوب اولان قوامه کلنجه قیناتدررلر و جزئی صندل و مصطکی

ایله تطبیب ایدرلر مسنین یونانیده زاج احضردر مسک الجن شنواصراوجهء
صغیره یه شامل در مسک الرمان نارمشک در مسد مقل اغاجنک لیفی در
مسوحات ادهان مرکبه در مسواک الراعی زوفرا و شیطرجه شامل در مسواک
المسیح نوع کبیر بخارسس در مسواک القرود اشنه در مسواک العباس فنارک
کبیر نوعنه ورعی الابله شامل در مسغلن زعرور در مسمقوره ومسمقار و
مسمقران لغت اندلسده زراوند طویل در مس حجر المس در مطار التی
آبی تجاوز ایتمامش خمر در مقاطون عود هندیدر مسطنجی مصطکی در مس
فارسیده واسم نحاس در مس سوخته فارسیده راسخت در مس رست
فارسیده طالیقون در مسکه فارسیده زبد در مسنار هندیده افسنتین در
مسور هندیده عدس در مسمی هندیده کاکنج در و بعض بلاد هندده اطریلال در
مشمش فارسیده زردالو وترکیده اروک دیرلر ایرانده جاریکه بویله دیرلر
لکن حالا دیار بزده جکردکی لذیذ اولان نوعنه قایصی واجی اولان نوعنه زردالو
دیرلر واقسامی کثیر ولذیذی وابدار وقلیل الجرم اولانی اجوددر وقوریسی
تازه سندن افضلدر ثانیه ده بارد ورطب وسده لری مفتح وصلابتلری
وطتلی سی طبعی ملین ومحرورینه موافق ومادامکه معده ده فاسد اولمیه عطش
والتهاب معده وغلیان دم وصفرایی مسکن وجشایی دافع درخصوصا
اکشیسی سی وقوریسنک منقوعی اوله وحمیات حاره وبارده اصحابی اندن
تناول ایدوب اوزرینه ماء حار ایله عسل الجد کدنصکره قیء اتسه لر
اخلاطکرآئیه وزنجاریه مندفع اولوب حمی زائل اولور مجربا تدن معدوددر
وهربارکه قایصی وزردالو تناولندن صکره قصدانسه لر جریان ایدن دمی
بیاضنه مائل بولورلر بو اجلدن مداومتی مورث برص دردیرلر وسریع التعفن
ونفاخ ومولد جنا ءحامض در ومبرودینه مضر ومصلحی جمیع امرجه ده شکر
وانیسون در وطعام اوزره تناولی وکذلک اوزرینه صو ایچمک غایتده
مضردر وزردالو جکردکی اجی وثانیه ده حار ویابس وقایصی جکردکی لذیذ
واولی ده حار ورطب ومقوی باه وجمله سنک یاغی سده لری مفتح وصلابتلری

ملین

ملین وخشونت حلقی وجلدی رافع واجی جکردکنک باغندن برمثقالی
صوغلجانلری قاتل ومخرج واورام مقعدی محلل وطاشلری مفتت
وزحیر بارده وظاهر وباطنده اولان بواسیره واقیون ایله جمیع اوجاعه
وتقطیری وجع اذنه ببعد بلدر وسائر افعالده اجی بادم باغنه قریب در
ومقدار شربتی اوج مثقاله دک وقایصی جکردکنک باغی طتلی بادم باغندن
اضعف در وشجرینک اجزاسی ثانیه ده بارد ویابس وورقنک مطبوخی
مدبور وصوغلجانلری مخرج ونطولی اورامی محلل وقوری ورقی اسهالی قاطع و
جکی بارد ویابس ولطیف وشرب وذروری ظاهر وباطندن سیلان امی
قاطع در مشط الغول دالدری اینجه ووروقی کشنش ورقنه شبیه وقبی وجکسز
وغرسز بر نباتدر ثانیه ده حار ویابس وریاح غلیظه یی قوتلی محلل وسده لری
مفتح وورقنک اوج اوقیه صوینی قوداوز کلب اصرماسنه مجربدر دیمشلر مشکطرا
مشیح قوتنج اقسامندندر وسائر قوتنج اقسامندن اقوی در ورقی یشیل وآق
وتویلی وقوتنج بری ورقندن اکبر واستداره یه مائل وجکسز وغرسزدر ابوسی
کربیدن کلور قنکلر دکنا مودبرلر قوبنلر اندن بسه لر سدلری قان کبی قرمزی
اولور ثالثه اخرنده حار ووسطنده یابس وحبضی ودم نفاسی غایتده مدر
ورحمدن جنینی مسقط وطاشلری مفتت وصدردن وآق جکردن رطوباتی
غلیظه یی مخرج ووجع رحم وقولنجه نافع واشتهایی مقوی وشربتی غشی واضطرابی
رافع وسائر افعالده قوتنج دن اقوی در ومقعده مضر ومصلحی سرکه ومقدار
شربتی برمثقال ومطبوخلرده ایکی مثقال وبدلی وزنی قدر قوتنج وقردمانا وادرار
حیضده وزنی قدر عدس المردر مشتری ارباب صنعت اصطلاحنده
قلای در مسک هندی سعد هندی در مشط الراعی دنبا قوس در
مشنک هندیده کرسنه در مسک واش لغت تنکابنده شنواصر در مشو
فارسیده اسم خلد در مسک زبر زمین فارسیده سعد در مصوص
بلج وکنج طاوق وسبزوات بارده وحاره وادویه خوشبو ایله بحسب الحاجه

ترتيب اولور وبر قسمی اکشی میوه‌لر صوبی ایله قیننار منافعی اجزاسنه تابعدر
مصطکی مسطنجی رومیدن معربدر عربیده علک وترکیده ساقز دیرلر
وبر شجرک صمغی در کونلک دن اصغردر بیاضی وسیاهی اولور بیاضنه رومی
وسیاهنه نبطی دیرلر وشجری سبوطت ولطف عود وورقده اراک اغاجنه
شبیه واندن اکبر وثمری مرارته مائل وقوتی یکرمی سنه‌یه دک باقیدر وشجری
شیخ الرئیس ویونس عندنده بارد ویابس وکوکی وقشر وعصاره‌سی و
ورقی وثمری اقاقیا ولحیة التیس مقامنه قائمدر وجالینوس عندنده حار
ویابس ومحلل وقابض ونطول مطبوخنه مداومت کمک اوزره منبت
لحم واعضاء مسترخیه‌یی مقویدر وورقنی ضماد خروج مقعد ورحمه مفید ودالکرینک
مسواک دیش اتلرینی مقویدر وورق وثمر وقشر وشاخلرینی قیناددوب
سوزدکدن صکره اجزایی تکرار طبخ وتصفیه ایدوب غلیظ اولنجه قیناد سلر
قان توکرمکه واسهال وقرحهٔ امعا وسیلان دم وخروج سرة ورحم وجربه نافع وسیلان
حیض وانکسار اعضایی رافعدر ومصطکی ثانیه آخرنده حار ویابس ومعده
وجکر باردی وهاضمه واشتهایی مقویدر وجشایی محرک وغایتده جالی ورياح معده
یی محلل وفوق وتحتدن مخرج وهضم وصداع ونوازل وجکر ومعده ضعفنه
وقروح باطنه‌یه مفید وغاریقون ایله بلغم وصبر ایله صفرایی وهلیلجات ایله سوداوی
مخرج ومالیخولیا وحدیث نفسه نافع وادویهٔ مناسبه ایله قان توکرمکه وقصبهٔ
ریه‌یه وکهربا ایله سیلان دمه مجربدر وکونلک ایله ذکا وحافظه‌یی مقویدر
وشیر وغن ایچره قینادوب اذنه تقطیری ثقلت سامعه‌یه مجربدر وکذلک
بر پاره پنبه‌یی کلاب ایله اصلادوب مصطکی ایله تبخیر ایلدکدن صکره عین اوزره
وضع اولنسه رمد ایچون مجربدر ومعدودر وزیتون یاغی ایچره قینادوب
طلا اولنسه شقاق شفه ورعشه وضربان وکزاز ویورغونلغه وحمیات بارده
ده اولان دترمکه بیعدیل وشرب وضمادی انکسار اعضا وضربه وسقطه‌یه
مفید وبشره‌یی جالی ووجهی محمر وادویهٔ مناسبه ایله وجع فم معده وامعا وعلل

کبده

کبده نافع وسده‌لری مفتح وغشیانی دافع وبخوری وزنبق یاغی ایله سعوطی
صداع بارده مفید ومطبوخی ایله مضمضه ایشلری واتلرینی مقوی ومتألم
اولان اعضایه ادهان حارهٔ سوروب اوزرینه ساقز اکدکدنصکره بربز
پاره‌سی ایله بند ایلمک تسکین وجع ایچون غایتده مفیددر وجبینمسی رطوبات
دماغیه‌یی جاذبدر ومضادیرلرکه مثانه‌یه مضر ومصلحی جوز وکثیرادر وکذلک برکون
برکیجه سرکه‌ده بقع ایتمکدر وبدلی وزنی قدر کونلک در یا بر بچق وزنی قدر علک
البطم در وتقویت معده وجکرده تکه ایریغی در ومقدار شربتی بر مثقاله دکدر ویاغیکه
براوقیه ساقزی بر رطل زیتون یاغی ایچره قدر مضاعفده حل ایتمش اوله‌لر محلل
وسکرلری مقویدر وشرب وضمادی امراض رحم وضعف معده واسهال رطوبی
وجکر وقلب علتلرینه وقرحهٔ ریه‌یه وحقنه‌سی قرحهٔ امعایه وطلاسی جلدده
اولان اثرلره نافع ووجهی محسن وشجر مصطکی یاغیکه ثمر وورقندن دوزرلر جالی
وملطف وغایتده قابضدر وطوبلاق وتکه ایریغی ایله انسان وحیوانلرده
اولان جربه نافع وصوغلجانلری ولزوجاتی مخرج ومقدار شربتی اوچ مثقاله دکدر
مُصَع ثمر عوسج در مصباح الروم کهربادر مصاربن امعادر مصرانک جمعی ومصران
دخی مصیرک جمعیدر مصاع زعروردر مصفی الرعاة بالکیدر مصنوع میوه‌لر صوییدن
ونار دن ترتیب اولنور بر نوع نبیذدر مصل ترکیده فراقروط واصفهانده قارا
دیرلر بوغدای قینادوب صقرلر غلیظنی کشش اوزرلر وصوینی غلیظ اولنجه
بر دفعه دخی قینادرلر مصل دیدکلری بودر غایتده حامض وبارد ویابس
ودم وصفرانک حدتنی وصوسزلغی مسکن واورام حاره‌یی رادع وطلاسی لسانده
اولان ورم حاری دفعده وغرغره‌سی بوغازده اولان ورم حارده مجربدر و
مضمضه‌سی قلاع حاره مفیددر ومعده واصحاب سودایه مضر ومولد نفخ وقولنج
وردئ الغذادر ومصلحی ادویهٔ حاره وجوارشلردر مض ضاد معجمه ایله رمان اکبردر
وثمری حب الفلفل در مطبوخ نضغی قالنجه قینامش اوزوم صوییدر اکه منصف
دخی دیرلر مثلث دن الطف وافعالده اکه شبیه در مطهر بنجنکشت در
مطخیثا لوزدر ولعوق لوزه دخی اطلاق اولنور مطر فارسیده باران وترکیده یغمور

ضاد ایله مض تذکره‌دن غیری هیچ
بر کتابده کورلمامشدر ساتر
کتبده ظاء ایله مظ رمان
بریدر دینمشدر
غالبا بواندن
محرفدر
منه

دبرلر مغط ظاء معجمه ایله جلنار در معا فارسیده روده و ترکیده باغرساق دیرلر
جمعی امعادر ذکر اولنلری معشوق احجاردن جمست و نباتدن ماهودانه در
مغ ماغ در معانیوس یونانیده بان در معفار صمغ اجاص در معد خصیة
الثعلب در معین مازریون در مغاث غلیظ وطویل بر کوکدر قشری سیاه
وحمرته مائل و داخلی بیاض ایله صفرت بیننده و افضلی خوشبو وحلاوته مائل
اجی در وبعضیلر عندنده رمان بریتی کوکی در وبعضیلر عندنده سورنجاندر
وظاهر بودر که ایکیسنک دخی غیری در وکرخ طاغلرنده ن ظهور ایدر ورقی
خشنونلی وعریض وثرب ورقنه شبیه وچچکی آق وتخمی حب السمنه یه شبیه در
وانطاکی بر قسمی دخی وار در مصرده مستعمل و حوالی شامده حاصل در وضعیف
الاثر در دیمشس ثانیه ده حار و اولیده یابس و قوتی یدی سنه یه دک باقی
وبدلی مسمنق وجماعی محرک وقابض واعضایی مقوتی وسکنجبین ایله صرع
وجنون واخلاط سوداویه یه وعسل ایله امراض بلغمیه و وجع ظهر ومفاصل
وعرق النسا ونقرس وانکسار اعضا وضعف اعصاب وتشنج واسترخاء
وصلابت رحم ولحیة الصوته نافع نافع وصدر وریه یی منقی وکثیرا و ماء عناب
مداومتی مسمن بدن وکل ارمنی ایله ضمادی جبر کسر ووثی دوهن وضربه و سقطه
ایجون بیعدیل وتخمی تقویت جماعده افضل اشیادر ومثانه یه مضر ومصلحی
عسل ومقدار شربتی ایکی درهم وبدلی سورنجان وعاقر قرحا و صادلرده حب
القلت در مغره فتح میم ایله درطین مغره دخی دیرلر آتشی بویه دیدکلری در
بعضیلر طین مختوم در دیمشلر رومدن ظهور ایدر قرمزی وصفرته
وغرویتلی بر طبر اقدر ثانیه ده بارد و یابس وقابس ومجفف ورادع
وجمیع اعضادن سیلان دمی وحیض واسهالی حابس وصوغلجانلری
وحب القرعی قاتل ونیمبرشت یمورطه صاریسی وسکزلی بیرق صویی ایله
امعاو مثانه ده اولان قرحه یه مفید وشکر ایله بدلی مسمنق و سرکه ایله طلاسی
حمره ونمله واورام حاره یه وآتش پاشغنه نافع و قرحه لری مجفف و کثیر عفن
نعومت وصفای بشره یه معین وحقنه سی قرحهٔ امعایه مفید در

والکتاری

والکتاری مضر ومسدد ومصلحی طتلی لر و مقدار شربتی ایکی درهمه دک
وبدلی وزنی قدر کل ارمنی وربعی قدر کثیرادر واکر الی ابتدا انکله یوبایوب
غسل ایلد کدنصکره حنا اورسه لر یکرمی کونه دک لونی زائل اولماز مغنیبا
اسم نبطی ومرقشیثایه قریب بر طاشدر فارسیده رنک کاسه دیرلر کاسه لرده
رک طرفلره بونکله رنک وبررلر واکثریا فوریشوندن حاصل اولور و بش
نوعدر بری سیاه وبری سیاهه مائل و بری قرمزی وبری آق و بر بینک
خارجی صاری وداخلی قرمزی اولور ومحمد بن ذکریا ایکی نوعدر بر بینه شهبا
دیرلر دیشی در و یمشاق اولور و بری دخی قرمزی وسیاهه مائل وحدیدی
واول ارکک در دیمش واکثر عندنده حدیدیسی سیاه و ذهبیسی صاری
وفضتی سی آق ونحاسی سی قرمزی اولور وجمیع انواعنده بیاض نقطه لر
وکوزلر وار در و بر مقدار یلدرار وشیشه یی اریدر وصاف ایدر ولون
اخذینه قابل ایدر ودم ایله دخی بو فعلی اشلدلر ثانیه ده بارد وثالثه ده
یابس ومعده یی مقوتی و رطوباتی منقی وطاشلری مخرج وعسر بولی
رافع وذروری قرحه لری وسرکه وعسل ایله کلف وبرصی دافع و وسنجی
ویاغلری وامثالنی ازاله ایتمکده عجیب الفعلدر و قلبه مضر ومصلحی
عسل ومقدار شربتی نصف درهم و بدلی مرقشیثادر مقد بادنجاندر لفاح
بزینی غریبه دخی اطلاق ایدرلر مغافیر ومغفار سکر العشر در مغوه بادنجان
قلیه سیدر مغناطیس جم معناطیس در مغاث هندی کلدر مقلیا ثا
سریانیده قاورلمش حرف بابلی در مغز سر فارسیده دماغ در مغز استخوان
فارسیده ایلک در مغز حرام فارسیده نخاع در مغرهٔ کاهنه طین مختوم در و
مغرهٔ یمانی دخی دیرلر مغز تخمها فارسیده اسم لبوب در مفرح لسان الثور در
مفرح قلب المحزون او غل اوتی در مفرود منثار انواعندندر مقل اکثریا
بلاد عربده خصوصا یمنده اولور بر شجرک صمغی در و مقل ازرق دیمکله معروفدر
وافضلی ازرق وصاف وحمرته مائل واجی و سریع الانحلال وآتشه قوندقده
رایحه سی لطیف اولاندر وصفرته مائل اولانه مقل الیهود و عبرت و سواده

جمهور اطبا قاف ایله تحریر ایدرلر
واکثری مطلقا حرف فادر
یحوب فادر حق ایله
تقیید ایتمزلر
منه

مصنف صاری یه مائل
اولانی اجود در دیمش
ایدی لکن جمهوره
مخالفدر
منه

مائل اولانه صقلی دیرلر و نواحی یمندن ظهور ایدن بادنجانی اولور اکه مقل عربی دیرلر مقلک قوتی بکرمی سنه یه دک باقی در ثالثه اولنده حار و ثانیه اولنده یابس وجالی ومحلل وملین و بول ولبن وحیضی مدر وادویه مسهله نک حدتنی رافع وتریاقیتلی و بوکرکده اولان طاشلری مفتت وبلغمی مسهل وسده لری مفتح وسعال رطوبی وکزاز و بواسیر وعرق النسا ونقرس واحتباس حیض وعسر ولادت ووجع حلق وربوه وحشرات صوقمسنه نافع واحشاده منجمد دمی محلل وجماعی مقوی وصدری اخلاط فاسده دن منقی ومشیمه یی مخرج وسرکه سمن مفرطی رافع وضمادی قتی شیشلری وتعقد عصب وورم حنجره یی ملین وفسخ عضل ووجع جنب ورياح غلیظه وامراض رحم وبواسیره نافع وتحت الجلد منجمد دمی محلل وصائم کمسه نک توکرکی ایله کوز قپاغنده اولان شیشلری و فتق ریحنی دافع ودخی بی سلوکن ایله بواسیر دانه لرینی وسکللری مسقط وبخوری بواسیری رافع وفرزجه سی انضمام فم رحمی دافع ورحمدن جنینی ورطوباتی جاذبدر ودوکوب اوچ مثلی قدر بغدادی کبکی ورب عنب ایله قینادوب بر مقدار سمن بقر ایله قارشدرسه لر کوچک دل وحنجره حوالیسنده اولان شیشلری محلل ومجربادندر وآفتی جکره مضر ومصلحی کثیرا وجکره مضر ومصلحی زعفران ومقدار شربتی بر درهم وبدلی ثلثانی قدر مر صاف وربعی قدر صبردر **مقل مکی** دوم اغاجنک ثمری در عفوصت وخشونتلی در تازه سنه بهش وقورسنه وقل دیرلر ماکولدر وشجری خرما اغاجنه شبیه در بارد و یابس وقابض واسهالی وسیلان دمی قاطع ومعده یی مقوی ومطبوخی تقطیر بوله وخفقان توکرمکه نافع وانده جلوس انفجار عرقی دافع وشجرینک مطبوخنی شرب قروح مزمنه یه مفید وبلغمی منقی ولیفلرینک کولی ایله بدنی غسل جرب وحکه وکهلکه تولدینی دافع در **مقنعه** لبنی بر مقدار اصیدوب کچی بوینوزی عصاره سی اضافه ایلدوکلری نسنه در حرارت وعطشی مسکن وحمیات ومرارت فم وخشونت صدر ومالیخولیا ومعده ده اولان اخلاطی وضعف جکر وحرقت بول وجرب وحکه واحلاط سوداویه یی رافع در **مقدونس** فطراسالیوندر **مقاقل** قب در

مقلونیا

مقلونیا ملیوندر **مقر** عربیده نبات صبردر **مکنسه الاندر** قلومس در **مکیناس** سریانیده بنفشه در **مکنسه قرشیه** مخلصه در **مکری جالی** هندیده نسج عنکبوت در **مکویه** هندیده عنب در **مکس** فارسیده اسم ذباب در **مکس عسل** فارسیده نخل در **مکر** هندیده تمساح در **مکهار** هندیده توری در **مکری** هندیده عنکبوت در **ملح** فارسیده نمک وترکیده طوز دیرلر معدنی ومائی اولور ومعدنیسی صوسز تکون ایدر واول جبلی وبرتی اولور ومائیسی منجمد اولمش صودر ومعدنیسی برنج قسمدر واسم مخصوصی اولان منفردا ذکر اولنور وافضلی اندرانی معدنیدر بعده ملح مر مائی بعده ملح طعامدر وقسم هندیسی مائی نادردر واجیقی ملح مر معدنیدر وتنکار وقلی وبوره ونوشادر اقسامندن دخی ملح دیرلر واملاح مصنوعه دخی اولور بعض نباتاتنک کولنی صو ایله قیناتوب تصفیه دن صکره آتش یاکونش ایله عقد ایدرلر وکذلک حیوانات وانسان بولنی طبخ وعقد ایله طوز یاپرلر ومحرق ومحلول ومعقود وصاف اولان طوز اجوددر ومطلق ملحدن مراد ملح طعامدر وجمله سی بلغم و سودا وماء اصفری مسهل ورطوبات لزجه وسدد وفساد طعام وتخمه یی رافع ومحرک اشتها ووجهی مصفی واغذیه بارده یی مصلح واخراجنه معین وبعضیسی بعض اخلاطی اخراجده بعض آخردن اقوی درننه کم مذکور اولسه کرکدر وقاورلمشی قابض ویانمشی الطف وجمله سی امعایی غاسل واقامعی بارندن سوداوی قلعه معین ولذت طعامه باعث وحدوث جذامه مانع و سکنجبین وصو ایله جمیع سده لری مفتح وعسل وسکنجبین ایله افیون و سموم مخدره وحشرات مسمومه مضرتنی رافع واستسقا وامراض بلغمیه وسوداویه یه نافع وطوز وسکنجبین ایله قیء ایتمک معده یی منقی ومسهلات ایله اخلاطی قاطع وزعتر ایله عفونتلری رافع ورياحی قولنج دن دافع در ومضمضه سی دیش اتلریندن واسنان مقلوعه دن سیلان دمی قاطع وصبر ایله ضمادی نوازله وزیتون یاغی امثالی وعسل وزفت ایله فسخ ورض ولث وضربه یه وسرکه وصابون کوپکی ایله ورم بلغمی وریحی وتهبجه وکتان تخمی

ایله عقرب صوقمنه و سرکه و عسل ایله آری صوقمنه و شکاطر امشیع ایله یلان
صوقمنه و زفت و قطران ایله بو بینوزلی یلان و تمساح زخمنه و زفت و عسل
ایله اورام بلغمیه‌یه نافع در و عسل ایله تحت الجلد منجمد دمی محلل و زیتون یاغی
ایله آتش یانغنه و حکه و جرب و جذام و بچک یاره‌لرینه و حنا ایله داحس و ثالوله
ایله ورم خصیتینه و خمر ایله چبانلره و سرکه ایله دمرکو و سعفه‌یه مفید و اکتحالی بیاض
عینه مجرب و سلاق و سبل و ضعف بصره مفید و محرقی یانمش نوشادر
و یانمش شب ایله سیله و انجو ایله بیاض عینه مجرب در و جلای اسنانده بیعدیل
و نمله ساعیه و آکله و بثوری طوز و سرکه ایله غسل نافع و یوغ ایله جراحت اوزره
بند اولنمسی سیلان دمی قاطع و تبرد روب اعضایه وضع اولنمسی اوجاع
بلغمیه و ریحیه‌یه مفید در و دماغه مضر و مورث ظلمت بصر در و اکثاری دمی محرق
و مقلل منی و مورث جرب حکه در و ابدان نحیفه‌یه مضر و مصلحی زعتر و یاغلی‌لر
و اشیای بارده و رطبه در و خواص مجربه‌سندندر عقرب یا سرطان طالع ایکن
اوچ درهم طوزی مریضک قیوسنده آتش اوزره براقدقده داخل خانه‌یه صچرار
ایسه مریض خلاص اولور والا اولمز و اگر بر خانه‌ده یاقوب محرقینی طرف مشرقه انسه‌لر
سحری و اصابت عینی رافع در و طوزی بر پارچه قرمزی بز ایله نسوانک صول
طرفنه بندانسه‌لر سرعت ولادته باعث اولور و طوزدن قرعه و انبیق ایله
تقطیر اولنان صو غایتده حامض و خوش طعم در و معده و امعاده اولان
رطوباتی مجفف و سده‌لری مفتح و استسقا و طحالی رافع و اکثاری باعث
هزال در و دلوکی اسنانی غایتده جالی و لثه‌ده اولان لحم فاسدی مزیل در
ملح اندرانی فارسیده نمک سنگ بلوری و ترکیده حاجی بکتاش طوزی
دیرلر جمیع اقسام ملحک افضلی در ثانیه آخرنده حار و یابس و بلغم و لزوجاتی
مسهل و فهم و ذهنی تقویت و تخمه‌یی رفعده اقوی در و ادویه عیبنده
بوندن غیریسی استعمال اولنمق جائز دکلدر و سائر افعالی سابقده
ذکر اولنان کبیددر ملح نفطی معدنی اقسامندندر سیاه و کریه الرائحه
و نفط ایله مخلوط در و آتشدن نفطیتی زائل اولوب بیاض اولور ثالثه‌ده

و فهم
بیان

حار و یابس و مسهل و جمیع اقسامنک اجوا سیدر و مقیئ و بلغم و سودا
یی اخراجده سائرندن اقوی در و کل یاغی ایله طلاسی جربی و صولی بثره‌لری رفعده
عجیب الفعل در و مقدار شربتی بر درهمه دکدر ملح اسود قره طوز در ملح العجین
اقسامندندر سیاه لکن بی نفطیت در و افعالی ملح نفطی کبیددر ملح العجین
طعامه قونیلان طوزلردر اقسامی کثیر و الواح طوزی و کفه طوزی بو قبیلدندر
و اکثری آق و بعضیسی حمرته مائل و بعضیسی سواده و بعضیسی صفرته مائل در
و آق و صاف اولانی اجود در و ثانیه آخرنده حار و یابس و افعالده ملح اندرانی
کبیددر ملح هندی بر آق و قرمزی و سیاهه مائل و قطعه‌لری کبیر بر نوع طوز در
ثالثه اولنده حار و یابس صاری صویی و بلغم و سودایی مسهل و اشتهایی محرک
و ریاحی محلل و سائر افعالده سائر اقسام کبیددر و مقدار شربتی بر بچق درهمه
دکدر ملح المراجی طوز در سواد ایله بیاض بیننده و صفرته مائل و حرارتی سائر
اکثر و درجه رابعه قریب و شمع زیتون ایله جراحاتی ادکولتمقده سائرندن اقوی و
مقدار شربتی بر درهمدن اقل در ملح الطبرزد معدنی و جبلی طوز در افضلی آق
و اندرانی اسمیله مسمی در ملح الغرب فواق اغجیدن دوز دکلری بوره در افعالی
بوره ارمنی دن اقوی در ملح چینی لغت مصرده ابقر در ملح سنجی شوره در ابقروده
ذکر اولندی ملح الدباغین ملح العجینک سیاه قسمی در ملح القاعد و ملح الصناعه
تنکار در ملح مختوم ملح هندی در ملح النار و ملح توتیه نوشادر در ملح القلی قلیه
طاشنی صوده حل ایدوب تصفیه‌دن صکره آتشده عقد ایلدکلری طوزدر
افعالی قلی ماده‌سنده ذکر اولندی اگر آنی سرکه‌ده حل ایدوب عقد ایلدکدن
صکره نوشادر ایله سحق ایتسه‌لر معادلی مراتب اعلایه نقلده بیعدیل در دیمشلر
و اگر مراوچ درهم نوشادر ارسنده بر یمورطه صاریسی اضافه ایدوب آتشده
قاوردقدنصکره باغنی السه‌لر عمل رصاصده مجرب عد اولنمشدر و دیش
اتلرنده اولان لحم فاسدی مزیل و منقی در ملح بحری ملح مائی اقسامندندر
و اکه صو دو تغنده منحل اولور و اکثری سیاه و افعالی ملح اسوده قریب در
ملیح کبیر الورق و قرمزی عوسج در ملوخیا و ملوخیه بستانی ابه گومجی در ملیون

ابن بیطار ملح الغرب اغاجی
اوزرده بولنور و ملح الدباغین
شوره و ملح سنجی
ملح العجین در
دیمش
منه

وملونیا شمامه دیدکلری قاون در ملیطن لغت اندلسده بقلهٔ یمانیه در ملیطبی
یونانیده اثمد در ملیطریا زاج اسود در ملیئون زنجفر مخلوق ومحلول در ملیسیون
قنطریون دقیق در ملك سیسالبوس در ملکا اکلیل الملک در ملطانه
دبناقو سدر ملاح ضم اول وتشدید ثانی ایله اندر وطالبس در ولغت هو بده
قاقلی در ملوح لغت شامده قطف بحری در ملخ اول وثانینك فتحی وخاء معجمه
ایله فارسیده اسم جراد در ملین هندیده کندس در ممسك الارواح اسطوخو
دوس در ممسك الحوامل دواء المسك در مملولا هندیده حطر وعلو دبس در
من عربیده هوادن کوکدن باغچه لره لذیذ ومنعقد اولور ترنجبین وکرانکبین
کبی وهرچه کیم سمتیلی نبات اوزره منعقد اولور سم در نته کیم سکر العشردن برقسم
اوبله در ونباتات قابضه اوزره منعقد اولان قابض ومسهلات اوزره اولان
مسهل اولور منج اولك فتحی ایله بنج در وکسر ایله اجی بادم اغاجی در منج زراوشانه
فارسیده نحوه هندی یه شبیه لکن قرمزی واندن اکبر بر تخم در وبعضیلر شبوی
تخمی در دیرلر مسکر ومفرح واکثاری مشوش عقل در منسم حب منسم در
منظرا بنك اکس در منتنه لغت مصرده غالبس در منقف اسم مطبوخ در
منجوشه ناردین در مناغورس یونانیده یبروح در منثور خیری وحشی شه
شامل در منبل اسم شیرازی در هندیده نیم در منك هندیده ماش در
مندوبه هندیده بر نوع داری در منبر هندیده طباشیر در منل هندیده
زرنیخ احمر در منکی هندیده مفرع در مندوهل هندیده جوز القیء در
منجهت هندیده فوه در مو یونانیده بر نباتك کوکیدر که ورق وساقی
دورق اوتنه شبیه لکن ساقی اندن اعظم اغلظ وقدی ایکی ذراع قدر
وکوکی اینجه وطویل وصفرته مائل ومتفرق وبعضی مستقیم وبعضی منحنی
وخوشبو وچینه دکده لسانی مسحق وجزئی اصریجی در فارسیده کاریشه
والا دیرلر انطاکی سنبل جبلی در دیمش وقوتی ایکی سنه یه دك باقی و
ثانیه ده حار وثالثده یابس وقابض وبول وحیضی مدر وملطف ومنوم
ومفتح واجتماع فضول سبیله مثانه وبوکرکده اولان وجعی مسکن

درباح

درباح معده ومغص ووجع مفاصل ورحم وصدری وضعف کبدی ومعده یی و
کریه الرائحه بخاری وبلغم ولزوجاتی وامراض عصبیی رافع وجماعی محرك ومنی یی مکثر
وصوتی مصفی ومطبوخنده جلوس عسر بول واحتباس حیضه مفید در ومحاله
مضر ومصلحی کرفس تخمی وعسل در ومصدع ومصلحی سرکه در اصلاحی در
ومقدار شربتی ایکی مثقاله دك وبدلی نصفی قدر سنبل الطیب ونصفی قدر جوز
بوا در وبعضیلر بدلی مثلی قدر فطر سالیون در دیمش مومیا لغت یونانی
وحافظ الاجساد معناسنه در ترکیبده دخی بو اسم ایله معروف در بلاد فارسده
بر بیکاردن قینار وقیر کبی منجمد اولور وکیلان ولورستان طاغلرینك
بعضیسنده دخی اولور بر نوعنه عرق الجبال دیرلر ودریای مغرب سواحللرده
بولنان فارسی وابراقی قدر ایو دکلدر وافضلی سیاه وبراق اولوب رائحه
کریهه سی اولمیاندر وارسطو بر قیبون جکر بینی عقب ذبحده هنوز حار
ایکن قمش پاره سی ایله شق ایدوب مومیا سوردکده بتشدررابه
اول مومیا خالص در دیمش ثالثه اولنده حار وثانیه ده یابس وبعضیلر
عندنده یبوستی حرارتنه غالب در وقوتی فرق سنه یه دك باقی در ومفرح
ومواد بارده یی محلل واعضاء باطنه وظاهره ومعده وقلبی مقوی و
رطوباتی مجفف وجماعه معین وارواحی حافظ وملطف وسریع النفوذ
وفواق وفالج ورعشه ولقوه وسمومات مشروبه ووجع معده ووجع فؤاده
واختناق رحم وقروح مثانه وسلس البول وداء الفیل وثقل لسانه و
ابتداء جذامه وجمیع امراض بارده یه وقان توکرمکه وعقرب صوقمسنه
نافع ویاغلر ایچره محلولنی شرب وطلا کسر وخلع دوهن وفسخ عضل وعصب
وسقطه یه بیعدیل وعناب امثالی ایله سعاله وسکنجبین ایله خفقانه وکرفس
صویی ایله طحاله مفید وبعض علتره معادن ومناسبی ایله استعمال اولیدر وکل
یاغی ایله تقطیری ثقلت سامعه یه وکافور ایله امراض انفه ومرزنجوش صویی
امثالی ایله سعوطی شقیقه وصرع وامراض دماغیه یه وتوت شرابی امثالی
ایله غرغره سی بوغازده اولان شیشلره ولبن ایله اعضاء تناسلده اولان

صوبی ایله طلاسی قراع و سعفه و جرب و حکه‌یه و قاون جکردکی صوبی کلفه
نافع و لون وجهی محسن و قشرینک و شجرینک کولی قرحه‌لری اوکولدیجی و
سیلان دمی قاطع و ورقنی ضماد اورامی محلل در و مولد ریاح و سدد و باضمه
لی مضعف و مصلحی عسل و شکر و زنجبیل مرباسی در مولوبدانا اغردلمش
مرداسنک در موقوطس عبرانیده قطر در موم فارسیده شمع در موقد النار
کبریت در موریون برنوع یبروح در که ورقی اتی و چکندر ورقنه شبیه اولور
موسفی یونانیده طرفا در موغالی یونانیده ابن عرس در مولبقون یونانیده
انار در مولی یونانیده حرمل عزبیدر مون و موبون مو در مورد اسفرم آس بریدر
و بعضیلر اذخر در دیمش موراهون برسیاوشان در موقیون بیشه قریب
برنوع سم در مورد فارسیده اسم آس در موشی فارسیده فاره در موش
کور فارسیده خلد در موبز فارسیده اسم ذبیب در موبزک علی فارسیده
دبق در موبزک و موبز کوهی فارسیده مویزج در مومیای کوهی قفر در
موچه فارسیده نمل در موسیر فارسیده بصل الزیز در موش دشتی فارسیده
یربوع در موچه لغت اصفهانده قنابری در موجرس که هندیده فوفل چکی در
موته هندیده سعد در مولی هندیده فجل در موبی هندیده لؤلؤ در موت هندیده
ماش هندیدر موساکتی هندیده آذان الفار در مور هندیده توتیا در موتی
هندیده کماذریوس در مونک هندیده ماش در مها اوتلک ضمتی ایله اسم
نبطی و روم و نواحی صعید مصردن ظهور ایدر آق و شفاف و بلور کبی لکن
نایبده و چقمق طاشی کبی کندودن آتش چیقر بر طاشدر و اصیجق کیجی
قانی ایچره وضع اولنسه منحل اولور و مغیبا ظهور ایلدوکی موضعده دخی بولنور
و برقسمی دخی اولور اول غیر شفاف و قسم اولدن صلابتی اکثر و قیه طوزینه
شبیه در اندن ظرفلر دوزرلر و اول حجر سلوانک غیریدر ثانیه‌ده بارد
و یابس و الجو سکر ایله بیاض عینی بلا زحمة قاطع در و برحبه مسحوقی
و طوز و نوشادر و زعفران و سرکه و عسل ایله اسانی دلک ثقلت لسانی
رافع و مجرباتدن معدود در و طاشلری مفتت و بولی مدر و صاغ اولیغه

امراضه نافع و برقیراطی ایکی دنک کل ارمنی و بر دنک زعفران و اییت اوزمی
و هندباصولری ایله معده و جکر اوزره واقع اولان صدمه‌یه و سمن بقر ایله
طلاسی عقرب صوقمسنه و زیتون یاغی یا زنبق یاغی ایله فتیله‌سی تقطیر
بول و استرخاء مقعد و غذبوط دیدکلری علیله و عسل ایله دلوکی لکنت
لسانه مفید و ناجیل دیدکلری جوز هندی یاغی امثالی ایله قضیب و خصیه‌لره
و اول حوالی‌یه طلاسی جماعی محرک و اشربه مناسبه ایله حمات ربعه مناسب در
و محرورینه مضر و مصلحی سکنجبین و مقدار شربتی انکسار اعضاده نصف
درهم و سائر امراضده بر قیراطدن بر دنکه وارنجه و بدلی قفر الیهود در و ارسطو
خالص مومیایی تازه و طوزسز شحم خنزیر ایله اذنه تقطیر مادرزاد اولان صاغرلغی
رافع در دیمش مومیای آدمی ازمنه سابقده تعفندن حفظ ایچون موتا
لرک اجسادینه مر صاف و عسل و مومیا و قفر امثالی طلا ایدرلر ایمش سواحل
بلاد مغربده امواج بحر محیط قبورلری کشف ایدوب اعضا و اجساد موتی
لری ساحله آتر جهله اطبا آنی مومیا دیو استعمال ایدرلر اگرچه خارجا استعمالنده
نفع مقرر لکن شربی حرام و اکثاری مورث عمی و فساد بدندر و افریقی کتاب
اعتمادده مومیا ایکی قسم در بری جبالدن و بری قبوردن ظهور ایدر و
اول حفظ اجساد ایچون اوزرینه طلا ایلدکلری نسنه در اعضای انسان
دکلدر دیمش موز هندیدن معرب در عربیده طلح دیرلر شجری ذرة
نباتنه شبیه و ساقی مربع و قدی اوچ ذراعه قریب قدر و ورقی طویل
و عریض و ایکی ذراع قدر و ثمری ابتدا ایشل و کوچک خیار قدر صکره
صاری و صکره سیاه اولور و برمقدار لذیذ و ثمری بیتمش کونده ایرو شر
و بر فصله مخصوص دکلدر و ثمرینک داخلنده اولان رطوبت لزج و لذیذ در
و فلاحت نامه‌ده مذکور در که خرما جکردکی قلقاسه غرس اولنوب زبل
فرس و صو ایله تربیه اولنسه شجر موز بتر حرارتده معتدل و ثانیه‌ده رطب
و بدنی مسمن و معده‌یی و صدری ملین و بطیء الهضم کثیر الغذا و محرک
جماع محرورین در و هزال و سعال و خشونت حلقه نافع و سرکه بالیمون

غذبوط و عضیوط حبین انزال منی‌ده مقعده سنه مالک اولمایوب القای زبل ایدنلره در منه

بعض کتب طبیه‌ده مومیای آدمی مقابر دیار مصرده کثیر اولمق مفهوم اولنور منه

محمد بن زکریا دفع مضار الاغذیه کتابنده قلیل الغذا در دیمش منه

عیونی

تعليقى عسر ولادته واطفال اوزره تعليقى ايجزده صبجاملرينه وقورقولى دوشلر
كورملرينه مانع والده اخذ اولنمسى قضاى حوايجه معين وممه اوزره وضعى لبنى
مكثر وتعسر خروجنى دافعدر مهلبيه فارسيده فرنى ديرلر برنج اونى ولبن وشكر
ايله دوزرلر معروف ولذيذ غذادر بانى دورسى بابلى مهلب بن مغيره نك معده سنه
انصباب سوداندن ناشى قيئ طعامه مبتلا اولديغى ايچون اختراع ايتمشدر
حار ورطب ومالنخوليا وجنون وصداع يابسه نافع ومولد دم صالح ومسمن
بلندر مهد آذريوادر مهلتى ومهلوكى هندبده اسم سوسندر مهار هندبده
سنا مكى در مهور هندبده حاجمدر مهندى هندبده حنادر مه هندبده علادر
مهركيا فارسيده يبروح الصنمدر مهره مار فارسيده حجر الحيةدر ميبس عربيدر
يونانيده لوطوس ديرلر جوز رومى اغاجنه قريب بر اغاجدر لكن ورقى اندن
اينجه رك وكرتكلرى اكثر وكرفس ورقنه شبيه وشجرى سواد وحمرته مائل
ورقتى وخوشبو ودانه لرى سياه وينبق دانه لرندن اصغر وبر مقدار حدتليدر
ثانيه ده حار ويابس ومعده وبوكركى مقوى ورطوباتى منقى وشجرينك براده
سيله احتقان سحج وقروح امعايه وضمادى داء الفيله مفيد واوراقى محلل و
مطبوخى شعرى مقوى ودانه لرى سعاله نافع وكوكنك ودالنرينك مطبوخنى
اوچ كون اوزره وفتق اوزره ضماد ايدوب ايقلرينى رفع وهركون ضمادى
تجديد مجربدر ميعه سائله عربيده بر شجرك صمغيدر غايتده خوشبو اولور
شجرندن بنفسه سيلان ايدن صارى وحمرته مائل وعسل قوامنده اولور
بونوعى افضلدر وشجرينك اغاجنى صقوب تحصيل ايلدكلرى احمردر
واغلظدر وصوينى غليظ اولنجه قينادوب تحصيل ايلدكلرى سياه وثقيل
وميعه يابسه ديمكله معروفدر وكتاب مرشد مؤلفى برنوعى اق وبرنوعى قرمزى
اولور ديمش ومحمد بن ذكريا بلاد شامده اولور ايوا اغاجنه شبيه عبهر
اسميله مسمى بر اغاجك صمغيدر ديمش قوتى اون سنه يه دك باقى و
ثالثه ده حار وثانيه ده يابس ورياحى محلل وملين ومنضج وبول وحيضى مدر
واعضاى باطنه يى مقوى واوچ درهمى دورت اوقيه اصبجق صوايله بلغمى

قوتلى

قوتلى مسهلدر وجذام وسعال ونزله وزكام ووجع صدر وربو وبحة الصوته
واستسقا وطحال ومثانه وبوكركه ووجع وركه وظهره نافع وزيتون ياغى ايله
مطبوخنى طلا حميات بارده ده اولان دتره مكه وبورغونلغه وخدر وكزاز و
ورعشه يه مجربدر وبخورى صداع ونوازل وزكامه وجذامه وتقطيرى
امراض اذن ورياح غليظه يه وفرزجه وبخورى احتباس حيضه وطلاسى
جربه افضل ادويه در ونقرس ووجع مفاصل ضمادلرينه ادخال اولنسه فعلى
مقويدر واق جكره مضر ومصلحى مصطكى ومقدار شربتى بر مثقالدن
اوچ درهمه دك وبدلى ياسمين ياغى وجند بيدستردر وبعضيلر عندنده
صدوزى قدر قطران ونمنى قدر زفت رطبدر ميعه يابسه بعضيلر
عندنده ذلك الشجرك قشرينى بعد الطبخ صقوب صوينى الدقدن صكره
باقى قلان جرمه سيدر بوصورتده ديار يمزده قره كونلك در ديدكلرى اولمق
بعيد دكلدر وبعضيلر عندنده همان اول صقوب الدقلرى صودركه طبخ
ايله تغليظ ايتمش اوله لر حرارت ويبوستى ميعه سائله دن اكثر وجميع
افعالده اكه شبيه وبر مقدار قابض وحمولى دم باسور وحيضى قاطع وجنين
جنينى سقط وانضمام فم رحمى وصلابتنى رافع وبخورى رطوبات دماغيه
ولقوه يى وهواء وبائيه مضرتنى رافعدر ومصدع ومصلحى رازيانه وبدلى
جاوشير ومقدار شربتى ايكى مثقالدر ميفختج مى پخته فارسيدن معربدر
عربيده عقيد العنب ودياريمزده نار دنك ديرلر طبخ اولنه قدر ثلثانندن
اكثرى زائل وغليظ اولمش اوزم صويى در واول حموضته مائل اولور كيلانده
دوشاب رش ديرلر وبتم طرغى ايله قينادرلر ابه دوشاب ديرلر ذكر
اولندى ثانيه ده حار واولى ده يابس وجماعى محرك وطبعى ملين وصدره
واق جكره وبچك وقيرامق چيغرمش كمسه لره موافقدر ومحرورينده اكثارى
مولد صفراى غليظدر ومصلحى بارد ورطب ميوه لر صولريدر وبدلى اوزم
بتمزيدر ميلنون بر نوع زبد البحردر فارسيده كرم ابوت ديرلر احتباس
حيض ووجع كلى وطحال واستسقايه نافع وطاشلرى مفتتدر وسائر منافعده

زبد البحر کبیدر میبه فارسیده ایوه شربتی درکه شراب با اوزم صوبی و اوزم بتمزی
ایله ترتیب ایدرلر میفختج مدبّر شکر و عسل ایله بر دفعه دخی قیناتدقلری
نار دنک در میفختج مفوّه فاقوله و جوز بوا و قرنفل امثالی اضافه ایلدکلری
میفختج در میویزج زبیب الجبل در میجوش فارسیده سنبل رومی و سنبل
هندی ایله ترتیب اولنور بر نوع شراب در میلطوس مغره در میفیمون
شوکران در میسوسن شراب سوسن در میشهار ایروندر و بعضیلر
عندنده اقحوان در میخک فارسیده قرنفل در میمون فارسیده قراد در میهل
هندیده جوز الکوثل در میتی هندیده حلبه در حرف النون ناخواه فارسیده زنیان
حرف النون
دخی دیرلر عربیده کمون ملوکی دیرلر و دیارمزده بخور هندی و کمون هندی
دیمکله معروفدر بعضیلر عندنده زعتر جبلی تخمی در انیسونه شبیه لکن اندن
اصغردر و حمرت و صفرته مائل و رایحه سی حدتلی و طعمی حراقتلی و حدتلی
و قوتی دورت سنه یه دک باقی در و ثالثه اولینده حار و یابس و مجفف
و بول و حیض و عرقی مدر و سمومک تریاقی و ریاحی محلل و فواق و رطوبات
و وجع صدر و صلابت کبد و طحالی و ریح سبیله یا سمتیلی دواء مسهل
سبیله اولان مغصی رافع و صدرده اولان لزوجات و مده یی منقی و افیون
عادتنی و مضرتنی و عسر بولی دافع و طاشلری مفتت و قیء و غثیان و
جشاء کریه الرایحه و تخمه و فساد اشتها و حمیات مزمنه یه خصوصا حمای ربعه
و برودت احشا و بهق و برصه و عسل ایله احتباس بول مبرودینه نافع
و صوغلجانلری و حب القرعی مخرج و سکنجبین ایله محرورینه و جمیع امراض
رحمه و ذائقه سنده طعام لذیذ اولمیان کمسه لره موافق و یمورطه آقی ایله
مخروج سرّه یه مجرب و عسل ایله جمیع اعضاده اولان اوجاعه نافع و اورامی
محلل و مجرباتندندر خصوصا طبخ قیمه لبا ایله اوله و کذلک تحت الجلد
منجمد دمی حل ایلمکده بیعدیلدر و برص و سائر اثاره ادویهٔ مناسبه سی
ایله استعمالی انلرک فعلنی مقوّیدر و یاغلر ایله بخور لبنیه یه و طوزو نرمس
و زعفران ایله ورم خصیه یه مفید و صوینک نطولی عقرب صوقمسی وجعنی

رفع

رفع ایچون سریع الاثر و تقطیری ثقلت سامعه یه نافع و بخور و فرجه و
احتقانی رطوبات کریهة الرایحه دن رحمی منقی در و ثنا و لی و بدنه طلاسی
بالخاصه صفرت بشره یی مورث در و اوج درهمی بر اوقیه صو شکر و بر رطل
لبن ایله تصفیه فالنجه قیناد و ب شنا و لحم دن صکره ایچه لر افراط ایله مسمن
و علی الریق ایچه لر مثانه و بوکرکده اولان طاشلری مفتت و مجرباتندندر
و محرورینی مصدع و مصلحی کشنیش و مرضعه نک سدنی مقلل و مصلحی
نرمس و مقدار شربتی اوج درهمه دک و بدلی تشمیتک عبریده چورک
اوتی در و بخور هندینک مقطّر صوبی فالج و رعشه و امراض عصبانیه یه
مفید و عسر نفسه علاج برد الساعه در و اگر دارچین و لسان ثنو ایله نقطیر
اته لر تفریحده خمر مقامنه قائم اولور و فرع و النبق ایله احذ اولنان باغی
ریاح و اوجاع مزمنه و اورام بارده یه افضل ادویه در و آوز ربنی اوزرنه ک
قدر لیمون صوبی ایچره اصلادوب بعده قورتمق فعلی یدی دفعه تکرار
اولنه اعاده اشتهاء مایوسین ایچون مجرب در نارجیل جوز هند بدر
ترکیده هندستان جوزی دیرلر قابندن ظرفله دوزرلر جوز کبیر در شجری
خرما اغاجنه شبیه و یوز سنه یه دک باقی و یدی سنه دن صکره یمش ویرر
و انک ایچنده سد کبی و لذیذ صوبی واردر و ابتدا ثمرینک ظهور وقتنده
ثمرینی باشاخنی قطع ایدوب بر ظرف وضع اته لر بر رطل دن بش
رطله وارنجه اول ظرفده مجتمع اولور اکه سندی دیرلر حلاوتی بر کون باقی
و اسکار و تقویت باه ده خمردن اقوی در و بر کوندن صکره سرکه کبی اکشی
اولور وارنک نوعکه ثمر سز اولور انک دالندن وجه سابق اوزره الدقلری
طاری دیرلر و بو شجرک لیفی غایتده یابس و قتی و نیجه مدت باقی در فاسد
اولماز و اندن مصنوع ظرف ایچنده اولان مظروف اطرافنه حیوانات موذیه
اوغرامز و نارجیل ثانیه احرنده حار و اولی ده یابس و متغیر و فاسدی
غایتده حار و یابس و مضر در و صوبی حار و رطب و سرکه سی اولاده حار
و ثالثه ده یابس و نارجیل لبی مولد منی و بوکرکی و بلی مسخن و بدن

مبرد دبنی مسمن و دمی مدر و تقطیر بول و برودت مثانه و وجع مفاصل هرینه
و مواد بارده بلغمیه و سوداویه و فالج و جنون امثالنه و ضعف جگر و فروج
باطنه و بواسیره نافع بوراجه‌ء نمی مطیب و شکر ایله مولد دم صالح و حرارت
غریزیه‌یی مقوی و جرمی بطیء الهضم و مولد خلط غلیظ در و مصلحی شکر
و نبات و محرورینه مضر و مصلحی اکشی میوه‌لر و لیمون در و فاسد و متعفنی
مورث غثیان و غشی در و مقدار شربتی جرمندن اوج مثقال و صوبندن
اوج اوقیه در و شرابی جنون و مالیخولیایه نافع و جماعی مقوی و سرکه‌سی
صوغلجانلری و حب القرعی مخرج و باضمه‌یی مقوی و سرعت انطباخ لحمه
معین دوقشرینک کولی اسنان و کلفی و وجهی جالی و منمش و جرب و حکه‌یی
رافع و حنا ایله شعری مقوی در و یاغیکه دوکوب و قینادوب اخراج ایدرلر
فهمی مقوی و منحم کلی بی مولد و مثانه ده اولان وجع و ریاحی و وجع ظهر و رکبه
و بواسیری رافع و جماعی محرک و مقدار شربتی اوج مثقاله دکدر **نارجیل بحری**
برغر درکه نارجیل معروف غلافی کبی غلافی اولور و قاون قدر و طولانی در
و منبتی معلوم دکلدر روی دریادن اخذ ایدرلر ولبی آق و صفرته مائل و
و غلیظ در و انک غلافندن صو ایچمک سمومی و صولرک مضرتنی رافع در
و نارجیل بحری قونلی قیتی و طاشس اوزره بر قیراطلی سورلمشندن بر
قیراطلی حشرات و بلان و افعیون مثللو سمومی دفعه مجربادندن و تریاقی ده
کبیردن اقوی در و سمدن خلاصک علامتی اندفاع قیء در و مادام که
قیء ایدرلر تکرار تناول اتمک کرکدر و عقرب و آری و حشرات صوقدیغی
موضعه طلاسی فی الحال وجعنی مسکن در و هفته ده بر ایکی دفعه بر بغ
مقدارینی کلاب ایله ایچه‌لر صحتی حافظ در و حمیات مرکبه و بارده ده و اوایل
دترهکی و فالج و وجع مفاصلی قیء ایله دافع و هوائی و اختلاف ما مضرتنی رافع
و اخلاط ردیه‌یی اعماق بدندن جاذب و تکرار قیء ایله رافع در و بدنده
اخلاط ردیه اولمدقجه تحریک قیء ایتمز و اکثاری قاتل در دیرلر **نارنج**
نارنک فارسیدن معربدر دیار عربده تورنج دیرلر معروفدر قشری و چکردکی

وچکی

وچکی و شجرینک قشری و کوکی ثانیه ده حار و یابس و اکثیسی ثانیه آخرنده
بارد و یابس در و صدر و نوازل و سعال حاره موافق لز و حبی واردر و ورق
و قشری غایتده مفرح و جمیع اجزاسی جمیع افعالده اغاج قاوندن[1] افضل در و
صاری قشرینی سرکه ایله ضماد صداعه مجرب و قوری قابندن بر بچقی درهمی اصیجق
صو ایله شرب صوغلجانلری مخرج و مفتی و قیء و غثیانی رافع و مجربادندر بو
و بتمامه تورنجی مهرا ایشرب ضمادانه‌لر جوب و حکه‌یه و راسده اولان بثوره
بیعدیل و جلد و شعری ملین و منعم در و تورنجی و ورقنی استنشام طاعونی و فساد
هوائی رافع و ایچنده قشری باچکی نقع اولنمش اولان صو عسر ولادت ایچون مجربدر
و فرزجه‌سی حیضی مدر و شربی سم عقرب و حشراتی رافع و اکثیسی سکنجبینی
مسهل و مدر و خماری و عصبیده اولان امراض حاره‌یی دافع و اکثاری جگری
مضعف[2] و مصلحی عسل و شکر و مقشر چکردکندن ایکی درهمی حشرات صوقمسنک
تریاقی درکذلک شجرینک ایچنه کوکلرینی شراب ایله ایچه‌لر بوناتر مفرد در و
سائر منافعده لیمون و کباده مشابه در و تورنجک اعصابه ضرری اتلردن
اقلدر و یاغیکه قشرینی یا چکنی شیر روغن ایله اوج هفته کونشده ترک ایتمش
اوله‌لر جمیع افعالده دهن ناردین مقامنه قائم در و ایکی مثقالی سموم بارده حیوا
نیه‌نک تریاقی در و چکنی استنشام دماغی مقوی و زکامی دافع و مقطر صویکه
عربیده ماء القداح و فارسیده عرق بهار و ترکیده چچک صویی دیرلر ثانیه ده حار
و یابس و دماغی مقوی و مفرح و اشتها و باهی مقوی و سده‌ء دماغیه‌یی مفتح
و نوازل و وجع صدر و قولنج ریحی و مغص و غشی و خفقانه نافع و بر هفته‌یه دک
هر کون ایکی اوقیه سنه شکر ایله و ربع درهم مرجان ایله مداومت طحالی رفع
ایچون مجربادندر و کرفس صویی ایله مثانه و بوکرکده اولان طاشلری
مخرج و علی الریق شربی اسهال رطوبی یی قاطع و بون ایله فرزجه‌سی رحمک
حالنی مصلح و قصراق سدی ایله اعانت حمل ایچون مجربادندر و افراط
ایله استنشامی مورث سهر و مصلحی کلاب در و هواانی مفسد در و قوتی با فر
ظرف ایچره بدی سنه‌یه دک و شیشه‌ده بر سنه‌یه باقی در **نارقیصر** بواسمده

[1] بو کلام مصنفک غیریدن مسموع دکلدر
منه

[2] ابن بیطارده اکشیسی علی الریق استعمال جگری و معده‌ء بارده‌یی مضعف در دیمش
منه

اختلاف کثیر واردر وانطاکی ساقی ابنجه وغابنده قرمزی وچچکی صفرته مائل و
وخوشبو بر نباتدر رومدن کتورلر ومصرده اکا ساق الحمام دیرلر دیمش
اما کتب معهوددن منفهم اولان هیوفاریقون اقسامندن دادی رومی ایلیندر
هندیلر ناکیسر دیرلر مفرح واعضایی مقوی ومنافعی کثیردر هیوفاریقونده ذکر
اولندی وظاهرا نارقیصر ناکیسر هندیدن معربدر یاخود حرمت ساقی الحمون
نارقیصر ومصرده ساق الحمام دینلردر نارمشک فارسیده بر شجردر که چچکی
قرمزی وصاری یه مائل ونخوددن اکبر وشکلده چچکینی دوکمش صنوبر ثمره
شبیه در وخراسانده کثیر وشجری نار اغاجی قدر اولور وبعضیلر نارقیصر و
نارمشک بر نسنه در دیمشلر اصلی یوقدر زیرا اسقوفیارسطوده ایکیسی
دخی مذکوردر واول ثانیه اولنده حار ویابس ودماغه بخار صعودینه مانع
وجگر ومعده وقلب وامعایی مقوی واخلاطی ملطف ومحلل ارواحه مانع و
مالیخولیا واسهال وسیلان دمه نافع وضمادی دری قاطع وقرحه لره مجفف
ومثانه یه مضر وصفرت وجهه باعث ومصلحی بادام یاغی وهندبا ومقدار
شربتی ایکی مثقال وبدلی نصفی قدر فستق قابی ووزنی قدر زنجبیل وسدسی
قدر سنبل هندیدر ناطف بر نوع حلوادر فارسیده حلوای قبید دیرلر
کثیر الغذا وصدره وسعاله واق جگره موافق وخلط بلغمی رافع وبدلی سمین
ومعده یه سودا انصبابنی دافع ومحرورینه مضر ومصلحی الکشیلدر نارفارسی
ابن جزله بعض بثورات ایله مغشوش مرّ در دیمش بغدادی ناری رمان
معناسنه حمل ایدوب ابن جزله یه دخل ایدر لکن آتش معناسنه اولوب
بثورات ایله مغشوش اولان مرّ جمله سمومدن واخلاطی احراقده آتش کبی
اولمغله اطلاق اولنمش اوله بر ورم حاره نارفارسی دیدکلری کبی اولور نافوخ
لغت بغدادده الیبوت کوکیدر ناغیست یونانیده نارمشکدر ناموس
بقدر نارد بن یونانیده مطلق سنبلدر نارد بن اقلیطی سنبل رومیدر
نارد بن بتری اساروندر ونوبه شاملدر ناعه لغت اندلسده لسان
الابلدر نافذ ارباب اکسیر اصطلاحنده زیبقدر نارکیوا مارکیوادر

وابن بیطار عندنده شیء آخردر لکن تعریفندن امتیازی منفهم دکلدر
وبعضیلر عندنده خشخاش زبدیدر ناک کیسر هندیده کبابه در ناکیسر
هندیده هیوفاریقوندن بر قسمدر ناریل هندیده نارجیلدر نانا هندیده
نعنعدر ناکدون هندیده عود الحیّه در ناخن بریان وناخن دلو فارسیده اظفار
الطیب در نان کلاغ فارسیده خبازیدر نان سنگک فارسیده خبز الملّه در
نان بکسمات فارسیده خبز الکعک در نان روغنی خبز القطایف در نان
سبوس دار خشکاردر نان بی سبوس خبز الحواری در نان کسمه خبز
الطابوندر نان ساجی خبز الطابق در نان کاج خبز القرّی در نازد صنوبرک
ثمرسز نوعیدر نارکیل نارجیلدر نبیذ خرمک غیری مسکر ومایع اولان شربتلره
اطلاق اولنور اقسامی کثیر وهر برینک مخصوص اسمی واردر وفقاع اندن
بر قسمدر که نار مثللو میوه لردن ودارو مثللو حبوبدن ترتیب ایدوب قینایوب
مسکر اولهجق قدر ترک اولنمیه واکر بر مدت ترک اولنورسه اکا مصنع
دیرلر وجمیع نبیذلر دمی محرق ومبخّر ودماغی مضعف وخواصی مکدردر و
اقسامی فوری اوزم وخرما وعسل وشکر وبنج واربه وپرنج ومصر بغدایی وداری
واکده امثالندن اولور وصنعتی متقدمین عندنده فوری اوزم وخرما واکده مثللو
اثماربابه دن اولورایسه ایکی مثلی قدر صو ایچره برکون برکیجه اصلادوب
نصفی قالنجه قینادقدنصکره سوزوب وتکرار ثلثی کیدنجه قیناتدوب اغزی
محکم بند اولنمش ظرف ایچره بش التی ایه دک ترک اولنور اما متأخرین
بش مثلی قدر صو قویوب نصفی قالنجه قینادرلر وحبوباتدن دوزرلر ایسه
ناصو ایله یکسان اولنجه قینادرلر واوچ مثلی قدر شکر وعسل امثالی طتلی
لردن هر هنه ایله مراد ایدرلر ایسه مزج ایدوب بر هفته دن صکره تصفیه
ایدرلر وبعضیلر اصلاح وتقویت ایچون ~~وتقویت~~ هر اون رطل ازاسنه
جوزبوا ودارچین وزعفران وعود امثالی مفرحات ومقویات دن بشر
درهم بر بز پاره سنه باغلیوب اول غلیانده اضافه ایدرلر امّا وعسل
وشکر قاتمغی صویی وامثالندن ترتیب ایدنلر اوچ مثلی قدر صو ایله

ثلثی یا نصفی کیدنجه قینادرلر وشکر قامشی صویی وامثاللندن ترتیب اولنور
ایسه صوا اضافه اولنمیوب ثلثی کیدنجه قینادرلر وکذلک استرلر ایسه طریق
سابق اوزره ادویهٔ مناسبه اضافه ایدرلر **نبیذ الزبیب** قوری اوزمدن
اولان نبیذدر فارسیده مویزاب دیرلر ثانیه ده حار واولی ده رطب و
مولد دم متین وسدّه لری مفتح وهاضم ومسمن ومعده یی مقوی در و
برمقدار عسل اضافه اتسه لر بولی مدر وریاحی محلل وجماعی محرک وصدری
واق جکری منقی ومثانه وبوکرکی مسخن اولور وسودایه سریع الاستحاله
ودماغی مفسد واخلاطی مغلظ ومولد استسقادر وحین غلیانده تخم
اضافه اولنسه جوع بقری وتقویت بدن وهاضمه ایچون مفید اولور
نبیذ العسل بال صویی در ثالثه ده حار وثانیه ده یابس واخلاط غلیظه یی
محلل ورطوباتی مجفف وصحت مبرودینی حافظ وحواسنی مقوی وفالج و
رعشه مثللو امراض بارده یه نافع در وذکر اولنه جق طریق ایله دوزسه لر خمردن
افضل اولور عسل اون جزء قوری اتمک بر جزء جوز بوا عشر جزء بسباسه و
قرنفل هر برندن نصف عشر جزء زعفران سدس عشر جملسنی منحل اولنجه
صو ایله طبخ وتصفیه دن صکره عشری قدر تازه عسل ایله ثلثی کیدنجه قیناد[ر]
حفظ ایدرلر **نبیذ السکر** شکردن دوزیلان نبیذدر قوری اوزم نبیذند[ن]
الطف وحرارتی اندن اقل در ناقهلره وسوداوی مزاج اولنلره موافق در
وشکر قامشی صوبندن دوزیلان اخلاطی محرق وصفرای کرآنی وزنجاری
یی مولددر دیرلر **نبیذ التمر** خرما نبیذی دیرلر حرارت ویبوستی اوزم نبیذند[ن]
اکثر وصفرا وسودا وجذام وخنازیر وسرطانی مولد وپیرلره موافق در وخرما قور[و]
غندن دوزدکلری نبیذ اولی ده حار وثانیه ده یابس وخرما نبیذندن افضل د[ر]
وقابض ومعده یی مقوی وبولی مدر واوزم نبیذندن صکره سائر نبیذلرک
جملسندن افضل در **نبیذ الدبس والسیلان** خرما شیره سندن دوز[ن]
دکلری نبیذدر افعالی خرما نبیذی کبی در **نبیذ الارز** فارسیده وترکیده
بوزه وعربیده مزر دیرلر وداری واریه وسائر حبوباتدن اولان نبیذلرک

جملسنه

مصنف نسخه سنده کم بدلی جانا واقع اولمغله ایدی قلم ناسخدن خطا اولمق کرکدر

جملسنه بوزه ومزر دیرلر طبعی حابس ولون وجهی محسن واشتهایی محرک وغایتده
مسکر وجماعی قاطع در اما عسل اضافه اتسه لر محرک جماع اولور ومورث سل
وضعیف الابدان اولنلره مضر در مصلحی تازه بالق در وآریه بوزه سی نفاخ و
مسهل ومدر وجماع وهاضمه یی مفسد وفرحسز در وداری بوزه سی دخی بویله در
نبیذ الفواکه میوه لر صولرندن دوزیلان شرابلردر طتلی توت والماکبی جیوه لردن
دوزیلان نبیذدن اولی ومسکر وسریع الفساد ونفاخ ومصلحی عسل وادویهٔ
حاره وخوشبو در **نبق** شجر سدر ثمری در ذکر اولندی **نبات ملایکه** راسن در
نبات الرعد فطردر **نبات الشیب** شیبه در **نبات** فارسیده اسم قانیددر
نجم ونجیل ثیل در وهر نباتکه بی ساق اوله اکه نجم دیرلر **نجب** نبات قشر یدر ومخصوص
سلیخه یه اطلاق اولنور **نجان** هندیده بر نوع بیش در **نحاس** فارسیده
مس وترکیده باقر دیرلر واول نوعیکه معدنده سمی آخر ایله مخلوط اولمیه
خالص نکون ایدرمس رست دیرلر وروی اندن عبارتدر عربیده صفر
ویونانیده طالیقون دیرلر صاری وبرآق باقر در طالیقونده ذکر اولندی و
اول نوعیکه بر مخصوص حجری ازابه ایله حاصل اولور بعضیسی صفرته مائل وبعضی
قرمزی در معروف اولان باقر اول در واکرانی عشری قدر روی توتیا ایله ازابه
اتسه لر صاری اولور فارسیده برنج وعربیده صفر مصنوع دیرلر وچونکه صفر
مخلوطی قلیل در مصنوعی بو اسم ایله شایع اولمشدر واکر باقری قلعی ایله
ازابه اتسه لر فارسیده سفید روی ومفرغ دیرلر اما روی توتیا وقلعی
ایله مزج اتسه لر حام دیرلر وباقر ثالثه ده حار ویابس ومحلولی صاری صویی
مسهل وطلاسی جرب وحکه واسترخاء بدن وبورغونلغی رافع واورامی
محلل در واکر برقج کون سرکه ده اصلادوب اول سرکه ایله حنابی ضماد اتسه لر
نوازل وسعالی وانتثار شعری رفعده مجربدر اندن معمول در وغلایسز باقر
ظرفدن غذا تناولی خصوصا اکشیلر ولبنیات اوله غایتده مضر در
وقلایلی ظرفده دخی مدت کثیره طعام حو حار دورمق جائز دکلدر واینجه
صحیفه باقرلری قزدروب اکشیلره خصوصا سرکه وسماق صوینه براغوب

مفرغ لفظ عربی اولمق ظن اولنور

برنجی دفعه بو عملی تکرار اتسه‌لر آق و پاک اولور و اذابه ایدوب طوز اکسه‌لر مختلطا
تنی رفع ایدر و بادنجان تخمی سرعت ذوبانه باعث در نحاس چینی طالیقون
مصنوع در نحاس قبرسی صاری‌یه مائل قرمزی باقر در نحاس محرق روسختج در
نخام ٭صو قوشلرندندر ترکیده و فارسیده آنقد دیرلر قازدن اصغر و اوردکدن
اکبردر و بیاض و سیاه و حمرت ایله ملون و ابلق و صفرته مائل و غایتده سمز اولور
حار و رطب و دهنیتی غالب و مولد دم متین و محرک باه و مقوی بدندر و
محرورینه مضر و بطیء الهضم در و مصلحی سرکه ایله پشرمک و اوزرینه قانید تناول
ایلمکدر نخل بال آریسی در ثالثه ده حار و یابس و رطوبتنی طلا آری صوقسندن
اولان وجعی مسکن و اورامی محلل در و بهنوز قنادلنمامش یوریسنی سایه ده
قوریدوب بر اریمنی اون مثقال بغدای اونی و بش مثقال شکردن مصنوع
بالوده ایله تناول اتسه‌لر زمان قلیلده بدنی مسمن و مجربدر نخاله چوبک کبی‌در
و بو محلده مراد بغدای کبکی در حراری بغدای اونندن اقل و یبوستی اکثر و جالی
و طبیعی ملین و مطبوخ خنک صوبی شکر یا عسل ایله سعال و ربو و خشونت صدره
نافع و ناقهلره غذاء مناسب در و آنکی قابض و رطوبات معده‌یی مجفف
و شراب امثالی ایله مطبوخی ضماد ممه ده اولان وجعی مسکن و انعقاد لبندن
حادث شیشلرینی محلل و اصیجق طوز ایله بلان صوقسنه مفید و ریاحی
محلل و سرکه ایله مطبوخی نمله ساعیه و جرب متقرح و اورام حاره‌یه و زیتون
یاغی و سرکه ایله ضربان مفاصله نافع و شرب و رغمی ایله مطبوخی عقرب صوقسی
وجعنی مسکن و سرکه ایله اصلانمشنی ننجر زکامه وار به کبکی نک نطولی حکه‌یه
مفید و مرجمک کبکی نک بخوری کهله و سرکه‌یی رافع و بقله کبکی نک بخوری
شکوفه اشجارک سقوطنه مانع و مجربدر نخاع فارسیده مغز حرام و
ترکیده مرداریلک دیرلر جمیع افعالده دماغه قریب و صلابتلری ملین
و قرحه‌لردن جراحتلری جذب‌ده بی عدیل در نخود فارسیده حمص در نخود الوندی
و نخود مریم لغت اصفهانیده زراوند مدحرج در ند فارسیده کشته دیرلر بخور
انواعندندر بخاشعه تخمیر عانتندندر شربا و بخورا قلبی و حواسنی و باهی مقوی

وهوای

٭ حاء مهمله ایله چوهیده خمار
دقاموسده غراب
وزننده تعیین
اولنمشدر و فارسیده
سرخابی ترکیده
الکت قوشی
دخی دیرلر
منه

وهوای وبائی‌یی مصلح و زکامی رافع در صنعتی دستور اولده ذکر اولنور ندع زعتر
بریدر ندی کاکیرا هندیده سرطان نهری در نرتوک فارسیده لعبه بربریه‌یه
شبیه لکن اندن اکبر و آق و کرماندن ظهور ایدر بر کوکدر و امین الدوله
معتمد علیه برکمسه دن روایت ایدر که جبال کرمانده خصوصا قبلانی کثیر اولان
موضعلرده اول بهارده بر نبات بتر ورقی قاون ورقنه شبیه در و بر قرش
قدر اولدقده ورقنک شکلی کشنش ورقنه بکزر پس اول وقتده ان ثانیلوب
اول نبات قوریدقده ثانی ایله کوکنی چیقاررلر و خالص اولدیغنک علامتی
اولدر که قیناره چولمکک اوزرینه تعلیق اولنسه اول ساعت قیناممسی ساکن
اولور و فرنه اتسه‌لر اتمکله طشره دوکیلور و خواصندندر چونکه قبلان غایتده
صعوبت ایله دوغررلمهم اولمغله اول نباتی بولوب کوکنی بدکده بر دخی حامل
اولماز و قبلان بدوکی نبات سنه آتیه ده بتدکده بشلی اولور اثارلری
آتی در و قبلان بجسی ایچه دخی بولنور و کذلک فرج ورحمنده دخی اولور ایکی
اریه مقداری ینی ایکی چکردکه وار یجه اکر عورت ابچه یا فرجه اتسه یا تعلیق
ایلسه بر دخی حامل اولمیه کذلک رجل تعلیق ایدوب عمله مباشرت اتسه
حمل ظهور اتمیه و ذرور و تعلیقی صره جه و ریح الشوکه‌یه تجربه اولنمشدر و
ایکی چکردکندن اکثری افراط ایله مورث هزال در و الده اماکی سرعت
ولادته باعث و اکر ناصور اوزرنه بندا اتسه‌لر آنک جرمی زیاده اولوب ناصور
اکسلور و تجدید اولندقده ناصور بالکلیه مضمحل اولور نرجس دیاریمزده
زرین دیدکلری معروف چچکدر نرکس فارسیدن معربدر قسم بینه
بستانی و بالن قانسنه قدحی و برتی دیرلر و اکر صوغانسنی صلیبی شق
ایدوب غرس اتسه‌لر قسم اولور ثالثه ده حار و یابس و تخمی سیاه
و ثانیه ده حار و اولی ده رطب و قوتی اوج سنه‌یه دک باقی و جالی و جاذب
و صوغانلرک انواعنی قاتل و غایتده محلل و صوغانک مطبوخنی شرب
خصوصا عسل ایله غایتده مقیء در و رحمی منقی و حیا و مینا رحمدن اوشاقی
و معده ده مجتمع اولان لسنه‌یی مخرج و ظاهر و باطنده اولان قرحه‌لری

٭ بعض نسخ طبیه‌ده نرتوک تناول
ایلدیکده بدننده بر چهره‌یه پیدا اولور
بعضیلر قفاسنده و بعضیلر
بعضیلر موضع آخرده
فرجنده و بعضیلر شفه‌لرنده دیدیکی
اولور ربو سببی مصنف ایدیلرکی
افعالی بالجمله انده تجربه ایدیلر
و دخی محقق یا چراغ النیم چیچو پار پشتمالیدی
بو محلده دخی مرادی اولمق ممکندر
لکن عبارتنده قصوری واردر
و اولجهده دخی نرتوک دیرلر
منه

اوكولديجي در وكوكينك ضمادي جراحات عظيمه وانقطاع عصبه وتروربا طه
بيعدبل در ومسحوقي عسل ايله اوجاع مفاصل مزمنه ونقرسه نافع وكرسنه وعسل
ايله قرحه لري منقي وغير النضيج جبانلري منفجر در وبغداي اوني ايله اكنه ودمن
امثالني بدندن جاذب وسركه ايله داء الثعلب وبهقه وجلدده اولان اثرلره
نافع ومنفرداكوكي ايله دلك غلظت ذكره آلتنه باعث واوج دانه صوغاننى اوج
كون لبن ايچره نقع ايلدكدن صكره سحق ايدوب رأسندن ماعدا ذكره ضماد
اولنمسي آلت عيبنني قوامه كتوردكي مجربا تندر وضمادي سعفه وانكسار اعضايه
مفيد ونوازلي وذروري جراحاتي اوكولديجي وسيلان دمني قاطع وسبل وظفره يي
رافع واستنشاقي صداع بارده مفيد وسدهٔ دماغيه يي مفتح درحتي جبريل بن
بختيشوع شاده زكامه مبتلا اولماقي مراد ايدن كمسه نركس استنشاقنه مداومت
ايلسون ديمشدر ومحرورينه مضر ومصلحي بنفشه وكافور در وجميع افعالده
جكلي كوكي كبيدر ومقدار شربتي بر مثقال در وتخمندن نصف مثقالي ياپوسلرده
دخي جماعي محرك وسركه ايله نمش وآثاري رافع وصوغاننى فرزجه حيضي مدر
ورحمدن اوشاغي مخرج ورحمي منقي وياغيكه جكلني شيروغن ايله كونشده
تربيه وبرقج دفعه تجديد ايتمش اوله لر محلل وصداع سوداوي وريحي يه
نافع وفم رحمي مفتح واوجاع رحمي مسكن وامراض عصبيه موافق در **نرشيقس**
بولس ديركه حنظل كبي جوفنده سنجمي اولور وبرمقدار حرارتلي وغايتده يابس
وعفوصتلي بر نباتدر وياغلر ايله طلاسي معرق وشراب ايله ضمادي بلغان صوقسنه
نافع وسعوطي انفده اولان رايحهٔ كريهه يي ورعافي ولبني اسهالي قاطع در
نرد شجر غار در **نرسيي** هنديده جدوار در **نرم آهن** فارسيده حديد لينني در
نرسك فارسيده عدس در **نسرين** آق كل در مصر كلي ديرلر صغير وقسم
كل در شجري قرمزي كل شجري قدر وغايتده لطيف الرايحه در اكه كل مسكي
وبعض بلادده كل عنبري ديرلر صحراده وطاغلرده اولور وبلاد حاره ده
اول اسده وارنجه متمادي اولور ومقطر صوينك رايحه سي اولماز غايتده
لطيف اولديغي ورايحه سي قلبي ودماغي وحواسي مقوتي ومسحوقني كلكلره

اضافه

تا الا بسعده والوجه اولي واقع اولمشدر منه

راسن نسك دخي فارسيده عدس معناسنه در منه

آجلدن حرارت نار ايله مضمحل اولور حارتده معتدلدر وبعضيلر عندنده ثانيه ده حار ويابس صح

اضافه لطافت رايحه سنه باعث در ونسرين حيضي مدر وبلغم وسوداوي مسهل
وصدري منقي ومعطس وسدهٔ دماغيه يي مفتح ورياحي محلل وجكره موافق
وقولنج وغثيان ويرقان وفواقه مفيد وضمادي كلف واثاري ودرده اولان
رايحهٔ كريهه يي ونوره رايحه سني رافع وبواسير دانه لريني مسقط واستعداد داء
الفيله مانع وحنا ايله شعري مقوتي وزيتون ياغي ايله تقطيري اذنده اولان
رياحي دفور دلري دافع وسنون ومضمضه سي وجع اسنانه نافع وبر درهمدن
دورت درهمه وارنجه ورقي قوتلي مسهل در ونصف مثقالدن بر مثقاله وارنجه
اول حملدن سنه تمامنه وارنجه مداومت بياض شعره مانع در وانطاكي بوامرده
ايكي مثقال مرباي سكربينه مداومتي مجرب دن نقل ايلمشدر ونرجس ياغي
كبي دوزيلان ياغي اعتدال ايله مسخن ودماغي مقوتي وذات الجنب بلغمي وسوداوي
يي بالخاصه رافع ومقدار شربتي بر اوقيه يه دكدر **نسر** فارسيده كركس ونركيده
قرتال ديرلر سباع طيوردندر لونده قره قوشه قريب وحجمنه مائل در وبر كونده
ايكي بيك فرسخ مسافه قطع ايدر ديرلر وبوكه دليل در باوربني زعفران ايله
بوبا دقده يرقانه مبتلا اولمش ظن ايدوب برقان طاشني بر كونده سرنديبدن
كتورر وخواصندندر حراست ايچون وقت نومده بر كوزي آچقدر و
بيك سنه ياشر وسنه ده بر يموريطه دن اكثر يمورطلمز ثالثه آنخ نده حار ويابس
ولحمي رياح غليظه وقولنج وايلاوسي محلل وسده لري مفتح وطاشلري مفتت
ومقطع وردتي الغذا وغليظ ومصلحي دارچين در واوج ياغني شرب سعاله
وضمادي وجع مفاصله واذنه تقطيري قديم صاغرلغه نافع ودم مراره سي بياض
عيني ونزول ما وظلمت بصر وحكه وجرب وقروحي رافع در ومحمد بن زكريا
يمورطه سني اوج كون طلا ذكري غايتده مقوتي در ديمش ومهرباريس
دماغ ومراره سنك بهر برندن بر ر دنك مقداريني مثلي قدر قطران و
زيتون ياغي ايله سعوط جنون وجذامي رافع ومجربا تندر ديمش **نسج
العنكبوت** فارسيده دام عنكبوت ديرلر حرف عينده كچدي **نسرين الباع**
عليق العدس جكي در **نسوت** هنديده تربد در **نسري** هنديده نبا تدر

مصنف تركيده قجير ديرلر ديمش ايدي وحالا ديار عربده آقي بابا اولمقي اوزره مشهور لكن خلافي واقع در منه

نسورا هندیده سبستان در نسترن سفید فارسیده بیانی آقی کل در تفریح
وتقویت قلبک غیری افعالده نسرینه شبیه در نسترن زرد بیانی صاری کل در
نشا فارسیده نشاسته ویونانیده اموتوش دیرلر صنعتی طتلی صو ایچره
نقع ایدوب متعفن اولدقدن صکره اوغوب قشرینی آیردقدن صکره سوزوب
قوریدرلر درجهٔ اولی آخرنده بارد ویابس وبعضیلر عندنده بارد ورطب
ومغری وقابض ورادع وامعایه موافق وادویهٔ حاده‌یی مصلح واسهالی وسیلان
دمی حابس در خصوصا قاورلمش اوله وشکر وبادم یاغی ایله الیحق تناولی خشونت
حلق وسعال ووجع صدر وسل‌ه نافع ودم باسوری وحیضی قاطع وکچی شحمی
ایله بهریره‌سی سحجی ودوای مسهلک افراط عملنی رافع وحقنه‌سی قرحهٔ امعایه
وزعفران ایله طلاسی کلفه وسرکه ایله خناق واورام حاره‌یه واکتحالی دمعه وقرحه
وجرب عینه مفید وعینه مواد انصبابنه مانع وقرسدی ویمورطه آقی
آقی ایله خشونت اجفان وحرارت رمده نافع در ومسدد وبطیء الهضم
ومقلل منی در ومصلحی طتلیلر وکرفس وقرنفل دیدلی بربج مغسول وغبار
الرحی در ومقدار شربتی بر مثقالدن اون بش مثقاله دکدر نشاره اغاجی کستره
ایله قطع ایلدکده یاد وربیله دکده حاصل اولان تلاشی در قوردیدکده مجتمع اولان
غبار دخی بو حکمده در پیوستی اصل اغاجنه نسبت اکثر وجمله‌سی قابض وجالی
وجراحتی منقی ومثلی قدر انیسون ایله محرقنی سرکه ایله ضمادی قروح ساعیه واکله‌نک
تزایدنه مانع وجراحتلری اوکولدیجی اولدیغی مجرباتدندر وهر قروحه مخصوص اولان
افعالی ضمننده مذکور در نشف مرجان کوکی در وبعضیلر دکلدر دیرلر واول
آری بوه‌سی کبی دلکلری کثیر وخفیف وقرمزی بر طاشدر جده دریاسی
ساحلندن کتوررلر دیاریمزده عطارلر بیلمینلره دم اخوین اولمق اوزره ویررلر
سونکر کبی بر قرمزی طاشدر پیوستی مرجان کوکندن اکثر وجراحتلری اوکولدر
وشب ایله دمی قطع ایلمکده اندن اقوی وسائر افعالده اکا شبیه در نشافه
عربیده اسم اسفنج در نشاسته فارسیده اسم نشا در معربنده نشاستج دیرلر
نضار ذهب در واثل جبلی در نطرون بورق احمر در نعام فارسیده شترمرغ

وترکیده

وترکیده دوه قوشی دیرلر معروفدر ثالثه آخرنده حار ویابس ولحمی ریاح
وبلغمی محلل ولقوه وفالجی ووجع مفاصل امثالنی وخدر واستسقا وجمیع
امراض بارده‌یه نافع وبطیء الهضم ومحرورینه مضر ومصلحی سرکه ویاغ در
واچ یاغنی طلا اورام مزمنه واستسقا وتهیج اطرافی وسم عقربی محلل
وسرعت حرکت اطفاله باعث در وبر کمسه برننه سورسه بلانلر اول
کمسه‌دن قچرلر واکر قریب اوله بحس اولوب حرکته مجالی اولماز وشربی
سرعت تکلم اطفاله باعث وبخسی کلف وآثاری وشعرینک کولی
آکله‌یی رافع در وخواصندندر کوز وقرمشی دمر وبقریو تمقدن متضرر اولماز نعنع
تحریف ایدوب نانه دیرلر معروفدر نباتاتک الطفی وجمیع افعالده فودنجدن اقوی در
ثانیه آخرنده حار ویابس ومعده وقلب وقوهٔ ماسکه وهاضمه وفم معده‌یی غایتده
مقوی ومفرح ودم غلیظی مرقق ومواد بارده وریاح معده‌یی محلل وباهی وجنابی
محرک وصو غلیانلری قاتل وصوبی سرکه ایله قان توکرمکی قاطع وایکی اوچ دانه‌سنی
اکشی نار صوبی ایله شرب فواق وغثیان وقیء وهیضه‌یی مسکن واشتهایی محرک
ووجع معده وخفقان معدی ووجع فواد وصدر وجنبه نافع وقصبهٔ ریه وصدرده
اولان رطوباتی منضج ومنقی در خصوصا بالدری قره ایله قیناده‌لر وایکی اوچ دالنی
سوده قارشدرسه‌لر انجماد لبنه مانع در وسرکه واکشیلر ایله تناولی انلرک اعضایه
ضررینی رافع در ولبنیات ایله استعمالی انلری مصلح در وضمادی معده‌یی مقوی
واربه اونی ایله جراحاته مفید ومه‌ده منجمد لبنی مدر وجبانلری منضج وطوز
ایله کلب دیوانه اصرمسنه وجینمنی عقرب صوقمسنه ومنفذ ابواسیره غایتده
نافع در وصداع باردی وقوری اوزم ایله خصیه‌لرده اولان ورم ووجعی دافع
وقبل الجماع فرجه سی حمله مانع وماء عسل ایله وجع اذنه وعصاره‌سندن بردنکنی
کل یاغی ایله اوچ دفعه‌یه دک سعوط کرده اولان صرعه‌یه بعدیل در وتازه‌سی
مولد ریاح در دیرلر مصلحی کرفس وبدلی فودنج نهری ومقدار شربتی ایکی
مثقاله دکدر نغر اولک ضمی وغین معجمه‌نک فتحی ایله مطلقا سرچه در وبعضیلر
عندنده سیاه وغایتده کوچک وقویروغی نهایتده قصیر ودایم الحرکه و کثیر

الصوت برنوع سرچه در تنکابنده اکه جر و ترکیده باشدن قره دیرلر حار و یابس
وعسر بول و سنک مثانه وکلی یه غایتده نافع در و باصدره سنی اسهاله مفیددر
نفط بعض مواضعدن قینار برنوع دهن در دیاریمزده نفت یاغی دیکلکه
معروفدر آق و سیاه اولور آقی الطف واحر در و سیاهی تقطیر اولنسه
آق اولور رابعه ده حار و یابس واکثر یاغلردن اقوی در و مفتح و سریع
النفوذ و حیضی مدر و رحمدن اوشاغی مخرج وجمیع امراض بارده یه خصوصا
فالج ولقوه و رعشه وکزاز و تعقد و رخاوت عصبه و بواسیر وطحال و ربو
وسعال مزمنه شربا وضمادا نافع و برقانه مفید وطاشلری وصوغلجانلری
مخرج و سمومی رافع واعضاء باطنه ده اولان ریاحی محلل ومغص و وجع مفاصله
نافع در واکحالی نزول ماء وبیاض عینه ونقطیری صاغرلغه و ریاح اذنه وقرحه
وبخوری برودت رحم واختناقه نافع در و محروریه مضر و مصلحی خشخاش
وسرکه وآق جکره مضر و مصلحی کثیرا و مقدار شربتی بیاضندن ایکی دانکدر
نصف مثقاله دک و سیاهندن بر مثقاله دکدر و بدلی مثلی قدر میعه در
وبعضیلر عندنده قطراندر و سیاهنی شرب بالخاصه بدنی مسمن قویدر
نفل عربستانده کثیر الوجود بر نباتدر بوبچه یه شبیه و دمردیکنی کبی عقده لی
اما دیکنسزدر وحمرته مائل و بنفسجی ورایحه سی سکوت چچکنه شبیه در حار
ویابس وتخمی وچچکی بولی مدر وطحالی رافع در و مطبوخنک افعالی اضعفدر
نقد احریض در **نقعابن** حب کاکنج در **نقره** فارسیده فضه در **نقل خواجه**
فارسیده حب السمنه در **نلک** زعرور در و بعضیلر عندنده قراصیا در **نمام**
سوسنبر در و **نمام الملک** و **نماما** دخی دیرلر **نمقونس** یونانیده توتیاء مصنوعدن
برقسم در **نمارق** قداح و یاسمین ابیضه شامل در **نمیقن** کرسنه در **نمک**
فارسیده ملح در **نمشک** لغت اصفهانده تازه یاغ در **نمور** عربیده ارنب بریدر
نمس هندیده جاموس در **نملولان** هندیده حب البان در **نمل** فارسیده
مور و مورچه و ترکیده قرنجه دیرلر انواعی کثیر در کبیر و سیاهنه بری وصغیرینه
بلدی و قنادلی کبیرینه طیار و ایقلری یوکک اولنه نمل فارسی دیرلر

وجمله سی

وجمله سی سمیتلی و ثالثه ده حار و یابس وقوۀ شامه سی جمیع حیواناته غالبدر
ومسحوقنی طلا قمل بیتمه سنه مانع در وقلع اولده بر دفعه طلاسی کافی در اما برقج
دفعه قلع اولنمش ایسه ایکی اوج دفعه تکرار طلا اولنمغه محتاجدر و مقابرده
اولان قرنجه لردن بوز دانه سنی نصف اوقیه دهن رازقی یا دهن زنبق ایچره
اوچ هفته کونشده ترک اتسه لر اول یاغی قضیبه واول اطرافه طلا یاهی غایتده
تحرک وعنینه علاج بر الساعه وکبر وصلابت آلته معین اولدیغی تجربه اولنمشدر
و تناولی موجب مغص واضطراب و مصلحی عسل در وخواصندندر اطعمه و
غیر یلری وطتلی لری بر محله وضع ایلدوکی حین ده تنفس اولنمه مادامکه بر تمه نک
الی دوقنمیه اول نسنه نک دائره سنه قرنجه لر اوغرامز و **مهر باریس** زیتون
یاغی ایچره قرنجه یی قینادوب اذنه تقطیر اتسه لر صاغرلغی و ریاح وطنینی دفع
ایدر دیمش و مقابرده اولان قرنجه لری سرکه ایله طلا صره جه یی رافع و بهورطه
سنی یاغلرک بربیسی ایله طلا شعری مسقط و بتمه سنه مانع در دیرلر و بهورطه سی
تناول اولنسه ریاح بطنی بر رتبه ده تحریک ایدرکه ضبطی قابل اولماز و
کمون کرمانی الی دفع ایدر دیرلر **نموس** نمک جمعی در جقال قدر و کسماره
شبیه ولونی صفرته مائل و سیاه خط ایله مخطط بر حیواندر وطاوقی و فاره
وبیر امثالنی صید ایدر راسر دکی حین ده کدی کبی فریاد ایدر و غیری اوقاتده
طرز آخر اوزره فریاد ایدر ماوراء النهر ترکلری اکه لا کجنه دیرلر بلاد مروده
دخی اولور و راسنک شعری تهلیل و غایتده باغلی حتی باغلنمش ظن اولنور
و نموسک راسنده اولور بر علامت در بو صفتده مبارک اولدیغی ایچون اویله
تسمیه اولنمشدر **جالینوس** شحمنی کذلک یاغمش شعرینی ساده یاغ ایله
طلا بهق اسود و جربی رافع در دیمش و **ارسطو** آفتاب کندی بیتنده
یا شرفنده ایکن صاغ کوزینی الوب بر پارچه کتان بزی ایله حمای ربعه مبتلا
کمسه اوزره تعلیق اولنسه حماسی مندفع اولور و اکر صول کوزی تعلیق
اولنسه حماسی عودت ایدوب مفارقت ایتمز دیمشدر و **سقراط** لجنی
نزول ایله طلا داء الثعلبی دافع در دیمش و **مهر باریس** مرارهسنی بهورطه

امام دمیری و علامه فیروزابادی مصرده
اولور بر حیواندر اژدری قتل ایدر
دیمشلر لکن بیرکه هندده اولور
برنوع ارسلاندر انی صید
ایلدیکی مسموع
دکلدر
منه

آكی ایله طلا دمعه‌یی و دمندن بر قیراطنی عورت سدی ایله سعوط جنونی
رافع در دیمشس نمر فارسیده پلنك و تركیده قپلان دیرلر و لحمی حار و یابس در
و هیچ بر حیوان آنك اتنی یمز و كبیر الحیا در دیرلر و مراره‌سی سم قاتل و ایكی
دنكی اوچ ساعتده مهلك در و دمی كلف و بهق و آثاری رافع در و مهر یارسس
دمنی طلا جمیع علل عینی رافع در دیمشس و شحم و لحمنی زیتون صوبی ایله مهرا
اولنجه قینادوب طلا اولنسه تور داشنی و قروح و خرازی رفعده بیعدیل
و دماغنی جرجیر و زنبق صویی ایله احلیل تقطیر جماعی مقوتی در و دماغنی كذلك
ایلكنی فرجه وجع رحمه مفید و اكثر اطبا عندنده شحمی فالج و وجع مفاصل و امراض
بارده‌یه افضل ادویه در و پوستی اوزره جلوس حشراتی و باسوری دافع
و بركسه جمیع اعضاسنه سرتلان شحمنی سورنوب قپلا اوزرینه وارسه
قپلان حركته قادر اولمیوب الیله دوتر و قپلان خمری غاینده سور كوردكده
هجوم ایدوب سكران اولنجه ایچر و رتبهٔ تجربه‌یه بالغ اولمشدر كه قپلان
جراحتنی اوزره فاره تبول اتسه نجات غیر متصور در بو اجلدن بلاد كیلانده
قپلان زخمنه مبتلا اولان كمسه‌یی فاره‌دن امین اولسون ایچون صوایچره
اسكان ایدرلر **نوشادر** فارسیدر دیاریمزده تحریف ایدوب نشادر دیرلر
معروف در معدنی و مائی و صناعی اولور معدنیسی حبشه كبی بلاد حاره‌ده كهرجله
كبی پارچه پارچه بولنور و مائیسی انطاكی قولنجه جبال اصفهانده و سائرلرینه
كوره جبال خراسانده عیون حارهٔ مالحه وار دركه تحریك اولنسه كوپرر اول
صویی قیناندقده اوزرینه آق پارچه‌لر منعقد اولور بو ایكی نوعی طبیعی و عزیز
الوجود در و صناعیسی تزك باقدقلری كلخنلرك اوجاقلرنده مجتمع اولان
قورمدن تصعید ایله حاصل اولورلونی اولا اغبر و تصعید اولندقجه آق اولور
و صاف واق نوشادری برابری زاج اصفرلاری و عشری قدر جنكار ایله تصعید
اتسه‌لر قرمزی اولور ثالثه آخرنده حار و اولنده یابس و ملطف و اعماق بدندن
ظاهره جاذب و قرحه‌لری مجفف و سیلان دمی قاطع و قیح حابس و سده
لری مفتح و قروح باطنه‌یی اوكولدیجی در و صدرده اولان مدّه‌یی و صلابت

طحالی رافع و طلاسی خناقه و یمور طه یاغی ایله برصه و عسل ایله داء الثعلبه و داء الحیه
وسعفه‌یه و شیر روغن ایله جربه نافع در و سذاب صویی ایله غرغره‌سی بوغازده اولان
سلوكی قاتل و اكتحالی قرحه و بیاض عین و دمعهٔ بارده‌یه مفید در و خواص مكتومه
اندر نوشادری مثلی قدر فضلهٔ انسان ایله تصعید ایدوب بر مثقالنی ایچه‌لر
مطلقا سمی دفعده مجرب در و نمناك یرده دورمغله یا سركه ایله محلولنی سریك
كذلك بخوری حشراتی و بلانلری دافع و محلولنی بر كاغده نقش ایدوب كندو
اطرافنه وضع اتسه‌لر دائره‌سنه حشرات او عوام واوج دریمی اعضاء باطنه‌یی
تقطیعی سببیله قاتل در **نوارس** یونانیده بر نوع قتاد در شاخلری طویل و اینجه
واوج ذراع قدر اولور و ورقی خرده و مستدیر در و جمیع اجزاسی اوزره یون كبی
تویلر اولور و چچكی صاری و خوشبو و طعمی حدتلی و دیكنلری اكنه كبی و صمغی بیاض
ایله حمرت بیننده در و اغعالده كثیر ابه قریب در و روم و حلبده كثیر در و تخمی
ثانیه‌ده حار و یابس و كوكی ثالثه‌ده و اقوای اجزاسی در و مجفف و قابض و سكرلرده
اولان جراحتلری او كولتمقده مجرّبا تدن در و بو اجلدن اكه شجرة العصب دیرلر
و چچكینك مطبوخی و مسحوقی كذلك صمغی الحام جراحت عصبده كوكندن اضعف در
و شرب و ضمادی وجع عصب و خلع و كسر و رضّ اعضایه نافع و سیلان دمی
قاطع و عصاره‌سی ذات الجنبه و قصبهٔ ریه‌ده اولان قرحه‌یه بیعدیل و تخمی
سمومی دافع در و بوكركه مضر و مصلحی فندق و مقدار شربتی بر مثقال در **نوره**
كلس حجری در ذكر اولندی **نوفلس** یونانیده آری در **نوق** دیشی دوه در **نور**
ارباب اكسیر اصطلاحنده زیبق در و اوّلك فتحی و ثانینك سكونیله چچك در **نوار**
القندول دار شیشعان چچكی در **نواة** عربیده مطلقا اثمارك چكردكی در اما مطلق
ذكر اولنسه خصوصا اوزانده مراد خرما چكردكی در **نول** هندیده ابن عرس در **نوح**
لبلاب در **نهما** اسم نبطی و شجر جبلی در ساقی مربع و قدی و قامت انسان مقداری
و تویلری صفرته مائل در و بعضیلرینك چچكی بیاضه مائل و بعضیلرینك حمرته مائل
و عمیق و مجوف و عطریتلی و بعضیسنك ورقی مستدیر و بعضیسنك طویل در
و بو شجرك ثمری اولماز ثانیه‌ده حار و یابس و استعمالی زكامه نافع و ضمادی

مالابسع ده نباتنك و چچكینك مطبوخی
الحام جراحت عصبده
صمغندن و كوكندن
اضعف در
دیمشس
منه

بو نباته بعضیلر آری چچكی در
دیمشلر لكن ثابت
دكلدر
منه

اورام بارده یه مفید و دری قاطع وکهله تولدنه مانع وشعری مقویدر وعسل ایله
داء الثعلبه مفیددر وشربی مدر دم ومفرح ورافع خفقاندر وسرکه ایله جمیع
سمومک تریاقیدر وزبیب ایله معا برکیجه نقع اولنوب تناول اولندن صکره اوزرینه
بادم یه‌لر بدنی مسمندر وفرزجه سی رحمی منقی ورایحه سی مطیبدر
وخواصندندر بر درهمی یدی دانه کشنش ایله برکوک بز پارچه سنه بند ایدوب
جاهاته لر بازکونده بار روزکار اسمکه باشلر وقرمزی بزه صاروب صول
بازویه بند اولنمسی سحری واصابت عینی دافعدر **نهق** قرة العین در وبعضیلر
عندنده جبر بریدر **نهشل** عربیده اسم شقاقلدر **نهنک** فارسیده تمساحدر
نیلوفر اسم فارسی وکرنب الما اندن عبارتدر کوکی با وجه شبیه ساقی یمشق وطولی
اولدیغی صونک عمقی قدردر وورقی سطح مایه قریب وثمری الما قدر وخشخاش
قبه سنه شبیه وجوفنده تخملری عریض وسیاه ولزوجتلیدر وچچکی صودن خارج
واکثری کوک وبعضیسی قرمزیدر واول هندیدر وبعضیسی صفرت وغبرته
مائلدر وبعضیلر بریسی دخی اولور دیرلر جمیع اجزاسی ثانیه ده بارد ورطبدر
الحق کوکی حار ویابسدر ومطلق ذکر اولندقده کبیر نوعنک چچکی مراد اولنور
ونیلوفر اصفر حار ویابسدر وکوک نیلوفر لطیف وقلبی مقویدر وحرارتنی مسکن
وحمیات حاره وعطشی رافع ومنوم واحتلامی مانع وصداع وقروح ظاهره وباطنه
ویبوست دماغ وخشونت صدر وسعال حاره ونزله یه نافع وزعفران ودارچین
ایله قلبی مقویدر وخفقانه مفیددر ومثانه یه مضر ومصلحی نبات وباهه مضر ومصلحی
لبوبدر ومقدار شربتی جرمندن اوچ درهم ومطبوخانده یدی مثقاله دک و
بدلی بنفشه وخطمیدر وکوکی ورم طحال وسیلان منی واسهال مزمن وقرحه
امعایی دافع وضمادی وجع مثانه ومقعده وصبر ایله بهقه وزفت ایله داء الثعلبه
نافعدر وکوکنه وتخمنه مداومت قضیبی مضعف ومنی یی مجمد ومجففدر ومقدار
شربتی هر بریندن ایکیشر درهمدر وتخمی سیلان حیض ودمی ووجع مثانه یی رافعدر
ونیلوفر یاغیکه بنفشه یاغی کبی عمل اولنور بارد ورطب وافعالی بنفشه یاغی کبیدر
وصداع حاری تسکین ایلمکده اندن اقویدر **نیل** بعضیلر عندنده وسمه‌در

نیلوفر اصفر بارد ورطب اولدیغی
متفق علیه در رئیس مصنفک
حار ویابس دیدوکی طغیان
قلمدر معدوددرنهم
بعضیلر عند بلاد
هروده بر نوع
صاری نیلوفر
[illegible] حاردر
[illegible] دیرلر
صحه

ترکیده

ترکیده چوبه دیرلر وظاهرا آنک غیریدر کیم ماده سنده ذکر اولندی وبر جنسدن اولمق
دخی ممکندر ومستعمل اولان هندیسیدر واول بریسی وبستانی اولور بستانیسنک
نباتی کتانه شبیهدر وساقنک اینجه واوچ شعبه سی واردر وورقی کبره ورقنه شبیه
وتخمی خرده وکچی بوینوزی جکردکی کبی قرمزی لکن اندن خرده وبریسی بستانیسنه
شبیه وخشونتی وسواد لونی اکثر وتخمسزدر وذیسقوریدوس وجالینوس ذکر
ایدرلرکه نباتی سکرلی نباتنه شبیه وزیاده سیاه وساقی بر ذراعدن اکثر وبرکیسنک
ورقی مارول ورقنه شبیه ودالّری کثیر وحمرته مائل واطرافنده غلافلری لسانه شبیه
وایچنده خرده تخملری اولور درجهٔ اولی آخرنده حار وثانیه ده یابس وبعضیلر عندنده
معتدلدر واورامک ابتداسنده طلاسی محلل ورادع وقابض وقان توکرمکی وسیلان
دمی رافع وکدورت ابه قدر ریبنی ماء بارد ایله شربی هیجان اورامی مسکن وحبانلر
خروجنه مانع واطفالک سعال شدیدلرینه ووجع صدر وکلیه یه ورباح غلیظه یه
وسکنجبین ایله طحاله وادویهٔ مناسبه ایله آتی جکر قرحه سنه وذات الجنب سوداویه یه
نافعدر وبر درهمی براوقیه کلبشکر ایله قرحهٔ ریه ووحشت وهموم وخفقانه
وضمادی شب ایله استسقایه وضمادی سعفه ونقشر جلده وقروح خبیثه ونمله
وغزل بله وکلفه مفید وحجامتلری اوکولدیجیدر وکولی داء الثعلبه ونصفی قدر
مرداسنک وبر مقدار کل یاغی وشمع ایله آکله یه مجرباتدندر لکن قبل الطلا موضعی سکرلی
پیراق عصاره سی وعسل ایله غسل ایلمک شرطیله وسرکه ایله قروح وخنازیر متقرحه
ببعریلدر وآتی جکره مضر ومصلحی عسل ومقدار شربتی ایکی درهمه دک وبدلی
وزنی تخمدر ابه اوفی وثلثی قدر ماهیتادر **نیده** لغت مصریدر فارسیده سمنو دیدر
دیرلر طتلی سز ویا غسز دوزرلر بر نوع حلوادر انطاکی دیرکه اولیده حار ویبوسته
معتدل وخلط صالحی مولد وبدنی مسمن وبلغمی معتدل وبخار سوداوی ومالنخولیا
وسعال یابس ووجع صدره مفیددر وبطیء الهضم وثقیل ومسدده اکثاری
حمیات مرکبه یی مورثدر وجوز وبادم ایله قیناتمش اولان غایتده ردیدر
ومصلحی سکنجبین وهندبادر صنعتی بغدای ایشل لنجه اصلادوب واول ایشل
لنمش ریشه لرینک عصاره سنی زیاده طبخ ایدرلر ودفعه انجننج قطعه لری

انه لرحتی غلیظ ولذیذ اولنجه نبنبا نانخواه در نیمقا یونانیده نیلوفردر نبلج نیلدر
نبطافوس ورقی زعتر ورقنه شبیه ویریوزینه منبسط اولور وشیروان در
بندلری حوالیسنده کثیر بر نباتدر دیرلر وقرصنی بیاض عینه بیعدیل عد
ایدرلر نبطافلی مؤلف مغنی بنطافلن وپنجنکشتنک غیریدر دیمش ووالذی
اوزرنده بشردانه ورقی اولور ونباتی سدلی ولذعسز وحدتسز غایتده
مجفف در ومطبوخی وجع کبد واسهال وبواسیره وضمادی صرجه وعرق
النسا ووجع مفاصل وصلابات وداحسه نافع در وکوکینک عصارهسی
سم قاتل ومقدار شربتی نصف مثقالدر نیلوفر هندی اوسپید در نیشوق
ادرک در وبعضیلر عندنده قراصیادر نی فارسیده اسم قصب در نیشکر
قصب السکردر نهو هندیده روغن تازه در نیب هندیده آزاد درخت در
نیم لسان هندیده کبیری وصغیری اولور بر نوع شجردر چچکی گویا بر نیچه بنفشه دن
مرکب صلقم کبی در وچچکلرینک وسطی صاری وعطربنلی وخوشمنظر وثمرینه
اصفهانده سنجد کرخی ومازندرانده کنار دیرلر واول صغیر سوسام قدر و
ندوبره مائل وجی در وبعض بلادده درخت توز دیکله معروفدر ورقی وچچکینک
ضمادی محلل ورادع واورامه غایتده نافع در ووجع مفاصل ونقرس وصداعه
مفید وبخوروسنک ذزوری جراحتلری اوکولدیجی وسیلادمنی قاطع در
واول باغکه ایچنده بو شجرک ورقی وچچکی قیناشش اوله روغن شیخ صنعان
مقامنه قایم در وثمرندن بر مثقالی اسهال مزمنی حابس ومحرک در حرف الواو
واق صوکنارلرنده اولور اغبر وسواده مائل وبیاض ایله مخلوط بر قوشدر و
راسی سیاه ودپهسنده اوج یا دورت دانه غایتده اتی وبمناق وبرکرشی قدر
کاکل کبی تویلری اولور تزکلر زلف حقار ایله جمع ایدوب باشلرینه طاقنورلر
اکثریا صید ماهی ایله تعیش ایله ابدر تنکابنده اکه اوبن دیرلر حقاردن اصغردر
ثانیهده حار واولیده یابس ولحمی مبرود ینه ووجع رکبه وظهره موافق وباغی
فالج وامراض عصبه نافع در وباصدرمهسی دمرکی ودیکنی جاذب ومرارهسی
بیاض عین وبهقه مفید در واوی کلب بریدر واجد لبلابدر وافیس

حرف الواو

یونانیده

یونانیده کنکرزد در واشه فارسیده صمغ در وارموک لغت تنکابنده قنفذدر
وایلهایم لغت تنکابنده کرفس بریدر والان بزرک هندیده رازیانهدر
والان کوچک شبث در وبر الارض فطر در وبر فارسیده پشم نرم دیرلر
وبعضیلر دوه یوکنه تخصیص ایتمشلر در خواصی صوف مادهسنده ذکر اولندی
وتبر ثاء مثلثه ایله عربیده ورد ابیض در وج فارسیده اکبر ترکی دیرلر ~~ذکر اولندی~~
مترجم دیرکه وج فارسیدر ترکیده اکبر دیرلر دلنه مناسب اولور ایدی
ابتهی صوکنارلرنده بتر وفارسیده سوسن زرد دیرلر بر نباتک کوکیدر
ورقی نرکس ورقندن اطول واعرض وخشونتلی وساقی بلند وچچکی
زنبق چچکنه شبیه وحمرته مائل صاری وکوکی عقدهلی وبعضی بعضینه
بیچیلمه کبی وبیاض ایله حمرت بیننده وطعمی حدتلی وجرمی عطربنلی در و
ثالثهٔ اولنده حار ویابس وقوتی دورت سنه یه دک باقی در بلغمی مقطع وسم
حشراتک تریاقی در ومعده وجکر وهاضمه وحافظه یی مقوی ودماغی منقی وجماعی
محرک ورطوبات مفاصلی مجفف وبول وحیضی مدر ومعده وامعاده
اولان ریاحی محلل ووجع صدر وجنبه ووجع طحال وسعال وجکر ومغصه
وعضل پارهلنمسنه وتقطیر بوله نافع در وطاشلری مفتت ولکنت زبانی
رافع ووجهی تحسین وبوکرکی تسخین وضمادی مفاصله واورام بلغمیهیه وتحت
الطحال اولان نفخه وبهق وبرص وتشنج بلغمی وقیله یه مفید وقصرق سدی
وزعفران ایله فرزجهسی حمله معین واکتحالی بیاض عینه وجبهسی ثقل
لسانه بیعدیل ووجع اسنانه مفید در ومطبوخنده جلوس وجع رحمه
نافع در وباسه مضر ومصلحی رازیانه ودام مخروری محرق ومصلحی سکنجبین
ومقدار شربتی بر مثقال وبدلی مثلی قدر کموت وثلثی قدر زراوند طویل در
وحید لغت مغربیده مازریون اسوددر وخنبزک آخری کاف وقاف ایله
جائزدر تخم بستباج در درمنهٔ ترکی اندن عبارتدر وبعضیلر درمنهٔ اساتی در
دیرلر ودع صدف وحلزون انواعندندر هندیده کوری ودیلمده کلاچک
واصفهانده کسی کوزنه وترکیده قاطر بوبخغی دیرلر جیوستی سائر صدفلردن

اکثر و مائیتی مدر و جالی و عسر بوله نافع و طاشلری مخرج در و لیمون صوینی ایچره محلولینی جزئی نوشادر ایله ضماد جلدده اولان اثرلرک جمله سنی رافع و مجرب در و محرقی جمیع انفعالده سنج کبی در و اق جکره مضر و مصلحی عسل و مقداری شربتی نصف مثقاله دکدر وَدْوَدْ لسان مغربیده اسم باسکی در وَدْن یونانیده کما ه در وَدْج زوفای رطب در وَرْد جمیع چچکلر جنسنک اسمی در لکن مطلق ذکر اولنده قرمزی کل مراد اولنور زیرا کلک اقسامی اتی صاری و قرمزی اولور و هر بری بری و بستانی اولور و هر برینک مخصوص اسمی واردر و هر برینک بستانیسی فتم و بریسی بالن قت اولور وَرْد ابیض بری فارسیده اکه نسترن سفید دیرلر ذکر اولنمشدر وَرْد ابیض بستانی نسرین دن اکبر و فتم و قرمزی کل قدر و شجری دیکنسز ولونی اق و حار و یابس و افعالی نسرین دن اضعف در وَرْد اصفر بری نسترن زرد در شجری دیکنلی و چچکی صاری و بالن قت در و فعلی نسترن سفید کبی در وَرْد اصفر بستانی شجری دیکنسز و قرمزی کل اغجی قدر و چچکی فتم و کبیر و لونی صندلی و فعلی ورد ابیض بستانی یه شبیه در وَرْد احمر بری دلبک اغجی در چچکی قرمزی و بالن قت در ذکر اولندی وَرْد احمر بستانی فارسیده کل سرخ و ترکیده قرمزی کل دیرلر افضلی تمام اچلمامش کل در و اول مرکب القوی و عند الاکثر درجهٔ اولیده بارد و ثانیه ده اولنده یابس و بعضیلر عندنده حار و رطب و بعضیلر عندنده معتدل در و مفرح و قلبی و سائر اعضایی مقوی و صفرا و بلغم رقیقی مسهل و بر مقدار قابض در و قورو سنک قبضی اکثر و ماء ریقا سنده لرینی مفتح و معده و جکر و بوکرکده اولان ضعفی و غشی و خفقان حارتی دافع و اق جکره و رحم و مقعده موافق و عصاره سنی طلا و تقطیری صداعه و وجع عین و اذنه مفید و مضمضه سی دیش اتلرینی مقوی و دوکوب ضماد اولنمسی مراقده اولان اورامه و رطوبت معده و سکلره و حرکت سببیله جلدده حادث اولان سحجه نافع و عمیق قرحه لرده منبت لحم در و تازه سنی ضماد دمرکی و دیکنی بدندن اخراجه معین در و قورو سنک ذروری بثوره مفید و قرحه لری اوکولدیجی در و قلاعی و چچک یاره لرینی و سیلان رحمی دافع و رایحه سنی

مطبب

مطبب در و مرسین ورقی ایله دری قاطع در و شجرینک ورقنی ضماد خراز و اورام حارّه و ورم مقعد و انکسار اعضایه مفید و تخمیکه غمزندن عبارتدر انفعالده بری قرمزی کل غمزندن عبارت اولان دلیک انفعالنه شبیه در و کلک وسطنده اولان تخم کبی صاری نسنه که اکه زر ورد دیرلر صو ایله انک ایکی درهمنی شرب عسیر العلاج اولان اسهالی قاطع و قان توکرمکی و سیلان دمی رافع در خصوصا انفاع کل ایله سحق ایده لر و فرجه سی رحمی مقوی و رطوبتنی رافع و فرجی مضیق در و کلی استشمام بعض امزجه ده ماشرا و زکام و عطسه لی تحرک در و بعض امزجه ده مسکن در و مصلحی کافور در و بابه مضر و مورث عطش و مصلحی انیسون و مقدار شربتی تازه سندن اون درهمه دک و قورو سندن دورت درهمه دک و صوبندن اون سکز درهمه دکدر و بدلی مثلی قدر بنفشه و ربعی قدر مرزنجوش در و اون درهم تازه و غنچه کل اون مجلس عمل ایدر دیرلر و یاغینه بالکز چچکنی شیر دغن ایله آغنا بده ترک ایدوب و رقلری اغر دقجه یدی دفعه یه دک تجدید ایده لر یاخود تازه سنک عصاره سنی مثلی قدر شیر دغن یاز ینت یاغی ایله صو محو اولنجه قیناده لر مرکب القوی و رادع و قابض و محلل و مواد حاره و بارده یه موافق و بر مقدار مسهل در و التهاب معده یی مسکن و عمیق قرحه لرده لحمی منبت و رطوبتنی مجفف و مواد خبیثه یی رافع در و حقنه سی قرحهٔ امعایی دافع و مضمضه سی وجع اسنانی مسکن و نطولی دماغی مقوی و اسهال مراری یی حابس و ماده لزجه یی مسهل و اعضایی مقوی و مواد فاسده یی محلل و اوجاعی تسکینده عجیب الفعل در و سرکه ایله طلاسی و سرکه و کلاب ایله مزج ایدوب استشمامی صداعی مسکن و بخارات دماغیه یی رادع و اورامه موافق و زحیر و وجع امعایی رافع و حابس اسهال اولان ادویه یی آنکله یاغلق ادویه نک فعلنی مقوی در و تقطیری وجع اذنه مفید و سرکه و مرسین صوبی ایله طلاسی دری قاطع و قروح و بثور حارّه نک یا زهری در و شربی کرج و زرنیخ و صابون و زرایخ امثالی تناولندن حادث اولان مضرتی رافع در و بدلی نصفی قدر دهن بنفشه و وزنی قدر دهن خلاف در و مقدار شربتی بر اوقیه یه دکدر

خن بودر که عند التحقیق نسترن ورد غنچه ایکن دوشروب قورتلد قلری کل در منه

نسخهٔ مصنفده قورو سندن اون درهمه دک و صوبندن دورت درهمه دک و اون سکز درهم واقع اولمش ایدی غالبا ناسخ اونی سکز ایله اون ایکی یرلرینه تبدیل ایدوب اوچر اوچر ایدرک اخرینه تحریر ایلمش منه

وكلاب دخی مركب القوى وبرودته مائل وبر مقدار حرارت لطيفه سی واردر
ورطوبته مائل وبر مقدار قوهٔ قابضه سی واردر وبعضيلر برودت ويبوستی
غالبدر ديمشلر واول دماغی وفم معده يی وجميع قوای بدنيه يی مقويدر والبحق
كلاب قان توكرمكه وخشونت صدر وعوارض نزله ووجع معده وامعاء ومغص
بارده وحاره ووجع كبده نافع وكلاب بارد خفقان حاره مفيد وبدنی مقوی و
شراب ايله تفريحی غالبدر واستنشام وطلاسی صداع حار ووجع عينه نافع
ودماغ وقلب وحواس باطنه يی مقويدر وغشی وخماری رافع ومورث نشاطدر
وقرنفل ايله صداع بارده مفيددر وبالخاصه باهه مضر وباعث سرعت شيبدر
ومصلحی جلاب ونبات ومقدار شربتی اون سكز مثقاله دكدر ومكرر كلابدن
ايكی اوقيه مقداری مسهلدر وردمنتن دربالسدر وردالحماق فارسيده گل
رعنا ديرلر داخلی قرمزی وخارجی صاری وكريه الرائحه در وردمنتن انواعندندر
حار ويابس وكوكی قوتلی محلل وغايتده حاردر وطلالرده استعمالی اولی در ورد
السباع عليق الكلب چچكی در وردچينی نسرين در وردالفجار وورد الحمار و
وردالقحاب وردالحماق در وردالحمير بعضيلر عندنده خطمی چچكی ولغت مغربيده
فاوانيا چچكی در وردالزوانی لغت مغربيده خطمی چچكی در ورددفرا شقايق النعمان در
وردالحب كبيكج در ورل الما سقنقوردر وراجالوز فاشرادر ورطوری سطا
خينس در ورق النيل وسمه در ورق الزيتون طاليسفر در ورده لغت
مازندرانده سمانی در ورك لغت قزوينده نبات خرنوب نبطی در ورطنيثا
عنم در ورل فارسيده وتركيده بزمجه ديرلر كرتنكله دن اكبر وقوبروغی اندن
اطول وجلدی سياه وخشونتلی وصاری خطلر ايله مخطط وابلق بر حيواندر
ثالثه آخرنده حار ويابس وجميع افعالده سقنقور مقامنه قايمدر وجماعی
محرك وباهی محلل ولحمی ضماد بدندن دمركی ودیكنی وسمنی ودمی جاذب وبند
اولنديغی عضوك سمننه باعث وايچنده مهرا اولنجه ورل قيناتش زيتون
ياغی طلا جلدده اولان اثرلری وعدم نبات شعره مؤدی صبيانك راسنده
اولان قرحه لری وحكه وداء الثعلب ودمركوی رافعدر وبخسی بياض عينی

قالع

بو بيان وردمنتن انواعندن
اولديغنه كوره در لكن گل
رعنا وردمنتن انواعندن
اولديغی جای
كلامدر
منه

وردالحمار ابن بيطارده داخلی قرمزی
وخارجی صاری بر گلدر بارد
ويابس واعضايی مقوی
وابخره حاره دن راسده حادث
اولان التهابی سكن
وصوبی حرارتده
حادث صداعه
نافعدر
ديمش
منه

مقدما نيل وسمه اولديغنه راضی
بو محلده ورق النيل وسمه در
ديو قطع ايلديكی
محل تأملدر
منه

قالع وداخ باغنی طلا ودلك شديد ايله دلك معظم ذكردر وكولنی طلا ازوال حصتی
موجبدر ورشان يبانی كوكرجين انواعندندر لكن اندن اكبر ومطوقدر
تركيده اكه الا فاخته ديرلر افعالی يبانی كوكرجنه شبيه واندن اجوددر
ورزيتون ياغی ايچره مهرا اولنجه قيناديب اول ياغی طلا دوه قوبغی شحمی مقامنه
قايمدر وتناولنه مداومت مورث سوء خلق ومصدعدر ومصلحی سركه در ورس
بلبله نباتنه شبيه وديار يمنه مخصوص بر نباتك ثمريدر نبات مزبور بر دفعه
زرع اولندقده يكرمی سنه يه دك چچك وثمر ويرر تخمی سوسمه شبيه در وبعد
الكمال منشق اولوب شعره شبيه وحمرته مائل صاری زعفران كبی اولور
ازوب انكله جامه لره لون ويررلر اجودی قرمزی يه مائل صاری اولاندر
وقسم سياهی كه حبشی ديرلر وفرمتق قرمزی اولانی كه يمنی ديرلر الحقدر
وبعضيلر عندنده عروق الصفر آنك كوكيدر ثانيه ده حار ويابس وقوتی
دورت سنه يه دك باقيدر باهی مقويدر وغايتده مفرح وخفقان ورياح
غليظه وطاشلری رافع وجالی وشربی بهق وبرصه مفيد وطلاسی كلف
وسعفه وبثور وقوبايه نافعدر ومورث هزال واقی جگره مضر ومصلحی
مصطكی وكثيرا ومقدار شربتی بر مثقاله دك وبدلی مثلی قدر زعفران ونصفی
قدر سازج هندی در وزغ عربيده اسم سام ابرص در وفارسيده اسم
ضفدع دركه تركيده قورباغه ديرلر ورق اول وثانينك فتحی ايله براقدر و
اولك فتحی وثانينك سكونی ايله كومشدر واولك ضمی وثانينك سكونيله
ورقانك جمعيدر وسخ فارسيده چرك وتركيده كر ديرلر ومطلق ذكر اولندقده
مراد انسان كری در وسخ اذنی طلا شقاق شفه ويلان صوقمسنه وبدن
كری بواسير وشقاق مقعد وداحسه نافع وقيروطی ايله اورامی محللدر
وسمه كتمدر ذكر اولندی وسخ كور النحل اسم شمعدر عكبر ماده سنده ذكر
اولندی وشيح عربيده بر نباتدركه طاغلرده طاشلر اوزره بتر ورايحه سی
ليمونه شبيه وشجری غايتده قتی در اندن مزراقی دوزرلر ورقی كشنش
ورقنه شبيه ودالری اينجه وكوكی عقده لی وطعو بلغمه شبيه در ثانيه آخرنده

باردو یابس ورادع واعصابی مقوتی ونصف مثقالی مسحوقا نیم رشت بمرطه
ایله انکسار اعضا وضربه وسقطه یه ومطبوخنده جلوس سیلان رحم
وبواسیره وثواصیر مقعده مفید در وشق قپلاندن غایتده اصغر ولون
وشکلده اکا شبیه وقویروغی برقریشدن اصغر برحیواندر تنکابنده اکا
پلنک موش دیرلر وخاصه سی قپلان خاصه سنه شبیه وکورکنی لبس باهرهین
وبلی مقوتی وباسور عروضنه مانع در وبانمش شعری قروح مزمنه یه نافع در
وسیح اشنق در وشیح ثانینک سکونیله اغرسطس در وشم اول وثانینک
ضمی ایله لغت تنکابن ودیلمده اسم شمال در وصف الاسود برسیاوشان در
وطواط خفاش در وعل ایل انواعندندر ترکیده جوبر وطاغ کچیسی وفارسیده
بزکوهی ودیلمده شوکا دیرلر ایل ده ذکر اولندی وغد عربیده اسم بادنجاندر
وقل مقل اغاجنک ثمری در وکر قوشلرک یوه سی در ولیع طلع در ولب
ینبوعات انواعندن وقدی بر ذراع قدر وورقی خشونتلی وسدلی وبعض
امکنه ده شربین اغاجی ورقنه شبیه وبعض امکنه ده مرسین ورقنه شبیه برنباتدر
واول شجرة الراهبک وماهودانه نک غیریدر ومقیء ومسهل قوی در ودیرلرکه
جهت اعلادن قطع ایدوب تناول اتسه لر مقیء وجهت اسفلدن قطع
اتسه لر مسهل اولور وایکی طرفندن هم مقیء وهم مسهل در وصوغلجانلری
تحرج واکثاری قتال ومورث غشی در ومصلحی الما ومقدار شربتی نصف درهمدک
وبدلی لالادر ولکام لغت تنکابنده جسمرم در وبن اوتلک قنجی ایله عنب اسوددر

حرف الهاء

حرف الهاء هال قافلهء صغیره در هامه بیقوش در جعفر ماده سنده ذکر اولندی
هالوک شک در ولغت مصرده جعفبل در هادی تریاق فاروقی در هالیبوطس
اکلیل الملک در هاروهات هندیده کمک در هاق هندیده فیل در هافس هندیده
اوز در هاسیموتا لغت نبطیده بر نبات درکه کوکی شلغم کبی وسیاه در وزیر
زمینه ممتد اولدقجه انجه لنور حتی اوجی قل کبی اولنجه ومطبوخ وخامی لذیذ و
ماکول وحدتنه مائل در وساقی توبلی ورطوبتلی ودالکری اوزره اولان اوراقی
نخوده دیکنلر کبی در وسائر ورقلر کبی ظاهر اولماز ثانیه ده حار واولیده یابس

وبعضلر

وبعضلر عندنده رطب در واخلاط غلیظه وریاحی ملطف وقلبی مقوتی
وصحتنی حافظ وسعاله وصدره وطحال ومثانه وبوکرکده اولان اوجاعه نافعدر
وتناولی بالخاصه ارکک تولدینه باعث در ونطولی سرعت حرکت اطفاله موجب در
وچهارشنبه کونی قبل طلوع الشمس بر پاره پشل بز ایله تعلیقی سحری واصابت
عینی دافع در هبید حنظل چکردکی در هتاجوری هندیده کف مریم در هدبه
اصفهانده خرخدا وپرباو ترکیده تسبیح بوجکی دیرلر بانغله قدر دکول لوننده و
قرنی التی بیاض وایقلری کثیر واکثره اوجی قدر اولور برحیواندر ثانیه ده بارد
ورطب وشراب ایله شربی عسر بول وبرقانی رافع وطلاسی خناقه وکوچک دل
دوشمه سنه مفید ونارقابی اچره کل یاغی ایله قینادوب اذنه الیجق تقطیری
اسکی صاغرلغی ووجع اذنی رافع در ویکمی صقسی اچره احراق ایدوب عسل
ایله ممزوج اولنده براوقیه دن ایکی اوقیه یه دک تناول اولنسه عسر النفس
تجربه ایلمشلردر وبر بز پاره سی ایله تعلیقی حمای ربعی دافع ورطوبتنی احلیله
تقطیر حرقت بولی رافع در هدهد معروف قوشدر فارسیده مرغ سلیمان و
ترکیده ایبک دیرلر ثانیه ده حار ویابس ودورتی اوقی ایله مهرا اولنجه مطبوخی
مفاصل وقولنجه وسده لره مفید ودم منجمدی محلل ومثانه وبوکرکده اولان
طاشلری مفتت ومراره سی ودمی بیاض عین وبهق وسعفه یه وکمکی
حمای ربعه نافع در وقنادینی ولسانینی تعلیق ~~بدکولک لسانینی بندو دشمنلرک~~
عداوتلرینی مورث جاه ومحبت در کذلک لحیه اسفلنی تعلیقی دخی بوامرده
موثردر وصول قنادینک کمکنی تعلیق بدکولرک لسانینی بند ودشمنلرک
عداوتلرینی موده یه تبدیل ایچون موثردر وکوزنی استصحاب حافظه یی
تقویت ومنسی اولانلری استحضار وجذامدن امن ایچون مفید در
ومذبوحنی تمامه قبوه یه تعلیق سحری واصابت عینی وام صبیانی رافع
وقنادینی تبخیر جراحتلری وسحر وجنونی رافع وعقیب ذبحده هنوز حار
ایکن قلبنی بلع حافظه یی غایتده مقوتی در وطرناغنی وقنادینی برصاری
حریره بند ایدوب ایکی خصمک فراشی تحتنه دفن اولنسق الفت ومحبتلرینه

موجب در خصوصا قمر سنبلده و زهره یه نظر محبت ایله ناظر اوله و قنادبینی
استصحاب غلبه خصمه باعث در هدل حضض در هریسه اغذیه مشهوره
دندر کشکک دخی بو نوعدندر افضلی بوغدای ایله طاوق اتندن اولاندر
حار و رطب و کثیر الغذا و بدنی و بوکرکی مسمن و عصبی و باهی مقوی و
سعال و خشونت صدره و یابس المزاج اولنلره موافق و بطیء الهضم و سددر
و محرور المزاج اولنلرده مصلحی سکنجبین و مبرود اولنلرده اوزم در و هریسه طنجره سنه
بر مقدار اوزم براقمق بالخاصه قوامنی مرقق در هری هندیده بر کوکدر کشمیر
طاغلرنده کثیر و بر قسمی سیاه و بر قسمی صفره مائل اتی در و طولانی و غیر مخروط
و اوج دانه جدوار جمنده در نصف نخود قدری اسهال و قیء شدید ایله قاتل در
و بالخاصه بیش اقامینه و سائر سمومه مقاوم در قیء ایله هربوه بعضیلر
عندنده شجر عودک ثمری در فلفل دن اصغر و صفره مائل و طعمی حذنلی و رائحه سی
عوده شبیه در شجر و عمان حوالیسندن ظهور ایدر مرکب القوی و ثانیه ده
حار و یبوستده معتدل و اعضاء باطنه یی مقوی و ریاحی محلل و طاشلری
مفتت و مفرح و بولی مدر و طبعی ملین و مثانه و بوکرکی مسخن و باهی
محرک و هضمه معین در و افضل استعمالی چینمک ایله در و بخوری زکام و نزله یه
مانع و میان اثواب و جامه یه وضعی کوکه یی مانع در و اکر کوکنی قرق کون شراب
یا نار سیده سرکه ایچره قرق کون ترک اتسه لر سیاه اولوب عود قماریدن
فرق اولنماز و مقدار شربتی ایکی درهمه دک در و بدلی قاقله در هرطمان بوزجه
شبیه دانه لردر و بعضیلر عندنده خلردر و رازی دفلی در دیمش و ظاهر
بودرکه خلر انواعندن بیله دیدکلری اولمق در و مراری خلردن اکثر و
سواده مائل قرمزی در و نباتی بغدایه شبیه و ثمری ایکی یه منقسم غلاف
ایچره و برودتده معتدل و بر مقدار قابض در و یاغ ایله مطبوخی غیر قابض
و صدره موافق در و سائر افعالده خلره شبیه در هرقولیون تمام در هرشف
اسفنج در هرد عربیده اسم عروق الصفر در هرجان لوز البر در هرقلوه
و قلوس هند بابی بری دن بر نوعدر و بعضیلر عندنده ایجلا و بعضیلر

معلوم اوله که داود انطاکی هربوه خلیه نک در دیوب شجر و عمان حوالیسنده بتر و حجم ایچره نفعی اولنه سوادی مشتد اولوب عوده مشابه اولور و بر نوع شجاری کلور دیمکله ابن بیطار بیانینه مغایر بیانه ایلمشدر مصنف ایسه غالبی اوزره کلامینی جمع ایلمکله سوزی اضطرابدن خالی دکلدر منه

عندنده

عندنده قرصعنه در هرابزه مرانیه در هرتاک هندبیده زرنیخ در هرن هندیده
آهودر هربا توته هندیده توتیای هندیدر هری هندیده بلیلج در هرلولی هندیده
خروع در هرارجان و هزارفشان فارسیده اسم فاشرادر هست کند
هندیده لوف در هشقیقل شقاقل در هشت دیان فارسیده بر نوع
عود در هفسوهور سریانیده اسم افتیمون در هکل فقع در هلیم عربیده
بر نسنه یه ملاصق اولان نسنه در و فارسیده ات صوینی ایله مهرا اولنجه
قیناتمش بغدای در افعالده هریسه کبی در هلام اغذیه انواعندندر بوزاغی
امثالنی صو و طوز ایله قیناتوب صوینی منعقد اولسون دیو بر مجلده ترک ایدرلر
و بجب الاقتضا بقول حاره یا بقول بارده سرکه ایله قیناتدیلوب سرکه دن چیقر
دقد نصکره لحم مزبوری اول سرکه ایله قیناتدرلر و اکر بقولی بر طرف ایتمزلر ایسه
قریصدن بر قسم اولور افعالی اضافه اولنان بقولک مزاجنه تابع در هلیون
برزون و زننده در فارسیده مارچوبه و ترکیده قوش قونماز دیرلر ساق و ورقی
کبره یه شبیه و جوزی سدلی و چچکی بیاضه مائل و تخمی قرطم هندیدن اصغر
و صلابتلی در ثانیه ده حار و اولی ده رطب و کوکی ثانیه ده یابس و اولی ده
حار و بری سنده یبوست غالب و هلیون سده جکری مفتح و بولی مدر
و باهی محرک و نفخی محلل و غذائیتی کثیر و باضم و بول و عرق رایحه سنی
مغیر و طاشلری مفتت و وجع صدر و ظلمت بصر و وجع ربو و استسقایه
نافع و مطبوخی طبعی ملین و وجع امعایی رافع و شراب ایله سم رتیلا و
تقطیر بوله و مضمضه سی وجع اسنانه نافع در و مداومتی وجع مفاصلی
محرک و طعامی مفسد و مورث غثیان و مصلحی عسل در و کلبی
مهلک در دیرلر و تخمی لحال سده لرینی مفتح و عسل و بلسان یاغی ایله
طاشلری مخرج و فرزجه سی حیضی مدر و ادراری نباتندن اقوی در
و مقدار شربتی ایکی مثقاله دک در و راسه مضر و مصلحی عسل در و کوکی
وجع اسنانی مسکن و مطبوخی منفردا و عسل و قاوون چکردکی ایله مثانه
و بوبرکرکی و مجاری بولی منقی و طاشلرینی و توممنی مخرج و محر ودرلک آقی

تذکره داوودده و نسخه مصنفده قرطم هندی ایله تفسیر اولنمشدر بو تخمکدن هم ابدی خطادر و بعده اوج دانه سی و لابنک و بعده در قرمزی و سیاه اولوب غلاف ایچره در و بونباتک بستانی سی و یکنسر و بری سی و یکنلی اولور منه

جكرينه مضر و مصلحى سكنجبين و مقدار شربتى اوج درهمه دك در و فلاحت نبطيه ده
مذكوردر كه حيوانلرك بوينوزينى دفن ايدوب تكرار تكرار صولاسه لر هليون بتر
و مجرباتدن معدوددر هلملون زعروردر هلفيقا هندبادر هليلج اهليلج در
هليانه شاهترج در هلموني و هليمو سلق برجيلى در هلك قرون السنبل در
وانطاكى عندنده ربيج الفاردر هلد هنديده عروق الصفردر همج برنوع سكدر
و فارسيده خرمكس ديرلر هميشه بهار و هميشه جوان ابروندر هنك
هنديده حلتيت در هندوا هنديده برنوع بيش در هنكن هنديده ماهيزهره در
هنكاجهار هنديده سيساليوس در هندبا فارسيده كاسنى و تركيده كوينك
ديرلر بستانى و برى اولور و بستانيسى ايكى قسمدر برقسمينك ورقى
كبير و طويل و خشونتلى و مرارته مائل و چچكى كوك و كبيردر اكا هندباى شامى
ديرلر انك تبريد و ترطيبى قسم صغيردن اكثردر و برقسمينك ورقى صغير
ولينجه و چچكى كوك و حوذه و مرارتى غالبدر اكا هندباء البقل ديرلر و ايكى قسمى
دخى اولى ده بارد و رطبدر و اجزاء حاره لطيفه سى دخى واردر كه غسل ايله
زائل اولور و لطافت مفرطه سى سببيله هوا و زمان و مكان اختلافى ايله
طعم و لون و طبعى متغير اولور سده لرى مفتح و جكرى مقوى و حرارت دم
و صفرايى و عطشى و التهاب معده يى مسكن و جكر حار و بارده موافق و سده
لرينى مفتح و مجارى بولى و بوبركى منقى و ورقنك صويى رازيانه صويى ايله
يرقان سددى نك افضل ادويه سى در و صويينى قينادوب كوپكنى الدقدن
صكره سكنجبين ايله ايچه لر حميات مزمنه و تعفن رطوباتى رافع و معده يى
مقوى و كلبشكر ايله حماى ربعه نافعدر و اگر برمقدار رازيانه و كشوث ايله
قيناده لر تفتيح و اسهالى زياده اولور و صويينى طلا اورام حاره و وجع عينه
و مسحوق قورشون و گل ياغى ايله سرطان متقرحه بيعديلدر و غرغره سى خيار
شنبر ايله ابتداء ورم حلقه و خناقه و دوكوب ضماد اولنمسى رمد حاره مجربدر
خصوصا بنفشه ياغى و ارپه اونى و سركه ايله وجع مفاصل و نقرس حاره و اورام
حاره يه بيعديلدر و مقدار شربتى صويندن نصف رطل ذكر و اصحاب سعاله

زيارينده هندبا صلنه سى ديدكلرى هندباى بستانى انواعندندر منه

مضر

مضر و مصلحى شكردر و تخمى ثانيه ده يابس و حرارته مائل و اجزاء بارده ايله
ممتزجدر و صفراوى و سوداوى خميلره و يرقان و خفقان و صداعه و جكر
مرضلرينه و صندل و رازيانه مطبوخى ايله سمومى و مثانه و بوبركده اولان
ضعفى دافع و سيلان دمى قاطع و اشتهايى محركدر و ترطيبدن غيرى
جميع افعالده ورق هندبايه مقامنه قائمدر و مقدار شربتى ايكى درهمدن بش درهمه
دكدر و مورث غثيان و كريه الطعم و مصلحى سكنجبيندر و لطيف الرائحه ادويه
اكه موافقدر و كوكى اولى ده حار و ثانيه ده يابس و غايتده مفتح و اخلاطى ملطف
و مجارى غذايى منقى و بولى مدر و حميات مركبه و مزمنه يه نافع و دمى مصفى و اعضاء
باطنه ده اولان اورامى و وجع مفاصل و استسقايى رافع و موادى محلل و منضج
و مقدار شربتى مسحوق قندن بردرهمدن دورت درهمه دك و مطبوخلرده بش
درهمدن اون بش درهمه دكدر و مقطر صويى عصارسنه و مطبوخ و منقوعنه
نسبت غايتده اضعفدر هندباى برى زيارينده هندبا و كوينك ديدكلرنده
تبادر ايدن بو نوعدر خندريلىنك غيرى و نباتى هندباء بستانى نباتنه شبيه
و چچكى كوك و طعمى غايتده اجى و ورقى خشونتلى و دكنسزدر اكه بقله يهوديه ديرلر
اولى آخرنده بارد و يابس و تبريدى بستانيدن اكثر و طبعى قابض و معده يى
مقوى ترطيبدن غيرى جميع افعالده بستانيسندن اقوى در و قان توكرمكى
رافع و زيتون ياغى ايله عصاره سى سموم مشروبه و اكثر حشراتك سميتنى دافع
و لبنى مدردر و عصاره سنك فرزجه سى فرجده اولان ورم حارى رافع
و كوكنى ضماد عقرب و آرى و يلان صوقمسنه مفيددر و ارپه اونى ايله قزل يله
داوستويج و سركه ايله آتش ياننغنه و التهاب اعضايه نافعدر و تخمينك و
كوكينك افعالى بستانيسنك افعالندن اقوى در و هم برى آخرك بدليدر
هندباء شاميه و هندباء هاشميه بستانيسندن كبير الورق نوعيدر
هندباء البقل بستانيسندن صغير الورق نوعيدر هوم لغت تركيده بر
نباتدر كه دالكرى عقده دار و ثمرى و عنب الثعلبه شبيه در كلكليك
اندن غايتده محظوظدر و ورقسز و كوكى غايتده ضعيف و يربوزنده

اینجه شعرات کبی در سم قاتل در دمرکی آنک صویی ایله آلوده ایدوب قورشلر
زهری قاتل اولور هوم المجوس ساقی بردانه وانیجه وقتی وچچکی صاری وقمیق
وباسمینه شبیه دورقی چوق در وظاهرا ارغوان زرد انواعندندر وبعضلر
عندنده بخور مریم در ثالثه اولنده حار ویابس وجالی وسده لری مفتح وحزنلی
وغایتده مجفف وچچکینک مطبوخی مثانه ده اولان طاشلره واحتباس
بوله غایتده مفید در وچچکینک ذروری جراحتدن سیلان دمی قاطع و
مقدار شربتی بر مثقالدن ال وایکی مثقالدن اکثری الحمری تجفیف مفرطی سببیله
قاتل در هوفاریقون او فاریقون یونانیدن معرب در اوج قسم اولور و
جمله سنک ثمری ارپه کبی اولور وبر قسمنک ساقی بر قریش قدر و اندن
اکثر اولور وورقی سذاب ورقی کبی در وغایتده قرمزی وچچکی اقی وشبو
چچکینه شبیه ورایجه سی راتینج رایجه سی کبی وتخمی سیاه واریه کبی ومستطیل
ومدور غلاف ایچره در ومنبتی قیتی یرلر در ثالثه اولنده حار ویابس وقوتی
اون سنه یه دک باقی در ومجفف وملطف وبول وحیضی مدر ورحمدن اوشاغی
مخرج ومحلل وسده لری مفتح وعرق النسایه نافع در وورقی جراحتلری اوکولدیجی
وقروح متعفنه یی منقی وآتش یانغنه نافع در وعصاره ومطبوخی نقرسه
بیعدیل در وتخمندن هرکون نصف درهمنه ماء العسل ایله مداومت عرق
النسایه تجربه اولنمشدر ونصفی قدر سذاب ایله حمای ربعه کذلک تجربه
ایلمشلردر وبدلی دورق اوتی تخمی وانیسون در وقسم ثانی قسم اولدن
اکبر وورقی نعناع قدر وشعبه لری کثیر ومتجسم وساقی قرمزی وچچکی
صاری وتخمی خشخاش کبی غلاف ایچره وخطوط ایله مخطط در ورایحه سی
راتینجه شبیه در ثانیه آخرندن حار ویابس وتخمندن ایکی درهمی صفرای
غلیظی مسهل وماء بارد تناولی عملنه معین در وسائر افعالده قسم اوله
شبیه در وشراب ایله قیناروب طلاسی جراحات عظیمه یی رافع در وقسم
ثالثی که رازی رومی اندن عبارتدر نباتی قسم اولدن اکبر وقسم ثانیدن
اصغر وغایتده قرمزی ودالکری کثیر وورقی سذاب ورقی کبی وچچکی صاری

درابجه سی قسم اوله شبیه وحرارتی اندن اکثر ورطوبات معده یی مسهل ومجفف
وجمیع افعالده قسم اول وثانیدن اقوی در دو درهمی مجرب ومعده یی مقوی وفالج
وعرق النسا وعسر بولی دافع وطاشلری مفتت وجنینی مسقط وحیضی مدر
وسمومه مقاوم واستسقا وقولنج وحمای ربعه نافع وطلاسی بهق وآثار وبواسیر
وضربان مفاصله مفید وقرحه لری اوکولدیجی در ومحروریی مصدع ومصلحی
سکنجبین ومقدار شربتی بر درهم در واقسامی بر برینه بدلدر وجمله سنک
بدلی وزنی قدر اذخر در ونصفی قدر کبره کوکی در ومؤلف اختیارات بدیعی
تخم هوفاریقون سماقه شبیه در دیمش بو قول جمهور وحذاقک قولنه مخالفدر
وبو حقیر عندنده ناکیسر هندیدن مراد قسم آخر در اکرچه ابن نجار وحکمای هند
هوفاریقون ورازی رومی بر نسنه در وناکیسر دخی اندن عبارتدر دیرلر
لکن مرادلری فرد کامل در هوفسطیداس لحیة التیس النده بتر بر نوع طرثوث در
ولحیة التیسک غیری در مقدم ذکر اولندی هوجو وهوفقیداس مزمار الراعی در
هوجویه وهوفیلوس ابوخلسا در هوداسیون لغت مغربیده نعناع در هوبره
فارسیده صاری در هوبیر هندیده ابهل در هوا بدن انسانه نسبت
ایله افضل عناصر در وروح حیوانی یه وانی تروکچه نسبتی صونک روح
طبیعی یه وانی تغذیه یه نسبتی کبی در واجادیکونانک جمله سنه نفوذی
مقرر لکن شدت وضعف ایله متفاوتلر در وفاد هوا موالید ثلثه نک
هوایه احتیاجلری قدر فادلرینه باعث در ولطافتی سببیله ادنی
سببدن کرک اسباب سماویه وکرک اسباب ارضیه متغیر اولور
وتدبیر هوا الکلیات فن طبده مبین در بو محلده ایرادی مکرر اولور لکن
بعض مصلحات هوا بیان اولنسه باس یوقدر پس معلوم اوله که
حالت طبیعیه سندن خروجی موجب حدوث وبا وامراض کثیره در
فلذلک معدلات هوایه علم واجباتندر ومجربین تصریح ایدرلرکه
دروج وابلغین مجرباتندر وعنبر ولادن وقطرانی تبخیر واستنشام
وطین مختوم امثالنی وفادزهر معدنی تناولی واترج وتورنج وسرکه

ومرسين وصوغان ونعناع تناولى واستنشامى هواى وبائىنك مضرتنى رافع
ومجربدر تندر **حبل بوا** قاقلەدر **هيرون** بر نوع خرمادر وبعضيلر مراد قسبدر
ديرلر **هيشر** اسم جنس حرشفدر وبعضيلر عندندە نوع بريسنە مخصوصدر
هيضمان عربيدە نجل بريدر **هزار** نعناعدر **هيرى** هنديدە لحمدر **هيرى** هنديدە
الماسدر **هيرا دوكهن** هنديدە دم الاخوين در **حرف الياء ياقوت** اصناف
كثيرەسى واردر احمر وشفاف وگلنارى سى كە بهرمانى ورمانى ديرلر جملەدن
افضلدر بعدە خمرى بعدە وردى افضلدر ولعل ياقوت احمر اقسامندندر
وياقوت احمردن صكرە اصفر نارنجى افضلدر بعدە زعفرانى بعدە ليمونيدر
وياقوت اصفردن صكرە كبود اسمانجونيدر صكرە كحلى صكرە لاجوردى صكرە
نيلى صكرە زيتيدر وجملەدن الجغى بياضيدر ودرمانشدن غبريسى آتشە طاقت
كتورمز وانك رونقى آتشدە مزداد اولور وياقوت ابيضدە حمرت شائبەسى
اولە بر كرمت پارەسى ايلە نار معتدل اوزرە وضع اولنە تمام قرمزى اولور
ديرلر اوياقوت الماسدن غيرى جميع احجاردن قتى ركدر ورايحۀ كريهە
ودخان وعرق اكە مضردر وجرع محرقى وصو وسنپارە ايلە اوغمق جلاسنە باعثدر
وياقوت احمر حرارتدە معتدل وصاريسى ثانيەدە حار ويابس وكوكى ثانيە
اولندە وبياضى اولىدەدر وجملەسندە يبوست غالبدر وقلب ودماغى
مقويدر ومفرحدر وبردريمنى شرب سمومك ترياقيدر وتعليقى بالخاصە طاعون
ووبا ووسواس وصرع وخفقان وانجماد لبن وسيلان دمى رافع وقضاى
حوائجە باعث واصابت صاعقە وغرقە مانعدر واغزدە عطشنى ورايحۀ
كريهۀ دهانى دافعدر ومقدار شربتى بر قيراطدن بر دانكە دكدر **ياسمين** معروفدر
برى وبستانى اولور وبرينە طبان وفارسيدە ياس ديرلر ذكر اولندى
وبستانيسنە چنبلى ديرلركە ياسمين هنديدر واول صارى واق
اولور وامين الدولە ارغوانى دخى اولور ديمش وبياضى عند الاطبا زنبق
ديمكلە معروفدر وسوسن آزاد سوسن ابيضە مخصوصدر واكثرينك
عندندە سوسن ابيض مفقود الخاصيەدر وبو اشتباەك وجهى سوسن
مادە

حرف الياء
ظاهرا بهرمانى رمانيدن معرب اولمق كركدر
منه

مطلقا قرمزيسى آتشە دايانمق اوزرە مشهوردر
منه

نفەدن بعض كمسە تجربەلرندە بو كلامك صحتنى نقل ايدرلر
منه

طاعون وصرع وخفقانە تعليقا نافع اولديغى كبى بالخاصە شربا دخى نافعدر
منه

مادەسندە ذكر اولنمشدر وجمهور اطبا ديرلركە شجر ياسمين مرسين اغاجنە شبيە
لكن اندن املس وورقى بنافق وعريض وابنجەدر وبياض قسمينك شجرى
اضعف وچچكى اق وجزئى حمرت شائبەسى واردر وغايتدە خوشبو واول
اسددن عقربە وارنجە چچك ويرير وبلاد حارەدە دائما ويرر وصارى سنك
شجرى عظيم وموز اغاجنە شبيە وبعضيلر عندندە زنبق صارى نوعيدر و
ياسمين ثانيەدە حار ويابس ويستەلرى مفتح وبلغم وسودا وماء بارد اصفرى
مسهل ورياح غليظە وفالج ووجع مفاصل امثالنى رافع وسمومى دافع ومفرح
وباهى محرك وحيضى مدر وصوغلجانلرى مخرج واستنشامى دماغى مقويدر
وصداع بارد ورياح دماغيەيى رافع ومطبوخنك نطولى اوجاع باردە وصداعە
وضمادى كلفە نافع ووجهى محمر وكبد وقوام آلتە معين وشعر اسودى مبيضدر و
محرورينى مصدع ومصلحى بنفشە وگل وسركە ومقدار شربتى جرمندن اوچ درهم
وصويندن اون درهمدر ونوعلرينك هر برى آخرە بدل وياسمين بريسى ايكى نوعنە
دخى بدلدر وباغى كذلك منضج ومحلل وجميع افعال مذكورەدە قوى التأثيردر و
مقدار شربتى اوچ درهمدن بش درهمە دكدر وياسمين اصغر چچكى هندە كثيردر
الى يشل ابوجهل قارپوزى ايچرە پشروب بر درهمنە برابو قبە عسل ايلە بر قچ كون براوت
انلرە استسقا ووجع ظهر ووجع مفاصلە مجربدر ديرلر **ياس سفيد** فارسيدە
ياسمين بريدر **ياسمين بريسى** عشبة النار در **يابشقان** تركيدە غرى التمكدر
يارپوز تركيدە فوذنجدر **بارە طاشى** تركيدە حجر العاجدر **باغ** تركيدە دهندر **يبروح**
سريانيدە ذو صورتين ديمكدر وجفت اولان لسنەيە اسم جنسدر ولفاح جبلى
وبريسنە شاملدر لفاح جميع اقسامنە شامل اولديغى كبى ومطلق ذكر اولندقدە
مراد جبلى قسميدر وقنقى نوعى اولورسە اولسون لفاحك كبيرينى ايكى شق انسانلر
ايكى صورت انسان مشاهدە اولنور وبواجلدن يبروح تسميە اولنمشدر ولفاح جبلى
كوكندە صورت انسانە مشابهت قليلدر ولفاح بريدە كثيردر **يبروح الصنم**
عبد السلام ديرلر لفاح بريدر كوكيدر بر برينە متعلق ايكى انسان صورتندەدر
اكە مهرگياە وسك كن دخى ديرلر وجە تسميە هر كيم بو كوكى چيقاررسە هلاك

ابرانده بو بلە دنكك كرك لكن ديار بكرده يابشقان ديدكلرى خشيشة الزجاجدر
منه

اولدیغی اجلدن اطرافنی قازوب چیقارمغه سهولت کلدکده برکلبک قویروغنه
بند ایدوب کلبک چکمکیله منقلع اولور ایمش بین العوام مشهور اولمغله سککن
دیرلر لکن بو حکایه نک صحتی یوقدر و هیچ کمسه بونی ذکر ایلمدی و نبات
مزبور بوکرنلنه شبیه و برذراع قدر و ورقی انجیر ورقنه شبیه لکن اندن
اینجه رک و تمری قرمزی و زیتون قدر و رایحه سی میعه سائله یه شبیه و
چچکی اتی در و کیجه لرده رخشان اولور دیرلر و کوکی بر برینه مواجه ایکی انسان
صورتی کبی و شعره شبیه اشقر اللون لیفلر ایله مستوردر اما سائر لفاح اننک
لیفلری اولماز و مادامکه بو صورتلرک راسنی قطع ایتمیه لر التمش سنه یه دک
قوتی باقی در و ثالثه اولنده بارد و آخرنده یابس و مخدر و دیشیسنک هر عضوی
رجالدن همان اول عضوه دوادر و ارککی نسوانه دوادر و زعفران ایله شربی وجع
مفاصل و عرق النسا و نقرسه و عسل ایله بواسیره و سکنجبین ایله خفقانه و
ایله حرقت بوله نافع و کوکینک و تمرینک ذروری آکله و قروح خبیثه یه مفیددر
و دمی مغلظ و ذهنی مبلد و مصلحی یاغلر و مقدار شربتی دورت قیراط در و بونجات
و اعمال غریبه ده تاثیر عظیمی واردر و هندن نقل ایدرلر که اوقات اخراجنک افضلی
مریخ شرفنده و یا حظوظلدن برحظنده و سعد بینه یا ایکی سعدن بر برینه متصل ایکن
یا قمر ایله بر برجده ایکن اولمقدر و سشنبه کونی طلوع آفتاب وقتی سائر اوقاتدن افضلدر
و اکر اعضاسندن برعضوی جزئی تمری ایله جزئی بان یاغی یا زنبق یاغی یا ملکوت
یاغی ایله بمشق سحق ایدوب یوزنی و کوزنی و النی اول یاغ ایله یاغلسه لر
عند الملوک عزیز و مکرم اولوب حاجتلری مقبول اوله و اکر بو نبتجه یا برعضوی
آلت ایله قطع ایتمکسز قیروب بازویه بند یا کردنه تعلیق ایتسه لر غرق و حرق
و صاعقه و وزراء و رهزنلردن و جمیع آفاتدن امین اولورلر و کذلک تعلیقی
رفع صرع و تسکین غضب ملوک ایچون غایتده موثردر و بعضیلر اول شهرده
تعلیقی اولمق شرطدر دیرلر و بخوری شیاطین و جنی و فساد عقل و جنونی رافع
و مانعدر و اکر نارسیده تمرینی کل یاغی ایله سحق ایدوب حامل اولان عورت بلنه
و بطننه طلا ایتسه اسقاط و علق جنیندن امین اولور و اچلمش بردانه

چچکنی

چچکنی دوکوب زیتون یاغی ایله قیناتوب طلا ایتسه لر عسر ولادتی رافع در و بردانه
اچلمامش چچکنی بر پاره کتان بزینه یدی رنکلو یوک ایپلکی ایله صاروب مصروع اولان
طفل اوزره تعلیق ایتسه لر صرعی دفع ایدر یبروح الوقار یبروح الصنم در یبروحا
بادنجان در یبرو یونانیده اسم بقل در یتوع سودلی اولان جمیع نباتاته شامل اسم
جنس در و مطلق ذکر اولندقده مراد لاعیه در دیرلر زیرا اقسامنک افضلی در
و چونکه هر برینک مخصوص اسمی اولمغله اول اسم ایله مذکوردر بو محلده جمله یه
شامل افعال کلیه سی ذکر اولنور جمیع یتوعات غایتده حار و یابس و اکثری درجه
رابعه ده در و سمیتلی و جلدی مقرح و جمیع امزجه ده مسهل قوی در و مورث اسهال
دموی و قرحه امعا و زحیر و مغص و غثیان و انقلاب معده و تقلب نفس و غشی در
لکن خارج بدنده استعمالی مجوزدر و اکر داخلدن استعماله محتاج اولنورایسه ایکی
اوچ قطره دن اکثری بلا مصلح استعمال جائز دکلدر و مصلحاتی نشاسته و اپه اونی
و بادم یاغی و کل احمر و میان بالی و کثیرادر و صوغوق آبدان افراط عملنی رافع در یحمور
حمار الوحش در و عند الاطبا ایل انواعندندر الفده ذکر اولندی یخضیض بستانی
و کبیر الورق کرفس در یدالله اول حریفده اخذ اولنمش اورت سنه لک کچی
قانی در ماغرده ذکر اولندی یذره قسوس در یذقه شنجربل در یراع قصب در
یرمه عشبة النار در عربیده اسم حناد در یرامیع هلیون در یربوزه بقله یمانیه در
و بعضیلر عندنده رجله در یربوع فارسیده موش دشتی و ترکیده عرب طوشانی
دیرلر برحیواندر فاره یه شبیه لکن اندن اطولی اکبر و قویروغی اندن اطول
و الکری ایاقلرندن اقصردر ثالثه ده حار و یابس و کثیر الغذا و طبعی ملین و
بولی مدر و جماعی محرک و فالج و رعشه و وجع مفاصل کبی امراض بارده یه نافع
و مثانه و بوکرکده اولان طاشلری مخرج و دمی محرق و مصلحی تازه و اکشی
میوه لردر یشف حجر الیشف در ارکک یعقوب ارکک کلکلیک در یعضید
خندریلی در یغمیصا غین معجمه ایله سریانیده اسم ایباس در یقطین ساق
اوزره دورمیان نبات در قاون و صرمشق کبی اما عند العامه مراد قباق در یلنجوج
عربیده عود هندی در یلوه ترکیده اسم سلوی در یلقون ترکیده اسم طرفادر

بو فقاده مصنفک بیامه کبوتر خانکی و بیام شقفتین ربتی ار دیدوکی عجبا بیانلدر منه

یلم فارسیده اسم غری السمک در بیام شفتین بری در بیلیک ترکیده اکحبة
النیس در بیشان ترکیده اسم ذعرور در بیسو اصطلاح اصحاب اکسیرده
البقردر بیرتام ترصاف در بیورطه ترکیده اسم بیض در بلنتون لغت نبطیده ثاف در
ینق الفحه در ینبطورا اسم سلیه در ینبوت خرنوب نبطی در ینمه هندباسی برنیخ
شبیه بر نباتدر ورقی اندن اصغر وساقی برقرشدن اطول وچچکی صاری در
اختیارات بدیعی مؤلفی شیرازده اکثر منبل دار و دیرلر تازه سی جراحات تازه یه
و قورو سنک ذروری جراحات قدیمه یه مفیددر و بینمه بعضیلر عندنده حندربلیدر
یوز فارسیده اسم فهد در ترکیده پارس دیرلر قپلان کبی بر حیوان در کلاب
صید کبی رام ایدوب آنکله وحوش صید ایدرلر حرارت ویبوستی قپلاندن
اقل وجمیع افعالده اکثر قریب در بوشان ترکیده اسم شیح در بوجه صحرائی
قصفصه در بوجه باغی رطبه در بوک ترکیده اسم صوفدر بیلان اوتی ترکیده نبل در پرکوکی
ترکیده جزر در تم بتوفیقه تعالی مفردات
غنیة المحصلین فی ترجمة تحفة المؤمنین
والحمد لله رب العالمین وصلواته
علی سیدنا محمد وآله
اجمعین

بسم الله الرحمن الرحیم

تشخیص رابع مداوای سموم بیاننده در وبش فصلی مشتمل در فصل اول تأثیر سمومی
منع واندن احتراز بیاننده در فصل ثانی سموم بیلنده مشترک علاجلر بیاننده در فصل
ثالث سموم مشروبه معروفه علاجنده در فصل رابع سموم ملذوغه معروفه علاجنده در
فصل خامس حشراتی طرد ومنع ایدن شیلر بیاننده در فصل اول تأثیر سمومی منع واندن
احتراز بیاننده در مجربانلدر یوم ولادتنده طفله سد و یرمزدن مقدم کاوجبلینک کوزی
النده اولان جفور حر مجتمع ومنجمد اولان کوز یاشندن که تریاک کاوکوهی دیمکله معروف
وایل ماده سنده مذکوردر برحبه مقداری سد ایچره حل ایدوب طفلک اغزینه اقدسه‌لر
الی آخر العمر سموم مشروبه وملذوعه‌دن متضرر اولمیه کذلک اول وقتده پادزهر معدنیدن
اغزینه سورسه‌لر واوچ کون متوالی هر کون بر نخ قدرینی سد ایله حل ایدوب طفله ویرسه‌لر
بنه بو تأثیر مقرردر وبته مجربانلدر نارجیل بحری دن هر شهر ایکی دفعه بر نخ مقدارینی
کلاب ایله ازوب ایچه‌لر جمیع سمومک مضرتندن محفوظ اوله‌لر کذلک پادزهر معدنیدن
بهار شهر ایکی اوچ دفعه بر قیراط مقداری بردنکه وارنجه ایچه‌لر بو تأثیر محققدر وبته
بو قبیلدندر مخلصه تخمندن شمس حمله تحویل ایلدکده اوچ کونه دک هر کون بر مثقال
تناول اتسه‌لر اعتقاد مجربین اوبله در که بر سنه‌یه دک مطلقا سمومدن متضرر اولمازلر
وبعضیلر سم حشراته تخصیص ایدرلر وعند الاطبا متفق علیه درکه قوزی بیجه سد
ایچره نقع ایدوب تناول اتسه‌لر مدت العمر اول کمسه‌یه هیچ بر سم تأثیر اتمیه اما سمومدن
احتراز ایدن کمسه کرکدر که مکشوف اولان وحشرات اولمق احتمالی اولان مواضعده
متروک اولان اطعمه واشربه‌دن اجتناب ایلیه کذلک مجهول اولان نسنه‌یی وانمقدن
وغیر معروف حیوانی هر نقدر حقیر ایسه دخی الیله اخذدن وایل بو بیوزی امثالی ایله تجربه
ایتمکسزین خرابه زارلرده ومقر حشرات قریب اولان مواضعده اوجودن احتراز ایده‌لر
و بر مدت خلا ایسه باقرظرف ایچره دورمش اکشیلر تناولندن واصیجق کجی اصلا
بکار جیقاجق منفذ اولمامق وجه اوزره بالکلیه صو ویچه اورتمکدن واکثر میوه‌لری
خصوصا اوزمی صوبنی چکمزدن مقدم تناولدن اجتناب ایده‌لر معلوم اوله که سمک
تأثیری جمیع امزجه‌ده مساوی دکلدر زیرا یابس المزاج اولنلر افیون وسمومانه معتاد

اولنلر از متضرر اولورلر بلکه بعضیلری اصلا متضرر اولمازلر نته کیم مشاهده اولنمشدر که
افیونه معتاد برکمسه یی عقرب صوقدقده اول ساعتده عقرب هلاک اولوب اول کمسه
اصلا متضرر اولمادی وچندان متألم دخی اولمادی کذلک تریاقلر تناولنه معتاد اولنلرده
بو خاصیت واردر وخانه لرده طاوس وقاز واوردک وطاوق امثالی که حشرات اکل
ایدر استصحاب اولنمسی غاینده مستحسندر وکیک بوینوزی وفادزهر معدنی
وحیوانی ومهرهٔ حیه وطین مختوم وطین داغستانی ونارجیل بحری امثالی فادزهرلی
اشیا استصحابی خصوصا مسافرینه واجباتندندر زیرا اشیای مذکورهیی استصحاب
ایدنلکه حشرات صوقمسندن امین اولدیغی مجرب وسموم مشروبه یه تریاق اکبر
مقامنه قائمدر فصل ثانی سموم بیننده مشترک علاجلر بیاننده در معلوم اوله که مادامکه
اثر سم منبع روح حیوانی اولان قلبه واصل اولمیه باعث هلاک اولماز پس سموم مشروبه
وملذوعه نک جملهسنده قلبک حالنی رعایت واجبدر وسمک تأثیری یا احراق وتلهیب
ایله در فرفیون کبی یا اجماد وتخدیر ایله در افیون کبی یا مجاری نفسی تسدید ایله در
مردسنک کبی یا تقطیع ایله در زنجار کبی یا تعفین ایله در بیش کبی وبو نوعی سائرلردن
اشددر وصورت نوعیه سیله فاعل اولان سم کیفیتله فاعل اولان سمدن اشددر
پس بویله اولنلرک تدبیری کما وکیفا قوتلی اشیا ایله اولمق کرکدر وحار اولان سمده
کلاب وصندل وکافور وکل یاغی امثالی بارد وخوشبو ضمادات ایله قلبی تبرید لازمدر
وبارد اولان سمده اشیاء حارهٔ عطره ایله تسخین ویابس اولانده سد وسرطان
نهری مثللولر ایله ترطیب کرکدر وبالخاصه نافع اولانلر پادزهر وتریاق فاروق ونار
جیل بحریدر واکر سمی کوبه دک اوجودن منع اتمک لازمدر واولا سم واصل اولان
عضوه تدبیر اتمک کرکدر حتی تدریج ایله مجاورینه تأثیر ایدهرک قلبه واصل اولمیه
پس اکر سم مشروب مقوله سندن ایسه قئ ده مبالغه ایدهلر واکر ملذوعه مقوله
سندن ایسه ملذوع اولان عضوک فوقنی محکم بند ایدهلر واول موضعی
اموب توکرهلر وامکه مباشر اولان کمسه آج اولمامق واولا کل یاغی یا زیتون یاغی یا شراب
ایله مضمضه اتمک وزیرا وبند مثللو ادویهٔ تریاقیه چیکنمک شرطدر واول موضعی
حجامت دخی جذب سمه باعثدر وکوکرجین ترسی وکچی ترسی ویاپوز زوفت

وسرساق

وسرساق وکوکرد امثالی ادویهٔ جذابه زیتون یاغی یا عسل یا بول ایله ضماد ایدهلر ومهرهٔ
ماربو بایده عجیب الجذبدر ومهرهٔ مزبور موضع لذعه یاپشدقدن صکره اوزرینه سد
دوکرلر ومادامکه دوکیلان سد منجمد اولور تکرار دوکرلر وسد منجمد اولمایوب مهره دوشر
ایسه علامت نجاتدر واکر عضو ممکن القطع اولورسه ال وایاق کبی کاهیجه اول عضوی
قطع محتاجدر واکر سم مشروب اولور ایسه مزاجده ادنی تغیر حس اولندقده اصبحچی
صو وکل یاغی یاسمن یغی ودورق اوتی مطبوخی وطوزلی صو وعسل وبوره ایله تکرار تکرار
قئ ایدهلر واکر غشی وخفقان واختلاط عقله مؤدی اولور ایسه احتقان ایدهلر و
وادویهٔ تریاقیهدن ممکن اولانی ویرهلر واکر حرارت والتهاب وعطش مفرط حس
اولنور ایسه سمک حار اولمسنه دلالت ایدر بو صورتده کل یاغی وبنفشه یاغی وبزر
قطونا لعابی وتازه سد وآیران وشکر ایله اربه صویی وقرص کافور وبوزلی صو مثللو
مبردات شربا وضمادا نافعدر وصندل وکافور ومارول وخیار وطحلب تبریدا اولنوب
موضع وجعه وحوالی قلبه ضماد ایدهلر واکر نقصان حس اعضا وبرودت بدن وعرق
بارد وکمودت بدن وتشویش عقل ابراث ایدر ایسه سمک بارد اولمسنه دلالت ایدر
بو صورتده مفرد تریاقلر وصوغان وسرساق وجنطیانا وحلتیت وجدوار امثالی ویرهلر
وچلک صویی وجندبیدستر کبی ایله نکلخهلر دوزوب استشمام ایدهلر وطبیعتنده انقباض
اولورسه باریوز مطبوخی وسد وقدرت حلواسی وبورهٔ ارمنی وادهان حارهٔ ایله احتقان
ایدهلر واکر علامات ثقل ویبوست ظاهر اولورسه انتفاخ بطن ووجع امعا واحتباس
بول وطبع وغثیان ویبوست فم کبی بو صورتده سنامکی وبسفایج وبوی تخمی لعابی ولبن
تازه وحلتیت وسکبینج وشکر احمر وبوره مثللو ادویهٔ قویه ایله احتقان ایلمک کرکدر
واکر تناوله قدرت وار ایسه اولا ادویهٔ مسهله بعده ادویهٔ تریاقیه ویرهلر ادویهٔ منکهه
ایله مطبوخات صویی وسد وشکر کبی واکر قوتی ساقط اولوب غشی وعرق بارد
وظلمت بصر مثللو عوارض ظهور ایدر ایسه فم معدهیی محکم اذغهلر واغزینه روزکار اوفرولر
وصدرینه ادویهٔ قلبیه سورهلر وغشیده مذکور اولان علاجلری ایدهلر واکر اسهال
مفرط ومغص عارض اولورسه اولا یاغلر ولعابلر ورب بعده قابض میوهلر صولری
والما وایوا ولیمون ربلری وچلک سوندرلمش آیران امثالی ایله تریاقلر وادویهٔ قلبیه

اغزینه روزکار اوفرهلر دیدوکی
مضغفدن روزکارم بدنیه
فالهجی علاجلردندر
منه

ویره لر واكر سم ملذوع قبیلندن اولورسه آنفا مذكور اولدیغی وجه اوزره موضعی بند و
حجامت ومص دن صكره تریاقات مذكوره دن ویره لر وصوبلمش ایكی مثقال اغج قاونی
جكردكی ولیمون وتوریج جكردكی غایتده مفید در وبو ذكر اولنه جق دوا سموم مشروبه
وملذوعه یه مشترك النفع در صفتی بودر جوز اجی اوتوز مثقال طوز وسذاب یپراغی
قوریسی هر بریندن بشر مثقال مقشر اغج قاونی جكردكی اون مثقال دوكلمش انجیر ایله جمع
ایده جك قدر مقدار شربت اون درهمه دكدر كذلك دواء آخر كه مشترك النفع در صفتی
طین مختوم اكر بولنمز ایسه خاك صوفی حمید وخاك داغستانی سمن بقر ایله یاغلنمش
دفنه تخمی ادویه برابری عسل ایله مزج ایدوب ایكی درهم تناول ایده لر وسابقا مذكور
اولان ادویه مشتركه استعمال اولنه واكر غلبه دم علامتلری ظاهر اولورسه فصد غایتده
نافعدر فصل ثالث سموم مشروبه معروفه علاجنده در بو فصلده سموم مشهوره نك
مداواتی ذكر اولنور وغیر مشهور اولان سمومك مداواتی اعراض وعلاماتی حسبیله
تشخیص نالندن استنباط واستخراج اولنه بیش برحبه مقداری ایكی اوج
ساعتده مهلكدر انكرك بلالی زهرلندن اشد در دیرلر علامتی لسانی شیشمك
وباش دونمك وكوز قارمق وصداع وخروج حدقه عین وغشی متعاقب در علاجی
شلغم تخمی مطبوخی وسمن بقر ایله مكرر قیء ایتمكدر واكر نارجیل بحری اله كیرر ایسه جمیع
مقیئات دن افضلدر وبعده محمد بن زكریا رأیی اوزره بادزهر اخضر وبادزهر اصفر تناول ایده لر
واكثر اطبا كبره كوكی آنك بادزهریدر دیمشلردر ودواء المسك حار بوبابده تریاق فاروقدن
اقویدر دیرلر وبوخصوصده جدوار بیعدیلدر قرون السنبل تناولینك علامتی
بول الدم وسواد لسان وشدت حرارت وعوارض سرسام در علاجی بعد القیء
كلاب ایله بر مثقال كافور وتبرید اولنمش بوغرت واكشی المه وانار كبی بارد میوه لر
صولری وارپه صویی وخیار وعنب الثعلب صولری امثالی جلاب ایله نافعدر وضمادات
بارده صندلین وكافور وشیاف یامیثا وكل ارمنی وخیار وقبق وهندبا صولری
امثالی ایله مفیددر مرارة النمر قبلان اودیدر اوج ساعته دك قیء ایله قاتل وسموم
حاره دندر وعلاجی قرون السنبل كبی در وآهو پینیرمایه سی آنك تریاقیدر كافور
دكلدر مرارة الافعی انكرك اودیدر علامتی بیش كبی وعلاجی دخی آنك كبی در ویاغ

ایله

ایله تكرار تكرار قیء ایتمك غایتده مفیددر وشراب وطاوق صویی جزئی مسك ایله نافعدر
وبوندن مقدم مشترك النفع اولان ادویه جمیع سمومه نافعدر مرارة الكلب المائی رجك
مقداری یدی كوندن صكره قاتلدر وآنك تریاقی طوشان پینیرمایه سی در وسمن بقر
وجنطیانا وداچینی در ذنب بقر جبلی طاغ اوكوزی قویروغی عنشی شدید واضطرابی
موریندر علاجی ساده یاغ واصبحتی صو ایله قیء ایلدكدن صكره مشترك النفع اولان
مذكور تریاقلردر وكونده درت دفعه وهر دفعه ده بر مثقال جولان هندی وفندق و
فستقدر عرق الدابه خناق وجه ده ورم وخفقت ایراث ایدر دكربه الرائحه دری چوغالدر
علاجی ماء العسل ایله بعد القیء تكرار تكرار شراب مطبوخ وكل یاغی ایچه لر ومذكور اولان تریاق
الطین تناول اولنه ارنب بحری دریا طوشانیدر سموم حاره دندر اهلاك ایتمدیكی صورتده
مورث سل در علامتی وجع معده وضیق نفس وقیء مفرط وعسر بول وكربه الرائحه عرق و
قان توكرمكدر وعلاجی ماء خیار وخطمی درقی صویی وعورت واشك سودلری وسرطان نهری
وعوارض ساكن اولدقدن صكره اجاص مناسبه خرنوب اسود وغاریقون وكثیرا ومبان بالنلد
مصنوع حبدن بر درهمی جلاب ایله استعمال اولنه ذراریح تركیبده الاكلنمك قودوز بوجكی دیرلر
سموم حاره دندر علامتی ارنب بحری ده اولان علامتلر والتهاب واختلاط عقلدر علاجی
اصبحتی صو وكل یاغی ایله قیء ایتمك وارنب بحری ده اولان علاجلر وسمزاوت تخمی مستحلبی وخیار
جكردكی مستحلبی ولعابلر وعورت سودیدر واحتباس بول ایچون احلیله یموراطه آقی ایله كل
یاغی نقطیری وخطمی مطبوخنده جلوس وبادم یاغی وخاص اتمك وپالوده وفوری انجیر ایله وشكر
وبادم یاغی وبوغدای اوننده هریره ایله تغذیه لازمدر وسام ابرص دكر تنكله ویموراطه سی
تناولینك علاجی حار سابق اوزره در ومزبور تریاقلر ودواء المسك ومثرودیطوس وتریاق اربعه نافعدر
بلادر وحبد اسود امثالی احتراق وجنون ووسواس والتهاب معده وعطش مفرط ایراث
ایدرلر علاجی آیران ویاغلی ات صویی وسمزاوت تخمی كبی بارد تخملر مستحلبی در وبنفشه
وقباق یاغلری استنشاق ایده لر وراسه رطب یاغلر سوره لر وجوز اجی بلادرك
تریاقیدر دم بقر تناولی معده ده لبن ودم منعقد اولمق اضطراب شدید وغثیان
عنیف ووجع احشا وعسر التنفس وكزاز واحتباس بول وطبیعت ایراث ایدر علاجی
احتقاندر وسركه ایله پینیرمایه لردر وسركه ایله حلتیت وبوره وفلفلدر وانجمادم تفع

اولنجه بو ادویه‌یی تکرار ایده‌لر وبو صورتده قی اجائز دکلدر انجق لبن فاسدده جائزدر وبو بابده
جوارش عود وماء العسل وسافرجینک مفیددر بتوعات وحب السلاطین وادویه
حاره‌دن اولنلره مماثل اولنلر التهاب وغثیان واسهال شدید ومغص ایراث ایدر علاجی
بعد القیء ایران ویاد دوقابض شیلر ویره‌لر ومعالجات کلیه‌ده مذکور اولان یاغلر و
لعابلر وقابض ربلر ویره‌لر اما افیون وبزر بنج وبالدران ولفاح وناتوله مثللو بارد
ومخدر شیلر حکه وظلمت بصر وباش دونمسی وکوز قرارمسی والقایاقی اوشنمسی وزوال
حس واسترخاء اعضا ایراث ایدر واکر صوفی درلک ویبوست اعضا وسبات غوط
رتبه‌سنه بالغ اولورسه علاجپذیر دکلدر علاجی ماء العسل وطوز وبوره وسکنجبین ویاغلر
ایله قیء ایتمک وحلتیت ودارچین وفلفل وجندبیدستر ایله شراب ایچه‌لر ونحوه نهدی مطبوخی
ونارجیل بحری وتریاق کبیر واحتقان حاده وجوز وسرمساق وترب وکل یاغی وپلپین وزعفر
ایله سرکه وسنبل وسوسن یاغلری مثللو ادهان حاره ایله بدن ودماغی تدهین چند حلتیت
استنشاقی نافعدر وتناول اولنان افیونه مساوی جند استعمالی مضرتنی دفعده مجربدر
ودوکلمش بزر قطونا وکشنش صوبی‌نک علاجنده بعد القیء حلتیت وشراب وپلپین
شربتی کافیدر ودلوجه منتار ونماک موضعده دورمش صوبی بالق امثالینک علاجی
بعد القیء فلافلی وکموبی مثللو معاجین حاره وزراوند وزعتر امثالیدر اما مرداسنک
واجرام معدنیه وسیجان اوتی وزنجفره وزیبق امثالی احتباس طبع ونفخ بطن ووجع
احشا وبعضیلرده بول الدم واکثریا بول وورم عانه وقرحه امعا ایراث ایدر وکاهیجه
اسهال عظیمه باعث اولور علاجی قیدر واکر احتباس طبع اولور ایسه احتقاندر وسنبل
هندی وکرجین تربسی وشراب ایله غاینده مفیددر وانجیر وکرنس تخمی وزوفا وپلپین
مطبوخی وترنجبین ومسهلات ویاغلی ات صولری ویرمک کرکدر وزیبق مقتول وکلس دخی
حقنه ومسهل وماء العسل استعمالندن صکره سحج علاجلری ایلمک کرکدر زرنیخ وزاج
وصابون وجنکار امثالی قرحه امعا ومغص ویبوست فم وبول دم ووجع معده ایراث
ایدر وکاهیجه کرج حبس بول ایراث ایدر علاجی بعد القیء جلاب وماء حار وکتان تخمی
وابه کومجی ومرسین تخمی وتره تخمی مطبوخیدر وکذلک برنج صوبی وسد ویاغلی ات
صولری ویره‌لر وارنب بحریه مذکور اولنلر نافعدر شوای مغموم بیشمش ایکی وکبابی

بو صورتده قی جائز دکلدر دیدیکی
منظور فیه‌در غاینی ابتدا جائز
دکلدر ولبن فاسد کیفیت ردیئه
استحاله ایلمش ایسه‌در اکی استعمالدن
هیضه قویه ودوار وغشی عارض
اولور علاجی ماء العسل ایله قیء بعده
شراب صرف ومعجون فلافلی ومعدیه
دهن سنبل طلا ایلمکدر
منه

تناول اولنان افیون درت
بش درهم ویا دخی زیاده اولدیغی
صورتده مثلی قدر جند استعمالی
مشکل اولدیغی واضحدر
منه

غابنده حار ایکن اصلا منفذی اولمامق اوزره صوغیجه اورته‌لر اول کبابی تناول
سدر ودوار وهیضه وغشیه باعث اولور علاجی بعد القیء سکنجبین سفرجلی
وشراب ومقویات معده‌در وحمام ونومدن منع لازمدر واکر قیء وغثیان شدید
واسهال مفرط ایراث ایدر ایسه هیضه علاجلرینه مبادرت اولنه زاج وشب و
اجی طوز وکهربا امثالی سعال شدید واق جکر علتلری وسل ایراث ایدر
علاجی تره یاغی وشکر ولعابلر وسد امثالیدر اسفیوج واجی امثالی قولنج شدید
وخناق ویبوست فم وخروج مقعده ایراث ایدر علاجی حاره خطمی وابه کومجی صولری ایله
ماء عسل وکتان تخمی لعابی وبادم یاغی استعمالیدر وایکی دانک محموده وجلاب ایله
اسهال اولنه وسایر مسهلات ویره‌لر واکر سحج مؤدی اولور ایسه انک علاجلرینه
مبادرت ایده‌لر وجمیع سمومده علاج کلی مذکور اولان قواعده رعایت اولنه
وهر نه جهته میل ایدر ایسه اول جهتدن دفع ایده‌لر وعضو شریفدن عضو خسیسه
اماله ایلمک شرطدر فصل رابع سموم ملذوعه موذیه وآلات مسمومه جراحاتی علاجنده‌در
معلوم اوله که سموم ملذوعه دخی سموم مشروبه کبی قوی وضعیف اولور قواعد کلیه
چونکه ذکر اولندی بو محلده مشهورلردن بعضیسی ذکر اولنوب باقیسی دخی اکه
قیاس رای طبیبه حواله اولنور حیات یلانلرک افعای کثیر واوچ مرتبه‌یه منحصردر
برتی غاینده شدید اولمغله مداوایه مهلت ویرمز وبرینک سمیتی ضعیف اولمغله
قاتل دکلدر وبری قاتل لکن مداوایه مهلت ویرر وبر هفته‌یی تجاوز ایتمز وقسم
اولدن بلاد ترکده برنوع یلان واردر قدی ایکی قرشدن اوچ قرشه دک ولونی
سیاهه وصفرته مائل وکوزلری قرمزی ورأسی اینجه وتاجدار ومکلله اسمیله معروفدر
وهر نقدر بعید دخی اولورسه نظری اصابت ایلدوکی حیوان هلاک اولدوغی ایچون
ناظر دخی دیرلر وحوش وطیورلردن فجرلر اولدیغی مکانک حوالیسنده نبات بتمز
وبرصنفی دخی اوچ ذراعدن بش ذراعه دک وکوزلری رخشنده اولور صوقدیغی
کمسه اوچ ساعتی تجاوز ایتمز هلاک اولور وبرصنفی دخی بوینوزلی اولور وبرصنفی
افعی دیدکلریدر انک صفتی حرف الفده ذکر اولندی صوقمنک علامتی اولدرکه
اول موضعدن اولا دم بعده صاری صو بعده زیتی وجنکاری صو جریان ایدر علاجی

فواعد کلیه‌ده مذکور اولدیغی وجه اوزره تدبیر اولنه و تریاق کبیر و عسل ایله ساده باغ
وسرهسائی و شراب عتیق ویره‌لر و تکرار تکرار قیئ ایله امر ایده‌لر و شراب ایله ایکی مثقال
حلتیت ویره‌لر و ترب ویره‌لر و مهرهٔ مار ازدب ایچره‌لر و اول موضعه بند ایده‌لر
وطاوس تانک و سائر حیوانلرک تازه پیزمایه‌سنی صو ایله ممزوج سرکه ایله ویره‌لر و خاتم
اوزرلک و بوجه تخمی و بخور مریم کوکی و کاشم کوکی و زراوند طویل و مدحرج و کرفس جبلی
مفیددر و غذاسی سرطان نهری اوله و انسان و اشک سدی ایله زنجبیل نافعدر
وبو دوای سم افعی ده تریاق کبیره معادل عد ایلمشلردر انیسون اون درم فلفل اوچ
بچق درم زراوند مدحرج و جند بیدستر هر برندن برچق درم مثلث ایله برنج ایده‌ب
جوز قدر استعمال ایده‌لر و ایرق صوسندن بر رطل دک شرب و لومنی بند مجرباتندندر
حیات منقطه و تنین هر برینک صغیری و کبیری اولور و الوان مختلفه‌سی اولور حیات
منقطه صوسز برلرده اولان یلانلردر علاجی افعی علاجی کبیدر و تنین اژدرهادر صغیری
بش ذراع و کبیری اوتوز ذراعدن اکثر اولور و کوزلری کبیر و آلت حنکه‌سی آلتنده دیشی
کبی چقوری اولور و دیشلری کثیردر و بعضیسنک دوه اوریکی کبی اوریکی اولور علاجی
آکله و فروج خبیثه ادویه‌سی ضماد اولنه و بادروج و کذلک قورشون ایله ضماد بالخاصه نافعدر
عقرب فارسیده کژدم دیرلر اقسام کثیره‌سی واردر طفوز قسم اولور دیرلر جمله‌سنک
اشدی سیاه اولوب قویروغی صوریجیدر که عقرب جراره دیرلر و اسلمی طیاردر
و عقرب صوقمسی وجع شدید و برودت اعضا و تشنج و اختلاط عقل ایراث ایدر
و قاتل اولان عقرب خدر و غشی و عرق بارد و چکه‌لر کلدلنمک و ورم قضیب
و بروز مقعد ایجاب ایدر و اکثر بانه اصابت ایدر ایسه مورث غشی و سکره اصابت
ایدر ایسه موجب تشنج و وریده اصابت ایدر ایسه تجاویف و عروقده عفونت دمه باعث
اولور علاجی قواعد کلیه‌ده مذکور اولان مشترک النفع ادویه و دیریله و سرهساق شربا
و ضمادا نافعدر و شراب عتیق و بندق هندی و دینارویه و عاقرقرحا و سذاب
بیراغی و اطه صوغانی و بوجه صحرائی تخمی و قاتشرا و ابوجهل قاربوزی کوکی و غاریقون
و اوزرلک و تره تخمی و جاوشیر ویره‌لر و سطاربونکه اصفهانده کل عقرب دیرلر مجرباتندندر
و ضمادی وجعی غایتده مسکندر کذلک بوجه مطبوخنی ضماد و کوکرد ایله راتینج و کذلک

جوز باغی

جوز باغی ایله بلادر بالنی طلاده دخی بو اثر مقرردر و اصیجق زیتون یاغی ایله یاغلمق
تسکین وجعده سریع الاثردر و **عقرب** جراره غایتده کوچک اولور و قویروغی چین چکنده
سورر سائر عقربلر کبی یوقاری قالدرمز یوم اولده چندان ضرری ظاهر اولماز اما ایکنجی
اوچنجی کونده غشی و خفقان و بول دم و ورم لسان و مغص شدید کبی اعراض هولناک
ظهور ایدر علاجی اموب و موضعی داغلیه قدن صکره اکشی الما صوینی ایچکلدر صوینی
و سویقی بالخاصه انک تریاقیدر و قرص کافور و آبران و سمز اوت تخمی مستحلبی
امثالی سکنجبین ایله نافعدر و موجب ورم اولور ایسه فصد ایده‌لر و لسانده اولان
ورم ایچون تحت اللسان اولان طمردن فصد ایده‌لر و احتباس طبع عارض اولور ایسه
احتقان ایده‌لر و سنج امعاده کل یاغی ایچره‌لر و تریاق عسکری بوبابده قوی الاثردر و بو
سفوف مجرباتندن معدوددر هندبای بری قورو‌سی و اکشی الما ورقی و کشنش
تخمی اجزاء متساویه مقدار شربتی اوچ مثقالدر و موضع جراحته حدتلی ادویه
ایله علاج ایده‌لر و اطرافنه کل ارمنی و سرکه و مبردات طلا ایده‌لر و قوروق و اربه
صولری و اشیای بارده ایله تغذیه موافقدر **رتیلا و شبث و عنکبوت** اقسام
رتیلا التی قسمدر دیرلر بری قرنجه کبی قناتلی در و بری سیاه و بری عنبیه‌در که فارسیده
انکورک دیرلر و بری قرمزی و بری ذهبیه‌در بعضیسی زیاده صاری و بعضیسی
صفرته مائل و یونک کبی تویلی اولور و بری کوکبیه‌در که ظهرنده براق خطلری اولور
و جمله‌سی شکلده اورمجکه شبیه‌در و صوقمسنک علامتی ورم موضع و وجع
معده و حکهٔ بدن و اسهالدر و بعضی سنده حس اعضا و خروج ستره و عرق مفرط
و رعشه و صداع و کزاز و تمدد و سعال و قیئ دائم و بعضی سنده سیلان منی
و بلا اراده مقعددن خروج ریح و اضطراب عظیم و سبات مهلکدر علاجی
مشترک النفع مذکور اولان ادویه استعمال اولنه و عقربده بیان اولنان
علاجلر و موضع لسعه تدبیر اولنه و اصیجق صو ایچره اوتوره‌لر زیرا اصیجق صو
سکون وجعه و برساعت استراحته باعثدر و تسکین وجعدن صکره
تسکین طوزلی و غایتده اصیجق صو ایله موضعی غسل ایده‌لر و حمام دائم و برفج
کونه دک تعریق غایتده نافعدر و انجیر دالی کوکی و کرج و قلیه طاشی اصیجق

صوایله بوغیلوب موضعه ضماد ایده لر و ایکی درم جورک اوتی بالخاصه انک تریاقیدر و عموما
نافع اولان ادویه نک جمله سی بونده دخی مفیددر و چنار ورقی و سرو قوزالغی و دارچین
وابلغین بمشی و دورق اوتی و قوش قونماز تخملری شراب ایله نافعدر و بو معجون رتیلا
و سایر حشراته نافعدر تریاق الرتیلا دیرلر جورک اوتی اون درم دوقو و کمون کرمانی هر بریندن
بشر درم اردیج تخمی سرو قوزالغی هر بریندن اوچر درم سنبل هندی دفنه تخمی زراوند مدحرج
دارچین جنطیانا بوجه تخمی کرفس تخمی دورق اوتی تخمی هر بریندن ایکشر درم ادویه نک
ایکی وزنی قدر عسل ایله مزج اولنه و مقدار شربتی اوچ مثقاله دک و شبث اورمجک
انواعندندر و ایاقلری طویلدر انک صوقمسندن اورمجک کبی وجع معده و عسر بول
و حبس طبع و برودت اطراف حادث اولور و علاجی رتیلا علاجی کبیدر قملة النسر شبث باء موحده نک فتحی ایله در منه
حشرات انواعندن کهله قدر اولور فارسیده دده دیرلر که انواعندندر صوقدقده
مقعد و دیش دیبلری و صدر و معده و مجرای بول و انف کبی مواضعدن دم سیلان
ایلمکه باشلر علاجی موضعه بادزهر و صندل احمر و طحلب و قبه قورغی و ماروالصولری
امثالی طلا اولنمقدر و تبن و خیار و هندباصولری و طین قبرسی و طین مختوم ایچه لر
و بیرینه که سموم حاره ده ذکر اولندی انی ویره لر زنبور و بال اریسی و قنادلی قرنجه
و سوری سنگک امثالی بونلرک علاجی سموم حاره کبیدر و شربا و ضمادا تبرید لازمدر
و اگر بال اریسنک باشنی قوپاروب بدننی صوقدیغی موضعه سورسه لر اول ساعت
وجعی تسکین ایدر کذلک سرکه ایله گل ارمنی و بادروج ورقی امثالی نافعدر سام ابرص
و کلر اصردقده دیشلری اصردیغی موضعده قالور دیرلر و مادامکه اخراج اولنمیه وجعی
ساکن اولماز علاجی اول موضعی اصبحجق صویه قویه لر و یاغ و کول ایله اوغه لر تا
دیشلر چیقنجه یه دک بعده اتنک یاغی کول ایله ضماد اولنه کلب کلب فارسیده
سگ دیوانه و ترکیده قودوز کوپک دیرلر سائر دخی دیوانه اولور و قودوز اصرمش
انسان دخی اولور و سایر حیوانات دخی اولور و دیرلر که اتک و قاطر قودوز
اصرمسندن دیوانه اولماز لکن سائر حیوانات کبی بنفسه قودوز اولور قودوز کلب
یا سائر حیوانات دیوانه اصرمش که اولا برقاچ کونه دک متعین اولماز بعده فاسد
فکرلر و وسواس و هولناک دوشلر و ضیق نفس و حب خلوت و خوف و غم و گریه

عارض

عارض اولور و صودن خوف ایدر و چونکه صو وایینه امثالنه نظر ایلیه اول حیوانک
صورتنی کوردوکی ایچون صو ایچمز اولور و علت قوتلندکجه تشنج و کزاز و بلا شهوت
سیلان منی و ضیادن فرار و جنون سبعی و کلاب کبی فریاد و بیگانه و آشنایه حمله
ایلمک مثللو عوارض ظهور ایدر و اطبا متقدمین اتفاق ایدوب صودن خوف ایدوب
رؤیتندن مرتعش و لرزه ناک اولدقدن صکره علاج تأثیر ایتمز دیمشلر در و متأخرین
قابل العلاجدر مگر نهایت جنون مرتبه سنه بالغ اوله دیمشلر و صودن خوف بعضنده بر هفته ده
و بعضنده ایکی هفته ده و بعضنده قرق کونده و بعضنده دورت آیده و التی آیده و بر یلده
و کاه یدی یلده صکره عارض اولور و یابس المزاج اولنلرده سریعا و رطوب المزاج اولنلرده گج
عارض اولور و اکثر با بحران و تزاید و انحطاطی قرق کونده تمام اولور و تجربه ایله متعین در که
اول اصردیغی مخاطره لی و صکره اصردقلرنده مخاطره اقلدر و کلب قودوز اولدیغینک علامتی
اولدیغی منزلی ترک ایدر و اول منزل اهالیسنک یاننه اوغرامز دیمک یمز و صودن قاچار
و کوزلری قیزارر و لسانی طشره چیقر و بلری بوپورد و نفسی بوغلر و قولاقلری صارقر
و ارقه سی منجذب اولور و بیلی اکیلور و سرخوش کبی صالنور و هر کوردوکی نسنه یه
حمله ایدر و سائر کلاب اندن قاچارلر و غفلت ایله ملاقی اولسه لر تبصبص ایدرلر
اما مشتبه اولدقده جراحتی نک علامتی اولدر که بر پارچه اتمکی اول جراحتک قاننه
بولایوب بر کلبه و یردکده اول اتمکی یمزایسه قودوز جراحتی در و اگر یرایسه قودوز
جراحتی دگلدر و کذلک جوز ایچنی دوکوب بر گیجه جراحت اوزرینه بند ایلدکدن
صکره بر تاوغه و یردکده تنفر ایدرسه قودوز جراحتی در و اگر تناول ایدوب
هلاک اولمزایسه دگلدر علاجی اولا موضعه شیشه اوروب سمیتنی جذبده مبالغه
ایده لر و جراحتی توسیع ایدوب اوکولمسنه مانع نسنه لر ضماد ایده لر مثلا صوغان
و تره و چکندر کبیلر یاغلر ایله مزج اولنوب ضماد اولنه و سائر اکال مرهملر سوره لر و داغلمق
و جراحتک و سخنی اخراجده مبالغه ایلمکده نفع عظیم واردر اما اوچ کون مرورنده فائده
ویرمز بیهوده زحمت ویرمیه لر زیرا سمیت بدنه سرایت ایلمشدر پس بو صورتنده
جراحت اوزره جاوشیر و سمیتنی جاذب نسنه لر بند ایده لر مثلا بول انسان
ایله نطرون و اوزم چبوغی کوکی ایله سرکه و یاغ ایله تره بند ایده لر و بالق توتقالنی

تكرار تكرار بند ايتمك نافعدر ديرلر واعضاء رئيسه‌يي ترطيب وتقويه‌يه بذل قدرت
ايده‌لر وماليخوليا وجنون علاجلري كبي علاج ايده‌لر وجماعدن واكثيلردن وهواى
باردن اجتناب ايده‌لر وسودايه نضج ويروب ادويهٔ مسهله ايله تكرار تكرار
تنقيه ايده‌لر وجالينوس بو دوايي هر كيمه كيم ويردم صودن خوف ايتميوب نجات
بولدي ديمشدر بو كه دواء سرطان ديرلر ديري يڭنجلري با قرظاف ايچره سحق
اولمغه مستعد اولنجه احراق ايلدكدن صكره سحق ايدوب اندن اون جزء اله‌لر
جنطيانا بش جزء كوندك بر جزء جمله‌سنك سحق ايدوب مسهل ايچمد كللري ايامده
ماء بارد ايله صباح واخشام ايكيشر درهم تناول ايده‌لر وترطيب وتفريحه سعي ايده‌لر
واربه صويي وكل ياغي وسمز اوت صويي وقرع يارف لعابي ايله احتقان غايتده
مفيددر وصويي امزكلي ظرفدن ويره‌لر تا كه صويي كورميه وصويي سرتلان
دريسندن مصنوع ظرف ايچره قوسه‌لر ايچمكدن اجتناب ايتميه واصيجق صو
ايچره جلوس وانده تبول نافعدر واغذيه‌دن بسلي طاوق وقوزي واوغلاق كبي
لطيف اتلر وتره ياغي وسد وپالوده ونشاسته حلواسي كبي مرطب غذالر
تناول ايده‌لر وصو ايله ممزوج شراب موافقدر وراسي وبدني بنفشه ياغي كبي
ياغلر ايله تدهين واستراحت ونوم غايتده نافعدر وفودنج نهري صويندن كونده
اوچ دفعه ده يوز مثقال ايچمك بر هفته‌يه دك مجربدر وصوغان صويندن اوچ
دورت دفعه ده كونده يوز مثقالنه اوچ كون مداومت اولنمق بيعديل عدا اولنمشدر
وايرق صويي كذلك مجربدر وبلدرجيني بتمامه كباب ايدوب جميع اجزاسي
ايله تناول اولنمسي بالخاصه مجربدر ديرلر وكذلك كندوي اصران كلب ديوانه‌نك
جگريني كباب ايدوب تناول اولنمسي مفيد بولنمشدر وكذلك موضع جراحته
بند اولنمسي دخي مؤثردر دواء الذراريح بو امرده جميع مضرتي بالخاصه رافع وجميع
اطبانك مجربيدر وتناول اولندقده بول ايله غايتده صغير وحيوانه شبيه نسنه‌لر
مندفع اولور كه خلق اني كلب ياورلري ظن ايدرلر صنعتي ذراريح كه تركيده
قودوز بوجكي وبامبال قورتي ديرلر كبير وسمز اوله وباشي وقناتلري واياقلري
آلنمش اوله بر جزء ومرجك بر جزء فلفل وقرنفل ودارچين وسنبل هندي وزعفـ

ساير كتب طبيه‌ده سرطانلر
ديري اولمق وباقرظاف
ايچره اولمق قيدي يوقدر
لكن سرطان نهري اولمق
ايله مقيددر

هر برندن سدس جزء جمله‌سني دوكوب صو ايله قرصلر دوزوب هر اصيجق صو ايله
ايكيشر دنك ايچه‌لر نوع آخر ذراريحك باشني وقناتلريني واياقلريني آتوب اوچ
كون اوچ كيجه ايران ايچره هر كون آيراني تبديل ايتمك وجه اوزره اصلاح قلندقدن صكره
قوريدوب مثلي قدر مقشر مرجك ايله دوكوب صو ايله قرصلر دوزدكده وجه سابق
اوزره اصيجق صو ايله هر كون ايكيشر دنك ويره‌لر سباع وكلب غير ديوانه وميمون
امثالينك جراحتنه صوغان وعسل وطوزي بر برينه مزج ايدوب بر كون
بر كيجه جراحت اوزره بند ايده‌لر بعده مرهم اسود ضماد اولنه ومرهم مزبور سقطه
وضربه‌دن حادث اولان جراحتلره دخي نافعدر صفت مرهم اسود زيتون ياغي
قصني بالموي پنبه اجزاء متساويه عادت اوزره مرهم دوزيلور واسلان
وقپلان وپارس جراحتنك علاجي اولا ادويهٔ حارهٔ جذابه ايله ضماد ايده‌لر وجه
سركه وكول وصوغان وعسل كبي بعده سركه وطوز ايله غسل ايدوب مرهم اسود
ايله علاج ايده‌لر وتازه بقله‌يي ايكي شق ايدوب كلب مثللولرك جراحتنه بند التسه‌لر
غايتده جاذبدر وسركه ايله بقله اوني دخي مفيد وجاذب وانسان اصرسنه دخي
نافعدر وياتمش شب وكذلك كونلك زيتون ياغي وشراب ايله انسان اصرسنه
نافعدر واكر جراحات حيوانانك موضعي تورم ايدرسه مرد سنك طلا اولنمق نافعدر
موغالي بعضيلر عندنده كلنجك وبعضيلر عندنده اتك غيري واندن اصغر وكول
لونده بر حيواندر ودبشلري بر بري اوزره اوچ طبقه‌در بر حيوانه مسلط اولدقده
اولا خصيه‌لرينه صاريلور اصرديغي محلده وجع شديد وحواليسنده ورم حادث
اولور وكاهيجه وجع امعا وعسر بول دخي ايراث ايدر علاجي اوزرينه سركه ايله قصني
بند اولنه كذلك سماق وعاقرقرحا وصوتره سي امثالي ضماد اولنه واكر تورم
ايدرسه طنلي نار قابوغني مهترا ايشروب ضماد ايده‌لر آلات مسمومه‌نك دخي علاجي
مسموم ملذوعه‌ده مرور ايلديكي وجه اوزره‌در ودر ور مقناطيس عجيب الاثردر
وبو بابده قاعده سمي جاذب اولان ضمادلر وسميت بالكليه مندفع اولنجه جراحتي
اوكولمقدن منع ايتمكدر وترياق كبير وبادزهر ايچه‌لر وموضعي تكرار تكرار الجبر
دالي كولي وطوزلي صو ايله غسل ايده‌لر وحجامت ايده‌لر وتاره بالغك قارني

باروب ضماد ایده‌لر و قیلوبغه و سمو کلی بوجك امثالی ضماد اولنه **فصل خامس** حشراتی
طرد و منع ایدن اشیالر بیاننده در **بلانك** انواعی صغن کیبی بوینوزی دخاننده قاچارلر
و کچی طرناغی و کوکرد و اسان شعری و زفت و مقل و سکبینج و نار اغاجی و قصنی بخوری
دخی بویله در و ایچنده نوشادر حل اولنمش صوینی بلانك دلیکنه دوکه‌لر هلاك
اولور و برنجاسف اوزره جلوس غایتده مجربدر و دمر دیکنی مطبوخنی بر محله سرپه‌لر
بلان اول محلی ترك ایدر و برابی قطرانه بولایوب کند و اطرافنه حلقه اتسه‌لر
حشرات اول حلقه‌نك داخلنه کیرمزلر و اوزرنده زمرد اولان کمه‌دن بلان قاچر
و کوزی زمرده دوشش اولسه اول ساعتده کور اولور و سمومدن احتراز فصلنده
مقدم مذکور اولان نسنه‌لری استصحاب مفیددر و اطه صوغانی جمیع حشراتك
اذیتندن حفظ ایدر **عقرب** کبریت دخانی و بلانی طرد و منع ایدن نسنه‌لر عقربه
دخی مفیددر و بر محله برقاج دانه یاقه‌لر سائرلرینك فرارینه باعث در و بر محلده
غایتده روشن چراغ یاقه‌لر حشرات اول محله متوجه اولوب چراغدن بعید اولان
محل حشراتدن خالی قالور و امان الاخطار فی الاسفار مؤلفی‌نك ذکر ایلدوکی بخور
حشراتی و تخته بیتنی طرد و منع ایلمکده بیعدیلدر زاج ابیض چورك اوتی کمون سکبینج
جند مقل کچی طرناغی ا.ج.ا. متساویه دوکوب حبلر دوزرلر و اقتضا ایدن محلده
بالدفعات احراق اولنور و بابادیه و حنظل و اوزرلك و سرهاق و بنجکشت
مطبوخنی سرپمك غایتده مؤثردر و اطه صوغانی مطبوخی مجربات‌ندر **پشه** لیمون
صوینی ایله یاغ طلاات‌لر تخته بیتنك اذاسنی دفع ایدر و زرنیخ و نوشادری
سمن بقر ایله بر مکانده برقاچ کون تبخیر اتسه‌لر تخته بیتی تولدینی منع ایدر مجربه
اولنمشدر **کیك** بیره درع بیره برغوث دیرلر دمر دیکنی مطبوخنی سرپمك بیره‌
لری اهلاك ایچون مجرباتدن معدوددر و کذلك طبیخ حنظل و پلین و چورك اوتی
و دوقس ادویهٔ مشهورهٔ ندر **قمل** کهله در بر مولوده یوم ولادتنده کمون صوینی طلا
اتسه‌لر اول ساعتده کهله‌یی دفع ایدر مجربات‌ندر **ذباب** سنك در زرنیخ
و کندسه‌دن سنك صورتی دوزوب بر مکانه وضع اتسه‌لر سنکلر اول مکاندن
قاچه‌لر و قره تخم مطبوخی سنکلری اهلاك ایدر و زرنیخی سد ایچره حل اتسه‌لر

اوزرندن مرور ایدن سنکلر هلاك اولورلر و اطه صوغانی رایحه‌سی سنکلرك
انواعنی مهلکدر و کافور و زرنیخ و زیتون یاغندن قاچارلر **سوس و ارضه** کوکه
و اغاج قورد یدر دفلی مطبوخنی سرپمکدن بیره و کوکه و ارضه قاچارلر **جعل** اوصرغان
بوجکدر چنار اغاجی چیچکی مطبوخی و بخوری انی قاتلدر **فاره** سیچاندر اکر بر فاره‌نك
حایه‌سی قوپاروب یاقویر و غنی کسوب یا پوزینك دریسنی صویوب ترك
اتسه‌لر اول خانه‌ده اولان فاره‌لر قاچارلر زاج دخاننده دخی قاچارلر اطه صوغانی
بر ساعتده مهلکدر **مور** قرنجه‌در حلتیت‌دن قاچر قطران ایله آلوده ایپی تجاوز
اتمز و اکر ایچنده طتلی اولان بر ظرفی بر مکانه وضع ایلدکلری حینده حبس نفس
اتسه‌لر مادامکه اول نسنه‌یه بر کمسه‌نك الی دوقنمیه اول نسنه‌یه قرنجه‌لر وارمز
مجرباتدن معدوددر و بر محلده زرنباد بخور اتسه‌لر اول محله بردخی قرنجه‌لر عود اتمیه
مجرباتدن عد اولنمشدر و اطه صوغانی استصحاب اولنسه سباع و حشرات
و بلان و قرنجه و کهله و سنك مقوله‌سنی طرد و منع ایدر **تنخیص خامس** وزنلر
بیاننده در و اوچ فصلی مشتملدر **فصل اول** اوزان صغار بیاننده در **فصل ثانی**
اوزان کبار بیاننده در **فصل ثالث** اوزاندن بعضیسنی بعضنه نقل و تحویل بیاننده در
فصل اول اوزان صغار بیاننده در معلوم اوله که رطلدن اقل اولانه عند الاطباء
اوزان صغار و مافوقنه اوزان کبار اطلاق اولنور و کیل که اوچودن عبارتندر
قسم ثانی قبیلندندر و هر بری ازمنه و امکنه و اصطلاحات قوم اختلافی
ایله مختلف اولور لکن بو محلده طب دفقه و لغتده اولان کتب معتبره‌ده اولدیغی
وجه اوزره تحریر اولنور و معلوم اوله که حبه و طسوج و قیراط و دانك‌دن هر بری
درهم فضی و مثقال ذهبی حسبیله مختلف اولوب اجزای مذکوره درهمدن اولدیغی
صورتده مثقالدن اولان اجزادن اقل اولور و اهل تجربه عندنده ثابتدر که
کوش ایله التون حبه‌ده مساوی اوله التونك وزنی اوچ سبع قدر
کوشش اوزره زائد اولور و اکثر اساطین اطبا عندنده اختلاف ازمنه
ایله مقدار درهم مختلفدر اما مثقالده اختلاف وقوعنه اکثری بعض کمسه‌لر
راضی اولمشدر و هر برینك اختلافی تحریر اولنمقده ذکر اولنور ارزه فارسیده

تنخیص خامس

ونزكيده برنج ديرلر ايكي خردل بزري وزني در شعيره ايكي ارزه در حبه درهمدن
اعتبار اولنور ايسه سدس ثمني دركه فرق سكز جزءدن بر جزء اولور ومثقالدن
ايكي شعيره دركه دورت ارزه اولور طسوج درهمدن ايكي حبه در ومثقالدن
ايكي بچق حبه دركه اون ارزه اولور قيراط درهمدن ايكي طسوج دركه اون التي
ارزه اولور ومثقالدن ايكي بچق طسوج دركه يكرمي ارزه اولور دانق درهمدن
ايكي قيراطدركه اوتوز ايكي ارزه اولور وبر مثقالدن اوچ قيراط وبر حبه دركه
فرق ارزه اولور نزمه مثقالدن ايكي قيراطدر نواة مثقالدن ايكي دانق در
وبعضيلر عندنده نصف درهم در غراما غين معجمه ايله بر بچق دنكدن ايكي دنكه وارنجهدر
غرمي عين مهمله ايله يدي اوقيه در كرمه شاميه بعضيلر عندنده بر بچق غراما در
وبعضيلر عندنده اوچ قيراط وبر حبه در خرنوب مطلق ذكر اولنسه مراد بر قيراطدر
خرنوب شامي دورت حبهء درهمي در واوچ حبهء مثقاليدر باقلا مطلق ذكر اولنسهلر
يا باقلاء يوناني ديسهلر مراد نصف درهمدر باقلاء اسكندريه طقوز قيراطدر
باقلاء مصريه فرق سكز ارپه دركه بر درهم اولور اوبولوس بعضيلر عندنده مثقالدن
بر دنكدر بعضيلر عندنده درهمدن بر دنكدر ويوحنا بن سراپيون اوچ قيراطدر ديمش
اكسوناقن مطلق ذكر اولنسه مراد سكز قيراطدر وباغلرده مذكور اولسه
اون التي درخمي مراد اولنور وشرابدن اون سكز بچق وعسلدن اوچ اوقيه وربع
وثمن اوقيه در درخمي اكثر عندنده بر مثقالدر وبعضيلر عندنده بر درهمدر ودرهم
اندن معتبردر جوزه مطلق ذكر اولنسه مراد طقوز درخمي در جوزه نبطيه بر مثقالدر
جوزهء ملكيه التي درخمي در بندقه بر درهمدر وبعضيلر عندنده بر مثقالدر ملعقه
ادويهده بر مثقال مراددر وعسلده دورت مثقال مراددر ثاموناسين مهمله
ايله بر بچق غرامادر اوبقوس وارد ويه بر اوقيه در قباساوان يدي مثقالدر
فلجبارين ذبسفوريدوس قوليجه بر بچق درخمي در بردار ملعقه كبي عسلدن
دورت مثقال وادويهدن بر مثقالدر بردار صغير بر درهمدر جرجر جيم وراء
مهمله ايله ثلثان مثقالدر حمصه اوچ درهمدر خزمه حاء مهمله وزاي معجمه ايله التي
مثقاله قريبدر وبعضيلر الي دولدوره جق مقدار در ديرلر خماخاء معجمه ايله

منقالدن

بو مقامده ذكر اولنان اربه
مقدم مذكور اولان حبهدن
عبارت اولمق اقتضا ايدر
تأمل اولنه
منه

حمصه ربع درم يا ربع مثقال يا ثلث
مثقال يا ثلث درم در ديرلر غالبا
منشاء غلطي ثلثه ايله ثلث بيننده
اولان اشتباه در
منه

مثقالدن بر بچق دنكدر دينار بر مثقال وثلث در كف التي مثقالدر اكه قبصه دخي ديرلر
بمنينا اوقيهدن اوچ ربع در رسيعون ايكي بچق مثقالدر اوقيه وقيه دخي ديرلر
يدي بچق مثقالدر استار دورت بچق مثقالدر وبعضيلر عندنده دورت مثقالدر
خجندي دخي بويله ديمشدر ناطل وينطل ايكي استاردر وخجندي عندنده ايكي اوقيه
ومفتاح الطبده يدي مثقالدر سكرجه مطلق ذكر اولنسه استار وربع استاردر
سكرجهء كبيره طقوز اوقيه در سكرجهء صغيره اوچ اوقيه در صدفه سكرجهء كبيره
وزننده در طوله اوچ بچق مثقال واوچ قيراطدر نسطون كبير اوچ اوقيه در نسطون
صغير التي درخمي در قوانوس باغدن اون ايكي درخمي در وشرابدن بر اوقيه وبر درخمي
وثلث درخمي در درهم تام قدمده سكز دانق ايدي بعده التي دانق ايلديلر كه اون ايكي
قيراط درهمي ايدر ويكرمي دورت طسوج اولور وفرق سكز حبه وطفسان التي شعيره
ويوز طقسان ايكي ارزه ايدر درهم ناقص درهم طبيدن مراد بودر مثقال صيرفي ايله دورت
بچق دنكدن عبارتدر مثقال صيرفي درهم تام جديددن عبارتدر مثقال طبي بر درهم
ناقص واوچ سبع درهمدر واول التي دنك وايكي يوز فرق ارزه ويوز يكرمي شعيره
والتمش حبه ويكرمي دورت طسوج ويكرمي قيراط ايدر مثقال شرعي درهم ناقص
طبيدن عبارتدر كه دورت بچق دنكدر واول وزن اشرفيه موافقدر درهم شرعي
مثقال شرعيدن اوچ سبع قدر اقلدر فصل ثاني اوزان كبار بياننده در رطل مطلق
ذكر اولنديقده رطل بغدادي مراددر كه طقسان مثقال ويوز يكرمي سكز درهم واون
ايكي اوقيه در وابن سراپيون ديركه رطل عسل رطل شرابه نسبت ربع قدر زياده در
وباغه نسبت نصف زياده در ورطل شراب باغه نسبت سبع زياده در ورطل مكي
يوز مثقال ورطل مدني يوز يكرمي مثقالدر من مطلق ذكر اولنسه مراد ايكي رطلدر كه
يوز سكسان مثقال وايكي يوز اللي يدي درم وسبع درم در من مكي يوز التمش مثقالدر
من رومي يكرمي اوقيه دركه يوز اللي مثقالدر من مصري وانطاليقي اون التي اوقيه در
يوز يكرمي مثقال ايدر من اسكندراني اوتوز اوقيه در من قطري يكرمي ايكي اوقيه در
وشيخ ابن سينا عندنده يوز سكسان مثقالدر قسط كتابت سابقهده مذكوردركه
باغدن اون سكز اوقيه در وشرابدن سكسان رطلدر وعسلدن يوز سكز رطلدر

معلوم اوله كه بو اصطلاحات تبدل ازمنه
وامكنه ايله متبدل اولوب بر قومك اصطلاحني
قوم آخردن تمييز دخي عسير اولمغله اكثر كتب
طبيهده امر اوزان كركي كبي بيان اولنمامشدر
خصوصا مصنف جملهيي استيعاب
قصد ايلمكله بعض كلماتي بعض آخرينه منافي
اولديغي واضحدر مع ذلك حالا ديارمزده
مستعمل اولان درهم ومثقال وقيراط
ودنك اول اصطلاحه مغايردر زيرا
حالا درهم دورت دنك وهر دنك دورت
بغدايدر وقيراط معتدل نخود بوينوزي
چكردكندن عبارتدر ومثقال بر بچق
درهمدر پس درهم اون التي
قيراط ومثقال يكرمي دورت
قيراط اولور
منه

قنطار رومی یوز اللی مثقالدر قنطار انطالیقی یوز اوتوز بش مثقالدر جوهین قسط رومی ایله التی قسط درکه طقوز یوز مثقال اولور دورق انطالیقی سکز جوهیندرکه بدی بیک ایکی یوز مثقال اولور دورق مطلق اوچ رطلدر اناب علدن ایکی بچق رطلدر و باغدن بربچق من در قوطولی یدی اوقیه در ابریق ایکی من در و بعضیلر عندنده بش رطلدر رطالیقون یوز یکری بش رطلدر جره یکری دورت قسط در واسرائیل عندنده قرق سکز قسط در جرهٔ صغیره دورت قسط در جرهٔ انطالیقی قرق سکز قسط در جورق اوچ رطلدر قفیز یکری بش من اولجکدر و بعضیلر عندنده یکری دورت کیلجه در کیلجه برمن و یدی ثمن در کیل اوتوز التی من در کیله اچیوز درهم و ثلثی؛ الکسر در مشربه التی استار و ربع استار در مکوکه اوچ کیلجه در قنطار بیک ایکی یوز اوقیه در و دیرلرکه صغر ریسنی دولدوره جق قدر التوندر مد ایکی و ربع رطلدرکه ایکی یوز ایکی بچق مثقال ایدر صاع دورت مددرکه طقوز رطل ایدر اما بلاد عجمده مشهور اولان اوزانکه دستوراندهکابجه ذکر اولنور بونلردر من شاهی بیک ایکی یوز مثقالدر من تبریزی التی یوز مثقالدر سیر اهل خراسان عندنده اون بش مثقالدر سیر ثمن نصف من در بنجاه ثمن من در پانزده نصف سیر در و اصفهانده اکه ده نار دیرلر فصل ثالث بعض اوزانی بعض اوزانه تحویل بیانندهدر درهمی مثقاله تحویلده طریق اولدرکه درهمک نصف و خمسی جمع ایدهلر مثقال اولور مثالی اللی درهمک نصفی یکری بش و خمسی اون ایدر جمع ایلدک اوتوز بش اولدی پس اللی درهم اوتوز بش مثقال اولدی اما مثقالی درهمه تحویل مراد اولنسه عدد دراهم اوزره اوچ سبعی زیاده اولنسه مقصود حاصل اولور مثالی قرق ایکی مثقالک اوچ سبعی اون سکز ایدر زیاده ایلدک التمش اولدی پس قرق ایکی مثقال التمش درهم اولور و ا٫ه٫ا درهمی ا٫ه٫ا مثقاله تحویل مراد اتسهلر حبه یه حل ایدوب ثمنی طرح ایدهلر باقی فلان حبات مثقال اولور مثالی درهمدن دورت دنک مثقالدن نه مقدار اولور مراد اتسهلر دورت دنکی حبه یه حل ایلدکده اوتوز ایکی حبه اولور ثمنی که دورتدر طرح اولندقده یکری حبه؛ مثقالی قالور و اول مثقالدن طقوز قیراط و برحبه اولور اما حبه ا٫ه٫ا مثقالی ا٫ه٫ا درهمه تحویل مراد اتسهلر کذلک

ا٫۹٫ای؛

ا٫۹٫ای؛ حبه یه حل ایدوب سبعنی زیاده ایلدکده مجموعی حبات درهم اولور مثالی مثقالدن اون یچق قیراط درهمدن نه مقدار اولدوغی مراد اولنسه اون یچق قیراطی حبه یه حل ایلدکده اوتوز بریچق حبه اولوب سبعی دورت یچق حبه در زیاده ایلدکده اوتوز التی حبه؛ درهمی اولدی و اول درهمدن دورت یچق دنک در

بسم الله الرحمن الرحیم

دستوراندن قسم اول ادویهٔ مؤدهیه متعلق اعمال بیانندهدر و اول بش طریقی مشتملدر طریق اول ادویهٔ موذیهٔ مخصوصهنک تدبیرلری بیانندهدر طریق ثانی چوب چینی مثللو بعض ادویهنک کیفیت استعمالی بیانندهدر طریق ثالث مفطر صولرک کیفیت اخذی و اکا متعلق شیلر بیانندهدر طریق رابع طین حکمت و زنجفره و سائر بو مثللو ادویهنک صنعتی و اکا متعلق شیلر بیانندهدر طریق خامس اصول صنعت اکسیر و اعمال غریبه بیانندهدر طریق اول ادویهٔ موذیهٔ مخصوصهنک تدبیرلری بیانندهدر و اول بش فصلی مشتملدر فصل اول قاعدهٔ احراق بیانندهدر فصل ثانی تشویه و تحمیص و تقلیه بیانندهدر فصل ثالث غسل ادویه بیانندهدر فصل رابع بعض ادویهنک طریق عملی و تدبیری بیانندهدر فصل خامس بعض ادویهنک طریق اصلاحی و بعضینک طریق حفظی بیانندهدر فصل اول قاعدهٔ احراق بیانندهدر معلوم اولهکه احراق طبیعت دوانی تحویل ایچوندر و اول دوانککه خواص ظاهره ایله مدرکه اولان عوارضنه آتشدن تغیر کلیه لامحاله اول دوا مستمر الطبع در اما تغیر کلورسه پس اگر متخلخل و سخیف الجسم ایسه احراق سببیله برودته میل ایدر و حدت مادیته و اصل اولنجه احراق اتسهلر حدتی بالکلیه زائل اولور و اگر غیر متخلخل و کثیف الجسم اولورسه حرارته میل ایدر و احراقه احتیاج یا حدتنی کسر ایچوندر زاج کبی یا تلطیف ایچوندر طلق کبی یا سمیتنی رفع ایچوندر الکرک بلابی کبی یا ا٫ه٫ا غریبه سنی رفع ایچوندر بوره کبی یا منافذ و ثقوب باشدت نفوذ ایچوندر و ایکی جنس مختلف دفعه احراق اولنماق ایچوندر طلق ایله بوره کبی و طاشلری

احراقده مبالغه ایده لر و نباتات وحیواناتده احراق خفیف کافیدر و حریر وصوغی
بجنی احراق ایله اکتفا اولنه وجسم محرقی تبرید مراد ایلدکلرنده بعد الاحراق اول جسمی
غسل ایده لر والا بلا غسل وتصویل استعمال ایده لر و تکلیس کلسدن مأخوذدر
وکلس کرجدر واول سریع التسحقدر و هر قنغی جسم که قابل سحق اولمیه انی ایله یا عمل
آخر ایله کرج کبی سحقه قابل ایده لر اکه مکلس دیرلر پس تکلیس احراقدن اعمدر
احراق زرنیخ نخود قدر خرده لنمش زرنیخی طین حکمت طلا اولنمش چوملک ایچره قویوب
چوملک راسنده دخان خروجی ایچون بر کوچک دلک احداثندن صکره آتشه وضع
ایدوب دخان اسود مندفع اولوب دخان ابیض چقماغه باشلیجق آتشدن رفع
ایده لر احراق زجاج زجاجلری محکم سحق ایدوب طین حکمت ایله مطین چوملک
یا راسی محکم مسدود قوینجی بوطه سی ایچره وضع ایلدکدن صکره لونی آتش کبی
قرمزی اولنجه نار شدیدده احراق ایده لر احراق مرجان وکهربا بو مثللولری
احراقده کرکدر که بقله قدر خرده لیوب طین حکمت ایله مطین چوملک ایچره برکیجه
کلخنده یا تنورده بر محله وضع ایلدکدن صکره ایرتسی اخراج ایده لر احراق عقیق
ویاقوت ویشب بو مثللو احجار صلبه یی نخود کبی خرده لیوب بلکی چوملک یا بوطه
ایچره وضع ایلدکدن صکره اوزرینی دخی چوملک ایله یا بوطه ایله اورتوب خروج دخانی
ایچون بر دلک براغوب نار شدیدده قرمزی اولنجه احراق ایلدکدن صکره چقاروب
صویه وضع ایده لر و تا سریع الانکسار اولنجه عمل مزبوری تکرار ایده لر احراق قلعی
واسرب قلایی وقورشونی غاینده اینجه صحیفه لر دوزوب بربری اوزرینه وضع
ایده لر و هر صحیفه نک آره سنه کوکرد سربه لر و هر یوز مثقاله بش دکدن زیاده
کوکرد اولمیه بعده طوتشدروب بر پاره دمر ایله تا کول اولوب قورشوندن
اثر قالمینجه قارشدره لر و بخارندن زیاده احتراز ایده لر زیرا باعث غشی
و هلاکدر و بعضیلر کوکرد برینه استیج وضع ایدرلر احراق صدف وشبح صدف
و قاطر بوجغی امثالنی طین لنمش چوملک ایچره کلخنده یا تنورده اغاروب منفتت
اولنجه احراق ایدرلر احراق ملح طوزی یکپاره غسل ایدوب قورتدقدن صکره
بر چوملکده تا حرکت واضطرابی مندفع اولنجه آتش ایچره احراق ایده لر یاخود طوزی

جم

خمیر ایله صاروب تا خمیر محترق اولنجه آتش ایچره ترک ایده لر احراق فولاد وحدید ونحاس
اجزاء متساویه هلیله وبلیله وآمله یی قینادوب صوینی بر ظرف ایچره قودقدن صکره
نار خفیف اوزره ترک ایده لر و چلک و دمر و باقر امثالنی غاینده اینجه صحیفه لر ایدوب
آتشده نهایتده قزدردقدن صکره هلیلجات صولری ایچره اطفا اولنمق یکرمی بر دفعه یه دک
تکرار اولنه و هر بار صونک دیبنه رسوب ایدنی الوب استعمال ایده لر و دمری احراقده
هلیلجات یرینه بول بقر کرکدر واکر اشیای مذکوره یی و قلایی و قورشونی قاعده مزبوره
اوزره برقچ دفعه هلیلجات صوینده و برقچ دفعه بول بقرده اطفا اتسه لر اولی اولور
احراق فضه کومشی دوکیلوب طوزلی صو ایله دمر ظرف ایچره نار شدیدده
احراق ایده لر و اقتضا ایدرسه اوزرینه بر مقدار کوکرد سربوب احراق ایده لر
و بعضیلر کومشی قلای رایجه سی اولان بوطه ایچره برقچ دفعه اذابه اتسه لر سحق
اولنمغه مستعد اولور دیرلر و حکمای هند عندنده طریق تکلیس اویله درکه اینجه
صحیفه لر دوزوب کوکرد و سرکه ایله ممزوجا آتشده قزدردقدن صکره تبرید
ایده لر و برقچ دفعه دخی سفیداج قلعی ایله بوطه ده ترک ایلدکدن صکره دوکیلوب
دمر ظرف ایچره طوزلی صو ایله صو منحل اولنجه قینادقدن صکره بر مقدار کوکرد
سربوب مکلس اولنجه قارشدره لر تکلیس طلا حکمای هندک التونی تناول
ایچون تکلیسده طریقلری اولدرکه قورشونی برقچ دفعه اریدوب ماء نوشادر
ایچره دوکدکدن صکره تصفیه ایدرلر و خالص التونی دخی برقچ دفعه اریدوب اول
صو ایچره دوکدکدن صکره اینجه صحیفه لر دوزوب زاج اسود و سرکه ایله ممزوجا آتشده
ترک ایدوب طوزلی صو ایله غسل ایدرلر و ربعی قدر دوکیلمش قورشون
ایله مرده سنک ایله الوصر بوطه ده ترک ایلدکدن صکره ثلثی قدر جیوه ایله فغفوری
یا صرلی کاسه ایچره زیاده سحق ایدوب و آتش اوزره وضع ایدوب مفارقت
ایدنجه قارشدره لر بعده سماقی صلابه اوزره بر رتبه ده سحق ایده لر که بر مقداریجی
صونک اوزرینه سرپدکده بر مدت دیبنه چوکمیه والتون واحجار ومعدنیات
تناول ایچون دائما بو رتبه ده سحق اولنمغه محتاجدر و بوندن اقلی جائز دکلدر زیرا
فائده سی غیر متصور و ضرری محتملدر طریق آخر سائر طرقدن افضل و بعد الغسل

بيج برنسنه اکه معادل دکلدر وصنعت اکبردن مغنيسدر کرج صوبى وقليه
طاشى صوبى وطوزلى صو هر برينى جز علقه ايله تصفيه ايدوب بشقه بشقه منعقد
اولنجه قيناندقدن صکره ايکى جزء کرج معقودى نصف جزء طوز معقودى ونصف
جزء قليه طاشى معقودى وبر جزء التون براده سى جمله سنى صرلى ظرف ايچره آتش
اوزره زياده سحق ايده لر وتمام قروب کرکى کبى سحق اولدقدن صکره ايکى اوچ کون
نمناک يرده ترک ايده لر پس بر مقدار نمناک اولدقدن صکره طرز سابق اوزره
تشويه وسحق ايدوب ينه نمناک موضعه اعاده اوچ دورت دفعه يه دک تکرار
اولندقدن صکره بوطه يه وضع ايدوب بوطه قيزارنجه آتش ويردکدن صکره صوغيدوب
سحق ايده لر واصبيجق صو ايله تکرار تکرار قينادوب سحق ايده لر تا سائر اجزا التوندن
زائل اوله بعده قوريدوب سحق ايدرلر وحقير ظن ايدرکه تشويه وسحق وقنده
مياه حاده استعماله لر سريع الاثر اولور احراق بوره برچولمک ايچره کوز اوزره محرق
اولنجه ترک ايدرلر احراق اقليميا طين لنمش چولمک ايچره تنورده يا کلخنده بر
کيجه ترک ايده لر احراق خبث الحديد دمر بوقنى قيزدروب سرکه يه اطفا اولنور
فعلنى يدى دفعه تکرار ايلدکدن صکره قوريدوب سحق ايده لر احراق سرمه
سرمه طاشنى صلابه سحق ايدوب تازه اچ باغى ايله يوغردقدن صکره شعله ودخانى
مندفع اولنجه کوز اوزره احراق ايده لر احراق قشر البيض وزبد البحر وحبين بلور
قشرينک داخلنده اولان پرده يى ازاله ايدوب طوزلى صو ايله تکرار تکرار غسل
ايلدکدن صکره بشاق دوکوب طين لنمش چولمک ايچره چولمکجى فرنى امثالنده
کرج کبى اق اولنجه احراق ايده لر واچندن بلچ چقمش قشر بيض علل عين ايچون اولى در
ودکز کوبکى واچى طاشى امثالنى دخى بوطرز اوزره احراق ايدرلر لکن طوزلى صو ايله غسل
ايلمکه حاجت يوقدر احراق عود دورپيليوب چولمک ايچره کومر اولنجه آتشده احراق
ايده لر احراق ابريشم ويشم وشعر راس آدم بونلرى مقراض ايله خرده خرده طوغرا
دقدن صکره برسقسى پاره سى ايله آتشه وضع ايدوب قابل سحق اولنجه قارشدره لر
وبوکى وشعر راسى قرقمدن مقدم يقايوب طاره متى کرکدر احراق قشر فرع
وخنابش دبزور قباق قشرى وخنابش وتخملرى ابريشم کبى احراق ايده لر

واکر

واکر کوللرينى استعمال اتمک مراد ايدرلر ايسه کول اولونجه احراق ايده لر احراق
سلحفات قپلوبغه يى ياروب احشاسنى اخراج ايلدکدن صکره طين لنمش
چولمک ايچره کلخنده يا تنورده آغزنجه احراق ايده لر احراق خطاف قرلنغج ياورينى بعد
الذبح تويلرندن واحشاسندن پاک ايلدکدن صکره طين لنمش چولمک ايچره تنورده
يا کلخنده احراق ايدرلر احراق عقرب ارکک عقربى که علامتى ضعيف ولاغر اولمقدر
طين لنمش شيشه يا باقر ظرف ايچره معتدل آتشده احراق ايدرلر احراق ارنب
سنک مثانه ايچون طوشانى قرلنغج کبى احراق ايدرلر احراق سرطان دينيزى ونهرى
ينکچک اياقلرينى وباشنى کسوب جوفنى اخراج ايلدکدن صکره اوزم چبوغى کولى و
طوز صولرى ايله داخل وخارجنى غسل ايدوب بعده ماء صاف ايله دخى غسل
ايدوب بعده ماء صاف طين لنمش چولمک ايچره معتدل کلخنده بر کيجه ترک ايده لر
لکن کول اولنجه احراق ايتميه لر ودبشى اولدوغينک علامتى ظهرينه براکنه صوقدقده
بر رطوبت ابيض ظاهر اولمقدر وينکچى آفتاب اسدده ايکن قرمزى باقر ظرف ايچره
احراق اتسه لر کلب ديوانه ايچون مجرب اندن معدوددر احراق سرطان بحرى طاتلى صو
ينکچى کبى در احراق قطران ديش علتلرى ايچون طين لنمش قدح ايچره قطرانى آتشده
قيناندقدن صکره چبوغه بولابوب قوروينجه هواده حفظ ايده لر واکر قورومز ايسه
تکرار آتشه وضع ايده لر احراق زجاج بر جزء قليه طاشنى دورت جزء صوده حل ايده لر
وصاف وابيض شيشه يى دمردن دلکلى کيجه اوزره آتشده قيزاردوب قليه
طاشنى صوينى ايچره اطفا ايلمک فعلى حتى شيشه ده خرده لنوب کيجه نک سوراخلرندن
صويه داخل اولنجه تکرار اولنه واکر بو عملى کيجه سز دخى اتسه لر کوزل اولور

فصل ثانى

تشويه وتحميص وتقليه بيانندهدر الفاظ مذکوره اکرچه مترادفلردر اما تشويه
مفهم اولور که اکثريا خمير ايله ياطين ايله صواروب يا برشنه نک جوفنده آتشه
دفن ايلمکله قاورمغه تشويه ديرلر ويا غ مثللولر ايله يا منفرداً يا حجه قاورمغه
تقليه ديرلر ويا خفيف اوزره باقرمش ظرف ايچره جزئى جه قاورمغه تحميص
ديرلر تشويه انيسون وملح وغيره طرقا بو مثللولرى عسل ايله يوغروب بربز
پارهسنه صاردقدن صکره طين حکمت ايله طين ليوب معتدل تنورده

برکیجه ترک ایده لر تشویه عنصل اطه صوغانینی خمیرلیوب تنورده برکرمت
پاره سی اوزره خمیر قاورلنجه ترک ایده لر تشویه سقمونیا محموجری ایوایا الما ایجنده
یا ایوا والما صوینی وضع اولنمش بیوک بورطه قابوغی ایچنده واکر ممکن اولماز ایسه
منفرد اخمیرلیوب برکرمت پاره سی اوزره آتشده محموده قینایجه قاورەلر
تشویه حب السلاطین حکمای هند انک قشرینی داخلنده اولان پردکسی
ازاله ایدوب اجزا منادیه کل وکثیرا حمله سندن ربع جزء اضافه ایلدکدن صکره برپاش
بزه صاروب وخمیرلیوب بر قاعده اتشده قاورلر وکثیرا استعمال جائز دکلدر
تشویه انزروت اشک سدی یا قرسدی ایله یوغروب ایلغین اغاجی شاخلرینه
بولەدقدن صکره معتدل تنورده قوروینجه تعلیق ایده لر واگر بردفعه دخی دوکوب و
یمورطه اقی ایله یوغروب ایلغین چوغی ایله قورتسه لر اعتداله اقرب اولور تدبیر
چشمک علل عین وجراحات ایچون چشمه زنی برکیسه یه قویوب اشک ترسنی
وحرقی قوری کشنش ورازیانه ایله صوده طبخ ایلدکدن صکره چیقاروب قشرینی ازاله
ایده لر واگر صوغان ایچره محموده کبی پشرسه لر نفوذ وتحلیلی ارتید اولور تقلیه هلیله
چکردکلرینی ازاله ایدوب جرمنی ایوا صوینی ایله تمام جذب ایدنجه قینادقدن صکره
زیتون یاغی ایله یا غلیوب قاورەلر لکن احتراق رتبه سنه وارمقدن احتراز ایده لر
تقلیه عفص مازو وامثالنی منشی اولنجه زیتون یاغی ایله قاورەلر وبلوط امثالی
لونی متغیر اولنجه قاورەلر تحمیص بزر وادویه قوة قابضه اکتسابی ایچون بهان
رایحه سی ظاهر اولنجه قاورمقدن عبارتدر رطبا اقدن یا طاشدن اولان ظرفی آتشده
محکم قیزدیروب آتشدن قالدردقدن صکره بزوری یامرادا اولنان دوایی
اول ظرفک اوزرنده رایحه سی ظاهر اولنجه قارشدرەلر فصل ثالث غسل ادویه
بیاننده درکه تصویل اندن عبارتدر وغسل یا تبرید یا تعدیل یا تنطیف ماحلی
احتراقده کسب ایلدوکی حرارت ناریه یی دفع ایچوندر غسل ادویه حجریه یاقوت
وشادنج عدسی مغنی طاشی واقلیمیا وزنجفره کبیلر سماقده غایتده یمشاق
سحق اولندقدن صکره برظرفک ایچنده صو ایله قارشدروب صو ایله غبار
کبی ممزوج اولانی آهسته آهسته براخر ظرفه دوکه لر ودیبنه رسوب ایدنی

تکرار

شادنجک انواعی کثیر لکن یمورطه قابوغی ایچره تشویه نک وجهی معلوم دکلدر منه

تکرار سحق وبرظرفده صو ایله قارشدروب عمل اول تکرار اولنه حتی رسوب
قالمیوب صو ایله ممزوج اجمله سی ظرف اخره کچنجه بعده اول ظرفک اوزرینی اورتوب
صو ایله ممزوج ومخلوط اولان مسحوق بالکلیه رسوب ایلدکده صودن ایروب
قوریده لر غسل لک چوب وخاشاکدن آیروب سحق ایده لر دادخور اوندی
قیناروب صوینیدن برمقدار حین سحقده اضافه ایدوب صندلدن سوزه لر
وسوزلمیوب صندل ایچنده باقی قلانی طرزساینی اوزره ماء مذکور ایله تکرار سحق
ایدوب سوزه لر وصندلدن کچنی صونک دیبنه رسوب ایلدکده قوریدوب
استعمال ایده لر غسل شمع وزفت وادهان وبونلر کبی آتشده ذوبانه قابل نه
وار ایسه کرکدر برنیج دفعه اریدوب ایلجق صوایچره دوکدکده اشیاء غریبه صونک
دیبنه چوکوب اوزرینه قلانی اله لر واگر یاغلر بوزیلوب طعمی متغیر اولدقده تازه
لمک مراد اولنور ایسه کراکه نطرپه دیرلر یاغی بوز ایله برظرفده حتی بوزاریوب
بالکلیه صو اولنجه قارشدردقدن صکره صو اوزرندن یاغی اخذ ایده لر کلاب
ایله دخی بو عملی اتسه لر اولور واگر الکیبسی ایله دخی بو عملی اتسه لر اقوی اولور
غسل صبر سنبل وقصب الذریره وعود بلسان ودارچین واسارون
ومصطکی وحب بلسان وسلیخه وببابه وفقاح اذخر واصل اذخر دجوز
بوا هر بریندن اوچر درم اریجه دوکوب ایکی رطل صو ایله نصفی قالنجه قیناندقدن
صکره سوزوب بر رطل صبری اینجه دوکدکدن صکره ماء مزبور ایله قارشدره لر
صندلدن سوزه لر بعده صونک دیبنه راسب اولانی اخذ ایدوب استعمال
ایده لر وبعضیلر ادویه مزبوره یه صبرک ربعی قدر پلپل اضافه ایدرلر واگر
صبری اقلیمیا کبی مکرر غسل اتسه لر حرارتی بالکلیه زائل اولور غسل اطیان
هر طینی کیم غسل مراد ایدرلر اوزرینی اورته جک قدر صو ایله قارشدروب
بربزدن سوزدکدن صکره صونک دیبنه رسوب ایدنی قوریده لر مترجم دیرکه
احجار غسل اولندوغی کبی دخی غسل اولنه اولولکن بونده سحق ایلمکه حاجت یوقدر
غسل نوره کرجی صو ایله برظرف ایچره قارشدروب ترک ایلدکدن صکره کرج رسوب
ایلدکده صوینی دوکوب یدی دفعه یه دک عمل مزبوری اعاده ایلدکدن صکره کرجی

قورودلر غسل مرداسنج امراض حارة ایچون مرده سنكی مثلی قدر طوز ایله اینجه
سحق ایدوب اوزرینی دورت بهنی اورته جك قدر صو ایله كونده اوچ دفعه قاریشدرهلر
و هفته ده بر دفعه صویی تجدید ایدوب قرق كون مرورنده قوریدوب استعمال
ایدهلر غسل شبج شبه وغنی طوزلی صو ایله زیاده قاریشدروب نار ضعیفده
قیناندقدن صكره طوزلی صویی آتوب ماء صاف ایله دخی چالقیوب قیناندقدن
صكره صویی دوكهلر غسل سوبنی خاودك تفخی ازاله مراد ایلدكده اوزرینه
قینار صو دوكوب بر مقدار ترك ایدهلر حتی خاود شیشه قباره بعده ثانیا وثالثا
اصیجق صو دوكدكدن صكره ماء بارد دوكوب سویقی اخذ ایدهلر غسل لاجورد
علل عین ایچون وكتابت ونقش ایچوندر اما علل عین ایچون احجار كبی غسل
اولنمق كافیدر اما تناول ایچون متقدمین لازم دكلدر دیمشلر بلكه ضعف
عملنه باعث اولور دیرلر اما كتابت ونقش ایچون كركدر كه لاجوردی سحق
ایدوب مازو صویی اسقا ایلدكدنصكره قینادوب [illegible] زیتون یاغی اضافه
ایلدكدن صكره سائر احجار كبی غسل ایدوب تا غبار كبی اولنجه مكرر طبخ و غسل
ایدهلر وسایر ادویه ایله دخی غسل ایدرلر فصل رابع بعض ادویهنك طریق عملی
وتدبیری بیاننده در عمل بدالله مثانه و بوكركده اولان طاشلری ازالهده
تأثیری معجزه رتبه سنده اولدوغی اجلدن بویله تسمیه ایلمشلردر دورت
یاشنده ارككچی بی اوزم اول رنك المغه باشلدقده بوغازلیوب جریان
ایدن قانك اول وآخرینی ترك و وسطنی بر طاش ظرف ایچره یاسفی
الوب منجمد اولدقدن صكره تخته ده دوغرایوب برالك اوزره غباردن بر حریر
پارهسی ایله مستور اولدیغی حالده كولكه ده قورودهلر وحین اقتضاده بر مثقالنی
كرفس حبلی صویی یا شراب امثالی ایله استعمال ایدهلر تدبیر ذراریح كه تركیده
قودوز بوجكی دیرلر بر قاچ دانه سنی اغزینه بر پاره كتان بزی بند اولنمش چولمك
ایچره وضع ایدوب معكوسا آتشده قینار سركه بخارینه تعلیق ایدهلر تا ذراریح
اولوب پروردة اولدقده دوكوب استعمال ایدهلر تدبیر سلاحه سكنده
مجتمع اولمش طاغ كچیسی بولیدر بریكی ظرفه قویوب اوزرینی اورته جك

قدر

سلاحه طاغ كچیسی مدت مدید
طاشلر اوزره تبول ایلدكده تراكم
ایدن غلیظ ودسم زفت كبی
نسنهدر
منه

قدر دمر دیكنی صویی و بول بقر قوریدقدن صكره آتشده یاقوب نشده قیزدروب
ال ایله اوودقدن صكره صافنی بر ظرفه وضع ایدوب غسل كبی غلیظ اولنجه یكرمی
بر كون كونشده ترك ایدهلر عمل ماء الزجاج زجاج شامی و قلیه طاشنی اجزاء
متساویه بوطه ده اریدوب تبرید ایدهلر وكوپك كبی اوزرینه كلان نسنهیی اخذ
ایدهلر عمل عود مطرا عود قماری یی تخته ده دوغرایوب كلاب وجلاب ده بر شب اینجه
نقع ایلدكدن صكره رطوبتی بر مقدار كیدنجه ترك اولنوب مسك و عنبر و لخلخهیی
اینجه دوكوب عودی قورینجه آنلر ایله اوغهلر عمل لبن شبرم سدی بولنمادیغی وقتده
تازه قنطوریونی ماء بارد ایله غسل ایدهلر حتی اوزرنده اولان تراب زائل اوله بعده
اوزرینی اورته جك قدر اصیجق صو ایله صو غلیظ ولزج اولنجه كونشده ترك ایلدكدن
صكره یی اله یاپشدرمقسزین رفق ایله الوب بر شیشه ایچره كونشده غباردن
محفوظ اولدیغی حالده قورودهلر عمل دخان الكندر اثبات شعر ایچون مجربدر
كوملك پارهلرینی چراغ فتیلی تخته دولدروب فتیله یه آتش ویردكدن صكره قدح
كبی بر نسنهیی اوزرینه منكوسا وضع ایدوب مجتمع اولان دوكنی اخذ ایدهلر و
سائر بوكه مماثل اولان نسنهلرك دخی دودهسی بو طریق ایله النور مترجم دیر كه كونلكی
وامثالنی نار خفیف اوزره احراق ایدوب دودهسی المق دخی ممكندر وكتان تخمی
امثالنك دودهسی دخی طریق سابق اوزره النور و یاغلرینی دخی فتیله ایله احراق ایدوب
دودهسی المق اولور عمل سركه هندی كه لغت هندیده كانجی دیرلر برنجی غسل ایدوب
مهرا اولنجه قیناندقدن صكره سوزوب شیشه ایله كونشده قرق كون دورروب
الكشی یه و سائر حبوبدن دخی بو طریق ایله سركه دوزمك ممكندر عمل رب هلیله
و ترید هلیله و ترید و امثالنك ربلری مقدارده قلیل وفعلی كثیر اولمق ایچون
النور كركدر بونلری دوكوب ایكی اوچ كون اصیجق صوده اصلادقدنصكره
صفوب صوینی سایه ده قورودهلر و مادامكه چورمنده قوت احتمالی اوله تكرار
اصلادوب صفهلر طریق محلوب حلق اورن یولی محلولی نك طریقی اویلدركه
آتی آتشده قیزدروب صوده اطفا ایلدكدن صكره تخته ده لنجه دوكوب فندق
قدر تخته ده طاشلر ایله معابر محكم كیسه نك ایچنده ال ایله محكم اوقده اصیجق

صو با بقله مطبوخی ایچره صقه‌لر حتی کیه‌دن سد کبی تقاطر ایلدکده صونک دیبنه
رسوب ایلدیکی قوریدوب استعمال ایده‌لر طریق حل طلق اورن بولینی حل ایلمه‌نک
قاعده‌سی اویله‌درکه تربک جوفنی انبوبه کبی خالی ایدوب محلب اورن بولی ایله
دولدردقدن صکره انبوبه‌نک اغزینی ینه ترب پارچه‌لری ایله ستر ایدوب
تازه آت کوبره‌سنده اوچ کون ترک ایده‌لر منحل اولوب ماء ابیض کبی اولور عمل
رب بنفشه افیون وغیریلرک پوستنی ازاله ایدر تازه بنفشه‌یی صقوب
عصاره‌سنی سایه‌ده قوروده‌لر واکر تازه‌سی بولنماز ایسه قوروسنی اصیجق صوده
اصلادوب صوینی قوروده‌لر وبو منوال اوزره سائر چیچکلرک ربلری بو طریق اوزره
اخذ اولنور وبو طریقی حقیر اختراع ایلدم مقدار استعمالی قلیل وفعلی غایتده
خوش اولور فصل خامس بعض ادویه‌نک طریق اصلاحی وبعضیسنک طریق حفظی
بیاننده‌در اصلاح دبق اوکه‌نک چکردکنی چیقاروب بر مقدار زیتون یاغی امثالی ایله
هاونده مزج ایلدکدن صکره اضافه اولنه‌جق ادویه ضم اولنه وجمیع یاپشیجی سدی اولان
ادویه‌نک اصلاحی بو طریق اوزره‌در واکر ترکیب اولنه‌جق ادویه‌ده یبلر وار ایسه اول یبلر
ایله دوکه‌لر واوکه ایله ایله مزج اولنمغه حتب تحوع سائر یبلردن اولیدر اصلاح بلادر
بلادری قطع ایدوب غایتده قریش دم کلبتان ایله صقه قدره سیلان ایدن بالنی
جوز یاغی یاسمن بقر ایله قیناودوب استعمال ایده‌لر ودواء السنه منلو معجونلرده کم
نفسر بلادر استعمال اولنور علی الاجاده مبالغه اولنمق کرکدر والی جوز یاغی ایله یاغلیه‌لر
حتی تفریح ایلمیه اصلاح مازریون تازه وکبیر ورقلرینی بر ایکی کونده بر سرکه‌یی تبدیل
ایلمک وجهی اوزره التی کون سرکه‌ده نقع ایلدکدن صکره صو ایله غسل ایدوب
سایه‌ده قوروده‌لر وسحق ایلدکده مبالغه ایتمیه‌لر وکثیرا بادم یاغی ایله استعمال
ایده‌لر اصلاح شبرم سدلوکبی دوکمیه‌لر وسدی اوچ دفعه تغییر ایلمک وجه اوزره
برکون برکیجه سد ایچره نقع ایدوب بعد الاخراج قوروده‌لر وهر بارکه اورام واعضاء
باطنه‌ده اولان سده‌لره واخراج ماء اصفر وبلغم وسودایی اسهال ایچون استعمال
مراد اولنه‌لر سد ایله پرورده ایلدکدن صکره اوچ کون دخی هندباء وابت اوزهی
ورازیانه صولرنده نقع ایدوب بعد الاخراج قوروده‌لر وقوابض صرفه ایله استعمال

جائز

جائز دکلدر اصلاح ادویه ممکیفه بالدران کوکی وانک امثالی غایتده یابس
وسمیتلی اولان نسنه‌لری اریجه دوکوب سدی هر کون تجدید ایلمک شرطیله
اوچ کون سد ایچره نقع ایلدکدن صکره قوریدوب بادم وفستق یاغلرنده بر هفته
تربیه ایده‌لر واکر اول حار ایسه ادهان بارده ایله واکر بارد ایسه حاره ایله تربیه
ایده‌لر ومناسب یبلر ایله مزج ایده‌لر طریق آخر که بو حقیر اختراع ایتمشدر وبی غائله
ما بهده اولنمشدر اکر معاجینده استعمال اولنه‌جق ایسه ادویه ممکیفه‌یی مناسب
صولر ایله نقع ایلدکدن صکره قیناودوب اول صو ایله عسله قوام ویردکده سایر
ادویه‌یی اول عسل ایله مزج ایده‌لر واکر حبوبه داخل اوله‌جق ایسه ادویه ممکیفه
ایله قیناش صویی حبک ادویه‌سندن قیناملغه قوتنه ضعف طاری اولمیه‌جق
بر دوا ایله صویی جذب ایدنجه قیناودوب سائر ادویه ایله مزج ایده‌لر قاعده حفظ
مرارات حیوانلرک اوزرلرینی تر وتازه حفظ ایلمکده طریق اولدرکه محل قطع
ومجراسنی ایپلک ایله محکم دیکوب اوزرینی اورته‌جک قدر عسل ایله بر شیشه‌یه
وضع ایده‌لر قاعده حفظ شحم دم دماغ حیوانلرک شحملرینی وبیینی‌لرینی تعفندن
حفظ ایلمه‌نک طریقی اولدرکه بر قاچ کون عسل ایچره وضع ایلدکدن صکره غسل
ایدوب قوروده‌لر بعده بر بز پارچه‌سنه صاروب کولکه‌ده تعلیق ایده‌لر کذلک قلای
ظرف ایچره دخی حفظ اتسه‌لر متعفن اولماز قواعد متفرقه بعض ادویه واردرکه
دواء آخر ایله جمع ایلمکله حفظ اولنور کافور فلفل ایله وبراح حدید مقناطیس
ایله وبیورطه طلوز ایله وسادج هندی زنجبیل ایله حفظ اولندیغی کبی ومعدنیات
غیریلر ایله جمع اولنمیه وعصاره وصمغلری قلای وکومش ظرفده حفظ ایده‌لر
ومقطرلری ومیاه حاره‌یی شیشه‌ده یا صرلی ظرفده ضبط ایده‌لر وجمیع اوراقی
وکوکلری وچیچکلری نمناک مکاندن وشدید کونشدن صاقنه‌لر دخی قلای ظرف
یاغلره وادویه مفرده ومرکبه‌نک اکثرینه مناسب واولیدر طریق ثانی بعض
ادویه‌نک کیفیت استعمالی بیاننده‌در طریق استعمال چوب چینی واول
بر قاچ طریق ایله دربری تعریق ایله‌در واول امراض مزمنه ومواد ورباح غلیظه‌لی
تحلیل ایچون استعملدر وبری دخی قهوه کبی استعملدر وبعضا امزجه‌یه موافق

ثبی غائله در وهیج بر مزاجه مضر دکلدر و بری دخی نقوع و حلوا و سفوف طریقیله
مستعملدر که هر بری ذکر اولنه کلکدر و معلوم اوله که هیچ بر دواء مفرد چوب
چینی مرتبه سنه بالغ اولمامشدر زیرا حقیر اتفاقندن هیچ بر قسمی احوالدن
بر حاله موافق اولمدیغنی کورمدم اما بعض مزاجه و بعض مرضه مضر دردیدکلری
اول علته مناسب اولان طریقه عدم رعایتندن ظن اولنور زیرا نحیف
و محرور المزاج اولنلره تعریق و طاتلیلر و ادویهٔ حارّه مضردر و مبرود المزاج
اولنلره تبرید و صونک مقدارینی اکثار و چوب چینی یی تقلیل و اعضاء
باطنه سنده سدّه سی اولنلره بو مناسب دکلدر و طوزدن اجتناب
و طاتلیلره و ادویهٔ حارّه یه ملازمت ایکی وجه ایله پسندیده دکلدر بری
عادت غیر معتاده یی ترک و بری عادت غیر معتاده اعتبار دریس امراض
مزمنه ده طوزی ترک اولیدر اما غیر مزمنه ده تقلیل ایده لر اما تعریق ایله استعمالینک
قاعده سی بدنی تنقیه دن صکره هر کون سکز یا اون مثقال چوب چینی یی
بیک سکز یوز مثقال صو ایله قباغی اورتلمش و خمیرلنمش طاسی یا طپراق
یا زباده قلایلنمش باقر طنجره ایچره صونک نصفی کیدنجه قینادقدنصکره
علیلی بر کرسی اوزره اوتوردوب اطرافنی پرده لر ایله اورته لر و طنجره نک
قباغنی کرسی نک التنده اچوب بخاری بدنه ایریشمکله درلیه لر لکن بو اثناده
رأسی پرده دن طشره اوله حتی غشی و خفقان و اضطرابه باعث اولمیه
و اول وقتده اول صودن اصیجق اصیجق ایکی اوچ کاسه ایچه لر و تمام درله
دکدن صکره لباسه صاریلوب دری قورونجه استراحت ایده لر و هواء
بارددن غایتده احتراز ایده لر و اول صونک جمله سنی بر کون بر کیجه ده استعمال
ایده لر بر مقدارینی نبات ایله یا منفردا اصیجق اصیجق و بر مقدارینی
صبر صوبرینه ایچه لر و بر مقداری ایله طعام طبخ ایدوب تناول ایده لر
و چوب چینی استعمال اولندیغی ایامده اصلا غیری صو ایچمیه لر و بعد الفراغ
برقج کون صوبرینه بحسب المزاج یا بیدمشک مقطری یا کلاب و یا نیلوفر
مقطری یا رازیانه مقطری ایچه لر و مقوم بر هفته اصلا صو ایچمیه و حمامه

تتمه

تتمه و چوب چینی ایچلدیکی ایامده ضروری حمام اقتضا ایدر ایسه جائزدر لکن
سریعا خروج ایده لر و هرنه قدر صودن پرهیز و اجتناب زیاده اولورسه اولیدر و
تعریقده بنیه و احواله رعایت لازمدر بعضیلره هر کون و بعضیلره کون آشری کرکدر
و اکر علت بر عضوه مخصوص اولورسه همان اول عضوی هر کون چوب چینی بخارینه
وضع ایده لر و صونک نصف قالدیغنی بلمک مراد ایدرلر ایسه طنجره قباغینک
اورتاسندن بر دلک دلوب وقت غلیانده خمیر ایله سد ایده لر و تقدیر اولنان
صونک نصفی چوب چینی ایله معا طنجره یه وضع ایدوب بر اینجه چوبی قیفدره
اولان ثقبه دن ادخال و طنجره نک دیبنه واصل اولدقده چوبدن صونک نهایت
بولدوغی محلّه بارز بر نشان دقدیکدن صکره صونک نصف اخرینی دخی طنجره یه وضع ایدوب
قیناده لر و وقت امتحان قریب اولدقده ثقبه دن چوبی ادخال ایدوب صونک
واصل اولدیغی محلی ملاحظه ایده لر و تجربه ایله معلوم اولمشدر که بیک ایکی یوز مثقال قوری
اوددن بانجق صو نصف قالور و کرکدر که هر کون مطبوخ سابقک پوصه سنی طنجره یی
غسل ایدوب لونی زیاده قاروب مضمحل اولمیان پارچه لری تازه وضع اولنه جق
چوب چینی یه اضافه ایده لر زیرا مترایدقوتنه باعث اولور و بعضیلر بر دفعه
قیناتدقلرینی قوریدوب تکرار بر دفعه دخی قینادوب ایچه لر دیمشدر و فقیر ظن
ایدرمکه چوب چینی تناولندن فراغت ایلدکدن صکره انلری قینادوب صوبرینه
بر مدت ایچه لر بعض امراض مستحکمه ده غایتده نافع و کلاب و سائر مقطر
لردن اولی اولور و مدت پرهیزک اقلی ایکی آی و اکثری بر سنه و متوسطی
التی آی اولمق کرکدر و ایام پرهیزده باغدن غیری لحمیاتدن و جمیع الشیلردن
و سبزواتدن و تازه میوه لردن اجتناب لازمدر و افراط ایله طاتلیلر دخی
مناسب دکلدر و قرق کونه دک جماعدن احتراز اولنه و هم و غم و غضب مفرط
کبی اعراض نفسانیه غایتده مضردر اما بو فقیر ظن ایدرمکه پرهیز علت و مزاجه
موافق اولمق کرکدر مثلا محرور المزاجه رمانین شربتی و بعض بقول بارده و خفیف
الشیلر و بریه لر اصلا ضرر مشاهده اولنماز بلکه تعدیل مزاجه باعث اولور
و اوقات استعمالینک افضلی مبرود المزاجه نسبت فصل بهار و محرور المزاجه

کوره اوسط طریقدر وچوب چینی نک سائر افعالی مفرداتده مذکوردر وقهوه

طریقی ایله استعمالینک قاعده‌سی اولدرکه وجه سابق اوزره قیناده‌لر ومقداری

یدی مثقاله دک کافیدر وصونک مقداری طقوز یوز مثقاله دک اولوب نصفی

کیدنجه قیناپه وصوایچمک وحمامه کیتمامک وجماع ایتمامک مثللو شروطه رعایت بوصورتده

دخی لازمدر وبوطریق ایله استعمالده هیچ برمزاجه ضرری ملحوظ دکلدر وچوب چینی

وصوبی بحسب المزاج تقلیل وتکثیر لازمدر وچونکه چوب چینی استعمال اولندیغی ایامده

صودن بالکلیه احتراز واجبدر پس اکر صوبه میل زیاده اولورایسه مطبوخلک

صوبنی زیاجه قوبه‌لر واکر میل اقل اولورسه اودونی زیاده‌جه یاقه‌لر تا صونصفدن

اقل قالوب قوتلی اوله واکر قوتی ضعیف وصوبی کثیر اولمق مراد اولورسه آز قیناده‌لر

تاکیم صوبی اکثر وقوتی اقل اوله ومزاجه موافقده بوقاعده‌یه رعایت اصل اصیلدر

وچوب چینی‌یی منقوعا استعمالی محرور المزاجه وخفقانه وناقهلره واطفاله مناسب

وقوتلی واعصابی مقویدر ووقتکه هواء موافقدر چوب چینی‌یی بر مثقالدن سکز

مثقاله دک دوربیله بوب مناسب مقطر صولرده موافق ادویه ایله اوج کوندن اوج

کیجه شب‌نمه مثللو ایچره اصلادوب تکرار تکرار چالقه‌دقدن صکره سوزوب ایچه‌لر

واکر خفقان حاره وامزجه حاره وامراض حاره اصحابنه ویریلور ایسه صندل ابیض

وکشنش یابس وکل احمردن اجزاء متساویه چوب چینی قدر اولمق وجه اوزره

فرق بش مثقالدن طقسان مثقاله وارنجه کلاب یاعرق نیلوفر یاعرق بیدمشک

یاعرق لسان ثور ایچره نقع ایده‌لر واکر مبرود المزاجه ویریلور ایسه عود وزرنباد واوغل

اوتی امثالی ایله رازیانه اوتی مقطری یاچکک صوبی امثالی ایله نقع ایده‌لر وهر علتده

اشربهٔ مناسبه ایله ایچه‌لر واکر برعضوه مخصوص علت ایچون ویریلورایسه اول

عضوه مخصوص دوا ایله نقع ایده‌لر وبعد التصفیه باقی قلان بوصه‌یی کفایت قدر

مناسب صو ایله اصلادوب اول ایامده صو یرینه ایچه وچوب چینی نک مقداری اطفاله

بر مثقالدن دورت مثقاله دک وغیریلره دورت مثقالدن یدی مثقاله دک اوله

اماچوب چینی حواسنک طریقی دوکوب صندلدن کچوردکدن صکره نشاسته

یابریج لعابی وشکر وتازه یاغ ایله حلوا دوزه‌لر واکر تسخین قصد ایدرلر ایسه

دارچین وزرنباد وتخم فرنجمشک امثالندن برمقدار اضافه ایده‌لر وهرشربتده

چوب چینی جرمندن اوچ مثقالدن اکثر اولمیه وچونکه جری اصحاب سده‌یه مضر

وصوبنده اولان نفع جرمنده غیر متصوردر اولی اولان واقرب چوب چینی‌یی دوکوب

اوچ کون نقع ایلدکدن صکره قیناد وب حلواسنی اول صو ایله ترتیب ایده‌لر ومعجونلری

دخی علی اول صو ایله قوامه کتوروب سائر اجزاسنی مزج ایلمکله جرمنی استعمالدن

احتراز ایده‌لر زیرا حقیر مشاهده ایلمشمدرکه سریعا نفعی ایچون جرمندن استعمال

ایدوب کرچه برمقدار منتفع اولدیلر لکن موجب سده اولدیغندن غافل اولدقلری

اجلدن بعد زمان مضرتنی کوردیلر وسفوفی معده‌نک رطوبت مفرطه‌سنه

واسهال بلغمی‌یه نافعدر طریق استعمال عشبه عشبة النار یاسمین بری اولدیغی

مفرداتده ذکر اولنمش ایدی وعشبهٔ مغربی اقوی اولمغله بوعصرده طریق مخصوص ایله شربی

شایع اولمشدر مترجم دیرکه عشبهٔ مغربی ایله مصنفک مرادی حالا دیاریمزده سپاریله

ایله معروف اولان دوادر انتهی وبو دیار یاسمین بری سنده دخی اول تأثیر مقرر

لکن اول رتبه‌یه بالغ دکلدر والحاصل بارد المزاجه ومرطوبینه وامراض بارده‌یه نافع

ومحرورینه مضردر وطریق استعمالی هرکون بش مثقالنی اربعه قدر حوم لیوب کلاب

وبیدمشک ورازیانه مقطرلرینک هر برندن طقسان مثقال صو ایله برکیجه نقع ایدوب

صونک ثلثانی کیدنجه چوب چینی کبی قیناتدقدن صکره سوزدکده اوج حصه

ایدوب صبح وظهر ومساده برمقدار نبات ایله ایلیجق ایچه‌لر واون ایکی کونه دک

بووجه اوزره مداومت ایده‌لر وبعضیلر بوندن اکثره جواز ویردیلر وبرپرهیز معینه

چوب چینی‌ده مذکور اولدیغی وجه اوزره‌در وعلیل اولان عضوی بخاریته وضع

ایلمک نافعدر وقبل الشروع تنقیه واجباتندر وبعضیلر التمش مثقالک

جمله‌سنی دفعة قیناد وب سوزدکدن صکره اون ایکی کونده ایچرلر وبعضیلر

اوچ کون کفایت ایده‌جک مقداربنی قینادرلر لکن حقیر ظن ایدرمکه بوکونه

قیناتمق فسادینه باعثدر واولی وقواعد سلفه موافق اولان هرکون تازه

تازه قیناتمقدر وقواعد تنقیه دستوراتدن قسم ثانیده باب مطبوخاتده ذکر

اولنمشدرکه کیدر اما فادزهر استعمالینک طریقی حمل ونورده تناول اولنمق کرکدر

واول میزانده دخی جائزدر واوّلا مسهلات ومقیئات ایله تنقیه لازمدر وبرقج کون نخوداب
واغذیۀ لطیفه ایله اکتفا ایده لر وپادزهر تناول ایلدکلری کون معده مختلی اولمیه وسنه ده
اولیده بر دنک پادزهر حیوانی ذکر اولنه جق ادویه ایله حب دوزیلوب اوچ حصه ایلدکدن
صکره اوچ کون تناول ایده لر وبر مقدار نباتی ماء خلاف ایله شربت ایدوب تناول
ایده لر وهر سال نصف دنک ومرطوب المزاجه کوره بر دنک اضافه ایده لر تا بر مثقاله
بلکه بر بچق مثقاله وارنجه ارتره لر وبعضیلر ایکی مثقاله دک تجویز ایلدیلر وقرق سنه
عمردن مقدم جائز دکلدر بلکه اللی بش والتمش سنه دن مقدم تناول ایتمیه لر
واستعمالندن ایکی کون مقدم وصکره بر هفته یه دک جماع وحمام واعراض نفسانیه
وحرکت عنیفه واکشیلردن وسبزواتدن اجتناب ایده لر وفرح وراحتی لازم بیله لر
وفادزهر والجوبی سماقی حسحق ایدوب بو نسخه اوزره حب ایده لر طباشیر والجو
هر برندن نصف مثقال عود قماری ایکی دنک صندل ابیض واحمر هر برندن دورت
دنک مصطکی بر دنک عنبر اشهب ومسک هر برندن نصف دنک التون ورقی
اون دانه کومش ورقی یکرمی دانه قوامه کلمش نبات ایله مزج ایده لر وحقیر عندنده
اولی اولدر که پادزهری مناسب معجونلر ایله ترکیب ایدوب کاهبجه حاجت مقداری
تناول ایده لر واندن دفعه مقدار کثیر استعمالی احتراق اخلاطه باعث در والله
اعلم بالصواب طریق استعمال ماء جبن مواد محترقه وسوداویه یی اسهال وحدت
صفرایی تسکین وبوکر کی تنقیه وسدد ماره یی تفتیح واعصابی ترطیب وامراض
سوداویه ایچون مستعملدر کوزلری کوک قرمزی کچی که ولادتندن بر شهر کچمش
اوله واسفاناخ وماروول وشاهتره وابه کومجی وبقول بارده ایله تعلیف ایلمش
اوله لر انک هر کون یوز سکسان مثقال سدنی پاک چولمک ایچره قینادوب
اثناء غلیاننده اون بش مثقال سکنجبین ساذج وبر مثقال سرکه دوکدکده
قشری ازاله اولنمش انجیر دالی ایله سد کسلنجه قارشدردقدن صکره صوینی
پینرندن تصفیه ایده لر بعده بوصه سی رسوب ایلسون دیو کیجه بر کاسه ده
ترک ایدوب ایرتسی کون طفلان مثقالنه اون مثقال یا اون بش مثقال
سکنجبین افتیمونی اضافه ایلدکدن صکره اوچ حصه ایدوب الیجق الیجق اوچ

دفعه

دفعه ده ایچه لر وهر دفعه نک مابینی نصف ساعت اوله ودورت بش ساعته دک
تناول غدادن اجتناب ایده لر وامراض سوداویه ده هر کون سفوفات بابنده مذکور
اولان سفوف سوداء ایله استعمال ایده لر وسدد وامراض سوداویه ده انلره مناسب
ادویه ایله ایچه لر وهر اوچ دورت کونده بر دفعه علته موافق حبوب مسهله تناول
ایده لر ویوم مسهلده وبر کون مقدم نخوداب وسائر ایامده کوفته چورباسی وشلغم
بلماو امثالی تناول ایده لر وبعض اطبا بعد التصفیه نصف مثقال طوز ایله قینادوب
کوبوکنی الدقدن صکره استعمال ایدرلر وبوصه سی چوکمک ایچون ترک ایتمزلکی اولی
اوّل اولیدر وهر بارکه امراض صفراویه وسدد ایچون تناول ایده لر سکنجبین
افتیمونی بزور بارده ومعتدل ایله اولان سکنجبین بزوری یه تبدیل ایده لر
ولبنیاتدن وغلیظ وبنجغ غذالردن وحلویاتدن وشدید الحموضه اکشیلردن
اجتناب واجبدر واکر انجق ترطیب قصد اولنور ایسه سدی پینرمایه ایله
دلمه دوزوب صوینی بلا غلیان اشربه موافقه ایله ایچسه لر واکر کچی سدی بولنماز
ایسه لبن دخی جائزدر واکر افتیمون ایله تمر هندی یی [illegible] ماء جبن
ایچره نقع ایدوب ایچه لر اسهال سوداده بعید یلدر اما دوه واشک سدی استعمالنک
طریقی موادنده لبن ذکر اولندیغی محلده بیان اولندی طریق استعمال ماء شاهتره
اکر مواد سوداویه ایچون ایچرلر ایسه سکنجبین افتیمونی وحبوب مناسبه ایله
ایچه لر واکر تفتیح سدد وتصفیۀ دم ایچون ایچرلر ایسه سکنجبین بزوری وساذج
وشراب عناب امثالی ایله ایچه لر وهر تقدیر بحسب الحاجه ترنجبین وشیرخشت
وخیارشنبر یالی وشمسی کلبشکر وبنفشه مرباسی اضافه ایده لر وشاهتره یی
دوکوب صوینی تصفیه دن صکره علل طحالی رفع ایچون بر مقدار صاری هلیله
قبوغی ایله بر کیجه ترک ایدوب ایرتسی کون بعد التصفیه اوتوز مثقالنی التمش
بش مثقاله دک ادویۀ مذکوره ایله ایچه لر وحبوب مسهله یی اندن ایکی ساعت
مقدم تناول ایده لر واکر استرلر ایسه کیجه دن هلیلجات وتربد وغاریقون امثالنی
نقع ایدوب ایرتسی بعد التصفیه ایچه لر وغذاسی بحسب الحاجه شکرباجه ایله
اربه چورباسی یا نخوداب اوله طریق استعمال ماء هندبا حمیات دمویه وصفراویه

وسدهٔ کبد وعروقی تفتیح ایچون کرکدر که بلا غسل ورقنی دوکوب صقه‌لر زیرا
غسل ایله قوهٔ مفتحه‌سنه ضعف کلور وکیجه سوزیلوب ایرتسی قرق مثقالدن یتمش
مثقاله دک صافی ترنجبین وشیرخشت واشربهٔ مناسبه ایله ایچه‌لر وتفتیح ایچون سکنجبین
بزوری وسادج کبی ادویهٔ مفتحه واخراج صفرا ایچون هلیلجات مثللو ادویهٔ مسهله
اضافه ایده‌لر وسعال اصحابنه هندبا صویی مضردر واکر تازه هندبا ورقی بولنمیوب
مقصود دخی تبرید اولماز ایسه تازه کوکینک قشرینی ایبلک کبی کچه ده لیوب یکرمی
مثقاله دک اندن هندبا مقطری امثالی ایچره نقع ایدوب ادویهٔ مزبوره ایله ایچه‌لر
وتازه هندبا صوینی قینادوب کوپکنی الدقدن صکره کلبشکر وسکنجبین ایله ایچمک
احتراق صفرادن اولان حمای ربعه مجربدر طریق استعمال ماء ورق خلاف قدمانک
معمولیدر ومواد بلغمیه وصفراویه وسوداویه ودمویه وسده‌لری تفتیح وآلات
نفسی ومعده‌یی تقویت ایچون نافع ومواد مرکبه‌ده هندبا وشاهتره صوینه بدل
اولیدر واصحاب سعاله دخی مفیددر وحقیر اکثر مواده تجربه ایلمشمدر سکوت
ورقنی دوکوب وصقوب صوینی کیجه ترک ایلدکدن صکره ایرتسی یکرمی مثقالنی
اوتوز مثقاله وارنجه‌یه قدر شکر ایله ایچه‌لر طریق استعمال ماء قرع حمیات دمویه
وصفراویه وسعال حار وعطشه نافع واخلاط محترقه‌یی دافع وبدنی مرطب‌در
قباغی اربه اونی خمیری ایله صاروب کیجه تنورده یا فرنده ترک ایلدکدن صکره ایرتسی
قباغک دیبنی دلوب وصقوب صوینی الەلر وقرق بش مثقالدن طقسان مثقاله
وارنجه‌یه اول صویی بحسب الاحتیاج ترنجبین یا شیرخشت یا خیارشنبر یا شمسی کلبشکر
یا سکنجبین یا تمرهندی یا هلیلجات ویا بونلر امثالی ایله ایچه‌لر وچونکه لطیف اولدیغی
اجلدن صفرا غالب اولان معده‌ده صفرایه استحاله ایدر پس اول مثللولره مغلظات
والکشیلر ایله استعمال ایده‌لر دستور استعمال ماء خیار منافعی قباق صویی کبیدر
وصفرایه استحاله ایتمز تازه خیار قباق صویی کبی عمل اولنور واولمش صارمش
والکشی بش خیار صوینی یتمش مثقاله دک حرارت دم وصفرایی اطفا ایچون منفردا
یا شکر یا اشربهٔ مناسبه ایله ایچه‌لر واسهال ایچون ادویهٔ مناسبه ایله ایچه‌لر دستور
استعمال کشوث اصفهانده متعارفدر واول شراب دینار قبیلندندر ویسه که

ایله

ایله معمول اولان سکنجبین بزوری افامندندر معده وجکر ورحمی تقویه واستسقا
وسدداحشا وحمیات مرکبه‌یی رافعدر حکیم محمد شفیع اصفهانینک معمولی اولان
نسخه‌دن بعد التجربه نقل اولنمشدر رازیانه کوکی قبوغی وانیسون وهندبا تخمی
وهندبا کوکی ورازیانه وخیار چنبر دکی وقثا چنبر دکی وکشوث تخمی وکشوث چچکی وشمامه
قاوونی چکردکی بربردن اوچر مثقال کشوث تخمندن ودخی کندن غیریسی ایرجه
دوکوب صوده برکون نقع ایلدکدن صکره ایرتسی قیناودوب صوینی طقسان مثقال
شکر ایله قوامه کتوروب برکون اون مثقاله دک اندن قاوون چکردکی وهندبا تخمی
امثالی ایله ایچه‌لر وایکی اوچ کونده بر دفعه علته موافق مسهلات خصوصا حبوب
مسهله استعمال ایده‌لر وبو شربت تناول اولندیغی ایامده وبعده بر قاچ کون برنجدن
واتمکدن اجتناب ایده‌لر واکر استعمال ایدن کمسنه مبرود المزاج ایسه شربتک
اجزاسنه اوچ مثقال کرفس تخمی اضافه ایدوب رازیانه مستحلبی امثالی ایله تناول
ایده‌لر واکر سرکه ایله ترتیب ایدرلر ایسه اجزایی طقسان مثقال سرکه ویوز سکسان
مثقال صوایچره نقع ایدوب ثلثانی کیدنجه قیناندقدن صکره شکر ایله قوامه کتوره‌لر
واکر مناسب قرصلر ایله استعمال ایدرلر ایسه‌لر سریع التأثیر اولور طریق ثالث
مقطر صولر ویاغلر واکا متعلق شیلر بیاننده‌در دستور استخراج ماء کبریت
ارباب صناعت اکا ماء العروس دیرلر غایتده حار ویابس واعصابی مفرح
وشدید النفوذ وملطف وجالی ومفتح ومبرود ومرطوب اولنلره نافع و
معادینی تحلیل وتلطیفده قوی الاثردر مراد اولان قدر کبریتی بر کاسه ایچره وضع
ایدوب وسطنده بر کبریت فتیله‌سنی اشعال ایده‌لر وکاسه‌نک الننه بر کبیر
چینی طباق وضع ایدوب اوزرینه بر شیشه قبه وضع ایده‌لر واول قبه‌نک
وضعی بر حیثیتده اوله که کبریتک شعله‌سی اول قبه‌یه واصل اولمیه لکن دخانی
اندن طشره چقمایه وچوبی منحرف وضع اولنه واغزینک دائره‌سی کاسه‌دن
اکبر وطباقدن اصغر اوله تا که کوکردک دخانی قبه‌یه واصل اولدقده صویه استحاله
ایدوب قبه‌نک بر طرفندن طباغک ایچنه تقاطر ایده وکاسه‌نک تحتنه پایه‌لر
وضع ایده‌لر حتی طباق ایچره تقاطر ایدن صو کاسه‌یه مجاور اولمیه واکر شیشه قبه

بولنمازایسه جیبی دخی جائزدر واکر قبه شعله یه طاقت کتورمز ایسه طشره سنی
طاس حکمت ایله طبنله یه لر و کوکرده کندکجه بر طرفدن امداد ایده لر و قبه یی تحریک
ایتمیه لر و داخلنه هوا دخول ایتمکدن صاقنه لر و مترجم دیر که بو عملی ایام شتاده و رطوبت
هواده و مکان مرطوبده ایده لر حتی صویی الدقجه ممکن اوله و چونکه حاصل اولان صو دخانی
ایله ممزوجدر سبب بلغمیتی ازاله مراد ایدرلر ایسه اول صویی مناسب کوچک
قرعه ایچره که ثلثنی یا ربعنی دولدوره وضع ایدوب انبیقی محکم وصل ایلدکدن
صکره غایتده خفیف آتش اوزره تقطیر ایده لر و بو عمل حقیرک تصرفاتندندر
دستور عمل عرقی که ماء الحیات دیمکله مسمی در و بو حقیر مخترعاتندندر جمیع منافعی
خمردن اولی در و مسکر دکلدر اعضاء رئیسه یی و قوای طبیعیه و حیوانیه و نفسانیه یی
و جماعی خصوصا قوه باصره یی مقویدر و تریاقیتلی و مفتح و مفرح و مدر و جالی و ملطف
و منوم و مشهی و بالخاصه جمیع امرجه م عطشنی مسکن و شراب رتبه سنده حار
و یابس دکلدر و علل اعضاء باطنه یی دفعه بعد بلدر و خواص عقاقیره و قواعد
تراکیبه واجادکنبه دن ارواح لطیفه یی استخراجه واقف اولنلره ترکیب
مزبوره آثار مذکوره نک ترتبی خفی دکلدر ایکده و ماوچ هر برندن ایکی بیک دورت یوز
مثقال کفایت مقداری صو ایله طبخ بلیغدن صکره شکر اوچیوز التمش مثقال
دوربیلمش صندل ابیض و کل احمر و لسان ثور چچکی و اوغل اوتی و رازیانه و
دارچین و کبابه و طوبالق و طوریخ چچکی و ایکده چچکی هر برندن یوز اللی مثقال اغج
قاوینی قشری و ورقی اکر بولنماز ایسه طوریخ قشری و ورقی اوچیوز مثقال جوز
بوا و موم هر برندن یتمش بش مثقال طوریخ ایله اغج قاونی ورقندن […] ارلیجه
دوکوب التی من صو ایله برکوب ایچره جمله سنی وضع ایلدکده علیانی منع ایچون
هر کون قارشدره لر و ایام حاره ده یدی کون و ایام بارده ده اون کون ترک ایده لر و بهر
قدر صویی اقل اولور ایسه اول قدر اقوی اولور و طوریخ و اغج قاونی ورقلرینی دخی
دوکوب اللی التمش یا یتمش مثقال علف هندی ایله ممزوجا اضافه ایدوب
تقطیر ایده لر و اکر انبیقک اغزینه بر مقدار عنبر بند ایده لر اولی اولور و بو
مقطرک یاغی غایتده خوش و عطریتلی مشاهده اولنمشدر و اکر بعد التقطیر

ثقلنی

ثقلنی بر بچق من شکر ایله مزج ایدوب مقدار کفایه صو ایله اوچ دورت کوندن صکره
نصف من اغج قاونی قشری یا طوریخ قشری یا ورقی اضافه ایدوب بر دفعه دخی تقطیر
ایده لر بونکله الاول مفید و موثر اولور تقطیر حبوب جیبی قوابی و اعصابی مقوی و مفرح
و اخلاط غلیظه یی ملطفدر حبوب اللی مثقال کل و لسان ثور چچکی و اوغل اوتی و دارچین
هر برندن یوزر مثقال مجموع ایچون انک یدی مثلی قدر کلاب امثالنده نقع ایدوب تقطیر
ایده لر و ثقلنی دورت مثلی قدر رازیانه مقطری و چچک صویی ایچره بر کیجه نقع ایدوب
تقطیر ایده لر تقطیر ملح حار و یابس و لطیف و ملطف و محلل و رطوباتی مجفف
و حموضت و حدتی کبریت صویندن اقلدر و جالی و مفتح و مداومتی باعث […] الدر
ملح طعامی دوکوب طبیلنمش قرعه نک نصفنی دولدوروب انبیق ایله تقطیر ایده لر
و قرع و انبیق و اوجاق احوالی و سائر احکامی طرائق خامسه ده ذکر اولنور عمل دهن آجی
افعالی مفرداتده مذکوردر والحاصل غایتده لطیف و نزول ما و علل بارده یه بعد بلدر
صودلماش طوغله و کرمنلری درهم کبی تخم لبوب آتشده قیزدقدن صکره زیتونی
یاغی ایچره براغه لر تا یاغی جذب ایده بعده یاغدن چیقاروب بمشاق دوکدکدن صکره
طبیلنمش قرعه یی دولدوروب قرعه نک بوغازینی تخم البیض امثالی ایله سد ایده لر
حتی قرعه یی معکوس قلدقده ایچنده اولان کرمنلر دوکلمیه و ایکی طبقه بر چولمک
ترتیب اولنه که طبقه علیاسنک وسطنده قرعه منکوسه نک بوغازی داخل
اوله جق قدر ثقبه سی اوله و قابله طبقه ثانیه ده اوله پس قرعه یی منکوسا طبقه
علیانک اوزرینه بر جبنیتده وضع ایده لر که قرعه نک اغزی طبقه علیاده اولان
ثقبه دن کچوب سفلیده اولان قابله نک اغزینه کیره بعده قرعه اوزرینی صوغ
ترکی امثالی ایله دولدوروب جوانبندن آتش ویره لر حتی قرعه دن قابله یه یاغ
تقاطر ایلیه عمل دهن قصب وجع مفاصل والتئام جراحات ایچون بعدیلدر اعمال
غریبه یه داخلدر صارمشق لکن غایتده قورومامش قامشلری بندلرندن تقریبی
ایدوب زیتون یاغی یا شیرغن ایچره نقع ایدوب یاغی جذب ایدنجه بر قچ کون
ترک اولنه قدن صکره قرعه منکوسه ایله دهن آجی کبی تقطیر اولنه دستور عمل
دهن حبوب بغدای و اربه و چورک اوتی و بوی تخمی و نخود امثالی حبوبی بلا طبخ

دوكوب قرعهٔ منكوسه يه وضع ايده لر دستور عمل دهن عود وصندل واحتيا
صندل مثللو جميع اخشابك ياغنى استخراجده طريق اولدركه كلاب ايچره يا بادم
يا فستق يا بان ياغلرى ايچره بر قنقى سى مطلوب ايسه نقع ايدوب قرع منكوسده
تقطير ايده لر واكر صولرده نقع ايدرلر ايسه بركون بركيجه كفايدر اما ياغلرده نقع ايدر
لر ايسه اوچ كوندن اكز اولسه اولى در واكر استخراج اولنان ياغلرك سياهلغنى
ورايحه ودخانيتى ازاله مراد ايدرلر ايسه بر رطل ياغه بر رطل صو وبر اوقيه جوزلبى ونصف
وقيه طوز بعد السحق اضافه ايدوب صونك نصفى قالنجه قيناتدقدن صكره تبريد
ايدوب ياغى صودن تفريق ايده لر واكر عمل مزبورى اوچ دورت دفعه تكرار ايدرلر
ايسه اولى در دستور عمل ادهان ازهار بنفشه وكل وطوريخ چچكينك وسائر
چچكلرك ياغلرينى اخذ ايلمه نك طريقى بادمك قشرينى ازاله ايدوب مثلا بنفشه
ايله بربركيسه نك ايچنده رطوبت بنفشه يى جذب ايدنجه اوچ غدقدن صكره
بادمى قوريدوب تازه بنفشه ايله عمل مزبورى تكرار ايده حتى بنفشه نك لونى
ورايحه سى بادمك جوفنه سرايت ايدنجه عمل مزبور تكرار اولنه بعده بادمى قوريدوب
ودوكوب چچكى صو سر پوب بر مقدار قزدردقدن صكره صقوب ياغنى الالر و
سائر چچكلر دخى بنفشه كبى در وبادم يرينه سوسم وفستق وفندق امثالى دخى
بدل قيلنور ايسه جائز در وصندل امثالى اخشابدن دخى بو وجه اوزره ياغ چيقارمق
قابلدر دستور عمل دهن عنبر وعلبند ومصطكى وحل جميع صموغ بونلرك
على قدر مضاعف ايله اولور بر طنجره نك ايچنه صو دولدوروب آتشه وضع ايلدكدن
صكره بر آخر ظرفه مقصود اولان دوايى بر مقدار مناسب ياغ ايله وضع ايدوب
صونك وسطنده نزك ايده لر حتى صونك حرارتندن ظرفك ايچنده اولان دوا
منحل اوله واكر نفط وعنبر وزفت امثالنى بلا دهن حل واساله مراد ايدرلر ايسه
قدر مضاعفده طريق مذكور اوزره عمل ممكن در عمل دهن ابيض بمورطه ياغنى
حبوبك ياغى كبى استخراج ايده لر وقرعه وانبيق ايله استخراجى طريق خامس ذكر اولنور
عمل دهن كبريت وجع مفاصله وامراض بارده يه نافع ومحلل وملطف قويدر واعمال
طريق خامسده دخل عظيمى واردر ديرلر صاف وشفاف كوكردى بمقدار دوكوب

طبلنمش

طبلنمش چولمك ايچره ملايم آتش اوزره ايكى مثلى يا اوچ مثلى قدر تازه لبنى جذب
ايدنجه تدريجا اسقا ايلدكدن صكره اولوقلى بر دمر كيچه ايچره احراق ايدوب كيچه يى اماله
ايده لر حتى ياغى اولوقدن ظرف آخره سيلان ايده وبعد الاحراق كيچه يى شعله اوزره
وضع ايده لر حتى ياغى سهولت ايله تقاطر ايده عمل عطر فتنه رياحى محلل واعضاء رئيسه يى
خصوصا معده يى مقويدر ومشهور عطرلردندر ايكده چچكى اوچيوز درم طوريخ چچكى
التى يوز درم نارنجك يوز درم اشنه يوز اللى درم صندل ابيض يوز اللى درم موبوز
اللى درم علبند وسنبل هندى وسنبل كوكى طوپالق وعلف هندى ومارصمام برنك
بنمش بش درم عود قمارى اوتوز درم ميعه سائله اون بش درم اوزم چچكى
اوتوز بش درم مسك كوبكى ممكن اولديغى قدر واوزرينى دورت پرمق مقدارى
اورته جك قدر چچك صويى وكلاب وصندل مقطرى امثالى ايچره نقع ايدوب
تقطير ايده لر واينجك اغزينه عنبر بند ايده لر وقابله يه بر مقدار مسك سرپه لر
دستور عمل تيزاب ضربخانه لرده مستعملدر كومشى التوندن تفريق ايدرار ايدوب
اوچ مثلى قدر تيزابه القا ايده لر وطبلنمش شيشه ده نار خفيف ايله قيناتدقدن صكره
ايچنه بر پاره باقر آته لر كومش التوندن ايريلوب واوزرينه جفوب باقره ملاصق
اولور وخالص التون دبينه رسوب ايدر ومعالجانده لحم زائدى وبهق وبرص وحكه
وجرب غير متقرحى وجلدده اولان اثرلرى ازاله ايچون مستعملدر وطريق خامس اعمالندن
بعضيسنده غايتده مؤثردر زاج لارى كه زاج اسود دخى ديرلر وبويله تسميه اولنمسى
ملاقى اولديغى شئ يى سياه ايلدوكى ايچوندر والا لونى خضرت وصفرته وبعضيسنك
لونى حمرته مائلدر ايكى حصه اندن بر حصه صاف كهرجله ايله اينجه سحق ايدوب طبلنمش
قرعه ده انبيق ايله تقطير ايده لر وياقوم دكول چولمك ايچره غير مطين قرعه ايله عمل ايدرلر
واكر قرعه يه زيبق قويوب قرعه نك ثلثى مقدارى بو صودن اضافه ايلدكدن صكره
تقطير اتسه لر زيبق مكلس اولور مجربدر ديرلر دهن الشعر غايتده جالى وصابغ
ومفتح ومحلل وغايتده سريع النفوذ وانبات شعر ايچون مفيد واصلاح معادن
وانبات ارواح ايچون بيعديل عد ايلمشلردر وطريقى اخذى كونه كونه بيان
ايدرلر حقير ايكى قسمنى ذكر ايدرز برى سحق ايله وبرى حل ايله در اما سحق ايله

عملینک طریقی صبیانک شعر راسنی صابون و چوغان ایله غسل ایدوب وسخدن
پاک ایلدکدن صکره ماء باران ایله غسل و بعده تخفیف ایدوب مقراض ایله
غایتده اوفاده دوغرادقدن صکره بر جزء اندن و بر جزء صاف وصاری کوکرد و
بر جزء زنجفره ایله سماقیده سحق بلیغ ایله سحق ایلدکده کبریت صویی ایله اصلایوب
قرع وانبیق ایله تقطیر ایلدکدن صکره اوچ دفعه یه دک ثفلنی تکرار سحق ایدوب
مقطر مزبور ایله تقطیر ایدهلر حتی لونی عقیق کبی قرمزی اوله بعده مقطر بیچه ثفلنی
الوب هر کس برکونه استعمال ایدرلر و بعضیلر یدی دفعه یه دک تقطیر اولنمق
لازمدر دیرلر و اما حل ایله عملینک طریقی یوز یکرمی مثقال صوکورمش کرچی
ضعفی قدر ملح القلی ایله سحق ایدوب یدی قسم ایلدکدن صکره کونشده یا اصیجق
کول اوزرنده بیک یوز مثقال صویه یدی دفعه القایدهلر و قسم اولی القادن
اون ایکی ساعت مرورنده جزء علقه ایله تصفیه ایدوب قسم ثانی القا اولنه و
بو وجه اوزره اقسام سبعه تمام اولدقدن صکره نهایتده احتیاط ایدوب جزء
علقه ایله تصفیه ایدهلر حتی جرمدن اصلا اثر قالمیه و بو صویه ماء الرأس دیرلر
پس اوتوز قرقلمش و مغسول شعر مزبوردن و بیورطه قبوغی مکلسندن و نوشادر
مصعد آفتابیدن اجزاء متساویه اخذ ایدوب جملهسنی سحقدن صکره مجموعی
قدر ماء مزبوردن اضافه ایدوب بر شیشهیه وضع ایلدکده شیشهنک اغزینی
اجی ایله محکم بند ایدوب اوچ هفته تازه بطن فرسده دفن ایدهلر حتی اجزاء او شعر
مزبور منحل اولوب شعردن اثر قالمیه بعده دستور سابق اوزره تقطیر ایدهلر
و بعضیلر ثفلی ایله تکرار تقطیر اولنمق لازمدر و اقلی اوچ دفعه و اکثری یدی دفعه در
دیمشلر و بو ترکیبده ملح القلی کبی مذکور اولان نسنهلرک عملی طریقی خامسده
بیان اولنور طریق رابع طین حکمت و زنجفره و بو مثللو ادویهنک صنعتی بیانندهدر
عمل طین حکمت آتشه طاقت کتورسن دیو ظرفلره و شیشهلره طلا ایدرلر
چوملکجی چامورینی قومدن پاک ایدوب و افرجه صو ایله رقیق چامور ایلدکدن صکره
بو ذکر اولنهجق اجزادن چامورک نصفی قدر اضافه ایدوب اوچ دورت کون قارشدرهلر
کربت و دات کوبرهسی و خبث الحدید و خطمی چیچکی حلهسی دوکلمش و الکدن کچمش اوله

بجی قلی

بجی قلی مقراض ایله قرقلمش اوله هر بریندن اجزاء متساویه طوزلی صو ایله یوغورهلر
نسخه اخری که مؤلف تذکره جمیع اقسامندن افضلدر دیمش قرقلمش شعر و ملح
طعام و کومر و خطمی و خبث الحدید و مکلس یمورطه قبوغی هر بریندن بر جزء پاک چامور
ایکی جزء نسخه اخری که مختصر و شدید التأثیر و مکرر تجربه اولنمشدر چوملکجی طپراغی بر مقدار
صمان ایله دوکوب النمش طوز و کول و صو ایله یوغرهلر صاروج الحکمه شد و وصل ایچون
مستعملدر کتاب هیکل مؤلفی که حاکم بالله در استحکام اشیا ایچون بوندن اعلی اولماز
دیمشدر خبث الحدید و آجی اجزاء متساویه اوله و کفایت قدر قویون یا کچی قانی ایله یوغرهلر
و حفیر قویون قانی بر ینه یمورطه آقی و کاهیجه ترش صویی و کاهی سد استعمال ایدوب
غایتده مستحکم اولمشدر و قرع و انبیقک و ایکی تدحک وصلنی شد ایچون یمورطه آقی
ایله سحوق طوز و چوبش صویی ایله یا یمورطه آقی ایله آجی غایتده مجربدر کذلک صو دوقنمدق
کرج یمورطه صاریسی ایله غایتده مستحکم اولور خصوصا کرچی بر مقدار عتیق و یمشاق
پنبه ایله دوکمش اولهلر و یمورطه آقی و صاریسی بدنی جمیع صورتده سد استعمالی
جائزدر و پینیر توتقالی قرق کاسه و شیشه و احجار مثللولری شد و الصاقده
بر رتبهدهدر که اول نسنهیه بر صدمه اصابت ایلسه موضع آخردن منکسر اولور
بردخی اول محلدن منکسر اولماز عمل زنجفره جیوه سکز جزء کوکرد ایکی جزء بونلری
ازوب طین حکمت ایله اوچ دفعه طینلنمش شیشهنک نصفنی دولدروب
اغزینی صاروج الحکمه ایله ایکی اوچ مرتبه سد ایلدکدن صکره طین حکمت ایله دخی
سد ایدهلر و قوم یا کوتی چوملکده بوغازینه دک اوروب ایکی کون تابش کونه دک
چوملک التنه شدید آتش ویرهلر و چوملک واجاقی صوودقدن صکره شیشهیی
چیقارهلر و بوکه زنجفر مصری دیرلر و زنجفر هندیده جیوه و کوکرد ماویدر و اکر
اوتوز دفعه و اندن اکثر سحق و آتشه اعاده ایدوب هر دفعهده زمان آتش زیاده
اولوب دورت بش کونه دک منتهی اولورسه ثابت اولور و اسرار مکتومهدندر
زنجفر رومی جیوه اون ایکی جزء کوکرد سکز جزء ایکیسنی معا سحق ایدهلر و بش
جزء زرنیخ احمر اضافه ایدوب طریق مذکور اوزره عمل ایدهلر زنجفر رمانی جیوهیی
مثلی قدر راستق طاشی ایله ازوب طریق مذکور اوزره عمل ایدهلر عمل جنکار

باقر صحیفه‌لری کسکین سرکه ایچره براغوب بر بر بنه سوره‌لر حتی سرکه‌نک حدتندن
باقر منحل اوله یاخود اول صحیفه‌لری کسکین سرکه ایچره براغوب بر بر بنه سوره‌لر
حتی سرکه‌نک حدتنده باقر منحل اوله یاخود اول صحیفه‌لره سرکه سروب نمناک مکانده
دفن ایده‌لر جنکار الصاغه باقر براده‌سی اوتوز جزء شب یمانی و بوره ارمنی و طوز بر بری
بر جزء باقر ظرف ایچره کسکین سرکه ایله مدت مدید سحق ایدوب قورودقجه سرکه
ایله اصلاح ایده‌لر قسم آخر بو جمله‌دن الطفدر معمول راستق طاشی نصفی قدر مصعد
نوشادر ایله غایتده اینجه سحق ایده‌لر و بعد الامتزاج غایتده کسکین سرکه ایله تقطیر
ایده‌رک خمیر کبی اولنجه سحق ایده‌لر بعده بر اینجه بز پاره‌سی اوزره کونشده قورندقده
صکره ینه طریق سابق اوزره سرکه ایله سحق ایده‌لر و ینه عملی تکرار ایده‌لر حتی جمله‌سی
جنکار اولنجه عمل راسخت رو سخته دخی دیرلر راستق طاشی و یانمش باقردن
عبارتدر عملنک بر طریقی احراق فصلنده ذکر اولندی طریق آخر اولدر که باقری
غایتده اینجه صحیفه‌لر دوزوب بر چوملک ایچره دیزه‌لر و عشری قدر کوکرد ایله طوز ممزوجاً
صحیفه‌لرک اوزرینه واره سپه سروب چوملک اغزینی محکم بند ایدوب کلخنده
بر هفته ترک ایده‌لر تا جمله‌سی محترق اوله واکر تیز اولمه‌سی استرلر ایسه باقری
اریدوب و اوزرینه کوکرد امثالی اکوب سرکه ایله اطفا ایلمک تا محترق اولنجه
تکرار اولنه عمل اسفیداج یا احراق ایله یا تعفین ایله اولور اما احراق ایله
اولان قلایی یا قورشونی صحیفه‌لر ایدوب دم کیچه ایله کول کبی اولنجه قارشدر
دقدن صکره طینلنمش بر چوملک ایچره وضع ایدوب اغزینی چوملک التنه بر کون
آتش ایده‌لر واکر بر چو نیجه اغرم ایسه اوزرینه بر مقدار عتیق سرکه سروب
بر هفته ترک ایده‌لر و اما تعفین ایله اوزم چکردکی ایله دوکوب قلایی
یا قورشون صحیفه‌لری اوزره سوردکده بر ظرف ایچره نمناک یرده تا جمله‌سی
منحل اولنجه ترک ایده‌لر یاخود صحیفه‌لری دلوب دوکلمش اوزم ایله قارشدر
دقده سرکه کوپی ایچره اصوب کوپک اغزینی محکم بند ایده‌لر حتی سرکه‌نک
بخاری مندفع اولمایه و برنج کونده بر دفعه صحیفه‌لرک سطح مجتمع اولنلری
الوب ینه محلنه وضع ایده‌لر تا جمله‌سی اسفیداج اولنجه و صحیفه‌لرک التنه کوپک

کتب طبیه‌ده تنکار الصاغه واردر غالبا جنکار الصاغه ایله مصنف انی مراد ایدر منه

طینلنمش چوملکده قزیده یا تنورده احراق ایده‌لر کذلک قورشونی چوملکده اریدوب صح

ایچنه

ایچنه بر ظرف وضع ایده‌لر حتی دوکلان اول ظرفده مجتمع اوله طریق آخر صحیفه‌لری
شبک چوملک ایچره وضع ایدوب چوملکی غایتده کسکین سرکه کوپی ایچره تعلیق ایلدکدن
صکره کوپک اغزینی محکم بند ایده‌لر حتی سرکه‌نک بخاری محتبس اوله پس بتدریج ایله
قلای شبک چوملک ایچندن سرکه کوپی‌نک ایچنه دوکلدکده سرکه‌دن تفریق ایدوب
کونشده قورودقده سحق ایده‌لر و اول که چوملک ایچره قالمشدر یا منسحق اولمامشدر تکرار
عمل اولنه عمل ابار کبریت ایله محرق قورشوندر و مفصل احراقده ذکر اولندی عمل اسریج
سلوکن در اسفیداجی یا قلایی و قورشونی طپراق تابه ایچره قمش و خار و خاشاک یاقمش
اوجاقده اریده‌لر لکن اوزرینه بر مقدار طوز سروب تا فراریجه دوکیجه ایله قارشدره‌لر
و هر نقدر زیاده آتش ایده‌لر ایسه حمرتی اولقدر اشد اولور واکر بر مقدار قرارنجه
بر چوملکه بوشالدوب آتش اوزره وضع ایلدکدن صکره التندن و اطرافندن محکم آتش
ویره‌لر غایتده رنکین اولور عمل زعفران الحدید غایتده اینجه دو پلنمش دمیر
تاسیاتلغی کیدنجه بر قچ دفعه طوزلی صو ایله غسل ایلدکدن صکره ماء صاف ایله دخی
غسل ایدوب قورودقلر بعده ربعی قدر نوشادر ایله غایتده سحق بر بز پاره‌سی
یا طپراق ظرف ایچره یایوب اون ایکی کون بر نمناک مکانده دفن ایده‌لر حتی حمرته
مائل صاری و سحقه قابل اوله طریق آخر اهل صناعتدن بعض کمسه‌لرک معمولیدر
یوز مثقال براده‌یی قاعدهٔ مذکوره اوزره غسل ایدوب طینلنمش قرعه‌یه وضع ایلدکدن
صکره مثلی قدر تیزابی آکر اوزرینه دوکه‌لر و هر بار دخانی ظاهر اولدقجه چوقی بول
طاملهٔ لر حتی قیناسی ساکن اوله بعده انبیقی وصل ایدوب جمیع تیزاب انبیقدن
اینجه غایتده نار خفیف ایله تقطیر ایلدکدن صکره آتشی شدتلندره‌لر حتی
براده مکلس و زعفرانی لون اوله عمل سلیمانی که دواء الشعث دیمکله معروفدر
و فارسیده دار اشکنه و ترکیده سلمن دیرلر زیبق طقسان مثقال سم الفار
بدی یکی مثقال اخلاط ایله سحق ایدوب طینلنمش شیشه‌ده زنجفره کبی تصعید ایده‌لر
عمل مداد که فارسیده و ترکیده مرکب دیرلر بر جزء یی دوکوب صوده نقع ایلدکدن
صکره مهرا اولنجه قیناندوب تصفیه ایلدکده بر جزء زاج اسود و بر جزء الکتان تخمی
یاغی دوده‌سی و جمله‌سی برابری صمغ عربی اضافه ایدوب تا منحل و یکسان اولنجه

قیناده‌لر بعده غاینده قارشدره‌لر نهایتده غلیظ اوله پس اقتضاسی قدر
صو ایله رقیق ایده‌لر و کتان تخمی یاغی و نفط و کتان تخمی یاغی امثالینک دوده‌لری
بر بر ینه بدل اولور و دوده‌لرک طریق اخذی طریق اولدن فصل رابعده ذکر اولندی
وکرکدرکه بر کاغد کیسه ایچره وضع ایدوب کیسه‌لی خمیرلدکدن صکره اتمکجی فرننده
یا اصیجق کول التنده تا خمیر محترق اولمق رتبه‌سنه وارنجه ترک ایده‌لر حتی دوده‌نک
دهنیتی کاغده نفوذ ایدوب دوده یاغدن خالص قاله زیرا جزئی دهنیت مرکبی مفسددر
طریق آخر یوز مثقال بشل مازوی غاینده اینجه سحق ایدوب مهرا و قوام لایقه واصل
اولنجه قیناند قدنصکره الیجق اولنجه ترک ایدوب اون مثقال دوکلمش ازاج
اسودی بر بز پارچه‌سنه باغلیوب اول صونک ایچنده ال ایله اوغدقدن صکره
بزی آته‌لر و یوز مثقالدن ایکی یوز مثقاله وارنجه صمغ عربی اول صوده حل و تصفیه
ایدوب یکرمی مثقال یاغی النمش دوده‌یی آزر آزر ایچنه دوکوب قارشدره‌لر
و کوندن کونه وضع ایده‌لر و قارشدرمقده نه قدر مبالغه ایدرلر ایسه
اول قدر اولی اولور و صمغک مقداری مازونک ضعفی قدر اولمق انسبدر
واکر براق اولمسی مراد ایدرلر ایسه ایکی مثقال نبات اضافه ایده‌لر مداد
یابس یاغی النمش دوده بر جزء زاج و مازو هر برندن ایکی جزء صمغ عربی بش
جزء تا یکسان اولنجه دوکه‌لر و هر نه قدر دوکرلر ایسه اول قدر اولی اولور و وقت
حاجتده بر مقدار صو ایله حل ایدوب استعمال ایده‌لر عمل رانک قشر آکله بر جزء
مازوی اخضر نصف جزء خماقور وغی ربع جزء دنار قبوغی ربع جزء واکر خماقور وغی
بولنماز ایسه خماهوک آنه بدلدر پس حلسنی اینجه دوکوب تا یکسان اولنجه
اوچ قیناد وب قارشدره‌لر بعده زاج ابیض و صمغ هر برندن ثمن جزء کوبکلی النمش
عسل بر ربع جزء اضافه ایدوب قرص دوره‌لر و عمل سک رانک کبی درالحق
ایلجی بو قدر واکر ایکی دنک مسک اضافه اولنه لرسک المسک دیرلر عمل تنکار آنک
قسمنی بلوغه قریب صبیانک بولی ایله دوزرلر و طریقی اولدرکه بولی باقر ظرفده باقر
دستنه سنک ایله کونشده منعقد اولنجه قارشدررلر و قسم آخری شویله درکه قرمزی
بوره اوچ جزء طعام طوزی و قلیه طاشی طوزی هر برندن بر جزء اینجه سحق ایدوب

جاموس

جاموس سدی ایله منعقد اولنجه قیناده‌لر و سرطانده شیشه ایله کونشه وضع
ایدوب آخر سرطانه وارنجه ترک ایده‌لر و بعضیلر کونشه وضع اولنمغی شرط اتمدیلر
و قسم اول مکتوم ماندن و قسم ثانی مشهوردر عمل سریشم پینیر یعنی پینیر توتقالی که
جوهر الصنایع دیرلر خواصندندر هر شیئی که آنک ایله وصل ایده‌لر یاخود انکله
بوغه‌لر صوده و آتشده منفصل اولماز و اسرار مکتومه دندر تازه پینیری اینجه
ورق کبی یاروب صوغوق و النمش کرچجی بر مسطح دوز طاش اوزرنده دوشه
دکدن صکره اول پینیر پاره‌لرینی بر بری اوزرینه دیزوب اوزرینی اورته‌جک
قدر ینه اوزرینه کرج دوکه‌لر واوزرینه دخی مسطح دوز بر طاش وضع ایدوب
اون کون کونشده ترک ایده‌لر واوزرینه وضع ایلدکلری طاش غاینده آغر اولمق
کرکدر حتی صقشدرمه‌سندن پینیرک دهنیتی کرج ایله مختلط اوله بعده صو ایله
غسل ایدوب دستور سابق اوزره التنه واوستنه مسحوق طوز دوشه‌یوب
بر هفته طاش التنده ترک ایلدکدن صکره حرمت و دسومتی زائل اولنجه غسل ایده‌لر
واکر کونشه وضع اولندقده دسومت ظاهر اولورسه اصلا دسومتی و حرمتی قالمینجه
طوزلی و کرجلی صو ایله غسل ایده‌لر زیرا آنک کمالی عدم دسومت و حرمتنده‌در پس
سرمه کبی اینجه سحق ایدوب شیشه‌ده حفظ ایده‌لر و وقت احتیاجده بر مقداريني
یمورطه اقی ایله شیشه‌ده زیاده چالقیوب کوپکنی الدقده قطره قطره طاش
اوزره حالده اقی دستنه سنک صلابه یه یاپشنجه سوره‌لر بعده همان اکه مقید
سیلان اوله‌جق قدر بر پنج قطره صاف کرج صویی اضافه ایده‌لر حتی آنکله بر شیئه
الصاق ایلدکلرنده زمان قلیلده قوروبه عمل مردسنک قورشونی اریدوب یانمش
قورشونی اکه القا ایدوب ممتزج اولدقده بر ظرفه بوشالدوب سرکه ایچره اندقدن
صکره وجه لایق اوزره محترق و ممتزج اولامی تفریق ایدوب نا مهترا و منشفق اولنجه
اریه ایله قیناده‌لر بعده اریه‌دن ایروب نصفی قدر طوز ایله سحق ایلدکدن صکره
صوده نقع ایدوب هر کون چالقه‌یه‌لر و هر اوچ کونده بر دفعه صویی تغییر ایده‌لر حتی
صاف اولوب خام اجزاسی قالمیه بعده غسل ایدوب استعمال ایده‌لر طریق تبییض
مردسنک مردسنکی آق بوک ایچره صاروب بقله ایله قیناده‌لر تا بقله مهترا اولوب

بوك سیاه اولنجه بعده بوك و باقله تجدید اولنوب تا مرده سنك اغزنجه عملی تکرار
ایده لردر لکی وقولنقده وسائر اعضاء اولان رایحه کریهه یی وجمیع اثرلری
رفع ایلمکده موثردر علی تدکه تار سیده کشته دیرلر بخور اتواعندندر شرابا و بخورا
دماغ و قلبی وحواسی مقوی و هوای وبائی بی معدل وجماعی تحریکدر کل وانغ قاوی
قابوغی و صندل ابیض و عود هندی و علبند اجزاء متساویه نبات جمیع ادویه نك
ضعفی قدر جزء ی مسك ایله قرص دوره لر عود دبرکی بخورا استعمالیندن اعلادر
و عود قماری و صندل ابیض هر بریندن بر جزء علبند ایکی جزء نبات جمله نك ضعفی
قدر صفت عبیر صندل ابیض اوچ جزء مو و سنبل کوکی و گل احمر و سنبل هندی
وایرسا وطوریخ چچکی وابکده چچکی وطوبالق ونارنجك هر بریندن بر جزء مسك مقدار
قلیل غایتده اینجه سحق ایدوب استعمال ایده لر غالیه دستور ثانیدن اوچ طقوزنجی
بابده ذکر اولنور طریق خامس اصول صنعت اکسیر وامور غریبه بیاننده در معلوم   طریق خامس
اوله که اکسیر بعضیلر عندنده ممتنع و قلب ماهیت قبیلندندر و بعض متبحرین عندنده
ممکن الحصول و تبدیل صورت نوعیه قبیلندندر یوخسه قلب ماهیت قبیلندن
دکلدر زیرا التونك سائر معادنه نسبتی صحیح المزاجك مریضه نسبتی کبی در دیرلر
و هر بینك علتلرینی ازاله ایچون نیجه تدبیرلر بیان ایدرلر و صورت نوعیه نك
تبدلنه فاره نك چاموردن تکونی بلکه اعضاسندن بعضیسی صورت بغلیوب
بعض اخری چامور مشاهده اولندیغی شاهد عدلدر و شیخ ابن سینا
طاب ثراه اوائل حالنده بو علمی انکار ایدوب اواخرنده امکاننه بر رساله
تألیف ایتمشلردر و بعضیلر مجرد تشبیه در و الا حقیقتنی تبدیل ایدوب
خالص قلمق متصور دکلدر دیرلر لکن بو مقوله عمل دیانتی اولمیانلرك کاریدر
اصحاب موفقت بوندن بریلردر و ظاهر بودر که بو فنك اصلی واردر لکن زهد و ورع
و عبادات وطاعاته و نفوس قدسیه ایله ارتباطه و اقل ایله اکتفا و قناعت
ایدوب اکثرینی مستحقینه ایصاله محتاجدر و فضا بولمراولمیان متیسر اولورسه
دخی بالآخره موجب بوار و هلاك اولور زیرا بو علم خزائن سلطان السلاطیندن
بر خزینه نك مفتاحیدر بارکاه عزتنه بیکانه اولان کمسه اکا مطلع اولمغی سارق
خزینه

خزینه نك مفتاحینی سرقه ایلمکه مشابه در و اول درکاهده سارق اولان کمسه نك
عاقبت حالی نیه منجر اوله جغی خود اکاه اولنلرك معلومدر و مجرد متداول اولان
نسخه لری ملاحظه ایله ماهر و کامل استادسز بو عمله مباشرت محضا سودای خام و
افنای عمر و مالدر زیرا بو فنده اولان اعمال متنوعه و افعال مشکله بی نهایتدر
و جزئیاتی کنجایش پذیر اوراق و سطور دکلدر زیرا اول نسخه لری تألیف
ایدن کمسه اعمالنه قادر و ماهر اولدیغی صورتده اسرار عظیمه یی بلا رمز بیان ایلمکه
قادر دکلدر و اندرك رموزی مختلفدر فکیف بو علم اربابنك جمله سنك رموزی
نسق واحد اوزره اولسه اول رمز اولمز ایدی بلکه اصطلاح خاص اولور ایدی
و جمیعنی احاطه و اصل حد امکان دکلدر و اکر اعمالنه غیر عالم کمسه لردن اولورسه
اعتمادی غیر صالحدر و الحاصل بو علمه عارف و اعمالنه مباشر و ماهر کمسه لره خدمت و اعمال
مخصوصه یی تکرار تکرار مشاهده یه محتاجدر اما بو حقیرك عدم اطلاعی ایله اصول
کلیه سنی تجربه جارتنه باعث طبیب اولان کاهیجه اعمال اهل صناعته محتاج
و بعض ادویه نك تدبیری طریق صنعت اوزره سهولت ایله ممکن اولدیغی اجلدندر
و چونکه بو کتابی تألیف اثناسنده بو فنك اکثر کتب و رسائل معتبره لرینی مطالعه
ایدوب بعض ادویه بو فن اصحابی طریقتی اوزره تدبیر اولنمغله بقدر الامکان
اصول کلیه و آلات مخصوصه سنی بیانه سعی اولندی تا اخوان عالم امکان کتب
متعدده سنی تحصیله محتاج اولمیوب اصول و اصطلاحاتنه اطلاعه قادر اوله لر
و اکر اعمال جزئیه سنه طالب اولورلر ایسه اهلنی تحصیل ایده لر و بو مجموعه یی مطالعه
ایله لاف اوران مدعیلری امتحانه قادر اولوب مکر و فریب لرندن خلاص اوله لر
و بو طریق بش حل و اوچ عقدی و بر خاتمه یی مشتملدر حل اول اصطلاحات بیاننده در
حل ثانی تقطیر و تصعید و تکلیس و امثالینك قواعدی بیاننده در حل ثالث
آلات مخصوصه بیاننده در حل رابع بعض صولرك کیفیت اخذی و بعض ادویه نك
تدبیر و تبییض و تحمیر بیاننده در حل خامس معادنك بعض خواصی و اصلاحی و اکا
متعلق نسنه لر بیاننده در عقد اول قواعد قمریه بیاننده در عقد ثانی قواعد شمسیه
بیاننده در عقد ثالث الخو و اعمال متفرقه بیاننده در خاتمه خطوط مرموزه بیانندهدر

حل اول بو فن اصحابنك بعض اصطلاحاتی بیاننده در حجر جزء اعظم اکبر در
و مهرهٔ صنعت عندنده اختلافات کثیره واقع اولوب هر بری برشنه یی کند و مطلوبنده
جزء اعظم بیلوب انی تدبیر ایدر حتی جریان و نفوذ و انصباغ حدینه بالغ اولوب
آتشده قائم اوله و بعضیلر عندنده حجر شعراندن عبارتدر و اکثر اهل صنعت
بو کلامده متفقلردر و بعضیلر عندنده زیبق و عند البعض کبریتدر و رتبهٔ
تحقیقه واصلدر که بو ایکی اصلدن مبتغی تدبیری نقل تبییض و تحمیر کی عملی
تحمیردر و تسمیه بو قدر که هر بار اصل بارد یعنی جیوه آتشده قائم و ذائب اولوب
صبغه قابل اوله و اصل حار که یعنی کبریتک اشتعال و تسویدی مرتفع اوله
علل منطرقاتی رافع اولورلر ایدی بو اجلدن انلری اصلاح و اثار مذکوره ترتبی
ایچون اهل صنعتدن هر بری برصو یا بردوا وضع ایدوب طریق تدبیرینی بیان ایلمشدر
روح اجسامده اولان قوتی حامل اجزای لطیفه دن عبارتدر که نفوذ و صعود و غوص
و احراق و تجمید و تلیین و تصلیب کبی اثرلر اندن ظهور ایدر و هر نسنه که
انده اجزای لطیفه غالب اوله اول نسنه یه اهل صنعت روح تسمیه ایدرلر زیبق
و کبریت و جوهر زرنیخ و املاح و شبلر کبی جسد اجسامک اجزای کثیفه سندن
عبارتدر که اثار روحک وقوعنه قابل اوله و اول جسمده که اجزای ارضیه غالب
اوله اکا جسد دیرلر منطرقات کبی نفس لطافت و کثافت حسبیله حد اوسطده
اولان جسمدن عبارتدر که روح و جسده مابه الارتباط اوله و اجزای لطیفهٔ
صابغه نک اجزای کثیفهٔ قابلهٔ جسده جریانینه واسطه اوله قابلدر کبریت احمر
اکسیر شمسدر بویله دیدکلری لونی قرمزی اولدیغی ایچوندر ورق شجر الطور راس
انانک شعریدر اصل بارد زیبقدر اصل حار کبریتدر اوله انثی و ثانی یه ذکر
دیرلر قمر کوششدن کنایتدر و اکا اول دخی دیرلر عطارد شیه دن کنایه درکه
رومی تونیا دخی دیرلر و ثانی اندن عبارتدر و بعضیلر زیبقه عطارد دیرلر زهره
باقردر و ثالث اندن عبارتدر شمس التوندر و رابع اندن کنایه در مریخ دمردر
و خامس دخی دیرلر مشتری قلای درکه رصاص ابیضدر و سادس اندن عبارتدر
زحل قورشوندر و سابع دن مراد اولدر عقاب نوشادردن کنایه در علم زرنیخدر

عروس کبریتدر املاح معدنی و صناعی طوزلره و تنکار و کهرجله و بوره و نوشادره
شاملدر نوشادر افتابی نوشادری صو ایله سحق ایدوب کونشه وضع ایلدکده
صعود ایدوب اطراف ظرفه تشبث ایدن اجزاء لطیفه سیدر ارض مادهٔ اکسیردرکه
سحق و تشقیه و تشویه مثللو اعمال آنک اوزرینه جریان ایدر حجر اسود شعر
راس انساندر صراف آجی طوزدر بیسو کهرجله در حل ثانی تقطیر و تصعید
و تکلیس امثالینک قواعدی بیاننده در تقطیر اشیانک مائیت لطیفه سنی
اخراج و تصفیه در جو علقه ایله یا قرع و انبیق ایله اما طریق جو علقه بوکندن برقنیل
دوزوب بر طرفنی ایچنده مایعات اولان ظرفه ادخال و طرف آخرینی بر خالی
ظرفه ادخال ایدهلر و مایعات اولان ظرف خالی اولان ظرفدن یوکسک اوله
حتی تا فتیل مایعاتک صافینی جذب ایدوب ظرف خالی یه ادخال ایدهلر اما طریق
قرع و انبیق شویله در که اجزای مسحوقه یی طینلنمش قرعه یه قویوب انبیقی غایت
استحکام ایله وصل ایلدکده اوجاغه وضع ایدهلر و اوجاغک اغزینی ایله قرعه نک
ملاصق اولدیغی محلی طین حکمت ایله صوایوب شعله نک خروج ایده جک
منافذینی سد ایدهلر حتی قرعه نک اطرافنه شعله واصل اولمیه قرعه یی بر طرفه
مائل نصب ایدوب آتشی قرعه نک تحتنده اشتعال ایدهلر یاخود قرعه یی
کولدن یا قومدن چولمک ایچره نصب ایدوب آتشی چولمکک تحتنده اشتعال
ایدهلر و بو صورتده قرعه یی طینلملر ایسه ضرر ویرمز زیرا کول و قوم چولمک طین
حکمت کبی قرعه نک قرلمسنه مانعدر و شروط تقطیردندر قرعه یه وضع ایلدکلری
نسنه قرعه نک نصفندن اقل و ثلثانندن اکثر اولمیه و مادامکه قرعه ایله اوجاغی
وصل ایچون صواد قلری چامورک رطوبتی زائل اولمدقچه آتشی اشعال
اتمیهلر و قابله یی انبیقک انبوبه سنه محکم بند ایدوب صو ایله مملو بر ظرف
ایچره وضع ایدهلر و انتهای تقطیرک علامتی انبیقک مجاری مندفع اولمقدر
و مایعات حاده یی تقطیر ایلدکده که مایع مزبور قرعه نک ربعندن اکثر اولمیه و
آتشی غایتده خفیف اولمق شرطدر حتی قیناممیه بلکه قرعه نک بوغازی
برکمسه نک النده اولمق کرکدر که همان غلیانه باشلدقده اصبحق کول اوزرینه

بو مثللو محلده حالا عادت اولان دبه جامی
شکلنده دمردن بر ظرف دوزوب التمش
کول یا قوم دولدر دقدن صکره شیشه یی
کولک ایچنه کوموب آلتنی اعلی دمر ظرفک
آلتنه ایلمکدر

قالدروب علیاسی مندفع اولدقده ینه اوجاغه وضع ایده لر و طریق فرع
منکوس دهن آچوعملنده ذکر اولندی **تصعید** تقطیر بابسنده مواقق
قدحین شرطدر و اگر قدحلرك اغزی موافق اولمازایسه قدح اعلی قدح اسفلی
حاوی اوله وشد وصلده مبالغه ایده لر و اگر شیشه ده تصعید ایدرلرایسه
شیشه نك بوغازی هر نه قدر اوزون اولسه اولی در و اغزینی استحکامده
سعی بلیغ ایده لر و کرکدر که اوجاق یوکسکلده و الحقلقده متوسط اولوب
اغزینه قریب محلده ایکی اوج دانه اکر باشی کبی زوایدی اوله حتی قدحی آنك
اوزرینه نصب ایده لر و قدحك ثقلتی شد وصلك انفصالنه باعث اولمیه
و آتشی کوزه دوب تدریج ایله زیاده ایده لر وجدا افراطه بالغ اولمیه زیرا افراط
ایله آتش ارواح صاعده نك احراقنه باعث اولور انجق زرنیخ تصعید اولندقده
شعله نك موضع وصل قدحینه وصولی لازمدر حتی نفوذ ایلمیه وجمیع ارباب فن
بونك خلافنی ذکر ایلمشلردر و بوستره حقیر مطلع اولدم و وجهی دخی ظاهردر اما
زیبقك غیرینده موضع وصله آتش واصل اولمامق اولیدر و قدحك وصلنی
اوجاق و قدح صوغدقدن صکره فصل ایدوب اغبره حاره دن اجتناب ایده لر
و سحق ارضیده مبالغه ایده لر و ظرف اسفلك التی دوز و اعلیسی مخروطی
اولورسه انسب درته کیم شکل اثال اویله در **تشویه** بعض ادویه یه صولر اسقا
ایدوب طینلنمش ظرفده طرز مخصوص اوزره قیناندقدن صکره قاورمقدر
و اول برقاچ قسم اولور برقسمی تحنیق ودمس دیدکلری درکه آتشی حدتصعیده
واصل اولمیوب اجزای لطیفه سی کثیفه سندن مفارق اولمیه بلکه طبخ مرتبه سنه
بالغ اولمیه و برقسمی تقلیه درکه مخصوص صولر ایله ماده یی اسقا ایدوب سحق
ایلدکدن صکره طین حکمت ایله طینلنمش قدحك ایچنده اصیجق کول
ایچره قاوره لر و اول مرتبه سحق ایده لرکه تدریج ایله رطوبتی زائل اوله و آتشك
حرارتی تمامده احداث دخان ایده جك قدر اولمیه و تشویه نك برقسمی تنورده
و برقسمی زبلده و امثالنده اولور و جمیع اقسامنده کوزه دلك کرکدر حتی
تصعید مرتبه سنه بالغ اولمیه **تشمیع** اجزای بالموم کبی ملایم قیلمقدن عبارتدر

آتش تعویذی لازمدر دیرلر دربینی تصعید اولندقده
صح

ویرقیرمش

٤٠٩

ویرقیرمش صفحه اوزرینه وضع اتسه لر منبسط اولوب احداث دخان اتمیه
و اول تکرار تکرار تسقیه و سحق بلیغ و آتش معتدلده تشویه ایله اولور **تکلیس**
تدابیر مخصوصه ایله اجزایی تفریق ایدوب سهولت ایله سحق و نفوذ و سائر اعماله
قابل قیلمقدر و اکثریا آتش ایله اولور و بعض اشیا نار شدیده برقاچ کون یا جمعه
محتاجدر قشر ابیض کبی و بعضیسنه نار خفیف کافیدر **حل** اجزاء جامده یی صو
کبی قیلمقدر و اول نداوت و هوای رطب ایله حاصل اولور نوشادرده اولدیغی کبی
یا میاه حاده ایله صورت پذیر اولور تیزاب و کبریت صویی ایله اولدیغی کبی **عقد**
جسم سائلی اثبات درکه ضد حل اولور و اول حرارت و یبوست یا برودت و یبوست
ایله حاصل اولور **تعفین** احداث عفونتدر مثلا اجزایی زبله دفن ایله حاصل اولور
و کرکدرکه تعفین ایچون احضار ایلدکلری قیو واسع اوله حتی ظرفك اطرافنه برر
قارشدن اکثر کوبره دولدوره لر و هر هفته زبلی تجدید ایده لر و نهایتی قرق کونه
دکدر و ظرف تعفینی وضعدن برکون مقدم قیویی کوبره ایله دولدوره لر حتی قیزه
و اگر بر برینه قریب ایکی قیو احداث ایدرلر ایسه تغییر زبل مراد اولدقده بریندن
اخراج ایدوب ظرفك حرارتی زائل اولمزدن مقدم چاه آخره ادخال ممکن اولدیغی
اجلدن اولی اولور **قاعدهٔ حل الاکاسیر** اکسیرلری حل ایلمه نك برقاچ طریقی
واردر برسی تعفین ایله در صاحب هیکل و اکثر مجربین دیرلر اجزای اکسیری
هاون مرمرده غایتده سحق ایدوب عسل غلیظ قوامه کلنجه اکسیرلردن هر برینه
مخصوص صولر اضافه ایلدکدن صکره دائما حرارتی برقرارده اولان اصیجق کول
اوزره ایکی املکون ایکی کیجه سحق ایدوب معجون کش فضه ایله قارشدره لر
وقور و دقجه اول صودن قطره قطره اسقا ایده لر تا اسقا ایلدکلری اجزانك ربعی
مرتبه سنه بالغ اولنجه و تشویه و سحق ایله قورو دقده اینجه غبار کبی سحق ایدوب
غیر مطین و اغزی حرفه پاره سی ایله بند اولنمش برکوچك شیشه ایچره تعفین
قیوسنده قرق کونه دك ترك ایده لر و هفته ده یا اون کونده برکوبره یی تغییر ایده لر
وجه لایق اوزره محلول اولدیغینك علامتی لی حوم و شفاف اولمسیدر و خلافی
دلیل نقصاندر و برطریقی نداوت ایله حلدر ایکی طبقه حولمك طبقهٔ علیاسی

کوکرجین نزسی ایله دولدوروب و دیبنه دلکلر دلوب شیشهٔ مزبوری بوغازینه
وارنجه آنک ایچنه وضع ایدوب اغزینی اچق قویه لر حتی ایچنده اولان کوکرجین
کوبره سی قورودقجه صو سرپکله دائما نملی دوره وطبقهٔ سفلی سی صو ایله مملو و
اغزی طبقهٔ علیانک اسفلنه متصل اوله وایکی طبقه نک متصل اولدیغی محله
قامشدن یاغمیدن برانبوبه وضع ایدوب طبقهٔ سفلی یی علیا یه طین حکمت
ایله محکم وصل ایلدکدن صکره طبقهٔ سفلی نک التنه خفیف آتش ویره لر حتی
طبقهٔ علیانک دلکلرندن کوکرجین کوبرسنه صونک بخاری دائما واصل اوله و
چولمکده صو ازالدقجه انبوبه نک دلکندن صو دوکه لر وصونک بخاری طشره
چقماسون ایچون انبوبه نک اغزینی سد ایده لر و بو صورتده اوچ هفته یه دک
منحل اولور وحقیر اویله تجربه ایلمشمدر که حار و یابس اولان اجزا بارد
ورطب هوادن منحل اولور وحار ورطب هوا منحل اولماز مگر که شیشه یی
برظرف ایله وضع ایده لر که رطوبت اکا واصل اوله حل نوشادر اولدیغی کبی
وطریقی اویله در که نوشادری اجزاء متساویه ادویهٔ مخصوصه ایله یا منفردا
سحق ایدوب بردوز طاشنک یا سرلی کاسه نک اوزرینه یایوب برنسنه
اولمسون ایچون چادر کبی بربز ایله اورتوب علی زیر زمینلرده وسردابلره ترک
ایده لر و بو صورتده زمان قلیلده منحل اولور **طریق آخر** بردوز سرلی ظرف اوزره
بسط ایدوب اوزرینه چادر کبی بر محکم بز اورتدکدن صکره تعفین قیوسی
یا ایکی طبقه چولمک طبقهٔ علیاسنده اولان کوبره ایچنه یا حمام خزانه سنه
یا حمام ماریه یه وضع حتی بزک منفذلرندن رطوبت وحرارت لطیفه وارد
اولوب منحل اوله **قاعدهٔ عقد** محلولی بوغازی اوزون قرعه نک ایچنه وضع
ایدوب اغزینه موافق برشیشه ایاچینی پارچه سنی اغزینه وضع ایلدکدن صکره
یمورطه آقی ایله یوغرلمش اجزاء متساویه صو کورمدک کرج ومکلس طوز ایله
استحکام ویروب کول چولمک ایچره ترک ایده لر وکدرکه قرعه نک التنده
واطرافنده دورت پرمق قدر کول اوله وچولمکک التنه کوبره دن ملایم آتش
یاقه لر وکولک حرارتی قرعه نک بوغازنده محلولک عرقی مشاهده اوله جق قدر

ظن اولنور که چولمکک اغزینی قاپیه لر
کوبره قورویوب صو سرپکله محتاج
اولمز ایدی زیرا طبقهٔ سفلی نک
واصل اولان بخاری دائما رطب
ایلکده در
منه

اوله

اوله واول عرقک دوکنمسی علامت عقددر بعده شیشه یی قیروب غلیظ ربّه
شبیه معقودی اخذ ایلدکدن صکره برچینی ظرف ایچره بردولبند ایله اورتوب
کونشه وضع ایده لر جزئی هوا دوقندقده منجمد اولور **حل ثالث** صنعت اکسیرک
بعض الاتی بیاننده در **صنعت حمام ماریه** عمیق برچولمکی اوجاغه وضع ایدوب ایچنه
اغجدن برسه پایه وضع ایلدکدن صکره اوزرینه حل ایچون مخصوص اولان ظرفی
وضع ایده لر وظرفک التنه دورت پرمق قالنجه چولمک ایچنه صو وضع ایده لر
وچولمکک قپاغنی بز پارچه سی وخمیر ایله مستحکم ایده لر حتی صونک بخاری طشره
چقمایه وکوبره مثللو نسنه لرن خفیف آتش یاقه لر حتی صویی تبخیر ایده لر لکن
موجب غلیان اولمیه وهرکون یا ایکی کونده بر دفعه چولمکک قپاغنی قالدیروب منحل
اولان صویی قدر یرینه اصیجق صو وضع ایلدکدن صکره قپاغی ینه اورتوب اوزرینه
برآغر طاش وضع ایده لر ایکی اوچ هفته ده منحل اولور **صنعت روباس**[٧] بریوزنده
بوطه شکلنده چقور قازوب ایچنی اصلادقدن صکره برداقجی لرک آتشنی
[٥] برداقلری اوزره اولان توزی که خاک سیاکی دیرلر قورنجه اول چقوره سوره لر
وهرنه قدر زیاده سوره لر ایسه صوکی حفظ ایلمکده اول قدر اولی اولور وچقورک
وسعتی سبونک ایکی مثلی قدر اوله واغزی یردن بر مقدار مرتفع اوله حتی
سبونک اوزرنده مجتمع اولان بوصه یی بر دمر الت ایله المق ممکن اوله وبر
طرفی وسیع وبر طرفی ضیق واکری بو شکلده دمردن انبوبه دوزت
چقورک کنارنده برطرز ایله وضع ایده لر که اینجه طرفی چقورک اورتاسندن
دورت پرمق یوقاری وحاقی وسطنده محاذی اوله وانبوبه نک طرف اخرینه
چفته دمرجی کورکی بچره لر حتی چقورک اورتاسنه فوقدن بلا فاصله دائما هوای
شدید وارد اولمق ممکن اوله وچقورک اطرافنه قوری سکوت دالکری دزوب
اشعال ایده لر حتی کورکی چلمک سببیله شعله سی چقوره داخل اولوب ایچنده
اولان نسنه یی اذابه ایلیه وکومشی تصفیه ایچون ادخال ایلدکلری قوروب
شونی اوچ حصه ایدوب برحصه لی کومشی اذابه ایچون اولا اضافه ایلدکده
اریوب ایکی اوچ دفعه یوالندقده برحصه سی دخی اضافه ایده لر وبرمدتدن

[٧] قویجیلرک قال دیدکلریدر

[٥] دیارمزده ضربخانهٔ سلطانیده بو چقوری معروف بوطه جامورندن دوزرلر

صکره قصوری دخی اضافه ایدوب بر مقدار صبر ایده لر حتی اوزرینه طلان
بو صویی برقج دفعه رفع ایدوب بو النمسی و دورانی ساکن اوله و سبوکلك
سکونی می باك وصاف اولمه و بو صوسی دوکمکه علامتدر و کومشك عدم
ذوبانی و قورشون ایله عدم امتزاجی رداءتنه دالدر صفت خلاصه آجو سکز
جزء توتیا کبی غسل ایدوب صافی آننده عقد ایلدکلری زاج اصفر و زیاده آتش
کورمش تنور چاموری هر برندن ایکیشر جزء و یاش غسل ایلدکلری کلی و طعامه
قودقلری طوز هر برندن درت جزء جمله سنی سحق ایدوب صو ایله بمثابه خمیر ایلدکدن
صکره بر برداغه اندن نصفه دک دولدوروب مغشوش التونی جزء جزء دوغایوب
اول چامور ایچره دوکه لر و اوزرینه دخی چاموردن بر مقدار دوکه لر و برداغك
قپاغینی طین حکمت ایله مستحکم ایدوب مجموع برداغی طین لدکدن صکره
برداقجی باکاشی یا طوغله کرمت پشرجی فرننده وضع ایده لر و اخراج ایلدکده
هر نه وقت که ناصاف بوله لر علی تکرار ایده لر حتی بمثابه قلعی ولونی مطلوب
اولان حده واروب قرلمسی و عدم صفوتی مرتفع اولنجه صفت قالب که بعض
نسنه لر دوکمك ایچون لازم اولور ملاس یمورطه قشرینی سرکه ایله حل و خمیر
ایدوب هر نه کونه شکل و نفقده وضع اتسه لر زائل اولماز مکر تکرار سرکه
اریدوب کوبره حل ایده لر تخلیص ذهب مغشوش قرعه یی نصفنه دك
برمق غلظنده طین حکمت ایله طینله دکدن صکره مغشوش التونی جزء جزء
وانجه دوغایوب اوج مثلی قدر تیزاب ایله قرع مذکوره وضع ایلدکدن صکره
دخانینك سباهلغی بیاضه دونجه کومر آتشی اوزره قیناده لر بعده بر برجی لی
ظرفه دوکوب ایچنه باقر صحیفه لر براغه لر پس بو صورتده اکر کومش وار ایسه
تیزابك اوزرینه چیقوب باقره ملاصق اولور و خالص التون دیبنده مجتمع
اولور و سائر منطرقات اکر دار ایسه متحلل اولور و عمل تیزاب طریق ثالثده
بیان اولندی حل رابع بعض صولرك کیفیت اخذی و بعض ادویه نك
تدبیری و تبییض و تحمیری بیاننده در صفت میاه بو صولردن برکبی بودرکه
کبریتك شعله سنی رافع و زنجفر عملنده جزء اعظمدر و زنجفره یه اسقاات لر

مفید

زنجفره عملنده بو صونك جزء
اولدیغی معلومیز دکلدر
منه

مفید جوبانده وارض هاری عقد ایدر و معقودی جاری ایدر و تشمیع ایدر
کتاب تجربه دن منقول و مجربانددر دفلی اغجیناك ورقی و چجکی برابری سنور کس
ایله تقطیر ایده لر و انی زنجفره یه اسقا ایده لر و کذلك قلیه طوزی و نوشادر
و انزروتك هر برندن بر جزء سرکه حل ایدوب دفلی و تازه حنظل و تازه مرسینك
هر برندن اون جزء مزبور سرکه سحق ایلدکدن صکره تقطیر ایده لر بعده اجزاء ثلثه
مزبوره یی برقج دفعه تجدید و تقطیر ایده لر ارض ها ربی عقد ایلمکده و تشمیع و اقامه
جوبانده بیعدیلدر دیمشلر ماء آخر زنجفره یه اسقا انسه لر حل ایدر و مشتری یی مرتبه
اعلی یه نقلده مجربانددن معدوددر براده حدیدی براده نحاس ایله مزج ایدوب زعفران
ترتیب ایلدکدن صکره اول زعفرانی سرکه ایله تقطیر ایده لر و مقطری برقج دفعه تقطیر
ایده لر و عند الاکثر زعفران الحدیدك مکررا سرکه ایله مقطری مشتری یی نا قلدر
ماء آخر زاج اصفری اوج مثلی قدر سرکه ایله تقطیر ایدوب تشفیه و سحقده تکرار
اولنسه کبریت و زیبق و رصاصی حد تشمیعه تکمیلده بیعدیلدر ماء آخر بوره ارمنی
و بوره احمری یمورطه اقی ایله یوغروب طپراق برداقده احراق ایده لر و طفوز دفعه
احراق عمل ایلدکدن صکره برابری حنظل ایله تقطیر ایده لر مقطر مذکور جمیع اجسادی
حل ایدر و معدنلرك و سحنی تنقیه سی و الجغنی اعلا یه الحاقده مجربانددن معدوددر
کذلك لفاح کوکی قبوغی ایکی جزء نار قبوغی و مرسین هر برندن بر جزء تقطیر ایده لر
اولی لون رابعه قیلار کذلك لحم حلزونی مثلی قدر نشادر و نصفی قدر کوکرد
و سدسی قدر طوز ایله سحق کثیردن صکره تقطیر ایده لر زیبقی عقد و مشتری یه
افعال غریبه احداثنده مجربانددن معدوددر دهن البیض قلیه طاشنی سرکه ده
حل ایدوب جز علفه ایله تصفیه ایلدکدن صکره آننده عقد ایدوب معقودی
بشمش یمورطه صاریسی ایله مزج ایدوب هر بر یمورطه ارا سنده اوج درم نشادر
اضافه ایلدکدن صکره صقوب یاغنی اله لر اجسادی تطهیر ده و معادنه نقل
افاده سنده بیعدیلدر و اکر انکله کبریتی حل اتسه لر زیبقی ثابت قیلار ماء آخر
حب الخروعی خردل احمر و سرسق و صلوق محلوب ایله تقطیر انسه لر سادسی مرتبه
اوله ایرشدرر تجربه ایتمشلردر ماء آخر که ماء احمر دیمکله معروف و اکسیری

متعلق نظر فقیر اولان نسخه لرده
تفاح کوکی واقع اولمش ایدی
لکن قلم ناسخدن خطا
اولدیغی واضحدر
منه

تخمیره مستعملدر اوج اوقیه زاج اصفرلاری بی اینجه سحق ایدوب ایکی یوز درهم
غایتده کسکین سرکه ایله طینلنمش سرجه لی ظرفده باشینه ده سرکه رنکین اولنجه
غایتده خفیف آتش اوزره ترک ایلدکدن صکره ده علقه ایله تصفیه ایدوب
بش درهم زنجار و بش درهم زعفران الحدید و ایکی درهم شب یمانی و بر درهم
زنجفره ایله ظرف مذکوره قویوب غایتده اصیجق کونشده یا اصیجق کولده تمام
برکون ترک اولندقدن صکره ده علقه ایله تصفیه ایدوب استعمال ایده لر
ماء آحر که ماء ملح دیمکله معروفدر و تسقیه سی کبریت و زرنیخی آغذر و جوبان
و نکلیس حللی و زیبقی موجب درطوز و شب یمانی و نشادر اجزاء متساویه
اینجه سحق ایدوب تقطیر ایدهلر ماء آحر که ماء المریخ اسمیله مسمی در اون دفعه یه
دک تسقیه سی اون وزنی قدر زیبقی مصعدی ثابت و جاری ایدر و زیبق
غبیطلی انکله طبخ اتسه لر آنی عقد ایدر زعفران الحدید بر جزء نشادر ایکی جزء
قلیه طوزی و سرکه ده محلول و صافیسی آتشده منعقد زاج اصفر بر بندن نصف
جزء جمله سی وزنی قدر کسکین سرکه ایله سحق ایدوب تقطیر ایده لر ماء آحر که
دهن الاحترق اسمیله مسمی در اجزاء اجادی تشمیع ده وار واحی اثباتده
بعید بلدر و عمل قمری و شمسی ده مستعمل در کلس البیضی وزنی قدر
مطبوخ و معقود نشادر ایله اینجه سحق ایدوب سرلی و طینلنمش و شد
وصل اولنمش ظرف ایچره برکون برکیجه کوبره آتشده ترک ایده لر یا خود
سرکه ایله اصلادوب بر ظرفه وضع ایده لر که قپاغنی اورتدکده اصلا حالی
محل قالمیه حتی مصعد اولمیه و وصلنی محکم ایدوب بر آتشه وضع ایده لر که
ایکی اوج ساعته دک ظرف قرمزی اوله بعده اخراج ایدوب وزن ایده لر
هر نه قدر اکسلمش ایسه اول قدر نوشادر اضافه ایدوب سطر سابق اوزره
آتشه وضع ایده لر و بو عملی اوج دفعه یه دک تکرار ایده لر و اکر کوبره آتشی
بربینه حمام کلخنینه دخی وضع اتسه لر جائزدر بعده اینجه سحق ایدوب
بر نملی مکانده حل ایلدکدن صکره محلولی تقطیر ایدوب جو کلکنی نصفی قدر
نشادر ایله تکرار آتشه وضع ایلدکدن صکره طرز سابق اوزره سحق و حل

ونقطیر

ونقطیر ایدوب جو کلکنی مقطر اول و مقطر ثانی ایله سحق ایدوب بر دفعه حل
ایده لر و محلولی تقطیر ایده لر تا جمله سی مقطر اوله تدابیر مخصوصه تدبیر زاج
زاجلری تصفیه مراد ایلدکده صوده حل ایدوب ده علقه ایله صافینی تفریق ایلدکدن
صکره غلیظ و منجمد اولنجه قیناده لر یا کونشده عقد ایده لر و شبلری و طوزلری
دخی بو طرز ایله تصفیه ایده لر تدبیر نوشادر عملی قمری ایچون ملح قلی یا ملح اندرانی
کبی طوزلر ایله تصعید ایده لر و عمل شمسی ده زعفران الحدید و زنجار ایله و انی
قیزار دیجی شیلر ایله تصعید ایده لر تدبیر ثبات ملح طعامه ادخال اولنان طوزی
بر برداغه وضع ایدوب بر دانجی اوجاغنده ترک ایده لر و هر بار که آتشدن چیقاروب
وزن ایلدکده نقصان حس اولنسه تکرار آتشه وضع ایده لر و وزننده نقصان
حس اولنمامق ثباتنه علامتدر و طوزک احراقی اویله درکه بر چوملک ایله آتشه
وضع ایدوب صچرامقدن فراغت ایدنجه ترک ایده لر تدبیر حل املاح و شبوب
و بوره و تنکار و زاج و کهرجله بونلری اینجه سحق ایدوب صغر مثانه سی
یا بوزصغی ایچره وضع ایدوب نمناک مکانه وضع ایده لر یا خود اصیجق صو
کوبینه تعلیق ایده لر حتی صونک بخاری ایله منحل اوله تدبیر ثبات نوشادر
قلیه طوزی بش جزء نوشادر مصعد بر جزء سحق ایدوب ملایم آتشده
تشویه ایده لر و حین تشویه ده سحق بلیغ ایله سحق ایدوب کذلک بر جزء
نوشادر دخی اضافه ایده لر و بو وجه اوزره عملی تکرار ایده لر حتی نوشادر
قلیه طوزینه مساوی اولنجه بعده نمناک محلده حل ایدوب بعد الحل منجمد
اولدقده سحق ایدوب استعمال ایده لر و بو وقتده طلقی حل ایلمکده و سائر
اعمالده عجیب الاثردر و اکر نوشادری صو ایله حل ایدوب علقه ایله مجروبی
طبخ اتسه لر ثابت اولور تخمیر نوشادر صاف و اق نشادری مثلی قدر
زاج اصفرلاری و عشری قدر جنکار ایله تصعید اتسه لر قرمزی اولور تدبیر
زیبق جیوه یی عشری قدر قلیه طوزی و سرکه قطره لری ایله نابدید اولنجه
سحق ایدوب ظرفنی بر چوملک ایچره کرج ایله معا موضوع اصیجق کول اوزره
وضع ایده لر و چوملک التنه آتش یاقوب سرکه نک رطوبتی کیدنجه ترک

ایده لر بعده ظرفی جرمی تحریک ایده لر حتی متفرق جیوه مجتمع اوله بعده صوایله
غسل ایدوب عشری قدر کهرجله ایله کذلک سرکه ایله سحق ایلدکدنصکره
غسل ایدوب کهرجله یی رفع ایده لر بوکه تنقیه دیرلر بو عمل ایله جیوه نک
سیاهلغی کیدوب پاک اولور بعده نصفی قدر نشادر ونصفی قدر قلیه
طوزی ایله اینجه سحق ایدوب تحت وفوقنه ملکلس طوز فرش وکاف
قیلدقدن صکره تصعید ایدوب مصعدی کذلک اجزای مذکوره ایله
سحق ایدوب تکرار تصعید ایده لر وعلی اوج دفعه یه تکرار ایده لر حتی الماس
کبی معقود اوله واشیای مخصوصه نک تدبیر ثابتی ایچون اولان تصعیدلرک
اکثری یدی دفعه یه دکدر وسائر ارکان ایله ممازجه ایچون اولان تصعیدلر اوچ
دفعه در واکثر امور قمریه بو مرتبه کافیدر اما تخمیر زیبق شویله درکه مرتبهٔ
ثالثده اولان مصعدی نصفی قدر کبریت اصفر وربعی قدر معقود و
مصفی صاری زاج وثمنی قدر نوشادر محمر ایله غایتده اینجه سحق ایدوب
قفط تحتنه ملکلس طوز دوشه دکدن صکره اوچ دفعه تصعید ایده لر و
هر دفعه اجزای مذکوره یی تجدید ایده لر حتی زیبق زنجفره کبی قرمزی اوله وبویله
اولمغی امور شمسیه ده شرطدر وبو تصعیدلرک آتشی خفیف اولمق کرکدر
حتی کبریتک سواد واحتراقنه باعث اولمیه اما تدبیر تکلیس زیبق
شویله درکه جیوه یی بعد التنقیه طینلنمش قرعه وضع ایدوب برچکی
وزنی قدر طاریق ثالثده مذکور اولان تیزاب فاروقدن تدریج ایله قرعه یه
دوکه لر حتی قرعه نک انکسارینه باعث اولمیه وهربارکه جیوه غلیانه
باشلیوب دخان ظاهر اوله ایکی اوچ مثقاله وارنجه بول تقطیر ایده لر حتی
غلیانی ساکن اوله بعده اوزرینه انبیقی محکم وضع ایدوب اصیجق کول
اوزره مایعات مذکور اولان قاعده ایله تقطیر ایده لر پس تیزاب مقطر
اولدقده جیوه دخی ملکلس اولور وبو عمل سهولت تصعید ایچوندر پس
ملکلسی اجزای مخصوصه ایله تصعید ایده لر وزعفران حدیددن مقطر
تیزاب عمل قمرده غایتده مؤثردر وطریقی اویله درکه برام حدیدی طوزلی

صوایله

صو ایله سیاهلغی زائل اولنجه تکرار تکرار غسل ایدوب طینلنمش قرعه یه وضع
ایلدکدن صکره تیزاب مذکوری تدریج ایله دوکوب غلیان ودخانی بول
تقطیر ایلمکله تسکین ایلدکدن صکره تیزابی بتمامه کذلک تقطیر ایده لر بعده
آتش شدید ایله برادهٔ مزبوره زعفران اولور اما تدبیر عقد زیبق شویله درکه
صو ولیمون صویی بالمناصفه دم طنجره ایچره بر جزء جیوه ایله قیناده لر ودورت
جزء توتیای هندی یی اینجه سحق ایدوب اوچ دفعه ده دوکه لر وهر دفعه ده
ایکیشر ساعت قیناده لر وقینایوب طنتمق استدکده بر قمش ایله اوقلیه لر
والتی یدی ساعت قیناندقدن صکره دیبنه چوکلنی بربزه دوکوب صو
ایله تکرار تکرار غسل ایلدکدن صکره منعقد اولانی برظرفه وضع ایده لر
بعده نوشادری صوده حل ایدوب جرمی قیناندقدن صکره اوزرینی
اورته جک قدر اول صودن دوکوب کونشده یا اصیجق کول اوزره ترک
ایده لر حتی انکله مخلوط اولان توتیا تدریج ایله مرتفع اوله ومادامکه نوشادرک
صویی قرمزی وکوک اوله صویی تجدید ایده لر وبو عمل مجربدر عقد آخر تنقیه
اولنمش زیبقی بر بوطه یه وضع ایدوب تحت وفوقنه مجموعدن فرش وکاف
ایلدکدن صکره بوطه نک قپاغنی غایتده محکم وصل ایدوب بوطه یی بتمامه
آتشه کومه لر مدت قلیله ده معقود اولور مجربدر واکر بوطه دمردن اولورسه
انسب در خصوصا داخلی طین بوطه ایله صوآش اوله لر عقد آخر زعفران
الحدیدی تازه تارک قشری وشحمی عصاره سی ایله محلول اولنجه سحق ایدوب
مصفی زیبقی با قریادم بوطه ایچره اول محلول ایله وضع ایلدکدن صکره شد
وصل ایدوب معقود اولنجه خفیف آتشده طبخ ایده لر یا اصیجق تنورده
ترک ایده لر وزیبقی عقد ایدن صولرک بعضیسی مقدم ذکر اولندی و
اکر کومشی کوکرد ایله ملکلس ایتسه لر اون جزء زیبقی عقد ایدر مجرباتدن
معدوددر واکر زیبق وسم الفاری اجزاء متساویه جمله سینک ضعفی قدر
مغنیسیا قرمزی جند ایله اینجه سحق ایدوب جرمی براکشی بشنه الحاق ایتسه لر
زیبقی زنده ایدر ومع ذلک آتش اوزره قائم اولور تدبیر کبریت اما تبیضی

شویله درکه بر جزء کبریتی سکز جزء شیرغن ایله طینلنمش ظرف ایچره خفیف
آتشده کبریت منحل اولوب یاغ قیر ارنجه قینادوب کبریتک طقوز وزنی قدر
نوشادری برقچ دفعه آتش اوزره اول یاغه آلشدرهلر بعده زرنیخ کبی
تصعید ایدهلر طریق آخر ایکی جزء نوشادری بر کبریت ایله سحق ایدوب صو
ایله اصلادقدن صکره رطوبتی کیدنجه سحق ایدوب طینلنمش ظرف ایچره کللی
آتشی کبی آتشده اوچ ساعته دك ترك ایلدکدن صکره غسل ایدهلر بعده
نوشادر جدید ایله عملی تکرار ایدهلر حتی بر قیزمش صحیفه اوزره وضع اولندقده
دخانی ظاهر اولمیانجه اما یوغرت ایله یا طوز ایله اغدیلان کوکردك عوضی اولماز
طریق آخر شب یمانیی سحق ایدوب بادنجان ایچره نمناك محلده حل ایدوب
اول محلول ایله کبریتی سحق ایدهلر آق و ثابت اولور کذلك بادنجان ایچره محلول
نوشادر دخی بو عملی فاعلدر تدبیر زرنیخ صفایجی و براق زرنیخی ربعی قدر
قاورلمش طوز ایله اینجه سحق ایدهلر و زرنیخك نصفی قدر عراقی و قوری
صابونی صحیفه کبی دوغرایوب انك ربعی قدر سرکه و انك نصفی قدر شیرغن
یا نارهاج یاغی ایله آتش اوزره حل ایدهلر و مزبور زرنیخی و طوزی اضافه
ایدوب قینادهلر حتی زرنیخ منعقد و سیاه اولنجه و بر چوب ایله تحریك ایدهلر
حتی یاغ و صابون مرتفع اولوب زرنیخ منعقد قاله و آتشی خفیف اوله
حتی جوهر زرنیخ محترق اولمیه بعده اول منعقدی دوکوب و بر ظرف ایچره وضع
ایدوب ظرفی کوبره آتشنه قومهلر حتی تدریج ایله مستحسن اولهرق دهنیتی
مندفع اوله و آتشی خفیف ایدهلر که مصعد اولمیه بعده صلابهده سحق ایدوب
سرکه و قلیه طوزی ایله قینادهلر حتی یاغدن بقیه نه وار ایسه زائل اوله
پس اینجه سحق ایدوب طینلنمش قدح یا بوغاری اوزون فرع مطین ایله
غایتده شدید آتشده [illegible] ایکی کون تصعید ایدهلر حتی قار کبی آق اوله
واکرچه بهنده سیاهلق اولورسه شیرغن یا اچ یاغی ایله مسحوق عنبر مصعد
قدر طوز ایله قاریشدروب طرز سابق اوزره خفیف آتشده تشویه
ایلدکدن صکره قلیه طوزی صویی ایله قینادوب مکررا غسل ایدهلر حتی طوز

مندفع

مندفع اوله و اکر مثلی قدر شمع ایله برقچ دفعه تشویه ایدوب قلیه طوزی
صویی ایله قیناتدقدن صکره غسل اتسهلر سوادی مرتفع اولور و تصفیه
سنك علامتی آتشه وضع اولندقده دخانی ظاهر اولمامقدر و بر جزئی
یکرمی جزء باقره طرح اولنور و تکرار سبك ایله وزننه نقصان طاری اولماز
دیمکدر حل ثالث معادنك بعض خواصی و اصلاحی و اکا متعلق نسنهلر
بیاننده در تنقیه قمر اچی طوزدن افضل نسنه اولماز و بوره لسرعت ذوبا
باعثدر و خالص و مکلس کوموش اجزای مناسبه ایله اکسیر فضه در
و زهره و مریخ و مشتری یی مبدلدر و انی تکلیس اقسامینك افضلی اولدرکه
براده سنی یا ورقینی تیزاب ایچره حل ایدوب تیزابدن تفریق ایلدکدن صکره
تیزابدن التقاط ایلدوکی رطوبتی ایله مثلی قدر ملح اندرانی ایله سحق ایدوب
بوطه ایچره کوم آتشنده قیزارتهلر و آتشك دوامی هرنه قدر اکثر اوله
اولقدر افضلدر لکن حد اذابهیه واصل اولمامق شرطیله بعده طوز زائل
اولنجه ماء صاف ایله غسل ایدهلر و خالصینك خواصندندر بر جزئی اوچ
جزء زیبق ایله مجرد سحق سببیله ملغمه اولور و ملغمه یی قیزمش باقره سورت
زیبق فرار ایدنجه خفیف آتش اوزره ترك اتسهلر باقری مفضض یعنی
کوموش یالدزلی ایدر مجربدر و جیلاق اتنی و سائر کومی بوره ایله قدید
ایدوب غیر منطرق کوموشی ارتدکدن صکره اوزرینه بر مقدار اندن
سرپسهلر کوموشی سریع الذوبان و منطرق و غایتده یمشق ایدر و دمور
دخی غایتده موثردر و التونی دخی قلای قدر یمشق ایدر و قلیه طوزی
و زاج ابیض و طوز قرك سیاهلغنی ازاله ایدر اوزرینه سورهکله و انلرك
صولری ایچره قیناتمغله عطارد روی توتیانك جزء کبریتیسی رفع اولنسه
سادسی اوله ایدرسدرر و آغدلشندن بر جزء بش جزء سابعی مرتبه سادسه
کتورر و اغدمینك طریقی اولیله درکه سحق ایدوب بردم کبجه ایچره
اوزرینی دورت پرمق اورتهجك قدر قیمق ایله قیمق محو اولنجه قینادهلر
بعده آتشی مشتد ایدهلر حتی دهنیت بالکلیه محترق اولوب روی

توتیا سیاه تراب کبی اوله پس طوزلی اصیجق صو ایله غسل ایدوب بالکلیه
دهنیت مرفوع اولدقدن صکره مثلی قدر ملح طعام ایله سحق ایدوب طینلنمش
چولمك ایچره برکون برکیجه مملحنده یا اکه شبیه آتشده ترك ایده لر بعده طوز
زائل اولنجه اصیجق صو ایله غسل ایدوب آتشده قورتدقدن صکره کذلك
مثلی قدر طوز ایله سحق ایدوب برکون برکیجه آتشده ترك ایده لر وبعده
غسل وتجفیف ایدوب قار کبی بیاض اولنجه عملی تکرار ایده لر واکر بوزاجی
اوجاغنه یا اکه شبیه شدید آتشه وضع اتسه لر اوچ دفعه ده بیاض اولور
وخواص مجربه سندندر بر جزئی اوتوز جزء اوقلی رابعه ایرشدرر وماء احمر
ایله اتی تحمیرك طریقی اولدر که اغدلمش روی توتیانی هر دفعه ده مثلی قدر
ماء احمر ایله خفیف آتشده اوزره تسقیه ایدوب قوروینجه ترك ایده لر
بعده سحق ایدوب طینلنمش سرلی ظرف ایچره برکون برکیجه کلخن آتشنده
اون ایکی دفعه یه دك تشویه ایده لر وکماله ایردکینك علامتی لونی قرمزی
عنابی اولمقدر زیبق سرکه وسماق کبی جمیع حوامض وجمیع قوابض باقری منقی
وحمرتنی رافعدر صحیفه لرینی تکرار تکرار قزدروب ایچنده اطفا ایده لر واکر
شب وکلس البیض وطوزی اجزاء متساویه سحق ایدوب یمورطه
اقی ایله یوغردقدن صکره باقر صحیفه لری اوزره غلیظجه طلا ایدوب
قورودقده ازاله اتسه لر باقرك سوادی وحمرتنی بالکلیه رفع ایدر واکر شب
یمانی وملح اندرانی ونوشادری بالسویه بش مثلی قدر سکنجبین سرکه ده
حل ایدوب باقری دورت دفعه اریدوب اول سرکه نك ایچنه دوکه لر یاخود
صحیفه لرینی تکرار تکرار قزدروب جدید سرکه ایچره حتی سرکه سیاه اولنجه
اطفا ایده لر واکر باقری چوز ایچی ایله دوکه لر یاخود دوکولمش چوز ایچنی
آنك اوزرینه سوره لر باقری مفتتدر وبادنجان تخمی سرعت ذوبانه
باعثدر وباقری اریدوب کهرچله اضافه اتسه لر مختلط اولان هر نه وار
ایسه رفع ایدر کذلك ماء غالیس که چلپاسانده اکه پلهیم دیرلر وقناء الحمار
صویی جمیع معادنی تنقیه ده مؤثر ومبیضدر واکر طاطیری قلیه طوزی وشب

یمانی

یمانی ایله سحق ایدوب سرکه ده حل اتسه لر وباقری اریدوب یا صحیفه لرینی
قزدروب اول سرکه یه وضع اتسه لر حمرتنی ازاله ده مجرب عد اولنمشدر واکر
باقری اریدوب طین قیمولیا اطعام اتسه لر بیاض اولور واکر طاطیری
کهرچله ایله اغدسه لر باقرك حمرتنی ازاله ده وکومشی اصلاحده بعید یلدر
وچوب نبطلی صویی مرسین صویی ایله جمیع اجادی منقی وصاعدی
مثبتدر شمس التونی اینجه صحیفه لر دوزوب بر جزء نوشادر وایکی جزء
طوزدن فرش ولحاف ایدوب بر بری اوزره دیزدکدن صکره خلاصه یه
کتوره لر دفعه اولی ده وزننده نقصان حس اولنور واکر یدی دفعه یا دخی
زیاده تکرار اتسه لر بر جزئی اون جزء قمره بوزر وهر نه قدر تکرار اتسه لر حتی
اللی التمش دفعه یه دك اولقدر زیاده یه طرح اولنور وشمس مکلسه دخی
بو تأثیره مقتدر در واکر قورشونی شدید آتشده احراق ایدوب سلوکن
ایله دکدن صکره نطرون وزاج صویی اسقا ایدوب التون صحیفه لرینه سوردکده
صحیفه لری تاوله لر وعملی تکرار اتسه لر التون مکلس اولور ومجربدر بر جزء
براده شمسی طلقوز جزء مقطر شو ایله ایکی اوچ دفعه تقطیر اتسه لر مکلس
اولور دیمشلردر واکر زاج وکهرچله نك هر بریندن ایکی جزء وشب وملح هر برندن
بر جزء ومرسین ودفلی صولری ایله بالسویه سحق وتقطیر ایدوب براده شمسی
تکرار تکرار تسقیه وتشویه ایلدکدن صکره برکون برکیجه آتشده دمس
اتسه لر جمله دن اعلا ومرتبه رفیعه یه رسیده اولور وبغدای کبکی بالخاصه
لون ذهبی حافظدر ومکان نمناك لونی مفسددر مریخ دمری اینجه صحیفه لر
ایدوب اوزرینه سم الفار یا علم یا مرقشیثا اکسه لر یا براده سیله قارشدرسه لر
یا براده سی قلیه طوزی یا زرنیخ ایله سحق اتسه لر قلای کبی سریع الذوبان اولور
واکر تکرار تکرار اریدوب وحبن ذوبه صاری هلیله وزبد البحر ونار قبوغی
اضافه ایدوب دمعی تخویع یا بقلة الحمقاء صویی ایچره اطفا اتسه لر غایتده سریع
الذوبان ویمشاق اولور ودمرك باطنی کومش وظاهری التوندر دیرلر ودمرك
صبغی التوندن اقوی در دیرلر واکر زعفران حدیدی حدتلی صولر ایله حل

ایدوب عقد اتسه‌لر اوّله لون رابع افاضه ایدر واکر برجزء براه حدیدی اوچ جزء
باق ایله اذابه ایده‌لر وصلفوز جزء زحلی انکله اذابه ایدوب روباسه کتوره‌لر حدید
قرمزی اولوب باقی فالور واکر زعفران حدیدی جنکار ور اسخت وزنجفره وسرنج
وبیرطه باغی وزیت الشعر ونوشادر ایله سحق وتصقیه وتشویه اتسه‌لر متشمع اولور
واکر زجاج ونوشادری بالسویه زیتون باغی ایله مزج ایدوب اثناسنده حدیده
اطعام اتسه‌لر سیاهلغی بالکلیه زائل اولور واکر سرکه ونوشادره حل ایدوب
اون ایکی دفعه زنجفر معلومی تصقیه اتسه‌لر متشمع اولور وبرجزئی یکری جزء قمره یورر
مشتری ملح ونوشادر وزرنیخ وبوره‌یی صوایچره حل ایدوب قلابی تکرار تکرار
اریدوب اول صویه دوکه‌لر پاک وابیض اولور وکلس البیض ونوشادر
دخی قلابی منقی در کذلک کمون ایله آبران دخی منقی در وطلق دخی قلابی پاک ایدر
اکر اعمال مخصوصه ایله طلق المه قلابی اذابه اتسه‌لر واکر قلابی فیروزه ایله اذابه
اتسه‌لر غایتده قتی اولور کذلک سائر بشاق نه وارایسه فیروزه ایله ذوب
اولندقده غایتده قتی اولور ومرقشیتای ذهبی مبیض سواد وصریرولینی
رافع در فافهم واکر قلای صحیفه‌لرینی برجولمک ایچره دیزدروب فوقی وتحتنه
وآره‌لرینه ملح ثابت وکلس البیض وکلس عظام وزجاج شامی الکوب
جولمکک راسنی محکم بند ایلدکدن صکره برکون بر کیجه غایتده شدید آتشده
ترک اتسه‌لر سواد وصریری زائل اولوب بطیء الذوبان اولور واکر اوچ جزء
براه حدیدی برجزء زرنیخ ایله سحق ایدوب اذابه ایلدکدن صکره سیاهلغی
طوزلی صو ایله ازاله ایدوب برجزئنی ایکی جزء مشتری مدبر مذکور ایله اذابه
اتسه‌لر بیاض ور ونقره کومش کبی مشاهد اولور زحل قورشونک منقی
ومبیضلری مشتریده مذکور اولاندر واکر یدی دفعه اریدوب بول حماره
اطفا اتسه‌لر صاف ومستحکم اولور واکر تنکاری اوچ منصل وبیورطه آقی
ایله سحق ایدوب حب‌لر دوزدکدن صکره قورشونی اریدوب اوزرینه
مکرر اطراح ایده‌لر بیاض وبطیء الذوبان اولور وکذلک برجزء کبریت مصعد
اون ایکی جزء قورشونی بیاض ومستحکم ایدر وکذلک اوزرینه مکرر انوشادر

طرح

طرح اتسه‌لر غایتده بیاض اولوب مثلی قدر قمر ایله آمیزش ایدر تجربه اولنمشدر
اما قبزار نمه سی شویله در که اون جزء خالص ومنقی قورشونه بوطه ایچره مثلی قدر
راستق طاشندن تحت وفوقنه فرش ولحاف ایدوب ترک ایده‌لر و
فرش ولحافی وزن سابق اوزره اوچ دفعه تجدید ایدوب اذابه ایده‌لر واول
قبزار مشهی روباسنده ایکی وزنی قدر کومشه اطعام اتسه‌لر آلتون لونی اعطا
ایدر طلق محلوب اورن بولنی مثلی قدر قلیه طوزی ونوشادر مدبر ثابت ایله
ممزوج اوله‌جق قدر اجزاء متساویه عسل وتازه سمن بقر ایله یوغروب بوطه ایله شدید
آتشده ترک اولنه وبعد الذوبان معقودی صفرته مائل ودونق اولور واکر مثلی قدر
زیبق ذائب ایله که زیبق مصعددن عبارتدر اذابه اتسه‌لر برجزئنی اللی جزء منقی
مشتری یه یورر واکر محلوب اورن بولنی طینلنمش برداق ایچره برداقجی اوجاغنده
یا اول مثللو آتشده استوبج کبی اولنجه ترک ایلدکدن صکره سحق ایدوب حل
زبل [illegible] فرق کون ترک ایلدکدن صکره ظرفک اغزینی کافور ایله سد ایدوب برکون
برکیجه آتمکجی فرننه تعلیق ایده‌لر محلوب مذکور سد کبی صاف وبراق محلول
اولور ودیرلرکه اکر مدبر نوشادری مثلی قدر محلوب طلق ایله اوچ دفعه
تصعید اتسه‌لر منسبک اولوب سادسی اوله ملحق ایدر عقد اوّل قواعد
قمری بیاننده در جمیع مبیض ومشمع اکسیرلرکه جوهر زرنیخ وکبریت مبیض وطلق
محلول وزیبق مصعد وفضهٔ مکلس کبی‌لردر مخصوص قمریدر ربو تجربه‌یی تصریح ایدرلر
وامتزاج ارکاننده قاعدهٔ کلیه اولدرکه هر بریتک وزننده تناسبه رعایتدن صکره
جمله‌سنی مخصوص صولرینه متشمع اولنجه تشویه وتصقیه ایدوب متشمع مزبوری
حل وعقد ایده‌لر ومراتب حل عقد هر نه قدر زیاده اولسه مرتبه طرحده مزداد
اولوب مرتبهٔ سابقنک ضعفنه یورر ازجمله اوچ جزء زیبق مصعد وبرجزء قمر مکلس
وبرجزء جوهر زرنیخی برجزء دهن لایحترق ایله ظرفده اوچ ساعته دک تشویه ایده‌لر
وتشویه‌نک برساعتی غایتده خفیف آتش اوزره اوله ودخانی ظاهر اولدقجه
آتشدن اندیره‌لر حتی محترق اولمیه وقوریوب صوغیدقدن صکره ینه دهن
مزبوردن برجزء اضافه ایدوب عملی تکرار ایده‌لر حتی دهن مزبوردن ارکانه

مساوی دهن اسقا اولنجه بعده قرتش باقو صحیفه اوزره امتحان ایده لر هربارکه
اریوب صحیفه‌یی بیاض ایدر ایسه و دخانی ظاهر اولماز ایسه کمال اوزره در و بعضیلر
ایکانی اجزاء متساویه وضع ایدرلر پس حل ایدوب عقد ایده لر و معقودی اینجه
غبار کبی سحق ایدوب بر جزئنی بکری جزء منقی و مذاب شتری یه طرح ایده لر و حل
و عقد اتمکسزین اون جزئنه طرح ایده لر و حین تشویه ده بلا فاصله قارشدریوب کرکدر
حتی بعض اجزاء التشویه و تسقیه بعض آخردن اقل اولمیه **طریق آخر** اون جزء زرنیخی
سرماق صویی ایله غسل قوامنه کلنجه سحق ایدوب سکز جزء زیبقی ایکی جزء براده
قمر ایله ملغمه ایلدکدن صکره اضافه ایدوب تابدید اولنجه کسکین سرکه ایله سحق ایلدکدن
صکره التی جزء نوشادر ایله صلابه ده سحق ایده لر بعده بردمر ظرفه وضع ایدوب بر غلیظ
و باقو ظرف ایله اورتدکدن صکره شدت و صلده مبالغه ایدوب خرافی کچی و قیون وصو
کوبره سی انتنی اچره دفن ایده لر حتی منعقد اوله و آتشک شدتی تصعید رتبه سنه
بالغ اولمیه بلکه امتزاج و بره جک مقدار اوله و معقود مزبورک بر جزئنی بر جزء منقی
باقره طرح ایده لر و اکر بر دفعه دخی سحق ایدوب سرسق صویی و سرکه ایله تسقیه و تشویه
ایدوب علی تکرار اتسه لر ثابت اولور و مطروحی قاله کلور و اکر زیبق ثابت و نوشادر
مدبر و براده مکلس دن دوزسه لر بر جزئنی اوتوز جزئنه طرح ایده لر **و کذلک**
اغرلمش کبریت اکر نوشادر محلول ایله غواص اوله نحاس منقی و مشتری
منقی نک اکسیری در بر جزئنی بش جزئنه طرح ایدرلر **طریق زاد المسافرین**
زیبقی طلا برابری طاهر قلای ایله ملغمه ایدوب سم الفار و کهربا چله هر بریندن نصف
اوقیه سحق بلیغ ایله سحق ایلدکدن صکره یمورطه آقی ایله یوغروب و بندقه لر
دوزوب قورودهلر و منقی باقری اریدوب هر بش جزء مذابه بر جزء بندقه
اضافه ایلدکدن صکره بر چوب ایله قارشدروب راط اچره دوکه لر **عقد**
ثانی قواعد شمسیه بیانده در شمس مکلس تونیای محمر هر بریندن بر جزء
زیبق محمر التی جزء ماء محمر و سائر میاه محمره ایله تسقیه و تشویه ایده لر بعده
حل عقد ایدوب بر جزئنی یوز جزء قمره طرح ایده لر **قاعدهٔ اخری** زنجفر هندی
معلوی زعفران الحدید و سائر اجزا ایله تقطیر اولنمش صولر ایله مشتمع اولنجه

راط دمردن دوزلمش قالش
پاره سی کبی نسنه در که جوهر
مذابی انک اچنه
افراغ ایدرلر

برقاعده

برقاعده تسقیه و تشویه ایدوب بر جزئنی یوز جزء قمره طرح ایده لر **قاعدهٔ اخری** کا
مغسول و مجفف و مقراض ایله دوغرانمش بر رطل یا اندن اکثر حجر اسودی اوزرینی
اورته جک قدر بر رطل یا اندن اقل شراب فاروقی یا زعفران الحدید دن
متقاطر مذکور صو اچره حل ایدوب حجر مضمحل اولدقدن صکره حجرک وزنی
قدر کلس البیض و مثلی قدر نوشادر مصعدی غاینده اینجه سحق ایدوب
کوبره ده و امثالنده حل ایلدکدن صکره تقطیر ایده لر و انبیقده مجتمع اولان
نوشادری ضبط ایده لر و زنجفره‌یی سحق ایدوب ثلثی قدر مقطر مذکور ایله
خفیف آتشده قیناد وب سحق ایده لر و اکر اولا نوشادر انبیقی ایله سحق ایدوب
طرف تشویه ده مزبور صویی قطره قطره اطعام اتسه لر اولی اولور و مسدود
المنفذ بر ظرف اچره بر کیجه غاینده خفیف آتشده ترک ایده لر بعده ینه
طرز سابق اوزره عملی اعاده ایده لر تا زنجفره مشتمع اولنجه پس بر بینی قمردن
یوزه و مشتریدن یوز اللی یه و زحل و مشتریدن ایکی یوزه طرح ایده لر **قاعدهٔ اخری**
غلیظ با مصعد زیبقی دمر طنجره اچره آتش اوزره ترک ایده لر و اکر منفرق اولدوغنی
استرلر ایسه مقطر مزبوردن اوزرینی اورته جک قدر تقطیر ایدوب تشویه
ایده لر حتی قرمزی طپراغه شبیه منعقد اوله و اول معقوددن بر بینی کوشدن
یا با قردن یا قلایدن یوزه طرح ایده لر و اکر حل و عقد اتسه لر اولک ضعفنه طرح
اولور و هر حل و عقده اولک ضعفنه یورر و اکر حل و عقد یدی مرتبه یه بالغ اولورسه
بر جزئی غیر متناهی اجزایه طرح اولنور دیو تصریح اتمشلردر **عقد ثالث** الجو عملی
و اعمال متفرقه بیانده در عمل لؤلؤ الجوبی با صاف و ابیض صدفی بعد الغسل دوکوب
بر شیشه اچره اوزرینی اورته جک قدر لیمون صویی با اغچ قادینی الکنی سی
ایله اون دورت کونه دک نهایتی یکرمی کونه دک رطوبتلی کوبره اچره ترک ایده لر
حتی منحل اولوب خمیر قوامنده اولدقده طوزدن مصعد زیبق و زاج اجزای متساویه
الجوزنی قدر ایدوب اله حبر الدون الوب ال آیه سنده حبر اوزره مدور
ایده لر و خالی ال ایله اکه یاپشمیه لر و هنوز قوروم زدن مقدم غاینده و باغلنمش
کومش میل با شنوحنر بر ایله دلهلر و قورودقدن صکره اخراج ایدوب هر بر دانه سی

غیر متناهی بو محلده کثرتدن کنایه در
و الا غیر متناهی اجزایه طرح
تحت امکانده دکلدر که
حتی تجربه یه تمکن
اوله

ازاسنه بیک دانه پنبه چکردکی ایله برکیسه ایچره تمام برکون ال ایله اوغه‌لرحتی
مجلا اوله پس هر دانه‌سنی خاص اون خمیری ایله صاوایوب مثلا برطاوغه یدروب
برایکی ساعت مرورنده طاوغی قواله یوب بی مجال اولدقده ذبح ایده‌لر تنور حرّ
پریان ایلدکدنصکره حوصله‌سنی یاروب دانه‌لری اله‌لر واکر دانه‌لری خمیرلبوب
احشاسی ازاله اولنمش بالق جوفنده تنور ایچره بریان اتسه‌لر دخی جائزدر بی
غائله‌در واکر محلول الجوبی تونقال ایله جیلردوزوب قورودقدن صکره منفعت
ایله دلوب سنباره ایله جلا ویرسه‌لر اول دخی جائزدر جلای لؤلؤ اکر انجو
صارریسه یاصفوتی زائل اولسه برنج صوینده قینادوب سنباره ایله اوغه‌لر
اسراردندر والجونک خواص مجربه‌سندندر کبرینی تخلیص ایدر وفرّاری عقد
ایدر عمل شادنج عدسی ای شادنجی برمقدار دم اخوین ایله اینجه سحق ایدوب
پینر تونقالی ایله مرجمک شبیه قالبده دانه‌لر دوزه‌لر مکتوم ماندندر ملوّن دانه‌لر
عملینک طریقی شویله‌درکه حلزون اقسامندن نونک برمهره‌لردکاری
صدفی سحق وغسل ایلدکدنصکره یشل ایچون جنکار مصفّی وقرمزی ایچون
زنجفره وصاری ایچون زرنیخ وسائر الوان ایچون هرنه مناسب ایسه
صدف مغسوله اضافه ایدوب صلایه ده قورو اینجه سحق ایلدکدنصکره پینر
تونقالی ایله یوغوروب هرنه کونه استرلر ایسه دوزه‌لر واوج دورت کوندن
صکره غایتده مستحکم اولدقده برخده هموار ایدوب زیتون یاغی ایله یاغله
دقدن صکره پنبه چکردکی ایله برکیسه ده اوج اوغه‌لرحتی مجلّا اوله احجاره
لون ویرمه‌نک طریقی یاقوت کبی اول طاشلرکه فی الجمله آتشه طاقت
کتوره قلیه طاشنی وزاج اسود وزاج ابیض وزاج اصفر وسحاله فولاد ودم
الاخوین واجی صوغان قبوغی اجزاسنه اوله سرکه وبول اطفال ایله
برکون تمام سحق ایدوب قورودقدن صکره طبلنمش شبّه ایله امثالنده
اوج هفته یه دکن تازه کوبره ایچره ترک ایده‌لرحتی منحل اولوب قان کبی
قرمزی اوله پس یاقوت ابیضی یا امثالنی طبلنمش شبّه قرعه یه وضع
ایدوب محلول مذکور ایله قارشدردقدن صکره قرعه‌نک اغزینی اورتوب

اخذ لون

اخذ لون ایدنجه آتش اوزره ترک ایده‌لر عقیق اوزره کتابت ونقشک
طریقی قلیه طوزینی وعرعور قبی اجزاسنه متساویه سحق ایدوب سرکه ایله
یوغردقدن صکره هرنه آنکله عقیق اوزره یازه‌لر یانقش ایده‌لر وقورو
دقدن صکره خفیف آتش اوزره تمام قیزنجه ترک ایده‌لر بعده صوغیدقده
ال ایله جلا ویره‌لر اول نقش ایلدکلری بردخی زائل اولماز عظامه لون ویرمه‌نک
طریقی شویله‌درکه فیل دیشنی یا امثالنی برکون برکیجه الکلی یوغرت یاسد
ایچره یا قوظ‌قده ترک ایده‌لرحتی یمشایه ویشل ایچون هریوز اللی مثقال سده
هرکون واقلی اون کونه دک الکثری قرق کونه دک یدی بچق مثقال جنکار اضافه
ایدوب چلقیه‌لر واکر قرمزی استرلرایسه کمکی اون کونه دک سده ایچره اصلاح‌لر
حتی غایتده یمشایه بعده چیقاروب اوج کون لک ایچره ترک ایده‌لر واکر
لاجوردی استرلرایسه اون اون ایکی کونه دک هرکون آیرانه یاسده اضافه
ایده‌لر واکر صاری استرلرایسه هرکون قرق کونه دک دورت مثقال زرچوب
اضافه ایده‌لر واکر کمکی لفاح کوکی قبوغی ایله التی ساعته دک قیناته‌لر غایتده
مطبوع اولور مجربات‌دندر عمل ذهب فرعونی لونده التوندن فرقی یوقدر لکن
آتشده سیاه اولور واکر برکمسه اصلاحه قادر اولورسه اوکمال آنکدر براده
حدیدی زرنیخ ایله غایتده سحق ایدوب صوایله غسل ایده‌لرحتی برمقدار زرنیخ
مندفع اوله بعده بوطه ده آتشه وضع ایده‌لر وذوبانه قریب اولدقده طقوز مثلی
قدر باقر اضافه ایدوب اریده‌لر عمل برنج دمشقی بوکه توج وروی دخی دیرلر لونی
سائر برنجلردن اعلا والتونه شبیه‌در باقری غایتده اینجه صحیفه‌لر دوزوب
درهم قدر قطعه‌لره دوغرایه‌لر وربعی قدر روی توتیایی اینجه سحق ایدوب قوری
اوزم شیره‌سی ایله ممزوج اقراصلر دوزدکدن صکره صوکورتمش سقفی ایچره آتش
اوزره ترک ایده‌لرحتی محترق وسیاه وفنی اوله بعده تکرار سحق ایدوب ثلثی
قدر زجاج مسحوق ایله ممزوج ایدوب مذکور باقر قطعه‌لرینک اوزرینه اورتوب شدید
آتش اوزره اریده‌لر عمل تذهیب که تطلیه وبالدزلمق دخی دیرلر واول نسنه‌یه
مطلا دیرلر اینجه التون صحیفه‌لرینی مقراض ایله قطعه دوغرایوب اوج مثلی قدر

زیبق ایله ملغمه ایدرلر بعده یا قره یا کومش یا برنجه تر هندی سوروب چرکلرینی ازاله ایلدکدن صکره خفیف آتش اوزره قزدروب اوزرینه ملغمه یی سوردکده آتش اوزره برمقدار ترک ایدرلر حتی زیبق مرتفع اولوب آلتونک لونی ظاهر اوله واکر آلتون ایله یالدزلمدن مقدم برنج روی توتیا یی لیمون صویله سیلوب زیبق ایله ملغمه ایلدکدن صکره اشیای مذکوره نک سطحنه سوروب زیبقی آتشده رفع اتسه‌لر آلتون یالدزی مقامنه قائم اولور واکر بعدازآن ملغمۀ ذهب ایله یالدزلسه‌لر غایتده رنکین اولور واکر برنجی قناة وخالص کومشی اوجی زیبقه آرسه‌لر منحل اولور پس بونکله آلتون یالدزی کبی کومش یالدزی ایدرلر **عمل زرنشان** دمره وفولاده وامثالنه صیقل ویروب ذکر اولنه‌جق نسنه‌یی قلم نقاش ایله مرادلری اوزره نقش ایدوب قورودقده آتشده ناولیه‌لر حتی اجزا نفوذ ایده بعده جلا ویره‌لر اسرار تجربه دندر آلتون ورقی وچنکار وزعفران الحدید اجزاء متساویه اینجه سحق ایدوب استعمال اولنه‌جق قدر صمغ صویی ایله قارشدروب عمل ایده‌لر **عمل نقاشی** طلق محلولی طوز ایله اینجه سحق ایدوب مکررا غسل ایده‌لر حتی طوزی مرتفع اوله بعده صمغ عربی صویی ایله حل ایدوب نقش ایده‌لر کورنده محلول کومش ورقندن اعلا اولور واکر زعفران اضافه اتسه‌لر آلتون ورقی ایله تذهیب مقامنه قائم اولور وچنکار ایله زمردی واصپور ایله فستقی اولور **عمل کتابت** وسمه کوکنی مهترا اولنجه طبخ ایدوب صمغ عربی ایله استعمال اتسه‌لر مداد مقامنه قائم اولور **بدل زنجفره** کتابت ونقشده زنجفره‌دن اعلادر اشنان اخضری برکون برکیجه صوده اصلادوب بر مقدار لک اضافه ایلدکدن صکره خفیف آتشده قیناتسه‌لر حتی صافی بوصه‌سندن ایریلوب صویی قرمزی وبراق اوله بعده صاف ولطیفنی صمغ عربی ایله استعمال ایده‌لر **تدبیر حدید** که مقناطیس کبی دمری جذب ایدر دمری برایکی دفعه قزدروب شیر وغن ایچره اطفا ایده‌لر **حفظ آلات حدید** که اصلا پاصلنمز قلایی یاغله یوب ترک ایده‌لر حتی پاصلنه بعده اول یاغی و پاصی اخذ ایدوب آلات حدیده سورسه‌لر اصلا پاصلنمز **خاتمه** خطوط مرموزه بیاننده در

ابقغ	بکر	جلش	دمت	هنث	وسخ	زعذ	حفض	طصظ
١ ١٠ ١٠٠ ١٠٠٠	٢ ٢٠ ٢٠٠	٣ ٣٠ ٣٠٠	٤ ٤٠ ٤٠٠	٥ ٥٠ ٥٠٠	٦ ٦٠ ٦٠٠	٧ ٧٠ ٧٠٠	٨ ٨٠ ٨٠٠	٩ ٩٠ ٩٠٠

قسم

قسم هندی که احادی خطه ایرشماز عشراتی خطه ایرشنور مآتی خطی تجاوز ایدر والوفی تجاوز ایلدکدن صکره برطرفه میل ایدر **احاد** ٩ ٨ ٧ ٦ ٥ ٤ ٣ ٢ ١ **عشرات**

٩ ٨ ٧ ٦ ٥ ٤ ٣ ٢ ١ **مآت** ٩ ٨ ٧ ٦ ٥ ٤ ٣ ٢ ١ **الوف** ٩ ٨ ٧ ٦ ٥ ٤ ٣ ٢ ١

بسم الله الرحمن الرحیم وبه نستعین

دستوراتدن **قسم ثانی** ادویۀ مرکبه‌یه متعلق اولان اعمال ومعاجین وحبوب وسائر مرکباتی ذکرنده در **معلوم اوله که** جمیع علل وامراضه ادویۀ مفرده ایله معالجه ممکن اولمدیغی اجلدن ادویۀ مرکبه‌یه احتیاج مقرر اولدی ومادامکه مقصود حاصل اوله قلیل الادویه اولان مرکب کثیر الادویه‌دن اولیدر وترکیب ادویه‌نک اسبابی کثیردر مثلا دوای مقصودی مطلوب اولان محله بدرقه اولمق یا اصلاح ایلمک یا حدتنی کسر ایله یا طعم ورائحۀ کریهه‌سنی ازاله ایله یا قوتنی تقویت یا اضعاف یا سرعت نفوذنی ابطا یا عضو واحده تخصیص ایچوندر ولکن کدرکه بر مرکبده اصل وعمده اولان دوایی حذف ایتمیه‌لر تریاق کبیرده قرص افعی کبی وهر نسنه که ترکیبی مفسد اوله انی ادخال ایتمیه‌لر بلادرکبی که قرص افعی‌یی وتریاق اجزاسنک اکثرینی مفسددر واثرلری بربرینه ضد اولان ادویه‌نک مقدار شربتلرینی مساوی ایتمیه‌لر حتی احدهمانک فعلی آخرک فعلنه مانع اولمیه دوای مسهل ایله قابضده اولان تساوی کبی

وعلل واعضا وادویه‌نك طبیعتلرینی وبر عضوه وبر خلطه وبر فصله وبر مكانه وعادت وسنه اختصاصی رعایت ایده‌لر اما مركبانده اوزان ادویه‌نك اختلافنه سبب یا كیفیتده قوت وضعفی‌در یا منفعتنك كثرت وقلتی یا شرف وخستی یا منفعتده غیر ایله مشاركتی یا تفردی یا عضو علیلك معده‌دن بعد وقربی‌در یا مركبده اول دوانك قوتنی مضعف دوانك وجود وعدمیدر یا بعض اعضایه مضرتی وعدم مضرتی‌در پس شدت قوت وقلت منفعت وخساست منفعت ومنفعتده غیری ایله مشاركت وعضو علیلك معده‌دن قربی واول دوایی مضعف دوانك عدمی وبعض اعضایه عدم مضرتی تقلیل وزنی موجب‌در ومزبورلرك اضدادی تكثیر وزن دوایی موجب‌در وكاهیجه برنجی موجب تقلیل وياخود برنجی موجب تكثیر مجتمع اولور وبنه كاهیجه برنجی موجب تقلیل وبرنجی موجب تكثیر مجتمع اولور بو صورتده علی حسب الاقتضا تركیب اولنور اما مزاج مركباتی بلمه‌نك طریقی شویله‌در كه اول مركبك مفرداتنك مقدار شربتلرندن اجزاء حاره وبارده ورطبه ویابسه‌یی حساب ایدوب اقلی اكثردن طرح ایلدكدن صكره باقی قلانی عدد شربات ادویه‌یه تقسیم ایده‌لر خارج قسمت مزاج مركب اولور مثلا درجهٔ ثانیه‌ده حار ویابس زنجبیلدن ایكی شربت ودرجهٔ ثالثه‌ده حار ویابس كندردن بر شربت ودرجهٔ ثانیه‌ده بارد ورطب بنفشه‌دن بر شربت اولسه بو مركبده اولان اجزاء حاره اون بر واجزاء بارده التی‌در واجزاء یابسه حاره كبی واجزاء رطبه بارده كبی‌در بو صورتده حاره

بارده رطبه یابسه زنجبیل كندر بنفشه حارهٔ زنجبیل

یابسهٔ زنجبیل حارهٔ كندر یابسهٔ كندر حارهٔ بنفشه یابسهٔ بنفشه

باردهٔ زنجبیل رطبهٔ زنجبیل باردهٔ كندر رطبهٔ كندر باردهٔ بنفشه

رطبهٔ بنفشه پس اقلی كه اجزاء بارده ورطبه‌در اجزاء حاره ویابسه‌دن طرح ایلدكك بش اجزاء حاره وبش اجزاء یابسه قالدی عدد شربات ادویه‌یه كه دورت‌در تقسیم ایلدكك خارج قسمت بر وربع اولدی پس مزاج مركب بو اوائل درجهٔ ثانیه‌ده حار ویابس اولور وسائرلری دخی بوكه قیاس اولنه اما مقدار شربت ادویه‌یه علمك طریقی شویله‌در كه مركبك وزننی وعدد شرباتی

زنجبیلك درجهٔ ثانیه‌ده حار اولمسنده مشاهیر متفق اولدقلری مشهور قبیلندندر منه

تحقیق

تحقیق ایلدكدن صكره وزن مركبدن بر جزء اخذ اولنه كه اول وزن مركبه نسبتی واحدك عدد شرباته نسبتی كبی اوله مثلا مركبك وزنی اوتوز درهم اولوب عدد شربات اون اولسه چونكه واحدك اونه نسبتی عشردر اوتوزك عشری دخی اوچ درهم پس مقدار شربت مركب اوچ درهم اولور واگر عدد شربات اوتوز ووزن مركب اون اولسه مقدار شربت مركب ثلث درهم اولور زیرا ثلثك اونه نسبتی واحدك اوتوزه نسبتی كبی‌در ومركبات یكرمی دورت بابه منقسم‌در باب اول معاجین كبار وصغار وتریاقات وایارجات ومفرحات وجوارشات ذكرنده‌در باب ثانی حبوب ذكرنده‌در باب ثالث اقراص ذكرنده‌در باب رابع سفوفلر ذكرنده‌در باب خامس اشربه ذكرنده‌در باب سادس مربالر وبعض حلوالر ذكرنده‌در باب سابع لعوقلر ذكرنده‌در باب ثامن مطبوخات ونقوعات وماء الاصول ومقیئات ومسكنات قیء ذكرنده‌در باب تاسع سنونات ومضمضه وغرغره ذكرنده‌در باب عاشر اكحال واشیاف وادویهٔ عین ذكرنده‌در باب حادی عشر ادهان واكا متعلق نسنه‌لر ذكرنده‌در باب ثانی عشر مرهملر وذرورلر وانلره متعلق نسنه‌لر ذكرنده‌در باب ثالث عشر ضمادات وكمادات ونطولات وقطورات ذكرنده‌در باب رابع عشر سعوطات ونشوقات وعطوسات وشمومات ومخالخ ذكرنده‌در باب خامس عشر حقنه‌لر وفتیله‌لر وفرزجه‌لر وحمول‌لر ذكرنده‌در باب سادس عشر حصالر وشعری اوزادیجی وبتریجی وپشادیجی وقطع وازاله ایدیجی واكا متعلق نسنه‌لر ذكرنده‌در باب سابع عشر غسولات وبشره‌یی منقی ومحمر نسنه‌لر وبدنی مسمن ومهزل نسنه‌لر ذكرنده‌در باب ثامن عشر كلف وبهق وبرص ووشم ونمش وبرش وخیلان دوالری ذكرنده‌در باب تاسع عشر فرجی مضیق ومطیب وجماعی ملذذ ونسوانه مخصوص وقضیبه طلا اولنه‌جق ادویه ذكرنده‌در باب عشرین خواص غریبه وآثار عجیبه وبعض اسرار اطبا ذكرنده‌در باب حادی وعشرین حكمای هندك معمولی اولان بعض ادویه كه انلر رسائن دیرلر واكا مناسب نسنه‌لر ذكرنده‌در باب ثانی وعشرین چارپالره مخصوص ادویه ذكرنده‌در كه

کتب بیاطره‌دن نقل اولندی باب ثالث وعشرین لباسده اولان لکه‌لری وباغلری قلع واکا متعلق نسنه‌لر ذکرنده در باب رابع وعشرین معالجه طیور ذکرنده درکه برذره دیرلر باب اول بش فصلی مشتملدر فصل اول تریاقلر ذکرنده درکه فصل ثانی ایارجلر ذکرنده در فصل ثالث جوارشلر ذکرنده در فصل رابع معاجین کبار وصغار ودباهیه ومسهله ذکرنده در فصل خامس مفرحات ذکرنده در فصل اول تریاقلر ذکرنده در تریاق کبیر که اکا تریاق فاروق وتریاق اکبر وتریاق هادی دخی دیرلر وانی اولا اندروماخس قدیم تألیف ایلدی وبیک یوز اللی سنه‌دن صکره اندروماخس ثانی انی تکمیل ایلدی واقراصدن غیری اجزاسی نیمشه منتهی اولدی وجالینوس اجزادن اونی نقص ایلدی وانکر حب الغار وشیح جبلی ومصطکی ومقل وعود بلسان وعود هندی وافتیمون واشنی وسورنجان وکبره کوکی در ورئیس ابن سینا تجویز ایلدی خصوصا دفنه تخمی حذف ایلمکی وباقی النمش اجزا ایله دفنه تخمی واقراص واوزانی که اصح نسخ در ذکر اولنه کرکدر ومتأخرین یوبدی اجزایی که عود هندی وافتیمون وجادراوشنی وسورنجان وکبره کوکی ومصطکی ومقل ازرق در ادخال ایلمدیلر وکونه کونه تصرف ایلدیلر وبعضیلر اوزانی تغییر ایتدیلر ومرحوم حکیم محمد باقر بنفشه وحاشا اضافه ایدوب النمش جزء ایلدی وشراب بدلی مقطر مخلصه صوبی وعسل بدلی عسل حاشا وضع ایلدی واوزاننده ایلدوکی تبدیل وتغییر نسخه سندن ظاهر در وتریاق کبیر اوتوز سنه‌یه دک قوتی الحراره در سن شباب کبی وبعده النمش سنه‌یه دک کهولت کبی در وبعد اذآن سن شیخوخت کبی در وانزه فعلی سائر معاجین کبی اولور اون التی آیدن مقدم استعمال اولنماز واکر بدی سنه‌یه دک که سن طفولیت در استعمال اولنماسه اولی در وجنب وحائض آنک ظرفنه یا پشمایه وتریاق سده‌لری مفتح وبول وحیض ولبن وعرق مدر وجمیع سموملک پادزهری وجمیع اعضانی مقوی وعفونت اخلاطی مانع ورافع ومفرح ومنوم ومنقی وجاذب ومحلل ورحمدن جنینی مخرج در وکیفیت عملی وامتحانی وبهار اجیون استعمالی ومقدار شربتی مذکور اولسه کرکدر اجزاسی قرص اسقیل قرق سکز مثقال قرص افعی وقرص اندروخوروبون وفلفل اسود

وافیون

وافیون هر برندن یکرمی دورت مثقال دارچین وکل احمر وتخم شلغم واسقوردیون وایرسا وغاریقون وربّ سوس ودهن بلسان هر برندن اون ایکی مثقال زعفران وزنجبیل وراوند وبنطافلن وفونیج وفراسیون واسطوخودوس وقسط وفلفل ابیض ودارفلفل وکندر ومسکطرامشیع وفقاح اذخر وفطراسالیون وصمغ البطم وسلیخهٔ اسود وحب الغار وسنبل طیب هر برندن التی مثقال لبنی وبزر کرفس وسیسالیوس وحرف وناخواه وکمادریوس وکمافیطوس وعصارهٔ هوفسطیداس وسنبل رومی وساذج هندی وجنطیانا ورازیانج وطین مختوم وقلقدیس محرق وحماما ووج وحب بلسان وبهو فاریقون وصمغ عربی وقردمانا وانیسون ومو وفو واقاقیا وسکبینج هر برندن دورت مثقال دوقو وقنه وقفر الیهود وجاوشیر وقنطوریون دقیق وزراوند طویل وجندبیدستر هر برندن ایکی مثقال واول طفوزدواکه اندروماخس ثانی نسخه سنده واردر اندلرک وزنی مقدما ذکر اولنان وجه اوزره در وعدد اجزا الملر ایله اقراصدن غیری نمش اولور اما طریق عملی شویله درکه چوب وکوک وورق وشکوفه وتخم وقرص اولنلری بر بر سحق ایدوب اینجه الکدن کچردکدن صکره وزن ایده‌لر وهر نسنه که صمغ درت عصاره در انجه دوکوب اوچ کون شراب جمهوریده یا مثلثده یا عسل ایچره نقع ایده‌لر تا منحل اوله وعسل وشراب ودهن بلسان کبی مایع اولان نسنه‌لری بعد القوام اجزایی ادخال ایده‌جک وقتده خفیف آتش اوزره مزج ایده‌لر وعصاره‌لردن تازه اولوب اصلا دقه محتاج اولمیانلری ترکیب کونی ادخال ایده‌لر وادویه‌نک تازه‌سنی واول دوا ایله معروف اولان مکاندن اخذ ایده‌لر وادویه‌نک ایکی وزنی قدر عسل قوامه کتوروب کپوکنی الدقدن صکره مثلی قدر مثلث یا شراب جمهوری یا مطبوخ عتیق ریحانی اضافه ایدوب ادویه‌یی مزج ایده‌لر واولا ادویهٔ یابسه‌یی بعده ادویهٔ محلوله‌یی مقابلهٔ آفتابده عسل ایچره دوکه‌لر وکیجه‌یی دهن بلسان ایله یاغلیوب قارشدره‌لر وهر کون قرق کونه دک اصبحی کول اوزره ایکی یوز دفعه قارشدروب ترک ایده‌لر واوزرینی بر اینجه بز ایله اورته‌لر وبعضیلر

ایکی آیه دک هر دورت کونده بر دفعه قارشدره لر دیمشلر بس التون یاکمش
یاجینی یا قلای ظرفه وضع ایده لر لکن دولدرمیوب تنفس ایده جک محل
ترک ایده لر وهر آیده بر دفعه قپاغنی آچوب برکون ترک ایده لر حتی تنفس
ایلیه وایرتسی قپاغنی مستحکم ایده لر اما امتحانی شویله درکه برکمسه یه مجموعه
مثللو بر دوا اسهال ویروب عملی باشلدقده باقله قدر تریاق ویره لر اگر
فی الحال مسهلک عملنی منع ایدر ایسه اعلادر کذلک یابس المزاج بر حیوانه
تریاق ویردکدن صکره یلانه صوقدرسه لر اول حیوانه زهر اثر ایتمز ایسه
اعلادر کذلک خروسه یا برغیری حیوانه دواء قتال ویردکدن صکره تریاق
یدره لر اول حیوان اولمز ایسه اعلادر کذلک دم منجمدی حل واذابه ایدر
کذلک یلانک اغزینه وضع اتسه لر انی هلاک ایدر اما طریق استعمالی و
مقدار شربتی اوتوز سنه یه دک اندن مداوای سموم ایچون بندقه قدرندن
بر مثقاله دک استعمال ایده لر واوتوز سنه دن التمش سنه یه دک بر مثقالدن
اوچ مثقاله دک استعمال ایده لر سمک ضعف وقوتنه کوره وماداکه اوتوز
سنه یی تجاوز ایتمیه امراضده استعمال اولنمیه مگرکه مقدار شربتک اقلی
استعمال اولنه وجذام وبرص واختلاط عقل وفالج ولقوه وتشنج
واختلاج وصرع وهم ایچون بعد التنقیه ماء الاصول ایله بندقه قدر نصف
مثقاله دک استعمال ایده لر وقرق کونه دک هرکون آنی سعوط وطلا ایده لر
واختناق رحم واخراج جنین ایچون میت ایچون باقله قدرینی سذاب وشکاعی
مطبوخی امثالی وجلاب ایله استعمال ایده لر ویلان صوقمسنه بر مثقالدن
ایکی مثقاله دک شراب یا مطبوخ ایله وافیون وفرفیون وذراریح مثللو ادویه
سمیه ایچون براوقیه سرکه ایله نصف مثقالدن بر مثقاله دک ویره لر وکلب
دیوانه وامثالی اصرمسی ایچون بر مثقال واندن اکثر ویره لر سرطان نهری کلی
ایله وعقرب صوقمسی ایچون شراب یا نبیذ زبیب ایله نصف درهم ویرولر
وآری صوقمسی ایچون سرکه ایله نصف مثقال ویره لر وسرکه ایله ضماد دخی
ایده لر وسعال ووجع صدر وجنبه عسل ایله بر تزمه ونفخ ومعده

واما

واما ایچون کموتن صوبی ایله ایکی دنکه دارچینی ویره لر ووجوع کلبی یه صو ایله ممزوج شراب
ایله بندقه قدر وحصبات بارده اولان دتره مکه ماء حار ایله ایکی دنک نصف مثقاله دک
ومثانه یه بر مقدار مقل ازرق ایله وقولنجه رازیانه وکرفس وعناب وسبستان و
اصل السوس مطبوخی ودهن خروع ایله بندقه قدر واستسقا وامراض جگره الله مخصوص
ادویه ایله ایکی دنکه دک واسکی سندن بر مثقاله دک وقان توکرمکه دورت دنکه دک
وسمن بقر وصو ایله وقرحهٔ امعا واسهاله سماق وایوا صوبی ایله نصف مثقال و
سنک مثانه وکلی یه کرفس مطبوخی ایله دورت دنکه دک واورام باطنه وعسر
بوله سکنجبین عنصلی ایله نصف مثقاله دک ویره لر وتخمین لون ایچون طبیخ
افتیمون ایله باقلا قدر وطحال ایچون سکنجبین ایله باقلا قدر وصوغلجان
ایچون عسل ایله نصف مثقاله دک والحاصل امراض بارده دن هر برینه اول
مرضه مخصوص ادویه ایله استعمال ایده لر مترودیطوس اندروماخس ملوک
رومدن بو اسم ایله مسمی بر ملکه اقلیمون نامنده بر حکیم تألیف ایلمشدر هر ذکر
ایدر وتریاق اکبردن اقدم ورفع سموم ده وجمیع افعال مذکوره ده آنک مقامنه
قائم وتفتیح سدد وتحلیل اورام صلبه ده واوجاع مفاصل وتقویهٔ باهده اندن اقویدر
وتواریخ اول قدر دکلدر وقوتی اون ایکی سنه یه دک باقیدر وطریق عملی
وکیفیت استعمالی ومقدار شربتی تریاق کبیر کبیدر وصفی که نسخهٔ قدمایه
موافق وحقیر عندنده سائر نسخه لرندن افضلدر واندن نیجه اثار غریبه مشاهده
اولنمشدر مرصاف وزعفران وغاریقون وزنجبیل ودارچین وعلک البطم
وکثیرا هر بریندن اون مثقال سنبل هندی واق کونلک وخردل ابیض وعود
بلسان واسطوخودوس واذخر وقسط حلو وسبساليوس وکمافیطوس
وقته وراتینج ودارفلفل وعصارهٔ لحیة التیس وجندبیدستر وجاوشیر
وساذج هندی ومیعهٔ سائله هر بریندن سکز مثقال سلیخه وفلفل اسود
وفلفل ابیض وسورنجان وجعده وتوم بری ودوقو واکلیل الملک
وجنطیانا ودهن بلسان وقرص قوفیون ومقل ازرق هر بریندن یدی مثقال
تخم سذاب التی مثقال چادراوشاغی ونادرین وصمغ عربی ومصطکی

وفطراساليون وقردمانا وافيون ورازيانه وكل احمر وبنفشه وشكاعى
هر بريندن بشر مثقال اقاقيا وتره سقنقور وبيوفاريقون هر برلرندن دوردر
بچق مثقال انيسون ووج دفو ومو وسكبينج واسارون هر بريندن اوچ
مثقال صمغلری سركه‌ده یاشرابده يا ملتتده اصلادوب اوج وزنى قدر عسل ايله
معجون ايده‌لر وسقنقورك بدلى سمك روبيان ياسمكهٔ صيدادر وحقير قرص
افعی بی كذلك دوه پیرمایه‌سنی ترجيح ايدرم وحب بلسانه بدل نصفى قدر دفنه
تخمی وعودبلسانه بدل نصفى قدر زراوندطويل ودهن بلسانه بدل ترب باغی
غابنده مناسبدر والتى آیدن صكره استعمال ايده‌لر نسخهٔ اخرى كه حكيم مسعود
عمادالدين فاضلك مختاريدر وكامل الصناعه نسخه‌سنه مخالفتی قليلدر ترصافی
دكتبرا وزعفران وزنجبيل ودارچين هر بريندن اونردرم سنبل هندی واقی
لوتلك وخردل ابيض واذخر وعودبلسان وصمغ البطم وقسطامر وفوه
بلس وبسباليوس ودارفلفل وجندبيدستر وعصارهٔ هوفسطيداس
وميعهٔ يابسه وجاوشير وساذج هندى هر بريندن سكزدرم سليخه
وفلفل اسود وفلفل ابيض واكليل الملك وجعده وثوم برى ودوقو
ودهن بلسان وقرص قوقيون ومقل هر بريندن التى درم جادراوتنی ونارديں
وكرفس جبلى تخمى ومصطكى وفطراساليون وافيون ورازيانه وكل احمر
وجنطيانا ومشكطرامشيع هر بريندن بشر درم ترياق الافاعى كه سميت جعفرانی

حالا صاحب الهی جه معروف اولان تركيب در
منه

دفع ايدر واطبا اتفاق ايلمشلردر كه ايام وباده هركون يا بعض ايام مده استعمال
اتسه‌لر بلاشبهه اصابت وبادن امين اولورلر وجالينوسدن عصر بزه دك
وباى عظيم اولدى هركيم استعمال ايلدى ايسه وبادن سالم اولدى چو منقولدر
صفحتى صارى صبر ايكى درم مرصاف وزعفران هر بريندن بر درم ترياق اربعه
ترياق انواعندن ابتدا موضوع اولان تركيب در ثالثه‌ده حاروثانیه‌ده یابس و
رياح غليظه‌يی محلل وجلی طحالی مصلح وسده‌لری مفتح وفضلاتی وبرودت سبيله
محتبس موادی مدر وعقرب ويلان صوقمسنك ترياقيدر وموث صداع
ودمعه‌در ومصلحی سمز اوت تخمی منتخلبی در ومقدار شربتی بر مثقاله دکدر

وقوتى

وقوتى ايكى سنه‌يه دك باقى در وبدلى نصفى قدر مثرودیطوسدر صفحتى جنطيانا
وحب الغار ومرصاف وزراوندطويل اجزاء متساويه عسل اوج وزنى قدر ترياق
اخر كه كشف الهموم ديمكله موصوف در تذكره‌دن منقول ومعتدل وحرارته مائل در

تذكره‌دن منبادر اولان بو تركيبى كشف الهموم نامنده اولان كتابه وضع ايلمسى در
منه

وقوتى يكرمى سنه‌يه دك باقى ومقدار شربتى بر مثقالدن اوج مثقاله دكدر ودماغى
منقى وسمومك پادزهرى وجماعى مقويدر وجنون وصرع ومالیخولیایه وزكام صوبى
ايله ولقوه وفالج وامراض باردهٔ دماغيه وعسر بول وسنك مثانه‌يه كرفس صوبى وترب
صوبى ايله وضيق نفس وسعال وقان توكرمكه وحرارت اولان خفقانه وضعف معده‌يه
هندبا صوبى ايله وبرودت ايله اولورسه كلاب ايله واستسقا وطحاله وقولنج وبرقانه انيسون

تذكره‌ده مصرح اولان انجيده مسك وعنبر منحل اولمش كلاب ايله اولمسى در
منه

صوبى ايله وبواسير وامراض مقعده عناب صوبى ايله ووجع مفاصل ونقرسه رازيانه وكبره
كوكى صوبى ايله وسموم وجذامه تازه سد ايله وبرص وبهقه ماء العسل ايله وبره‌لره طلاسى
امراض مذكوره‌يه داورامه نافع در صفحتى اغج قاوقی قشرى وجلكدكى ودرقى هر بريندن اون
مثقال دفنه تخمى وجنطيانا وسنبل الطيب وخرنهل هر بريندن يدى مثقال زرنب
ودرونج واطريلال وبهمن احمر وبهمن ابيض وانيسون هر بريندن اوج مثقال
زمرد وكهربا هر بريندن ايكى مثقال عودهندى يدى مثقال پادزهر معدنى اون اوچ

تذكره‌ده حجر پادزهر اون اوج قيراط واقع اولمشدر
منه

دانك انجو دورت مثقال پس پادزهرى يكرمى التى مثقال كلاب ايچره حك ايدوب
عودى او كلاب ايچره نقع ايده‌لر وانجويى دق ايدوب اغج قاوقی الكسيسى ايله اغزى
محكم سدود برشيشه ايچره منحل اولنجه حامده ترك ايده‌لر وبعد الحل كلاب مزبور
ايله محلولى جمع ايدوب ادويه‌نك اوج وزنى قدر عسلى قوامه كتوروب ملايم
آتش اوزره آز آز دوكوب قارشدره‌لر وبعده ادويه‌يى اضافه ايدوب
التى آیدن صكره استعمال ايده‌لر واكر پادزهر معدنى بولنمز ايسه اون اوج قيراط
پادزهر حيوانى بى اكه بدل ايده‌لر ترياق ابو ماهر معاجين ايله ذكر اولنور فصل ثانى
ايارجلر بياننده در ايارج لوغاذيا ابتدا ايارجلرى تأليف ايدن فيلقوبوسدر
ولغت يونانيده دواى الهى معناسنه‌در كويا سائر افعالدن زياده قوهٔ مسهله‌نك
قدرت سبحانى يه اختصاصى اوله ومتقدمين ايارجلرى آتشه وضع ايتمزلر
وعسل ايله قارشدررلر وقوتى دورت سنه‌يه دك باقى در وبعضيلر اونور

سنه یه دک باقی در دیرلر و مقدار شربتی نصف مثقالدن دورت مثقاله دکدر
واوزرینه بسفایج وزوفا وافتیمون وکابلی ولسان ثور ججکی وقره باش ایله
قیناش صویه بر درهم ملح نفطی ضم ایدوب تناول ایده لر حارّ و یابس وجذام
وبرص وبهق وصرع وجنون وداء الثعلب وداء الحیه وعسر نفس واحتباس
حیض وداء الفیل ووجع معده وجکر وکلی ومفاصل وعرق النسا ونقرس
وفالج وتشنج ورعشه ولقوه ووجع کلبی ووجع مثانه وقروح مثانه وثقل سامعه
وصداع مزمنه نافع در واخلاط محترقه ولزجه وموادّ بلغمیه وسوداویه یی سهلدر
و هر دوانک تخننده قرمزی ایله تحریر اولنان اوزان کامل الصناعه نسخه سنه موافقدر
ونسخه لرک افضلی در واندهٔ حب الغاریقون قدر ومسطور تحریر اولنان اوزان
دخی معتمد علیه در صفتی شحم حنظل وغاریقون وجادر اوشنی وخربق اسود
وسقمونیا وهیوفاریقون هر برندن اون مثقال افتیمون وبسفایج ومقل وصبر
وکمادریوس وفراسیون وسلیخه هر برندن سکز مثقال دارفلفل فلفل اسود
وفلفل ابیض ودارجینی وزعفران وجاوشیر وسکبینج وجندبیدستر وفطرا
سالیون وزراوند طویل هر برندن دوردر مثقال عسل ایله قارشدروب النی
آیدن صکره استعمال ایده لر وبعض نسخه لرده عصارهٔ افسنتین وحب الغار
هر برندن ایکی مثقال ثوم بری وفرفیون وساذج هندی واسقیل مشوی
وجعده ومرصاف وسنبل هندی وجنطیانا وقره باش وزنجبیل وحماما
وحاشا هر برندن ایکیشر مثقال اضافه ایلمشلردر ایارج بنادریطوس اکبر
زمان جالینوسدن اقدم تألیف اولنمشدر واول عصرک پادشاهی اسمیله مسمی در
وسائر ایارجلردن اقوی وایارج لوغاذیادن اعدلدر ومقدار شربتی دورت
مثقاله دکدر غاریقون مطبوخی ایله وهر علته مناسب ادویه مطبوخی ایله ویرلر
فضول غلیظه ولزجه یی مسهل وسوء مزاج بارد واوجاع کبد ومعده وطحال وکلی
ومثانه واحتباس حیض وقولنج وامراض مزمنه ونسیان وظلمت بصر وعسر
نفس وجمیع انواع صداعه نافع واخلاط فاسده دن بدنی منقی ومسخن ومقوی
ومعدل وریاحی محلل وسده جکر وطحالی مفتح ووجع صدر وجنبه وجنابی حامض

والستسقایه

والاستسقایه که ضعف وبرودت کبددن حادث اوله ووجع کلی وجذام وبرص
وخناق بلغمی ولقوه ورعشه وفالجه مفید وحرارت غریزیه یی مقوی وسودای محترقه
وبلغم متعفن فاسدی دافع وعروقده اولان اخلاط غلیظه یی محلل ونقصان دمدن
حادث اولان فاسدلوی مزیل وبرودتدن عروقده منجمد ومحتبس اولان دمی مذیب
وبدن اصحابی مقوی در ومرجمک مقداریبی کنور صویی ایله سعوط صرع ولقوه یه
بیعدیل در وقرمزی ایله تحت الادویه تحریر اولنان ارقام کامل الصناعه وقدما نسخه
سنه موافق در مرصاف اضافه سی ایله صفتی صبر سقوطری اون التی درم غاریقون
ابیض یکرمی درم زعفران ودارجینی ووج ومصطکی ودهن بلسان هر برندن
اوچر درم فربیون ودارفلفل وفلفل ابیض وفلفل اسود وجنطیانا وفقاح اذخر
هر برندن ایکیشر درم فطراسالیون وکمادریوس وافتیمون هر برندن دوردر درم ایارج
وسلیخه وعود بلسان وحب بلسان هر برندن ایکیشر درم راوند دورت بچق
درم سقمونیا التی درم سنبل هندی اوچ بچق درم هیو وحماما هر برندن بر درهم عسل
ایله قارشدروب التی آیدن صکره استعمال ایده لر ومختارات ابن هبل ده توبربه
مرّ واقع اولمشدر ایارج فیقرا لغت یونانیده فیقرا اجی معناسنه در وبو ایارج بغراط
ترکیبلرندندر وامراض رأسه نافع والجره دماغیه یی دافع ومعده یی رطب وبلغم
وصفرایی مسهل وحبوب مسهله نک ماده سی در ودیرلرکه بو ترکیبه مصر ومصلحی
عنابدر ومقدار شربتی ایکی مثقاله دک وقوتی ایکی سنه یه دک باقی در صفتی
گل احمر ومصطکی وسنبل هندی وعود بلسان وحب بلسان وسلیخه
ودارجینی واساروندن هر برندن بر درم صاری صبر جمیع اجزانک ضعفی قدر
دوکوب والهبوب اکر منفرد استعمال ایده جکلر ایسه عسل ایله مزج ایده لر واکر
ماء حبوب ایدرلر ایسه بلا عسل استعمال ایده لر ایارج جالینوس منافعی ایارج
لوغاذیا منافعی کبی در وقولنج واسترخاء وسلس البول وتقطیر بول ده انفع در
وبقای قوتنده ومقدار شربتنده وکیفیت استعمالنده کذلک ایارج لوغاذیا کبی در
صفتی کامل الصناعه یه موافق اولان شحم حنظل وغاریقون واطه صوغانی
مشوی وجادر اوشنی وسقمونیا وخربق اسود وهیوفاریقون وفرفیون

هر برندن اون التی مثقال بسفایج وافتیمون ومقل ازرق وکمادریوس وبلیلجه
وفراسیون هر برندن طقوز مثقال ترصاف وسکبینج وزراوند طویل و
فلفل اسود وفلفل ابیض ودار فلفل ودارچین وجاوشیر وجندبیدستر
وفطراسالیون هر برندن دورد مثقالدر وبعض نسخه لرده دورد مثقال زعفران
وصبر اضافه ایتمشلردر اوچ وزنی قدر عسل ایله یوغورب مناسب مطبوخلر ایله
استعمال ایدرلر ایارج ارکاغانس حضرت سلیمان علیه السلام تعلیمی ایله در
امراض رطوبیه وعسر نفس ودواره ورطوبتدن حادث اولان بحة الصوت و
وجع رقبه وتشنج وخوانق ووجع مفاصل وقروح ریه وحکه یه نافع ومره سوداویی
وصاری صویی مسهل وقودوز کلب اصرمسنه اگر هنوز صودن خوفی یوغ ایسه
سرطان محرق ایله واگر قورقار ایسه بر شربت قرقه دولکی عصاره سی ودورت قیراط
عصاره حنظل ایله وخصوصا صوبی ایله ویره لر ووجع معده ورحمه سذاب صویی
ایله اوچ قیراط جندبیدستر دخی اضافه ایدوب ویره لر ووجع کلیه کرفس
صویی ایله وسائر عللده افتیمون وجگرد کی چقمش قوری اوزم مطبوخی ایله
ایچه لر ومقدار شربتی ومدت قوتی بو ایارج سابق کبیدر صفتی شحم حنظل یکرمی
ایکی درم فراسیون وفره باش وخربق اسود وکمادریوس وسقمونیا وفلفل
هر برندن ایکی اوقیه ومختار ابن هبل ده دورت اوقیه در مشتوی اسطوخوس
وفراسیون وصبر وزعفران وجنطیانا وفطراسالیون وجادر اوشاغی
وجاوشیر هر برندن بر اوقیه جعده ودارچین وسکبینج وترصاف وسنبل
هندی واذخر وفودنج وزراوند مدحرج هر برندن ایکیشر درم عسل ایله فارشدروب
مقدار حاجت استعمال اولنه ایارج روفس کامل الصناعه نسخه سنه موافق
تحت ادویه ده قرمزی ایله محرردر سودا وبلغمی مسهل وداء الثعلب وامراض
بارده دماغیه وعصبانیه یه نافعدر ایارجلره غاذیاده مذکور اولان مطبوخ
وملح نفطی ایله تناول اولنه وصفری شراید یا منتلنده نفع ایدرلر ومقدار
ومدت قوتنده طرز سابق اوزره در صفتی شحم حنظل یکرمی درم صبر بش
درم خولنجان اون درم کمادریوس یکرمی درم سکبینج وجاوشیر وزراوند
مدحرج

مدحرج وفطراسالیون وفلفل ابیض وفلفل اسود هر برندن بش مثقال سنبل
وبلیلجه ودارچین وزعفران وزنجبیل وترصاف وجعده هر برندن ایکیشر
درم وبعض نسخه لرده کماذیطوس وفراسیون وغاریقون هر برندن اون مثقال
زیاده اولنمشدر مقدار کفایه عسل ایله فارشدروب استعمال ایده لر ایارج بقراط
ایارج هو فقراطیس دخی دیرلر رطوبت معده یه وبخار فاسددن متولد اولان
صداعه وغم وخوف وسائر علل سوداویه وبلغمیه یه نافع ومقدار شربت
ومدت بقاء قوتی ایارج سابق کبیدر صفتی جنطیانا سنبل وزراوند مدحرج و
سلیخه ودارچین هر برندن نصف درم فطراسالیون وکمادریوس واسطوخودوس
وفودنج جبلی ومصطکی هر برندن بر درم ترصاف دورت درم
حب البان وزعفران هر برندن برچق درم صبر اون سکزچق درم شحم حنظل
التی درم مقدار کفایه عسل ایله مزج ایده لر ایارج اندروماخس امراض بارده دماغ
ومعده یه ووجع مفاصل وتشنج وصدمه وضربه وانکسار اعضا ووجع خاصره یه
وقان توکرمکه نافعدر ومقدار شربتی بر درمدن دورت درمه دکدر واورام صلبیه
سکنجبین ایله ایچه لر وضماد ایده لر ودرم عینده عنب الثعلب صویی ایله ودرم
مقعدده گل یاغی ایله ورأس اناملده اولان قروحه سرکه ایله ضماد ایده لر واغزده اولان
امراضه غرغره ایده لر وطریق شربی ومدت بقاء قوتی ایارجات سابقه کبیدر صفتی دارچینی
وسلیخه اسود وقصب الذریره وعودبلسان وفقاح اذخر وقشور الطلع هر
برندن اوچر بچق اوقیه دوکوب اطرافی چوملک ایچره بیک سکز یوز مثقال بغمور صویی
ایله نصفی قالنجه قیناندقدن صکره تصفیه ایدوب حفظ ایده لر وبر رطل صبر
سقوطری بی ده دوکوب بغمور صویی ایله غسل ایلدکدن صکره قورسیجه کونشده
سحق ایده لر بعده ادویه سابقه ایله قیناندقلری صویی بالکلیه جذب ایدنجه
کذلک کونشده سحق ایدرلر پس بر دفعه دخی اوچر اوقیه وبعض نسخه ده برر
اوقیه زعفران وترصاف وکبره ایله دوکوب شیشه ده حفظ ایده لر ومقدار
شربتی بر درمدر نسخه اخری که ابن هبل مختارده ذکر ایلمشدر شحم حنظل بش درم
مشتوی اسطوخوس وغاریقون وسقمونیا وخربق اسود وجادر اوشاغی

واسقوردیون هر برندن دورد ریجق درم و بعض نسخه‌ده ایکیشر بچق درم کمادریوس وافتیمون ومقل وصبر سقوطری هر برندن اوچر درم حاشا وهیوفاریقون وساذج وفراسیون وجعده وسلیخه وفلفل اسود وزعفران ودارچین ودارفلفل وبسفایج وجاوشیر وسکبینج وجندبیدستر وفطراسالیون وزراوند طویل هر برندن دورد درم عسل ایله مزج ایده‌لر ومقدار شربتی برمثقالدن دورت مثقاله‌دک **فصل ثالث** جوارشلر بیاننده‌در جوارش کوارش فارسیدن معرب وهاضم معناسنه‌در وحکمای فرس مخترعاتندندر واندن مراد معده‌یی مقوی ورباحی محلل واغذیه‌یی مصلح اولان ترکیبلردر وادویه‌یی شکر امثالی ایله قارشدرردقدن صکره مثلا بردوز طاش اوزره دوکوب پاره پاره قطع ایدرلر ومتأخرین بعض معاجین سهله‌یی جوارشلر ایله ذکر ایدرلر لکن موافق قانون دکلدر **جوارش الملوک** دواء السنه‌ده ذکر اولنور **جوارش لؤلؤ** اعضاء رئیسه ومعده‌یی مقوی ورحمی مصلح وسقوط جنینی حفظده مجربدر **صفتی** انجو وعاقرقرحا هر برندن بر ردرم زنجبیل ومصطکی هر برندن دورد درم زرنباد ودرونج وکرفس تخمی وشیطرج وقاقله وجوزبوا وبسباسه وقرفه هر برندن ایکیشر درم بهمن احمر وبهمن ابیض وفلفل ودارفلفل هر برندن اوچر درم دارچین بش درم شکر سلیمانی جمیع ادویه مقداری مقدار شربتی بر ملعقه‌در وسقوط جنینی حفظده مداومت لازمدر **جوارش عود** معده‌یی مقوی ورطوباتی مجفف وخفقان وضعف جکر وهاضمه‌یه نافعدر **صفتی** عود هندی وسنبل هندی وسنبل رومی ومصطکی وقرنفل وقاقله دانه‌لری وجوزبوا هر برندن ایکیشر درم کابلی وقرفه وکرفس تخمی وانیسون وزرنباد وداغستانی قاقونی وقیصومی واوغل اوتی هر برندن بر ردرم زعفران وبسباسه وزنجبیل هر برندن نصف درم مسک هر اوتوز درم اجزا ارسنه نصف درم اوله ادویه‌نک بریجق وزنی قدر شکری قوامه کتوروب قارشدره‌لر ومقدار شربتی ایکی مثقاله دکدر **جوارش زرعونی** معتمد علیه‌در قولنج قونماز تخمی وشنغاقل وتودری وبستره سقنقور وقوس دلی هر برندن بر مثقال زنجبیل وشلغم تخمی

وبادوج تخمی ودورق اوتی تخمی وتره تخمی وصوتره‌سی تخمی وصوغان تخمی وپراصه تخمی وخولنجان وجوزبوا ودارچین ودارفلفل وبوزیدان هر برندن اوچر مثقال اصرغان تخمی ایکی مثقال پهیز شکری ایله قارشدره‌لر ومقدار شربتی برمثقالدن ایکی مثقاله دکدر وبوزرعونی جوارش سقنقوره قریبدر واکر بستره سقنقور الله کیرمز ایسه ایکی وزنی قدر خصیة الثعلب بر مقدار خردل ایله اکه بدل اولور وغایتده معده‌یی وباهی واعضاء رئیسه‌یی وبوکرکی وبلی والات بولی مقویدر **جوارش تفاح** معده واحشا ودماغ وهاضمه‌یی مقویدر **صفتی** بر رطل طاتلی المانک قشرینی وچکردکنی ازاله ایدوب شراب رنجانی ایله تمام اولنجه قینادوب الکدن کچردکدن صکره نصف رطل بیاض شکر ونصف رطل عسل ایله قوامه کتوره‌لر وفلفل ودارفلفل وقرنفل هر برندن ایکیشر مثقال زنجبیل دورت مثقال زعفران بش مثقال عود هندی بش مثقال دوکوب والقیوب قارشدره‌لر **جوارش بلادری** ریاح بواسیر وتقویت باه وهضم طعام ایچون غایتده نافعدر وهبرودینه موافقدر **صفتی** زنجبیل اون استار دارفلفل اوچ استار شیطرج هندی ایکی استار شقاقل بش استار پهیز شکری دورت یوز اللی مثقال اغودلمش جوز ایچی وسوسم هر برندن اونر مثقال واون دانه بلادری دوکوب واوچ اوقیه شیر وغن ایچره اصلادوب ال ایله اوودقدن صکره سوزوب آنکله ادویه‌یی باغلیه‌لر وبریجق وزنی قدر فانیذی قوامه کتوروب قارشدره‌لر **جوارش شکر** معده‌یی مسخن وهاضمه‌یی مقوی وبلغم ورطوباتی رافعدر **صفتی** کبابه وقاقلهٔ کبیر وقاقله صغیر وقرنفل ودارچین وزنجبیل ودارفلفل وزعفران هر برندن بر ر مثقال عود وفلفل هر برندن نصف مثقال شکر اللی مثقال قوامه کتوروب قارشدره‌لر **جوارش کافور** ضعف معده وهاضمه وبلغم غلیظ وخفقانه نافعدر **صفتی** زنجبیل وفلفل ودارفلفل ودارچین وقرفه وساذج هندی وسنبل طیب وجوزبوا وصندل اصفر وعود بلسان وقاقله وبسباسه وقرنفل ونارمشک وطالیسفر وسعد وطباشیر وعود هندی هر برندن اوچریجق مثقال کافور ومسک هر برندن بریجق مثقال شکر طقسان مثقال قوامه کتوروب قارشدره‌لر **جوارش خوزی**

معده وجکری مقوی و رطوبات معده وامعایی واسهال مزمنی رافع وامزجهٔ اطفاله
موافق وزلق الامعایه غایتده مفیددر ومحمد بن زکریا ترکیبلر یندندر صفتی سرکه ده
اصلانمش وبعده بر مقدار قاورلمش وانجه سحق اولنمش اوزم چکردکی اوتوز بش
مثقال مرسین تخمی التمش مثقال کچی بوینوزی وکلنار وجوز بوا وابلغیس بشنی هر بردن
اوز مثقال کندر ونانخواه وسعد ومصطکی وسنبل طیب هر بردن بش مثقال
ادویه نك ایکی وزنی قدر شکری باعلی قوامه کتوروب قارشدره لر ومقدار
شربتی اوچ مثقاله دکدر جوارش مفرح تألیف کندی در حزنی رافع ومعده وبدنی
مقوی ولون وجهی محسن ورایحهٔ فم وعرقی مطیب وغایتده مؤثردر صفتی کل احمر
التی مثقال سعد بش مثقال قرنفل ومصطکی وسنبل واسارون هر بردن اوچ
مثقال قرفه وزرنب هر بردن ایکی مثقال بسباسه وجوز بوا وقاقلهٔ کبیره وقاقلهٔ
صغیره هر بردن بر مثقال وادویه وزنی قدر املجی اوچ رطل صو ایچره تلثانی کیدنجه
قینادوب الکدن کچردکدن صکره قوام کلمش بر رطل بیاض شکر ایله قارشدره لر
وبو نسخه بعینه نوشداروی هندی نسخه سی در انجق املجك وزننده مغایردر
جوارش سفرجلی جوارش تفاح کبیدر وتقویت معده ده اندن ابلغدر وصنعتی دخی
انك کبیدر فصل رابع معاجین کبار وصغار ومفرحه وباهیه ومسهله بیاننده در
ادویهٔ قویه وذوالخاصه یی ومنافع کثیره یی مشتمل اولان معاجین کباردر وحرارت
غریزیه وارواحك ثوارنی موجب اولان معاجین مفرحه در وطریقی ترکیبی تریاقده
مذکور اولان وجه اوزره در وشناء علی ادویه نك اوچ وزنی قدر ایدرلر
وصیفده ایکی وزنی قدر ایدرلر وبوندن اقل تجویز اولنمامشدر لکن بعضیلر
بعض تراکیبده مثلی قدر عسله جواز ویرمشلردر واکثر اطبا جمیع فصولده اوچ
وزنی قدر عسل ایله قارشدررلر خصوصا معاجین کباری زیرا عسل
تعفنه مانع وادویه نك امتزاجنه وقوای ادویه نك اعضایه نفوذینه وقبول
طبیعته باعث وقوای ادویه یی حافظدر وکیفیت علی مزاج تراکیبده
محسوب ایلمدکلرینك وجهی ظاهر دکلدر وحقیر عندنده محسوب اولمسی
اولی کوربنور معجون سقراط امراض بلغمیه وسوداویه وصداع وضعف

دماغ

دماغ وضعف کلی وضعف بدن ونسیان ووسواس وسل وسعال مزمن
ودق وصرع وبهق ووجع معده وجکر ویرقان ودمامیل وزحیره نافع وباهی
مقویدر صفتی جنطیانا وقردمانا ونارمشك وتخم بنجنکشت وحب الغار و
زراوند طویل وانیسون وجند بیدستر وحب بلسان واسارون وسلیخه
هر بردن بر مثقال وایکی دنك ازرق اکیری ودرونج وزرنباد وکرفس تخمی
هر بردن بر مثقال دورت دنك زعفران ودارچین ولك مغسولی وصبر سقوطری
وزنجبیل وتربد ابیض وعود وجوز بوا وقرنفل وراوند وقاقله واشنه وبسباسه
وسنبل هندی وکل احمر وسعد وحب المحلب وقره هلیله وبلیله قبوغی واملج
هر بردن بر مثقال وبر دنك صوتره سی تخمی وصوغان تخمی وپراصه تخمی هر بردن
بر مثقال وایکی دنك زرنب وشیطرج وشوی اصل صوغانی وافلنجه هر بردن
ایکی مثقال اینجه دوکوب بادم یاغی ایله یاغله دقدن صکره اوچ وزنی عسل ایله
قارشدروب بر ظرفه وضع ایلدکدن صکره التی آی اربه حفظ ایدوب بعده
استعمال ایده لر ومقدار شربتی ایکی مثقالدن دورت مثقاله دکدر معجون ارسطون
سل ووجع بطن ورحم وحمیات مختلفه وربع وقولنجه نافعدر صفتی فربیون وافیون
وسلیخه وزعفران وحماما واقاقیا ومر وقنطاریون وسنبل وصمغ وتخم خندقوقی
وتخم انجره وحب الخروع المقشر ومقل ازرق ولبان وچکردکی ازاله اولنمش
سماق وچکردکسز دبق وکبریت اصفر ومیعه سایله وفلفل ابیض هر بردن التی
مثقال کل احمر وعاقرقرحا وتخم عوطنینا وتخم سذاب وتخم کرفس هر بردن
دوردر مثقال بزر البنج وحب اترج ونانخواه وتخم حرشف هر بردن اوتوز
مثقال تخم بادروج بر مثقال قرطم وزنجبیل هر بردن ایکیشر مثقال وبعضیلر ایکی
مثقال ودورت دنك فلفل اسود اضافه ایدرلر وصمغلری شراب ریحانی یا جمهوریده
یا مثلثده اصلادوب اوچ مثلی قدر عسل ایله معجون ایده لر وبعضیلر بر مقدار دهن
بلسان دخی اضافه ایدرلر معجون کاکنج وجع کلی ومثانه یه وتبول دمه نافعدر صفتی
تخم کرفس ورازیانج هر بردن سکزر مثقال خیار چکردکی ایکی درم بالدران تخمی و
حماض بری تخمی وافیون وقاورلمش چام فستغی ایکی هر بردن اوچر درم زعفران

مرقصاف بر مثقال صح

وفندق مقشور ومقشر ومشوی آجی بادم هر برندن اوچر درم حب کاکنج جبلی
وکبیر بکرمی بش دانه فواکه کلمش مثلث ایله قارشدره لر مقدار استعمالی بر درم در
معجون الاصطمخیقون فساد مزاج وضعف وبرودت معده یه نافع در صفتی قسط
مر وحاما وسنبل وسلیخه ومصطکی هر برندن اون ایکی درم زراوند طویل وفلفل
اسود ودورق اولی تخمی واصرغان تخمی وکرفس تخمی وانیسون وناخواه وکمون
کرمانی ودوقو وفطراسالیون وکاشم واسارون وافسنتین والجدان اسود
وفودنج بری ونعناع هر برندن دورت درم اوچ وزنی قدر عسل ایله مزج ایده لر معجون
قباد الملک وجع مفاصل ونقرسه نافع و وجعنی سکن وحدوثنه مانع وطحال ورياح
غلیظه وحمیات عتیقه ووجع قولنجه مفید وسده لری مفتح ومثانه وبوکرکده اولان
طاشلری مفتت وعسر نفس وسعال وخروج امعا وظلمت بصر ووجع رقبه یه ایکی
کونده اثری ظاهر در وصحت مزاجی حافظ وحدوث اکثر امراضه مانع در صفتی تخم
سذاب بری وفراسیون وانیسون واسقولوقندریون وکمافیطوس وجاوشیر
وجنطیانا رومی وقره باش وقردمانا ومیعه سائله هر برندن بش مثقال قسط الم
وزعفران وفلفل ابیض واذخر ومرصاف وسنبل وفربیون ولفاح کوکی قبوغی
وجادراوشانی وفوتنج جبلی وتخم رازیانه وتخم جوز بری وکل احمر ونار دین
اقلیطی که سنبل رومی دیرلر وحب بلسان هر برندن اوچر مثقال دارچین سکز
مثقال سلیخه اون التی مثقال عصارهٔ غافث وکاشم وبزر خندقوقا وفقنه
وصمغ اللذر هر برندن دورت مثقال افیون وبزر بنج ابیض هر برندن التی مثقال
ادویه یی دوکوب والهیوب ونقع اولنه جقلری شراب ریحانی یا جمهوریده
یا نبیذ زبیب وعلده اصلاح قدن صکره اوچ وزنی قدر عسل ایله قارشدره لر
التی آیدن صکره وقت حاجتده استعمال ایده لر ومقدار شربتی بر درم در اصبجق
صوایله وسنک مثانه وکلی یه رازیانه وکرفس صولری ایله ووجع معده وکبده
ما الاصول ایله ونقرسه ووجع مفاصله قبل الطعام اصبجق صوایله هر کون نخود قدر
ویره لر مجربدر کثیر النجاح دیمکده بر وزندن اولان وجع معده وسوء هضمه ووجع
قولنج وعسر بوله وامراض بلغمیه ورياح غلیظه وعلل کثیره یه نافع در صفتی

جند

جند بیدستر وافیون ودارچین هر برندن بر مثقال مر وفلفل ودار فلفل وفقنه
وقسط حلو هر برندن التیشر مثقال زعفران بر مثقال وبعض نسخه ده التی قیراط
تا نصف قیراطه دک واقع در مو وفو ودوقو واسارون هر برندن بر مثقال ادویه یی
دوکوب والهیوب کوپکی النمش ایله قارشدره لر وبعض اطبا عسله بر سکرجه
مثلث اضافه ایدرلر والتی آیدن صکره استعمال اولنور ومقدار شربتی بر نکدن
ایکی مثقاله دکدر دواء الکبریت برد ونافض ایله اخذ ایدن حمالره وبلغمی وصفراوی
حمیات مزمنه یه ومادهٔ بارده ورطبه دن نشأت ایدن سعال مزمنه واوجاع
مزمنه یه وعقوب ویلان صوقمسنه نافع در وبولی مدر ومثانه وبوکرکده اولان
طاشلری مفتت در والحاصل فعلی تریاق کبیره قریب در صفتی فلفل ابیض التی
درم بزر البنج وقردمانا ولبان ذکر ومرصاف هر برندن اون ایکی درم افیون وزعفران
هر برندن اوتزدرم وبعض نسخه ده سلیخه وورق سذاب هر برندن اوتزدرم
کبریت اصفر خام ودار فلفل وقسط وزراوند طویل ولفاح کوکی قبوغی وفربیون هر
برندن اوچر درم ادویه یی دوکوب والهیوب وصمغلری شراب عتیق ده
یا جمهوریده نقع ایلدکدن صکره اوچ وزنی قدر کوپکی النمش عسل ایله قارشدره لر
ومقدار شربتی بر درم در اصبجق صوایله وحمیات سوداویه وبلغمیه ده کرفس
ورازیانج صولری ایله نسخهٔ اخری که حقیر ترکیب ایلمشدر وتریاق معده ایله
مسمی در معده وجکر واحشایی مقوی وتشنج وفالج ونسیان ولقوه یه
نافع وسموم ووجع احشا وضعف بدنی رافع وحرارت غریزیه یی حافظ و
ریاحی محلل وجماعی مقوی در ودرجهٔ ثالثه ده حار ومبرودینه موافق ومقدار شربتی
نصف مثقالدن بر مثقاله دکدر صفتی قسط مر وسنبل وسلیخه ومصطکی
وحب الغار وزنجبیل وقرنفل وبسباسه وکثیرا هر برندن ایکیشر مثقال
زراوند طویل وفلفل اسود وبزر کرفس وانیسون وناخواه وکمون کرمانی
وفطراسالیون واسارون وکبریت اصفر والجدان وفودنج ونعناع واصرغان
تخمی وکندر هر برندن دورت مثقال دوقو وفقاح اذخر ومرصاف وافیون
هر برندن اوچر مثقال عود هندی وفلفل ابیض هر برندن بشر مثقال زعفران

بر بچق مثقال مشك و زبيون هر بريدن بر مثقال ايكي وزني قدر كوبكي النمش
عسل ايله قارشدره لر دواء الملك الاكبر ضعف جكر و ابتداء استسقا و برودت
معده يه نافع و سده لري مفتح و بولي مدر و مثانه و بوكركده اولان طاشلري مفتت
و علل كبد ايچون افضل ادويه در صفتی لك منقى سكز اوقيه آجي مقشر و دارچين
و قرنفل هر بريدن بش اوقيه كمافيطوس و مو و فو و مر و زوفاي يابس هر بريدن
دورد ر اوقيه دوقو و فطراساليون و كمون كرماني و زنجبيل هر بريدن سكز اوقيه
سنبل هندي بر رطل جنطياناي رومي و زراوند مدحرج هر بريدن برر اوقيه صبر
سقوطري دورت اوقيه زعفران اوج اوقيه اسارون يدي اوقيه فوه و عود
بلسان هر بريدن اون بش اوقيه حب بلسان و سليخه و مصطكي و قصب
الذريره و مقل ارزق هر بريدن يدي اوقيه رب سوس بر بچق رطل راوند چيني
و جعده و اذخر هر بريدن ايكي اوقيه فلفل اسود و قسطه هر بريدن اون اوقيه بسباسه كوكس
اوج بچق اوقيه دهن بلسان اوج اوقيه ادويه يي دوكوب واله يوب و دهن بلسان
ايله ياغلايوب اوج مثلي قدر كوبكي النمش عسل ايله قارشدره لر و التي آيدن صكره
وقت حاجتده استعمال اولنه دواء الملك الاصغر بونك منافعي اولك منافعنه قريب در
صفتی راوند چيني بر بچق اوقيه لك منقى و قسطه و فقاح اذخر و حب الغار
و نرس و بوي تخمي و فلفل اسود هر بريدن برر اوقيه ادويه يي دوكوب والهيوب
اوج مثلي قدر كوبكي النمش عسل ايله قارشدره لر امردسبا لغت يونانيده
حابس المواد ديمكدر بقراط نا ليفي در ماده بارده سببيله اولان وجع معده يه
و ضعف هاضمه يه نافع و رياحي محلل و وجع كبد و طحالي و ضعف بدني رافع در
صفتی تخم جرجير بري و كمون كرماني و عود بلسان و سليخه و قردمانا و فقاح اذخر
و كرفس تخمي هر بريدن برر درم دار فلفل و قسطه و فلفل ابيض هر بريدن
نصف درم مرصاف اوج درم حب الغار اون دانه اكير و زعفران هر بريدن
ايكي درم اوج مثلي قدر كوبكي النمش عسل ايله مزج ايده لر و مقدار شربتي بندقه
قدر اصبحي صو ايله و ماء اصول ايله دواء السنه اسكندر ايچون ترتيب اولنمشدر
تمام بر سنه مداومت اتسه لر بقيه عمرلرنده مريض اولميه لر و بو جهتدن

دواء السنه تسميه ايتمشلردر ذخيره دن و سائر كتبدن منقولدر و خواصنده
بيان ايدرلر كه براي مداومت اتسه لر شيبي ازاله ايدر و بر سنه مداومت اتسه لر
معده و باصره و مثانه و كلي و جماعي و قوة حافظه يي مقوي و لكنت و برودت اعصاب
و امراض بلغميه و سوداويه و جذام و بهق و برص و بواسيري رافع و حرارت
غريزيه يي حافظدر صفتی كابلي و هليله اسود و هليله اصفر هر بريدن اوتوز سكز
درم بليله و شونيز هر بريدن يكرمي دورت درم فلفل اسود و دار فلفل يكرمي ايكيشر
درم زنجبيل و فلفلموية و نارمشك و قاقله صغيره اون ايكيشر درم كبابه و بلادر
منقى از عسل التيشر درم برغنج و چادر اوشاغي اون ايكيشر درم جكردكي چقمش
قورو اوزم و خيار چكردكي ايچي يديشر درم نبات اوجيوز درم ادويه يي دوكوب
والهيوب نبات ايله قارشدره قدن صكره اوجيوز النمش بش قسم ايدوب
كونده بر دانه سني تناول ايده لر و ذخيره نسخه سنده صاري هليله و بليله و برغنج
و قوري اوزم و خيار چكردكي مفقوددر و بعض نسخه لرده اشق و شونيز قورلمادي
و بعضنده سعد و افسنتين رومي زياده اولنمشدر دواء الخطاطيف وجع
و ورم رقبه و انواع خناقه و رطوبتدن اولان ورم صدوريه نافعدر صفتی
انيسون و تخم كرفس و نانخواه و اذخر و ايرسا و شب يماني و اوزرلك
تخمي و ميان كوكي و سليخه و دارچين و مرصاف و زراوند طويل هر بريدن
برر اوقيه اقراص افروقوميا و كل فروسي ايكيشر اوقيه قسطه و قولنج كولي
تازه اوچر اوقيه زعفران برر اوقيه نا و سنبل هر بريدن نصف اوقيه
مازو اون دانه ادويه يي دوكوب والهيوب كوبكي النمش عسل ايله قارشدره لر
و مقدار شربتي مازو قدر در ماء عسل ايله يا ماء شعير ايله يا مرجمك و كل و ميان
كوكي ايله قيناتمش صو ايله و بره لر و طاوق يلكي ايله كونده اوج دورت دفعه داخلا
بوغازه طلا ايده لر كذلك كونده اوج دورت دفعه مزبور صولر ايله قارشدروب
غرغره ايده لر و قرص افروقوميا اقراص بيانندة ذكر اولنور دواء الكركم الكبير جالينوس
تركيبيدر جكر و طحالك اوجاع مزمنه سنه و برودت و غلظنه نافع و آلات
غذاده اولان جميع سده لري مفتح و غليظ ريحلري محلل و بولي مدر و مواد غليظه‌ي

اما بو فقير عندنده مستعمل اولان عسلي در

مثانه و بوكركده و رحمده اولان جميع اوجاعه و رحم و مثانه‌ده اولان صلابته و استسقايه
وغيريلره مفيددر صفتى زعفران وفو وهو وسنبل وانيسون ودوقو
واسارون وراوند وفطراساليون وقسط حلو وسليخه وفقاح اذخر
وحب بلسان وفوه ومياه بالى وعصارهٔ غافت واسقولوقندريون وجعده
ودهن بلسان ومرصاف وكبر روى عسل ايله فارشدره‌لر مقدار شربتى بر درهم در
شراب عسل ايله دواء الكركم الصغير كامل الصناعه نسخه‌سنه موافقدر وجع كبد
وطحال ومعده‌يه وامراض باطنه وصارى صويه نافعدر ولون وجهى تحسين ايدر صفتى
سنبل وراوند وزعفران وسليخه هر بردن ايكيشر درهم دارچين ومرصاف
وقسطره وفقاح اذخر بر بر درهم ادويه‌يى دوكوب واله‌يوب اوچ وزنى قدر عسل
ايله فارشدره‌لر واكثر نسخه‌لرده اجزاى مذكوره متساوى الاوزاندر ومثلثى ايچره
نفع اولنمق كركدر انوذبا معجون بلادردر كه ديرلر استرخاء عصب ودوار ونسيانه
وخبالات وصرع وصداع ووجع معده وصدره وجميع اوجاع بارده‌يه نافعدر
صفتى سنبل وساذج هندى ومرصاف وسليخه وزعفران وبعض نسخه‌لرده شيح تركى
وبعضنده شيح رومى اضافه ايلمشلردر وافتيمون واذخر وراوند چينى وحب البان
مقشر وقرنفل هر بردن بر اوقيه مصطكى وعسل بلادر ايكيشر مثقال حب بلسان
وزنجبيل وصبر سقوطرى بر بر اوقيه غاريقون سكز درهم ابرسا ايكى اوقيه رازيانه
كوكى قبوغى اوچ رطل كسكين سركه اوچ قسط كه ايكى من ونصف رطل ايدر ادويه
يابسه‌يى دوكوب اليه‌لر لكن رازيانه كوكنى اوچ كون سركه‌ده نقع ايلدكدن صكره
بر باكلجه چولكده چوغى قيناد وب تصفيه ايلدكدن صكره اوچ رطل عسل ايله قيناد وب
ادويه‌يى مزج ايده‌لر والتى آيدن صكره استعمال ايده‌لر ومقدار شربتى بر درهم در ليجى
صو ايله وفالج ولقوه واسترخايه دورت اوتى صو ايله ايچه‌لر دحمرنا سده كبد وطحال
وبرودت رحمى رافع وبول وحيضى مدر وجوفده اولان رياح غليظه‌يى محلل وربع
ومواظبه كبى مواد بارده‌دن حادث اولان حميات ورطوبتدن حاصل سعالى واعضانك
سستلكنى وانقطاع نفسى رافعدر صفتى اوزرلك تخمى بر بچق من كندر اون
درم راوند چينى وزراوند طويل ومدحرج يكرميشر درم زرنباد ودرونج دورر درم

مصطكى

مصطكى وحب بلسان وزعفران واكليل الملك وسنبل طيب ايكيشر درم انيسون
وزنجبيل وقسطره وسليخه هر بردن اوچر استار قرنفل التى درم بهمن ابيض وكل
احمر وشونيز هر بردن التى استار سعد ايكى استار صبر سقوطرى دورت درم فلفل
اسود ايكى درم ادويه‌يى دوكوب واله‌يوب اوچ مثلى قدر كوبكى النمش عسل ايله فارشدره‌لر
دحمرنالولوئى بونك منافعى اولك منافعى كبيدر صفتى زرنباد ودرونج وافيون وجند
بيدستر وفلفل ودارفلفل وسليخه وبهوم المجوس وبزربنج وقسط حلو وسنبل
وجاوشير هر بردن التيشر درم بوى تخمى اوچ درم دلكسز الجو ايكى درم ميعه وزعفران
التيشر درم قنه ومرصاف هر بردن اون ايكى درم ادويه‌يى دوكوب واله‌يوب اوچ
وزنى قدر عسل ايله فارشدره‌لر اثاناسيا كه موردجكرى ايله معمولدر جميع كبد ضعفلرينه
واوجاعنه ووجع بطن وطحاله وقروح امعايه ووجع عصب وخدره مرهم كبى طلا
ايلمكله نافعدر واوجاع كلى‌يه وصدرده مجتمع رطوبت كثيره‌دن حادث سعال وعسر نفس
نافع واختلافى وسيلان دمى وقان توكرمكى قاطع وقطع اورده‌يى ملحم درمهم
كبى طلا اولنمغله وسموم مشروبه ايچون سد ايله ايچه‌لر وبو دوايى تناول باذن الله
تعالى متناول اولنى امراضدن برى ايلدوكى ايچون بويله تسميه ايلديلر وقوتى دورت
سنه‌دن صكره ضعيف اولور صفتى زعفران ومرصاف وافيون وجند بيدستر
بزربنج وقسطره وفردمانا وتخم خشخاش اسود وسنبل وغافت كوكى ياخود
عصاره‌سى ومورد جكرى وكجينك يانمش صاغ بوينوزى هر بردن بر جزء ادويه‌يى
دوكوب ونقع اولنه جقلرى جيد الجوهر وصاف شراب ايچره ياجمهوريده ياممثلثده يا نبيذ
زبيب وعسلده نقع ايدوب اوچ وزن ادويه قدر عسل فارشدره‌لر والتى آيدن
صكره استعمال ايده‌لر ومقدار شربتى ربع مثقالدن نصف مثقاله دكدر اثاناسيا
صغير وجع كبد ومعده ورياح وقروح امعا وصدر وريه وسعاله وسموم حشراته
غايتده نافعدر صفتى ميعهٔ سائله ياخود يابسه وزعفران وقسطره وسنبل
هندى ومرصاف وعود بلسان وافيون وسليخه هر بردن دورر مثقال
عصارهٔ غافت سكز مثقال قارنفس ميان كوكى اون ايكى مثقال ادويه‌يى دوكوب
كوبكى النمش وقوامه كلمش اوچ مثلى قدر عسل ايله فارشدره‌لر والتى آيدن

صکره استعمال ایده‌لر قفطارغان اکبر ضبعیه دخی دیرلر سقوط جنینه و وجع نسا
وجمیع امراض بارده‌یه نافع در و بودوا اهند بدر صفتی افیون دورت استار و دورت
دنک فربیون التی درم اقاقیا بش استار و دورت دنک حماما اوچ استار و درت دنک
عاقرقرحا التی درم فاشرا و فاشرشنین هر برندن دوردر درم ابریشم مقرض ایکی استار
نوره محرق التی درم سذاب تخمی و نانخواه و کرفس تخمی دوردر درم کل احمر و مسک
و کاکنج کوکی التیشر درم کرفس تخمی و مقل ازرق و حب بلسان و قصب الذریره
و سلیخه و زرنباد و درونج و شیطرج هر برندن ایکی استار بزربنج ابیض طقوز استار
وایکی درم کرفس کوکی اوچ استار وایکی درم سمز اوت تخمی ایکی استار حب تخوع مقشر
سکز استار کبریت اصفر بش استار صمغ عربی میعه سائله هر برندن اوچ استار وایکی
درم کندر بش استار و دورت دنک دهن بلسان اوچ استار وایکی درم جند بیدستر
طقوز استار وایکی درم و دورت دنک پاک اولنمش بش استار و دورت دنک قاقله
کبیر دانه‌لری بشیوز دانه قرنفل ذکر بش استار فرنفل انثی اوچ استار افرودجان
ایکی استار وایکی درم قرفه ایکی استار و دورت درم دلکسز الجوبش درم مرجان ایکی
استار و بر درم زوفرا و مرارة البقر ایکیشر درم زراوند طویل طقوز استار زنجبیل
و فلفل ابیض هر برندن بش استار اطموط بعضیلر بوکه التمکت در دیرلر و بوزیدان
هر برندن اون ایکی درم و سوبار و که نارمشک در ایکی استار وایکی درم و دورت دنک
و بهمن احمر وابیض هر برندن ایکی استار و دورت دنک مرارة الذئب و مرارة الدب
و مرارة الغراب بردر درم ادویه‌یی ایرجه دوکوب صمغلری جید الجوهر شرابده بدی کون
نقع ایلدکدن صکره ادویهٔ مذکوره‌یی الی یوب اوزرینه دوکه‌لر حتی لعوق کبی
اوله بس برطاس چولمکه وضع ایدوب بر نی قینادقدن صکره آتشدن ایندروب
صوغده‌لر طبیخ الضفعة العرجا دیمکی و ساکوره‌ سر تلمانی دیری ایکن الینی ایاغنی
بربرینه بندایدوب صو ایله مملو بافر طنجره ایچره وضع ایلدکدن صکره بر قبضه
ترمس ابیض و دورفی اوتی اضافه ایدوب طنجره‌نک قپاغنی اورتدکدن
صکره خفیف آتش اوزره مهترا اولنجه قیناده‌لر بعده آتشدن ایندروب
صوغدقدنصکره جورباسنی جلد و عظام و شوندن پاک ایدوب تکرار آتشه

وضع

اطموط فندق هندی اولوب اوزره معروف درکه رته دخی دیرلر

وضع واوزرینه برسکرجه دهن بلسان و دهن ناردین دوکدکدن صکره ثلثانی
کیدنجه ملایم آتشده قیناده‌لر بعده جوربا مثلی قدر عسل ایله غلیظ عسل قوامنه
کلنجه قینادوب ادویهٔ سابقه‌یی وضع ایلدکده ایندروب شیشه ظرفده حفظ
ایده‌لر و التی آیدن صکره وقت حاجتده استعمال ایده‌لر و التی آیدن مقدم استعمالندن
حذر ایده‌لر زیرا مهلک اولمق خوفی واردر قفطارغان اصغر حب بلسان و کندس
و حماما و لفاح کوکی قیبوغی واشنه و سلیخه و جادراداشانی و کندر و محکوک
میان کوکی و عود بلسان و شحم حنظل و زنجبیل و سکبینج و جاوشیر و دارچین
و جند بیدستر و فاشرا و فاشرشنین و شیطرج هندی و تخم اترج و کرادیا و زراوند
مدحرج و قاتل ابیه و سکر و دفنه تخمی و دم الاخوین هر برندن ایکیشر درم زعفران
و فلفل و بزربنج هر برندن اونبردرم فربیون بدی درم اوزرلک تخمی و قرنفل و
ساذج هندی و شحم کرکدان و خربق ابیض و مرارهٔ فیل و قسطاس دوردر
درم مسحوق النون و کومش ایکیشر دنک زرنباد و درونج و کافور اوچر درم
سنبل هندی سکزر درم مسک ایکی دنک افیون اون بش درم ابریشم
خام و ملح هندی و اشنان ذکر و کبریت بحری محرق و قنه و خیارشنبر بالی و بند
وطالیسفر و کنور کوکی و بیخ و نانخواه و زعفر فارسی و زوفرا کوکی و کبره
تخمی هر برندن بردر درم ادویه‌یی دوکوب و صمغلری شراب ریحانیده نقع ایدوب
اوچ وزنی قدر کوپکی النمش عسل ایله قارشدره‌لر و التی آیدن صکره استعمال
ایده‌لر اصفر سلیم مرهٔ سودا و وجع صبیان و وجع رحمه نافع در صفتی فلفل ابیض
و زنجبیل و ملح هندی و قسطاس التیشر درم افیون و فربیون و جند بیدستر
و زعفران و قرنفل و مصطکی و عاقرقرحا هر برندن بش درم سعد و فاشرا
و فاشرشنین و زرنباد و درونج و زراوند طویل ایکیشر درم دهن بلسان
و ماء کافور دوردر درم ادویه‌یی دوکوب و الی یوب دهن بلسان و ماء کافور
ایله یاغله‌دقدن صکره اوچ وزنی قدر کوپکی النمش عسل ایله قارشدروب
التی آیدن صکره وقت حاجتده استعمال ایده‌لر و مرجمک مقداری مرزنجوش
صوبی ایله سعوط علل دماغیه‌یه نافع در کلکلانج اکبر حکمای هند ترکیبلریندندر

وجع معده وحمیات عتیقه وغشی وعسر بول وبرص وبهق ونزله وسعال رطوبی
وقروح ریه وعطش وسموم وبرودت بدن وبواسیر ووجع طحال وقروح وقولنج وماء
اصفره وحامل نسوانک مرضلرینه نافع واشتهای طعامی محرک وقوتی بش سنه یه دک
باقیدر صفتی هلیلج اسود وبلیلج وشیر املج وبرنک کابلی وفلفلمویه وکرفس تخمی
وشیطرج هندی وفلفل وقوس دلی وکمون کرمانی وشونیز وشقاقل وملح دراکی
وملح هندی وملح العجین الاسود وملح عجین احمر وبهمن ابیض وبهمن احمر و
نانخواه هر بریندن ایکی مثقال تربد ابیض بر رطل ادویه‌یی دوکوب واله‌یوب
اوچ رطل چکردکسز شیر املجی یکرمی دورت رطل صو ایله آتش معتدلده ثلثی قالنجه
قیناتدقدن صکره آتشدن ایندروب سوزه‌لر پس دورت رطل شکر ایله غلیظ
عسل کبی اولنجه قیناتوب اوچ رطل شیروغن دخی اضافه ایلدکدن صکره ممزوج
اولنجه قارشدروب آتشدن ایندردکده ادویهٔ مذکوره‌یی اوزرینه دوکوب
مزج ایده‌لر وچینی ظرفده حفظ ایدوب وقت حاجتده استعمال ایده‌لر ومقدار
شربتی اوچ مثقالدن دورت مثقاله دکدر کلکلانج اصغر منافعی اکبر منافعی کبیدر
صفتی هلیلهٔ هندی وبلیله وشیر املج وفلفل ودار فلفل وشیطرج وصبر وزنجبیل
وحب النیل وبرنک کابلی وکشنش تخمی ونانخواه وفلفلمویه وکرفس تخمی وقوس
دلی وکمون کرمانی وترته هر بریندن اللشر درم خیارشنبر بالی وملح هندی وقرفه
وساذج هندی وقاقله وحبة السوداء هر بریندن اوچر درم تربد ابیض وشیروغن
هر بریندن یکرمی استار چکردکی چیقمش قوری اوزم ایکی یوز اللی استار شکر
ابیض بوز یکرمی استار ماء املج اون رطل صفت ماء املج چکردکی چیقمش
شیر املج اوچ من چکردکی چیقمش قوری اوزم اللی من قرق رطل صو ایله ربعی
قالنجه قیناتدوب بعد التصفیه بر پاک طنجره یه وضع ایده‌لر وشکری دخی قارشدروب
عسل غلیظ قوامنه کلنجه قیناده‌لر بعده ادویهٔ مذکوره‌یی قارشدروب شیروغنی
دخی اضافه ایلدکدن صکره خمیر کبی ممتزج اولنجه قارشدروب آتشدن ایندره‌لر
وچینی یا شیشه ظرفده حفظ ایدوب وقت حاجتده استعمال ایده‌لر معجون
شبلنا صرع وسکته وفالج ولقوه وتشنج ونسیان ورعشه وخوف وضیق

نفس وخفقان وخیال فاسد وتغییر عقل ووجع باطنی وریه ورباح غلیظه
ووجع مفاصل ونقرس ووجع رحم ودوار وسقوط جنین ایچون نافعدر وسعوطی
صداع وشقیقه یه غایتده مفیددر وبو معجونه اهلیلهٔ ذهبیه دخی دیرلر صفتی
مسک خالص وحماما وعود بلسان وزوفا ویابس واشنان نبطی وکرفس تخمی وسذاب
تخمی واشنه وکبریت اصفر واختاد بوجبلی واختاد مغز جبلی وکافور وخربق ابیض
وخربق اسود ومیعهٔ سائله وسعد وماميران چینی وقوس قونماز تخمی وبداسقانکه
لف کلب در واصابع صفر وبهمن باکوکی وحب محلب وحب بلسان وکشت
برکشت وخردل ابیض هر بریندن ایکی درم دلکسز الجوز وزعفران وساذج هندی
وسلیخه ودبق غم مقشر وجوز بوا وفقاح اذخر وجند بیدستر وصوزه سی تخمی
وتخم زوفا هر بریندن اون درم ومسحوق النون وکوش وزرنب وحب البان
وشونیز وزراج الاساکفه وخرء الثعلب وکبره کوکی قبوغی هر بریندن نصف درم
ابریشم خام وغم محرق وفلفل ابیض وزنجبیل ودورق اوقی کوکی وتخمی وجنطیانا
وقوس دلی وملح هندی وزعتر فارسی وعاقرقرحا وزراوند مدحرج وبندق هندی
واهلیل وقفر الیهود وفاشرا وفاشرشنین هر بریندن دورت درم قرنفل وسنبل
وقسطرا واوزرلک وبالدری قره وقاقله هر بریندن اوچ درم ابریسا وبساسه
دورت یول اغزی چطراغی ومیان کوکی صویی هر بریندن بررر درم مصطکی اوچ
درم الما یکرمی دانه تخم رازیانه وزوفای یابس هر بریندن التی درم فلفل اسود
ودار فلفل وبزر بنج ابیض وزراوند طویل وافیون هر بریندن یکرمی درم اکلیل
الملک دورت بچق درم بزر قطونا ومرجان هر بریندن دورت درم وایکی دنک
وادویه‌یی دوکوب واله‌یوب نفع اولنه جقلری شراب ریحانیده یا امثالنده
نقع ایده‌لر واوچ وزنی قدر کوپکی النمش عسل ایله قارشدروب بر ظرفده
حفظ ایده‌لر والتی آیدن صکره استعمال ایده‌لر ومقدار شربتی نخود قدردر
رازیانه وکرفس صویی ایله وبرحبه قدرینی شاهدانج صویی ومرزنجوش
صویی ایله سعوط وبو معجونی شعرای یمانی طلوع ایلمدوکی وقتده ترتیب ایده‌لر
کاسکبینج وبو معجون فارسیدر وامراض کثیره یه خصوصا صبیانه عارض

اولان صرع ولقوه وتشنج مثللو امراضه نافعدر ورحمده جنینی حافظ ورحمی
مصلح ووجعنی مسکندر وسعوطی شیلنا سعوطی نافع اولان علتلرک جمله سنه
نافعدر **صفتی** سلیخه وجعدت آوبد ولفاح کوککی قبوغی ورازیانه تخمی واوزرلک
واردیج تخمی وزراوند طویل ومدحرج ومسک وعنبر وحب بلسان هر بریندن
دورت درم قرنفل وفرنجمشک هر بریندن یگرمی دورت درم قاقله اون دورت درم
قسط وجوزبوا وبلیلج اصفر وافیون هر بریندن سکز درم قرفه وزرنبخ اصفر
وشونیز وحاری شبوی تخمی هر بریندن ایکیشر درم سکبینج وزرنباد ودرونج ومیعه
سائله ومرصاف هر بریندن بش درم طوبلاق وبسباسه وزعفران وفرص جربیا
ونارمشک ودفنه تخمی هر بریندن اون درم مغاث بیروح الصنم هر بریندن اون بش
درم بیابانی مرسین ورقی هر بریندن اوچ درم ادویه‌یی دوکوب الهیوب اوچ
وزنی قدر عسل ایله قارشدروب بر ظرفده حفظ ایده‌لر والتی آیدن صکره وقت
حاجتده استعمال ایده‌لر ومقدار شربتی بر درهمدن بر مثقاله وارنجه‌یه دکدر **صفت**
جوبناکه کاسینج ده مذکوردر قصب الذریره واظفار الطیب وکندر ومیعه هر بریندن
دورت درم اشنه وقرفه وزعفران ومسک وعود هندی هر بریندن نصف درم
ادویه‌یی دوکوب الهیوب شراب ریحانی ایله قرصلر دوزه‌لر **معجون المسک**
وجع کبد وضعف وبرودت معده‌یه نافع وسده‌لره مفتح ورباح غلیظه‌یی محللدر
صفتی مسک وسلیخه وسنبل هندی وساذج والک وراوند صینی وجنطیانا
رومی هر بریندن ایکی درم زعفران ونانخواه وکرفس تخمی ومصطکی هر بریندن
اوچ درم عود هندی وقرنفل ومرصاف هر بریندن نصف درم ادویه‌یی دوکوب
الهیوب کوپکی النمش عسل ایله قارشدره‌لر ومقدار شربتی باقله قدردر
اصبحق صو ایله **معجون جنطیانا** صلابت کبد وطحال وسده‌لره ووجع معده
ومثانه وکلی‌یه وحمیات مزمنه‌یه وجمیع حشرات صوقمسنه نافعدر **صفتی** جنطیانا
رومی وفلفل اسود هر بریندن ایکی درم قسطره وساذج هندی وسنبل طیب
وزراوند مدحرج وراوند هر بریندن بر اوقیه ادویه‌یی دوکوب الهیوب واوچ
وزنی قدر عسلی قوامه کتوروب قارشدره‌لر ومقدار شربتی بر درم درسذاب

صوبلی

صوبی ایله **معجون فودنجی** وجع معده وبرودت جکر وقشعریره وحمیات بلغمیه وربعه
نافعدر **صفتی** فودنج نهری وفودنج جبلی وفطراسالیون وسیسالیوس هر بریندن
اون ایکی درم رازیانه تخمی وکرفس تخمی وبابونج وحاشا هر بریندن دورت درم کاشم
اون بش درم فلفل اسود قرفه دورت درم ادویه‌یی دوکوب الهیوب قوامه کلمش
اوچ مثلی قدر عسل ایله قارشدره‌لر ومقدار شربتی بر درمدن ایکی درمه دکدر اصبحق
صو ایله **معجون تمری** عسر بول وقولنجه نافع وصیف وشتاده مسهل بی غائله‌در جکر دکمز
ومقشر التی درم خرمانی برکون برکیجه سرکه‌ده نقع ایلدکدن صکره دوکوب برواسع الکدن
بکره‌لر ومحموده وسذاب یدی مثقال فلفل اسود یوز دانه زنجبیل اوچ مثقال بوره
ارمنی بر مثقال بادام حلو ومقشر دوکوب الهیوب الکدن کچن خرما واوچ وزنی
قدر عسل ایله قارشدره‌لر مقدار شربتی دورت درمدر اصبحق صو ایله **معجون**
زبیب اعتداله مائل ومداومتی امراض عصب وصرعه نافع ومجربدر فقیر در **صفتی**
کابلی وآمله وهلیله اصفر وبلیله وقره باش هر بریندن ایکی درم عود الصلیب بش
درم عاقرقرحا اوچ درم دوکوب مثلی قدر جکردکی چکمش قوروداوزم ایله قارشدره‌لر
ومقدار شربتی نصف مثقالدن بر بچق مثقاله دکدر **معجون جالینوسی** امراض بلغمیه
وسوداویه وریاح وسده جکر وبرودت مثانه وکلی‌یه نافع وبدنی مصلحدر **صفتی**
فلفل ابیض وقاقله هر بریندن دوردر درم قسط بحری وسنبل هندی وعود بلسان
وقصب الذریره ومرسین تخمی وزنجبیل وسعد وخولنجان وقرنفل ودار فلفل
ودارچین وسلیخه واسارون ومصطکی هر بریندن اون بش درم زعفران بش
درم عسل ایله معجون ایده‌لر **نسخه اخری** من کامل الصناعه فلفل اسود وابیض
وحماما وساذج وکرفس تخمی وانیسون وعاقرقرحا وسذاب تخمی وقسط بحری
وسنبل هندی وقصب الذریره وزعفران هر بریندن بش درم **معجون عود**
ملین ابن سینادن منقول ومعده‌یی مقویدر قاقله وزنجبیل ودارچین وسلیخه
وزعفران وفلفل اسود وفرنجمشک وزرنباد هر بریندن بش مثقال سعد
وزرنب وساذج وقرنفل هر بریندن اوچ مثقال عود خام یدی مثقال لاجورد
ایکی دنک کافور بر دنک شبد دورت مثقال طوز بر مثقال عسل وشکر ایله

قارشدره لر واكر بارمشر مثقال مسك وعنبر واوج مثقال كابلى وايكى مثقال محموده
ادخال اتسه لر اولى اولور معجون عود عنبر ملين عود ايكى مثقال مسك وعنبر
هر بريدن نصف مثقال جدوار بر مثقال دارچين وسليخه ومصطكى وفلفل
وقرنفل هر بريدن بريجق مثقال اوغل اوتى ودل شور ورازيانه وكرفس تخمى و
سنبل وارزى الكبرى وانجخادى قبوغى هر بريدن ايكى مثقال كافور بريجق ديكك
عسل ايله يا نبات ايله معجون ايده لر وجدوار وكافور وقشر اترجى ابن سينا زيادة
ايتمشدر معجون سفرجلى قابض ابو ابرمن عسل برمن فلفل ودارفلفل
وزنجبيل هر بريدن بش مثقال قاقله وسنبل وقرنفل ودارچين وزعفران
هر بريدن يدى مثقال ابو ايك قشرينى وچكردكنى ازاله ايدوب مهرا اولنجه طبخ
ايلدكدن صكره واسع الكدن كچوروب عسل ايله قوام ويردكدن صكره ادويه بى
مزج ايده لر ومقدار شربتى دورت مثقاله دكدر زرعونى جكر ومعده بى وكلى بى
مقوتى وبرودت معده ورياح وسنك مثانه بى دافع در كرفس تخمى وبادوج
تخمى وبوجه تخمى وصوتره سى تخمى ورازيانه ونانخواه وقاون چكردكى وخيار
چكردكى وكرفس كوكى هر بريدن بش مثقال عاقرقرحا وزعفران وقرفه ومصطكى
وعود هر بريدن ايكى مثقال بسباسه وقرنفل وفلنجه وكبابه هر بريدن اوج
مثقال عنبر نصف مثقال عسل ايله قارشدره لر مقدار شربتى ايكى مثقاله دكدر
ايكى آيدن صكره استعمال ايده لر معجون ماسك البول سلس بول وتقطير
بوله نافع ومجربدر صفتى قاورلمش وصوبلمش بليد اون بش درم قشره
ومرصاف وتخم سذاب هر بريدن بر درم آق كونلك ومرسين تخمى وجوزبوا
وبسباسه وقرنفل وهليلج اسود هر بريدن ايكى درم طوبلاق وشونيز وقاقله
هر بريدن اوج درم قورو انجير بش درم عسل ايله قارشدره لر ومقدار شربتى
اوچ مثقالدن بش مثقاله دكدر معجون السناديقون نفخ وبرودت معده يه
نافعدر صفتى زعفران وكاشم وسذاب تخمى وكرفس تخمى وزنجبيل وحاشا
وچام فستقى هر بريدن التى درم مقشر اجى بادم وكندر هر بريدن ايكى درم فلفل سكز
درم اوچ وزنى عسل ايله قارشدره لر معجون قفى سعال ووجع كبد وصدر وآلات نفس

ومعده

ومعده وشوصه يه نافع وصوبى محسن وبولى مدر ووجع طحاله مفيددر صفتى چكردكى
چقمش اوزم يا قشمش يكرمى بش مثقال زعفران وسنبل هندى وسليخه ودارچينى
ودارشيشعان بر مثقال قصب الذريره وفقاح اذخر وعلك البطم ومقل ازرق هر بريدن
ايكى بچق مثقال مرصاف دورت مثقال صمغلرى شرابده يا اماللنده نقع ايدوب عسل ايله
قارشدره لر ومقدار شربتى بر مثقالدر اصيجق صو ايله ووجع كبد ومعده وصدره
زوفا صوبى ايله معجون حلتيت حماى ربعه وجميع حشرات صوقمسنه نافع وسده لرى
مفتح ورياحى محللدر صفتى حلتيت وفلفل ومر وسذاب دوكوب عسل ايله قارشدره لر
ومقدار شربتى بر مثقالدر معجون خبث الحديد باسوره وريح باسوره نافع ولونى محسن
وباضمه واحشانى مقويدر واكر فنجيوش دخى ديرلر صفتى بليلج اسود واملج وبليلج
وفلفل ودار فلفل وزنجبيل وطوبالق وشيطرج هندى وسنبل طيب ايكيشر مثقال
دورق اوتى تخمى وبراصه تخمى دوردر مثقال خبث الحديد مدبر ومجفف وبادم ياغى ايله
قيناتش اولا اون مثقال اوچ مثلى قدر عسل ايله قارشدره لر واكر بر ايكى مثقال
مسك اضافه اتسه لر اقوى اولور معجون قولنج ريحى مسعود ركن الدين مجرباتندندر
سذاب وخولنجان وسليخه وكبره كوكى وساذج هندى بريشر بچق مثقال
اربجه دوكوب بر كيجه كلاب اچره نقع ايلدكدن صكره نصفى كيدنجه قينادوب
تصفيه ايده لر بعده زرنباد ومصطكى ونارمشك وعود وقشر اترج ودار
فلفل وكاشم وكرفس تخمى وساذج هندى وانيسون واذخر واساروندن وترب
تخمى وزرنب وزعتر وفودنج ودارچين وحلتيت وكمون كرمانى وقرنفل وتره
هر بريدن ايكى بچق مثقال جند بيدستر بر مثقال وبر ربع اوچ مثلى قدر عسل ايله
كلاب مزبورى قيناتوب ادويه يى قارشدره لر ويكرمى مثقال اجى بادم ياغى اضافه
ايده لر معجون سنوفا واكر علمى اقوى اولسون ديرلر ايسه دكلرى قدر خيار شنبر
بالى اضافه ايده لر معجون زوفا صدره محتبس موادى انضاج ايچون مرحوم پدرك
مجربيدر ميان بالى وزوفاى يابس وبالدرى قره اون مثقال قردمانا وفلفل برر
مثقال اجى بادم بش مثقال زراوند مدحرج واصرغان تخمى بشر مثقال اوج مثلى
عسل ايله قارشدروب هر كون ايكى مثقالنى بو مطبوخ ايله تناول ايده لر قورى انجير

قشمش ديارمزده غلط ايدوب
كشنش ديو مشهور اولانه
اوزم در
منه

اون دانه غرهندی وجکردکی جفنس فوری اوزم اوبر منقال بوی تخمی وکرفس تخمی
ورازیانه وبالدری تره ومیان کوکی وزوفای یابس وفراسیون بشر منقال دورت
رطل صوایله ربعی قالنجه قیناد وب سوزدکدن صکره اوج حصه ایده لر وهر کون بر حصه سی
معجون مذکور ایله ایچه لر ومطبوخ تمام اولدقده بنه طرز سابق اوزره قیناتلر دهم
شهوره ایکی کون متعاقبا بودوا ایله قیی ایده لر میان کوکی وخردل احمر وترب تخمی
ودوروق اوتی تخمی کفایت قدر صوایله قیناد وب سوزدکدن صکره اون منقال
سکنجبین عسلی ایله معده مملو ایکن ایچوب قیی ایده لر **معجون ملوکی** تقویت
اشتها وجماع ایچون مستعمل وغایتده مجربدر جوزبوا وقرنفل وبباسه وخولنجان
واذخر کوکی وزنجبیل ودارچین ومصطکی وعود وزعفران هربرندن اوج منقال
قاقله وکندر بر منقال اشنه ایکی منقال مسک نصف منقال شکر وکلاب اوتر
منقال شکری کلابده حل ایدوب کفایت قدر عسلی قوامه کتوردکدن صکره
ادویه یی اضافه ایده لر مقدار شربتی بر منقالدر **معجون جلالی** تکثیر منی وتقویت جماع
وکلی ومعده واشتها ایچون مستعمل ومجربدر سنبل طیب وقرفه وقرنفل ودارچین
وقاقله ایکیشر منقال انیسون وکرفس تخمی بر منقال کمون کرمانی مدبر ومقل ومصطکی
ونعناع وعود هر برندن نصف منقال فلفل ایکی منقال بابر منقال مقدار کفایه عسل
ایله قارشدره لر مقدار شربتی ایکی درهم در **معجون صرع** جالینوسدن منقول واسرار
اطبادن ومجربدر اون منقال عاقرقرحایی دوکوب الهدکدن صکره مثلی قدر سکبین
سرکه ایله سحق ایدوب کفایت قدر عسل ایله قارشدره لر مقدار شربتی ایکی درهم در
یکرمی درم اصبجتی صو ایله **معجون صرع آخر** حقیر ترکیب ایدوب تریاق الصرع اسمیله
تسمیه ایلمشمدر تقویت دماغ ورفع سدد ومنع بخار وامراض دماغیه ایچون
مجربدر **صفتی** سبسالیوس وعاقرقرحا واسطوخودوس اوبر منقال غاریقون
بش منقال هلیلج کابلی وبلیلج یدیشر درم قردمانا وفاوانیا وزراوند مدحرج اوچر
درم جکردکی جفنس فوری اوزم ادویه نک ضعفی قدر قارشدروب اخشامده
صباحده ایکیشر منقال تناول ایده لر **معجون عقرب** سنک کلی ومثانه یه نافع در
عقرب محرق وحنطیانا اوچر منقال زنجبیل بر منقال فلفل ودارفلفل ایکیشر منقال

کاکنج

کاکنج بش منقال جندبیدستر نصف منقال عسل یکرمی منقال قارشدروب
التی ایدن صکره استعمال ایده لر بالغ اولانه بردنک نابالغ اولان نصف دنک
معجون ابی ماهر که تریاق اسمیله مسمی در قروح کلی ومثانه ومجاری بوله واحتباس
وحرقت بول مزمنه غایتده نافع ومجربدر وامراض رحمیه زیاده مفید وحیضی مدر واعضاء
تناسلیه اولان اوجاعی مسکن ودماغه ابخره صعودینه مانع واعصابی مقوی در وقرار
شربتی اوائل علتده بر منقالدر اوج اوقیه اشات سدی ویدی منقال ماء عسل
ایله وزیاده محرور المزاج اولنلره ایوا شربتی وقورق ربی ایله واواسط علتده ایکی
منقالدر یدی درم سکرلی بیراق مطبوخی وبش درم ماء عسل ایله واواخر علتده
که جراحت سیلانی مندفع اولوب قالی صوجبان ایده بر منقال وبرربع درم سبن
شربتی یا قورق ربی یا امثالی ایله واور حیض ایچون تجود نفع اولنمش صویا انک امثالی
مدرات حیض ایله **صفتی** طین مختوم وخطمی تخمی واباکوبجی تخمی وسمراوت تخمی وخیار
وقثا وقاون وقباق جکردکلری ایچی ودم الاخوین هر برندن بش منقال طین قبرسی
اون بش منقال طین ارمنی مغسول اون منقال یانمش قاطر بوجغی ویانمش کیک
بوینوزی ومرجان وانجبار هر برندن بریچق منقال لحیة التیس عصاره سی وخطرا
سالیون وزوفای یابس وزعتر وکرفس تخمی وانیسون دورد منقال ارک
صمغی ونشا وکثیرا وحب القلت که ماش هندیدر وحب صنوبر صغیر وخرنوب
نبطی وبادام جبلی لبی وبادام حلو لبی مقشر هر برندن یدی منقال سماق منقی
وقورق قوروسی وطین فارسی وراوند وراملک وصلق محلوب وخشخاش ابیض
واسود وبزربنج هر برندن اوچر منقال حب کاکنج قرق دانه افیون ومیان بالی
ایکیشر منقال کوبکی النفس عسل ایله اوج ادویه مقداری **معجون سبسالیوس**
دموی قسمندن غیری صرعک جمیع اقسامنه نافع در وبوبابده هیچ بردوا بوکه معادل
اولمز **صفتی** سبسالیوس وعاقرقرحا وفره باش هربرندن اوبر منقال غاریقون
بش منقال قردمانا وحلتیت وزراوند مدحرج هربرندن ایکیچق منقال ادویه یی
دوکوب ایکی مثلی قدر عسلی اطه صوغانی صویی ایله قوامه کتوردکده مزج ایده لر
معجون مقل بواسیر واورام مقعده نافع در وکاسر ریاح ودم باسوری حابس در کابلی

وبليله وآمله واوزرلك تخمي وبراصه تخمي وفلكن تخمي هر بريندن بش مثقال مقل
اللي مثقال مقلي براصه صويننده حل ايدوب ايكي وزني قدر عسل ايله قارشدررلر و
بعضيلر عسلسز استعمال ايدرلر **معجون كموني** معده يي مقوي و رياح ونفخ رطوباتي
دافع در **صفتي** كمون كرماني كه بركون بركيجه سركه ده اصلاتمش وقاورلمش اوله اون مثقال
زنجبيل يكرمي مثقال فلفل وورق سذاب وبوره ارمني اون مثقال ادويه يي اينجه
دوكوب اوچ مثلي عسل ايله قارشدره لر **معجون دم باسور** كابلي وبليله وآمله اون
مثقال مرجان وكهربا وصدف محرق وياتمش كيك بوينوزي بشر مثقال زاج ابيض
وناناخواه ايكيشر مثقال مقل ازرق يكرمي مثقال مقلي صوده حل ايدوب جمله سني بتمش
بش مثقال عسل ايله قارشدره لر **معجون لؤلؤ** تقويت اعضا واعصاب وتفتيح
سدد وقوام آلت وتقويت وتكرر جماع ونضج مني وافادهٔ لذت شديده ايچون
غايتده مفيددر **صفتي** دلكسز اينجو ومرجان التيشر مثقال انيسون وبهمن ابيض
دوردر مثقال كاكنج وصرشن كوكي اوچر مثقال فقاح اذخر وسعد وايلغين يمشي
ايكيشر مثقال سليخه واسارون ودارچين ومصطكي بربچق مثقال صمغ وكثيرا
بر مثقال مثلي قدر كوكبي النمش عسل ايله قارشدره لر وياتسي وقتده اصبحي
صو ايله بر مثقال استعمال ايده لر **معجون حافظ الاجساد** حقيرك تركيبيدر جگر
وماساريقاسده اولان لينت وضعف وبرودت جگره وامراض معده وسوء القنيه يه
نافعدر وبواسيره بيچ بولمه معادل اولمز **صفتي** دارچين وكبره كوكي بشر مثقال زعفران
اون ايكي مثقال قوت وصو وانيسون ودوقو وتوصاف ودهن بلسان دوردر
مثقال سنبل هندي التي مثقال ميان بالي وعصارهٔ غافت وجعده اوچر مثقال
دوكوب عسل ايله قارشدره لر ومقدار شربتي بر مثقالدر وزيت عتيق بدل
دهن بلساندر **معجون بزور** قوت جماع ايچون مجربدر باديج تخمي وصوغان تخمي
وترب تخمي وصونره سي تخمي وبويجه تخمي وتودري ابيض وتودري احمر وفوشن
دلي وشقاقل وچام فستقي وقسطحلو وزنجبيل وبهمن ابيض وبهمن احمر
وفلفل ابيض ودارفلفل وحلتيت هر بريندن بش مثقال دوكوب واوچ وزني
عسل ايله قارشدروب هر كون صبح ومسا ايكيشر مثقال تناول ايده لر

معجون

معجون حب القطن جليل القدر وعظيم النفعدر وجالينوسدن مرويدر
وبعد الياس شهوت جماعي اعاده ايدر وصوني مصفي وسده لري مفتح و
ضعف كلي ومثانه يي وحرقت بولي مزيل وكلي ومثانه ده اولان طاشلري مفتت
وعسر نفس وربوه نافعدر ومقدار شربتي ايكي مثقال وقوتي اوچ سنه يه دك
باقيدر **صفتي** پنبه چكردكي يكرمي مثقال دارچين وقرنفل وچام فستقي وباديجان
تخمي بشر مثقال شقاقل وزنجبيل اون مثقال دارشيشعان يدي مثقال قسطحلو
وبزركتان مقلو ومصطكي دوردر مثقال ادويه نك اوچ وزني قدر عسل ايله قارشدره لر
معجون برائته كلي ومثانه ده اولان طاشلري تفتيت ايچون غايتده مؤثردر **صفتي**
برائته ديمكله مسمي اولان كچي قاني ومحرق ومسحوق صاف وابيض زجاج وعقرب
كولي ولاحنه كولي وطاوشان كولي وسونكر طاشي واچنده بلچ جقمش بمورطه
قبوغي كولي وبني اسرائل زيتوني وصمغ جوز ووج بر بر مثقال وقطراساليون ودوقو
ومثلطراشيع وصمغ عربي وخطمي تخمي وفلفل اسود بربچق مثقال وادويه يي عسل
ايله قارشدروب بر مثقالدن اوچ مثقاله دك مقداريني دمر ديكني باسباه نخود
مطبوخي ايله تناول ايده لر وطاوشان كولينك طريقي طاوشاني بوغازليوب جميع اجزاسيله
ايله بر طپراق طنجره يه وضع ايدوب سطين حكمت ايله صواد قدن صكره كلخنده احراق ايده لر
معجون ابن هبلدن منقولدر برودندن نشأت ايدن تقلب نفس ووجع فؤاده
نافع وغايتده مقوي معده در **صفتي** كل احمر وفلفل وزنجبيل ودارفلفل وزراوند
طويل ودارچين واسارون ايكيشر درم مصطكي وزرنباد وفودنج وانيسون بر
درم جندبيدستر نصف درم مثلي قدر عسل ومثلي قدر كلبشكر بالي ايله قارشدره لر
ومقدار شربتي ايكي مثقالدر **معجون افتيمون** مواد سوداويه دن اولان وجع معده
وفؤاده غايتده نافعدر انيسون وتخم كرفس وبلبين وسليخه وجندبيدستر وافيون
ايكي وزني قدر عسل ايله قارشدره لر **معجون** رياح باسور وصداع بارد وظلمت بصره
نافع وجماعي مقويدر **صفتي** سنبل هندي وقرنفل ودارچين وحب بلسان
وفلفل ابيض ودارفلفل واسارون وسليخه وقصب الذريره وطوبالق وحب ساني
تخمي وزنجبيل وقرفه وقاقله جمله سندن اوچر مثقال متساويه وادويه نك ضعفي قدر عسل ايله

قارشدره‌لر مقدار شربتی بر مثقالدن ایکی مثقاله دکدر **معجون دبید الورد** اجزا امثلی
قدر کل اضافه اولنمش دیمکدر انواع صداع بارده ودوی وطنین وضعف معده
وجکر وانواع استسقایه نافع وابخره صعودینه مانع وجمیع اورام ودبیلات وصلابتلری
محللدر وطبایعی ادرجهٔ اولی‌ده حار ومقدار شربتی ایکی مثقالدن دورت مثقاله دکدر
صفتی سنبل هندی ومصطکی وزعفران وطباشیر ودارچین واذخر و
اسارون وقسط حلو وعصارهٔ غافث وبزر کشوث وتخم ولک مغسول و
بزر هندبا وبزر کرفس وزراوند طویل وحب بلسان وقرنفل وقاقله دانه‌لری
وعود هر بریندن بر درم کل جمله اجزا مقداری وادویه‌نک اوج وزنی قدر عسل ایله
معجون ایده‌لر **دواء المسک الحلو** که دواء المسک حار دخی دیرلر خفقان ومرهٔ سودا
وضعف قلب ومعده‌یه نافع وحامل نسوانه عارض اولان ریاحی محلل ولون وجهی
محسندر صفتی دربناد ودرونج بر درم الجو وکهربا ومرجان وابریشم مقرض
وغیر محرق بریجق درم بهمن ابیض وبهمن احمر وساذج هندی وسنبل هندی و
قاقلهٔ کبیر وقرنفل وجندبیدستر واشنه هر بریندن دورت دانک زنجبیل ودارفلفل
هر بریندن ایکی دانک مسک بریجق دانک اوتوز مثقال آتش کورمدک صاف
عسل ایله قارشدره‌لر **دواء مسک مر** اقرابادین حنیندن منقولدر خفقان
وورم حلق ورطوبت معده‌یه نافعدر سنبل وقرنفل ومسک ومرصاف و
ساذج هندی ایکیشر درم زعفران ونانخواه وکرفس تخمی دوردر درم صبر سقوطری
وبلیلج سکزر درم راوند چینی التی درم جندبیدستر بریجق درم مرّی اصبحی
صو ایچره حل ایدوب اوج وزنی آتش کورمامش عسل ایله قارشدره‌لر **دواء**
مسک بارد اعضاء رئیسه‌یی مقوی ومحرور المزاجه موافق وخفقان حارده
نافعدر صفتی قرمزی کل غنچه‌سی وطباشیر وکشنش وابریشم مقرض ولسان الثور
تخمی وکهربا والجو وانبرباریس تخمی که چکردکی چقمش اوله ومرجان وسمزاوت
تخمی وصندل ابیض بشر مثقال قرنفل وطین ارمنی مغسول اوجر مثقال نشا و
عنبر وکمش ورقی ایکیشر مثقال ومسک والتون ورقی بر بر مثقال ادویه‌نک
ایکی وزنی قدر شکری طقسان مثقال الما صوبی وطقسانه مثقال رمانین

صوبی واللی مثقال بیدمشک صوبی واللی مثقال کلاب ایله قوامه کتوروب
ادویه‌یی قارشدره‌لر واکر مسکسز مراد ایدرلر ایسه فقط عنبر ایله اکتفا دخی جائزدر
وحقیر ایکی ایکی مثقال یاقوت اضافه ایدوب غایتده قوی الاثر مشاهده ایلمشمدر
نوشداروی لؤلؤی استاد المتأخرین حکیم محمد باقی خطندن منقولدر که
نسخه‌لرک اجودی ومکرر تجربه اولنمشدر اعضاء رئیسه‌یی مقوی وضعف معده
وبدنی دافع ونافهه‌ده موافق واشتهایی محرکدر صفتی طباشیر هندی وابریشم
مقرض ومصطکی وزعفران وسنبل هندی والجو وکهربا وکل احمر اوجر مثقال
یاقوت وزراوند واسارون وطوبالق وعود هندی واذخر وصندل ابیض
وانغج قاوونی قابوغی وساذج هندی ومرجان وبسد احضر واوغل اوتی تخمی ودرونج
وقاقله وچکردکسز انبرباریس تخمی وعنبر اشهب والتون ورقی وکومش ورقی
هر بریندن ایکی مثقال مسک بر مثقال اوله وطقسان مثقال الماجی مهرا اولنجه قینادوب
الکدن کچردکدن صکره ادویه‌نک بریجق وزنی قدر شکر ابیض وبراول قدر عسل
ایله قارشدره‌لر **نوشداروی هندی** تقویت معده وجکر ایچون غایتده نافعدر
کل التی درم طوبالق بش درم قرنفل ومصطکی وسنبل واسارون اوجر
درم قرفه وزرنب وزعفران وبباسه وقاقلهٔ کبیره وقاقلهٔ صغیره وجوزبوا
ایکیشر درم وبه اوتوز التی مثقال اجزاسنه بر رطل املجی طقوز رطل صو ایچره ثلثی
قالنجه قینادوب الکدن کچردکدن صکره بر رطل شکر ایله قوامه کتوروب اجزایی
قارشدره‌لر ومقدار شربتی بر درمدن بر مثقاله دکدر **معجون فلاسفه** مادهٔ
الحیوات دخی دیرلر اندروماخس قدیم ترکیبیدر وجع مفاصل وفالج وضعف معده
وکبد مثللو امراض بارده‌یه نافع ودماغ وحافظه وذکایی مقوی ویرقان وقولنج
واستسقا وسنک کلی ومثانه وتقطیر بول وامراض مثانه ومقعده مفیددر
وثالثه‌ده حار ویابس واخلاطی محرق ومحرورینه مضر ومصلحی نار وسکنجبین
ومقدار شربتی ایکی مثقالدن دورت مثقاله دکدر وقوتی دورت سنه‌یه دک
باقیدر صفتی فلفل ودارفلفل وزنجبیل ودارچین وکندر وبلیله وآمله
وچام فستقی وشیطرج هندی وبابادیه اجزا متساویه اوج وزنی قدر عسل ایله

قارشدره‌لر ورازی تودریج قبوغنی اضافه ایلدی وابن سینا صاری صو حقفا
ایچون خبث الحدید اضافه ایلدی وبعضیلر قوام آلت ایچون زراوند مدحرج
وخصیة الثعلب اضافه ایلدی وتصفیه منی ایچون اصرغان تخمی اضافه ایلدی
وهزال کلیه ایچون سوسم اضافه ایلدی وبعضیلر بسباسه وجوز بوا ومنقی
قورواوزم اضافه ایده‌لر معجون قبقرا اطراق وجامور یمک شهوتنی وامثالنی ازاله
ایدر صفتی ایارج قبقرا اون ایکی درم کابلی وبلیلج واملج وملح نفطی دوکوب عسل ایله
قارشدره‌لر مقدار شربتی اوچ درهمدن دورت درهمه دکدر فودنج مطبوخی ایله معجون
جوارجندم منفعتی معجون قبقرا کبی وغایتده مجربدر صفتی کابلی واملج وبلیلج وجوارجندم
ومصطکی وقاقله کبیر ونانخواه وزنجبیل اجزاء متساویه اوله دوکوب اوچ مثلی عسل ایله
قارشدروب قبل الطعام وبعد الطعام جوز قدر استعمال ایده‌لر وطراق ربنه تابی باجوز
جوارجندمی طوز ایله اجی ایدوب تناول ایده‌لر وغذاسی بلج کبابنه منحصر اوله معجون رشته
عرق مدنی یه نافعدر بدر رجومک قلمندن منقولدر کابلی وبلیله وآمله وتربد ابیض
وزنجبیل وقنبیل اجزاء متساویه دوکوب اوچ وزنی قدر عسل ایله قارشدره‌لر
ومقدار شربتی اوچ مثقالدر اطریفل صغیر استرخاء معده وبواسیره نافع ودماغی
مقویدر کابلی وصاری هلیله وقره هلیله وبلیله وآمله اجزاء متساویه دوکوب سمن
بقر یا بادم یاغی ایله یاغلدقدن صکره اوچ وزنی عسل ایله قارشدره‌لر اطریفل کبیر
دماغی مقویدر وریح باسور ونفخ معده‌یی قاطع وبرص وبهقه نافع وخلط سوداوی‌یی
مصلحدر صفتی کابلی وبلیله وآمله وکرفس جبلی تخمی التیشر درم شیطرج هندی ونانخواه
وزعتر هر بریندن ایکی اوقیه سنبل وحماما وقاقله ووج اوچر درم دارچین ایکی درم
فلفل ابیض وفلفل اسود ونارمشک وملح هندی هر بریندن نصف اوقیه خبث
الحدید اوچ اوقیه خردل بریجق اوقیه نوشادر نصف درم بادم یاغی ایله یاغلیوب
اوچ وزنی عسل ایله قارشدره‌لر اطریفل مقل باسوره واسهال باسوری‌یه
نافعدر صاری هلیله وآمله اونر مثقال مقل اوتوز مثقال مقلی براصه صوینده
حل ایدوب التمش مثقال عسلی قوامه کتوردکدن صکره مقلی وهلیله‌یی قارشدره‌لر
اطریفل مقل ملین باسوره نافعدر کابلی وبلیله وقره هلیله وآمله وافتیمون وقره باش

اونر مثقال

اونر مثقال تربد ابیض یدی مثقال مقل وخیارشنبر بالی اوتوز مثقال مقل وخیار
شنبری براصه صوینده حل ایدوب وادویه‌یی دخی بادم یاغی ایله یاغلیوب
قوامه کلمش عسل ایله قارشدره‌لر اطریفل کشنیزی دماغه بخار صعودینه و
معده‌یه یاتمش سوداء انصبابنه مانع وحواسی مقویدر اجزاسی بعینه اطریفل
صغیر اجزاسیدر لکن اجزانک نصفی قدر کشنیش اضافه اولنه اطریفل یامان
برص وبهق ابیض وامراض بلغمیه‌یه نافعدر بعد التنقیه مداومت ایده‌لر کابلی
وبلیله وآمله اونر مثقال برنک کابلی مقشر وساذج هندی بشر مثقال شیطرج
وسعد وزنجبیل هر بریندن اوچر مثقال بسفایج وقره باش برر مثقال غاریقون
وکندر ومصطکی وانیسون وقرنفل وقاقله وجوز بوا التیشر مثقال قسط اوچ
مثقال فلفل ودارفلفل ونارمشک دوردر مثقال عسل اوچ وزن ادویه قدر
مقدار شربتی اوچ درهمدن دورت درهمه دکدر اطریفل زمانی بو حقیرک ترکیبی
والداسمیله مسمیدر صفرا وبلغم وسوداءیی مسهل ودماغ ومعده‌یی منقیدر ومداومتی
قطع نوازل ومنع صعود بخار ایچون مجربدر وبعد الطعام تناول ایده‌لر مضرتی یوقدر
ومالیخولیا اقسامنه خصوصا مراقی‌یه وقولنج رحمه غایتده نافعدر وقوتی ایکی سنه‌یه دک
باقیدر ومقدار شربتی اسهال ایچون دورت مثقالدن التی مثقاله دکدر وهرکونه مداومتی
بر مثقالدن ایکی مثقاله دکدر وجمیع امزجه‌یه موافقدر صاری هلیله وکابلی وقره هلیله
وبنفشه چچکی ومحموده مشوی اونر مثقال تربد ابیض که قازنمش وبادم یاغی ایله
یاغلنمش اوله وکشنیش یکرمی بشر مثقال صاری هلیله وآمله وکل احمر وطباشیر ونیلوفر
چچکی بشر مثقال صندل ابیض وکثیرا اوچر مثقال بادم یاغی اوتوز مثقال ادویه‌یی دوکوب
والوبو یوز دانه عناب ویوز دانه سبستان واون درم بنفشه‌یی قیناتوب
سوزدکدن صکره بریجق وزن هلیله مرباسی بالی وبر وزن کوکلی التمش عسل ایله
قوامه کتوروب اجزاسی قارشدره‌لر اطریفل افتیمونی علل سوداویه ومالیخولیا
وجنون وامراض بارده دماغیه‌یه نافع ودماغی منقیدر ومقدار شربتی ایکی مثقالدن
بش مثقاله دکدر صفتی کابلی وبلیله وآمله اونر مثقال تربد وافتیمون وسنامکی
بشر مثقال شیطرج وبسفایج وقره باش وکل احمر اوچر مثقال انیسون وملح هندی

ایکیشر مثقال دوکوب اوچ مثلی عسل ایله قارشدره لر اطریفل مسهل استاد الماهرین
حکیم محمد باقر خطندن که منقولدر برص وبهق وجذام وداء الفیل وسایر امراض
بلغمیه وسوداویه یه نافعدر کابلی وبلیله وآمله وافتیمون وغاریقون وصبر سقوطری
وایارج فیقرا وشاهتره هر برندن ایکیشر درم بسفایج وسناء مکی یدیشر درم تربد ابیض
اون بش درم حاشا اوچ درم قره باش ومحموده بشر درم انیسون بر درم اوچ مثلی
عسل ایله معجون ایده لر مقدار شربتی بش درهمدن اون بش مثقاله دکدر معجون شهر
یاران مسهل برودت معده وجکره نافع ومره سودایی وصاری صویی مخرج وقولنجی
محللدر صفتی زنجبیل ودارچین وقرنفل وقرفه وسلیخه وسنبل وجوزبوا و
قاقله کبیره وقاقله صغیره ومصطکی وحب بلسان وزعفران دوردر بوچق درم
محموده اوچ درم تربد وحب النیل سکزر درم سکر سلیمانی جمله برابری ادویه یی
دوکوب اوچ وزنی قدر عسل ایله قارشدره لر ومقدار شربتی دورت درهمدن
دورت مثقاله دکدر وبعض نسخه لرده حب نیل بدلی شبرم واقع اولمشدر لکن
بو نسخه اوفقدر معجون سفرجلی مسهل رطوبتدن اولان ضعف معده یه وتهوع
وغثیانه وجمیع امراض معده یه نافع وفم معده یی مقوی وصعود بخاره مانعدر ومقدار
شربتی بش مثقالدر صفتی جکردکندن وتخمندن پاک ولذیذ بر رطل ایوا یی
ایکی رطل مثلث ایله ایله مهرا اولنجه قیناده ب الکدن کجردکدن صکره بر رطل
عسل اضافه ایدوب قوامه کتوره لر بعده ادویه یی ضم ایده لر زنجبیل ودارفلفل
ودارچین ایکیشر مثقال قاقله صغیره وقاقله کبیره وزعفران اوچر مثقال مصطکی
بش درم محموده اون درم بادام یاغی ایله یاغلنمش تربد اوتوز درم ومقدار شربتی
بش مثقالدن یدی مثقاله دکدر اصبحی صو ایله وبعض نسخه ده دورر درم
زنجبیل ودارفلفل اضافه اولنمشدر معجون بربراشه قولنج شدیدی دافع
ومعده وامعایی منقی ومسهل قوی ومجربدر قاقله صغیره وقرفه وساذج و
فلفل ودارفلفل وزنجبیل وبزر کابلی مقشر وقرنفل برر مثقال آمله وکرفس
تخمی وسنبل وزعفران ومصطکی هر برندن نصف مثقال تربد ابیض ومحموده
ایکیشر مثقال دوکوب اوچ وزنی عسل ایله قارشدره لر ومقدار شربتی دی مثقالدن

برنجی

برنجی مثقاله دکدر معجون مسهل بو حقیرک ترکیبیدر امراض حاره یه وبعد
النضج مواد سوداویه یه وقولنجه غایتده نافعدر ومقدار شربتی بش مثقاله دکدر
صفتی سناء مکی وبنفشه چیچکی اوتوزر مثقال کل احمر وبسفایج ومیان بالی
وکثیرا بشر مثقال اصبور تخمی لبتی وصاری هلیله وقره هلیله وکابلی وبادم یاغی
یکرمیشر مثقال محموده اون مثقال دوکوب الهدکدن صکره اوزر مثقال سنا وکل
وبنفشه وقره هلیله ویکرمی مثقال کابلی مطبوخی ایله ادویه نک ایکی مثلی قدر
عسل قوام ویروب ادویه یی قارشدره لر معجون مسهل که صوغلجانلری وحب
القرعی اخراج ایلمکده مجربدر ایرلنی وبرنک کابلی مقشر برر درم تربد ومقل ایکیشر درم
دوکوب عسل ایله مزج ایده لر وجمله سی بر شربتدر وبو دوایی تناولدن برساعت
مقدم بوزدرم قیناتمش تازه سود ایچه لر ومقدم اوچ کون بر پرهیز ایده لر معجون سورنجانی
وجع مفاصل حاره وبارده یه نافع وبلغم غلیظی مخرجدر سورنجان ابیض وصاری
هلیله هر برندن یدی مثقال بوزیدان وقشر ماهیزهرج وکبره کوکی وکمون وشیطرج ایکیشر
مثقال کرفس تخمی ورازیانه تخمی وفلفل ابیض وزعتر وملح هندی وورق الجبار
وزهرالبحر هر برندن برنجی مثقال مقشر سوسیم وتربد ابیض وزنجبیل ومحموده اوچر
مثقال کوپکی النمش عسل اوچ ادویه وزنی قدر ومقدار شربتی بش مثقالدر اصبحی
صو ایله واکر مداومت ایدرلر ایسه ایکی بچق مثقال کافیدر معجون نجاح سودا
وبلغم غلیظی مسهل وقولنجه وسوداویه اولان امراض دماغیه یه نافعدر صاری
هلیله وکابلی وقره هلیله وبلیله وآمله وقره باش اونر مثقال تربد ابیض یدی
مثقال غاریقون وبسفایج وکل احمر ومیان بالی ومصطکی بشر مثقال محموده اوچ
مثقال عسل اوچ مثلی قدر ومقدار شربتی ایکی مثقالدن اوچ مثقاله دکدر
نسخه اخری هرمس اصوددن مرویدر وحنین جالینوسدن روایت ایلدر درجه
اولیده حار وقوتی بر سنه یه دک باقیدر وزحیر ووجع معده وشقاق ومالیخولیا
وجنونه نافعدر صفتی هلیله اسود وبلیله ایکیشر مثقال افتیمون وتربد وقره باش
وبسفایج بشر مثقال غاریقون وحجر ارمنی مغسول ومرجان وکهربا والجوبند
مثقال کل احمر وزرنب وبادروج وخولان مکی ودم الاخوین هر برندن نصف مثقال

صوغلجانلری اخراج ایچون دوا استعمالندن
معروف اولان طریقی مقدم اوچ کون علی الریق
سد الجوب فاول کون بر مقدار
کباب چینه یوب ریغنی توکردکدن
صکره استعمال ایده جکی
دوایی تناول ایلمکدر

وابن سینا اوچ درم طباشیر اضافه ایلمش وبعضیلر اوچ درم کندر ومرزنجوش
وکابلی اضافه ایلدیلر واوچ وزنی عسل ایله قارشدرهلر معجون خیارشنبر سمرقندیلر
مرویدر قولنج حار وباردہ ورمد وزکام ونزله ووجع صدره نافع ومعدهٔ باردہ مضردر
ومصلحی رازیانه وخطمی ودورتی ادنی ولسانثور مطبوخی ایله استعمال ایلمکدر و
قوتی اون سنه یه دک باقی در ومقدار شربتی بش مثقالدن یدی مثقاله دکدر
صفتی خیارشنبر بالی یوز مثقال عسل یوز مثقال قوام ویروب بو اجزالری قارشدرهلر
بنفشه وتربد یکرمیشر مثقال محموده اون بش مثقال میان بالی اون ایکی مثقال
ملح هندی یدی بچق مثقال انیسون ومصطکی ورازیانه بشر مثقال وادویه یی
دوکوب اوتوز مثقال بادم یاغی ایله یاغلیه لر وچونکه قیناقدن خیارشنبرک
قوتی ضعیف اولور اول عسلی قوامه کتوروب خیارشنبری واجزایی صکره قارشدرهلر
معجون اذاراقی بو حقیرک ترکیبی در عادت افیونی قطع ایچون غایتده مجرب در
واسترخاء وفالج وامراض بارده ووجع مفاصل وعرق النسا ووجع صلب وسلس
بوله غایتده مفید در صفتی اذاراقی که قرغه بوکن در سد ایچره منقوع وقشری
ازاله اولنمش ودربیلنمش وبعده سحق اولنمش اوله التی درم ولسانثور
چچکی وقاقله وزرنباد وقره باش وکثیرا ونارجیل وشقاقل اوچر درم قرنفل و
عود هندی وصندل ابیض بر ردرم وآمله وقره هلیله بشر درم عسل اوچ وزنی
ادویه قدر بر مثقالدن ایکی مثقاله دک مداومت ایدهلر معجون مسهل تصنیف
وتذکرهدن منقولدر جمیع اخلاط حاره ومحترقه ومواد جذام ومادهٔ حمیاتی وعطشی
مخرجدر اماسیه اریکی وتمر هندی هر برندن نصف رطل عناب وسبستان و
زبیب منقی اوتوزر مثقال صاری هلیله وتخم کشوث وبلبن وبنفشه اونبشر
مثقال گل احمر اون مثقال خطمی تخمی وابه کومجی تخمی ورازیانه وصاری صندل
دوردر مثقال مقدار کفایه صو ایله قیناد وب سوزدکدن صکره اوتوز مثقال ترنجبین
وادویه وزنی قدر شکر ایله قوام ویروب بشر مثقال طباشیر وکثیرا وصمغ
ومحموده ونشا اضافه ایدهلر واکر اسهالی اقوی اولدیغنی استرلر ایسه ترنجبینی
ایکی وزن قدر ادویه قدر ایدوب بر مقدار محموده ضم ایدهلر ومقدار شربتی

بدی مثقاله دکدر معجون ارشادو تذکرهدن منقولدر اخلاط بارده وفضلات
بلغمیه یی قاطع وحیضی مدر ولون وجهی محسن در وبرصه مجرب در دیرلر اوچ کون
متعاقبا بشر درم استعمال ایدوب بر قاچ کون قطع ایلدکدن صکره ینه اعاده ایدهلر
واستعمالنه بدر قمر نقصانه شروع ایلدوکی وقتده اولمق اولی در صفتی کابلی وبلیلج
واملج وافتیمون ودوقو بشر مثقال قرفه ودار فلفل دوردر مثقال جوز بوا وعاقر
قرحا وشیطرج ایکیشر مثقال عسل اوچ وزن ادویه قدر فلونیاء رومی منافعی فلونیا
فارسی کبی در لکن قولنج وعسر بول وسنک کلی ومثانه وضیق نفس وتشنج
وسل وخوانیق ونوازل وفساد فم واسنان واسهال وضعف جکرده اندن
انفع در وبونک یبوستی حرارتی اکثر وآنک یبوستی اکثر در وایکیسی ده تحت ذهنی
مفرد در مکرکه یاغلی وطتلی لرتنا ولنده اکثار اولنه واجزاسی بعینه فلونیاء
فارسی کبی در انجق بر درم سلیخه وساذج هندی وبش درم دهن بلسان
زیاده اولنور فلونیاء فارسی سیلان دمی قاطع واعضایی مقوی ورحمده جنینی
حافظ وصداع وسعال وضعف معدهیه نافع وجماعی مقویدر وقوتی دورت سنه یه دک
باقی ومقدار شربتی بر درهمه دکدر والتی ایدن مقدم استعمال اولنماسی کرکدر صفتی
فلفل ابیض وبزر بنج هر برندن یکرمی بش درم افیون وطین مختوم وقوة وکرفس
تخمی وابهل واسارون ونانخواه ورازیانه وسنبل وقسط واچی بادم هر برندن
اون بش درم قاوون چکردکی بش درم چادر اوشنی اوچ درم عسل وشراب ایله
قارشدرهلر وبعض نسخهده بش درم زعفران وایکیشر درم مرصاف وعاقرقرحا
وفربیون وبارهنکر درم زرنباد ودرونج وانجو ومسک وبر بچق دنک کافور و
بعض نسخهده برر درم جندبیدستر ومرجان وکهربا وابریشم اضافه اولنور
برسعثاء ابی برکات استاد والد مرحوم حکیم محمد باقر خطندن منقولدر برسعثا
ترکیبلرینک افضلی در دیرلر بزر بنج وفلفل ابیض یکرمیشر درم افیون اون
درم زعفران بش درم عاقرقرحا وعود وسنبل وسلیخه وزرنباد وبهمن
ابیض واحمر هر برندن ایکی درم عود بلسان دورت درم جندبیدستر ایکی مثقال
دهن بلسان بش مثقال وبدلی زیتون یاغی در اوچ مثلی عسل ایله قارشدرهلر

[2] بیان ایلدوکی ترکیبه کوره بونک حرارتی وآنک یبوستی اکثر اولدیغی مسلم دکلدر

[7] خشخاش وفربیون هر برندن نصف مثقال صح

فلونیا خاصه که حکیم محمد باقر ترتیب ایلمشدر جمیع امزجه یه موافقدر بزرالبنج وفلفل
وزعفران ومصطکی یکرمیشر درم جدوار وعنبر ومسک وبسّذ والجو والتون ورقی
ویاقوت ومرجان ولعل وعاقرقرحا وفربیون واوغل اوتی تخمی وقشر اترج وبوزیدان
وبهمن ابیض ودوقو واوغل اوتی واق کونلک وارق الیری وفستق قبوغی ایکیشر
درم کهربا وکموش ورقی وزرنباد ودرونج وبباسه دوردر درم عود قماری و
سلیخه هندی وقره باش وقرنفل وزنجبیل واسارون ودارچین واشنه
وحب بلسان وعود بلسان وخولنجان وسعد وزرنب وقسط بحری و
جوزبوا ولسان عصافیر وثعلب وراوند چینی وغاریقون ودارفلفل وسلیخه
وحماما وفطراسالیون وتمکی ومیعه سائله وقاقله اوچر درم ابریشم وصندل
ابیض وسنبل هندی وکرفس تخمی وکل احمر وخشخاش ابیض وچام فستقی
ونارجیل بشر درم خیار چکردکی وقاون چکردکی اونر درم افیون یوز مثقال عسل
اوچ ادویه قدر فلونیا مجرب قریب الاعتدال حقیر ترکیب ایلدم امزجهٔ حاره و
بارده یه موافق وحافظ الارواح اسمیله مسمّی در بزرالبنج وفلفل ابیض اونر درم
افیون یکرمی درم زعفران وکشنش بشر درم صندل ابیض ودارچین وطباشیر
وسنبل وکل وخشخاش وچام فستقی ونارجیل ولسان ثور چکیکی اوچر درم وزرنباد
ودرونج وبباسه وعود قماری وسلیخه هندی وحب بلسان وعود بلسان
وسعد وزرنب وقسط بحری وجوزبوا وقوش دلی وسلیخه واسارون
وفوفل ودارفلفل وزنجبیل ورازیانه وانیسون وقرنفل وفربیون وقشر
اترج وفستق قبوغی وکموش ورقی وبهمن احمر وابیض ووج واوغل اوتی
تخمی وبوزیدان ایکیشر درم وسدایله بر درهم اولمش املج بتمش درم ومسک
نصف درم عسل اوچ وزن ادویه وبعض کمسه لر الجون بود والردجی ضم
اولنور کهربا والجو ومرجان کوکی وعقیق اوچر درم یاقوت ولعل والتون ورقی
وعنبر ایکیشر درم فلونیا محمودی افیون وفلفل ابیض یکرمیشر درم سنبل
طیب واسارون وبباسه ایکیشر درم کرفس تخمی وزعفران وکل احمر
التیشر درم مسک نصف درم عنبر بر درم التون ورقی اللی دانه وکموش ورقی

یوزدانه

یوزدانه قاقله ودارچین ومصطکی وراوند چینی وزنجبیل وافتیمون ایکیشر
درم عسل اوچ مثلی ادویه وزنی برشعثا مرحوم ظهیر الدین فارسی خطّ ابی برکات
دن نقل ایلدوکی نسخه در وحقیر تجربه ایلدم افضل نسخه در سموم حیوانی ونباتی
ودوار وسدر وظلمت بصر ودوی وطنین وزکام ونوازل ولقوه وفالج و
رعشه یه نافع واغزدن سیلان لعابی قاطع وزکاوت وحافظه وقلبی مقوّی ونسیانی
رافع وبلغمی مذیب وصوتی مصفّی وسبات سهری وقولنج ومغص وبرودت معده
وجکری دافع وکبدی مقوّی وسده لرینی مفتّح وربو واستسقا واسترخاء
بدن وکثرت عرقی ورایحه کریهه سنی دافع وجماعی مقوّی وحرارت غریزیه یه معین
وکسل وتثاوب وتمطی وانواع یورغونلغی رافع وکلی ومثانه ده اولان
طاشلری مفتّت وقومی دافع وبولی مدرّ ووسواس سوداوی ووحشت
وسوء مزاج بارد ووجع معده وقلب وضعف هضمی رافع در ومقدار
شربتی بر دنکدن بر مثقاله دکدر اصحاب سل نخود مقدارینی اصبحی صو ایله
علی الریق وعند النوم فصل بارده هر کون اون بش کونه دک ایچه لر وفصل
حارده هر اوچ کونده بر دفعه تناول ایده لر اصبحی صو وبادم یاغی ونبات ایله
ویابس المزاج اولان کمسه لر اجتناب ایده لر وصداع بارد اصحابی کذلک اصحاب
لقوه حبه مقدارینی مرزنجوش صویی ایله سعوط ایده لر وامراض حلقده حبه
مقدارینی اغزه اخذ ایدوب تدریج ایله بلع ایده لر وسعال مزمنده وحادث
اولان سعال بلغمیده حبه مقدارینی مرزنجوش عصاره سی ایله وضیق نفس
وربوده کموّن ومیان کوکی صولری ایله ووجع فؤاد وامعاده ماء رطبه ایله اکر
بولنمازایسه مطبوخ کموّن ایله ووجع طحالده کل صویی وسکنجبین سرکه ایله ووجع
جنبده شراب اصول ایله ووجع کبدده اکر ماده بارده دن اولور ایسه ماء عسل ایله
واکر صفرادن اولور ایسه ماء اصول ایله واسهالده مرسین صویی ایله ووجع
خاصره یه صیفده کونلرده اصنمش صو ایله وشتاده ایلیجه جلاب ایله ودرتمه سی
اولان حالده اکر وجع فؤاد ایله اولور ایسه صو ایله وحمیات مرکبه یه مطبوخ افسنتین
ایله وزحیره بزرقطونا صویی وایلیجه صو ایله وتفتیت حصاة ایچون سذاب

صوبی وترب ورقی صوبی ایله وسهره خنجاش مطبوخی وبوا سیره براصه صوبی ایله
وثقلت لسانه سماق صوبی ایله وبی سبب اولان دغم ایچون عنبر باصوبی ایله وتقویت
جماع ایچون نخود صوبی ایله ونقرس جبنه قدرهر کون ویره لر ووضع حمل ایدوب دم نفاسی
منقطع اولمیان نسوانه بوی تخمی مطبوخی ایله وتهم ایچون اوزرلک صوبی ایله وافیون
تناول ایتمش لره ایچون دارچین مطبوخی ایله وکافور تناول ایتمش لره ایچون
ماء ورد ایله قیناش عود تکرار ویره لر حتی قیئ ساکن اولنجه وسمدن خلاص
اولدیغنک علامتی نوم اخذ ایلمک دروسائر فنا لره دخی بویله در وبو کرکده
حادث اولان ماء بزره بانی وکیک مطبوخی ایله وافراط سیلان دم حیض ایچون
سماق صوبی ایله واحتباس دم حیض ایچون عناب وقوری اوزم مطبوخی ایله
وقولنجه میان کوکی مطبوخی ایله ویره لر نافع در صفتی دارفلفل ودارچین چنطیانا
وسلیخه وجندبیدستر دور دردرم سنبل هندی وفقاح اذخر وزراوند طویل
اوتز درم افیون اون برمثقال وبرنجی دنک زعفران بر درم انیسون وکرفس
تخمی وبزرنج هر بریندن اون بش مثقال فلفل اسود یکرمی ایکی بچق مثقال قسط
وفو واساروں هر بریندن اوتز بچق مثقال زنجبیل وفودنج یابس یدیشر درم
دهن بلسان باکل یاغی اون مثقال عسل مقدار کفایه نسخه اخری که ظهیر الدین
نقل ایدر وبوجعفر مکرر تجربه ایلمشدر واکثر افعالده مثرودیطوسدن افضلدر خصوصا
حمای ربعه مکرر تجربه اولنمشدر صفتی میعه سائله وکمادریوس ومرصاف
وزعفران وفو وجنطیانا هر بریندن اوتز درم طین مختوم وافیون وسنبل
وصمغ عربی وجندبیدستر وغاریقون هر بریندن اوچ درم اقاقیا وهیوفاریقون
وفطراسالیون الیکیشر درم قصب الذریره ودارشیشعان وحب الغار وعصاره
لحیة التیس بشر درم زراوند طویل وراوند چینی واساروں وحماما وجعده ودهن
بلسان اوچ بچق درم ودهن بلسان بدلی ایکی وزنی قدر زیت عتیق در وایکی
وزنی قدر عسل ایله قارشدره لر تریاق برء الساعه ابو البرکاتک شاکردی ظهیر
الدین فارسیدن مروی در ورموز الحر برابدوب خط مصنفه مقابله ایلدم
چو نصریح ایلمشدر فلفل ابیض وفلفل اسود وبزرنج یکرمیشر درم افیون

بو تجربه یی شفا مؤلفی
وعزیز بیلر شفا اسمیله
تصدیق ایدرلر

اون

اون درم زعفران بش درم فربیون وسنبل وعاقرقرحا بر درم عسل ایکی
وزن ادویه التی آیدن صکره استعمال ایده لر ومنافعی وطریق استعمالی برشفاده
مذکور اولدیغی وجه اوزره در وبعض نسخه لرده فلفل اسود ذکر اولنمامشدر
وبو صورتده برودته مائل اولور اما فلفلک ایکیسی دخی اولدیغی صورتده حرارتی
غالب اولور مخلص اکبر که یونانیده سوطیرا والآن مخلصه دیرلر صداع مزمن
ونقرس وصرع ووسواس وفالج وحمیات نائبه یه وبحة الصوت نافع در
وسعوط واکتحالی رطوبتدن ناشی اولان وجع عینه مفیددر ووجع اسنانه
ووجع کبدوریه ووجع جنب وشراسیفه وحشرات صوقمسنه واحتباس
بوله نافع ومثانه یی منقی در ونزله یه ماء عسل ایله وخفان وقصمه سکرلی
بیراق صوبی یا عصی الراعی صوبی ایله ووجع معده ورباح غلیظه یه رازیانه
مطبوخی ایله نافع در ووجع امعاء شدیده یه وفساد فکر وتوحش سوداوی
ورعشه ووجع طحاله کذلک مفیددر وقضیب اوزره طلاسی جماعی و
قضیبی مقوی ونصف درهمنی بوی تخمی مطبوخی ایله احتقان برودتدن
اولان وجع امعایه مفیددر صفتی مر وسلیخه وفقاح اذخر هر بریندن بربچق
اوقیه جندبیدستر وفطراسالیون هر بریندن اون بش مثقال وبعض نسخه ده
اون ایکی مثقالدر کرفس تخمی ایکی اوقیه سیسالیوس برمثقال قسطار
ودارچین وقرص آذرمعو ومیعه سائله واساروں هر بریندن التی مثقال
فلفل ابیض اون ایکی مثقال دارفلفل اون دورت مثقال افیون اون مثقال
زعفران وحماما دور در مثقال عسل مقدار کفایه ومقدار شربتی بر درهمه دکدر
وبعض نسخه ده اون مثقال انیسون ودوردر مثقال دارفلفل وسنبل
واردر وبعض نسخه ده سنبل یدی مثقالدر قرص آذر معو اقراص بابنده
مذکوردر ورازی بو وجه اوزره تمام التی مثقال ترتیب ایلمشدر
قسطار وناتخواه وفلفل ابیض وقرنفل هر بریندن بر دنک فوتنجه
دارچین ومصطکی وزعفران ومرصاف دور در دنک سنبل وساذج
برر مثقال دارشیشعان وقصب الذریره ایکیشر دنک شراب امثالی ایله

وصلر دوزه لر **معجون ربع** حكيم محمود عماد الدين مجربات‌ندندر نوبت حمی‌دن ايكی ساعت
مقدم نخود قدردن نصف مثقاله دك تناول اتسه‌لر البته اوج دفعه‌ده حماسنی قطع
ايدر جندبيدستر وحلتيت وقرنفل ودارچين وشونيز ومرصاف وميعه سائله
اوچر درم افيون وسذاب وفلفل برر درم عسل ادويه‌نك وزنی قدر
معجون ربع آخر محمد بن زكريادن منقولدر ودورت نوبتی تجاوز ايتمز ديمشلردر
ومقدار شربتی وطريق استعمالی معجون سابق كبيدر ترياق عتيق يدی درم
زعفران دقنه ومردور درر درم سليخه وحلتيت ايكيشر درم ميعه وجند
بيدستر وسنبل بديشر درم قسط اوج درم عسل ادويه‌نك مثلی قدر
اوله **نسخه اخری** والدك مجرباتندندر وحمای ربعی قطع ايدر عديل ومقدار
شربتی وطريق استعمالی معجون سابق كبيدر اساردن وكندر ومرمكی وجند
بيدستر وميعه سائله وبزربنج وافيون اجزاء متساويه اوله ومثلی قدر
كوپكلی الينمش عسل ايله قارشدره‌لر **معجون اعظم** كه معجون اسود دخی ديرلر
وكامل الصناعه‌ده كندری تسميه اولنمشدر زحير واسهال مزمنه غايتده نافعدر
جندبيدستر وميعه سائله وبزربنج وافيون ومرصاف واساردن و
زعفران وكندر ونانخواه واجزاء متساويه اوله ومثلی قدر عسل ايله قارشدره‌لر
وكامل الصناعه نسخه‌سنده جلنار وطين ارمنی وسليخه وكرفس تخمی اضافه
اولنمشدر **معجون قابض** باسور اسهالنه مجربدر قاورلمش قوزی قلاغی تخمی
ومرسين تخمی وآمله اوچر درم وبليله وقره هليله ايكيشر درم خبث الحديد مدبر التی
درم ادويه‌نك مثلی قدر ايوار بی ومثلی قدر عسل ايله قارشدره‌لر ومقدار
شربتی ايكی مثقالدر اما معاجين باهيه استعمالنده موافق اغذيه‌يه ومزاجه رعايت
واجبدر وهر معجون مقوی جميع امزجه‌يه موافق ظن اولنميه بلكه بر معجون بعض
امزجه موافق وبعض امزجه غير موافق اولديغی كثيردر واول جمله‌دن **معجون لبوب**
اسم ابراطبادندر شمس الدين ابن هلال اردبيلی تأليفيدر جماعی ودماغ وقلبی
غايتده مقويدر ولون وجهی محسندر وقبل الجماع وبعده مداومتی عرق النسا
ونقرس ونقصان منی وامراض عصبانی‌دن امانددر ومقدار شربتی ايكی

مثقالدن

مثقالدن اوج مثقاله دكدر وحقير افيونه معتاد اولنلر ايچون اوج درم زعفران
وبش درم الفنجه فصيل واون درم افيون وبزربنج زياده ايدوب سقنقور
بدلی ماهی روبيان وضع ايلدم غايتده موافق كلدی ومقدار شربتی افيونلی
سندن نصف مثقالدن بر مثقاله دكدر صفتی شقاقل وخولنجان وثعلب
وقزل بهمن وآق بهمن وآق تودری وقوش دلی وسقنقور كوبكی اوچر درم
حب بلسان وحب البان وفلفل ابيض وقاون چكردكی ايچی وخيار چكردكی
وباوج تخمی وصوغان تخمی وشلغم تخمی وآق خشخاش ودم دكيكی تخمی وتره تخمی
ودورق اوتی تخمی وبوينجه تخمی ودوه قوشی تخمی وقوش قونماز تخمی ودم دكيكی مرتباسی اونر
درم نارجيل وبادم وفستق وچام فستقی وحبة الخضراء البق وپنبه چكردكی لبی
وسمسم قشنمش يديشر درم دارچين وقرنفل وسنبل واساردن وبباسه وكبابه
وسعد وقرفه ودار فلفل وجوز بوا ونار مشك وعود وعنبر الشهب وزعفران
بر مثقال مسك بر بچق دانك زنجبيل وبوزيدان وقسط حلو وحب الزلم
ودرونج ايكيشر درم عسل ايله قارشدره‌لر غايتده مجربدر **معجون چوب چينی**
حكيم محمود عماد الدين نسخه‌سندن مرويدر معده ودماغ وقلب وجگر وكلی
ومثانه‌يی وجميع اعضايی وجماعی مقوی وبدنی مسمندر چوب چينی التی
مثقال انجو وصندل احمر ودارچين وقرنفل وزنجبيل وجوز بوا وبباسه
وبوزيدان وسورنجان وكبابه وخولنجان وقسط حلو ايكيشر مثقال راوند
وافتيمون وسنبل وقاقله ومصطكی وعود قماری وانفجه فصيل واساردن
وطين مختوم وصندل ابيض وسمكه صيدا وماهی روبيان ودرونج و
زرنباد وباوج تخمی وشلغم تخمی ونزب تخمی وبوينجه تخمی وقزل بهمن وآق
بهمن ودم دكيكی مرتباسی وصاری تودری وقزل تودری وطوبالق اوچر
مثقال سد ايله بردرلو اولمش املج وشقاقل اونر مثقال وثعلب بش
مثقال وورق الخيال اجزاءنك سدسی قدر جمله‌سنی دوكوب الپه‌لر بش
اونر مثقال لسان العصفور چكی داوغل اوتی وكل احمر واشنه‌يی كفايت مقداری
صو ايله قيناداوب سوزه‌لر بعده اونر مثقال آق خشخاش تخمی وقاون چكردكی

وخیارجنبر دکی وقثاجکردکی وهندبا تخمی وسمزاوت تخمینی بشاق دوکوب مطبوخ
مذکورده ستحلبینی الدقدن صکره یوزر درم طتلی ابو اصوبی وطتلی نار صوبی و
کلاب وایکی یوز یکرمیبش درم شکر وعسل ایله قوام ویروب اوندر درم بادم و
فندق وجوز وچام فستقی مرهم کبی اولنجه دوکدکدن صکره مزبور عسل ایچره
حل ایده لر وبعده اجزایی قارشدره لر وحقیر ورق الخیالی که نشاط ایچوندر حذف
ایدوب یکرمی مثقال چوب چینی بی قیناتدقدن صکره صوبی ایله عسله قوام
ویروب ادویه بی قارشدردم غایتده قوتی التأثیر مشاهده اولندی **معجون بهاهی**
تناسل وتوالد ایچون نافعدر اگر بر خلط غالب ایسه اول تنقیه ایدوب بعده
یکرمی کونه دک هر کیجه نصف مثقال ارککه ونصف مثقال عورت تناول ایده لر
وبو ایامده مباشرتدن وجماعه مضرت نسنه لردن اجتناب ایده لر صفتی قزل بهمن
واق بهمن وچام فستقی وقاقله کبیره ودارچین ایکیشر مثقال الجو ومرجان
کوکی وفلفل وزنجبیل وقرنفل ونارجیل وسکبینج وساذج هندی وورق
قرنفل برر مثقال وقرنفل وساذج هندی ورق القرنفله بدلدر وجوز بوا وزعفران
هر بریندن نصف مثقال اوچ وزنی عسل ایله قارشدروب قرق کوندنصکره
استعمال ایده لر **معجون باهی** ابن جمیع مؤلف ارشاد غایتده مجربدر ورباح
غلیظه یی محلل ومغصی مسکن دردیمش ومقدار شربتی دورت مثقاله دکدر
صفتی لسان عصفور تخمی وصیوره سی تخمی اوچر درم سقنقور واگر بولنماز ایسه
ماهی روبیان وانغوزه قصیل هر بریندن ایکی درم وایکی دانک ثعلب وزنجبیل
وفلفل وفندق وچام فستقی وترب تخمی وشقاقل وشلغم تخمی ایکیشر درم
اصرغان تخمی ودارچین ونخود وبادم وسمسم مقشر وخشخاش ابیض وکندر
سکزر درم ایکی وزنی قدر ماء شربتی ایله قارشدره لر **معجون باهی** مؤلف
تذکره دن منقولدر تحریک باه وقوام آلت وتقویت حرارت غریزیه وتسمین
بدن وتولید دم صالح واصلاح منی ودفع ضعف ومضرت جماع عجیب الفعلدر
صفتی قبوقلی اق نخودی تازه صو تره سی صوینده اوچ دفعه نقع ایدوب
قوروده لر ومسحوقی درد یکنی اوچ مثلی قدر تازه درد یکنی صوبی ایچره تربیه

ایدوب هر بریندن اوچر اوقیه ترنجبین اون مثقال دارچین وخولنجان التیشر
مثقال اوله وبر بچق رطل عسل ونصف رطل صوغان صوبی ایله جمله سنی قارشدروب
قوام ویردکدن صکره ترب تخمی وهویچ تخمی واصرغان تخمی بررا اوقیه عاقر
قرحا وزنجبیل هر بریندن نصف اوقیه دوکوب اضافه ایده لر وسکز قیراط
بادزهر ونصف درم زعفران والتی قیراط مسکی کلاب ایله حل ایدوب انی
دخی اضافه ایده لر واگر باه قوی اولمسی مراد ایدرلر ایسه برر اوقیه جوز
ایچی وچام فستقی ونارجیل وشلغم تخمی وحبة الخضرا البق وقزل بهمن و
اق بهمن وبویجه تخمی وکتان تخمی واوچر مثقال قسط حلو وانیسون وقرنفل
وسقنقور اگر بولنماز ایسه انغوزه قصیل یا ماهی روبیان وبکر هیتنمر دانه
یمورطه صاریسی وسرچه بینی اضافه ایده لر ومقدار شربتی ایکی درهمه دکدر
معجون ثوم مؤلف تذکره اسحق دن نقل ایدر جلیل القدر وکثیر المنافع وبرودیت
ورطوبتده غایتده مقوی باهدر وفالج ونسیان وسکته ورعشه وضیق
نفس ولکنت لسان وسعال رطوبی کبی امراض بارده ورطبه یه نافع
وفساد صوتی مزیل ورباحی محلل وسده لری مفتح ومعده وجکری مقوی
وامراض مقعدی واحتناقدن غیری امراض رحمی واحتباس حیض وبولی
رافع ولونی محمر وماء یوسلرک باهنی اعاده ایدر مجربدر وجوانلره ومحرور
المزاج اولنلره مضردر ومصلحی سکنجبین وعناب شربتیدر وباغنی بدنه
طلا مضرت بردی واوکچه اولان شقاقی وبدنده اولان اثرلری رافعدر و
قضیبه طلا سی تحریک باه ایچون غایتده مؤثردر وقوتی دورت سنه یه دک
باقیدر ومقدار شربتی ایکی مثقاله دک ودرجه ثالثه ده حار واولی ده یابسدر
صفتی بر رطل سرمساغی دوکوب بر بچق رطل سد ایله بالکلیه سدی جذب
ایدنجه قیناتدقدن صکره بر بچق رطل عسل ایله قوام ویروب ایکیشر مثقال
زنجبیل وفلفل وقرنفل ودار فلفل ودارچین وکبابه وجوز بوا وعاقر
قرحا وخولنجان وبر مثقال زعفران واون مثقال کل باغی ایله قارشدره لر
واگر باغنی استرلر ایسه عسل ایله قیناتمزدن مقدم کل باغی ایله قیناده ب

تذکره ده سد ایله قیناتدقدن صکره
بر بچق سمن یغ ایله قیناده ب
بعده عسل ایله قوام
ویریله جه مذکوردر

یاغنی اله لر وبعده عسل ایله قیناتلر معجون باهی مختارات ابن هبل دن
منقولدر تقویت باه وتولید منیده غایتده مجربدر صفتی جرجیر تخمی وبوبجه
تخمی وچام فستقی ایکیشر مثقال زنجبیل وشقاقل وبوزیدان وثعلب
دردر مثقال حلتیت طیب النی مثقال دهن نارجیل اون مثقال ادویه یی
نارجیل یاغی ایله یاغله یوب التمش مثقال شکر ایله معجون ایده لر واکر
بالمناصفه شکر وعسل اولورسه اولی در ومقدار شربتی ایکی مثقالدر
وغداسی باوج قلیه سی ونیمبرشت یمورطه امثالی اوله معجون راح المومنین
وبوحقیرک تألیفیدر معتدل ورطوبته مائل وباهی واشتهای طعامی
مقوی ومفرح وسعال ونزله وسوء نفس وخفقانه نافع واصلا ضرری
یوقدر ومجربدر صفتی لسان ثور وثعلب بشر مثقال شقاقل یکرمی مثقال
باوج تخمی ونارجیل ودارچین وچام فستقی اونر مثقال جوز بوا وکثیرا
وایرسا دوردر مثقال ادویه یی دوکوب الیه لر واللی مثقال خشخاش
قبوغنی قیناتوب سوزدکدن صکره یکرمی بش مثقال خشخاش
تخمینک مستحلبنی الوب ثفلنی اته لر بعده ایکی یوز مثقال عسل
ویوز مثقال طتلی الما صوینی ویوز اللی مثقال باوج صوینی ایله قوامه
کتوروب ادویه یی قارشدره لر ونصف مثقال مسک دخی اضافه
ایده لر واکر استرلر ایسه خشخاشه بدل بالدران کوکی وضع ایده لر وورق
الخیال مثلثلوردن مقدار لایقی اضافه ایده لر معجون سرور بوحقیرک
ترکیبیدر باهی واشتهایی محرک وهاضم ومورث نشاط ومفرح واحشایی
مقوی وسعال وآلات نفسه نافع ودرجۀ ثانیه اوائلنده حار ورطوبته
مائل واکثر امزجه یه موافقدر صفتی جوز بوا وبنفشه التیشر مثقال ایکیشی
معادوکرلر ویکرمی مثقال زنجبیلی ایکی مثقال بادم یاغی ایله یاغلیه لر ودارچین
واسارون وقوتنج دلی ایکیشر مثقال عود قماری وخولنجان وقرنفل و
بهمن احمر وبهمن ابیض وانیسون بر مثقال ثعلب یکرمی ایکی مثقال
شقاقل یکرمی بش مثقال اگر مرتباسی بولنور ایسه دخی اعلادر کثیرا ونعناع

ایکیشر

ایکیشر مثقال کوکبی التمش عسل یتمش بش مثقال باوج یتمزی یتمش بش
مثقال واکر باوج یتمزی بولنمز ایسه عسلی یوز اون مثقال ایده لر معجون
قرص افعی توالد وتناسل ایچون مجرب وجماعی غایتده مقوی وبارد المزاجه
ویبرلره موافق وانلرک صحتنی حافظ وامراض عصبانیه ورقت منی
وفسادلونی دافع وهاضمه یی مقوی ومفرح ووحشت ووسوداتی رافعدر
صفتی ثعلب ودارچین وزنجبیل التیشر مثقال کبابه وقرنفل ودارفلفل
وابریشم مقرض واشنه والخدان وانفحۀ فصیل وکرفس تخمی وبوبجه تخمی
وتوس قویماز تخمی وبراصه تخمی وشلغم تخمی وخیار تخمی وقنبط تخمی وجرجیر
تخمی وبوزیدان وجدوار وحب صنوبر کبیر وحب صنوبر صغیر وترب تخمی
وخولنجان وقرفه وتودری احمر وتودری ابیض وقزل بهمن وآق بهمن
وباوج تخمی ومغز حب فلفل ومغز حب البطم وفلفل وقوش دلی ومشوی
آطه صوغانی دنبر ایکیشر مرتباسی وخودل وعاقرقرحا هر برندن بر مثقال فستق وبادم
ونارجیل مقشر وبندق مقشر وعنبر اشهب ومسک وکوش ورقی
ایکیشر مثقال التون ورقی بر مثقال زعفران اون مثقال قرص افعی ادویه نک
عشری قدر عسل ادویه نک ایکی مثلی قدر فصل خامس مفرحات بیانندهدر
معلوم اوله که مفرح دیدکلری قوی وارواحه صفوت ویروب آلاتنه قوت
ویرن نسنه لردن عبارتدر زیرا نفس ناطقه نک ادراکی انلر توسطیله در
دهر بارکه آلات قوی وکدوراتدن بعید وحواس باطنه وظاهره صحیح اوله
ادراک اکثر اولور وبو تفریح قوتلرک هر بری واسطه سیله اولور مثلا سامعه نک
طبعه ملایم استماعنی وباصره نک مقبول طبع نسنه لر کورمسی وذائقه نک
لذیذ نسنه لر طتمه سی وشامه نک ملایم طبع رایحه لر استشمامی ولامسه نک
کیفیات معتدله سی احساسی وحس مشترک وخیالک صور جزئیه
ملایمه یی ادراکی ووهمک معانی جزئیه یی ادراکی ومتخیله نک ترکیب مناسبه
ازعاقی وحافظه نک معانی مأنوسه یی تذکر وحفظی وقوۀ غاذیه و
مولده نک صحتنی کبی پس امور مذکوره امزجۀ اشخاص متفاوته اولدیغی

فصل خامس

اجلدن مفرحات متعدده ترکیبنه احتیاج مقرر اولدی و بو مذکور اولان لذات
خارجیه و محسوسه ادراکنه باعثدر اول مفرح مجازیدر و هم نقدر که اسباب
مجتمعه اوله فرح زایل اولور اما اول نسنه که نفسی شاغل دنیویه دن اشغال
ایدوب عالم تجرد و ملکوت و کمالات اخرویه یه مشغول و فائز و دراک قیلار
اول مفرح حقیقیدر مفرح یاقوتی شیخ ابو علی ادویهٔ قلبیه ده ذکر ایلمشدر
فی الواقع غایتده شریف ترکیبدر و بو فقیر و والد بالدفعات تجربه ایلمشدر
وادوینی تصرف ایله جمیع امزجه یه موافق اولور و توحش سوداوی و مالیخولیا
انواعنه و ناقهلره و اکثر امراض معده و خفقانه غایتده نافع و مفرح و اعضاء
رئیسه یی مقویدر و قرصا و معجونا استعمال اولنور صفتی انجو و کهربا و
مرجان بر ربعی درم ابریشم مقرض و سرطان محرق نهری هر برندن بر مثقال
و بر دنک والنون ورقی ایکی دنک لسان ثور بش درم یاقوت بر درم
فرنجمشک تخمی و بادروج تخمی و اوغلاوتی تخمی و اوغلاوتی یپراغی اوچر درم
آق بهمن و قزل بهمن و عود هندی و حجار منی مغسول و لاجورد و مصطکی
و سلیخه و دارچین و زعفران و قاقلهٔ صغیره و قاقلهٔ کبیره و بباسه
و افتیمون بر بر مثقال قره باش اوچ درم جدوار بر مثقال و اگر بولنماز ایسه
اوچ مثقال زرنباد که بدل ایده لر درونج رومی ایکی مثقال هندبا تخمی بش
درم خیار چکردکی دورت درم ترنجبین اون درم گل احمر دورت درم
مسک ایکی مثقال کافور و عنبر بر بر مثقال سنبل و ساذج ایکیشر درم
بو ادویه اصل درکاه معتدل المزاج ایچون بر بر مثقال قرص دوزلر و گاه عسل
ایله مزج و ترکیب ایدرلر و هر قنقیسی اولورسه معتدل المزاج ایچون تغییر
ایتمزلر و اگر بعد الامتزاج والتخمیر استعمال مراد ایدرلر ایسه بش مثقال افیون
و بش مثقال جندبیدستری معا اذوب معجونه ادخال ایدرلر و بو صورتده
البته التی آیدن صکره استعمال ایدرلر و افیون ادخالندن غرض مزاج
مرکبی حفظدر و جندبیدستری ادخالدن غرض افیونی اصلاحدر و مسهٔ
مزاج حار غالب اولانلر ایچون بو ترکیبده زعفران و مسکی یارمشر مثقال
ایده لر

ایده لر و افیمونی ازاله ایدوب دورت درم سنامکی و بر درم قسط و بر ربعی
مثقال شاهتره بدل ایده لر و بو ترکیبه بر درم گل احمر و سکز درم سمزاوت تخمی
و طباشیر و ایکی درم ماروال تخمی و اوچ درم صندل ادخال ایده لر و سائر ادویه یی
حالی اوزره ابقا ایده لر و کذلک استرلرسه قرص و استرلرسه معجون ایده لر
و اگر سوء مزاج بارد غالب اولورسه بو ادویه یه اوچر درم بباسه و قشر اترج
و عود بلسان و زنجبیل و فلفل و جندبیدستر اضافه ایده لر و وزن کافوری
نصف مثقال ایده لر و اگر محرور المزاج اولان اصل ترکیبدن بر شربت
مقدارینی بر مثقال طباشیر و الماسی ایله تناول ایلیه و مبرود المزاج اولان
ایکی حبه جندبیدستر ایله استعمال ایلیه کافیدر اصل نسخه یی تبدیل و تغییره
حاجت یوقدر و حکیم محمد باقر ذکر ایدر که ملوکدن بعضیلرینه مالیخولیا عارض
اولوب مانیایه منجر اولمش ایدی بو معجونک اصل ترکیبنه بر مثقال یاقوت
رمانی اضافه ایدوب ایدوب استعمال ایتدردم نفع عظیم مشاهده اولندی
مفرح حار خفقان و مالیخولیا و وحشت سوداوی یه نافع و معده و اشتها
و هضمی مقویدر و شعری مسود و لونی و جهی محسندر صفتی اوغلاوتی و
قشر اترج و قرنفل و قرفه و زعفران و مصطکی و جوز بوا و قاقلهٔ کبیره و نار
مشک و مسک و بهمن احمر و بهمن ابیض و زرنباد و درونج و تخم
بادروج و تخم فرنجمشک هر برندن ایکی جزء مسک و عنبر نصف جزء بلرمی
دانه کابلی و اوتوز دانه ایلجی اوچ رطل صو ایله بر رطل قالنجه قیناددوب سوز
دکدن صکره بر رطل عسل ایله صو محو اولنجه قیناتلر بعده علی ادویه نک
اوچ مثلی ایدوب قارشدره لر و مقدار شربتی بر درهمدن ایکی درهمه
دکدر و بو نسخه مبرودین و مرطوبینه نوشدارودن انفعدر مفرح بارد
که مفرح سیب ایله تسمیه اولنمشدر بو حقیر ترکیبیدر دوار و ظلمت بصره
غایتده نافع و بخاری دافع و مجربدر گل احمر اون مثقال چکردکی چقمش انبر
باریس تخمی و فوفل و صندل ابیض و طباشیر و گل ارمنی و اوغلاوتی و
قسنق قیبوغی و انغج قادین قیبوغی اوچر درم کشنش و سمزاوت تخمی و لسان ثور

بجکی بشر درم یوز منقال الما شربتی ایله قارشدره لر و مقدار شربتی ایکی منقالدر
وبعض امزجه‌یه بر منقال ذهب محلول وفضهٔ محلوله و فادزهر و نصف
منقال عنبر اضافه اولنور مفرح بارد آخر ابن سینانک ادویهٔ قلبیه‌سندندر
وحقیر بالدفعات تجربه ایلمشیمدر محرور المزاجه غایتده مناسب در و دوا اسک
بارد یاقوتیدن افضل در وحمای دق وخفقان حاره ونا قهلره نافع و سوداء
محترقه بخاریتی رافع در صفتی قاون چکردکی وقباق چکردکی وخیار چکردکی
ومارول تخمی وسمز اوت تخمی اوچر منقال انجو و مرجان وکهربا و سرطان نهری
محرق وابریشم مقرض بر ر منقال صندل ابیض ایکی منقال عود هندی ودرونج
وزرنباد وبهمن ابیض هر بریندن بر منقال وایکی دانک قاقلهٔ صغیره وطباشیر
الجیشر منقال کل احمر بش منقال زعفران نصف منقال کافور بر منقال
مسک بر دانک عنبر ایکی دانک لسان الثور اوچ منقال کادی ربی بر منقال
بولنمز ایسه ایکی منقال حبتی والا ایکی منقال صندل احمر بدل اولنه وادویه‌یی
دوکوب الستر لر ایسه قرص دوزه لر واستر لر ایسه کفایت قدر الما امتنا ...
الما وانار وابوار ربلری ایله معجون ایده لر معجون سوسنبری حکمای فرس
ترکیبیدر مفرح ومقوی وجمیع امزجه‌یه وجمیع او قاتده مناسب در ومرض
وسهل وسموم امثالی ایله ساقط اولان قوتلری ونقصان پذیر اولان
ارواحی اعاده ایدر وخفقان ورعشه واستسقا ویرقان وسوء هضمه
نافع وجماعی تحریک ووجع نقرس ومفاصلی مسکن در ومعتدل وبعضیلر
عندنده درجهٔ اولیده حار در وهیچ بر ضرری بولنماشدر صفتی زرنباد
ودرونج وبهمن احمر وبهمن ابیض واوغلاوتی اوتز منقال قرنفل
التی منقال وج وعود قاری بشر منقال نعناع ومرصمه ودارچین وسوسم
وجوزبوا ومحلول کوموش وکهربا وزعفران الجیشر منقال بلسکه ویاقوت
برر منقال ادویه‌یی سحق بلیغدن صکره غیر معدنی اولانلری اون التیشر منقال
کلاب وبیدمشک والما ومرزنجوش ولسان الثور صولری ایچره صبغده
برکون وشتاده ایکی کون نقع ایدوب ایکی یوز اللی منقال کوکی النمش

علـ

علـه ایکی یوز اللی منقال سدو بادم ایله حفش یکرمی بش درم بنفشه باغی
ایله قوام شدید و پردکدن صکره آتشدن ایندروب ادویه‌یی مزج ایده لر
دینه آتشه وضع ایدوب قینانددقدن صکره برکیجه تنکره ده ترک ایده لر واکر
ایرتسی کون بر رطوبت حس ایدرلر ایسه تکرار قینامغه منتهی اولمیه حتی قدر ملایم
آتشده مجرد بخار ایله رطوبتی زائل اولنجه ترک ایده لر بعده ادویهٔ معدنیه‌یی اضافه
ایده لر وشیخ مؤلف نسخه ذکر ایدر که اکر ایکی منقال بادزهر معدنی یا اون ایکی
قیراط بادزهر حیوانی بر مقدار کلاب ایچره حل اولنوب اسقا اولنه بر درهمی
نشا طده بر من خمره معادل اولور مع ذلک آنک کبی حس وادراکه خلل ویرمز
ومقدار شربتی ایکی منقاله دک وقوتی یکرمی سنه‌یه دک باقی در وحفظ صحت
ایچون علی الریق وقوت باه ایچون کیجه وسموم ایچون رازیانه صویی ایله وخفقان
ایچون لسان الثور صویی ایله تناول اولنه مفرح جالینوس یونانیده طولاس
دیمکله معروف در جبار القلب دیمک اولور خفقان حار ودوار وسدر
وشقیقه ومالیخولیا وحمی وعطشه نافع ودماغه ابخره صعودینه مانع وسیلان
دمی قاطع ومضرت سمومی دافع در ودرجهٔ ثالثه‌ده بارد واولیده یابس در صفتی
بر بنفشه سد ایچره منقوع واوچ کون کلاب ایچره منقوع املج ولسان الثور چچکی
وسمز اوت تخمی هر بریندن یکرمی منقال صندل ابیض واصفر واحمر ورازیانه کوکی
قبوغی وسنبل هندی اوتز منقال بهمن ابیض ودارچین وکشنش
وطباشیر وطورنج قبوغی واغج قادینی قبوغی وابریشم مقرض وکهربا بشر
منقال مرجان وانجو اوچر منقال محلول ذهب ومحلول کوموش وزمرد ویاقوت
هر بریندن ایکی منقال واوزان متساویه الما وریباس ورتاین شربتلری
ایله قارشدره لر معجون اعظم معتدل وافضل مفرحات در وجمیع امزجه‌یه
موافق وحدت ذهنی مسکن وجمیع اخلاط فاسده‌یی دافع وذهنی مصفی
وحواسی واعضاء رئیسه‌یی وسایر اعضایی مقوی وفهم وحفظی مقوی
ویورغونلغی وبلادت وکسل وتوحشی وصوغلجانلری وخفقان ومالیخولیا
ووسواس وبرسامی دافع ونفخی محلل واشتها وجماعی مقوی وغایتده عجیب الفعل

وجلیل القدر در واکر یاقوت وسایر احجار اضافه اتسه‌لر مفرح یاقوتی اسمیله
مسمّی ووبا وطاعونه غایتده نافع اولور وبنفشه یاغی ایله طلاسی وشربی وبا
وطاعوندن خلاص ایدیجی در وحقیر بالدفعات تجربه ایتمشدر جمیع مذکوراتڭ
بی عدیل واکثر امزجه‌یه موافق واعتداله قریب در وصرع وجنون وضعف قلب
وتوحشه غایتده مجرّب ومقوّی باه در ومداومتی صحتی حافظ وافضل مفرحاتدر
صفتی شاهتره واوغل اوتی ولسان الثور چیچکی وتانبول اونر مثقال بهمن
احمر وبهمن ابیض بشر مثقال لاجورد مغسول وطباشیر وطین مختوم وبدلی
طین داغستانی در وزعفران ودرونج وزرنب وکبابه وزرنباد اوچر
مثقال کابلی وابریشم مقرّض وصندل ابیض وفستقك طلتیره قبوغی برر
ایکی مثقال مرجان وانجو وکهربا وقاقله دانه‌لری برر مثقال عود نصف مثقال
التون ورقی وکومش ورقی وقرمزی یاقوت ایکیشر مثقال ادویه‌یی
دوکوب والهیوب یوز اللی مثقال سکر ابیض ویکرمی اوچ مثقال طتلی ایوا
والما صولری وریباس شربتی وکلاب والکشی نار صویی وانجق فاوقی الکشیسی
واکر بولنماز ایسه لیمون الکشیسی واهبارباریس صویی ایله قوامه کتوروب
قارشدره‌لر وحقیر التون وکومش وضع ایلمدن استعمال ایلدم ومقدار شربتی
بر مثقالدن ایکی مثقاله دکدر وقوتی اون درت سنه‌یه دک باقیدر مفرح
ملوکی کناش بختیشوع‌دن منقولدر اخلاطی تلطیف وارواحی منعش
ومفرح وبدنی مقوّی در ودرجه ثانیه‌ده حار ویابس وقوتی یدی سنه‌یه دک
باقی در ومقدار شربتی ایکی مثقاله دکدر کلاب یا ریباس صویی ایله صفتی
قاقله صغیره وقاقله کبیره اونر مثقال زرنب وزرنباد ودرونج وقرنفل
وعود ونانخواه ونارمشك وسلیخه واساروت بشر مثقال سنبل
وساذج وحماما ورازیانج ودارفلفل وکبیر وابیض دلنمدك انجو وقرمزی
یاقوت والتون ورقی ایکیشر مثقال زعفران بر درم مصطکی بر مثقال
ودفنه ورقی وفلفل ابیض یارمشر مثقال وجملهٔ اوچ کون کلاب ایچره نقع
ایدوب علی مثلی قدر دارچین صویی ومرصمه ومرزنجوش صولری

ایله قوام ویردکدن صکره آتشدن ایندروب ادویه‌یی قارشدره‌لر
مفرح سهل الوجود خفقان ورعشه وصداع مزمن وامراض کبد وتوحش
وسقوط قوی وحمیات عفنیه‌یه نافع در ومفرح ودهی مصفّی وکسل
وبلادتی مزیل در وقوتی بر سنه‌یه دک باقی ومقدار شربتی براوقیه در صفتی
ایچنده التون یاکومش یاچلك اطفا اولنمش اون رطل صو وقرنفل
وافتیمون وبسباسه وقاقله کبیره وقرمزی صندل بربرندن یدی مثقال
جمله‌سنی دوکوب وبرخرقه‌یه بغلیوب اوتوز درم ابریشم خام ایله اون
کون اول صو ایچره نقع ایده‌لر بعده قینادوب سوزدکدن صکره مثلی قدر
شکر ومثلی قدر الما صویی یا الما شربتی ایله قوام ویروب اوتوز درم
فلفلك تخمی واوغل اوتی تخمی اضافه ایده‌لر مفرح ابریشم اخلاط سوداویه
وبلغمیه‌یی رافع وسده‌لری مفتح ودماغی ایچره‌دن منقّی وحواسی مقوّی و
بالذات وبالعرض مورث سرور ونشاطدر وریاحی محلل وهضمی مقوّیدر
ودرجه اولیده حار ویبوستده معتدل وقوتی اوچ سنه‌یه دک باقیدر
ومقدار شربتی ایکی درم در صفتی افتیمون وقره باش وحب بلسان
وسلیخه واساروت وقرنفل ودردر مثقال زرنباد ودرونج وکبیر وبسفایه
انجو وکهربا ومرجان وبهمن احمر وبهمن ابیض وساذج وسنبل وقاقله
کبیره وقرفه وجندبیدستر بربرندن اوچر درم حریر محرق وردوم وزنجبیل
ودارفلفل ومسك برر درم کوپکلنمش عسل ایله قارشدره‌لر وحقیر
بو مفرحك جندبیدستر بروزن اجزاسی ایکی وزن مفرح سهل الوجود سابق
ایله مزج ایدوب اوچ درم پادزهر معدنی وایکیشر درم عنبر وکومش ورقی
وبر درم التون ورقی اضافه ایلدم غایتده عجیب التأثیر اولدی ومداومتی
انواع مالیخولیایی رفعده مجرّبدر قطعا تخلف ایلمدی ومفرح ابریشم اسمیله
مسمّی در مفرح حار جمیع امراض بارده‌یه وجنون ووسواس وتقویت
اعضاء رئیسه وتفتیح سدد ایچون غایتده نافع در ودرجه ثالثه‌ده حار
وثانیه‌ده یابس وقوتی ایکی سنه‌یه دک باقی در ومقدار شربتی بر مثقاله دکدر

صفتی اشنه واظفار طیب ونارمشک وفرنجمشک ده ده درم قرنفه
وقرنفل ودارچین وسنبل ایکیشر درم مصطکی وزعفران برر درم عسل
اوچ وزن ادویه مفرح بارد امراض حارّه‌یه نافع واکثره‌یی منقی ومزاج کبد
وکلی‌یی معدّل در وثالثه‌ده بارد وقوتی ایکی سنه‌یه دک باقی ومقدار
شربتی ایکی مثقاله دکدر صفتی خشخاش ابیض وکشنش وقاون
چکردکی اوچر مثقال طباشیر وگل احمر ولسان ثور برر بچق مثقال انبرباریس
عصاره‌سی وطین مختوم برر مثقال کابلی بالی ایله قارشدره‌لر باب

باب ثانی

ثانی حبلر بیانندهدر واول قدما مخترعاتندندر ومعاجین کبی اول
دخی برنج قسم در وحبوب مسهله‌نک قوتی اوچ شهره دک باقی در وبعده
ضعیف اولور ومقوی اولوب ادویهٔ کباری مشتمل اولنلری بر سنه
دک وافیونلی اولنلری ایکی سنه‌یه دک وادویهٔ کباری مشتمل اولمینلر
بر آیدن صکره ضعیف اولور حب نارمشک مسهل سریع الاثر وریاحی
محلل ومعده‌یی مقوی وقولنجی واحتباس طبعدن اولان وجع معده‌یی رافع
وغایتده مجرب ونخود قدر بر دانه‌سی بر دفعه عمل ایدر صفتی مصطکی وزنجبیل
وقرنفل ودارچین وفلفل ونارمشک هر بریندن بر مثقال وبر دانک سقمونیا
مشوی وسکر طبرزد بدیشر مثقال حب راوند حرارت ایله اولان استسقا
ئیه نافعدر صفتی راوند وعصارهٔ غافث وهندبا تخمی اوچر درم
غاریقون بش درم مازریون بر درم مقدار شربتی بر بچق درم در حب
الذهب وبوکا حب الصبر دخی دیرلر رئیس الفضلا ابن سینا ترکیبلرندندر
بدندن ورأسدن اخلاط غلیظه‌یی مسهل وسده‌لری مفتح وصحتی حافظ
وعسر نفس ووجع جنب وظهره ووجع قدمه نافع وباصره‌یی مقوی و
طعامی هاضم وبولی مدر وبخاری دافع وبالجمله مداومتی جمیع ادویه‌دن
مغنی در ومقدار شربتی ایکی مثقاله دکدر صفتی صبر یکرمی مثقال کابلی اون
مثقال گل احمر بش مثقال محموده وزعفران ومصطکی وکثیرا اوچر مثقال
عنبر والتون ورقی بشر قیراط مرجان ویاقوت احمر وانجو دردر قیراط

وتذکره مؤلفی بلغم ورباح اصحابنه دورد مثقال عود وسنبل واسارون
زیاده ایلدی ووجع مفاصل وعرق النسا امثالی ایچون اوچر مثقال غاریقون
وجادراوشیغی وتربد وانزروت وعاقرقرحا وسورنجان وارباب صفرا
ایچون اصل نسخه‌یه بشر مثقال صاری هلیله وبنفشه وبخار ایچون بشر مثقال
مرزنجوش وکشنش وضعف جکر ایچون مرزنجوش وکشنشه بدل
طباشیر وسودا ایچون اصل نسخه‌یه نصف مثقال لاجورد یاخود حجر ارمنی زیاده
ایلمشدر وادویه‌یی دوکوب والهیوب کلاب باکرفس یا رازیانه صوبی
ایله حبلر دوزه‌لر وقوتی ایکی سنه‌یه دک باقی در حب ایارج ابن ماسویه‌یه
منسوبدر امراض دماغیه‌یه خصوصا بلغمیه‌یه نافعدر وباصره‌یی مقویدر
صفتی ایارج فیقرا التی درم صاری هلیله بش درم تربد دورت درم انیسون
وملح هندی ایکیشر بچق درم غاریقون ایکی درم شحم حنظل بر درم وصفراوییه
کفایت قدر سقمونیا اضافه ایده‌لر وقوتی ایکی سنه‌یه دک باقی ومقدار شربتی
بر مثقاله دکدر حب اصطمحیقون اخلاط بارده‌یی منقی دیمکدر صحتی حافظ
واخلاطی مسهل ووسواس وامراض سوداویه وخفقان وضعف معده
وکلی‌یه نافعدر صفتی صبر اون بش مثقال بسفایج وافتیمون التیشر مثقال
محموده وغاریقون وشحم حنظل اوچر مثقال سنبل وسلیخه وزعفران و
حب بلسان وملح هندی واسارون ووج وعصارهٔ افسنتین وعود
ومصطکی واذخر کوکی وزراوند مدحرج ودارچین برر مثقال وکابیجه ایارج
اضافه ایدرلر وبعض نسخه‌ده هلیله وتربد زیاده اولنمشدر حب النفط جالینوسه
منسوبدر وقوتی الفعل در وفالج ولقوه کبی امراض بارده‌یه ورباح ونقرس
وقولنج وامراض معده وعرق النسا ووجع مفاصله نافع وقوتی ایکی سنه‌یه دک
باقی ومقدار شربتی ایکی درهمه دکدر ورازی جکره مضر ومصلحی زبیبدر
دیمش واسحق بواسیری مفتح در دیمش ومؤلف تذکره بوقول اقلدن
اصح در ومصلحی کثیرا وماء عناب در دیمش صفتی صبر اون بش درم
هلیلج اصفر واوزرلک تخمی وافتیمون وصمغ سذاب الکربولنمز ایسه

بدلی ایکی مثلی جادراوشاغی در وجاوشیر ومقل ازرق وسکبینج وشحم حنظل
وجندبیدستر وانزروت هر برندن یکرمی درم وبعض نسخه ده یدیشر درم
تربد وعود ومیان کوکی واردرلکن اکر افراط بلغم یوق ایسه زیاده ایتمکه حاجت
یوقدر کذلک غلبهٔ سودا یوق ایسه افتیمونی ادخاله حاجت یوقدر ومرض
حمی اولمدیغی صورتده حلتیت ودفنه تخمی اضافه ایدرلر ایسه جائزدر و
ادویه‌یی دوکوب نفط ابیض ایله حبلر دوزه‌لر واکر بشر درم شیطرج وقاقله
وبوزیدان وسورنجان وایارج ادخال ایدرلر ایسه اوجاع بارده‌یه خصوصا
نقرسه عظیم النفع اولور حب السعال تذکره دندر اغزده حفظ ایده‌لر تخم بدر
قباق چکردکی وقاون چکردکی وخیار چکردکی وقثا چکردکی وخشخاش
تخمی هر برندن بر جزء نشا وصمغ عربی وکثیرا ومیان بالی وزعفران وسمز
اوت تخمی وطتلو بادم واجی بادم وچام فستقی وانیسون وبزرکتان
هر برندن نصف جزء دوکوب حبلر دوزه‌لر واکر صدره واق جکره قروح
اولور ایسه دورت جزء تربد واوج جزء بوی تخمی وایکی بچق جزء زوفا وایکی جزء
بالدری قره اضافه ایده‌لر واکر حمی وار ایسه کل ارمنی وطین مختوم دن اوج
جزء اضافه ایدوب جمیع اجزا امثلی قدر شکر وبزرقطونا وهرو تخمی وخشکش
تخمی لعابلری وبنفشه یاغی ایله حبلر دوزه‌لر واکر لاحنه عصاره‌سی ایله معجون
ایدرلر ایسه تلیین طبع وتصفیهٔ صونده ابلغ اولور حب اخر که جذام
وداء الثعلب وداء الحیه مثللو سقوط شعره مؤدی اولان امراضه نافع
وفضول غلیظه‌یی مخرج وداء الفیله مفید وقوتی ایکی سنه‌یه دک باقی ودرجهٔ
ثانیه ده حار واولی ده یابسدر ومقدار شربتی بر مثقاله دک دراصیجق صو ایله
وجکره مضر ومصلحی انیسون وبوکرکه مضر ومصلحی کثیرادر صفتی تربد اون
ایکی مثقال صبر اون ایکی مثقال افتیمون دورت مثقال بسفایج وانزروت
اوچر مثقال عصارهٔ افسنتین وملح هندی وشحم حنظل وسقمونیا ایکیشر
درم صو ایله حبلر دوزه‌لر حب الدیدان صوغلجانلری چیقارر برنک مقشر
وصاری هلیله واملج بشر بچق مثقال تربد ابیض اوچ مثقال فانیذ ادویه قدر
ومقدار

ومقدار شربتی التی درم دراصیجق صو ایله حب قوقایا امراض باردهٔ دماغیه‌یه
نافع ومجربدر وقوقا لغت یونانیده حاق وسط راس دیمکدر وبو حب اول
محلدن جذب ایلدوکی ایچون بو یله تسمیه اولندی صبر وبلیلج ومصطکی
وغاریقون هر برندن بر جزء شحم حنظل ومحموده یارمشر جزء حب قوقایا
اخر مستعمل والدر ایارج فیقرا اون درهم شحم حنظل اوچ بچق درم محموده
یدی بچق درم صاری عصاره‌سی افتیمون هلیله وقره باش وتربد ابیض
بشر درم حبلر دوزوب بر بچق مثقال تناول ایده‌لر حب منتن فالج ورعشه
وامراض بلغمیه‌یه غایتده نافعدر ایارج فیقرا اون مثقال شحم حنظل وقنطوریون
دقیق وقوغه دولکی عصاره‌سی وفرفیون وجندبیدستر وفلفل وحلتیت
وسکبینج وجاوشیر وشیطرج وخردل بر بر مثقال صمغلری سذاب
صوینده حل ایدوب حبلر دوزه‌لر ومقدار شربتی ایکی بچق مثقالدر حب
افتیمون مطبوخ ایچمکه قادر اولمیان کمسه‌لره اخراج سودا ایچون مفیددر
افتیمون ایکی مثقال بسفایج وغاریقون وایارج اونر مثقال قره طوبق
وملح هندی بشر مثقال قره باش یدی مثقال مقدار شربت ایکی مثقال
حب الشبیار کیجه ایله استعمال اولندیغی ایچون بو یله تسمیه ایتمشلردر
رأسی وقلبی بلغمدن متولده سودادن تنقیه ایدر تربد وافتیمون و
غاریقون وقره باش وکابلی بر بر درم فیقرا بر بچق درم عود هندی نصف
درم ومقدار شربتی ایکی مثقالدن ایکی درهمه دکدر حب الشبیار اخر
دماغ وقلبی صفرادن متولد سودادن تنقیه ایدر تربد وافتیمون وسنامکی
وشاهتره بر بر درم صاری هلیله بر درم وثلث صبر ایکی درم لاجورد وکل احمر
هر برندن ثلثان درم مصطکی بر درم وثلث طتلی الما صوی ایله حبلر دوزه‌لر
ومقدار شربتی دورت درهمه دکدر حب شبیار اخر قلب ودماغی نفس
سودادن محترق سودادن تنقیه ایدر کابلی وافتیمون بر بر درم فیقرا بر
بچق درم قره باش ثلثان درم شحم حنظل بر بر درم قره طوبق ربع درم مصطکی
وعود وبسفایج هر برندن نصف درم حجر ارمنی مغسول ثلث درم طتلی الما صوی ایله

ایله حبلر دوزه لر و مقدار شربتی بر درهمدن بر مثقاله دکدر **حب کحال**
ایچون مجرب در ماء عسل امثالی ایله استعمال ایده لر کبره کوکی قبوغی وراوند
ایکیشر درم وصاری صبر ومرجان محرق وکرفس تخمی وغاریقون وملح
هندی بر بر درم بابادیه صویی ایله حبلر دوزه لر و مقدار استعمالی بر مثقالدر
حب مقل والدک تجربه اتدکلری احتباس طبیعتدن متأذی اولان اصحاب
باسوره نافع در قره هلیله وصاری هلیله وکابلی وبلیلج واملج وبراصه
تخمی بشر درم مقل دورت درم مقلی ارجه دوکوب براصه عصاره سنده
بر کیجه نقع ایلدکدن صکره یاونده مرهم کبی اولنجه تکرار دوکوب ادویه یی
قارشدره لر وتخود قدر حبلر دوزوب هر کون علی الریق طقوز دانه اون
بشه وارنجه تناول ایده لر وسوداوی غذالردن اجتناب ایده لر **حب**
فالج والدهٔ مرحومک ترکیبلرندندر اول کمسه لره که صاغ طرفنه فالج اصابت
ایدوب تکلمه قادر اولمیه مجرب در شبد التی سورنجان اوچ حب نیل
اوچ ایارج فیقرا دورت شحم حنظل ایکی شیطرج وبوزیدان ووج وعاقر
قرحا ودار فلفل بر ربعی درم وسکبینج وجاوشیر ومقل ازرقی هر
برندن دورد دنک وزنبون وجند بیدستر یارمشر درم ادویه یی دوکوب
وصمغلری براصه صوینده حل ایدوب ادویه ایله قارشدره لر وحبلر
دوزوب اوچ درم استعمال ایده لر **حب الافاویه** معده ده متولد بلغم وسودا
وصفراییواندن متولد غثیانی دافع در دارچینی وقصب الذریره وحب
بلسان وفقاح اذخر وسلیخه وقرنفل هر برندن اون اوقیه ارجه دوکوب
یکرمی ایکی رطل یغمور صوینده نصفی قالنجه قیناته لر بعده بر رطل صبر سقوطری
اول صواچره ایکی اوچ دفعه غسل اولنه حتی ثفلندن غیری برنسنه قالمیه
پس ثفلنی آتوب اول صویی کونشده قورده لر بعده بر اوقیه زعفران
ومصطکی وترصاف ایله تخود قدر حبلر دوزه لر و مقدار شربتی اوچ درهمدر
اصبحی صوایله **حب شیطرج** وجع مفاصل وعصب وفالج ولقوه ده
احتباس دم طمثی دافع در صقی زبدا اون درم صبر یکرمی درم زنجبیل

وخردل

وخردل ابیض ووج وشیطرج هندی وملح هندی ایکیشر درم دار فلفل
وفلفل وعاقرقرحا بر بر درم قانیذ دورت درم لاحیه صویی ایله حبلر دوزه لر
مقدار شربتی ایکی بچقی درمدر اوچ درهمه دک **حب ربع** کابلی وافتیمون دوردر
درم عصارهٔ غافت ایکیشر درم [illegible] بر درم حلتیت نصف درم صوایله
حبلر دوزوب اصبحی صوایله بر درم استعمال اولنه **حب شفا** بلغم ایله
مخلوط صفراییوصاری صویی مسهل در صبر یکرمی ایکی درم افتیمون اون
ایکی درم محموده وزعفران اوچر درم سنبل وسلیخه وتربد ومصطکی
دوردر درم غاریقون التی درم حماما بر درم صوایله حبلر دوزوب اصبحی
صوایله ایکی درم تناول ایده لر **حب سکبینج** جالینوس ترکیبیدر امراض
بارده واستسقا وقولنج ولقوه وفالجه نافع در صاری هلیله وقره هلیله
وکابلی واملج اونبشر درم مقل دورت درم زنجبیل ودارچینی بشر درم
فلفل ودار فلفل واسارون اوچر درم کرفس تخمی ونانخواه ووج وسلیخه
وشیطرج وحب بلسان ایکیشر درم مصطکی التی درم غاریقون اون درم
سکر نبات اوتوز درم صبر سقوطری قرق درم مقلی دوکوب وبراصه صویی
ایله حل ایدوب باقی ادویه یی آنکله قارشدره لر وفلفل قدر حبلر دوزه لر
ومقدار شربتی بربچق مثقالدن ایکی مثقاله وارنجه یه دکدر عند النوم اصبحی
صوایله **حب قیصر** بوکه حب ذهب دخی دیرلر معالجات بقراطیه دن منقولدر
معده یی مقوی ورطوباتدن منقی در وهر کون بعد الطعام تناول اولنسه
رطوبات لزجه یی اخراج ایدر ومعده یه ضعف ویرمز نانخواه وکمون وکراویا
وانیسون وقره هلیله وملح نفطی بر بر درم مصطکی اوچ درم صبر سقوطری
جمیع ادویه مقداری اوله دورق اترج صویی ایله حبلر دوزه لر هر حب بر دنک
یا ایکی دنک اوله **حب** صوغلجانلری وحب القرع مخرج در ابرلنی وفلفل ابیض
وبر دنک کابلی هفتشر وقنبیل وملح هندی بشر درم ترمس التی درم شبح
اون درم تربد اون بش درم قسط وترصاف یدیشر درم مقدار شربتی
بش درم در تازه آنذر صویی ایله **حب مالیخولیا** فیقرا اون دورت درم

افتیمون دورت درم لاجورد غیر مغسول وغاریقون ایکیشر درم سقمونیا بر
درم قرنفل بحری یکرمی دانه طتلی ابواصوبی ایله حبلر دوزه لر ومقدار شربتی بر
منقالدر حب عرق النسا حقیر تجربه ایلدم غایتده مؤثردر ورازی بر الساعه
دردیمش ونیجه بیرلرکه برطرفدن برطرفه حرکته قادر دکل ایدیلر بو حبی استعمال
خلاص اولدیلر دیمشدر وبش التی دفعه عمل ایدر وجمله سی بر شربتدر صبر
سقوطری وصاری هلیله وسورنجان بر بردرم حب مسهل حمیاته نافع
وصفرایی دافعدر وحاوی کبیردن منقولدر عصارهٔ غافت وعصارهٔ افسنتین
ومصطکی وصاری هلیله وکل احمر بردرم صبر اوچ درم محمودة نلثان درم ومقدار
شربتی بر بوچق درهمدن ایکی درهمه دکدر شاهتره وصاری هلیله مطبوخی
ایله حب لاجورد سودا وبلغمی وغلیظ صفرایی مسهلدر بو حقیرک ترکیبلرندندر
لاجورد غیر مغسول وصاری هلیله وکابلی وغاریقون وتربد وسنا مکی
وبنفشه وافتیمون ایکیشر درم مصطکی وکل احمر وعود وکثیرا هر برندن نصف
درم بسفایج وقره باش بر بردرم صبر دورت درم الما صوبی ایله حبلر دوزوب
ایکی منقالدن اوچ منقاله دک تناول ایده لر حب جیبال حکمای هنددن منقولدر
صفرای محترق وبلغمی ومحترق سودایی ورطوبات غلیظه یی اعماق بدندن قیء
واسهال ایله دافعدر حب سلاطین مدبرکه دستور انده طریقی مذکوردر و
قره هلیله یکرمیشر دانه برنج ابیض ایکیسی برابری اینجه دوکوب لیمون صوبی یاخود قوق
صوبی ایله فندق قدر حبلر دوزه لر وبر دانه سنی دوکوب بتمز ایله حل ایلدکدنصکره
تجو داب ویاغلی چوربا اوزره استعمال ایده لر حب قرص افعی جماعی مقوتی در
خصیة الثعلب وخولنجان وعودل احمر اوچر درم دوه کوچکی پینر مایه سی وقرص
افعی وزنجبیل وکشنیز تخمی بر بر درم کلاب ایله حبلر دوزه لر حب منعظ والد
ترکیبلرندندر اساورن وسنبل طیب وزعفران ومصطکی ایکیشر درم
زرنباد وحب الفار وعاقرقرحا وقرنفل وبسباسه وصمغ عربی بر بردرم
بزربنج وفلفل اوچر درم افیون بش درم فرفیون نصف درم وکرفس
تخمی ودارچینی وراوند ایکیشر درم دوکوب کلاب ایله حبلر دوزه لر حب نشاط

سعال

سعال حار ونوازل وسل نافع وباضمه یی مقوتی ومورث نشاط واسهاله
مفید ومزاج سوداوی یی معدل وجماع محرور یعنی محرکدر وبو حقیرک ترکیبیدر
کثیرا وافیون وصمغ عربی ومیان بالی ونشا بشر درم حب محلب والجو
وکهربا ویاقوت بر بردرم ابو العابی ایله حبلر دوزه لر وکاهیجه بردانک مسک
اضافه ایدرلر حب نوازل حکیم محمد قیمی نکدر زعفران وبزربنج وافیون
وصمغ عربی ومارول تخمی ولفاح کوکی ومیان بالی ونشا بشر درم حب
جدوار والدم حومک ترکیبلرندندر بدن وجماعی مقوتی وباضم ومجربدر
جدوار وعود وصندل وزعفران وزرنباد ودارچین وقرنفل وصمغ عربی
ودرونج وفلفل ایکیشر درم مصطکی بربچق درم عاقرقرحا ومسک یار مشر درم
ماء نبات ایله حبلر دوزه لر واکر بر منقال افیون اضافه اتسه لر نشاط ایچون بعید
دکلدر لکن قوه باهه مضر اولور حب جدوار قریب العهده ترکیب اولنان ادویه دندر
باضمه وباهی مقوتی وضعف قلب ومعده یه غایتده نافعدر جدوار والجو و
دار فلفل واوغلان اوتی تخمی بر بردرم قرفه وفلفل وشقاقل وتخم بالنکو وعود
قماری وقرنفل وکبابه ایکیشر درم ثعلب اوچ درم زعفران نصف درم اینجه
سحق ایدوب یکرمی ایکی درم قوامه کلمش شکر ایله حبلر دوزه لر ومقدار شربتی
نصف منقالدر حب عطابی سعال رطوبی وضیق نفسه غایتده نافع ومجربدر
جد حقیرک ترکیبیدر علک البطم وزراوند مدحرج وافیون بر بردرم کندر وتم
صاف ومیعهٔ سائله اوچر درم حبلر دوزوب بردکدن نصف منقاله دک
تناول ایده لر واشربهٔ موافقه ایله سریع الاثردر حب سعال رطوبت وبرودتدن
اولان سعاله مجربدر ومعالجات ایلاقیدن منقولدر کندر ومیعهٔ سائله
وتم صاف بر بردرم افیون ربع درم بردانک قدر حبلر دوزه لر حب سعال آخر
والدک ترکیبلرندندر حمی سز اولان سعاله نافع ومجربدر رازیانه وکرفس
تخمی ومیان بالی وبالدری قره واجی بادم بشر درم وکتان تخمی لعابی ایله
حبلر یاقرص دوزه لر وایکی منقالنی مناسب مطبوخ ایله ویره لر حب ماسک
امساک منی ایچون غایتده مجربدر تمر هندی چکردکلرینی اوچ دورت

کون صوڭره نقع ایدوب قشرینی ازاله ایلدکدن صکره برر ولبنی ایکی بچق شکر
ایله دوکوب حبلر دوزه‌لر ونخود قدر ایکی دانه‌سنی استعمال ایده‌لر وبو اثری
لیمون صویی تناولی دافع دردیلر حب بواسیر دم باسوری قطع ایدر قره
هلیله وبلیله واملج بشر درم براصه تخمی اوچ درم مرجان وکهربا وپاتمش
قاطربغجغی ایکیشر تخمی درم مقل ازرق ایکی درم ادویه‌یی دوکوب مقلی ورق
سرو صوینده یا براصه صوینده حل ایلدکدن صکره ادویه ایله قارشدروب
حبلر دوزه‌لر ومقدار شربتی اوچ درم در ایچنده چلك سوندرلمش صو ایله
حب سعوط کامل الصناعه‌دن منقولدر فالج ولقوه‌یه وبلغمدن اولان
صداعه نافع در خربق ابیض دورت درم صبر وشونیز وفربیون وجاوشیر
برر درم مرصاف اوچ درم چادراوشاغی وکندس وبوره ارمنی ایکیشر
درم جندبیدستر وزعفران بربچق درم بازی صویی ایله حبلر ایدوب ایکی
اوچ حبه مقداری شبوی یاغی ایله سعوط اوله‌نه حب بخر رائحهٔ دهانی خوش
ایدر وبخری ازاله ایدر جوزبوا وقاقله وفوفل وکافور وقرنفل ودارچین
وخولنجان برر درم مسك ایکی دانك ادویه‌یی ومسکی علی حده دوکوب
وگلاب ایله حبلر دوزوب اغزم حفظ ایده‌لر واگر معده‌نك فضول عفنه‌دن
پاك اولدیغنی استرلر ایسه جمله اجزا برابری ایارج فیقرا اضافه ایده‌لر
وکافورك نصفنی اسقاط ایده‌لر ومقدار شربتی بر مثقالدر حب زیبق
سرعت انزالی رفع ایچون مجرب وحکیم محمد باقر خطندن منقولدر بش
درم زیبقی هاون ایچره کسکین سرکه ایله منحل اولنجه ازوب اوچ مثقال
ملح هندی ایله مزج ایده‌لر وسرکه ایله مملو بر ظرف ایچره زیبقی قیناده‌لر واوچ
مثقال راستق طاشنی آزر آزر اوزرینه دوکوب تا ملغمه اولنجه بر هاون
الی ایله قارشدره‌لر پس برصق بزدن سوزوب بزك ایچنده قلانی وتخمی
زائل اولنجه ماء بارد ایله غسل ایلدکدن صکره جمله‌سنی بر حب یاپوب وسطنده
بردلك اوله واول دلکه بر پنبه ایلکی کچوروب برکون برکیجه لیمون صویی
وضع ایده‌لر حتی منجمد اوله بعده بادیه یاغی ایچره خفیف آتشده قینادوب

وقت

وقت مباشرنده اغزم حفظ ایده‌لر وایلکی طشره براغه‌لر حتی بوغازه
قاچمقدن احتراز کلی حاصل اوله وانزال مراد ایلدکلرنده اغزدن اخراج ایده‌لر
حب ماسك آخر سرعت انزالی غایتده دافع ومسکر ومنوم وقوی الباه
ومورث استهادر ومجربدر قوری اوزم یوز دانه بالدران کوکی وبزرنبج
اوچر مثقال دوکوب واوزم ایله مزج ایدوب یوز اللی مثقال صو ایله تمام صویی
جذب ایدنجه قیناده‌لر ووقت حاجتده حبه مقدارینی استعمال ایده‌لر واگر
دخی اقوی اولدیغنی استرلر ایسه حین غلیانده بر مقدار ورق الخیال اضافه ایده‌لر
حب بدل صداع مزمن وضعف معده وجگره نافع وعادت افیونی قاطع در
قره قاقوله بر درم زنجبیل ایکی درم راوند اوچ درم نخود قدر حبلر دوزوب بر
ایکی دانه مزاجه گوره استعمال ایده‌لر حب عنبر بو حقیرك مخترعیدر التی ساعتدن
صکره آلته قوام ویروب اون ایکی ساعته دك باقی در وکندوبی ماء بارد ایله
غسل اتسه‌لر قوام آلت برطرف اولور واغزم حفظ اتسه‌لر برکون برکیجه اریمز
ورائحهٔ دهانی غایتده خوش ایدر وزیاده خوش طعم در وبو آب حافان ایچون بوامر
بنجه کمسه‌لر حبلر دوزدیلر لکن هربری بر علتدن خالی اولمادی کمی سریع الذوبان و
کمی کریه الطعم اولدی کبی وبو حب غایتده پسندیده ومقبول دوشدی وفی الواقع
بعیدلدر دوه کوچکی پنیر مایه‌سی وثعلب وعنبر وخولنجان ایکیشر درم مصطکی
وقرنفل برر درم فندق ایچی قدر حبلر دوزوب کونده بر دانه تناول ایده‌لر واوزرینه
شراب یا تازه لبن یا صوتره‌سی صویی یا ایچنده نخود نقع اولنمش صو ایچه‌لر دیرچیدن
نصف مثقاله دك استعمال جائز در ومرطوب المزاج اولانه زیاده تحمیل ایده‌لر
حب بواسیر دموی وریحی‌یه نافع ودمی قاطع ومجرب وکامل الصناعه‌دن منقولدر
بلیله وآمله وقره هلیله دورر درم مرسین وجفت بلوط وطراثیث وگلنار
وبراصه تخمی ومقل وخبث الحدید مدبر ومقلو وهلیله‌لری وبراصه تخمنی زیتون
یاغنده قیناده‌لر ومقلی سرو ورقی صوینده حل ایدوب ادویه‌یی قارشدره‌لر
وحبلر دوزوب ایکی مثقالنی اصبحجی صو ایله تناول ایده‌لر حب سعال ضیق
نفس وسعال شدید ودائمی‌یه وربوه نافع وصدری ملین وصوتی مصفی در

باب ثالث

بادام حلو وقاورلمش کتان تخمی وکثیرا وجام فستقی وصمغ وانیسون ومیان
لوکی ومیان بالی وخاینده وشکر اجزا متساویه وجوزی عسل ورازیانه صوبی
ایله حبلر دوزوب تحت اللسان حفظ ایده لر باب ثالث قرصلر بیاننده در قرصلرک
اقسامی حبلر کبی در وسفوف ایله معاجین بیننده در واول اختراع ایدن اندروماخس
قدیم در وادویه کبارده والخاصه وافیونی مستعمل اولانک قوتی دورت سنه یه دک
باقی در واقراص سهله وغیر بلری بقای قوتده حبوب کبی در وقرصلر قوت ادویه یی
سفوفدن زیاده حفظ ایدر قرص افعی ثالثه اولنده حار ویابس وملطف و
جامع وحرارت غریزیه یی مقوی وسمومک بادزهری وبقایای جذامی واخلاط
محترقه یی محلل وظاهر جلده دافع در وقوتی ایکی سنه یه دک باقی والتی آیدن صکره
مستعمل در شمس حمله تحویل ایلدکدن صکره دیشی افعی یی صید ایدوب دم عقب
رأسنی وقویروغنی بریره بغلیوب بردوز تخته اوزره دورت برمق قدر ایکیسنی
برضرب ایله قطع ایده لر واحشاسنی چیقاروب ودریسنی صویوب صوایله غسل
ایلدکدن صکره بوینی دورت اوقیه وطوز ایله طاش یا طپراق چولمکده مهترا اولنجه
کندی صویی ایله دوکدکدن صکره بر برمثقال قرصلر دوزوب وبر الکده قوریدوب
شیشه ده حفظ ایده لر ووقت علده الی دهن بلسان یاخود زیتون یاغی
ایله یاغلیه لر وافعی قوتی الحرکه وبوغازی اینجه ودیشلری دورت اوله که دیشی
اولمسنه علامت در واشقر وسیاه وابلق وقرمزی اولانی ردی در قرص
اسقیل تریاق فاروقی اجزاسندندر سموم وربو وعسر نفس وانکسار
اعضایه نافع واستسقایه بیعد بلدر حمیر اجره بیشمش آطه صوغانی دوکوب
مثلی قدر بورجق اونی ایله وشراب یا مثلث ایله یوغورقدن صکره کل یاغی ایله
یاغلیوب قرصلر دوزه لر واندروماخس آطه صوغاننی ایکی وزن وبورجق
اونی بر وزن ایتمشدر قرص اندروخورون تریاق فاروق اجزاسندندر
حشرات صوقمسنه وادویه قتاله یه نافع وسمی دافع واعضا رئیسه یی منقی
وضعف جگر واستسقایی رافع وسده لری مفتح در وانک نسخه لری مختلف
وجمله سنک افضلی بونسخه در که کامل الصناعه مؤلفی حنین دن نقل ایدوب

ترجیح

ترجیح ایتمشدر قصب الذریره ودارشیشعان واسارون وعودبلسان وجعده
وسلیخه ومصطکی وقوه هر برندن التی مثقال فقاح اذخر وزعفران هر برندن اون
ایکی مثقال دارچین وحماما ومرصافی هر برندن یکرمی دورت مثقال اقحوان یکرمی
مثقال سنبل طیب اون التی مثقال شراب یا نبیذ یا عسل یا جمهوری ایله
قرصلر دوزه لر قرص لک معاجین کبیره اجزاسندندر لوف برجزء لک مغسول
ایکی جزء شراب ایله یا جمهوری ایله یا مثلث ایله قرصلر دوزه لر قرص آذرمعمو مخلصه
اجزاسندندر ملطف ومفتح واستسقا وامراض جگر وطحال ومعده یه نافع و
ضمادی اورام بارده یی محلل وصداع بلغمی ونوازل قدیمه یه غایتده مؤثر در حماما
ودارشیشعان وقسطر وقصب الذریره وفلفل ابیض وقرنفل ونانخواه
هر برندن اوچ مثقال دارچین ومصطکی وزعفران ومرصاف النیشه مثقال
نوبر مثقال سنبل طیب وساذج هندی یدیشر مثقال شراب با امثالی ایله
قرصلر دوزه لر قرص اقروقومعا قرص زعفران دیمکدر دواء الحفاظ طیف اجزاسندندر
وافعالی آذرمعمو کبی در وبعضیلر ایکیسنی دخی بو اسم ایله ذکر ایدرلر زعفران
ودارچین وایرسا وساذج هندی ایکیشر مثقال کل احمر وحماما وقسطر
بر مثقال مرصاف دورت مثقال شراب ایله یا امثالی ایله قرص دوزه لر قرص
قوفیون مترودیطوس اجزاسندندر مفتح ومحلل وملطف واعضاء باطنه یی
منقی واعضاء رئیسه ده اولان امراض بارده یه نافع وتریاقیتلی در جگرده کی
جقمش قوری اوزم دورت مثقال علک البطم اون دورت مثقال مرصاف
واذخر هر برندن اون ایکی مثقال دارچین ومقل ارزق واظفار طیب
وسنبل رومی وسلیخه واکلیل الملک وسعد ودفنه تخمی اوچ مثقال قصب
الذریره طقوز مثقال زعفران بر مثقال قفر الیهود ایکی بچق مثقال صمغلری
شراب امثالنده نقع ایدوب قرصلر دوزه لر وبعض قدما اوچ وزنی قدر عسل
ایله معجون ایدرلر قرص طباشیر ملین حمیات صفراویه ودمویه یه نافع وعطشی
وغلیانی دمی مسکن در طباشیر هندی وکل احمر وصندل ابیض بشر درم
قبق جگردکی وخیار جگردکی وابوا جگردکی ومیان بالی وانبرباریس وصمغ عربی

وكثيرا ايكيشر درم ترنجبين اون بش درم قرص دوزه‌لر واكر تلييني زياده اولسون
ديرلر ايسه اوچ درم راوند و بر درم غاريقون ابيض اضافه ايده‌لر مقدار شربتي
بر مثقالدر **قرص طباشير ملين آخر** حقيرك جدي مير عطاالله نك تأليفي در نسخه‌لرك
افضلي و بو حقير مختاريدر وحميات حارّه وقزه‌مق ويجك وحماي دق وحرقت بول
وعطش وسعال وذات الجنبه نافع واخلاط محترقه‌نك حدتني مسكن در كل
احمر وطباشير وبباسه وسمز اوت تخمي بشر درم قبق چكردكي وقاربوز چكردكي و
خيار چكردكي وكشنش اوچر درم بنفشه چچكي و ترنجبين اونر درم صندل ابيض
وكثيرا وميان بالي ايكيشر درم فوفل وزعفران برر درم اربه جلابي ايله قرصلر
دوزه‌لر و بر مثقالدن ايكي مثقاله وارنجه استعمال ايده‌لر **قرص طباشير قابض**
منافعي ملين منافعي كبي در واسهالي دافع در صفتي قاورلمش سمز اوت تخمي
وكلنار واقاقيا برر درم كل احمر التي درم صندل ابيض وقاورلمش صمغ عربي
وكثيرا ونشاسته وكستانه وقوزي قولاغي تخمي وپاك انبرباريس تخمي وميان
بالي ايكيشر درم طباشير دورت درم اجزايي اينجه سحق ايدوب بربري ايله بر
خوشجه مزج ايلدكدن صكره الما يا ابوا يا انبرباريس صويي ايله قرصلر دوزه‌لر
وكوكلكجه قوريدوب بر مثقال استعمال ايده‌لر دغدغه كيدي اولوب دم صرف
سيلان ايدر ايسه برر درم راوند وكهربا ومرجان كوكي وبش درم سماق
واوچ درم الجبار اضافه ايده‌لر **قرص ورد قابض** سيلان دم واسهال ذوباني يه
نافع وقانوندن منقول ومجرب در كل ارمني وطباشير وكستانه وقوزي قولاغي
تخمي وكل احمر وصمغ مقلو وسرطان محرق اجزاء متساويه وابوا صويي ايله قرصلر دوزه‌لر
قرص ورد آخر صداع ووجع فم معده وحميات بلغميه‌يه مفيد در كل احمر التي درم ميان
كوكي دورت درم سنبل هندي بر درم ميبختج ايله بر درم قدر قرصلر دوزه‌لر
قرص مارونس ايلاوس ونفخ طحاله نافع در كرفس تخمي وانيسون سكزر درم
بلين دورت درم فلفل ومرصاف وجندبيدستر ايكيشر درم دارچيني التي
درم مصطكي دورت درم افيون بر درم صو ايله بر مثقال قرصلر دوزه‌لر **قرص**
كاكنج قروح كلي ومثانه‌يه وبول دم وتقطير بوله غايتده مجرب در وجامع امين الدوله‌دن

منقولدر افيون وكرفس تخمي وبزر بنج وشاهدانه هر بريندن بر مثقال
رازيانه ايكي مثقال زعفران وحماض بري تخمي وچام فستقي وصويلمش اچي
بادم اوچر مثقال حب كاكنج جبلي يكرمي بش دانه خيار چكردكي اون ايكي مثقال
ادويه‌يي دوكوب ميبختج ايله قرصلر دوزه‌لر **قرص البزور** اسهال وقروح امعايه
وطعامي هضم اتمملكه وتعب ومغص وزحير وسيلان حيض متواتره نافع در
مرسين تخمي وافيون ايكيشر مثقال رازيانه وانيسون وناناخواه وكرفس
تخمي وبزر بنج ودوقو هر بريندن براوقيه شراب ايله يوغوروب نصف درم
قرصلر دوزه‌لر والتي آيدن صكره استعمال ايده‌لر **قرص بركيه** بلغم خام
وصفراي حادي مسهلدر هليله وبليله وآمله وبرنج كابلي مقشر هر بريندن
بر جزء تربد ابيض جمله برابري وجميع اجزا امثلي قدر بيض شكري في بر
مقدار صو ايله بر تنكره‌ده قيناديوب آتشدن ايندردكدن صكره ادويه‌يي
قاريشدروب يدي‌شر مثقال قرصلر دوزه‌لر و مقدار شربتي بر قرصدر اچيلنده
پيشيجه
كتنش اصلانمش صو ايله و بو قرص اوندن اكثر و يكرميدن اقل عمل ايدر واكر
بلغم زجاجي اخراج ايلسون ديرلر ايسه ربع جزء هليله وشحم حنظل زياده ايده‌لر
قرص انبرباريس لينت طبع ايله اولان استسقايه وحميات مركبه‌يه غايه
غايتده نافع ومجرب در عصاره انبرباريس يا انبرباريس منقي ولك مغسول
اوچر مثقال بلين يا بلين عصاره‌سي وغافت بر مثقال طباشير دورت مثقال
سليخه وكل احمر وسنبل واسارون وقاورلمش صمغ عربي وقاورلمش
كل ارمني وقاورلمش كثيرا وقاورلمش نشا ومصطكي وميان بالي و
اچي باقله ورازيانه وانيسون ومرسين تخمي وراوند ايكيشر درم واذخر
وزعفران واقاقيا برر درم بر قاعده قرصلر دوزوب سكنجبين بزوري
يا شراب دينار ايله اچه‌لر واكر سعال وار ايسه مرسين شربتي ايله اچه‌لر
قرص افسنتين كامل الصناعه‌دن منقولدر وحنين تركيبي در ضعف
جكره نافع در انيسون وبلين واسارون ايكيشر درم كرفس تخمي
وصبر وعصاره غافت بر ربعجق درم بادام مقشر ومصطكي وسنبل وساذج

ایکیشر یجی درم بر درهم قدر قرصلر دوزه لر قرص رود بینون حمیات حاده وجگرک
اورام حاره سنه وشطر الغبه نافع وعطشی دافع در خیار وقثا وقبق وقاون
جگردکلری ایجی بر بردن اوتز درم میان بالی التی درم کثیرا دورت درم نشا
اوچ درم طباشیر ورازیانه وگل احمر ایکیشر درم زعفران بر درم بزر قطونا لعابی
ایله قرصلر دوزه لر ومقدار شربتی بر مثقالدر قرص راوند حمیات مزمنه وصلابت
کبده وطحال وکبدک شیشلرینه واورلرینه واقع اولان ضربه یه نافع در راوند
چینی التی درم فوه وعود بلسان ولک منقی اوچر درم کرفس تخمی وانیسون
وعصارهٔ غافت برر درم صوایله قرصلر دوزه لر قرص غافت شطر الغب و
حمیات مزمنه یه مجرب در گل بش درم سنبل وطباشیر ایکیشر درم عصارهٔ
غافت التی درم صوایله برر درهم قدر قرصلر دوزه لر قرص البزر اسهال دموی یه
وخان وصعفه نافع در مرجان کوکی اون درم کندر واقاقیا وجلنار دورت
درم صمغ بر درم دارچین نصف درم بمورطه اقی ایله برر درهم قدر قرصلر دوزه لر
قرص طحال غایتده مجرب در دبرلر ابرسا دورت درم فلفل ابیض وچادر اوشغی
وسنبل ایکیشر درم چادر اوشاغنی سرکه ده حل ایدوب بر مثقال قرصلر دوزه لر
قرص کافور حمیات محرقه ودق وخفقان وعطشه نافع در گل التی درم طباشیر
وصمغ وکثیرا دوردر درم قبق جگردکی وخیار جگردکی وسمز اوت تخمی ومیان
کوکی سکزر درم نشا اوچ درم زعفران بر درم کافور نصف درم بزر قطونا
لعابی ایله درم قدر قرصلر دوزوب اکشی نار صویی ایله استعمال ایده لر قرص
مثلث تناول اولنه جق قرصلردن مختار اولسون ایچون شکل مثلث دوزرلر
طلاسی صداع حار واورام حاره یه نافع در مرصاف وافیون ولادن وکافور
بشر درهم کندر وانزروت ورامک وگل ارمنی اونر درم فیصوم ایکی درم
گلاب ایله قرصلر دوزه لر وسرکه ایله حل ایدوب جبهه یه طلا ایده لر قرص مثلث
آخر الآن معمولدر زعفران وافیون ومرصاف وبزربنج ولفاح کوکی اجزاء
متساویه ومارول صویی ایله شکل مثلث قرصلر دوزه لر حتی تناول اولنه جق
قرصلردن ممتاز اولوب خطاءً تناولندن امین اوله لر وسرکه وکشنش صویی

امثالی ایله اورام حاره وصداع حاره طلا ایده لر وصداع بارده حنا وطوزلی
صو ومرزنجوش صویی امثالی ایله طلا ایده لر قرص الدق حمای دق ایچون شیخ
رئیس ابن سینادن منقولدر طباشیر دورت درم گل التی درم گل ارمنی
دورت درم قبق جگردکی وخیار جگردکی وسمز اوت تخمی وکهربا اوچر درم
وایکیشر درم قرصلر دوزه لر ومقدار شربتی بر قرصدر قرص اسهال دموی
والدر ترکیبلرندندر گل وقوزی قولاغی تخمی بشر درم صمغ ونشا وطباشیر ایکیشر
درم بزر قطونا لعابی ایله قرصلر دوزه لر ومقدار شربتی بر مثقالدر قرص ورد
صغیر معمول والدم جومک مختاریدر وجع معده وحمیات بلغمیه یه نافع ورطوبات
معده یی دافع در گل ایکی درم سنبل ومیان بالی برر درم صوایله قرصلر دوزه لر
ومقدار شربتی بر مثقالدر قرص دق والدک ترکیبی در حمای دق ومطبقه و
محرقه یه وحمی ایله اولان اسهال صفراوی ودموی یه غایتده مجرب در سکزلی
بیرق تخمی ونشا وکثیرا وصمغ اوچر درم گل ارمنی وطباشیر دوردر درهم
خشخاش بش درم گل احمر وقباقی وخیار وقثا جگردکلری ایجی وسمز اوت
تخمی التیشر درم وقارپوز جگردکی یدی درم ومیان بالی اون درم بزر قطونا
لعابی ایله قرصلر دوزه لر قرص آخر دم ومدة تبوللی وکلی ومثانه قروحنی دافع در
قاون وخیار جگردکلری ایجی وخشخاش وکثیرا دوردر درم وطین قبرسی
وشادنج مغسول واکربولنمازایسه مغناطیس محرق ومغسول ومیان
بالی وصمغ وبادم ودم اخوین وکندر ایکیشر درم کرفس بر درم افیون نصف
درم کاکنج اون دانه مقدار شربتی ایکیشر درم در قرص آخر امراض مذکوره یه
نافع ووجعی مسکن در خیار وقاون وقارپوز جگردکلری ومارول تخمی وسمز
اوت تخمی اوچر درم رازیانه وکرفس تخمی وبزربنج برر درم افیون نصف
درم گل ارمنی ودم اخوین وخشخاش ابیض ولحیة التیس عصاره سی
ایکیشر درم ومقدار شربتی ایکی درمدر بنادق البزور وجع کلی ومثانه یه
نافع در قاون وخیار وقبق جگردکلری وبزربنج وسمز اوت تخمی وبادام مقشر
وکثیرا ونشا ومیان بالی وخشخاش ابیض ایکیشر درم بزر قطونا لعابی دل

ایله فندق قدر حبلر دوزه لر قرص انبرباریس قانون دن منقولدر ومجربدر
حرارت ایله اولان جکر وطحال سده لرینه وحمیاتنه ومعده نك امراض حارّه سنه
بیعدیلدر جکردکی جیقمش انبرباریس ومیان بالی وکل وخیار جکردکی وغاریقون
جکردکی وتخم کشوث وتخم هندبا اوجر درم مصطکی وسنبل وعصارهٔ غافث
ایکیشر درم قوّة الصبغ وراوند وزعفران بردرم ترنجبین التی درم ترنجبینی
صو ایله حل ایدوب قرصلر دوزه لر واکر راوندی برمثقال اتسه لر اولی اولور
قرص کاکنج وقت بوله نافعدر خیار جکردکی وحب کاکنج وبادم ومیان بالی و
کثیرا وکل ارمنی وصمغ ودم الاخوین وکندر هر برندن اون درم کرفس تخمی ایکی درم
افیون بردرم ومقدار شربتی بر درمدن ایکی درهمه دکندر بنفشه شربتی ایله و
قوتی اون سنه یه دکن باقیدر قرص الفواق کندر بش درم انذر وبزر نمام
اوجر درم فودنج وسذاب ورقی ایکیشر درم صعتر بردرم نانخواه بربچق درم
مقدار شربتی برمثقالدر کمون مطبوخی ایله قرص ذیابیطس طباشیر اون درم
ماروال وسمزاوت تخمی اون بش درم کشنش وکل ارمنی بشر درم کل احمر
وجلنار ایکیشر درم کافور نصف درم الکنی نار صویی ایله قرصلر دوزه لر و
مقدار شربتی ایکی درم در قرص حیضی مدردر مرصاف اوج درم اچی بقله
بش درم ورق سذاب وفودنج ومشکطرامشیع وقوّة الصبغ وحلتیت و
سکبینج وجاوشیر وقسط وسنبل ایکیشر درم سذاب صویی ایله
قرصلر دوزه لر مقدار شربتی برمثقالدر قرص الورد صفرانی مسهل وحمیلری دافعدر
کل احمر اون درم خیار جکردکی وقبق جکردکی ومیان بالی ایکیشر درم سقمونیا بر درم
کافور ربع درم سمزاوت صویی ایله قرصلر دوزه لر مقدار شربتی برمثقالدر بر
مثقال شکر ایله قرص ورد آخر معده نك وجع وورمینه نافعدر کل احمر التی درم
میان بالی دورت درم سنبل واکلیل الملك وبادیه واذخر اوجر درم مصطکی
ایکی درم کهربا بردرم ومقدار شربتی برمثقالدر مطبوخ انیسون ایله وجع معده یه
وعنب الثعلب صویی ایله ورم معده یه قرص الخشخاش صدره واقی جکره
اولان قرحه لره وحمیات حاده ووجع صدر وزکامه نافعدر کل احمر وصمغ دوردر درم

تمت
قرص حر ٥

کثیرا

کثیرا ومیان بالی ایکیشر درم اق خشخاش وقره خشخاش اوجر درم طباشیر
بش درم زعفران ایکی دانك بر برمثقال قرصلر دوزه لر وخشخاش شربتی ایله
ایچه لر قرص مبرد حکیم محمد باقر ترکیبیدر حمیات وعطشه نافع وقرص کافور
مقامنه قائمدر انجو وطباشیر ایکیشر درم صندل احمر وصندل ابیض ونیلوفر
وکشنش وکل احمر وقوزی قولاغی تخمی وهندبا تخمی وسمزاوت تخمی وقبق
جکردکی وقاربوز جکردکی اوجر درم نشا وکثیرا بربر درم بزر بنج ایکی درم
اق خشخاش دورت درم بزر قطونا لعابی ایله قرصلر دوزه لر وقرص کافوردن
تنفرایدنلره به غایتده مناسبدر قرص کافور رازی دن منقولدر علل
کبده وحمیاتنه انفع اقراصدر دیمشلردر ومعمول حقیردر طباشیر اون درم کل احمر
بش درم قبق جکردکی وماروال تخمی وهندبا تخمی وسمزاوت تخمی وصندل
ابیض وکافور ریدیشر درم بزر قطونا لعابی ایله قرصلر دوزه لر وتبرید کبد واطفای
حرارت ایچون بزر بنج ادخال اتسه لر عجیب النفع اولور دیمشلردر قرص
سرطان مسلولینه نافعدر طین ارمنی وطین مختوم وطین رومی ونشا
وکل التیشر درم سرطان نهری محرق اون درم کثیرا وطباشیر وشادنج مغسول
ایکیشر درم انجبار کوکنی یاخود یانمش لیك بوینوزینی شادنجه بدل ایده لر
حقیر تجربه ایلدم غایتده مفید اولدی واق خشخاش وقره خشخاش ومیان بالی
اوجر درم زعفران بردرم سکرلی بیرق صویی ایله ایکیشر درم قرصلر دوزه لر وطتلی
نار شربتی ایله ایچه لر قرص ورد کبیر حمیات بلغمیه وسوداویه یه ومرکبه وغیر
مرکبه یه نافعدر کل اون درم عصارهٔ غافث وعصارهٔ افسنتین اوجر درم
مصطکی ایکی بچق درم سنبل واسارون وعود واذخر بربر درم ومقدار شربتی ایکی
درمدر ماء البزور وترنجبین ایله قرص شادنج قرص کهربادن افضلدر وسیلان
دمی جمیع مواضعدن قاطع وقرحه لری مجفف ونار فارسی بقایاسنی رافع و
حمیات مرکبه واسهال دموی یه مجربدر صفتی فاورلمش کشنش وخشخاش
ابیض التیشر درم کهربا ومرجان وسمزاوت تخمی بشر درم طین مختوم ویانمش
لیك بوینوزی ویانمش یمورطه قبوغی وکثیرا وصمغ عربی اوجر درم ودع محرق

وشادنج مغسول ایکیشر درم ومقدار شربتی برمثقالدر وشادنجه بدل مقناطیس
محرق ومغسول وطین مختومه بدل کل ارمنی در قرص کهربا نجیب الدین سمر
قندیدن منقولدر جمیع مواضعده دمی حبس ایلمکده مجربدر کهربا وسمزاوت
تخمی وقوزی قولاغی تخمی ومحرق کیک بوینوزی ومحرق یمورطه قبوغی وکل ارمنی
اوچر درم قاورلمش صمغ وکشنش وجام فستقی بشر درم ودع محرق ایکی
درم وجلنار اوچر درم بزربنج ولک وطباشیر وکثیرا وبنا ایکیشر درم قاورلمش
مصطکی وزعفران وافیون برر درم مسک اوچ درم ومقدار شربتی برمثقالدر
قان توکرمکه ابواربی ایله وقروح امعایه خشخاش شرابی ایله قرص انبرباریس حکیم
محمد باقر نسخه سندن منقولدر واستسقایه مجربدر جکردکی حبقس انبرباریس
اون بش درم میان بالی وکل احمر وخیار جکردکی اوچر درم مصطکی وعصارهٔ
غافث وسنبل وقوة الصبغ ولک مغسول وعصارهٔ افسنتین واساورن
وقفاح اذخر وشاهتره تخمی وهندبا تخمی وکشوث تخمی وراوندجینی وزعفران
وطباشیر ایکیشر درم ترنجبین النی درم صوایله قرصلر دوزه لر قرص کلنار اسهال
صفراوی ودمویه نافعدر مازو وکچی بوینوزی وابلغین بمشی وکندر و
کلنار برر درم افیون وصمغ بارهشر درم ایکیشر درهم دک قرصلر دوزه لر قرص
کهربا حمیات لثقه وحمیات مرکبه ومزمنه یه مجربدر کل النی درم میان بالی
وشاهتره وسنبل ورازیانه وکرفس تخمی وهندبا تخمی وعصاره غافث و
عصارهٔ افسنتین دورد درم طباشیر بش درم ومقدار شربتی ایکی درهم دکدر
کلشکر ورازیانه مطبوخی ایله قرص استسقاء حار مختاراندن منقول
ومجربدر انبرباریس عصاره سی یا انبرباریس اون درم کل احمر بش درم
خیار جکردکی وسمزاوت تخمی وکشوث تخمی وکرفس تخمی ومصطکی ولک مغسول
وراوند برر درم سنبل نصف درم وبر مثقال قرص دوزوب قرق درم
هندبا صوبی وبکرمی درم ایت اوزمی صوبی واون درم سکنجبین بش
درم خیار جکردکلی ایله استعمال ایده لر قرص مسهل بوحقیرک ترکیبی در امراض
حاره یه وحمیات حاده ومرکبه وقولنج ثقلی یه غایتده نافع وسریع العمل وبیغائله

واقراص

واقراص مسهل اقسامنک افضلی در بنفشه بش درم قبق جکردکی وخیار جکردکی
ونیلوفر وقاربوز جکردکی اوچر درم سمزاوت تخمی دورت درم کل وطباشیر وبنا
وکثیرا ایکیشر درم کشنش بش مثقال مصطکی وانیسون بر رمثقال وطریق
حکمای هند ایله قاورلمش بالک حب الملوک که دستوراتده ذکر اولنمش
ایدی برمثقال وبزرقطونا لعابی ایله قرصلر دوزوب نصف مثقالدن بر
مثقاله وارنجه مناسب صولر وستحلبلر ایله استعمال ایده لر واکر حب
الملوکی کثیرا وانیسون ومصطکی ایله سحق ایدوب لیمون صویندهٔ
نقع اتسه لر تشویه دن افضل اولور قرص لؤلؤ تألیف حقیر در حمای دائمی
وبواسیر ودق واسهاله نافع وغایتده مجربدر طباشیر وکل احمر التیشر
درم کل ارمنی دورت درم قبق جکردکی وخیار جکردکی وسمزاوت تخمی اوچر
درم انجو وکهربا وحیة النیس عصاره سی وسکرلی یبرق تخمی ایکیشر درهم
صندل ابیض بر درم ومرسین رتبی ایله قارشدروب قرص دوزه لر وبر
بچق مثقال خشخاش شرابی ایله وبعض امزجه یه اشک سدی ایله ویره لر
وبعض مواد حاده اوچ درم سرطان محرق اضافه ایده لر وحمای دقده بر درم کافور
ونصف درم زعفران اضافه ایده لر قرص بنفشه بیبوست طبع ایله اولان
امراض حاره یه الآن مستعمل اطبادر کل وهندبا تخمی بشر درم بنفشه وقبق جکردکی
وسمزاوت تخمی اونر درم میان بالی وکثیرا اوچر درم مصطکی ایکی درم محموده بر درم
ترنجبین صوبی ایله قرصلر دوزه لر قرص قابض بوحقیرک ترکیبیدر اسهال
دموی وصفراوی یه وسعال رطوبی وسحج وبواسیره غایتده مجربدر وجمیع
مواضعدن سیلان دمی قاطعدر طباشیر وبنا وصمغ وکلنار وکل
احمر ویانمش کیک بوینوزی وکثیرا بشر درم مرسین تخمی وانجبار وکل ارمنی
وکچی بوینوزی ونبقه اودی اوچر درم مازو وقوزی قولاغی تخمی ودم اخوین
ایکیشر درم افیون وزعفران برر درم سکرلی یبرق صوبی ایله قرصلر دوزه لر
وبر مثقالنی هر مرضده اول مرضه موافق ادویه ایله ویره لر قرص طحال والده
ترکیبی در حما ایله اولان ورم ووجع طحاله مجربدر کل احمر النی درم خیار جکردکی

و تناجکرذکی وسمزاوت تخمی ایکیشر درم انبرباریس اوچ درم راوند وطباشیر ولك
مغسول وکافور وعصارهٔ افسنتین وزعفران وایلغین یمشی وایرسا وسنبل
بر درم عصارهٔ غافت نصف درم وبر منقالی سکنجبین وهندبا صوبی یاکوك
عصارهسی یا شاهتره صوبی ایله ایچهلر **قرص کوکب** ایکی سبب تسمیه نقل ایدرلر
اولا واضعی سلیمودر کوکب زحل دعوتنه مشغول ودائما اول کوکب لباسی ایله
متلبس اولمغله کوکب اسمیله ملقب ایدی ثانیا بو قرصك اعظم اجزاسی اورن
یولی درکه براسمی کوکب الارض در وحرارتده معتدل ودرجهٔ اولیٰده یابس ضعف
معده ودماغ وجگر وطحال وصداعه وفواقه نافع ومعدهیه فضول انصبابنی
دافع وجمیع مواضعدن سیلان دمی قاطع ووجع اذن وقرحهٔ امعا ومثانهیه
وسعال وقروح مزمنه وقولنج ووجع رحم وسموم مشروبه وملذوعهیه مفید
وقوتی دورت سنهیه دك باقی در ومقدار شربتی ایکی منقاله دك وتذکرهدن
منقولدر دوقو وسیسالیوس وکرفس تخمی وانیسون وبزربنج ومیعهٔ سائله
سکزر درم جندبیدستر وسنبل ولفاح کوکی قبوغی وطین مختوم ومرصاف
وسلیخه وطلق محلوب بشر درم وبعض نسخهلرده التی درم خشخاش وبعضنده
قطع حمی ووجع ظهر ایچون بر درم مصطکی وطباشیر وقسط وزعفران جلنبت
واردر وبعضنده قطع دم وحرقت بول ایچون بر درم کافور یاخود افیون اضافه
اولنمشدر **قرص جلنار** تذکرهدن منقولدر حمیات حاده واسهال مزمنه وقانی
توکرمکه نافع در وتخفیف قروحده وحب افرنجی ایله معروف اولان نارفارسی
بقایاسنده عجیب التأثیر در دیرلر خصوصا مازو ونار قبوغی زیاده اولنه صمغی
گل احمر واقاقیا سکزر درم انیسون وطین مختوم وسلیخه وصمغ دوردر
درم کثیرا وافیون بر درم اصیبجی صو ایله استعمال ایدهلر ومقدار شربتی نصف
منقالدن ایکی منقاله دکدر **قرص دیاسقوماطون** زحیر ومغص واسهال مفرط
وقروح امعا ونزف واسهال دموی وفساد هضمه نافع واثری فی الحال ظاهردر
کرفس تخمی ونانخواه سکزر درم رازیانه وانیسون دوردر درم سنبل وقره سلیخه و
افیون ایکیشر درم شراب ریحانی امثالی ایله قرصلر دوزهلر ومقدار شربتی نصف

منقاله دکدر

منقاله دکدر **قرص راوند** ابن سینایه منسوبدر قلیل المقدار وکثیر المنافع ویرقان
وصداع ووجع معده وکبد وطحاله وحمیات مزمنه وعسر بول وسوء هضم وسموم
وریاحه نافع ومجرب در واکثر منافعده قرص کوکبی واسرار مکتومهدندر و
قوتی دورت سنهیه دك باقی در راوند سکز منقال قوة الصبغ لك مغسول
دوردر منقال کرفس تخمی وانیسون وعصارهٔ غافت وعصارهٔ افسنتین
اوچر منقال واگر مریضك صداع مزمنی وار ایسه دوردر درم قسط ومصطکی
وتربد اضافه ایدهلر اگر بلغم غالب اولورسه والا قسطی دورت درم کابلییه
تبدیل ایدهلر واگر بحارا اولورسه تربدی کشنشه تبدیل ایدهلر واگر حمی وقبض
اولورسه اوچر منقال میان کوکی وگل احمر وطباشیر وبنفشه اضافه ایدهلر واگر
عطش اولورسه میان کوکی سمز اوت تخمنه تبدیل اولنه ومقدار شربتی بر
منقالدر **قرص ورد قابض** سحج واسهال دموییه غایتده نافع در وایلاقیدن
منقولدر گل وقاورلمش قوزی قولاغی تخمی اونر درم وقاورلمش صمغ وکثیرا
ونشا بشر درم بزر قطونا لعابی ایله قرصلر دوزهلر **قرص راوند** سوء مزاج کبد
واسهال سددی ودموییه غایتده مجرب در راوند وانبرباریس عصارهسی
وهندبا تخمی اوچر درم سکرلی بیرق عصارهسی ایله قرصلر دوزهلر وسکرلی بیرق
صوبی ایله تناول ایدهلر **قرص آندرن** ترکیب قدمادندر وکامل الصناعه و
تذکرهدن منقول ونار فارسی بقایاسنه وقروح مزمنهیه عجیب الفعل در واهل
روم انی حب دوزرلر وفرنك سکز منقال بغدای اونی واوچ منقال زیبق و
بارهشر منقال افیون وعنبر ومسك اضافه ایدرلر بدنی تنقیه واکشیلری
وطوزلیلری ترك شرطلدر وقوتی ایکی سنهیه دك باقی در وقرق کوندن صکره
استعمال ایدهلر ومقدار استعمالی بر درم در زراوند مدحرج اون ایکی منقال کندر
ومازو سکزر منقال شب یمانی ومرصاف دوردر منقال قلقدیس بر منقال
گلاب ایله قرص دوزهلر **قرص بردی** ضمادلرده ذکر اولنور **قرص سعفه** اول دخی ضماد
باب رابع لرده ذکر اولنور **باب رابع** سفوفلر بیاننده در اقدم ترکیب در بعده معاجین
ترکیب اولنمشدر ذبسقوریدوس سفوفلری اختراع ایدن اسقلبیوس

شاکردی اولان بقراط در دیمش که بقراط مشهوردن اقدم در وضعف معده
وشدت امتلا ایله استعمال جائز دکلدر مکرکه لذیذ الطعم وسریع النفوذ اوله وقوتی
سریعا زائل اولور سفوف ارسطو سفوف اسکندر دخی دیرلر معده‌یی تقوی
دلوینی محکم و وسواس ونسیانی دافع وهاضم ورایحهٔ دهانی مطیب وغایتده موافق
وبخاری وعرق فاسدی وبدنک رایحهٔ کریهه‌سنی دافع در وبو سفوفی ارسطو
اسکندر ایچون ترتیب ایلدی وبو اجلدن سفوف اسکندر دخی دیرلر وقوتی
ایکی سنه‌یه دک باقی ومقدار شربتی ایکی مثقالدر صفتی قرفه وساذج و
نارفصیر که هیوفاریقون دن برقسمدر وعود واسارون ومصطکی وصاری
هلیله وکابلی وفرنجمشک ونانخواه وکمون کرمانی ودارچین واشنه وفلفل
ودارفلفل وزنجبیل وقرنفل وحب رمان وجوز بوا وکافور وقاقلهٔ صغیره و
قاقلهٔ کبیره بربر جزء مسک وعنبر یارمشر جزء شکر النی مثلی قدر قبل الطعام
وبعد الطعام بردرهمدن اوج درهمه دک استعمال ایده‌لر سفوف اسهال
اطفاله والدک مجربی در واطفالک غیری‌یه دخی نافع در قاورلمش ناردانه‌سی که
اینجه مسحوق اوله وطباشیر اونردرم صمغ وکثیرا ومصطکی وپرسین تخمی وکل
احمر وکل ارمنی بردرم سفوف ایدوب اخشام وصباح اطفاله یارمشر مثقال
ویره‌لر ابوا شربتی یا اکشی الما شربتی ایله ویره‌لر سفوف بلوط منصوریدن
منقولدر وتقطیر بول وسلس بوله مجرب در قاورلمش بلوط مقشر بش
درم کندر اوج درم کشنش وکل ارمنی وصمغ عربی اونر درم دوکوب اخشام
وصباح ایکیشر درم استعمال ایده‌لر واکر تقطیر وسلس ایله معا عطش اولوب
مریضک ایچدیکی صو سریعا مندفع اولورسه ماء شعیر و بزر قطونا ویره‌لر
وغداسی قورق وسماق صویی امثالی ایله ترتیب اوله سفوف آخر سلس
بوله مجرب در بلوط سکز درم کشنش اوج درم آندز ایکی درم طباشیر بش
درم انیسون ومصطکی بسبس بردرم میان کوکی ولسان ثور وسمز اوت
تخمی وسنبل وغنچهٔ کل فروسی وطوبالق وکندر دوردرم شکر جمیع اجزا
مقداری عند النوم اوج مثقال اوله سفوف اسهال مراری مزمنه وبواسیر

ونواصیر

ونواصیره حاره مجرب در وبو حقیرک ترکیبی در کل ارمنی وقاورلمش نار
دانه‌سی وسرکه‌دن چیقمش وقاورلمش اوزم چکردکی بشر مثقال سماق منقی
وکل احمر وقاورلمش صمغ اوچر مثقال طباشیر وطین مختوم ایکیشر مثقال مصطکی
وعود قماری بربر مثقال ومقدار شربتی برایکی مثقالدر مناسب شربتلر ایله
سفوف آخر اسهال بواسیره مجرب در نیلوفر خطائی ونیلوفر بربردرم سفوف
الطین سحج واسهال صفراوی‌یه نافع در بزر قطونا وتخم مرو وفلکن تخمی
ونشا وصمغ وکل ارمنی وصمغی ارجه دوکوب وبزوری ملایم آتشده
تخمی قاوروب مزج ووقت استعمالده کل یاغی ایله یاغلیوب الما شربتی یا
پرسین ربی ایله استعمال ایده‌لر سفوف حب رمان ضعف معده‌دن اولان
اسهاله نافع ومعده وامعایی مقوی در قاورلمش ناردانه‌سی وپرسین تخمی
وبلوط وسماق وکمون سرکه‌ده اصلانمش وقاورلمش اوله ونبقه اوتی
وایکیده اوتی وقاورلمش کشنش وکچی بوینوزی بربر جزء مسک ورامک
هربرندن ربع جزء ارجه دوکوب استعمال ایده‌لر سفوف مقلیاثا اسهال
مزمن وزحیر وضعف معده وبرودت معده ومغص وبواسیره نافع در
قاورلمش تره تخمی بربچق رطل سرکه‌ده اصلانمش وقاورلمش کمون کرمانی
نصف رطل کتان تخمی وپراصه تخمی هربرندن ربع رطل مصطکی بربچق اوقیه
وزیت ایله قاورلمش قره هلیله ربع رطل ارجه دوکوب استعمال ایده‌لر
سفوف خرنوب اسهاله واسترخاء معده‌یه نافع در چکردکی چیقمش خرنوب
وبرکون برکیجه سرکه‌ده اصلانمش وقاورلمش کمون کرمانی وسماق وپرسین
تخمی ونبقه اوتی وبلوط وقاورلمش کشنش ومصطکی بربر جزء ارجه دوکوب
استعمال ایده‌لر سفوف انبرباریس معده وکبدی مقوی واسهالی دافع در
نانخواه وسماق وزنجبیل وقاورلمش حب رمان ونبقه اوتی ایکیشر درم
سکر نبات یکرمی درم دوکوب سفوف ایده‌لر سفوف سماق اسهال
مزمنه مفید در سماق وپرسین تخمی ایکیشر درم قاورلمش حب رمان بردرم
کچی بوینوزی اوج درم صمغ وکلنار یارمشر درم ارجه دوکوب سفوف دوزه‌له

سفوف بزور رياح دفعنه دافع در كراويا وانيسون وكمون كرماني وقاقلهٔ
كبيره وقرفه ونانخواه وكرفس تخمي ايكيشر درم قاقلهٔ صغيره وقرنفل بارمنشر
درم زنجبيل وفلفل ايكيشر دانك شكر يكرمي درم ومقدار شربتي ايكي درم در
سفوف حوامل وقت حملده اولان فساد شهوتي رافع ومعده واشتهاي طعامي
مقوي ورنك رخساري محسن در زرنباد وكرفس تخمي وكمون كرماني ايكيشر
درم كندر اوچ درم جند بيدستر نصف درم سفوف حوامل آخر غايتده نافع در
وبوكه جوارش سمسم دخي ديرلر مقشر سوسم وكمون كرماني وزنجبيل اونر درم دار
فلفل وفلفل بشر درم دارچين وقاقلهٔ كبيره وقاقلهٔ صغيره اوچر درم سكر
نبات بر رطل سفوف اسهال حنين دن منقولدر اسهال ايله اولان ضعف
معده يه وحماي ربعه نافع واشتهايي محرك در وكمون كرماني وكمون نبطي ايكيسي
دخي سركه ده اصلانمش وقوريمش وقاورلمش اوله اوتوز درم رسين تخمي
اللي درم قاورلمش كشنش ونبضه اوني وايكده اوني وحب رمان اوني يكرمي
شر درم قرط وطراثيث اونر درم مسك وعود هندي اوچر درم دوكوب سفوف
دوزه لر مقدار شربتي صباح واخشام اوچر درم مبيه ايله سفوف فواق امتلادن
حادث اولان فواق تشنجي يه نافع در كرفس جبلي تخمي وطوبالق وكمون كرماني اجزاء
متساويه سفوف دوزه لر ومقدار شربتي بر مثقالدر مرصه صويي ايله سفوف
وجع كبده نافع در دوه سدي ايله استعمال ايده لرلك منقي وكل احمر اوچر درم
طباشير وهندبا تخمي وكشوث تخمي ايكيشر درم سفوف دوزوب ايكي درهمي
بش درم سكر نبات ودورت اوقيه كوكچي التمش دوه سدي ايله اصبحي الجه لر
سفوف سورنجان صغير نقرس وعرق النسايه مجرب در سورنجان اون درم
سكر سليماني بش درم زعفران بر دانك بر درهمي ماء باردايله استعمال ايده لر
سفوف بواسير معالجات بقراطيه دن منقولدر دم باسوري قطع ايچون عجيب
الفعل در جوز محرق ويمرط صاريسي كه باتمش اوله بر جزء قاورلمش سوسم
اوچ جزء جمله سني دوكوب يكرمي بش مثقال الما يا رسين يا ريباس شربتي
ايله على الريق استعمال ايده لر سفوف مغلبا نا والدك تركيبي وزلق الامعايه

مجرب در

مجرب در زيت ايله قاورلمش قره هليله وبليله واملج بشر درم سركه ده اصلانمش
وقوريمش كمون كرماني وقاورلمش تره تخمي يديشر درم وسركه ده اصلانمش وقاورلمش
انيسون وكرفس تخمي دوردر درم مصطكي وقرنفل وقاقله وعود هندي
وسنبل ايكيشر درم طوبالق اوچ درم اخشام وصباح ايكيشر درم استعمال
ايده لر سفوف اسهال بلغمي يه والدك تركيبي در نانخواه وكندر وجلنار
بر ردرم قوري اوزم چكردكي ايكي درم مبيه محمك ايله استعمال ايده لر سفوف
حفظ دماغي مقوي وحلقي رطوبات فاسده دن منقي ونسياني دافع وحرارت
غريزيه يه معين در كندر سكز درم مصطكي دورت درم دارچين ودارفلفل
وعود ولسانثور واوغل اوتي برر درم كاكنج اون دانه سكر ابيض جمله برابري
ومقدار شربتي ايكي درمدن ايكي مثقاله وارنجه اصبحي صو ايله وصبغده كون آنتري
تناول ايده لر سفوف يوجعفرك تركيبي در وقت بول ده منه كه قيح ومده ايله
اوله وتقطير بول وسلس بول ايله اولانه دخي ودرور رحمي يه مفيد در امراض
مذكوره ده بالدفعات تجربه اولنمشدر قاورلمش بليد اون درم كل ارمني
وكشنش وصمغ وقاورلمش قوزي قولاغي تخمي وكندر ايكيشر درم مقدار
استعمالي ايكي مثقالدر ماء بارد ايله وبو سفوف استعمال اولنديغي ايامده
صودن اجتناب ايده لر سفوف سحج ومغص وحرارت ايله اولان انواع اسهاله
نافع در خطمي تخمي وابه كومجي تخمي بشر درم نشا وصمغ اونر درم دوكوب وجرمي
قاوروب ايكي مثقال اشربهٔ مناسبه ايله تناول اولنه سفوف خفقان بارد
حكيم محمد باقر قرابا دينندن منقولدر نعناع وقاورلمش كهربا وقاورلمش
يشب يماني اوچر درم زراوند مدحرج وزرنباد ودرونج بارمنشر درم الجو بر درم
شكر يكرمي درم مقدار شربتي اوچ درم در افتيمون مطبوخي ايله سفوف
سورنجان كبير وجع مفاصل ووجع الفسايه مجرب در سورنجان مصري
اون درم سنامكي يدي درم بادم ايكي درم صاري هليله اوچ درم زعفران
نصف درم سكر ابيض يكرمي درم سقمونيا مشوي بر درم واگر ماده سي
بلغمي اولورسه سقمونيا بدلي بش درم تربد وضع ايده لر ومقدار شربتي

ایکی مثقالدر ماء بارد ایله **سفوف** سیلان منی ومذی وودی ایچون مجربدر مارول تخمی وسذاب تخمی وبنجانکشت تخمی اوچر درم طوپالق وکشنیز تخمی ایکیشر درم جلنار بر درم مقدار شربتی اوچ درمدر ماء بارد ایله **سفوف** رجال ونسوانک شهوت جماعی قطع ایدر بزربنج وسمز اوت تخمی ومارول تخمی وقورق اوتی تخمی بر درم نیلوفر ایکی درم مقدار شربتی اوچ درمدر سمز اوت تخمی صویی ایله **سفوف آخر** قطع ودی ومذی ایچون بعد بیل ونار فارسی یی مجفف دربلوط ایکی جزء کندر بر جزء دوکوب زیت ایله یاغله دقدن صکره هر کون ایکی مثقال تناول ایده لر **سفوف سوداء** ماء جبن ایله استعمال ایده لر خطوالدن منقولدر کابلی وقره هلیله بشر درم غاریقون اوچ درم بسفایج وافتیمون ولسان ثور چیچکی وقره باش دورتر درم ملح نفطی ولاجورد غیر مغسول وخربق اسود بر ردرم ومقدار شربتی برایکیشر مثقالدر **سفوف طحال** حکیم محمد باقر مجربا تندندر زوفای یابس وکبره کوکی وعنب الثعلب وبالدری قره وبنجنکشت تخمی وسذاب تخمی اجزاء متساویه سکنجبین ایله علی الترتیب ایکی درم تناول اولنه **سفوف** طحال ایچون مجربدر بر هفته یه دک ازاله ایدر تذکره دن منقولدر مرجان محرق بر درم کثیرا ایکی دنک تناول ایده لر وکذلک شکر بر درم بادیه صویی اون دورت درم مرجان ایکی درم بر هفته یه دک مداومت ایده لر مجربدر **سفوف حرقت بول** قاون چکردکی اوتوز درم خیار چکردکی وقبق چکردکی وسمز اوت تخمی وخشخاش تخمی اوزر درم نشا وکثیرا ومیان بالی وبزربنج ابیض اوچر درم شکر جمله برابری اوله وایکی مثقالنی جلاب ایله یا شربت بنفشه ایله تناول ایده لر **سفوف نقرس** محمد بن زکریادن منقولدر نقرس ووجع مفاصل باردی بالکلیه ازاله ایدر دیمشدر نانخواه وابهل وورق سذاب وکرفس تخمی ورازیانه ودوقو ایکیشر درم قوة واجی بادم وسنبل وقسط حلو وزراوند مدحرج بر ردرم هر کون بر ردرم استعمال ایده لر وشتادن بدء ایدوب اواسط بهاره دک مداومت ایده لر وسفوفی استعمال ایلدکده دورت ساعته دک ماکولات ومشروباتدن هیچ برشئ تناول ایتمیه لر وتنقیه بدندن صکره

مباشرت

٤٦٧

مباشرت ایده لر **سفوف سرطان** والدک معمولی در طتلی صو ینگچی اخذ اولنوب باشنی وایقلرینی کسوب بطننی شق ایلدکدن صکره بر قچ دفعه یاغ چیوغی کولینک صویی وطوزلی صو ایله پاک اولنجه غسل ایده لر بعده اصیجق صو ایله غسل ایدوب طینلنمش بر چولمک ایچره وضع ایلدکدن صکره تنور معتدلده بر کون بر کیجه ترک ایده لر حتی محترق اوله بعده دوکوب اون درهمنه بشر درم صمغ عربی وطین قبرسی وخشخاش ابیض وخشخاش اسود واوچ درم کثیرا اضافه ایدوب سفوف دوزه لر ومقدار شربتی ایکی مثقالدر **سفوف** حرارتدن تبول کثیره مبتلا اولنه ایچون والدک تألیفیدر حبث الحدید یکرمی درم دوکوب اینجه الکدن کچردکدن صکره یدی کون سرکه ده اصلادوب چیقاردقدن صکره آتشده قوریدوب وتکرار دوکوب بر کون بر کیجه سرکه ده اصلانمش وبعده قوریمش بش درم قشور کندر ودورت درم طباشیر واوچ درم کشنش ایله مزج ایده لر ومقدار شربتی بر مثقالدر میبه ایله یا ماء بارد ایله واخشام وصباح مداومت ایده لر **سفوف سنا** عن الغایه مجربات قدمادندر سناء مکی اون درم سورنجان بش درم شیطرج هندی اوچ درم زعفران نصف درم ومقدار شربتی اوچ درمدر اوچ درم شکر ایله **سفوف** اشتهایی بعث ایدر واعضاء رئیسه یه قوت ویرر وفوائد کثیره سی واردر عنبر اشهب بر درم بنفشه ایکی درم کثیرا نصف درم جمله سنی بر کونده اوچ دفعه تناول ایده لر غایتده نافع ومجربدر **سفوف** اسهال دموی وبلغمی یه نافعدر طباشیر ونشا وصمغ وجلنار وگل بشر درم قوة الصبغ ایکی درم زعفران بر درم ایکی مثقالنی ابوارنجی ایله [illegible] لر والکر قرص دوزرلر ایسه اولی اولور **سفوف** وجع ظهر ودرور بول ومنی وتقویت آلت ومجاری بول وآلات تناسل ایچون حکمای هندک تجربه سی وترجمه باهردن منقولدر فوفل اینجه سحق اولنوب پاک چولمکده قاورلمش اوله یدی بچق درم دارچین یدی بچق درم دوکوب دورت بش پور طه صارریسی ایله قارشدردقدن صکره ایکی بچق مثقال فستق وایکی بچق مثقال نباتی دوکوب اوزرینه اکه لر وجمله سنی بر کونده تناول ایده لر **سفوف**

تألیف حقیردر حمای دق وسل وحمی ایله اولان سعاله نافع واسهال ونوازل حارّه یی
دافع ومجربدر مقدار شربتی ایکی مثقالدن اوچ مثقاله دك باقله یدی درم کثیرا
ونشا وصمغ عربی وقبق چکردکی وخاربوز چکردکی ومیان بالی وایوا چکردکی ایکی
وطباشیر وخیار چکردکی ولحیة التیس عصاره سی وگل ارمنی دوردر درم و
خطمی تخمی وبادم وجلنار واقاقیا ایکیشر درم خشخاش وسرطان محرقی اونر
درم سفوف نانخواه بو حقیرك مجرباتندندر ریاح ووجع معده وطحاله نافع
وهاضمه یی مقویدر ونخس بخاراتی رافعدر نانخواه وکرفس تخمی اونر درم
شکر یکرمی درم سفوف قابض اسهال مراری ومغص واسهال دموی یه
افضل ادویه در حقیر بالدفعات تجربه ایلمشمدر صمغ عربی اوچ کونه دك هر کون
اوچر درم دوکوب استعمال ایده لر واگر اسهال ایله سده یوق ایسه خشخاش
قبوغنی اینجه سحق ایدوب بر مثقالدن ایکی مثقاله دك ویره لر کذلك ایکیسی
قاریشدررسه لر دخی اولور سفوف وجع کلبی وفساد معده وفساد اشتهایه
نافعدر جفت البلوط ایکی درم انیسون اوچ درم چکردکی چیقمش قوری اوزم
یدی درم قره هلیله وکابلی واملج بشر درم سفوف دوزوب اوچ مثقالنی ایچنده
قزغین دمر سوندرلمش صو ایله ویا خبث الحدید ایله قینامش شراب ایله ایچه لر
سفوف حرارت ایله اولان وجع طحاله نافعدر والددن مأخوذدر گل احمر وبر کون
بر گیجه سرکه یه اصلانمش وبعده قورینمش کبره یمشی وچکردکسز انبرباریس
تخمی اوچر درم وبوره ارمنی واسفولوقندریون وکبره کوکی ایکیشر درم ابلغین
یمشی وغاریقون برر درم مقدار شربتی بر بچق مثقالدن ایکی مثقاله دکدر
سفوف بواسیر یحلرینه ووجعنه موافقدر وکامل الصناعه دن منقولدر
قره هلیله وبلیله واملج که زیت ایله قاورلمش اوله لر اونر درم وقاورلمش
پراصه تخمی ونانخواه واردج تخمی وزردالو چکردکی بشر درم وآق زرلك تخمی وبوی
تخمی یدیشر درم وصاقز وجوز بوا برر درم مقدار شربتی ایکی مثقالدر سفوف
اسهال صبیان ایچون والد مرحومك مجربیدر خشخاش وپرسین تخمی وکندر
وطوبالق بالسویه دوکوب لبن مرضعه ایله ایچه لر باب خامس اشربه وربوب باب خامس

بیاننده در

بیاننده در واضح قیناغوزسدر وتفتیح سدد وامراض حارّه یه سائر ترکیبدن
اولیدر وسکنجبین جمله سائرندن اقدمدر ومزاج اشربه بر سنه دن اکثر باقی
قالمز وشروط ترتیبی اویله در که فواکه دن الما وایوا کبی قبضی اولنلری قشرندن و
چکردکلرندن پاك ایدوب دوکدکدن صکره ضعفی قدر صو ایله نصفی گیدنجه
قینادوب سوزه لر ولیمون کبیلری صقوب صوینی اخذ ایده لر وقوری
بیرق مثللولری بر کون بر گیجه صوده نقع ایدوب بعده قیناده لر وکوکلر امثالنی
دخی زیاده نقع ایده لر وتازه ورق امثالنی دخی دوکوب صوینی اله لر پس شکر
یا عسل یا اوزم بکمزی ایله قوام ویره لر ومسك وعنبر مثللو عطریاتی قوام
آتشدن ایندردکدن صکره ادخال ایده لر وتقویت مطلوب اولانی شراب
فواکه ده طاتلوسی صوینك ثلثی قدر اولمق شرطدر وقدما چونکه مریضك قوتلری
ضعیف اولمشدر وچکر بالطبع طاتلویه مشتاق وانی جاذبدر پس اگر
طاتلیسنی زیاده اتسه لر زیاده جذب ایلمکله طبیعته بار اولور دیرلر وشکر وعسل
وغیری اضافه ایده جکلری طاتلولرك مزج ایده جکلری صولر ایله امتزاجنی ملاحظه
ایده لر واگر اعضاء نفضه الم اولسه یاخود مریضك سعالی اولورسه اشربه
حامضه استعمالی جائز دکلدر واگر استعمالی لابد اولورسه سل ودوف کبی لعابلر
صمغ وکثیرا مثللو مغریات ایله مزج ایده لر سکنجبین ساده سرکه ایله شکردن
عبارتدر اگر ایکیسی مساوی اولورسه حرارته مائل اولور وسده لری مفتح
وعطشی رافع وصفرایی قاطع وحمیات حارّه وامراض طحال وکبد ومعده یه
مفیددر واگر برودتی دخی زیاده اولسون دیرلر ایسه سرکه یی زیاده ایده لر
واگر معتدل اولسون دیرلر ایسه شکری سرکه نك ایکی مثلی قدر ایده لر
سکنجبین دوشابی سرکه اوزم بکمزی ایله مساوی اولورسه معتدل
اولور سکنجبین عسلی سرکه عسل ایله مساوی اولورسه حرارته مائل
اولور وامراض بلغمیه وحمیات مرکبه یه نافع وسده لری مفتح وچکر ومعده یی
مقویدر سکنجبین سفرجلی معده وچکر حارّی مقویدر وغثیان وقی و
اسهال صفراوی یی رافع وعرقی قاطعدر طاتلو ایوا صویی واکشی ایوا صویی.

بالسویه یوز درم سرکه وشکر یوز درم قیناد وب قوامه کتوره لر واکر
طتلو ایوا صویندن ترتیب ایدرلر ایسه قبضی اقل اولور **سکنجبین اصولی**
حمیات وسدد وعطشی دافع ومعده یی بلغمدن خالی ایدر کسکین سرکه اون
رطل صو سرکه نك حدتنی کسر ایده جك قدر کرفس کوکی قبوغی هر بریندن التی
اوقیه کرفس تخمی ورازیانه وانیسون هر بریندن ایکی اوقیه برکون برکیجه سرکه ده
اصلاد وب سدسی کیدنجه قیناده لر بعده آتشدن ایندروب سوزدکدن
صکره ضعفی قدر شکر ایله قوام ویره لر واکر زعفران ادخال ایتمك استرلر ایسه
اوچ درم زعفرانی بر بزه بغلیوب قیناندقلری وقتده ایچنه وضع ایده لر **سکنجبین**
افتیمونی ماء جبن ایله استعمال اولنور افتیمون وبسفایج یدیشر درم خربق
اسود بر درم خربقی ایچه دوکوب برکون برکیجه طقسان منقال سرکه وطقسان
منقال صو ایچره نقع ایلدکدن صکره ملایم آتشده قیناده لر وبسفایجی دخی وضع
ایده لر واخر طبخده افتیمونی دخی وضع ایدوب ایکی اوچ دفعه قیناندقدن
صکره ایندروب سوزه لر واکر یوز اللی منقال شکر ایله قوامه کتوروب
هرکون اون دورد منقال استعمال ایده لر وزیاده مزاجی حار اولان ایچون بو وجه
اوزره ترتیب ایده لر افتیمون وبسفایج وهندبا تخمی یدیشر منقال خیار جکردکی
بش منقال هندبا کوکی ورازیانه کوکی ایکیشر منقال ادویه یی طقسان منقال
سرکه وطقسان منقال صو ایچره نقع ایدوب قیناده لر وافتیمونی آخر طبخده
اضافه ایده لر وسوزوب ایکی یوز اللی منقال شکر ایله قوام ویره لر **سکنجبین**
بزوری معتدل حمیات مرکبه وضعف کبد وصفرای محترق واستسقای حاره یه
نافعدر رازیانه وانیسون وهندبا وخیار جکردکی وقاون جکردکی وکرفس تخمی
ورازیانه کوکی وکبره کوکی ومیان کوکی ایکیشر درم تخم کشوث وکل احمر وهندبا
کوکی اوچر درم عناب یکرمی دانه یوز درم سرکه ویوز درم صو ایچره نقع ایدوب نصفی
قالنجه قیناندقدن صکره شکر ایله قوامه کتوره لر **سکنجبین الجدانی** بو حقیرك
تألیفیدر حمای ربع رفعنده مجرب وامراض طحاله بی عدیلدر یکرمی درم الجدانی ایچه
دوکوب طقسان درم سرکه وطقسان درم صو ایچره برکیجه اصلادقدن صکره نصفی

قالنجه

قالنجه قیناد وب بعد التصفیه اوزوم پکمزی ایله قوام ویره لر وهرکون اون منقالنی
شاهتره صویی وکرفس تخمی مستحلبی ایله ویره لر واکر حرارت غالب اولور ایسه
هندبا امثالی ایله استعمال ایده لر **شراب ورد مکرر مسهل** جرب وحکه وسدد
وامراض کبد وصفرای محترقه وسودای رقیق وضعف کلی یه نافع ومورث عطش در
ومصلحی ماورد تخمی وطباشیر ومصطکی وانیسوندر هر بر رطل شربت ازاسنه
هر بریندن بر درم دوکوب شربتك ایچنه براغه لر حتی معا قیناب وصنعتی اولدرکه
بش رطل صویی قیناد وب دورت رطل تازه کل ورقنی دورت دفعه ده دوکه لر
وهر دفعه ده بر رطل صو قیناب بعده سوزوب حصه اخرییی وضع ایده لر حتی صونك
ربعی قالنجه واکر بوندن اقوی استرلر ایسه کلی بش یا التی رطل ایده لر وشیخ رئیس
بشدن زیاده سنی منع ایلمشدر پس اول باقی صویی مثلی قدر شکر ایله قوامه
کتوره لر ومقدار شربتی اون منقالدن اوتوز منقاله دکدر بونی صو ایله واکر
نصفی قدر سکنجبین ایله ایچنه لر قمع صفراده اولی اولور **شراب ورد قابض**
جکر مضلربنه نافعدر دورت رطل کل ورقنی اقماعی ایله معا اون رطل صوده
ربعی قالنجه قیناد وب تصفیه ایلدکدن صکره مثلی قدر شکر ایله قوام ویره لر و
واکر دخی قوتلی اولدیغنی استرلر ایسه هر رطل ازاسنه بر منقال مصطکی ومرسین
تخمی وصندل ابیض ونبق اونی وکشنش وطباشیری بر بزپاره سنه بغلیوب
ایچنه براغه لر حتی بیله قیناب وسائر تصرفات طبیه مفوضدر استرسه
ادویه حاره قابضه واسترسه ادویه بارده قابضه اضافه ایدر **جلاب**
حمیات وعطش وحرارت معده وکبده وحکه وقوامغه وحمای دقه وسعال
ایله اولان حمیات حاده یه نافع والات نفسی مقوی وملین ومنطلق واعضانی
مقویدر وبول وعرقی مدر واورام باطنه یه مفیددر شکر ابیض بر جزء یغمور
صویی اوچ جزء بیدمشك صویی وکلاب ایکیشر جزء قوامه کتوره لر واکر
برودتی زیاده اولسون دیرلر ایسه ایکیشر جزء سکوت صویی ونیلوفر
صویی اضافه ایده لر **نوع آخر** کامل وقانوندن منقولدر شکر بر جزء یغمور
صویی ایکی جزء کلاب اوچ جزء قوامه کتوره لر **شراب لیمون** باضمه یی بعده

وجكر حارتي مقويدر وعطشي مسكن در رطلي ايو اصويي ايكي جزء ليمون صويي
بر جزء شكر جمله نك ثلثي قدر قوامه كتوره لر **شراب بنفشه** كاملدن منقولدر
حميات حاده وسعاله نافع وعطش وغليان دمي مسكن وطبعي ملين در اوج رطل
تازه بنفشه يي شراب ورد كبي اوج دفعه دورت رطل صو ايچره تا ربعي قالنجه قيناده
اوج رطل شكر ايله قوام ويره لر واكر شكري ايكي رطل ايدرلر ايسه تليينى اقوى اولور واكر
بنفشه قوري اولور ايسه بر رطل بنفشه قينادوب ايكي رطل شكر ايله قوامه كتوره لر
شراب نيلوفر نسخه كاملدن موافقدر حميات حاره وآلات نفس وسعاله نافع وقلبي
وسائر اعضاء باطنه يي مقويدر وطنلي لغي ايله بيله صفرايه مستحيل اولمز سائر شربه لر اولديغي
كبي وصنعتي شراب بنفشه صنعتي كبيدر وبعضيلر دورت جزء نيلوفر مقطر آبيني بر جزء
شكر ايله قوامه كتوررلر **شراب سفرجل** كامل الصناعه دن منقولدر ضعف معده وكبد
واسهال وغثيان وقيء وعطشي دافع در اكشي ايوايي صويوب وجكردكني چيقاروب
صفدقدن صكره صويندن ايكي رطل الهلر وشراب جمهوري بر رطل وايوانك
ثفلني بر كون بر كيجه ايچنده نقع ايلدكدن صكره صقوب سوزه لر وايو اصويي ايله
نصفي قالنجه قينادوب نصف رطل كوپكي النمش عسل ايله قوامه كتوره لر وايكيشر
درم زنجبيل ومصطكي ودوردر درم قاقله كبيره وصغيره ودارچين وزعفران عنبر
مسحوق واوج درم قرنفل بر پاره بزه بغلنوب حين غليانده اضافه ايده لر وايكي دانك
مسك دخي ادخال ايدرلر ايسه جائزدر **شراب خندقون** برودت معده وحماي
ربع ووجع احشايه نافع وپيرلره مناسبدر كوپكي النمش عسل اوج من شراب عتيق
وريحاني يا جمهوري اون من زنجبيل بش درم قاقله صغيره وكبيره ودارچين يارمشر
درم قرنفل بر دانك زعفران بر درم دار فلفل بر بچق دانك زعفراندن غيريسني
ارچه دوكوب شراب وعسلك ايچنه براقدقدن صكره اوج كون كولكه ده ترك
ايده لر وهر كون تحريك ايدوب بعده سوزه لر وبر بچق دانك مسك ايله تطييب
ايده لر **شراب ذيمقراطيس** ضعف جكر ومعده وطحال وفساد مزاج بارده نافع در
ومداومتي عمري اولدقجه مرضي دافع در ديرلر ايرسا نصف مثقال رازيانه تخمي و
فلفل بر درم سليخه دورت درم اينجه سحق ايدوب النمش التي مثقال شراب

عتيق

عتيق ايله مزج ايلدكدن صكره قرق كون بر ظرفده ترك ايده لر ايس قبل الغذا وبعد الغذا
تناول ايده لر **شراب قومل** صرعه مجرب وصداع مزمن وضيق نفس وسعال رطوبيه
نافع واستسقا وجنون ونسيان مثللو امراض بارده يه بعيد يلدر بر رطل اوزرلك
تخمي دوكوب اوتوز رطل اوزم صويي ايچره ربعي قالنجه قيناده لر وهر كون اوتوز كونه دك
اون بش مثقاله دك ايچه لر وشول خاتونلركه بر وقتده حامل اولوب بعده اولماميش
اوله لر اوج كون بو شربتدن ايچه لر البته حامل اولورلر **شراب نعناع** تحريك اشتهاده
بر رتبه ده مؤثردركه بر وجه ايله طعامه صبر ممكن اولماز ومعده يي اخلاط محترقه دن
منقي وبلغمي رافع وجماعي مقويدر واكر معاجين باهيه اوزره تناول اولنه قوي الاثر
اولور نعناع عصاره سي يكرمي مثقال صندل احمر يكرمي مثقال شب يماني بر مثقال اينجه
سحق ايدوب طقسان مثقال اتمك مايه سي وبيك ايكي يوز مثقال صو ايله نصفي
قالنجه قينادقدن صكره سوزوب التي يوز مثقال عسل ايله قوام ويره لر **شراب
بدل لحم** بر جزء اتمك مايه سي دوكوب طنلي نار صويي امثالي ايله قارشدره لر جميع افعالده
لحم مقامنه قائم واسرارندندر **شراب اسطوخودوس** دماغ ومعده بارده يي مقويدر
قره بكس وزوفا يابس وبالدري قره وتربد تحكوك وميان كوكي اوتوز درم فادانيا
وعود قماري ولسان ثور چچكي ورازيانه تخمي ورازيانه كوكي وكرفس تخمي وكل احمر وايرسا
بشر درم سبستان اوتوز دانه اوغل اوتي وكاشم واذخر وانيسون اونر درم وحكركمز
اوزم اوتوز دانه جمله سني قينادوب سوزه لر ويوز اللي مثقال عسل ويوز اللي مثقال شكر
ايله قوامه كتوره لر وايكيشر درم سادج وقرنفل وقاقله وسنبل واونر درم دارچين
وزنجبيل وافسنتين رومي وبر درم مصطكي بر بز پاره سنه بغلنوب ايچنه براغه لر حتي
قينادقده سوزه لر ومقدار شربتي هر كون اون مثقالدن اون بش مثقاله دكدر **شراب
ريحاني** تحراف امندندرجده ذكر اولندي **شراب ليمون** شفا وتذكره مؤلفلري ذكر
ايدوب ترياق كبير مقامنه قايم اولور ديمشلردر اخلاط محترقه وحميات دائره وضعف
دماغ وقلبي وقلاعي وامراض اطفال ومواد سوداويه يي وعطشي رافع وعقرب صوقمسنه
وسائر سمومه نافع وصحتي حافظ واخلاط غليظه لزجه يي ملطف ومقطع در واكثيسي
زياده اولورسه عصبه مضر وسعال يابس وضعف باهي مورث در ومصلحي بادام وخشخاشدر

ونعناع صوبی ایله ترتیب اولنان تقویت معده و بخارات دماغی وخیالاتی رفع ایچون
اولیدر وابواصوبی ایله ترتیب اولنان تقویت معده وقلب ورفع خفقان ایچون
تجربه ایلمشلردر وشرخشت وترنجبین ایله ترتیب ایلدکلری ربو وضیق نفس وسعال
ووجع صدره انفع در ولعابلر ایله دوزدکلری حرقت بول ووجع مثانه یه اوفق در
وطریق عملی شویله درکه سکر ابیضی دوکوب ثلث عشری قدر لبن ومقدار کفایه
صو ایله قیناتدوب کوپکنی آله لر وهر بر رطل شکره اوچ اوقیه یاخود دورت اوقیه لیمون
صوبی بره لر وشراب لیمون سوجلی اولدرکه طتلی ابواصوبی لیمون صوینک ضعفی
قدر اوله وممصمغ اولدرکه لیمون صوبی قدر محلول صمغ عربی اضافه ایده لر وملقب
اولدرکه ابواجکردکی ومرو تخمی وقسلکن تخمی لعابلری اسقا اولنمش اوله وشرخشت
وترنجبین ایله عملک طریقی اویله درکه شکر یرینه ترنجبین وضع ایدرلر یاخود نصفی
شکر ونصفی ترنجبین اوله شراب رمان ساذج وشراب تفاح ساذج وشراب
ریباس وشراب حماض امثالنده قاعده اویله درکه صوینک ثلثی قدر شکر یا عسل
یا بنم ایله قوام ویره لر وبعضیلر بالمناصفه اوله دیمشلر واکشی نار شربتی صفرایی
مسکن ومعده یی مقوی واسهال صفراوی ودموی یه نافع در وطتلی نار شربتی
اسهال وذات الرئه ووجع صدره وفرهنوت شرابی امراض حلق وضعف اشتها و
اسهاله وتوت ابیض شرابی آلات نفس مرضلرینه وضعف هاضمه ومعده یه نافع در
وریباس شربتی اعضاء باطنه یی مقوی وصعود بخاره مانع واسهالی دافع در وقوزی
قولاغی شربتی معده وکبد وامعایی مقوی وحدت صفرایی رافع در وسماق وسایر اکشی
میوه لر شربتی قابض واحشایی مقوی وحرارتی مسکن در وطتلی میوه لر شربتی دخی
بویله در لکن غلبه صفرا اولدقده صفرایه استحاله ایدرلر شراب اترج خفقان حار
وامراض حاره قلبیه غایتده مجرب در اغ فادنی اکشی سنی کلاب ایچره بالدفعات
غسل ایده لر حتی حموضه سی تمام گیده پس هر بر دانه ازاسنه یتمش بش مثقال
شکر اضافه ایدوب قوام ویره لر شراب زوفا اوجاع صدر وسعال مزمن
ونزله وعسر نفس وصلابت معده یه نافع وسده لری مفتح در جکردکی حمص
قوری ادزم اوتوز درم عناب وسبستان وقوری انجیر وابرسا ومیان کوکی
بکرمبیشر

یکرمبیشر درم رازیانه کوکی وکرفس کوکی وبالدری قره وزوفای یابس اونز درم
ابواجکردکی وانیسون ورازیانه تخمی بشر درم قبوقسز اربه وقبق وخیار وقثا وقاون
جکردکلری ایچی وحام قستقی وشام قستقی وسنبل واذخر وخطمی تخمی وکتان تخمی اوچر
درم اجزایی اریجه دوکوب قیناده لر ودورت رطل شکر ایله قوامه کتوره لر وبعضیلری
دوکوب ایچنده حل ایده لر نوع آخر که مشهوردر زوفای یابس وبالدری قره یدیشر
مثقال قوری انجیر یکرمی دانه عناب وسبستان اوتوزر دانه فراسیون وخطمی تخمی
ومیان کوکی وابرسا اوچر مثقال بوی تخمی دورت مثقال جکردکی حمص اوزم یکرمی
دانه مثقال کرفس تخمی ورازیانه ایکیشر مثقال مقدار کفایه صو ایله قیناتدوب سوزدکدن
صکره صوینه ایکی رطل شکر ایله قوام ویره لر شراب لسان ثور قلبی مقوی
وتوحش سوداوی وخفقانه نافع در لسان ثور چچکی قرق مثقال اوغلاوتی یکرمی مثقال
قیناتدوب صوینه ایکی یوز مثقال شکر ایله قوام ویره لر شراب انجبار جمیع اعضاء
باطنه دن سیلان دمی حابس وصدرده واقع جکرده اولان تفرقی اتصالی ملحم در انجبار
کوکی یدی مثقال کچی بوینوزی بش مثقال دوربلمش صندل احمر وابیض ایکیشر مثقال
قیناتدوب بر رطل شکر ایله قوامه کتوره لر شراب دینار بختیشوع ترکیبی در هر بر شربتی
بردینار ویردوکی ایچون بو اسم ایله مسمی اولدی حمیات وعفونت اخلاطی دافع واخلاطی
اعماقدن بدندن مخرج ومعده وجکرک ضعفنی رافع در جکردکسز انبرباریس تخمی ووهندبا تخمی اونر مثقال عود
وابرسا دورتر مثقال تخم کشوث وکل وقنطوریون رقیق ومصطکی ودارچین وزعفران
وفودنج اوچر درم ادویه یی دوکوب اکر حمی ایچون اولورسه هندبا صوبنده نقع ایده لر واکر
خفقان ایچون اولورسه رازیانه صوبنده وافضلی اولدرکه ایچنده بشر مثقال هندبا و
رازیانه ودورت اوقی ولسان ثور وجکردکسز اوزم قیناتمش صو ایچره نقع ایده لر وهر رطل
صوازاسنه بر مثقال راوند ونصف مثقال اسارون اضافه ایدوب قیناتدقدن صکره
ایکی رطل شکر ایله قوام ویره لر وعود وزعفرانی بعد القوام ادخال ایده لر شراب
خشخاش مرطوبینه نافع ونوازلی حابس ووجع صدر وسعال وصداع وسرسام وسهر
وحرارت واخلاط محترقه وحمایی رافع در واکر شراب وردمکرر ایله مزج ایدوب بعد الفصد
ایچه لر فصدک ضعفنی رفع ایدر ومقدار شربتی یکرمی مثقاله دکدر وقوتی ایکی سنه یه دک

باقی درصفنی بوزدانه ضنجاش تخمی ایله دوکه لر یاخود قنم بینی بشقه اریجه دوکوب تخمنی اینجه سحق
ایده لر واون مثلی قدر بغمور صوبی ایله ثلثنی قالنجه قیناد وب بعد التصفیه مثلی قدر شکر ایله
قوام ویره لر شراب عناب تذکره دن منقول واصول التراکیب نسخه سنه موافق در صدره
واسافل بدنه نافع وعطشنی سکن وحرارت دمی مطفی وحماتنه وحکه نافع در وحال اطفالی
مصلح وقوتی ایکی سنه یه دک باقی در عناب بر رطل کشنش ومرجك وهندبا کوکی هر برندن
ایکیشر اوقیه اون رطل صوایچره ثلثنی قالنجه قیناد وب سوزدکدن صکره وزنی قدر شکر ایله
قوام ویره لر شراب عنصل سکنجبین عنصلی دخی دیرلر کاملدن منقول وصلابت
طحال وکبده نافع وسده لری مفتح واخلاط غلیظه یی قطع وضیق نفس وربوه ورطوبتدن
اولان سعاله نافع در بریجی رطل آق صوغانی اغچ بچاق ایله دوغایوب اون بش رطل سرکه
ایله ملایم آتشده مهترا اولنجه قیناتدقدن صکره سوزوب هر بر رطل صوازاسنه بربچی رطل
شکر یا عسل اضافه ایدوب قوامه کتوردکده کوبکنی آله لر وابن الدوله وقدمادن
بعضیلر بوادویه یی اضافه ایدرلر زنجبیل وکمون وعاقرقرحا والخدان کوکی وزوفای
یابس وفودنج ونعناع بشر مثقال فلفل اون مثقال بزر بری تخمی وکاشم ایکیشر
بچی مثقال قردمانا ایکی مثقال سذاب التی مثقال سادج هندی اوچ مثقال آق
صوغانی ایله بیله قیناد وب سوزه لر وبو صورتده جمیع علل عصبانیه وامراض بارده
مزمنه یه غایتده نافع اولور شراب عنصل آخر بو حقیرك مجربیدر سعال مزمن وضیق
نفس وموادسوداویه وبلغمیه یه نافع واحشاده اولان سده لری مفتح ومعده ودماغی
مقوی در آق صوغانی یکرمی مثقال وزوفای یابس وهیان کوکی ولسان ثور چچکی وبالدری
قره وغاریقون ابیض وقره باش اوزمثقال نعناع ورازیانه وایرسا وقردمانا
اوچر مثقال بوزاللی مثقال سرکه ودورت یوزاللی مثقال صوایچره ایکی اوچ کون نقع
ایدوب نصفی قالنجه قیناده لر بعده سوزوب اوچیوز مثقال شکر ایله قوام ویره لر
وهر کون بش مثقالدن اون مثقاله وارنجه بالدری قره مطبوخی امثالی ایله ایچه لر شراب
کدر شراب کادی دخی دیرلر کاملدن منقولدر وحکه وقبز امعه وقزل یله وماشرا وجمیع
امراض دمویه یه نافع در وحرارتی وحدت اخلاطی وعطشنی مسکن ویرقان وحرارت
معده وکبدی وعفونت اخلاطی دافع ورایحه دهانی مزیلدر اریجه دوکلمش کادی اغچی

ورازیانه واللری وتخمی وکوکینك قبوغی وتمر هندی وجلکردکی چچکنی عناب هر برندن
بر رطل کل احمر نصف رطل سنبل ولك منقی دورد درم صندل احمر وابیض اونر
درم بر کون بر کیجه دورت مثلی قدر صوایچره نقع ایدوب ربعی قالنجه قیناده لر بعده
سوزوب ایکی رطل سرکه وبر رطل اکشی نار وطتلی نار صولری ایله قوامه مائل اولنجه
قیناتدقدن صکره ایکی رطل سکر طبرزد ایله قوامه قریب اولنجه قیناد وب آتشدن
ایندردکده اوچ درم کافور وزعفرانی حل ایدوب اضافه ایده لر ومقدار شربتی ایکی
مثقالدن بدی بچی مثقاله دکدر واطفال ایچون بر مثقالدر شراب جعده اختراع حقیردر
بول وحیضی مدر وعفونت اخلاطی ورباحی رافع وسده لری مفتح در مسکطرامشیع
وجعده واوزرلك وقسطم وراوند جینی وتخم کشوث وغافث جلکردکی وخیار چلکردکی
اوچر مثقال اردیج تخمی وکرفس تخمی ورازیانه وفوة الصبغ وانیسون وهندبا تخمی
وقنطوریون رقیق ایکیشر مثقال جکر دکمنز اوزم وانجیر اونر مثقال وایکی رصوایچره
نقع ایدوب ربعی قالنجه قیناتدقدن صکره سوزوب یوز اللی مثقال شکر ایله قوامه
کتوره لر وهر کون اون مثقالنی بول وحیضی مدر اولان صولر ایله ایچه لر واکر طبعده
قبض اولور ایسه کل احمر وسقمونیا مشوی وغاریقون ایله ایچه لر شراب اترجی نسخه
قدمایه موافق وضعف قلب ومعده یه وخفقانه نافع در اللی دانه اغچ قاوونی ورقنی
طقوز یوز مثقال شراب کهنه یا جمهوریده یدی کون نقع ایدوب سوزدکدن صکره
یوز اللی مثقال کوبکی النمش عسل ایله قوامه کتوره لر وبعضیلر وجه مزبور اوزره اغچ
قاوونی قبوغندن دوزرلر وبعضیلر بر رطل اغچ قاوونی قبوغنی ایکی یوز اللی مثقال
صوایچره نقع ایدوب ثلثنی قالنجه قینادرلر بعده سوزوب بر رطل عسل ایله قوام
ویررلر شراب رساطون حجاقا منددر امزجه باردهیه غایتده نافع و
حرارت غریزیه یی مقویدر دورت بیك مثقال اوزم صوینی خفیف آتشده قیناد وب
کوبکنی آله لر وبیك مثقال عسل اضافه ایدوب نصفی کیدنجه قیناده لر وبشر درم
فاقله صغیره وکبیره وقرفه وقرنفل ودارفلفلی اینجه دوکوب بر پاره بزه بغلدقدن
صکره اول طبخده اچنه براغه لر بیله قیناییه وآخر طبخده چیقاروب وصفوب
آتنه لر وایچنده اوچ درم زعفران حل ایدوب شیشه یه وضع ایده لر واغزینی

محکم بند ایدوب قرق کون دک کونشده ترک ایده لر و هر نه قدر کهنه اولسه اولقدر اقوی
اولور شراب افسنتین کبیر نسخه قدمایه موافق و معده و جکر و دماغ و اعصابی مقوی
و صفرایی مسهل و سده لری مفتح در افسنتین رومی و غاریقون دورر مثقال
گل سکز مثقال حاشا و صبر و کرفس کوکی و رازیانه کوکی ایکیشر مثقال مصطکی و کرفس
تخمی و اذخر و انیسون و سنبل و اسارون و ساذج هندی بررمثقال نعناع
و میان کوکی اوچر مثقال فودنج و زعفران بربچق مثقال و سکز رطل شرابده نصفی کیدنجه
قیناروب بربچق رطل عسل ایله قوام ویره لر و شراب بدلی صو و عسل بدلی شکر دخی
اتسه لر جائزدر شراب افسنتین صغیر مالیخولیایی مراقی و برودت ایله اولان ضعف
معده یه و سوء القنیه یه غایتده مجربدر افسنتین اون مثقال گل احمر یکرمی مثقال تربد
و غاریقون دورر مثقال سنبل ایکی مثقال دورت یوز مثقال صو ایچره نصفی کیدنجه
قیناروب یوز یکرمی مثقال شکر ایله قوام ویره لر تربدی یدی مثقال و سنبلی دورت
مثقال اتسه لر اقوی اولور حقیر بالدفعات تجربه ایلدم نوع آخر بو حقیرک مجرباتندندر
یبوست طبع و حرارت مزاج ایله اولان ضعف معده و کبده غایتده نافع در افسنتین
ایکی مثقال گل احمر دورت مثقال تمر هندی اون مثقال ترنجبین اوتوز مثقال قیناروب
سوزدکدن صکره ایچه لر و جمله سی بر شربتدر شراب حریر اعضاء رئیسه و قلبی
مقوی و خفقان بارد و ریح بواسیر و توحش سوداوی و مالیخولیا افاقه سنه نافع در
و نسخه قدمایه موافق در ابیک قوزاناغی اوچیوز مثقال خرده دوغرایوب ایچنده قرق بش
درم سوهنش بیک بشیوز مثقال صو ایچره بر کون بر کیجه نقع ایلدکدن صکره ثلثی قالنجه
قیناروب صفه لر و یکرمی بش مثقال لسان الثور چچکی و اون بش مثقال اودغل اوتی ایکی
رطل صو ایله قیناروب صوینی ابیک صوینه اضافه ایده لر و اوچیوز مثقال شکر ایله
قوامه کتوروب بربچق مثقال عنبر و التون ورقی و ایکیشر مثقال کومش ورقی و انجو
و مصطکی اضافه ایده لر و بعضیلر توزالق بر بینه ابیک وضع ایدرلر شراب حریرکه
الآن معمول و حکیم محمد باقر نسخه سنه موافق در مواد سوداویه و توحش و هموم و مالیخولیا
افاقه سنه نافع و اعضاء رئیسه و معده و قلبی مقوی و اکثر امزجه یه موافق در اوچیوز
مثقال ایکی التیشر یوز مثقال لسان الثور مقطری و سکوت مقطری و شاهتره مقطری

وگلاب

وگلاب و ایکیشر یوز مثقال طتلی الما صویی و طتلی امرود صویی و طتلی نار صویی و طتلی
ایوا صویی ایچره اوچ کون نقع ایدوب بررمثقال مصطکی و سنبل هندی و جوز بوا
و بسباسه و زعفران و بربچق مثقال قاقله و قرنفل و عود و ساذج هندی و اوچ
مثقال دارچین دوگلوب بر بز پارچه سنه بغلدقدن صکره صونک ایچنه براغوب
قیناده لر و صونک ربعی قالدقده سوزوب التی یوز مثقال شکر و ایکی یوز مثقال
عسل ایله قوام ویره لر و بررمثقال عنبر و التون ورقی و اوچ مثقال کومش ورقی
و نصف مثقال مسک اضافه ایده لر و اکر بارمشر مثقال مصطکی و زعفران و درونج
و بهمن احمر و بهمن ابیض و قرنفل و عود و قاقله و صندل اصفر دوگوب و الهیوب
اضافه اتسه لر اقوی اولور و بعضیلر شکری بیک ایکی یوز مثقال و عسلی اوچیوز
مثقال ایدرلر و زعفرانی قیناتمزلر بلکه بعد القوام ایچنده حل ایدرلر و بو انسب در
زیرا قینامقدن زعفرانک قوتی ضعیف اولور شراب فواکه معتدل متأخرین ترکیبی در
اعضایی و جمیع قوتلری مقوی و ناقهلره و ضعیف الاحشا اولانلره موافق در اکشی و طتلی
نار صولری و اکشی و طتلی ایوا صولری و اکشی و طتلی امرود صولری و اکشی و طتلی
الما صولری هر برندن بربچق و باغ صویی و انبرباریس صویی بارمشر و صولرک
ثلثی قدر شکر ایله قوام ویره لر و بعضیلر بربچق ازم صویی اضافه ایدرلر و بو انسب در
شراب فواکه حلو احشایی مقوی و ناقهلره و سعال یابسه اولانلره موافق در مذکور
اولان طتلی میوه لرک صولرینی ثلثی قدر شکر ایله قوامه کتوره لر شراب فواکه حامض
بونک قبضی اکثر و منافعده اکا شبیه لکن اصحاب سعاله موافق دکلدر و صنعتی اکشی
میوه لردن دستور سابق اوزره عمل اولنور و بو شربتلری بعض ادویه مناسبه یی
دوگوب بر پاره بز ایله بغلدقدن صکره ایچنه براغوب قیناتمق هر مزاجه موافق قلمق
ممکن در شراب عود حامض متأخرینک اختراعی در اعضاء رئیسه و معده یی
مقوی و غثیان و فساد هاضمه و بخارات محترقه یی دافع در اکشی و طتلی الما صولری
و اکشی و طتلی نار صولری و اکشی و طتلی ایوا صولری و لیمون صویی هر برندن یوز
اللی مثقال اوله و اوچیوز مثقال شکر ایله قوامه کتوروب بش درم عود قماری و اوچ درم
صندل ابیض و ایکیشر درم گل احمر و قرنفل و مصطکی و اودغل اوتی و بر درم سنبل

واسارون وبسباسه وساذج وكوشش ورقی وبادرنبویه درم مسك وعنبر والتون
ورقی اضافه ایده‌لر شراب تریاقی سمومك پادزهری ویلان صوقمسنه وخفقان
وكرب وغثیانه نافع واشتهایی محركدر ومجربدر وتذكره‌دن منقولدر انبرباریس
صوبی وطتلی الما صوبی هر بریندن اوچیوز مثقال لیمون صوبی اغج قاوونی صوبی هر بریندن
یوز اللی مثقال وتلثی قدر شكر ایله قوامه كتوروب اغج قاوونی اكشیسنده محلول
التی مثقال انجو اضافه ایده‌لر شراب هندی ترجمه باهردن منقولدر كلی ومثانه
ورحم وكبدده اولان اوجاعه ومغص وورم طحال وعرق النسا وغان نوكرتكه
وربو وفواق وخفقان وقرحه امعا وحمیات دائره وحشرات صوقمسنه ووجع
مفاصله وبیل اغریسنه مجرب عد اولنمشدر انجیر ورازیانه هر بریندن یوز اللی
مثقال بر كون بر كیجه اوچ مثلی قدر صو ایچره نقع ایلدكدن صكره تلثی قالنجه قینادوب
سوزه‌لر واوچیوز مثقال عصاره ورد والتی یوز مثقال شكر ایله سكنجبین قوامنه
كلنجه قیناده‌لر ویوز اللی مثقال راوندی دوكوب وكلاب ایله اصلادوب واون
بش مثقال تره یاغی ایله یاغلیوب اضافه ایده‌لر ومقدار استعمالی اون ایكی مثقالدن
یكرمی مثقاله دكدر شراب صندل معده‌یی مقوی واسهال وسیلان دمی و
ضعف قلب وجگری رافعدر یكرمی مثقال صندل ابیضی اریجه دوكوب نصف رطل
كلاب ایچره ایكی كون نقع ایدوب سوزه‌لر وچهی تكرار صیده قیناده‌لر حتی بقیه
قوتی نه وار ایسه صویه چیقه پس تكرار سوزوب كلاب سابق وبر رطل شكر
ایله قوام ویره‌لر واگر قبضی زیاده اولسون دیرلر ایسه صندلك یاننه برابرینه
اكشی ناردانه‌سی اضافه ایده‌لر واگر اكشی شراب صندل استرلر ایسه كلاب بدلی
سركه یاخود لیمون صوینده نقع ایده‌لر وشراب صندلین بالمناصفه صندل احمر
وصندل ابیضدن ترتیب اولنور وانك قبضی اكثردر شراب اجاص حاویدن
منقولدر صداع وحمیات حاده ویرقانه نافع وصفرایی مسهلدر اما ستیه اریكنی
صیده نقع ایدوب مهرا اولنجه قیناده‌لر بعده سوزوب كفایت مقداری شكر
ایله قوام ویره‌لر واگر برمقدار سقمونیا مشوی اضافه ایده‌لر اقوی اولور شراب
تمرهندی شراب اجاص كبی عمل اولنه شراب آس سعال وقرحه ریه واسهال

وبواسیره

وبواسیره نافع وسیلان دمی قاطع ومعده وامعایی مقویدر برمقدار مرسین تخمنی
دوكوب ودورت مثلی قدر صو ایچره نقع ایدوب ربعی قالنجه قینادقدن صكره سوزوب
مثلی قدر شكر ایله قوام ویره‌لر شراب قابض والدم حومك تركیبیدر اسهال وزلق
الامعایه مجربدر خصوصا سفوفات قابضه ایله استعمال ایده‌لر بر رطل ایوا صوبی
وامرود صوبی والما صوبی ایچره اوتوز مثقال مرسین تخمنی نقع ایلدكدن صكره نصفی
قالنجه قینادوب ٧ سوزدكدن صكره استعمال ایده‌لر واگر اسهال بلغمی اولور ایسه حین
غلیانده ایكیشر مثقال عود هندی وسنبل ومصطكی ومسك بر پاره بزه بغلنوب
ادخال ایده‌لر شراب مسهل بو حقیرك تركیبیدر امراض بارده وضعف معده ودماغ
وامراض سوداویه‌یه غایتده نافع وسده‌لری مفتح وافضل مسهلاتدر كل احمر
وسنا مكی اونر مثقال بنفشه یكرمی مثقال تربد ابیض وغاریقون وبلیلج بشر
مثقال تخم كشوث وزوفا یابس ومصطكی اوچر مثقال سنبل ایكی مثقال عناب
وسبستان اوتوزر دانه ودورت یوز مثقال صو ایچره بر كون نقع ایدوب ربعی
قالنجه قینادقدن صكره سوزوب بالمناصفه یوز اللی مثقال شكر وترنجبین ایله
قوامه كتوره‌لر وبش مثقالدن اون مثقاله دك استعمال ایده‌لر شراب كشوث
اصفهانده مشهور ومستعمل وسده‌لری مفتح وطبعی ملین وجگر ومعده‌یی مقوی
وحمیات مركبه وسوء القنیه‌یه مفیددر تخم كشوث ورازیانه وهندبا تخمی
وكشوث چچكی وخیار چكردكی وقثا چكردكی وقاوون چكردكی اوچر مثقال هندبا
كوكی قبوغی ورازیانه كوكی وكل وانیسون ایكیشر مثقال قینادوب طقسان
مثقال شكر یا تبرخشت ایله قوام ویره‌لر واون مثقاله دك هندبا تخمی وقاوون
چكردكی مستحلبی وهندبا صوبی امثالی ایله ایچه‌لر شراب دینار متأخرینك
معمولیدر امراض كبد وسده ماساریقا وحمیات مركبه‌یه نافع وقریب الاعتدالدر
هندبا تخمی اوتوز درم هندبا كوكی یكرمی درم كل احمر اون بش درم راوند دورت
درم تخم كشوث بش درم بر كون نقع ایدوب قیناده‌لر وایكی رطل شكر
ایله قوامه كتوره‌لر نوع آخر حرارت كبدی وعفونت اخلاطی رافعدر هندبا تخمی
اون درم چكردكی حقمش انبرباریس تخمی یدی درم صندل ابیض وبلك معمول

٧ بو تركیبه برمقدار شكر ایله قوام
ویرسه یاخود مطبوخ حالنده
تجربه ایله اولی اولوردی
منه

ومیان کوکی دوردر درم تخم کشوث وکل احمر اوچ درم دوکوب هندباصوینده
نقع ایلدکدن صکره قیناد وب شکر ایله قوام ویره لر واکر راوند اضافه ایدرایسه
اقوی اولور شراب حصرم حرارت وضعف معده یه نافع ومعده یه صفرا
انصبابنی واوجاع حارهیی وعطشی وسمومی رافع وحامل عورتلرک اشکسنی
مقویدر ایکی رطل قوروق صوینی نصفی کیدنجه قیناد وب برکیجه ترک ایده لر وایرتسی
ایکی مثقال قرنفل ایله رایحه سی ظاهر اولنجه قیناد وب بر رطل شکر ایله قوام ویره لر
شراب سکلوبه قدما ترکیبلرندندر معده یی مقوی وخفقانی دافع وامراض بارده یه
اولان نفعنه نهایت یوقدر راغ قاوی قبوغی بر رطل مرماحوز بر وقیه قرنفل ایکی
مثقال عود بر مثقال اریجه دوکوب بش رطل شراب ایچره اوچ کون نقع ایدوب اوچ
رطل شکر وایکی مثقال مصطکی ونصف مثقال زعفران وایکی دانک مسک ایله قوامه
مائل اولنجه قیناده لر بعده سوزوب استعمال ایده لر شراب مبه معده یی مقوی
واسهال مزمن ووجع کبد وقیء وغثیان وفواق وعطشی رافعدر وجامع
امین الدوله دن منقولدر ایکی رطل اکشی ایوا صوینی وبر رطل اکشی الما صوینی
نصفی قالنجه قیناد وب بر رطل عسل وبر رطل شراب عتیق ایله قیناد وب کوپکنی
الهلر وایکی درم عود وبر درم زعفران وبر درم مصطکی وبربچق درم بسباسه
ویارمشر درم سنبل وقرنفل وجوزبوا وقاقله صغیره وکبیره ودارچین وزنجبیل
وایکی دانک مسک وبر درم مسک سحق ایدوب اضافه ایده لر ماء العسل امراض
بارده عصبانیه ودماغیه یه نافع وبلغم غلیظی منضج وسده لری مفتحدر بر جزء
عسلی التی جزء صو ایله خفیف آتشده سکنجبین قوامنه کلنجه قیناده لر شراب
عسل معده وجکر بارده وامراض عصبه نافعدر اون رطل عسلی التی رطل
صو وایکیشر مثقال سنبل ومصطکی ودارچین وقاقله صغیره وکبیره وعود
وجوزبوا ودارفلفل وقرنفل ایله قوامه کلنجه قیناد وب استعمال ایده لر وبلاده
شرط اولدرکه عصاره لری فاسدن امین اولنجه قیناده لر وبعضیسنه جزئی
شکر اضافه اتلر باکسی یوقدر وربلرک قبضی اشربه دن اکثردر رب جوز
قیئی رافع وغرغره سی خناق ووجع حلقه غایتده نافعدر تازه جوز قبوغینک

عصاره سنی

عصاره سنی ثلثی قالنجه قیناد وب مثلی قدر عسل وخمسی قدر مثلث ایله ثلثی قالنجه
قیناده لر وبر اوقیه مرصاف ویارمشر اوقیه زعفران وشب یمانی اضافه ایده لر
واکر ساده استرلر ایسه یالکز مثلث کافیدر رب خشخاش قدما ترکیبلرندندر
ونوازل حارهیه غایتده نافعدر ایکی یوز دانه خشخاش تخمی ایله دوکوب برکون
برکیجه طقوز یوز مثقال صو ایچره نقع ایلدکدن صکره نصفی قالنجه قیناد وب
سوزه لر ویوز التی مثقال شکر ایله یا مثلث یا عسل ایله لعوق قوامنه کلنجه
قیناد وب بر درم اقاقیا وزعفران ومازو وعصاره لحیة التیس دوکوب
والهیوب اضافه ایده لر باب سادس مربالر وبعض حلوالر بیاننده در مربای
شقاقل بدنی مسمن وجماعی وبیلی وشکرلری مقویدر صفتی تازه شقاقلک قبوغنی
قازیوب جوزی حدتلی وصاف کرج صوی ایچره برکون برکیجه نقع ایلدکدن صکره
طتلی صو ایله غسل ایده لر حتی کرجک اثری زائل اوله بعده تازه صو ایله ملایم اولنجه
طبخ ایدوب اوزرینی اورته جک قدر قوامه کلمش عسل ایله جوزی قیناده لر حتی جذب
عسلی جذب ایلیه وقبق وقاریوز قبوغی وهاویج کبی لرک مربالری دخی بو وجه
اوزره دوزیلور واکر تقویت جماعده اقوی اولدیغنی استرلر ایسه هر یوز مثقال
شقاقل یا هاویج ازاسنه اوچ مثقال دارچین وزنجبیل وقرنفل وقاقله وجوزبوا
وبر دانک مسکی دوکوب والهیوب اضافه ایده لر مربای تفاح معده وقلبی مقوی
ورایحه دهانی مطیبدر مربای سفرجل ایوا مرباسی منفعتده الما مرباسی کبیدر
وتقویت معده ده اندن اقویدر مربای اترج اترج قاوی مرباسی صدره وبوغازه
مناسب ومعده یی مقویدر خصوصا طشره قبوغی ایله معا ترتیب ایده لر وهر برینک
صنعتی اولیه درکه الما وایوایی قشرندن وچکردکندن واترج قاوونی اکشیسندن
پاک ایدوب برمتی قدر دوغرادقدن صکره قیناد وب صودن چیقاردقدن صکره
صوینی شکر یا عسل ایله قوامه کتوروب هر برینی تا ایچنده رطوبت قالمینجه
اول شکر ایله قیناده لر مربای نارنج ولیمو قلبی ومعده حاره یی مقویدر وصفرایی
قاطعدر قشرینی ازاله ایدوب برمناسب آلت ایله چکردکلرینی ازاله ایلدکدن
صکره مرارتی کیدوب یمشانجه صو ایله قیناده لر پس دستور سابق اوزره شکر

باعسل ایله قیناده لر **مربای زنجبیل** جماعی وکلی ومثانه یی وبارد معده یی تقویت و
طعامی هاضم وحمیات بلغمیه وسوداویه یه نافع وبولی مدردر صنعتی یکرمی کون زنجبیلی
صوایچره نقع ایدوب تخفیف ایلدکدن صکره صو وجوزی عسل ایله بشاینجه قیناده لر
بعده دوغرایوب امتزاج ایدنجه اوزرینی اورته جک قدر کوپکی النمش عسل ایله ترک
ایده لر **مربای هلیله** معده وهاضمه یی تقویت ومعده نک رطوبتنی مجفف وطبعی
ملین وضعف جکر ودماغی وریح باسوری واحتراق بلغمدن حاصل سودایی مزیلدر
صنعتی یوز دانه کبیر هلیله کابلی یی اوزرینی اورته جک قدر صو ایله نقع ایدوب اوزرینه
اللی درم اوزم چبوغی کولی اکه لر وهر اوچ کونده بر دفعه صویی وکولی تبدیل ایدوب
اون کوندن صکره هلیله یی غسل ایده لر واوزرینی اورته جک قدر صو وبر قبضه
اربه ایله اربه مهترا اولنجه طبخ ایدوب صودن چیقاره لر واربادن پاک ایدوب
قورندقدن صکره بر چوالدوز ایله هر برینه اوتز دلک دلوب اوزرینی اورته جک
قدر کوپکی النمش عسل ایله بر ظرفده یکرمی کون ترک ایده لر بعده عسلی تبدیل
ایدوب هلیله لرده صودن اکتساب ایلدوکی رطوبتدن اثر قالمینجه قیناده لر
پس اوزرینی اورته جک قدر کوپکی النمش عسل ایله بر ظرفده حفظ ایده لر واکر
قوتی زیاده اولدیغی استرایه هر یوز دانه هلیله ازاسنه شقاقل مرباسنده مذکور
اولان ادویه نک هر برندن بر اوقیه اضافه ایده لر **مربای ورد عسلی** فارسیده
اکه گلی انکبین دیرلر وتعریب ایدوب جلنجبین دیرلر وسکرینه فارسیده گلشکر
وکلقند دیرلر وعربیده جلنجبین سکری دیرلر وعسلی سنک قوتی دورت
سنه یه دک وسکرینک قوتی ایکی سنه یه دک باقیدر وعسلیسی ثانیه
آخرنده حار ویابس وسکرینیسی ثانیه اولنده حار ویبوستده معتدلدر و
ایکیسی دخی معده ودماغی مقوی ومعده نک رطوبت غریبه سنی مجفف وبعد
الطعام تناولی دماغه بخار صعودینه مانع وعسلیسی برودتینه وفضول بارده
اصحابنه اوفق ووجع مفاصل ونقرس وفالج وعسر بوله نافع ومثانه وبوکرکده
اولان طاشلری مفتت وکموت ایله ریاح غلیظه یی محلل وطعامی هاضم و
بیل اغریسنه مفیددر واکر تربد وکرفس تخمی ایله قینادوب سوزدکدن

صکره شربنه مداومت اتسه لر القوه واسترخاء لسانه ووجع مفاصلک ابتداسنه
تجربه ایتمشلردر وسکرینیسی محرورینه ویابس المزاج اولنلره اوفق وابتداء وسواس
وجنونه نافعدر واکر مثلی قدر قره بکس ونصفی قدر بنفشه مرباسی ایله مزج ایدوب
مداومت اتسه لر رعد مزمن وبخار وضعف باصره وصداع وشقیقه واختلاط محرقی
وسده لری ازاله ایچون تجربه ایلمشلردر واکر تمر هندی وعناب ایله قیناتسه لر ازاله
سده ایچون غایتده مفیددر وایکی نوع دخی قینادوب سوزسه لر کل مقامنه
قائم اولور دیرلر که جکره مضر ومورث عطشدر ومصلحی خشخاش ومقدار
شربتی مطبوخلرده اون دورت مثقاله دک وجوهندن دورت مثقالدر وکلکد که
التی مثلی قدر صوایچره ثلثی قالنجه قیناده لر وجکره مضردر دیدکلری قیاس وتجربه یه
مخالفدر صنعتی گل ورقنی اجماعندن پاک ایدوب ال ایله بر خوشنجه اوغدقدن
صکره بر مقدار شکر ایله دخی اوغه لر واوچ کونه دک هر کون صبح ومسا فارشدروب
بعده قرق کون کونشده ترک ایدوب اکر شکری اکسیلور ایسه شکر اضافه
ایده لر وشکر ایله گلک وزنی مساوی اوله وعسلی سنک طریقی شویله درکه
گلک وزنی قدر کوپکی النمش عسل ایله کونشده ترک ایده لر **مربای جوز** یاوبج مرباسیدر
صوفی مصفی واق جکری منقی ونوازلی مانع وسعال وضعف معده وجکر وفساد هضم
واستسقا وضعف باهه بیعدیلدر صنعتی یاوبجی دوغرایوب مهترا اولنجه صو ایله قیناتدقدن
صکره عسلی اضافه ایدوب قوامه کلنجه قیناده لر بعده هر یوز مثقال جوز ازاسنه بو ادویه
دن یارمشر مثقال اضافه ایده لر عود قماری وقرنفل ودارچین وزنجبیل وقاقله وجوز
بوا وزرنباد وکبابه **مربای بنفشه** فارسیده خمیره بنفشه دیرلر صفرایی مسهل و
طبعی وخشونت حلقی ملین ودماغی وآلات نفسی مرطب وسعال حار وحمیات حاره
ده وقت بول ونوازله نافعدر صنعتی تازه بنفشه یی اقماع وساقندن پاک ایدوب
نصفی قدر شکر ایله دوکدکدن صکره بر قچ کون کونشده ترک ایدوب هر کون فارشدره لر
واکر شکری اکسیلور ایسه بر مقدار اضافه ایده لر واکر تازه سی بولنمز ایسه قوروسنی
جوزی صو ایله قیناتوب اول صو ایله بر کون ترک ایلدکدن صکره مثلی قدر شکر
ایله مزج ایدوب آفتابده ترک ایده لر ومقدار شربتی بش مثقالدن اون مثقاله دکدر

وآبوا ایچلندن وسکوت ایچلندن وسایر ایچکلردن مربا بو وجه اوزره یاپیلور و
هر برینک منافعی مفرداتده بیان اولنمشدر **مربای فستق** طشره پشل قبوغندن
آیق قاوی مرباسی کبی ترتیب ایدرلر غایتده معده وجکر ودماغی مقوی وامراض
بارده مزمنه‌یه مفیددر **مربای جوز** باهی ومعده وجکری مقوی ورطوبت معده‌یی
مجففدر تازه جوزک ایچ قبوغی اکر قتیلنمدی ایسه طشره قبوغنی صویه‌لر واکر قتیلنمدی
ایسه ایکیسنی دخی صویوب عسل ایله ۳ دفعه قیناده‌لر واوچ کوندن صکره ملاحظه
ایده‌لر اکر جوزک رطوبتی عسله سرایت ایدرسه تازه عسل ایله تکرار قیناده‌لر
مربای بادم سعال وخشونت صدره نافعدر جوز مرباسی کبی ترتیب ایده‌لر
وبعضیلر تازه بادامی تازه یاغ ایله قینادوب واوچ کوندن صکره یاغدن
چیقاروب عسل ایله قینادرلر **اما حلوالر** اونلی ویاغلی اولنلر مسدد وغلیظ
وبطیء الهضم اولورلر ومولد خلط مراری وسوداویدر خصوصا محرور المزاج اولنلره
واونسز ویاغسز اولنلر الطف وانفعدر وفعلی ترتیب اولنان نسنه‌نک
فعلنه قریبدر وجمله‌سی تفصیل متعسردر پس بعضیسنی بیان ایله اکتفا
ایلدک سایرلرینی بونکه قیاس ایله استخراج ایده‌لر **حلوای شکر** پاره مولد
دم متیندر وصدری ملین وبلغمدن متولد سودایه موافق وبدنی مسمن
وجکر حاره‌یه مضردر اینجه خاص اونی یاغ ایله آلتنده قاوروب وقوامه کلمش
شکری آزر آزر اوزرینه دوکوب منعقد اولنجه قارشدره‌لر **حلوای کز**
انکبین اعتداله مائل وحلوالرک الطفیدر وسعال وخشونت حلق ویبوست
طبعی رافع وسریع الانحداردر اوچ جزء کز انکبینی سوزوب وبر جزء خام شکری بر مقدار
صو وبیورطه آقی کوپکی ایله قینادوب کوپکنی آله‌لر وتمام قوامه کلدکده اوزرینه بر مقدار
جوز کوبکی قارشدره‌لر حتی کوزل آغره وبر مقدارینی تبرید ایلدکده ادنی حرکت
ایله قریله‌جق رتبه قوام بولدقده قاورلمش فستق ایچی ونارجیل امثالی اضافه
اولنه **حلوای سوهان** مبرودینه موافق ومولد دم غلیظ وجماعی واعصابی مقوی
وسبیل اغلبنه نافعدر بغدای رطوبت کسب ایدنجه صوده نقع ایلدکدن صکره
برکیجه آفتابه وضع ایدوب هرکون بر مقدار صو سرپه‌لر حتی پشلنمکه

باشلیه

مصنف بو حلوالک اوزان اوچ اسنه
تعرض ایلمدی غایتده لذیذ
ودیاربکر غازیلر حلواسی
دیدکلری حلوا اولور
یوز سکسان درهم یاغ
ویوز التمش درهم
عسل یا شکر
وضع
ایده‌لر
منه

باشلیه بعده کونشده قوریدوب اون ایده‌لر ونصفی قدر یا مثلی قدر بغدای اونی
ایله مزج ایده‌لر بعده صویی قینادوب آزر آزر دوکه‌لر وقیناده‌لر حتی اون تمام پشوب
زیاده غلیظ اوله بعده بر مقدار ساده یاغ یا شیره روغن اضافه ایدوب روغنی جذب
ایلدکدن صکره مقصود اولان حلاوتی احداث ایده‌جک قدر شکر شربتی یا بتمام اضافه
ایدوب جذب ایلدوکی یاغی کیرو رد ایدنجه قیناده‌لر بعده ذائقه‌یه موافق اوله‌جق
قدر فستق وجوز ونارجیل ودارچین وزنجبیل وقاقله وجوزبوا وقرنفل وفلفل
مجموعندن بر مقدار اضافه ایده‌لر **ترحلوا** نشادن ترتیب ایلدوکلری حلق وصدره
وقرحه امعایه موافق واعصابی مرطب وسل وسعال وحمای دقه نافعدر نشاسته‌یی
تمام منطبخ وغلیظ اولنجه قینادوب مقدار کفایه صاف شکر اضافه ایلدکدن صکره
انعقاده قریب اولدقده خشخاش ایچی وقبق چکردکی لبی وبادم یاغی ایله مزج ایده‌لر
وسمز اوت تخمندن ترتیب ایلدکلری کذلک امراض مذکوره‌یه نافعدر لکن قسم سابقدن
ابرددر سمز اوت تخمینک غلیظ مستحلبی آلوب مثلی قدر نشا ایله قیناتدقدن
صکره دستور سابق اوزره شکرینی ویاغنی اضافه ایدوب جذب ایلدکده یاغی
دفعه شروع ایدنجه قیناده‌لر وبرنجدن ترتیب ایلدوکلری قابض وبدنی مقوی و
مولد دم صالحدر نشاسته بدلی برنج مستحلبی اضافه ایده‌لر یاخود برنجی منحل اولنجه
قیناده‌لر بعده دستور سابق اوزره شکری ویاغی اضافه ایدوب منعقد اولنجه
طبخ ایده‌لر وجزئی زعفران ادخال ایده‌لر واکر بوکه ونشادن ترتیب ایلدوکلری
حلوایه دارچین اضافه ایتسه‌لر ترک دارچین اسمیله مسمی اولور **حلوای تفاح**
وسفرجل معده وجکر وقلبی مقوی ومولد خلط صالح وکیفیتلری معتدلدر
هر قنغیسندن استرلرایسه قشرینی وچکردکنی ازاله ایدوب دوکدکدن صکره مهرا
اولوب صویی محو اولنجه قیناده‌لر واکر صویه بر مقدار کلاب اضافه ایتسه‌لر
اولی اولور ومطلوب اولان مقداری کوپکی آلنمش عسل یا شکر اضافه ایدوب
منعقد اولنجه طبخ ایده‌لر واحتیاج مقداری قاورلمش فستق مزج ایده‌لر **حلوای**
نارنج بوکه حلوای بالنک دخی دیرلر حلوالرک افضلیدر ومحرورینه موافق واحشایی
مقویدر قورو انج قاوی قبوغینک طشره قبوغنی ازاله ایدوب مرارتی کیدنجه

تاریخ طوریج در و بالنک انج قاوی در
بو حلوا ایکیسی دخی اولدوغی اچون
کاه حلوای نارنج وکاه حلوای
بالنک دیرلر
منه

صوابجره قیناتدقدن صکره بشاقی دوکوب حلوای تفاح کبی شکر ایله قوام ویره لر وحموضت
ویره جك قدر طوریخ صویی اضافه ایدوب صویی جذب ایلدکدن صکره قاولمش
فستق ایله مزج ایده لر واکر طوریخ صویی یرینه لیمون صویی یا اغج قاوونی اکشیسی صویی
اضافه اتسه لر پسندیده در واکر طوریخ قبوغینك مرارتنی ازاله ایدوب ملحق اتسه لر
اولی وانسب وانفع اولور واکر اغج قاوونی یرینه هویجی مهرا طبخ ایدوب دستور
سابق اوزره عمل اتسه لر تقویت باهده اقوی وحلوای تفاح ونارنجدن انفع اولور
وحلو الرایحون فستق وبادم قاورمه نك طریقی شویله درکه بغدای کبکی ایله برچولمکه
وضع ایدوب رایحه سی ظاهر اولنجه قاوره لر وسرعت ایله قارشدره لر حتی محترق
اولمیه بعده کپکدن پاك ایدوب استعمال ایده لر فالوذج پالوده فارسیدن
معربدر وشادن معمول تر حلوادن اعدل ومنافعی آنك کبیدر ومعدهٔ بارده
ومرطوبه یه مضردر صنعتی نشاسته‌یی صوغرفده منعقد اولنجه برمقدار شکر شربتی ایله
قینادوب برظرفه دوکدکدن صکره منعقد اولدقده بچاق ایله دوغرایوب بحسب الامزجه
شکر یا عسل شربتی ایله استعمال ایده لر قرنی کثیر الغذا وجماعی محرك وبدنی مسمن
وبوکرکی مقوی وخشونت حلق وسعاله نافع ویبوست طبیعی مزیل ومولد منی و
مطول عمردر وجکر ضعیفه مضر وسدد وبارد اولان معده ده بطیء الهضمدر صنعتی
برنج اونینی بالمناصفه صو وسد ایله مهرا اولنجه قینادوب حاجت مقداری شکر اضافه
ایلدکدن صکره صوغرفده منعقد اولنجه تجمد قراره کلنجه قیناده لر حلوای یخ در بلغت
سریع الانحدار وکثیر الغذا ولطیف واکثر امزجه یه موافق ونافعدر وضعیف الاحـ
اولنلره مفید وحلوالرك افضلیدر اون یدی درم دوکلمش برنجی اکی قاوروب
برتنکره یه وضع ایلدکدن یتمش بش درم شکری اکی صو ایله حل ایدوب اللی یوز
مثقال صو وسکوت صویی ایله ملایم آتشده پالوده قوامنه کلنجه قیناده لر باب
سابع لعوقلر بیاننده در لعوق قوامی معجون ایله شربت قوامی بیننده درجونکه
اکثریا آلات نفسه متعلقدر طول مروری سببیله قصبهٔ ریه یه نفوذ المستو
جو تدریج ایله یلارلر وجبریل بن بختیشوع جالینوس مخترعیدر دیمش لکن
یونان قراباذینلرنده هیچ برکمسه مشاهده ایلمدی ومعجون حب الفطن که متأخرین

دیار یمن ده مهلبی دیدکلری
معروف طعامدر
منه

اکه

اکه لعوق حب الفطن تسمیه ایلدیلر آنك جالینوس ترکیبی اولمسی لعوقلر جالینوس
نك لیقی اولمغه دلیل اولمز لعوق طباشیر کامل الصناعه دن منقولدر سعال وحمای
دق وسله نافعدر صمغ عربی وقاقلهٔ کبیر النیشر درم نشا وکثیرا اونردرم طباشیر
دورت درم نبات اوتوز درم خیار چکردکی وجام فستقی یدیشر درم دوکوب بادم
یاغی ایله یاغلدقدن صکره ادویه برابری کوکلجی الممش علی لعوق قوامنه کتوروب
قارشدره لر واشنك سدی ایله استعمال ایده لر نسخهٔ اخری حرارت مفرطه
وخشونت صدرکه سل ایله اوله مفیددر صمغ ونشا وخشخاش یکرمیشر مثقال
قبق چکردکی وخیار چکردکی وقثا چکردکی اونر مثقال طباشیر دورت مثقال ابه
کومجی تخمی وخطمی تخمی اوچر مثقال سحق ایدوب مقدار کفایه بادم یاغی وعسل
یاتمر یا ترنجبین ایله لعوق دوزه لر لعوق صبیان صدر وحلق اطفالده اولان
حرارت وخشونت وسعال ایچون لبن مرضعه یا اشنك سدی ایله ویره لر بهیان
بالی وکثیرا وصمغ وبیاض شکری دوردر درم ابوا چکردکی ایکی بر درم بادم یاغی
وجلاب ایله لعوق دوزه لر لعوق صنوبر سعال مزمن وضیق نفس وبحة الصوت
وخفقان رطوبی وربوه غایتده بیعدیل ومجربدر بوی تخمی اصلادوب قشرینی
ازاله ایلدکدن صکره دوکوب عصاره سنی یتمز یا عسل ایله غلیظ اولنجه قیناده لر
وبوی تخمی قدر جام فستقی دوکوب وقارشدروب اوچنی قینادقدن صکره
استعمال ایده لر لعوق خشخاش والدمجربا تندر ونوازله بیعدیلدر خطمی تخمی
وابوا چکردکی یدیشر درم میان کوکی اون التیشر درم ایکی یوز اللی مثقال صو ایچره
برکون نقع ایدوب ایرتسی نصفی قالنجه قینادقدن صکره یوز یکرمی مثقال نبات
ایله قوامه کتوروب بشر درم خشخاش ابیض واسود وادهچر درم ابوا چکردکی لبی
وصمغ ودورت درم کثیرا ایی بعد السحق البلیغ مزج ایده لر لعوق حامل ضیق نفس
وسعال رطوبی یه بیعدیلدر اوزرلك تخمی وکتان تخمی اجزاء متساویه عسل ایله
لعوق دوزه لر لعوق حلبه ضیق نفس وربو وسعال یابسه غایتده نافعدر بوی
تخمی وچکردکی چتمش اوزم وقبوقسز اربه یکرمیشر درم بنفشه ولسان الثور چچکی
بشر درم ابوا چکردکی اوچر درم قینادوب صوینی یوز اللی مثقال عسل ایله قوامه

کتوردکدن صکره اوچر درم قبق جکردکی وجام فستقی وایکی درم رازیانه‌نی دوکوب
اضافه ایده‌لر وبش مثقالنی اریه صوبی ایله استعمال ایده‌لر **لعوق حب القطن**
بحة الصوت ورطوبت خنجره‌یه غایتده مفید ووالدجربا تندندر بشنه جکردکی
لبی وجام فستقی یکرمیشر درم بوی تخمی وکتان تخمی اونر درم یتمش بش درم
عسل یا بتمز ایله لعوق دوزه‌لر **لعوق التین** اللی دانه کبیر وصاری انجیری مهترا
اولنجه قیناد وب یتمش بش درم بتمز ایله قوامه کتوردکدن صکره بشر درم جام
فستقی وشام فستقی ومقشر اجی بادم واوچر درم اصرعان تخمی ورازیانه
وبورحق وبوی تخمی ودور در درم بشنه جکردکی لبی وحب الفلفل اینجه دوکیلوب
یوز درم اجی بادم یاغی ایله یاغلدقدن صکره لعوق دوزه‌لر ضیق نفس وربو
بلغمی وسعال مزمنه غایتده نافع در **لعوق عنصل** ربو وضیق نفس بارده
نافع وبلغم غلیظ ولزجی ملطف ومقطع در صنعتی مشوی آطه صوغانی
وفراسیون اونر درم ایرسا بش درم اللی درم عسل ایله لعوق دوزوب
حاشا یا فودنج جبلی یاوره نیفه قیناتمش صو ایله استعمال ایده‌لر **لعوق بنفشه**
سعال وقولنج وریه وصفراویه غایتده مفیددر بنفشه اون درم جکردکی
جقمش اوزم وعناب یکرمیشر دانه سبستان اوتوز دانه قیناد وب صوینی
نصف رطل شکر وبش مثقال خیار شنبر واوتوز مثقال بادم یاغی ایله قوامه
کتوردکده دوکلمش اوتوز مثقال بنفشه اضافه ایده‌لر وبش مثقالدن
یدی مثقاله دک استعمال ایده‌لر **لعوق خیار شنبر** ذات الریه وذات الجنبه
غایتده نافع وکذلک سعال ونوازله مفیددر خیار شنبر بالی ونبات اون بشر
درم بجزنی صو ایله حل ایدوب بادم یاغی ایله مزج ایلدکدن صکره بشر درم
کثیرا وارک صمغی وباقله اونی وبادم اضافه ایده‌لر **لعوق خشخاش** بین الاطبا
متداول اولان نسخه‌در نوازل حاره ورقیقه وخشونت حلقه نافع در خشخاش
ابیض ونشا وکثیرا وصمغ دور در درم قبق جکردکی وابوا جکردکی لبلری اوچر درم
جلاب ایله لعوق دوزه‌لر **لعوق زوفا** صدرده اولان امراض بارده وبهر وبلغم
لزجی وامتلای عصبی رافع در زوفای یابس وانیسون ورازیانه وبالدری

فه

فه ومیان کوکی وایرسا اونر درم اصبور تخمی وبوی تخمی وجکردکی جقمش اوزم یدیشر
درم انجیر التی دانه تربد ابیض وکتان تخمی بشر درم ادویه نک التی مثلی قدر صو ایله
ثلثی قالنجه قیناد وب صوینی مثلی قدر عسل ایله قوامه کتوردکده ایچنده یدیشر درم
علک بطم وراتینج حل ایده‌لر **لعوق حب القطن** که جالینوس ترکیبی در وتفوت باه
بعدیلدر معاجینده ذکر اولندی **لعوق کرنب** سعال رطوبی وخشونت قصبهٔ ریه
وحلقه وبحة الصوته نافع ودماغی بلغم غلیظدن منقی در ومقدار شربتی اوچ مثقال
وقوتی دورت سنه یه دک باقی در لاحنه‌بی صفوب صوینی نصفی کیدنجه قیناندقدن
صکره ضعفی قدر شکر ایله قوامه کتوروب هر بر رطل شکر ازاسنه بشر درم مصطکی
وکندر وصمغ وکثیرا وراتینج اضافه ایده‌لر **لعوق الورد** جامع ابن الدوله‌دن منقولدر
حمیات حاده وقیء دم وذات الجنب صفراوی ودموی ووجع صدر وسل وسعاله
مفیددر کل وصمغ وکثیرا ونشا وخشخاش ابیض وطباشیر وزعفران ومیان
بالی اینجه سحق ایدوب بتمز ایله لعوق دوزه‌لر وحقیر دورت درم طین مختوم وکاهی
اکه بدل کل داغستانی اضافه ایلدم غایتده مفید اولدی **لعوق مارستانی** تقویت
معده ورفع قیء عنیف ایچون تجربه اولنمشدر بو دخی جامع مذکوردن منقولدر
کل احمر وایکده اونی وفستقک طشره قبوغی ونار دانه‌سی وانبرباریس تخمی اون
بشر درم سماق یدی درم ونعناع ومرسین تخمی اوچر درم اوچ رطل صو ایله بر رطل
قالنجه قیناد وب سوزدکدن صکره یکرمی بشر درم لیمون صوبی وقوروق صوبی
وایوا صوبی ویکرمیشر درم تمر هندی صوبی وسرکه وایکی یوز اللی درم شکر ایله
قوام ویره‌لر **باب ثامن** مطبوخلری نقوعلر وماء اصول ومقیئات ومسکنات
فی بیاننده در اما مطبوخلر یا اخلاطی منضج ویاطبعی وطریق تجردده اولان اخلاطی
ملین ویاخود مسهلدر ومنضجلر که طبخ ایلدکلری نسنه‌لری اول نقع ایدوب
بعده طبخ ایده‌لر وکوکلر کبی طبخه طاقتی اولان نسنه‌لری اول امرده وضع ایده‌لر و
افتیمون کبی طبخه تحملی اولمیان نسنه‌لری آخر طبخده اضافه ایده‌لر ومنضجات
استعمالنه سودا ویلره وامراض مزمنه اصحابی زیاده محتاجلردر وهر شخص وهر
علت وفصل وبلد وسن حسبیله کونه کونه ترکیبه محتاجدر پس بر قچ نسخه بیان اولنور

سائرلری بوکه قیاس ایله رأی طبیبه مفوضدر منضج سودا و بلغم غلیظ جگر دکمز
اوزم اون درم لسان ثور چیچکی واوغل اوتی وقیون اوتی چیچکی وبالدری قره وبابادیه
چیچکی وکرفس کوکی قبوغی ورازیانه کوکی قبوغی وکبره کوکی قبوغی وزوفا واملج و
شکاعا وشوکه مبارکه وشاهتره ایکیشر درم عناب وسبستان یکرمیشر
دانه کرفس تخمی ورازیانه تخمی بربچق درم اوچ یوز مثقال صو ایله ربعی قالنجه قینادوب
ایچنده بش درم گلبشکر واون درم ترنجبین وشیرخشت حل ایده لر وسوزوب
استعمال ایده لر واگر سودا صفرادن محترق ایسه اون بش دانه اماسیه اریکی
واوچ درم هندباکوکی وبنفشه وایت اوزمی وبالدری قره وشاهتره وقیون
اوتی چیچکی وخیار چکردکی ویکرمیشر دانه عناب وسبستان وایکیشر درم هندبا
تخمی واملج ولسان ثور چیچکی وگل اوچیوز مثقال صو ایله ربعی قالنجه قینادوب ترنجبین
وشیرخشت ایله استعمال ایده لر واگر بلغم وصفرادن مرکب اولورسه ایکیشر درم زوفا وهندبا
کوکی وشکاعی وشوکهٔ مبارکه ورازیانه کوکی وبابادیه چیچکی وکشوث تخمی وانیسون
واون بش دانه اماسیه اریکی ویکرمیشر دانه عناب وسبستان واوچ درم
هندباکوکی قبوغی وایت اوزمی قینادلوب بش درم گلبشکر واون درم سکنجبین
سادج ایله ایچه لر مسهل سودا وبلغم منضج سودا اولان مطبوخه دوردر درم
سنامکی وکابلی وقره هلیله وافتیمون وبسفایج واون بش درم تمر هندی
وایکیشر درم قارنمش وبادم یاغی ایله یاغلنمش تربد ابیض وقره باش اضافه
ایدوب اوتز درم ترنجبین وخیارشنبر بالی وایکی درم بادم یاغی وایکیشر دنک
لاجورد مغسول وملح نفطی وبردنک شحم حنظل ایله استعمال ایده لر وسودانک
صفراوی اسهالنده دوردر درم صاری هلیله وکابلی وبنفشه وافتیمون و
سنامکی واون بش درم تمر هندی وایکی دنک حجر ارمنی وبردنک محموده مشوی
واوتز درم شیرخشت وخیارشنبر بالی وایکی درم بادم یاغی اضافه ایده لر
وبلغم وصفرا اسهالنده ایکیشر درم راوند وقارنمش تربد وقنطوریون
دقیق وبلیلج وگل وفقاح اذخر وبشر درم سنامکی وصاری هلیله وکابلی
واون درم خیارشنبر بالی وایکی درم بادم یاغی ونصف درم غاریقون ابیض

وبردنک

وبردنک محموده مشوی ادخال ایده لر مطبوخ مسهل سودا اکر حنین بن
اسحق سودا ازده برخاتون ایچون ترتیب ایلمش ایدی صاری هلیله
وقره هلیله وکابلی اوتز درم بسفایج اوج درم اوج رطل صو ایله نصفی
کیدنجه قینادوب سوزه لر بش درم سنامکی ویدی درم افتیمون اضافه
ایلدکدن صکره جوشی قینادوب سوزه لر واوتوز دانه اماسیه اریکنی
یکرمیشر درم تمر هندی وچکردکسز اوزم وایکی رطل صو ایله نصفی قالنجه
قینادوب سوزه لر بعده یکرمی بش مثقالنی قرق مثقال مقدم تصفیه
ایلدکلری صو واون بش مثقال شکر ایله ایچه لر مطبوخ خیارشنبر
اخلاط حارهٔ یی مخرج وکاملدن منقولدر صاری هلیله اون درم اماسیه اریکی
اون دانه عناب یکرمی دانه چکردکی چیقمش اوزم وتمر هندی اونبشر
درم گل ونیلوفر وبنفشه اوچ درم اوج رطل صو ایچره بر رطل قالنجه قینادوب
اون مثقال یا اون بش مثقال خیارشنبر بالی وایکی مثقال بادم یاغی ایله
ایچه لر مطبوخ افتیمون وغاریقون کاملدن منقولدر وبلغم وسودایی مخرجدر
صاری هلیله یدی درم کابلی وقره هلیله بشر درم بلیله واملج اوچ درم چکردکسز
اوزم یکرمی درم اماسیه اریکی اون دانه لسان ثور چیچکی وغافث واوغل اوتی
وقره باش اوچ درم بسفایج ایکی درم قارنمش تربد ابیض بربچق درم بش
رطل صو ایچره بر رطل وثلث رطل قالنجه قینادوب اون درم افتیمون اضافه
ایلدکدن صکره بر رطل قالنجه قینادوب سوزه لر ونصف درم غاریقون
حل ایدوب شرب ایده لر وغاریقونی عسل ایله قارشدرمق کرکدر وجنون
ومالیخولیا اصحابنه نصف درم صبر سقوطری وایکی دنک قره خربق اضافه
ایده لر وبلغم لزجی اخراج ایچون صبر وخربق بدلی ایکی دنک شحم حنظل ادخال ایده لر
نوع آخر بو اوتلکی دن افیونی وجامع امین الدوله دن منقولدر کابلی وقره هلیله
وتمر هندی منقی یدیشر درم بلیله واملج وگل وبلیلج وغافث وشکاعی
وبادآورد وقره باش ولسان ثور چیچکی واوغل اوتی اوچ درم اماسیه اریکی
یکرمی دانه چکردکسز اوزم اون بش درم سنامکی دورت درم کما دریوس

وبسفایج وکما فیطوس ایکیشر درم ساذج هندی وقرنفل وانیسون ورازیانه برر
درم اوغل اوتی تخمی وفرنجمشک تخمی وقارنمش تربد بریجی درم قره لحاق نصف درم
النی رطل صوایجره ربعی قالنجه قیناذوب یدی درم افتیمون اضافه ایده لر وسوزوب
یارمشر درم غاریقون وصبر والیکیشر دنک ملح نفطی ولاجورد غیر مغسول وبریجی
دنک شحم حنظل ویدی درم شکر اضافه ایدوب البجق شرب ایده لر واکر صفرا
دخی اخراج ایلدوکنی استرلرایسه مطبوخ بش درم صاری هلیله واضافه اولنه جق
ادویه یه نصف دنک محموده ادخال ایده لر مطبوخ زوفا ربو وضیق نفس وسعاله
نافع در عناب اون دانه سبستان یکرمی دانه چکردکسز اوزم اون بش درم
انجیر اون دانه میان کوکی دورت درم بالدری قره اوج درم خطمی وایه کومجی تخمی
وزوفای یابس وایرسا وبوی تخمی ایکیشر درم دورت رطل صوایجره ربعی قالنجه
قیناذوب سوزه لر وهرکون اوتوز مثقالنی بنفشه مرباسی بالعوق خشخاش یاخود
قفی وبر مقدار بادم یاغی ایله ایچه لر مطبوخ آخر ذات الرئه وذات الجنبه ووجع
صدر وسعاله نافع در عناب یکرمی دانه سبستان اوتوز دانه انجیر اون دانه
چکردکسز اوزم اون درم میان کوکی ایکی درم بالدری قره وایه کومجی تخمی وخطمی تخمی
اوچر درم ومقشر اربه دورت درم دورت رطل صو ایله ربعی قالنجه قیناذوب
سوزه لر وهرکون بادم یاغی ایله نصف رطل ایچه لر مطبوخ اسطوخودوس
تذکره دن منقولدر واخلاط محترقه وسوداویه یی مخرج وصلابات ووسواس وجنون
ومالیخولیا وعرق النسا ووجع مفاصل وکدورت فکره نافع ودمی مصفی در بسفایج
واصبور تخمی لبتی وعناب وسبستان یدیشر درم قره باشس وبادیه جکی وقنطوریون
صغیر وافتیمون دردر درم سورنجان ابیض ایکی درم ادویه نک اوچ مثلی قدر
صو ایله ثلثی قالنجه قیناذوب سوزدکدن صکره ایچه لر واکر صداع وتصاعد بخار
ویبوست دماغ ایله اولور ایسه اون دانه انجیر واوچر درم کثیرا وبادم یاغی وبالدری
قره وزعتر ومرزنجوش اضافه ایده لر واکر ریاح غلیظه باخود مجاری بولده ضعف
اولور ایسه یدی درم کلشکر زیاده ایده لر مطبوخ بسفایج وجع معده وریح باسوره
وصرع وامراض سوداویه یه بیعد یلدر هرکون اوچ مثقال یابش مثقال بسفایجی

نقع

نقع ایدوب قیناتدقدن صکره سوزوب یدی درم خیارشنبر وبر درم بادم یاغی
ایله ایچه لر کذلک ترنجبین ایله دخی بویله در مطبوخ دارشیشعان وجع معده باردی
رفعده مجربدر هرکون بر مثقالدن ایکی مثقاله دک قیناذوب نبات ایله ایچه لر
اما نقوعلرده شرطدر که ادویه نک ادزریني اورته جک قدر غایتده اصیجق
صوایجره نقع ایده لر وکوندوز کونشده وضع ایدوب کیجه سقف التنه کتوره لر
بعده صقوب سوزه لر وبعضیلر بینی اوچ کون نقع ایلملی در حتی قوتی صویه چیقه
جیقه ونقوعلر محروریه وفضول حاره ده انسب در نقوع مبرد امراض حاره
وحمیات فی الجمله مندفع اولوب بدنده باقی اثرلرینی دافع وعروقی منقی در کاملدن
منقولدر اماسیه اریکی اوتوز دانه چکردکی جقمش اوزم اون بش دانه عناب
یکرمی دانه سبستان اوتوز دانه تمر هندی منقی اون بش درم هندبا تخمی وکشوث
تخمی اوچر درم کشنش ایکی درم اوچ کون اصیجق صوایجره نقع ایدوب سوزه لر
وهرکون نصف رطلی یدی درم ترنجبین یاشکر ایله طلوع شمسده ایچله واکر ایکی
ساعت مقدم ایکی جزء صبر بر جزء مصطکی ایله مزج اولنوب تناول اولنه اولی
اولور نقیع صبر صداع سوداوی وبلغمی یه وسایر امراض راسه نافع در افسنتین
رومی یدی درم اسارون اوچریجی درم مصطکی وقنطوریون صغیر ایکیشر درم
صبر دورت درم اریجه دوکوب اوچ رطل اصیجق صوایجره دستور مذکور اوزره
نقع ایلدکدن صکره سوزوب هرکون ربع رطلنی بادم یاغی ایله ایچه لر واکر
هرکون ربع رطل قدرینی ایچوب بقیه یی سوزمه سه لر اولی اولور نقوع آخر
دوار وسدر وصرعه نافع ومعده یی مقوی واخلاط غلیظه یی رافع در کابلی
یدیریجی درم بلیله واملج وعود خام وسنبل وقرنفل وحب بلسان بریجی
درم بلبن ایکیریجی درم شکاعی وشوکه مبارکه وقاقله کبیره وکل احمر اوچر درم
مرماحور ایکی درم نعناع یدی درم اصیجق صوایجره اوچ کون نقع ایلدکدن صکره
سوزوب هرکون ربع رطل ایچه لر واکر دورت رطل صوایجره ربعی قالنجه قیناذوب
هرکون اوتوز مثقال ایچه لر اولی اولور نوع آخر محمد بن ذکریا امراض معده یه
تجربه ایلدم بیعد یلدر دیمش دارچین اوچریجی درم بلبن یدی درم عود بلسان

وکل احمر ایکیشر درم عود و مصطکی بر بر درم بریجی رطل صو ایچره نصف رطل قالنجه قینادوب
سوزدکدن صکره مقدار کفایه صبر اضافه ایدوب هر کون بر براوقیه ایچه‌لر نقوع حبصی
مدر وجامع امین الدوله‌دن منقولدر قاون چکردکی بش مثقال کرفس تخمی ورازیانه
وانیسون ایکیشر مثقال اریجه دوکوب اوچ رطل صو ایچره اوچ کون اوچ کیجه اصلادوب
هر کون اوتوز مثقالنی بر مثقال بادم یاغی ایله ایچه‌لر ماء الاصول فالج ولقوه وصرع و
تشنج وسکته وسایر امراض بلغمیه‌یه نافعدر وحنین وکامل الصناعه وامین الدوله
وثابت بن قره نسخه‌لرینه موافقدر صنعتی رازیانه کوکی قبوغی وکرفس کوکی واذخر
اونر درم کرفس تخمی وانیسون ورازیانه دوردر درم مصطکی وسنبل وجنطیانا
وفقاح اذخر ایکیشر بچق درم حب بلسان واسارون ایکیشر درم عود بلسان و
سلیخه واوزرلک وبوزیدان ونانخواه اوچر درم چکردکسز اوزم یکرمی درم دورت
رطل صو ایچره ربعی قالنجه قینادوب سوزدکدن صکره بر درم طتلی بادم یاغی و
ایکیشر درم اجی بادم یاغی وکتن تخمی یاغی ایله وامراض مذکوره‌یه مناسب معجونلر ایله
ایچه‌لر ماء اصول نوع آخر جکر وطحال سده‌لرینی مفتح ومعده‌نک فساد وبرودتنی
واستسقا وحمیات مزمنه‌یی رافعدر کرفس کوکی ورازیانه کوکی یدیشر درم اذخر
وفقاح اذخر بشر درم مصطکی وسنبل ایکیشر بچق درم قوة الصبغ وملك منقی وعود
بلسان ایکیشر درم شکاعی وشوکه مبارکه وغافت وکبره کوکی قبوغی وکمادریوس
وکماقیطوس وبلیلج وکل اوچر درم انجیر اون دانه چکردکی چیقمش اوزم یکرمی دانه
دورت رطل صو ایچره ربعی قالنجه قینادهلر وسوزوب هر کون اوتوز مثقالنی بر درم
طتلی بادم یاغی واجی بادم یاغی ایله ودواء الکرکم امثالی ایله ایچه‌لر ماء اصول نوع آخر
برودتدن اولان وجع ورک ومفاصل ونقرسه نافع ومجربدر کرفس کوکی ورازیانه
کوکی قبوغی اونر درم حنظل قبوغی وغنطوریون صغیر وشیطرج ونانخواه وانیسون
وبوزیدان وماهیزهرج بشر درم اوچ رطل صو ایچره ثلثی قالنجه قینادوب هر کون بر
اوقیه‌سنی بر درم خروع یاغی ایله ایچه‌لر واکر مرض غایتده صعب ایسه کلکلانج یاغی
ایله استعمال ایده‌لر ماء البزور دری قطع ایچون مجربدر کشنش وسماق وبکمار اغل
اولمش اق برنج هر برندن اللی مثقال اوچ منلی قدر صو ایله ثلثی قالنجه قینادوب

سوز

سوزدکدن صکره هر کون یکرمی بشر مثقال ایچه‌لر ماء اصول ضیق نفس وربو وبحة
الصوت والدکه مجربات نندر ورازیانه کوکی وکرفس کوکی قبوغی یدیشر درم انیسون
وکرفس تخمی ورازیانه اوچر درم مصطکی وسنبل بر بر درم اسارون وبسفایج بربچق
درم قنطوریون صغیر وکبیر وفراسیون وابرسا ایکیشر درم میان کوکی دورت
درم انجیر اون دانه چکردکی چیقمش اوزم اون بش دانه دورت رطل صو ایچره ربعی
قالنجه قینادوب اوچ حصه ایلدکدن صکره هر کون بر حصه‌سنی مناسب لعوقلر ایله
ایچه‌لر ومقیاتده شرطدر که عادت ایدنوب دائما قی ایتمیه‌لر ومعده خالی ایکن
قی ایتمیه‌لر وهر شهرده ایکی دفعه قی ایده‌لر واکر مقصود دفع صفرا ایسه مقیئ استعمالندن
بر ساعت مقدم اکشی شوربا تناول ایده‌لر واکر مقصود دفع بلغم ایسه طوزلی بالق
کبابی تناول ایده‌لر واکر مراد دفع سودا ایسه طتلیلر تناول ایده‌لر وبعد القیئ معده‌یی
مقویات نسنه‌لر تناول ایده‌لر وکردنی اوزون وکوکسی طار اولان کمسه قیدن
اجتناب ایلیه مقیئ مره سودا ومره صفرایی دافع وحمیات ربع ومرکبه‌یه نافعدر
صمغ الحراشف وصوتره سی تخمی وترب تخمی ودورق اوتی تخمی واسپناق تخمی
وجوز القیئ وملح هندی اجزاء متساویه دوکوب وزنی قدر عسل ایله قارشدر
دقدن صکره ایکی یا اوچ مثقالنی دورق اوتی قینامش صو ایچره حل ایدوب
ایچه‌لر واکر مراد اوزره قی ایتدرمزایسه دورق اوتی قینامش صودن عسل ایله
ایچه‌لر بو صورتده واقع قی ایتدرر مقیئ صفرا ایله مختلط بلغمی ومره صفرایی
دافعدر یکرمی درم ترب دوغرایوب اون درم تازه دورق اوتی واون بش درم
ملح هندی ودوردر درم قاون چکردکی واسفناخ تخمی ایله دورت رطل صو
ایچره ثلثی قالنجه قینادوب سوزدکدن صکره سکنجبین ایله الجوب قی ایده‌لر
واکر بلغم دفعی زیاده مقصود ایسه عسل ایله ایچه‌لر مقیئ آخر رطوبات معده‌یی
ومره سودا وصفرایی دافعدر ترب غایتده نخوده دوغرایوب بر کون بر کیجه
سکنجبین عسلی ایچره نقع ایدوب سوزدکدن صکره نصف مثقال صمغ
خرشف ایله ایچه‌لر مقیئ آخر ترب تخمی ودورق اوتی تخمی وقاون تخمی وقاون کوکی
ومیان کوکی اوچر مثقال قینادوب صوینی صمغ خرشف وسکنجبین ایله ایچه‌لر

مسكنات في تسكين قيئ صفراويه بو تركيب مجربدر حكردكي حقمش انبرباريس
تخمي واكشي ناردانه سي قوروسي وحكردكنسر سماق وفستقك طشره قبوغي برر
جزء طباشير وكل احمر وقوروق قوروسي هر برندن نصف جزء ابنجه دوكوب ايكي
اوچ مثقالني ايو اصوبي يا شربتي نار ماينن صوبي امثالي ايله ايچه لر سفوف اخرى
مجرب حقيردر اكشي ناردانه سي قوروسي وحكردكلي اوزم اجزاء متساويه
كمون كرماني عشري قدر ابنجه سحق ايدوب اوچ مثقاله دك ايچه لر مسكن آخر
بلغمي وسوداوي قيئي دافعدر كل دورت درم حكردكنسر انبرباريس تخمي اوچ
درم نعناع وفستقك طشره قبوغي ومصطكي وعود هندي وسنبل وقرنفه
وقرنفل وزنجبيل وسركه ده پرورده اولمش كمون كرماني اونر درم دوكوب
ايكي مثقالني سكنجبين سفرجلي امثالي ايله ايچه لر باب تاسع سنونات وغرغره
ومضمضه بيانندهدر سنون امراض اسنانه مخصوص اولان ادويه دن
عبارتدر ومؤلف تذكره والد بختيشوع جرجيس مخترعيدر ديمكن ظاهرا
بو كلامك اصلي بو قدر در قدمانك تأليفي اولديغي واضحدر وسنون استعمالنده
شرطدر كه معده ممتلي اولميه وقبل الاستعمال اغزي مناسب صولر ايله ومسواك
ايله غسل ايده لر سنون وجع اسناني دفع ايچون والد جرجيس بانندر اشنك ماروني
وزرده چاوه وفلسكن تخمي وجوزبش وانبرباريس كوكي قبوغي وكثيرا وبادام مقشر
وصمغ عربي برر دانك قوفل بش دانه ابنجه سحق ايدوب استعمال ايده لر سنون
ابيض معالجات بقراطيه دن منقولدر حركت وضعف اسناني دافع واتلرينى
مقوي وجوريمه سنه مانع وسيلان دمي قاطع ودماغدن ديشلره مواد انصبابنه
مانع ورايحهء دهاني رافع واسناني جاليدر وزيت ايله يا قطران ايله مزج ايدوب
اسنان اوزره طلاسي وجعني دفعه بر الساعه در واكر سركه ايله مزج ايدوب
مضمضات لر اسنان متحركه يي محكم ايدر صفتي عاقرقرحا واكبر وابلغين
بهمنين وطوبالق النينه منقال نارقبوغي وتازه بشل مازو وكندر وجلنار
وكل احمر وانجره ومرجان كوكي وفغفوري پارچه سي اوچر درم ايرسا دورت
درم يانمش كيكك بوينوزي وفيل ديشي وهليله حكردكي وطباشير وسم اوت تخمي

ونثا

ونثا وكثيرا وقاورلمش كشنش ومرجك يديشر درم زبد البحر وقبه طوزي وياقمش
حلزون صدفي وشب يماني برچق درم فلفل ابيض ومصطكي وعود بلسان برر درم
اجزاءيي بعد السحق ايكي دانك كافور اضافه ايده لر سنون والد جبرئك تاليفلرندندر
ديش اتلرينى انبات ورايحهء دهاني رفع ايچون غايتده نافعدر درم اخوين وابلغين
بهمنين وانزروت وسروقوزالقي وكندر وياقمش قمش كوكي وطباشير واقاقيا
وكل وجلنار وجفت البلوط واكشي نار قبوغي برر جزء قصب الذريره نصف
جزء وقت نومده استعمال ايده لر سنون مختارات ابن هبلدن منقولدر لحم
متعفني ازاله وسيلان دمي قطع واكله ايچون غايتده نافعدر قرمزي زرنيخ وصاري
زرنيخ وصوكورمش كرچ وزاج ابيض وبشل مازو برر جزء سركه ايله قرصلر دوزوب
بردنكني ديش اتلرينه سوره لر وبر ساعتدن صكره غسل ايده لر واكر باقرابه
كل باغي ايله مضمضه ايده لر سنون آخر رايحهء دهاني وديش ديبلرنده اولان وسخي
رافعدر بشل ودالكسر مازو ايكي جزء ترصاف بر جزء كل باغي ايله سوره لر واطه صوغاني
سركه سي ايله مضمضه ايده لر سنون سورنجان كناشي فاخردن منقول وابن سرابيونه
منسوبدر ديشلري واتلرينى مقوي وسيلان دمي قاطعدر نار قبوغي اوچ درم جلنار
ومازو وشب يماني وعاقرقرحا برر درم سماق برچق درم ملح هندي نصف درم سركه
ومرسين حكردكي صوبي ايله قرص دوزه لر سنون ديش اتلرينى انبات ايچون مجرب
واكثر اطبانك مختاريدر اون مثقال بورچقي اونني عسل ايله قارشدروب بر كرهت
پاره سي ايله اوزره يانمغه قريب اولنجه تنورده ترك ايده لر بعده بشر درم كندر
ودم اخوين وانكبشر درم ايرسا وزراوند مدحرج اضافه ايدوب سنون دوزه لر
سنون غني ومني دن منقول ودرديش اتلرينى انبات ايچون مجربدر كبره كوكي قبوغي
واردج وعاقرقرحا وايرسا وبورچق وارپه اوني جمله برابر اوله سنون بوحقيرك
تركيبيدر وجعي مسكن وسيلان دمي قاطع وتحجي منبت وانصباب مواده مانعدر
طوبالق وطباشير وكل ومرسين تخمي وجلنار وفوفل وكات هندي وابلغين
بهمنين واقاقيا هر برندن برر جزء سماق اوچ جزء سنون بقراط وايلاقي معالجاتندن
منقولدر اسناني جالي ومنقي ومبيض وصوتي مصفيدر زبد البحر وملح محرق

بر جزء عسل ایله سنون دوزه‌لر سنون آخر اندن اقوی واثری اسرع در قیه طوزی
وصدف محرق وزراوند مدحرج ویانمش قمش کوکی ویانمش اربه وفغفوری پارچه‌سی
بالسویه سنون دوزه‌لر ومسحقونیا وزجاج مسحوق وساذج اسنانی فی الحال
آغردر واکر دیشلرک صوفی یاسائر لونی قوی اولوب جوهر اسنانه نافذ اولسه چنکاری
عسلده حل ایدوب اسنانه سوره‌لر واکر بوندن اقوی اقتضا ایدر ایسه مسحقونیا
اضافه ایده‌لر سنون ایلاقی‌دن منقول وسواد اسنانی رفع ایچون تجربه ایلمشلردر
قنبیل اون درم فلفل دورت درم حماما اوچ درم ساذج هندی حضض محرق ایکیشر
درم سنون ابن هبل‌دن منقول واتلرینک زوالندن اولان حرکت اسنانه غایتده
نافعدر عود محرق وشب یمانی وجلنار وسماق واقاقیا اجزاء امتاویه استعمال
ایده‌لر واکر اسنانک حرکتی کثرت رطوبت سببیله ایسه مضمضه بابنده مذکور اولان
ادویه‌لرک صوبی ایله مضمضه ایلدکدن صکره بو دوایی متحرک اولان اسنانه اوزره
سوره‌لر شب یمانی وطوبالق ومصطکی وایلغین یمشی کولی وکیک بوینوزی
کولی هر برندن بر جزء عسل ایله مزج ایلدکدن صکره یانمش طوز ومرصاف وزعفران
هر برندن بر بچق جزء سنبل وسذاب وسماق یارمشر جزء اینجه سحق ایدوب
قارشدره‌لر تریاق الاسنان قدماء ترکیبلرندندر ووجع اسنانی تسکین ایچون
غایتده نافعدر زنجبیل وفلفل وحلتیت وجندبیدستر وافیون بالسویه
عسل ایله قارشدروب دیشلره سوره‌لر وشفاء مؤلفی بو ادویه‌دن یارمشر جزء
اضافه ایلدی مرصاف وزراوند مدحرج ومیعه وشیح واکر وجع اسنان رطوبت
ونوازل دماغیه‌دن اولوب ماده بنده حدت یوغیسه فلفلی دوکوب عسل ایله
سورمک مجرب وغایتده نافعدر کذلک فلفلی کلاب ایله قینادوب طشره‌دن
طلا اتسه‌لر درحال مسکندر کذلک شیطرج هندی‌یی دوکوب خلاف جهت
وجعده آووج ایچه وضع اتسه‌لر وامالهٔ ماده ایچون اولطرفه انکاتسه‌لر بالخاصه
مسکندر سنون تذکره‌دن منقول وهارون الرشید زماننده تألیف ایتمشلردر
دیشلری واتلرینی مقوتی ورایحهٔ دهانی مزیل واورامی محلل وسیلان لعابی
قاطعدر یانمش طوز اون جزء ویانمش اربه اتمکی یدی جزء عود هندی التی جزء

بو خاصه اکثر اطبا عندنده متفق علیه در
خفیف ظن ایدرکه وضع ایلدکلری
محلده احداث ایلدوکی وجع
شدید دیشده اولان وجعه
غالب اولوب
جذب ایدر
منه

مسك

مسک اوچ جزء ایلغین یمشی وفلفل ودارفلفل وزنجبیل وزبد البحر وقاقله هر
برندن ایکی جزء دوکوب سرکه ایله قرصلر دوزه‌لر وبختیشوع یارمشر جزء شیح ارمنی
وزراوند مدحرج اضافه ایلدی وجبریل ایکیشر جزء عاقرقرحا واذخر الحاق ایدوب
عسل ایله قارشدردی وبعضیلر اوچ جزء صندل ابیض وکل احمر وفوفل وقرنفل
وصمان کولی وکیک بوینوزی کولی وایکی جزء بوره ارمنی اضافه ایلدیلر واکثر اطبا
ادویهٔ اسنان ایله قارشدرمغه ایچنده کمون کرمانی منقوع سرکه افضل اشیادر
دیمشلردر وکذلک آنکله مضمضه افضل ادویه‌در سنون امراض حاره‌یه نافع
وکامل وشامل وحاوی وتذکره‌دن منقولدر طباشیر وکل اوچر درم انجو وفاوریس
کل ارمنی ودم اخوین ایکیشر درم یانمش مرجان وصندل احمر ومرصاف وحب
کاکنج وایلغین یمشی ومامیران بربر درم سنون امراض بارده‌یه مفیددر عاقرقرحا
وفلفل وشیطرج وخردل وبوره اجزاء امتاویه اوله وقطران یاکمون مطبوخی
ایله قارشدره‌لر سنون اسنانی اخراج ایچون کلبتین مقامنه قائم ومفتت
وکافی‌دن منقولدر عاقرقرحا وحنظل قبوغی وتوت اغجی وشبرم ومازریون وکبره
کوکی قبوغی وحلتیت وصاری زرنیخ بالسویه جمله‌سنی سحق ایدوب اوچ کون سرکه‌ده
نقع ایده‌لر وحلتیتی نصفی قدر مقل ارزقی ایله اول سرکه‌ده حل ایدوب ادویه‌یی
قارشدره‌لر ووقت استعمالده صحیح اولان اسنانه اصابت ایلمسندن
احتراز ایدوب دردناک اولان دیشه مجاور اولان دیشلری شمع وخمیر
ایله اورته‌لر سنون اسنان متحرکه‌یه حکمای هندک تجربه ایدر یانمش قاطر
بوینوغی وسلوکن بالسویه ~~اوله التویه~~ سنون ایده‌لر سنون قلاع سوداوی
یه نافعدر جکر دکنز اوزم وانیسون بالسویه اوله وعسل ایله قارشدره‌لر
نوع آخر عوسج وزیتون ورقی بر بر جزء قلقطار وزعتر وشب وزاج ابیض
خمس جزء ایرسا ثلث جزء زعفران ربع جزء سنون انواع قلاعه نافعدر شب
ومازو بالسویه سحق ایدوب استعمال ایده‌لر غایتده نافعدر اسنان اطفال
سریعا انبات ایدن سنه‌لر ازجمله اتلرینه طوشان یورییسی بینی یاسوسن یاغی
یاساده یاغ ایله ممزوج حنا سورمک مفیددر مضمضه دیش دیبلرنده رطوبانی

ولوكت اسناني دافع در سنبل وكل وسرو قوزالغي وطوبالق وابلغين بمثنى بالسويه اوله وصوايله قيناد وب مضمضه ايده لر **مضمضه** سنونا تدن مقدم استعمال اولنديقده سنونلرك تأثيري اسرع واقوى اولور كتابش فاخردن منقول وحنين بن اسحقه منسوب دركل تخمي وانبرباريس تخمي وابلغين بمثنى وصنوبر ورقى وزيتون ورقى هر بريندن بر رجه سكرلي كوكي ياورقى بربجق جزء قيناد وب نصف جزء شب يماني حل ايلدكدن صكره مضمضه ايده لر **مضمضه** ديش اتلرينك شبشنه واسترخاسنه مفيد در حرانيث وشب يماني ونار قبوغي وسماق بالسويه صوايله قينادهلر **مضمضه** اغزه اولان قرحه يه اوايلنده يوكرتلن ورقى صوبي وسكرلي بيرق صوبي وايوا صوبي وايجنده مرجك وابه كوجي ونازه اوزم جبوغي شاخلري واربه اوني قيناتش سركه ايله كذلك ابلغين بمثنى وجلنار وكشنش ونار قبوغي ومازوبي قيناد وب مضمضه نافع در **مضمضه** قلاع بلغمي يه نافع در ورنقه وزيتون ورقى ومامبران ونار قبوغي ومازو بالسويه اوله وقيناد وب مضمضه ايده لر **غرغره** ثقل لسان وصعوبت تكلمي دافع در خردل وزنجبيل وفلفل وعاقرقرحا ونوشادر وبوره وچورك اوتي وزعتر وطوز بالسويه اينجه سحق ايدوب سكنجبين عنصلي ايله يا ايچنده مرزنجوش امثالي قيناتش صوايله غرغره ايده لر **غرغره** خناق حاره شيح ايله صقلمش الكشي نار صوبيني توت ربي وكشنش صوبي ايله غرغره ايده لر وكذلك سكرلي بيرق صوبي وعنب الثعلب صوبي وسماق مطبوخي نافع در وبرتج كوندن صكره نضج بولدقده توت ربي ورصاف ايله غايتده نافع در **غرغره** خناقه بعد النضج مفيد در انجير وبوى تخمي وتمر هندي ومبان كوكي قيناد وب خيارشنبر بالي ايله غرغره ايده لر واكر حمي سي اولور سه مرجك وتمر هندي وكل ومرو تخمبني قيناد وب ميان بالي ايله غرغره ايده لر **غرغره** خناق بلغمي يه مفيد در جوزك لب قبوغندن دوزدكلري رب وترصاف وزعفران ايله غرغره ايده لر وكذلك مرتي وعسل وسكنجبين عنصلي باترب صوبي وخردل ومورك وعاقرقرحا ايله غرغره ايده لر **غرغره** امراض حلقك حاره وبارده سنه نافع در مرجك وجلنار وكل وابلغين بمثنى قيناد وب مذكور جوز ربي ايله غرغره ايده لر

دبنلرده

دبنلرده اولان قوردي اسقاط ايدن دوالر صوغان تخمي وپراصه تخمي وبزربنجي دوكوب تجي بوكركي ياغي ايله مزج ايلدكدن صكره حبلر دوزه لر وبردانه سني لوله لي ظرف ايچره موضوع آتشه آتوب برقامشك برطرفني اول لوله يه تجره لر وطرف آخريني دبنه ملاصق ايده لر حتى دخاني ضايع اولميوب ديشه واصل اوله كذلك هنبه بي قطرانه بولايوب اسنان اوزره وضع اتسه لر قوردلري اسقاط ايدر وشفتالو ورقى صوبي برمقدار زراوند طويل ايله غايتده نافع ومجربدر ورائيتج بخوري دخي مؤثر در واكر قورد يمش ديشلرك دلكني كافور ايله دولدرسه لر وجعي تسكين ايدر كذلك عسل ايله ممزوج خربق دخي مجربدر كذلك نقبه يي موزرك وحلتيت وبوره ارمني ايله دولدرمق دخي مفيد در **ضرس** يعني ديش اويشمه سنه كه اكثيي يمكدن وبرودتدن حادث اولور نافع اولان ادويه لرسمز اوتك ساقني وتخمي چينمك وبادم ونارجيل وفندق واصبحي اتمك چينمك نافع در وقيزيلدي واننك سدي ايله مضمضه وزيتون ياغي ونازه ياغ سورمك مفيد در **باب عاشر** كحل لر وشيافلر وساير ادويه عين بياننده دركحل وذرور ويردن النمش وبرنسنه ايله قارشمامش عينه چكدكلري ادويه دن عبارتدر وبرود مخصوص صولر ايله سحق ايدوب ذرور كبي استعمال ايلدكلري نسنه در قوروق توتياسي كبي واني اختراع ايدن اسلياطوس در واوائلا كافور وساير مفردات دن ترتيب ايلدكلريندن بو اسم ايله تسميه ايلمشلر وبعده اطبا ادويه حاره دن دخي ترتيب ايلدكلرنده اسمني تغيير ايلميه لر وشياف مايعات ايله قارشدروب پاره پاره قطع ايلدكدن صكره سايه ده قوريدوب بعده مايعات ايله حل ايدوب استعمال ايلدكلري نسنه در واني اختراع ايدن بقراطدر ديرلر لكن كتب يونانيين دن اندن مقدم تأليف اولنمق فهم اولنور وكحل ميل ايله عينه چكدكلري نسنه يه تخصيص اولنمشدر وذرور سربدكلري نسنه در وعينه مخصوص دكلدر بلكه جراحاتدن سيلان دمي قطع ايچون دخي استعمال اولنور بوجهتدن مراهم بابنده دخي ذكر اولنور وهيا كل اسقليبوس ده وحي ايله ترتيب اولنمشدر ديو مذكور در وبعضيلر فيثاغورس مختر عيدر ديرلر وشرطدر كه تنقيه دن صكره استعمال ايده لر

وحار المزاج اولان كحل حارى كيجه ووقت صبحده استعمال ايده لر واكر كحل حار ومزاج
مريض بارد اولورسه اكثر يومده چكه لر واكر ايكيسى دخى بارد اولورسه وسطا يومده
چكه لر واكر نزول مايى دفع ايچون استعمال اولنورسه مريض ارقه اوزره ياتمق كركدر
واكر علت اجفانده اولورسه چكدكدن صكره اجفانى اوروب يوزى اوزره ياته لر
واكر علت دمعه اولورسه اجفانى قپامیه واياق اوزره چكه لر ومعده ممتلى ايكن
كحل استعمال ايتمیه لر كحل روشيانا شبن دن صكره يا ايله واليفدن صكره
لون ايله يونانيده مقوى البصر وجابر الوهن معناسنه درروانى اختراع ايدن بعضيلر
بقراط وبعضيلر فيثاغورس ديرلر ضعف بصر وغشاوه ودمعه وسلاق حار
وابتداء ما وسيل وجرب وحكه يه نافع در وصحت عينى حافظدر راستق طاشى
ومقناطيس محرق كه هر برى اون التى دفعه اصيجق صو ايله مغسول اوله هر برندن التى
درم نوشادر وصبر ودار فلفل وزعفران وانجو هر برندن بر بر درم زبد البحر وكابلى
وجنكار هر برندن نصف درم اقليميا فضى ومرقشيثا فضى وبوره هر برندن ربع
درم غايتده صوق صندلدن اله يوب استعمال ايده لر واكر امراض مذكوره ايله استرخا
دخى اولورسه ايكى مثقال سرمهٔ صفهانى اضافه ايده لر واكر بياض عين اولورسه
ايكى درم ملح اندرانى ضم ايده لر واكر ضعف اجفان ايله اولورسه بربچق درم سنبل
اضافه ايده لر واكر برودت مفرطه اولورسه ربع درم فلفل ادخال ايده لر باسليقون
كبير بقراط تركيبلرندن در يونانيده جالب السعاده معناسنه در وبعضيلر اول
پادشاهك اسميدر كه آنك ايچون تأليف اولندى جالى وصحت عينى حافظ وحكه
وغشا وغلظه اجفان وسيل وجرب ودمعه وبياض مزمنه نافع در اقليميا فضى
وزبد البحر اوتز درم راسخت اون بر درم اسفيداج قلعى وملح تركى وفلفل اسود
وجعده ونوشادر ودار فلفل ايكيشر بچق درم قرنفل واشنه وساذج بر بر درم
كافور نصف درم جندبيدستر وسنبل وسرمهٔ صفاهانى ايكيشر درم باسليقون
صغير منافعى كبير منافعى كبى در اقليميا ذهبى اون درم محرق ومغسول باقر اون التى
درم اسفيداج قلعى واقلاقطورى ايكيشر درم نوشادر وجعده وفلفل اسود
واشنه بر بر درم كحل غزنى بولس تركيبى در صحت عينى حافظ ودمعه يى ردندن

حاصل

حاصل اولان امراضى دافع در وساير منافعى باسليقون كبير در اقليميا ذهبى و
تراب نحاس وتوتياى هندى وقرنفل وصبر وفرنجمشك ورقى بر بر مثقال ملح
هندى وزبد البحر ونوشادر بربچق مثقال مسك بر دانك كحل ملكايا مقليا نادن
معتبر در كه سريانيده ملائكه ديمكدر قرابادين يونانيده بقراط نومده ملهم اولمشدر
ديو منقولدر محلل وملطف وجالى وادا امراض مشكله يه وانواع رمده نافع در
سدايله مربا انزروت ونشا وشكر بيشر درم چشمزن لبى بر درم كحل احول شفا
وتذكره مؤلفلرى مجربدر ديمشلر سندروسى كل باغى ايله چراغ ايچره احراق ايدوب
دخانى اله لر وبر مقدار مسك وعنبر ايله مزج ايدوب چشم احوله چكه لر كحل بياض
عين اوتوز كونه دك مداومت اتسه لر هر نقدر مأيوس ايسه لر دخى بياض عينى البته
ازاله ايدر نصايح دن منقولدر زبد البحر وبوره وكلر ترسى ونبات شامى مسحوق
بالسويه اوله واوتز درم ماميران واكرى بر رطل صو ايچره ربعى قالنجه قينادوب اول
صو ايله اجزاء مذكوره يى كونشده سحق ايلدكدن صكره قوريدوب صندلدن اليه لر
كحل وردى جالينوس تركيبى در وقرحه وظلمت بصر وحكه وغشاوه يه نافع وصحت
عينى حافظدر سفيداج قلعى سكز درم اقليمياى فضى وصمغ عربى وشادنج واكر
بولنمز ايسه مقناطيس محرق ومغسول دور در درم افيون نشاسته وزعفران
ومحرق ومغسول باقر بر بر درم كافور بر قيراط كحل ساذج قدما تركيبى در بياض
عين وغشاوه ودمعه وحكه واسترخا جفنى ازاله ده عجيب الفعل واكثر امراض
عينه نافع وصحتنى حافظ وجاليدر واكر شنبه وچهارشنبه كونى التون ميل ايله
چكه لر كوراتلمقدن امين اولور ديرلر سرمهٔ صفاهانى ومرقشيثاء فضى دور در درم
اقليمياء فضى ومرجان كوكى ايكيشر درم ساذج هندى بر درم انجو وزعفران نصف
درم مسك دورت قيراط كحل دمعه كويا شرحه سنه غايتده مجربدر قدما تركيبى در
توتياء كرمانى ومغسول اون درم مرجان كوكى وصارى هليله وصبر ايكيشر درم فلفل
نصف درم كحل مقوى ضعف باصره وغلظت ريح ونزول ماء وخيالاته غايتده
نافع در وجميع افعالده مراره لردن اقوى وحدتى اندن اقلدر صفتى يكرمى مثقال
توتياء كرمانى مغسول دورلمش صاف تازه مرزنجوش عصاره سى ايله مزج ايدوب

قورتدقدن صکره سحق ایده لر وایکیشر مثقال زنجبیل وفلفل ودارفلفل وماميرانی
وبر مثقال نوشادری دوکوب تازه رازیانه عصاره سی ایله سحق ایده لر بعده قوریدیب
وتوتیاء مدبر مذکور ایله اینجه الکدن کچوروب استعمال ایده لر کحل الاشفار کرپکلری
انبات وتکثیر ایچون غایتده مؤثردر یانمش قرماچکردکی بش مثقال آق کوکلک
دوه سی دورت مثقال سنبل اوچ مثقال لاجورد وحب بلسان بر مثقال میل
ایله کرپک بته جک محله چکه لر کحل الجواهر منافعی ابن اخزاعیدر باصره یی مقوی و
غشاوه وجرب ودمعه وسبل رقیق وانتشاری رافع وطبقات عین واجفانی
مقوی وصحت عینی حافظدر صفتی سرمه اصفاهانی اون درم توتیاء هندی و
مرقشیتاء ذهبی ومرجان ولاجورد مغسول وشادنج هندی وفیروزه وکوکس
ورقی ومامیران وفلفل ابیض واقلیمیاء ذهبی وتوبال نحاس وشادنج واکریلیمز
ایه مقناطیس محرق ومغسول دوردر درم سرطان بحری التی درم یاقوت ومرجان
کوکی ولعل وزمرد وزبرجد والنون ورقی وانجو ودارفلفل وعقیق یمنی ایکیشر
درم زعفران اوچ درم وبعض نسخه لرده دورت درم دهنج فرنکی ضم اولنمشدر وبعضی
سنده سرمه سائر اجزایه برابردر وصمغ وکثیرا وچشمه زن لبی وارک صمغی بشر درم
افیون اوچ درم اضافه ایتمشلردر والدوفقیر بو نسخه یی استعمال ایلدوک اعتداله
قریبدر والنون وکوکس ورقلرینی ادخال ایتمه نک طریقی شویله درکه صمغ ایله
یالکیز ایله سماقی اوزره مکلس اولنجه سحق ایده لر کحل بقراطی بیاض عینی زمان قلیلده
رافع وبعید بلدر محرق ومغسول لبن سیسنه ایکی درم بوره ارمنی وزبد البحر بردرم
ذرور نور سرج دیدکلری علته غایتده نافع ومختارات ابن هبل وایلاقی وشفاء
الاسقام نسخه سنه موافقدر اسفیداج قلعی دورت درم اقلیمیاء فضی وصمغ
ایکیشر درم محرق ومغسول بافرونشا وافیون بربر درم دوکوب بزرقطونا لعابی
ایله قارشدروب قدن صکره قوریدوب تکرار دوکه لر ذرور وردی لونی کله شبیه
اولدیغی ایچون بو ایله تسمیه ایلمشلردر بو دخی نور سرج دیدکلری علته نافعدر
اسفیداج قلعی ایکی مثقال ودورت دنک صمغ عربی بر مثقال وایکی دنک انزروت
نصف مثقال یانمش باقر وافیون ایکیشر دنک شادنج دورت دنک اکر بولنمز ایسه

النون وکوکس تجرد سحق اولنمغله مکلس اوله جغی معلومکز دکلدر منه

محرق

محرق ومغسول مقناطیسی بدل ایده لر ذرور چشمیزج بیاض رقیق وجرب وحکه وحمره
ملتحمه وبقایای رمده وحرقت ودمعه حاره یه نافع وصحت عینی حافظ وغایتده مجربدر
صنعتی یکرمی مثقال چشمه زنی یکرمی مثقال مامیثایی اینجه صو ایله قینادوب اوچ
کون اول صو اینجه ترک ایلدکدن صکره چیقاروب قوروده لر بعده قشربنی ازاله
ایدوب لبنتدن اون درم اله لر وصمغ عربی وسماقی وارک صمغی وانزروت ونبات
ایکیشر درم وبزرقطونایی دوکرایکن مفارق اولان توز کذلک ایکیدر افیون ایکی
نخود قدر دوکوب ذرور ایده لر ذرور ابیض غایتده لطیف ورمدی محلل ورطوباتی
مجفف وامراض عین اطفاله غایتده نافعدر انزروت وچشمه زن بربر درم چورک
اوتی ونشا یارمشر درم اسفیداج قلعی ربع درم ذرور اصفر منافعی ذرور ابیض
منافعنه شبیه ودمعه ونوازله نافعدر انزروت بر درم صبر وزعفران وزرورد
ایکیشر درم افیون ایکی دنک مامیثا بر درم ذرور منصف ذرورین مذکورین
ترکیب ایدوب بو اسم ایله تسمیه ایدرلر ذرور کافوری حرارت عینی ورمد حفیفی
دافعدر صدف محرق وانجو ایکیشر درم نشا بر درم کافور بر دنک ذرور رمادی
معالجات بقراطیه دن منقولدر حمره ودمعه ورمد دموی یه نافعدر صفتی نشا
وکثیرا وارک صمغی اوچر درم صمغ عربی ایکی درم شیاف مامیثا بر بچق درم ذرور مامیران
معالجات بقراطیه دندر اختلاج دائم وامراض بارده ومزمنه یه غایتده مجرب
وباصره یی مقویدر زنجبیل اوچ قرنفل التی مامیران ودارفلفل بربر توتیاء کرمانی مغسول
وصمغ عربی بربچق ذرور نور سرج وقرحه وبثوره غایتده نافعدر اسفیداج قلعی
واقلیمیاء فضی ومقناطیس محرق ومغسول وصمغ عربی دوردر درم نشا بر درم
افیون ونحاس محرق وزعفران یارمشر درم کافور نصف دنک ذرور معالجات
بقراطیه دندر حمره ورمد وطرفه واثرلری ازاله ایچون غایتده مجربدر صفتی یانمش
عنب الثعلب ورقی ویانمش کشوث وانجو ویانمش ومغسول مقناطیس
ومکه قوی که قومجیلر کومنه آتلکه جلا ویررلر بالتسویه برود معالجات بقراطیه
دندر سلاق وجرب ودمعه وسبل وضعف بصر وشرناقه وسائر امراضه نافعدر
صفتی قورونق صویی ایله مغسول توتیاء کرمانی وزرده چاوه اون درم [illegible] ایله

صاری هلیله و زنجبیل بشر درم دار فلفل و مامیران ایکیشر بچق درم ملح هندی
بر درم سحق ایلدکدن صکره بش دفعه یه دک قوروق صویی ایله سحق ایدوب
قورودهلر توتیا حصرم توتیاء کرمانی یی غسل ایدوب یدی دفعه قوروق
صویی ایله سحق و تجفیف ایدهلر دمعه و جرب و حکه و حرارت عینه نافعدر
و اکر بو عملی توربج صویی اتسهلر امراض عینک انواعنه خصوصا رمد مزمن و حکه
و جرب و دمعه و سلاق و نوازله نافع و طبقات عینه مقوی و صحتنی حافظ
و التهابی رافعدر و اکر رمانین ایله عمل اتسهلر بینه امراض مذکوره یه نافع و ورم
عینی محلل و بصری مقویدر و اکر مرزنجوش صویی ایله بر ورم اتسهلر امراض
مزمنهیی دافع و باصرهیی مقویدر و رازیانه صویی ایله دخی بویلهدر برود نقاشین
عایتده باصرهیی مقوی و صحتی عینی حافظ و دمعه و بیاضی قاطع و جرب و حکه
مزمنه نافع و ورمی محلل و جالینوس ترکیبیدر و جلا و کحل الرمانین اسمیله مسمیدر
توتیاء کرمانی و سادج و نحاس محرق بر ربع جزء صبر و فلفل و شادنج یا مقناطیس
محرق و مغسول یارمشر جزء مامیثا و مازو و چشمه زن و انزروت و زبد البحر
هر بریندن ربع جزء سحق ایدوب رمانین صویی ایله بش دفعه یه دک بر ورم
ایدوب کوزه وضع ایدهلر برود القاطع و برود مارستانی دخی دیرلر و محمد بن
زکریا ترکیبیدر و اجفانی و باصرهیی مقوی و کرپکلری منبت و برص اجفان
و نوازلی دافعدر تجربه اینمشلردر صفتی سنبل و سرمه صفاهانی بر بر جزء خمیر اجزاء
محرق لحماجکردکی و بلیله چکردکی یارمشر جزء بعد السحق کشنش صویی یا سمین
صویی ایله تربیه ایدوب قورودهلر برود اکبر بن برود الحمر دخی دیرلر قدماء کبیلر
و قروح و جربی رافع و رطوبتی مجفف و مجربدر شادنج دورت درم اثمد ایکی درم
توبال النحاس بربچق درم صدف محرق و اقلیمیاء فضی و صمغ و نشا بر درم اسفیداج
قلعی و انجو یارمشر درم رازیانه عصارهسی ایله تربیه ایدوب استعمال ایدهلر
شیاف ابیض بقراط تألیفیدر امراض حارهیه نافع و اورامی محلل و رادعدر
اسفیداج قلعی و کثیرا و صمغ عربی اوچر درم نشا و انزروت ایکیشر درم اکر ربع
درم افیون اضافه اتسهلر شیاف ابیض افیونی دیرلر و اکر ایکی قیراط تا نصف درهمه دک

كندر

کندر اضافه اتسهلر کندری دیرلر و کندرینک قرحه نفعی اقویدر بعد السحق بزرقطونا
لعابی ایله شیاف دوزرلر شیاف احمر لین بقایای رمده نافعدر کثیرا و صمغ عربی و
شادنج هندی بر بر جزء مرصاف و دم الاخوین و زعفران یارمشر جزء شیاف وردی
ابن رضوان ترکیبیدر محلل و رادع و حدت موادی مسکن و نوازلی مانع و اعضای
مقوی و رمد و وردینجه نافع و امراض حارهده عظیم الاثردر کل ورقی اون ایکی
درم صندل ابیض و احمر بشر درم خولان و کثیرا و صبر و شیاف مامیثا بر درم دوکوب
کلاب ایله شیاف دوزهلر شیاف مرفالیا یونانیده محلل معناسنهدر و جالینوس
ترکیبیدر ظلمت بصر ~~ایله ذهبی و توبال النحاس~~ و مواد متحلله و اوجاع و قروح مزمنه
و جربی و بقایای رمدی رافعدر صفتی اقلیمیاء ذهبی و توبال النحاس و صمغ اوچر
درم مرصاف و سنبل و افیون و زعفران و سادج بر بر درم فلفل ابیض التی قیراط
شراب ایله مزج ایدوب یمورطه آقی ایله استعمال ایدهلر شیاف احضر سلاق و جرب
و حکه و غشاوه و سبل و بیاضی دافعدر صمغ و اسفیداج قلعی و اشق بر بر جزء جنکار
و شادنج یارمشر جزء شیاف شعر زائدی مانعدر زاج و زعفران الحدید بر جزء
جنکار و نوشادر و توبال نحاس محرق یارمشر جزء طیوردن بربینک مرارهسیله مزج
ایدهلر شیاف تاریخ بو حقیرک مجربیدر نوازل و لحم و جرب و حکه و دمعه و رمدی
دافع و صحت عینی حافظ و امراض جفنه نافع و مجربدر طوربج صویی ایله بر ورم توتیا
اون درم کثیرا و نشا و انزروت و کحل و صبر و خولان مکی بر درم اسفیداج قلعی
و صاری هلیله چکردکی ایله ایکی درم افیون درم ربع شیاف مرارات یونانیده
باسلیقون دیرلر ملوکی معناسنه قوتی ایکی سنهیه دک باقی و نزول ماء و قروح
و غشاوه و رطوبتی دافعدر و طبقات عینه سریع النفوذدر صفتی اقلیمیاء محرق
اون التیشر درم صمغ عربی سکز درم ملاد هندی و فلفل ابیض بشر درم اسفیداج
قلعی دورت درم چادراوشاغی و سکبینج و دهن بلسان و جاوشیر ایکیشر درم
دهن بلسان بولنمز ایسه دهن آس بدل ایدهلر افیون بر درم سرطان اودی و قلقان
بالغی اودی و کلکیک اودی یدیشر درم و انجه اودی و طوسنجل اودی و صغر
اودی و ایو اودی و قورت اودی و غرغه اودی و طوغان اودی بربچق درم

وشیخ ابو علی قدس سره امرلا بد اولان قلقان بالغی وکلکیک اودلریدر وسائر
اودلر اولمه دخی جائزدر دیمشدر ورازیان صوبی ایله اکتحال اولنمق کرکدر و
تجربه ایله جیلانی اودی وبیقوش اودی وکلکیک اودی نزول ماء وغشاوه یی
رفعده مجربدر دیرلر وجیلانی اودی رازیانه صوبی ایله اکتحال اخراج سم ایچون
مجربدر دیرلر صفتی اشک سدی یاقوب سدی ایچره اطفا اولنمش محرق اقلیمیا

شیاف نقاحی غایتده لطیف ودبی غائله وقروح وضربان وغشاوه وبثوره مفیددر صح

اون التی اسفیداج قلعی سکز زعفران دورت کثیرا ایکی یغمور صوبی ایله قارشدروب
بمورطه آقی ایله استعمال ایده لر شیاف سماق کبیر رطوبت ودمعه وحکه وسلاق
وجرب وبیاض رقیق وامراض حاره یه نافعدر سماق اون جزء مرسین ورقی
وصاری هلیله ومازو هر برندن ایکیشر بچق جزء جمله یی اون مثلی قدر صو ایله
ربعی قالنجه قیناد وب سوزدکدن صکره ثلثی قالنجه قیناد وب بواد ویه یی
قارشدره لر وشیاف دوزه لر شیاف مامیثا واثمد وتوتیا کرمانی ونحاس
محرق واسفیداج قلعی بر جزء اقاقیا نصف جزء کثیرا وافیون وشاهر برندن
هر برندن ربع جزء شیاف سماق صغیر رمد وحرارت عین والتهاب وحکه
ودمعه وجرب وسبل وجحوظ حدقه وماق والتصاق جفنه نافع ومجربدر
جکردکسن سماق اون جزء استوبج بر جزء کثیرا نصف جزء کافور ربع جزء سماقی
صو ایله قیناد وب سوزدکدن صکره تکرار غلیظ اولنجه قیناد وب اجزایی قارشدره لر
شیاف غرب وناصور محمد بن زکریادن منقولدر وغرب وناصوره مجربدر
صبر وکندر وانزروت وجلنار وشب یمانی واثمد ودم اخوین دردر درم
جنکار بر درم صو ایله قارشدره لر شیاف ابی ناصر عینی مقوتی وآفات قبولنه
مانع وحرارت اجفانی دافع وباصره یی جالیدر کل وصمغ عربی وارک صمغی اوجر درم
خولان ایکی درم اقلیمیا فضه بر درم نشا دورت درم توتیا هندی مغسول
وانزروت دوردرم اقاقیا بریچق صو ایله قارشدره لر مرهم معتل بیاض عینی
رفع ایچون غایتده مؤثردر صنعتی برقاج دانه بمورطه نک ایچنی بوشالدوب
قشرینی صو ایله دولدردقدن صکره کونشده ترک ایده لر وبو علی برقاج دفعه
تکرار ایده لر حتی قشرک ایچنده اولان بر لرجه بالکلیه مفارق اولوب صو

منعفن

متعفن اولمایجه بعده قوریدوب سحق ایده لر وبرقاج دفعه صندل الکدن
کچروب اجزاء متساویه صدف محرق ومرجان محرق وقولنج ترسی وکلر ترسی
وبوره ارمنی ایله مزج ایلدکدن صکره کچی وطوزنه اودی ایله یوغوب شیاف
دوزه لر ورقیق القوام عسل ایله استعمال ایده لر وقبل الاستعمال عینی بابادیه
واکلیل الملک وسذاب وبوی نحجی بخارینه وضع ایده لر ومعالجات بقراطیه ده
مذکوردر که مزبور مدبر بمورطه قبوغی که مرهم صغیر دیرلر کوکرجین وکلر وقولنج
ترسلری ایله چکدن حادث اولان بیاض عینی مزیلدر و مرهم معتل سابق
اقوبدر شیاف علائی بصری جالی وعینی مقوتی ووارد اولان آفتلری مانع
وسبل وبیاض رقیق ودمعه وحکه یه نافعدر صفتی توتیا کرمانی مغسول
وصاری هلیله جکردکی ایله وکثیرا ایکیشر درم نوشادر بر دانک زرنیخ اوج درم
زنجبیل وصمغ ایکیشر درم کلاب ایله قارشدره لر شیاف جلا ضعف بصر
رطوبی یه غایتده مجربدر ومراره لردن افضل ودبی غائله ونزول ماء وخیالاته
بی نظیردر توتیا کرمانی مغسولی بر کیجه دورلمش صاف مرزنجوش صوبی
ایله قارشدروب قوروده لر وایکیشر درم زنجبیل وفلفل ودارفلفل و
ماميران وبار مشر درم نوشادر وزعفران وخولان وکثیرا وصمغ وجادر شاغی
ونحاس محرق وزنجار واقلیمیا فضه ایله مزج ایدوب تازه رازیانه صوبی ایله
شیاف دوزه لر شیاف ابار اثرلری رافع وقرحه یی اوکولدر مجربدر صفتی
یانمش قورشون ویانمش باقر واثمد وتوتیا هندی غیر حار وصمغ وکثیرا
سکز درم افیون ومرصاف یارمشر درم کندر بش درم صو ایله قارشدره لر
شیاف اسود واحتراق ووجع شدید وسبل ودمعه حاره نافعدر استوبج
دورت درم صمغ وکثیرا اسکز اقاقیا بش مرصاف نصف سنبل وافیون دوردر
دانک صو ایله قارشدره لر شیاف اصفر ابتداء نزول ماء وغشاوه وبیاض رقیق
وسحاب ودمعه بارده وجرب وسبل مزمنه نافعدر انزروت وشیاف
مامیثا سکزر مرصاف وبوره ارمنی وفلفل ابیض دوردر زرنیخ احمر ایکی زعفران
بریچق صو ایله قارشدره لر قطور ابتداء رمده غایتده نافع ووجعی مسکن ومجربدر

جشمه زن وابواحكردكى وابه كوجى تخمى اوبزدانه اريجه دوكوب نصف درم
تا واكى دنك حولان وبرمقدار صوايله غليظ اولنجه قينادوب سوزدكدن
صكره برمقدار يمورطه آقى ايله برشيشه يه جلقيوب اليجى كوزه داملهلر
قطوراتى وقت تزيده رمده نافعدر جشمه زن وابواحكردكى اوبوزردانه
اريجه دوكوب بربچق مثقال انزروت ابيض ايله برشيشه يه وضع ايلدكدن
صكره عصى الراعى صوبى وقندى ايله آتشده قينادوب سوزه لر وعينه
داملهلر وسكرلى بيرتى صوبى عصى الراعى يه بدلدر **قطوراتى** وقت انحطاطه
غايتده نافع وسكن وتحلل وبثور وقروح ظهورينه مانعدر قلابى اوچ اچيده
واوسياهلغى اله بولاسنجه اوغهلر بعده اوچ اچيجى كلاب ايله اصلادوب
اول سياهى جمع ايلدكدن صكره قندى ايله عينه تقطير ايدهلر وقورشونك
سياهنده دخى بوتأثير واردر وتسكين وجع شديده بالدفعات تجربه
اولنمشدركه باغنسز قيون اننى غايتده اينجه ويصيجه دوغايوب حرارت
كسب ايدنجه اوچ اچره حفظ ايلدكدن صكره كوز اوزره جبهه يه بند ايدهلر
تسكين وجعده برالساعه درويج برضماد بوكه معادل اولمز **باب حادى عشر**
ادهان بياننده درياغلرى اختراع ايدن فيثاغورسدر وبعضيلر سقراطدر
دبشلر وبزور وازهار امثالندن ترتيب اولنان ياغلر سوسم ياغى وكل
ياغى كبى ادويهٔ مفرده بياننده اصل مادهسى ذكر اولندقده بيان اولنمشدر
وعطريات واعمال غريبه حكمنده اولنلر دستور اولده مذكوردر وبوعلده
قواعد كليه وادهان مركبه بيان اولنور پس بزورانك ياغنى اخراج ايلمنك
طريقى شويلهدركه اول تخمى دوكوب اوزرينه برمقدار صو سربدكدن صكره
آتشده قيزدروب منكنه ده صقهلر واوراق واغصان وازهار يابسه دن
طريقى اخذى شويلهدركه اننى وزنى قدر صو ايله ربعى قالنجه قينادوب سوزدكدن
صكره مثلى قدر شيره وغن يا زيت ايله صو محو اولنجه قينادهلر ومعروف اوللن
طريقى ايلديكه وتازه چچكلر امثالندن طريقى استخراج شويلهدركه دوكوب عصارهسنى مثلى قدر مناسب ياغلر ايله صو محو اولنجه قينادهلر ومعروف اوللن

طريقى

طريقى اولدركه چچكلرى ياغك اچنه دولدروب شيشه ايله كونشه وضع ايدهلر
وهر هفتهده بردفعه سوزوب چچكى تجديد ايدهلر واقلى اوچ دفعه تكرار ايدهلر وزياده
اولورسه اقوى اولور وبوقسمى مشهوردر واضعف وقسم اول اقويدر ويمورطه و
بغداى ياغى امثالنك طريق استخراجى دستورلرندن قسم اولده سبق ايلديكى معلوم
اولهكه بزورانك وغيريلرك ياغلرينك اكثرى كوفلنور بوزيلور الا حب البان
ياغى بوزلمز وكوى كه چاچچكى ظرفيدر فساداتى بالخاصه رافعدر واگر ياغلرك
بياض اولمسى مراد ايدرلرايسه هر بررطل ياغى مثلى قدر صو وبر پاره سحق اولنمش
براوقيه جوزاچى ونصف اوقيه طوز ايله صونك نصفى قالنجه قينادوب بعد التبريد
ياغى صودن تفريق ايدهلر بعده عمل مزبورى استدكلرى قدر تكرار ايدهلر
دهن النارديين سنبل رومى ياغيدر فالج ولقوه ورعشه وقولنج وضعف
معده وجكر وطحال وكلى ومثانه يه وثقلت سامعه ووجع رحم واحتباس
حيض ووجع اعصاب واعصابيه وامراض بارده يه شربا وضمادا واحتقانا نافعدر
صفتى قصب الذريره وعود بلسان وطوبالق ودهنه ورقى وقسط تر و
ناردين ومرزنجوش وقردمانا وسادج واذخر وآندز وارديج تخمى ومرسين
ورقى واذان الفار هر برندن اون بش مثقال اريجه دوكوب التى يوز مثقال عتيق
شراب يا جمهورى يا نبيذ زبيب وعسل وايكى بيك يوز اللى مثقال صو ايله بركون
بركيجه نقع ايلدكدن صكره التى ساعته دك قيناده لرحتى نصفى كيده بعده
سوزوب يكرمى اوچ مثقال كل وحماما وسليخه وتازه مرسين صوبى ومر
صاف ايله ثانيا اوچ ساعته دك قيناده لرحتى نصفى دخى كيده بعده بيه
سوزوب يكرمى اوچ مثقال سنبل رومى وسنبل هندى وقرنفل وميعه سائله
ودهن بلسان واگر بولنمز ايسه كهنه زيتون ياغى وجوزبوا والتى يوز اللى مثقال
شيره وغن ايله خفيف آتشده صو محو اولنجه قينادوب سوزهلر **دهن سذاب**
بيل وورك ومثانه وبوكرك وصاقلر اغريلرينه ووجع اذن وصداع بارد وصرعه
ضمادا وشربا وقطورا واحتقانا غايتده نافع وريا حى محلل وبول وحيضى مدردر
صفتى سذاب تازه براوقيه زيتون ياغى يا شيره وغن اوچ اوقيه اوردل وتره تخمى

وعاقرقرحا بر مثقال صو بر رطل صو محو اولنجه قيناديوب سوزه لر دهن العلقم
دهن حنظل ودهن قثاء الحمار دخي ديرلر واكثر اطبا جميع ياغلره ترجيح ايدرلر
خصوصا تقويت باه واشتها وبرودت معده ووجع مفاصل ونقرس وعرق النسا يه
بعيد يلدر ودهن ناردين اوزره ترجيح ايدرلر صفتی قرعه دولكی عصاره سی
اون رطل ميعه سائله اون بش مثقال قنطوريون وشحم حنظل وزراوند
مدحرج وزوفاي يابس وفودنج جبلي وبري ونهري وسكبينج ودفلي بيرغي
وايرسا اوتز مثقال عاقرقرحا دورت مثقال صو وزيت بديشر نجق رطل ادويه يي
نقع ايلدكدن صكره صو محو اولنجه قيناديوب سوزه لر دهن كلكلانج حكماي
هنددن منقول وفالج ووجع مفاصل واعيا وامراض بارده يه نافع واثرلري
مزيل وشوي مقوتي وشربي جگر ومعده وبوكركي مقوتي وبول وحيضي مدردر
صفتی كابلي وصاري هليله وقره هليله وبليله واملج وفلفل وزنجبيل التيشر درم
جاوشير وجادر اوشغي وسكبينج بشر درم تربد ابيض دورت درم دمر دكنی
وتازه لاحنه وتازه سذاب اوتز درم بيك ايكی يوز مثقال صو ايله نصفی قالنجه
قيناديوب سوزدكدن صكره دورت يوز مثقال خروع ياغی ايله صو محو اولنجه قينادەلر
دهن زعفران دهن الخلوق دخي ديرلر صلابات واوجاع رحم ومعده يه نافع و
تشنج وفالدوني وسهري رافع وقروحي منقي وخروج رحمه مفيد در زعفران
اون بش درم قردمانا التي درم قصب الذريره بش درم مرصاف بر درم اوچ
يوز مثقال شيروغن ايچره بر هفته نقع ايدوب هر كون چالقه يه لر ويوز درم صو
ايله ياغ باقي قالنجه قيناديوب سوزه لر دهن لبوب سبعه قرابادين ابن عيسي دن
منقول وغايتده مرطب وامراض يابسه وعلل سوداويه وصداع وجذام ومالنخوليا
شربا وضمادا وسعوطا نافع در فندق وفستق وبادم وسوسم وجام فستقي وقبق
چكردكي واجي بادم بالسويه دوكوب قزدردقدن صكره صقه لر دهن مبارك
دهن لقوه دخي ديرلر شفادن منقول ولقوه وفالج وكزاز وعرق النسا ودوالي
ونقرسه نافع در ورياحی محلل وباهی واشتهايی محرك در وقطوری ثقلت سامعه
وصاغرلغی وستره صماخی دفعده بره الساعه در وفرجه سی جميع امراض رحمه مفيد در

بوی تخمی

بوی تخمی وچورك اوتی بالسويه دوكوب تخميص طريقی ايله خفيف آتش اوزره اوچ
مثلی قدر ياغ جذب ايدنجه زيتون ياغی اسقا ايده لر بعده ياغنی تقطير ايده لر
دهن الثوم دهن الراهب دخي ديرلر راهبلر ايچون تأليف اولنمشدر جميع امراض
بارده يه مجرب ومأيوس اولان لمكلرك باهنی محرك وتعقد عصب ووجع ظهر
وحدبه وبواسير وتقطير بوله مجرب ولون ووجهی محمر در وايام شتاده استعمال اتسه لر
اول مرتبه قدر ديرركه اثوابه محتاج اولمز صويلمش صرمساق بر جزء فرفيون وعاقرقرحا
هر برندن ثلث جزء فلفل وسذاب هر برندن ربع جزء وطقوز مثلی قدر زيت ايله
ثلثی قالنجه قيناديوب سوزه لر دهن الحل دواء الهرس ديمكله معروفدر اصول
شوده ومثانه ده حادث اولان بثوري وتحت الجلد محتبس اولان مواد
غليظه يي رافع وحكاك وجرب وحكه يه نافع در يگرمی مثقال كل ياغی طقسان
مثقال سركه ايله سركه محو اولنجه قيناده لر وايچنده بر درهم فرفيون وشيطرج
هندي وكهربا وراتينج ويارمشر مثقال كاغد محرق ومداد چينی ويانمش اغج
قاوونی چكردكی ويانمش هليله چكردكی وراستق طاشنی حل ايدوب استعمال ايده لر
دهن حمص اسرار مكتومه دن معدود وتقويت باهده بعيد يلدر واكر معاجين
باهيه علی ايله طبخ اتسه لر منافعنه نهايت اولمز واكر ياغنی چورك اوتی ايله
اخراج اتسه لر جميع اوجاع بارده يه غايتده مفيد در ونخودك ياغی كونه كونه استخراج
اولنور وجمله نك افضلي اولدركه نخودی اريجه دوكوب طينلنمش قرعه يه وضع
ايده لر وقرعه نك بوغازی خالی اولوب ليف ايله سد ايده لر حتی معكوس قيلدقلری
وقتده نخودك اوتلری دوكلميه وايكی طبقه بر اوجاقی ترتيب ايدوب قرعه نك
بوغازينی طبقه اولی نك دلكندن طرف اسفله مائل اخراج ايده لر حتی قرعه نك
بطنی طبقه اولی ده ظاهر اوله وقابله يي قرعه نك اغزينه وصل ايده لر وقرعه نك
بطنی اطرافنه سركين يا كمات كومری آتشی ويره لر حتی قرعه نك بوغازنده اولان
ليفلردن ياغ تقاطر ايليه دهن مخلق والد حقير مير محمد زمان تنكابنی نك تأليفيدر
معده يي تقويت ورياح معده وجگری تحليلده بی عديلدر مقل ازرق وسنبل
ومصطكی وعلك بطم اوچر مثقال جادر اوشاغی واسارون وقصب الذريره

وازخ ایکیشر مثقال یاپادیه یاغی وکل یاغی یارمشر رطل جمله‌یی مزج ایدوب اون
کون آفتابه وضع ایده‌لر وهر کون قارشدره‌لر یاخود اصیجق کول اوزره وضع ایده‌لر
دهن دارشیشعان اسهال وضعف معده‌یی رافع ورباحی محللدر دارشیشعان
قرق بش مثقال سلیخه التمش بش مثقال عود بلسان اوتوز بش مثقال قرفه اوتوز
یدی مثقال قصب الذریره اون بش مثقال اریجه دوکوب التی یوز اللی مثقال
شیر روغن ایله ملایم آتشده ثلثی کیدنجه قینادهلر دهن البلادر استرخاء عصب
وفالج ولقوه وامراض بارده‌یه نافع ورباحی محللدر سنبل وقاقله وفلفل و
اکر وشیطرج واندر ودارفلفل وجوز القیء وبلادر وایرسا ورازیانه وقسط
مر وبوزیدان وزرنباد ودرونج اون بشر مثقال اریجه دوکوب بشیوز مثقال
صو وبشیوز مثقال سد وایکی یوز اللی مثقال شیر روغن ایله قینادهلر حتی صو وسد
محو اولنجه نسخهء اخری بواسیره وجمیع امراض بارده‌یه مفید ورباح غلیظه‌یی
محللدر مقل ازرق اون مثقال میعه سائله وجادراوشنی وافیون وسفایج
وحب بلسان وبادام مقشر وخربق ابیض وزرنب وافلنجه وشیطرج التیشر
مثقال قرنفل وجوزبوا وزنجبیل وخولنجان ودارچین وبلادر وجند بیدستر
اوچر مثقال بزربنج وکندر وسیسالیوس وبراصه تخمی وچورک اوتی وصو
تره‌سی تخمی ونخوه وقطران بشر مثقال طوبالق ومرسین ورقی ومرزنجوش
وبوی تخمی واوزرلک تخمی وحبة الخضرا وخروع اونر مثقال اشنه ودورت اوقی
طقوزر مثقال دفنه ورقی وفوفل دوردر مثقال کوکلی التمش عسل وسمن بقر
ویاسمین یاغی ونفط ابیض وقطران ودهن خروع ودفنه یاغی اون ایکیشر
مثقال زیتون یاغی التی یوز اللی مثقال صو بیک مثقال صو محو اولنجه قینادهلر
دهن القسط وجع کبد ومعده ومفاصل وفالجه نافع واعصابی مقوی ولون
وجهی محسن وشعری منبت وسیال منی حافظ وشربی سده‌لری مفتح وبرودت
احبابی دافع درصفتی قسط مر وقصب الذریره وسنبل وساذج ومیعه سائله
وایرسا وقرفه واشنه اون بشر مثقال قرنفل وآنخذ واکر بولنمز ایسه وج اکه
بلادر وسلیخه یدیشر مثقال مرصاف دورت مثقال جوزبوا اون مثقال

عود بلسان

عود بلسان بش مثقال دوکوب بیک ایکی یوز مثقال صو ایله اصلادوب ثلثی
قالنجه قینادقدن صکره سوزوب بشیوز مثقال شیر روغن ایله صو محو اولنجه قینادهلر
روغن شیخ صنعان تازه چام احتلری الحام الچون مجرب ونسخهء هندیدن منقول
واورام بارده‌یی محلل وسکرلری مقوی درصفتی زرنجاو اوتوز مثقال وانبر
باریس اغجی ودیودارکه صنوبر اغجیدر ومیان کوکی وایلغین اغجی ومغیلان
دیکنی قبوغی ونیم اغجی ورقنک صویی واتبوس بشر مثقال حنا ورقی وحس الحمار
وسنبل اونر مثقال قنه ایکیچی مثقال جوزبوا ومرداسنک وزنجفره وکات
هندی وبلغار تراشیده بر مثقال کافوری شمع دورت دنک جدوار ایکی
دنک شیر روغن ایکی یوز مثقال انجاری وزرنجاو وسنبل ودورق حنایی ومیان
کوکی ومغیلان دیکنی کوکنی طقوز یوز مثقال صو ایچره نقع ایدوب ثلثی قالنجه
قینادقدن صکره سوزه‌لر وسائر ادویه‌یی دوکوب نیم اغجی صویی ویاغ
ایله صو محو اولنجه قینادهلر وسوزوب استعمال ایده‌لر نسخهء اخری تحلیل الامخادر
حقیر تجربه ایلدم تازه چام احتلری الحامده نسخهء اولیدن افضلدر میان کوکی
وصنوبر اغاجی قبوغی وحس الحمار ومغیلان اغجی قبوغی وزرنجاو هر بریندن
سکسان مثقال بنبه چکردکی یاغی وکتان تخمی یاغی اوچ یوز مثقال صو اوچ من
تبریزی غایتده خفیف آتشده صو محو اولنجه قیناد وب سوزه‌لر دهن آخر
نارفارسی ایچون سقوط شعره مانع ومجرب وداء الثعلبه غایتده مفید وموضع داء
الثعلبه‌ده شعر ابیض بتدکده بو یاغی استعمال اتسه‌لر شعری سیاه بتر مرسین
ورقی اون ابش مثقال اوسمه اوتوز مثقال ودورت یوز مثقال صو ایله نصفی
قالنجه قینادوب سوزدکدن صکره یوز یکرمی مثقال شیر روغن ایله صو محو اولنجه
قینادوب ابجده التی مثقال لادن حل ایده‌لر دهن آخر فالج وخدر وتشنج
ورعشه امثالنه نافع درمنابت اعصابی وعلیل اولان اعصابی قرارنجه
خشونتلی کیسه ایله اوغدقدن صکره یاغی سوروب تاته‌لر قسط مر وسنبل
یکرمیشر مثقال اریجه دوکوب بر رطل زیت وبر رطل صو ایله صو محو اولنجه قینادقدن
صکره سوزوب عمل مذکوری ادویهء مزبوره ایله اوچ دفعه‌یه دک اعاده ایلدکدن

صکره سوزه‌لر واکر صوریه رازیانه یا بابادیه مقطری وضع ایدرلر ابتداولی در
وبعده ایچنده اون مثقال جندبیدستر وفرفیون ومیعه سائله حل ایده‌لر دهن آخر
شعری ازاله ایدر زرنیخ التی یوز مثقال صود وقماش کرج یوز اللی مثقال قلای
التمش مثقال جملهسنی دوکوب اون حصه ایده‌لر وبرحصه‌سنی اوچ من شابی صو
ایچره صونک عشر یکه اوجیوز التمش مثقالدر اکسلنجه قیناد وب برحصه‌دخی دوکه‌لر
وینه اوجیوز التمش مثقال صو اکسلنجه قیناد وب برحصه‌سنی دخی دوکه‌لر
والحاصل بو وجه اوزره اون حصه‌سنی دخی وضع ایدوب هر وضعده اوچ یوز
التمش مثقال صو اکسیلرک اوجیوز التمش مثقال صو قالنجه قیناده‌لر پس
قوش تویی ایله امتحان ایده‌لر مجرد ملاقات ایله تویینی ازاله ایدرسه کمال بولمشدر
پس ربعی قدر شیروغن ایله صوغیو اولنجه قیناده‌لر یاخود اون جزء زرنیخ بر جزء
قلیه طوزی وکرج ایله واوز ربعی اورته جک قدر صو ایله برکون برکیجه نقع ایدوب
سوزه‌لر ووجه مذکور اوزره اجزاء مزبوره‌یی اوچ دفعه‌یه دک تجدید ایدوب
سوزدکدن صکره ربعی قدر شیروغن ایله صوغیو اولنجه قیناده‌لر دهن بو اکبر
اللی دانه صوغلجانی شیروغن ایچره قاورروب یاغک ایچندن چیقاردقدن
صکره اون درم اقماع بادنجان ایله سحق ایده‌لر ویاغی شمع ایله مزج ایدوب
اجزاء مسحوقه‌یی قارشدردقدن صکره موضع بواسیره سوره‌لر وقطع دم
ایچون برمقدار خام مازو ایله استعمال ایده‌لر دهن آخر باسوردانه‌لرینی اسقاط
ایچون مجرب وبیغا ئله درکوکرد وزرنیخ بالسویه سحق ایدوب ملایم آتش
اوزره جذب ایده‌جکی قدر شیروغن اسقا ایدوب قرع وانبیق ایله تقطیر
ایده‌لر دهن ضفدع حرارت ایله اولان ورم مقعد ووجع بواسیره غایتده
نجابدر قوربغه‌یی کچینک اچ یاغی ایله دوکوب مهترا اولنجه صو ایله قیناده‌لر
وصوغدقدن صکره صونک اوزرنده منعقد اولان یاغی آله‌لر واکر اقماع بادنجانی
سحق ایدوب اضافه اته‌لر باسوریارده نافع‌تر اولور ودم باسوری قطع
ایچون صول الک خنصر ایله بنصر بیننی داغلمق وریح باسوری ایچون مفصل
ترقوه‌یی داغلمق مجربات‌دندر دهن آخر انبات شعر ایچون غایتده قوتی الانزدر

ذراریحه

ذراریح که تنبل قورد یدر باشنی وقنادلرینی کسوب اوچ درهمنی سحق ایلدکدن
صکره براوقیه بان یاغی ایله جزئی غلیظ اولنجه قیناد وب جزئی مک وعنبر ایله
تطییب ایلدکدن صکره سوره‌لر حتی موضعی قبارد وب شعری بتره باب ثانی
عشر مرهملر وذرورلر وبوکه متعلق نسنه‌لر بیاننده درمرهملری اختراع ایدن
بقراطلردیرلر ومرهملرک قوتی مدت مدید باقی دردیرلر وصمغلری کثیر
اولان یکرمی سنه‌یه دک باقیدر وبعضیلر اعتقادنده زیت ایله دوزیلان
مرهمک قوتی ساقط اولمز وشحوم ایله ترتیب اولنان مرهمک قوتی برسنه‌یه دک
باقیدر وشرطدرکه شمع یاغک نصفندن اکثر وربعندن اقل اولمیه بلکه ادویه
التی جزء ویاغ بش جزء وشمع برجزء اوله وضماد مرهمدن اعم ومرهم جراحاته
مخصوصدر ومبرودین ایچون اولمش زیتون یاغی ایله وغیریلر ایچون خام زیتون
یاغی ایله ومواد یابسه‌ده شیروغن ایله دوزه‌لر وشمعی اولا یاغلر وشحوم ایله اریدوب
آتشدن ایندردکدن صکره صمغ کبی اولنلری ابتدا حل ایدوب بعده ادویه
مسحوقه‌یی قارشدره‌لر وعنبر ومصطکی وعلک البطم وموميا وسکبینج امثالنی
قدرمضاعفده حل ایده‌لر یعنی برظرفی صو ایله دولدروب اکا وضع ایده‌لر
وبرکوچک ظرفه یاغ قویوب اول صو ایله دولو ظرفک ایچنه اوتوره‌لر بعده عنبر
امثالنی اول یاغک ایچنه وضع ایده‌لر حتی صونک قیناسی ایله یاغ قزوب
عنبر منحل اوله مرهم النخل جماد الی ایله قارشدردقلری ایچون یاخود عصاره‌سنی
اضافه اولندوغی ایچون بویله تسمیه ایتمشلردر رقیقلری اوکولدر وعصب وعضل
وعظام اوزره واقع اولان ضربه‌یه نافع واورامی محلل وجراحتلری اوکولدر
وجرب متقرح وحکه رطبه ونمله وحمره واکله‌یه مفیددر صفتی براوقیه مرده‌سنکی
کونشده دورت اوقیه سرکه جذب ایدنجه سحق ایدوب ایکی اوقیه زیت اسقا
ایلدکدن صکره ایکی اوقیه شحم بقر وربع اوقیه قلقطار اضافه ایدوب ملایم آتش
اوزرنده منعقد اولنجه جماد الی ایله قارشدره‌لر مرهم النخل مرهم اسود دخی دیرلر
شقاق وحکه وقروح رطبه وداء الثعلب وسعفه‌یه نافعدر سرکه وزیت
بالسویه مسحوق مرده‌سنک یاغک ربعی قدر ملایم آتشده منعقد اولنجه

مصنف جماد الی ایله قارشدردقلرندن
غفلت ایتمکله بیان ایلدوکی وجه تسمیه‌لر
نقله صالح اولمامغله ترک اولنوب
عقول سلیمه اصحابی راضی
اولدیغی وجه اوزره
بیان اولندی
منه

دائماً فارشدره‌لر حتی مرده‌سنك رسوب ایتمیه مرهم جنكار بواسیری مسقط و
قرحه‌لری مجفف و جراحاته لحمی منبت ولحم زائدی مزیل و عفونتی و مواد فاسده‌یی
بالکلیه رافع در شمع و زفت اون درم سرکه و سذاب صویی ایله محلول جادر
اوشاغی یدی درم زیت قرق سکز درم ملایم آتشده جمله‌یی حل ایدوب
دورت درم زنجار اوچ درم انزروت وایکی بچق درم راتینج اضافه ایده‌لر
مرهم داخلیون لغت سریانیده لعابی معناسنه در و بواطن ترکیبی در اورام
حارّه و اوجاع شدیده و تعقد عصب و خراجات و صلابتلره غایتده مفیددر
دورت اوقیه مرداسنکی بربچق رطل زیت ایچره ملایم آتشده حل ایدوب
اوچ درم بزر قطونا و بزر کتان و تخم خطمی و تخم مرو و بوی تخمینك منقود العابنی
الدقدن صکره بالسویه مجموعندن دورت اوقیه مقداریني آز آز اسقا
ایدوب منعقد اولنجه قیناده‌لر واکر بشر درم زفت و اوشق جبوغی کولی و مرصاف
و بردرم زعفران الحدید اضافه ایده‌لر غایتده قوی الاثر اولور مرهم زنجفره جروحه
و سرطانی و عسر البرء اورامی و خصیه‌لرده اولان اورام مزمنه‌یی محللدر کندر
و جادراوشغی اون درم علك البطم التی درم مرداسنك دقنه بشر درم زنجفره
و سلوکن دور در درم شمع اون بش درم زیت النمش درم مرهم حواریین مرهم
رسل و مرهم سلیخا دیرلر خراجات و جراحاته نافع و منقی و منضج و محلل
و مدمل و شقاق و اناروحکه و جرب و باسور و ناصور و سعفه‌یه مفید
و صوغلجانلری رافع در صفتی شمع و علك البطم اون دور در درم جادراوشغی
یدی درم مقل و مرداسنك دور در درم زراوند طویل و کندر اوچر درم
جاوشیر و جنكار و مرصاف و قصنی ایکیشر درم سکبینج بر درم مقلی و
جادراوشاغی سرکه‌ده حل ایدوب بر رطل زیت ایله سرکه محو اولنجه قیناتدقدن
صکره سائر صوغی و شمعی اریدوب ادویه یابسه‌یی دخی مزج ایده‌لر مرهم
ابیض آتش یانغنه و جراحتلرك التهابنه و ورم مقعد و جمره‌یه و حوازندن
اولان شقاق وجهه نافع در شمع اون درم شیر و غن یاخود زیت اوتوز درم
شمعی اریتدکدن صکره آتشدن اندروب بمورطه آقی ایله فارشدره‌لر

واکر

واکر تبریدی زیاده اولسون دیرلر ایسه زیت یرینه کل یاغی قویه‌لر
و خولان و بمورطه آقی اضافه ایده‌لر و تسکین وجع ایچون خولانی افیونه
تبدیل ایده‌لر مرهم باسلیقون جراحات مزمنه و اورام بارده‌یه نافع
و افعالی مرهم نخله مشابه در زفت و راتینج و شمع دور در درم قصنی
بر درم زیت یکرمی التی درم آتشده مزج ایده‌لر مرهم محلل اورامی
و صلابتلری و انواع استسقایی محلل و صوغلجانی سریعاً مخرج و مجرباتدندر
معدود در آجی بقله و کوکرجین تزسی و خرما جکردکی و شیلم بالسویه و
جمله‌سی قدر زفتی اوردك یاغی ایچره حل ایدوب سائر ادویه‌یی مزج
ایده‌لر مرهم جاذب ابن تلمیذ تالیفی و شاملدن منقولدر دمرکی دیکنی
و عضوده داخل اولان سائرینه‌لری جاذب و مجرب عد ایدرلر
قورو فاشن کوکی و زراوند طویل بالسویه سحق ایدوب عسل ایله فارشدره‌لر
مرهم مسقط باسور یانمش جوز و زردالو جکردکی بالسویه اوله وده
اوردك یاغی ایله فارشدروب سوره‌لر وایکی سنی اریجه دوکوب بخور ایده‌لر
مرهم اسفیداج مزاج حارّه موافق و منبت لحم و بثور لبنیه امثالنه غایتده
نافع در بش درم مرده سنکی سرکه ایله سحق ایدوب غلیظ اولنجه کل یاغی
ایده‌لر و اون درم اسفیداج قلعی و جزئی کافور اضافه ایده‌لر مرهم نوره
آتش یانغنه و التهاب قرحه غایتده نافع در اون درهمی شمعی اوتوز
درم کل یاغی ایله اریدوب صو ایله یدی دفعه مغسول بش درم کرج
اضافه ایده‌لر مرهم عرق مدنی که رشته و پیود دخی دیرلر میاه غلیظه
و اهویه ثقیله‌دن حادث اولور خصوصا لارده کثیر الوقوعدر و اکثریا ورم
حار و وجع عظیمه‌دن صکره مفاصلدن ایپلك کبی ظهور ایدر و ظهور
ایلدکده کرکدرکه براغچ پارچه‌سی متللویه هرکون رفق ایله صاره‌لر حتی قلیوب
تماماً چقه زیرا قلدقده براخر موضعدن ظهور ایدر و بو مرهم
ظهورینه اعانت ایدر و اکر منقطع اولورسه موضعی اوزنجه یاروب
مرهمی استعمال ایده‌لر شمع یکرمی بش درم مرداسنك و فاشن کوکی اوچر درم

کرج بردرم شمعی کل یاغی ایله اریدوب ادویه یی مزج ایده لر والتهاب ایچون بزر
قطونایی بنفشه یاغی ایله مزج ایدوب استعمال ایده لر قیروطی شمع ایله یاغدن
عبارتدر وادخال ایلدکلری ادویه اعتباری ایله انواع مختلفه سی واردر اما
التهاب صدر وذات الصدر وحماتی محرقه مثللو ایچون بش درم شمع ابیض
اوتوز درم کل یاغی ایچره اریدوب خیار وقبق وسمزاوت و رقی صولرینی صاف
ایدوب اسقا ایده لر واکر زیاده ترطیب اتسون دیرلر ایسه کل یاغی یرینه بنفشه
یاغی وضع ایدوب سکوت وایه کومجی ورقی صولری اسقا ایده لر مرهم سرطان
منفوح وغیر منفوح سرطانه نافع در قلایدن دوزلمش استوبج و توتیاء کرمانی
مغسول بالسویه کل یاغی ایله سحق ایدوب خیار وقبق وعنب الثعلب وسمز
اوت یپراغی صولری وبزر قطونا لعابی اسقا ایده لر مرهم السلعه اوره نافع در
خبث الرصاص زیت ایله آتشده مزج ایدوب ایچنده علک البطم حل ایده لر
مرهم بیشتره محتاج اولان قرحه لری مجرب در صفنی اتمک مایه سی اوچ درم بوره ارمنی
وجاوشیر وکوکرجین ترسی وصویلمش دبق بر بردرم صیدکمش کرج وصابون
ایکیشر درم مقدار کفایه زیت ایله قارشدره لر مرهم سعفه کل باشه نافع در
زراوند طویل وراتینج وجلنار واقاقیا بالسویه بوکی یاغ وسرکه ایله سحق ایده لر
مرهم باسور مرهم مقل دخی دیرلر وجع وشقاق مقعده نافع در شمع وشیروغن
واوردک یاغی وساق بقر ایلکی ودوه اورکجی یاغی ویمورطه صاریسی ومقل
بالسویه مقلی کتان تخمی لعابی ایچره حل ایدوب مرهم دوزه لر مرهم ناصور وباسور
ضربانی وغیر ضربانی یه نافع در زنجار ومرداسنک اونردرم اینجه سحق ایدوب
دورت درم کل یاغی وایکی درم شمع واوزرینی اورته جک قدر صو ایله ملایم آتشده
مرهم اولنجه قیناده لر مرهم شنکار اشنک ماره ولی مرهمی دیمک اولور جراحات
واورام وتشنجه وجراحاتده اولان تمدده نافع در التی درم حب الحاری اینجه
دوکوب اون بش درم شیروغن ودورت درم شمع ایله مرهم دوزه لر مرهم کافوری
جمیع قروح حارّه وآتش یانغنه وجمره ونمله یه مجربدر دورت درم بالموهنی اون بش
درم کل یاغی ایچره اریدوب اون درم استوبج وبردرم کافور ایله مرهم دوزه لر

مرهم

مرهم رال حکمای هنددن منقول وغیر البرء جراحات مزمنه ده غایتده مجرب
ونار فارسی وناصوره غایتده نافع ولحم فاسدی مزیل ومنبت لحم صحیح وعضو
ضعیفی مصلح وبی عدیلدر مایوس اولنمش قرحه لرده حقیر بالدفعات تجربه اتمشمدر
صفنی کافور قیصوری ورال هندی که لعل معبری وقیقهن وشجره دخی دیرلر
وکات هندی دوردردرم وبالموهنی جمله ادویه برابری تازه طوزسز تره یاغی
ایله دم ظرف ایچره اریدکدن صکره اوّل رالی دوکوب برقچ دفعه قیناندقدن
صکره کات هندی یی دوکوب بوکی قیناده لر بعده کافوری دوکوب آتشدن
ایندره لر وقروح مزمنه ده اوچ کونه دک بر مقدار یاتمش فوفل ایله بعده یالکز
استعمال ایده لر مرهم زمانی والد حقیر میر محمد زمان تنکابنی نک تألیفی در
جراحات مزمنه یه غایتده مجرب وتاثیرده مرهم رال دن اقل دکلدر واعتداله
قریب در انزروت ویانمش کوک کاغد وصنوبر اغجی قبوغی ودم الصنبع و
کات هندی ایکیشر درم اسفیداج مغسول بش درم مرداسنک مغسول اوچ
درم کافور قیصوری بردرم وبش درم شمع ویکری درم کل یاغی ایله مرهم دوزه لر
مرهم نار فارسی فرنکی ونار فارسی یه مجرب واسرار دندر بر کونده دانه لرینی
وجراحتنی ازاله ایدر توتیاء هندی مغسول ایکی درم زنجفره بردرم کردجوب
جینی نصف درم اولمسه دخی جائزدر کفایت مقداری کول ایچره پشمش
یمورطه صاریسی ایله قارشدره لر واکر کردجوب جینی یرینه زیبقی نابدید
اولنجه بربردن تکرار تکرار تجروب اول برزی احراق ایلدکدن صکره کوللندن
نصف درم ادخال اتسه لر بعید بل اولور هفت مرهم جبانلری وجراحتلری
غایتده منضج در کثیرا وتخم مرو وجوبش وکتان تخمی وخس الحمار وبابادیه
چیچکی بالسویه وخطمی چیچکی بالسویه دوکوب وسد ایله قیناده وب ایچی
مکررا استعمال ایده لر مرهم آخر جراحتلرده اولان تشنجی و وسخی رافع
ومجرب در بغدای اونی بر مقدار کل یاغی ایله واکر بولنماز ایسه ساده
یاغ ایله ویاغک ضعفی قدر یمورطه صاریسی ایله قارشدروب استعمال
ایده لر مرهم شقاق بو حقیرک مجربی وغایتده مفید در علک البطم بر جزء

بچی بوکرکی باغی دورت جزء قدر مصاعفده اریدوب استعمال ایده لر شفه
واطرافده وجار بالرده اولان شقاقی وحکه وجربی وطرناغک تقشیره وتعفنی
دافع ومجربدر مرهم جذام والدمجربا نندن وجذامه وسائر قروح سوداویه و
اورام بارده یه مجربدر سنبل هندی وحماما وقردمانا ودار فلفل وکبابه وبلیجه
وقسط مر وعاقرقرحا ومصطکی ومقل ومرتصاف وحب بلسان وجادراوتی
وصبر ومیعه سائله وسیسالیوس وزراوند طویل ومدحرج وطوبالق و
اکلیل الملک وقرنفل وایرسا وزیت عتیق هر بریندن بر اوقیه لادن ایکی مثقال
زعفران نصف اوقیه صاغر اغجی ترمنتی وشمع اوتوز مثقال دهن ناردین
جمیع ادویه مقداری مرهم سرطان بر هفته ده سرطانی وسائر صلابتلری تحلیل
ایدر خردل واصرغان تخمی وکوکرد وزبد البحر وزراوند طویل وجادراوتی
ومقل اون درم زیت عتیق یتمش درم شمع احمر اون یدی بچق درم ذرور
سرقولون اسکی یاره لری بر ایکی دفعه ده اوکولدر واکر غده لر واورام زینه
قوروجه بر مایع ایله قارشدرمقسزین اوروسه لر ازاله ایدر مجربات واسرارندندر
کندر ایکی درم مرتصاف بر بچق درم جلنار اوچ درم جفت البلوط بر درم طین
ارمنی وکل احمر بشر درم دوکوب الکبردن کچره لر ذرور اعظم آکله یه وفم وحلق
وقضیبده ایلان وسائر اعضاده اولان قروح ساعیه یه مجرب ودم جراحاتی
قاطع ومنبت لحم وقرحه لرده اولان ورمی مانع وانصباب موادی دافع وبی عدیل
واسرارندندر وبو حقیرک ترکیبیدر صفتی شعر محرق وجلنار وباتمش کیتک
بو یبوزی وعناب ورقی وطین ارمنی ایکیشر درم کندر واسفیداج قلعی
محرق وتوتیا کرمانی مغسول بر بر درم دوکوب الکبردن کچره لر واکر فم وحلقک
غیرنده استعمال ایدرلر ایسه بر درم صبر وایکی درم تکرار تکرار قزدرلمش وسرکه ده
سوندرلمش ومغسول مرداسنک اضافه ایده لر واکر وقت بولده استعمال ایدرلر
ایسه ایکی دنک افیون وبر مقدار یمورطه آقی ایله فتیله دوزوب مجرای بوله ادخال
ایده لر وقت وجعی غایتده مسکندر ذرور آخر آکله وقروح ساعیه و
بواسیر انف وتواصیره بو حقیرک مجربیدر چورمش باخردیا تمش لمک وصبر

بالستویه دوکوب ذرور ایده لر کذلک عناب ورقی قوروسی آکله یه بیعدیلدر
ذرور آخر آکله یی دفعده وقرحه لری تجفیفده مجربا تندندر شعر محرق ایکی جزء
یانمش صوغان قبوغی بر جزء قاورلمش ریحان تخمی نصف جزء کافور ربع
جزء ذرور مصعد عسر البرء اولان قرحه لری ملحم ومجفف وآکله وقروح ساعیه
یه نافع ولحم زائدی وبواسیری مسقط وحدید مقامنه قایمدر صفتی زرنیخ
احمر واصفر ایکیشر جزء صوکورلمش کرچ وزاج ابیض بر بر جزء زاج اصفر وزاج
احمر هر بریندن ربع جزء سرکه ایله قارشدروب یکرمی دورت کون اریده
ترک ایلدکدن صکره تصعید ایده لر ومصعدینی آکله واکام قروح ایچون
وراسب اولانی اسقاط بواسیر وازاله لحم زائد ایچون استعمال ایده لر که حدیدن
افضل وبیغائلدر وطائفه افرنج بعض امورده شربنی دخی نافعدر دیرلر لکن
خلاف واقع ظن اولنور ذرور تذکره دن منقول ورطوباتی مجفف ولحم
زائدی مزیل وغایتده مجربدر نار قبوغی ومازو وشب یمانی وطوبالق و
یانمش کوک کاغذ وانزروت اون درم یانمش باقر بشر درم مرتصاف
وکندر ودم اخوین ایکیشر درم ذرور آخر جراحاتی ادمالده غایتده سریع الاثر
وعظیم الفعل واسرارندندر صبر وجلنار وقشار کندر بالستویه ذرور
آخر قروح حاره وملتهبه ومتورمه یه غایتده مؤثر وبو صنعتک عجایبا تندندر
صندل احمر ونیلوفر وصبر بالستویه دوکوب ذرور ده لر باب ثالث عشر
ضمادات وکمادات ونطولات وقطورات امثالی بیاننده در ضمادلری
اختراع ایدن بقراطدر ضماد سلطایانس یعنی رئیس ضماددر عانه یه ضماد
اتسه لر صفرا اسهال ایدر ومعده یه ضماد اتسه لر بلغم اسهال ایدر دیزلرده
سودا ومیمه اوزره ضماد اتسه لر دم اسهال ایدر اسرارندن معدودر صنعتی
بر مقدار آجی بقلی یی دوکوب نصفی قدر حنظل وخمسی قدر طلق محلوب
وربعی قدر صفرا اودی وبر مقدار سد ایله قیاغی خمیر لنمش تنکره ایچره امتزاج
ایدنجه قیناده لر ضماد مسهل معده وخاصره یه ضماد ایده لر صغر اودی وعسل
وزیت وشحم حنظل وزرنیخ بالستویه ضماد سلمویه اسم مؤلف ایله مسمی در

قم معده یه ضمادات لرقیجی اندرر سره اوزره ضمادات لر اسهال ایدر فاسق
اوزره اتلر ادرار حیض ایدر برنک کابلی مقنتر و ترغه دولکی عصاره سی
اوبجه درم تربق ابیض و مرده سنک دورر درم یکجی تخمی بش درم زیت اون درت
درم ضماد بقراطی صلابات دورم حارة غایتده نافع در مسحوق و سرکه ایله
مطبوخ نار قبوغی و سماق و قیه قوروغی بر رطل کل ارمنی و کتنش صوبی
یارمشتر رطل کافور احتیاج مقداری و کل یاغی ایله ضماد دوزه لر ضماد آخر مفاصل
حارة و نقرسه غایتده مجربدر صندل احمر و اصفر و اکلیل الملک اون درم سباف
مامیثاش درم اقاقیا ایکی درم زعفران بر درم افیون ولفاح بزرجیق درم
ضماد فیثاغورس استسقا و ماء اصفر و ضعف معده و جکر و رحمه نافع در
زوفای رطب او توز درم شمع بکری دورت درم زعفران و اوردک یاغی و
قاز یاغی و طاوق یاغی اون ایکیشر درم صبر و میعه سائله و مقل ازرق و جادر
اوشاغی و مصطکی سکزر درم ضماد آخر اسهال حار و ذربی دافع و معده و جکری
مقویدر بکسمات بش درم کل واوزم جکلی اکر بولنمازایسه اوزم جبوغی بدل
قبلنه و مرسین ورقی و تخمی دورر درم اقاقیا و مازو و خولان و سماق و قارمش
داری و زعفران و مصطکی ایکیشر درم کافور نصف درم مرسین صوبی ایله
قارشدره لر ضماد آخر اسهال بارده نافع و جکر و معده یی مقویدر بکسمات بشر
درم تفاح اذخر و مارصمه و طوبالق دورر درم شب یمانی و دم اخوین و نخود
واغج فاونی قبوغی و داری و مرصاف و کندر ایکیشر درم مرسین صوبی ایله
قارشدره لر و اکر اسهال اولمایوب مجرد تقویت معده و جکر ایجون ایدرلر ایسه
بدی صبر اضافه ایده لر و مرسین صوبی یرینه کل یاغی ایله ضماد ایده لر ضماد طحاله
واورام صلبه یه نافع در انجیر اصفر و جوزایجی و نخود اونی و بقله اونی و اجی بقله
و کتان تخمی بر رطل جادر اوشاغی و مقل و بوی تخمی یارمشر رطل سنبل و اکلیل
الملک و بابادیه هر برندن ربع رطل سرکه ایله ضماد ایده لر ضماد حابس سفادن
منقول و قطع اسهالده مجربدر داری یکرمی درم کندر و کل و مرسین ورقی
و بکسمات اوتز درم ارپه اونی بش درم ایوا عصاره سی یا مطبوخی ایله قارشدره لر

ضماد جالی دمرکی و اثرلره مفید و مجربدر قودمانا و موزک اونر درم نخود اونی
و کچی ترسی النیشر درم میان کوکی و کوکرد یشر درم سرکه ایله یاخود میاه جالیه دن
بری ایله قارشدره لر ضماد قوبا و الدجربا تندنر دمرکی و سعفه یابسه و جربه
مجربدر کوکرد اون درم صمغ بش درم نارنه قوبوق یاغی اون بش درم حمامده
و حمامدن ایکی ساعت صکره ضماد ایده لر ضماد و الدجربا تندنر سقاقه
مجربدر زاج و صبر اسود بالسویه و قره نفت یاغی ایله سوره لر و عضوی آتشه
یقین کتوره لر ضماد سعفه و جربه غایتده نافع در تنور سقفی سی ایکی رطل
طوز بر رطل سرکه ایله طلا ایده لر ضماد جمیع حیوانانده اولان سقاقه بعد بلدر
بش درم مرده سنکی دوکوب یکرمی درم زیت ایله قطران کبی اولونجه قیناده لر
بعده اوج درم قصنی اضافه ایدوب زفت قوامنه کلنجه تکرار قیناده لر پس
موضع سقاقی اصیجق صو ایله قیناتدقدن صکره دوای مذکوری قزدروب
سقاقک اره لرینه داملده لر ضماد دوملیه نافع در اقاقیا و کل ارمنی و نشا
و شیاف مامیثا و صندل ابیض بر رطل افیون خمس رطل بزرقطونا لعابی
و سرکه ایله ضماد ایده لر ضماد سکللری و دمرکی یی رافع در اوصرغانی بوجکی
صو ایله سحق ایدوب سوره لر برء الساعه در ضماد ثالیل و الدجربا تندنر جادر
اوشاغی و مقل ایکیشر درم ارجه دوکوب بر کون بر کیجه کبره سرکه سنده نقع
ایدوب حل ایده لر و ایکی درم خطمی جکلی و بر در درم مرو تخمی و کتان تخمی و بابادیه
و بنفشه اضافه ایدوب ایلیجق استعمال ایده لر ضماد اطفالده و غیریلرده تقویت
معده ایجون غایتده مؤثر و اسهالی رافع در لادن براد قیه اقاقیا دورت مثقال
شمع اون مثقال سوسن یاغی یکرمی بش مثقال معده خالی ایکن ضماد ایده لر
ضماد ضربه و سقطه سنبل و مغاث مرسین ورقی و ماش و کل بالسویه
و یمورطه صاریسی و ایچنده قفر الیهود حل اولنمش کل یاغی ایله قارشدره لر
ضماد آخر ضربه و سقطه و انکسار اعضایه مجربدر مغاث و کل ارمنی و صبر
و کل و مرجمک و شیاف مامیثا و فوفل و حنا و رقی و صندل و مرسین صوبی
ایله ضماد ایده لر ضماد حابس حیض حوامل صو یلمش مرجمک و نار قبوغی و مرسین

ورقی سرکه ایله قارشدروب فاسغه وبیله ضماد ایده‌لر ضماد نقرس غایتده مجربدر
مرزنجوش وخطمی وبزرقطونا واربه اونی وسورنجان بالسویه یمورطه صاریسی
وکل یاغی ایله ضماد دوزه‌لر واگر حاجت زعفران وافیون اضافه ایده‌لر اثری اسرع
اولور ضماد طحال حنین ابن اسحق‌دن منقولدر اللی مثقال انجیری برکون برکیجه
سرکه‌ده نقع ایدوب هاونده حل ایلدکدن صکره دورت درم خسط انجیری واون
درم اجی بادم واون اوچ درم کبره کوکی وبش درم اشنه واوچ درم سذاب یابس
وبوره اضافه ایدوب معده خالی ایکن ضماد ایده‌لر ضماد فتق انزروت وسماق
واقاقیا اوتز درم مرقشیتا وکوکرد وشادنج وشب یمانی وکندر وصدف
یدیشر درم مرصاف وسروفوزالغی هر برندن اون بر درم شمع یکرمی درم مرسین
یاغی قرق درم نراق الصدغین درهم قدر بر پاره بزه سوروب شریانا صدغین
اوزره بند ایده‌لر صداعه نافع در هندبا تخمی ومارول تخمی بر ر درم مرصاف
ایکی درم خولان اوچ درم افیون بر بچق درم بزرقطونا لعابی ایله قارشدره‌لر
ضماد منوم سهری دافع ووالدم حوملک مجربا تندندر افیون ومارول تخمی و
بزرنج ولفاح کوکی بالسویه خشخاش ایله قیناتش صو ایله قارشدره‌لر ضماد
سلیمانی وجع مفاصل مزمنه مجربدر سلمی وجیوه ایکیشر درم معا سحق ایدوب
جیوه مقتول اولنجه بزاق ایله حل ایده‌لر واون مثقال طرابلس صابونینی صو
ایله حل ایدوب اضافه ایده‌لر ضماد دبق وجع مفاصل بارده وفالج وجمیع امراض
عصبانیه‌یه نافع ومفتح وقوتلی محلل ودمری ودیکنی اعماق بدندن جاذبدر
وحقیر تجربه ایلدم فقرات ظهر ومفاصل اوزره ضمادینه مداومت نتیجه‌سنه لک
استحاله نتیجه مفید اولمشدر صفتی اصرغان تخمی یکرمی درم بوزیدان وبوره
ونوشادر وزراوند مدحرج وشحم الحنظل وساقز تر منتی بشر درم بوی تخمی
وفلفل ودار فلفل وعاقر قرحا اوچر درم جاذر اوشاغی دورت درم مقل وقردمانا
وعود بلسان وکندر ومرصاف ورانیج وزاج وباتمش لک واردج وصبر
وبلین وطوپالق واذخر وفرفیون وسورنجان اوچر درم اوکسه بوز یکرمی
درم شمع قرق بش درم حب السلاطین اللی درم صمغلری سرکه‌ده حل ایدوب

سرکه

سرکه مقداری عسل اضافه ایده‌لر وسوسن یاغی امثالی ایله قاعده اوزره
مرهم دوزه‌لر ضماد آخر تجربه قریب مفاصله مفید واوجاع بارده‌یی مسکن
ومجربدر کنه تخمی اوچ جزء سرکه طورطوسی وتره یاغی وعسل برر جزء سحق
ایدوب مزج ایلدکدن صکره قوری صغر تزه‌کینی دوکوب تقویه لنیجه اضافه
ایده‌لر واصیدوب ضماد ایده‌لر ضماد مسکن اوجاع مفاصلی کرک حار وکرک
بارد مسکن ومجربدر بوی تخمی بالسویه صو وسرکه ایله مهترا اولنجه قیناتدوب
بوی تخمی قدر عسل اضافه ایلدکدن صکره غلیظ اولنجه قیناتدوب ایلیجه استعمال
ایده‌لر ضماد آخر وجع مفاصل بارده بعید یلدر یاتمش عطینتایی بالسویه و
قدر کفایه عسل وسرکه ایله قارشدروب ضماد ایده‌لر ضماد آخر مفاصل حاره
ونقرس اواخرنده مجربدر مواد باقیه‌یی رفع ایدر صبر وزعفران ومرصاف
بالسویه لاحنه صویی ایله طلا ایده‌لر واگر حرارتی زیاده ایسه هندبا
صویی ایله ضماد اورام حاره فرجه دقاسقده وقضیبده وسائر اعضاده
اولان اورام حاره‌یه مجربا تندندر مسحوق خشخاش قبوغنی مهترا اولنجه
صو ایله قیناتدوب وورنی قدر بزرقطونا وایکی وزنی قدر کل یاغی اضافه
ایدوب ضماد ایده‌لر ضماد قروح ساق بغدای صمانی کولی وطوبالسویه
سرکه ایله طلا ایده‌لر ضماد استسقا انواعنه غایتده مفید در سنبل وجبه
اونر درم صغر ترسی کولی اون بش درم کچی ترسی وجیران ترسی وطوپالق
وقردمانا وایرسا وقسطره ونوشادر واشنه وحماما وسلیخه وعود
بلسان وبوره وزعتر واغلاق طوزی وجنطیانا بش درم دوه سدوکی
ایله ضماد ایده‌لر وطتلی ایواصوینی قزدروب طلا انواع تهیجه بوفقیرک مجربیدر
ضماد بواسیر وشقاق مقعد وقروح مقعد واسهال باسوری وسیلان
حیضی دافع در اسفیداج وشمع ابیض وخولان برر درم خطمی چچکی ومقل
ایکیشر درم کچی ترسی اوچ درم کل یاغی بش درم یمورطه صاریسی ایله
قارشدره‌لر ضماد آخر وجع واحتراق مقعده نافع در سوسمی دوکوب کل
یاغی ویموزطه آقی ایله ضماد ایده‌لر کذلک یموزطه صاریسی واربه اونی

وكل باغی بویله دره استوبج ومرداسنك بشر درم بزر ربیج ایكی درم بمورطه
صاریسی وبنفشه باغی ایله ضماد ایده لر كذلك صوغانی اصیجی كول ایجره
پشروب برابری تازه سمن یغی ایله ضماد ایده لر كذلك خطمی ورقی وپاپادیه
چچكی واكلیل الملك دوردر درم بوی تخمی وكتان تخمی اوچر درم صویلمش
مرجمك اون درم جمله سنی قیناده وب یمورطه صاریسی وبنفشه باغی ایله
ضماد ایده لر **ضماد** كزاز بارده واوجاع ریح باسوره غایتده نافع ومجرب و
بوحقیرك تركیبی در فلفل وفاقله ونوشادر ایكیشر درم بوی تخمی بش درم
زنجبیل وسیرنجان بر ردرم جوز باغی یكرمی درم بالموی بش درم ضماد
دوره لر **ضماد خنازیر** حارمی اولان صره جه یه مفید در مرصاف بر جزء خولان
ایكی جزء كشنش صویی ایله ضماد دوره لر **ضماد خنازیر** حار نمیز اولان صرجه یه
داوره غایتده مؤثر در قنه اون درم حلتیت وجادر او شاغی بشر درم جاوشیر
یدی درم فرفیون وسكبینج اوچر درم مقل ازرق دورت درم صمغلری سركه ده
حل ایدوب كشنش صویی ایله ضماد ایده لر وهر اوچ كونده بر دفعه تجدید ایده لر
ورم بهم زنجفوه ومرهم حواریون دخی غایتده مؤثر در **ضماد** بواسیر بارده ومفاصل
ورباحه مفید ومجربدر اون درم سرساغی دوكوب بنمش درم كتان تخمی
باغی ایله نصفی قالنجه قیناندقدن صكره سوزوب باغی طلا وسرساغی ضماد
ایده لر **ضماد آخر** دم باسوری مفتح در شحم حنظل اوچ درم آجی بادم دورت درم
بخور مریم وموزك وكوكرجین ترسی وقصنی ایكیشر درم صغاوذی ایله فتیله
ایدوب بش دانه سنی بش ساعتده استعمال ایده لر واكر فتیله یی كل باغی ایله
باغلیه لر احراقی وایلامی مندفع اولور **ضماد طحال** حرارت ایله اولان ورم
طحاله والدم حومك تجربه اتنندر ایلغیش بیر غنی دوكوب اریه اولی وسركه
ایله ضماد ایده لر كذلك بغدای كپكنی سركه ایله قیناده وب ضماد ایده لر **ضماد** برودت
ایله اولان اورام كبد وطحاله فالوس تجربه اتنندر میعه وشمع اون درم مصطكی
وحماما وزعفران وپاپادیه واكلیل الملك دوردر درم صبر وقوة الصبغ اوچر
درم اذخر وحب بلسان التیشر درم جادر او شاغی یدی درم سوسن باغی

وشراب

وشراب ایله یا سركه ایله ضماد ایده لر **ضماد آخر** ورم كبد ومعدهٔ بارده مفید
وصلابتلرینی ملین ووجع مزمنلرینی مسكن ومجربدر اون درم زوفای رطبی
اونز درم اوردك یاغی وطاوق یاغی ایله حل ایدوب الیچق ضماد ایده لر
ضماد ورم انثیین قبلوبغه یمورطه سنی ربعی قدر راز یانه ایله سحق ایدوب
كلاب وسركه ایله ضماد ایده لر كذلك خطمی چچكی واریه اونی وبقلا اونی مهر اطبخ
اولنوب یمورطه صاریسی وبر مقدار صبر ایله طلا ایده لر واكر ورم منجر اولورسه
بش درم كمون كرمانی واون درم جكر دكسنر اوزی اون درم دمس تحوع ایله ضماد
دوره لر **ضماد** تجاره كه فارسیده كچل دیرلر غایتده نافع ومجربدر باشی تراش
ایدوب سیر وغن ایله یاغلدقدن صكره بالسویه یانمش كش ویانمش ایك
ویانمش اریه اكه لر **ضماد** تجاره كذلك مجربدر زرنیخ جاو وحنا وصاری هلیله
ومازو ومرده سنك واملج وسركه بر بر جزء كل یاغی دورت جزء **ضماد** انفره اولان
قرحه وناصوره كه حلوه دیرلر غایتده مجربدر فاریوزاجی وقبق جكر دكی ایكیشر
جزء توتیا كرمانی مغسول وصبر بر بر جزء تازه یاغ ایله استعمال ایده لر **ضماد**
آخر كذلك حلوه یه نافع ومجربدر استوبج یكرمی درم مغسول مرده سنك و
یانمش قلای التیشر درم شراب ومرسین یاغی ایله استعمال ایده لر كذلك
اكشی نار یاخود خام نار صوینی قلایمیز باقر غلیظ اولنجه قیناده لر **ضماد برص**
وبهق بوحقیر مجرباتندن واسم اردندر برص حیوانانی كه آلا وآبرش دیرلر
دفع تخلق ایتمز وداء الثعلب وداء الحیه ده شعری منبت وسریع الاثر در
وغایتده حار وسریع النفوذ در ونصف ساعتدن زیاده دورمسی جائز
دكلدر وبعد الغسل الحاقنی رفع ایچون موضعه صندلین سوره لر واعضاء
رئیسه اوزره طلاسی جائز دكلدر واكر برص وبهقك مكانی متعدد اولورسه
دفعهٔ واحده ده جمله سی اوزره ضماد ایتمیه لر بلكه بر دفعه ده بعضی سنه ودفعهٔ
اخرده بعضی سنه سوره لر وقبار دقده موضعه مناسب مرهم ایله علاج ایده لر
سلومن بر جزء صندل ابیض ومسحوق بش جزء صو ایله قاریشدروب ضماد
ایده لر واكر بر جزء سلومنی ایكیشر جزء صندل ابیض واتمك مایه سی وقطمر

وبرجزء انزروت ایله ضمادات لر اولی در حقیر تجربه ایلدم ضماد آخر بهنفسه وجمیع اثرلره
مجرب وشفادن منقولدر بش درم قاطر بوجغی ارجه دوکوب لیمون صوینده حل
ایده لر واوچ درم زرنیخ احمر وخردل ابیض وبش درم تزب تخمی والتنبشر درم بنفشه
وایجی بادم واتمک مایه سی ایله قارشدره لر ضماد آخر شیخ قدس سره دن منقولدر
جمیع اثرلری وبچوبی رافع ومجرب حقیر در جیوه ایکی درم آجی بادم اوچ درم قاون چکردکی
بش درم بر هفته یه دک هر کیجه طلا ایده لر ضماد آخر چوب رطب ویابسه ونار فارسی یه
مجرب وحکمای هنددن منقولدر اون درم قورشونی طاش تنکره ایچنده اریدوب
آتشدن ایندردکدن صکره اصبحی کول اوزرنده اون درم مسحوق جیوه وکوکرد
وزرنیخ اضافه ایدوب منعقد اولنجه تحریک ایده لر پس بعد الانعقاد ال ایله اوغدقده
توز کبی اولدقده استعمال ایده لر واکر منجمد اولورسه سحق ایدوب طلا ایده لر
ضماد داء الثعلب وداء الحیه بو حقیرک مجرباتندن وبی عدیلدر کندسه وشیطرج
برجزء زرنیخ احمر ایکی جزء زیت ایله طلا ایده لر ضماد آخر داء الثعلبه مجربدر یانمش
قومری کجی قللی ویانمش صدف وکوکرد بالسویه زیت ایله قارشدره لر واول موضعی
صوغان وجوغان ایله یاخود اطه صوغانی ایله زیاده اوغوب غسل ایلدکدن صکره
دواء مذکوری ضماد ایده لر ضماد کریک دوکلمسنی وسائر قللرک دوکلمسنی
مانع ومجربدر یانمش خرما چکردکی وسنبل وفاره بزسی وصدف محرق وفلفل
بر درم سرمه صفاهانی اوچ درم محرق ومغسول قلای دورت درم زعفران
نصف درم ضماد جفن عینده اولان شعر زائدی بعد النتف یرینه سوروسه لر
تکرار بتمسنه مانع اولور کافور نصف دانک کندر وزعفران بر مثقال سحق
ایدوب قارشدره لر ضماد حمره قزل یله وجمیع اورام حاره یه نافع در ایجی بی
صندلدن مجروب کشنیش صوبی ایله غایتده رقیق مزج ایلدکدن صکره اوقدر
قارشدره لر که منعقد اولمسی زائل اوله بعده تکرار تکرار طلا ایده لر قرص نزدی
جمیع اورام حاره یه مجربدر صندل احمر وفوفل وشیاف مامیثا واسفیداج قلعی
وکل ارمنی وبزر بنج ومرداسنک وحولان مکی وبوش دربندی وراوند چینی برجزء
لفاح کوکی وافیون یارم جزء صو ایله قارشدروب تاوله زاری شکلنده

ترتیب

ترتیب ایلدکدن صکره کشنیش صوبی وکلاب وسرکه امثالی ایله ضماد ایده لر
قرص سعفه جامع امین الدوله دن منقول سعفه ودمرکی داء ورام بارده وصداع
بلغمی یه غایتده مجربدر زرجاو وایجی بادم برجزء مقل ارزق ایکی جزء مقلی
اوچ کون اوچ کیجه سرکه ده اصلادوب قرص دوزه لر وهندبا صوبی وکل یاغی
وسرکه امثالی ایله ضماد ایده لر ضماد مداومتی دماغی مقوی ونوازل مزمنه یی
رافع وصداع مزمنه بی عدیلدر وتذکره دن منقولدر رقیه طوزی وطعام
طوزی وبوره محرق وزرنیخ ابیض ومورک وکهرجله وخردل احمر وزبد البحر
برجزء کوکرد وکل احمر وسماق وحنا وادخر ومازو وفراسیون وصمغ وکندر
وقرنفل وعود وصبر وایرسا وزرنیخ وزاج وساذج وسنبل وجوز بوا
یارم جزء سرکه یی قینادوب ادویه نک ایکی وزنی قدر رقه صابونی
سرکه ده حل ایلدکدن صکره سائر اجزایی دخی قارشدروب قرص دوزه لر
واصبحی صو ایله ضماد ایده لر ضماد سرطان منفجر وجرب وحکه وداء ورام حاره یه
نافع وتزیدینه مانع ومجربدر قورشونی هندبا صوبی ایله غلیظ اولنجه سحق
ایدوب کل یاغی وبادم یاغی ایله بالسویه ضماد ایده لر واکر کشنیش وشکرلی
بیرق صوبی ایله کذلک سحق اتسه لر نافع در ضماد جربه غایتده مجربدر ریباس
تخمی یکرمی درم ایجی زردالو چکردکی وزیبق الکیشبر درم سرکه ایله سحق ایدوب
شیر وغن ایله حامده طلا ایده لر ضماد سعفه یابسه ودمرکیه حکه وقوبی اوله ایکی
اوچ دفعه ده ازاله ایدر بو حقیرک مخترعی ومجربیدر قبق چکردکی اون درم توتیاء مغسول
ایکی درم زنجفره بر درم تازه سد ایله ضماد ایده لر ضماد آخر جرب وحکه یه غایتده مفیددر
اکشی ناری قشری ایله دوکوب مهرا اولنجه قیناندقدن صکره دوکه لر حتی
دانه وقشری یکسان اوله بعده حامده طلا ایده لر واکر ماده سوداویه وصفراویه
حاره دن ایسه قبق وقاربوز چکردکلرینی قندی ایله ازوب طلا ایده لر
ضماد خناق وجمیع اورام حاره یه مجرباتندر وصره جه وغده لره نافع درار به
اوتی کشنیش صوبی وسرکه ایله مفیددر واکر ماده بلغم ایله صفرادن مرکب ایسه
بغدای اوتی کشنیش صوبی ایله غایتده مفیددر وخیارشنبر یالی ادما یاغی ایله

غلیظ اولنجه تعبیری چندان مفهوم دکلدر لکن اصل نسخه اتباع اولندی
منه

اکر اوجاع واورامه مجربدر کذلك عسل ایله چورك اوتی دخی بویله در کذلك
بوی تخمی ایله عسل اوجاع بارده یی مسکن وموادی محللدر وسرکه ایله بزر
قطونا طلاسی اورام حارّه ونقرسی تسکین ایچون مجربدر ضماد اوجاعه مجربدر
لوکرد دورت درم زاج ابیض وفلفل وزنجبیل واستوبج بربر درم اوچی
یانمش مازو وبردانه مرداسنك اوچ درم طوز سزه یاغی ایله ضماد ایده لر
ضماد النساء اوجاعی وحکه یه مجربدر سنا مکی وصاری هلیله قبوغی ومرده سنك
واستوبج بالسویه دوکوب کل یاغی وبنفشه یاغی ایله ضماد ایده لر ضماد
جبانلری واورامی منضجدر اکلیل الملك وبوی تخمی وکتان تخمی وتمر هندی
جکردکی وکوکرجین ترسی وبغدای اونی بالسویه شیروغن وشمع ایله ضماد
ایده لر واکر اچی صو وسد ایله قینادوب تکرار تکرار طلا اتسه لر غایتده
مؤثردر ضماد جبانلری مفجر ومجربدر بش درم تمر هندی جکردکنی دوکوب
نصف درم موم یاغی صو ایچره آتش اوزره اریدکدن صکره قاریشدروب
الیجق طلا ایده لر واکر بزرقطونانی براق ایله اصلادوب جبان اوزره
بند اتسه لر ترتیده مانع ووجعنی مسکن ومنضج قویدر ضماد رعافی قاطعدر
ضویلمش مرجك وشیاف مامیثا وصندل ابیض وارپه اونی وافیون وکل
ارمنی هربرندن برجزء کافور یارم جزء مرسین صویی امثالی ایله طلا ایده لر ضماد
سیلان حیضی قاطعدر نار قبوغی وسماق وجلنار وجفت بلوط وزاج
وکندر وکمون کرمانی ومرسین تخمی ایوا صویی ایله یا مرسین صویی ایله ضماد ایده لر
واکر لك ثفلنی که عجلر زمور دیرلر وانی زرکرلر استعمال ایدرلر یومورطه آقی
ایله بیله وفاسقه طلا اتسه لر غایتده مفیددر ضماد احتباس بولی رافعدر
اصبورجکنی سد ایله قینادوب ونصف وزنی قدر کهرجله اضافه ایدوب
ضماد ایده لر ضماد لبن مرضعه یی مکثر ومعمم اولان اورامی رافعدر بقله اونی
اون درم تخم بادروج بش درم بادروج صویی یا فسلکن صویی ایله قاریشدره لر
ضماد قولنجه لرك کبدینه مانعدر کندر ویانمش قاطر بوینجغی بربر جزء اربه
اونی ایکی جزء سرکه ایله کیجه کوندز ضماد ایده لر ضماد خروج ستره وکوبك دوشمه سنه

نافع در

نافعدر اربه اونی وجلنار ومازو وبقلا اونی ونار قبوغی ویومورطه قبوغی
بالسویه اچی اچی قینادوب یومورطه قبوغنی صندلدن اله دکدن صکره اضافه
ایده لر ضماد مانع قیءدر کل ومسك بشر درم صندل احمر وابیض دوردر درم عود
اوچ درم زعفران بر کافور نصف درم ایوا وسماق صویی ایله طلا ایده لر ضماد
صوغلجانلری چیقارر شفتالو ورقی وطوز وچورك اوتی بالسویه صغر
اودی وسرکه ایله قاریشدره لر ضماد کلف واثرلری رافعدر بورجق وکوکرجین
ترسی بشر درم یومورطه قبوغی وتلیه طوزی وبوره ارمنی وزراوند طویل
وفیل دیشی ونخود اونی ایکیشر درم ایرسا وقسط مر وکیك بوینوزی محرق
اوچر درم قاون جکردکی واجی بادم یدیشر درم سرکه ایله طلا ایده لر ضماد
قولتقده وقاسقده اولان رائحۀ کریهه یی رافعدر میان بیراغی ومرده سنك وتوتیا
ویانمش سرو قوزالغی بربردنك صنوبر قبوغی وکندر ایکیشر دنك سرکه ایله
طلا ایده لر ضماد کهله تولدینه مانعدر مورك وزراوند طویل بالسویه زیت
ایله طلا ایده لر وجیوه طلاسی کهله تولدنی بالکلیه رافع ومجربدر کذلك زیت
دخی بویله در وصاری صبر وبهمن کهله یی قاتلدر واکر جوز آغاجی نشاره سنی
برقچ کون زیت ایچره نقع ایدوب اول یاغی سورسه لر کهله وسرکه یی رافع
ومجربدر کذلك صو ایله شب یمانی طلا اتسه لر کهله وسرکه یی قاتلدر وجوز
یاغی بیعدیلدر ضماد سکته یه مفیددر خردل وجندبیدستر بالسویه سرکه
ایله رائسه ضماد ایده لر ضماد سکته وسباته نافعدر فرفیون وخردل احمر و
شیطرج هندی واصرغان تخمی بالسویه سرکه ایله طلا ایده لر ضماد ادویه یابسه یی
قوزدروب عضو اوزرینه بند ایلدکلری یاخود ادویه یی طبخ ایدوب صوغقاوغی
امثالی ایله یاخود سونکری اصلادوب عضو اوزرینه وضع ایلدکلرینه
لردر ضماد زکامه مجربدر چورك اوتنی اریجه دوکوب برقچ قطره طوزلی صو سرپدکدن
صکره قوزدروب راسه بند ایده لر واکر دوکمکسزن دخی استعمال اتسه لر کذلك
مفیددر ضماد معده وطحال وخاصره ده اولان ریاحی محللدر بوی تخمی وچورك اوتی
وکرفس تخمی ونانخواه حاز سابق اوزره قوزدروب طوزلی صو ایله بند ایده لر وصوغوغجه

تبدیل ایده‌لر کماد مواد بارده وریاحی محللدر سذاب ورقی واذخر وقرطم وباپادیه
چکی وزعتر وملح طعام ونوشادر وخردل احمر وبورهٔ ارمنی وزاج ابیض وقستنتین
رومی وحراسانی نباتی وانجدان بالسویه دستور سابق اوزره ضماد ایده‌لر
کماد اذنده اولان علل بارده وریاحی رافعدر باپادیه ودورق اوتی ودفنه یپراغی
ومرزنجوش وخودنج وعاقرقرحا صو ایله قیناتدوب قیون مثانه‌سی ایچره وضع
ایلدکدن صکره الیجق قولاغی دیبنه وقفایه کماد ایده‌لر کماد آخر ورم اذنه مفیددر
اربه اوتی وبقلا اوتی وباپادیه وبنفشه وخطمی واکلیل الملک صو ایله قیناتدوب
بنفشه یاغی ایله ممزوجا قیون قاورغی ایله کماد ایده‌لر نطولات شول ادویه‌در که
قیناتدوب صوینی عضو اوزره دوکرلر وجرمنی عضو اوزره بند ایدرلر وعضوی
بخارینه وضع ایدرلر وفارسیده پاشویه دیدکلری بونوعدندر ونطولات
مرطبه ومحلله ورادعه ومنضجه ومعرقه اولورلر وهر برینک ادویه‌سی معلومدر
وعلی وجه الاختصار بعضیسنی بیان ایده‌لم نطول اعصابی مرطب وصداع
حار وسهری رافعدر بنفشه وسکوت ورقی ونیلوفر وابه کومجی واربه اوتی
وتازه خیار وقبق مهرا اولنجه صو ایله قیناتدوب عضوی بخارینه وضع ایده‌لر و
صوی ایله غسل ایده‌لر وثفلنی ضماد ایده‌لر نطول مواد بارده‌یی محلل واعصابی
مقویدر ورنقه وباپادیه وبلین ومرزنجوش وقره باش وسکطرا شیع
واصبور وحاشا وجعده ودمردیکنی واردیج وفطراسالیون وشحم حنظل
وسرو قوزالغی وکمافیطوس ودارشیشعان ومرصمه وخودنج جمله‌سی باخود
بعضیسی ایله طریق سابق اوزره نطول دوزه‌لر وباشویه لرده ادویهٔ مرطبه‌یه
باپادیه وخودنج امثالی اضافه اولنه تعریفه اعانت ایدر قطورات اصطلاح
اطباده قولاغه وکوزه تقطیر ایلدکلری نسنه‌در وادویهٔ عین باقسامها مذکور
اولدی بو محلده اذنه تقطیر ایلدکلری نسنه‌لری بیان ایده‌لم قطور دوی وطنینه
غایتده نافعدر جندبیدستر ونطرون وخربق اسود سرکه‌ده حل ایدوب الیجق
اذنه تقطیر ایده‌لر قطور آخر دوی وطنینه واجتماع وسخدن ناشی سده‌یه
مفید وقرص خربق اسمیله موسوم در خربق ابیض ایکی درم بورهٔ احمر بش درم

زعفران اوچ درم سرکه ایله قرص دوزوب وسرکه ایله یا ادهان مناسبه ایله حل
ایدوب تقطیر ایده‌لر قطور آخر علت مزبوره‌ده بر ساعتده صرصریکه اغنوس
بوجکیدر طپراقدن چولمکده یا قوب کولینی بول بقر یا بول خنزیر ایله اذنه تقطیر ایده‌لر
قطور آخر بو حقیرک جدی امیر عطاء الله ترکیبیدر ثقلت سامعه ودوی
وطنین وصاغرلغی رافعدر ومجربدر بورهٔ ارمنی اوچ دانک شحم حنظل بر درم
جندبیدستر وزراوند مدحرج وعصارهٔ افسنتین یارمشر درم فرفیون و
قسط مر بر دانک صغر اودی ایله قارشدروب واجی بادم یاغی ایله حل ایدوب
تقطیر ایده‌لر قطور دفعة واقع اولان صاغرلغی دافعدر بلین مطبوخنی صغر اودی
ایله تقطیر ایده‌لر وقبلوبغه اودی باپادیه یاغی ایله غایتده نافعدر ونفت یاغی
ایله بادهن قسط ایله محلول ایکی قطره قطران تقطیرینه صبح وشام مداومت مواد
بارده وانواع علل اذنه مجربدر قطور آخر قولاغه کیدن حیوانی قاتلدر قطرانی
یا بوزصوینی یا شفتالو ورقی صوینی ایله حل ایدوب الیجق تقطیر ایده‌لر قطور
آخر اذنده تکون ایدن قورتلری اخراج ایدر شراب عتیق ایکی درم عسل اوچ
درم کل یاغی بر درم یمورطه آقی ایکی دانه بر پاره یوکی بولایوب الیجق قولاغه
ادخال ایده‌لر وبر ساعت اولطرفه یاتدقدن صکره دفعة سرعت ایله اخراج
ایده‌لر قطور آخر حرارت ایله اولان وجع اذنه نافعدر بر جزء کل یاغی اوچ جزء
سرکه ایله سرکه محو اولنجه قیناتدوب تقطیر ایده‌لر کذلک شیاف ابیض قرص بسدی
ایله وبنفشه یاغی کافور وکشنش صوینی ایله یا ایت اوزمی صوینی ایله نافعدر
ویمورطه آقی بالخاصه مفیددر قطور ورم بارد وریاحه نافعدر صغر اودی
شبتو یاغی امثالی ایله اودک رطوبتی کیدنجه قیناتدوب تقطیر ایده‌لر قطور
آخر وجع ووسخ وقرحهٔ اذنه نافعدر مرصاف وصبر وزعفران طتلی
بادم یاغی ایله تقطیر اولنه ووجعی تسکین ایچون افیون غایتده نافعدر و
وسخی ازاله ایچون ورق زیتون صوینی عسل ایله نافعدر کذلک مرصافی
صو ایله حل ایدوب کل یاغی ایله تقطیر ایده‌لر کذلک انزروت ماء عسل ایله
غایتده نافعدر قطور اطفالک قولاقلرندن سیلان ایدن رطوبتی قاطعدر

شب یمانی و زعفران و بورهٔ ارمنی بر دنك عسل و شراب بشر مثقال جملهسنی
قارشدروب تقطیر ایده لر یاخود بر بوکه بولایوب اذنه ادخال ایده لر قطور
آخر ضربه و صدمه سببیله اذندن سیلان ایدن دمی قاطعدر رطوشان بینر
مایهسنی سرکه ایله حل ایدوب تقطیر ایده لر کذلك ارکك صغرك بوکرکلرینی
بر مقدار بوکرك یاغی ایله نیم پخت کباب ایلدکدن صکره صغوب صوینی اذنه
تقطیر ایده لر اکثر اطبانك مجربیدر **باب رابع عشر** سعوطات و عطوسات
و نشوقات و نفوخات و بخورات و دخنه بیاننده در سعوط انفه ادخال
ایلدکلری نسنه در عطوس اغسردیجی نسنه در نشوق انفه چکدکلری نسنه در
بخور و دخنه بخار و دخانی استنشاق ایلدکلری نسنه در لخلخه کوزل رایحه لی
مایعاتدن بر ظرفه وضع ایدوب استشمام ایلدکلری نسنه در نفوخ انفه
اوفردکلری نسنه در سعوط قوهٔ حافظه یی مقویدر و مداومتی رأس و لحیه ده
اولان قللری سیاه ایدر دیرلر طورنا بینیسی بر دنك و مرارهسی بر قیراط
سحق ایدوب زنبق یاغی ایله سعوط ایده لر و بر ساعت ارقه اوزره یاته لر
و قولنج مرارهسنك سعوطی شعر ابیضی سیاه ایلمك ایچون مجربدر دیرلر سعوط
رعافی قاطع و مجربدر خولان هندی یی یاقوب بادروج صوینی ایله سعوط
ایده لر و اشنك تازهسی نك عصارهسنی سعوط و یانمش تزهسنی انفه نفخ زیاده
نوتی الاثردر و قار صوینی پراصه صوینی ایله سعوط نافعدر سعوط آخر رعافی
قاطع و بیعدیلدر جندبیدستر و زاج ابیض و کمج و دم اخوین و مازو و کاغذ
محرق بالسویه زیت ایله سعوط ایده لر نفوخ رعافه غایتده نافعدر یانمش
و سرکه ده اصلانمش مازو و زاج و قلقطار محرق و کندر بالسویه اینجه سحق
ایدوب انفه نفخ ایده لر نفوخ آخر جلنار و کندر و زرور دبر بر درهم جفت
البلوط و یانمش مازو یارمشر درهم کافور و افیون بر دنك انفه نفخ ایده لر
یاخود سکوت صوینی و مارول صوینی امثالی ایله سعوط ایده لر سعوط آخر صداع
بارد و شقیقه و بیضه و خوذه یه نافعدر زعفران بر درهم مرصاف و صبر و
خولان مکی و چورك اوتی یارمشر درهم جاوشیر و جندبیدستر و سکبینج بر دنك

مصنفك بو تعبیرلری اولایه
مسامحهسی ارباب بصیره
ظاهر لکن مقصود
واضحدر
مـه

مك

مك نصف دنك طورنا اودی و کلکلك اودی بربچوق دنك کرفس صوینی ایله
قارشدروب مرجمك قدرینی مرزنجوش صوینی ایله سعوط دوزه لر سعوط ریاح
دماغیه و سدهٔ بلغمیه یی دافعدر مومیا و جندبیدستر و مسك و فربیون بالسویه
بر حبه مقدارینی زنبق یاغی و امثالی ایله سعوط دوزه لر نفوخ سکته و لیثرغس
و سباته نافعدر جندبیدستر و حلتیت و طورنا اودی منفردا و مجتمعا مرزنجوش
صوینی و ماء عسل ایله انفه اوفره لر عطوس سدهٔ دماغیه و مواد بارده یه نافع
و عطس ایله موادی دافعدر کندس و خربق ابیض و جندبیدستر و خردل احمر
و زراوند طویل منفردا یا مجتمعا اینجه سحق ایدوب قوش تویی ایله انفه ادخال
ایده لر عطوس آخر فالج و لقوه و امراض دماغیه یه نافعدر صبر و خربق ابیض
و نوشادر و مرزنجوش و بورهٔ ارمنی و شیطرج هندی و مسك بالسویه استعمال
ایده لر لخلخه قلب و دماغ حاری مقویدر کلاب اون سرکه و بنفشه یاغی والما
صوینی بشر کافور نصف اوقیه نك بر ظرفه وضع ایدوب استشمام ایده لر
لخلخهٔ اخری دماغه صعود بخاری مانع و سرسام حار و اختلاط عقله نافعدر
کشنیش صوینی و سکوت صوینی و سرکه اون درهم گل احمر بش صندل ابیض
بر درهم لخلخهٔ اخری ضعف قلب و مواد بارده یی رافعدر قرنفل و کبابه و بباسه
و مسك بر دنك کلاب و بادیه مقطری ایله لخلخه دوزه لر نشوق انفده اولان
قراحات و سحجه نافعدر قوری یاربوزی دوکوب شراب ایله استنشاق ایده لر
و وسخی ازاله ایچون بر مقدار ارزروت اضافه ایده لر نشوق قلبی مقوی و غشی
و خفقانی رافعدر مرسین صوینی و صندل ابیض و کلاب و سرکه و کافور و عود
بخور دماغ و قلبی مقویدر عسلبند و اغ قاوینك طنطنسی قبوغی دوکوب کلاب
ایله ممزوجا ایوا یا الما ایچره وضع ایلدکدن صکره ملایم آتشده احراق ایده لر بخور
مواد بارده دن ناشی صداع مزمن و شقیقه یه مجربدر صوکور ممش برقاج
دانه کرمتی آتشده قیزدردقدن صکره شراب ایچره آتوب رأسنی آنك بخارینه
وضع ایده لر و اگر ماء تره زیاده غلیظ دکل ایسه شراب یرینه صو ایچره براغه لر و صو
ایله ممزوج سرکه دخی جائزدر بخور زکامه نافعدر چورك اوتنی قزمش طاش اوزره

دوكوب دخاننى استنشاق ايده لر وسيلان رطوبانى قطع ايچون سندروس
بخورى مجربدر بخور ثقل سامعه ودوى وطنين ورياحه غايتده نافع در
مرزنجوش وسذاب وبلبن وشيح ارمنى وزعتر واردج وبابادیه واكليل
الملك وبنفشه ونيلوفر بالسويه قيناد وب اغزكلى بر ظرفه وضع ايلدكدن صكره
ظرفك اغزينى اذنه وضع ايده لر بخور احتباس حيضى رافع در شحم حنظل و
جوزك اوتى وكندر وميعه وعلك البطم برر جزء عنبر اشهب نصف جزء
مسك وزعفران ربع جزء زنبق ياغى ايله قارشدروب فندق مقدارينى
اغزكلى بر ظرف ايچره آتشه احراق ايده لر واول اغزينى رحمه وضع ايده لر حتى
دخانى ضايع اولميوب رحمه واصل اوله **بخور آخر** احتناق رحم وعسر ولادته
غايتده نافع در شحم حنظل ودخنه وجاوشير وكوكرد وقرصاف بالسويه صغ
اودى ايله قارشدروب طرز سابق اوزره بخور ايده لر **بخور** وجع اسنان و
مواد نوازلى رافع در خشخاش قبوغى دابت اوزمى وبابادیه بالسويه قيناد وب
راسنى بخارينه وضع ايده لر حتى جبين اوزره عرق ظاهر اولنجه **دخنه** بواسير دانه
لرينى اسقاط ايچون مجربدر كوكرد وبلادر وميان كوكى وكبره كوكى ومرسين ورقى
بالسويه زنبق ياغى ايله ممزوج ايدوب دوزوب آتشه احراق ايده لر ودخانى تمام اولدقده
مرسين ورقى صوبى ايچره اوتوره لر وبو عملى تكرار ايده لر **باب خامس عشر**
حقنه لر وفتيله لر وفرزجه لر بياننده در حقنه مايعاتدن دبره ورحمه ادخال
ايلدكلرى نسنه در وفتيله جامد اولوب دبره ادخال ايلدكلرى نسنه در عرف
عامده بوكه شياف ديرلر وفرزجه رحم وفرجه ادخال اولنان نسنه در اما حمول
فرزجه وفتيله دن اعم در وواضع حقنه بقراطدر وآلت حقنه جلود مقوله سندن
اولمق كركدر كيسه شكلنده وبرطرفى ايچه اوله واول طرفه بر لوله وضع ايده لر
ووقت احتقانده اول لوله يى ياغله يوب دبره ادخال ايده لر حتى كيسه يى صقدقلرنده
حقنه لوله دن امعايه داخل اوله واحتقان اولنان كمسه يوزى اوزره ياته حتى
حقنه امعاء علياه وصول ممكن اوله واحتقان ايلدكلرى صوينك مقدارى
اللى مثقالدن زياده اولميه وبعض اطبا اندن اكسك اولمغى دخى تجويز ايلديلر

مصنفك ذكر ايلديكى آلت طولوم
ديمكله معروف در اما فلايدنك وجود
شونلدكدن دوزوب شرنغه ديو
مشهور اولان آلت بوندن
اسهل واولى ظن اولنور وبو
عصر اطبا حقنه نك صوينى
يوز اللى درهم بلكه دخى زياده
ايدرلر لكن حق بودر كه يوز
درهمدن زياده اولمسه
اولى اولور
منه

وقوام

وقوام وكيفيتى معتدل اوله زيرا زياده غليظ اولورسه زحيره باعث وبارد
مولد رياح وحار مورث غشى واضطراب ايدر ومنافع احتقان كثيردر ازجمله دماغه
مرتفع اولان ماده يى جانب اسفله اماله ايدر وامعاده اولان سده يى وقولنجى
دفع ايدر وفتيله سهله بو شرطلر كه طولى اولمليه نكاه ورنه برمغى قدر اوله
وفرزجه لر برمغك بر بوغمندن زياده اولميه واكر حقنه مندفع اولمز ايسه اولكك
نصفى قدر بر احتقان دخى ايده لر حتى اولكى احتقانى دخى اخراج ايده واحتقاندن
اول ادويه نك صوبى وادهان مناسبه ايله احتقان ايده لر **حقنه** برودت احشا
وكلى ومثانه ورحمه مفيد وحقنة الادهان ايله معروف در بادم ياغى وجوز ياغى
وحب البطم ياغى اون سكز مثقال زيت يدى مثقال جمله سنك وزنى قدر
صو ايله صوينك نصفى كيدنجه قيناد وب بحسب الاقتضا فرجه يا دبره احتقان
ايده لر واكر برودت غالب اولورسه مرزنجوش وزنبق ياغلرى اضافه ايده لر
حقنه قرحه امعا وسحجه غايتده نافع در اسفيوج وكاغذ محرق وصمغ بر مثقال
پشمش يمورطه صاريسى اوچ دانه سكرلى بيرق مطبوخنك صوبى وصو بلمش
ارپه وبكى بوكرى ياغى وكل ياغى اون ايكيشر مثقال واكر قبضه احتياج زياده
اولورسه ياغلرى طرح ايدوب اقاقيا كل وجلنار ادخال ايده لر وقيناد وب
احتقان ايده لر **حقنه** قولنجه نافع وكاملدن منقول در عناب وسبستان
يكرميشر دانه قورى اوزم اون درهم بوى تخمى وكتان تخمى بشر درهم بغداى كبكى
وخطمى چچكى اوچر درهم قنطوريون صغير دورت درهم رازيانه ايكى درهم چلكندر
ورقى اون بش دانه دورتيوز مثقال صو ايله ثلثى قالنجه قيناد وب سوزدكدن
صكره قرق مثقالى يدى درهم قرمزى شكر وبر درهم بوره واون درهم مرتى واون
بش درهم شيروغن ايله احتقان ايده لر **حقنه لينه** امراض حاده يه نافع در عناب
وسبستان يكرميشر دانه بنفشه وقبوقسز ارپه وخطمى وبغداى كبكى
ودمر دكنى واكليل الملك يديشر درهم انجير بش دانه اوچيوز مثقال صو ايله
ثلثى قالنجه قيناد وب قرق مثقالنى بش درهم قرمزى شكر واون درهم بادم
ياغى ايله احتقان ايده لر واكر زياده تبريده محتاج اولورلر ايسه اون درهم بزر

قطونا لعابی وقبق جکردکی یاغی وصرشق صویی اضافه ایده لر حقنه برودت رحم
واحتباس حیضه نافعدر جادراوشاغی ومقل وسکبینج اوچر درم جاوشیر وجند
بیدستر وسنبل برر درم کرفس تخمی ونانخواه ورازیانه وسیسالیوس وبابونه و
بوی تخمی ایکیشر درم وقوقو منقال صو وتازه سدایله نصفی قالنجه قیناددوب قرق منقالی
اونر درم تازه تره یاغی وکوپکی النمش عسل ویکرمی درم شیرج وغن ایله فرجه احتقان
ایده لر وممکن اولدقجه امساک ایده لر حتی حقنه سریعا مندفع اولمیه حقنه وجع
مفاصل وعرق النسا امثالنه نافعدر بوی تخمی وآجی بادم وخروع لبی وکتان تخمی
ومقل ودورق اوتی تخمی وسذاب یدیشر درم بابادیه ودورق اوتی ودفنه تخمی
وکرفس تخمی بشر درم دم دیکنی وقنطوریون ایکیشر درم خربق ابیض بر درم سکبینج
وجادراوشاغی وجاوشیر وشحم حنظل اوچر درم انجیر اون دانه عناب یکرمی دانه
سبستان اوتوز دانه بعد الطبخ والتصفیه نصف رطله یدیشر درم سمن بقر وشبوتی
یاغی اضافه ایدوب احتقان ایده لر حقنه قرحهٔ امعایه نافع وغایتده قابضدر
برنج اون ایشر درم صویلمش مرجمک وقاورلمش اربه اوتی اونر درم جلنار و
اکشی نار قبوغی بشر درم جفت البلوط اوچ درم ایکی رطل صوایله مهترا اولنجه
قیناددوب اوتوز منقالنی بر منقال استوبج وطین قبرسی وصمغ واقاقیا ودم
اخوین ونحبة التیس عصارهسی وبریجق منقال کاغذ محرق وایکی دانه یمورطه
صاریسی ویدی درم کل یاغی ایله احتقان ایده لر حقنهٔ زرنیخ زحیر واسهال و
تعفن وقرحهٔ امعایه قدمانک مجربیدر بکسمات محرق اوچ درم زرنیخ احمر واصفر
ورا استق طاشی وشب یمانی ومازو وصوکورمش کرج اونر درم افیون بش درم
اقاقیا وبلید وصمغ عربی ودم اخوین دورر درم اینجه دوکدکدن صکره مرسین
صویی ایله قارشدروب قرص دوزه لر وبر منقالنی اوتوز منقال برنج مطبوخی
ویدی منقال کل یاغی ایله احتقان ایده لر حقنهٔ حادهٔ لیثرغس وامراض دماغیهٔ
بارده یه نافعدر شحم حنظل واصرغان تخمی وکبره کوکی قبوغی اوچر درم اصبور تخمی
یدی درم یاربوز بش درم زیت بش درم حقنهٔ حادهٔ فالج ولقوه ولیثرغس
امثالنه نافعدر دورق اوتی وبابادیه ومرزنجوش واوزرلک تخمی واصبور تخمی

وبوی

وبوی تخمی وکتان تخمی وبازی ورقی وبغدای کپکی وشحم حنظل وخروع وقنطوریون
صغیر هر بریندن التیشر منقال انجیر اون دانه قیناددوب یدیشر منقال عسل و
زیت ومری ایله احتقان ایده لر حقنه عرق النسا امثالنه نافعدر حقنهٔ مسهلهدن
صکره بو حقنه ایله احتقان ایده لر وهر نقدر امساک ایدرلر ایسه اولقدر اولیدر
جند بیدستر وجاوشیر وقصنی ایکیشر منقال میعه ومقل اوچر منقال فرفیون
بر منقال واون بش منقال قسط یاغی امثالنده حل ایدوب احتقان ایده لر
حقنه بوکرکده اولان اورامی منضج ورحمده اولان اورام صلبهیه غایتده نافعدر
خطمی لعابی وکتان تخمی لعابی وبوی تخمی لعابی واربه صویی وشیرج وغن اونر منقال
حقنه اسهال صفرا ایله اولان حمی لره بو فقیرک مجربیدر ابه کومجی ایکی منقال
بنفشه وایت اوزمی وصاری هلیله بشر منقال نیلوفر اوچ منقال قبوقسز اربه
اون منقال سبستان یکرمی دانه قبق جکردکی یدی منقال قیناددوب وسوزوب
اونر منقال لعاب بزرقطونا وقبق جکردکی یاغی وقدرت حلواسی ایله احتقان
ایده لر وبعض اطبانک عصری ایله مسهل اولنلری احتقانلره ادخال جائز دکلدر
دیدکلری کلامک وجهی بو قدر زیرا امعاده عصری سببیله قبض احداثی متصور
دکلدر واسباب وعلامات شرحنده سرسام علاجنده حقنهیه هلیله ادخال اولمشدر
حقنهٔ معتدله اکثر امراضه نافعدر اصبور تخمی وقبوقسز اربه اونر منقال عناب
یکرمی دانه سبستان اوتوز دانه بنفشه وایت اوزمی یدیشر منقال ابه کومجی
ایکی منقال بازی بیرغی اون دانه بغدای کپکی بش منقال قیناددوب اون بش
منقال خیارشنبر واونر منقال قدرت حلواسی وبادم یاغی وبر منقال بورهٔ ارمنی
ایله احتقان ایده لر فتیلهٔ لینه خطمی وبوره بالسویه اینجه سحق ایدوب حل بردن
اله دکدن صکره قرمزی شکری قوامه کتوروب واول اجزایی قارشدروب طریق
معلوم اوزره شافلر دوزه لر واکر شکر یرینه قدرت حلواسی ایدرلر ایسه اقوی
اولور فتیلهٔ اقوی بواندن اقویدر بنفشه وخطمی ایکیشر منقال طوز بر منقال
طرز سابق اوزره فتیله دوزه لر واکر بوندن اقوی استرلر ایسه اقتضاسی قدر
شحم حنظل وصغر اودی وبوره اضافه ایده لر اما حمیات حادهلرده ادویهٔ مزبورهلرک

اجتناب ایده‌لر و اگر خیار شنبر بالنی قدر حلواسی یا شکر ایله قوامه کتوروب
محموده مشوی و بوره و شحم حنظل و خطمی امثالنی اضافه اتسه‌لر زیاده قوی الفعل
اولور و فاره تزسی زیاده تقویت ویرر **فتیله** سده سبب اولان زحیره مجربدر
افیون و مرصاف و کندر و زعفران بالسویه کشنش صویی ایله قارشدروب
اینجه شافلر دوزه‌لر و اورته سنه بر ایبلک وضع ایدوب اوجنی مقعددن طشره
ایدرلر حتی استدکلری حینده اخراج ایدرلر **فتیله** مقعددن سیلان ایدن دمی
قطعه مجربدر کرک دم باسور و کرک غیری اولسون مرصاف و اقاقیا و بزریج
وصمغ عربی و قاورلمش پرنج بالسویه مرسین صویی ایله قارشدروب شاف
دوزه‌لر **فتیله** قولنج ریحی یه غایتده نافعدر سذاب ورقی و کمون و نانخواه
و بوره ارمنی بالسویه دوکوب و عسل ایله قارشدروب شاف دوزه‌لر یاخود
بربزه بولایوب حمول ایده‌لر **فتیله** مقعدده اولان کوچک قورد‌لری اخراج ایدر
مجربدر شحم حنظل و بلیلن و جگر دکسز قوری اوزم دوکوب زیت و قطران ایله
شاف دوزه‌لر **فتیله** عرق النسا و وجع ورکه غایتده مفید و مجربدر بوره
و شحم حنظل و سورنجان و محموده اینجه سحق ایدوب جمله سنک وزنی قدر قرمزی
شکر ایله قارشدروب شاف دوزه‌لر **فتیله** اعماق بدندن جاذب و ریاحی
محلل و وجع ورک و عرق النسایی مسکن درسنامکی دورت جزء ابه کومجی تخمی
و غاریقون و بسفایج و تربد و شحم حنظل و فاره تزسی ایکیشر جزء بوره و ملح
هندی بر بر جزء دوکوب عسل ایله یاخود انجیر مطبوخی ایله فتیله دوزه‌لر **فتیله** دم
باسوری قطع ایچون قدمانک مجربیدر افیون بوکندن فتیله دوزوب اوچ کون
سرکه‌ده نقع ایلدکدن صکره ورق الخبازی اینجه دوکوب و اول فتیله اوزره
اکوب حمول دوزه‌لر **فتیلهٔ اخری** بواسیری قطعده اکثر اطبانک مجربیدر بادنجانک
کلاهینی مثلی قدر اچی بادم ایله دوکوب حمول و طلا ایده‌لر **حمول** بر بارکه دم
باسور مفتح اولوب زحمت ویرسه سیلان و انفتاحی ایچون مفیددر اول
مقعدی زردالو چکردکی یاغی و ساق بقوا ایلکی و دوه اورکجی یاغی و بر مقدار
عسل ایله طلا ایده‌لر و بر پاره بزی انلره بولایوب بر جزء عرطنیثا و یارمشر جزء

قصنی

قصنی و شحم حنظلی صغر اودی ایله قارشدروب حمول ایده‌لر و اکراد و یه‌نک حذاقی
سبیله خروج مقعد و وجع شدید حادث اولورسه کل یاغی و موزک و کوکرجین
تزسی و صغر اودی طلا ایده‌لر **فتیله** حرقت بول و سیلان جراحتی قاطع و غایتده
نافع و مجربدر و بو حقیرک مختر عیدر کذلک ناصوره بیعدیلدر فتیله دوزوب
ناصورک ثقبه سنه ادخال ایده‌لر و باب ذرورانده بو نسخه‌یه اشارت اولنمش
ایدی و اسراردن معدود اولمغه شایسته‌در صبر و جلنار و شعر محرق و کندر
و یانمش قبق بر بر درم توتیاء مغسول و اسفیداج قلعی و مغسول و کل ارمنی
ایکیشر درم و مرداسنک مغسول اوچ درم افیون نصف درم اینجه سحق ایدوب
کثیرا صویی ایله قارشدردقدن صکره اینجه فتیله دوزوب قضیبک ثقبه سنه
ادخال ایده‌لر **فرزجه** حمل ایچون مجربدر بعد الحیض اوچ کون اوچ کیجه متصل کتوره‌لر
طوشان اودی و ترسی و عسل بر بر مثقال جمله سنی قارشدروب فرزجه
دوزه‌لر **فرزجه** حمله نافعدر و ابن سرابیوندن منقول و والدک مجربیدر
زعفران و حماما و سنبل و اکلیل الملک اوچر بچق درم ساذج و قردمانا بر بر
اوقیه اوردک یاغی و یمورطه صاریسی ایکیشر اوقیه دهن ناردین نصف
اوقیه بر کوک بز ایله اوچ کون کتوره‌لر و هر کون و هر کیجه تجدید ایده‌لر و هر کون
بر مثقال فیل دیشنی براده سی مثلی قدر نبات ایله تناول ایده‌لر **فرزجه** حیضی
یوروتمک ایچون مجربدر سذاب و تخم مرو اوچر درم مرصاف و اردج تخمی بر بر درم
رازیانه ایکی درم دوکوب صغر اودی ایله فرزجه دوزه‌لر **فرزجه** حیضی آچر بو
حنادن منقولدر که یدی سنه محتبس اولمش حیضی بو دوا ایله اجدی مرصاف
و غودج جبلی دوردر درم چکردکی چقمش اوزم اون بش دانه سذاب یابس
و اردج تخمی سکزر درم و صغر اودی ایله قارشدره‌لر **فرزجه** زنده و مرده جنینی
و مشیمه‌یی مخرج و عسر ولادت و علت رجایه غایتده نافعدر و جنینی قاتلدر
جاوشیر و تخربق اسود و مرصاف بالسویه دوکوب صغر اودی ایله قارشدره‌لر
فرزجه حیضی ادرار ایچون مجربدر فرفیونی اینجه دوکوب پنبه ایله ممزوجا
استعمال ایده‌لر **فرزجه** حیضی مدر و جنینی زنده و مرده مخرج و غایتده مؤثردر

يدى قيراط قرغه دولكى عصارهسنى صغراودى ايله حل ايدوب بركوك بزايله كتورلر
فرزجه غايتده جاذب ومنقى وجنين وشيمه يى اخراج ايلمكده بيعديل وتذكرهدن
منقولدر قرغه دولكى عصارهسى وسذاب وشحم حنظل ومازريون وجادر اشيغى
وبخور مريم وموزك عسل ايله فرزجه دوزهلر جنينى قاتلدر فرزجه رحمده اولان
قتى شيشلرى محللدر شمع واوردك ياغى وطاوق ياغى اوچر درم مقل ازرق
وخطمى تخمى وكتان تخمى بر بردرم عسل ايله باخيارشنبر يالى ايله قارشدرهلر فرزجه
سيلان حيضى قاطع وقروح وعفونت ورطوبت سائلهيى رافع درجلنار
وشب يمانى وسرمه صفاهانى وكاغد محرق وسركهده اصلانمش كمون كرمانى وسركه
ايله پيوردره كل ارمنى بالسويه دوكوب سكوت ورقى صويى ايله ياكشنش
صويى يا مازو مطبوخى ايله قارشدرهلر فرزجه اخرى سيلان حيضى قطع ايلمكده
مجربدر يانمش مازو ودم الاخوين ومرسين ورقى وكل ارمنى وكل احمر بالسويه
كوبردن كجرهلر اكشى نار قبوغنى اريجه دوكوب مهرا اولنجه قيناندقدن صكره
برپاره يوكى اول صو ايله اصلادوب واول ادويه مسحوقه ايله قارشدروب
حمول دوزهلر فرزجه دم حيضى قطع ايلمكده بيعديلدر شب يمانى نصف درم
بزربنج بر دنك افيون نصف دنك فرزجه اخرى امر مذكورده غايتده قويدر مرده سنك
وزاج وجلنار وكل ارمنى وطين مختوم واثمد بالسويه فرزجه حمله معين وغايتده
مؤثردر مرصاف دورت درم ايرسا وطوشان ترسى ايكيشر درم فرزجه اخرى
سيلان حيضى قاطع وقوتى الاثردر مرسين ورقى ويانمش مازو وسرمه وشنا
بشر درم زاج محرق وكل ارمنى اوچر درم صمغ ايكى درم دستور سابق اوزره استعمال
ايدهلر وحين استعمالده اكرلك نقلند كه زركرلر استعمال ايدرلر بر مثقال سحق
ايدوب بنجه برنت بمورطه صاريسى ايله تناول اناسهلر اصلا تخلف ايتمز مكررا
تجربه اولنمشدر وقاورلمش وقاورلمامش كمون بالمناصفه مهرا بريج مطبوخى
صويى ايله مجربدر فرزجه نسوان حمل اناسهلر حامل اولمزلره اكر اولورلرسه اسقاط
ايدرلر مجربات مكتومهدندر بونجه صحرايى تخمى وفيل ترسى وكوكل احمر واچ جكردكى
و ٢٨ ال ١٠٠٣٠١٠٠ ال بالسويه ابنجه سحق ايدوب ميعه سائله ايله قارشدرندن
صكره

صكره بر بزايله حمول دوزهلر فرزجه جنين ومشيمهيى اخراجده قوى الاثر وجنينى
قاتل وحيضى مدردر اشنان وعرطنيثا وقطران وشحم حنظل وجادر اوشاغى
وقثاء الحمار وخربق اسود وموزك ونوشادر وزراوند ومازريون تخمى ودهن
خروع وصغر اودى وجاوشير وسكبينج ومرصاف مفردا ومجموعا وكلا وبعضا استعمال
ايدهلر فرزجه سيلان حيضى حابس ومجرب وتقويت رحمده بيعديلدر موميا وصمغ
وكل ارمنى بر بردرم دم الاخوين دورت درم فرزجه رحمده اولان ورم حاره نافعدر
خشخاش ابيضى دوكوب سد ايله قيناندقدن صكره كل ياغى وجوزى زعفران و
شمع ايله فرزجه ايدهلر كذلك داخليون مرهمنى كل ياغى ايله حل ايدوب سكرلى
پيرق صويى يا قرنفلى ايله ممزوجا استعمال ايدهلر فرزجه حكه واختلاج فرج ورحمه
مجربدر نعنا قوروسى ونار دين وكل نسرين قوروسى ونيلوفر چچكى وسرو پيرغى
وسدر ورقى ولاجورد بالسويه دوكوب زيت ايله ممزوجا بر مثقالى فرزجه وبر
مثقالى باباديه صويى ايله سره اوزره ضماد ايدهلر وصودن وشراب ومدراتدن
اجتناب ايدهلر حتى دوا بر مقدار مكث ايليه وبودوايى چوبان حيض وقتنده
استعمال ايدهلر فرزجه ٢ ٢٠٢١٠٠٢٠٠٤ ى اعاده ايدر اسرار مكتومهدندر سياه
خروس ككنى ٤٠ ث ١٠٣٠ قدر اوزم چبوغى ايله ياقوب ع ك ٢٠٠٢ ايله
قارشدردقدن صكره استعمال ايدهلر دع ك ٢٠٠٢٦٠٦٠٠٦ ك ١٠١٦
٢٠٠ ن ح ٢٠٠ در و ٣٠٠٤٠٠٧٠٥ دخى اطلاق ايدرلر فرزجه كذلك ثلثى بكر ايدر
ع ف ص ايكى جزء ٨ ١:٤١٨١٧ ٢:٦ برجزء شراب ايله آلوه بزايله برقچ كون استعمال
ايدهلر فرزجه بر رتبهده حكه واختلاج احداث ايدركه عورتك اصلا قرارى قالمز
وبر هفتهيه دك استعمال اولنمق كركدر واستعمال اولنديغى ايامده حكهدن اثر
مشاهد اولمز وهمان فرزجهيى ترك ايلدكلرى كون اثرى ظاهر اولور والتى آيه
دك اثر مزبور باقى قالور اقحوان واردج واشنه والجدان وفندق اغاجى كوكى
واشنان احضر ومرزنجوش ومرماحور ومحروث بالسويه دوكوب كوبردن الهكدن
صكره بر مثقالى سد ايله قارشدروب بر پاره بزايله حمول ايدهلر واكر بركون بر
دنكنى دخى حمول اناسهلر كذلك بو اثر واردر واكر بو ادويهنك حملهسى بولنمز ايسه

بعضیسی دخی کافیدر کذلک بو علتی دافع اولان مذکور دوالرک دخی بعضیسی
کافیدر باب سادس عشر شعره متعلق ادویه‌لر بیاننده در خضابلر و شعری
اوزادیجی و بتوریجی و ازاله ایدیجی و قوت ویریجی ادویه کبی معلوم اوله که اطبا ادهانک
خضابیه‌سنده اختلاف ایتمشلردر و اکثرینک اعتقادنده دهنیت قوهٔ صابغه‌نک
وصولنه مانعدر و بعضیلر اعتقادنده اثری برقاچ آی باقی قالمق ممکن دکلدر
و بعضیلر بر رتبه‌ده اثر ایدر که هیچ بر وقتده زائل اولماز دیمشلر اما تحقیقه اقرب
اولان شویله‌درکه چونکه شعرک تکونی بخار دخانیدندر اگر قوهٔ صابغه‌سی تحت الجلد
اولان رطوبته اثر ایدوب مادهٔ شعری سیاهه تبدیل ایلمکه قادر اولورسه رتبه‌ده
ایسه شعری سیاه ایدر و الا ایده‌مز و اگر خضابلر جلدی سیاه ایدرلر ایسه
الیجق یا علی الخصوص ادهان حاره طلاسی انی ازاله ایدر خضاب حکمای هنددن
منقول و مستحسن و ترجمه ماهرهم مجربدر دیو تصریح اولنمشدر وسمه‌یی پیریده
شعر اسود ایتمز دیرلر صنعتی اوچیوز اللی مثقال اوزم سرکه‌سی مثلی قدر سعد
سدری ایله انعقاده قریب اولنجه قیناددوب صوغینجه ترک ایده‌لر و اوتوز
مثقال نار قبوغی و املج و قره هلیله‌یی دقکوب والقوب اضافه ایلدکدن
صکره بر شیشه ایچره اوچ آی آت کوبره‌سنده دفن ایده‌لر بعده شعری لیمون
صویی ایله غسل ایدوب انکله خضاب ایده‌لر خضاب آخر بو دخی حکمای هنددن
منقولدر و اثری یدی سنه‌یه دک باقیدر دیو دعوی ایدرلر کلاه بادنجان و
نارغاجی کوکی بشر درم توبال نحاس اوچ درم قره هلیله و زیبق بر درم خام
پشل مازو اوچ دانه قبوقلی قره نخود یدی دانه دقکوب والقوب اوچ قاشق
سرکه و سیاه سوسم یاغی ایله قارشدررق تصکرم بر دمور ظرف ایچنه وضع ایدوب
قرق کون صونک دیبنه دفن ایده‌لر بعده استعمال ایدرلر خضاب آخر بو دخی حکمای
هنددن منقولدر التی آیه دک اثری باقیدر صنعتی نارجیلی دلوب لبنی اخراج ایلدکدن
صکره هر بیری درهمی ایکی درهم برادهٔ حدید و بر درهم بوره ایله اینجه سحق ایدوب
ینه نارجیلک ایچنه دولدررق تصکرم نقبه‌سنی مقدم قوپارلان پارچه ایله
سد ایدوب و طین حکمت ایله صواییوب بر ساعت تنورده ترک ایده‌لر محرق

اوله رتبه‌سنه قریب اولنجه پس انده مجتمع اولان یاغی استعمال ایده‌لر خضاب
حاوی کبیردن منقول و اثری التی آیه دک باقی و مجربدر دیمشلردر صنعتی تازه
و غایتده رنکین وسمه‌یی اینجه سحق ایدوب و حریردن الهیوب یکرمی مثقالنه
ایکی مثقال ملح اندرانی و بر مثقال زاج اسود اضافه ایلدکدن صکره سرکه ایله
قارشدروب برآی کونشده ترک ایده‌لر وقت استعمالده ربعی قدر خطمی
اضافه ایدوب و صو ایله قارشدروب خضاب ایلدکدن صکره بر ساعت
اصیجق حمامده مکث ایده‌لر خضاب آخر بو دخی حاویدن منقول و غایتده تحسین
ایتمشلردر حنا ورقی و وسمه ورقی هر بریسی منفرداً صوده نقع ایدوب کونشده
ترک ایده‌لر بعده سوزوب اوچ دفعه‌یه دک بو عملی تکرار ایده‌لر حتی صولر غایتده
رنکین اوله‌لر و برادهٔ حدیدی سرکه‌ده نقع ایدوب غایتده سیاه اولنجه کونشده
ترک ایده‌لر و تازه مازویی دقکوب کذلک صو ایچره کونشده ترک ایده‌لر حتی غلیظ
اولنجه و مرداسنکی و کرچی بالسویه دقکوب کونشده ترک ایده‌لر و بر قاچ دفعه
مرده‌سنکی و کرچی تکرار وضع ایده‌لر حتی بر قوش تویینی وضع ایلدکده تویی سیاه
ایدنجه بعده حنا و وسمه صویندن و مرده‌سنک و کرچ صویندن برر جزء و مازو
صویندن و دم نقع ایلدکلری سرکه‌دن ربع جزء الوب جمله‌سنی قارشدرردقدن
صکره وزن ایده‌لر و هر طفلان مثقال ازاسنه بشر مثقال راسنق طاشی و زاج
اسود و ایکی مثقال ملح اندرانی و اون مثقال تازه جوز قبوغنی دقکوب اضافه
ایلدکدن صکره برآی کونشده ترک ایده‌لر و بر پاره بیاض یوک ایله امتحان
ایده‌لر پس وقت حاجتده شعری خطمی صویی ایله غسل ایدوب طاوق یلکی یا
مسواک ایله سوره‌لر حتی پرچملری سیاه ایتمیه و اندن بر مقدارینی غلیظ
اولنجه قیناددوب حبلر دوزه‌لر و وقت احتیاجده صو ایله حل ایدوب قوش
تویی ایله منبت شعره طلا ایده‌لر خضاب آخر حاوی کبیردن منقول و اثری بر
آیه دک باقیدر سدر ورقی و مازو و املج و خبث الحدید و وسمه و حماجکر دکی
محرق و زاج اسود و نار قبوغی و راسنق طاشی و نوشادر و قره هلیله هر بریندن التیشر
مثقال و بر رطل سرکه و زیت ایله سرکه محو اولوب و زیت دخی نصفه قریب اولنجه

قبنادوب سوزدكدن صكره استعمال ايده لر وسوزمزدن مقدم دخى استعمال
اتسه لر مؤثر در خضاب آخر بودخى حاوى كبيردن منقول ومجربلرك اتفاق
ايلدكلرى نسنه در قره هليله وخبث الحديد واملج وصارى زاج ومازو بالسويه
برآى سركه ده اصلادوب غليظ اولنجه قينادقدن صكره حبلر دوزوب
وصو ايله حل ايدوب استعمال ايده لر خضاب آخر محمد بن زكريادن منقول
وغايتده قوى در حتى حامده خضيبه لرى انك ايچنه وضع ايدوب اسنانى سياه
ايتمسون ايچون اغزه سركه آلسه لر لحيه وراسده اولان قللرى سياه ايدر ولونى
اون سنه يه دك باقيدر ديمش صنعتى دوغالى برآى كجاشن سياه اوغلاغى
صمان اوزره بوغازليوب قانى صمان اوزره منعقد اولنجه ترك ايده لر بعده
صماندن آيروب اون مثقالنى بش مثقال راسخت وزاج اسود وايكى مثقال
ملح اندرانى ايله اينجه سحق ايدوب اكه دكدن صكره دم مزبور ايله مزج ايدوب
بر شيشه يه وضع ايده لر وشيشه نى بوغازينه دك قرق كون كسكين سركه ايچره
ترك ايده لر واكر عجاله استرلر ايسه اوچ كون سركه ده واوچ كون تازه آت كوبره
سنده ترك ايده لر خضاب ابن هبلدن منقول ومجربدر صنعتى مرده سنك
وكرچ التى ورنى قدر صو ايله نقع ايدوب اوچ كون آفتابده ترك ايده لر وبياض
يوك ايله امتحان ايده لر اكر سياه ايتمز ايسه سوزوب مذكور اجزايى تكرار تجديد
ايده لر حتى امتحانه كلنجه بعده سوزوب ايكى جزء حنا وبر جزء وسمه وبر مقدار قرنفل
ايله مزج ايدوب قرصلر دوزه لر وصو ايله حل ايدوب استعمال ايده لر ومجربين اجماع
ايتمشلردر كه قوى البنيه ومرطوب المزاج اولان كمسه بر درم زاج اخضر بلعى تناول
اتسه شعر ابيض ساقط اولوب يرينه سياه قل بتر لكن زاج ... چونكه زاج آق جكره
مضر وسم دراق جكرى ترطيب ايده لر خضاب ابلاقى وجامع الادويه دن منقول
وتسويد شعرده بى بدلدر املج التى مثقال تازه مرسين صويى يوز التى مثقال صو
اوچيوز التى مثقال نصفى قالنجه قينادوب سوزدكدن صكره اللبنشر درم خطمى
وصمغ عربى دوسمه وحنا وكبرى دانه زبيب ايله قاورلمش مازو واون درم زاج ايله
منعقد اولنجه قيناده لر ومسك وقرنفل ايله معطر ايدوب استعمال ايده لر ومتقدمين

ومنها آخيندن

ومنها آخيندن اصحاب تجربه تصريح ايتمشلردر كه هر كون زيتون يرى ياغى ايله
تدهين ايدن كمسه نك قللرى آغارمز كذلك هر كون بردانه قره هليله تناول ايدوب
دائما اغزدن قره هليله الك ايتمسه لر سواد شعرك دوامنه باعث اولور بر سنه
مداومت اتسه لر اغارمشلرى سياه اولمغه باشلر مجربدر وبودوانى شعر ابيضى قلع
ايلدكدن صكره در حال موضعنه ضماد اتسه لر يرينه سياه بتر مجربدر تاتذندر قولنج اودى
ايكى درم وقولنج قانى بر درم نوشادر بر دانك وآودندن بر حبه مقدارينى سعوط
ايده لر وبودوانى امين الدوله عجايب واسراردن عد ايدوب تأثيرنده مبالغه
ايلمشدر سياه كدى اودى وقرغه اودى وسياه قوزى اودى وسياه طاوق
اودى بالسويه يغ وعن ايله خلط ايدوب لحيه وراسه طلا ايده لر سياهلغى
ابدا زائل اولمز وبودوانى شعر مقلوعك موضعنه سوره لر بر دخى شعر ابيض بتمز
سولكى سركه ايله شيشه يه وضع ايدوب قرق كون بطن فرسه دفن ايلدكدن
صكره سوره لر كذلك حجر البقرى شراب ايله حل ايدوب برص وداء الثعلبده شعر
مقلوعك موضعنه سوره لر شعر ابيض يرينه سياه بتر مجربدر وبودوا دخى جامع
امين الدوله دن منقول ولونى زمان مديد باقيدر نارجيل كهنه بش درم قره
هليله نصف درم نوشادر بر دانك وبودوا دخى اندن منقولدر شعرى غايتده
سياه ايدر وجلدى سياه ايتمز مازريون يى غسل ايدوب اوزرينى بر پرمق اوره
جك قدر صو ايله طبخ ايده لر حتى بر مصيقل دمر اوزره نقطه ايلدكده دمرى سياه
ايدنجه بعده سوزوب صوينى انعقاده قريب اولنجه قيناده لر ومهرا ايتمش مصمه نك
جرمنى راسه ضماد ايده لر ومنعقد صوينى اصبيجى صو ايله حل ايدوب اصول
شعره سوره لر وايرته سى غسل ايده لر ياخود حامده سوروب التى ساعته دك
مكث ايده لر معلوم اوله كه امهاتدن اولان ادويه خضابيه وسمه وحنا ودم
وباقر وقورشون براده لرى وراسخت وخبث الحديد وباقله قبوغى صويى وتازه
جوز قبوغى صويى ومرسين صويى وتخمى وچكندر ورقى ولادن ومرده سنك وكرچ
واملج ومازو ونار قبوغى صويى وزاج اسود وشقايق وقرنفل وخولاندر ومحمد بن
زكريا حنا ايله قرنفل بالسويه خضابات قويه دندر ديمش كذلك سياه اشكنانى

مرسين باغى ايله بليغ الاثردر ديمشلر وتجربه اولنمشدر كه اولا بر صكره حنا ضمادى
تطويس وسمه يى يعنى وسمه نك لحيه يى طاوس الاجه سنه دوندرمه سنى ازاله ايدر
مبيضات شعرى كوكرد ايله تبخير ايدوب بو طلايى سوره لر بياض ايدر قرلنغج ترسى
وماش وترب قبوغى قوروسى واندز كوكى وكوكرد بو اجزانك جمله سنى يا بعضيسنى
صغو اودى وسركه ايله قارشدروب طلا ايده لر واكر شعرى كلاب وكافور ايله اصلادوب
مسحوق كوكرده بولادقدن صكره كوكرد دخاننه وضع اتسه لر وبر قچ ساعتدن صكره
سركه ايله غسل ايدوب عمل مذكورى تكرار اتسه لر اوچ دورت دفعه ده شعرى بياض
ايدر كذلك قرلنغج ترسى ايله صغو اودى دخى بويله در كذلك قوربغه يى زنبق باغى ايله
برشيشه يه وضع ايدوب قرق كون بطن فرسده دفن اتسه لر طلاسى شعرى
مبيضدر ونوادر اسرار عجيبه دندر زيرا طلاسى شعرى مبيض وتوتيا ايله عمل ايلدكده
ينه سياه اولور طلق محلولى شكر شربتى ايله قارشدروب طلا ايده لر وشعرى
قزارديجى نسنه لر زعفران الحديدى ماء زاج ايله طلا اتسه لر حنا كبى شعره رنك
ويرر كذلك مرصاف وكهرجله يى بالسويه دوكوب صو ايله خمير ايلدكدن صكره
بركون بركيجه بند ايده لر كذلك زرنجاد وسماق ايكيشر اوقيه آلجى بقله اوچ
اوقيه مازو نصف رطل جمله يى صواجه نقع ايدوب اون كونه دك جلفه يه لر
بعده اول صو ايله شعرى اصلادوب قورودقجه تكرار اصلاده لر حتى اون اون بش
دفعه يه دك تكرار ايده لر بعده صابون وصو ايله غسل ايده لر وشعرى بترجى
ادويه لر چورك اوتى احراق ايدوب صو ايله ضماد ايده لر كذلك سكلك راتنجى
ويانمش سياه يلجى طرناغى واشك طرناغى منفردا ومجموعا زيت ايله استعمال
ايده لر ومؤلف حاوى واكثر حذاق اطباء متقدمين عندنده كنديسى يى يمورطه
باغى ايله ضماد اتسه لر جميع اعضاده حتى ال ارقه سنده منبت شعردر كذلك ايكى
دانه جوزى قشرى ايله بر مثقال خماجكردكى ايله سحق قابل اولجق قدر احراق
ايدوب زيت وكل باغى ايله اون بش دانه فلفل ايله سوره لر قاش بيائر
قللرى بترمكده بى عديلدر كذلك آلجى بادمى وفندغى تابه ده احراق ايدوب
زيت ايله استعمال ايده لر كذلك ايكى درم بوره ارمنى يى بر درم نوشادر ايله

احراق

احراق ايدوب سركه ايله اوچ ساعتده بر دفعه طلا اتسه لر اوچ كونه دك شعرى بترر
مجرب در وضمادات باشنده بو بابه مناسب بعض ادويه مجربه مذكوردر ما حاجت
اولنه واكر طلاى ادويه دن جراحت وغبارلق حادث اولورسه اسفيداج مرهمى
ودهن وطلر ايله معالجه ايده لر وسقوط شعره مانع اولان ادويه ازجمله بو نسخه جامع
ومختاراتده موافق ومجربدر لادن اوچ درم مازو ومرصاف ومصطكى وكندر بر
درم قردمانا ايكى درم دوكوب كل باغى ايله قارشدره لر نسخه اخرى مختاراتده
موافق ومجرباتدندر سقوط شعره مانع اولديغى كبى انبات شعره معين در
املج وشقايق ورقى ومرسين ورقى وبالدرى قره وطوپالق وسنبل وسرو
ييرغى وتازه جوز قبوغى وچكندر تخمى وكرفس تخمى ومرصاف ايكيشر درم صنوبر
كوكى كولى واقاقيا ومصطكى ويانمش خماجكردكى بر بر درم وبر رطل شبوى باغى
امثالى واوچ رطل صو ايله صو محو اولنجه قيناده لر بعده سوزوب دورت مثقال
لادن حل ايلدكدن صكره استعمال ايده لر نسخه اخرى شعرى مطول ومسود
وغايتده قوى الاثر وتشقق وتساقطه مانع در املج اوتوز درم مازو وبليله
قشرى ومرسين تخمى اونر درم اريجه دوكوب سكز رطل شراب اچره نقع ايلدكدن
صكره اوچ رطل قالنجه قيناد وب سوزدكدن صكره اوزرينه بو ادويه يى دوكه لر
مرسين ورقى اوتوز درم چكندر تخمى يكرمى درم حنا وبالدرى قره وقاورلمش
كتان تخمى اونر درم طوپالق وكندر ومصطكى بشر درم پس اوچ كوندن صكره
ثلثى كيدنجه قيناد وب سوزدكدن صكره يوز مثقال شيروغن ايله ملايم آتشده
ياغ قالنجه قيناده لر نسخه اخرى شعرى منبت ومطول وسقوطه وتشققه
مانع طوشان ترسى وقضيب بقر بحرى فوروس ومحرق اوله ويانمش اشك
طرناغى ويانمش جاموس بوينوزى بالسويه سحق ايدوب اكو تخمى ايله ضماد
ايده لر واكر بولنمزايسه بدلنه شيروغن استعمال ايده لر اما انبات شعره مانع اولان
ادويه ازجمله افعى نك اچ ياغنى طلا اتسه لر اصلا تخلف ايتمز كذلك قيون
بينى وكرج طلا اتسه لر شعرى اسقاط ايدر وبر دخى بتمز واكر شعرى قلع
ايدوب يرينه سورسه لر ينه بويله در وقورباغه يمورطه سى وبزرنجه وبزر قطونا

وشب وافیون مصعد سرکه ایله شعری قلع ایلدکدن صکره طلا اولنمق مجربلردر
کذلك بعد نتف الشعر سرکه ایله قیناتمش کرجی طلا ایده لر کذلك قبلوبغه قانی وقوریغه
قوروسی وسلوك قانی وقلای ظرف ایچره قورومش سلوك دخی بویله در کذلك
زبد البحری اغج قاوی الکنیسی ایله بعد نتف الشعر طلا ایده لر وصغر اودی ایله محلول
نوشادر ونوت ورقی قوروسی براسه قانی ایله غایتده مؤثردر وبراسه قانی وبینی
وجکری مؤثرات قویه دندر وقدماء تصریح ایتمشلردرکه چند بیدستری دوکوب غسل
ایله بعد نتف الشعر طلا اتسه لر مجربدر واکر ۶۶ صمغی بعد نتف الشعر زیت ایله
طلا اتسه لر اصلا قل بتمز تجربه ایتمشلردر اما شعری تجعد وقورجق ایدن نسنه لر
چکندر ورقینی مازو ایله طلا ایده لر کذلك بوی تخمی ادینی وبزربنج ومرده سنك
وسدری وکرجی طلا اتسه لر بو اثرده اردر کذلك مازو وایلغین یمشی وسرو ورقی
وقوزالغی وایو اچلر دکی ومرده سنك وکثیرا واملج وباش بیقه دقلری کل بربرلر
وصوکورمش کرج نصف ... چکندر ورقی صوبی ایله استعمال ایده لر اما جعودتنی
ازاله ایدن ادویه صو ایله ممزوج شیر وغن وبنفشه یاغیدر ولعابلر ایله وسوسم
ورقی مطبوخی وفوه واقی توت کوکی مطبوخی ایله غسل ایده لر اما شعری تراکنس
ایدن ادویه نك بعضیسی باب ادنانده مذکور اولدی وبو دوا غایتده قویدر
تازه کرجی التی مثلی قدر صو ایله ترك ایدوب اوچ کوندن صکره سوزوب
بووجه اوزره کرجی اوچ دفعه تکرار ایده لر بعده سوزوب کرجك ثلثی قدر زرنیخ
اضافه ایدوب کونشده ترك ایده لر حتی طاوق یلکی ادخال اولنسه قده توبلرینی
ازاله ایدنجه بعده استعمال ایده لر واکر منعقد اولنجه ترك ایدوب وقت حاجتده
صو ایله یا برنج صوبی ایله یا ارپه صوبی ایله یا امثالی ایله حل اتسه لر جائزدر واکر
شعری رقیق ایتمك استرلرایسه نوره یه اوزم چبوغی کولی یا بوره اضافه ایده لر
واکر صبر اضافه اتسه لر سرعت فعلنه باعث اولور واکر رایحه کریهه سنی تقلیل
مراد ایدرلر ایسه زعفران وطوبالق مزج ایده لر ورایحه بی ازاله ایچون بعد التنویر
یعنی نوره لندکدن صکره یعنی کرج ایله قللری ازاله دن صکره شفتالو ورقی وعجیب
الفعلدر کذلك رایحه سی کوزل کل واصمه بیرغی وفلکن وحنا وکل احمر وطوبالق

واذ

واذ تحود لجی مفیددر وبو دوانی اکر برعضوه سوروب برساعت صبراتسه لراول
عضوده اولان قللر سهولت ایله قوپار ووجعی اولماز غایتده مجربدر جادر اوشاغنی
سرکه ده حل ایدوب استعمال ایده لر واکر برآوج تحوغی دوکوب نوره یه ادخال اتسه لر
قللری قوپارمه سنی دفع ایدر باب سابع عشر غسولات ومنقیات بشره ومحمرات
واکه متعلق نسنه لر ومسمنات ومهزلات بیاننده در غسول وجهی تحسن در
اشنان اخضر وبقلا اونی وآجی بقلا وقبو قلی نخود اونی وآیوه چکردکی علتی و
قاون چکردکی وخیار چکردکی وزبد البحر وکل ارمنی بالسویه دوکوب تازه سد
وبرمقدار عسل ایله کیجه طلا ایده لر وکوندز غسل ایده لر نسخه اخری زعفران
وقیة الصبغ وکندر ومصطکی بالسویه دوکوب صوغان صوبی ایله تخارشدر
دقدن صکره برمقدار بنی صو ایله طلا ایدوب اوچ ساعتدن صکره غسل ایده لر
نسخه اخری وجهی غایتده فراردر مجربدر تحودل ابیض وزرنیخ بالسویه دوکوب
تازه سد ایله ایدی کونه دك استعمال ایده لر زوفای یابس اون درم زعفران
اوچ درم سکر ابیض اون اوچ درم ابنجه سحق ایدوب کونده ایکی مثقالنی تناول
ایده لر ووجهی اجی بادم مطبوخی ایله غسل ایده لر کذلك حلتیت وسرماق و
طنلی نار صوبی تناولی حمرت وجهه باعثدر نسخه اخری درحال لونی فراردر
شبطرجی سرکه ایله جزئی قینادوب وصوبنه بربز پارچه سی باتروب متعاقبا
وجهه برقاچ دفعه سوره لر نسخه اخری بشره بی ابیض واحمر وبراق ایدر وکلف
ونمش وآثار جدری وآثار قروحی وسیاه نقطه لری ازاله ایدر لکن برهفته
مداومت ایده لر حب تحلب مقشر وفرفیون وجریش وخولنجان ونبات
وموزك ومصطکی وصوغان اوندرم اطه صوغانی وفستق بنل قبوغی
وآیوا چکردکی وتحودل ابیض وصمغ عربی بشر درم مغاث وجلنار وکل دور درم
ماميران وزرنجاو ونعناع قوروسی ونخود اونی وکثیرا وبرنج اونی ایکیشر درم
ابنجه الکدن کچروب بکری درم بغدای کپکی صوبی واون بش درم قوسدی
والتمش درم یموزطه آقی واون درم انجیر اغاجی سدی ایله قوصلر دوزه لر ووقت
حاجتده یموزطه صاریسی ایله کیجه طلا ایدوب ایرتسی اصیجق صو واشنان

محرق ایله غسل ایده لر و وجهی کل باغی ایله باغلیه لر غمره وجهی قزارتمقده نظیری
یوقدر کندر و زعفران و قوة الصبغ و مرصاف و مصطکی بالسویه دوکوب
صوغان صویی ایله طلا ایده لر وبودوا صفرت وجهی و برقانی ازاله ایچون مجربدر
بالدری قره و شیح ارمنی و مرزنجوش و جعده و بابونه و اقحوان و دورق اوتی و اغ
قاوتی اکتشی سی بالسویه قیناد وب صویی ایله وجهی تکرار تکرار قیناد وب غسل
ایده لر. وبودوا بشره یی صاری و مریضه شبیه ایدر کمون کرمانی دورت درم
زرجاوندی درم بغدای اونی بش درم اینجه الکدن کچوروب اصپور صویی ایله
ضماد ایده لر و انجبار مطبوخی ایله غسل ایده لر وبودوا جلدی غایتده سیاه ایدر و
سیاهلغی غایتده صعوبت ایله زائل اولور کرج و مرده سنک بالسویه صو ایله
برقچ دفعه طلا ایده لر و ازاله مراد اولندقده چوغانی سرکه ایله قیناد وب صویی
ایله غسل ایده لر کذلک نخود اونی و سرکه و انبج قاوتی اکتشی سی دخی ازاله ایدر
وبودوا وجه ده وسفره وآجره اولان شقاقی دفع ایدر غایتده مجربدر شمع
اصفر و گل باغی و زوفای رطب و قاز باغی و نشا و کثیرا و ابواحکردکی لعابی
بشر درم بالمهنی باغلاینجه اریدوب و سائر اجزایی اضافه ایدوب هاونده
بلیان اولنجه قارشدره لر و بو بابده مجرب اولان نسخه ضماداتده سبق ایلمشدر
و بوامره زنجفره غایتده مفیددر اکر بش درم اضافه اتسه لر بعدیل اولور
حقیرک مجربیدر نسخهء اخری بوامره غایتده نافعدر علك البطم و زوفای
رطب و مصطکی و مقل او چر درم کچی بوکرکی باغی و شمع ایله قدر مضاعفده
حل ایده لر نسخهء اخری شقاق وجهه مجربدر بوی تخمی و بزرقطونا و خطمی تخمی
و ابواحکردکی لعابلرینی گل باغی امثالی ایله چرلی قیناد وب استعمال ایده لر بعده
اصبیجی صو ایله غسل ایده لر نسخهء اخری اوکچه ده و تحت قدمده اولان شقاقه
مفیددر قدمی اصبیجی صویه وضع ایدوب تمام مرتبه بمشادقده طلا ایده لر
و بر مقداربنی زیاده قزدروب چتلاقلره داملهده لر مرده سنکی زیت ایله زفت
خواهنه کلنجه قیناد وب استعمال ایده لر اکر بوندن اقوی اولسون دیرلر ایسه
مرده سنک وزنی قدر سندروس اضافه ایده لر کذلک کچی بوکرکی باغنی

اریدوب

اریدوب بکرمی درهمنه بش درم مسحوق مازو اضافه ایده لر و شقاقی مزمنه
داملهده لر کذلک سرطان محرق و مسحوق زیت ایله مجربتاندر کذلک دورت درم
علك البطمی بکرمی درم دهن تخم اینجه قدر مضاعفده حل ایدوب ایکیشر
درم کثیرا و کهربا و کندری اینجه سحق ایلدکدن صکره اضافه ایدوب طلا ایده لر
وبوصبغ فاحش قزللغی و طرناقده اولان برصی و اعضاده اولان بهقی بویار
و چشم کبودی سیاه ایدر اسرار دندر قبوغی ایله یانمش نخود و شیطرج بر دنک
سرمه صفاهانی و ابجی و حنا ایکیشر دنک اینجه سحق ایدوب بش مثقال شیرغن
و اون مثقال سرکه ایله شیشه ده اینجه کونشده ترک ایلدکدن صکره تکرار تکرار
چالقه یوب طرناق او زره امتحان ایده لر اکر طرناغک لوننه تغیر ویررسه
سوزوب و یاغ قالنجه قیناد وب استعمال ایده لر و لون برصی ازاله ایچون
طرناغی زیاده رنکین ایدنجه کونشده ترک ایده لر و بو یاغ عطا مه و امثالنه
رنک ویرر اما مسمنات یعنی بدنی سمردن نسنه لر از جمله سد و شکر تناولی
و شکر ایله فندق و فستق و بادم کبی لبوب تناولی و طتلی و یاغلی و هریسه
و سدلی آش کبی کثیر الغذا غذالر و بعد الطعام غذا معده ده منحدر اولدقده
حمامه کیرمک و زیاده سیله حتی بدن قزارنجه اوغمق مفیددر و زیاده اکلنمسی
و طوزلی و حریف و حار نسنه لردن اجتناب ایده لر و ادویهء مسمنه یه
مداومت کرکدر سمنه اعتداله قریب و غایتده نافعدر بادم و فندق و فستق
و حبة الخضرا و کنور تخمی و چام فستقی بالسویه و جمله سنک وزنی قدر عسل ایله
قارشدروب هرکون یکرمی او توز مثقال تناول ایده لر و اوزرینه شراب یا امثالنی
ایچه لر سمنهء اخری مبرود المزاجه موافق و غایتده قوتی الاثردر و قوتی اوچ سنه یه دک
باقی و مقدار شربتی اوچ مثقالدن بش مثقاله دکدر و طعام منهضم اولدقدن
صکره تناول اولنمق کرکدر صویلمش سوسم و بادم و نخود و چام فستقی و خشخاش
ابیض دردر درم جوز ایچی و بغدای اونی و زرنباد و حبة الخضرا ایکیشر درم
بوی تخمی و کنور تخمی و حب الصنوبر بر درم اینجه دوکوب ادویه مثلی قدر
سد ایله سدی جذب ایدنجه قیناتدقدن صکره اوچ وزنی قدر عسل اضافه

ایدوب انعقاده قریب اولدقده نصف درهم یا درهم خاوی طلاب ایله حل ایدوب
اضافه ایده لر نسخهٔ اخری محرور المزاجه موافق و باهی مقویدر اوتوز درهم قهوه قلی
نخودی لبن بقرایچوب برکون برکیجه اصلادوب اوچ دفعه یه دک سودی تجدید ایده لر
بعده اوتوز درهم برنج مغسول وسکر ابیض وخشخاش ابیض وبغدادی و
هفتنر اربه واللی درهم بادم اضافه ایدوب دوکدکدن صکره هرکون یکرمی مثقالنی
قیناتش سد ایله تناول ایدوب برمدت خامده مکث ایده لر نسخهٔ اخری باهی خاصه
غایتده مفیددر هنوز قنادلنمامش بال آریسنک یوربسنی کولکه ده قوریدوب
وهرکون برمثقالنی بشر مثقال سکر وبغدادی اونی ایله پالوده کبی طبخ ایدوب
تناول ایده لر واکر قیناتمیوب پالودهٔ مذکوره اوزرینه اکوب تناول ایدرلر ایسه
انفع در اما تسمین عضو مخصوص قصد اولنور ایسه بازو وساعد وقضیب
وسرین کبی اولا اول عضوی قزارنجه تازه سد ایله اوغه لر بعده بوداوانی سوروب
برکون برکیجه دن صکره اصیجق صو ایله غسل ایده لر بعده طرز سابق اوزره ینه
طلا ایده لر صقتی صوغلجان لری چاموردن غسل ایدوب قوریتدقدن صکره دوکوب
شیروغن ایله الیجق طلا ایده لر کذلک سلوکی الجنده سدی اولان نارجیل
ایچره وضع ایدوب قورو ینجه ترک ایلدکدن صکره دوکوب طلا ایده لر مجربدر
وتغلیظ قضیبده هیچ بردوا یوقکه معادل دکلدر واکر نارجیلک سدی یوق
ایسه برمقدار سد وضع ایده لر کذلک عضوی سد ایله اوغوب زفت
یاپشدره لر وعقیبنده قوپاروب ینه یاپشدره لر وبرمدت بوعملی تکرار
ایده لر کذلک دوم وعاقرقرحانی اینجه دوکوب خام آطه صوغانی لزوجتی ایله
ممزوجا قضیبه وسائر عضوه سوره لر مجربلردن معدوددر اما باعث هزال
اولان ادویه سمز اولوب لاغر اولمق استه ین کمسه جوع وعطشه صبر ایدوب
بقول واکشی وطوزلی وقوری غذالر تناول ایده لر واکثر یا غذاسی اتمک
واریه اتمکی امثالی اوله وحرکت عنیفه وکثرت استفراغ کرک اسهال ایله
وکرک تعریق وادرار ایله غایتده مفیددر وعلی الریق سرکه ومری استعمالی
غایتده مورث هزالدر مهزل غایتده مؤثر در نانخواه ورازیانه وسذاب

ولکون دوردرهم بوره ارمنی ومرزنجوش برر درهملک مغسول
سکز درهم سفوف ایدوب هرکون برر مثقال تناول ایده لر وصو یرینه لکون
کرمانی مقطری ایچه لر زمان قلیلده هزال ویرر مجربدر مهزل آخر سریع الاثر در
زراوند مدحرج اوچ درهم قنطوریون صغیر ایکی درهم جنطیانا وجعده وفطراسالیون
وملح افغی برر درهم ومقدار شربتی اوچ درهمدر نسخهٔ اخری غایتده سریع الاثردر
بر درهم سذاب بستانی تخمی ویدی درهم تازه شاخلرینه برقج کون علی الریق
مداومت ایده لر کذلک اطریفل ومعجون کمونی وفلافلی امثالنه مداومت
مورث هزالدر دبودوا ممه لرک وخصیه نک کبرینه مانعدر کمونی دوکوب
صو ایله ضماد ایده لر وبرپاره بزی سرکه یه بولایوب اوزرینه بند ایدوب
اوچ کون ترک ایده لر بعده اوزرندن قالدروب زنبق صوغانی سرکه و
صو ایله ضماد ایدوب اوچ کوندن صکره رفع ایده لر بعده طرز سابق اوزره
علی تکرار ایده لر وبرآیده اوچ دفعه تکرار ایده لر دبودوا خصیه یی کوچلدر
وفاسقره نبات شعره مانع ومجربدر طین قیمولیا واسفیدج بالسویه
تازه بنج صوبی ایله قاریشدروب ضماد ایده لر اکر تازه بنج بولنمز ایسه بزر البنجی
قیناتدوب صوبی ایله قاریشدره لر کذلک شعری قلع ایدوب یرینه سور
سه لر ینه نبات شعره مانع اولور مجربدر باب ثامن عشر کلف وبهق
وبرص ووشم وخیلان وبرش ونمش وبادشنام وسعفه یه وبونلر امثالنه
متعلق دوالر بیانندهدر چونکه دم ایله مخلوط اولان مواد فاسده یی طبیعت
طرف جلده دفع ایدوب متحلل اولمیه اول مواد فاسده دن جلدده دورلو
دورلو اثرلر ظاهر اولور اول ماده رقیق وکمودته مائل اولور ایسه کلف وسیاهه
مائل اولور ایسه برش وسیاه وغلیظ اولور ایسه بهق اسود ورقیق وحمرته
مائل اولور ایسه نمش دیرلر ووجهده واطراف انفده اولان حمرت منکرهٔ غلیظه یه
بادشنام دیرلر وضربه وسقطه سببیله تحت جلدده منجمد اولان مواده سین
مهمله ایله وسم دیرلر واول قرمنق قرمزی وکوک وبنل اولور وقرمنق قرمزی وکوک
اولانه دم میت دخی دیرلر ونقطه لره شبیه متفرق مواد سوداویه یه خیلان

وفارسیده خال وترکیده بنک دیرلر ومواد بلغمیه دن اولورسه بهق ابیض ووضح
وبوندن اغلظ اولورسه برص ابیض وسوداوی اولورسه برص اسود دیرلر
وبثور حکهٔ قلیل ایله متفرق ومتقرح وحمرته مائل اولورسه سعفه دیرلر واگر قیح
سیلان ایدرسه سعفهٔ رطبه وشیرنج دیرلر واگر سیلان ایتمز ایسه سعفهٔ یابسه
دیرلر وسوداوی اولوب بثره لرکه قیح سز اوله قوبا وترکیده دمرکی دیرلر وسعفهٔ یابسه یه
شبیه در انجق قوبا سطح ظاهرده وسعفه نک داخل غوصی اولور واگر سیلان ایدن
جراحت مجاورینی تقریح ایدرسه ساعیه دیرلر وحکه شبیه اق بثره لره لبنیه وشهدیه
دیرلر والتهاب وحدتی ووجعی اولوب وعددی قلیل وصاری صو تراوش ایدن
بثره لره بلخیه ونار فارسی دیرلر وجلدی تجاوز ایدوب لحمی اکل ایدنلره جمره واکل
لحمه منتهی اولمیانلره نمله دیرلر وفتی ومستدیر وچرکلی اولوب باطن قرحه انجیر
دانه لری اولورسه تینیه دیرلر وبثور متقرحه که ثقبه سی اولوب ات صوینه شبیه
رطوبت سیلان ایده اکه ؟؟ دیرلر وبثور غیر متقرحه که رأسده حادث اولوب
حکه سی اوله وابیض قشور مفارق اولوب طوز کبی ؟ده لنور اکه سنجه دیرلر
وکچلی دن برقسمدر وسقوط شعر ایله اولوب جلدی تقریح ایدر ایسه اکه ؟از
وابریه دیرلر وفارسیده کچلی دیمکله معروفدر وبثور غیر متقرحه غایتده ؟ و
بربرینه متصل وقرمزی اولوب حکه سی اولورسه شری دیرلر واگر قطعه
قطعه اولورسه بنات اللیل دیرلر زیرا اکثریا ظهور وبروزی کیجه ایله وبعد النوم در
فارسیده اکه ایروکهبر دیرلر واگر بربرینه متصل وکمودتلی اولوب حکه سی
اولورسه جرب یابس دیرلر واگر متفرق وبارز وقرمنق اولورسه ثالیل دیرلر
واول عدسیه وبطمیه وحنطبه ومسماریه ومنکوسه اولور واگر بثور سوداویه
ماده دوالی جنسندن اولوب ساقه مخصوص اولورسه بطم دیرلر ودکش اوجنه شبیه
غایتده ؟ اولوب خشکریشه وحدت ولذعی اولورسه حصف دیرلر معلوم اوله که
کلف ونمش وبهق امثالنده شرطدرکه اول حمامه واروب یاخود عضوی اصیجق
صو بخارینه دوتوب قزارنجه اوغدقدن صکره ضماد ایده لر وچونکه مواد مذکوره ده
مجرب اولان ادویه نک بعضی سی باب ضمادانده مسطوردر بعض آخری دخی

بو بابده

بو بابده ذکر اولنور کرکدر دیبودوا کلف مجربدر انزروتی مرارهٔ بقر ایله حل ایدوب
سوره لر کذلک قاون چکردکی وآجی بادم ایکیشر درم حب المحلب بردرم
تراب زیبق نصف درم صو ایله قارشدروب سوره لر کذلک کلف ونمش
وبهقه غایتده نافعدر آجی بقلا اون درم ترب تخمی وتره تخمی وقسط ترد آجی بادم
وبوره وفلفل ایکیشر درم چادر اوشاغی نصف درم دوکوب اصپور صوینی
ایله قارشدره لر کذلک کلف ونمش امثالنه بودوا مجربدر سوسن کوکی بردرم
سرچه نرسی ایکی درم قسط اوچ درم صو وسرکه ایله طلا ایده لر ؟ ابرشیلک
صوینی ایله غسل ایده لر دوای آخر صو یلمش بقلا وبورچق وآجی بقلا وترب
تخمی وقاون چکردکی وقبوقلی نخود ونشا بردرم زرنیخ احمر واصفر ایکیشر درم
انزروت ومصطکی وبوره بربچق درم صوغان صوینی امثالی ایله طلا ایده لر
دوای آخر خیلان واثرلری رفع ایدر غایتده مفیددر انزروت ونبات
وآجی بادم صابونلی صو ایله سوره لر کذلک چادر اوشاغی سرکه ده حل ایدوب
سوره لر دوای آخر بادنجانی اثرلری ووسمی رفع ایدر کندر وبوره وصبر بالسویه
سرکه ایله قارشدروب سوره لر کذلک مرده سنکی اغدوب طاوق یاغی ایله
سوره لر کذلک زرنیخ کشنش صوینی ایله سوره لر دوای آخر جمیع اثرلره ودم
میت وخیلان ونمشه مجربدر آجی بادم اون درم صدف محرق وتره ومقشر
نخود ایکیشر درم بورچق وزبد البحر ؟ وچوریمش لمک وانزروت بردرم
آجی بقلا نصف درم نبات اوچ درم اصپور صوینی ایله قارشدروب سوره لر
دیبودوا سعفه ورطبه یه نافعدر محرق مازو ووسمه قویروق یاغی ایله سوره لر
کذلک مازو وآجی بادم سرکه ایله ضماد ایده لر کذلک توبال نحاس ومرتصاف
ایکیشر درم کندر وشب یمانی دوردر درم زراوند طویل وزاج واورم چیوغی
کولی وصبر بردرم کل یاغی وسرکه ایله سوره لر دوای آخر سعفهٔ یابسه و
رطبه و؟از وجرب وقمل وقوبا وداء الثعلبه وسقوط شعره مجربدر شیاف مامیثا
ومازو اوچر درم خولان بردرم زرنیخ وبوره یارمشر درم آجی بادم یاغی و؟دل
بیشر درم دوای آخر بنات اللیل نافعدر صبر ومرتصاف ومرجمک سرکه وعسل ایله

قارشدروب سوره لر کذلک کل دبوره وحنا وزعفران سرکه ایله مفیددر
وبردرم قائقه ماء بارد ایله مجرباتندن معدوددر کذلک صاری هلیله صویی صبر
ایله طلا اولنه واگر حرارت ایله اولورسه ارپه اونی هندبا صویی وکشنش
صویی ایله وایو اوتی صویی صندل ودبوس دربندی ایله مجرباتندن وبر الساعه در
دوای آخر جوب حکه نک جمیع اقسامنه عجیب الاثردر املج وصاری هلیله اونر
درم نوشادر وزیبق مقتول اوچر درم شیروغن ایله قیناددوب تقلیه ضماد ایلدکدن
صکره عضوی آتشه تقریب ایده لر ومادامکه حرارت آتشدن ملتذ اوله تکرار
سوره لر ومنتفع اولدقده توقف ایده لر وبو تدبیر برکیجه ده ازاله ایدر دیمشلردر
وحرارت مفرطه دن اولان حکه یه قباق وقاربوز جکردکلرینی قورسدی ایله
طلا مجرباتندر کذلک خشخاش مسحوق وصبر وشاهتره صویی ایله وکرفس
صویی سرکه ایله غایتده مؤثردر **دوای هندی** تازه برص وبهقی رفعده مجرباتندر
قسطمر وشیطرج هندی وزرنیخ احمر وفلفل وجنکار سرکه ایله بر ظرفده سحق
ایدوب بر هفته ترک ایلدکدن صکره سوروب کونده اوچ کره سوره لر کذلک
نوشادری یمورطه صاریسی ایله بر هفته یه دک طلا مفیددر **دوای آخر**
برص وآثار جراحتی بوپار شیطرج اسود وخبث الحدید وزاج اسود وجنکار و
قوة الصبغ ونار قبوغی وشقایق بالسویه دوکوب سرکه ایله تکرار تکرار سوره لر
مجرباتندن معدوددر **صبغ آخر** ستاردن منقولدر قابل علاج اولانی رفع
ایدر وعلاج پذیر اولمیانی برسنه یه دک اصل جلد لوننده ایدر اسراردندر
صغراودی ویانمش صغر تزکی وزعفران الحدید وخبث الحدید وشیطرج فارسی
وکبره کوکی قبوغی یاخود کبره تخمی ونارسیده انار تخمی ویانمش مازو ویانمامش
مازو وهر بریندن بر جزء اینجه سحق ایدوب بالدفعات عقاب وشمرقانی اسقا
ایده لر وتکرار تکرار کونشده قورودوب دم مزبور ایله ذرور اصفر کبی اولنجه
سحق ایده لر ووقت حاجتده سرکه ایله یوغروب صبح وشام بلا غسل بربری
اوزرینه اوچ کونه دک سوره لر وبعده غسل ایده لر واگر حددن زیاده
تغییر لون ایدرسه بنفشه یاغی ایله یاغلیوب حمامه کیده لر ودهن بادنجانی

دخی

دخی بهق وبرص ابیضه لون ویرر وقولنج قانی ایله تره لنک وبردیکی لون اصلا
زائل اولماز **دوای آخر** قوبای متقشره نافعدر کندر وزاج وکوکرد وصبر برر جزء
صمغ عربی ایکی جزء دوکوب سرکه ایله قارشدره لر **دوای آخر** کذلک دمرکی یه
غایتده نافعدر شیاف مامیثا وکندر وزبد البحر وکثیرا وتوبال نحاس وبوره
ارمنی وحربق ابیض وآجی بقله وجادراوشاغی بالسویه سرکه ایله طلا ایده لر
کذلک سرماتی کولی وعسل اطفاله غایتده نافع ومجربدر کذلک حب البان
وسرکه زیاده مؤثردر **دوای آخر** ثالیل وخیلانی رافع ومجربدر صاری کوکرد
وصاری زرنیخ وجورک اوتی وعقرب کولی بالسویه دوکوب زفت یا سرکه
ایله طلا ایده لر کذلک ابلغین بمشنی دوکوب سرکه ایله برقچ دفعه سوره لر مجرباتندر
وبول ایله یاخود کچی اودی ایله جورک اوتی ضمادی مجربدر وکهله وقمقانی رفع
ایچون نارنجی ورقی ومرسین ورقی وکتان ورقی وقصب الذریره وسرو
ورقی ودارچین منفردا ومجموعا اصبور تخمی یاغی ایله یا زیت ایله نافعدر وزیت
یاغی مجرباتندر وتراب زیبق بیعدیل ومکرر تجربه اولنمشدر کذلک زیبق
مقتول غایتده عجیب الفعلدر **دوای مجرب** کندس وزرنیخ احمر وزراوند
طویل وقطران ومورک وزیبق مقتول بالسویه دوکوب صغر اودی ایله
سوره لر **باب تاسع عشر** بدن وعرقی مطیب وفرجی مضیق وجماعی ملذذ ایدنلر
ورایحه دهانی رفع ایدن عطریات وغوالی بیانندهدر غالیه مجامعه یه منسوب
وزینة العروس ترکیبلرندندر بدنی مقوی ورایحه سی مطیب واورامی محلل
واکثر امراض رحمه نافع وسده دماغیه یی مفتح وصداع بارد ونوازلی رافع و
فرجه سی رحمی مقوی وسیلان ونفخی مزیلدر قرنفل ودارچین وگل بررر درم سنبل
وبباسه وعود بار مستر درم اظفار طیب بربچق درم حبه یردن کچوب ادویه نک
اون وزنی قدر گلاب ایچره اوچ کون نقع ایده لر وبر مقدار مرسین صوینی ربعی
قالنجه قیناددوب ادویه وزنی قدر اول صودن گلابه اضافه ایلدکدن صکره جمله سنی
غایتده ملایم آتشده ربعی قالنجه قیناددوب سوزه لر ومثلی قدر بان یاغی عنبری
قدر زباد ایله مزج ایدوب شیشه یه وضع ایلدکدن صکره بر هفته یا دخی زیاده

عسل قوامنه کلنجه تازه ات کوبره سنده دفن ایده لر بعده هر بر درهم از سنده
بر حبه مسك و عنبر حل ایده لر غالیهٔ اخری اسرار مخزونه دندر آثار عجیبه سی
مشاهده اولنمشدر ازجمله قضیبه سوروب جماع اتسه لر طرفینه بر رتبه لذت
ویرر که عقل و شعورری مسلوب اولور و عورت بیقرار اولوب بردخی غیره رغبت
ایتمز و فالج ولقوه و خدر و دوار و وجع مفاصل و بیل اغریسنه و رحمك جمیع امراض
بارده سنه نافع درلادن چینی و تنبول و کبابه و دکز مومیاسی و زعفران
و قرنفل بر ردرم اینجه سحق ایدوب اوج وزن ادویه قدر ماء خلاف ایله اصبحی
کول اوزره اوج کون قیناده لر بعده دورت کون دخی بان یاغی ایله قیناده لر و بر
درم طاوق اودی و سیاه کچی اودی و بر حبه مسك و عنبر و مسك اضافه
ایدوب چینی یا کومش ظرف ایچره قرق کون ترك ایده لر دوای آخر رایحهٔ بدن
و عرقی خوب ایدر مرصمه و نعناع و مرزنجوش والما ورقی بالسویه قینادوب
سوزدکدن صکره طوبالق و مرسین ورقی واغاج قاوونی قبوغی و ورقی و صندل
ابیض و اشنه یی اینجه سحق ایدوب اضافه ایده لر بعده صو محو اولنجه مرسین
یاغی یاخود گل یاغی ایله قیناده لر دوای آخر قولتق و قاسق رایحه سنی ازاله
ایدر صندل و سلیخه و سنبل و شب یمانی و مرصاف و مسك و گل اوجر درم
کافور نصف درم گلاب ایله قرصلر دوزوب استعمال ایده لر دوای آخر قولتق
رایحه سنی ازاله ایدر اول موضعی نیشتر ایله چیزوب بعده بو دوایی سوره لر
بر کون بر کیجه دن صکره غسل ایده لر بردخی عودت ایتمز مجربدر یانمش اندز
و یانمش زراوند طویل و یانمش زجاج و یانمش زعفران بالسویه و مرسین
ورقی صویی ایله قارشدروب قرص دوزه لر دوای آخر درك رایحهٔ کریههسنی
مزیلدر مرده سنك و توتیاء مغسول و میان ورقی کولی و مرصاف و صبر و گل
بالسویه و گلاب امثالی ایله طلا ایده لر و آیق بر مقلر بینك رایحهٔ کریهه سنی ازاله
تازه میان ورقی بند اولنمق مجربات دندر و عرق مفرطی رفع ره مجرب اولان
ادویه ازجمله ابو اصوینی تلثی قدر سیر و غن ایله صو محو اولنجه قینادوب سوره لر
کذلك صندل احمری سحق ایدوب گل یاغی ایله سوره لر اما فرجی مضیق اولان

ادویه

ادویه ازجمله جالینوسك ترتیب ایلدوکی بو فرزجه در و بونده بدیع منفعت
واردر تضییق و عنق رحمی تقویت و تسخین و تطییب و منی رحلی جذب
و عورتك انزالنی اکثار و هواذی فدهین دن جذب ایدر سذاب و بسه
و مرزنجوش و زعتر بری و کندر و اذخر و گل احمر و نار قبوغی و آجی بقله بالسویه
و بان یاغی امثالی ایله قارشدروب سحق بر بر ایله کنور وب کیجه اخراج ایده لر
کذلك شکر و قرنفل و سرمه و مازو و یانمش کمك مرسین صویی ایله قارشدروب
طرز سابق اوزره استعمال ایده لر کذلك عود و طوبالق و رامك و اندز و اقاقیا
و قرنفل و مازو بر رجزء مسك عنبر جزء ابو اصوینی یا مرسین صویی ایله قارشدروب
استعمال ایده لر سریع الاثردر و بو دوایی استعمال اتسه لر جماع و ولادت باعث
توسیع اولمازات دینشی و جقادریسی و کچی طرناغی و زعتر فارسی و ناتوله
و سرطان بحری و آیو قلی جملهسنی یا توب بان یاغی ایله قارشدردقدن صکره
جهار شهر اوج دفعه بر ردنك مقداریی بر پاره بز ایله فرزجه ایده لر دوای آخر
حیضدن منقطعه عورت استعمال ایلدکده حامل اولورسه جنینه قوت ویرر
و اگر انقطاعك سببی بر علت اولورسه ادرار ایدر جند بیدستر و اگر و انیسون
و کرفس تخمی بالسویه دوکوب بر درهمنی شراب ایله ممزوجا ایچه لر دوای آخر
تضییق فرجده بکارت رتبهسنه منتهی در مازو و کندر و جلنار و نار قبوغی
و کرما چکردکی یانمش اوله و توبال النحاس و زعتر بری و جفت البلوط و
آجی چکردکی و قورینمش شراب تورتوسی اکشی ابو اصوینی ایله قارشدروب
استعمال ایده لر و فرزجه لر بو بابده مفید بعض ادویه تجربه ذکر اولنمشدر
اما ادویهٔ ملذذه ازجمله بو ترکیب غایتده لذت طرفینه باعث در نرکس
صوغانی و صغر اودی و چکردکی چقمش قوری اوزم و عاقرقرحا بالسویه
قارشدروب حین جماعده قضیبه سوره لر و قوروتدقدن صکره عمله مباشرت
ایده لر و اگر تاسغه سوریسه لر غایتده قوام آلته باعث اولور ضماد غایتده
طرفینه لذت ویرر کبابه و زنجبیل و عاقرقرحا و طوبالق الکیشر درم عسلبند
و کثیرا بر ردرم بزاق ایله آلته سوره لر و اگر بر درم طاوق اودی اضافه اتسه لر غایتده لذت

باصره تعلق ایلدوکی نسخه لرده
شکر یازلمشدر لکن
غالباً سکك لفظندن
تحریف ایلمشلردر
منه

اجزای زن اولور ضماد آخر بودخی اولکی کبیدر عاقرقرحا و دارچین و زنجبیل
بر درم مسک برحبه دوکوب عسل ایله قارشدررلردن صکره حبلر دوزه‌لر و
حاجت وقتنده اغزه حل ایدوب قضیبه سوره‌لر و بعد الجفاف مباشرت ایده‌لر
ضماد آخر تقویت قضیبده بیعدیل و عنینه مفیددر آطه صوغانی و نرکس صوغانی
یارمشر اوقیه و صوابله مهرا اولنجه قیناتدقدن صکره سوزوب بررمثقال سرچه
اودی و اصرغان تخمی و عاقرقرحا و قرنفل الحمر و مومیا و سورنجان و مرصاف اضافه
ایده‌لر و وقت حاجتده فاسغه و خصیه و قضیبه سوروب کارینه مشغول اوله‌لر
و بو ادویه‌یی سوروب مجامعت انسه‌لر بغض و نوت طرفینه باعث اولور استوبخ
و افیون و یبروح و کعب خنزیر غیر محرق و مامیران و آبواودی و یاتمش قیلان دیشی
و اکستان اخضر محرق و کوکرجین ترسی مجموعنه یا منفردا بردانه‌سنی دوکوب قضیبه
سوره‌لر دیو ادویه توسیع فرجه باعث اولور بررتبه‌ده که هیچ برکمسه آنک
مباشرتنه رغبت ایتمز آطه صوغانی و بسباسه و بقم اغاجی و بستان افروز
تخمی و فلفل تخمی و بادروج تخمی و سرنلان اودی بالستویه زیت وارنگ
صغ اودی ایله قارشدروب قورتدقدن صکره برمقدار بیتی زنبق یاغی ایله
حل ایدوب حمول ایده‌لر و بهاوج آیده برکره استعمال ایده‌لر دیو حمولی عورت
کنورسه اوچ آیه دک رحمی کریه الرایحه و متعفن ایدر سلیخه و قصب الذریره
و فقاح اذخر و کنور تخمی و قرنفل و جوز بوا و فسط شیرین و میعه سائله و جاوشیری
نفط ابیض ایله قارشدروب استعمال ایده‌لر اما بخوری زیاده ایدوب رایحه‌داری
طلب ایدن نسنه‌لر ازجمله باب حبوبده مذکور اولان حب عنبردرکه بو حقیرک
ترکیبی و عدیم العدیلدر دیری دخی بودوادرکه معالجات ایلاقیدن منقول و
مجربدر جوز بوا و قاقله و خولنجان و کافور و قرنفل و دارچین و خولنجان بررر درم
مسک ثلث درم ابوارتی ایله قارشدروب حب دوزه‌لر و تحت اللسان حفظ
ایده‌لر کذلک اغز قاونی قبوغی چینمک و مواد حاوره کشنش چینمک نافع دروارکر
اغزه اخذ اولنان حبلر سریعا منحل اولمایوب برمدت باقی قالمسی مراد اولنور
ایسه عنبره برمقدار مومیا و عسلبندی عسل یا شیره نبات ایچره قدر مضاعفده

اصل نسخه‌ده بو رسمده بولنمشدر
لکن بویله اولمق کرک ٧١ی
٥ی٥ ٢١٢٧٠٠ی
منه

حل ایدوب بو ادویه مخصوصه‌یی آنکله قارشدره‌لر باب عشرون خواص غریبه
و اسرار مکتومه بیاننده در ثابت بن قره‌دن منقول و اصحاب تجربه‌نک مجربیدرکه
مراره ٦٠ن ٢:٦ ١٢ ٦١ ٤٦ و عینین قنفذی نار خفیفده قیناد وب عینه مناسب
ادویه ایله اکتحال انسه‌لر باصره بررتبه قوت ویررکه کیجه اشیایی کوندزکبی کورر
کذلک بینه اندن منقولدرکه ٧ی ٥ی ٥ ٢١٧٠٠ی سایه‌ده قوریدوب اکتحال
انسه‌لر روحانیاتی مشاهده ایدر کذلک اندن منقولدر ایکره‌چکلی بر ٥٤٠٢٠٠
٢٠٥ ٥ی ٦٠ی ایله قارشدروب برمقدار رطلی ایله بر ٥٤٠٠٢٠٠٦٧٠ بدرسه‌لر اول
کمسه‌نک محبتندن بی آرام اولور کذلک ایکره‌چکلی برقطره اورنه‌پرتق خانی و
مخزنی بنساف و بحزنی عوق چین و برقطره هدهد خانی و برمقدار رطلی ایله قارشدروب
بر ٥٤٠٠٢٠٠٦٧٠ اطعام انسه‌لر محبتندن بی قرار اولور کذلک اندن منقول و
مجرباتندن معدوددرکه طاوق یموزطه‌سنی دلوب بیاضنی بالکلیه اخراج ایلدکدن صکره
٥٤٠ی ادخال ایدوب نقبه‌یی سد ایلدکدن صکره قرق کون بطن فرسده مضعفه
اولنجه دفن ایده‌لر بعده قوریدوب سحق ایله دوکدکدن صکره علی الریق ٥٥٧ اطعام
انسه‌لر محبتندن بی اختیار اولور کذلک زحل سنبله‌ده ایکن مقناطیسی کلاب ایچره
غسل ایدوب سرمه کبی سحق ایده‌لر و مریخ میزانده ایکن دمری سرمه کبی سحق ایدوب
هر برینی برکمسه اکتحال ایده و اول ایله اکتحال ایدن کمسه مدت مدید ثانی ایله اکتحال ایدن
کمسه‌یه نظرانسه تابنک اوله افراط محبتنه سبب اولور بر مرتبه‌ده که مفارقتی محال
اولور کذلک محبت ایچون تجربه ایتمشلردر هدهد طاغنی کندی الی و ایاغی طرناغی
ایله بربرداق ایچره احراق ایدوب غبار کبی سحق ایلدکدن صکره شراب ایله یا رطلی ایله
هرکیمه بدرسه‌لر مطیع و منقاد اولور و ارسطو هدهد طاغنی ذکر ایلدی و جعفر
طوسیدن منقولدرکه طرفین وجه‌ده و تحت الذقن اولان شعراتی قرقوب بغدای
اونی ایله ممزوج ایدوب عورته اطعام انسه‌لر اول کمسه‌نک محبتنده بی آرام اولور کذلک
دورت یول اغزی طپراغنی چهارشنبه کونی اوچنجی ساعتده اخذ انسه‌لر عداوتی دفع
ایچون تجربه ایتمشلردر و حب المحلب بخوری الفت و خصومته باعثدر و
برکوک بنایله استصحابی سحری مبطلدر کذلک افراط محبت ایچون کتاب

طلسمات عطارددن منقولدرکه لاجوردهبی دن برنکین دوزوب قمر میزان
برجنده ایکن روز جمعه نک اول ساعتنده اباغ اوزره والنده برالما دوتر برعورت
صورتی نقش ایده لرکه زهره مثالیدر ونکینک باطننه بوبش کووفی ی مل
همه ۷ همه نقش ایدوب قرمزی بافرانکشتری یه نصب ایده لر اول یوزکی لابس
اولان کمسه برسنه یه دکین هر عورت ایله که مباشرت اول عورت اندن مفارقت
ایتمز وجمیع نسوان عندنده محبوب اولور فی البغض کتاب طب روحانیدن
منقولدرکه صوکورمش طبراقی برداغی عورتک شعر رأسی ایله تبخیر ایدوب
ارکک اول صودن ایچه اول ارکک اول عورتدن بررتبه ده متنفر اولورکه
اول عورته نظر ایتمکه دخی قادر اولماز واوزرلک تخمی برخانه ده سریک تفرقه یه
باعث وآتی تبخیر بوانزی رافع در وآتی برپاره کوک برایله تعلیق اصابت عین
وسحری رافع در فی اذهاب الغیرة عن النسوان کتاب اسرارده مبین درکه
طوشان بینی سنی شراب ایله عورته ایچرسه لر غیرتی یعنی قسقنمه سی زائل
اولور واکر قضیب بقری سایه ده قوریدوب نصف مثقالنی شراب ایله عورته
ویرسه لر شهوت جماعته سنی سلب ایدر کذلک قوروقضیبنی قبل طلوع
الشمس یا بعد الغروب اخذ ایدوب اصلا کونش کوسترمیوب سایه ده
قورودسه لر هر عورتکه اندن تناول ایلیه رجالدن متنفر اولوب شهوتی
منقطع اولور کذلک شجرهٔ مریمی نقاع صویی ایله حب اتسه لر هر عورتکه
اندن بردنک تناول ایلیه برسنه یه دک شهوتی منقطع اولور واکر ایکی دنک
تناول ایدرسه ایکی سنه یه دک منقطع اولور کذلک مذکوردرکه خبری
یوق ایکن برعورتک باش مقومه سنه قرمزی قوردجغز بنداتسه لر درحال
شهوتی حرکت ایدر کذلک برجزء زنجان ونصف جزء نوشادری صو ایله قیناتسه لر
انکله استنجا ایدن عورت جماعه طالب اولور فی العقد ثابت بن قره دن
منقولدرکه ساته ان دوکلن برعورتک شعر راسنی یاقوب کولی ایله برکمسه
احلیلنی سلوب اول عورته جماع اتسه آخرکمسه اول عورته مباشرته قادر
اولمز واول عورت اول کمسه دن غیری یه مطاوعت ایلمز وحیوة الحیوانده مذکوردرکه

برکه

برکمسه احلیلی شقنین برتی قانته بولایوب هر عورته که مباشرت اتسه هیچ برکمسه
اول عورته جماع ایتمکه قادر اولماز واول عورت غیر ایله الفت ایتمز واسرار اطباده محرردرکه
برکسه قضیبنی قوردادوینه بولایوب مباشرت اتسه هیچ برکمسه اول عورته
مقارنت ایده مز کذلک سرتلان اودی وقرلنیغ اودی وقانی وقرغه قانی دخی بویله در
لتدلک شرب الشراب اکر بردنک سرتلان ترسنی شراب ایچره حل ایدوب ایچه لر
متنفر اولوب بردخی میل ایتمزلر فی امتحان الحامل والبکر حنین بن اسحق
تصریح ایدرکه بردانه سرمساغی صویوب داکنه ایله دلکلردلوب عورت حمول اتسه
اول کیجه نک صباحنده سرمساغک رایحه سی اغزنده ظاهر اولورسه حامل یاخود
بکر دکلدر واکر قرمزی بوره یی مثلی قدر صدف ایله سحق ایدوب قزک انفنه
سعوط اتسه لر اغنسر درایسه باکره در والا دکلدر واصحاب تجربه دیدیلرکه
حامل عورتک اوکجی اکجی صاف واملس اولورسه مؤنث در کذلک صانع
طرفینک ثقلتی ارککه وصول طرفینک ثقلتی مؤنثه دلالت ایدر واول حمله
ارکک آیواودندن بغل مقدارینی شراب ایله ممزوجا ایچه لر ارکک دوغر و
دلیثی آیواودندن ایچه لر قز دوغر واکر زراوند مدحرج صغر اودی ایله بعد الطهر
حمول اتسه لر ایرتسی آنک طعمی حس ایدرایسه اول عورتک ولدی اولور والا
ابدی عاقردر فی سرعة الحبل اکر طوشان بینرمایه سی وترسی وعلی بالسویه
اوج کون واوج کیجه فرزجه ایلسه دهم کون برمثقال فیل دیشی براده سی تناول
اتسه لر سرعت حمله مجرب تاندر کذلک دوه بولنی عسل وشراب ایله حمول دخی
بویله در دهر شهر برمقدار قاطر بولی ایچه لر حامل اولمازلر واکر قوچ بولی ایچه لر
ابدی حامل اولماز کذلک عورت بولی ایله حلتیت دخی بویله در سرغیب جعفر
طوسیدن منقولدرکه ینل قوربغه نک لسانی حین نومده برعورتک قلبی
اوزره وضع اتسه لر یاخود دوشکنی اول قوربغه نک اجزاسندن برجزئی ایله
تبخیر اتسه لر کوندوزنه اشلدی ایسه جمله سنی بیان ایدر اسفلدن خروج
ریحی تسهیل ایدن نسنه لر خردل ابیض ویانمش جوز بوا وسرو ببر غی
قوروسی وناخواه محرق وسدروقی وهلیون تخمی واردیج تخمی والجدان محرق

ومحروث محرق وآذریون منفردا ومجموعا بردرهمنی دوکوب ماکولات ایله
برکره یه اطعام اتسه‌لر نومده و یقظه‌ده حبس ریحه قادر اولماز واکر جمله‌سنی
دورت مثلی قدر صو ایله ربعی قالنجه قینادوب سوزدکدن صکره مثلی
قدر یاغ ایله صو محو اولنجه قینادوب قارننه سوریسه‌لر اخراج ریحده ادویهٔ
مذکوره‌نک نصفی قدر اثری اولور و بو بابده فرنجه یمورطه‌سی مجربدر
وکمون کرمانی تناولی اتّی رافع در و بودوا انسانی بیهوش ایدر باغنسز فوریون
انبی شرحه شرحه ایدوب اول شرحه‌لری مسحوق بزر البنج ایله دولدردقدن
صکره برچولکه وضع ایدوب قوردلنجه بطن فرسده ترک ایده‌لر بعده اول
قوردلری قورو ینجه برشیشه‌ده ترک ایده‌لر و وقت استعمالده ایکی جزئنی برجزء
افیون ازوب بردنکنی انفه اوفره‌لر اول کسه بیهوش اولور واکر بوحالتک
ازاله‌سنی مراد ایتسه‌لر برقاچ قطره سرکه‌یی برکوچک خمش ایله اول کمسه‌نک انفنه
اوفره‌لر وکذلک جندبیدستر و فربیون و زنجبیلی بالسویه دوکوب اوفره‌لر
یاسرکه ایله مزج ایدوب استنشاق ایده‌لر حتی آغیسنده دوای اتّ غایتده
قوی الاثردر افیون و بزر البنج ولفاح کوکی قبوغی و تاتوله دماروك تخمی
بالسویه ارجه دوکوب صو ایله قیناده‌لر سوزوب ایچنده اصلانه‌جق قدر
بغدای نقع ایدوب قورو ینجه ترک ایده‌لر بعده دستور سابق اوزره
ادویهٔ مذکوره‌یی تجدداً قیناودوب بغدایه اسقا ایده‌لر و بو وجه اوزره بش
دفعه یه دک تکرار ایده‌لر و بعده قوریدوب شیشه‌ده حفظ ایده‌لر و وقت
حاجتده بردنک یا ایکی دنک دوکوب ایچه‌لر و اثرینی ازاله دستور سابق اوزره‌در
خواص شتّی که جمله‌سی مجربدر ۵۴۱۳۴ ۵۱۶۵۱ تناولی بلااشتباه جذام
ابراث ایدر ۴۱۹۷ ۵۱۳۱۲ انسان تناولنه مداومت مورث عمی ادر
واکر قاون حلکردکینی ۵۳۳۴۳ ۵۱۶۵۱ ایچوکه دماغ ۵۱۶۵۱ ایله مزج
اوله تراب ایله دولدروب غرس اتسه‌لر و قاون ویرنجه عادت اوزره صوله
سه‌لر هر کیم اول قاوندن تناول ایدرسه عقل و ذکاوه حدس و امور خفیه‌یه
علم مرتبهٔ نهایته ایرشر و ظنون و رؤیاسی تخلف ایتمز و قوه حافظه‌سی غایتده

قوی اولور

قوی اولور واکر قاون حلکردکنی دماغ ۳۰۱ اغ ایله مزج ایدوب کاسه راس ۲۱۴۸
ایچره غرس اتسه‌لر هر کیم اول قاوندن تناول ایدرسه بلادت و حمقده رتبهٔ قصوی
بالغ اولور و ۴۱۹۷ ۵۲۶۵ ۴۱۸۳۶ انحلال بلاوجع مورث ۱۲۶۲ در و
یانمشنده دخی بو اثر واردر آت وحشی و اهلی کدی بینیسی نجیر رحمده منعقد
اولان نطفه‌یی اخراج ایدر آت ایکی درم رحمه بینیسی شرب مورث جنون و بلادتدر کودکدر
و ۴۶۴ ۲۴۳۵۵۴۸۲ مورث جنون وانک دماغنه فودنج صوینی تقطیری
مسلکنی ازاله ایدر و کوستبلک قلبنی تناول اطاعت روحانیاتده مؤثردر دیمشلر
آت طلی محلولی شب یمانی و خطمی و اشنه بوبه و سرکه و یمورطه اقی ایله اعضایه سورسه‌لر
آتشک احراقنه مانع اولور و غرائب خواصدندر که عاقرقرحا و نوشادر ایله‌سانه
واغ ایچنه سورسه‌لر اغزه آتش الدقده احراق ایتمز واکر نوشادری حل ایدوب
وآنکله برکاغده نقش ایدوب کندی اطرافنه وضع اتسه اول کمسه‌نک یانه حشرات
و هوام مجرّبادندر واکر بدی دانه خنفسایی قرمزی باقرطاس الننه حبس اتسه‌لر
هوای حارک برودتنه و نزول بارانه باعث اولور الباب الحادی والعشرون رسائن
حکمای هند بیاننده در اهل هند اصطلاحنده رسائن کیمیای بدن معناسنه در و
اول حفظ صحت و طول عمر و تقویت قوی و اعضا رتبه‌یه باعث اولان تراکیب
و تدابیری اقلیم ثالث و رابع و خامس اصحابنه موافق دکلدر بناءً علیه اقالیم مذکوره‌ده
متداول اولمامشدر و طریق یونانیین مناسب اولدیغی ایچون معتبر اولمشدر و بو
حقیر غائله‌سی اقل اولنلری بیان ایدرز از جمله رسائن کندهیت درکه کوکورد
دن عبارتدر و ابوالاحاد ایله اشارت اولنمشدر و طریقی شویله درکه کوکورد
و سندروسی اینجه دوکوب دمنابه ایچره اوزرینی اورته‌جک قدر سمن بقر ایله ملایم
آتشده اریدوب تازه لبن بقر ایله مشغول کاسه اوزره بغلنمش بزدن سوزه‌لر
حتی سوزلمشی سدک ایچنه داخل اولوب منعقد و حجره شابه زعفرانی لون
و شفاف و صاف اوله بعده قوریدوب حفظ ایده‌لر و بو کندهیت منقی اسمیله
مسمّی در و برقاچ دورلو مستعملدر اولا هر کون بردنکنی سحق ایدوب برادقیه
تازه لبن بقر ایله مزج ایلدکدن صکره علی الریق ایچه‌لر و تصریح ایدرلرکه بکرمی کون

کوادویه‌دن عبارتدر
واندک اکثر تراکیب صحیح

مداومت اولنه بهق وجرب وقوبای ازاله ایدر وایکی آیده بر رتبه ده تعدیل
طبع وحفظ صحت ایدر که اول کمسه یه هرگز تغییر مزاج طاری اولماز واوچ
آیده صحت وتقویهٔ قوی وحواس وذکایی مرتبهٔ نهایته ییتشدررر وبر سنه ده
ضعیف بنیه وپیرلکی ازاله ایدر **ثانیا** هر کون بر دکنی بر درم هلیله ایله اینجه
دوکوب و بادنجان تخمی یاغی ایله یاغله یوب علی الریق تناول ایده لر واکر الینی
آیه دک بو طریقه سالک اولسه لر شعر ابیضی سیاه ایدر بو وجه ایله که بردکی
بیاض اولماز وجذام وفالج وتشنج وسل وسعال قدیم وبواسیری دفع ایدر
وباصره وسامعه وحواسه غایتده قوت ویرر **وثالثا** هر کون بر دکنی بر دنک
طلق سیاه ومحلوب ومکلس ایله سحق ایدوب تازه سمن بقر ایله حب دوزدکدن
صکره بر آیه دک استعمال ایده لر منافع مذکوره مشاهده اولنور **وجمیع** رسائلی
استعمالنده شرطدر که اول بدنی تنقیه ایلیه لر وایام استعمالنده اکشیلردن
ولبنیاتدن وحرارتی غالب اولان نسنه لردن وسبزواتدن وجماع وحرکات
عنیفه واعراض نفسانیه دن اجتناب ایده لر زیرا شروط مزبوره یه رعایت
اولنمه امراض صعبه ومهلکه یه باعث اولور بری دخی **رسائل تری بلادر**
واول هلیلجاتدن عبارتدر وطریقی شویله درکه اوچیوز التمش دانه کبیر
واعلی هلیله کابلی یی بر چولمکه وضع ایدوب اوزرینی دورت پرمق اورته جك
قدر اینك بولی دولدردقدن صکره چولمکك اغزینی محکم بند ایدوب بر پاك
یره چولمکك بوغازی طشره اولمق وجه اوزره دفن ایده لر وایکی هفته یه دك
ترك ایده لر وهر کون کوزه ده لر حتی بولدن ناقص اولانی اضافه ایده لر هلیله لر
یمشاینجه بعده هر برینی ایکی پاره ایدوب چکردکنی اخراج ایده لر وزیبق منقی یی که
ابو الارواح اندن عبارتدر کوکرد منقای مزبور ایله هر برندن طقسان درم
یکسان اولنجه سحق ایدوب طین حکمت ایله وصل اولنمش قدحین ایچره قوم
یا کول ایله مملو چولمکده ملایم آتش اوزره منعقد اولنجه ترك ایلدکدن صکره
غایتده اینجه سحق ایدوب هر بر هلیله نك جوفنه نصف درم وضع ایده لر ده
هلیله لری چنبه ایپلك ایله محکم بند ایدوب بر پاك ظرفه وضع ایده لر واوزرینی

اورته جك

اورته جك قدر کوبکی التمش عسل ایله ظرفی بر پاك زمینه بر آیه دك دفن ایده لر
بعده اخراج ایلدکده اجساد مزبوره هلیلجاتك اجزاسنه نفوذ ایدوب اجساد مزبوره نك
اثری نابدید وهلیلجات مربی اولمش بولدقده هر کون بر دانه سنی تناول ایده لر ودورت
ساعته دك غدا تناولندن اجتناب ایدوب بعده تازه لبن بقری واطعمهٔ لطیفه
ونان وشکر ولحوم لطیفه تناول ایده لر وبر سنه یه دك دستور مذکور اوزره مداومت
اتسه لر تسوید شعر ابیض وتطویل عمر وتقویهٔ قوی ومزاج وارواح وحرارت غریزیه
ورفع ضعف پیری واعادهٔ شباب کبی مذکور اولان جمیع منافعی مفید در **صفت زیبق**
منقی زیبقی طاس یا سرچه یا سرلی هاونده تخوع نباتی صوبی ایله لحوم وسیاهلغی زائل
اولنجه سحق ایده لر بعده ایت اوزمی صوبی ایله وبعده اچنده هلیله نقع اولنمش صو
ایله سحق ایدوب غسل ایلدکدن صکره یتمش مثقالنی طقسان مثقال صو ایله
طاس چولمك ایچره ملایم آتشده قیناده لر وصوبی متحلل اولدقجه تدریج ایله اضافه
ایده لر حتی بر رطل صو دخی اضافه اولنه پس صو تحول اولدقده آتشدن قالدروب
حفظ ایده لر وبو ابو الارواح منقی اسمیله مسمی در **اما ادویهٔ سمیه یی** مشتمل اولان
رسائل خطرناك اولمغله تحریر وبیان اولنمادی مثلا دوای بیشی دن عبارت
اولان پروس کبی واجساد سبعه ایله پرورده اولان دوای بیشی دن عبارت اولان
مهارس کبی وبلادری ورزنجی کبی **صفت دوای مرکب** احتباس بول وحرارت کبد
وسل ودق امثالنه بیعدیل ومعده یی منقی وحکمای هندك مجربات ندر قلایی
چولمك یا دمر ظرف ایچره اریدوب بر مقدار زرنیخ جاو ایله مسحوق جند بیدستر
یا نانخواه مسحوقی اضافه ایلدکدن صکره بر دمر آلت ایله قاریشدروب ظرفك
اغزینی اورته لر حتی صعود بخاره مانع اوله ولونی اق اوله بعده برنج اونی ایله نخود
قدر حبلر دوزوب بر دانه دن اوچ دانه یه وارنجه استعمال ایده لر واکر مقصود
تلیین طبیعت اولورسه اول مبیض ومدبر قلایك بر مقدارینی لیمون
صوبی ایله خمیر ایدوب بوطه ده قزدره لر وبر دفعه دخی جوز یاغی ایله قاریشدروب
بوطه ده قزارنجه اوغلیه لر بو صورتده بر دانه سی مسهل قوی اولور وافراط عملنی
حبت اول رفع ایدر **الباب الثانی والعشرون** چار باره مخصوص بعض معالجات

بیانندەدر وکتب بیاطرەدن منقولدر معلوم اولەکە امراض بهایمدە فصد
ایلدکلری طمرلر یکرمی بر طمردر عرقین بارزین هر بری بر قولاغک جنبندەدر
انلری فصد تحریک راس وجنون وبطیٔ حرکتە نافعدر عرقین منخرین هر بری
بر انفدەدر عین وانف واذن ودهان مرضلرینە مفیددر عرقین وداجین
هر بری کردنک بر طرفندەدر حکە وجرب وبرص وسقوط شعر وامراض حارە
ونوازلە نافعدر اذرعان لثۀ علیانک جانبندن چکلور وباطن دماغە
منتهی اولور ایکی طمردر اللرە مقلرە اولان وجعە وظلوعیە وآدمنی قریب
اتمغە نافعدر صافنات الترک وابقلرک طرف وحشیسندە اولور دورت
طمردر یوردیدکلری سقوط شعرکە ضعف قوائم ایلە اولور وطرناقدە اولان
جراحتە وزحمت بارکرانە نافعدر اخسان ایکی کتفلردن الماجقلرەدک
اوزانمش ایکی طمردر ارقەدە وبیلدە اولان مرضلرە وصعوبت ایلە یاتوب
قالقمغە وشنجە وکوسمەسنک ردائتنە نافعدر عرق ذنب قویروق
التندە اولور بر طمردر فصدی رحم وخصیە مرضلرینە وقلت وسوء هضمە
نافعدر عروق وحشیات الترک وابقلرک طرف باطنندە وصافناتە مقابل
دورت طمردر فصد اولنمسی قوائمدە اولان امراضە وکوکس دوتقنلغنە و
حرارت مفرطەیە نافعدر صفد عین تحت اللسان ایکی عدد طمردر فصد ایلمسی
کوشمەسنک ردائتنە واغزدن کوپک سیلاننە وورم حلقە نافعدر اما طریق
معالجەسی شویلەدرکە امراض حارەدە باردنسنەلر ایلە تعلیف ایدەلر قصبل
واسفناخ وهندبا وماروِل کبی وامراض باردەدە بوغجە وحار علفلر واربەبرینە
بورجق وینبە چکردکی وحرجک امثالی ویروب هر علتە مناسب اولان ادویە
استعمال ایدەلر امراض راس بری اولدرکە ابتدا راسی تحریک ایدوب بورنندن
رطوبات سیلان ایدر واکلی قلیل اولور بعدە قولاق اردندە بر ورم مستطیل
ظهور ایدر علاجی مذکور اولان بارزین طمرلری فصد ایلمکدر بعدە یاغی
صقلمش کتان تخمی تفلی صابون وبزر قطونا ایلە ورمە ضماد ایدەلر منفجر اولدقدە
فرجە علاجی ایدەلر بری دخی ناخنەدرکە ترکیدە ساجو دیرلر علامتی ضیق نفس

وغضروف

وغضروف انفک کوجی وباشنی آشغە براقمق وعدم اکلدر علاجی استرە
ایلە قطع وغضروفی اخراج ومنخرین اولان طمرلری فصد وزاج وزرنیخ ایلە
سعوط وجنکار مرهمی ومعطساتدر اسنان زائدەکە لجامە مانع وقلت
اکلە وکوشمکە باعث اولور علاجی اخراج وموضعنە زیت ایلە قیناش زفت
وحلتیت سورمکدر دشت یابانی وچورک اوتی ایلە سنوندر بری دخی ضفدع در
واول تحت اللسان ورم وبثل بثلر ظهور ایلمکدر علاجی مذکور اولان
صفد عین طمرلری فصددر وقوربغە مطبوخی ایلە بیشمش اتمکی ضماد ایدەلر و
یدیرەلر بری دخی تأثیر هوادر علامتی کوزلری قپامق وباشین اشغە براقمق وعمکلین
اولمق وقلقلری دیک دیک دورمقدر علاجی اربە اوننی ربعی قدر راوند
چینی ایلە وبرمقدار یوغرت ایلە مزج ایدوب بوزا اوزرە تبرید ایلدکدن صکرە
یدیرەلر وانکلە احتقان ایدەلر واکر برودت هوادن اولورسە اللیشر مثقال دورقە
اوتی وبوی تخمی اریجە دوکوب اوچ کونە دک اربە ایلە ویرەلر امراض عین ظفرە
وبیاض عین وغیریلر کبی جملەسنک علاجی انسان علاجی کبیدر لکن بهایمدە
ادویە قویە استعمال اولنمق کرکدر امراض ریە واحشا انلردن بری سعالدر
اکر بعد الاکل عارض اولورسە ضعف ریەدندر والا دماغدندر علاجی کوارندن
ایسە چیک یمورطە یدیرەلر یاخود یمورطەیی قبوغی ایلە بنجە سرکەدە ترک ایدوب
بعدە ویرەلر کذلک کچی سدی واسفناخ وابەکوجی وخطمی ویرەلر وابەکوجی
ایلە بوی تخمی مطبوخی غایتدە نافعدر وحقیر افیون ایلە معمول حب سعالی وحب
شاطی تجربە ایلدم مفیددر وبرودتدن اولدقدە حب عطانی وحب میعە
ویردم وسعال باردە بو دوا مجربدر دبشلر رازیانە وچورک اوتی وقاصنی
ومقشر سرماق هر بریندن اوچ مثقال تازە قویروق یاغی یتمش مثقال قارشدروب
البجق ویرەلر وبو وجە اوزرە هر کون اوچ کونە دک ویرەلر واکر بر اثر باقی قالورسە
اوچ کون دخی بورننە افیدەلر دیرلرکە سنەدە بر دفعە بو دوادن ویرسەلر اول
سنە هیچ بر مرضە مبتلا اولمیە وسمننە باعث اولور کذلک دبغی زیت واصبحی
صو ایلە ویرسەلر اول سنە هیچ بر مرضە مبتلا اولمز مجرباتدن معدوددر وبودو

دخی غایتده نافع در سرساق وقوری اوزم ونانخواه وزراوند مدحرج هر بریندن
اوچ مثقال قینادوب سوزدکدن صکره یکرمی مثقال عسل ایله ویره لر وسعال
شدیده ودارچین دن قصد نافع در دیمشلر در وصرافقلرنده داغلمق وزیت
ایله زعفران سعوطی غایتده مؤثردر بری دخی قولنج در علامتی زبلی محتبس
اولمق ومضطرب اولمق وقارنی شیشمک در علاجی اللی مثقال اصبور تخمی
صو ایله طبخ ایدوب تحمتی پدره لر وصوینی احتقان ایدوب زبلی مندفع
اولنجه کز دره لر وبر درم شحم حنظلی بر مقدار صابون وقوری اوزم ایله شاف
مجربالرندر خصوصا بر مقدار صغ اودی ایله اوله وبر مثقال آکوادونی اطعام
وجع بطن ووجع کبد وسدهٔ کبده مجربدر کذلک حلتیت وشحم حنظل وجادر
اوساغی ایله شاف ایده لر وماء بزورکه کرجین ترسی وزیت وشراب ایله
بیعد یلدر بری دخی احتباس بولدر علاجی شراب وسمن بقر هر بریندن اطلاق
مثقال قاریشدروب ایچی ویره لر وحقیر بو دوایی تجربه ایلدم بش التی مثقال
کهرجیله یی یوغرت ایچره حل ایدوب ویره لر برساعه در دوا الریح ویردکدن
صکره تحلیل العوض حنظلدن صبح ایتمق کرکدر وکوزینه دهنج فرنکی چکه لر
بالخاصه درحال بولی ادرار ایدر مجربدر اریه لمق وکوکسی دوتلمق اگر کوکسی
دوتلمق اریه لمقدن اولورسه ایکی کون صیه وصمان ویرمیه لر بعده تدریج ایله
یسلك ویره لر واگر هیچ بردرلو بشلك بولنمزایسه اریه صماننی صو وبر مقدار
سد ایله قیناد وب ویره لر وچوق چوق ماء بارد ایچره تحریک ایده لر واگر کوکسی
دوتلمه سی اریه دن الحل ایسه الکرنده اولان عروق وحشیه دن واذرعاندن فصد
ایده لر وبرنج دانه جیك یموردیی قروب بوغازینه آقده لر واریه برینه بوجیغ
ومرجمك وحب البقر امثالی ویره لر وسد ایله مطبوخ بغدای دخی نافع در وسرساقی
قوبروقی باغی ایله قیناد وب اصیجق اصیجق کوکسنه تمام قوت ایله سوره لر وناره
قویون پوستی ایله بند ایده لر امراض قوائم بری قصر تحریکدر واول دولیبوب
دفعهٔ صوغدقده حادث اولور وبیلنی وکردننی تحریکه مانع اولور اما انسجده
جمیع اعضایه شامل اولور علاجی اوزنمکدر وبورهٔ ارمنی وکل باغی ایله سعوطدر

وخسانی

وخسانی مطبوخی وورنقه وکندر امثالی ایله نطول وبخور در واگر زائل
اولمزایسه راس وکردن مفصلنه وقویروق دبنه داغ باقمق کرکدر بر علت
درکه ایقلرینک کوشکللکی ایله بیله داء الثعلب کبی قللری دوکیلور علاجی استره
ایله موضعی برقاچ یردن یاروب بر مقدار دم چیقدقدن صکره اطه صوغانی سوروب
دوه اورکجی یاغی ودفنه تخمی یاغی وچورك اوتی وکتان تخمی نفلی ایله تضمید ایده لر
جمود بعد الاکل کثرت شربدن عارض اولور بر علتدر علامتی آدمنی کج کج
آتمق وکوکس اغرلغی ویبوست اعضا وتشنج قوائم در علاجی بارزین دن طرف
جبهه دن وطرناق التندن فصد ایلمکدر وکلاب وکافور ایله سعوطدر وحاشا
وپاپادیه وورنقه وپلین کبی ادویهٔ حاره مطبوخی ایله نطولدر نعقد حمل کران
وتوکنه کینره وطاشلی یرلرده وقتی یرلرده اکتدن دیزاوزرنده ورم حادث
اولور علاجی قوری اوزم وزعفران وانجیر وکتان تخمی وچورك اوتی وعسل کبی
ملینات ومحللات ایله تضمید ایده لر ورم تحت الرکبه وخراج وقوائمك داء الفیل
کبی غلیظ اولمسی مواد غلیظه نك انصبابندندر علاجی موضعی تازه حنظل
ومقل وجادراوشاغی وسرساق ایله تضمیددر وعذرهٔ انسان مجربالرندندر
کذلك زیت ایله میعه مفیددر وقویروق یاغی وسد ایله راوندچینی ویره لر
وپاپادیه وکبك والکلیل الملك امثالی ایله نطول ایده لر طباقی طرناق اطرافنده
شیشی وخشونت وشقاق احداث ایدر بر علتدر علاجی موضعی قطع
ایتمك وآتش ده قزمش استره ایله داغلمق وانجیر دانه لرینه شبیه نسنه لری
اخراج ایلمك وبعده قطران ومناسب مرهملردر قرحهٔ خفیهٔ حافر هیچ دن
حادث اولور علاجی هیچ چیقاره لر وکتان تخمی یاغی وروغن شیخ صنعان یاغی
امثالی یاغلر داملده لر شقاق علاجی مکررا اصیجق صو ایله غسل ایده لر بلکه
بر مدت ماء حار ایچره وضع ایده لر بعده بودوایی قزدروب شقاقلره تقطیر
ایده لر اون درم علك البطمی یکرمی درم اچی شحمی ایله قدر مضاعفه ایدوب
اوچ درم سلوکن اضافه ایلدکدن صکره استعمال ایده لر وبو ترکیب حقیر مجربالرندندر
وبعضیلر قویون بینی ومحلول سوسم ویمورطه صاریسی واسفیداج وزعفرانی

مدح ایدرلر وطاناق اوزره وساقده اوزون اوزون داغلر غایتده نافعدر امراض
جلد ازجمله بری جرب در علاجی طوز وزرنیخ بالمناصفه سمن بقر ایله قینادوب
وطلا ایدوب کونشده بندا ایده لر واوچ کونه دك تکرار ایده لر وحقیرك تجربه
ایلدوکم بودوادر کوکرد ایکی درهم جیوه واجی بادم برر درهم سحق بلیغدن صکره
جمله برابری تازه یاغ ایله مزج ایدوب مواضع جربی اصیجق صو وصابون ایله
غسل ایلدکدن صکره ضماد ایده لر شیرنج ونفاخات جلددن رطوبات
سیلان ایدر وحکه سی اولور بر علتدر علاجی سرکه وصابون وسدر ایله
ضماد ایده لر کذلك بوغث ایله جدل نافعدر وزیبق وزاج واوزم چیبوغی کولی
وسرکه وکل یاغی حقیرك مجربیدر بری دخی حکه در علاجی جرب وشیرنج کبی در
وشراب وسرکه سریع الاثردر واکر حکه سببیله قوبروغی دوکیلور ایسه سوسمی یاغ
ایدوب صو ایله مزج ایلدکدن صکره غسل ایلمکه برهفته مداومت ایده لر برص
ترکیده الادیرلر حقیرك تجربه ایلدوکی اطلیهٔ برص بابنده مذکور اولان ضماددر
اول موضعی چوغان وصو ایله غسل ایدوب ضماد ایده لر اکر جلدی صویلوب بندکده
بنه اثر قالورسه تکرار ایده لر کوکب اکل مفرطه سببیله مواد فاسده کتفده تجمع
وبارز اولور بر علتدر علاجی فصدی وکوکرجین ترسنی یاغلر ایله ضماد ایده لر
بعده یاروب جراحته علاج ایده لر وادویهٔ جراحت باب مراهمده مذکوردر
امراض مفاصل علامتی عضو مخصوصك ضعف حرکتی در واول مفصلی ال ایله
صقدقده معلوم اولور علاجی ابقدن فصد ایده لر وزنجبیل ونفط وسماق
وسرکه وادویهٔ محلله ضماد ایده لر وداغ مفصل علیه مدر وخروج مهره وعضله
دخی داغ نافعدر وزفت یاپشدره لر وادهان حاره ونفط سوره لر اورام
اوبلوغ اولان شیشلره آق ساقه وبارکبه یه دك ریح الجال دیرلر علاج عندی
ایله ضماد مجربدر کذلك طاری وبغدای کپکی ایله کماد ایده لر وسائر اورامه
انانده اولان اورام کبی علاج ایده لر وتکلتو ویوك باصقدن حادث اولان
اورامك علاجی طوزی لبن بقر ایله قینادوب وبربز پاره سنی اکه بولایوب
ایکی اوچ کون تکرار ضماد ایده لر ویوفقه محلده اولان ورمی صبر وسرکه ایله ضماد ایده لر

وبربزی اکه بولایوب اوزرینه وضع ایده لر دقولانی اوزرینه چکه لر واورام
حاره یه اولا رادع سوره لر هندبا صویی وکشنش صویی وسرکه ایله کل ارمنی
وطحلب وبزرقطونا واربه اونی کبی بعده محللات ایله علاج ایده لر واورام
دمویه نك اول وآخرنده محللات سوره لر لب خروع وصفر ترسی وزوفای
رطب ومرصاف وچادر اوشاغی ودبق وکرج کبی جراحات علاجی ابواب
سابقه ده مذکور اولان ذرورات ومراهم ایله در وبو دوا ظهر دوابده اولان
جراحته مخصوصدر قوری حار ترسی وتنباکو کولی اصیجق صو ایله غسل ایلدکدن
هرکون تجدید ایده لر امراض عامه بری اعیادر که یورغونلقدن عبارتدر علاجی
شکر ایله اربه اونی بالسویه مزج ایدوب یدره لر وبرمخطدن صکره جوقی
کزدره لر وبردفعه دخی یدروب برساعت تحریك ایتمیه لر بعده برنهرك
ایچنده النی وایاغنی واغزینی وقوبروغنی ومقعدنی وقاسغنی غسل ایده لر
بعده قوریدوب سمن بقر ایله وطوز وشراب ایله دیزلرینی طرناقلرینه وارنجه
طلا ایده لر واکر یورغونلغی کثرت حرکتدن ایسه کوکسنی اوره لر وقرق اللی
مثقال سیروغن یا تازه یاغ ایله احتقان ایدوب بردفعه دخی ماء بارد ایله احتقان
ایده لر تشنج علامتی عسر نفس واضلاعك باتمه سیدر علاجی ایکی طرفده
بوکسی یرلرینه اوچ مثلث داغ ایده لر وبر دخی کوکسی النته ایده لر دجبه
علامتی کثرت عطش واضطراب وسرعت نفسدر علاجی ماء الشعیر ایله
تبرید ایده لر وتازه قبق وقاربوز یدره لر وآیران ایچه لر وعروق وحشیه دن
فصد ایده لر وقبق وخیار امثالی جرادیسیله ضماد ایده لر وچوق چوق بوز یدره لر
وکافور وکشنش صویی وسرکه ایله سعوط ایده لر ولبن تازه ودلمه صویی ایله
احتقان ایده لر وحیوانانك لونی تغییر مراد ایدرلر ایسه الکدن کچمش کولی
صو ایله خمیر ایدوب وسحق زائل اولنجه اوغدقدن صکره ماء حار ایله غسل
ایدوب موضعی شب یمانی ایله قوت ایله اوغه لر بعده سیاه ایلمك ایچون
بقمی چوبت صویی ایله قینادوب سوره لر وقرمزی ایلمك ایچون قلیه طوزی
ایله قینادوب سوره لر وکوك ایلمك ایچون چوبدی بقمدن اقل ایده لر

وتبييض ايچون قوريغه باغى ايله تدهين ايده لر مبيضات شعر بحثنده دخى مذكوردر
وغسل بلادر اكتحالى بياض عين حبه اناقى مورندره وحرقى اكتحالى آكى رافع
واسرار دندره ودماغ جمله ما، قودبغ سعوطى سنلكنى رافع ومجرب در الباب
الثالث والعشرون البسه ده اولان لكه لرى اخراج بياننده در قلع لون سواد
ايلكى چوجوغان وبرچه نار دانه سنى سركه وصو ايله قيناددوب ال طيابنه جق
قدر اصيجق ايكن لباسك سياه اولان موضعنى ادخال ايلدكدن صكره ال ايله
اوغه لر واگر اثرى باقى قالورايسه صو وصابون ايله غسل ايده لر وصو وصابون
ايله زائل اولميان لكه لر بوطريق ايله زائل اولور كذلك چوغانى سركه ايله قيناددوب
سياهى والوان مختلفه يى انك ايله غسل ايلدكدن صكره صو وصابون ايله
مندفع اولور مركب لكه سى تازه سدى اريجه دوكلمش طور ايله مزج ايدوب
آنكله غسل ايلدكدن صكره چوغان وصابون ايله غسل ايده لر واغج قاوى اكشى سى
مركب لكه سنى وسائر اثرلرى رافع دردبرلر نار قبوغى لكه سنى وسائر سياه
اثرلرى كوكرد ايله تبخير ايده لر ولوكرجين نرسى ايله اوغوب غسل ايده لر دوده
لكه سى موضعه برنج اونى خميرى سوروب صابون واصيجق صو ايله غسل ايده لر
كذلك اغج قاوى اكشى سى وليمون اكشى سى دخى ازاله ايدر قلع جميع الوان اول
قليه صوبى ايله غسل ايدوب هنوز نمناك ايكن كوكرد تبخير ايده لر كذلك قاوى
نرسى سوروب كونشده قورتدقدن صكره صابون ايله غسل ايده لر قان لكه سى
حاوى ابن تلميذده مذكوردركه طور ايله اغج قاوى اكشى سى جميع دملرك
لكه سنى ازاله ايدر انجق دم بكارتك لوننى ازاله ايلمز وبو فرقى غريبدر كذلك
كول ايله اوغوب چوغان صوبى ايله غسل اتسه لر قان لكه لرينى ازاله ايدر كذلك
كوكرجين نرسنى قيناددوب صوبى ايله غسل ايلمك مجربتندر زعفران لكه سى
برقچ دفعه مسحوق شكر ايله تبخير ايده لر مندفع اولور كذلك انجيرى لونى طاهر
اولنجه صو ايله قيناددوب اول قيناريصو ايله لباسى غسل ايلدكدن صكره صابون
ايله غسل ايده لر كذلك توتبى بوره وصابون ايله غسل ايلمك دخى بو بيله در
بقم لكه سى ليمونى كسوب بو غت اچره صقه لر ولكه اولان موضعى آنكله

آكوه ايدوب اوچ ساعتدن صكره ال ايله اوغوب سلدكدن صكره صابون و
اصيجق صو ايله غسل ايده لر چوبدر لكه سى اكشى بوغدى قيناددوب لكه اولان موضعى
آنك اچنه قوبالر وايكى ساعتدن صكره صابون ايله غسل ايده لر چچكلر وميوه لر
لكه سى چوغانى جزئى بوره ايله زياده قيناده لر كذلك برمقدار چوغانى خطمى وبوره
ايله قيناده لر ولكه اولان موضعى برقچ دفعه بر بر صويه صوقدقدن صكره صابون
ايله غسل ايده لر ارك لكه سى ارك بيرغى كولنى صو ايله بوغوب سوره لر وايكى
كوندن صكره صابون ايله غسل ايده لر توت لكه سى سياه توت لكه سنى توت
ابيض صوبى ايله غسل ايده لر كذلك كوكرد ايله تبخير دخى ازاله ايدر نار لكه سى
چوغانى صمغ وشب ايله قيناده لر لكه اولان موضعه سوره لر وقوردقدن صكره
ال ايله اوغوب سلدكدن صكره صو ايله غسل ايده لر كذلك صمغ عربى وچوغان
ايله غسل ايلمك دخى مفيددر تازه جوز قبوغى لكه سى باغ وصابون ايله غسل
ايده لر خم دنبذ لكه سى نار صوبى وفراق وط صوبى ايله غسل ايده لر وكوكرد ايله
تبخير اتسه لر دخى ازاله ايدر دينلر كذلك چوغان وسركه واغج قاوى اكشى سى ايله
مجربتندر رنك اكير جامه لرى غسل ايدوب رنكى زائل اولماملق ايچون قطقى
صو ايله قيناددوب البسه يى اول صو ايله غسل ايده لر والبسه نك لونى زائل اولماملق
ايچون حرنوب نبطى يى دوكوب صو اچره نقع ايده لر ولباسى اول صو ايله اصلاددوب
بعده مراد اولان بويه ايله رنك ويرسه لر اصلا زائل اولماز باغ لكه سى اتربه
اوتنى ايران ايله مزج ايدوب دهنيتى كيدنجه آنكله غسل ايده لر واگر بياض
بوكزن اولان لباس باغلنه موضعى اصلاددقدن صكره اوزرينه متصاف
اكوب ال ايله زياده اوغدقدن صكره ما بارد وصابون ايله غسل ايده لر واگر
كورك ياغ ايله آلوده اولسه بغداى كپكنى اوزرينه اكوب ال ايله اوغدقدن
صكره سلكه لر واوچ دفعه تكرار ايده لر واگر قوين وكچى اودنى سوروب چوغان
وقليه صوبى ايله غسل اتسه لر جميع ادهانك لكه سنى جميع البسه دن ازاله ايدر
دينلر واگر بلا غسل ازاله مراد ايدرلر ايسه كرچ وطوزى دوكوب لكه اولان
موضعه اكدكدن صكره اوزرينه برسنكين نسنه براغوب برمدتدن صكره

سلكه لر واكر كتان تخمي باغي وقنديل باغي ايله بوئدن بر لباس آلوده اولسه بغدای
ليكني قيناد وب اول موضعي آنك صويي ايله اصلادوب كوكرد ايله تبخير ايده لر واكر
لباس ملون اولورسه اول خطمي ايله غسل ايده لر بعده چوغان صويي وصابون ايله
غسل ايده لر **نفت باغي لكه سي** كرك سياه كرك بياض اولسون اول بتم ايله
غسل ايده لر بعده اصيجق باقله صويي ايله غسل ايده لر ورايحه سني ازاله ايچون
اول سركه ايله بعده صابون ايله غسل ايده لر وباقله صويي جميع مهره عندنده مجربدر
كذلك سر ساغي يطوزي دوكوب لكه اولان موضعه قوت ايله سوردكدن صكره
غسل ايده لر ازاله ايدر وزيتون باغي دخي نفت باغي اثريني ازاله ايدر ديرلر
قلع لون غاليه وطيوب كوكرجين ترسني صو ايله قيناد وب لباسي آنكله غسل
ايلدكدن صكره صابون ايله غسل ايده لر **وحيوانات درينك اثريني** ازاله لون
اسودي ازاله مذكور اولديغي وجه اوزره در **كاغدلردن باغلري ازاله**
بدي درم يانمش لكي اينجه سحق ايدوب اون درم شب وبر درم نبات ايله غايتده
اينجه سحق ايلدكدن صكره كاغدك اوزرينه الكوب كيجه دن صباحه دك اوزرنده
برسنكين نسنه باصدره لر بعده كاغدلري سلكه لر وطين نيشابوري وكرج
وطوز وكهرباء جمله دخي بو تأثيرده مؤثردر **قلع لمكتوب** ايچي بي زيت وچرني بوره ارمني
وشب يماني ايله سحق ايدوب مكتوب اوزرينه سوردكدن صكره اوزرندن
رفع ايده لر وبو تركيب لباسدن لكه يي ازاله ده دخي غايتده مفيددر وبوامره
اسفيداج جصاصين ايچي دن اتم يدر **قلع شمع** علي اصيدوب اول موضعه
دوكه لر وشمع وعسل بر برينه قارشنجه اوغوب علي رفع ايلدكدن صكره
اصيجق صو ايله غسل ايده لر كذلك لباسي شبر وعن ايله قيناد وب ترك ايده لر
بعده صابون واصيجق صو ايله غسل ايده لر كذلك بوره وصابون واصيجق صو
ايله دخي رفع ايده لر **قلع قير وزفت وقطران وموميا** نخود اوني صو ايله مزج ايدوب
سوره لر كذلك زيت ايله قزدروب صابون ايله ازاله ايده لر وزيت اشياء
مذكوره يي داوكه كبي ياپشيجي نسنه لري ازاله ده مجربدر **غسل البه** زيت
ايچون طين وبوره وكرجدن اعلي نسنه اولمز والوان مختلفه كوكرجين ترسي لكه يي

ازاله

ازاله ايدر ولباس ابيض هرنه كونه لون ايله آلوده اولسه بر كيجه بول شتر ايچره ترك
ايدوب ايرتسي صابون وكرج ايله غسل اتسه لر مرتفع اولور وبول اطفال دخي بويله در
الباب الرابع والعشرون طيور معالجه سي بياننده دركه بزدره اندن عبارتدر **معلوم**
اوله كه بو صنعته عارف غايتده قليل در وجله نك اعلي قسطوس رومي وابن العوام
وادهم وقطريف وسومارس وابن جانسدر واول شاهين وباز ايله صيد
ايدن وانلري شكاره آلشدرن قسطوسدر كه پادشاه روم ايدي وباشه ايله
صيدي اختراع ايدن كسريدر وشكار بحري وبلبان بهرام منسوبدر وطريق
صيد طيور سباعي وسائر حالاتني انحاء مختلفه ايله بيان ايلمشلردر لكن امراضنه
چونكه امراضنه معالجات بو مجموعه يه الحاق اولنمق مناسب كورلدي بناء عليه
اني بيان ايله اكتفا اولنوب منفذ تميزك تحرير ايلدكلري كلمات ترجمه اولندي
تصحيح ايدرلركه طيورك نبطلي قنادك مفصل ثانيسنده محسوس اولور وحركت
ريه مقعد ايله انتهاي عظم صدر بيننده دركه عظم زورقي ديدكلري در وطيورك
كردن وظهرنده اولان فقراتك سناسني يعني زوائدي اولماز وامعاسي مستقيمدر
سائر حيوانات كبي ملفوف وپيچيده دكلدر وانلره صداع وفالج وعرق النسا
عارض اولماز **علامت كليه صحت ومرض** اكر هر صبح ارقه سني وقنادلريني
منقاري ايله دوزلدر وقنادلريني آچه ايسه وكوزلرينك سياهي صاف ونوراني
وصيدارزو سيله اطرافه نكران اولوب نشاط ايله پرواز ايدرسه وفضله سي
معتدل القوام وابيض وسهولت ايله مندفع اولورسه علامت صحتدر و
اضدادي علامت مرضدر وبوا وصاف ايله اكرچين پروازده قنادلريني سرعت
وقوت ايله اوروب كثير الحركه اولورسه مزاج اصلي سنك حرارت ويبوستنه
دلالت ايدر وضدي علامت برودت ورطوبتدر پس اكر باشني بيهوده
تحريك ايدرسه دماغده براخته دلالت ايدر يابر عضو آخر مشاركتي ايله
يامار كتمز واكر صق صق كوزلريني قپايوب رطوبات سيلان ايدرسه
طرفه وآفت عينه دلالت ايدر واكر اغزي بعد السقوا داتي اولورسه آكله يه دلالت
ايدر واكر قناديني بتمامه جمع ايده مزايسه رطوبت غريبه غلبه سنه دلالت ايدر

وبونکله بیله برا باغ اوزره دوزمسی وفضله نی عسرت ایله دفع ایلمسنی بواسیرە
دامعا آفتنه دلیلدر وآیقده شقاق وورم کف حرارت غریبه یه دلیلدر
وآیق درتره مسی نقرس ومفاصل وورم فوق رکبه یه دلالت ایدر ومنقاری
ایله تویلرینی چکمسی کهله یه ومعده ده صوغلجان اولره دلالت ایدر وصاغ قناد ینك
ومنقارینك الکلمه سی ضعف جکره وافراط ایله حکه انف آکله یه وفراقر
ریاح غلیظه یه وطعمه یه میل ایلمك تخمه یه دلیلدر واوزغندن دپشمه سی
وافراط ایله عطشی هوته دلالت ایدر امراض رأس وله علامتی راسنی
چوق چوق تحریك ایلمسی وکاه منکوس وکاه مرتفع قلمسیدر واکثری دوشمه سی
یوقاری قالدرمه سندن اکثر اولورسه وکوزلرندن تغیر حاصل اولمزایسه
اصل دماغدندر والا اعضاء آخر مشارکتی ایله در علاجی اصل دماغدن
ایسه مواد حاره دن کشنش صویی واسفیوج ایله طلا وسعوط ایده لر وکلاب
ایچه لر ومواد بارده دن ایسه مرزنجوش نقع اولنمش کلاب ایچره لر ومرزنجوش
مطبوخنی ضماد ایده لر ومشارکت ایله اولورسه اول مشارك اولان عضوه
علاج ایده لر مرهفه تویلری دیك دیك اولور وطرناغی بررتبه ده اکری
وسست اولورکه ضبط طعمه یه قادر اولماز علاجی اکر شتا ایسه آتش
قارشیسنه والا کونشه وضع ایده لر ویا بادیه مطبوخی ایله نطول ونرکس
ومرسین صولری اسقا اولنه تقلص ییس دماغدن حرکتی عسیر اولور
بر علتدر علاجی دوروق اودی صویی وشیرغن ایله نطول ایده لر واصبحی
اصبحی جاورس هندی شیره سی اسقا ایده لر کذلك عناب وبنفشه
صولری دخی مفید در امراض عین غا فارسیده شبکوری وترکیده
طاوق قاره سی دیرلر وتصریح ایدرلرکه انسان ومیمون وطاوق وکوکرجین
دن غیری حیوانلرك جمله سی کیجه کورر لر وجوارحك کیجه لر عدم رؤیتی
بخار غلیظ سببیله در علاجی بحرماتدن منع وحبوبات قصر وکلاب وشکر
تقطیر اولنمقدر وغشاوه بیاض عینك علاجی مراره لر تقطیری ایله
وشکر وانجو ایله در انتاع ونزول ما بر علتدرکه کوندوز کورمز علامتی

بو کلام خلاف واقع
اولدیغی محل اشتباه
دکلدر زیرا طیور
مقوله سنك اکثری
کیجه لر کورمدیکی
ظاهردر
منه

کوندوز

کوندوز بیکی وسیع اولمق در زیرا طیورك کیجه دن وشدت برودت هوادن
غیری ده بیکی وسیع اولمز علاجی عسل ایله مراره لر تقطیر ایلمکدر وسیلان رطوبانك
علاجی مرسین صویی تقطیر ایلمکدر واداهم مرسین صوینی توتیاء مغسول ایله
تعیین ایلمکدر وغلظت اجفانك وبربرینه ملاصق اولمسنك علاجی شکر
ایله حك ایلدکدن صکره قوش یاورسنك قنادینك دمی ایله طلا غایتده مجربدر
وطرفه واکثر امراض عینه دخی غایتده مفیددر جدری کوز قپاغنده حادث
اولور قرمزی مدور نقطه لردر علاجی موضعی سماق ایله اوغه لر بعده زیتون
بیرغی کوملی اکه لر سلاق اجفانك حمرت وصلابتیدر علاجی کلاب وفستق
باغی تقطیر ایده لر جرب خشونت وحمرت اجفاندر علاجی شراب واقیداج
وکلاب ایچره منقوع سماق تقطیر ایده لر وبذله که غرب بی سیلاندر علاجی کل
باغی وشراب تقطیر ایلمکدر ودموع که کوز یاشینك کثرتی در اکر آتش دخانندن
عارض اولدی ایسه قرسدی ایله ممزوج بنفشه باغی تقطیر ایده لر امراض
منسر ومخلب منسره فارسیده منقار وترکیده بورون ومخلبه فارسیده
چنکال وترکیده طرناق دیرلر انلرك مرضلرینك بریسی نقشردر چوق لنوب
صویلمقدن عبارتدر علاجی کچینك تویینوزی شاره سنی وترپی دهن
خروع ایچره قیناد وب ضماد ایلمك بیعد یلدر وغلظت منقار وچنکال که
صدمه واسباب خارجه دن حادث اولمش اوله علاجی لادن ومرسین صویی
ایله ضماد ایلمکدر واکر انصباب مواد سببیله اولورسه بادم یاغی وکوکرجین
یمورطه سی وفستق ایچی ایله طلا ایده لر والنوایه که الکیلوب بو کلمه سندن
عبارتدر سرکه وشب ایله ضماد ایده لر وتطبیق که بربرینه ملاصق اولوب اکلمدن
عبارتدر علاجی شیرغن وتازه یاغ ایله طلا ایده لر وسعوط دخی ایده لر و
غذاسی خام یمورطه صاریسی اولمق کرکدر وثالیل که ترکیده سکل دیرلر
طرناقلرنده وبرمقلرنده حادث اولور علاجی بودوا ایله تکرار تکرار طلا ایدلر
مجربدر جادراوشاغی ومقل ارزقی الکیشر جزء اریجه دوکوب برکون برکیجه
کبره سرکه سنده نقع ایلدکدن صکره ماونده حل ایدوب الکی خطمی چکی

وبر جزء گلستان تخمی ومرو تخمی وبنفشه وبابادیه اضافه ایده لر ومنقاری ابله
چنکاللی ربش ایلدوکینک علاجی طرناقلری دیبنی قنادوب دارچین
امثالی ایله طلا ایلمکدر واورام حاره یه تازه ایکن کل ارمنی ایله سرکه وصندل احمر
وکافور وزعفران طلا ایده لر واورام بارده ومزمنه یه مرهم داخلیون ودبق
وعسل ایله موزک وسائر محللات ضماد ایده لر امراض فم ولسان وحنجره
وآلات نفس خشونت لسان که غذا تناولنه مانع اوله ایوا چکردکنی بارده
تخمی کلاب ایچره نقع ایدوب اسقا ایده لر وسرجه یدره لر وکثیرا دنا الملک
غایتده مفیددر وتشنج عضلات حنجره که طعمه تناولنه مانع اولور علاجی
انجیر وقور واوزم مطبوخی ایچره لر وجوز یاغی طلا ایده لر واگر اغز کوشه سنده
شیش اولورسه اصیجق صو ایله بر رقطونا لعابی اسقا ایده لر وبر مقدار
سرساق ایله بهرا اولشه انجیر ضماد ایده لر ومنفخ اولدقده وسخنی ازاله ایدوب
عناب ورقی اکه لر سعال وضیق نفس علامتی تواتر نفس واغزینی اچق
دوتمق وضعف حرکتدر اگر حرارت مزاجدن ومموادن وشدت تعبدن
اولورسه صویه مائل ونبضی سریع وابقلر بنک ایچی اصیجق اولور وبخار
ودخان سببی ایله اولدقده بو اعراض اولماز علاجی شیر وعن ایله بر مقدار
صمغ عربی وایوا چکردکی لعابی وکل ارمنی ویره لر واگر حرارت ایله هزال دخی عارض
اولورسه اشک سدی ایله کثیرا اوارپه صویی وبر مقدار رقیق صویی ویره لر
واسفناخ وکزبره رطبه وسکوت پیرغی امثالی اوزره اسکان ایده لر ومنقارک
ایکی طرفنه والسنه مرسین دالی ایله داغ یاقمق غایتده نافع دردیرلر واگر یره دوشدن
اولورسه علامتی حرکت راس واغزدن رطوبات غلیظه سیلانیدر علاجی
اشک سدی ایچره جرجی فاره ترسی حل ایدوب اسقا ایده لر وترب یاغی
مجرباندن معدوددر وبعضیلر حلتیت تعیین ایدرلر خفقان علامتی
تواتر نفس وصداع متحرین وعظم زورقی نک منتهاسنده حرکتدر وبو
عوارض ادنی حرکت ایله ظاهر وشدید اولور علاجی کلاب وطین مختوم و
فلکن تخمی لعابی وانجیر صویی وکل ارمنی ویره لر وبارد اوراق وکباه اوزره

اسکان

اسکان ایده لر وخام یمورطه صاریسی وهنوز قنادلنمش پلیج یدره لر وبحة
الصوت علاج عسل ایله انجیر وخطمی وزوفا مطبوخی ویره لر وخفقان وعسر
نفس بودوا غایتده نافعدر پیشمش یمورطه قبوغنی اینجه سحق ایلدکدن صکره
قوری اوزم ایله حبلر ده زوب ویره لر وحنطه صویی ایچره لر واگر حرارتی غالب
اولورسه بنفشه یاغی وکلاب وهندبا صویی وکل یاغی اسقا ایده لر امراض
حوصله که قورسقی در تخمه سببی کثرت اکل وفنسز طعام ویرمکدر علامتی
قیئ ایلمک وراسنده وقنادلرنده کسللک وتراب اوزره یوارلنمق وشیمنده
قرار ایلمک واغزینی اچمق ورطوبات سیلان ایلمکدر علاجی اچ دوتمق وچوق
چوق اوچمقدر وبرنج وسائر حبوبات ویره لر واوچنجی کون سرچه ویره لر
وبودوایی تخمه صاروب ویره لر زنجبیل ومصطکی وکراویا ودارچین وفلفل
بر بر جزء وف ابیض ربع جزء شکر ایله فلفل قدر حبلر دوزه لر ورطوبات غلیظه یی
رفع ایچون موزک مجرباندن معدوددر ومقدار شربتی اوچ دانه دن یدی
دانه یه دکدر وسرماخس وادهم مصطکی وقرنفل مطبوخنی شفا ایدرلر واوزرینه
سرکه سرپلمش تازه نعناع وفودنج اوزره اسکان ایده لر وجمع علیه درکه
انسان وطیور ووحوشدن اوچ صنف تخمه اولمازلر انساندن حکیم و
راهب وماء وطیوردن لکلک ووه قوشی وقطاه که فارسیده سنگ
اشکنک دیرلر ووحوشدن ارسلان وقپلان وآهودر رباح علامتی قراقر
وظهور نفخ وقلت اکلدر علاجی چلرکه وقولنج وطوشان یدره لر وآنفا
مذکور اولان حب غایتده نافعدر ورازیانه وکرفس وبنج وفلفل وتازه
یاغ ایله احتقان ایده لر وقبون جگری وصاری هلیله واشک سدی ایله
لذلک قپلوبغه یمورطه سی شکر ایله غایتده مسهل ونافعدر وشکر
وانزروت وعسل وطوز ایله شاف دوزه لر زیاده مفیددر وشحم خنزیر
ایله شاف یازه مخصوصدر دیرلر واگر حرارت ظاهر اولورسه مسهلاته و
حقنه لره وشافلره طوز یرینه صاری هلیله وضع ایده لر ودهن وشاهین
وبحری یه اسهال ایچون بر مقدار نوشادری شکر وساده یاغ ایله ویره لر

غایبده نافع در اولاقی ایله و ثانیا اسهال ایله فضلاتی دفع ایدر دود توسافذ
اولان قوردک علامتی باشنی آشغه برافق و اغزینی آچق دوتمق و هزالدر و
امعاده اولان قوردک علامتی فضله نک رایحه کریهه سی و اضطراب و قلت
اکلدر و مقعدده اولان قوردلرک علامتی خروج و ظهوریدر علاجی لحم ایله
شفتالو ورقی صوینی باعسل ایله ایلیجق چکندر صوینی ویره لر کذلک قنبیل
و برنک کابلی مقشر و آزرقی اکیری و تربد ابیض بالسویه سحق ایدوب عسل
ایله حب ایده لر باسور علامتی فضله ایله ظهور دم و فساد هضم و سقوط
قوت و فضله نک عسرت ایله خروجی و قلت مقداری و کثرت مرآتی در علاجی
کتان تخم مطبوخی و یاغی ایله و جوز یاغی و نارجیل یاغی ایله احتقان ایده لر
خصوصا برمقدار بایمش جوز ایله اوله و خروج و شقاق مقعده دهن دسمه
و دوه اورکجی یاغی و حب البطم یاغی ایله ایده لر امراض کبد ورم و سده جکرک
علامتی عطش مفرط و احساس ثقل و کوکس کمکی التنده ظهور ایتودر علاجی
انبرباریس مطبوخی و بوکرتلن مطبوخی ایچه لر و لک مغسول و راوند چینی
و کل و هندبا کوکنی بالسویه قیناد وب صوینی ویره لر و خام یمورطه صاریسی
و مرجمک اوتی ایله شکر ویره لر و کابیجه مرجمک مطبوخی صوینی ایله لحوم لطیفه دن
ویره لر و کوکس کمکی التنده اولان تویلری قرقوب ~~مصطکی~~ اربه اوتی و صندلین
و مصطکی و سرکه ایله مکرر ضماد ایده لر و موضع مزبوره سلوک یاپشدرمق
نافع در قولنج علامتی یبوست فضله و اضطراب و کوکسنی یره وضع ایلمکدر
علاجی عسل ایله بوی تخمی و دورقی اوتی مطبوخی ایچه لر و ایچنده بوی تخمی
نقع اولنمش طوریخ چکی صوینی و نسرین و زنبق صوینی ویره لر نافع در و میاه
مزبوره و برمقدار بابادیه و کتان تخمی یاغی امثالی ایله احتقان غایبده نافع در
امراض مفاصل و رجلین علامتی مفصلده ورم ظهوری و طعمه یی چنکالی ایله
عدم ضبطدر و ایاقی اوزره دورمز علاجی اکر یلمسی حرارت اولورسه موضعه
سلوک یاپشدره لر و کل ارمنی و کلاب و خولان و بوش دربندی و ثنا
و سرکه و حی عالم و سورنجان و زعفران ایله ضماد ایده لر و عناب صوینی و بنفشه یاغی

اسقا

بو محلده نسخه لر مختلف اولوب
بعضنده احساس ثقل
و بعضنده احتباس ثقل
واقع اولمشدر لکن الجبنده
دخی نظر اولوندر اهلینه
معلومدر
منه

٥٢٣ 523

اسقا ایده لر و اکر حرارتی اولمازایسه جوز یاغی و نارجیل یاغی و خروع یاغی ویره لر
و زعفران غایبده نافعدر و سرچه اتی آچی بادم یاغی و شکر ایله نافعدر و اوزرلکی
سرکه ایله قینادوب برپاره بزی اکه بولادقدن صکره اوزرینه بند ایده لر تجربادن
معدوددر و عسل ایله بردنک سنامکی عجیب الاثردر ورم کف که ایقلرینک
التی شیشمکدر فارسیده مینجک دیرلر امراضک اشتری و مواد محترقه حاره دن
حادثدر علاجی خشخاش قبوغنی دوکوب سرکه ایله قیناتدقدن صکره وزنی
قدر بزرقطونای مدقوق و برمقدار کل یاغی اضافه ایدوب ایلیجق ضماد
ایده لر و نالیل مذکور اولان ضماد غایبده نافع در و منفجر اولدقده کافور مرهمی ایله
معالجه ایده لر امراض بروبال و ریش ازجمله ضعف ایله خروجی و اکیلوب بوکلمسی در
و اکر بونکله بیله هزالی اولورسه ماده غذائیه نک قلتندندر پس بوصورتده
لحوم لطیفه ویره لر و مرض حوصله ده مذکور اولان ادویه ایله قوه هاضمه یه اعانت
ایده لر و اکر بلاهزال اولورسه سببی مواد فاسده در کذلک بطئ نباتی و دوکلمه سی
و قرلمسی و بالکلیه عدم نباتی احتراق موادن و یبوستندندر علاجی مسهلات
مذکوره ایله در و بعضیلر بیا ایکی دنک صبر غایبده نافع در دیرلر و دفنه تخمی
یاغی و جوز یاغی و قرنفیون یاغی و نارنج یاغی و بوکرتلن کولی و بالدری قره کولی
ایله ضماد ایده لر و شلغم و سوسم مطبوخی ایله مکرر غسل ایده لر و اکر تویلری
قریلوب اصلی باقی قالورسه مرسین یاغی و وسمه یاغی ایله برمقدار لادن سوره لر
و اکر سنکک قنادلرینی قوپاروب جوز یاغی ایچره حل ایلدکدن صکره سوره لر
عجیب الاثردر قراع خروج تویلرینک دوکلمه سیدر علاجی اربه صوینی ویره لر
و قبق صوینی و کشنش صوینی و بنفشه یاغی و بالدری قره کولی و یانمش
خرما چکردکی طلا ایده لر جرب راسنک جمیع تویلری دوکیلوب کیک لنمک
و حکه سی اولمقدر علاجی دفلی و چکندر و بوی تخمی صولری ایله غسل ایده لر
و عسل ایله بادم یاغی سوره لر و نارنج یاغ ایله شکر بدره لر قمل فارسیده سپش
و ترکیده کهله و بت دیرلر علامتی کوزلری چقورلنمق و دائما قنادلرینی اچمق
و منقار و چنکالی ایله قاشنمق و دائما حرکت ایتمکدر علاجی طورطو ایله

بخور ایده‌لر و بزر بنج و زراوند طویل و موزک طلا ایده و ب شحم حنظل و قره

بوغجه وایلغین اغاجی و نعناع ایله غسل ایده‌لر و جمیع مجربتین نعناع صوبی امراض

بروباله بعید بلدردیرلر و سرکه ایله مقتول زیبق طلاسی جمیع حیواناتده کهله‌یی

قاتلدر و مجرب و بعید بلدر اما طیوری صید ایلمه‌نك طریقی بغدایی سرمتك

اغزی کوبکی یا خود دری ایله اصلایوب طیوره یدرسه‌لر بیهوش ایدر و اکر اوکسه‌یی

عسل و بنز ایله قوامه کلنجه قینادوب اشجار یا غیر یلر اوزره ایلکلر بیرسه‌لر

اوزرینه واقع اولان طیور پای بسته اولورلر الحمد لله علی الاتمام والصلات

والسلام علی خیر الانام واله وصحبه الکرام قد وقع الفراغ عن تألیف

هذه الترجمة الموسومة بغنیة المحصلین فی ترجمة تحفة المؤمنین

فی اللیلة الرابعة من رجب الفرد لسنة ست واربعین

ومائة والف من هجرة من له العز والشرف

وانا الفقیر الی الله القدیر اضعف

العباد احمد بن حسین بن

حسن عفا الله لهم

فی المبداء

والمعاد